



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>



Это цифровая копия книги, хранящейся для потомков на библиотечных полках, прежде чем ее отсканировали сотрудники компании Google в рамках проекта, цель которого - сделать книги со всего мира доступными через Интернет.

Прошло достаточно много времени для того, чтобы срок действия авторских прав на эту книгу истек, и она перешла в свободный доступ. Книга переходит в свободный доступ, если на нее не были поданы авторские права или срок действия авторских прав истек. Переход книги в свободный доступ в разных странах осуществляется по-разному. Книги, перешедшие в свободный доступ, это наш ключ к прошлому, к богатствам истории и культуры, а также к знаниям, которые часто трудно найти.

В этом файле сохраняются все пометки, примечания и другие записи, существующие в оригинальном издании, как наименование о том долгом пути, который книга прошла от издателя до библиотеки и в конечном итоге до Вас.

Правила использования

Компания Google гордится тем, что сотрудничает с библиотеками, чтобы перевести книги, перешедшие в свободный доступ, в цифровой формат и сделать их широкодоступными. Книги, перешедшие в свободный доступ, принадлежат обществу, а мы лишь хранители этого достояния. Тем не менее, эти книги достаточно дорого стоят, поэтому, чтобы и в дальнейшем предоставлять этот ресурс, мы предприняли некоторые действия, предотвращающие коммерческое использование книг, в том числе установив технические ограничения на автоматические запросы.

Мы также просим Вас о следующем.

- Не используйте файлы в коммерческих целях.
Мы разработали программу Поиск книг Google для всех пользователей, поэтому используйте эти файлы только в личных, некоммерческих целях.
- Не отключайте автоматические запросы.
Не отключайте в систему Google автоматические запросы любого вида. Если Вы занимаетесь изучением систем машинного перевода, оптического распознавания символов или других областей, где доступ к большому количеству текста может оказаться полезным, свяжитесь с нами. Для этих целей мы рекомендуем использовать материалы, перешедшие в свободный доступ.
- Не удаляйте атрибуты Google.
В каждом файле есть "водяной знак" Google. Он позволяет пользователям узнать об этом проекте и помогает им найти дополнительные материалы при помощи программы Поиск книг Google. Не удаляйте его.
- Делайте это законно.
Независимо от того, что Вы используете, не забудьте проверить законность своих действий, за которые Вы несете полную ответственность. Не думайте, что если книга перешла в свободный доступ в США, то ее на этом основании могут использовать читатели из других стран. Условия для перехода книги в свободный доступ в разных странах различны, поэтому нет единых правил, позволяющих определить, можно ли в определенном случае использовать определенную книгу. Не думайте, что если книга появилась в Поиске книг Google, то ее можно использовать как угодно и где угодно. Наказание за нарушение авторских прав может быть очень серьезным.

О программе Поиск книг Google

Миссия Google состоит в том, чтобы организовать мировую информацию и сделать ее всесторонне доступной и полезной. Программа Поиск книг Google помогает пользователям найти книги со всего мира, а авторам и издателям - новых читателей. Полнотекстовый поиск по этой книге можно выполнить на странице <http://books.google.com/>

33-2



HARVARD LAW LIBRARY

Received **MAY 14 1934**

Д. 3073 Губоноубадамину
Александръ Николаевичу

Памятникъ законодательной
дѣятельности Душана

Веселовская
онъ аври

ПАМЯТНИКИ

ЗАКОНОДАТЕЛЬНОЙ ДѢЯТЕЛЬНОСТИ ДУШАНА

ЦАРЯ СЕРБОВЪ И ГРЕКОВЪ.

Хрисовулъ. Сербскій Законникъ. Сборники византийскихъ законовъ.

ИССЛЕДОВАНИЕ

Flaminio Timofei Dmitrievich
Тимофея Флоринскаго

Профессора Императорскаго Университета Св. Владиміра.

L. 10766



КІЕВЪ.

Въ типографіи Императорскаго Университета Св. Владиміра.

1888.

16
905.013
125

Оттискъ изъ Университетскихъ Извѣстій 1888 г.
Печатано по опредѣленію Совѣта Университета св. Владимира.

MAY 14 1934

ОТЦУ МОЕМУ

Протоіерею

Дмитрію Иродіоновичу Флоринському

*съ глубокою признательностью
и любовью*

посвящаю трудъ мой.

ПРЕДИСЛОВІЕ.

Настоящая работа составляет продолженіе изслѣдованій автора въ области историческаго изученія греко-славянскаго міра, начатыхъ около десяти лѣтъ тому назадъ. Предметомъ ея служатъ памятники, относящіеся къ примѣчательнѣйшей для славянства эпохѣ Душана, царя Сербовъ и Грековъ, которой посвящены уже предшествующія работы: 1) Южные Славяне и Византія во второй четверти XIV в. (2 тома Спб. 1882 г.); 2) Политическая и культурная борьба на греческомъ Востокѣ въ первой половинѣ XIV в. (Кіевъ. 1883 г.); 3) Аѳонскіе акты и фотографическіе снимки съ нихъ въ собраніяхъ П. И. Севастьянова (Спб. 1880 г.). Выяснивъ въ первомъ изъ этихъ изслѣдованій условія образованія Сербскаго царства и значеніе политической дѣятельности Душана, я перехожу теперь къ вопросамъ изъ области внутренней исторіи великой югославянской монархіи, при чемъ прежде всего останавливаюсь на памятникахъ законодательной дѣятельности Душана. Въ этой области по необходимости приходится начать съ работы черновой, съ разысканій частныхъ и спеціальныхъ, такъ какъ для трудовъ болѣе общаго характера почва здѣсь почти совсѣмъ не готова.

Сколь ни желательно было бы появленіе монографіи, которая представляла бы цѣльную и обстоятельную характеристику внутренняго состоянія Сербскаго царства, оно едва ли возможно при современной, весьма неполной обработкѣ югославянской исторіи. Подобная монографія, планъ которой, между прочимъ, и меня занималъ весьма живо, предполагаетъ

уже готовымъ, законченнымъ, изданіе и критическое изученіе всѣхъ существующихъ или приведенныхъ въ извѣстность источниковъ. Но по отношенію къ данной эпохѣ сербской исторіи ни того, ни другаго еще не сдѣлано. Слѣдовательно, работы, направленныя къ достиженію каждой изъ этихъ двухъ частныхъ цѣлей, не только полезны, но и необходимы. Безъ нихъ нельзя и приступить къ болѣе или менѣе правильнымъ и успѣшнымъ историческимъ изученіямъ. Вотъ соображенія, въ силу которыхъ я рѣшился взяться за спеціальныи кропотливый трудъ разысканія, филологическаго изслѣдованія и изданія памятниковъ, связанныхъ съ законодательною дѣятельностью Душана и вмѣстѣ съ тѣмъ представляющихъ драгоценный матеріалъ для внутренней исторіи Сербскаго государства. Трудъ этотъ относится въ разрядъ монографій объ источникахъ, къ области филологической критики, необходимой спутницы критики собственно-исторической.

Выполненіе принятой мною на себя задачи заставило меня обратиться къ поискамъ за новыми данными и матеріалами въ нѣкоторыхъ важнѣйшихъ хранилищахъ рукописей, въ предѣлахъ Россіи и за границей, а также въ монастыряхъ и библіотекахъ южнославянскихъ земель, особенно въ Болгаріи, въ Сербскомъ королевствѣ, въ Угорской Сербіи и Хорватіи. Поиски эти, произведенные въ разное время, въ теченіе нѣсколькихъ лѣтъ, оказались не совсѣмъ безуспѣшными: они привели меня съ одной стороны къ открытію новаго, болѣе или менѣе важнаго историческаго матеріала, съ другой—къ внимательному изученію такихъ памятниковъ, которые, хотя и были прежде извѣстны, но доселѣ еще не останавливали на себѣ вниманія ученыхъ. Плодомъ этихъ самостоятельныхъ разысканій и является настоящая книга. Въ большей своей части она основана на рукописномъ и архивномъ матеріалѣ.

Главный и вмѣстѣ съ тѣмъ конечный выводъ, къ которому я пришелъ въ своихъ занятіяхъ надъ рукописями и па-

мятниками, заключается въ томъ, что господствовавшій доселѣ взглядъ на объемъ и характеръ законодательной дѣятельности Душана требуетъ существенной поправки. Дѣятельность эта вовсе не ограничивалась изданіемъ т. н. Законника и грамотъ, какъ обыкновенно думаютъ; она выразилась въ явленіи еще болѣе крупномъ и важномъ: въ обнаруженіи полнаго кодекса сербскихъ законовъ, въ которомъ собственно-Душановъ Законникъ представлялъ лишь одинъ небольшой отдѣлъ, и главную основу котораго составляли сборники византійскихъ законовъ—сокращенная Синтагма М. Властара и „Законъ царя Юстиніана“. Развитію и обоснованію этого положенія отведено значительное мѣсто въ книгѣ. Такъ какъ упомянутые сборники византійскихъ законовъ еще не были предметомъ изслѣдованія, то я долженъ былъ по преимуществу на нихъ сосредоточить свое вниманіе. Мнѣ пришлось заняться внѣшней исторіей обоихъ памятниковъ, изученіемъ ихъ текстовъ и редакцій, критическимъ изданіемъ ихъ, подысканіемъ для нихъ греческихъ подлинниковъ и сличеніемъ съ послѣдними, опредѣленіемъ времени ихъ происхожденія, наконецъ уясненіемъ ихъ отношенія къ сербскому Законнику Душана. Что касается Законника Душана, то я ограичился сравнительно-критическимъ изученіемъ всѣхъ извѣстныхъ и доступныхъ мнѣ рукописей, классификаціей ихъ и рѣшеніемъ вопроса о редакціи памятника. Наконецъ я представилъ помѣщенное мною на первомъ мѣстѣ систематическое обзорнѣе грамотъ Душана, выдѣливъ изъ нихъ: во 1-хъ всѣ законы и царскія повелѣнія; во 2-хъ, всѣ содержащіяся въ нихъ данныя для характеристики внутренняго состоянія Сербіи. Такимъ образомъ книга моя естественно распалась на три отдѣла: 1) Хрисовулы и грамоты; 2) Законникъ Душана и 3) Сербскія компіляціи византійскихъ законовъ.

Въ виду обширности и разнообразія матеріала, подлежаващаго изслѣдованію,—съ одной стороны, и представляемой имъ высокой исторической важности—съ другой я, конечно, кос-

нулся лишь немногихъ вопросовъ изъ числа тѣхъ, которые могутъ быть предъявлены къ критическому изученію источниковъ. Но за полнотой я и не гнался; началъ же работу съ того, съ чего только могъ и долженъ былъ начать, т. е. съ рукописей и текстовъ. Вообще въ своемъ трудѣ я преслѣдую самую скромную цѣль: подготовить данные памятники для болѣе подробнаго изученія ихъ содержанія славянскими историками и юристами.

Въ обширныхъ Приложеніяхъ, находящихся въ концѣ книги, помѣщены всѣ неизданные доселѣ памятники, о которыхъ идетъ рѣчь въ текстѣ. Важнѣйшими изъ нихъ должны быть признаны два Григоровичевыхъ списка Законника, Раваницкая рукопись, сокращенная Синтагма М. Властара (по девяти рукописямъ) и „Законъ царя Юстиніана“ (по шести рукописямъ).

Заканчивая свой трудъ, я считаю пріятною для себя обязанностью выразить мою искреннюю благодарность Д-ру Фр. Миклошичу, А. С. Павлову и В. И. Ламанскому за сдѣланныя мнѣ сообщенія и указанія, касающіяся нѣкоторыхъ рукописей и памятниковъ, а также засвидѣтельствовать мою признательность слѣдующимъ лицамъ, оказавшимъ мнѣ немаловажное содѣйствіе въ облегченіи доступа къ рукописямъ: А. Вертяткѣ, директору библіотеки при Пражскомъ музеѣ и А. О. Патерѣ, кустосу при томъ же музеѣ; Др. Ф. Менчику, кустосу въ рукописномъ отдѣленіи Вѣнской придворной библіотеки; М. Милчевичу, директору народной библіотеки въ Вѣлградѣ; г. Джиричу, секретарю при сербскомъ патриархѣ въ Карловцахъ и о. діакону Леманчу, профессору семинаріи въ Карловцахъ; Др. Ф. Рачкому, президенту Югославянской Академіи, и о. Ткаличу, библіотекарю той же Академіи.

Т. Флоринскій.

Кіевъ.

31 Декабря 1887 г.

СОДЕРЖАНІЕ.

ВВЕДЕНІЕ.

Внутренняя дѣятельность Душана.

Стран.

Оцѣнка внутренней дѣятельности Душана. Скудость источниковъ. Двѣ характерныя черты въ жизни и дѣятельности Душана. Политическія увлеченія Душана. Увлеченіе византизмомъ. Отраженіе этихъ увлеченій на всей внутренней дѣятельности Душана. Провозглашеніе царства и учрежденіе патриаршества. Истинный смыслъ этихъ событій. Законодательная дѣятельность Душана. Сербскій кодексъ и внесеніе въ него памятниковъ византійскаго права. Отношеніе законодательства Душана къ общественному строю Сербіи въ XIV в. Привилегіи высшихъ сословій. Зависимые люди. Закрѣпощеніе народной массы. Свѣтлыя стороны законодательства Душана. Заботы царя о правосудіи, объ общественной безопасности, о защитѣ народной вѣрмы, о развитіи торговли, о процвѣтаніи письменности и просвѣщенія. Памятники законодательной дѣятельности Душана. Ихъ важное значеніе 1—25

ОТДѢЛЪ ПЕРВЫЙ.

Хрисовулы, простагмы и повели.

Общая замѣчанія. Виды грамотъ. Общая цифра грамотъ Душана.
Изданія грамотъ 26—29

Обзоръ Хрисовуловъ и грамотъ Душана.

А. Хрисовулы монастырямъ	30—140
I. Аеоискіе монастыри	31—75
а) Хиландарь (№ 1—20)	33—58
β) Зографъ (№ 21)	58—61
γ) Русскіе (№ 22—24)	61—64
δ) Эсфигменъ (№ 25—27)	64—68
ε) Ивиръ (№ 28—29)	68—70

	Стран.
с) Филовеу (№ 30)	70—72
ц) Ватопедъ (№ 31)	92—73
ч) Лавра св. Аѳанасія (№ 32)	74
ѳ) Дохиаръ (№ 33)	74—75
II. Монастырь Пр. Богородицы въ Трескавцѣ (№ 34—36)	75—80
III. Лѣсновскій мон., задушбина Оливера (№ 37)	80—93
IV. Призрѣвскіи мон., задушбина Душана (№ 38)	93—113
V. Церковь св. арх. Михаила и Гавриила въ Іерусалимѣ (№ 39)	113—116
VI. Церковь Пр. Богородицы въ Архилевцѣ (№ 40)	116—119
VII. Церковь Пр. Богородицы близъ Габрова (№ 41)	119—121
VIII. Греческій монастырь св. Іоанна Предтечи на Меникѣйской горѣ, близъ Сереса (№ 42—64)	121—140
Б. Хрисовулы и простыи властелямъ (№ 65—70)	140—145
В. Хрисовулы Сърскому митрополиту Іакову (№ 71)	145—150
Г. Хрисовулы и повели Дубровнику (№ 72—78)	150—164
Д. Хрисовулы и Котору (№ 79—80)	164—168

ОТДѢЛЪ ВТОРОЙ.

Законникъ Душана.

Неполнота въ изученіи Законника. Невнясненные вопросы. Задача настоящаго изслѣдованія.	169—171
I. Сравнительно-критическое обозрѣніе рукописей Законника	172—263
Классификація Шафарика. Положеніе вопроса объ изученіи рукописей Законника	172—175
1) Первый Григоровичевъ списокъ (Стружскій)	175—193
2) Призрѣвская рукопись	193—201
3) Такъ называемая Ходошская рукопись	201—206
4) Второй Григоровичевъ списокъ (Аѳонскій)	206—217
5) Быстрицкая рукопись	217—223
6) Шишатовецкая рукопись	223—227
7) Раваницкая рукопись	227—244
8) Раковецкая рукопись	244—249
9) Софійская рукопись	249—254
10) Рукопись Савы Текели	255—257
11) Бѣлградская рукопись	257—258
12) Карловецкая рукопись	258
13) Загребскій списокъ	258—260
14) Далматинская рукопись	261
15) Хиландарскій списокъ	261—263
16) Будванскій списокъ	263
II. Классификація рукописей Законника	264—268
III. Редація Законника	269—284

Сербскія компиляціи византійскихъ законовъ.

Стран.

Литература вопроса. Сокращенная Синтагма М. Властаря, „Законъ царя Юстиніана“ и Законникъ Душана—какъ составныя части одного кодекса. За-свидѣтельствованіе этого факта рукописями. Планъ изслѣдованія 285—289

А. Сокращенная Синтагма м. Властаря.

Византійское право въ XIV в. Огромное значеніе М. Властаря въ греко-славянскомъ мірѣ 290—292

1. Матейъ Властарь и его *Σύνταγμα κατὰ στοιχεῖον* 293—306

Биографическія данныя о М. Властарѣ. Его труды. Синтагма. Рукописи памятника. Изданія. Содержаніе Синтагмы. Ея источники. Историческое значеніе памятника.

2. Полный славянскій переводъ Синтагмы М. Властаря 307—321

Переводы Синтагмы на славянскомъ югѣ и на Руси. Обиліе рукописей. Пшынская рукопись. Карловецкая рукопись. Церская рукопись. Стружская рукопись. Драгомірова рукопись. Румянцевскій списокъ. Погодинскій списокъ. Редакціи перевода. Время и мѣсто происхожденія южно-славянскаго перевода. Особенности этого перевода.

3. Сокращенная Синтагма, ея текстъ и происхожденіе 321—328

4. Отношеніе сокращенной Синтагмы къ греческому подлиннику 329—439

5. Внутренняя связь между Законникомъ Душана и сокращенной Синтагмой 440—447

Б. „Законъ царя Юстиніана“.

Двѣ редакціи памятника. Изученіе его 448—449

1. Краткая редакція, ея текстъ и содержаніе 449—455

2. Распространенная редакція, ея составъ и отношеніе къ краткой редакціи . 456—470

3. Происхожденіе краткой или древней редакціи и ея источники 470—490

4. И.сторико-юрядическое значеніе краткой редакціи 491—492

ПРИЛОЖЕНІЯ.

- I. Законникъ Стефана Душана по Первому Григоровичеву списку (XIV в.) 1—13
- II. Законникъ Стефана Душана по Второму Григоровичеву списку (XV в.) 14—35
- III. Законникъ Стефана Душана по Раваницкому списку (XVII в.) 36—51
- IV. „Законъ царя Юстиніана“ и Законникъ Душана по Софійскому списку (XVIII в.) 52—94
- V. Сокращенная Синтагма М. Властаря при Законникѣ Душана по Ходошскому списку (XV в.) 95—203
- VI. Древняя редакція „Закона царя Юстиніана“ по Ходошскому списку (XV в.) 204—211
- VII. Особая редакція „Закона царя Юстиніана“ по Раковецкому сп. (1701 г.) 212—215
- VIII. Незданныя грамоты изъ „Меникейскаго кодекса“, приписываемыя Душану 216—222

	Стран.
ІХ. Извлеченія изъ Канона Іоанна Постника, находящіяся при сокращенной Синтагмѣ М. Властаря (по Ходошск. сп.)	223 — 225

Указатель юридическихъ и другихъ техническихъ терминовъ . . . . .	. I—XII
Указатель мѣстныхъ и личныхъ именъ . . . . .	. XII—XXXI
Поправки и дополненія . . . . .	. XXXII—XXXIII
Опечатки . . . . .	. XXXIII.

ВВЕДЕНІЕ.

Внутренняя дѣятельность Душана.

1.

Наиболѣе вѣрное и живое пониманіе тѣхъ или другихъ историческихъ событій, наиболѣе правильная и безпристрастная оцѣнка тѣхъ или другихъ историческихъ дѣятелей, какъ извѣстно, стоятъ въ прямой зависимости отъ количества и качества находящихся въ распоряженіи историка источниковъ и отъ степени научной разработки этихъ послѣднихъ. Оттого то по требованіямъ современной науки въ дѣлѣ изученія прошлаго народовъ, притомъ прошлаго отдаленнаго, кропотливое разыскваніе источниковъ въ архивахъ, библіотекахъ и монастыряхъ, и потомъ критическое изданіе ихъ съ одной стороны—и спеціальныя изслѣдованія въ области источниковъ—съ другой, должны предшествовать сочиненіямъ болѣе общаго характера, посвященнымъ объясненію цѣлыхъ эпохъ или крупныхъ событій, или полной характеристикѣ историческихъ дѣятелей.

Изслѣдователю исторіи южныхъ Славянъ, представляющей въ себѣ еще столь много темнаго, загадочнаго, и все еще очень не богатой источниками, болѣе чѣмъ кому либо другому приходится постоянно памятовать объ этой исторической аксіомѣ. Она находитъ себѣ полное примѣненіе и къ такимъ крупнымъ, давно обратившимъ на себя вниманіе ученыхъ, моментамъ южно-славянской исторіи, какими являются образованіе Сербскаго царства въ половинѣ XIV ст. и громкая дѣятельность знаменитаго основателя этого царства—Стефана Душана. Пути и средства къ уразумѣнію и истолкованію этой эпохи,

знаменательной не только въ исторіи славянства, но и въ исторіи всей Европы, постепенно расширяются и увеличиваются, но полная и вѣрная характеристика ея все еще не доступна изслѣдователю. Для осуществленія ея требуется еще не мало мелочныхъ разысканій и подготовительныхъ работъ. Только въ недавнее время, благодаря изданію драгоцѣнныхъ документовъ ватиканскаго, венеціанскаго и дубровницкаго архивовъ, и спеціальному изученію византійскихъ лѣтописцевъ XIV в. стало возможнымъ раскрыть условія образованія Сербскаго царства и до нѣкоторой степени уяснить политическую дѣятельность Душана ¹⁾. Но гораздо сложнѣе и труднѣе вопросъ о внутренней, государственной дѣятельности основателя Сербскаго царства. Для удовлетворительнаго, всесторонняго разрѣшенія его историкъ и теперь еще долженъ пользоваться матеріаломъ весьма скуднымъ, при томъ очень мало обработаннымъ. Византійскіе лѣтописцы и документы иностранныхъ архивовъ, столь прекрасно освѣщающіе вѣншую исторію Сербіи въ XIV ст., по отношенію къ домашнимъ ея дѣламъ, въ эпоху наивысшаго ея политическаго могущества, сохранили намъ лишь нѣсколько отрывочныхъ извѣстій, которыя тѣмъ не менѣе уже въ силу своей одиночности имѣютъ высокую важность. Домашніе же источники, обиліемъ которыхъ вообще не можетъ похвалиться ни сербская, ни болгарская исторія, далеко не всѣ приведены въ извѣстность, а тѣ, которые извѣстны, недостаточно изучены. Такъ, главную долю источниковъ этого рода составляютъ хрисовулы и грамоты Душана и историческія записи на рукописяхъ церковнаго и иного содержанія, дошедшихъ отъ данной эпохи въ значительномъ количествѣ. Правда, изъ памятниковъ этого рода нѣкоторая довольно большая часть издана, но замѣчаемое въ послѣднее время появленіе въ печати новыхъ, неизвѣстныхъ доселѣ грамотъ и записей, показываетъ, какъ далеко еще не исчерпанъ этотъ драгоцѣнный отдѣлъ историческихъ матеріаловъ. На основаніи многихъ примѣтъ слѣдуетъ думать, что поиски за этимъ матеріаломъ по разнымъ книгохранилищамъ, монастырямъ, ризницамъ и подваламъ не останутся безплодными. Но и по отношенію къ изданнымъ хрисовуламъ и записямъ нужно замѣтить, что почти ничего не сдѣлано для

¹⁾ См. мое сочиненіе „Южные Славяне и Византія во второй четверти XIV в.“ Вып. 1—2. Спб. 1882 г.

объясненія ихъ какъ историческаго источника. Мало того, драгоцѣннѣйшій памятникъ этой эпохи—Законникъ Душана, не смотря на значительную литературу, которая посвящена его изученію, на столько мало изслѣдованъ въ научномъ отношеніи, что доселѣ остается неизвѣстнымъ ни истинный объемъ памятника, ни древнѣйшая его редакція. Два другіе, не менѣе драгоцѣнные юридическіе памятника, также несомнѣнно относящіеся ко времени Душана и объясняющіе его „Законникъ“—сербскія компіляціи: Синтагма М. Властаря и законъ царя Юстиніана не только еще не изслѣдованы, но и почти неизвѣстны въ наукѣ. Ничего нѣтъ невозможнаго, что найдутся и еще какіе-либо доселѣ никому невѣдомые историческіе матеріалы, которые мало по малу пополняютъ эту скудость источниковъ для исторіи внутренняго состоянія Сербскаго царства и дѣятельности Душана, справедливо вызывающую сѣтованія ученыхъ въ настоящее время. Вѣдь изученіе славянства и славянской исторіи—все еще дѣло новое, притомъ имѣющее несомнѣнное право на славное будущее.... Итакъ, пока не время задаваться цѣлью подробно описывать время Душана и характеризовать его дѣятельность какъ государственнаго человѣка. Теперь на очереди прежде всего стоитъ разысканіе и изданіе источниковъ и систематическое научное объясненіе ихъ. Именно такимъ характеромъ отличается и настоящая работа, посвященная частному, спеціальному изслѣдованію „памятниковъ законодательной дѣятельности Душана“.

Но какъ ни вѣрна сама по себѣ указанная точка зрѣнія, едва ли возможно остановиться только на ней одной. Совершенно естественно и понятно, что изслѣдователь, занимаясь изученіемъ какого либо спеціальнаго вопроса, по крайней мѣрѣ для самого себя не замыкается въ границахъ этого вопроса, а расширяетъ свой кругозоръ, распространяетъ свои наблюденія на сходные или однородные въ томъ или другомъ отношеніи вопросы и пытается проникнуть въ смыслъ, значеніе и характеръ всей системы или группы вопросовъ или явленій, составною частью которой является ближайше изучаемый имъ предметъ. Если сужденія изслѣдователя, вытекающія изъ такого расширенія кругозора, не всегда могутъ казаться достаточно обоснованными и убѣдительными, то во всякомъ случаѣ они полезны и необходимы въ томъ отношеніи, что значительно способствуютъ пониманію и уясненію ближайше разсматриваемыхъ частныхъ явле-

ній и вопросовъ. Разбираемые нами „памятники“ составляютъ лишь одно изъ замѣчательныхъ проявленій внутренней дѣятельности Душана. Признавая невозможнымъ и неумѣстнымъ здѣсь излагать и объяснять всѣ факты, относящіеся къ этой дѣятельности, я не могу, однако, воздержаться отъ попытки предпослать сухому изложенію спеціальнаго вопроса нѣсколько общихъ замѣтокъ и сужденій о всей дѣятельности сербскаго царя, посвященной устройству его государства. Эти замѣтки основаны на болѣе или менѣе внимательномъ изученіи всего относящагося къ дѣлу, доселѣ открытаго историческаго матеріала. Пусть онѣ хотя слабо освѣтятъ стремленія и общій характеръ дѣятельности перваго сербскаго царя, съ именемъ котораго связано происхожденіе любопытнѣйшихъ и драгоцѣннѣйшихъ памятниковъ южно-славянскаго права.

2.

Всматриваясь во всѣ извѣстные намъ факты, относящіеся къ личности Стефана Душана, не трудно подмѣтить двѣ главныя, основныя черты, проходящія черезъ всю его жизнь и мѣтко характеризующія всю его дѣятельность. Это—постоянное преслѣдованіе широкихъ политическихъ плановъ и страстное увлеченіе византизмомъ. Обѣ эти черты стоятъ въ тѣсной внутренней связи между собой; одна другую обусловливаетъ, взаимно объясняетъ и дополняетъ.

Созданіе сильнаго государства на счетъ завоеванія Византійской имперіи—вотъ тотъ величавый плацъ, который всецѣло занимаетъ Душана, начиная съ первыхъ годовъ вступленія его на сербскій престолъ почти до самой его смерти. Длинный рядъ войнъ, походовъ, дипломатическихъ сношеній и предпріятій, направленныхъ къ осуществленію этого плана, тянется въ теченіе всего двадцати-четырёхлѣтняго правленія Душана (1331—1355). Вниманіе сербскаго завоевателя почти исключительно сосредоточено на юго-востоцѣ. Уже первыя удачи его поступательнаго движенія въ Македоніи вселяютъ ему мысль о возможности великаго политическаго переворота на Балканскомъ полуостровѣ. Искусно пользуясь смутами и неурядицами въ имперіи, онъ быстро совершаетъ огромныя завоеванія въ ея предѣлахъ. Византійскія области—Албанія, Македонія съ Сересомъ, Эпиръ, Фессалія, Аварнанія и Этолія—одна за другой переходятъ подъ его

власть. Уже въ концѣ 1345 г. онъ провозглашаетъ себя *царемъ, вассилевсомъ Ромеевъ* и тѣмъ ясно указываетъ на конечную цѣль своихъ дальнѣйшихъ политическихъ замысловъ. Съ этой поры онъ озабоченъ вопросомъ о полномъ завоеваніи Византійской имперіи, о взятіи Цареграда и о созданіи единого греко-сербскаго царства. Документы венеціанскаго архива, собранные въ извѣстномъ сборникѣ Любича, даютъ возможность съ ясностью прослѣдить, какъ изъ года въ годъ Душанъ былъ мучимъ и тревожимъ этими своими широкими политическими замыслами, какъ онъ не останавливался передъ жертвами и обѣщаніями дабы только заручиться союзомъ венеціанской республики и воспользоваться ея сильнымъ флотомъ для завоеванія Цареграда, и какъ въ концѣ концовъ долженъ былъ отказаться отъ своей любимой мечты, будучи ловею обойденъ дальновидной республикой. Съ другой стороны акты ватиканскаго архива и такія цѣнныя свидѣтельства, какъ донесеніе миссіонера Мезье, прямо указываютъ, что новый императоръ Ромеевъ готовъ былъ заискивать у папы и давать ему ложныя обѣщанія, чтобы только отклонить опасность, грозившую его государству со стороны католическаго запада (главнѣйше Угрии), и такимъ образомъ имѣть полную свободу дѣйствій на юго-востокѣ. Всѣ эти старанія Душана, однако, не привели къ желанному результату. Не успѣлъ онъ ни овладѣть Цареградомъ, ни соединить Сербію съ Византійской имперіей; онъ основалъ только большое государство, въ которое вошли многія византійскія земли, и въ которомъ греки, пожалуй, составляли численное большинство передъ сербами. Причинъ такой неудачи сербскаго завоевателя, конечно, было много. Прежде всего, самъ онъ не имѣлъ достаточно силъ и средствъ для осуществленія своего замысла и не сумѣлъ найти себѣ подходящихъ союзниковъ; затѣмъ, византійцы успѣли нѣсколько оправиться отъ своихъ внутреннихъ усобицъ и нестроений, а главное, на дорогѣ ему выступилъ могущественный соперникъ въ лицѣ турокъ—османовъ. Какъ бы то ни было, мысль о распространеніи границъ государства возможно далѣе по направленію къ Цареграду постоянно занимаетъ Душана, никогда не оставляетъ его. Даже въ послѣдніе годы жизни, ясно видя и сознавая великія преграды, воздвигавшіяся на его пути къ столицѣ восточнаго міра, онъ всетаки не хотеть отказаться отъ своего плана и принимаетъ всевозможныя мѣры для устраненія этихъ преградъ. Еще въ 1352 г.

на р. Марицѣ сербскія войска неудачно бьются съ Кантакузинымъ и приведенными имъ турецкими отрядами. Народное же преданіе, какъ извѣстно, заставляеть и умереть славнаго сербскаго царя во время приготовленій къ новому походу на Цареградъ или даже подъ стѣнами этого великаго города. Ничего нѣтъ удивительнаго, что за такимъ настойчивымъ преслѣдованіемъ завоевательной политики на юго-востокѣ, Душанъ совсѣмъ упустилъ изъ виду великую задачу собиранія сербскихъ земель, намѣченную еще его знаменитымъ „прародителемъ“ Стефаномъ Неманей. Западныя сербскія области и въ эпоху образованія Сербскаго царства остаются по прежнему обособленными отъ своего естественнаго центра и все болѣе подвергаются опасности подпасть полному политическому и культурному вліянію латинскаго Запада. Вниманіе Душана въ сторону этихъ областей обращается только урывками, случайно, въ виду крайней необходимости. Онъ не успѣваетъ утвердить своего вліянія ни въ Боснѣ, ни въ Сръмѣ¹⁾, и только небольшая часть Захолмья составляетъ единственное, притомъ непрочное увеличеніе территоріи Сербскаго царства на западѣ. Идея національнаго и политическаго единства сербскаго народа, очевидно, не была понята Душаномъ и была принесена имъ въ жертву его широкимъ планамъ на юго-востокѣ.

3.

Столь же рѣзко выступаетъ и другая характерная черта личности Душана—его страстное увлеченіе византизмомъ, т. е. внѣшними формами государственнаго и общественнаго строя Византіи и византійскою образованностью въ собственномъ смыслѣ слова. Это увлеченіе Душана идетъ рука объ руку съ его вышеуказанными политическими стремленіями. Быть можетъ, въ немъ заключается одна изъ главныхъ причинъ, объясняющихъ происхожденіе этихъ стремленій и настойчивость въ преслѣдованіи ихъ. Во всякомъ случаѣ по мѣрѣ расширенія завоеваній въ византійскихъ областяхъ, въ царѣ растетъ и крѣпнеть увлеченіе византизмомъ; оно же въ свою очередь все бо-

¹⁾ Что Сръмъ никогда не входилъ въ составъ государства Душана, это доказываетъ въ обстоятельномъ изслѣдованіи извѣстнаго сербскаго историка Иларіона Руварца „Кнез Лазаръ“ въ журн. Стражилово. Новый Садъ. 1887 г.

лѣе поддерживаетъ въ немъ мысль о важности и необходимости завоеванія Цареграда и образованія единого греко-сербскаго царства.

Вопросъ о вліяніи Византіи на общественную, государственную и культурную жизнь сербовъ, какъ и другихъ славянскихъ народовъ, безспорно одинъ изъ самыхъ любопытныхъ и важныхъ вопросовъ южнославянской исторіи. Поселившись на земляхъ Византійской имперіи, сербскій народъ естественно долженъ былъ подчиниться сильному вліянію могущественнаго государства, отъ котораго позднѣе получилъ санкцію на самостоятельное политическое существованіе (Стефанъ Неманя и Алексѣй Комнинъ); въ моментъ переселенія на Балванскій полуостровъ, находясь на патриархальной ступени развитія, Сербь, конечно, не могли устоять передъ богатой разносторонней византійской культурой и открыли ей широкій путь въ свою землю. Если начало византійскаго вліянія а ргіогі можно относить къ эпохѣ перваго выступленія сербовъ на исторической сценѣ, то особенное развитіе и усиленіе его падаетъ на XIII и XIV столѣтія. Сербскіе государи Неманчи своими частыми сношеніями съ византійскими императорами, браками съ греческими царевнами, вызывомъ греческихъ художниковъ и ученыхъ много содѣйствовали распространенію въ народѣ византійской образованности. При дворѣ сербскихъ кралей лѣтописцы нерѣдко отмѣчаютъ грековъ и греческую партію. Но не менѣе работало въ пользу византійскаго вліянія сербское духовенство, получавшее образованіе въ византійскихъ школахъ и монастыряхъ. Сербское просвѣщеніе и сербская литература своимъ направленіемъ, характеромъ и содержаніемъ много обязаны Византіи. На Аеоиѣ, въ его славянскихъ и греческихъ монастыряхъ происходило особенно наглядное приобщеніе сербской народности къ византійской образованности. Аеоно-сербскій же монастырь, знаменитый Хиландарь, съ самаго своего основанія постоянно былъ главнымъ сербскимъ просвѣтительнымъ центромъ, изъ котораго выходили на все сербское государство представители высшей іерархіи, писатели и государственные дѣятели. Постепенно византійское вліяніе проникало во всѣ стороны народной и государственной жизни сербовъ. Оно сказывалось и въ чертахъ государственнаго быта, и въ законодательствѣ, и въ системѣ налоговъ, и во внѣшней формѣ хрисовуловъ, и въ церковной жизни, и въ литературѣ, и въ живописи, и въ архитектурѣ храмовъ. Самый фактъ византійскаго вліянія въ

исторической жизни сербскаго народа давно общеизвѣстенъ въ науку, но частности и подробности многосторонняго проявленія этого вліянія почти совсѣмъ не разъяснены, вслѣдствіе чего доселѣ и не оцѣнено по существу огромное значеніе Византіи въ судьбѣ сербскаго народа и сербскаго государства.

Стефанъ Душанъ, вступая на престолъ своихъ предковъ, (1331 г.) долженъ былъ видѣть уже довольно глубокіе слѣды культурнаго вліянія Византіи въ сербскомъ королевствѣ. Но самъ онъ не остается только простымъ сторонникомъ этого вліянія, какимъ былъ на примѣръ одинъ изъ его предшественниковъ могущественный Милутинъ, а идетъ гораздо дальше. Передъ нами онъ является горячимъ почитателемъ Византіи и византійской образованности. Имперія, власть императора, окруженная ореоломъ величія, разносторонняго проявленія византійскаго духа и византійской образованности—вотъ что составляетъ его идеаль, становится источникомъ его завѣтныхъ думъ и стремленій. Достигнуть полнаго обладанія Византіей и привить своему народу начало византизма—вотъ конечная цѣль громкой политической дѣятельности Душана. Это страстное увлеченіе византизмомъ развилось въ немъ (не говоря уже о разныхъ внѣшнихъ причинахъ) подъ вліяніемъ особыхъ его личныхъ обстоятельствъ. Вспомнимъ, что дѣтство будущій царь провелъ вмѣстѣ въ своимъ несчастнымъ отцемъ въ Цареградѣ, гдѣ въ теченіе семи лѣтъ, конечно, могъ набраться впечатлѣній, повліявшихъ на складъ его понятій, воззрѣній и симпатій. Впослѣдствіи, когда онъ уже сталъ государемъ и предпринялъ завоеваніе имперіи, неоднократныя свиданія его съ императорами, близкія отношенія къ Іоанну Кантакузину императору—узурпатору, пребываніе въ покоренныхъ византійскихъ земляхъ, общеніе съ высшимъ греческимъ духовенствомъ и греческою знатію все это—только усиливало въ немъ благоговѣніе передъ Византіей и ея образованностью. Хотя и слабая внутри, обуреваемая врагами извнѣ, имперія всетаки казалась ему великой, манила его къ себѣ. Въ сравненіи съ ней и маленькая Сербія и родной сербскій народъ въ его глазахъ становились не столь дорогими, какъ бы отодвигались на задній планъ. Современный византійскій лѣтописецъ, въ немногихъ словахъ съ поразительною мѣткостью характеризуетъ всю страстность этого увлеченія Душана: „теперь-то (т. е. послѣ завоеванія Македоніи и занятія Сереса), краль, превзойдя самого

себя и усвоивъ слишкомъ неумѣренную надменность, думалъ, что уже ничто не остановитъ распространенія его могущества и верховной власти надъ остальными греческими землями вплоть до самой Византіи, и *провозманилъ себя царемъ Ромэевъ и варварскій образъ жизни перемѣнилъ на обычаи Ромэевъ и торжественно возложилъ на себя тиару (халѣктра) и всю особенныя одежды, усвоенныя этому высокому сану и пользуется ими до сихъ поръ*. И предоставилъ онъ сыну управлять *по сербскимъ законамъ* страню отъ Ионическаго залива и рѣки Истра до города Скопія, опредѣливъ границею его владѣній величайшую рѣку Авсію (Вардаръ); *себѣ же взялъ греческія земли и города до Христопольскихъ проходовъ, для управленія ими по установленіямъ и обычаямъ Ромэевъ*¹⁾. Итакъ, Душана болѣе занимали Ромэи—Византійцы, чѣмъ Сербы. Онъ прежде всего хотѣлъ стать василевсомъ—императоромъ Ромэевъ, а Сербы и сербскія земли должны были войти въ составъ Византійской имперіи, главою которой онъ смѣло провозглашалъ себя. Еще не завоевавъ Цареграда, онъ мечтаетъ о престолѣ Константина Великаго и, предоставляя управленіе сербскими областями сыну крало Урошу, выдѣляетъ себѣ въ непосредственное вѣдѣніе „земли Ромэевъ“, въ которыхъ править по законамъ и обычаямъ Ромэевъ. Какъ василевсъ Ромэевъ, онъ хочетъ заявить себя настоящимъ византійцемъ. Возложивъ на себя внѣшніе знаки достоинства византійскаго императора, онъ устраиваетъ свой дворъ по византійскому образцу съ многочисленнымъ штатомъ чиновъ и должностей, перемѣняетъ свой прежній, по словамъ Григоры, варварскій образъ жизни на новый, византійскій. Къ греческому духовенству и къ греческой аристократіи онъ относится съ особымъ вниманіемъ и предупредительностью²⁾. Безъ сомнѣнія прекрасно зная греческій языкъ, онъ признаетъ за нимъ наравнѣ съ сербскимъ официальное значеніе въ государствѣ и издаетъ на немъ хрисовулы и простагмы.

Такимъ образомъ тяготѣніе Душана къ Византіи сказывается весьма ясно во всей его дѣятельности. Въ настоящее время едва ли

¹⁾ Niceph. Gregoras. XV. c. 1. p. 746 (Ed. Bonn.). Подлинную цитату см. въ моемъ изслѣдованіи: „Южные Славяне и Византія во второй четверти XIV в.“ II, 106 и слѣд.

²⁾ Объ этомъ свидѣлствуютъ грамоты Меникійскаго монастыря. Разборъ ихъ см. тамъ же стр. 112—120.

уже можно считать справедливымъ старое авторитетно выраженное мнѣніе о томъ, „что образованная, наружно блестящая, богатая Греція не манила его (Душана) къ себѣ; и онъ не тянулся къ ней съ своимъ народомъ, но напротивъ къ себѣ притягивалъ ее“ ¹⁾. Мнѣніе это очень любятъ повторять новѣйшіе сербскіе историки, почему то все еще стыдящіяся Византіи и византійской образованности. Но факты какъ разъ говорятъ противъ него. Не Душанъ притягивалъ къ себѣ и сербскому народу Византію, а наоборотъ самъ тянулся къ ней со всею силою своего увлеченія, нерѣдко забывая о насущныхъ нуждахъ своего сербскаго народа и сербскаго государства.

4.

Политическія стремленія и византійскія увлеченія Душана отозвались на объемъ и характеръ внутренней его дѣятельности. Постоянно занятый широкими политическими планами и вопросами, всегда выдвигая ихъ на первый планъ, онъ, конечно, не могъ какъ слѣдуетъ, отдаться внутреннимъ дѣламъ. Среди непрерывныхъ войнъ и походовъ создается большое царство Душаново, и за этою кипучею политическою дѣятельностью царю какъ бы не остается времени для иныхъ заботъ, для иныхъ начинаній. Стоявшая предъ нимъ высокая задача путемъ существенныхъ реформъ вывести Сербію и сербскій народъ изъ того печальнаго соціального и экономическаго положенія, въ которомъ они находились въ эпоху вступленія его на престолъ, оказывается ему не по силамъ, неосуществимой. Не желая имѣть препятствій къ достиженію извѣстныхъ политическихъ цѣлей, онъ не рѣшается мѣнять кореннымъ образомъ существующій порядокъ вещей и ограничивается полумѣрами, которыя не только не поправляютъ дѣла, а скорѣе ставятъ народную массу въ положеніе еще болѣе тяжелое и безвыходное. Съ другой стороны, не успѣвъ овладѣть Цареградомъ, а вмѣстѣ съ тѣмъ сдѣлаться настоящимъ „василевсомъ Ромэевъ“, Душанъ естественно раздвоился въ своей внутренней дѣятельности на „царя Сербовъ и Грековъ“. Симпатіи его были на сторонѣ послѣднихъ, онъ желалъ управлять

¹⁾ А. Майковъ, Исторія сербскаго языка въ связи съ исторіей народа. М. 1858. стр. 242.

греческими землями по греческимъ обычаямъ и законамъ, самъ жилъ какъ грекъ—византиецъ, часто писалъ и говорилъ по гречески, и главное никогда не разставался съ мыслью о Византіи. Понятно, что при такомъ настроеніи онъ не могъ много сдѣлать для своего *сербскаго* государства, хотя, вѣроятно, и признавалъ печальныя стороны внутренняго его состоянія. За то это увлеченіе Душана византизмомъ имѣло для Сербіи и свою свѣтлую сторону: теперь, благодаря ему, византійская образованность получаетъ все бѣльшій доступъ въ сербскія земли. Многіе драгоценныя памятники византійской литературы становятся достояніемъ сербской письменности, просвѣщеніе дѣлаетъ значительные успѣхи, является цѣлый рядъ законодательныхъ памятниковъ, въ сильной степени запечатлѣнныхъ византійскимъ вліяніемъ.

5.

Провозглашеніе Сербіи царствомъ и связанное съ нимъ учрежденіе патріаршества составляютъ одно изъ важнѣйшихъ явленій внутренней дѣятельности Душана. Оба событія, конечно, повліяли извѣстнымъ образомъ на внутреннее состояніе государства, но главнымъ образомъ они имѣли вышнее политическое значеніе, такъ какъ и вызваны были политическими увлеченіями Душана, а не естественнымъ ростомъ *сербскаго* государства. Разбирая эти событія безъ предвзятой точки зрѣнія, легко замѣтить, что они придавали лишь наружный блескъ Сербіи, а въ дѣйствительности не только не обезпечивали крѣпости и единства сербскому народу и государству, но скорѣе содѣйствовали ослабленію того и другаго.

Сербское царство явилось на Балканскомъ полуостровѣ такъ сказать случайно. Мы положительно знаемъ, что Душанъ думалъ о *греко-сербскомъ* царствѣ, т. е. объ обширной монархіи, средоточіемъ которой должна была стать Византія, сербскія же земли должны были войти въ эту монархію лишь какъ составныя ея части. Такъ какъ величественный планъ создать такую монархію не удался, то вмѣсто ея и осталось сербское царство, въ которомъ однако сербскій элементъ ни въ этнографическомъ, ни въ культурномъ отношеніи не могъ занять первенствующаго, господствующаго положенія. Рядомъ съ нимъ стоялъ повидимому равноправный, а на дѣлѣ болѣе сильный и вліятельный элементъ греческій. На соборѣ въ

Скопѣ въ апрѣлѣ 1346 г. Душанъ короновался не сербскимъ царемъ, а „царемъ Сербовъ и Грековъ“. Такъ онъ и подписывался на своихъ сербскихъ и греческихъ хрисовулахъ. Только въ немногихъ грамотахъ въ титулѣ царя рядомъ съ именами этихъ двухъ народовъ находятся имена Болгаръ и Албанцевъ. Вѣнчаясь самъ на царство, Душанъ возложилъ царскую корону и на свою супругу, кралицу Елену, а малолѣтняго сына Уроша вѣнчалъ „кралемъ всѣхъ сербскихъ земель“. Послѣдній, по словамъ Григоры, получилъ отъ царя въ управленіе сербскія земли, онъ былъ какъ бы намѣстникомъ отца, который предпочиталъ непосредственно вѣдать греческія земли. Такимъ образомъ царство Душана не имѣло національнаго характера, оно не было сербскимъ царствомъ въ настоящемъ смыслѣ слова. Пестрое по этнографическому составу населенія (Сербы, Греки, Албанцы, Румыны, Болгары) оно не представляло въ своихъ частяхъ и внутренняго единства, политической сплоченности. Какъ царь Сербовъ Душанъ, при всѣхъ своихъ симпатіяхъ въ Византію, не могъ не признавать политической самостоятельности сербскаго народа и сербскихъ областей; онъ не смѣлъ и думать о допущеніи въ нихъ исключительнаго вліянія греческаго элемента, пока Цареградъ еще не былъ въ его рукахъ. Съ другой стороны, какъ василевсъ Ромѣевъ, какъ претендентъ на цареградскій престолъ, въ видахъ обезпеченія себѣ симпатій греческаго населенія, онъ отнюдь не нарушалъ прежнихъ правъ и привилегій завоеванныхъ византійскихъ областей, и, оставляя въ нихъ старыхъ правителей или назначая новыхъ, сохранялъ прежде дѣйствовавшіе тамъ порядки и обычаи. Въ концѣ концовъ царство Душана представляло оригинальное государство, состоявшее изъ областей, почти ничѣмъ не связанныхъ между собой и управлявшихся полунезависимыми правителями, поставленными царемъ. Мощная, умная, для всѣхъ симпатичная личность самаго царя служила главнымъ, если не единственнымъ звеномъ, которое соединяло эти разрозненные земли въ одно царство. Ничего нѣтъ удивительнаго, что какъ только эта мощная личность сошла съ жизненной сцены, такъ и царство Душаново „разлетѣлось на тысячу кусковъ“, какъ мѣтко записалъ современный византійскій лѣтописецъ. При Урошѣ, преемникѣ Душана, оно состоитъ лишь изъ нѣсколькихъ сербскихъ земель.

Вѣдшее значеніе скопльскаго собора 1346 года для Сербіи

было огромное. Принятіе сербскимъ государемъ царскаго титула, соединенное съ заявленіемъ обширныхъ политическихъ притязаній, встревожило правительства сосѣднихъ государствъ. Византія начала съ ужасомъ сознавать грозившую ей опасность; этотъ ужасъ и вмѣстѣ съ тѣмъ негодованіе противъ смѣлаго сербскаго узурпатора нашли свое выраженіе въ сказаніяхъ современныхъ византійскихъ лѣтописцевъ. Венеціанская и дубровницкія республики спѣшили поздравить новаго царя и снискать его дружбу. Могущественный германскій императоръ Карль IV, Чешскій, письменно выражалъ свое сочувствіе и благорасположеніе Душану. Взволновались и другіе представители западнаго латинскаго міра; самъ духовный глава его, римскій папа, занялся серьезными думами о томъ, какъ бы обуздать и укротить могущественнаго славянина—схизматика. Сербское государство достигаетъ теперь наибольшаго политическаго возвышенія; о сербскомъ народѣ и его вождѣ, выступающемъ съ программой смѣлаго политическаго переворота на Балканскомъ полуостровѣ, начинаютъ толковать на Востокѣ и Западѣ. Сербское царство, хотя бы и не вполнѣ національное, получаетъ первенствующее мѣсто на полуостровѣ.

Вмѣстѣ съ внѣшнимъ возвышеніемъ Сербіи провозглашеніе царства повлекло за собой измѣненіе въ отношеніяхъ сербскаго государя къ своимъ подданнымъ. Переставъ быть королемъ и сдѣлавшись царемъ т. е. византійскимъ василевсомъ въ настоящемъ смыслѣ слова, со всѣми прерогативами и атрибутами этого высокаго сана, онъ естественно возвышался и въ глазахъ народа. Извѣстно, какимъ высокимъ уваженіемъ и почетомъ въ глазахъ народовъ Востока искони была окружена власть царя или императора, которая по старымъ воззрѣніямъ, могла быть только единою на землѣ. Носителемъ этой власти въ средніе вѣка постоянно былъ византійскій императоръ. Когда Душанъ, воспользовавшись своими военными удачами и смутами въ Византіи, узурпировалъ эту власть и при торжественной обстановкѣ провозгласилъ себя царемъ, то этимъ, конечно, поднялъ значеніе самодержавія въ собственномъ государствѣ. Привилегированныя сословія—властели и духовенство—пользовавшіяся огромною властью и вліяніемъ въ странѣ и стѣснявшія свободу дѣйствій сербскихъ кралей, естественно должны были склониться передъ высшимъ авторитетомъ царя, какъ носителя абсолютной монархической идеи.

Усиленіе самодержавной власти отрывало Душану возможность ослабить исключительное, столь вредное для государства, вліяніе властелей и сдѣлать что-нибудь для приниженной и безправной массы, но, къ сожалѣнію, онъ не сумѣлъ извлечь всѣхъ выгодъ изъ созданнаго имъ высокаго положенія царя. Правда онъ отшатнулся отъ многихъ властельскихъ родовъ, которые такъ много мутили и интриговали въ правленіе его дѣда и отца, и окружилъ себя новыми довѣренными людьми (какъ Оливеръ, Дѣянъ и др.), которыхъ возвышалъ за личныя ихъ заслуги, и которые становились къ нему въ отношенія, отличныя отъ тѣхъ, какія видимъ между властелями и прежними королями, но этимъ все дѣло и ограничилось. Властельское сословіе вполнѣ сохранило свое господствующее положеніе въ государствѣ, а народъ по прежнему оставался въ состояніи униженія и рабства. Причины всего этого уже хорошо извѣстны намъ: политическія увлеченія Душана и сознаніе того, что совершенный имъ переворотъ есть политическая узурпація, лишали его необходимой свободы дѣйствій и энергіи при разрѣшеніи внутреннихъ вопросовъ.

Учрежденіе патріаршества также было вызвано прежде всего политическими соображеніями Душана, а отнюдь не желаніемъ его возвысить сербскую церковь. Сербскій архіепископъ избирался и ставился соборомъ епископовъ всей страны, и зависимость сербской церкви отъ константинопольскаго патріарха была чисто внѣшняя, вовсе для нея не стѣснительная. Въ уничтоженіи этой зависимости не было существенной необходимости. Патріархъ нуженъ былъ Душану главнымъ образомъ для совершенія обряда вѣнчанія, и затѣмъ для приданія законченности задуманному имъ перевороту; ибо по возрѣніямъ того времени понятіе царства непремѣнно предполагало не только царя, но и патріарха; царь безъ патріарха былъ немислимъ. Первымъ дѣломъ скопльскаго собора 1346 года и было поставленіе печскаго архіепископа Іоанникія въ сербскаго патріарха, который затѣмъ при участіи другихъ высшихъ духовныхъ лицъ, присутствовавшихъ на соборѣ, вѣнчалъ Душана царской короной. Въ поставленіи патріарха приняли участіе сверхъ сербскихъ епископовъ: терновскій патріархъ Симеонъ и болгарскіе епископы, архіепископъ охридскій и греческое духовенство новозавоеванной области (Македоніи), протъ, игумены и старцы св. Аѳонской горы. Въ такомъ составѣ скопльскій соборъ, не смотря на свою многолюдность, не имѣлъ

достаточной юридической компетенціи. Цареградскій патриархъ, вѣдавшій сербскую церковь, и другіе восточные патриархи не только отсутствовали на соборѣ, но и не дали своего согласія на его рѣшенія. Поставленіе сербскаго патриарха являлось нѣкоторой узурпаціей правъ цареградскаго патриарха. Это понимали и въ Сербіи. Позднѣйшіе сербскіе лѣтописцы писали, что учрежденіе сербскаго патриаршества произошло „безчинно“ и „не по закону“. Дѣйствительно, цареградскій патриархъ Каллисть отказался признать дѣйствія собора законными и въ 1352 г. произнесъ на сербскую церковь отлученіе, которое было снято въ 1375 г. при царѣ Лазарѣ и цареградскомъ патриархѣ Филоеѣ. Такимъ образомъ въ результатѣ скопльскій соборъ принесъ новый расколъ въ греко-славянской православной церкви, который, конечно, былъ на руку врагамъ православія, особенно въ это трудное, смутное время. Душанъ, впрочемъ, не заботился о важныхъ послѣдствіяхъ сдѣланнаго шага. Онъ былъ доволенъ тѣмъ, что въ соборѣ приняли участіе греческіе архіереи и старцы св. Горы, пользовавшейся такимъ огромнымъ авторитетомъ на всемъ греко-славянскомъ востоѣ; тѣ и другіе въ нѣкоторой степени замѣняли вселенскихъ патриарховъ и санкціонировали двѣ совершенныя на этомъ соборѣ узурпаціи. Сознывая всю важность оказанной услуги, царь не остался въ долгу у своихъ союзниковъ и щедро отплатилъ имъ пожалованіемъ хрисовуловъ съ обильными приложеніями. Множество сель съ людьми приписано было разнымъ афонскимъ монастырямъ непосредственно передъ коронаціей и послѣ нея.

6.

Подобно многимъ великимъ государямъ Византіи, Душанъ, основатель новаго царства, является законодателемъ. Эта сторона его дѣятельности должна быть признана наиболѣе любопытною и важною. Она давно уже обращала на себя вниманіе ученыхъ, но доселѣ еще не вполне изучена и оцѣнена по достоинству. Исслѣдователи обыкновенно останавливали свое вниманіе исключительно на т. н. „Законникѣ Душана“, но это былъ вовсе не единственный памятникъ законодательной дѣятельности царя. Во все время своего правленія Душанъ издавалъ законы частнаго и общаго характера, которые сохранились только отчасти во многихъ его хрисовулахъ и въ нѣкто-

рыхъ статьяхъ „Законника“. Затѣмъ 21 Мая 1349 г. въ Скоплѣ былъ созванъ новый соборъ, на которомъ патріархъ и духовенство съ одной стороны и царь съ властелями—съ другой выработали главную основу т. н. Законника, позднѣе дополненнаго новыми статьями. Законникъ закрѣплялъ на письмѣ многіе прежде дѣйствовавшіе обычаи и порядки, а равно обобщалъ частные законы и повелѣнія какъ прежнихъ королей, такъ и самаго Душана. Но онъ вовсе не обнималъ всѣхъ сторонъ частной и государственной жизни Сербовъ, что совершенно понятно, ибо онъ составлялъ лишь часть обширнаго законодательнаго кодекса, который обязанъ своимъ происхожденіемъ Душану, и о существованіи котораго до сихъ поръ и не догадывались. Дѣло въ томъ, что древнѣйшія рукописи Законника всегда содержатъ вмѣстѣ съ этимъ памятникомъ сербскія компіляціи византійскихъ законовъ: сокращенную Синтагму Матвѣя Властаря и Законъ царя Юстиніана. Изъ предлагаемаго ниже изслѣдованія, посвященнаго изученію этихъ компіляцій, читатель легко убѣдится какъ въ близкой ихъ связи съ Законникомъ, такъ и въ принадлежности ихъ къ эпохѣ Душана. Всѣ три памятника по моему крайнему убѣжденію составляли одинъ законодательный кодексъ: Синтагма Матвѣя Властаря и Законъ царя Юстиніана содержатъ сжатый компендіумъ всѣхъ важнѣйшихъ византійскихъ церковныхъ и гражданскихъ законовъ, отчасти измѣненныхъ и дополненныхъ примѣнительно къ потребностямъ сербскаго народа и государства; Законникъ же собственно представляетъ сербскіе законы, какъ дополненіе къ византійскому законодательству. Очень вѣроятно, что византійскія компіляціи получили санкцію на томъ же соборѣ 1349 г., на которомъ изданъ Законникъ, или на одномъ изъ слѣдующихъ соборовъ. Во всякомъ случаѣ съ открытіемъ и изданіемъ означенныхъ памятниковъ законодательная дѣятельность Душана въ глазахъ историка получаетъ новое освѣщеніе. Личность царя законодателя пріобрѣтаетъ право на еще большее уваженіе и удивленіе, чѣмъ это было доселѣ. Открывается огромная его заслуга въ проведеніи сербской кодификаціи византійскаго права. Право это давно уже получило широкое примѣненіе въ жизни сербскаго народа. Главнымъ проводникомъ его служила „Кормчая“ (древніе ея списки—Рязанскій и Иловицкій), содержавшая вмѣстѣ съ церковными законами такіе важные памятники свѣтскаго законодательства какъ „Градскій законъ“ т. е. Прохиронъ Василя Македонянина. Но нужно было кодифицировать это

право, т. е. выбрать изъ него въ возможной полнотѣ и удобномъ порядкѣ все существенное и главное. Это важное дѣло и было исполнено при Душанѣ. Прекраснымъ пособіемъ къ тому послужилъ какъ разъ вышедшій въ то время трудъ Матѳея Властаря „Σύνταγμα κατὰ σπουδαίων“, немедленно же переведенный на славянскій языкъ. Онъ представлялъ обстоятельный систематическій сборникъ византійскихъ церковныхъ и гражданскихъ законовъ. Изъ него то и было сдѣлано большое извлечение, содержащее по преимуществу гражданскіе законы. Другая компиляція—Законъ царя Юстиніана, быть можетъ, возникла еще нѣсколько ранѣе; въ основѣ она содержала передѣлку нѣкоторыхъ статей т. н. „Земледѣльческаго закона“ (Νόμος γεωργικός), Прохирона и проч., однако дополненную нѣскокими, вѣроятно, чисто сербскими статьями. Къ этимъ двумъ законодательнымъ памятникамъ былъ прибавленъ третій—сербскій Законникъ, и такимъ образомъ составилъ цѣлый кодексъ сербскихъ законовъ, имѣвшій свою любопытную исторію и долго сохранявшій свое значеніе послѣ паденія сербскаго царства, въ турецкую эпоху. Во внѣшней сторонѣ законодательной дѣятельности Душана опять таки сказалась характерная черта его личности—высокое пониманіе византійской образованности и стремленіе усвоить ея начала родному сербскому народу.

7.

Какой общій характеръ законодательства Душана? Что новаго вносило оно въ строй жизни сербскаго народа и государства?

Принятіе въ сербскій кодексъ византійскихъ юридическихъ памятниковъ, конечно, оказало немаловажное вліяніе на развитіе у Сербовъ какъ всѣхъ вообще отдѣловъ права, такъ особенно личнаго права. Последнее теперь окончательно вдвигается въ рамки и формулы, заимствованныя изъ Византіи. Тѣмъ не менѣе замѣчаемыя въ сербской компиляціи частныя уклоненія отъ византійскаго образца, вызванныя мѣстными потребностями и обычаями, иногда весьма существенны и характерны.

Что касается собственно Законника Душана, то по своему содержанию онъ едва ли могъ вполне удовлетворять требованіямъ и запросамъ своего времени. Одновременно съ внѣшнимъ политическимъ возвышеніемъ Сербіи, какъ извѣстно, переживала важный внутрен-

ній соціальний кризисъ, сущность котораго заключалась въ непомяр- номъ развитіи власти и политическаго значенія сословія властелей и высшаго духовенства и въ крайнемъ приниженіи и порабощеніи крестьянства и вообще народной массы. Въ связи съ этимъ главнымъ зломъ находились и многія другія темныя явленія внутренняго состоянія государства ¹⁾. Слѣдовало бы думать, что законодатель, облеченный такою высокою властью, какую усвоилъ себѣ Душанъ, цѣлымъ рядомъ законовъ разрѣшитъ соціальный кризисъ въ духѣ справедливости и въ пользу народа и тѣмъ обезпечитъ въ большей степени внутреннюю крѣпость своему государству. Но вышло совсѣмъ иначе. Душанъ, какъ уже замѣчено, не могъ принять на себя задачу проведенія широкихъ реформъ. Судя по многимъ статьямъ Законника, царь прекрасно понималъ всѣ отрицательныя стороны строя сербской государственной жизни; самъ одушевленъ былъ наилучшими намѣреніями, старался по мѣрѣ возможности ограничить злоупотребленія и безпорядки, но не рѣшался выступить прямо противъ главнаго зла. Его Законникъ не только не содержитъ никакихъ коренныхъ преобразованій, но прямо подтверждаетъ и узаконяетъ уже существующій порядокъ вещей, совсѣмъ ненормальный и вредный для государства и народа.

Властели и духовенство окончательно признаны сословіями привилегированными, имѣющими исключительно въ своихъ рукахъ власть и политическія права въ странѣ. На соборѣ 1349 г., гдѣ составленъ законодательный сербскій кодексъ, и на другихъ соборахъ, собиравшихся при Душанѣ (1346, 1354 гг.), участвуютъ кромѣ царя и патріарха только „властели великіе и малые“ и церковники великіе и малые. Себрамъ, т. е. людямъ невластельскаго происхожденія и свободнымъ поселенцамъ не было доступа на соборы. Законникъ не только лишаетъ ихъ возможности участвовать въ обсужденіи высшихъ государственныхъ вопросовъ, но отнимаетъ у нихъ всякія политическія права, запрещая сельскія и общинныя сходки или соборы. Одна изъ статей категорически говоритъ: „Себрова събора да нѣсть; кто ли се обрѣте съборьникъ, да му се оуши оурежу и да се осмуде поводи- чію“ (Призр. сп. ст. 69). Власть надъ народомъ и мѣстное управленіе фактически переданы или кефаліямъ т. е. царскимъ чиновни-

¹⁾ Объ этомъ см. мое изслѣдованіе „Южныя Славяне и Византія“ в. II стр. 23—35.

камъ, или многочисленнымъ властелямъ и церковникамъ—баштинникамъ и проіарамъ. Властели, церкви, и духовенство владѣли огромными населенными землями или на правахъ баштины т. е. наследственной собственности, или на правахъ проіи т. е. временнаго привилегированнаго пользованія. Душанъ, вѣжется, былъ сторонникомъ баштиннаго права, отчасти напоминавшаго германскій феодализмъ, что доказалъ многочисленными пожалованіями населенныхъ земель въ вѣчную собственность. Право это, столь мало согласовавшееся со старыми славянскими социальными понятіями и обычаями, вполне нашло себѣ оправданіе и опредѣленіе въ Законникѣ. Онъ устанавливалъ полную неприкосновенность владѣнія баштиной, которую ни царь, ни царица, ни краль, не могли насильно ни отнять, ни купить, ни вымѣнять (Пр. сп. 43), и опредѣлялъ полную свободу баштинъ отъ „всѣхъ работъ и поданьъ царскихъ“. Баштинники должны были только уплачивать „совь“ т. е. поземельную подать и служить въ войскѣ (Пр. сп. 42). Всѣ остальные повинности, лежавшія на населеніи, поступали въ пользу владѣльца баштины. Точно также церкви освобождались „отъ всѣхъ работъ, малыхъ и великихъ“. (Пр. сп. 26, 34)—Сверхъ указанныхъ главныхъ преимуществъ, Законникъ предоставлялъ властелямъ и нѣкоторыя другія, напримѣръ льготы и снисхожденія при вызовѣ въ судъ, при назначеніи судебныхъ взысканій и наказаній (Призр. сп. 56, 61, 62, 87, 94, 55, 97).

Равнымъ образомъ Законникъ подтверждалъ и узаконялъ бѣдственное, безправное положеніе сельскаго люда. О себрахъ говорится очень мало въ Законникѣ. Немногія статьи, относящіяся къ этому сословію, направлены противъ него. Самая характерная изъ нихъ, гласящая: „себрова събора да нѣсть“ лучше всего говоритъ о несправедливомъ отношеніи законодателя къ народной массѣ. Въ уголовномъ правѣ, при назначеніи наказаній за одни и тѣже преступления, человѣческое достоинство себра поставлено ниже человѣческаго достоинства властелина. За убійство себра властелинъ наказывался пень въ 1000 перперовъ; а себрь, убившій властелина лишался обѣихъ рукъ черезъ отсѣченіе и сверхъ того уплачивалъ 300 перперовъ. За оскорбленіе себра властелинъ отдѣлывался уплатой 100 перперовъ, а себрь, оскорбившій властелина, сверхъ уплаты такой же пени подвергался клейменію. (Пр. сп. 94, 55).—Съ развитіемъ баштиннаго права, число себровъ—т. е. свободныхъ незнатныхъ людей, владѣвшихъ

земельною собственностью, быстро уменьшалось. Огромная масса сельскаго люда переходила въ состояніе *меропховъ*, т. е. людей зависимыхъ, жившихъ на чужихъ баштинахъ. Обрабатывая чужую землю и добывая себѣ отъ нея пропитаніе, меропхи уплачивали всѣ государственныя повинности владѣльцу баштины или проніи, справляли ему барщину и подчинены были его административной власти, а иногда и суду. Положеніе этихъ крестьянъ было довольно тяжелое, не мало приходилось имъ терпѣть отъ произвола баштинниковъ. Въ Законникѣ Душана обращено серьезное вниманіе на меропховъ и кое-что сдѣлано для защиты ихъ отъ притѣсненій владѣльцевъ земли. Одна статья точно опредѣляетъ размѣры повинностей меропховъ въ отношеніи баштинниковъ и проніаровъ (Призр. сп. 68): „Меропьхомъ законъ: по вѣсон земли оу неделю да работаю два дѣни проніару, и да му дава оу године перьперу цареву съ заманицомъ да му се навоси дѣнь единь, и виноградъ дѣнь единь; а кто не има виноградъ, а оны да му работаю ине работѣ дѣнь“. Другая (Призр. сп. 138) строго запрещаетъ „господарю“ требовать съ меропховъ что либо выше опредѣленнаго закономъ. Въ случаѣ обиды меропхъ можетъ искать правды судомъ. Эти законы, конечно, указываютъ на то, что Душанъ понималъ печальныя стороны соціального быта въ Сербіи и одушевленъ былъ стремленіемъ устранить ихъ, но въ сущности они вели къ той же цѣли, къ какой и нѣкоторыя другія указанныя выше статьи—т. е. къ закабаленію простаго сельскаго люда. Вникая во внутренній смыслъ статей, не трудно замѣтить, что онѣ окончательно признаютъ законность баштинной системы и точно (въ видѣ закона) опредѣляютъ отношенія меропховъ къ баштинникамъ. Притомъ смягчающій, гуманный характеръ этихъ статей парализуется присутствіемъ въ Законникѣ нѣсколькихъ статей, направленныхъ противъ личной свободы меропховъ. До изданія Законника поселяне, жившіе на чужихъ земляхъ, удерживали за собой право перехода, т. е. перемѣны баштинъ. Законникъ отнялъ у нихъ и это право. Онъ строго запрещаетъ кому бы то ни было принимать чужихъ людей, ушедшихъ съ другихъ баштинъ (Призр. сп. 22, 115, 139, 140), а бѣглецу меропху назначаетъ жестокое наказаніе (клеяменіе и разодраніе носа—Раков. сп. 205). Такимъ образомъ Душанъ, давъ полное развитіе баштинному началу, окончательно приврѣшилъ крестьянъ къ землѣ. Это была уже наивысшая степень стѣсненія сельскаго сосло-

вія. Но тотъ же Законникъ узаконилъ настоящее рабство въ сербскомъ народѣ. Мы видимъ, что власти имѣли отроковъ т. е. рабовъ. Двѣ статьи Законника (Призр. сп. 44, 46) постановляютъ, что отроки и ихъ дѣти составляютъ вѣчную наследственную собственность властелей, которымъ они принадлежатъ. Только въ приданое не могъ быть отданъ отрокъ. О полномъ приниженіи личности невольныхъ людей этого рода свидѣтельствуешь слѣдующая статья: *И кто невольны доиде на дворъ царевъ, да се въсакому оучини правда, остьнь отрока властеоскога*“ (Призр. сп. 71, Перв. Григор. 29).

Не внося коренныхъ измѣненій въ государственный и общественный строй Сербіи, а напротивъ подтверждая его въ томъ видѣ, какъ онъ постепенно складывался въ теченіе двухъ столѣтій, Законникъ тѣмъ не менѣе содержитъ цѣлый рядъ постановленій, направленныхъ къ водворенію въ странѣ большаго порядка и законности, къ обезпеченію общественной безопасности, къ возвышенію государства въ экономическомъ и культурномъ отношеніяхъ.

Значительное количество статей касается упорядоченія монастырской жизни и обязательности для монастырей такъ называемаго киновійскаго устава (Призр. сп. 14, 15, 16, 17, 18, 19, 27, 34). Двѣ статьи запрещаютъ „браки безъ благословенія церкви“ (Пр. 2, 3), т. е. незаконныя связи. Очень многія статьи опредѣляютъ правила судопроизводства, при чемъ въ нихъ ясно сказывается стремленіе законодателя обезпечить въ судахъ правду и законность. „Въса-ке соудіе да соуде по законникъ право, како пише оу законникъ, а да не соуде по страхъ царства ми“—говоритъ одна статья (Пр. 174). Въ другой еще рельефнѣе выражена полная независимость судей отъ верховной власти въ дѣлахъ суда: „Еще повелѣва царство ми. Аще пише книгъ царство ми или по сръчьбѣ или по любви или по милости за нѣбога, а онази книга разара законикъ, не по правдѣ и по законъ, како пише законникъ, соудіе тоузи книгъ да не вѣроую, тькьмо да соуде и врьше, како ю по правдѣ“ (Пр. 173). Клевета и самоуправство не могли быть допускаемы въ судахъ. (Пр. 84). Равнымъ образомъ законодатель запрещалъ судьямъ и кефаліямъ (царскимъ чиновникамъ) взимать какіе-либо насильственные поборы съ населенія подвѣдомственныхъ имъ округовъ: они могли пользоваться только добровольными приношеніями и тѣмъ, что установлено для нихъ закономъ (Пр. 111, 62). Для предупрежденія злоупотребленій,

Законникъ устанавливалъ таксу пошлинъ, платимыхъ логовету, дяку и приставу, за вводъ во владѣніе (Пр. 135, 108). Не смотря на привилегированное положеніе властелей, законодатель требовалъ отъ нихъ исправной уплаты сома т. е. поземельной повинности, которую они несли наравнѣ съ другими сословіями: „аво ли сома властелинъ не да на те рокове (на Дмитріевъ день и на Рождество Христово) властелинъ ть да се свеже на царьскомъ двороу, и да се дръжи, докле плати двоиномъ“ (Шаф. 200). Грабежи, разбои, кражи и разнаго рода насилія, которыя сдѣлались особенно частыми въ Сербіи вслѣдствіе неправильнаго общественнаго строя, весьма озабочивали Душана. Къ предупрежденію и искорененію преступленій этого рода относится очень много статей въ Законникѣ (Пр. 146, 147, 148, 127 и др.). Въ совершеніи насилій и грабежей нерѣдко участвовали властели, немѣренно злоупотреблявшіе обширною властью, предоставленною имъ по Законнику же. Иногда они позволяли себѣ нападать на села, жгли и грабили дома и уводили въ плѣнъ жителей; иногда безъ суда бросали неприятныхъ имъ людей въ тюрьмы; иногда нападали на купцовъ и отнимали у нихъ товары. Для ограниченія произвола властелей Душанъ издалъ, вѣроятно, въ разные времена, нѣсколько законовъ, которые и находимъ въ его „Законникѣ“ (Пр. 56, 119, 122, 143, 186, 187). Приведу здѣсь два наиболѣе характерные: 1) „Властѣдомъ и властеличичкѣмъ, коимъ юсть дало царство ми землю и градовѣ, аво се ето одъ ныхъ обрѣте опленивъ села и люди и затрѣвъ прѣ законъ царства ми що есть царство ми оузаконило на съборъ, да моу се оумѣ дръжава, а онъзи що боудѣ строудъ да въсе плати отъ свое коукѣ и да се важе како и прѣбѣгльць“. 2) „Кои ю властѣлинъ на прѣселице кою пизмомъ кою зло ѡчини земли пленомъ и коукѣ пожеже кое любо зло ѡчини, такози тази дръжава да моу се оузме, а ина да не дасть“ (56).—Вредныя послѣдствія обширныхъ привилегій, которыми пользовались въ Сербіи нѣмецкіе поселенцы—Саксы, занимавшіеся преимущественно разработкой рудниковъ, и пропаганда латинской вѣры, принимавшая огромные размѣры вслѣдствіе распространенія въ Сербіи иностранныхъ торговыхъ колоній—также не ускользнули отъ вниманія законодателя. Одна статья Законника запрещаетъ Саксамъ впредь рубить лѣсъ, а тамъ гдѣ вырублено—распахивать землю и селить людей (Пр. 124). Къ борьбѣ же съ латинской пропагандой и защитѣ противъ нея православія относится нѣ-

сколько законовъ (Пр. 6, 7, 8). Относясь подозрительно къ иностранцамъ, явившимся въ предѣлы царства, и оберегая отъ вреднаго ихъ вліянія свой народъ и народную вѣру, Душанъ однако не упускалъ изъ виду пользы, приносимой ими странѣ. Онъ прекрасно понималъ необходимость развитія торговли въ государствѣ и законами обезпечилъ безопасность и свободу торговли купцамъ, хотя бы и „латинникамъ“ (Пр. 119—123). Постоянныя сношенія его съ Дубровникомъ и льготы, предоставляемыя дубровницкимъ купцамъ, также указываютъ на заботы царя о поднятіи и развитіи торговли въ Сербіи. О высокой гуманности Душана свидѣлствуютъ какъ двѣ статьи Законника, предписывающія судьямъ и настоятелямъ церкви заботиться о нищихъ и убогихъ людяхъ (Пр. 181. 26), такъ особенно законъ, предоставляющій всякому осужденному право убѣжища на патриаршемъ или царскомъ дворѣ.

Если къ указаннымъ чертамъ прибавить еще одну—покровительство царя сербской письменности и вообще его попеченіе о просвѣщеніи народа, что удостовѣряется значительнымъ количествомъ сербскихъ рукописей, съ любопытными записями отъ этой эпохи¹⁾, то, кажется, будетъ намѣчено все существенное для характеристики внутренней дѣятельности Душана. Мы видимъ, что и эта дѣятельность царя, какъ дѣятельность политическая, при всемъ ея наружномъ блескѣ, не принесла народу благосостоянія и не обезпечивала сербскому государству внутренней силы. Энергическія мѣры, принятыя Душаномъ для борьбы съ разными злоупотребленіями, его попытки—упорядочить строй государственной жизни, черты гуманности, разсѣяныя въ его „Законникѣ“—все это ясно свидѣлствуетъ о недюжинныхъ качествахъ царя, какъ правителя. Онъ прекрасно понималъ недостатки во внутреннемъ состояніи государства и проникнуть былъ наилучшими намѣреніями въ отношеніи своего народа, но излишнее увлеченіе внѣшней политикой во многомъ связало ему руки и помѣшало осуществленію многихъ его благихъ намѣреній.

8.

Но какъ бы строго ни оцѣнивать государственную и законодательную дѣятельность Душана, во всякомъ случаѣ она является весь-

¹⁾ Очерку состоянія сербской письменности въ эпоху Душана я посвящаю особое изслѣдованіе, уже приготавливаемое къ печати.

ма важной, вполне достойной вниманія изслѣдователя уже потому одному, что выразилась, между прочимъ, въ изданіи цѣлаго ряда разнородныхъ, драгоценныхъ юридическихъ памятниковъ. Многочисленные его хрисовулы и грамоты, Законникъ и компіляціи византійскихъ законовъ давно опредѣлили ему почетное мѣсто въ средѣ славянскихъ государей—законодателей стараго времени. Всѣ эти памятники любопытны не только потому, что даютъ прекрасный матеріалъ для сужденія объ отношеніи Душана къ внутреннимъ дѣламъ или вообще для характеристики его какъ законодателя, но и потому, что въ нихъ вѣрно отразилось общее внутреннее положеніе сербскаго государства въ половинѣ XIV в.: они, служатъ для насъ драгоценнѣйшими показателями состоянія сербской образованности въ эпоху наивысшаго политическаго могущества Сербіи.

Высокая историческая важность этихъ памятниковъ, какъ главнѣйшихъ источниковъ для пониманія внутренняго состоянія сербскаго царства, давно уже обуславливаетъ необходимость болѣе или менѣе глубокаго и всесторонняго ихъ изученія. Такого изученія, однако, доселѣ еще не было предпринято. Значительная часть хрисовуловъ Душана такъ либо иначе извѣстна славянскимъ историкамъ, но еще никѣмъ они не были изучаемы во всей ихъ полнотѣ и въ системѣ, никѣмъ не были объясняемы со стороны формы и содержанія. Законникъ, имѣющій за собой довольно обширную ученую литературу, все еще ждетъ себѣ критическаго изданія и научнаго историко-филологическаго разбора, безъ чего невозможна и правильная юридическая оцѣнка памятника. Что же касается сербскихъ компіляцій византійскихъ законовъ—Синтагмы М. Властаря и Закона царя Юстиніана, то первая изъ нихъ доселѣ извѣстна въ наукѣ лишь въ отрывкахъ, ни та, ни другая не были еще предметомъ тщательнаго изученія по разнымъ рукописямъ и редакціямъ, а о близкой связи обѣихъ съ законодательной дѣятельностью Душана до сихъ поръ не могло быть и рѣчи. Передъ изслѣдователемъ стоитъ открытой нелегкая задача—изучить по рукописямъ тексты обѣихъ компіляцій, приготовить критическое изданіе ихъ, объяснить отношеніе ихъ къ греческимъ подлинникамъ и указать связь ихъ съ чисто-сербскимъ законодательствомъ.

Пополненію указаннаго пробѣла въ литературѣ южно-славянской исторіи и южно-славянскаго права должна служить настоящая

спеціальная работа. Въ трехъ отдѣлахъ я сгруппировалъ замѣтки, касающіяся болѣе или менѣе подробнаго разбора всѣхъ вышеперечисленныхъ памятниковъ законодательной дѣятельности Душана. Последний отдѣлъ—сербскія компиляціи византійскихъ законовъ—вышелъ самымъ обширнымъ, что объясняется огромнымъ размѣромъ одного изъ изслѣдуемыхъ здѣсь памятниковъ—Синтагмы М. Властара и новизною самаго вопроса. Во второмъ отдѣлѣ—Законникъ Душана—затронуты лишь немногіе вопросы, но, именно тѣ, отъ разрѣшенія которыхъ, по моему крайнему убѣжденію, зависитъ правильное, строго научное изученіе памятника въ какомъ-бы то ни было отношеніи. Вообще вся работа имѣетъ вполне историко-филологическій характеръ. Рукописное преданіе памятниковъ, ихъ внѣшняя и внутренняя исторія, ихъ редакція—древняя и позднѣйшая, ихъ содержаніе и историческое значеніе—вотъ вопросы, которые ставятся и усиленно разрѣшаются на нижеслѣдующихъ страницахъ. Юридическая оцѣнка памятниковъ и всѣ вообще юридическіе вопросы здѣсь даже не затронуты; они относятся къ особой спеціальности и требуютъ особыхъ занятій. Изслѣдователь историко-филологъ почтетъ себя удовлетвореннымъ, если своими мелочными разысканіями успѣетъ хотя немного расчистить путь для болѣе глубокаго изученія содержанія памятниковъ юристами, знатоками славянскаго и византійскаго права.

ОТДѢЛЪ ПЕРВЫЙ.

Хрисовулы, простагмы и повели.

Въ исторіи южно-славянскаго права уже давно признано безспорнымъ положеніе, что хрисовулы и повели сербскихъ государей очень часто содержатъ въ себѣ законы и что, слѣдовательно, первые памятники писанныхъ законовъ являются въ Сербіи задолго до изданія знаменитаго Законника Душана ¹⁾. Начиная отъ Немани вплоть до послѣднихъ сербскихъ деспотовъ мы имѣемъ цѣлый рядъ хрисовуловъ подобнаго юридическаго значенія. Находящіеся въ этихъ грамотахъ законы или воспроизводятъ обычное право или измѣняютъ дѣйствующій обычай для отдѣльныхъ случаевъ, мѣстъ или лицъ. Большая часть извѣстныхъ доселѣ хрисовуловъ и грамотъ, подписанныхъ предшественниками Душана, выданы или разнымъ монастырямъ или Дубровницею общинѣ, находившейся въ постоянныхъ сношеніяхъ съ Балканскими государствами. Но на основаніи многихъ прямыхъ указаній ²⁾ нужно предположить, что были и другіе памятники

¹⁾ Ср. напр. Зигеля, Законникъ Стефана Душана. Спб. 1872. стр. 62 и слѣд. Бог и шича, *Rizani zakoni na Slovenskom jugu*. 1872 г.

²⁾ Важнѣйшія изъ этихъ указаній находимъ въ Законникѣ. „Властѣле и властѣличики, иже се обрѣтаю оу дрѣжавѣ царства ми, Срблѣ и Гръціи, шо есть кому дало царство ми оу башину и оу хрисоволи, и дрѣже до свѣгази събора, башине да соу тврѣдѣ. (Пр. сп. 37).

Хрисоволи царства ми, шо соу оучинѣни градовомъ царства ми, шо имъ пише, да имъ ибѣть вольнѣ потворити ни господинъ царь, ни инъ кто, да соу хрисоволи тврѣди. (Пр. сп. 138).

того же рода, что сербскіе короли выдавали подобныя же хрисовулы и льготныя грамоты властелямъ и городамъ въ предѣлахъ своего государства или во вновь присоединяемыхъ земляхъ. Къ сожалѣнію документовъ этихъ двухъ разрядовъ не сохранилось ранѣе половины XIV ст.; только отъ времени Душана дошло ихъ незначительное количество. Причина исчезновенія большей части хрисовуловъ властелямъ и городамъ весьма понятна: документы могли сохраниться въ бѣльшей полнотѣ только тамъ, гдѣ ихъ сберегали, а такія условія представляли главнымъ образомъ монастырскія ризницы и прекрасно устроенный государственный архивъ Дубровника. Частныя же лица и города естественно легко могли утратить дарственные грамоты государей въ эпоху разоренія Сербскаго царства и наступившаго затѣмъ турецкаго гнета.

Въ изданіи хрисовуловъ и повелій прежде всего выразилась замѣчательная и разнообразная законодательная дѣятельность Душана. И въ этомъ отношеніи, какъ во многихъ другихъ, время Душана рѣзко отличается отъ предшествующей и послѣдующей эпохъ. Ни отъ одного изъ сербскихъ государей неизвѣстно столько хрисовуловъ, сколько ихъ дошло отъ знаменитаго основателя Сербскаго царства. Число ихъ, выясненное по настоящее время (80), превышаетъ общее число всѣхъ памятниковъ этого рода, дошедшихъ отъ предшествующихъ королей. Къ сожалѣнію истинной цифры хрисовуловъ и грамотъ Душана мы еще не знаемъ: многіе изъ памятниковъ несомнѣнно безслѣдно погибли, а нѣкоторое количество ихъ можетъ быть доселѣ еще остается скрытымъ по монастырскимъ подваламъ и ризницамъ; кое-что извѣстно по намекамъ, но не отыскано. Изъ того, однако, что приведено въ извѣстность, почти все издано. Только немногія грамоты доселѣ остаются не напечатанными¹⁾. Между извѣстными уже хрисовулами попадаются такіе, которые возбуждаютъ къ себѣ подозрѣніе, а нѣкоторые прямо должны быть признаны подлогами.

Хрисовулы Душана разсѣяны по слѣдующимъ изданіямъ:

1) Карано-Твртковичъ. Сербскіи споменицы или стари хрисовулѣ, дипломе, повелѣ и пр. Бѣлградъ. 1840. Сокр. К. Т.

¹⁾ Онѣ указаны ниже.

2) Авраамовичъ. Описаніе древностей сръбски у Светои Гори. У Београду 1847.—Сокр. А.

3) Миклошичъ. Monumenta serbica. Viennae. 1858. (Въ этотъ сборникъ вошли грамоты обоихъ предшествующихъ изданій—Твртковича и Авраамовича).—Сокр. М.

4) Медо Пуцичъ. Споменици Српски кн. II. 1863.—Сокр. М. П.

5) Шафарикъ. Památky dřevního písemnictví Jihošlovanských, Vydání druhé v Praze. 1873. (Здѣсь изданъ одинъ хрисовуль Душана, напечатанный въ отрывкахъ у Миклошича). Сокр. Ш.

6) В. Григоровичъ. Очеркъ путешествія по Европейской Турціи. 2-е изд. М. 1877 г. (Извлеченія изъ многихъ хрисовуловъ). Сокр. Гр.

7) Арх. Леонидъ а), Историческое описаніе сербской царской лавры Хиландаря. М. 1867. (въ Чтсп. М. Общ. Истор. и Др. за 1867 г. б) Гласник српског ученог друштва. Кн. XXIV. 1868 г. (Хрисовулы м. Руссика). Сокр. Л.

8) Акты русскаго на св. Аѳонѣ монастыря св. Пантелеимона. Кіевъ 1873.—Сокр. Р.

9) К. Н. Саѳа. Μεσαιωνική βιβλιοθήκη. I 1872. (Хрисовуль Душана монастырю Іоанна Предтечи, что на Меникейской горѣ,—на греческомъ яз.). Сокр. Σ.

10) Т. Флоринскій. Аѳонскіе акты и фотографическіе снимки съ нихъ въ собраніяхъ П. И. Севастьянова. Спб. 1880. Сокр. Фл.

11) Миклошичъ и Мюллеръ. Acta graeca mediae aevi. Vol. V. печатается и будетъ содержать большую часть хрисовуловъ и грамотъ Душана, нѣкогда находившихся въ одномъ кодексѣ Меникейскаго монастыря ¹⁾. Сокр.—ММ.

12) Гласник српског ученог друштва кн. XI, XIII, XV, XXVI, XXVII, XXXII, XLI. Сокр. Гл.

13) Нѣсколько актовъ Душана печатается въ Приложеніяхъ въ настоящему изслѣдованію. Сокр. Пр.

¹⁾ Во время пребыванія моего въ Вѣнѣ въ ноябрѣ прошлаго года г. д-ръ Фр. Миклошичъ сообщилъ мнѣ отпечатанные листы этого сборника. Приношу здѣсь знаменитому слависту—византинисту моему искреннюю благодарность за оказанную любезность.

Хрисовулы и повели Душана представляют значительное разнообразіе какъ по внѣшней формѣ, такъ и по содержанію. Они писаны не исключительно на славянскомъ языкѣ, какъ это было при предшественникахъ царя, но и на греческомъ. Они не только относятся къ монастырямъ или Дубровнику, но нѣкоторые изъ нихъ написаны именами властелей, одинъ—выданъ высшему духовному лицу, и два—городской общинѣ. Сверхъ того Душанъ несомнѣнно издавалъ повелѣнія или законы общаго характера, на что ясно указываютъ всѣ тѣ статьи его Законника, которыя начинаются словами: повелѣва царство ми. Къ сожалѣнію, ни одного такого царскаго закона или повелѣнія отдѣльно не сохранилось. Тѣмъ не менѣе славянскій (славяно-сербскій) языкъ и въ этихъ памятникахъ естественно преобладаетъ надъ греческимъ, а хрисовулы монастырямъ составляютъ огромное большинство (64) въ общемъ числѣ грамотъ Душана. Распредѣленіе ихъ въ количественномъ отношеніи представляется въ слѣдующемъ видѣ:

1) Хрисовулы аѳонскимъ монастырямъ, преимущественно Хиландарю (на слав. и греч. яз.)	- - - -	33
2) Хрисовулы церкви св. Богородицы въ Трескавицѣ	- - - -	3
3) Хрисовулъ Лѣсновскому мон.	- - - -	1
4) Хрисовулъ мон. Михаила и Гавріила въ Призрѣнѣ	- - - -	1
5) Хрисовулъ церкви Михаила и Гавріила въ Іерусалимѣ	- - - -	1
6) Хрисовулъ церкви Богородицы въ Архилевицѣ	- - - -	1
7) Хрисовулы (на греческ. яз.) монастырю Іоанна Предтечи, на Меникейской горѣ	- - - -	23
9) Хрисовулъ серескому митрополиту Іакову	- - - -	1
10) Грамоты властелямъ (на греческомъ языкѣ)	- - - -	6
11) Хрисовулы Дубровнику	- - - -	7
12) Хрисовулъ г. Котору	- - - -	2
<hr/>		
Итого - -		80

Обзоръ хрисовуловъ и грамотъ Душана.

А) Хрисовулы монастырямъ.

Какъ уже сказано, большая часть хрисовуловъ Душана относится къ монастырямъ и церквамъ. Явленіе это объясняется нѣсколькими причинами: общимъ старымъ обычаемъ всѣхъ сербскихъ государей благотворить церкви, особенною набожностью Душана и наконецъ политическими обстоятельствами, заставлявшими сербскаго царя заискивать у духовенства. Слѣдуя примѣру своихъ предковъ, Душанъ озабоченъ былъ устройствомъ своей „задушбины“, подъ вліяніемъ религіознаго чувства онъ считалъ нужнымъ не только подтверждать хрисовулы своихъ предшественниковъ, выданные разнымъ церквамъ и монастырямъ, но и выдавать имъ новыя съ новыми приложеніями. Извѣстныя политическія стремленія Душана, особенно его заботы о царской коронѣ, естественно, ставили его въ значительную зависимость отъ духовенства: и вотъ въ этомъ то обстоятельствѣ, вѣроятно, заключается одна изъ главныхъ причинъ той необычайной щедрости сербскаго царя въ его благотвореніи церкви, о которой свидѣлствуютъ дошедшіе до насъ многочисленныя его хрисовулы. Извѣстно, какую важную услугу оказали Душану монахи св. Аѳонской горы и греческое духовенство завоеванныхъ отъ Византіи областей, когда своимъ присутствіемъ на извѣстномъ соборѣ въ Скопль въ 1346 г. они санкціонировали совершенную Душаномъ политическую узурпацію ¹⁾. Услуга эта была щедро оплачена со стороны царя вкладами и пожалованіями, сдѣланными около этого времени святогорскимъ обителямъ и греческому монастырю Іоанна Предтечи, чѣмъ на Меникейской горѣ, близъ Сереса. Связь этихъ пожалованій съ упомянутымъ событіемъ въ Скопль не подлежитъ сомнѣнію. Вскорѣ послѣ вѣнчанія на царство Душанъ вмѣстѣ съ царицей и сыномъ посѣтилъ Аѳонъ, обошелъ всѣ монастыри и лично выразилъ свое благоволеніе и признательность святогорскимъ старцамъ ²⁾. Отсюда вполне понятно,

¹⁾ См. мое сочиненіе „Южные Славяне и Византія“ II стр. 115—129.

²⁾ Тамъ же стр. 192—197.

почему огромное количество хрисовуловъ Душана относится именно къ аеонскимъ обителямъ и къ греческому монастырю на Меникейской горѣ.

І. Аеонскіе монастыри.

Изъ двадцати монастырей, находящихся на Аеонской горѣ, въ XIV ст. только три были славянскими, имѣли своими етиторами славянскихъ государей. Это были сербскій—Хиландарь, болгарскій—Зографъ и русскій—Русикъ. Всѣ остальные монастыри принадлежали грекамъ, которые были главными господами на всемъ Халкидскомъ полуостровѣ и имѣли извѣстное вліяніе и на дѣла славянскихъ монастырей. Карейскій Протать, или общее соборное управленіе всѣхъ святогорскихъ монастырей, въ томъ числѣ и славянскихъ, былъ подчиненъ (съ 1315 г.) вѣдѣнію Константинопольскаго патріарха. вмѣстѣ съ тѣмъ византійскій императоръ считался верховнымъ покровителемъ всей Святой горы, такъ какъ и Халкидскій полуостровъ и Македонія, гдѣ по преимуществу находились владѣнія и метохі аеонскихъ монастырей до завоеванія Душана принадлежали Византійской имперіи. Въ XIII ст. и первой половинѣ XIV ст. сербскіе и болгарскіе государи, жертвуя отъ себя своимъ монастырямъ—Хиландарю и Зографу, обыкновенно ходатайствуютъ за нихъ передъ византійскими императорами, испрашивая у нихъ покровительственные хрисовулы то по тому, то по другому случаю ¹⁾. Сербскіе короли—предшественники Душана благотворили и выдавали хрисовулы изъ всѣхъ аеонскихъ монастырей только своей сербской обители Хиландарю, основанной знаменитыми сербскими дѣятелями святыми Симеономъ и Саввой. При Душанѣ измѣнилось политическое положеніе Халкидскаго полуострова, а вмѣстѣ съ тѣмъ благотворенія сербскаго государя аеонскимъ обителямъ приняли широкіе размѣры. Съ паденіемъ Сереса и завоеваніемъ Македоніи, Халкидскій полуостровъ и Аеонская гора должны были стать въ зависимость отъ сербскаго царя. Самъ Душанъ спѣшитъ пользоваться этимъ обстоятельствомъ для своихъ политическихъ цѣлей. Провозгласивъ себя царемъ Ромѣевъ, онъ старается показать, что принимаетъ на себя всѣ обязанности византійскаго императора по етиторству надъ Святой горой. Нуждаясь въ

¹⁾ См. мое изслѣдованіе „Аеонскіе акты“. стр. 36—45, 76—76.

содѣйствіи аеонскихъ старцевъ для приданія вида законности совершенной имъ политической узурпаціи, онъ заботится о томъ чтобы расположить ихъ въ свою пользу, а достигнувъ цѣли благодаритъ ихъ за оказанную услугу. Онъ дѣлаетъ пожалованія не только Хиландарю и двумъ другимъ славянскимъ монастырямъ, но и греческимъ обителямъ Св. горы. Онъ выдаетъ имъ хрисовулы не только на славянскомъ языкѣ, но и на греческомъ. Прибывъ на Аеонъ, онъ посѣщаетъ протата, одариваетъ прота, прилагаетъ великой церкви „кабаль злата“, затѣмъ обходитъ всѣ монастыри, всюду принимаетъ „благословеніе отъ светыхъ и чьстныхъ и аггеломъ подобныихъ житіемъ отць“, украшаетъ „светые и чьстныя храмы отъ малыихъ даже и до великихъ ово златыми съсоуди и сребрьными овоже священными одеждами“ и выдаетъ льготныя и дарственныя грамоты на монастырскія земли и угодыя ¹⁾. Нужно думать, что во всѣхъ монастыряхъ Святой горы хранились хрисовулы Душана, и что отъ нихъ уцѣлѣла и извѣстна въ настоящее время только одна часть. Многое, вѣроятно, пропало, а кое-что, быть можетъ, доселѣ остается скрытымъ въ монастырскихъ подвалахъ, и гибнетъ отъ сырости и мышей. Во всякомъ случаѣ нельзя не пожалѣть о безслѣдной пропажѣ одного хрисовула, который долженъ былъ представлять особенно высокій интересъ для современныхъ изслѣдователей исторіи Сербскаго царства. Я разумѣю общій хрисовулъ, выданный Душаномъ всѣмъ аеонскимъ монастырямъ, вѣроятно, немедленно послѣ взятія Сереса и провозглашенія царства. Объ этомъ общемъ хрисовулѣ самъ царь упоминаетъ въ греческомъ хрисовулѣ Иверскому монастырю, отъ января 1346 г. въ слѣдующихъ выраженіяхъ: *Λιὰ τοῦτο ἡ βασιλεία μου πάσας τὰς ἐν τῷ ἁγίῳ ὄρει τοῦ Ἁῶ διακειμένας μονὰς ἀναθεῖται ἐν ὅλῃ φυγῇ προσελθούσας καὶ ὑποταγεῖσας αὐτῇ διὰ χρυσοβούλλου κοινοῦ, πάσαις αὐταῖς πλουσίαν ἐχωρήγησε καὶ παρέσχε τὴν εὐεργεσίαν, ὡς εἶναι τοὺς ἐνασκουμένους αὐταῖς μοναχοὺς ἀπερισπάστους καὶ ἀζορύβους πρὸς τὸ ἔργον αὐτὸ τοῦ Θεοῦ* ²⁾. Итакъ несомнѣнно существовалъ одинъ общій хрисовулъ, которымъ Душанъ одарилъ и облагодѣтель-

¹⁾ Южные Славяне и Византия. стр. 134. М и к л о ш и ч ъ. Mon. Serb. 124—129, Л е о н и д ъ. Опис. Серб. Лаврм. 60—65.

²⁾ Аеонскіе акты и фотографическіе снимки съ нихъ въ собраніяхъ Севастьянова, стр. 95.

ствовалъ всѣ аеонскіе монастыри, перешедшіе подъ власть его царства. Содержаніе его было, вѣроятно, весьма любопытно, такъ какъ въ немъ, должно быть, изложены были отъ лица царя мотивы его благотвореній и упомянуты обстоятельства совершеннаго имъ переворота. Къ сожалѣнію никакихъ слѣдовъ отъ этого хрисовула не осталось; его не находимъ ни въ одномъ указателѣ, ни въ одномъ перечнѣ аеонскихъ актовъ ¹⁾).

Извѣстные намъ доселѣ хрисовулы Душана относятся къ слѣдующимъ аеонскимъ монастырямъ: Хиландарю, Зографу, Руссику, Филооуеу, Эсфигмену, Ивиру, Ватопеду, Лаврѣ св. Аеанасія и Дохиару.

а) *М. Хиландарь.*

Хиландарю, какъ дорогой святынѣ всего сербскаго народа и общей задушбинѣ всѣхъ сербскихъ государей, набожный Душанъ съ усердіемъ благотворилъ, еще будучи кралемъ; провозгласивъ же себя царемъ, онъ сталъ особеннымъ покровителемъ Хиландаря, который сдѣлался настоящей сербской царской Лаврой и получилъ новыя значительныя приложенія. Къ Хиландарю относится большая часть аеонскихъ хрисовуловъ Душана, около 20. Подлинники ихъ, за исключеніемъ одного, хранятся въ архивѣ монастыря.

1 и 2. Первые по времени два хрисовула содержатъ подтвержденіе и распространеніе пожалованій, сдѣланныхъ м. Хиландарю протосевастомъ Хрелею. Хреля Охмучевичъ—замѣчательная личность въ сербской исторіи. Сильный сербскій властель, дѣятельный сподвижникъ королей Милутина и Стефана Дечанскаго, онъ нѣкоторое время не признавалъ власти Душана и образовалъ въ Македоніи, въ долинѣ средняго Стримона, самостоятельное княжество, которое играло важную роль въ эпоху войнъ Душана съ Византіей и его сношеній съ Иоанномъ Кантакузинимъ. Въ концѣ концовъ, однако, онъ долженъ былъ смириться передъ могущественнымъ сербскимъ государемъ и подчинился ему; послѣ его смерти, послѣдовавшей въ 1343 г. всѣ его стримонскія владѣнія съ гор. Мельникомъ и Струмицей перешли къ Ду-

¹⁾ Библиографическія указанія касательно аеонскихъ актовъ и старой исторіи Аео-на см. въ моемъ изслѣдованіи: Аеонскіе акты и фотографическіе снимки съ нихъ въ собраніяхъ П. И. Севастьянова. Спб. 1880 г.

шану¹⁾. Хреля носилъ титулъ протосеваста, а потомъ кесаря, передъ кончиной же принялъ монашество подъ именемъ Харитона, о чемъ свидѣтельствуесть надгробная надпись на его могилѣ, находящейся въ Рыльскомъ монастырѣ. Въ томъ же монастырѣ есть древняя каменная кула (башня), которую народъ зоветъ „Релинъ Пиргъ“; на ней находится такая надпись: При держави господина превысокаго Степана Душана крада созда сей пиргъ господинъ протосевастосъ Хрель с трудомъ великимъ и езодомъ светому оѹ Иоанну рыльскому и матери Божіей нарицаемой Осеновица, въ лѣто 7381 (6843—1334), ноември ѿ 2). Развалины другой такой кулы, также извѣстной въ народѣ подъ именемъ Релиной кулы, находятся недалеко отъ города Новаго Базара; онѣ описаны А. Э. Гильфердингомъ въ его путешествіи по Старой Сербіи³⁾. Мощная, героическая личность Хрели запечатлѣлась въ памяти народной. Въ окрестностяхъ Рашки, Новаго Базара и Рыла о немъ сохранилось много удивительныхъ сказаній и легендъ⁴⁾, а въ сербскомъ эпосѣ онъ и доселѣ воспѣвается подъ именемъ Рели изъ Пазара или Рели Крылатаго⁵⁾.

Этотъ-то знаменитый Хреля еще въ началѣ своей дѣятельности устроилъ церковь во имя св. архангела Михаила въ Щипу, приписавъ къ ней нѣсколько селъ съ людьми и угодьями и со всѣми этими приложениями отдалъ ее Хиландарю. Король Милутинъ утвердилъ это приношеніе и внесъ его въ общій дарственный хрисовулъ Хиландарю (Милл. 57—65). Отъ Душана имѣются два хрисовула, касающіеся того же Хрелина пожертвованія. Оба они не изданы вполне и извѣстны только въ извлеченіяхъ.

¹⁾ Cantacuz. Hist. Byz. Bonn. ed. II с. 31 р. 37, III, с. 45, р. 273—276, с. 55 р. 328, Gregorasz Hist. Bonn. ed. XII. с. 16, р. 626, XIII с. 5, р. 654. Ср. Южн. Слав. и Византия II. стр. 76, 83, 89.

²⁾ Гласник друштва србске словесности 1855. кн. VII. стр. 181, 184.

³⁾ А. Гильфердингъ, Полное собраніе сочиненій. III. стр. 99.

⁴⁾ Вотъ одна изъ нихъ. „Далеко въ полѣ за Рашкою, которая протекаетъ подъ Хрѣлиною горой, показывають дерево: до этого дерева, говорятъ, Хрѣля добросилъ свою тяжелую палицу. Однажды ему пришла охота жениться; онъ нашелъ себѣ прекрасную милую дѣвушку. Два дня послѣ свадьбы онъ вышелъ на свою башню показать свою силу гостямъ, бросилъ палицу и не добросилъ въ половину такъ далеко, какъ прежде. „Погоди, сказали ему гости смѣясь, поживешь еще съ женою и палица твоя не долетитъ до Рашки“. Хрѣля не отвѣчалъ ничего; онъ сошелъ внизъ, взялъ свою жену въ охапку, вышелъ на башню и размахнувшись бросилъ бабу въ рѣку“. Тамъ же.

⁵⁾ Ср. напр. Вука Караджича Пјесме србске. 1875. II. 227.

Первый данъ въ 1332 г. и представляетъ собственно повтореніе хрисовула Милутина. Именно м. Хиландарю приписываются: 1) церковь св. Миханла въ Щипу, со всѣмъ тѣмъ, что принадлежитъ ей въ городѣ; 2) 50 людей „отъ подьградія Щипьскога“¹⁾ и тръгъ щипскій; при этомъ и „законъ подградию“ оставленъ тотъ же, что и въ хрисовулѣ Милутина: „вон соу отроци съ коньми, да имъ есть законъ: когда походи икономъ въ ораню, или на котороую любо работу, а они съ нимъ на конехъ, да имъ кони не оузимають се, ни подь товарь да не подьлагають се, нь тькмо съ ними да походить на кое годѣ дѣло црѣковнее, а вон соутъ безъ коней, да ороуть днь есенине и днь пролѣтине и да пожноуть его и изврхоуть, и днь оу виноградѣ да работають“; 3) села: „Брѣсть, Соухогрль, Лѣсвовица, Видче, Дрѣнькъ, а мега Армасана, съ всѣми людьми и населени сель тѣхъ, что населихъ ихъ (что си ъ населихъ—хрис. Милут.) отъ тоугихъ земель, и селище Брѣстоць и Калоугерица и полице и пашце съ всѣми правинами и мегами сель тѣхъ, и село оу Ключи Коувармне съ парикы и съ стасми ихъ и съ всѣми правинами села того“. Только въ исчисленіи льготъ, которыя жалуются монастырскимъ землямъ, существенная разница между обоими хрисовулами:

Хрисовулъ Милутина (до 1320 г.).

того ради краљѣвство ми осво-
боди отъ малихъ и великихъ ра-
боть, да имъ нѣсть ни града ни
позоба ни повлиса ра ни
пъсара ни имъ никто отъ вла-
стен краљѣвства ми....

(М. 63).

Хрисовулъ Душана (1332 г.).

и да не има области надъ ними
ни ке ф а л і а, ни севасть, ни
п с а р ь, ни градозиденіе,
ни градоблюденіе, ни сена,
ни жетве, ни врьшениа,
ни преселице, и котла да
имъ нѣсть и номистра (sic) и
п л а н н и н і о т и в ѣ.

(Г. 43; первая полов. хрис.

у Арх. Леон. 68).

Второй хрисовулъ имѣетъ слѣдующую дату—6844 (1336 г.), 7 мая, инд. 11. (Фл. 27). Въ индиктѣ или въ годѣ несомнѣнная ошибка: въ маѣ 1336 г. могъ быть только 4-й индиктъ. На грамотѣ

¹⁾ Въ хрисовулѣ Милутина переименованы эти люди.

подпись вязю: Въ Христа Бога благовѣрныи самодръжьць и краль; печать. Въ текстѣ Душанъ называетъ себя такъ: „азъ рабъ Христу Стефанъ въ Христа Бога вѣрни краль и самодръжьць всѣхъ сръбскихъ земель и честниѣхъ грѣчьскимъ странамъ“. Сверхъ обыкновенія онъ не упоминаетъ о хрисовулѣ Милутина и какъ бы первый утверждаетъ приложенія Хрели: „прииде въ вралевствоу ми вѣрныи и многовъзлюбленни властелини вралевства ми протосѣвастъ Хрелъ и съ чѣстными игоуменомъ пречистию Богородице Хиландарскимъ, отчѣства нашего куръ Арсениемъ и доуховникомъ вралевства ми башомъ Амфилохиемъ и съ чѣстными старци и говори вралевствоу ми како съзидаль црковь сѣго архангела оу градѣ Щипоу и направиль своимъ троудомъ и всхотѣ тузи црковь приложити въ область сѣию Богородице Хиландарскимъ и общасе вралевствоу ми и да ѣсть тази црковь въ область сѣию Богородице Хиландарскимъ . .

Въ самомъ приложеніи сдѣланы прибавленія противъ хрисовула Милутина: и що ѣсть приложилъ да ѣсть неотъемлемо никимъ до вѣка оу градуу Щипоу у Амбори стасъ парикихъ ѿ съ всѣми правинами и коупльницами и село Бръсть, Соухогрь, Лѣсковица, Виче, Брѣновица, Сѣкирныкъ и земля що ѣсть дръжалъ ласкаръ Котаницъ и землю що соу оудръжали прониари грѣсци Дроукоманъ, Ласкаръ, Сидерофанъ И такъ Душанъ прибавляетъ два села: Брѣновицу и Сѣкирныкъ и земли, которыя держали ласкаръ Котаницъ и греческіе прониары. Въ исчисленіи льготъ по сравненію съ предшествующимъ хрисовуломъ также прибавлена одна: „ни плѣтве“, помѣщенная передъ: „ни жетве“. Конца хрисовула за порчею пергамента нельзя прочесть. Мое чтеніе останавливается на словахъ: „и котла да имъ нѣсть“.

3) Въ 1340 г. Душанъ подарилъ м. Хиландарю село Полошко, село Драгожелъ. Хрисовулъ на пергам., безъ печати, не изданъ. (Гр. 43).

4) Въ 1342 г., индикта 7, Душанъ, „краль всѣхъ сръбскихъ и поморскихъ земель“ пожаловалъ хиландарскому старцу Іоанну, иконому Ходчъскому „црковь св. Николы Мрачьскога“ въ пожизненное владѣніе, при чемъ постановилъ: и елико се находе людию оу црквѣ те, да га слоушаю съ всакымъ страхомъ вралевства ми, како и всакога господаря игоумена о всѣхъ ра-

ботахъ, що кому заповѣдоуе црѣвннхъ и краљевства ми, не тѣьмо о работахъ, ноу въ всакомъ исправленни црѣвнѣмъ како и соущега старьца коуке краљевства ми и брата Хиландарьскаа“. Хрисовулъ подписанъ „оу Моравѣ, прѣге спасова дьне въ лѣто ~~ѣ~~ѣи, еньдитиона 3. Здѣсь опять хронологическая путаница. На 1342 годъ приходился не 7-й индиктъ, а 10-й или 11-й (А. 42., М. 115—117).

5) Въ 1343 г. Душанъ подтвердилъ часть приложений, сдѣланныхъ м. Хиландарю его предками. Хрисовулъ вполне воспроизводитъ первую половину хрисовула Милутина, напечатаннаго у Микл. № LXII (стр. 57—60—до словъ: „да сіе има цркви“); придѣлано только иное заключеніе. Приписываются слѣдующія села: Гюргевиѣ, Петровиѣ, Кроушево, Книна, Роубъчъ Потокъ, Дръстѣниѣ, Гребниѣ, Говѣнь, Дольць, Тръгъ, Книньць, Петръче, обои Враники, Бѣличишци, Видѣнѣ, Шоупѣль, Захавъ на Бистрици и на немъ оульмниѣ съ оульми; оу Призрѣнѣ села: Сламодраже, Непробище, Мошоша, обѣ Хотъчи, долни и горни, и половина Добродолѣни, а друга половина свете Богородице стоуденичьске; а половина винограда у Жельчишихъ, а другаа половина свете Богородице стоуденичьске, улиниѣ у Тръновци, ниже долниѣ Хотъче, а за нимъ два улира у Моравицахъ, Брѣзова и съ заселими у Ловницы, у Моравѣ виноградъ у Зетѣ половина Камениѣ съ людьми а именемъ Домоушики, у Плавѣ село Досуге и съ заселими—и затѣмъ большое число влаховъ (а се власи), которые перечислены по именамъ.

Дату грамоты можно опредѣлить только приблизительно. Последней числовой буквы нельзя разобрать на фотографическомъ снимкѣ съ памятника, бывшемъ у меня въ рукахъ: вѣроятно что ѣ или ѣ; въ такомъ случаѣ годъ хрисовула будетъ—6851 или 6852, т. е. 1343 или 1344. (Фл. 28.).

6) Дѣдъ Душана, король Милутиѣ, очень ревностно благотворилъ Хиландарьскому мон. и, между прочимъ, выстроилъ для защиты монастыря со стороны моря, въ мѣстечѣ Хрусіи, пиргъ или башню, въ верху которой устроилъ церковь св. Вознесенія, надѣлилъ ее землями и метохами и предоставилъ въ вѣдѣніе особому игумену въ извѣстной зависимости отъ Хиландарьской обители. Извѣстны три хрисовула Милутина, касающіеся устройства этого пирга¹⁾. Душанъ,

¹⁾ Микл. стр. 65, 73—83. Арх. Леонидъ стр. 28—36.

смотрѣвшій на себя, какъ на продолжателя дѣла своего дѣда, обратилъ свое милостивое вниманіе и на его задушбину. До насъ дошли два его хрисовула, которыми онъ надѣляетъ пиргъ св. Вознесенія новыми метохами. Одинъ данъ въ 1345 г., 13 индикта 1 января, въ Скоплѣ. Душанъ подписался: „Стефанъ въ Христа Бога благовѣрни самодръжьць и краль“, а въ текстѣ называетъ себя: „Стефанъ четверты въ Христа Бога вѣрни краль самодръжьць всѣхъ српскихъ земель и чьстѣнникъ грѣчскимъ странамъ“. Печать. (Фл. стр. 66—68). По просьбѣ игумена хиландарскаго Арсенія и своего духовника бащи Амфилохія, король приписываетъ пиргу св. Вознесенія село Г а н д а р а х о р ь, на Струмѣ, сосѣднее съ селомъ Купово, которое было пожаловано пиргу Милутиномъ, съ согласія имп. Андроника Ст.; село приписывается и съ „заселци села того Валавиромъ и с Коуцоулати и с Прѣклици“. Приложенныя земли освобождаются „отъ всѣхъ работъ царьскихъ, просто рекше отъ малихъ и великихъ“.

7) Другой хрисовулъ Душана пиргу св. Вознесенія не имѣетъ даты, но пожалованъ несомнѣнно ранѣе конца 1345, т. е. ранѣе провозглашенія царства, что видно какъ изъ подписи: „Стефанъ въ Христа Бога вѣрни краль“, такъ изъ самаго текста хрисовула, гдѣ Душанъ говоритъ о себѣ: „Стефанъ краль, сынъ Богомъ просвѣщеннаго краля српскаго Оуроша третимго и правноуеъ светаго Сумеона новаго муроточьца Неманю, ихъже корене света азъ грѣшны отрасль ѣсмь, и господствоующюу ми въ земли отъчства моего самодръжавно“. Пергаментъ. Печать оторвана. (А. 28. М. стр. 120—124. Л. 65—66).

Здѣсь по просьбѣ іеромонаха бащи Андонія, сдѣланы новыя, еще болѣе значительныя приложенія пиргу въ Хрусіи; а именно: 1) церковь Пр. Богородицы оу Липляны, при чемъ постановлено: „и поповы, колици се обрѣтаю своими породицами, и колици полюбе црѣвь у земли краљевства ми, да гредоу свободно“; 2) тръгъ оу Липляны, да ѣ свѣща Матери Божей; 3) „Село подъ црѣвь Словиню съ людьми и съ ливадами и съ оуличникомъ“. Указаны границы села Словине, переименованы находящіеся въ немъ люди и „отрови, кои соу полюбили црѣвь“. 4) „панины Млѣчны и оу Соухогрѣль поль винограда Гоубовьча и стльць Мрѣжица“. Перечислены люди оу Соухогрѣль. Законъ о льготахъ изложенъ слѣдующимъ образомъ: „и где се обрѣтаю люди ѣ велию спасови пирьга у

Лицѣни и оу Сухогрѣль или инде где, освободи ихъ кралѣвство ми отъ позоба и приселице, провода, соколяръ, псарь, ораним, жетве, сѣнокоше, винограда, градныхъ работъ, воиске, и просто рещи отъ всѣхъ работъ кралѣвства ми малыхъ и великихъ, и да имъ нѣсть соуда развѣ прѣдъ кралѣмъ и прѣдъ икономомъ настоящимъ, нѣ да работаю прѣбвы закономъ светаго Савы, що имъ повелѣва икономъ, мжеже ксть писанно въ хрисовули дѣда кралѣвства ми, светаго кралѣ. . . . с проста да нема надъ тѣмъ области игумень монастырьскы ни баща ни икономъ ни еклисиарьхъ ни инь никто ни у купно име ни у залогоу и ни коимъ образомъ, нѣ да старць обладаетъ симъ“.

8) Весьма любопытный по своему содержанию хрисовулъ подписанъ Душаномъ въ 1343 г., 11-го инд. 28 марта ¹⁾. (Изд. Фл. 68—69; ср. Гр. 44, Л. 69). Въ этомъ году король овладѣлъ Струмицей. При этомъ случаѣ ему оказалъ какія-то услуги мѣстный „градатый властелинъ Рудль“, которому въ награду за „югово полюбленію и поработанію въ таковое врѣме“ Душанъ обѣщаль исполнить всякую его просьбу. И вотъ Рудль попросилъ короля приписать его со всѣми имѣніями св. Богородицѣ Хиландарьской. Исполняя эту просьбу, Душанъ въ хрисовулѣ постановляетъ: „да есть чловѣкъ светіе Богородице Хиландарскыи Роудль съ всѣмъ своимъ, съ прѣвомъ си одигитріомъ, кже есть създаль трудомъ своимъ, и съ всѣми правинами, село Бороуево що моу есть дало кралѣвство ми, съ людѣми и съ всомъ бащѣномъ своимъ и що си има оу градоу и оу банстѣ двѣ нивѣ и водѣница съ людѣми, поливадами и съ селищемъ еже моу есть даль Хрель Робово, съ всѣми правинами и съ коупеничиємъ и съ всѣмъ тѣмъ що си има оу градоу и оу поли, съ всѣмъ тѣмъ га приложи и записа кралѣвство ми Богородици Хиландарской, да есть до вѣка прѣковны“. Сущность записанія состоитъ въ слѣдующемъ: „а Роудль свое все да држи до смрѣти, а по смрѣти юго да ксть прѣковно. И по семь“

¹⁾ Издавая эту грамоту (Афонскіе акты, 68), я помѣтилъ ее 1345 г., при чемъ, въ виду несоотвѣтствія между этимъ годомъ и индиктомъ, предположилъ ошибку въ индиктѣ. Теперь я склоненъ скорѣе признать невѣрнымъ чтеніе года ~~1345~~ вм. вѣроятнаго ~~1344~~, по слѣдующимъ соображеніямъ: 1) Григоровичъ и арх. Леонидъ прочитали годъ не согласно со мной, но также невѣрно—1344. 2) Струмица несомнѣнно занята Душаномъ въ 1343 г. Ср. „Южные Славяне и Византия“ II. стр. 89—90. 3) 13-й индиктъ падаетъ на 1343 г.

да не има области нието оу земли кралевства ми ни надъ людьми его всѣми, да ни надъ нимъ, развѣ цркъва Хиландаръ И освободи кралевство ми Роудла и люди югове и вса мже соуть оуписана оу хрисовоуле семь, отъ позоба и приселице, и поданъ и приплать градъскихъ и жоупьскихъ, и градозиданиа, и поноса, и провода, и геракара и пса-ра кралевства ми, ни десетка житнога, ни овчега, ни пчелнога, ни оранна кралевства ми, отъ плетве, отъ жетве, сенокосе и вршения, и да му не ѡ намѣтка граднога, ни десетка свинога, просто рекше отъ всехъ малыхъ и великихъ работъ кралевства ми“. Въ этомъ хрисовулѣ заслуживаютъ вниманія: 1) Самый фактъ приписки къ монастырю властеля со всѣми его имѣніями. Здѣсь мы имѣемъ дѣло съ характернымъ случаемъ освобожденія представителя высшаго владѣтельнаго сословія въ странѣ отъ всякой зависимости и отъ всякихъ обязательствъ по отношенію къ государственной власти; 2) Освобожденіе земель властеля или его бащины отъ разныхъ повинностей по случаю пожалованія ихъ церкви; оно указываетъ, что бащины властелей не всегда были свободны отъ государственныхъ поборовъ и тягостей. По всей вѣроятности это освобожденіе давалось вслѣдствіе особыхъ хрисовуловъ; 3) Перечень взысканій, поборовъ и повинностей, отличающіяся значительной полнотой.

9—13. Въ декабрѣ 1347 г. Душанъ прибылъ на Аеонъ въ сопровожденіи супруги царицы Елены и значительной свиты и оставался здѣсь около пяти мѣсяцевъ, приблизительно отъ ноября 1347 г. до 26 апрѣля 1348 г. Обойдя всѣ святогорскіе монастыри, царь, понятно, съ особеннымъ удовольствіемъ посѣтилъ знаменитую сербскую обитель и оставался въ ней дольше, чѣмъ въ другихъ. Инокіи хиландарскіе привѣтствовали съ особенною радостью посѣщеніе своего царя и ждали отъ него щедрой милостыни; Душанъ же съ своей стороны, естественно, вступалъ въ свой монастырь съ чувствомъ особаго благоговѣнія къ сербской народной святынѣ, а вмѣстѣ съ тѣмъ съ пріятнымъ сознаніемъ приобрѣтеннаго имъ могущественнаго положенія царя, которое обязывало его къ новымъ благотвореніямъ этой святынѣ. Къ этой порѣ относятся пять хрисовуловъ Душана; почти всѣ они носятъ на себѣ печать такого возвышенно-религіознаго настроенія царя.

9) Одинъ хрисовулъ подписанъ 1347 г. (6856) инд. 1. декабря 12, на Превлакѣ. Подпись: Стефанъ въ Христа Бога благовѣрныи царь и самодръжць Срьблемь и Гремь и Българомь. Хрисовулъ на пергаментѣ, печать серебряная вызолоченная на шелковыхъ шнурахъ; на ней надпись: свети степагнь прьвомученикъ агръхидиѣконъ и постол—стѣфанъ краль в Христа Бга верн краль срьбскъх змль и морски. (А. 47. М. 124—128, Л. 60—62).

Здѣсь Душанъ говоритъ о своемъ приходѣ въ Хиландарь и сдѣланныхъ имъ благотвореніяхъ слѣдующимъ образомъ: „тѣмъ же и азъ, въ Христа Бога благовѣрныи и христорюбивии самодръжць Срьблемь и Гремь Стефанъ царь божьственою любовію раждигаемъ придохъ въ Светоую Гору аеонскую, въ светоую и великоюу лавроу срьбскоую, въ монастырь глаголемии Хиланьтарь, иже и създанна бысть прѣродителми моими прѣподобнымъ Сумеономъ новіимъ муроточьцемъ и блаженнымъ іерарьхомъ курь Савомъ прьвнимъ оучителемъ нашимъ, и видѣхъ храмъ и ракоу источивьшоую муро прѣродителми моего Сумеона светаго, и облобызавъ поклонихъ се и повои приємъ елико мощно, и паки благословеніе приємъ отъ прѣдръжещаго начелство, прѣподобнаго рекоу игоумена курь Герьвасіа іеромонаха и отъ братіе, еже поити ми и поклонити се светымъ мѣстомъ“ . . . Обойдя всѣ аеонскіе монастыри, царь опять вернулся въ свой Хиландарь: „и елика бысть сила царьствоу ми, оукрасихъ светоую црьковь священными одѣждами и съсоуди и иними потрѣбами, светаго же и прѣподобнаго игоумена курь Герьвасіа и съ братіями одаровахъ ꙗкоже мольбники ꙗже къ Богоу о нашемоу спасенію и дръжавѣ царьства“. Главное же пожалованіе состояло въ томъ, что Душанъ по просьбѣ игумена Гервасіа и собора Хиландарской лавры купилъ у прота и Собора св. Горы „мѣсто на Прѣвладѣ обще светые горы глаголемое Ливада и храмъ светаго архіереа и чудотворьца Николи, глаголемое Паліокометаца“ и приложилъ это пріобрѣтеніе Хиландарю. Покупка обошлась царю „1760 златиць“. Въ хрисовулѣ обозначены границы новаго метоха, теперь присоединеннаго къ двумъ другимъ—Скорпіи и Зигу, прежде доставшимся монастырю, и переименованы представители аеонскихъ монастырей, бывшіе на соборѣ Святой Горы, который рѣшилъ вопросъ о продажѣ означеннаго метоха.

10. Другой хрисовулъ подписанъ 1348 г. 1-го индикта, 26 апрѣля. Подпись: Стефанъ въ Христа Бога благовѣрныи царь и са-

модрѣжьць Срьблѣмь, Грькомь, Българомь и Арбанасомь (М. 129—132., Л. 62—65). По просьбѣ игумена хиландарскаго Гервасія, царь обозначаетъ съ вѣдома прота и Собора Св. Горы точныя границы монастырской земли на Аѳонской горѣ. И здѣсь перечислены лица, принимавшія участіе въ этомъ соборѣ.

11) Третій хрисовуль, помѣченный 1348 г. (6856) инд. 1, данъ „въ великославнѣмъ градуу Прилѣпѣ“ и касается пожалованій т. н. келии св. Савы въ Карѣѣ. Подпись: Стефанъ въ Христа Бога благовѣрнъ царь и самодрѣжьць Срьблѣмь и Грькомь, Поморию и Западной странѣ. Печать оторвана (А. 44., М. 136—139, Л. 56—59).

По просьбѣ супруги, царицы Елены, принявшей на себя званіе втораго ктитора келии св. Савы, Душанъ даритъ этой послѣдней—у Хвостѣнѣ село Косорикѣ и съ всѣми засельци, заселькъ моу Дънеполеу, Долни, Чешково, Челопеци и съ периоромъ косоритъскимъ и съ отьтесомъ и съ мегами, съ винограда, съ млины, съ врьти, съ ливадами, с пашници и съ лази и съ планиномъ и съ всѣми правинами села того“ „и освободи ю царство ми оть соку, оть позоба и оть приселице, оть войске, оть ѳара и оть поклисара, оть града, оть винограда, оть сѣнокоше, оть глобе и поданька, просто рещи оть всѣхъ работъ велихъ и малихъ—и томоу да не забави ни кефалиѣ, ни кнезь ни сѣвастъ ни владоуциѣ въ земли царства ми, развѣ да облада келиа Савына и настоющіи въ нѣи старьць въ волю и хотѣніе того старьца; и да юсть оу законъ сельъ хиландарскихъ ѣкоже и Кроушево и прочаа села хиландарска, да работаю кели тои светои“. Затѣмъ предписывается выдавать келии Св. Савы отъ монастыря (т. е. Хиландаря) и патриархіи все то, что ей записано „светыми ктиторами“ т. е. св. Симеонъ и Савой; при чемъ упомянуто о патриархѣ слѣдующимъ образомъ: „такожде и въ домоу спасовѣ православнѣи патриархи отьчѣства нашего, иже изволише ктиторнѣ светы, да се даю, и то да нѣсть, възбранно господиномъ и отьцемъ нашимъ патриархомъ свѣтаго прѣстола великіе прѣвви патриархіе, нѣ паче да се даю, ѣкоже юсть оуреждено оть светыхъ ктиторѣ“. Наконецъ царь дѣлаетъ еще одно цѣнное приложеніе отъ своего двора: „да се даю оть коуже царства ни на всаю годище ѣ. перперь бенетицѣхъ и ї. гоунъ и ї. кожоухъ и ї. влашвъ и ї. мѣхъ сиреніа и ї. сировъ; и да си узима всаю лѣто на Плочи ѣ. споудъ соли; и село Косорикѣ,

що биху совь давали царствоу ми, този да даю вели светого Сава". Здѣсь любопытно, кромѣ перечня предметовъ пожертвованія натурой, вторичное упоминаніе о „совѣ“ села Косорикъ. Въ заключеніе хрисовула царь считаетъ нужнымъ повторить, что названное село должно давать велии св. Сава и „сокъ“, который прежде давало въ царскую казну. Это повтореніе, по моему мнѣнію, указываетъ на то, что освобожденіе отъ „соки“ вообще представляло дѣло исключительное. Дѣйствительно въ перечняхъ льготъ, даваемыхъ монастырскимъ и церковнымъ землямъ, совь попадаетъ сравнительно въ очень немногихъ хрисовулахъ. Быть можетъ, отсюда позволительно сдѣлать выводъ, что большая часть пожалованныхъ церквамъ и монастырямъ земель, получая освобожденіе отъ всякихъ государственныхъ и земскихъ повинностей, все же обязаны были платить въ царскую казну поземельную подать—„сокъ“. Слѣдующій хрисовуль исполнѣ ясно подтверждаетъ этотъ выводъ.

12. Четвертый хрисовуль Душана, относящійся ко времени пребыванія царя на Аеоиѣ, долгое время былъ извѣстенъ ученымъ только въ отрывкахъ, не смотря на то, что пергаментный оригиналь его, съ серебряною вызолоченною печатью, хранится не на Аеоиѣ, а въ Карловцахъ, въ патриаршей библіотекѣ. Онъ былъ хорошо извѣстенъ покойному П. І. Шафарику, который сдѣлалъ о немъ замѣтку въ *Wiener Jahrbücher LIII. Anzeigeblatt* 12.¹⁾ и по всей вѣроятности сообщилъ о немъ Востокову²⁾, а нѣсколько позднѣе въ своей книжкѣ *Serbische Lesekörner* напечаталъ изъ него небольшой отрывокъ, переизданный и Миклошичемъ въ его *Monumenta serbica*. (стр. 140). Только въ 1878 г. во второмъ изданіи сборника Шафарика „*Památky dřevního písemnictví Jihoslovánův*“, въ отдѣлѣ „*Doplňky z pozůstalosti Šafaříkovu*“, хрисовуль явился въ полномъ видѣ. О мѣстѣ и времени выдачи акта свидѣлствуютъ слѣдующія заключительныя слова его: „сін хрисовоуль написа се, вѣди приде царство ми оу светоу горю, въ лѣто „*сѣмъ*“. Подпись довольно краткая: „Стефанъ въ Христа Бога вѣрни царь“. Но въ самомъ текстѣ хрисовула Душанъ титулуетъ себя обычнымъ образомъ: „азь, въ Христа Бога благовѣрныи и Бо-

¹⁾ Перепечатанную потомъ въ его „*Geschichte der Serbischen Literatur*“. 1865. В. 179.

²⁾ Описаніе русскихъ и словенскихъ рукописей Румянц. музеума. 147.

гомь поставленіи Стефанъ царь всѣмъ Срблемъ, и Грькомъ и западной странѣ, рекоу же Алавани, и Поморію, и всемоу дисоу“.

Въ первой половинѣ этотъ хрисовулъ близко напоминаетъ вышеотмѣченный хрисовулъ, пожалованный царемъ веліи св. Савы въ Карѣѣ. Здѣсь почти въ такихъ же выраженіяхъ, какъ въ упомянутомъ хрисовулѣ, говорится о ревности Душана къ святогорскимъ монастырямъ, о его вѣнчаніи на царство и о посѣщеніи имъ Аэона совместно съ царицей Еленой. Вторая половина памятника представляетъ новое, весьма любопытное содержаніе. Здѣсь находимъ цѣлый рядъ крупныхъ, весьма характерныхъ пожалованій монастырю. Первое изъ нихъ выражено слѣдующимъ образомъ: „и зговори се царство ми съ христороубивою царства ми царицею авгоустиею квра Еленою, и приложисмо отъ всега добитка живога, ще се находи оу царства ми, десетькъ въ свако годище и за ть десетькъ зговори се царство ми съ христороубивою царства ми царицею авгоустиею квра Еленою, и съ прѣвъзлюбленнымъ сыномъ наю кралемъ Оурошемъ, и съ отцемъ игоуменомъ Хиландарскимъ кврѣ Савомъ, и съ братиими всѣми, и съ нихъ хотѣниемъ, и съ благоволеніемъ царства ми, да си оузимаю за ть десетькъ свако годище на гюргевъ днь лѣтніи оу Новомъ Брдѣ сребра за четири тисоуца крѣстатіихъ перперъ“. Итакъ Душанъ предоставилъ въ пользу Хиландаря „десятину“ со всего скота, находящагося на царскихъ земляхъ, но такъ какъ сборъ такой десятины, очевидно, представлялъ много неудобствъ, то онъ тогда же предложилъ игумену и братіи замѣнить десятину соответствующимъ денежнымъ взносомъ. По взаимному соглашенію было рѣшено, что вмѣсто „десетка отъ добитка живога“ братія монастыря ежегодно, въ день св. Георгія, будутъ получать въ Новомъ Брдѣ серебра на 4,000 перперовъ. Этотъ частный фактъ, любопытный самъ по себѣ, даетъ возможность приблизительно опредѣлить размѣръ доходности одной статьи царскаго хозяйства: скотоводство на царскихъ земляхъ приносило въ царскую казну ежегодно до 40,000 перперовъ (ок. 160,000 сер. руб.).

Не менѣе цѣнно было и другое пожалованіе: „и що ѣсть былъ доходкъ царства ми отъ сельъ црковныхъ соку, и този даде царство ми цркви Хиландарские и отъ тогази да се стави оу ризницоу црковноу двѣ тисоуки крѣстатіихъ перперъ свако годище“. Отсюда видно, что даже съ земель Хиландаря совъ поступалъ въ казну серб-

сваго государя. Душанъ предоставилъ и эту доходную статью въ пользу монастыря, но при этомъ не далъ монахамъ права самимъ собирать эту подать съ церковныхъ поселянъ, а опредѣлилъ чтобы монастырю ежегодно выплачивалось, очевидно, изъ царской казны 2,000 перперовъ, т. е. сумма, соотвѣтствовавшая размѣрамъ соемъ хиландарскихъ метоховъ. Такимъ образомъ въ распоряженіяхъ Душана легко замѣтить стремленіе къ замѣнѣ натуральныхъ повинностей и доходовъ денежными. Независимо отъ пожалованія монастырю соемъ, хрисовулъ освобождаетъ метохи Хиландаря отъ „всѣхъ работъ царства ми“: „да имъ нѣсть градозиданія, ни цаконства ¹⁾ по градовѣхъ, ни сѣновоше, ни винограда, ни жетве ни приселице, ни кони, ни пса, ни коего поданка, просто рещи, отъ всѣхъ работъ малихъ и великихъ царства ми“.

Третья милость, оказанная Душаномъ Хиландарю по этому хрисовулу, состояла въ учрежденіи больницы внутри монастыря. На эту больницу назначено слѣдующее положеніе: „и да се дае отъ палате царства ми ζ (200) перперъ венецичскихъ всако годище оу болницюу, за доушоу царства ми, и сандалъ (?), коимъ въ работати и ловити. и колико юсть одровъ, всако годище да даеъ царство ми оу болницюу гоуню, и влашню, и плсти, и постелю одромъ“.

Вслѣдъ за обозначеніемъ новыхъ вкладовъ идетъ полный перечень всѣхъ метоховъ Хиландаря. Они распределены на двѣ категории: на „метохии по Сръблехъ и по Романіи“. Сперва переименованы села по земли сербской, а затѣмъ тѣ, которыя находятся на „землѣ греческой“. Любопытно, что къ послѣднимъ отнесены не только метохи въ Сересѣ или Солунѣ, но и по Вардару, Брегалницѣ, Струмѣ, Струмицѣ, въ Штипѣ, Просѣкѣ, вообще въ средней Македоніи ²⁾. Нужно думать, что въ данномъ хрисовулѣ находится самый полный списокъ метоховъ Хиландаря въ половинѣ XIV ст. Въ заключеніе повторено обычное освобожденіе всѣхъ монастырскихъ земель отъ

¹⁾ Этотъ податной терминъ, сколько мнѣ извѣстно, не попадаетъ въ другихъ грамотахъ. Какой видъ городской повинности онъ обозначаетъ—трудно сказать.

²⁾ Заслуживаетъ вниманія то обстоятельство, что въ этомъ второмъ отдѣлѣ перечня между мѣстными названіями встрѣчается значительное количество греческихъ; таковы: Лаѳохоръ, два Гандоурофора, земли Калодикитина и Канikleва сына, бащина Бардини оу Есплоингадѣ, село Акуомуцоуль, виноградъ оу Афоускоуль.

свѣтской власти: „и симзи села и метохіе освободи царство ми отъ всѣхъ работъ, иже се обрѣтаю мале и велике по земли царства ми. и да ними не обладаю ни кефалие, ни кнезы, ни сѣвасты, ни властеле царства ми, развѣ икономіе, коихъ посла светаа цръки и игоумень и братіа“.

13. О пятомъ хрисовулѣ разсматриваемой категоріи, помѣченномъ 1347-мъ годомъ (6856 г. инд. 1.), наши свѣдѣнія ограничиваются краткимъ упоминаніемъ В. И. Григоровича (стр. 48), который видѣлъ памятникъ во время своего посѣщенія Хиландарскаго монастыря. Хрисовулъ на пергаментѣ, писанъ скорописью. Въ немъ Душанъ упоминаетъ о своемъ пребываніи на Св. Горѣ и даритъ Хиландарскому мон. село Попчелинь.

14. Слѣдующій по времени, хрисовулъ Душана Хиландарю, сколько мнѣ извѣстно, относится къ 1350 г. (6858). Снимокъ съ него находится въ извѣстной коллекціи фотографическихъ снимковъ П. И. Севастьянова въ Московскомъ Румянцевскомъ музеѣ (см. Фл. стр. 27). Къ сожалѣнію текстъ хрисовула вслѣдствіе неясности снимка, а можетъ быть и порчи самого памятника не возможно прочесть. Я разобралъ только подпись, сдѣланную вязью: „въ Христа Бога благовѣрнь Стефанъ царь Сръблемъ и Гръкомъ“ и слѣдующую приписку: „а по смерти Иванкове и еговихъ деца все то даруваше монастыру Хиландару со хрисовоуломъ симъ, и монастырь вса да облада воспомень имъ“. На хрисовулѣ царская печать. Изъ приведенной записи видно, что данная царская грамота подтверждала приложенія, сдѣланныя монастырю какимъ-то Иванкой. Быть можетъ по своему содержанію она однородна съ вышеприведеннымъ хрисовуломъ о Рудлѣ.

15. Въ 1354 г. (6862 инд. 7) „на Брусницѣ“ Душанъ подписалъ хрисовулъ, которымъ утвердилъ за Хиландарскимъ мон. село Лѣсковлѣне. Хрисовулъ имѣетъ печать и слѣдующую подпись: Стефанъ въ Христа Бога благовѣрнь царь Сръблемъ и Гръкомъ. Въ текстѣ же царь говоритъ о себѣ: „тѣмъ же и мнѣ Богомъ поставленному и светыми съхраненному и благовѣрному Стефану прьвомуу цароу все сръбскию и гръчкюю землю, поморію западнымъ странамъ“ (Фл. стр. 70).

Село Лѣсковлѣне „съ мегомъ и периоромъ и всѣми правинами“ приложила собственно „госпожда Вицеслава (или Всеслава?) и ея

два сына Богданъ и Богой, а Душанъ только утверждаетъ это приложеніе, съ согласія (царство ми сговоришесе) царицы Елены и сына краля Уроша. Текстъ грамоты на снимкѣ Севастьянова читается съ большимъ трудомъ. Царь освобождаетъ село „отъ всѣхъ работъ и поданькъ велихъ и малихъ, ни жетве, ни сѣновоше, ни врышеника, ни сокъ, ни винограда, ни кошене, ни чь ни коюга наметка, ни поданка коюго царства ми, иже обрѣта по земли царства ми“

16—17. Къ тому же 1354 году относятся, вѣроятно, и два любопытные по своему содержанію хрисовула, изданные мною по снимкамъ П. И. Севастьянова (Фл. 63—65, 73—76). Оба они составлены и подписаны на соборѣ въ „Круищехъ“, при сербскомъ патріархѣ Савѣ.

Одинъ изъ нихъ касается приложеній церкви св. Николая въ Добрущѣ¹⁾. Онъ изданъ отъ имени царя, царицы Елены и краля Уроша, имѣетъ печать и подпись: „Стефанъ въ Христа Бога благовѣрный царь и самодръжьць Срьблемь и Грькомь, Поморию и западной странѣ“. Въ началѣ хрисовула Душанъ не безъ гордости говорить о себѣ: „такожде и благодѣтъ прѣсветаго духа измысе на царство ми и постави ме господина всемоу стежанію отчества моего, рекоу же земли срьбьской и гръческой, поморію же, вьсточнымъ и западнымъ странамъ“, и затѣмъ упоминаетъ о соборѣ, во времени котораго приурочивается пожалованіе хрисовула: „сбравшоу царствоу ми съ боръ на Круищехъ съ прѣосвященнымъ патріархомъ срьбьскимъ кур Савомъ и съ митрополити и епископи, и съ всеми властели срьбьскими и гръчьскими²⁾ и съ всеми игумени и священноноки у светои и великѣи гори аеоньскеи, тоу прилучи се чьстьнейши въ священнонокахъ игоумень Хиландарски кур Дороеи съ всѣми старци обители тою, и въспомену царствоу ми за светаго Николи иже въ Добрущехъ“. . . Въ противорѣчій съ этими историческими данными стоятъ хронологическая помѣтка, находящаяся въ заключеніи хрисовула: записа же си хрисовуль стоющоу господиноу прѣвисокому

¹⁾ Добруща или Добрушта вѣроятно—нынѣшнее село того же имени на Болгарской Моравѣ, близъ Гилана. см. Д а н и ч и ъ, Рјчникъ книж. стар. подъ словомъ Добрушта.

²⁾ Въ другомъ хрисовулѣ Душана, выданномъ въ то же время, прибавлено: „и покорьскими“.

царю Стефану на Кроупицехъ въ лѣто ~~6852~~ (6852) индикт (цифры не разобрать). Издавая эту грамоту, я указалъ уже, что въ этой помѣткѣ должна быть ошибка; ибо 1) въ 6852—1344 г. Душанъ не могъ называть себя царемъ; 2) Патріархъ Сава, о которомъ здѣсь идетъ рѣчь занялъ Печскій престолъ только въ 1354 г. По всей вѣроятности вм. 6852 г. нужно читать 6862. Хронологическая ошибка можетъ быть объяснена тѣмъ, что данный хрисовулъ извѣстенъ намъ не въ подлинникѣ, а въ копіи.

Мѣстечко Крупищи находилось недалеко отъ гор. Штипа, вѣроятно тамъ, гдѣ въ настоящее время находится небольшое село тогоже названія. Происходившій здѣсь соборъ, о дѣятельности котораго, къ сожалѣнію, не сохранилось болѣе подробныхъ свѣдѣній, былъ весьма любопытенъ по своему составу, какъ видно изъ данной грамоты: на немъ присутствовали кромѣ царя и патріарха, рядомъ съ властелями сербскими—властели греческіе, и рядомъ съ митрополитами и епископами—всѣ игумены и священноиноки Святой Горы. Это былъ настоящій соборъ новообразованнаго греко-сербскаго царства.

Данный хрисовулъ несомнѣнно стоитъ въ прямой связи съ другимъ хрисовуломъ на земли церкви Николы Добруцскаго, который напечатанъ въ сборникахъ Аврамовича (стр. 38) и Мивлошича (стр. 109) и ошибочно приписанъ обоими учеными отцу Душана, королю Стефану Дечанскому. Хрисовулъ этотъ также безспорно принадлежитъ Душану и былъ выданъ имъ, когда онъ еще былъ королемъ. Лицо, подписавшее этотъ актъ (Стефанъ въ Христа благовѣрни краль и съ Богомъ самодръжьць всѣхъ сербскихъ и поморскихъ земель) въ текстѣ называетъ себя внукомъ „прѣвисокаго и светаго и страшнаго крала Стефана Уроша“ (т. е. Милутина), Стефаномъ кралемъ четвертымъ а эти названія могутъ быть отнесены только къ Душану ¹⁾. Затѣмъ, въ изданномъ мною царскомъ хрисовулѣ Душана прямо указывается, что именно этотъ сербскій государь приложилъ хиландарю церковь Николы Добруцскаго: „тоу прилоучи се . . . игумень Хиландарски . . . куръ Дороей . . . и въспоменуоу царьствоу ми за светаго Николы иже въ Доброуцехъ, и же бе хъ приложилъ въ

¹⁾ Стефанъ Дечанскій обыкновенно называется Стефаномъ Третьимъ, а себя онъ величаетъ внукомъ Стефана Первовѣнчаннаго крала и сномъ светаго и крѣпикаго и прѣвисокаго крала Стефана Оуроша. Mikl. Monum. 87.

к р а л я в ь с т в ѣ с в о ю м ь“; а упомянутый другой хрисовулъ, изданный Аврамовичемъ и Миглошичемъ и содержитъ именно описание этого перваго приложения крала Стефана Добруцкой церкви. И такъ къ переименованнымъ выше хиландарскимъ хрисовуламъ Душана, изданнымъ до провозглашенія царства, нужно присоединить еще одинъ. Очень можетъ быть, что и ошибочный 1344 годъ, находящійся въ данномъ царскомъ хрисовулѣ, перенесенъ сюда по недоразумѣнью изъ болѣе ранняго королевскаго хрисовула.

Въ содержаніи ясно видна значительная разница между обоими хрисовулами. Сдѣлавшись царемъ, Душанъ, какъ и слѣдовало ожидать, не только утвердилъ прежнія приложения Добруцкой церкви, но и прибавилъ новыя. Сверхъ того въ царскомъ хрисовулѣ попадаются любопытныя частности касательно самыхъ приложений, обязанностей поселянъ, живущихъ на монастырскихъ земляхъ, и льготъ, дарованныхъ этимъ землямъ. Сопоставляю оба хрисовула.

К о р о л е в с к і й д о 1346 г.

Ц а р с к і й 1354 г.

Краль найдя въ мѣстѣ „ре-
комо Доброуца“ церковь св. Ни-
колая, „запустѣвшую и разо-
реньную до конца“, перестроилъ
и обновилъ ее, и приложилъ ей:

Село Доброуцоу съ забѣ-
ломъ и съ планиномъ и съ млини
и сѣнокоси с мегѣми и съ всѣми
правилами села того, село Жоу-
ри с меггами и съ всѣми прави-
нами села того, село Врѣбница
с мегѣми и съ всѣми прави-
нами села того, село Калогени
съ прѣвкомъ, и Смоулики
и с мегѣми и съ всѣми прави-
нами села того, село Воювике
с меггами и с планиномъ и съ
всѣми правилами села того.

И приложи кралеѣвство ми
виноградъ Любовь на Оглед-

И благоволи царство ми и
приложихъ:

Село Доброуца,
Село Жоурини,
Засель Врѣбница и Во-
евике,

Село Моуликѣ,
и Светоую Богородицоу оу Пи-
лотоу и с виногради, и оу
Прызрѣноу два винограда
Любова,

и дадохъ оу светомъ Срѣгы
сто и ѣ десеть споудовъ
соли всако годище,
и още придаде царство ми све-
тому Николе Доброуцскому

ницѣ на мегы любижьньской и трѣгъ оу Призрѣнѣ прѣдъ праздникомъ светаго Николи да вѣсть свѣкъмъ црѣкви той, и отъ царине оу светаго спаса на всако годище рѣи перперь да се дае доходѣкъ црѣкви той.

село Г'орожоупи, село Милица, село Плонски, и тази г' села да доносе на годище по ѣ товарь соли од Зете светому Николю; и виноу тази села да доносе от Пилота вино оу Доброушоу, и да ороу 3 дни оу годище: г' есени и г' пролетны. И оу Призреноу даде царство ми светому Николе свѣкоу сва в о годище цариноу трѣгъ о Николи дни и отъ Доброушке метохіе да соу монастироу 3 воиникъ на име Негомиръ Гиньбели, Василь и от Жоурични Немать и Паркачь (?) и Братисалмъ (?). И даде царство ми планиноу Коритникъ забель прѣродитель моихъ светаго краля съ всеми мегами и правинами (обозначены границы). И да не метеха никто мзды планини ни даньва не даюче тьемо монастирь, а коли кто начне пасти по волю монастирской, да плати и црѣкви от сто кобиль кобилоу, и отъ сто овъць овцоу, и отъ сто говѣдъ говето; кто ли начне силом пасты, да плати господару настоящему петъ сотъ перперь или петъ сотъ овьновъ.

И такози приложи царство ми села сіа съ всеми мегами и правинами, съ ливадами, и с пащици, и съ млины, и съ вино-

Такожде и светы Никола до-брошьски да дрѣжить тази села, и да облада съ всѣми правинами, и како юсть законъ людемъ метохиискимъ оу работахъ црѣвовнихъ и оу работахъ вралѣвства ми, и такожде и тѣмзи селамъ и въ тоужде свободу, и да не иманитво области надъ ними тѣмю кало угеръ коюга постави игоумнь Светыю Гори и аеоньскию Богородице Хиландарскию понѣже юсть подыпи-писано оу область юю.

гради, и съ забелы, и съ всѣми закони сель тѣхъ

И освободи царство ми отъ сокъ, отъ позоба, отъ при-селице, отъ воиске, отъ жары, отъ поклисара, отъ града, отъ сенокосе, отъ винограда, отъ глобе, отъ всакего данька и просто рещи отъ всѣхъ работъ малихъ и великихъ, царьскихъ и законныхъ; никто моу да не метеха, ни да обладаеть: ни кефалим, ни воевода, ни кнезь, ни севасть, никто же одъ владущихъ въ земли царства ми по обичаимъ сръпскихъ, нъ да соу сіа вса въ область светаго Николи доброуцьскога и да ю сіа обитель светаго Николи съ всеми мегами и правинами въ область Хиландарскоу ююже и Кроушево и Хоча и прочею методіе Хиландарине.

Въ данныхъ хрисовулахъ заслуживаютъ вниманія слѣдующія черты:

1) Замяна одного денежнаго дохода въ королевскомъ хрисовулѣ—доходомъ натурой въ царскомъ хрисовулѣ: ежегодная уплата 150 перперовъ „отъ царине оу светаго Спаса“ замѣнена ежегодной доставкой 150 пудовъ соли „оу светомъ Сръгы“.

2) Приписка къ монастырю 6 войниковъ.

3) Законъ о пастбищахъ на планинѣ, имѣющій характеръ общаго закона, на что указываетъ самое изложеніе его.

4) Ссылка въ королевскомъ хрисовулѣ на „законъ людемъ методхиискимъ оу работахъ црковнихъ и оу работахъ вралѣвства ми“. Отсюда видно что методійскіе люди, т. е. поселяне жившіе на цер

ковныхъ земляхъ не были совсѣмъ свободны отъ повинностей по отношенію къ королю. Въ данномъ хрисовулѣ этотъ законъ признается обязательнымъ для новоприписанныхъ земель Добрушской церкви, а въ царскомъ хрисовулѣ Душанъ напротивъ освобождаетъ населеніе метохійскихъ селъ отъ „всѣхъ работъ малихъ и великихъ, царскихъ и законныхъ. „Работы церковныя и королевства ми“ перваго хрисовула могутъ быть поставлены въ параллель съ „работами царскими и законными“—втораго.

18. Не менѣе любопытенъ другой хрисовулъ, относящійся во времени собора „на Крупищехъ“. Въ немъ нѣтъ точной хронологической даты, а имѣется только слѣдующая помѣтка: „Повелѣніемъ господина цара Гюргъ логоетъ записи на Овчи поли месеца Мама ѿ днь“. Но о соборѣ „на Крупищехъ“ въ немъ говорится почти въ тѣхъ же словахъ, что и въ предыдущемъ хрисовулѣ, такъ что не можетъ быть большаго сомнѣнія о времени происхожденія и этой грамоты¹⁾. При хрисовулѣ печать и подпись: „Стефанъ благовѣрный царь Сръблемъ и Грекомъ“. (Фл. стр. 73—76).

Содержаніе хрисовула весьма важно въ историческомъ отношеніи. Присутствовавшіе на соборѣ хиландарскіе старцы обратились къ царю съ жалобами на разныя стѣсненія, какимъ подвергаются монастырскіе метохіи, и съ просьбою о новыхъ приложеніяхъ,—и вотъ Душанъ даетъ цѣлый рядъ повелѣній и приказовъ во исполненіе просьбъ и желаній иноковъ Царской Лавры. Ссылаясь на хрисовулы своихъ предшественниковъ, особенно св. краля Милутина (Ср. его хрисовулъ у Мил. стр. 57—65) и подтверждая ихъ, онъ отъ себя дѣлаетъ новыя весьма любопытныя постановленія.

Старцы хиландарскіе жаловались Душану, что „сѣоусѣлы станицы и конюси на вѣ забела цръковнога на Понорьцоу и на Кроушьчици, где пасоу монастырскє овце и кобилѣ“. Царь сдѣлалъ слѣдующее распоряженіе по поводу этой жалобы: „И посла царство ми соудію парабька да имъ освободи одъ станыкъ и одъ конюхъ забель цръковни Понорьць и Кроушь-

¹⁾ Събравшоу царствоу ми съборъ на Кроупищихъ съ прѣосвещеннымъ патриархомъ кур Савою, и съ митрополити и съ епископы, и съ игоумены и съ всѣми поустинножители светые гори Аона и съ всѣми властели сръбскими и гръчскими и поморскими.....

чицоу и Лабикъво, да нагю одь Ораховца ꙗ старць добрихъ члогъкъ, коуде ꙗ мегъ Понорду и Кроушчици и Лабикъвоу да отешоу, коуде пише хрисувоулъ прародителя царства ми светого краля, да не пасе теи забелѣ никои властелинъ, ни малъ, ни великъ, ни влахъ, ни арбанасинъ. Кто ли се нагю малъ и великъ и име пасти посилиемъ, всаъы настоющіи кефалим да оузметъ на немъ ꙗ овновъ за то, и да не ни соуда, ви пре. И кою люди поставе, да блюдоу забѣль цръковныи, да соу свободны оть всакихъ работъ и поданка царства ми, тьчию да пасоу монастырське овце и кобилѣ“. Изъ этого мѣста хрисувола прекрасно раскрываются приемы административной дѣятельности Душана. Убѣдившись на основаніи прежнихъ хрисуволовъ въ справедливости требованій Хиландарцевъ, онъ посылаетъ судью—съ предписаніемъ изгнать съ монастырскаго пастбища пришлыхъ „станниковъ“ и конюховъ, поручаетъ „12 добрымъ старцамъ“ провести границы монастырскаго выгона (забѣль), уполномочиваетъ мѣстнаго кефалию навазывать строгимъ взысканіемъ, безъ суда и расправы, всякаго знатнаго и простаго чловека, который осмѣлится самовольно пользоваться монастырскимъ выгономъ, и, наконецъ, освобождаетъ отъ всякихъ царскихъ повинностей и работъ тѣхъ людей, которые будутъ поставлены отъ монастыря оберегать этотъ выгонъ.

Затѣмъ хиландарскій игумень съ братіей говорили Душану, „що имаю оу Кроушевской метохиѣ тръгъ Квиньцоу, вако имъ га властеле и метохици прѣселавлю на другаа мѣста и царине имъ одь вина не даваю“. Выслушавъ ихъ, царь постановляетъ: А тръгъ Квиньць да си поставе оу метохию, где ꙗ драго монастыроу, и царину оу да оузимаю одь вина, що се износи и извози одь тръга и метохиѣ, а од инога да се не оузима оу метохию, тьчию на тръгоу, що се продаю, вако и оу инихъ тръговѣхъ по земли царства ми. Такожде и оу Хотьчкон метохию одь вина що се износи и извози да се плакъ царина“.

Далѣ слѣдуютъ новыя приложенія царя монастырю и подтвержденіе прежде сдѣланныхъ; именно: 1) селище пусто ниже Хоче, именемъ Янино, 2) „и що ꙗ приложилъ и записалъ властелинъ царства ми Тошо ꙗ село бащинно, що моу ꙗ записало царство ми оу бащиноу, сельце Вышесириникъ, и то оутврди

царство ми оу хрисовоулоу. 3) и оу Моравицахъ Брезова съ заселіами; 4) и оу Мораве оу лозници виноград; 5) и оу Зете половина ловища; 7) и оу Плаве село Досугъ (прежн. прил.); 8) и Шупль выше Пеки архіепископовъ (прежн. прил.); 9) и оу Пеки оу тргоу, що си имаю покосище, стась, виноградъ, и стльпъ съ овощиѣмъ; 10) И Захакъ на Бистрици и на немъ оуліаниѣ съ оуліари (прежн. прил.).

Въ заключеніи хрисовула находятся два важныхъ закона. Одинъ опредѣляетъ отношеніе патріарха въ хиландарской метохиі: „А всакыи патріархъ домоу Спасова, да оузима великои црькве патріархиѣ свѣщоу оу хиландарской метохиѣ, отъ поповъ врховиноу и на кметехъ кринуу. И всакы патріархъ да даваѣтъ домоу Спасова мльчальной келіи прародителя царства ми светаго Савы всако лѣто ѿ першерь ѿ мьскъ и ѿ кожоуха, каако нише хрисовуль прародителѣ царства ми светаго краля. Кои ли патріархъ не почне сіа исправлѣти, да не оузима оу метохиѣ хиландарской ни мало, ни много“. Изъ этого закона видно, что метохиі Хиландарская, т. е. земли лавры, находившіяся въ предѣлахъ Печскаго патріархата, не были совсѣмъ изъяты изъ-подъ юрисдикціи патріарха: послѣдній собиралъ въ нихъ съ поповъ верховину, а съ кметовъ или поселянъ — крину¹⁾; но зато и самъ патріархъ долженъ былъ ежегодно дѣлать опредѣленные взносы и пожалованія келіи св. Савы.

Другой законъ опредѣляетъ положеніе людей, живущихъ въ хиландарскихъ метохахъ, и права монастыря въ отношеніи ихъ. „И законъ метохиѣ хиландарской, да работа всакы кои ю оддѣльнѣ ѿ дни оу недѣлю и ѿ дни ораньѣ ѣсени и днь пролѣтію, и днь сѣна и винограда же, и що пооре и покоси, все да сврьстоуе, и сврьши, и оусипе, и да имь не ни юдне работѣ кѣ фалине, ни соѣмъ, ни коньмъ, ни псара, ни котла. И никто да не соуди метохиѣ Хиландарской ни за юдинь соудъ, ни ни големы, ни за землю, ни за враждоу, нь да соудѣ старци, коихъ посліа светыи монастырь и соудѣ, коихъ они поставе; ако ли се нагѣ

¹⁾ Верховина и крина вѣроятно означаютъ два вида одного и того же хлѣбнаго сбора. Первый изъ этихъ терминовъ находится только въ данномъ памятникѣ, о второмъ см. Даничича, Рјечникъ книжевн. старина.

отъ нихъ, кто не криво соудиль, закономъ да га посюди настоящи кефалиа и соудомъ царства ми, како имъ пишеш хрисовуль светаго краля⁴. Кромѣ многихъ другихъ частныхъ, здѣсь особенно любопытна одна—о судѣ. Право суда надъ людьми, живущими на монастырскихъ земляхъ, принадлежала монастырю, но если судъ монастырскихъ судей оказывался кривъ, то законъ разрѣшалъ апеллировать въ мѣстному кефалии, который долженъ былъ судить судомъ царскимъ. Такимъ образомъ законъ Душана ограничивалъ произволъ монаховъ въ дѣлѣ суда надъ людьми, которые въ другихъ отношеніяхъ были въ полной зависимости отъ монастыря. Повинности поселянъ хиландарскихъ метоховъ не могутъ быть названы очень легкими: кромѣ обязательной работы для монастыря двухъ дней въ недѣлю, каждый долженъ былъ вполне обработать двух-дневную запашку, однодневный виноградникъ, и однодневный покосъ. За то они не несли никакихъ государственныхъ и земскихъ повинностей, не знали „ни юдне работѣ кефалиине, ни сокамъ, ни конямъ, ни псара, ни котла“, т. е. не были обязаны исполнять требованія кефалии мѣстнаго начальника¹⁾, не платили поземельной повинности, не поставляли коней, не содержали псарей, не участвовали въ котлѣ.

19. Послѣдній хрисовуль Душана съ точной хронологической датой относится къ іюню 1355 г. Онъ имѣетъ обычную подпись: „Стефанъ въ Христа Бога благовѣрвь царь Срьблѣмъ и Грькомъ“, и содержитъ разрѣшеніе въ пользу монастыря спора о селѣ земли Карбинчской. Въ силу царскаго повелѣнія, кефалиа Щипскій Давидъ Михоевичъ, игуменъ и старцы монастыря и претенденты на данную землю—„бьци“ провели границы села Карбинчи—и эти границы занесены въ хрисовуль (Фл. стр. 71—72).

Село Карбинчи и теперь существуетъ—на лѣвомъ берегу р. Брегалници, немного выше Штипа. Въ хрисовулѣ любопытна ссылка на Законникъ: „и сиюга записаниа и оутврѣждениа царства ми никто да не прѣчюу, кто ли забави и потворить да се распе и накаже, како повелѣва законикъ царства ми“.

20. Между актами, хранящимся въ архивѣ Хиландаря, между прочимъ находится хрисовуль краля Степана Уроша IV на земли и

¹⁾ Въ чемъ состояли „работы кефалиины“—трудно сказать.

села церкви Богородицы въ Хтѣтовѣ. Нужно думать, что позднѣе эта церковь вмѣстѣ со всѣми приложеніями и метолами была приписана къ Хиландарю, чѣмъ и объясняется присутствіе даннаго хрисовула въ хиландарскомъ архивѣ. Документъ съ печатью, но безъ года, весьма длиненъ и непослѣдователенъ въ изложеніи. Извлеченіе изъ него сообщено въ моей книгѣ „Аѳонскіе акты“ стр. 23—24. Душанъ, „синь кралъ Оуроша третима нареченныи правовѣрныи и христіолобивыи кралъ“ вмѣстѣ съ сыномъ младымъ кралемъ Оурошемъ назвались ктиторами „Архимоудрити Хтѣтовской“ и по этому случаю приписали къ ней цѣлый рядъ селъ: Хращаны, Гари, Млацице, селище Бродъ съ рѣвомъ Пловищемъ, Лѣсковлани, Кръпена, Седларево, Старожельне. Въ грамотѣ заслуживаютъ вниманія законы и повелѣнія королевскія относительно церковныхъ земель и сидящихъ на нихъ людей: 1) (Послѣ упом. с. Лѣсковлани). „И панагырь ꙗкоже ꙗсть и отпрѣе былъ, да не има никто оꙗкне с нимъ. И на всѣхъ трьговѣхъ королевства ми да се не оузима црѣковнымъ людемъ царина, тѣмо ꙗдина црѣковь Богородица Хтѣтовска, ни королевство ми, да ни соуродникъ королевства ми“. 2) (Послѣ упом. с. Седларево) И що се оучини вражда меѳоу црѣковными людьми, да оузима црѣковь, такожде и дѣвичь разбои. И що се пре црѣковны люде на двороу королевства ми или прѣдъ иными властями, или ꙗ роука, или ꙗ послухъ, или ꙗ глоба комъ либо, да оузима все црѣкѣвъ рѣше иѳоумень. 3) (Послѣ упом. с. Старожельне) . . . се чини глоба на црѣковныхъ людахъ мала и великаа, все да оузима светамъ црѣкы или ꙗ крага, или ꙗ роука, или ꙗ отбои или ꙗ оудава, или ꙗ прѣстои, все да ꙗсть црѣковно. И аще се оучини глоба и на самои црѣкви рѣше на иѳоумень, то все да оузима светамъ црѣкы. 4) И створи милость королевство ми да нѣсть сеизи црѣкви воиске, ни оранимъ, ни ексарьха ни поданка коѳга либо, тѣкъмо позобъ отъ коѳгажде села црѣковнога крина ꙗдна и три оглави, и псароу или вечера, или обѣдъ ѳди га врѣме прижене. 5), и приложихъ планиноу . . . и да не метеха никто отъ владоущихъ королевства ми: ни травничарь, ни арбанасинь, ни влахъ; кто ли се найде забавляю на тои планинѣ, да плати ꙗ „перперъ и забѣлъ королевства ми“.

Изъ этихъ законовъ легко усмотрѣть слѣдующія любопытныя черты въ положеніи церковныхъ людей Хтѣтовской метохіи: 1) цер-

КОВНЫЕ ЛЮДИ ОСВОБОЖДАЛИСЬ ОТЪ УПЛАТЫ ЦАРИНЫ НА ВСѢХЪ ТОРГАХЪ КОРОЛЕВСТВА; ЦАРИНУ СЪ НИХЪ МОГЛА БРАТЬ ТОЛЬКО ЦЕРКОВЬ, ВЪ КОТОРОЙ ОНИ ПРИПИСАНЫ; 2) ЦЕРКВИ ЖЕ ПРИНАДЛЕЖАЛИ УСТАНОВЛЕННЫЯ КРУГОВЫЯ ВЗЫСКАНІЯ ЗА ВАЖНѢЙШІЯ ПРЕСТУПЛЕНІЯ, СОВЕРШЕННЫЯ НА ЦЕРКОВНЫХЪ ЗЕМЛЯХЪ, ИМЕННО: В Р А Ж Д А—за убійство, и дѣвѣчь р а з б о й—за похищеніе или растлѣніе дѣвушки; 3) ЦЕРКОВНЫЕ ЛЮДИ МОГЛИ СУДИТЬСЯ НА КОРОЛЕВСКОМЪ ДВОРѢ ИЛИ ПЕРЕДЪ ВЛАСТЕЛЯМИ, НО ВСѢ ВЗЫСКАНІЯ ВЪ ЭТОМЪ СЛУЧАѢ ДОЛЖНЫ БЫЛИ ПОСТУПАТЬ ВЪ ПОЛЪЗУ ЦЕРКВИ; 4) ЦЕРКОВНЫЕ ЛЮДИ ОСВОБОЖДАЛИСЬ ОТЪ МНОГИХЪ ГОСУДАРСТВЕННЫХЪ ПОВИННОСТЕЙ, НО ВСЕ-ТАКИ ДОЛЖНЫ БЫЛИ ПЛАТИТЬ „ПОЗОБЪ“ (РОДЪ ПРОДОВОЛЬСТВЕННОЙ ПОВИННОСТИ) И ПРИНИМАТЬ ПСАЯ; 5) ВЗЫСКАНІЕ ЗА НАРУШЕНІЕ ПАСТБИЩНАГО ПРАВА НАЗНАЧЕНО ЗДѢСЬ ВЪ МЕНЬШЕМЪ РАЗМѢРѢ ВЪ СРАВНЕНІИ СЪ ДРУГИМИ ХРИСОВУЛАМИ ДУШАНА.

Примѣчаніе. Описанными выше актами безъ сомнѣнія не исчерпывается все количество хрисовуловъ, выданныхъ Душаномъ Хиландарской Лаврѣ. Не слѣдуетъ забывать, что архивныя сокровища монастыря еще не вполне изучены. Среди нихъ могутъ найтись грамоты Душана не видѣнныя и не упомянутыя еще ни однимъ изъ ученыхъ путешественниковъ по Аѳону. Хиландарь все еще ждетъ подробнаго научнаго описанія своего замѣчательнаго архива, а хранящіяся въ немъ многочисленныя, драгоценныя въ историческомъ отношеніи, акты—систематическаго изданія, въ родѣ того, какое давно имѣется въ наукѣ для другаго славянскаго монастыря на Аѳонѣ—Руосика. (Акты русскаго на святомъ Аѳонѣ монастыря Св. Пантелеимона. Кіевъ. 1873 г.). Обязанность позаботиться объ этомъ падаетъ прежде всего, конечно, на правительство и ученые общества и учрежденія независимой Сербіи.

И теперь, впрочемъ, съ нѣкоторою вѣроятностью число хиландарскихъ хрисовуловъ Душана можетъ быть увеличено тремя (3), о которыхъ упоминаетъ В. И. Григоровичъ въ своемъ „Очеркѣ путешествія по Европейской Турціи“ (стр. 41, 43). Относящіяся сюда указанія весьма кратки, имена лицъ, подписавшихъ ихъ обозначены недостаточно опредѣленно, такъ что можетъ быть эти хрисовулы принадлежать не Душану, а кому-либо изъ другихъ сербскихъ государей. Отмѣчаю ихъ здѣсь ради возможной полноты.

1) Безъ года. Подпись: Стефанъ Оурошь въ Христа Бога благовѣренъ король и самодержецъ сербскимъ землямъ и поморскимъ. О землѣ, которую купилъ протосѣвастъ Прибаль и о селѣ Тиораки у Скопій. Перг. безъ печати. (Григ. 41. № 7).

2) Безъ года. Стефанъ по милости Божіей король сербскій даетъ мон. Хиландарю села—Бытунъ, Ослинице, Мьсково, Изборско Локвица и еще и сие створи королевство ми послуши кон се чине предъ крадемъ или предъ владѣльци двора кралева мегоу людьми и влахи сие светимъ цркви, что се проу съ землями, или сами мегоу собомъ, ако боуде до провода или до вражде, послухъ да мсть два динара, и сие видѣвъ королевство ми, яко симъ людемъ и влахомъ светогорскимъ поутъ да бива по вса лѣта, за тога ради не ходити войску ни с кимъ, развѣ поуту у свету гороу или буди наводъ кой на землю. И села кон даде королевство ми земле цркви половина, а людемъ половина, и оброка да не дають жлопомъ люди села Локвици. (Гр. 41. № 10).

3) Безъ года и печати. Стефанъ благовѣрный царь сръбски и грѣчески даетъ мон. Хиандарю церковь св. Николая на Псачи со всѣми метохомъ, со всѣми правинами и село Сушица, село Пръвинде, село Отръщица; а тому милостникъ Гонко велики логофеть. Пергаментъ.

β) *М. Зографъ.*

Зографъ былъ по преимуществу болгарскій монастырь, находился подъ покровительствомъ болгарскихъ царей. Отношенія Душана къ Болгаріи и его современнику болгарскому царю Іоанну Александру можно считать достаточно выясненными. Сербскій царь отнюдь не уничтожилъ Болгарскаго царства, а Александръ никогда не былъ вассаломъ Душана, какъ нѣкогда думали да и теперь думаютъ нѣкоторые сербскіе ученые. Болгарскій царь, въ качествѣ родственника, иногда дѣйствуетъ въ союзѣ съ Душаномъ, но гораздо чаще соперничаетъ съ нимъ и старается парализовать успѣхи его завоеваній въ предѣлахъ Византійской имперіи. Титулъ царя „болгарскаго“, изрѣдка попадающійся въ хрисовулахъ Душана, указываетъ лишь на широту его замысла образовать на Балканскомъ полуостровѣ одно государство или же, что вѣрнѣе, обозначаетъ разнообразіе состава населенія новаго царства, въ которомъ несомнѣнно были и Болгары¹⁾. Что Душанъ не думалъ фактически нарушать права болгарскаго царя, объ этомъ, между прочимъ, свидѣтельствуетъ его хрисовулъ Зографскому монастырю. Онъ изданъ по просьбѣ его „возлюбленнаго брата царя Болгаръ Александра“, подтверждаетъ только прежнія приложенія и писанъ по-гречески. Очевидно, что еслибъ Душанъ, явившись на Аѳонскую гору во всемъ своемъ величій, смотрѣлъ на себя какъ на царя не только Сербовъ и Грековъ, но и Болгаръ, то нашелъ бы возможнымъ для себя болѣе ясно выразить свое царское благоволеніе болгарской святынѣ и по крайней мѣрѣ не отказалъ бы во вниманіи славянской народности и славянскому языку братіи монастыря. Но онъ этого не сдѣлалъ, и въ данномъ случаѣ поступалъ прежде всего какъ βασιλεύς τῶν Ῥωμαίων—какъ преемникъ византійскихъ императоровъ по протекторату надъ Святой Горой. От-

¹⁾ Ср. „Южные Славяне и Византія во второй четверти XIV ст.“ Вып. II. стр. 210 и слѣд. Послѣ изданія этого моего труда накопилось достаточно новыхъ матеріаловъ, которые только подтверждаютъ это положеніе. Но о Болгарскомъ царствѣ и царѣ Александрѣ я готовлю особое изслѣдованіе.

сюда вполне понятно, что въ архивѣ Зографскаго монастыря, сколько извѣстно доселѣ, не сохранилось хрисовуловъ Душана на славянскомъ языкѣ. Имѣющійся на лицо единственный документъ этого рода—позднѣе происхожденія, и не представляетъ исторической важности. Я разумѣю компиляцію изъ разныхъ хрисовуловъ, въ которой между прочимъ упоминается о царѣ Стефанѣ Душанѣ и его хрисовулѣ¹⁾. О томъ, насколько сомнительны и недостоверны источники этой компиляціи, можно судить по тому, что посѣщеніе Душаномъ Святой Горы здѣсь отнесено къ 1351 году (6859, инд. 5), о Душанѣ сказано, что онъ держитъ болгарскую землю и греческую и „вѣсу вѣселную“ и т. д. Наиболѣе вѣроятнымъ кажется указаніе въ этой компиляціи, что сербскій царь приписалъ къ Зографу два села на р. Струмѣ—Крушево и Сотирь.—Впрочемъ рѣшительно утверждать, что Зографскій мон. сохранилъ только одинъ греческій хрисовулъ Душана—я не осмѣливаюсь. Архивъ Зографа еще менѣе изученъ, чѣмъ архивъ Хиландаря.

21. Единственный доселѣ подлинный хрисовулъ Душана Зографскому монастырю помѣченъ апрѣлемъ 1346 г. Онъ писанъ по гречески, а подпись имѣетъ славянскую: Стефанъ въ Христа Бога вѣрнъ царь. Фотографическій снимокъ, по которому этотъ памятникъ изданъ мною, представляетъ много трудностей для прочтенія, почему цѣлыя строки остались не разобранными (Фл. стр. 80—81).

По своему содержанію данный хрисовулъ стоитъ въ связи съ двумя другими хрисовулами тому же монастырю—императора Іоанна Палеолога отъ 1342 г.²⁾ и болгарскаго царя Іоанна Александра отъ того же года³⁾. Во всѣхъ трехъ идетъ рѣчь о метохѣ Зографа, Стримонскомъ селѣ—Хяндакѣ. Императоръ Іоаннъ Палеологъ, по просьбѣ своего родственника болгарскаго царя приписалъ это село монастырю въ январѣ 1342 г., при чемъ освободилъ какъ это село, такъ и всѣ прочія имѣнія (хѣръмата) Зографа отъ уплаты 50 перперовъ, которые они ежегодно платили въ казну по статьямъ х. тѣс

¹⁾ Объ этомъ актѣ и извлеченіи изъ него см. въ моей книгѣ: Аеонскіе акты и фотографическіе снимки съ нихъ въ собраніяхъ П. И. Севастьянова стр. 33—34.

²⁾ Изданъ мною. Аеонскіе акты стр. 73.

³⁾ Изданъ у Срезневскаго. Свѣдѣнія и замѣтки о малоизвѣстныхъ и неизвѣстныхъ памятникахъ. 1879. LXXX. 1. 24—28.

σπαρίδας (житнаго сбора), τῆς ὄρυξης (горнины) καὶ τῆς καστροκτησίας (градостроенія). Въ томъ же году царь Іоаннъ Александръ болгарскій выдалъ монастырю свой хрисовуль, весьма любопытный какъ въ историческомъ отношеніи, такъ и по языку. Здѣсь царь сообщаетъ объ успѣшности своего ходатайства передъ императоромъ Іоанномъ Палеологомъ за село Хантакъ, лежащее „въ дръжавѣ гръчестѣ“, и объ освобожденіи Зографа отъ уплаты 50 перперовъ, которые взи­мались „ради житарьства и горнины и градозиданіа“.

Въ 1343 г. долина Стримона окончательно перешла подъ власть Душана и деревня Хандакъ очутилась въ предѣлахъ Сербскаго царства. Теперь Александръ болгарскій долженъ былъ снова обратиться съ просьбой о подтвердительномъ хрисовулѣ къ Душану, какъ незадолго передъ тѣмъ обращался съ такою же просьбою къ императору Іоанну Палеологу. Отвѣтомъ на эту просьбу и является данный хрисовуль Душана на греческомъ языкѣ. Въ немъ находятся указанія на всѣ сообщенныя нами историческія обстоятельства. Не трудно замѣтить, что и во внѣшней формѣ хрисовула, въ языкѣ и изложеніи царь старался подражать своему предшественнику императору Палеологу. Онъ утверждаетъ монастырь въ полномъ ненарушимомъ владѣніи селомъ Хандакомъ; воспоминаетъ о 50 перперахъ, притомъ въ такихъ выраженіяхъ, которыя заставляютъ предположить, что онъ уже раньше освободилъ м. Зографъ отъ уплаты этого налога ¹⁾; наконецъ подробно перечисляетъ всѣ повинности, отъ которыхъ освобождаются какъ с. Хандакъ, такъ и другія владѣнія монастыря. Перечень этотъ весьма любопытенъ какъ по своей полнотѣ, дающей возможность составить понятіе о разнообразіи налоговъ и повинностей, практиковавшихся въ Македоніи, слѣд. въ прежней Византійской имперіи (ἀναπατήματα καὶ ἐλεύθερα ἀπὸ πάντων τῶν κατὰ χώραν ἐπερχομένων ἐπιτρονίων τε καὶ δόσεων) и почти безъ перемѣны вошедшихъ въ сербскую практику, такъ и по изобилію техническихъ словъ, весьма важному для проведенія соотвѣствующихъ параллелей съ сербскими хрисовулами.

1) Κατέχει καὶ τὰ πενήκοντα ὑπέρτιρα ἃ εὐεργέτησε πρὸ ὀλίγου αὐτὴν ἡ βασιλεία μου ἀνενοχλήτως

Здѣсь мы видимъ одно изъ многихъ косвенныхъ указаній на то, что въ византійскихъ областяхъ, по переходѣ ихъ подъ власть Душана, вполне сохранились прежніе административные, экономическіе и финансовые порядки.

Привожу этот перечень въ подлинникѣ съ переводомъ техническихъ словъ, взятымъ изъ сербскихъ хрисовуловъ: ἐλεύθερα ἀπὸ πάντων τῶν ἐπιρραίων καὶ δόσεων, ἤγγουν τοῦ φόνου (с. вражда), τῆς καρδενοφθορίας (с. дѣвичь разбой) τοῦ μερικ ἔτι τε τοῦ κεφαλαίου τῆς σιταρχίας (житное), τῆς ὀρικῆς (с. горнина), τῆς καστροκτισίας (градозиданіе), τοῦ κεφαλαίου τοῦ χαράγματος (харачь), τοῦ ἐννομίου τῶν προβάτων καὶ χοίρων αὐτῶν (пастбищное съ овецъ и свиней), τοῦ μελισσονομίου (пчелинный сборъ), τῆς χοιροδεκάτης (свиной десятокъ), τοῦ μιτάτου (военный постой), τοῦ ξυλαχύρου (поставка дровъ и соломы), τῆς ψωμηζήμας (хлѣбное взысканіе) καὶ μὴν τῆς ἐξαιτήσεως τοῦ ἄλλου καὶ ἀπὸ πάντων ἄλλων δόσεων καὶ συζητήσεων τῶν τε νῦν διενεργουμένων καὶ τῶν εἰς τὰ μετεχέαιτα ἐπινοηθησομένων.

Итакъ Душанъ своимъ хрисовуломъ освобождалъ монастырскія земли безусловно отъ всякихъ поборовъ и повинностей, не только отъ тѣхъ, которыя тогда существовали, но и отъ тѣхъ, которыя могли быть введены въ будущемъ. Это освобожденіе васається даже тѣхъ трехъ статей, которыя обыкновенно оговариваются въ дарственныхъ хрисовулахъ: σιταρχία, φόνος и καρδενοφθορία¹⁾.

γ) *М. Руссикъ.*

Въ архивѣ м. Руссика сохранилось пять хрисовуловъ Душана; изъ нихъ собственно въ монастырю относятся только три, а остальные два попали сюда вѣроятно случайно.

Русскій монастырь св. Пантелеймона въ XIII и XIV ст. пришелъ въ крайнее запустѣніе, лишившись матеріальной поддержки отъ родной Руси, которая тогда изнывала подъ тягостью монгольскаго ига. Русскіе монахи естественно искали помощи у единоплеменнаго сербскаго народа, и сербскіе государи болѣе или менѣе охотно оказывали эту помощь. Такъ могущественный Милутинъ ходатайствовалъ передъ византійскимъ императоромъ Андроникомъ Старшимъ о пожалованіи монастырю нѣсколькихъ метоховъ, о чемъ свидѣтельствуеть хрисовуль этого императора отъ 1312 г.²⁾ Стефанъ же Ду-

¹⁾ О всѣхъ этихъ повинностяхъ и вообще о податной терминологіи въ Византіи, смотри изслѣдованіе В. Г. Васильевскаго „Матеріалы для внутренней исторіи византійскаго государства“. Журн. Мин. Нар. Просв. 1880. Августъ.

²⁾ Акты русскаго на святомъ Аѳонѣ монастыря, стр. 163—167.

панъ сдѣлался ревностнымъ благотворителемъ и этой славянской обители.

22. Первый хрисовуль писанъ по гречески, вѣроятно по тѣмъ же соображеніямъ, по какимъ этотъ языкъ является въ зографскомъ хрисовулѣ. Провозгласивъ себя царемъ Ромэевъ, заявивъ о своемъ намѣреніи править государствомъ „по обычаямъ и установленіямъ Ромэевъ“, Душанъ въ первое время естественно предпочиталъ въ официальныхъ актахъ греческій языкъ славянскому. По отношенію къ аеонцамъ, какъ мы знаемъ, это было ему особенно необходимо. Но данный хрисовуль отличается отъ зографскаго тѣмъ, что онъ имѣетъ вполнѣ византійскую форму: на немъ и подпись не славянская, а греческая: *Στέφανος ἐν Χριστῷ τῷ Θεῷ πιστὸς βασιλεὺς καὶ αὐτοκράτωρ Σερβίας καὶ Ρωμανίας*. Въ текстѣ хрисовула находится слѣдующая хронологическая дата: м. января, перваго индикта, 6855 г. Въ этой помѣткѣ несомнѣнно есть ошибка, ибо въ январѣ 6855 г. былъ пятнадцатый индиктъ, а не первый. Я склоняюсь къ тому, что невѣрность—въ годѣ. Лѣтосчисленіе встарину преимущественно велось по индиктамъ, индикты помнились тверже, а года вставлялись нерѣдко позже. Итакъ нужно думать, что грамота выдана, вѣроятно, въ январѣ 6856 г. или 1347 г. по Р. Хр. (Р. стр. 288—293).

Признавая, что мон. Русскій нуждается въ особомъ попеченіи и помощи, царь приписываетъ ему села на Стримонѣ—Анцисту, Веникію, Эгидомисту и Довникію (*Αντίστα, Βενίχια, Αἰγιδόμιστα, Δοβνίχια*) со всѣми ихъ пастбищами и владѣніями, и подтверждаетъ неприкосновенность прежде приписанныхъ къ монастырю метоховъ въ Солуни и близъ Каламаріи и Аравеникіи. О привилегіяхъ монастырскихъ земель сказано въ общихъ выраженіяхъ: и никто изъ управителей той страны (*οὐδεὶς τῶν κεφαλαιουχούντων ἐν τῇ τοιαύτῃ χώρᾳ*)¹⁾ или общественныхъ чиновниковъ (*ἢ τῶν τὰ δημόσια διεκπερσοῦντων*) и всѣхъ вообще совершенно не можетъ причинить угодымъ этимъ ни ущербъ, ни обиды, ни простереть на нихъ руку любостыжательную и хищническую... И да будетъ все это свободно отъ всѣхъ и всякихъ налоговъ и высканій, бываемыхъ по всей земли царства моего“.

¹⁾ Издатели акта перевели это мѣсто иначе: „И никто изъ сборщиковъ поголовной и подати“. Мнѣ кажется глаголь *κεφαλαιουχέων* прежде всего долженъ значить—„быть к е ф а л і е й, правителемъ“.

23 и 24. Два другіе хрисовула выданы въ одинъ день—12 іюня 1349 г. Начало—вводная часть—въ обоихъ совершенно одинаково, содержаніе въ общемъ весьма сходно, но есть и различія, такъ что оба хрисовула взаимно дополняютъ другъ друга. Одинъ имѣющій подпись: „Стефанъ въ Христа благовѣрни царь Сръблемъ и Грькомъ“ не только утверждаетъ за монастыремъ разныя приложенія, но и говоритъ вообще о правахъ Руссика и объ его отношеніяхъ къ протату; другой же, носящій подпись: „Стефанъ благовѣрни царь Сръблемъ и Грькомъ и западнымъ странамъ“, содержитъ только перечень сдѣланныхъ монастырю пожалованій, но за то этотъ самый перечень здѣсь гораздо подробнѣе и точнѣе, чѣмъ въ первомъ хрисовулѣ. Удобнѣе всего разсмотрѣть оба хрисовула вмѣстѣ. (Р. стр. 351—357; Леон. Гласник. XXIV).

Хрисовулы изложены не только отъ имени царя ¹⁾, но и отъ имени царицы Елены и сына ихъ краля Уроша. Душанъ вспоминаетъ здѣсь о своемъ вѣнчаніи на царство („пріими царстви^а благочѣсти^а вѣнць отъ руки Христа моего“) и какъ на одну изъ главныхъ причинъ предпринимаемаго имъ благотворенія Руссику указываетъ нищету монастыря и „еще отъ Русижъ всеконьчно оставлению“. Онъ принимаетъ на себя званіе вѣтора монастыря и поручаетъ монаху Исаи окончательно устроить и обновить обитель. По настоянію этого Исаи царь опредѣляетъ полную независимость Руссика „отъ всѣхъ обладающихъ въ томъ мѣстѣ, отъ прота реку и отъ всѣхъ неговихъ поданькъ, и области не имати игумена изнети, или поставити или что повелѣвати, кромѣ духовне области. Такожде и отъ вѣнѣшнихъ господъ и царь, никто же имати область о поставлени или изети игумена, или иконома, или ипого дик^аконита моего“.

За симъ монастырю записаны слѣдующія приложенія: 1) Село Ынъчица съ всѣми мегмами и правинами и заселци, юже суть по имени се: заселькъ Жидомища, цръковъ свети Никола у планинѣ, заселькъ Дубница, заселькъ Новосель, заселькъ Веникъ (1-й хрис.); 2) цръковъ светого Георгія у Боиміи у Алавандовѣ, съ селомъ, що му е купеница, и съ винограды, и съ млины, и съ мег^ами, и съ всѣми

¹⁾ Тѣмъ же и азъ въ ѿ ѿа ѿа благовѣрни и богомъ поставлени прѣвисоки Стефанъ царь всѣхъ сръбскихъ и гръчкихъ и поморскихъ земель реку же Алваніи и западнихъ странъ и великому днесу

правинами црѣвке тые (въ первомъ хр. добавлено: Улишрине конь Крупищъ, и съ улишникомъ); 3) и още приложи царство ми бащину Мазгида Каломнѣ жихъньскаго, и що е дрѣжалъ село Драгошу, и и куве у граду, зевгелатие Прѣспанѣгу Коцавъ, и ино все що се обрѣта, или купеница, или виногради, или нивия, или воденице, или люди що е где дрѣжалъ, или у граду, или освѣнь града, вѣсе записа царство ми црѣви рушои (2-й хрис.); 4) И още приложи царство ми, да си узима црѣва на всако годище на Гюргевъ днь отъ Трѣлиса двѣ стѣ перперъ венетицѣхъ, и отъ Хриснополъ двадесеть воцницъ соли на всако годище на Гюргевъ днь“. 5) И приложи царство ми у Сѣврѣ человекъа Георгия Лувера съ дѣтцомъ и съ кушемъ, и съ вѣсѣмъ намѣстиемъ що си иматъ“ (2-й хрис.).

Здѣсь кромѣ другихъ приложений мы опять встрѣчаемся съ отмѣченными уже фактомъ приписки къ монастырю людей, таяъ либо иначе приврѣпленныхъ къ землѣ: бащина Мазгида, по всей вѣроятности вымороченное или конфискованное имѣние, отдается монастырю со вѣсѣми людьми, которыхъ гдѣ-либо „держалъ“ прежній владѣлецъ этой бащины; сересскій житель Георгій Луверъ опять приписывается монастырю, неизвѣстно по своей или чужой волѣ, со своими дѣтми, домоу и со вѣсѣмъ имѣниемъ.

Привилегіи метоховъ Руссика изложены въ хрисовулахъ не со вѣсѣмъ одинаково:

Первый хрисовуль.

Ся^м вса свободи царство ми отъ вѣсѣхъ работъ малихъ и великихъ, и вѣсѣхъ поданькъ, отъ градозидениѣ, отъ сока, отъ конюха, отъ псара, отъ повоза и поноса, и вѣсѣхъ работъ кою съда настою и кою се хте послѣ умислити.

Второй хрисовуль.

И ся^м вса выше писанная и приложенная царствомъ ми освободи царство ми отъ вѣсѣхъ работъ, великихъ и малихъ, и всакога поданька, ни да е сокъ, ни конюха, ни псара, ни соколара, ни отъ всакого владущаго царства ми да не имають забаву.

в) М. Эсфигменъ.

Къ Эсфигменскому монастырю относятся два хрисовула Душана. Сверхъ того въ архивѣ монастыря находится еще одинъ лю-

бопытный актъ, который съ значительною вѣроятностью также можетъ быть приписанъ знаменитому царю Сербовъ и Грековъ. Оба хрисовула на греческомъ языкѣ и имѣють греческую же подпись: *Στέφανος ἐν Χῶ τῷ Θῷ πῦτος βασιλεὺς καὶ αὐτοκράτωρ Σερβίας καὶ Ρωμαίων.* (Фл. стр. 85, 101—103).

25. Первый хрисовулъ помѣченъ декабремъ 1347 г. (6856 г. инд. 1) и слѣдовательно относится ко времени пребыванія царя на Афонѣ. Онъ содержитъ въ себѣ подтвержденіе правъ монастыря на метохъ Красово (*Κρόβουρον* въ долину Стримона). Нѣкогда этотъ метохъ принадлежалъ м. Эсфигмену вполне со всѣми угодьями, т. е. съ париками, нивами, виноградниками и водяной мельницей. Но затѣмъ вслѣдствіе какаго-то судебного взысканія (*δι' ἀπογραφικῆς καταστάσεως*) двѣ части метоха были отдѣлены, и одна предоставлена нѣкоему Гавриилу, а другая—Фармаки. Разсмотрѣвъ старые хрисовулы, принесенные монахами, Душанъ постановилъ, что м. Эсфигмень долженъ неприкосновенно владѣть всѣмъ метохомъ Красово, не исключая и тѣхъ частей его, которыя отошли къ двумъ названнымъ лицамъ, со всѣми пастбищами, владѣніями и угодьями этого метоха, именно „париками, нивами, виноградниками и воденицей“ (*ἤγουν παροίκων, χωραφίων, ἀμπελώνων καὶ τοῦ ὑδρομολικῆς ἐργαστηρίου*). „Даже если какіе-либо свободные и не привязанные въ казни (*ἐλεύθεροι καὶ πρὸ δημοσίῳ ἀνεπίγνηστοι*) люди пожелаютъ переселиться въ этотъ метохъ, говорится далѣе въ хрисовулѣ, то монастырь можетъ принять ихъ и брать съ нихъ все что ему слѣдуетъ по праву“. Въ заключеніи грамоты метохъ Красово освобождается отъ всякъ государственныхъ налоговъ и повинностей, именно: поземельнаго сбора (*ζευγαρικίου*), дровъ и соломы (*ξύλαχύρου*), ямской повинности (*ἀγκαρίας*), хлѣбнаго взысканія (*ψωμοζημίας*), дачи приплода (*συνδόσιος γεννημάτων*) и всякихъ другихъ повинностей.

26. Второй хрисовулъ не имѣетъ точной хронологической даты, но выданъ, вѣроятно, вскорѣ послѣ перваго. Въ немъ Душанъ подтверждаетъ права монастыря на всѣ принадлежащія ему метохи и владѣнія¹⁾ и сверхъ того даритъ ему село Портареа, неправильно отписанное въ нѣкоему Анатаву (*Αναταλάς*). Всѣ паривы и поселенцы на земляхъ и метохахъ Эсфигмена (*οἱ ἐν τοῖς κτήμασι τούτοις καὶ με-*

¹⁾ Онѣ подробно перечислены въ хрисовулѣ.

τοχοῖς κατοικοῦντες πάροικοι καὶ προσκατ'ήμενοι) освобождаются отъ требованія: поземельнаго налога (ζευγαρικίου), горнины (ὄρεικῆς), градостроенія (καστροκτησίας), пастбищнаго—съ овецъ, свиней и пчель (τοῦ ἐνομίου τῶν ζώων αὐτῶν, τῶν προβάτων, χοίρων καὶ μελισσῶν), поголовной подати (τοῦ ἀέρος) и всѣхъ другихъ требуемыхъ и даваемыхъ общественныхъ статей . . . даже убійства (φόνου), дѣворастлѣнія (καρσενοφθορίας) и обрѣтенія сокровища (εὐρήσεως θησαυρῶν); сверхъ того (освобождаются) и отъ судебного слѣдствія (τῆς ἀπογραφικῆς ἀναθεωρήσεως) и всякаго взысканія.

27. Весьма вѣроятно, что Душану принадлежатъ еще одинъ документъ изъ числа тѣхъ, которые доселѣ открыты въ архивѣ Эсфигменскаго монастыря. Это—простагма на греческомъ языкѣ, сохранившаяся въ древней засвидѣтельствованной копіи, весьма любопытная не столько сама по себѣ, сколько по другому, сопровождающему ее документу—γράμμα τῶν καθολικῶν κριτῶν τῶν Ῥωμίων (судебное рѣшеніе общихъ судей). Оба памятника изданы мною (Фл. 88—90). Содержаніе простагмы весьма кратко. Основываясь на „судебномъ рѣшеніи общихъ судей“ царь (βασιλεὺς) подтверждаетъ принадлежность монастырю „землицы св. Николая“, которую захватили было жители городка Рентины. Подписи царя на документѣ нѣтъ, а имѣется только помѣтка, сдѣланная царскою рукою: μηνὶ δεκεμβρίῳ Ἰνδικτιῶνος τρίτης. Если подѣ „василевсомъ“, выдавшимъ простагму, слѣдуетъ разумѣть Душана, то и самая простагма должна относиться къ 1349 году, на который приходится 3-й индиктъ. Въ „судебномъ рѣшеніи общихъ судей“ вложено самый процессъ тяжбы. Дѣло подняли эсфигменскіе монахи, заявившіе въ судѣ, что жители г. Рентины несправедливо овладѣли землицей св. Николая, которая издавна находилась во владѣніи монастыря. Въ доказательство правъ м. Эсфигмена на означенную землицу они представили императорскіе указы (Ἔβια καὶ προσκύνητα προσταγματα τοῦ κραταίου καὶ ἀγίου ἡμῶν αὐθέντου καὶ βασιλέως) и письменное удостовѣреніе царскаго боярина domestika темъ Макрина (ἐγγραφομένην ἀποκατάστασιν τοῦ πανεργουσιῶ εὐκείνου βασιλεῖ domestίκου τῶν Σεμάτων τοῦ Μακρήνου). Противная сторона, въ лицѣ трехъ уполномоченныхъ жителей г. Рентины заявила, что спорная земля была занята Рентинцами, потому что она считалась свободной, и что они владѣютъ ею на основаніи влѣтвенной грамоты великаго папіи Цамплакона (δι' ἐρχιωτικῶν γραμμάτων τοῦ μεγάλου παπίου τοῦ Τζαμπλακῶνος), и соотвѣтствующаго ей хрисовула. Разобравъ дѣло, общіе судьи убѣдились,

что хрисовуды ставят внѣ сомнѣнія давность владѣнія монастыря спорной землей, а изъ свидѣтельства Цамплакона увидѣли, что этотъ сановникъ передалъ землю Рентинцамъ въ смутное время, не зная того, что она принадлежитъ м. Эсфигмену. Рѣшеніе послѣдовало, конечно, въ пользу монастыря. На документѣ подписались 4 общихъ судьи (*καθολοὶ κριταὶ τῶν Ῥωμαίων*): митрополитъ Априйскій Іосифъ, дикеофилаксъ Григорій Клидасъ, Николай ὁ Ματάλογος; имя четвертаго изгладилось, можно прочесть только слѣдующее: ὁ δευτερος τοῦ κραταίου καὶ ἀγίου ἡμῶν αὐθέντου καὶ βασιλέως ὁ μέγας δο καὶ καθολικός τῶν Ῥωμαίων. Сверхъ того на этомъ памятникѣ, какъ и на простагмѣ находится подпись іерисскаго и святогорскаго епископа Іакова, засвидѣтельствовавшаго вопиіи обоихъ документовъ.

Для точнаго опредѣленія времени происхожденія простагмы, а равно и открытія личности василевса, подписавшаго эту простагму имѣются слѣдующія данныя. 1) Институтъ *καθολοὶ κριταὶ* учрежденъ императоромъ Андроникомъ Младшимъ въ 1329 г.¹⁾ 2) Нѣкоторыя имена судей въ данномъ актѣ тѣже, что и въ актахъ, относящихся къ первому десятилѣтію дѣятельности этого института (напр. архидіаконъ Григорій Клида). Отсюда очевидно, что „γράμμα“ судей и подтверждающая ее простагма могутъ быть помѣщаемы только во второй четверти XIV ст. 3) Третій индиктъ въ 30-хъ годахъ XIV ст. падаетъ на 1334 г., а въ 40-хъ—на 1349 г. Если допустить въ простагмѣ первую дату, то несомнѣнно что подъ василевсомъ нужно разумѣть Андроника Младшаго; въ противномъ случаѣ памятникъ могъ быть подписанъ только царемъ Душаномъ. Въ пользу послѣдняго предположенія говорятъ слѣдующія два соображенія. 4) Доместикъ темъ Макринъ, отстаивающій права монастыря упоминается въ томъ же званіи какъ придворный Душана въ одномъ изъ актовъ Меникейскаго монастыря, приписываемыхъ царю (№ 25. см. ниже): *πάνσεπτε σεπτέ οικεῖς τῇ βασιλείᾳ μου δομέστικε τῶν ἱερμάτων Κύριε Μακρίνε*. 5) „Смутное время“ (*κατὰ καιρὸν συγχύσεως*), на которое ссылается *Μέγας*

¹⁾ Nisēph. Gregoraz. Histor. IX, с. 9. p. 437. Ср. также XI, с. 3. p. 537. Документы, относящіеся къ назначенію „общихъ судей“ и ихъ дѣятельности см. у Zachariae, Jus Graecoromanum p. III, Coll. V. Novell. p. 688 seq. и въ сборникѣ Acta et Diplomata graeca medii aevi. I, p. 153, 177, 195, seq. Двухъ любопытныхъ Ὁρχωμοτικά, изданныхъ Цахаріа въ Heidelb. Jahrbücher. 1836. я къ сожалѣнію не могъ имѣть въ рукахъ. Вообще объ институтѣ *καθολοὶ κριταὶ* см. Zachariae von Lingenthal, Geschichte des griechisch-römischen Rechts. 2-e Auflage. S. 358 seq.

Πακίας ὁ Τζαμπλάκιων ¹⁾, лучше всего можетъ быть относимо ко времени перехода южной Македоніи подъ власть Душана.

ε) *М. Ивиру*.

М. Ивиру Душанъ выдалъ два хрисовула—на греческомъ языкѣ. Оба любопытны по своему содержанію (Фл. 95—96, 91—94).

28. Одинъ помѣченъ январемъ 1346 г., имѣетъ греческую подпись: *Στέφανος ἐν χρῆ τῷ θεῷ πιστὸς βασιλεὺς καὶ αὐτοκράτωρ Σερβίας καὶ Ρωμανίας* и золотую печать съ славянскою надписью: Стефанъ благоверни царь. Душанъ навсегда освобождаетъ монастырь отъ взноса 400 перперовъ, которые уплачивались за метохъ Радоливо и другія монастырскія имѣнія сперва въ императорскую казну (*εἰς τὸ βασιλικὸν βεστιάριον*), а потомъ—военному начальству (*πρὸς τοὺς στρατιώτας*); изъ этой суммы 200 перперовъ составляли поземельную подать (*ὑπὲρ ζευγαρχατικίου*) и 200—поголовную (*ὑπὲρ κεφαλαίου*). Это мѣсто хрисовула весьма важно въ томъ отношеніи, что устанавливаетъ съ полною ясностью фактъ существованія въ византійской податной системѣ, рядомъ съ поземельною податью и поголовной подати, въ чемъ сомнѣвался такой знатокъ греко-римскаго права какъ Цахаріэ фонъ Лингелъта, и что такъ убѣдительно доказано нашимъ извѣстнымъ византиномъ проф. В. Г. Васильевскимъ ²⁾. Изъ того же мѣста видно, что монастырскія земли освобождались далеко не отъ всѣхъ государственныхъ налоговъ и повинностей. Нѣкоторыя изъ нихъ указаны выше. Теперь къ нимъ нужно присоединить—подати поземельную и поголовную (подушную). Не менѣ важныя указанія находятся во второй части хрисовула. Простивъ монастырю уплату упомянутаго денежнаго сбора, царь постановляетъ, что монастырскія владѣнія должны быть свободны вообще отъ всякихъ общественныхъ повинностей и что „никто не долженъ смѣть беспокоить монаховъ ни относительно предѣловъ ихъ имѣній и права владѣнія ими, ни касательно взысканія означенныхъ 400 перперовъ, ни относительно требованія только что придуманнаго и нометрія (*ἢ ἐπὶ τῇ ἀπαίτησιν τῶν προσφάτως ἐπινοηθέντος οἰνομετρίου*) или какого либо другаго налога, возможнаго въ

¹⁾ *Μέγας πακίας Τζαμπλάκιων* упоминается у Кантакузина подъ 1331, 1341. 1348 и 1352 гг. *Santa Cruz*. Vol. I. p. 465; II p. 77; III, p. 74, 237.

²⁾ Матеріалы для внутренней исторіи Византійскаго государства IV. Жур. М. Н. Пр. 1880. Августъ. стр. 367 и слѣд.

будущемъ". „Монастырь же пусть владѣть своими имѣніями во всемъ ихъ объемѣ и взимаеть съ париковъ и поселенцевъ (τοὺς παροίκους καὶ προσκαθήμενούς αὐτοῖς), гдѣ бы ихъ ни нашелъ, въ монастырскомъ ли владѣніи или во влательскомъ (ἔκω ἄν εἴροι, εἴτε εἰς μοναστηριακὸν κτῆμα, εἴτε εἰς ἀρχοντικόν), все то что они обязаны давать.

Здѣсь заслуживаютъ вниманія: 1) упоминаніе о какомъ-то новомъ налогѣ, введенномъ Душаномъ—*οἰνομέτριον*. Вѣроятно это то же самое, что „иномистръ“ въ первомъ хрисовулѣ Душана Хиландарю (см. выше стр. 35). 2) Указаніе на обширныя права монастыря надъ париками, приписанными къ монастырскимъ метохамъ. Парики должны были платить всѣ повинности монастырю, разъ они къ нему приписаны, не разбирая того дѣйствительно ли они живутъ на монастырской землѣ или уже перешли къ какому либо влателью. Такъ мнѣ кажется слѣдуетъ понимать приведенное выше выраженіе грамоты: *ἔκω ἄν εἴροι, εἴτε εἰς μοναστηριακὸν κτῆμα, εἴτε εἰς ἀρχοντικόν*.

29. Другой хрисовулъ помѣченъ апрѣлемъ 1346 года. Подпись та же, что на предшествующемъ хрисовулѣ. Печать золотая, тонкая. На одной сторонѣ: Іс. Хс.; на другой изображеніе царя Стефана съ крестомъ и въ царскомъ облаченіи, и слова: Стефанъ въ *χα βα* вѣрни царь. Содержаніе хрисовула болѣе общаго характера: подтверждается право монастыря на всѣ его имѣнія ¹⁾, которымъ предоставляются разныя льготы. По изложенію онъ почти дословно сходенъ со вторымъ Эсфигменскимъ хрисовуломъ: разница только въ перечисленіи метоховъ, текстъ же памятника вездѣ одинъ и тотъ же. Такъ какъ этотъ послѣдній хрисовулъ подвергся значительной порчѣ и въ нѣкоторыхъ своихъ наиболѣе любопытныхъ мѣстахъ не удобопрочтимъ, то я позволяю себѣ здѣсь еще разъ привести тотъ отрывокъ изъ него, который касается льготъ монастырскихъ земель. Послѣ упоминанія о сдѣланномъ уже прежде освобожденіи монастыря отъ взноса поземельной и поголовой подати за Радоливо въ хрисовулѣ говорится: *ἐνθέν τε καὶ ἀρεῖλοισι συντηρηθήναι ἀπὸ γε τοῦ νόυ καὶ εἰς*

¹⁾ Метохы—Радоливо, въ Несаницѣ, Сересѣ, Зихиѣ, Струмицѣ, Мельникѣ, Каламаріи, Ериссѣ, и др. мѣстахъ. При многихъ метохахъ указаны парики. Такъ въ Серескомъ метохѣ—302 души. Очевидно Ивирскій монастырь въ XIV ст. былъ одинъ изъ самыхъ богатыхъ.

τὸ ἐξῆς τὰ ἐμπεριελημμένα πάντα κτήματα καὶ μετόχια ἀνώτερα οὐ μόνον τῶν ἄλλων δημοσιακῶν κεφαλαίων καὶ ἀπαιτήσεων καὶ δόσεων, ἀλλὰ καὶ τῆς ἀπαιτήσεως τοῦ ζευγαρτικίου, τῆς δρεικῆς καὶ καστροκτησίας, τοῦ ἐννομίου τῶν ζώων αὐτῶν, τῶν προβάτων, χοίρων καὶ μελισσῶν, τοῦ ἀέρος, τοῦ ξυλαχύρου, τοῦ μιττάτου, καὶ πάντων ἀπαιτούμενων καὶ δεδομένων ἐτέρων δημοσιακῶν κεφαλαίων, καὶ αὐτῶ τοῦ ἀβιωτικίου, ἤτε τοῦ φόνου, τῆς παρ' ενοφ' ὄριας, τῆς εὐρέσεως τοῦ ὄρησαυροῦ καὶ τῆς ἀπογραφικῆς ἀναδ' εωρήσεως, καὶ πάσης ἐτέρας κατατριβῆς καὶ ἐπηρείας.

Итакъ здѣсь Душанъ освобождаетъ Ивирскій монастырь отъ тавихъ статей взысканія какъ, „убійство“, „дѣворастленіе“ и „обрѣтеніе сокровища“, которыя въ византійскихъ хрисовулахъ обыкновенно оговаривались ¹⁾). Любопытно, что нѣсколько ниже въ хрисовулѣ опять вспоминаются эти три статьи. Очевидно онѣ существовали и въ сербской податной системѣ, и Душанъ придавалъ имъ такое же важное значеніе, какое придавали и византійскіе императоры.

Заслуживаетъ вниманія также мѣсто объ отношеніи мѣстныхъ властей къ монастырскимъ метохамъ и новымъ поселенцамъ на этихъ метохахъ. Οὔτε γὰρ οἱ κεφαλατικεῖοντες τῶν δηλωθέντων καστρῶν καὶ οὔτε οἱ ἐν τούτοις τὰ δημόσια μέλλοντες διενεργεῖν, οὔτε ὁ τὴν ἀπογραφικὴν ἀναδ' εωρήσιν καὶ ἀποκατάστασιν μέλλων ποιήσασθαι, οὔτε τις ἄλλος ἔξουσιν ἀδειαν εἰσερχεσθαι ἐν τοῖς κτήμασι τούτοις, καὶ μετοχοῖς καὶ ἀπαιτεῖν τινα ζήτησιν καὶ δόσιν, ἢ ἀπογραφικὴν ποιήσαι ἀναδ' εωρήσιν. εἴπερ δὲ ἕτεροί τινες μὴ ἐν πρακτικοῖς καταγεγραμμένοι προσκαθήσουσιν εἰς τι τῶν τοιούτων κτημάτων καὶ μετοχίων, δρεῖλουσι καὶ οὔτοι συντηρηθῆναι εἰς τὴν αὐτὴν καὶ ὁμοίαν δεφέντευσιν καὶ ἐξκουσίαν καὶ ἀνενοχλησίαν, εἰς ἣν περ καὶ οἱ λοιποὶ πάροικοι καὶ προσκαθήμενοι μέλλουσι συντηρηθῆναι...

с) *М. Филооу.*

30. Хрисовулъ Душана мон. Филооу помѣченъ апрѣлемъ 1346 г. Подобно предшествующимъ хрисовуламъ онъ писанъ по-гречески и имѣетъ греческую же подпись: Στέφανος ἐν Χῶ τῷ Θεῷ πιστὸς βασιλεὺς καὶ αὐτοκράτωρ Σερβίας καὶ Ρωμανίας. Фотографическій снимокъ, по которому я издалъ этотъ хрисовулъ (Фл. 81—84), представляетъ много трудностей для прочтенія, такъ что многія любопытныя мѣста нельзя разобрать. Царь утверждаетъ за монастыремъ всѣ принадлежащія ему земли и метохи въ области Сереса, Зихны, Мельнива, Солу-

¹⁾ Ср. Южные Славяне и Византия. II. стр. 123 и слѣд.

ни¹⁾ и сверхъ того дѣлаеть отъ себя цѣлый рядъ приложений; а именно: 1) какую то подать, взимаемую нѣкимъ Патрикіемъ (вѣроятно поголовную: *ἡ βασιλεία μου εὐεργετῆι πρὸς αὐτὴν τὸ κερὰ τοῦ Πατρικίου ἀπαιτούμενον κεφάλαιον ὁ*²⁾ τοῦ τοιοῦτου μοναστηρίου); 2) метохъ Чайно (Τζαίνου) съ париками; 3) рыбныя ловли на р. Панаκѣ (?); 4) землю у Зелхова; и 5) сельцо Просаки (Προσάκιον) и поземельную подать со всѣхъ тамошнихъ париковъ, поселенцевъ и другихъ живущихъ тамъ (на монастырскихъ метохахъ) людей, какъ это принадлежало родственнику царскому Синадину, (*καὶ ἔτι τὸ ζευγαράκιον τῶν τοιούτων παροίκων καὶ προσκαθημένων καὶ τῶν ἄλλων τῶν ἐκεῖσε εὐρισκομένων ἐνοικούντων, ὡς ἐκράτει ταῦτα ὁ περιπόσητος Δεῖος τῆς βασιλείας μου πρωτοστράτωρ ὁ Συναδηγὸς ἐκεῖνος*). Затѣмъ, въ грамотѣ, по обыкновенію перечисляются разные налоги и повинности, пользованіе которыми царь предоставляет монастырю: *ὡσαύτως εὐεργετῆι ἡ βασιλεία μου τὴν τοιαύτην μονὴν τὸ ζευγαράκιον πάντων τῶν παροίκων . . . καὶ προσκαθημένων, ὧν κέχτηται ἐν τοῖς δηλοῦσι κτήμασι καὶ μετοχοῖσι αὐτῆς, τὸ μοδρίον (?), τὸ μίττατι, τὴν ὀρικὴν καὶ καστροκτησίαν, τὸ ἐνυόμιον τῶν ζώων καὶ τῶν κρεβάτων καὶ τῶν χοίρων καὶ μελισσῶν αὐτῶν, τὸν ἄερα, τὸ χαρέσιον, τὸ βιωτίκιον, καὶ πάντα τὰ ἀπαιτούμενα ἀλλὰ (καὶ) δημοσιακὰ κεφάλαια τοῦ φόβου καὶ τῆς εὐρήσεως Ἰησαυροῦ*. Нѣсколько ниже прибавлено, что всѣ „*παροικοὶ καὶ προσκαθημένοι*“ монастыря освобождаются не только отъ всякихъ взысканій и дачъ, но и „отъ судебного слѣдствія и рѣшенія“ (*καὶ τῆς ἀπογραφικῆς ἀναθεωρήσεως καὶ ἀποκαταστάσεως*). Само собою разумѣется что и здѣсь, какъ въ другихъ хрисовулахъ, это „освобожденіе“ не имѣло безусловнаго значенія. Парики и остальное населеніе монастырскихъ владѣній въ сущности ничего не выигрывали отъ царской милости: они оставались въ прежнемъ тяжеломъ положеніи, только право сбора съ нихъ многочисленныхъ налоговъ и повинностей и право суда всецѣло переходило отъ гражданскихъ властей въ монастырь. Въ концѣ хрисовула Душанъ категорически постановляетъ, что ни кефалія Зихнъ, ни какой либо чиновникъ или сборщикъ податей, ни судья или слѣдователь не должны даже вступать на землю монастырскихъ владѣній съ какими-либо требованіями.

Относительно перечня повинностей въ данномъ хрисовулѣ можно сдѣлать нѣсколько замѣчаній. 1) И здѣсь особенно отгвнено важное

¹⁾ Всѣ эти монастырскія владѣнія подробно перечислены въ хрисовулѣ.

²⁾ Здѣсь къ сожалѣнію неразборчивое мѣсто.

значеніе зевгаритизія или поземельной подати. 2) Рядомъ съ аеромъ (*ἀερα*), стоятъ два другихъ загадочныхъ названія—*τὸ χαρέσιον* и *τὸ βωτικιον*. Профессоръ Васильевскій ¹⁾ считаетъ ихъ сикнонимами съ аеромъ, и думаетъ что всѣ три названія употреблены для обозначенія поголовной подати ²⁾. 3) Упоминаемое на второмъ мѣстѣ „*τὸ μῆδριον*“ (если только слово вѣрно прочитано мною) означаетъ какой-то неизвѣстный намъ налогъ; 4) Въ числѣ особенныхъ статей, на которыя здѣсь также простирается льгота, рядомъ съ *τὸ φόνου* и *τῆς εὐρήσεως* *Ἰησαυροῦ* по чему-то не упомянута третья—*τῆς κερ-Ἰενοφθορίας*. Ужъ не была ли это единственная статья, взыскъ по которой предоставленъ былъ свѣтской власти?

ζ) *Μ. Βατοπεδῆ*.

31. Ватопедскому монастырю, который нѣкогда пользовался покровительствомъ знаменитыхъ сербскихъ дѣятелей св. Симеона и Савы, Душанъ выдалъ хрисовуль въ м. маѣ 1346 г. Онъ писанъ по-гречески и имѣетъ такую же греческую подпись, какъ и предшествующій хрисовуль. Вслѣдъ за царскою подписью находится помятка: *Διά τοῦ πρωτοδρόνου Σκοπίων μητροπολίτου ὑπερτίμου Ἰωάννου*, изъ которой можно вывести, что хрисовуль подписанъ въ Скопїи (Фл. 99—98).

Царь подтверждаетъ за монастыремъ всѣ принадлежація ему владѣнія и метохы на Стримонѣ, въ Сересѣ, Θεσσαλονικίῃ, Βερρίῃ и Καλαμαρίῃ и отъ себя приписываетъ. 1) село близъ Καλαμαρίῃ, называемое *ὁ ἅγιος Μάμας*, которое прежде держали Варварины войны (*Βαρβαρηνοὶ στρατιῶται*), и 2) землю Музаки (*γῆν τοῦ Μουζάκη*) въ 300 модіевъ; при чемъ постановляетъ, что съ имѣній монастыря не должна быть взыскиваема ни поземельная подать, (*κερ. τοῦ ζευγαρτικίου*), ни градостроеніе (*τῆς καστροκτησίας*), ни пастбищное (*τοῦ ἐνομίου τῶν ζώων*), а съ людей, живущихъ на этихъ имѣніяхъ, т. е. съ париковъ (*ἀπό τε παροίκων*), всенопариковъ (*ζευσπαροίκων*) и поселенцевъ (*προσκηθήμενων*) не можетъ быть взимаемъ такъ называемый губелятиѣъ, который обыкновенно взыскивался въ государствѣ Ромѣевъ (*τὸ λεγόμενον γουβελιάτικον, ὅπερ ἦν συνήδες ἀκαιτεῖσαι ἐν τῇ τῶν Ῥωμίων ἀρχῇ*).

¹⁾ Ор. с. стр. 371.

²⁾ Съ мнѣніемъ проф. Васильевскаго не согласенъ проф. Успенскій, Материалы для исторїи землевладѣнія въ XIV вѣкѣ. Одесса 1888. 48.

Далѣ Душанъ узаконяетъ, что ни мѣстные правители жупаны (οἱ κατὰ καιρὸς κεφαλαικείμενοι ζούπανοι), ни подвластная имъ стража (οἱ ὑπ' αὐτοῦς στρατιῶται), ни сборщики податей (οἱ τὰ τοῦ δημοσίου διενεργεῖοντες), ни судебные чиновники (οἱ ἀπογραφοῦμενοι), не должны ногой вступать во владѣнія монастыря или причинять имъ какое-либо безпокойство. Въ заключеніе слѣдуетъ перечень повинностей, отъ которыхъ царь освобождаетъ имѣнія монастыря Ватопеда: ἀγγάριαν (ямская повинность), ζήμιαν κᾶσαν (всякое путевое взысканіе), ψωμοζημίαν (хлѣбное взысканіе), βιγλιάτικον (сторожевая повинность), σιταρχίαν (житный сборъ), χοιρονομίαν (сборъ со свиней), μιτάτον μερικῆς κεφαλῆς καὶ καΰολικῆς (военный постой), ἐνόμιον (пастбищное), διάβατον (пошлина за провозъ, транзитъ ¹⁾), καὶ ἄλλο πᾶν δημοσιακόν, ἢ βασιλικόν ζήτημα ἢ ἐνεργηθῆσομενον κεφάλαιον

Изъ приведенныхъ извлеченій видно, на сколько любопытно содержаніе этого хрисовула. Въ перечнѣ повинностей оказывается нѣсколько названій, которыя не попадались намъ въ предшествующихъ хрисовулахъ; какъ-то—βιγλιάτικον, μιτάτον μερικῆς κεφαλῆς καὶ καΰολικῆς, διάβατον, γουβελιάτικον. Значеніе первыхъ трехъ не трудно понять; четвертое-же губелятиѣкъ, по мнѣнію проф. В. Г. Васильевскаго означаетъ „душегубство“ и тождественно съ прежде упоминаемымъ φόνος. Итакъ съ каждой грамотой яснѣе раскрывается разнообразіе тягостей и повинностей, лежавшихъ на народной массѣ въ предѣлахъ какъ Византійской имперіи, такъ и Сербскаго царства. Рассматриваемые здѣсь греческіе хрисовулы Душана прямо указываютъ на то, что сербскій царь вполнѣ признавалъ и поддерживалъ старыя византійскіе порядки.

Весьма любопытно и находимое здѣсь раздѣленіе людей, живущихъ въ монастырскихъ метохахъ, на три разряда: парики, всенопарики и проскаѳимены (πάρικοι, ξενοπάρικοι, οἱ προσκαΰήμενοι); въ чемъ состояло различіе между этими тремя родами монастырскихъ людей, трудно сказать при настоящихъ нашихъ все еще скудныхъ свѣдѣніяхъ о внутреннемъ состояніи Византійскаго государства.

Наконецъ, слѣдуетъ отмѣтить замѣтное въ этомъ хрисовулѣ сербское вліаніе на вполнѣ византійскую форму памятника: мѣстные правители называются жупанами—κεφαλαικείμενοι ζούπανοι, для техническаго греческаго слова подыскано славянское—губелятиѣкъ.

¹⁾ См. Васильевскій. о. с. 379.

η) *Лавра св. Аѳанасія.*

32. Хрисовулъ Лавръ св. Аѳанасія помѣченъ декабремъ 1347 г. и относится ко времени пребыванія Душана на Св. Горѣ. Онъ писанъ по гречески, а подпись имѣеть славянскую: Стефанъ въ Хѣ. Бѣ. благовѣрни царь Срьблѣмъ и Грькомъ. Печати нѣтъ. Въ началѣ упомянувъ о посѣщеніи Лавры, царь затѣмъ подтверждаетъ всѣ прежніе хрисовулы, выданные монастырю на разныя имѣнія и метохи (которыя, впрочемъ, въ хрисовулѣ не переименованы), а отъ себя жертвуетъ доходы съ соляныхъ варницъ у Хризополя (цифры перперовъ не разобрать на снимкѣ) и желѣзныхъ рудъ у Трилисіа (λαμβάνωσι καὶ κατ' ἔτος ἀπὸ τῶν σιδηροκλισίων τοῦ Τριλισίου μαγία (?) διακόσια σίβηρον . . .). Освобождая владѣнія и метохи монастыря отъ всякихъ податей и повинностей, Душанъ переименовываетъ только три, очевидно самыя главные: ζευγαράτιον, φονικὸν и καστροκτησίαν. Нельзя не отмѣтить здѣсь также ссылки на какую-то прежнюю простагму Душана, выданную той же Лаврѣ св. Аѳанасія¹⁾. Простагму эту, вѣроятно, нужно отнести въ число недошедшихъ до насъ грамотъ царя (Фл. 98—100).

θ) *М. Дохиаръ.*

33. Монастырю св. арх. Михаила и Гавріила, т. н. Дохиару, Душанъ также выдалъ по крайней мѣрѣ два хрисовула. Изъ нихъ сохранился только одинъ, помѣченный мартомъ 1349 г. Онъ писанъ по гречески и имѣеть греческую же подпись: Στέφανος ἐν Χφ τῷ Σφ πιστὸς βασιλεὺς καὶ αὐτοκράτωρ Σερβίας καὶ Ῥωμανίας. По прежнему хрисовулу царь приписалъ въ монастырю два села—Варнаро, (τὸ χωρίον τοῦ Βαρνάρου) близъ Сереса, и Свестіану (χωρίον ἢ Σφестιάνη), близъ Планицы. Затѣмъ эти села по какой-то надобности царской были опять отняты у монастыря. Взамѣнъ ихъ новымъ настоящимъ хрисовуломъ Душанъ даритъ обители замокъ Равеникію, съ принадлежащимъ въ немъ пиргомъ, париками и свободными, виноградниками и нивами, со всѣми его правами и угодыями (προνομίαν), со всѣмъ пастбищемъ и округомъ его²⁾. Въ концѣ хрисовула находится обычное

1) Κατ'ὡς εὐεργετήσῃ καὶ πρότερον διὰ προσταγμάτων τῆς βασιλείας μου.

2) Καστὲλλιον τῆν Ραβενκίαν μετὰ τοῦ ἐκείσε πύργου, καὶ τῶν εὐρισ-

освобожденіе новопожалованныхъ имѣній — „замка Равеникии, вмѣстѣ съ киргомъ и людьми“ (τὸ ρηθὲν κιστέλιον Ἀραβενικαίων μετὰ τοῦ ἐκείσε πύργου καὶ τῶν ἀνδρώπων) отъ всякихъ взысканій и повинностей. Къ сожалѣнію за неразборчивостью письма грамоты этотъ перечень не вездѣ прочтѣмъ. На первомъ мѣстѣ стоитъ ζευγαράκιον, далѣе два непрочитанныхъ названія, послѣ того κιστροκτησία и ἀγγαρία. Если предложенное мною новое чтеніе того мѣста грамоты, которое приведено въ примѣчаніи, вѣрно, то въ данномъ памятникѣ находимъ, кажется, единственное указаніе на то, что на землѣ, приписываемой монастырю рядомъ съ париками были свободные люди. Любопытно было бы знать, въ какое отношеніе къ монастырю становились эти свободные люди, но разъясненіе этого вопроса, конечно, далеко впереди. Очень возможно, что такая приписка свободныхъ людей, о которой идетъ рѣчь въ нашемъ памятникѣ, означала уже первую ступень прикрѣпленія ихъ къ землѣ и начало перехода въ состояніе париковъ и меропховъ. Хрисовулъ изданъ мною (Фл. 100—101).

II. Монастырь Пресв. Богородицы въ Трескавцѣ.

Кромѣ Хиландаря, общей задушбины всѣхъ сербскихъ государей, изъ другихъ монастырей особымъ вниманіемъ Душана въ первую эпоху его дѣятельности, т. е. до провозглашенія царства, пользовался македонскій монастырь Богородицы въ Трескавцѣ, близъ Прилѣпа. Особенное благотвореніе короля завоевателя именно этому монастырю имѣетъ свое объясненіе. Городъ Прилѣпъ — одно изъ самыхъ значительныхъ приобрѣтеній Душана въ первой его войнѣ съ Византіяцами. Онъ занятъ былъ Сербамъ, вѣроятно, въ 1332 или 1333 году, и по миру 1334 г. окончательно отписанъ къ Сербіи¹⁾. Въ этомъ городѣ король устроилъ дворецъ и сдѣлалъ его одной изъ любимыхъ своихъ резиденцій. Желая ознаменовать ка-

κομένων παροίκων καὶ ἐλευθέρων, ἀμπελίων καὶ χωραφίων, καὶ μετ' ὧν ἔχει δικαίων καὶ προνομίων, καὶ πάσης τῆς νομῆς καὶ περιοχῆς αὐτοῦ. Въ настоящей цитатѣ я допустилъ другую интерпункцію нежели въ изданіи памятника. Мнѣ кажется вѣрнѣе поставить запятую послѣ ἐλευθέρων, чѣмъ передъ καὶ χωραφίων.

¹⁾ Южне Славяне и Византія во втор. чет. XIV в. В. II. стр. 58—70.

вѣмъ-либо религіознымъ дѣломъ успѣшное начало своего завоевательнаго движенія на востокъ онъ, естественно, принялъ на себя заботы о томъ монастырѣ, который пользовался покровительствомъ византійскихъ императоровъ. А такимъ привилегированнымъ монастыремъ въ средней Македоніи и былъ Трескавецкій монастырь. Такой политики держался Душанъ и въ позднѣйшее время, при дальнѣйшихъ своихъ завоеваніяхъ.

Сохранилось три хрисовула Душана Трескавецкому монастырю. Всѣ они писаны на пергаментѣ и значительно повреждены временемъ; хранятся въ Бѣлградской народной библіотекѣ подъ №№ 81, 51, 78, изданы въ Гласникѣ Сербскаго ученаго друштва, вн. ХLI, (Новаковичемъ) XI и XIII (Даничичемъ).

34. Г. Ст. Новаковичъ справедливо указалъ, что первымъ по времени изъ трехъ хрисовуловъ долженъ быть тотъ, который имъ изданъ въ ХLI-й кн. Гласника (стр. 356—361), но онъ не отмѣтилъ того, что находящаяся въ немъ хронологическая дата не совсѣмъ вѣрна. Именно, въ концѣ грамоты записано: „си хрисовуль написа въ лѣто „ѡѡѡ индикта г“, но индиктъ 3-й соотвѣтствуетъ не 6844 г., а 6843 (сент. 1334—авг. 1385 г.). Согласно вышеприведеннымъ общимъ соображеніямъ и здѣсь, какъ въ нѣкоторыхъ другихъ грамотахъ, я допускаю ошибку скорѣе въ годѣ чѣмъ въ индиктѣ. Независимо отъ этихъ соображеній, годъ соотвѣтствующій данному индикту, подходитъ къ историческимъ обстоятельствамъ гораздо ближе, чѣмъ какой-либо другой. Совершенно естественно, что Душанъ выдалъ дарственный хрисовуль Трескавецкому монастырю немедленно послѣ окончательнаго перехода Прилѣпа и близъ лежащаго монастыря подъ его власть по миру 1344 г., т. е. въ концѣ 1344-го или началѣ 1345.

Хрисовуль имѣетъ подпись: „Стефанъ краль, вѣрны въ Христа Бога самодръжавецъ все сръбскіе земле и поморскіе“. Также называетъ себя Душанъ и въ текстѣ, гдѣ отмѣчаетъ и обстоятельства, побудившія его дать настоящій хрисовуль. „Азь . . . прѣймъ грады довольны, надъ ними же Гръци обладоху, прѣхехъ же и градъ глаголюми Прилѣпъ, идѣже юсть монастырь прѣсветыѣ Богородице, аже глаголюмоѣ мѣсто Трѣскавецъ, не толико зданиемъ и оукрашеніемъ внѣшнимъ устроены, юлико юсть закономъ и уставомъ светныхъ (sic!) отць живущихъ въ немъ прѣоукрашенъ и прѣ-

прославнь“. „Сего ради изволихъ семоу монастырю дати хрисовулъ свои по образу древнихъ царей грѣчьскихъ и бльгарьскихъ, иже прежде мене обладали соуть тѣми странами“. Въ первомъ хрисовулѣ Душанъ повидному не дѣлаетъ отъ себя новыхъ значительныхъ приложений, а главнымъ образомъ подтверждаетъ за монастыремъ право на прежнія его владѣнія. Въ ббльшей своей части этотъ хрисовулъ содержитъ „катастихъ о метохахъ прѣковныхъ, о нивѣхъ и о виноградѣхъ, о задоушницахъ и о коупеницахъ“. Весь этотъ перечень, только въ болѣе распространенномъ видѣ вошелъ во второй и особенно въ третій хрисовулъ. Никакихъ частныхъ упоминаній о льготахъ и привилегіяхъ монастырскихъ владѣній—нѣтъ. Приведено только одно повѣленіе короля, относящееся, вѣроятно, только къ одному метоху (оу Калиницѣ), а можетъ быть и ко всему монастырю: „и да не метеха пискоупъ съ бьхъ никако, тьмо помѣнь да иматъ, а веке нищо, а да ѣ подь областію архіепискоупа, вако и оу всѣхъ хрисоволѣхъ пише грѣчьскихъ“.

35—36. Остальные два хрисовула выданы, вѣроятно, въ 1345 г. или началѣ 1346 года, до принятія Душаномъ царскаго титула. Въ первомъ изъ нихъ Душанъ называетъ себя „кравлемъ Стефаномъ четвертымъ“, а въ подписи титулуется: Стефанъ въ Христа Бога Благовѣрни краль и самодръжьць Срьблемъ и Поморию и Грькомъ и Бльгаромъ. Въ этомъ хрисовулѣ собственно нигдѣ не упоминается о Трескавцѣ (начала не достаетъ, а письмо на пергаментѣ во многихъ мѣстахъ изгладилось), но такъ какъ перечисляемые здѣсь метохи ¹⁾ отмѣчены и въ третьемъ хрисовулѣ, то не можетъ быть

¹⁾ Вотъ перечень метоховъ Трескавецкаго мон. по этому хрисовулу: село Доушница, метохъ св. Дмитрия, св. Феодора оу Прилѣпѣ, дворца Монахичево и Гребенарево, дворце шѣца коньщина близъ Ханьдака и Нисътефида, мѣсто въ Гличанехъ, купленица въ малихъ Мраморѣнехъ, стась въ Бохорилѣ, селище Боучинь, селище Могылицы, стась въ Кривогащанехъ, селище Небрѣгово, селище Коучковѣне, селище Маргаритъ, селище Дьлга вси, село Сленѣсци, Хоморѣне, стась оу Богомилѣхъ Сидрофамва, селище Птици, селище Могылицы съ людьми, селище Калоугеречь, село Вльчнѣ, село въ Полозѣ Крпень, метохъ въ Хлеринѣ, въ Чрътописѣ св. Никола, въ Хлеринѣ въ Сѣбори прѣвь св. Никола, вою приложи влахо ѣпископъ, водѣница въ Неголѣнехъ, метохъ въ Калиницѣ, воденица въ Крагоунцехъ, нивне въ армѣнохори, рыбариѣ въ Прѣспѣ, метохъ въ Охридѣ прокаѣишен . . . селище Бѣла Водица, селище Костино, що приложи к о с т а н ѣ д н ѣ с е в а с т о к р а т о р о в ѣ к ѣ, селище Комарьчѣне, що приаде драгоманъ кастрофилакъ, метохъ оу Прѣспѣ, оу Лобоннѣ, село Обрьшани.

сомнѣнія, что и данный актъ принадлежитъ Трескавецкому монастырю. Впрочемъ, онъ не представляетъ особеннаго историческаго интереса при существованіи третьяго, самаго поздняго хрисовула. Въ немъ находится только одно распоряженіе короля: „и приложи краль трѣвиноу всю, що є по метохехъ всѣхъ црѣвннхъ, да збира црѣковь, а инь да нема печаль одь владоущихъ“.

Третій хрисовулъ (Гл. XIII. 369) также весьма попорченъ временемъ; въ немъ недостаетъ ни начала, ни подписи. Душанъ является здѣсь жертвователемъ, и не одинъ, а со всей своей семьей: „зговори се кралѣвство ми съ кралницомъ и посласмо прѣввзлюбленнаго сына кралѣвства нашего Уроша да се поклони прѣчистой Богородици и т. д. Въ хрисовулѣ подробно перечисляются всѣ владѣнія монастыря: села, селища, стаси, нивы, воденицы, рыбныя ловли, виноградники. При нивахъ обыкновенно означены величина ихъ въ коблахъ (къбль); въ итогѣ однѣ нивы монастыря составляли до 2,000 кобловъ. Какія изъ угодій были пожалованы въ прежнія времена, и какія Душаномъ—не вполне ясно видно изъ хрисовула ¹⁾. Въ концѣ

¹⁾ Привожу и этотъ перечень: Црѣвь у Прилѣвѣ Продромъ, метохъ у Феодори (означ. границы), Панигрише (границы) виноградъ Синахеритовъ, млинъ хотѣ виноградъ вастрофилаковъ, виноградъ коупень отъ Печа, метохъ светни у Прилѣвѣ с нивнемъ с виногради с млини и съ всѣми правинами, чани подъ монастиремъ с виногради с нивнемъ с млини съ всѣми пра(винами) (границы), Шоутуоль коупеница, що купи игуомъ каленикъ, Храсть подъ Доушьчани (границы), нива Ф. мь къбломъ коупена отъ кіри, селищи на рѣцѣ, нива къбломъ ф коупена отъ Моуртинѣхъ синовъ, нива на Бѣлевѣ м. мь къ, (селище) Дрѣвовци съ всѣми правинами и с планиномъ, коупеница по ънихъ и црѣква, село Небрѣгово съ всѣми правинами (границы), село Еленѣшци що при(ложило) царство ми и оуинимъ башнина Моуртина и Горгичева и кіръ Василева съ инами, и нива Кремастица с водѣничнемъ (границы), у Богомили в бабуиѣ стась Сидрофаевоу с нивнемъ с виногради с водѣничнемъ и с овочнемъ и съ всомъ правіномъ, село Бѣла Црѣква с нивнемъ с виногради с водѣничнемъ с коупеницами и зад(оу)шинномъ и съ всѣми правинами, нива Роузерица і Ексефилинница и Топила, селище Глбочани с нивнемъ с ливадами з брьдомъ съ всѣми правинами, село светни Дмитріе з брьдомъ съ всѣми правинами, стась у Кривогащанехъ, коупеница Аргиропоулова, тоуждере друга стась, що даде Мамнь за доушоу, и еще третна Теофилова стась, все тези с нивнемъ з градиномъ с ливадами и съ всѣми правинами. Села, що приложи кралѣвство ми: село Обръшани с нивнемъ с виногради съ млини с ливадами съ всѣми правина(ми); село Боучинъ с нивнемъ, с виногради с водѣничнемъ и з доломъ и с рѣко брьдомъ, съ всѣми правинами; селище Комарчани съ всѣми правинами, (сел)ище поль Доубнице с нивнемъ, с виногради с водѣничнемъ, селище Костино с нивнемъ с млини с ливадами; село Маргаритъ с виногради с нивнемъ с млини и съ всѣми правинами; метохъ у Порѣчи монастирць с

указаны послѣднія приложенія Душана и льготы, предоставленныя имъ монастырю; а именно: 1) Травнина, що ѿ по всѣхъ метохимъхъ, жировнина, все то даеть кралѣвство ми црѣви“. Травнина и жировнина—два вида пастбищной повинности, означающіе доставку для царскихъ стадъ—травы и желудей. (Ср. 109 ст. Законника по Раковецкому списку: „И ако се оу жоупи жирь роди, тога жира цароу половина, а томоу властелиноу, чимъ ѿ дрѣжава, половина“). 2) Отъ трѣга Прилѣпскога да узима треті дѣль виноу светаа црѣви въ помень кралѣвства ми. 3) Да узима(т) чѣстни монастырь всако годище отъ трѣга прилѣпскога по ѣ. перперь освѣнь прѣвнега дара выше писание. 4) Всѣ села и метохіи монастыря освобождены: „отъ позоба и писа (?) и приселице, отъ псара и геракара и провода и поноса, отъ поклицара и отъ поданва всакога“. Въ этомъ перечпѣ льготъ встрѣчаемся съ совсѣмъ непонятнымъ терминомъ—„писъ“, который попадаетъ еще въ одномъ хрисовулѣ Душана (№ 37). Покойный Даничичъ въ своемъ „Рѣчникѣ“ отказался объяснить это слово. Я говорю о немъ ниже. Весьма любопытно, что въ пользу монастыря

нивиень с ви емъ и сь селищемъ пгичемъ и с роудомъ и с планиномъ и сь всѣми (пра)вицами; селище Калоугер сь всѣми правницами, село Вльчимъ (границы); у Полозѣ Кренио и црѣвь светни Никол(а)е с нивиень с виногради с водѣнчиче домъ, и на валицѣ нива Никфовець, тоуждере Ливада у царева Кладенца що лю ѣ на коць с рибари с рѣкомъ с нивиень з градиномъ с овоці сь ловици, имена рибарем Сопрестъ з братномъ и с родомъ (р)ибарь Амартоль и Добре, що придаше царне. Метохъ у Охридѣ, црѣвь Іоанъ Θεологъ с нивиень с виногради с ловище всѣми правницами; метохъ у Хлерниѣ въ Чрътописѣ виногради с людми с водѣнчичемъ з брьдомъ с рѣ ле нива прѣз рѣкоу кьбломъ ѣ., нива у сладко у лоужанехъ поредь кьбломъ ѣ. нива поредь граада кьбло ѣ, нива у Гоумнищехъ кьбломъ ѣ. нива поредь блата нива у сранога трѣва кьбломъ ѣ нива близь надната подь селомъ кьбломъ ѣ. нива поредь тези отъ згора кьбломъ ѣ, нива у Могмилици кьбломъ ѣ. нива у Члчевѣ кьбломъ ѣ. отъ поуѣ влашкога гредоущѣ у Кладоруби и оу Класницоу, земля кьбломъ сѣ и ливада, стась у Хлахолниѣ и водѣница; и еще у Хлерниѣ у Амбори црѣвь светни Николае, що приложи влахо еп(иско)упъ с нивиень с виногради с млиномъ с периводемъ с рѣкомъ сь всѣми правницами, водѣница у Неволанехъ, метохъ у Калиницѣ мати Божна сь нивиень с ливадами с млиномъ и с рѣкомъ сь всѣми правницами, водѣница у Крагоунцехъ коупеница отъ Коприве Николѣ, нивие въ Арѣндохори, що даше царне кьбломъ ѣ. (границы); стась у Реснѣ Комписарина кьбломъ ѣ., селище Могилѣни близь Роусецъ с нивиень с ливадами с топиля; село Жоурче, Целеревъ и Мадаракевъ дѣль, с нивиень с виногради с млини з брьдомъ сь всомъ правномъ, и половиною отъ Дль(ге) вси, що даде Кира Ерини Комнини жена голѣмога Паппе; село Хоморани и („црѣвь светни Аванасіе с воденицомъ и градиномъ—эти слова вписаны новѣйшей рукой) с пелворомъ и сь всѣми правницами заедно с Небрѣговомъ. Сели-

краль предоставляет и разные судебные сборы съ судящихся церковныхъ людей, при чемъ упомянуты и статьи соответствующиіи статьямъ τῶν φόρων καὶ τῆς παρασκευῆς τῶν ἑλληνικῶν χριστουλοῦν: „и всака глоба що се учини у црѣвнихъ людехъ, доушеубиство и распоустъ и дѣвичъ разбой и роува и послоухъ и прѣстои, все да ѿ црѣвно“. 5) Смыслъ послѣдняго приложенія вслѣдствіе пропусковъ и порчи текста неполнѣ ясень: и що улази . . . оулоу прилѣпскоу жито вино благо та и всака пицца, отъ всега даде краљѣвство ми светои црѣкви у Трѣскавцѣ . . . панигирь на дмитровъ днь да иматъ ѿко и прѣжде“. Принимая во вниманіе значеніе греческаго слова „панигирь“, нужно думать, что въ данномъ мѣстѣ хрисовула Душанъ подтверждаетъ за монастыремъ право получать известныи доходъ со всѣхъ припасовъ и предметовъ торговли, привозимыхъ на Прилѣпскій тръгъ ко Дмитріеву дню.

III. Лѣсновскій монастырь — задушбина Оливера.

37. Хрисовулъ Душана, относящійся къ Лѣсновскому монастырю, одинъ изъ самыхъ важныхъ по своему содержанію, богатому исто-

ще Бѣла водница с нивнемъ с млини с пашници з брьдомъ съ всомъ правиномъ. и еще у градоу Прилѣпѣ дворъ с коукиѣмъ и житницомъ, коупеница отъ еѣфилина, дворница при Немани Монахичево и Гребенарево, дворнице у Бредивѣнехъ, водница на Радоуци коупена отъ Ламбинице, другы млины над Калевнице, нива подъ Алборномъ при црѣкви Бодовѣ, нива подъ Шилевѣмъ дворомъ кьбломъ \bar{A} . мѣ тако и с ковачевѣмъ дворцемъ близъ Андроника Арсеѣ; такожде прѣзь доль еврѣиски кьблоу единомуу близъ Арсеѣ, нива у Винцехъ Голомова кьбломъ \bar{B} . мѣ близъ про(то) Невелисима Кондолеа и при Горгоуѣ, нива Коуртесева у Винцехъ кьбламъ \bar{C} . нива по срѣдѣ Коучковьянъ у Винцехъ, нива Плисварева и Кондрова кьбломъ \bar{D} . нива выше Хорупан . . . кьбломъ \bar{E} . надъ нею кьбломъ \bar{F} при нѣгыгоу . . . селищи кьбломъ \bar{G} . нива голѣмога стратопедарха кьбломъ \bar{H} . нива кьбломъ \bar{I} , нива . . . радослава и Хитреша кьбломъ \bar{J} , нива Хитрешева подножіе тоужде кьбломъ \bar{K} , нива подъ Полатицъ кьбломъ \bar{L} . (плиснасть Спандоунъ и храмцански поутъ до стана Валькана), нива на Блатци кьбломъ \bar{M} (плиснасть Спандоунъ и Дѣдославъ), нива Ракелева кьбломъ \bar{N} (плиснасть Пожрипта до поутѣ печенѣшка що иде у Обрышанъ) нива Феодора Главата кьбломъ \bar{O} . мѣсто у Гадичанехъ коупеница Панарегова кьбломъ \bar{P} , нива коупена отъ Миснополита у царевѣ зевгелатиѣ кьбломъ \bar{Q} , нива Феодохова у Еленѣшцехъ кьбломъ \bar{R} , нива у Врьбе кьбломъ \bar{S} , и еще у Глигоревцехъ нивне кьбломъ \bar{T} . и коупеница у малихъ Мраморанехъ отъ Д(а)в(и)да кьбломъ \bar{U} . и стась у Бохоринѣ Чемерева съ дворцемъ с людми; и землѣ \bar{V} мѣ зевгаремъ и водници \bar{W} с винограды с периводемъ с ливадоу; стась Драгова с нивнемъ с винограды с млины с ливадами съ всѣми правинами и оу градоу виноградъ Беривоевъ Хоусаревцѣ за гробъ и другы у Бредивѣнехъ, нива на Бѣлевѣ коупеница отъ кір Вассилю; село Коучковѣне с нивнемъ, съ винограды с млины съ всомъ правиномъ.

рическими данными. Онъ писанъ на бумагѣ, на шести гранкахъ, приклеенныхъ одна за другой въ одинъ рядъ. Въ хронологической датѣ: „Въ лѣто 7016 индиктионъ 7“, оказывается несоответствіе между годомъ и индиктомъ: на 1347 годъ приходится 15-й или 1-й индиктъ. Подпись также не совсѣмъ обывовеная, по сравненію съ другими хрисовулами Душана: „Милостию Божию въ Христа Бога благовѣрны царь Стефанъ“. Хрисовулъ изданъ Арх. Леонидомъ (Гл. XXVII 287—296). Гдѣ найденъ былъ подлинникъ и гдѣ онъ хранится въ настоящее время—мнѣ не извѣстно. Однако, судя по указаннымъ выше особенностямъ въ хронологической помѣткѣ и подписи на хрисовулѣ, а равно по особенностямъ стиля всего памятника¹⁾, можно думать, что данный хрисовулъ напечатанъ издателемъ не съ древняго подлинника, подписаннаго самимъ Душаномъ, а съ позднѣйшей копіи, не совсѣмъ точной и, быть можетъ, нѣсколько подновленной.

Село Лѣсново со старою церковью во имя св. архангела Михаила существуетъ и въ настоящее время тамъ, гдѣ его отмѣчаютъ древніе памятники, именно недалеко отъ Кратова, на рѣкѣ Злетовской, у подошвы такъ наз. Лѣсновской горы. Мѣстность эта встарину прославлена была подвигами одного изъ четырехъ великихъ болгарскихъ пустынножителей — Гавриила Лѣсновскаго (X—XI)²⁾, и находилась въ предѣлахъ т. н. Овчепольской области³⁾, столь часто упоминаемой въ сербской исторіи XIV ст. Преподобный Гавриилъ и былъ основателемъ Лѣсновскаго монастыря; онъ устроилъ церковь, собралъ братію и поставилъ игумена, а самъ ушелъ спасаться на гору. Почувствовавъ приближеніе смерти, онъ вернулся въ свой монастырь, здѣсь преставился и былъ погребенъ. Черезъ 30 лѣтъ по-

¹⁾ Напр. Здѣсь Душанъ о себѣ постоянно говоритъ: „светое царство мнѣ“, между тѣмъ обычное выраженіе его въ хрисовулахъ—просто „царство мнѣ“.

²⁾ Эту знаменитую „четверницу“ болгарскихъ святыхъ составляли: Іоаннъ Рыльскій, Прохоръ Пшияскій, Гавриилъ Лѣсновскій и Іоакимъ Сарадапорскій или Осоговскій. Краткія данныя о Гавриилѣ Лѣсновскомъ см. въ памятникахъ, изданныхъ въ книгѣ В. И. Ламанскаго, О нѣкоторыхъ славянскихъ рукописяхъ въ Бѣлградѣ, Загребѣ и Вѣнѣ (Приложенія къ VI тому Записокъ Имп. Академіи наукъ) Спб. 1864 г. стр. 120, 122, 125, 126, а также въ Гласникѣ XXII, стр. 242.

³⁾ Подъ Овчепольскою областью разумѣлась въ XIII и XIV ст. страна между рр. Пшиной и Брегалъницей, притоками Вардара.

слѣ его кончины, какъ говорить его житіе, при участіи одного русскаго изъ Срѣдца (жтероу роусиноу въ градѣ Срѣдечестемь), открыты были нетлѣнныя мощи Гавріила, которыя затѣмъ „по многоу врѣмени“, вѣроятно въ XIII в. по возстановленіи Болгарскаго царства, были перенесены въ Търново и положены „въ Тръπεζици оу стых апсль“¹⁾. Перенесеніе мощей преподобнаго въ столицу Болгаріи не могло не повліять на благосостояніе основанной имъ обители; она стала приходить въ запусѣніе. Въ XIV ст. принялъ ее подъ свое покровительство и сдѣлался усерднымъ ея етиторомъ Оливеръ, правитель Овчепольской области, знаменитый родственникъ и сподвижникъ Душана.

Объ Оливерѣ сохранилось свѣдѣній болѣе, чѣмъ о многихъ другихъ видныхъ дѣятеляхъ Душановой эпохи. Памятники, собранные г. Вервовичемъ въ самомъ Лѣсновскомъ монастырѣ, свидѣтельства современныхъ византійскихъ лѣтописцевъ, историческія записи въ южнославянскихъ рукописяхъ XIV ст., и нѣкоторые другіе источники въ извѣстной степени уясняютъ біографію этой исторической личности. Въ рядъ этихъ цѣнныхъ источниковъ долженъ быть поставленъ и данный хрисовуль Душана Лѣсновскому монастырю²⁾.

¹⁾ Ламанскій, стр. 121. Статя въ Бѣлградскомъ Синакарѣ 1340 г. подъ 15 января: Въ тѣхъ денъ памѣтъ прѣподобнаго отца нашего поустынножителѣ Гавріила Лѣсновскаго.

²⁾ Лѣсновскія записи и памятники собраны въ прекрасной статьѣ Николаевича Србски Комнени, Гласник. XIII стр. 293—298; здѣсь же находится и обстоятельный разборъ, всѣхъ вообще, извѣстныхъ въ то время (1861 г.) свидѣтельствъ о „деспотѣ Іоаннѣ-Оливерѣ—Комненѣ“. Нѣкоторые изъ этихъ памятниковъ, какъ напр. помѣнники Лѣсновскаго мон., хранятся теперь въ Бѣлградской народной библиотекѣ (№ 235).—Затѣмъ объ Оливерѣ см.: 1) Santacuz. III, с. 42, 43, 44, р. 256—270 (Вопн. d.) сс. 48—49, р. 283—294; 2) Gregoras, XIII, с. 2, р. 638—639; 3) *Ιστορικὸν Κομνηνοῦ μοναχοῦ καὶ Πρόκλου μοναχοῦ*. Изд. Гавр. Дестуниса. Спб. 1858. стр. 5.; 4) Ljubić Monumenta spect. histor. Slavogum meridionalium III. р. 176, 179. 5) Theiner, Monumenta Hungar. II, 15—16. 6) Запись на г. н. Оливеровской минеѣ у В. И. Ламанскаго, О гѣотор. Слав. рукоп. 165; 7) Другую запись, находящуюся на пергаментномъ листѣ изъ болгарской книги „Св. Ефремъ“, писанной въ 1353 г., и еще неизданную привожу здѣсь вполнѣ: „Изволеніемъ ѿца и послѣшеніемъ сѣа и съвршеніемъ сѣаго дѣа написѣ сѣа книга гѣмаа сѣни Ефремъ въ земли златовской, въ мѣ рекомѣмъ лѣсново въ ѿбитѣли сѣго аѣстратига Михаила. въ дѣ ѿговѣрнаго и ѿлюбиваго цѣѣ болгарскаго Іѿѣ александра и ѿговѣрнаго и ѿлюбиваго сѣго цѣѣ Стефана сръбскыѣ и грѣкыѣ землѣ и великаго деспотѣ Іѿѣ Оливера хтитора тогожде храма. И при всеосѣнномъ архіереи тѣмъ землѣ кур арсенин повелѣвшомъ ми писати сѣихъ книгъ моѿѣа хоудствѣа тѣхатѣ чръныѣ. да ѿѣи и брѣа и по-

Оливеръ (Λιβέρτος-Λιβέρτος у византийцевъ), сынъ сербскаго властеля Бесаря Воихны и внукъ знаменитаго воеводы Новака Гребострека, по матери былъ въ близкомъ родствѣ съ болгарскими Шишмановичами, именно приходился роднымъ племянникомъ болгарскому царю Михаилу, погибшему въ битвѣ подъ Вельбуждомъ въ 1330 г.¹⁾ Впервые его имя упоминается въ хрисовулѣ Милутина (1321 г.) Грачаницкой церкви²⁾. Но историческая дѣятельность его, вѣроятно, начинается со времени переворота въ Сербіи 1331 г. и вступленія Душана на королевскій престолъ. Семья Гребострековичей была на сторонѣ молодого краля, поддержала его въ борьбѣ съ партией отца его, Стефана Дечанскаго, и оттого то всѣ члены этой семьи, вообще отличающіеся умомъ и энергіей, достигаютъ исключительнаго высокаго положенія въ государствѣ и за предѣлами его. Одинъ изъ братьевъ Оливера—Александръ безъ затрудненія получаетъ болгарскій престолъ, сестра его Елена дѣлается женою Душана, а самъ онъ съ двумя другими, братьями—Дѣяномъ и Богданомъ становятся близкими довѣренными людьми краля, а потомъ царя, удостоиваются высокихъ чиновъ и обширныхъ полномочій по управленію отдѣльными областями государства. Изъ всѣхъ трехъ братьевъ, однако, Оливеръ пользовался наибольшимъ расположеніемъ Душана и имѣлъ на него преимущественное вліяніе. Уже въ первый періодъ правленія своего покровителя онъ быстро прошелъ всѣ высшія государственныя званія. Вотъ какъ онъ говоритъ о себѣ въ одной Лѣсновской записи: „Азь рабъ Христовъ Иоанъ Оливеръ по милости Божией и господина ми краля Стефана бихъ у Сръблемъ великы начелникъ, потомъ великы слуга, потомъ великы воевода, потомъ великы севастокъ ра³⁾ За этими высокими достоинствами, кото-

слушници и настоѣщии не клѣвами ѿмъщанте, нѣ паче блѣгословъ рѣцѣте ѿ мнѣ кждо насъ аще ниѣщѣ сьмрътнни къ гоу сѣоу ниѣмѣ гонезнѣти ми вѣчнѣ мѣкъ съ всѣми вами понеже не бѣхъ пѣцѣ, нѣ повеленіемъ гѣа ми еѣпа арсеніа начръѣ сѣи книгѣ. Въ лѣто 3074 ендикти ѿнѣ 3 и 6 да прости и въ бѣдѣщимъ вѣцѣ аминь.—Весь пергаментный листокъ я издаю въ особомъ сборникѣ южнославянскихъ памятниковъ.—8) Грамоту Оливера Хлѣандарю у В. И. Григоровича, Очеркъ путешествія по Европейской Турціи, стр. 53; 9) Ср. также „Южные Славяне и Византия“. Вып. II. 77—87, 169, 210—212.

¹⁾ Южн. Слав. и Виз. 212.

²⁾ Миклошичъ Mon. Serb. 563.

³⁾ Гласникъ XIII, 294.

рны, встаети сказать, соотвѣтствуютъ византійскимъ: μέγας δομέστικός, μέγας δούξ и μέγας σαβαστοκράτωρ, Душану оставалось пожаловать своему любимцу званіе деспота. Это пожалованіе и состоялось, нужно думать, одновременно съ вѣнчаніемъ Душана на царство. Въ 1349 г. Оливеръ носить титулъ деспота, какъ это видно изъ греческой надписи въ Лѣсновскомъ монастырѣ¹⁾. Папа Иннокентій VI въ своемъ циркулярномъ посланіи къ сербскимъ вельможамъ въ 1354 г. обращается къ Оливеру: ad Oliverium, despotam Serviae²⁾. Какъ высокій сановникъ и родственникъ Душана Оливеръ является правителемъ важныхъ, недавно присоединенныхъ къ государству, земель. Первоначально и, вѣроятно, довольно долгое время онъ править Овчепольскою областью: „объдръжещу областію всею Овчепольскою великому воеводѣ Оливеру“ говорится въ послѣсловіи³⁾ при Миней 1342 г. Слѣдуя примѣру своего верховнаго повелителя въ дѣлахъ благочестія, онъ естественно обратилъ вниманіе на важнѣйшую святыню подвѣдомственной ему области—„храмъ святыхъ архангелъ Михаила и Гавріила у гроба св. преподобнаго отца Гавріила Лѣсновскаго“ и принялъ на себя ктиторство надъ этой святыней. Еще будучи „великимъ воеводой“, онъ „сзда (монастирь) ис темелим и съвршивъ и пописа и всакими добротами украсивъ, съсуды златыми и сребрными покова великыи иконы сребромъ и златомъ, яко же юсть лѣпо домъ божи оукрашати, подавъ села метохию и пашица и ливаде и планине, милостию кралевовъ утврдивъ все синоре и записавъ златопечатнымъ хрисовоуломъ⁴⁾.... Обновленіе храма окончено было въ 1341 г., о чемъ свидѣтельствуетъ надпись въ лѣсновскомъ храмѣ, гдѣ обозначены угодыя приписанныя монастырю Оливеромъ⁵⁾. Въ благодѣяніи церкви принимала участіе и супруга Оливера—Анна-Мара, бывшая деспотица Эпира, одна изъ представительницъ Эпирскихъ Комниновъ, также личность замѣчательная въ исторіи⁶⁾. Въ лѣсновскихъ памятникахъ она называется: ἡ κωνσταντινου βασιλίσσα Μαρία ἡ Λυβέρβινα⁷⁾. Кти-

1) Тамъ же 293.

2) Theiner, Mon. Hung. II, 15.

3) Ламанскій, О кѣнок. слав. рук. 165.

4) Тамъ же 165.

5) Гласник XIII. 293.

6) Эпирская хроника, изд. Дестуниса (см. выше) стр. 5; Гласник, XIII. 289 и слѣд.; Norf Griechenland im Mittelalter, Ersch u. Gruber. Bd. 85, s. 440—446.

7) Гласник XIII 295.

торы монастыря и всѣ члены ихъ семейства записаны въ синодикахъ лѣсновскихъ, весьма важныхъ въ историческомъ отношеніи¹⁾. Впослѣдствіи, вѣроятно, подѣ влияніемъ своей супруги Оливеръ перемѣнилъ вѣренную ему область на другую. Въ 1348 г. Эпиръ, Акарванія и Этолія вошли въ составъ Сербскаго царства. Бывшую деспотицу Эпира, очевидно, тянуло изъ Овчеполья далѣе на югъ, въ предѣлы „Романіи“. Дочь ея отъ перваго брака Томаида становится женой своднаго брата Душанова, Симеона или Синиши, которому царь поручаетъ управленіе Этоліею и Акарваніею, а мужъ ея Оливеръ получаетъ въ свое вѣдѣніе Среднюю Албанію съ городами Каниной и Бѣлградомъ²⁾. Здѣсь онъ и остается, вѣроятно, до конца своей жизни, пользуясь подобно другимъ дѣятелямъ Душановой эпохи обширными правами полунезависимаго правителя. Несомнѣнно его, а не кого-либо другаго слѣдуетъ видѣть въ выраженіи „*cognatus domini imperatoris*, находящемся въ венеціанскомъ документѣ отъ 13 мая 1350 г., гдѣ, между прочимъ, идетъ рѣчь о вознагражденіи убытковъ одного венеціанскаго купца, корабль котораго подвергся разграбленію въ предѣлахъ Авлонъ³⁾. Весьма любопытна внесенная въ этотъ документъ замѣтка, характеризующая отношенія Душана къ Оливеру. Царь, озабоченный упроченіемъ союза съ Венеціей былъ недоволенъ происшествіемъ въ Авлонѣ и особенно огорченъ нежеланіемъ своего родственника уладить это дѣло, но „онъ не выразилъ своего негодованія изъ любви къ госпожѣ царицѣ“ (*de quo dominus imperator molestum habuit, sed propter amorem domine imperatricis aliud dicere non potest*). О большихъ полномочіяхъ Оливера какъ правителя, между прочимъ, говоритъ нѣсколько сохранившихся монетъ съ его именемъ⁴⁾. О судьбѣ Оливера послѣ смерти Душана доселѣ не найдено никакихъ данныхъ.—Въ хрисовулѣ Лѣсновскому монастырю Душанъ называетъ Оливера „вселюбимымъ и сердечнымъ властелиномъ“. Императоръ Іоаннъ Кантакузинъ, прекрасно познакомившійся съ повелителемъ Овчепольской области въ 1342 г., во время своего знаменитаго путешествія въ предѣлы сербскаго государства, въ своей

¹⁾ Тамъ же 294, в рукописи Бѣлградск. Народной Библіотеки № 235.

²⁾ Южные Славяне и Византія. В. II 168—169.

³⁾ *L j u b i ć Monumenta. spect. hist. Slav. Merid.* III, 176.

⁴⁾ Гласник XIII, 297.

исторіи какъ бы подтверждаетъ вѣрность этихъ эпитетовъ, мѣтко отъѣнная преимущественное положеніе, какое занималъ Оливеръ при дворѣ Душана, и огромное вліяніе, какимъ онъ пользовался у своего государя. Вступивъ на сербскую территорію, Кантакузинъ старается прежде всего сблизиться съ Оливеромъ, посвящаетъ его въ свои дѣла, ищетъ его совѣтовъ и указаній. Оливеръ оказываетъ ему радушный пріемъ, даетъ ему проводниковъ и рекомендательныя письма въ Душану, а самъ отправляется впередъ, чтобы предупредить короля о прибытіи высокаго гостя и расположить его въ пользу Кантакузина. Въ совѣтѣ королевскомъ, въ которомъ участвовали кромѣ кралицы Елены 24 вельможи, Оливеръ выступаетъ сторонникомъ Кантакузина, и его голосъ вмѣстѣ съ голосомъ кралицы вліяютъ на рѣшеніе Душана заключить союзъ съ Кантакузиномъ. Сознавая свою силу и значеніе, Оливеръ требуетъ у Кантакузина его сына Мануила въ мужа своей дочери. Эти подробности, и нѣкоторыя другія, разсѣяныя въ той части сочиненія Кантакузина, гдѣ онъ описываетъ свое пребываніе въ сербскомъ государствѣ и свои отношенія къ Душану и ближайшимъ его совѣтникамъ, весьма любопытны и драгоцѣнны въ историческомъ отношеніи¹⁾. Благодаря женѣ гречанкѣ Оливеръ, кажется, не былъ чуждъ симпатій къ византизму. Въ Лѣсновскомъ монастырѣ имѣются прекрасно исполненныя изображенія деспота и его супруги съ греческими написаніями именъ и достоинствъ изображенныхъ лицъ. Тамъ же, какъ уже замѣчено, сохранилась греческая запись о возобновленіи монастыря. Нѣкоторое увлеченіе византизмомъ, быть можетъ, было той чертой, которая отчасти также содѣйствовала сближенію Оливера съ Душаномъ. Наконецъ еще одна подробность. Судя по нѣкоторымъ историческимъ записямъ (см. выше), Оливеръ былъ знаткомъ и покровителемъ славянской письменности. Хранящаяся въ Бѣлградской народной библиотекѣ Миней 1342 г., писанная „повелѣніемъ господина великаго воеводе Оливера рукою многогрѣшнаго Станислава“, по красотѣ письма и изяществу заглавной миниатюры — одно изъ замѣчательнѣйшихъ произведеній южно-славянской письменности.

Обращаясь къ хрисовулу Душана Лѣсновскому монастырю, прежде всего нужно замѣтить, что это не единственный памятникъ, выдан-

¹⁾ Cantacuz. Vol. II, p. 256--270.; Южн. Слав. и Виз. В. II 77—81,

ный задушбинѣ Оливера знаменитымъ сербскимъ государемъ. Изъ вышеприведеннаго послѣсловія при Минеѣ 1342 г. видно, что всѣ пожалованія монастырю, сдѣланныя Оливеромъ, были утверждены королевскимъ хрисовуломъ: „милостиовъ кралевовъ утврдивъ все синоре и записавъ златопечатнымъ хрисовуломъ“. Къ сожалѣнію этотъ первый хрисовулъ Душана еще не извѣстенъ, быть можетъ оттого, что остатки старины Лѣсновскаго монастыря еще не вполне описаны и изслѣдованы. Въ нашемъ распоряженіи имѣется только позднѣйшій—царскій хрисовулъ, по своему содержанію весьма отличающійся отъ всѣхъ подобныхъ хрисовуловъ, разсмотрѣнныхъ выше: онъ выданъ на соборѣ и имѣеть предметомъ не простое утверждение за монастыремъ разныхъ земель и угодій, а учрежденіе въ немъ епископской кафедръ.

Начала хрисовула не достаетъ. Вслѣдъ за вступленіемъ церковнаго характера Душанъ прежде всего упоминаетъ о своемъ расположеніи къ властелямъ: „и царство ми благоизволи, показахъ до броу и нелицемѣрноюю любовь къ властелямъ и господамъ сръпскимъ и всака желанимъ испльнихъ, доушевная же и телесна дарьскимъ образомъ, и всенастоющимъ златопечатнымъ словомъ царства ми записавъ и оутврдихъ“; затѣмъ указавъ на етиторское усердіе по отношенію къ Лѣсновскому монастырю „вселюбима и сръдчна властелина деспота Оливера и на „правовѣрную любовь и поработаніе юго, иже къ светому (ми) царству“, онъ говоритъ о соборѣ и принятомъ на немъ рѣшеніи: „и зговорих се на зборуу съ господиномъ и отцемъ светаго царства ми прѣосвященнымъ патриархомъ кирь Иоанникиемъ и съ архіепископомъ Скопскимъ рекше митрополитомъ кирь Иоанномъ и съ всѣми митрополити и епископи и ѿгоумени же и ликомъ иерейскомъ и властели и съ всѣмъ зборомъ светаго царства моего. Сия же зговорениѣ бысть съ всѣми тѣми и съ госпождею прѣвысокою царицею Еленою и съ прѣвзлюбленнымъ синомъ светаго царства ми кралемъ Оурошемъ. сия вся сложю зговорив се светое царство ми, яко да боудеть въ свѣдѣніи всѣмъ, малымъ и великимъ, зане створихъ добродѣтельную любовь и милость вселюбимуу властелиноу светаго царства ми деспоту Оливероу, иже юсть създавъ светли храмъ онъ от основанимъ, иже въ мѣстѣ Лѣсновѣ, и оукрасивъ всѣвкими лѣпотами цръковными, оударовавъ селми и съ засельци и съ планинами, и съ прочіими оттеси землю те. И по милости Божіи, како подвигохъ санъ кра-

львѣскы на царство, и архіепископию на патриаршество, и епископиѣ на митрополитства; такожде и подвигомо всечестною Скопю, чѣстнаго и славнаго града Скопим Троеручицоу, на прьвопрѣстолную митрополию, поискасмо пискоупиѣ подложити въ область митрополиѣ светые Троеручище Скопскыѣ, и съ зговоромъ сиега Богомъ събраннаго збора понудисмо сего вселюбимаго властелина светаго царства ми деспота Оливера, ꙗко да подвигнемо и почтємо и осветимо сизъ монастырь светыхъ архаггель, ꙗкова хтиторства от игоу мениѣ на епископство, да ꙗ въ область и въ помень прьвопрѣстолныѣ митрополиѣ троеручище славнаго града Скопимъ, по заповѣди светыхъ и божьствныхъ и врховныхъ апостоль и светыхъ и богоносныхъ отць и светыхъ з. съборовъ, иже оуставивше и оутьемивше прѣдаше намъ“.

О какомъ соборѣ здѣсь идетъ рѣчь? Изъ другихъ источниковъ мы знаемъ о трехъ соборахъ, бывшихъ въ царствованіе Душана: одинъ—въ Скоплѣ, 16 апрѣля 1346 г. по случаю учрежденія патриаршества и вѣнчанія Душана на царство; другой—въ Скоплѣ же, 21 мая 1349 г., по случаю составленія и изданія Законника; третій—въ м. Крупици, вѣроятно въ 1354 г., тотъ о которомъ упоминается въ двухъ вышеприведенныхъ хрисовулахъ Душана Хиландарю (№№ 17 и 18). Можно ли приурочить соборъ, о которомъ говорится въ данномъ хрисовулѣ, къ одному изъ этихъ трехъ соборовъ, или же слѣдуетъ въ немъ видѣть особый, четвертый соборъ? Хронологическая помѣтка въ хрисовулѣ вслѣдствіе своей неточности не даетъ опредѣленнаго рѣшенія вопроса. Находящаяся въ ней два даты: 6855 г. или 1347 г. и 3-й индиктъ, какъ замѣчено выше, взаимно исключаютъ одна другую. Гдѣ-нибудь должна быть ошибка—въ годѣ или индиктѣ. Если признать вѣрнымъ обозначеніе года, то значить данный соборъ происходилъ въ 1347 г. и не имѣеть ничего общаго съ другими названными соборами; если же напротивъ допустить погрѣшность въ годѣ и признать вѣрнымъ индиктъ, то искомый соборъ могъ имѣть мѣсто въ концѣ 1349 г. (сентябрь—декабрь), или въ 1350 г. (январь—августъ). Такимъ образомъ въ томъ и другомъ случаѣ нашъ памятникъ указываетъ на какой-то особый соборъ. Но къ тому же заключенію приводятъ немногія имѣющіяся на лицо данныя о самомъ соборѣ. Составъ его былъ иной, чѣмъ составъ трехъ другихъ собо-

ровъ. Изъ высшихъ духовныхъ лицъ на немъ переименованы: патриархъ Іоанннкій, охридскій архіепископъ Николай, архіепископъ или митрополитъ скопльскій Іоаннъ; между тѣмъ на соборѣ 1354 г. и патриархъ былъ другой—Сава; на соборѣ 1346 г. кромѣ архіепископа Іоанннкія, возведеннаго въ патриархи, и охридскаго архіепископа присутствовали: терновскій патриархъ и болгарскіе епископы, а также протъ, игумены и старцы Аеонской горы; въ соборѣ же 1349 г. участвовали только сербскій патриархъ съ сербскимъ духовенствомъ, на немъ не было ни охридскаго архіепископа, ни представителей Аеона¹⁾. Если эти соображенія вѣрны, то, спрашивается: въ какому же году съ болѣею вѣроятностью можно приурочить данный соборъ—къ 1347 или 1349—1350 г.? Изъ нашего хрисовула видно, что учрежденіе лѣсновской епископіи стояло въ связи съ учрежденіемъ патриаршества и переименованіемъ нѣкоторыхъ епископій въ митрополи, главнѣйше съ возведеніемъ скопльской епископіи въ „первопрѣстольную митрополию“. Такъ какъ эти важныя церковныя перемѣны произведены на соборѣ 1346 г., то очевидно, что отысканіе для скопльской митрополи подвластной ему епископіи должно было произойти въ ближайшее же время. На этомъ основаніи я болѣе склоняюсь къ тому, чтобы отнести соборъ, на которомъ изданъ хрисовулъ Лѣсновскому монастырю, къ 1347 г. Не можетъ быть сомнѣнія, что и этотъ соборъ происходилъ въ Скоплѣ.

Преобразование монастыря въ епископскую кафедру естественно сопровождалось пожалованіемъ ему новыхъ приложеній и доходовъ. Лѣсновскій монастырь, впрочемъ, и раньше былъ хорошо обезпеченъ своимъ ктитормъ. Хрисовулъ Душана въ главной своей части представляетъ подробный списокъ сель и метоховъ, уже прежде составлявшихъ собственность монастыря, и тѣхъ приложеній, которыя были ему сдѣланы царемъ на соборѣ. За этимъ спискомъ слѣдуютъ весьма важныя законы о льготахъ и правахъ епископскихъ земель и живущихъ на нихъ людей, и объ отношеніяхъ новой епископіи къ ея ктитору Оливеру. Новоучрежденная епископія называется въ хрисовулѣ—Злетовской.

Главное приложеніе со стороны Душана состояло въ припискѣ къ злетовской епископіи села Морозвизда, гдѣ нѣкогда была

¹⁾ Ср. Южине Славяне и Византія В. II, 126; Заглавіе къ Законнику по всѣмъ спискамъ, грамоту Душана при Раковецк. сп. Законника (въ изд. Новаковича).

епископія „от многихъ лѣтъ запустѣвшая“. Затѣмъ владѣнія и доходы монастыря перечислены слѣдующимъ образомъ: 1) Села: Лѣсново и съ заселкомъ Лоуковоу, Баково (съ церковью св. Николая) и съ заселкомъ Глобичомъ, Добрѣво, Дрѣвно (съ церковью св. Елисея) и съ заселкомъ Пещнымъ, и катунь Влахна строи и у Дрѣновѣ долѣ цркъвь светаго Провопиѣ съ намѣстиемъ и всею бациною цркъве те¹⁾ (подробно означены границы всѣхъ этихъ сель и бывшей морозвиздской епископіи); 2) У градуу Щипоу цркъвь светаго Николи поп - Сифиѣвоу съ всею бациномъ и съ земломъ и съ нивиемъ и с виноградаи и кчѣбрь²⁾ и съ всею оттесомъ цркъве те. И що ѣсть водѣница Краимирова одоурьтна и тоу приложи светое царство ми светому архаггелоу“.—И у градуу Щипоу ѣ коуць—да соу цркъви съ всею бацинами своими, що си имаю оу градуу томъ³⁾ (переименованы люди); 3) „да оузима цркъви епископіи от Злетовскаго трѣга на всако годище по ѣ. перперь да ѣ свѣиѣ цркъви; 4) „У Пидници цркъвь светаго Николе съ селомъ и с виноградомъ и с водѣницами и с лоугомъ; у Пидници на Брѣгальници цркъвь Богородица съ селомъ, и съ намѣстиемъ“, и значительное количество нивъ⁴⁾.

Законъ о льготахъ, предоставленныхъ церковнымъ людямъ злетовской епископіи, отличается замѣчательною полнотою въ перечисленіи царскихъ и земскихъ податей и повинностей. Онъ изложенъ слѣ-

¹⁾ Всѣ эти села приписаны были Лѣсновокому м. Оливеромъ, какъ это видно изъ Лѣсновокой записи 1341 г. Гласник. XIII, 293.

²⁾ По объясненію Арх. Леониды, издателя хрисовула, нужно читать: ѣ. чѣбрь, т. е. винограда.

³⁾ На всѣ приложения въ Щипу находимъ указанія въ Лѣсновокой записи.

⁴⁾ Для полноты привожу этотъ перечень мелкихъ земельныхъ угодій. „Нива и стльи въ Колакиниѣ долѣ, выше Брѣста и на Олѣшевѣ долѣ стльи обѣ странѣ коута. И тоу надѣ поутъ друга нива, оу цркъвици оу Могилицѣ ѣ комати землю. И Небрадова лоука подѣ царевѣмъ селомъ, и селище Котража и на Драци нива на Барицехъ. и оноуге светаго Илиѣ надѣ путь къ Дральчу идоуге нива. и оу клисоурѣ два комата землѣ. И приложи деспотѣ землѣ стльи выше светаго Илиѣ дола и другяи стльи по выше нои ѣ Горень дръжалѣ оуѣ Вложиноу. И еще приложи светое царство ми оу Пидници на Брѣгальници цркъвь Богородицоу съ селомъ и съ намѣстиемъ. На Гошевѣ долѣ ѣ. нивы и на Любешевцѣ ѣ. нивѣ и на Габровцици ѣ. нивы и светаго Георгиа ѣ нивы, и оу Мрамора нивы и на Смирѣдци нива, и на Брѣгальници нива и на Тоударовѣ долѣ нива, и на Звезгорщици ѣ нивѣ, и подѣ Гнилоу ѣ нивѣ, и на Лазѣхъ нива и оу Кладиѣвѣ долѣ нива коллѣница, и оу воденице светаго Николе лоука, оу Глогн двѣ нивѣ от Трѣботишскаго мѣста.

дующимъ образомъ: „И що соу села и люди црьковни съ всѣми оуказаніи и правинами, освободи светомъ царство ми отъ всехъ работъ светаго царства ми, великихъ и малыхъ: и отъ писа и отъ позова и отъ приселице и отъ наметькъ и приплате, и поклона царьскаго и отъ града и провода повлисарь, и отъ глобе и подавка и трѣвнине; отъ псарь и гераварь и всякого поноса господскаго, и отъ сокъ и димнине, и перперакъ, и десетва житнога и виннаго, и всякого десетва живаго, и наметва свинскога и овчега, и войске и оранимъ и копанимъ и всякаго нападаніемъ работнаго, и просто рекше отъ всѣхъ работъ великихъ и малыхъ; и да не облада никто црьковию, ни людьми црьковними, ни селы, ни всею областію црьковною ни кепалимъ, ни севасть, ни кнезь, ни соудимъ, ни глобарь, ни прахторь симъ же реціи никто отъ владоущихъ по земли светаго царства ми; тькмо да облада всѣмъ тѣмъ црькъвъ светаго архаггела и епископъ“. Въ этомъ перечнѣ повинностей заслужаютъ вниманія рѣдко встрѣчающіеся термины: пись, повлонь царскій, димница и перперакъ. „Пись“ упомянутый, какъ мы видѣли, въ одной изъ трескавецкихъ грамотъ Душана и здѣсь встрѣчается въ сопровожденіи тѣхъ же терминовъ, что и тамъ, т. е. позова и приселицы. Позовь означаетъ доставленіе войску хлѣбнаго продовольствія, приселица — постоянную повинность¹⁾; быть можетъ и „пись“ относится къ одному изъ видовъ повинности по содержанію войска въ мирное или военное время. „Поклонь царскій“ очевидно означаетъ подношенія и подарки царю, обязательные для населенія въ извѣстныхъ случаяхъ. „Димница“, встрѣчающаяся, какъ увидимъ ниже, и въ нѣкоторыхъ другихъ грамотахъ, тождественна съ византійскимъ *κλιμακίον* и означаетъ извѣстный сборъ съ двора или дома. По мнѣнію проф. В. Г. Васильевскаго, въ Византійскомъ государствѣ „подымный“ налогъ существовалъ самостоятельно на ряду съ поголовною податью и во всякомъ случаѣ не былъ тождественъ съ этою послѣднею²⁾. Но, быть можетъ, такой же порядокъ вещей существовалъ и въ Сербскомъ государствѣ. Въ дан-

¹⁾ Речникъ Даничича.

²⁾ Матеріали для исторіи Византійскаго государства. Журн. Мин. Нар. Просв. 1880. Августъ. 369—370.

номъ хрисовулѣ рядомъ съ „димниной“ стоитъ весьма загадочный, доселѣ нигдѣ намъ не попадавшійся терминъ—„перперавъ“; не слѣдуетъ ли въ немъ видѣть поголовную подать? Перперавъ естественнѣе всего производить отъ „перперъ“—названія византійской и сербской монетной единицы. Изъ Законника мы знаемъ, что меропки обязаны были, между прочимъ, ежегодно давать господину „перперу цареву“ (Пр. сп. 67). Мнѣ думается, что эта подать и могла называться „перперавъ“; но такъ какъ ее уплачивалъ каждый меропкъ, то именно она должна была соответствовать поголовной подати, которая по природѣ своей всегда является денежнымъ взносомъ, а не выплачивается натурой, какъ большая часть другихъ повинностей. Меропки вносили „перперавъ“ своему бащиннику или проиару, а себры—свободные землевладѣльцы—въ царскую казну. Оттого и въ приведенной статьѣ Законника стоитъ не просто перперъ, а „перпера царева“.

Слѣдующій законъ оговариваетъ одну изъ вышеизложенныхъ льготъ: „и о позобѣ да даваю ѣдноу кринуу прѣводноу ѣмо же инѣ црѣвѣ“. Смыслъ этого повелѣнія раскрывается изъ слѣдующаго мѣста въ хрисовулѣ Душана церкви св. Михаила и Гавриила въ Призрѣнѣ (см. ниже). „да дамъ село (во время путешествія царя) кринуу прѣводноу ѣдноу, а оу кринѣ ѣд. въбли цареви“¹⁾. Значитъ крина означала хлѣбную мѣру, равную 24 коблямъ²⁾. Избавленные вообще отъ позоба т. е. продовольственной повинности, церковные крестьяне однако должны были выставлять кринуу въ случаѣ проѣзда царя. (Ср. также выше хрисовулѣ № 20).

Далѣе идутъ два закона уже встрѣчавшіеся намъ въ болѣе или менѣе похожей формѣ въ другихъ хрисовулахъ: 1) „И о соудѣ що се не може расоудитъ прѣдъ епископомъ, да гредѣ прѣдъ царство ми, а инде нигдѣре да имъ не боуде соуда; и вражда аѣо се слоучи въ метохіи, да ю оузима црѣвьѣ, а инѣ нитко, такожде и всака глоба да ѣсть црѣвовна“.

2) „И що ѣсть планина црѣвовна и пашница и зимовища всѣмъ тѣмъ да обладаѣ црѣвьѣ светаго архангела. аще ли кто начнетъ по силѣ пасти или зимовати, да дамъ травниноу црѣкви по закону“.

¹⁾ Гласник XV. 307.

²⁾ Кобль — вѣроятно соответствовалъ визант. *Μόδιος*. Ср. Ф. И. Успенскаго Материалы для исторіи землевладѣнія въ XIV в., Одесса 1883 г. стр. 49.

Признавая полную неприкосновенность земель и владѣній епископѣ, Душанъ дѣлаеть такое любопытное замѣчаніе: „И светое царство ми назнаменуеть аще и понею некои случит се деспотоу Оливероу, и сьгрѣшити вонмь либо дѣломь царствоу ми и столу српьскомуу или по нѣмь чеда юго такожде сьгрѣшити царству ми, да се они сами педепсоуют по изволенію светаго царства ми, а епископим светаго архаггела да почива свободно съ всѣмь правиномь и сели и людми и землюю и добицки и сьсоуди црѣковными велвѣными и малыми, да не возьмет се ничто же от црѣкве нѣ да почива, мже и прочею епискоупию по земли светаго царства ми“. Отсюда видно, что Душанъ въ случаѣ государственныхъ проступковъ со стороны властелей позволялъ себѣ наказывать ихъ разными взыскаіями и конфискаціей имѣній. Весьма характерно, что онъ предусматриваетъ возможность согрѣшенія передъ своею царскою личностію и передъ „сербскимъ столомъ“ даже по отношенію къ такому близкому человѣку, каковымъ былъ Оливеръ. Невольно припоминаются заботы царя объ обеспеченіи себѣ на всякій случай убѣжища въ Венеціи¹⁾.

Послѣдняя статья хрисовула содержитъ постановленіе собора: „да се не постави епископъ безъ зговора и безъ хотѣніим хтиторова“. Такимъ образомъ за Оливеромъ вполне сохранены втиторскія права въ его задушбинѣ не смотря на переименованіе ея въ епископію.

Хрисовулъ кончается обычными заклинаніями.

IV. Призрѣнскій монастырь св. арх. Михаила и Гавріила — задушбина царя Душана.

Сербскіе государи, предшественники Душана, кромѣ общаго благотворенія церкви, обыкновенно заботились о томъ, чтобы оставить по себѣ память въ народѣ устройствомъ т. н. задушбинъ. Они принимали на себя постройку какого-либо новаго монастыря, или полное возобновленіе стараго, украшали и одаривали его, дѣлали ему обильные вклады въ поминъ своей души и вообще брали его подъ свое особое покровительство. Такъ Стефанъ Первовѣнчанный выстроилъ Жичу, Милутинъ — Баньскій мон., Стефанъ Урошь III, отецъ Ду-

¹⁾ Ljubić Monumenta III. 174.

шана—Дечаны. Все это драгоцѣнныя историческія святыни сербскаго народа. Вполнѣ понятно, что и въ этомъ отношеніи первый царь Сербовъ и Грековъ не хотѣлъ уступать своимъ предкамъ: и онъ устроилъ свою задушбину, которая по своему богатству и великолѣпію должна была затмить задушбины предшествовавшихъ государей. Первое время ему пришлось заботиться о Дечанской обители, которую его многострадальному отцу не удалось видѣть окончательно устроенною. Дечаны заложены въ 1327 г., а вскорѣ послѣ того въ годъ Вельбуждской побѣды надъ Болгарами (1330 г.), на соборѣ сербской земли изданъ хрисовулъ краля, содержащій обширныя пожалованія новооснованной задушбинѣ¹⁾. Но постройка монастыря, производившаяся подъ руководствомъ Фрада Вита, „протомаистра изъ Котора“, тянулась 8 лѣтъ и была окончена въ 1335 г.²⁾, когда Стефана Дечанскаго уже не было въ живыхъ, а государствомъ правилъ его сынъ Душанъ. Оттого-то въ главной Дечанской церкви рядомъ съ изображеніемъ св. краля Уроша Третьяго находится и изображеніе Душана съ весьма характерною надписью: Стефанъ въ Христа Бога вѣрны царь гръчви и краль все сръбскію земли и поморскію и ктиторъ мѣста сего светаго³⁾. Позже, упоенный своими обширными завоеваніями и принятіемъ царскаго вѣнца, Душанъ проникся желаніемъ увѣковѣчить память свою въ родномъ народѣ созданіемъ новаго монастыря—своей царской задушбины. Выборъ его остановился на Призрѣнѣ, городѣ, который служилъ ему любимымъ мѣстопребываніемъ. Въ народныхъ пѣсняхъ Призрѣнъ воспѣвается какъ столица Душана, какъ „мѣсто питомо, убаво“, какъ „бижели град“, какъ „Српски Цариград“⁴⁾. Необыкновенная красота природы и выгодное географическое положеніе города, раскинувшася у подошвы Шаръ-Планины, на границѣ Сербской земли и въ близкомъ сосѣдствѣ съ Македоніей, вполнѣ объясняютъ какъ эпитеты придаваемые ему въ народныхъ пѣсняхъ, такъ и особыя симпатіи къ нему

¹⁾ Миклош, Mon. Serb. 88—100.

²⁾ Надпись въ Дечанскомъ мон. Тамъ же. Въ Дечанскомъ мон. сохранился крестъ пожалованный Душаномъ. Monum Serb. 141 и Кукулевича, Arhiv za poviestnicu jugoslavensku II. 468.

³⁾ Гильфердингъ. Собр. сочин. III, 132.

⁴⁾ Вук Караџић. Српске Народне пјесме, II. (изд. 1875) 129, 155, 168, 180, и др.

царя-завоевателя. Въ получасѣ отъ нынѣшняго Призрѣна, заселеннаго главнымъ отразомъ албанцами—мусульманами (всего съ христианами 12,000 жит.), въ ущельѣ, изъ котораго вытекаетъ рѣчка Быстрица, на высокой горѣ доселѣ виднѣются груды камней—это развалины древняго Призрѣнскаго града и дворца Душанова, а нѣскольکو ниже града такія же груды камней свидѣтельствуютъ о мѣстѣ, гдѣ нѣкогда находился монастырь св. Михаила и Гавріила, знаменитая задушбина царя. Турки разрушили великолѣпный православный храмъ и принадлежавшія къ нему постройки и большую часть камня употребили на сооруженіе мечети. Въ церкви этой было погребено тѣло Душана. Турки, сжегшіе мощи великаго духовнаго дѣятеля сербскаго св. Савы, не пощадили и останковъ знаменитаго сербскаго царя и развѣяли по вѣтру его прахъ¹⁾. Столь печальная участь постигла задушбину Душана: отъ нея почти не осталось никакихъ слѣдовъ. Между тѣмъ нужно думать, что это было одно изъ замѣчательнѣйшихъ сооруженій XIV ст. Вѣроятно оно стоило царю не мало заботъ и денегъ. Не даромъ же нѣкоторые изъ сербскихъ лѣтописцевъ, совершенно умалчивая о политической дѣятельности Душана, однако отмѣчаютъ фактъ постройки Призрѣнскаго монастыря. Одинъ же изъ нихъ свидѣтельствуетъ, что Призрѣнская церковь не имѣла себѣ подобной „подъ солнцемъ“, добротою и художествомъ“ она превосходила Дечанскую церковь, „кромя мрамора, и величиствомъ лучаща Дечанская“, и затѣмъ прибавляетъ: „тѣмъ же и глаголютъ жители страны тою, яко призрѣнскѣ цркви патось, и дечанская прѣкви, и пекьская припрать, и банско злато и ресавско писаніе не обрѣтаеть се нигдѣже²⁾“. Изъ хрисовула Душана церкви св. арх. Михаила и Гавріила въ Іерусалимѣ (см. ниже), даннаго въ Призрѣнѣ 29 апрѣля 1348 г. видно, что постройка Призрѣнскаго монастыря начата въ 1348 г.³⁾ Вѣроятно въ томъ же году или немного позже Душанъ издалъ и хрисовулъ, которымъ устанавливалъ доходы монастыря, надѣлялъ его землями, угодьями, людьми и вообще опредѣлялъ его права и привилегіи. Къ сожалѣнію подлинникъ этого хрисовула

¹⁾ Гильфердингъ, Боснія, Герцеговина и Старая Сербія. Собр. Сочин. III 142—143.

²⁾ Šafařík, Památky dřevního písemnictví Jihošlovanův. Vydání druhé. 1873. Okázky občanského písemnictví. 61.

³⁾ Міклош 135.

не сохранился; очевидно онъ погибъ во время разрушенія монастыря. До насъ дошла только его копія, весьма неполная, но тѣмъ не менѣе довольно древняя. Въ настоящее время она находится въ Българской народной библіотекѣ.

38. Этотъ списокъ прирѣвскаго хрисовула Душана—одинъ изъ драгоценнѣйшихъ памятниковъ сербской старины. Онъ состоитъ изъ 91-го пергаментнаго листа малаго формата, писанныхъ крупнымъ уставомъ XIV ст. Въ началѣ, въ концѣ и въ срединѣ недостаетъ нѣсколькихъ листовъ, и вообще рукопись сильно пострадала отъ сырости и другихъ неблагоприятныхъ стихій; вдобавокъ при обдѣлкѣ ея въ переплетъ, въ позднѣйшее время, листы еще болѣе разбились, и такимъ образомъ памятникъ является до нѣкоторой степени отрывочнымъ и безсвязнымъ. Я. Шафарикъ, извѣстный изслѣдователь сербской исторіи, сдѣлалъ попытку привести разрозненные листы въ нѣкоторый порядокъ и въ такомъ порядкѣ издалъ ихъ вмѣстѣ со своими примѣчаніями въ Гласникѣ (XV. 1862 г.). Во второй разъ грамота напечатана въ книгѣ П. Сречковича „Синан-паша“ (1868 г.). Здѣсь памятникъ изданъ въ томъ видѣ, въ какомъ онъ находится въ рукописи въ настоящее время, т. е. безъ перемѣщенія листовъ. Въ чтеніи отдѣльныхъ мѣстъ грамоты между обоими изданіями также замѣчается значительная разница. Поэтому весьма желательно бы имѣть новое болѣе исправное изданіе памятника съ болѣе подробнымъ филологическимъ и историческимъ комментариемъ. И этотъ хрисовуль Душана, подобно нѣкоторымъ другимъ, написанъ отъ имени царя, царицы и краля Уроша; сверхъ того въ немъ, по поводу отдѣльныхъ приложений, нѣсколько разъ упоминается о соборѣ („с всимъ зборомъ“, „и зговоромъ всега збора“ „и запрѣцаю паче же и проклиню съ симъ богосъбраннимъ светымъ сборомъ“), откуда естественно вывести заключеніе, что и этотъ хрисовуль, какъ хрисовуль Дечанскому мон., составленъ на соборѣ.

Не смотря на разрозненность листовъ и вообще на неполноту, древняя копія хрисовула даетъ ясное понятіе о всей обширности и разнообразіи приложений, сдѣланныхъ царской задушбинѣ самимъ Душаномъ и нѣкоторыми изъ его подданныхъ. Она содержитъ подробное описаніе имѣній и разныхъ видовъ собственности монастыря и не менѣе обстоятельное изложеніе дарованныхъ ему правъ и льготъ. Здѣсь переименованы приписанныя къ монастырю церкви, села и

находящіяся при нихъ земли, выгоны, мельницы и виноградники съ точнымъ обозначеніемъ границъ всѣхъ монастырскихъ угодій; переписаны по именамъ зависѣвшіе отъ монастыря люди—Сербы, Влахи и Арбанасы¹⁾; обозначены особыя преимущества и права, политическія и церковныя, которыми царь опредѣлялъ особенно почетное и независимое положеніе своей задушбины въ ряду другихъ монастырей; занесены важнѣйшія статьи монастырскаго устава; наконецъ изложены законы, опредѣлявшіе права и обязанности монастырскихъ людей. Независимо отъ своего весьма важнаго содержанія, грамота любопытна по своему чисто-народному языку и замѣчательному богатству мѣстныхъ и личныхъ именъ.

Прежде всего вниманія заслуживаютъ церкви. Душанъ приписалъ къ Призрѣнскому монастырю 14 церквей, а именно: 1) цркъвь святаго Николоу Райкову с людьми (3 чел.), и съ виногради, и земломъ, и съ овощіемъ, и съ чръницами²⁾, и съ млини, и съ всѣми правинами; 2) цркъвь святаго Стефана, съ всѣмъ дворомъ, и съ земломъ, и съ винограды, и съ млины, и съ вртѣ и с пельомъ, и съ овощіемъ и съ чръницами, „и десеткъ иже ѡсть приложило било царство ми болницѣ и съ дворми“ (5 семей); 3) церковь „свети Петръ нови“ въ селѣ Коришѣ; 4) церкви св. Богородицы и св. Сумеона въ селѣ Мшутѣ; 5) церковь св. Богородицы въ селѣ Кльчевица („съ хотѣнїемъ любимаго властелина царствоу ми Радослава жупана“); 6) церковь „св. Никола“ въ с. Любочево („приложи любовнїи и вѣрнїи властеличїи царства ми Никола Оутоличїи“); 7) церковь св. Богородицы въ с. Коуцѣльнїи; 8) „цркъвь оу Велесоу Архаггела, с людьми, и съ млини, и с виногради, и съ всѣми правинами црве те“ („приложи Радѣнко“); 9) „цркъвь Прѣображенїю оу Врани выше Хотоудѣ, съ людьми и съ оулижнїкомъ и съ земломъ, и съ водѣжнїемъ, и съ всѣми мѣгми и правинами мѣста того“; 10) „цркъвь оу Строумици на име светїихъ петънадесете с людьми и съ земломъ, и с виногради, и съ млини и съ всѣмъ що си ѡ има ла цркъвь таа от испрѣва“; 11) „цркъвь на Дани света Богородица с людьми и земломъ и селомъ Прапратѣнїкомъ в селомъ Лонгари . . . и да даю црква тази доходѣ въ архаггелюу всако годище

¹⁾ Перепись эта представляетъ драгоценный матеріалъ для славянскаго именослова.

²⁾ Чръница—тутовое дерево.

товарь масла на архагеловъ днь"; 12) „на Гладрѣ цръквь свѣта Богородица съ вѣмь що си има цръквь тази оу своѣмь хрисовулѣ“; 13) Церковь Спаса въ Призрѣнѣ. Эту церковь Душанъ вымѣнялъ у „Младена Владоѣвикъ и у матере ѿго, и у всега родства ѿго рекъше хѣтиторства ѿго“. Замѣна произведена „нихъ воломь и нихъ хотѣнїемь, а не нѣкою ноуждею“, при томъ такъ, что села пошли за села, виноградники за виноградники, млины за млины. „И записахъ, говорить царь въ хрисовулѣ, Младѣноу и ѿговѣ матери да се дрѣже въ мѣсто сегазѣ оу бащиноу како ѣсть дрѣжалъ Спаса такози да си дрѣжи Андричю, а Младѣнъ ни ѿговѣ родимъ да веку не поище онези бащине, ни цръкве Спасове иже ѣсть оу Призрѣнѣ“. По отношенїю въ этой замѣнѣ невольнo припоминается статья Законника о неприкосновенности бащины: и да нѣсть вольнъ господинъ царь или краль или госпожда царица никому узети бащине по силѣ, ни купити, ни замѣнити, развѣ ако си ето самъ полюби (Гр. 43. Пр. сп. 41). При цръкви Спаса записано 14 душъ и семей.

Число сель, приложенныхъ Призрѣнскому мон., восходитъ по нашей не полной копїи хрисовула до 70; сверхъ того въ ней переименовано 9 албанскихъ и 8 валашскихъ катуновъ¹⁾. Большинство сель существуетъ и въ настоящее время; но почти всѣ они уже заселены албанцами или сербами—мусульманами, православное же сербство въ окрестностяхъ Призрѣна составляетъ теперь ничтожное меньшинство. Села записаны со „вѣми ихъ мегами и правинами“, мельницами и виноградниками; при нѣкоторыхъ упоминаютъ забѣли, планины, рыбники и „уляники“. Сверхъ того попадаются и отдѣльно записанныя забѣли, ливады, нивы и другія угодыя. Что касает-

¹⁾ Привожу ихъ перечень: Любжанъ, Корина, Лютоглави, Песоуви, Сръбце, Пирани, Диничино, Ошвани, Сръбани, Стоуденчани, Хращани, Пекчани, Рѣчани, Вранжани, Мѣшоутица, Чръвоглаждѣ, Топличани, Исаврово, Нистра, Медвѣдѣцъ, с. Ограженникъ и съ заселкомъ Наашцемъ и Борщичици, Селчани, Новоселци, Връбичани, Мбланица, Рѣчани, Сѣвожешани, Сръдъска, Село, Любинъ, Небрѣгоца, Рабѣца, Кръстьць, Покиша, Кошарци, Боучицъ, Радеша, Вродъ, Гръмашани, Лѣскоуць, Пљоскичино, Тѣмава, Врѣзи, Къльчаница, Дрѣочево, Шиклѣ, Круида, Крсти, Сакато, Коупљаникъ, Тоумичино, Блатъць, катуонъ Гоуицати, катуонъ Добрушиньць, катуонъ Голоубовьци, катуонъ Костръчанъ, катуонъ Синаици, катуонъ Пиноушници, катуонъ Драгольвци, Селчани, Правратъница, Лончари, Селце, Цѣлине, Пљочница, Бериславци, Жеравина, Млачно, Милопоусти, Запльжани; катуни Арбанасовъ: к. Гиновци, к. Магьѣрци, к. Бѣлоглавци, к. Флюковци, к. Чръича, к. Цапарци, к. Гоновци, к. Шпинадинци, к. Новаци.

ся „людей“ при селахъ, то обыкновенно о нихъ умалчивается, очевидно потому, что село иначе и не могло быть приписано, какъ со всѣми живущими въ немъ поселянами. Исключеніе дѣлалось повидимому по отношенію къ болѣе или менѣе привилегированнымъ лицамъ, какъ напр. представителямъ духовенства, которые иногда упоминаются при селахъ; напр. село Рубча съ попомъ Главатомъ и съ попомъ Райкомъ, с нихъ родомъ и с нихъ бащинами, с. Бродъ с попови Дивановицы и с нихъ родомъ и с нихъ бащинами; попь Храниславъ епископовиць оу Поточахъ съ всѣмъ своимъ ждрѣбиємъ и с коупленицами, и съ всѣми правинами на чемъ га ю застала цркъвь; „И оу Ставици попь Трошанъ и братъ моу Толоу и Прибоу с своимъ ждрѣбиємъ и мегачи“. За то при влашскихъ катунахъ переименованы всѣ люди, приписанные къ церкви. Вѣроятно это было необходимо въ виду того, что влахи вслѣдствіе занятій скотоводствомъ пользовались болѣею свободой перехода не смотря на запрещеніе Законника. Переименовывая ихъ въ хрисовулѣ, Душанъ тѣмъ самымъ прикрѣплялъ ихъ къ Призрѣнскому монастырю. Въ Блатцѣ перечислены 86 семей; въ катунѣ Гунцати—75 семей, въ катунѣ Добрушинець—Янчица—32 семьи, въ катунѣ Голубовьци—36 семей, въ катунѣ Костръчань—67 семей, въ катунѣ Синаинци (въ Хвостнѣ)—32 семьи, въ катунѣ Пинушинци—36 семей, въ катунѣ Драголевци—95. Всего въ 8 катунахъ 459 семей. Слово „семья“ я употребляю здѣсь въ широкомъ смыслѣ; въ памятникѣ переписи людей ведется, по-видимому, по задругамъ: называется одно имя (очевидно главы семьи—задруги), и затѣмъ прибавляется: „с братиомъ и синови“, „с синови“, „с братани и синови“ „с дѣтцю“, „с синови и анежен“¹⁾). Если въ такой семьѣ считать среднимъ числомъ 10 взрослыхъ лицъ обоего пола, то значитъ въ предѣлахъ только 8 катуновъ Призрѣнскому монастырю принадлежало до 4,500 душъ. Во сколько же разъ должна была бы увеличиться эта цифра, еслибъ намъ было извѣстно количество людей, находившихся при отписанныхъ въ монастырю 14 церквахъ, 70 слишкомъ селахъ и 9 албанскихъ катунахъ?

¹⁾ Напр. Иванько з братиомъ и синови, Храуль з братиомъ и синови, Даюль с синови, Рашивъ Берьякъ з братиомъ, Владоуль з братиомъ, Стрѣзимиръ з братомъ и синови, Радомиръ с синови и братани и т. д.

Но Душанъ приписывалъ въ своему монастырю людей и помимо приложенія ему сель и катуновъ. Въ грамотѣ нѣсколько разъ говорится: приложи царство ми такихъ и такихъ (переименовываются люди); или: „приложи царство ми Драицоу Грьковикъ з братномъ и з дѣтию и селомъ Юленцемъ що мою не дало царство ми“; „такогъ приложи царство ми Доброслава Срьдоновича на Паоуни“; „такогъ приложи царство ми Орляндю Мицовича з бащиномъ с винограды, с млины, и с людьми, и съ всѣмъ що си има оу градоу“. Однажды упоминается властелиничъ: „и приложи царство ми властелинича царства ми Новака Пецию съ дворями, и съ виноградми, и съ нивами, и съ млины“. Особенно любопытна приписка людей, занимающихся разными промыслами и ремеслами; такъ Призрѣвскій монастырь получилъ: „улиарей у Чтимли“ (11 душъ), людей „кои даю воскъ“ (Кничаници, Коутловики, Бѣль шоуть, Михо Брадель, Горчи Боличевъ зеть, Марко, Фечоръ, Драгошь), „млинаръ именемъ Жанъ з братомъ и з дѣтию и с винограды и с нивичемъ“, „рыбаковъ у Плавѣ“ (7 семей), кузнецовъ (3 ч.) и, между прочимъ, „ковача Роудла с колоомъ гвоздѣнымъ и с ковачемъ Смиломъ и съ доходкомъ що естъ давалъ царствоу ми за годище седьмьдесеть надъ мѣрными и близнице коликое естъ трѣбѣ цркви“¹⁾, портныхъ („швци свитни“—8 ч.), цыгариевъ (цыгариевъ Zingari т. е. Цыгане—кузнецы—6 ч.) и удариевъ или мастеровъ упряжи (3 ч.). Такимъ образомъ все, что было нужно для монастырскаго хозяйства, получалось отъ монастырскихъ же людей. Позаботился царь и о томъ, чтобы Призрѣвскій монастырь имѣлъ своихъ мастеровъ строителей. Онъ переселилъ „здыде ис Пноукю“, числомъ 5 семей и далъ имъ „землю оу Лютоглавѣхъ що естъ дръжалъ Каломъ Милкоусовъ братъ, нивичъ, и ливаде, и млинь и виноградъ на рѣцѣ Милкоусовъ и да си имаю сивзи все оу бащиноу и дѣтца ихъ“. Эти поселенцы получили обширныя привилегіи: они не должны были знать никакой другой работы „развѣ зиданиа и бѣдбе“²⁾ днь и

¹⁾ „Коло гвоздено“ очевидно кузница, въ которой выдѣлывались главнымъ образомъ гвозди. „Нада и близнице“—какія-то желѣзныя издѣлія. Ковачъ Роудъ приписанъ „съ земломъ на Трьстѣноу що си естъ дръжалъ оу родителъ царства ми, и що мою не оутесалъ теучи Градиславъ и игоумъ царства ми“. Сверхъ того царь приписалъ „къ колоу Роудлоу“—„Равънищицоу гороу съ всѣми мегмами“.

²⁾ Обязательная работа (см. ниже).

лѣха ¹⁾ винограда“ и не обязаны были давать „никоу при платѣ жоупьске, ни позова, ни сова, ни пса, ни димнине, ни льна, ни шгнетине“ ²⁾. А вотъ и еще спеціальный родъ повинности людей, приписанныхъ къ монастырю: „Иванко самъ третинъ з братиомъ да даю за годище три кожоухе лисиче“. Подобное же приложеніе царской задубинѣ сдѣлалъ „кесарь Грыгоуръ“, который „съ милостию и хотѣниемъ“ царя приписалъ къ Призрѣнской церкви—„Дабижива Каматника, да даю за годище ѿ лисиць“.

Кромѣ сель и равныхъ земельныхъ угодій Душанъ сдѣлалъ своему монастырю множество другихъ приложеній и, между прочимъ, предоставилъ ему разные доходы натурой и деньгами; именно: 1) „и що соу оу Шикъли ³⁾ црѣве света Варвара и Крсти, що соу оу нихъ винограды да се отъ нихъ оузима великою црѣви архангелу вина половина, и попове латиньсци ⁴⁾ вои соу оу Шикъли тере дръже винограде бацинне, да даю всаки поць чьбрь ⁵⁾ вина црѣви, а ине работе да имъ нѣсть, ни поданка“; 2) и приложи царство ми доходькъ оу горнѣмъ Пилотѣ що соу давали царствоу ми чьбре вина, този да даю црѣви; а оу дольнѣмъ Пилотѣ да даю црѣви свиле сто тисоуь воли сто перпер“; 3) „и воуьм оу Скъдрѣ вою ю купила кралица Елена, на Зыгоуровѣ воуки, и мьзъ ⁶⁾ светаго Стефана и горинь съ всѣми мегмами и с рибамы, и доходькъ светои Богородици Коупѣлничкою оу светомъ Сръгии, ѿг споуди соли въсако годище“; 4) „и що ѣсть доходькъ царства ми оу Барѣ акростикъ сто перпер, този Боранамъ оставихъ, а да даю црѣви масла десеть товарь, а оу товароу четиринадесете стари и да ю носе арбанаси“;

¹⁾ лѣха винограда—опредѣленный участокъ виноградника.

²⁾ Подать барашковыми шкурами.

³⁾ С. Шикли и заселькъ Крсти находились въ верхнемъ Пилотѣ (при впадѣніи Крупи въ Дримъ), какъ это видно изъ данной грамоты.

⁴⁾ О латинской пропагандѣ въ Старой Сербіи см. Южные Славяне и Византия В. II 24—26, 32; *Monumenta Ragusina* Vol. I, II—passim. С. Jireček, *Die Handelsstraßen und Bergwerke von Serbien und Bosnien während des Mittelalters* 1879. Въ Призрѣвѣ были двѣ латинскія церкви.

⁵⁾ чьбрь—мѣра вина, равнявшаяся 22 литрамъ. ср. Д а н и ч и ч ъ, Рѣчникъ.

⁶⁾ каналъ.

5) „и на широкомъ броду да се дае цѣкви четириста споудь соли всако годище; 6) и от Призрѣна от царине да се дае доходькъ цѣкви всако годище тисоукъ перпер, и трѣгъ прѣдъ Спасовѣмъ дѣнемъ, а другіи прѣдъ архаггеловѣмъ да се збира цркви“.

Такимъ образомъ вино, масло, соль и шелкъ составляли главныя статьи внѣшнихъ натуральныхъ доходовъ Призрѣнскаго монастыря. Весьма любопытно, что и латинскіе священники, владѣвшіе на правахъ бащины виноградниками въ Шиклѣ привлечены были къ повинности доставлять вино православной церкви ¹⁾. Тысяча перперовъ отъ призрѣнской царины вмѣстѣ со сборами отъ двухъ торговъ и „Барскимъ акростивомъ“ должна была составлять весьма значительную сумму денежныхъ доходовъ монастыря. „Акростивъ“—соотвѣтствуетъ средне-греческому ἀκρόστιχος, что, по опредѣленію Дюканжа, означаетъ плату за землю ея владѣльцу. Очевидно здѣсь идетъ рѣчь о доходѣ съ земли, которую царь уступилъ за извѣстную сумму въ пользованіе г. Бару. Ниже мы увидимъ, что подобнымъ образомъ за ежегодную денежную плату Душанъ передалъ полосу земли Дубровнику.

Вмѣстѣ съ Душаномъ въ благотвореніи его задушбинѣ принимали участіе и нѣкоторые изъ близкихъ его вельможъ. Кромѣ „Кесаря Грыгоура“, о которомъ уже упомянуто выше, въ хрисовулѣ отмѣчено еще нѣсколько такихъ благотворителей. Такъ „любовнии и вѣрнии властеличииъ царства ми Никола Оутоличикиъ“ приложилъ „село свое бащинно Любочево и съ црковію светымъ Ниволомъ и съ засельомъ Елховьцемъ, съ овициемъ и съ млини и съ всѣми правинами сель тѣхъ“; все это на такомъ условіи: „догдѣ юсть живъ Никола и югова мати, да си дръже онози село и црквиъ како всакоу бащиноу и да прилагаю свѣщюу на навечерію архаггела всако годище петъдесеть литръ ²⁾ воска, а до нихъ живота да не метеха игоумнь онѣмъзи селомъ ни црковію, ни инъ кто либо отъ владоущихъ домоу арханггелова, нѣ да си они дръже

¹⁾ По отношенію къ Латинянамъ въ хрисовулѣ находится и общій законъ: „и що юсть доходькъ отъ латинъ този да юсть цѣкви, а да не има занъ посла ни юдѣнь крѣфалииъ“.

²⁾ литра—λίτρα, libra.

и напращаю оноузи превипоу како всакоу бащиноу, а по Николинѣ животѣ и ѿгове матере, да не влагѣ никѣто онѣмзи селомъ ни превипоу тѣмо цркъвь царства ми арханггелъ“. Другой любимый властелинъ царскій Родославъ жупанъ приписалъ монастырю село Клячевица съ церковью св. Богородицы; а деспотъ Иванишь, котораго Душанъ называетъ своимъ родителемъ¹⁾ („родитель царства ми“) — „село оу Топлице выше роударь Тоудорче съ всѣми заселѣи и с мегми“. Наконецъ Радѣнко, „съ хтѣниемъ матере Раденкове“ приложилъ црковъ въ Велесѣ, „с людми, и съ млини, и с виногради, и съ всѣми правинами цреве те“, а „мати Братослалъ“ — село бащиноу Плочидоу с мегми и правинами села тога за гробъ Братослалъ“. Изъ этихъ лицъ особаго вниманія заслуживаютъ два — съ высшими титулами: кесарь Гръгуръ и деспотъ Иванишь. Очевидно это были сановные и вліятельные люди въ государствѣ Душана; въ сожалѣнію всѣ наши свѣдѣнія о нихъ пока ограничиваются только упоминаніемъ въ данной грамотѣ.

Призрѣвскій хрисовулъ содержитъ въ себѣ весьма значительное количество болѣе или менѣе важныхъ законовъ Душана. Отмѣчу ихъ здѣсь полностью.

Обязанности и повинности црковныхъ людей по отношенію къ монастырю опредѣлены какъ общими законами, такъ и частными повелѣніями, касающимися только извѣстныхъ группъ зависимыхъ людей. Общій законъ дѣлитъ подданныхъ монастыря на четыре разряда: Сербовъ, Арбанасовъ, Влаховъ и властелей. Первые три названія во многихъ древнихъ сербскихъ памятникахъ употребляются въ значеніи нарицательныхъ именъ. Такъ какъ „Арбанаси“ (Албанцы) и „Власи“ (Влахи, Румыны, Цинцары) занимались по преимуществу скотоводствомъ, то нерѣдко эти слова обозначаютъ пастуховъ и вообще людей, занимающихся скотоводствомъ²⁾; имъ противопоставляются „Срблѣ“ — какъ жители селъ и земледѣльцы по преимуществу. Но въ данномъ хрисовулѣ всѣ три имени употреблены въ собственномъ

¹⁾ Деспота Иваниша Душанъ могъ назвать своимъ родителемъ только въ смыслѣ „родителя безъ грѣха“ (по сербск. выраж.) т. е. въ смыслѣ крестнаго или посаженнаго отца.

²⁾ Параллельныя мѣста изъ сербскихъ источниковъ см. у Даничича, Рјечникъ Кн. стар. подъ словами Арбанасъ, Влахъ.

смыслѣ и означаютъ три главныя этнографическія группы населенія Старой Сербіи. Такое мнѣніе я основываю на слѣдующихъ двухъ соображеніяхъ: 1) въ спискѣ Влаховъ означенныхъ 8 катуновъ встрѣчается масса именъ несомнѣнно румынскихъ, каковы Даюль, Нѣгуль, Стануль, Хрануль, Стаюль, Владуль, Рашуль и др.; 2) въ отношеніи повинностей царскій законъ приравниваетъ Арбанасовъ или Албанцевъ къ Сербамъ, а не къ Влахамъ.

„Законъ Сръбляемъ: да работаю оу недели два дѣни надимicomъ ¹⁾ цю имъ вели игоумнь, и да ороу бѣдбоу ²⁾ всагога жита и все свръстовавше оусоути, и сѣно цѣвви да носе колико ю трѣбѣ, и виноградъ да тежи всаъ по законуу како оу Студеници оу светаго Сумеона, и да даю стасъ мѣгетинуу и испорьѣ ³⁾, и льна тридесети повѣсьмъ ⁴⁾ мѣрныхъ, и да даю бирь духовноу наодрицомъ ⁵⁾ лоуконо ⁶⁾ жита волѣ два динара, и да носе праздникоу дръва и цареву приходоу и патриархову. такогѣ и о Божики. а Сръдскаа и Село и Рабча да даю лоучь ⁷⁾. а вса горьская села и Шиньла да стое оу манастири на парамонѣ ⁸⁾ колицѣмъ вели игоумнь“.

„И Арбанаси вси се обрѣтаю оу цѣвви да работаю како и Сръбляемъ, и да даю от одра динарь волѣ полоувницоу жита“.

Изъ этого закона видно что Сербы, жившіе на земляхъ Призрѣнскаго монастыря обязаны были нести слѣдующія повинности: 1) работать два дня въ недѣлю по указанію игумена; 2) барщиной справлять все монастырское полевое хозяйство: пахать землю и убирать хлѣбъ, косить сѣно, обрабатывать виноградники; 3) давать съ

¹⁾ Данничъ объясняетъ какъ твор. п. от несуществующаго надимница въ см.— „каждый домъ по очереди“.

²⁾ „бѣдба“ означаетъ обязательную работу на монастырской землѣ. Въ новѣйшемъ Словарѣ сербскаго яз., издаваемомъ Югославянскою Академіей дается такое опредѣленіе этого термина. Vjedba—opera serba presaria, dužnost po kojoj su negda ljudi manastirski radili manastiru poljske poslove osim dana brojem odredjenijech u koje su mu ih radili ili osim mjere kojom su mu zemlju obradivali. bila je i ona izmjerena vremenom ili zemljom ili samijem poslom koji se njom mogao raditi.

³⁾ шкура агненка.

⁴⁾ повѣсьмо—связка.

⁵⁾ наодрицомъ—нарѣчіе образованное по аналогіи съ „надимicomъ“, „накесicomъ“.

⁶⁾ лоуконо—хлѣбная мѣра.

⁷⁾ Данничъ объясняетъ таеда; мнѣ кажется что это—лучина.

⁸⁾ парамонѣ—стража.

каждой стаси или двора (усадыбы) по двѣ барашковыя шкуры (мгнетину и испорькъ) и по 30 связокъ (сноповъ) льна; 4) вносить въ пользу духовенства (бирь духовна) по „лукну“ хлѣба или по два динара съ „одра“, ложа т. е., вѣроятно, съ каждой супружеской пары; 5) доставлять въ монастырь дрова или лучину къ праздникамъ и къ прїѣзду царя и патріарха. Сверхъ того церковные люди горныхъ сель должны были нести сторожевую повинность.—Если сравнить этотъ законъ съ извѣстнымъ закономъ о меропжахъ въ Законникѣ Душана и съ данными о положеніи церковныхъ людей при нѣкоторыхъ другихъ монастыряхъ, то нельзя будетъ не признать повинности крестьянъ царской задущбины тяжелыми. Арбанасы или Албанцы подчинялись тому же закону; только „духовная бирь“ имъ нѣсколько уменьшена, именно они должны были платить „отъ одра“ одинъ динаръ, а не два, или поль-лукна жита вмѣсто цѣлаго лука. Не объясняется ли уменьшеніе взысканія по этой статьѣ тѣмъ обстоятельствомъ, что среди Албанцевъ было значительное количество католиковъ?

Законъ влахомъ: „да даю отъ петьдесеть овцоу съ мгнетемъ а друогу шловоу и с роуны. и да даю годице прѣстоупаюуе конь волъ тридесет перпер како соу давали цѣстоу ми, а по семь царю да не даю. и да даю отъ клѣтица мгнетиноу и испорькъ. а кои соу поклоньници да се сами десеткую да даю юсени покрове а пролѣтїи по два брала шловы. а власи кои соу оубози да теже ельноу цѣковноу, що имъ повелѣва игоумнъ, а инїи власи да даю окроу и влашнѣ, и соль да носе, и оу зимищи да косе сѣно кобиламъ и гради да направлю и мгнила да граде. и пастоухе да блюдоу оу кобилахъ и жито да носе и товаръ съ игоумномъ“.

Этотъ законъ весьма важенъ въ томъ отношеніи, что объясняетъ обязанности несвободныхъ влаховъ, о которыхъ такъ мало свидѣній въ Законникѣ и въ другихъ грамотахъ. Оказывается, что они должны были не только отдавать монастырю извѣстную часть приплода отъ своихъ стадъ (по 2 овцы изъ 50, коня цѣною въ 30 перпер), но и доставлять овечьи шкуры и разные предметы своего издѣлія по части одежды и обуви (покрове, окроу, влашнѣ), а также исполнять разныя работы по приказанію игоумна, какъ-то перевозить соль, хлѣбъ, разныя тяжести, косить сѣно лошадямъ, строить и поправлять хозяйственныя постройки.

Властели, приписанные къ Призрѣвскому мон., также должны были нести извѣстныя работы. Въ хрисовулѣ о нихъ говорится слѣдующее: „И властели кои се обрѣтаю оу цѣкви да ороу всакога жита бѣдбоу и що оузоре да завлачи ¹⁾ и сѣна да коси дѣи и здегѣ ²⁾ и постать ³⁾ винограда и поуть съ игумноу“. Такимъ образомъ— „бѣдба“ хлѣбной запашки, однодневный покосъ, обработка „постати винограднива“ и доставка подводы игумну—вотъ всѣ повинности монастырскихъ властелей. Едва ли нужно прибавлять, что всѣ эти работы исполнялись властельскими крестьянами, которые сами по отношенію къ своему властелю обязаны были гораздо большими повинностями.

Вышеприведенные законы не были обязательны для всѣхъ безъ исключенія церковныхъ людей Призрѣвскаго мон.; нѣкоторые изъ нихъ пользовались извѣстными льготами, которыя опредѣлены въ частныхъ распоряженіяхъ царя. Такое распоряженіе, напр., имѣется о селѣ Сѣвнани. „Митрополитъ Сѣвръскій Іаковъ, первый игуменъ царскаго монастыря, довелъ до свѣдѣнія царя, что „оу Сѣвннехъ виноградъ великъ а на малѣхъ людѣхъ“, и что люди этого села „землице мало имаю“. Принявъ во вниманіе это заявленіе, Душанъ „учини Сѣвннѣмъ законъ“: 1) „да оязи виноград сами граде и теже, а да имъ не оузимаю льна ни мѣгнѣтинъ, ни коудра ⁴⁾, ни да имъ юсть дальнѣга по ути“; 2) „да оноузи землю коу юсть была цѣкви оузета оу нихъ селѣ, тоузи землю да си подѣле и да си ю имаю. а да ороу цѣкви на Брѣвшчи на стлѣпѣхъ црковнихъ що имъ юсть законъ три дѣни юсени заманицомъ и тріи дѣни прѣма лѣтине, и бѣдбоу и тріи дни сѣна да косе на Брѣвшчи заманицомъ, а инамо да ихъ не женоу на сѣно ни на оранію, и все да свръстоую како имъ вели игумнъ, а и не работе да имъ нѣсть“. Отсюда видно, что сѣвннскіе крестьяне въ сравненіи съ другими подданными Призрѣвскаго мон. находились въ лучшемъ положеніи. Они не только были освобождены отъ разныхъ дачъ

¹⁾ „завлачити“—заборонить.

²⁾ „здегѣ“ вѣроятно вм. стежи т. е. убереть, смечеть накошенное.

³⁾ извѣстный участокъ винограда, см. выше „лѣха винограда“.

⁴⁾ По мнѣнію Даничича здѣсь разумѣется „кудрь конь“—*equus clitellarius*—рабочая лошадь. Повинность перевозить „товаръ“—тяжести, какъ мы видѣли, была обязательна для Влаховъ.

и трудной ямской повинности, но и получили обратно землю, которая была уже отписана въ церкви, съ правомъ раздѣлить ее между собою и владѣть ею; за эти льготы они обязаны были справлять на монастырской землѣ „бѣдбу“, трехдневный повозъ и трехдневную запашку осенью и весной.

Значительными привилегіями пользовались и нѣкоторые влахи, именно тѣ, которые пасли монастырскій скоть. „А добитькъ цѣковни овце да пасоу Брөгане, а ине работе оу жоупоу да имъ нѣ. а да ороу цѣкви и сѣно косе дома, а да им се даю мѣсечина за овце. и травънина да им се не оузима, и шгнетина да им се не оузима. А кобиле да пасоу власи Доброушници и да имъ се даю бѣлѣгъ на дмитровъ днь на два ждрѣбца волъ десеть перперъ, и мѣсечина и гоуни и елашъню, а да даваю выноу доходъкъ шко и инѣи власи“. Слѣдовательно влахи, которымъ поручался монастырскій скоть имѣли отъ монастыря опредѣленное вознагражденіе; при чемъ пастухи овецъ освобождались отъ нѣкоторыхъ другихъ работъ и повинностей и получали мѣсечину, т. е. мѣсячную плату, а пастухи лошадей хотя и должны были нести монастырскія повинности наравнѣ съ прочими влахами, но за то получали не только мѣсечину но сверхъ того бѣлѣгъ“ по два жеребца на Дмитріевъ депь, а также одежду и обувь.

О духовенствѣ, жившемъ въ предѣлахъ области Призрѣнскаго мон., и его отношеніяхъ къ монастырю въ хрисовулѣ замѣчено: „А кто се обрѣтаю попове оу вси области архаггеловѣ да имъ ѣсть законѣ о виноградѣ и о ораніи и о инои работѣ како ѣсть законъ оу Стоуденици оу светаго Сумеона“.

Къ защитѣ неприкосновенности монастырскихъ угодій относятся слѣдующія два закона: 1) „Никто да не постави млина на црковной земли. кто ли га постави, да плати петъ сътъ перпер и млинъ да моу се оузме“. 2) „И на снѣ забѣле¹⁾ кто оуждене пасти по игоумновоу речению, всаъ да даю травнину²⁾ како ѣсть законъ. кто

¹⁾ „Забѣль прковномуу добитроу на овчи поли Гноина“.

²⁾ „Травнина“ здѣсь очевидно имѣетъ не совсѣмъ тотъ смыслъ, въ какомъ является этотъ терминъ въ Трескавецкомъ хрисовулѣ (№ 36); онъ означаетъ известное вознагражденіе за право пользованія чужимъ выгономъ. Размѣры этого вознагражденія опредѣлялись обычаемъ или „закономъ“, на который дѣлается ссылка въ данномъ мѣстѣ. Точнѣе этотъ законъ указанъ въ хидандарскомъ хрисовулѣ Душана (№ 17 см. выше. стр. 50).

ли оуждене посилюемъ, да плати цароу ꙗ перпер и цркви доходъ по закону“.

Весьма важною должна быть признана та часть хрисовула, въ которой находятся законы, опредѣляющіе права монастыря и церковныхъ людей, а также правила или уставъ монастырской жизни. Привожу эту часть вполнѣ, держась того порядка разбитыхъ листовъ памятника, который принятъ въ изданіи Я. Шафарика.

„И милостию Божиомъ и благословеніемъ господина патриарха куръ Іаникимъ и всега збора повелѣ црство ми да сѣда игоумнѣ стго Стефана и Пандократоровъ и арханггеловъ на зборѣ на особнѣ трапезѣ съ игоумни забрьдъскыми. И да се стави игоумнѣ ондѣ отъ виновнѣ, кога избере патриархъ и црѣ съ зговоромъ братиѣ монастырскѣ, аколи се не обрѣте такъвъ подобнѣ, да се приводи отъ Хиландара. и да се не измете игоумнѣ развѣ велика дѣла. Иконома и епископа и всакога владѣльца да не стави црѣ, ни мѣстннѣ црѣвъ, развѣ игоумнѣ зговарае се зъ братимми. и да се стави икономъ и епископъ и дохиръ и параконномъ калогеръ, а бѣльць да нѣ владальць оу монастыри. дворанѣ бѣльци да не стое оу дворѣ, нѣ да имъ се да станѣ извънъ монастыра“.

„И да се праздноуе праздниѣ црковннѣ ноямвра ꙗ дѣмь. и кѣди приходи митрополитъ на праздниѣ, да се дароуе дванадесетъ перпер, волъ ждрѣбць. и кѣди приходи патриархъ въ монастырь да му се дароуе конь, и кѣди стави игоумна конь. и да нѣ волнѣ игоумнѣ нища отдати ни оучинити безъ зговора иконома и баце и епископа и дохира“.

„А мѣртнѣ ¹⁾ хлѣбннѣ и виннѣ, како есть оузаконилъ стги краль оу Баньской ²⁾ и да се дае крѣль хлѣбъ всемъ еднакъ оу срѣду и оу петкъ и оу пндлннѣ едномъ дѣе хлѣбъ, а вино и сиютра и вечеръ. а оу постѣ всакнѣ дѣмь едномъ развѣ соуботе и неделѣ, и да е выноу трапеза. аколи кто обрѣте старць болнѣ да му се дае мѣртнѣ сво и на трапезѣ. И да се дае на Дмитровѣ дѣмь блсвеніе игоумноу ꙗ перпер, а црковннѣ по четири перпере, а прочимъ калогеромъ по трѣи перпере. и да се дае калогеромъ ка-

¹⁾ Извѣстное продовольственное положеніе, содержаніе.

²⁾ Баньская церковь св. Стефана, близъ Звечана, задущина Милутина.

памь по двѣ мринѣ, и вьлна да се дае калоугьромь всѣмь еднако
вами кои е оу Баньскои и влашнѣ“.

„Калогьриѣ да соу оу послушаниѣ игоумна и прьвнихь брать.
а кто ли не име слошати да се изведе ис порте ¹⁾. и да се дае на
портоу ѣи мѣртика. И кто се обрѣте калоугьрь закоупоуе жито или
вино или динаре дае оу каматоу ²⁾, да се иждене. и да не ходи кал-
оугерь извьнъ монастыра не благословивсе оу игоумна, а игоумнъ
да с нимь послала кога игоумнъ хожѣ“.

„И да нѣ воиске ни єдномоу чѣвкоу цѣковьномуу ни влахоу
ни срьбиноу, и да не работаю ни єдне работе цѣеве, ни ора-
ниѣ, ни копаниѣ, ни жетве, ни връшитбе, ни гьракара,
ни псара, ни поноса, ни намета, ни провода, развѣ при-
хода цѣева да до мегю носе лихо града. и да дае село кривоу прѣводь-
ноу єдноу, а оу кринѣ ѣд кьбли цѣеви, и соли два динара на мсли
и оглавь ³⁾. а мслѣне перьпере да не даю ни покровьца. и
ако се згодіи всѣмь цѣевамь на градь, а они да не идоу да напра-
ляю свои град“.

„И да е панагюрь на архаггловь дѣѣ. И що єсть доходьєъ от
латинь, този да єсть цѣеви, а да не има зань посла ни єднѣ
євѣфалиѣ“.

„И да се дае мѣсечина братиѣмь двѣма на десете все пшенице,
како имь се и оу Баньскои дае, и сирениѣ двадесети и четьре мѣ-
хе, а мѣхъ ѣи литрь. и сировь толикогю, а сирь ѣ. литрь, и соли
трии кьбли, и коже говегю трии, и да имь се дае по окрои и по
квашнѣхь, и на вьсѣрсениѣ по пѣрпер, и вина да имь се дае, како
и калоугеромь оу монастыри, тако и нимь“.

„И да нѣ похравениѣ владичькога ни оу єднѣномь селѣ цѣковь-
номь“.

„А за болницоу како е оузаконилъ крал такози да стои ѣи одра.
и кто се разболи да е оу болници, а хромца и слѣпца да нѣ“.

„И кьди се пре сами людие цѣковьниѣ, да имь никто не соудіи
развѣ игоумнъ, а що се пре съ инѣми людьми за враждоу, за землю,

1) порта=срл. porta гостинница въ монастырѣ.

2) хѣлатос, проценты, ростъ.

3) Значеніе этого слова для меня не ясно. Не объясняетъ его и Даничичъ въ
своємь Рѣчникѣ.

за конь, за проводъ да идоу прѣдъ цара; а за ине соудове да идоу прѣдъ митрополита и прѣдъ игумна. и котла архагговѣмъ людмъ да нѣст съ инѣма жоуплани, развѣ мею собомъ въ архаггѣ. и гдѣ любо боуде соуд, глоба да юсть цѣковномъ чѣкоу вражда, половина наводьчѣи, а половина цѣви и вражде и глобе. А що юсть область дѣовна по селѣхъ архаггловѣхъ и окроузѣхъ, и о бири, и о шгъ-нѣтинахъ, и о распоустѣхъ, и о глобахъ дѣовныхъ, митрополить тѣмъ да не облада, развѣ игумень“.

Всѣ эти законы въ высшей степени любопытны по своему содержанию и даютъ ясное представленіе о правахъ задушбины Душана и введенныхъ въ ней монастырскихъ порядкахъ. Считаю не лишнимъ сдѣлать къ нимъ нѣсколько замѣчаній. Новооснованный Призрѣвскій монастырь естественно становился въ разрядъ важнѣйшихъ монастырей Сербскаго царства; игумень его получалъ особыя преимущества, которыя были опредѣлены на соборѣ. Именно съ благословенія патріарха и „всего собора“ царь „повелѣлъ“, чтобы игумень „Архангельскаго монастыря“ въ засѣданіяхъ государственнаго собора занималъ мѣсто за особымъ столомъ вмѣстѣ съ игумнами „Св. Стефана“, „Пандократоровымъ и Забрѣдскими“. Подъ монастыремъ св. Стефана очевидно разумѣется Банскій монастырь Милутина, а подъ Пандократоровымъ мон.—Дечаны. Такимъ образомъ Душанъ приравнивалъ въ правахъ свою задушбину къ задушбинамъ ближайшихъ своихъ предковъ—отца и дѣда. Игумены этихъ трехъ монастырей должны были пользоваться особымъ почетомъ, который, между прочимъ, открыто оказывался имъ на соборѣ. т. е. въ высшемъ государственномъ учрежденіи. По отношенію къ Призрѣвскому монастырю этотъ почетъ вполнѣ подходилъ къ высокому положенію его перваго игумна, извѣстнаго Сѣрскаго митрополита Іакова, о которомъ, какъ мы видѣли уже выше, упоминается въ данномъ хрисовулѣ¹⁾. Что касается „Забрѣдскихъ“ игуменовъ, за которыми признано тоже преимущество чести, то кажется естественнѣе всего видѣть въ нихъ игуменовъ важнѣйшихъ Загорскихъ монастырей, лежавшихъ за Шаръ-планиной и Карадагомъ, т. е. въ Македоніи.

¹⁾ До насъ сохранился одинъ любопытный хрисовулъ Душана—митрополиту Сѣрскому Іакову (см. ниже) и одна грамота самаго Іакова, изданная мною (Аѳонскіе акты стр. 87).

Говоря частнѣе, здѣсь, быть можетъ, разумѣются греческіе монастыри новоприсоединенной области, какъ напр. монастырь Іоанна Предтечи, что на Меникейской горѣ. Вѣдь извѣстно же, что царь оказывалъ особое вниманіе духовенству Македоніи. Да и назначеніе первымъ игуменомъ царской задубины именно Сѣрскаго митрополита не могло быть простою случайностью.

Въ силу царскаго закона, принятаго на соборѣ, игумень Призрѣнскаго монастыря выбирался патриархомъ и царемъ изъ мѣстной братіи и съ согласія ея; въ случаѣ еслибъ среди Архангельскихъ инокъ не оказалось подходящаго лица, то игумень долженъ былъ вызванъ изъ Хиландарскаго монастыря. Въ избраніи и поставленіи игумена только и сказывалось вліяніе высшей царской и патриаршей власти по отношенію къ монастырю; во внутренней жизни онъ былъ совершенно самостоятеленъ, представлялъ собою, со всѣми землями, какъ бы государство въ государствѣ. Ни царь, ни вообще свѣтская власть не могла мѣшаться въ администрацію монастыря; всѣ должностныя лица—„икономъ“, „еклисиархъ“, „дохиаръ“ „параномъ“ ставились игуменомъ съ согласія братіи. Властели не могли распоряжаться въ монастырскихъ земляхъ или чего либо требовать отъ монастырскихъ селъ. Мѣстный митрополитъ не имѣлъ духовной власти въ предѣлахъ монастырской земли. „Бирь“ или церковный сборъ, „мгнетины“, разныя судебныя пошлины и даже „распустъ“, т. е. взысканія за развратъ, похищеніе дѣвушекъ—все это вѣдалъ самъ монастырь. Церковные люди судились передъ своимъ игуменомъ; а въ случаѣ тяжбъ съ людьми другихъ земель шли къ игумену и митрополиту. Если въ послѣднемъ случаѣ процессъ касался преступленій, подводимыхъ подъ извѣстныя четыре статьи: „за вражду“, „за землю“, „за конь“ и „за проводъ“, то онъ переносился на судъ царя. Какъ важная привилегія монастырскихъ людей при тяжбахъ ихъ съ инѣми жоуплани“ въ хрисовулѣ отмѣчено—освобожденіе ихъ отъ котла, т. е. отъ Божьего суда; „котель“ допущенъ только при распряхъ церковныхъ людей между собою. Обязанные работать только для своего монастыря, церковные люди были освобождены отъ несенія царскихъ повинностей (царевѣ работи). Къ послѣднимъ въ хрисовулѣ отнесены повинности по обработкѣ царскихъ (государственныхъ) полей, по содержанію царской охоты, разнаго вида ямская повинность и т. н. градостроеніе. Сверхъ того здѣсь названы

еще двѣ не встрѣчавшіяся намъ дачи: „ясльне перьпере“ и „покровьце“. Обѣ относятся, вѣроятно, къ постоянной повинности. Ни „соки“, ни „димнине“ не упомянуто въ данномъ перечнѣ, откуда слѣдуетъ заключить, что отъ этихъ важнѣйшихъ государственныхъ повинностей монастырскіе крестьяне не были освобождены, если только объ этомъ не говорилось особо въ недошедшей до насъ части хрисовула. Ямская и постоянная повинность, впрочемъ, не со всѣмъ была снята съ нихъ. Въ случаѣ путешествія царя они обязаны были доставлять подводы до границы и сверхъ того каждое село—„кринуу прѣводьноу ѣдноу“ и „соли два динара на мсли и оглавь“. Весьма занимательно опредѣлены обязательныя повинности монастыря по отношенію къ высшей духовной власти—патріарху и митрополиту: если митрополитъ приходитъ въ монастырь на праздникъ 8 ноября, то получаетъ 12 перперовъ или жеребца; равнымъ образомъ патріархъ при каждомъ посѣщеніи монастыря, а также при поставленіи игумна, получаетъ коня.

Изъ приведенныхъ извлеченій видно, что собственно—монастырскій уставъ отличается значительною строгостью, онъ составленъ совершенно въ духѣ извѣстныхъ статей Законника, направленныхъ на упорядоченіе монастырскаго общежитія и поднятіе нравственности монашествующихъ. Душанъ хотѣлъ, чтобы его задушбина была настоящимъ монастыремъ: „николиже быти (ѡи) архиепископии, ни митрополии, ни епископии, тьемо игоумени, въ обьще жилище чрьндемъ“, говоритъ онъ въ своемъ хрисовулѣ.

Въ заключеніе отмѣчу еще одну любопытную подробность. Выше мы уже видѣли, что въ призрѣнскомъ хрисовулѣ нѣсколько разъ упоминается о соборѣ въ выраженіяхъ, которыя заставляютъ предположить, что и весь хрисовулъ составленъ на соборѣ. Во всякомъ случаѣ нашъ памятникъ даетъ нѣсколько указаній о предметахъ и вопросахъ, подлежащихъ вѣдѣнію и рѣшенію собора. Такъ съ вѣдома собора („благословеніемъ“, „зговоромъ собора“) Душана предоставляетъ нѣкоторымъ игумнамъ преимущество чести, издаетъ монастырскій уставъ, наконецъ производитъ обмѣнъ земель, на который я хочу обратить здѣсь вниманіе. Въ числѣ владѣній Призрѣнской епископии считались между прочимъ, „горній градъ Вышеградъ“ и прилегающія къ нему села Повильско и Врбичаны. Царь нашелъ полезнымъ передать эти владѣнія своей задушбинѣ, дабы градъ былъ

„житница и винница и мѣстохранилница цѣковная мѣсто пирга“, и сдѣлалъ эту передачу „съ хотѣніемъ клироса Призрѣнской епископіи“ и съ разрѣшенія „всего събора“, при чемъ для вознагражденія Призрѣнской епископіи приписалъ къ ней три другихъ села—Млачно, Милопустя и Запльжани ¹⁾). Высокая важность пріобрѣтенія, полученнаго монастыремъ вслѣдствіе этой замѣны, видна изъ слѣдующаго заклинанія въ царскомъ хрисовулѣ: „и запрѣщаю пачеже и проклинаю съ симъ бгосьбраннимъ стѣмъ съборомъ, кога ѣъ изволи по мнѣ цѣствующа, или кралѣвствоующа а или митрополита града того, или настоящи кепалии града того Призрѣна, или кнезь, или инъ кто любо от владущихъ да не имаа области градомъ тѣмъ, ни свезьни оунъ оуводити, ни доходькъ кон от нѣго прѣимати, ни градъ си отнети от снѣ бжѣствныи цѣкве, ни замѣнити и разорити“.—Горній градъ Вышеградъ, о которомъ здѣсь идетъ рѣчь, очевидно находился недалеко отъ Призрѣна. Онъ долженъ былъ не только служить складочнымъ мѣстомъ для запасовъ и имущества монастыря, но и имѣть значеніе крѣпостцы на случай обороны противъ нападенія непріятелей или злыхъ людей. Быть можетъ и самый монастырь находился за стѣнами этого Вышеграда. Очень вѣроятно, что вышеупомянутые монастырскіе люди „изъ горныхъ сель и Шикли“, которымъ вмѣнено въ повинность: „да стою оу монастыри на парамоунѣ“, должны были отправлять сторожевую службу именно на стѣнахъ Вышеграда.—Съ такою заботливостью и предусмотрительностью относился Душанъ къ своему „царскому монастырю св. Архангела“, столь щедро надѣленному имъ всякаго рода приложеніями и милостями ²⁾).

V. Церковь св. арх. Михаила и Гавріила въ Іерусалимѣ.

39. Достопамятный день завладки своей Призрѣнской задушбины Душанъ ознаменовалъ особымъ благотвореніемъ: 29 апрѣля

¹⁾ „Симъ образомъ“ была произведена и другая замѣна—церкви св. Спаса у Младѣна Владомъжики на церковь въ Охридѣ. См. выше.

²⁾ Весьма любопытно было бы сопоставить съ призрѣнскимъ хрисовуломъ Душана запись Стефана Первоувчаннаго объ основаніи Жичи (Mon. serb. 11—16) и Дечанскій хрисовулъ отца Душанова (Mon. serb. 88—100). Оба памятника также содержать весьма важныя законы общаго характера.

1348 г., („вѣда постави царство ми темелие архаггела Михаила въ лѣто 700. индиктионъ ѿ“) онъ выдалъ дарственный хрисовулъ церкви свв. архангелъ Михаила и Гавріила въ Іерусалимѣ, устроенной его „прародители“, св. Симеонъ и Савой. Очевидно царь относился съ особеннымъ религіознымъ усердіемъ къ чествованію памяти св. Архангелъ, на которыхъ смотрѣлъ какъ на своихъ верховныхъ покровителей и заступниковъ. „Они бо, говоритъ онъ въ своемъ хрисовулѣ, предстоюще прѣстоу и лицу божию благопрѣмѣнна и благоувѣтлива отъ сѣдѣвшихъ ми устраиють“. Въмѣстѣ съ тѣмъ Іерусалимскую церковь, пришедшую въ запустѣніе, онъ принималъ подъ свое особое попеченіе, какъ сербскую святыню, находящуюся на дальнемъ, дорогомъ для христіанства, востокѣ, принималъ ее подъ свое покровительство какъ царь православный, какъ претендентъ на престолъ „великаго и равна апостоломъ и прьваго христіаномъ Константина цара“¹⁾.

Этотъ хрисовулъ извѣстенъ только въ пергаменной копіи XIV в., хранящейся въ вѣнскомъ госуд. архивѣ (К. Т. 35. М. 133—135). Заключение памятника по этой копіи, изданной Миклошичемъ, не сходно съ заключеніемъ въ другой болѣе поздней копіи хрисовула, находящейся въ рукописномъ дубровницкомъ сборникѣ, которымъ также пользовался Миклошичъ. Именно въ послѣдней значится: „сътвори се самъ хрусоволь ва свимъ ва лието 700. мисеца Марьта ва гради Мелницѣ у Грьциехъ на Романию“. Между тѣмъ въ болѣе древней копіи хрисовулъ помѣченъ „29 апрѣля, у Призрѣни“; послѣднихъ числовыхъ буквъ въ обозначеніи года на копіи, правда, не разобрать, но выставленный въ ней 1-й индиктъ не оставляетъ никакого сомнѣнія въ томъ, что этотъ годъ могъ быть только 700 (6856)=1348. Эта послѣдняя дата, конечно, должна быть предпочтена той, которая находится въ болѣе позднемъ списокѣ памятника. На копіи не передана подпись Душана; но изъ текста видно, что хрисовулъ выданъ отъ имени царя, царицы и краля Уроша. О себѣ Душанъ говоритъ слѣдующимъ образомъ: „азъ въ Христа Бога благовѣрнии и Богомъ поставлени царь Стефанъ Срблемъ и Грькомъ и западнѣи страпѣ“.

¹⁾ Слова изъ даннаго хрисовула.

Иерусалимской церкви св. арх. Михаила и Гавриила Душанъ сдѣлалъ два приложенія. Первое состояло въ томъ, что онъ приписалъ къ церкви „светого Николу Вранину и съ црѣвюмъ и съ сели и съ людьми и съ са всѣмъ метохомъ и съ виногради и съ планинами и съ пашици и съ зимовици и млини и съ сѣнокоси и съ доходьки црѣви тези, и що има у светого Сръгъ доходька на всако годище ꙗ перьперь отъ царине царства ми, и съ всѣми правинами и устави царства ми и съ всѣми мегъми сель тѣхъ и съ всемъ иманемъ црѣкве тези. и що естъ димина на людехъ црѣквенихъ и тако и ю приложи царство ми црѣви иерусалимскоу. да си скупля црѣви иерусалимскаа на всако годище отъ Вранине, що се обрѣта лѣтине, жита и вина, и отъ овць и отъ кобилъ, половина отъ тога да се продае и да се носи у Иерусалимъ“. Вранина—островъ на Скадарскомъ озерѣ. Здѣсь во второй четверти XIII ст. зетскій епископъ Иларіонъ устроилъ церковь и монастырь во имя св. Николая чудотворца. Въ 1233 г. эту церковь и монастырь взялъ подъ свое вѣдѣніе и покровительство св. Сава, первый сербскій архіепископъ, который приписалъ къ нимъ нѣсколько сель и угодій и опредѣлилъ льготы монастырскихъ людей¹⁾. Позже объ этой обители заботился Стефанъ Дечанскій, подтвердившій за ней село Бръчеле, приложенное „казньдомъ“ Димитріемъ²⁾. Этого „Николу Вранину“ и пожаловалъ Душанъ Иерусалимской церкви, со всѣми принадлежавшими обители селами, людьми, угодьями и доходами. Онъ предоставилъ ей въ пользованіе и такія доходныя статьи, которыя прежде повидимому поступали въ царскую казну, именно: „дымнину“ или подворный налогъ и натуральную подать—половину годичнаго урожая („лѣтине“) хлѣба и вина, и приплода скота. Мнѣ кажется, что въ данномъ хрисовулѣ подъ общимъ терминомъ „сбора половины лѣтнина“ разумѣется какъ „сокъ“ такъ и разныя другія подати натурой, обыкновенно обозначаемыя въ грамотахъ своими специальными названіями. Церковные люди „Николы Вранинскаго“ по обыкновению освобождены царемъ отъ всякихъ государственныхъ и земскихъ повинностей; они „да не работаю работе никоуре господствующоу, ни дани даю, ни пути тѣраю, ни воиске воюю, ни у жу-

¹⁾ Миклош., Mon. serb. 17—19.

²⁾ Mon. serb. 112 114.

пу приплащаю, ни града зигю, ни позоби даю, ни конь хране, ни пьсь хране. Далѣе царь постановлялъ, что какъ церковной землею, такъ церковными доходами никто не можетъ распорядиться „ни вепалии, ни властелинъ, ни инъ тво любо владущи у земли царской“, а только Іерусалимскій игумень. Ему же одному принадлежитъ право „ставить“ старѣйшину во Вранинѣ.

Второе пожалованіе изложено весьма кратко: „да си узима (Іерусалимская церковь) у Дубровницѣ одъ дохотка царства ми на всако годище на вскрѣсеніи ѿ сѣть перьперь бенетьчкихъ“. Изъ другихъ актовъ извѣстно, что этотъ доходъ составлялъ ежегодный взносъ Дубровчанъ за полосу земли (Стонъ, Превлакѣ) „уступленную имъ Душаномъ еще въ 1333 г. ¹⁾“. Позднѣе сынъ Душана, Урошъ, также подтвердилъ этотъ доходъ за Іерусалимской церковью ²⁾).

VI. Церковь Пресв. Богородицы въ Архилевицѣ.

40. Ближайшіе родственники Душана и нѣкоторые вліятельные вельможи при его дворѣ наперерывъ старались подражать царю въ усердномъ благотвореніи церкви. Мы видѣли уже, что шуринъ царскій, деспотъ Оливеръ, богато одарилъ свою задушбину Лѣсново. Другой братъ царицы Дѣянъ, носящій высокій титулъ севастократора, также устроилъ въ мѣстечкѣ Архилевица, „въ землѣ Жегликовской“, недалеко отъ Куманова и Скопли—церковь во имя Богородицы и приписалъ къ ней свои села, пожалованныя ему царемъ въ башину. Душанъ особымъ хрисовуломъ подтвердилъ это приложеніе.

Хрисовулъ этотъ въ томъ видѣ, въ какомъ извѣстенъ въ настоящее время, вызываетъ не мало сомнѣній. Онъ хранится въ архивѣ Хиландарскаго мон., куда попалъ, вѣроятно, вскорѣ послѣ 1379 г. когда „царица Іевдока съ синомъ Констадиномъ“ отдала Архилевицкую церковь со всѣми ея селами Хиландарю ³⁾. Здѣсь памятникъ впервые списалъ Авраамовичъ, потомъ издавшій его въ

¹⁾ Миклош. Mon. serb. 103—109.

²⁾ Mon. serb. 167.

³⁾ Mon. serb. 191.

„Описаніи древностей сръбски (51)“; Мильошичъ въ своемъ сборникѣ повторилъ это изданіе (142—145). Оба издателя были увѣрены въ томъ, что отпечатали подлинный актъ. Но это едва ли такъ. Мнѣ, напротивъ, кажется, что, если только данное изданіе точно, то здѣсь мы имѣемъ дѣло не съ оригинальнымъ хрисовуломъ Душана, а съ испорченной копіей его или, быть можетъ, даже съ поддѣлкой, хотя бы и древней. Вотъ основанія для такого предположенія. 1) Хотя памятникъ писанъ на пергаментѣ и имѣетъ подпись: „въ ѣа ѣа бѣго-вѣрны Стефанъ цѣрь сръблемъ и гръкомъ“, но печати при немъ не имѣется. 2) Хронологическая дата содержитъ въ самой себѣ противорѣчія и совершенно не подходитъ къ данному хрисовулу. Она читается слѣдующимъ образомъ: „въ лѣто ѣоѣѣ индиктионъ ѣ“. Но индиктъ 10-й не совпадаетъ съ 6857 г. (1349—1350 г.); этому году соотвѣтствовалъ 2-й индиктъ. Предполагать ошибку въ одномъ изъ этихъ показаній не приходится, такъ какъ оба они, годъ и индиктъ, одинаковы ошибочны по отношенію къ разбираемому памятнику. Индиктъ 10-й въ правленіе Душана приходился всего одинъ разъ— въ 1341—1342 г., но тогда Душанъ еще не былъ царемъ, какъ онъ именуется себя въ Архилевицкомъ хрисовулѣ; слѣдующій за тѣмъ 10-й индиктъ падаетъ на 1356—1357 г., когда Душана уже не было въ живыхъ. Не выдерживаетъ критики и 6857 или 1349 годъ. Въ этомъ году, какъ извѣстно, въ Скоплѣ былъ законодательный соборъ, на которомъ высшимъ представителемъ церкви былъ патріархъ Іоанникій; между тѣмъ въ нашемъ хрисовулѣ упоминается о соборѣ съ другимъ патріархомъ—Савой: „тѣмъже и царство ми зговори се съ благочестивою и христоролюбивою прѣвысокою августією благаговѣрною царицею кѣра Еленою, царицею царства ми, и съ благодарованнымъ и прѣвзлюбленнымъ сыномъ наю, кралемъ Оурошемъ и съ господиномъ и отцемъ нашимъ, прѣосвященнымъ патріархомъ сръблемъ и гръкомъ, кѣрь Савомъ, и съ всѣми митрополити и епископи и игумены и съ властельми всѣми малыми и велицѣми и съ всѣмъ съборомъ сръбские и поморские землѣ гръчкые“. Сава, какъ извѣстно, занялъ патріаршій печскій престолъ не ранѣе 1354 г. ¹⁾ Во всякомъ случаѣ мы достовѣрно знаемъ, что въ соборѣ 1349 г. участвовалъ первый патріархъ Іоанникій. 3) Въ тек-

¹⁾ Raynaldus, Annales ecclesiastici an. 1354. n. 27. Ср. также Голубин-

стѣ самой грамоты попадаются подозрительныя слова и выраженія; такъ, напримѣръ странно звучить титулъ Савы, „патріарха Сръблемъ и Грькомъ“. Изъ другихъ актовъ и историческихъ записей мы знаемъ, что и Іоанникій и его преемникъ Сава назывались только сербскими патріархами, а отнюдь не греческими; прибавки „Грькомъ“ они не имѣли въ своемъ титулѣ¹⁾. Въ этомъ не было никакой надобности; Стефанъ Душанъ поступалъ съ большимъ тактомъ и отнюдь не хотѣлъ дразнить греческое духовенство покоренныхъ областей, симпатіями котораго напротивъ очень дорожилъ²⁾. Не трудно также замѣтить, что и въ фразѣ: „и съ всѣмъ съборомъ сръбскыне и поморьскыне землѣ гръчкыне“ слово „гръчкыне“ стоитъ совсѣмъ неумѣстно, безъ связи, и какъ бы прибавлено позже.

Не имѣя подъ рукой самаго памятника, конечно, трудно говорить о поддѣлѣ, которая, какъ видно изъ приведенныхъ указаній, могла преслѣдовать извѣстную тенденцію; но во всякомъ случаѣ въ изданіяхъ Авраамовича и Миклошича хрисовулъ Душана церкви Богородицы въ Архилевницѣ является не въ первоначальномъ своемъ видѣ. Само собою понятно, что не можетъ быть сомнѣнія въ томъ, что Душанъ дѣйствительно подтвердилъ хрисовуломъ за Архилевницкой церковью села, приложенныя ей „многолюбимымъ и всесердечнымъ братомъ царскимъ, севастократоромъ Дѣяномъ“³⁾. Данная копія памятника и содержитъ перечень этихъ селъ, нѣкогда пожалованныхъ царемъ „Дѣяну и нѣговѣмъ дѣцомъ оу бащиноу“, а также подробное обозначеніе границъ ихъ, которыя проведены были самимъ Дѣяномъ „съ вѣщцими людьми“. Ни точнаго опредѣленія льготъ и правъ церковныхъ людей, ни какихъ-либо другихъ законовъ въ хрисовулѣ не имѣется. Взамѣнъ того находится только общее постановленіе, что всѣми переименованными селами церковь должна владѣть „сво-

скаго. Истерія православныхъ церквей, болгарской, сербской и румынской М. 1871. стр. 553.

¹⁾ См. вышеразобранные хрисовулы, напр. №№ 17 и 18.

²⁾ Объ этомъ ср. Южные Славяне и Византія во втор. четв. XIV ст. В. II стр. 133.

³⁾ Вотъ перечень селъ, составлявшихъ „метохию“ церкви въ Архилевницѣ: Подлешане, Архилевница, Роузворъ, Роугиньци, Мокра Полдна, Арбанася, Бонковци, Дроугоцевци, Мансторне, Мансторне Круници, Вильска, Врьдунь, Калумневци, Денково, Враче, Седларь, Мекша, Глажиш.

бодно отъ всьхъ напасти и поданькь велихъ и малыхъ царьскихъ и отъ всьхъ владоущихъ“.

VII. Церковь Пресв. Богородицы близъ Габрова, устроенная дьякомъ Драгоємъ.

41. Хрисовулъ Душана, выданный означенной церкви, хранится въ архивѣ аѳонскаго русскаго монастыря и изданъ уже два раза: въ Сборникѣ актовъ монастыря (Р. 358) и въ Гласникѣ (Г. XXIV 238). Село Габрово, о которомъ здѣсь идетъ рѣчь, какъ видно изъ хрисовула, лежало „у Беласицы“, слѣдовательно у подошвы македонскаго горнаго кряжа, идущаго вдоль праваго берега р. Струмицы и извѣстнаго съ глубокой древности подъ именемъ Бѣласицы. Послѣ царской подписи: „Стефанъ въ Христа Бога благовѣрныи царъ“, находится слѣдующая записка: „Повелѣниємъ гесподина цара Гюрьгъ Логоетъ записа, месеца Маѣ ѣа“. Такимъ образомъ годъ въ памятникѣ не обозначенъ, но его не трудно найти. Въ хрисовулѣ Душанъ упоминаетъ о соборѣ: „прииде же вселенамъ всѣмъ събравъши се радостно у Скопи на зборѣ“, и прямо говоритъ, что онъ принялъ рѣшеніе „на светѣмъ и чьстьѣмъ съборѣ“, по соглашенію съ патриархомъ Іоанникіемъ, „записовати цркъвамъ“, и, между прочимъ обезпечить хрисовуломъ Габровскую церковь, выстроенную дьякомъ Драгоємъ. Очевидно соборъ, о которомъ здѣсь идетъ рѣчь, есть тотъ самый, который состоялся въ 1349 г., и на которомъ былъ изданъ Законникъ. Именно этотъ соборъ происходилъ въ Скоплѣ, 21 мая, при участіи патриарха Іоанникія. Слѣдовательно и происхожденіе даннаго хрисовула безошибочно можно приурочить къ собору 1349 г.

Наиболѣе существенную часть въ содержаніи хрисовула составляетъ пожалованіе Габровской церкви земли и разныхъ угодій и признаніе полной независимости („свободы“) отъ свѣтскихъ властей этой церкви и „пребывающаго“ у ней дьяка Драгоя со всѣми его сродниками¹⁾. При описаніи церковной земли не упоминаются ни села, ни люди. Но царъ разрѣшаетъ „селити свободни люди къ цркъви“ съ тѣмъ, чтобы они работали только церкви, а никому дру-

¹⁾ да есть таи цркъвь свободна на вѣки, и овни динкъ Драгоѣ съ своимъ тьснникомъ да прѣбивають у неи свободно.

гому. По отношенію къ этимъ поселенцамъ сдѣлано весьма важное постановленіе: „И освободи ихъ царство ми одъ приселице и димнине, и бирь и сокѣ и по(к)лис)ара и псара и позоба и поноса и номистра и травнине и градежа кога либо, и града зиданиѣ, и котла да имъ нѣсть, просто рекъши одъ всѣхъ работъ великихъ и малихъ; да не имать области нань ни кѣфалиѣ ни кнезь, ни тѣзи, кому се прилучи дръжати Габрово, понѣже изволи царство ми, да вѣсть свободнѣ домъ божи таи црькѣвь, съ всѣмъ перноромъ“.

Здѣсь весьма любопытно упоминаніе о „свободныхъ людяхъ“. Число такихъ людей, т. е. крестьянъ, владѣвшихъ землею какъ своею собственностью, въ XIV ст. быстро уменьшалось въ Сербіи, на что уже указано выше въ Введеніи. Данный хрисовуль раскрываетъ одну изъ причинъ этого явленія: свободные крестьяне уходили на церковныя земли. Допущеніе къ переселенію только свободныхъ людей свидѣтельствуетъ о томъ, что люди жившіе на чужихъ бащинахъ, властельскихъ или церковныхъ, были прикрѣплены къ нимъ и не могли мѣнять своей осѣлости. Длинный же перечень повинностей, приведенный изъ тогоже хрисовула, объясняетъ, почему свободные землевладѣльцы вынуждены были отказываться отъ своей свободы и переселялись на церковныя земли: имъ были не подъ силу эти многочисленныя государственныя и земскія повинности. Переходя на земли, которыя пользовались такимъ льготнымъ хрисовуломъ, какъ данный, они совершенно освобождались отъ этихъ сложныхъ поборовъ и налоговъ и должны были нести извѣстныя обязанности только по отношенію къ церкви или монастырю, на земляхъ которыхъ жили. Къ сожалѣнію мы незнаемъ ближе, въ чемъ именно состояли „работы“ для церкви или монастыря этихъ свободныхъ переселенцевъ. Но едвали можетъ быть сомнѣніе въ томъ, что съ теченіемъ времени въ своемъ положеніи они сравнивались съ меропками и подобно послѣднимъ также прикрѣплялись къ землѣ.—Въ переченьъ повинностей оказываются два термина, которые еще не встрѣчались намъ въ предшествующихъ хрисовулахъ—номистръ и градежъ. Первый изъ нихъ очевидно есть византійское *νομιστρον*, означающее, по мнѣнію В. Г. Васильевскаго, пастбищный сборъ со скота ¹⁾;

¹⁾ Матеріалы для внутр. истор. Виз. 379.

второй повидимому стоит въ близкой связи съ повинностью, обозначаемой словомъ „градозиданіе“.

Заслуживаетъ вниманія и еще одна частность. Для приведенія хрисовула въ исполненіе царь отправилъ особое лицо—чельника Гюрица, что отмѣчено въ самомъ актѣ: „И посла царьство ми властелина чельника Гюрица, и наручихъ му да издасть црѣви симъ выше писаннамъ; тво ли потвори що одъ сихъ написаннихъ царьства ми и єдина чрѣта, такови да приметь гнѣвъ и наказаніе и да плати ф. перперъ“¹⁾.

VIII. Греческій монастырь св. Іоанна Предтечи на Меникейской горѣ, близъ Сереса.

42—64. Весьма значительное количество грамотъ Душана относится къ монастырю св. Іоанна Предтечи на Меникейской горѣ, близъ Сереса (Сѣра). Всѣ они писаны погречески и имѣютъ греческую подпись или помѣтку царя. Выше было уже замѣчено, что разгадку особеннаго вниманія и усердія Душана къ греческой обители, лежавшей на восточной границѣ новозавоеванной области, слѣдуетъ искать въ его политическихъ планахъ и стремленіяхъ, главнѣйше въ его заботахъ о привлеченіи къ себѣ симпатій греческаго духовенства и вообще въ усвоенной имъ послѣ 1345 г. роли василевса Ромѣевъ. Монастырь св. Іоанна Предтечи на Меникейской горѣ, послужившій, между прочимъ, мѣстомъ послѣдняго упокоенія для знаменитаго Георгія Схоларія, существуетъ и въ настоящее время. Въ царствованіе Андроника Старшаго, онъ былъ воздвигнутъ изъ развалинъ и великолѣпно переустроенъ митрополитомъ Зихны Іоаннимомъ, который, присоединивъ къ нему и другой монастырекъ во имя того же святаго въ г. Сересѣ, соединилъ ихъ подъ властью одного игумена и выговорилъ для нихъ независимость отъ сересскаго епископа, съ непосредственнымъ подчиненіемъ константинопольскому патріархату. Въ XIV ст. эта обитель пользовалась особымъ почетомъ въ европейскихъ владѣніяхъ имперіи. Императоры Андроники, дѣдъ и внукъ, считались етителями ея. Жертво-

¹⁾ Гюргь логоветъ, скрѣпившій этотъ хрисовулъ, упоминается также въ хрисовулѣ № 18.

вали ей земли и такіе видные дѣятели той эпохи какъ Ѳеодоръ Метохита. Великій доместикъ Іоаннъ Кантакузинъ, впоследствии императоръ—узурпаторъ, имѣлъ личный надзоръ и попеченіе (ἐφορεία καὶ ἐπισκεψίμ) надъ монастыремъ¹⁾. Однимъ словомъ, послѣ Аеопа это былъ одинъ изъ главнѣйшихъ религіозныхъ центровъ имперіи. Послѣ паденія Сереса въ 1345 г. Меникейскій монастырь очутился въ предѣлахъ новообразованнаго царства. Совершенно естественно, что Душанъ принялъ его подъ свое покровительство и постарался окружить его такимъ же вниманіемъ и такими же заботами, какими онъ былъ окруженъ со стороны прежнихъ своихъ вѣтторовъ—византійскихъ императоровъ и цареградскихъ вельможъ²⁾.

Нужно думать, что архивъ Меникейскаго монастыря заключалъ въ себѣ много весьма важныхъ актовъ. Къ сожалѣнію подлинники ихъ не сохранились до нашего времени. Тѣ изъ нихъ, которые дошли до насъ, извѣстны только въ весьма позднихъ спискахъ. Еще въ недавнее сравнительно время ученые знали о существованіи двухъ сборниковъ или „кодексовъ“ меникейскихъ актовъ. Одинъ изъ нихъ написанъ въ началѣ XVIII ст. по распоряженію іерусалимскаго патріарха Хрисанфа Нотарія, и составляетъ собственность бібліотеки при Константинопольской метохіи Св. Гроба. Содержаніе этого кодекса исчерпалъ знаменитый греческій ученый К. Сава въ первомъ томѣ своего изданія „Μεσαιωνικὴ Βιβλιοθήκη“ (Венеція. 1872). Напечатанныя здѣсь грамоты принадлежатъ почти всѣ византійскимъ императорамъ—Андронику Старшему и Андронику Младшему; только одинъ изъ хрисовуловъ выданъ Стефаномъ Душаномъ. Другой сборникъ, называемый въ позднѣйшихъ копіяхъ „старымъ кодексомъ“, хранился въ бібліотекѣ Меникейскаго монастыря и, вѣроятно, былъ обширнѣе и полнѣе Хрисанеова сборника; но онъ погибъ уже тридцать лѣтъ тому назадъ во время пожара, истребившаго значительную часть монастыря³⁾. Къ счастью для науки уцѣлѣлъ позднѣйшій списокъ одной части этого драгоценнаго кодекса, сдѣлан-

¹⁾ См. Χρυσόβουλλοι λόγοι γ Сава, Μεσαιωνικὴ Βιβλιοθήκη. I. 1872. 211—242.

²⁾ Подробности о политикѣ Душана послѣ завоеванія Македоніи и разборъ нѣкоторыхъ относящихся сюда данныхъ изъ меникейскихъ грамотъ см. въ моей книгѣ Южные Славяне и Византія. В. II. 106—120.

³⁾ Rad Jugoslavenake Akademije V. 151.

ний Георгіемъ Иоаннидомъ въ 1856 г. Эта часть какъ разъ содер-
жала въ себѣ тлавнымъ образомъ хрисовулы и грамоты Душана.
Рукопись Г. Иоаннида имѣетъ такое надписаніе: Χρυσόβουλλα Στε-
φάνου τοῦ Κράλλη καὶ βασιλέως Σερβίας καὶ Ῥωμανίας εὐρισχόμενα
ἐν παλαιῷ τινὶ κώδικι καταγεγραμμένα τοῦ κατὰ Σέρρας
περὶ τὸ Μενοίχων ὄρος κειμένου ἱεροῦ μοναστηρίου τοῦ ἐν ὄντο-
μακτιμῶμένου τοῦ τιμίου ἐνδόξου Προφήτου Προδρόμου καὶ βα-
πτιστοῦ Ἰωάννου. ἐνταῦθα δὲ ἀνεγράφθησαν ἀπαρράλληλως τῷ
πρωτοτύπῳ παρὰ Γεωργίου Ἰωαννίδου. 1856. Подлинная рукопись
Г. Иоаннида досталась извѣстному историку Карлу Гопфу, который
передалъ ее въ распоряженіе Дг. Фр. Миклошича. Находящіяся въ
этой рукописи грамоты уже напечатаны и должны выйти въ свѣтъ
въ пятомъ томѣ историческаго изданія вѣнскаго слависта и его со-
товарища Дг. Фр. Мюллера „Acta graeca mediae aevi“. Съ рукописи
Г. Иоаннида было сдѣлано нѣсколько копій для разныхъ ученыхъ.
Одна изъ нихъ находится въ Бѣлградской народной библиотекѣ. По
ней греческіе акты были переведены на сербскій языкъ г. Петро-
виевичемъ и въ этомъ переводѣ изданы въ Гласникѣ Сербскаго уче-
наго друштва (Кн. XXVI, XXXII). Другая копія сообщена мнѣ проф.
В. И. Ламанскимъ. Послѣ сравненія изданія Миклошича и Мюл-
лера съ этими рукописными копіями актовъ, я не могъ не замѣ-
тить между ними различія не только въ чтеніи отдѣльныхъ мѣстъ,
но и въ самомъ количествѣ актовъ; именно въ спискахъ Бѣлградскомъ
и В. И. Ламанскаго оказывается 7 грамотъ, которыхъ не находимъ
въ вѣнскомъ изданіи. Намѣренно ли опущены издателемъ эти акты,
вслѣдствіе кажущейся ихъ сомнительности, или ихъ и не было въ
томъ спискѣ, который сообщил Гопфъ Миклошичу—мнѣ не извѣст-
но; ибо рукопись Г. Иоаннида еще не описана. Разсказанная мною
исторія т. н. меникеевскихъ грамотъ показываетъ, что историкъ дол-
женъ относиться къ нимъ если не скептически, то съ надлежащею
критикой. Первоначально грамоты эти—неизвѣстно кѣмъ, когда и на-
сколько исправно—были вписаны въ одинъ „старый кодексъ“, но ко-
дексъ этотъ сгорѣлъ. Одна его часть была во время списана Г.
Иоаннидомъ, но въ какой степени вѣрно и исправно—это опять та-
ки не извѣстно. Отсюда ясно, что меникеевскіе акты извѣстны намъ
далеко не въ древнемъ своемъ видѣ. Дѣйствительно при ближай-
шемъ изученіи ихъ оказывается, что нѣкоторые изъ нихъ необхо-

димо должны быть признаны подозрительными, по крайней мѣрѣ въ томъ смыслѣ, что они вовсе не принадлежатъ Душану. Изъ заглавія рукописи Іоаннида, приведеннаго выше, видно, что почтенный переписчикъ самъ выбиралъ изъ „кодекса“ грамоты Душана, а отнюдь не нашелъ ихъ расположенными въ системѣ въ древней рукописи; а отсюда само собой понятно, что онъ легко могъ ошибиться и помѣстить въ составленную имъ категорію Χρυσόβουλλα Στεφάνου τοῦ Κράλλη βασιλέως Σερβίας καὶ Ρωμανίας такіе акты, которые совсѣмъ сюда не относятся и были выданы не Душаномъ, а императоромъ Андроникомъ Старшимъ. Для болѣе точнаго разъясненія вопроса я считаю необходимымъ разобрать всѣ грамоты, сохранившіяся въ спискѣ Г. Іоаннида. Между ними огромное большинство по своему содержанію относится непосредственно къ монастырю (23); немногія же изъ нихъ суть хрисовулы и простагмы, выданныя царемъ разнымъ правителямъ и властелямъ, и лишь отчасти касаются Меникейскаго монастыря (6). Въ данномъ отдѣлѣ я разсмотрю собственно монастырскіе акты, при чемъ сперва остановлюсь на тѣхъ изъ нихъ, которые несомнѣнно принадлежатъ Душану, а потомъ уже на тѣхъ, которые въ томъ или другомъ отношеніи возбуждаютъ въ себѣ сомнѣніе. Акты носятъ тройное названіе: хрисовулы, простагмы и орисмы.

42. (I). Первый хрисовулъ Душана Меникейской обители подписанъ вскорѣ послѣ взятія Сереса, въ октябрѣ 1345 года. Это одинъ изъ важнѣйшихъ меникейскихъ актовъ. Онъ находится въ обоихъ спискахъ—Хрисанова и Іоаннида, и изданъ уже три раза: въ сборникѣ Саеы, (I 234—239) въ Гласникѣ (XXVI) и въ V т. Acta graeca Миклошича и Мюллера (111—114). Въ послѣднемъ изданіи приняты во вниманіе разночтенія изъ изданія г. Саеы. Хрисовулъ имѣетъ точную хронологическую дату: κατὰ μῆνα ὀκτώβριον τῆς ὑβυ τρεχούσης ἰνδίκτιωνος τεσσαρσκαίδεκάτης τοῦ ἑξακισχιλιοστοῦ πεντηχοστοῦ τετάρτου ἔτους (6854=1345) и подпись: Στέφανος ἐν Χριστῷ τῷ Θεῷ πιστὸς κράλης καὶ αὐτοκράτωρ Σερβίας καὶ Ρωμανίας, изъ которой видно, что Душанъ принялъ подъ свое покровительство Меникейскій монастырь, еще не успѣвъ провозгласить себя царемъ, а это провозглашеніе состоялось въ концѣ того же 1345 г. 1).

1) Южные Славяне и Византия II. 111.

Да и въ текстѣ хрисовула находится упоминаніе о завоеваніи Серреса и о непосредственной связи съ этимъ фактомъ пожалованія хрисовула: ἀρτίως δὲ Θεοῦ εὐδοκοῦντος ἐγένετο ἡ τῶν Σερρῶν πόλις ἐπὶ τὴν δουλείαν τῆς κραλότητός μου, ἐντεῦθεν καὶ τὰ τοιαῦτα μοναστήρια, καὶ ἐζήτησαν καὶ ἐδέηθησαν καὶ οἱ ἐν αὐτοῖς ἐνασχοῦμενοι μοναχοί, καὶ εὐεργετήθησαν παρὰ τῆς κραλότητός μου. Очевидно сербскій завоеватель дорожилъ моментомъ и спѣшилъ немедленно послѣ приобрѣтенія большаго греческаго города выказать свое усердіе въ греческой святынѣ, дабы во время заручиться столь нужнымъ ему расположеніемъ какъ греческаго духовенства, такъ вообще мѣстнаго населенія.

Въ отношеніи содержанія хрисовулъ представляетъ три наиболѣе важныя части: подтвержденіе правъ и льготъ монастыря, списокъ монастырскихъ владѣній и описаніе новыхъ приложеній монастырю, сдѣланныхъ Душаномъ.

Подтверждая за Меникейскимъ монастыремъ и приписаннымъ къ нему монастырькомъ въ самомъ Сересѣ всѣ вообще права и льготы, предоставленныя имъ прежними хрисовулами, вралъ постановляетъ, что эти обители должны быть освобождены отъ всякихъ налоговъ, взысканій и повинностей, не только уже существующихъ, но и тѣхъ которыя могутъ быть введены въ будущемъ; именно: поголовной подати (τοῦ κεφαλαίου), житнаго сбора (τῆς σιταρίας—сока?), горнины (τῆς ὀρυκῆς), градостроенія (τῆς κωστροκτισίας), пастбищнаго (τοῦ ἐνομήσιου), пчелинаго улья (τοῦ μελισσοκομίου), овечьяго и свиного десятка (τῆς προβατοχοιροδεκατίας), двораствѣнія (τῆς κερσοφορίας), доставки дровъ и соломы (τοῦ ξυλαχύρου), военнаго поста (μητάτον) и всякихъ другихъ повинностей: ни одна изъ нихъ не можетъ быть взыскуема ни съ имѣній монастырей, ни съ ихъ париковъ и поселенцевъ (ἀπὸ τῶν προσταμμένων). Ни сересскій кефалия, ни другіе правители окрестной страны, ни сборщики податей не должны ѣ являться во владѣнія и мѣстожи монастырей съ какими либо требованіями. Все монастырское должно быть вполнѣ неприкосновенно: ἀλλ' εἶναι ταῦτα πάντα ἀπάτητα καὶ ἀνηκρέαστα καὶ ἀκαταζήτητα πάσης καὶ παντοίας ἀπατησεως καὶ δόσεως. Сравнивая это мѣсто о льготахъ съ соотвѣтствующими постановленіями въ хрисовулахъ, выданныхъ тому же Меникейскому монастырю императорами Андроникомъ Старшимъ и Андроникомъ Младшимъ, нельзя

не признавать въ первомъ гораздо большую категоричность и обстоятельность, чѣмъ въ послѣднихъ. Душанъ видимо хотѣлъ возможно яснѣе отгнѣнить безусловное освобожденіе монастыря отъ всякихъ податей и повинностей, и потому въ хрисовулѣ перечисляетъ ихъ довольно подробно. Между тѣмъ въ упомянутыхъ хрисовулахъ византійскихъ императоровъ обыкновенно просто заявляется объ освобожденіи обители и ея владѣній отъ всякихъ взысканій и повинностей, при чемъ называются только четыре статьи, какъ самыя важныя, которыя часто оговаривались въ дарственныхъ грамотахъ; именно: *στραχία, ὄρηξή, καττροκίσια, ἐννόμιον*¹⁾. Въ данномъ хрисовулѣ Душана находятся всѣ эти статьи, но кромѣ нихъ отмѣчено и много другихъ, между прочимъ такія статьи какъ *κεφάλαιον* и *παρ' ἑνορ' ὄρηξια*, освобожденіе отъ которыхъ въ Византійскомъ государствѣ давалось въ рѣдкихъ случаяхъ. Умолчаніе о нихъ въ хрисовулахъ Андрониковъ, быть можетъ, указываетъ на то, что Меникейскій монастырь получилъ льготы по этимъ статьямъ только отъ Душана, а раньше ихъ не имѣлъ.

Перечень монастырскихъ сель, метоховъ, угодій въ хрисовулѣ Душана гораздо полнѣе и подробнѣе, чѣмъ во всѣхъ хрисовулахъ его предшественниковъ по ктиторству надъ Меникейскою обителью²⁾.

¹⁾ Впрочемъ въ одномъ хрисовулѣ Андронина Младшаго (Σ. 228. М. М. 140) кромѣ этихъ статей еще названы: *διαβάτου, μητάτου* и *ζυλαχύρου*.

²⁾ Привожу этотъ перечень монастырскихъ владѣній въ сокращенномъ видѣ: τὸ κ. τοῦ Γαστελέγκου (μετὰ τῶν προσκαζημένων), γῆ εἰς τὸ Κρεβασμοῦντον (προσκαζημ.), μετ. ὁ ἅγιος Γεώργιος τοῦ Σακελλαρίου, ζευγηλατεῖον εἰς τὸν Λιβοβιστόν, ζ. εἰς τὴν Λεστίανην, ζ. εἰς τὸ Νεοχώριον, τὸ τοῦ Πραντουλή (προσκαζημ.), γῆ εἰς τὸ Λιβάδιον, μετ. ἡ Ἁγία Βαρβάρα εἰς τὴν παραλιμνίαν μετὰ τῶν σὺν αὐτῷ αὐλακίων καὶ ἀλευτικῶν σανδαλίων, μ. τοῦ Εσφαγμένου μετὰ τῶν ἐν αὐτῷ βιβερίων καὶ αὐλακίων καὶ σανδαλίων, τῶν τε προσκαζημένων αὐτοῦ, τῆς γῆς κ. τ. ἀλ. δικ. κ. προν. α., γῆ εἰς τοῦ Τζυάνου, γῆ τῆς Ζελιχόβης, μ. ὁ Ἀσώματος (προσκαζημ.) μ. ἐντὸς τῶν Ζιχνῶν, οἱ Ἰουδαῖοι οἱ ἐντὸς τῶν Ζιχνῶν, εἰς τὸ χωρίον τὴν Κάτω Οὔσκαν οἰκονομία ὑπερπύρων ἑκατὸν σὺν τοῖς παροίκιοις τοῖς εὐρισκομένοις εἰς διάφορα χωρία καὶ ἐκ προσενέξεως τοῦ Μαργαρίτου, χωρίον τὰ Μονοσπήτια (μ. τ. παροίκων καὶ προσκαζημένων), χωρ. τὸ τοῦ Λάκκου (προσκαζημ.), ἀγρίδιον ἢ Κεραυνίτζα (μ. т. παροικ. κ. προσκαζημ.), εἰς τὸ χωρίον τὸν Τοπόλτζιον πάροικοι εἴκοσι. περὶ τὰς Σέρρας ὑδρομυλωνας ἑννεά, ἐργαστήρια διάφορα κατὰ τὴν βασιλικὴν πύλην καὶ ἄλλα οἰκήματα διάφορα ἐνοικιακὰ ἐν διαφόροις τόποις, μ. εἰς τὸ Τριλίσιον ἐκτεκλήμ. τοῦ Βεμπελάκη, μ. τοῦ

Отъ себя Душанъ сдѣлалъ монастырю весьма значительныя пожертвованія; именно: 1) помѣстье Ласкаря въ селѣ Ленгини (Λεγγίνιον), съ зевгеліемъ, принадлежавшимъ Кантавузину, и тремя мельницами; 2) село Μελλενικίτζιον съ домами, землей и урочищами Πρωτοχουρίτζη и Βελιδόλου съ двумя мельницами, 3) урочище Κυνηγαί (εις τὸν Πάνακα) съ париками, поселенцами, воденицами, двумя другими общественными мельницами и Дристрой (т. Δρύστρας); 4) четыре двора εις τὴν Πέρα Πολεάαν (τὴν Λογγάν, τὸ τοῦ Φωτεινοῦ, τὸ Τυκαλαῖ, τοῦ Σκυλομήτου); 5) четырехъ людей: ἔτιδε καὶ τῶν τεσσάρων ἁδέρφων, ὧν τὰ ὀνόματα εἰσὶ ταῦτα τοῦ Ποτάμη καὶ τῶν τριῶν υἱῶν τοῦ Καλογέρου. Изъ этихъ приложений и изъ обширныхъ льготъ, предоставленныхъ Меникейскому монастырю, видно, что Душанъ уже съ самаго начала весьма наглядно проявилъ свое вѣтторское рвеніе къ новопріобрѣтенной греческой обители. Въ этомъ рвеніи онъ старался превзойти прежнихъ ея покровителей—византійскихъ императоровъ¹⁾.

Нужно отмѣтить еще одну особенность даннаго хрисовула по сравненію съ хрисовулами Андрониковъ. Въ немъ ничего не говорится о непосредственномъ подчиненіи монастыря константинопольскому патріарху. Причина этого умолчанія понятна: съ подчиненіемъ сересскаго округа Душану естественно должны были порваться и церковныя связи его съ Цареградомъ.

43. (II). Къ тому же 1345 г. относится еще нѣсколько актовъ. Одинъ изъ нихъ выданъ даже мѣсяцемъ раньше предшествующаго хрисовула. Въ спискѣ Іоаннида (№ 9) онъ названъ Ὁρισμὸς τοῦ κράλη διὰ τοὺς ἐλευθέρους (MM. № XXIII 121), и помѣченъ „4 сентября“. Годъ не обозначенъ, но онъ явствуетъ изъ подписи Душана: Στέφανος Κράλης, и изъ текста памятника, гдѣ Душанъ называетъ себя еще „кралемъ“ (ἡ κραλλότης μου), что было возможно только до конца 1345 г. Содержаніе этой королевской простагмы

Τζέρνη (μ. προσκαζήμ.) μ. ὁ Γραδίστος (μ. τ. παροι.), ἐν τῇ τοποθεσίᾳ τοῦ Σφολενοῦ δένδρα τεσσαράκοντα βαλανιδέα. εἰς τὸν Πάνακα ἐλαιῶν καὶ πάροιχοι τρεῖς Χρῦσος ὁ Τυκαλαῖς καὶ Κωνσταντῖνος ὁ Χλιαρηνὸς μετὰ τοῦ γαμβροῦ αὐτοῦ καὶ μύλων εἰς ὀλοκαιρινὸς καὶ πάροιχοι καὶ προσκαζήμενοι.

¹⁾ Въ заключеніи хрисовула находится упоминаніе еще объ одной льготѣ: ἔτι τε αἱ ἀρεῖλαισι διδόναι τὰ σανδάλια τῶν προσκαζημένων τοῦ Ἐσαχημένου τὸ ἀπατούμενον τρίτον, ὡδὲ πῶρον, ἀλλὰ διατηρήσονται καὶ ταῦτα ἐλεύθερα τῶν τοιούτων δόσεων.

составляетъ разрѣшеніе монастырю поселить свободныхъ людей (ἀνθρώπους ἐλευθέρους) въ селѣ Кравасмунтѣ или на другихъ монастырскихъ земляхъ. Людьями этими иноки Менивейской обители должны владѣть неотъемлемо и неприкосновенно; ихъ не могутъ беспокоить ни мѣстные правители, ни чиновники, ни сборщики податей и налоговъ.

44. (Ш). На томъ же самомъ основаніи, которое выше отмѣчено, я отношу къ 1345 г. другую простакму, не имѣющую никакой хронологической даты, а только подпись — Στέφανος Κράλλης (Іоаннид. № 14, ММ. XXIX 127). Душанъ приписываетъ въ монастырю св. великомученицы Анастасіи Фармаволитріи, что близъ села Кастица (Κάστιτσα), имѣніе двухъ братьевъ Дмитрія и Георгія Киріавліевъ (οἱ Κυρίαιλοι), священниковъ желиховской церкви (τῆς καθολικῆς ἐκκλησίας Ζελιχόβας). Имѣніе это (ἐπίτασις), какъ и всѣ другія владѣнія монастыря, освобождается отъ всякихъ податей и тягостей (ἀνωτέραν παντὸς τέλους καὶ βάρους) и отъ всякаго подчиненія мѣстнымъ правителямъ, сборщикамъ податей и желиховскому духовенству.

45. (IV). Далѣе, держась хронологическаго порядка, нужно отмѣтить грамоту, озаглавленную въ рукописи Іоаннида — Δικαιώματα τῆς Τριφυλίας πρόσταγμα (№ 21 ММ XXXII. 130). Она подписана Душаномъ царемъ: Στέφανος ἐν Χριστῷ τῷ Θεῷ πιστὸς βασιλεὺς καὶ αὐτοκράτωρ Σερβίας καὶ Ρωμανίας, и помѣчена „Мартомъ, инд. 2“, что указываетъ на 1349 г. Царь поручаетъ Мануилу Ливерію, дукъ сересской ѳемы или области, рассмотреть тяжбное дѣло о спорной мельницѣ между монахами Менивейскаго монастыря и дѣтymi нѣвоого Ζυμαρᾶ и, если дѣло правое, то защитить интересы монастыря¹⁾. Заслуживаетъ вниманія обращеніе Душана къ областному правителю, находящееся въ началѣ этого „орисма“ или „простагмы“: Πάντα σεπτὴ δούε τοῦ ἑμέτου Βολερῶ καὶ Μοσυνοπέλειος, Σερῶν καὶ Στρομόνος, κῆρ Μανουὴλ Λιβερῆ. Изъ него видно, что Душанъ

¹⁾ Ἔσεν διορίζεται σοι ἡ βασιλεία μου, ὡς ἂν τηρήσῃς τὰ περὶ τούτου, καὶ εἴπερ εὐρήσεις οὕτως ἔχουσαν τὴν ἀλήθειαν, κατῶς ἐπέφερον, οἰκονομῆσῃς ἵνα μὴ ἀδικῶνται οἱ τοιοῦτοι μοναχοί, ἀλλ' ἐπαίρωσιν ἀκαταδυναστεύτως τὴν διαφέρουσαν εἴσοδον τοῦ τοιοῦτου μύλωνος κατὰ τὸ προσὸν αὐτοῖς δίκαιον, ἐπιμνησάμενος καὶ τοῖς ῥηθεῖσι καιοῖ τοῦ Ζυμαρᾶ ἐκείνου ἀπέχειν τέλειον ἀπὸ τοῦ τριούτου μύλωνος, καὶ ποιήσῃν κατὰ τὸν παρὸντα ὀρισμὸν τῆς βασιλείας μου, ἔν καὶ ἀντίστρεφον πρὸς αὐτοὺς δι' ἀσφάλειαν.

сохранилъ по крайней мѣрѣ въ нѣкоторыхъ изъ завоеванныхъ провинцій ихъ прежнее административное устройство. На крайнемъ востокѣ его государства въ 1349 г. оказывается одна большая область или еема, включающая въ себѣ города Сересъ, Волеро, Мосинополь и при-Стримонскую землю. Совершенно такая же еема упоминается и въ грамотахъ византійскихъ императоровъ, напр. въ простагмѣ Андроника Старшаго отъ 1297 г. ¹⁾. Правитель этой области удерживаетъ византійское названіе—*δοῦξ τῶν Σέρματος* и носить греческое имя—Мануила Ливерія. Изъ другихъ актовъ извѣстно, что кромя главнаго начальника области—дуки еемы—по большимъ городамъ, какъ напр. въ Сересѣ, были меньшіе правители, которые иногда называются кефаліями.

46. (V). Подъ № 19 въ спискѣ Іоаннида находится простагма, которою Душанъ подтвердилъ за монастыремъ св. великомучен. Анастасіи владѣніе прежде приписаннымъ къ нему селомъ Острини (*Ὀστρινήν*) (ММ. XXXIII. 131). Памятникъ не имѣетъ подписи, а только помѣтку, сдѣланную рукой царя: *μητι φεβρουαρίῳ ἰυδ. ε'*, ясно указывающую на 1352 г. Во вниманіе въ просьбѣ инока Іакова, подтверждая прежніе хрисовулы, царь постановляетъ, что какъ означеннымъ селомъ, такъ и другими своими имѣніями монастырь долженъ владѣть неотъемлемо, а равно быть совершенно свободенъ отъ всякихъ притязаній со стороны лицъ, власть имущихъ: Последнее постановленіе выражено слѣдующимъ образомъ: *καὶ οὐδεὶς τῶν ὑπὸ τὴν βασιλείαν μου εὐρισκομένων κεφαλῶν καὶ Σολικῶν ἢ μερικῶν ζουπάνων ἔξει ἄνευ διατίσαι ἢ διανοχλῆσαι ἢ ἀπαγγῆσαι τὸ τυχεόν*. Итакъ въ царствѣ Душана различаются центральные правители—кефаліи (*κεφαλαδες*) и мѣстные—жупаны. Ср. *κεφαλατικέοντες ζουπάνοι* въ хрисовулѣ Душана Ватопедскому монастырю (Аѳонскіе акты въ собр. Севаст. 98).

47. (VI) Хрисовуль, помѣщенный въ спискѣ Іоаннида подъ № 2-мъ, содержитъ обычное подтвержденіе за Меникейскимъ монастыремъ правъ на село *Θάλο*, приложенное ему Ирмой Хумно Палеологъ, которую Душанъ называетъ своей теткой. Актъ не имѣетъ

¹⁾ *κατὰς μέλλει παραδοῖσθῆναι πρὸς αὐτὴν παρὰ τοῦ πανσεβάστου οἰκείου τῆ βασιλεία μου κυροῦ Νικολάου τοῦ Θεολογίτου, τῶν ἀρτίως εὐρισκομένων εἰς τὴν δημοσικήν ἐνοχίην Βολεροῦ καὶ Μοσσοπόλεως, Σερρών καὶ Στρυμόνος. Миклошичъ и Миллеръ. Acta graeca. V. 89.*

хронологической даты, а только сербскую подпись ¹⁾ царя, которая въ переводѣ на греческій передана такъ: *Στέφανος ἐν Χριστῷ τῷ Θεῷ πιστὸς βασιλεὺς, αὐτοκράτωρ Σερβίας καὶ Ρωμανίας.* (ММ. XVII. 115).

48. (VII). Къ неизвѣстному году относится простагма, которую Душанъ утверждаетъ Меникейскій монастырь во владѣннй помѣстьемъ (*οἰκονομία*) цѣной во 100 номисмъ. Помѣстье это отведено доможивомъ Мавриномъ вслѣдствіе особаго повелѣннй царя вознаградить монастырь за отобранное у него другое имѣннй той же стоимости, принадлежавшее какому-то великому примкирнйо. Въ грамотѣ Душанъ называетъ себя *βασιλεὺς μου*, а въ подписи стоитъ *Στέφανος κραλ*. Если въ послѣдней нѣтъ ошибки, сдѣланной позднѣйшими переписчиками, то очень возможно, что здѣсь какъ и въ другихъ актахъ слово *Κραλ* не означаетъ королевскаго сана, а имѣетъ смыслъ собственнаго имени, прозвища, какъ это видимъ у современныхъ Душану византійскихъ лѣтописцевъ Іоанна Кантакузина и Никифора Григоры, которые не иначе называютъ царя Душана какъ *Κραλης*. Ничего нѣтъ удивительнаго, если новый василевсъ, во многомъ подражая Византійцамъ, между прочимъ и въ подписи своего имени на греческихъ актахъ иногда держался византійской манеры ²⁾. (Сп. Іоан. № 4. ММ. XIX. 116).

49—50. (VIII—IX). Подъ № 10-мъ въ спискѣ Іоаннида помѣщенъ неовонченный актъ, имѣющій такое надписаніе: "Ἐστραυ πρόσταγμα διὰ τὴν γῆν, ἣν δέδωκεν ὁ μέγας δομέστικος ὁ Ραοῦλ. Миклошичъ совершенно справедливо видитъ въ текстѣ этого памятника отрывки двухъ совершенно различныхъ актовъ и раздѣляетъ ихъ въ своемъ изданіи. (ММ. №№ XXIV—XXV. 122—125). Первый изъ нихъ подтверждаетъ за однимъ изъ метоховъ Меникейскаго монастыря (*τῶν Ἀσκημάτων*) землю, которую ему подарилъ „вселюбимый властелинъ царскій великій доместикъ Алексѣй Рауль“—*ὁ δικεῖος καὶ περιφλημένος τῇ βασιλείᾳ μου μέγας δομέστικος κὺρ Ἀλέξιος ὁ Ραοῦλ*. Второй представляетъ большой отрывокъ безъ начала и конца изъ хрисо-

¹⁾ Въ этомъ отношеніи данный актъ составляетъ исключеніе. Всѣ остальные грамоты Меникейскаго монастыря, приписываемыя Душану, имѣютъ подписи на греческомъ языкѣ.

²⁾ Къ доможиву Макрину, о которомъ здѣсь упоминается, обращена одна простагма Душана, напечатанная ниже въ приложенияхъ подъ № VIII. δ.

вула, который содержалъ подробное описаніе всѣхъ монастырскихъ владѣній, сель, нивъ, виноградниковъ, мельницъ, усадебъ, домовъ съ точнымъ обозначеніемъ количества земли, переименованіемъ монастырскихъ людей и указаніемъ суммы платимыхъ ими податей. Ни тотъ, ни другой актъ не содержитъ въ себѣ никакихъ данныхъ, которыя заставляли бы приурочить ихъ непременно ко времени Душана, но съ другой стороны въ нихъ нѣтъ ничего такого, что мѣшало бы такому приуроченію.

Изъ общаго числа меникейскихъ актовъ въ спискѣ Іоаннида, относящихся непосредственно къ монастырю, только вышеописанные девять и должны быть выдѣлены какъ такіе, которые несомнѣнно или съ значительною вѣроятностью принадлежать Душану. Остальные же десять, изданные въ сборникѣ Мильошича и Мюллера, или четырнадцать, находящіяся въ бывшихъ у меня подъ руками копіяхъ рукописи Іоаннида, вызываютъ разныя сомнѣнія; во всякомъ случаѣ они относятся къ болѣе ранней порѣ, когда Сересъ съ прилегающей къ нему страной находился еще подъ Византіей, и только по ошибкѣ, сдѣланной въ „древнемъ меникейскомъ кодексѣ“ или въ позднѣйшемъ спискѣ Іоаннида, попали въ разрядъ хрисовуловъ и простагмъ Душана. Предлагаемый ниже разборъ этихъ актовъ, смѣю думать, подтвердитъ вѣрность моего мнѣнія о нихъ.

51—57. (X—XVI). Прежде всего я считаю за мнимо-Душановы тѣ шесть актовъ, въ которыхъ упоминается о сербской кралицѣ—*Κραλαίνα, ρηγαίνα Σερβίας*, именуемой здѣсь царскою дочерью и покровительницей Меникейскаго монастыря. Съ нѣкоторыми изъ нихъ въ связи стоитъ еще одинъ актъ—седьмой, также подозрительный. Перечисляю ихъ по порядку.

(X). Царская простагма, обращенная къ кефалии Θεодору Палологу: *Οἰκείε τῆ βασιλείᾳ μου, κεφαλῆ Βολεροῦ καὶ Μεσσηνοπόλεως, ἐπὶ Χριστουπόλεως καὶ τῶν περὶ αὐτὰ, κῆρ Θεόδωρε Παλαιολόγε*. Василевсъ разрѣшаетъ дѣло о землицѣ *Μονόσπητον*, которая должна быть окончательно приписана къ Меникейскому мон, а прежній ея владѣлецъ *ὁ οἰκείος τῆ βασιλείᾳ Νικηφόρος ὁ Μαρτῖνος* долженъ получить соответствующій участокъ изъ земли нѣкоего Сарацина (*ὁ Σαρακηνός*). Простагма вызвана ходатайствомъ вселюбимой дочери василевса, превысокой кралицы, покровительницы монастыря: *ἡ περιόχης τος Συγάτηρ τῆς βασιλείας μου, ἡ ὑψηλοτάτη κράλλαίνα, ἀναδεξαμένη πρὸ χρόνων ἡδη*

τινῶν διὰ χρυσοβούλλων τῆς βασιλείας μου τὴν ἐφορίαν καὶ ἐπίσχεψιν τῆς περὶ τὰς Σέρρας εἰς τὸ ὄρος τοῦ Μενουκίως διακεκμημένης σεβαστίας μονῆς ἐξήτησε. Подписи нѣтъ, а только помѣтка: μηνὶ ἀπριλλίῳ κς.. (Сп. Иоан. № 6. ММ. XX. 117).

(XI). Простаγμα того же василевса къ domestiku Иоанну Тарханіотѣ (οἰκεῖτε τῇ βασιλείᾳ μου, δομέστικε κῆρ Ἰωάννη Ταρχανιώτῃ), повторяющая предписание передать монастырю землю Моноспити, не обращая вниманія на не желаніе Никифора Мартина взять взаимнѣ ея предлагаемую ему другую землю. О кралицѣ здѣсь говорится слѣдующимъ образомъ: ἀπὸ μεσιτείας τῆς περιποσήτου Συγατρὸς τῆς βασιλείας μου, τῆς ὑψηλοτάτης κραλαίνης τῆς αὐθεντοπούλας σου . . . На актѣ подпись: Στέφανος βασιλεύς, αὐτοκράτωρ Σερβίας καὶ Ρωμανίας, μηνὶ δεκεμβρίῳ Σ'. (Сп. Иоанн. № 7. ММ. XXI. 119).

(XII). Слѣдующая простаγμα въ спискѣ Иоаннида (№ 8. ММ. XXII. 120) по своему содержанію примыкаетъ къ двумъ предшествующимъ. Поэтому я отмѣчаю ее здѣсь, хотя въ ней и не упомянута кралица. Она имѣетъ подпись—Στέφανος κράλης и помѣткѣ—μηνὶ αὐγούστῳ η'. Здѣсь изложено возникновеніе спорнаго дѣла о землицѣ Моноспити. „Землица эта, говорится въ простагмѣ, была приложена монастырю вслѣдствіе хрисовула моего государя и василевса, дѣда моего царства (διὰ χρυσοβούλλου τοῦ ἀγίου μου αὐθεντου καὶ βασιλέως, τοῦ πάππου τῆς βασιλείας μου . . .) и для того уже прежде была отнята domestikомъ Георгіемъ Стратигомъ отъ имѣнія дворянина моего царства Никифора Мартина. Впослѣдствіи, во время мятежа, она опять перешла во владѣніе Мартина на основаніи грамоты дяди моего царства въ монашествѣ Каллиста Палеолога (διὰ γράμματος τοῦ Σείου τῆς βασιλείας μου, τοῦ ἐν μοναχοῖς κυρίου Καλλίστου τοῦ Παλαιολόγου), который питалъ нерасположеніе и злобу къ епископу Зихны и хотѣлъ ему доставить огорченіе. Теперь этотъ епископъ возобновилъ свое ходатайство объ означенной землицѣ, ссылаясь на хрисовулы и простагмы дѣда моего царства“. Во вниманіе къ этому ходатайству, василевсъ предписываетъ своему родственнику протоспагарію Андронику Кантавузину, (Συμπένταρε τῆς βασιλείας μου, πρωτοσκαδάριε κῆρ Ἀνδρόνικε Καντακουζηνέ) передать Моноспити Меникейскому мон., а для вознагражденія Мартина подыскать соотвѣтствующій участокъ свободной земли.

(XIII). Простаγμα безъ начала и подписи, съ помѣткой: μηνὶ

ἐκτωβρίῳ ς; о передачѣ Меникейскому мон. поля Ποδολινοῦ. О кралицѣ слѣдующее упоминаніе: σεβασμία μουῆ τῆς περιποσῆτου Συγατρὸς τῆς βασιλείας (μου) ῥηγαίνης, κραλλαίνης Σερβίας τῆ εἰς ὄνομα τιμημένη τοῦ τιμίου ἐνδόξου προφήτου Προδρόμου καὶ Βαπτιστοῦ Ἰωάννου . . . (Сп. Иоанн. № 12. ММ. XXVII. 126).

(XIV). Простагма, которую приписывается къ Меникейскому мон. метоухъ св. великомуч. Варвары. О монастырѣ сказано: μουῆ τῆς περιποσῆτου Συγατρὸς τῆς βασιλείας μου, τῆς ὑψηλοτάτης ῥηγαίνης Σερβίας. Подпись: Στέφανος πιστὸς ἐν Χριστῷ τῷ Θεῷ κράλλης καὶ αὐτοκράτωρ Σερβίας καὶ Ῥωμανίας, μηνὶ ἐκτωβρίῳ ἰνδ. δ'. Индиктъ 6-й въ правленіе Душана приходился въ 1338 или 1353 г. Ни тотъ, ни другой годъ не подходитъ въ формѣ данной подписи. (Сп. Иоанн. № 13. ММ. XXVIII. 127).

(XV). Простагма на имя великаго чаушны, серескаго кефалии Алексѣя Цамвлака: Οἰκείε τῆ βασιλεία μου μέγα τζαούση κεφαλή τῆς Θεοσώστου πόλεως Σερβῶν ἔτι καὶ τῶν κάστρων καὶ τῆς χώρας Ποπολλίας κύρ Αλέξιε Τζαμπλακῶν. Василевсъ строго предписываетъ наблюдать за тѣмъ, чтобы ни съ Меникейскаго монастыря, ни съ монастырскихъ людей (κάρουκοι καὶ προσκατῆμενοι) не взимались никакіе налоги, не исключая тѣхъ, которые приходятся по статьямъ: σιταρχίας, ὀρυκῆς и καστροκτησίας. Здѣсь также вспоминается кралица: ἀπὸ μεσιτείας τῆς περιποσῆτου Συγατρὸς τῆς βασιλείας μου τῆς ὑψηλοτάτης κραλλαίνης τῆς αὐθεντοπούλας σου. Въ подписи сохранилось только одно слово Στέφανος . . . Помѣченъ актъ: μηνὶ Ἰουλίου ἰνδ. δ'. (Сп. Иоанн. № 23. Въ изданіи Миклошича и Мюллера—нѣтъ этого акта. Онъ напечаталъ ниже; см. Приложение VIII. β).

(XVI). Простагма общаго содержанія, которую еще разъ подтверждается неприкосновенность владѣній Меникейскаго мон и освобожденіе ихъ и живущихъ на нихъ людей отъ всякихъ повинностей. И здѣсь имѣется ссылка на хрисовуль, выданный черезъ ходатайство кралицы: ἐπεὶ ἀπελῶσθη πρό τινων ἤδη χρόνων χρυσόβουλλον τῆς βασιλείας μου ἀπὸ μεσιτείας τῆς περιποσῆτου Συγατρὸς αὐτῆς τῆ ὑψηλοτάτης κραλλαίνης . . . Актъ помѣченъ: μηνὶ νοεμβρίῳ ἰνδικτιῶνος δ'. Подписи нѣтъ. (Сп. Иоанн. № 28. Въ изданіи Миклошича и Мюллера нѣтъ этого акта. Онъ напечатанъ ниже—см. Приложение VIII γ).

Главный источникъ сомнѣнный въ этихъ актахъ составляетъ упоминаемая въ нихъ *Κράλαινα*. О томъ чтобы у Душана были дочери, мы ничего положительнаго не знаемъ, и еще менѣе знаемъ о томъ, чтобы одна изъ нихъ была вѣтиторомъ Меникейскаго монастыря. За то намъ достовѣрно извѣстно, что одна сербская кралица дѣйствительно покровительствовала этому монастырю; но она отнюдь не была дочерью Душана, а приходилась ему бабушкой. Это была знаменитая Симоида, дочь императора Андроника Старшаго и послѣдняя жена краля Милутина. Въ хрисовулахъ Андроника Ст., выданныхъ Меникейскому монастырю, между, прочимъ, оказывается упоминаніе объ этой *Κράλαινα*, при томъ въ тѣхъ же самыхъ выраженіяхъ, какія мы видѣли въ грамотахъ, приписываемыхъ Душану; напр. въ хрисовулѣ отъ 1297 г.: *ἐπεὶ δὲ ἐξηγήσατο τὴν βασιλείαν μου ἡ δηλοθεῖσα περιπόνητος θυγάτηρ αὐτῆς ὑψηλοτάτη κράλαινα, ἰνα . . .* (Сава I. 14, ММ. I. 88); или въ хрисовулѣ отъ 1321 г.: *Ἐπεὶ ὁ περιπόνητος υἱὸς καὶ γαμβρὸς τῆς βασιλείας μου, ὁ ὑψηλότατος κрᾶλης Σερβίας καὶ ἡ περιπόνητος θυγάτηρ τῆς βασιλείας μου, ἡ ὑψηλοτάτη κрᾶλαινα Σερβίας διεμνήσαντο πρὸς τὴν βασιλείαν μου ¹⁾* . . . (Сава I. 215; ММ. IV. 92). Отсюда естественно вывести заключеніе, что та же Симоида, дочь императора Андроника Старшаго и сербская кралица, подразумѣвается подъ словомъ *Κράλαινα* въ разбираемыхъ актахъ, которые слѣдовательно должны быть приписаны Андронику Старшему, а не Душану. Дѣйствительно въ трехъ изъ этихъ актовъ (X, XIII, XVI) нѣтъ ни подписи, ни точныхъ хронологическихъ датъ, а потому и нѣтъ внѣшнихъ препятствій отнести ихъ къ византійскому императору. Въ трехъ другихъ (XI, XIV и XV) актахъ, а равно и въ томъ (XII), который помѣщенъ въ данную категорію, хотя въ немъ и не упоминается *κρᾶλαινα*, стоитъ подпись Душана, но вездѣ она не обычна, не похожа на подписи этого государя, находящіяся въ другихъ его безспорно подлинныхъ актахъ ²⁾. Присутствіе этой

¹⁾ Упоминаетъ объ этой кралицѣ и Андроникъ Младшій въ своемъ хрисовулѣ Меникейскому монастырю; но онъ справедливо называетъ ее своей теткой: *ἡ περιπόνητος θεῖα τῆς βασιλείας μου ἡ ὑψηλοτάτη κрᾶλαινα Σερβίας*. Сава I 218; Acta graeca V 94. Миклошичъ ошибочно приписываетъ этотъ актъ Андронику Ст.

²⁾ *Στέφανος βασιλεὺς, αὐτοκράτωρ Σερβίας καὶ Ρωμανίας* — пропущено *καὶ* (XI); *Στέφανος πιστὸς ἐν Χριστῷ τῷ Θεῷ κрᾶλληс καὶ αὐτοκράτωρ Σερβίας καὶ Ρωμανίας* —

подписи въ означенныхъ простагахъ можетъ быть объяснено или намѣренной неудачной поддѣлкой, или ошибкой переписчика, спутавшаго акты разныхъ государей. Во всякомъ случаѣ ни одинъ изъ этихъ семи актовъ не принадлежитъ царю Сербовъ и Грековъ. Самыя выраженія—*ὀψηλοτάτη κράλινα Σερβίας*, или *Ῥηγαίνα Σερβίας* уже потому не могутъ быть отнесены къ дочери Душана, что означаютъ кралицу Сербіи, т. е. жену сербскаго краля, а не королевну, дочь краля. За то они какъ разъ подходятъ къ Симонидѣ, жепѣ Милутина. Къ ней же какъ дочери византійскаго императора идетъ титулъ *αὐθεντοπούλα σου*, приданный къ *κράλινα* въ нѣкоторыхъ изъ разбираемыхъ простагмъ (XI, XV). Трудно допустить, чтобы Душанъ, обращаясь къ именитому греческому сановнику, какъ domestикъ Іоаннъ Тарханіота, или великій чаушья и кефалия Алексѣй Цамвакъ, величалъ свою дочь „его государыней“.

Наконецъ самое содержаніе всѣхъ этихъ актовъ не позволяетъ приписывать ихъ Душану. Оно не представляетъ ничего новаго, и прямо переноситъ изслѣдователя въ ту эпоху, когда о Меникейской обители заботились императоры Андроникъ Старшій и его внукъ Андроникъ Младшій. Приложенія, о которыхъ идетъ рѣчь въ мнимо-Душановыхъ грамотахъ, уже сдѣланы были гораздо раньше, какъ это видно изъ общихъ хрисовуловъ обоихъ Андрониковъ, гдѣ упоминаются и метохъ *Ἄγια Βαρβάρα* и *Μονοσκήτων*. Споръ о землицѣ Моноспити также уже былъ рѣшенъ при Андроникѣ Младшемъ. Въ хрисовулѣ Душана отъ октября 1345 г., данный немедленно по завоеваніи Сереса, она внесена какъ неотъемлемая собственность монастыря: *χωρίον τὰ Μονοσκήτια μετὰ τῆς νομῆς καὶ περιοχῆς αὐτοῦ καὶ τῶν παροίκων καὶ προσκαθημένων αὐτοῦ*. Въ простагмѣ № XII мнимый *Στέφανος* Краля предписываетъ окончательно передать эту землицу Меникейскому монастырю, но тутъ же своимъ замѣчаніемъ о томъ, что впервые Моноспити была приписана монастырю „дѣдомъ его царства“ (*διὰ χρISOBOύλλου τοῦ ἐγίου μου αὐθέντου καὶ βασιλέως, τοῦ πάγκου τῆς βασιλείας μου*) свидѣтельствуетъ, что самая простагма должна имѣть подпись не Стефана Краля, а императора Андроника Младшаго, который дѣйствительно приходился внукомъ Андронику Старшему, сдѣлавшему означенное приложе-

κτῆς—не на мѣстѣ; *κράλλης* не соотвѣтствуетъ *βασιλεία μου* въ текстѣ. (XIV). Въ пр. XV совсѣмъ неполная подпись: одно слово *Στέφανος*.

ніе. Вообще въ этихъ актахъ выступаютъ на сцену тѣ же лица, которыя дѣйствовали и упоминаются 50 лѣтъ назадъ, напр. тотъ же Мартинъ, прежній владѣлецъ Моноспити, тотъ же безымянный епископъ Зихны и обновитель Меникейскаго монастыря, о которыхъ говорится еще въ простагмѣ Андроника отъ 1297 г. Лица эти непосредственно обращаются къ василевсу, подписавшему акты¹⁾. Уже ли же они жили и дѣйствовали и въ 50-хъ годахъ XIV ст.? Если бы этотъ епископъ былъ живъ, то по завоеваніи Сереса Сербами ему естественно было бы обратиться самому къ Душану съ просьбою о хрисовулѣ на монастырскія земли; и еслибы съ его стороны было подобное ходатайство, Душанъ не преминулъ бы о немъ упомянуть въ своемъ октябрьскомъ хрисовулѣ 1345 г.; между тѣмъ онъ говоритъ объ этомъ приснопамятномъ епископѣ, котораго называетъ точно митрополитомъ Іоакимомъ, только въ прошедшемъ времени²⁾, а изданіе своего хрисовула приписываетъ единственно просьбѣ монашествующихъ.

Вотъ соображенія, которыя не позволяютъ мнѣ считать отмѣченные семь актовъ принадлежащими Душану. Но тоже сомнѣніе вполне имѣетъ мѣсто и по отношенію къ слѣдующимъ семи актамъ.

58. (XVII). Простагма на имя domestika западныхъ оемъ Стефана стратига и Николая Θεολογίτα: Πάνσεπτε σεπτέ οικίε τῆ βασιλεία μου, domestike τῶν δυσικῶν Σεμάτων, κῆρ Στρατιγῆ, καὶ σὺ, πάνσεπτε σεπτέ οικίε τῆ βασιλεία μου κῆρ Νικόλαε Θεολογίτα. Въ ней предписывается означеннымъ лицамъ окончательно утвердить Меникейскій мон. во владѣніи землицей τῶν Λεβαδιῶν, на которую заявляетъ притязаніе Георгій Трулинъ (Τρούληνός). Автъ помѣченъ μηνὶ αὐγούστῳ ἰνδ. ε', и имѣетъ подпись: Στέφανος κρᾶλης καὶ αὐτοκράτωρ Σερβίας καὶ Ρωμανίας. Если эту простагму дѣйствительно приписывать Душану, то многое въ ней оказывается неяснымъ и сомнительнымъ. 1) Индиктъ 10-й въ правленіе Душана приходился всего одинъ разъ, именно въ 1342 г. (или для осеннихъ мѣсяцевъ—сентябрь—декабрь—въ 1343 г.). Этотъ годъ и принимаетъ издатель памятника Dr. Ф. Мильшопичъ, совершенно забывая, что тогда Душанъ еще не владѣлъ Сересомъ, не

¹⁾ Напр. въ пр. № XI: ἐγκώρισεν ἡ βασιλεία μου ἐξ ἀναφορᾶς τοῦ Θεοφιλεστάτου ἐπισκόπου Ζιχνοῦ, δε συνηστῆσατο τὴν μονὴν

²⁾ Саеа I 284; Acta graeca V. 111.

имѣлъ никакого отношенія къ Меникейскому монастырю и потому самому не могъ выдать простагмы въ родѣ данной. 2) Включеніе сересской области въ разрядъ „западныхъ ѳемъ“ вполнѣ естественно въ актѣ, вышедшемъ изъ канцеляріи византійскаго императора, но оно совершенно не умѣстно въ актѣ, имѣющемъ подпись Душана, ибо въ новооснованномъ греко-сербскомъ царствѣ Сересъ оказывался не въ западныхъ областяхъ, а на самомъ крайнемъ востокѣ. 3) Николай Теолагита, въ которому обращена простагма, и Георгій Трулинь, о которомъ здѣсь говорится какъ о лицѣ, возбуждающемъ тяжбу передъ василевсомъ, упоминаются въ простагмахъ императора Андроника Старшаго отъ 1297 и 1298 годовъ ¹⁾). 4) Василевсъ въ данной простагмѣ, между прочимъ, ссылается на „распоряженіе блаженной памяти вселюбимой супруги своей Анны“: ἀντεκρίθησαν αὐτῷ ὀρισμῷ τῆς ἀοιδίμου καὶ μακαρίτιδος περιπόθητου μου αὐγούστης, τῆς κυρίας Ἄννης τῆς δεσποίνης. Подобной ссылки, конечно, не могъ сдѣлать Душанъ. Она относится, вѣроятно, къ первой супругѣ императора Андроника Старшаго ²⁾). 5) Наконецъ землицу „Λιβάντων“ находимъ въ спискѣ неотъемлемыхъ владѣній монастыря въ хрисовулѣ Андроника Младшаго отъ 1321 г. ³⁾ и въ хрисовулѣ Стефана Душана отъ октября 1345 г. ⁴⁾. Слѣдовательно вопросъ объ этой спорной землицѣ былъ рѣшенъ задолго до Душана.

Всѣ эти соображенія, взятыя вмѣстѣ, заставляютъ меня допустить, что на разбираемой простагмѣ вмѣсто подписи краля Стефана Душана должна стоять подпись василевса Андроника Старшаго. (Сп. Иоанн. № 18. ММ. XIII. 108).

59. (XVIII). Простагма, безъ даты, съ подписью Στέφανος κρᾶλ, выданная василевсомъ Меникейскому монастырю на метохъ Τριλῆσιον. Противъ принадлежности Душану этого акта ясно свидѣтельствуемъ слѣдующее мѣсто изъ него: ἐκδοθείσης (т. е. τῆς μονῆς) δὲ παρ' αὐτοῦ πρὸς τὸν περιπόθητον γαμβρὸν τῆς βασιλείας μου, τὸν μέγαν δομέστικον, κῆρ Ἰωάννην Παλαιολόγον τὸν Κάντακουζηνόν. Известно, что великій domestikъ Іоаннъ Кантакузинъ отнюдь не

¹⁾ Сава, I. p. 214, 239; Миклошичъ и Мюллеръ V. 88—90.

²⁾ Nicéph. Gregoras (Bonp. ed) IV. 9, p. 109; VII. 5. p. 234.

³⁾ Сава, I. 218; Миклошичъ и Мюллеръ V. 96.

⁴⁾ См. выше стр. 126.

былъ въ родствѣ со Стефаномъ Душаномъ, а напротивъ родство его съ Палеологами не подлежитъ сомнѣнію. Императоръ Андроникъ Младшій называетъ I. Кантакузина совершенно такъ какъ и здѣсь — γάμβρον τῆς βασιλείας μου въ своемъ хрисовулѣ отъ 1332 г., которымъ утверждаетъ его въ званіи ктитора Менивейской обители¹⁾. Слѣдовательно и этотъ актъ могъ быть подписанъ только Андроникомъ Младшимъ²⁾. (Сп. Иоанн. № 3. ММ. XVIII. 116).

60. (XIX). Простагма, безъ года, съ подписью Στέφανος κράτης αὐτοκράτωρ Σερβίας καὶ Ῥομανίας. Василевсъ разрѣшаетъ въ пользу Менивейскаго монастыря споръ о мѣстечкѣ Керанитца, на которое заявляли свои права иноки Аѳонскаго Иверскаго монастыря. Что василевсъ этотъ былъ не Душанъ, какъ значитъ въ подписи, а императоръ Андроникъ Младшій, это видно изъ слѣдующаго мѣста акта: ἀνέδραμον οἱ τοιοῦτοι μοναχοὶ τῆς εἰρημένης σεβασμίας μονῆς τοῦ Προδρόμου καὶ ἐκρίσαντο πρόσταγμα παρὰ τοῦ ἀγίου αὐθέντου καὶ βασιλέως τοῦ πάππου τῆς βασιλείας μου, πρὸς τε τὸν συμπένθερον αὐτὸν τῆς βασιλείας μου, πρωτοβεττιάρτην κῆρ Ἀνδρόνικον τὸν Καντακουζηνόν, ὅς εὕρισχετο εἰς κεφαλὴν τοῦ τόπου τῶν Σερρῶν, ἔτι δὲ καὶ τὸν οἰκίον τῆ βασιλεία μου, κύριον Δημήτριον Ἄγγελον τὸν Μετοχίτην, εὕρισκόμενον ἀρτίως εἰς κεφαλὴν τοῦ αὐτόσι τόπου τῶν Σερρῶν. Стефанъ Душанъ, очевидно, не могъ называть своего дѣда василевсомъ—императоромъ, а тѣмъ менѣе могъ говорить объ его простагмахъ къ кефалиямъ Сереса. Въ хрисовулѣ Стефана Душана отъ 1345 г. земляца Керанитца упомянута въ спискѣ владѣній Менивейскаго монастыря³⁾. (Сп. Иоанн. № 17. ММ. XXX. 128).

61. (XX). Простагма на имя великаго хартуларія, Андроника Кантакузина, кефалии Волера, Мосинополя, Сереса, Стримона и земли Красовы⁴⁾, содержащая въ себѣ предписаніе василевса разобратъ тяжёбное дѣло о мѣстечкѣ Кераницѣ между Менивейской

¹⁾ Сава, I. р. 228; Миклошичъ и Мюллеръ V. 102. ὑπὸ τὴν ἐφορείαν καὶ ἐπίσκεψιν τοῦ περιποσίτου γάμβρου τῆς βασιλείας μου, τοῦ μεγάλου δεμεστίκου κυροῦ Ἰωάννου τοῦ Παλαρολόγου τοῦ Καντακουζηνοῦ.

²⁾ Метохъ Трилѣсион также упомянутъ въ хрисовулѣ Душана отъ 1345 г.

³⁾ Сава I, 234; Миклошичъ и Мюллеръ V. 113.

⁴⁾ οἰκίαι τῆ βασιλεία μου, μέγα χαρτουλάρια, κεφαλὴ Волероῦ καὶ Мосиноπόλεως, Σερρῶν καὶ Στρίμονος, ἔτι τε καὶ τῆς χώρας Κρασοβέξ, κῆρ Ἀνδρόνικε Καντακουζηνέ.

обителью и монастырьскомъ св. Безребренниковъ. Подпись: „Στέφανος κρηλλης Σερβίας κλι 'Ρωμανίος“ и помѣтка: μηνὶ σепτεμβρίου ἰνδ. ς', указывающая, по мнѣнію г. Мивлошича на 1353 г. Не требуется особой прощительности, чтобы убѣдиться, что и эта простагма отнюдь не принадлежит Душану а, по всей вѣроятности, есть одна изъ тѣхъ простагмъ Андроника Старшаго, на которыя указывается въ предшествующемъ актѣ. Объ Андроникѣ Кантакузинѣ, какъ кефалии Сереса, уже тамъ говорится въ прошедшемъ времени (εὐρίσκατο—см. выше). Какимъ же образомъ тотъ же самый Андроникъ Кантакузинъ могъ быть сересскимъ кефалией во времена Душана? (Сп. Иоанн. № 16. ММ. XXXV. 133).

62. (XXI). Простагма безъ конца, а слѣдовательно, безъ года и подписи; подтверждаетъ приложенія, сдѣланныя Меникейскому монастырю монахомъ Іаковомъ: метоухъ Богородицы τῆς 'Οστρούης, церковь св. Анастасіи и землю въ с. Θоло. Въ началѣ акта василевсъ упоминаетъ, что эти приложенія монахъ Іаковъ получилъ по его царскому хрисовулу: ὁ Ἰάκωβος ἔχων διὰ χρисοβούλλου τῆς βασιλείας μου. Въ числѣ меникейскихъ грамотъ какъ разъ есть хрисовулъ Андроника Младшаго отъ 1333 г., которымъ онъ жалуетъ всѣ перечисленные приложенія монаху Іакову¹⁾. Отсюда ясно, что и данная простагма должна быть выдана тѣмъ же Андроникомъ Младшимъ, а не Душаномъ. (Сп. Иоанн. № 11. ММ. XXVI. p. 126).

63. (XXII). Простагма на имя великаго чаушги и кефалии Сереса, Алексѣя Цамвлана²⁾; безъ подписи, съ помѣткой: μηνὶ ἰουλίου ἰνδ. ς'. Строго предписывается кефалии наблюдать за тѣмъ, чтобы съ Меникейской обители и съ людей, живущихъ на ея земляхъ, не взимались никакія подати и налоги, отъ которыхъ они освобождены царскими хрисовулами. Въ актѣ постоянно встрѣчается ссылка на хрисовулы и простагмы τοῦ ἁγίου μου αὐθέντου καὶ βασιλέως τοῦ πάππου τῆς βασιλείας μου, указывающая, что онъ принадлежит не Душану, а Андронику Младшему. (Сп. Иоанн. № 24; въ сборникѣ ММ.—нѣтъ; актъ напечатанъ въ Приложеніи VIII γ).

¹⁾ Саеа, I. p. 292. Миклошичъ и Мюллеръ, V. p. 105.

²⁾ Οἰκίαι τῆ βασιλεία μου μέγα τζαούση κεραλή τῆς Θεοσώστου πόλεως Σερρών, ἀλλὰ δὴ καὶ τῶν κάστρων καὶ τῆς χώρας Ποπολίας, κύρι' Ἀλέξιε Τζαμπλάκων.

64. (XXIII). Простагма о томъ, чтобы начальствующія лица не дѣлали никакихъ притѣсненій Меникейскому монастырю. Безъ подписи, съ помѣткой: Μηνὶ ἀγούστου, ἐτὸς Σ'. Здѣсь находится упоминаніе о вселенскомъ патріархѣ, при томъ въ такихъ выраженіяхъ, которыя совершенно не понятны въ грамотѣ Душана, если принять во вниманіе его разрывъ съ Константинопольскою церковью ¹⁾. Слѣдовательно весьма сомнительно, чтобы и этотъ актъ могъ принадлежать царю Сербовъ и Грековъ. (Сп. Иоанн. № 26; въ сборникѣ MM. этого акта нѣтъ; онъ напечатанъ ниже въ Приложеніи VIII. е).

Б) Хрисовулы и простагмы властелямъ.

Древній меникейскій кодексъ, извѣстный лишь въ позднѣйшемъ спискѣ Георгія Иоаннида, кромѣ собственно-монастырскихъ актовъ, содержалъ въ себѣ нѣсколько грамотъ иного рода, которыя несомнѣнно должны быть разсматриваемы какъ случайно сохранившіеся остатки отъ двухъ большихъ, недошедшихъ до насъ отдѣловъ архивнаго матеріала эпохи Душана. Подъ этими отдѣлами я разумѣю хрисовулы властелямъ и простагмы царя властелямъ же и разнымъ представителямъ администраціи. Въ меникейскомъ кодексѣ находимъ единственный доселѣ извѣстный хрисовулъ Душана, данный властелю. Выше было указано, что по всей вѣроятности подобныхъ властельскихъ хрисовуловъ было выдано Душаномъ не менѣе, чѣмъ монастырскихъ. Чтобы увѣриться въ этомъ, достаточно припомнить извѣстную ссылку на хрисовулы властелямъ, находящуюся въ Законникѣ. Но изъ всѣхъ этихъ хрисовуловъ уцѣлѣлъ или по крайней мѣрѣ открытъ доселѣ только одинъ. Онъ представляется тѣмъ болѣе любопытнымъ, что относится къ греческому властелю и выданъ на земли, лежавшія въ предѣлахъ новозавоеванной византійской области. Гораздо болѣе сохранилось простагмъ. Нѣкоторыя изъ нихъ мы уже видѣли въ числѣ монастырскихъ актовъ. Но меникейскій кодексъ содержитъ нѣсколько простагмъ, не относящихся непосредственно къ Меникейскому монастырю. По своему содержанию онѣ распадаютъ

¹⁾ Ἐπειὸς παυαγίστατος μεσιδεσπότης ὁ οὐκοιμενικὸς πατριάρχης.

ся на два типа. Однѣ, подобно хрисовуламъ, представляютъ акты на привилегированное владѣніе извѣстною землею, селомъ, или разными угодьями. Другія—суть предписанія, повелѣнія или приказы царя по дѣламъ управленія, обращенныя къ мѣстнымъ властямъ или чиновникамъ. Тѣ и другія какъ по формѣ, такъ и по изложенію вполнѣ соответствуютъ византійскимъ актамъ того же рода, въ чемъ не трудно убѣдиться изъ сравненія подходящаго матеріала, представляемаго „меникейскимъ кодексомъ“. По греческому типу простагмы приходится возстановить сербскій типъ „царскихъ повелѣній“, на которыя находимъ такъ много указаній въ Законникѣ. Если въ архивѣ одного монастыря сохранилось, судя по позднѣйшимъ свѣдѣніямъ, около 15 простагмъ на греческомъ языкѣ, то какъ же велико должно быть число недошедшихъ до насъ повелѣній и приказовъ Душана на сербскомъ языкѣ.

65. (XXIV). Первою по времени должна быть поставлена простагма, значащаяся въ спискѣ Іоаннида подъ № 22. Она относится, вѣроятно, къ 1345 г.; въ ней Душанъ еще называетъ себя кралемъ (*κράλλησ της μου*) и подписался—*Στέφανος Κράλλησ*. Къ сожалѣнію простагма эта сохранилась не въ цѣльномъ видѣ, а со множествомъ пропусковъ; сверхъ того и позднѣйшая копія ея не совсѣмъ исправна, вслѣдствіе чего содержаніе памятника не вполнѣ ясно. Она обращена къ властелю Райву, вефалии Трилиса и Вронта ¹⁾ и содержитъ предписаніе позаботиться о томъ, чтобы епископъ Феремонъ (*Φερμων*) беспрепятственно владѣлъ землей, пожалованной ему хрисовулами въ прежнее время, и чтобы отнюдь не подвергался никакимъ притѣсненіямъ со стороны мѣстныхъ властей. Епископъ Феремонъ упоминается еще въ одномъ меникейскомъ актѣ. (Сп. Іоанн. № 3. XVIII. ср. выше). Простагма издана ниже, въ Приложеніи VIII. а.

66. (XXV). Вторая простагма относится къ властелю Георгію Фокопулу (*δ Φωκόπουλος*). Она уже имѣетъ точную хронологическую дату (*μητι ἀπριλλίω, ινδ. ιδ'*) указывающую на 1346 г. и царскую подпись: *Στέφανος πιστός βασιλεύσ και κράλλησ εν Χριστῳ τῳ Σεφ Σερβίας και Ρωμανίας* ²⁾. Царь разрѣшаетъ означенному властелю выстроить новую водяную мель-

1) *Ὀμίε μου Ράϊκο κεφαλή Τριλισίου και Βροντούσ.*

2) Неточность въ передачѣ подписи видна изъ неправильной разстановки словъ.

ницу возлѣ той, которая ему прежде принадлежала, и подтверждаетъ за нимъ право владѣть ею неприкосновенно и неотъемлемо. Изъ акта видно, что это разрѣшеніе Фокопулу было дано грамотой властеля, вефалин гор. Сереса М Аврамбаки, и другихъ царскихъ и церковныхъ властей: *διὰ γράμματος τοῦ οἰκείου αὐτῆ κεφαλῆς τῆς Θεωσώστου πόλεως Σερρών, κυρίου Μ τοῦ Ἀβραμπάκη, καὶ τῶν λοιπῶν ἀρχόντων τῆς βασιλείας μου καὶ τῶν ἐντιμοτάτων ἐκκλησιαστικῶν ἀρχόντων.* Царская же протагма только подтверждала это распоряженіе мѣстной администраціи.

Ссылка на *λοιποὶ ἄρχοντες τῆς βασιλείας μου* и на *ἐκκλησιαστικοὶ ἄρχοντες* можетъ быть объяснена въ смыслѣ указанія на провинціальный или областной соборъ, состоявшій изъ влестелей и церковниковъ и вѣдавшій мѣстныя дѣла общественнаго характера. (Сп. Іоанн. № 19. MM. XXXI. 129).

67. (XXVI). Къ тому же Фокопулу относится и единственный вышеупомянутый властельскій хрисовулъ Душана. Онъ помѣченъ масмъ 1352 г. (инд. 5., 6860 г.) и имѣетъ обычную царскую подпись: *Στέφανος ἐν Χριστῷ τῷ Θεῷ πιστὸς βασιλεὺς καὶ αὐτοκράτωρ Σερβίας καὶ Ρωμανίας.* Этотъ хрисовулъ совсѣмъ не походитъ на большинство извѣстныхъ намъ монастырскихъ хрисовудовъ. Онъ не есть дарственный актъ, не заключаетъ въ себѣ никакихъ пожалованій, или особыхъ правъ и льготъ извѣстному лицу, а есть собственно подтвердительная грамота на неприкосновенное владѣніе имуществомъ, приобретеннымъ куплею. Имущество Фокопула состояло изъ домовъ въ Сересѣ, мельницъ, виноградниковъ и земли въ Лестіани и Тумвѣ. Царь въ своемъ хрисовулѣ постановляетъ, что всѣмъ этимъ имуществомъ Фокопулъ долженъ владѣть „безпрепятственно, непреложно, неотъемлемо, безъ всякаго нареканія и несправедливости, и никто изъ царскихъ властелей или властеличичей да не посмѣетъ войти въ дома его или наложить свою хищническую и несправедливую руку на его имѣнія“ ¹⁾, но да

¹⁾ διορίζεται, ὡς ἂν κατέχη ὁ ρηθεὶς Φωκόπουλος τὰ κατὰ μέρος γεγραμμένα κτήματα καὶ οἰκήματα ἀνενόγητα καὶ ἀυστέρητα, ἐπι (τε) ἀναφαιρέτως καὶ ἐκτὸς πάσης καὶ παντοίας περιφρονήσεως καὶ ἀδικίας, καὶ οὐδὲν ἐξ εἰν ἄδειαν ἀπάντων τῶν ἀρχόντων καὶ ἀρχοντοπούλων τῆς βασιλείας μου ἢ ἐν τοῖς οἰκήμασιν αὐτοῦ εἰσελθεῖν ἢ πλεονεκτικὴν καὶ ἀδικὸν χεῖρα ἐπὶ τοῖς κτήμασι κινήσαι αὐτοῦ, . . .

владѣть онъ всѣмъ этимъ непривосновенно. Если онъ вздумаетъ передать это имущество въ какой-либо монастырь, то можетъ сдѣлать это свободно, и въ такомъ случаѣ монастырь этотъ станетъ такимъ же полнымъ собственникомъ его, какъ былъ жертвователъ. Объ освобожденіи имѣній Фокопула отъ какихъ-либо податей и повинностей, нѣтъ ни слова въ хрисовулѣ. Главная цѣль его—обезпеченіе даннаго имущества, предназначаемаго къ пожертвованію въ монастырь, отъ своеволія правящихъ властелей. Такимъ образомъ этотъ актъ не даетъ понятія о настоящемъ властельскомъ хрисовулѣ, т. е. о такомъ, которымъ царь записывалъ властелямъ бащины. (Сп. Іоанн. № 20, ММ. XXXIV. 132).

68. (XXVII). Третья простагма, данная властелю Маргариту, имѣетъ значеніе льготной грамоты. Душанъ подписалъ ее уже будучи царемъ: Στέφανος ἐν Χριστῷ τῷ Θεῷ πιστὸς βασιλεὺς Σερβίας καὶ Ῥωμανίας. Хронологическая помятка: *μητὶ δεκτωβρίῳ βδ. α'* стоитъ въ противорѣчій съ этою подписью. Индиктъ 11-й въ правленіе Душана падалъ только на 1342—43 г., но въ ту пору Душанъ еще не былъ вассилевсомъ. Поэтому я не могу согласиться съ г. Миклошичемъ, который надписываетъ этотъ актъ 1343 г., и считаю необходимымъ допустить ошибку въ обозначеніи индикта. Содержаніе простагмы состоитъ въ томъ, что царь освобождаетъ имѣнія (земли и виноградники) властеля Маргарита (*ὁ οἰκείος τῆ βασιλείᾳ μου ὁ Μαργαρίτης*), лежащія въ селахъ Нижняя-Уска и Рахова (*εἰς τε τὸ χωρίον τὴν Κάτω Οὐσκᾶν καὶ τὴν Ράχουσαν*) отъ уплаты подати въ девять номисмъ или перперовъ. Это освобожденіе должно простираться на дѣтей и наслѣдниковъ Маргарита. Нужно думать, что эта сумма обнимала уже всѣ повинности, которымъ могли подлежать имѣнія Маргарита, ибо въ простагмѣ сказано: *διορίζεται, ὡσάν κατέχη εἰς τὸ ἐξῆς ὁ δηλωθεὶς Μαργαρίτης τὴν βασιλείαν γῆν καὶ τὰ ἀμπέλια ἀνενοχλήτως καὶ ἀδιασείστως χωρὶς τέλους καὶ βάρους τινός.* Не лишено важности находящееся въ началѣ простагмы указаніе на документы, доказывающіе права владѣнія Маргарита имѣніями: *κέχρηται δι' ἀπογραφικῶν ἀποδείξεων τοῦ τε οἰκείου τῆς βασιλείας μου μεγάλου χαρτουλλαρίου, κυροῦ Ἰωάννου τοῦ Βατάτζη, καὶ τοῦ πανσέπτου οἰκείου τῆ βασιλείᾳ μου, ὀρθανοτρεῖφου κυροῦ Κωνσταντίνου* Здѣсь мы встрѣчаемся съ двумя официальными должностями: великаго хартулярія и оравнотрофа т. е. сиротскаго опекуна, которыя очевидно были сохранены Душаномъ въ преобразованной имъ на византійскій

образецъ администраціи, если только считать данный актъ несомнѣнно принадлежащимъ сербскому царю¹⁾. (Сп. Иоанн. № 5. ММ XV. 110).

69. (XXVIII). Простагма безъ подписи, а только съ помѣткой: *μηνι Ιουλιου Ινδ. α'*. Если эта помѣтка дѣйствительно начертана Душаномъ, чему содержаніе акта не противорѣчитъ, то памятникъ долженъ относиться къ 1348 г. Онъ представляетъ повелѣніе царя обращенное въ domestiku оемъ, властелю Ма к р и н у: *Πάνσεπτε σεπτε οίκετε τῆ βασιλεία μου δομέστικε τῶν Σεμάτων κύριε Μακρινέ*. Вѣроятно это тотъ самый Макринъ, который уже встрѣчался намъ въ одной изъ меникейскихъ грамотъ (VII). Отъ митрополита Зихны царь узналъ, что монастырекъ *περί τῶν Ασωμάτων* платитъ за одну землю семь номисмъ властелю Преакоцелу (*πρὸς τὸν οἰκεῖον τῆ βασιλεία μου τοῦ Πρεακοτζέλου*), и по просьбѣ митрополита освободилъ монастырекъ отъ этого взноса, предписавъ domestiku Макрину дать Преакоцелу другой участокъ земли, который приносилъ бы ему тѣ же семь номисмъ. Монастырекъ же долженъ владѣть означенной землицей *ἀτελῶς καὶ ἀβαρῶς καὶ χωρὶς τινος διενεχλήσεως . . .* Здѣсь мы опять видимъ характерный примѣръ административной дѣятельности Душана. Всегда отстаивая интересы церкви и духовенства, онъ своею властью освобождаетъ монастырь отъ выполненія извѣстнаго обязательства въ отношеніи властеля, но въ то же время заботится о немедленномъ удовлетвореніи обиженнаго. Землица, о которой идетъ рѣчь въ простагмѣ, очевидно составляла собственность Преакоцела и только находилась въ постоянномъ пользованіи (проніи?) у монастыря. Повелѣніе царя передавало ее въ полную собственность монастыря. (Сп. Иоанн. № 25; въ Сборникѣ ММ.—нѣтъ; актъ напечат. въ Приложеніи VIII. 8).

70. (XXIX). Последняя простагма также безъ подписи, а только съ помѣткой: *μηνι Ιουλιου Ινδ. ι'*. Дата эта, если въ ней нѣтъ ошибки, дѣлаетъ актъ нѣсколько подозрительнымъ, ибо 10-й индиктъ въ

¹⁾ Нѣкоторое сомнѣніе въ принадлежности этой простагмы Душану вызывается кромѣ хронологической несообразности въ актѣ еще тѣмъ обстоятельствомъ, что земли въ с. Нижняя Уска (*εἰς τὸ χωρίον τῆν Κάτω Οὐσκαν*) упоминаются уже въ меникейскомъ хрисовулѣ Душана отъ 1345 г. какъ собственность монастыря, которому они были пожертвованы самимъ Маргаритомъ (см. выше). Слѣдовательно, если это тѣ земли, о которыхъ говорится въ простагмѣ, то освобожденіе ихъ отъ подати должно было совершиться до перехода сересской области подъ власть Душана.

правление Душана падаетъ на такое время (1341—1342 г.), когда сересская область еще не была подчинена сербскому завоевателю. Но содержаніе простагмы настолько общаго характера, что она одинаково можетъ быть приписана какъ одному изъ византійскихъ императоровъ, такъ и Душану. Именно, она представляетъ приказъ на имя царскаго властеля Мануила Θεολογίτη¹⁾, предписывающій заботливо наблюдать, чтобы отнюдь не нарушались хрисовулы и простагмы, когда-либо выданные Меникейскому монастырю, и чтобы никто изъ мѣстныхъ чиновниковъ не смѣлъ чѣмъ либо безповоить или притѣснять этотъ монастырь или посягать на его имѣнія. (Сп. Иоанн. № 27. См. Приложение VIII с).

Какъ эти простагмы, такъ и всѣ вообще меникейскіе акты, независимо отъ частныхъ ихъ содержанія, особенно важны потому, что они прекрасно характеризуютъ отношеніе Душана къ греческой церкви, къ греческимъ властямъ и къ мѣстной администраціи въ покоренной византійской области. Завоеватель сохранилъ здѣсь прежній порядокъ вещей, старался во всемъ подражать византійскимъ императорамъ и усиленно заботился о приобрѣтеніи расположенія вліятельныхъ элементовъ населенія.

В) Хрисовуль Сѣрскому митрополиту Јакову.

71. Изъ массы хрисовуловъ Душана довольно рѣзко выдѣляется хрисовуль о дарованіи бащины сѣрскому митрополиту Јакову, весьма любопытный какъ по содержанію, такъ по высокому сану лица, которому онъ пожалованъ. Это—единственный сохранившійся до насъ актъ о записаніи царемъ бащины отдѣльному лицу. По нему отчасти можно составить понятіе и о недошедшихъ до насъ жалованныхъ хрисовулахъ властелямъ. Но независимо отъ такого своего значенія, онъ драгоцененъ по своему содержанію, которое представляетъ рядомъ съ занимательными бытовыми и историческими подробностями нѣсколько важныхъ законовъ и распоряженій царя. Наконецъ заслуживаетъ вниманія и самая форма хрисовула, который

1) Πάνσεκτη σκεπτε τῆ βασιλείᾳ μου κύρ Μανουῆλ Θεολογίτα.

скрѣпленъ подписями не только Душана, но и его сына краля Уроша. Имя сѣрскаго митрополита Іакова уже встрѣчалось намъ въ одномъ изъ предшествовавшихъ хрисовуловъ. Мы видѣли, что Душанъ поставилъ этого митрополита первымъ игумномъ призрѣнскаго монастыря—своей задушбины. Этимъ назначеніемъ онъ хотѣлъ съ одной стороны выразить особенное вниманіе владыкѣ новозавоеваннаго греческаго города, а съ другой—наглядно раскрыть свои намѣренія касательно сближенія Сербовъ съ Греками: митрополитъ греческаго города становился игумномъ сербскаго царскаго монастыря. Вѣроятно въ силу тѣхъ же соображеній митрополитъ Іаковъ и позже продолжалъ пользоваться особымъ почетомъ и расположеніемъ со стороны царя и всей его семьи. Однимъ изъ выраженій этого расположенія было пожалованіе ему бащинны.

Данный хрисовулъ хранится въ архивѣ аеонскаго монастыря Руссика, гдѣ его видѣли многіе ученые, посѣщавшіе Аеонъ; онъ изданъ уже два раза: въ сборникѣ актовъ Руссика (Р.) и въ „Гласникѣ“ (XXIV. 241—248). Начала не достаетъ, а въ концѣ находится точная хронологическая дата: „и сие извѣстное и всенастоещее золотопечатное слово царства ми записа се и оутвърди въ лѣто ϩ. ѿ. ѿ. ѿ индиктиона ѕ“. Слѣдовательно хрисовулъ относится къ 1353 г. Вслѣдъ за обычною подписью Душана: „Стефанъ въ ѿа ѿа благовѣрній царь Сръблемъ и Грькомъ“, стоитъ подпись краля Уроша въ слѣдующей оригинальной формѣ: И кралевство ми видѣвъ си золотопечатнии хрисовулъ господина ми и родителя сѣаго цара, и госпождѣ ми и матере светия царице квра Елені, записанъ и оутвърждень прѣосвещенному митрополиту сѣрсьскому кврѣ Іакову, црѣвовъ светаго Николи на Пъшини подѣ Кожлемъ, да си ю има до своѣга живота, да тѣмъ же образомъ и кралевство ми съ оупрощеніемъ и хотѣніемъ господина ми и родителя светаго цара, и госпожде ми и матере светия царице, подтврждамъ и записою кралевства словомъ, како да юсть тврдь сии хрисовулъ, и никшимъ непорушень, и да юсть въ всако оутврждениѣ и свободу чистую, како юсть и више записано господиномъ ми и родителемъ светымъ царемъ и госпождомъ и матеромъ ми, благовѣрною и христолюбною царицею, сего бо ради писа и подписа кралевство ми образомъ кралевства ми, въ лѣто ϩ. ѿ. ѿ. ѿ индиктионъ ѕ. „Въ ѿа ѿа благовѣрній Стефанъ Урошь краль всѣмъ Сръблемъ“. Мы видѣли уже

нѣсколько хрисовуловъ Душана, въ которыхъ ясно значитя, что они выданы царемъ съ согласія царицы и наследника краля Уроша. Но это пока единственный хрисовулъ съ двойною подписью—царя и краля. Объявивъ сына соправителемъ, именно предоставивъ ему вѣдать собственную Сербію, Душанъ привлекалъ его къ участию въ дѣлахъ и, между прочимъ, къ скрѣпленію важнѣйшихъ документовъ государственныхъ актовъ. Независимо отъ подписи, въ самомъ текстѣ хрисовула есть указаніе на права Уроша какъ соправителя. Царица Елена, принявшая на себя званіе втораго епитора церкви св. Николая на Пшини, даритъ эту церковь сѣрскому митрополиту Іакову „съ хотѣніемъ и милостию царства ми, и съ хотѣніемъ и милостию прѣвзылюбленнымъ сыномъ наю, прѣвисокымъ кралемъ Урошемъ“¹⁾. О себѣ Душанъ говоритъ въ хрисовулѣ: „Азь въ х̄а ѣа благовѣрныи и самодръжавныи и Богомъ поставленни Стефанъ цар Сръблемъ и Грькомъ, Поморию, Алвани и Западнои странѣ“.

Царское пожалованіе сѣрскому митрополиту, какъ видно изъ приведенныхъ выписокъ, состояло въ записаніи ему въ бащину церкви св. Николая на Пшини. Пшина—рѣка, впадающая въ Вардаръ близъ Скопьи. На этой рѣкѣ, недалеко отъ м. Козля, еще Милутичъ устроилъ храмъ во имя св. чудотв. Николая, пришедшій потомъ въ запустѣніе. Во времена Душана онъ былъ „пороушень, и властели насилемъ или истѣю реци помѣропышень“. Царь и царица обновили эту церковь, приписали къ ней землю и разныя угоды и со всѣмъ этимъ: „съ земломъ и съ людьми, и съ виногради и съ водѣницами и съ куплѣницами и съ задушбинами и съ ловищи“, передали ее своему „мольбникоу“, прѣосвященному митрополиту сѣрскому курь Іакову, да си ю има и направлѣ съ никымъ неотемлемоу до своего живота, въ помѣнь царства ми“; „да мою есть ондѣзи при бѣжище и повоище или мою се слоучи немощ или кою прѣселеніе вольно а или ноуждно, да си има оноузи кѣлю до своего живота никымъ неотемлемо“. По смерти митрополита церковь со „всѣми правинами“ должна была перейти въ собственность царскаго монастыря св. арх. Михаила и Гавриила въ Призрѣнѣ.

¹⁾ Очевидно—ошибка вм. прѣвзылюбленнаго сына наю Краля.

Въ хрисовулѣ точно обозначены границы церковной земли и переименованы церковные люди, числомъ 29 ¹⁾). Между послѣдними названы два раба: робъ Почръня и робъ Цоукала, а также нѣсколько переселенцевъ „изъ Грькь“, бѣжавшихъ въ Македонію отъ нашествія Турокъ: и ѡди плѣнише Тоурьци Анатолию, тѣди и придоше слободни людии изъ Грькь на црковноу землю при стѣомъ крали.

Права Пшинской баштины и отношенія къ ея владѣльцу — митрополиту церковныхъ людей довольно подробно опредѣлены цѣлымъ рядомъ законовъ и распоряженій царя. Одни изъ нихъ уже извѣстны намъ изъ предшествующихъ хрисовуловъ, другіе хотя и знакомы, но выражены здѣсь въ болѣе ясной и отчетливой формѣ, третьи встрѣчаются здѣсь впервые.

1) „И снужи землю вишеписанноюу црѣве стѣаго Николи никто по силѣ да ю не тежи, тѣмо кому ю даю митрополить изъ десетька, развѣ париць що се обрѣта, да си свое бащине тѣже безъ десетька, а що имоу тежати землю црковноу лихо свое бащине, да даю и парици от тогази црѣви десетькъ.

2) И Власи кои оугоне зимѣ добитькъ на землю на црковноу оу зимище, да даю црѣви травъниноу по закону, такожде и Срьблю.

3) И никто на земли на црковнои да не постави млина безъ хотѣннѣ митрополитова, развѣ кому да митрополить мѣсто да си оучини млинъ, а да даю от неѣа црѣви половину.

4) И людии жоуцьсциі кои винограде имаю на земли на црковнои, да даю от нихъ црѣви стѣоу Николѣ по закону доходитькъ, що оу Скопли даю от виноградь. и никто безъ хотѣннѣ митрополитова да не трѣби лаза на земли на црковнои, ни винограда садіи. и кому не ховѣ митрополить тоугѣмоу члвѣкоу у оноузи селѣ, никто да га силом не посади. кто ли дрѣзне и оучини що по силѣ от више писаннѣхъ, да плати царствоу ми сто перперь, а црѣви сто.

¹⁾ А се людии црковни стѣаго Николи: Бисрѣнь синови, Балинь Роусь, Коста Момчиловъ, Нане, Доманъ, Влахъ Нѣгославъ, Беробраица, Добретикъ, Нѣгованъ, Балиньць, Станиславъ Марикъ, Добре ковачъ, робъ Почръня, Тодорьць, Драгина, Прѣвославъ Татень, робъ Цоукала, Преде свирьць, Стано, Хроусе слѣпць; переселенци „изъ Грькь“: Градиславъ, Радъ Охреда и Моуртатъ Илиневъ братъ, Станило и Никита, Моурта Прѣкочель, Борило, пошь Добре и пошь Григориѣ.

5) И людиѣ црѣковни да даю црѣкви коукъ: двѣ вѣдра звончате, ком соу четири оу чабарѣ стго Николи. и оу кога се обрѣтаю оу црѣковнога чѣвка трымке, да дава стмоу Николѣ десето. и да работаю црѣкви оу недели два дни свака коукъ.

6) И що ѡсть било на людехъ на црѣковнишхъ со въ царьства ми, тозни приложии царство ни стмоу Николѣ.

7) И такови моу записа царство ми како да моу ѡсть свободно от всѣхъ работъ царства ми, от жетьве и сѣновоше, от позоба и от жировнине и от травнине, отъ псара, от (со)колара, от приселице, и от приплате жоупьске; просто рекъши отъ всега да ѡсть свободно. и да не метеха црѣковноу томъзи вѣфалиѣ скопъскы, ни кожьльскыи, ни кнезь ни инь кто либо от владущишхъ царства ми.

Изъ этихъ законовъ особенно важенъ законъ объ обработкѣ церковной земли. На землѣ этой сидѣли парики или церковные люди, которые имѣли въ своемъ распоряженіи извѣстные участки (своѣ бащине) и за нихъ несли извѣстныя общія повинности въ отношеніи церкви. Если такой парикъ не довольствовался своимъ участкомъ, то онъ могъ еще взять земли, но уже долженъ былъ давать за нее церкви десятину (десетькъ). На томъ же самомъ основаніи, т. е. за взносъ десятины, могли брать церковную землю подъ обработку и не мѣстные парики, а люди со стороны т. е. вѣроятно тѣ же „людиѣ жоупьскіи“, о которыхъ въ другомъ законѣ сказано, что они за свои виноградники, находящіеся на церковной землѣ, должны давать извѣстный доходъ церкви. Подъ жупскими людьми, которые здѣсь противопоставляются церковнымъ людямъ, безъ всякаго сомнѣнія слѣдуетъ подразумѣвать свободныхъ поселянъ, имѣвшихъ свои земли-бащины въ жупѣ.

Положеніе церковныхъ людей опредѣлено точно: они должны работать по два дня въ недѣлю и давать церкви по два ведра (два вѣдра звончате) вина съ дома; а тѣ, у кого есть пчелы, сверхъ того обязаны давать десятый улей (тръмка). Если сравнить этотъ законъ съ соответствующими законами въ другихъ хрисовулахъ, то оказывается, что главная повинность церковныхъ людей почти вездѣ была одинакова: два дня въ недѣлю обязательной работы или барщины; второстепенныя же повинности весьма разнообразились; въ данномъ случаѣ онѣ не могутъ быть названы тяжелыми въ сравненіи

съ повинностями париковъ и зависимыхъ людей, жившихъ на земляхъ другихъ церквей или монастырей.

Изъ царскихъ или государственныхъ повинностей выдѣлена какъ наиболѣе важная—„сокъ“. И здѣсь, какъ въ нѣкоторыхъ другихъ хрисовулахъ, Душанъ предоставляетъ пользованіе ею церкви.

Послѣ исчисленія льготъ, предоставленныхъ церкви по отношенію къ владѣнію приписанной къ ней землею, въ хрисовулѣ еще разъ упомянуто о значеніи и характерѣ пожалованія, сдѣланнаго сѣрскому митрополиту Іакову: „да моу ксть оу бащину оу до югова живота никымъ неотѣмлема“.

Г) Хрисовулы и повели Дубровнику.

На долю Дубровника, этого удивительнаго полуславянскаго торговаго государства на Адриатикѣ, какъ извѣстно, приходится весьма значительное количество грамотъ, сохранившихся отъ сербскихъ государей. Время Душана въ этомъ отношеніи всего менѣе могло представлять исключеніе. Дубровникъ постоянно поддерживаетъ тѣсныя связи и дружественныя отношенія съ сербскимъ царствомъ, и благодаря этимъ отношеніямъ значительно усиливаетъ свое торговое и политическое значеніе какъ на Балканскомъ полуостровѣ, такъ и на Адриатикѣ. Вытерпѣвъ не мало стѣсненій для своей торговли въ Сербскомъ королевствѣ, въ правленіе Стефана Дечанскаго, Дубровчане съ самаго начала сумѣли заручиться расположеніемъ его преемника и искусными мѣрами поддерживали это расположеніе почти все время его царствованія. Въ подаркахъ, одолженіяхъ, услугахъ, внѣшнихъ знакахъ почета, оказываемыхъ сербскому царю не было недостатка съ ихъ стороны. Душанъ также дорожилъ дружбой республики. Не сочувствуя усвоенной Дубровникомъ роли католическаго миссіонера среди сербскаго народа, онъ тѣмъ не менѣе понималъ важное его значеніе для развитія торговли въ земляхъ своего царства, оказывалъ всякую поддержку дубровницкимъ купцамъ, нуждался въ разныхъ услугахъ республики, а главное получилъ отъ нея и производимой ею торговли весьма значительные доходы. По словамъ Орбинича и Растича, Дубровникъ въ эпоху Душана пришелъ

въ самое цвѣтущее положеніе. Торговля его получила огромное развитіе; южнославянскія земли были наводнены мануфактурными товарами Дубровчанъ, а вывозимыя изъ этихъ земель сырье и горныя богатства развозились на дубровницкихъ судахъ въ дальнія страны; Босна и Сербія были усѣяны дубровницкими колоніями; во всѣхъ значительныхъ городахъ и мѣстечкахъ того и другаго государства были дубровницкіе консулы. Самый городъ Дубровникъ значительно разбогатѣлъ, населеніе его увеличилось, а размѣры государственной территоріи, благодаря удачнымъ приобрѣтеніямъ со стороны Сербіи и Босны, почти удвоились¹⁾.

Опредѣлить точно истинную цифру грамотъ Душана, относящихся къ Дубровнику, въ настоящее время не возможно. Открытое и изданное до сихъ поръ несомнѣнно составляетъ только одну часть того, что дѣйствительно существовало. Дубровницкіе архивы все еще очень мало изучены и должны заключать въ себѣ еще ниѣмъ не отмѣченные акты и грамоты Душановой эпохи²⁾. Кое-что, конечно, и безслѣдно пропало. Нѣкоторыя изъ грамотъ, наиболѣе важныя, хранятся теперь въ подлинникахъ и копіяхъ въ вѣнскомъ государственномъ архивѣ; другія извѣстны только по копіямъ и регистравымъ записямъ въ разныхъ книгахъ дубровницкаго архива. Приведенныя уже въ извѣстность грамоты распадаются на два класса. Однѣ изъ нихъ касаются общихъ интересовъ государства. Это международные акты, которыми опредѣляются взаимныя отношенія Сербіи и Дубровника и въ частности права и положеніе дубровницкихъ купцовъ въ Сербіи. Другія касаются частныхъ дѣлъ и интересовъ отдѣльныхъ лицъ. Эти памятники также, какъ нѣкоторые акты перваго рода, называются повелями; по формѣ же они представляютъ скорѣе письма, свидѣтельства и удостовѣренія, выданныя сербскимъ государемъ обыкновенно на имя республики.

¹⁾ Вопросу объ отношеніяхъ Душана къ Дубровнику отведена особая глава въ моемъ сочиненіи „Южные Славяне и Византія“ В. II. стр. 266 и слѣд. Дополненіемъ къ ней могутъ служить двѣ мои статьи, посвященныя разбору перваго и втораго томовъ Загребскаго изданія „Monumenta Raguzina“—въ Журн. Мин. Нар. Просв. 1880 г. Сентябрь стр. 221 и слѣд. и въ Кіевскихъ Университетскихъ извѣстіяхъ 1885 г. Февраль.

²⁾ О дубровницкихъ архивахъ см. въ моей вышеуказанной статьѣ: „Новые матеріалы для исторіи Дубровника“ въ Журн. Мин. Нар. Просв. 1880 г. Сентябрь стр. 22, и слѣд.

Наиболѣе важными, конечно, должны быть признаны акты перваго рода. Любопытные, какъ памятники стааго международного права, они вмѣстѣ съ тѣмъ содержатъ въ себѣ законы и распоряженія Душана, и слѣдовательно могутъ быть рассматриваемы и какъ памятники законодательной дѣятельности царя. Этихъ актовъ доселѣ извѣстно семь.

72—73. Первые по времени два акта относятся къ дѣлу объ уступкѣ Дубровнику въ вѣчное владѣніе гор. Стона, полуострова Пелешаца (Пунта, Сабіончелло) и береговой полосы земли отъ Стопа до Дубровническаго залива. Весь этотъ округъ былъ спорный между Сербіей и Босной. Оба государя, краль и банъ, одинаково предъявляли на него права. Дубровчане, весьма нуждавшіеся въ расширеніи территоріи своего государства, воспользовались этимъ обстоятельствомъ и рѣшились приобрѣсть спорную землю, предложивъ за нее ежегодную плату въ 500 перперовъ каждому изъ претендентовъ. Болѣе могущественному изъ нихъ Душану, независимо отъ этой суммы, они поднесли въ видѣ подарка 8,000 перперовъ. Сверхъ того, дубровницкіе уполномоченные, обѣльвавшіе эту куплю, должны были потратить много денегъ на подарки близкимъ родственникамъ и совѣтникамъ крала и бана. Потребовавъ большихъ расходовъ, сдѣлавъ эта, однако, принесла и не мало выгодъ республикѣ. Не говоря уже о значительномъ расширеніи ея владѣній, которое было соединено съ этимъ приобрѣтеніемъ, однѣ соловарни, устроенныя близъ Стона, вскорѣ стали важнымъ источникомъ доходовъ. Болѣе всѣхъ помогъ Дубровчанамъ въ этомъ дѣлѣ любимецъ Душана Никола Буча. Въ благодарность за оказанныя услуги ему были пожалованы два дома, одинъ въ Дубровникѣ, другой въ Стонѣ, а самъ онъ былъ принятъ въ число знатныхъ гражданъ республики и постоянно чествуемъ дарами и всякимъ почетомъ¹⁾.

Первая грамота Душана объ уступкѣ означенной территоріи Дубровчанамъ выдана 22 января 1333 г.²⁾ въ Пологѣ. Она извѣстна

¹⁾ Ср. Южные Славяне и Византія В. II. 239 267, гдѣ указаны и всѣ источники, представляющіе данныя объ этомъ дѣлѣ. Особ. см. Resti, Chronica di Ragusia (неизд.) подъ 1333 г. и Monumenta Ragusina I 86, 153, 156, 163, 172, 175, 262, II. 363.

²⁾ Въ копіяхъ этого акта, находящихся въ вѣнскомъ архивѣ, ошибочно стоитъ дата 1301 вм. даты: 1311, выставленной и въ грамотѣ боснійскаго бана по тому же

только въ трехъ сербскихъ копияхъ съ латинскаго подлинника, хранящихся въ вѣнскомъ государственномъ архивѣ. Тамъ же находится и этотъ латинскій пергаменный подлинникъ акта, имѣющей сербскую подпись: Стефанъ по милости божиеи вралъ все сръбське землѣ и поморське. Печати не достаетъ, а годъ выставленъ 1333-й. Что касается сербскаго подлинника, существованіе котораго необходимо предположить, то онъ еще не отысканъ. (К. Т. 47. М. 103).— Въ началѣ грамоты Душанъ вспоминаетъ „срчану любовь и вѣрно поработанье властель славнаго града Дубровника“, которое, между прочимъ, выразилось въ поднесеніи ему 8,000 перперовъ; а затѣмъ говоритъ объ исполненіи просьбы Дубровчанъ, переданной черезъ пословъ ихъ—Павла Мартинушевича, Климета Гочетича и Николу Лукаревича: „и дахъ имъ с милостию и с утврѣжденъемъ Рать Стонски со всѣми меѣами своими и заселби и с людми, и да су областни задати га на Прѣвлаци и на другомъ мѣстие, гдѣ имъ буде хтѣние. и още имъ придахъ одъ Прѣвлаче ус-краи мора до дубровачке меѣе и селища, коѣ су туизи била и Посреѣницу како оптече Неретва до мора. И тои зи все да имъ кралевство ми у бащину и дѣцамъ ихъ и унучью ихъ, а опѣина дубровачка да ми дае на всако годице на великъ дань ѣ сать перперъ бнетачкихъ одъ тоганзи мѣста дохотва кралевства ми и всѣмъ, коихъ богъ извольтъ госпоцтовати кралевствомъ сръбскимъ по мнѣ, и да посила кралевству ми выну на великъ дань узети доходакъ вишеписани ѣ. сать перперъ, како и други доходакъ дубровачки узима кралевство ми. ако ли ми не платеть на рокъ, да даде двонну“.

Такимъ образомъ по этому акту Дубровнику была предоставлена въ вѣчное владѣніе (у бащину) значительная населенная территория. Любопытна самая форма этой международной сдѣлки. Получая землю въ собственность, Дубровчане не уплачивали сербскому государю всю ея стоимость, а обязывались платить за нее ежегодно извѣстную сумму—500 перперовъ. Если эта сумма не будетъ внесена въ условленный срокъ, именно ко дню св. Пасхи, то Дубровникъ обязывался уплатить вдвое. Слѣдовательно здѣсь мы имѣемъ дѣло не съ продажей государственной земли, а съ передачей ея въ постоянное

же дѣлу, которая также сохранилась въ копіи. За 1333 г. стоять свидѣтельство Растича и многочисленныя показанія въ Мов. Ragus.

пользованіе. Разнаго рода ограниченія, внесенныя во вторую грамоту, касающуюся этой сдѣлки, вополнѣ подтверждаютъ именно такое значеніе послѣдней. При составленіи и подписаніи акта съ сербской стороны присутствовали слѣдующія лица: „епискупъ призренски Арсеніе, казнаць Бальдовинъ, воевода Градиславъ, жупанъ Вратко, князь Гръгуръ Курьѣковикъ, ставилаць Милошь, воевода Деѣнь Маньѣкъ, Градиславъ Сушеница, Никола Бумъ, архидиѣкъ Маринъ Бараникъ“. Нарушителямъ этого договора Душанъ въ заключеніи грамоты угрожаетъ не только проклятіемъ Божиимъ, но и строгимъ взысканіемъ: „а таковии да приме гнаевъ и наказанье одъ кралевства ми и да плати тисуѣ перперь, и да ми е неверанъ“.

Но не вдругъ удалось республикѣ уврѣпить за собой сдѣланное приобрѣтеніе. Уже въ слѣдующемъ году у Душана явились разныя сомнѣнія, и онъ готовъ былъ потребовать назадъ уступленную землю. Растичь говоритъ, что краля смущали разныя недоброжелательныя совѣтники, внушавшіе ему мысль, что Дубровчане не въ состояніи сами защищать противъ непріятели Стовъ и прилегающую къ нему область¹⁾. Но изъ грамоты самого Душана видно, что тутъ были и другія причины недовольства и сомнѣній и, между прочимъ, одной изъ нихъ было стремленіе Дубровчанъ къ притѣсненію православія въ новоприобрѣтенной области. Чтобы уладить дѣло, республикѣ пришлось еще разъ раскошелиться на подарки приближеннымъ краля.

19 мая 1334 г. Душанъ выдалъ Дубровнику новую подтвердительную повелю на владѣніе Стономъ и Превлакомъ. Эта грамота уже дошла въ подлинникѣ, хранящемся въ вѣнскомъ государственномъ архивѣ. Она писана на пергаменѣ, съ печатью, подписью: Стефанъ Краля, и точною хронологическою датой: „и сие створи и записа кралевство ми въ лѣто 74. и 7. и 4д, мѣсеца мая 11 днь, а Цоцанъ прѣручи и подьписа и запечати на Добрущи“. (К. Т. 39. М. 107).

Какъ по содержанію, такъ по формѣ эта вторая повелю значительно отличается отъ первой. Возвышенно-религіознаго вступленія, которымъ начинается актъ 1333 г., здѣсь нѣтъ. Душанъ прямо указываетъ на свое раздраженіе противъ Дубровчанъ и на обстоятель-

¹⁾ Resti, Chron. d. Raug. подъ 1334 г.

ства, которыя вновь примирили его съ республикой: „Пише королевство ми, да ю вѣдомо всакому, како се бѣше порасрьчило королевство ми на властеле дубровъчъке за Стоньски Редь, и они видѣвшѣ расрьчениѣ королевства ми послаше къ королевству ми властеле свои Жунѣ Влькасовикѣ и Жунѣ Журьговикѣ и Николицу Марьтинушевикѣ у повлисарство королевству ми, и придоше королевству ми и учинише все хотѣниѣ королевства ми. да видѣвъ королевство ми, юре присташе на всу волю королевства ми, и праву службу ихъ королевству ми, и сѣтвори имъ милость и записаниѣ королевство ми, и потврди имъ королевство ми Стоньски Редь, како имъ га ю дало и записало королевство ми, такози да си га дрѣже свободно безъ всаке забаве с милостию королевства ми, тѣмъжде образомъ, како имъ га юсть записало королевство ми у прѣдню повелю“. Далѣе, заявивъ, что отнынѣ между нимъ и Дубровникомъ не можетъ имѣть мѣста „никоѣ свада развѣ право лѣтѣе, како юсть и прѣге било“, Душанъ внесъ въ повелю, по соглашенію съ дубровницкими уполномоченными, слѣдующія три условия: 1) Дубровчане не должны принимать „ниеднога чловѣка одъ земли королевства ми лихо онѣхъзи люди королевства ми, коихъ засташе у Стону и у Рѣту, този да си дрѣже с милостию королевства ми“. Въ случаѣ еслибъ оказались такіе выходцы изъ Сербіи, то Дубровникъ обязанъ немедленно выдать ихъ кралоу или его уполномоченному, который въ правѣ разыскивать ихъ при содѣйствіи дубровническаго пристава во всей уступленной территоріи. Если подобныя поиски окажутся безплодными, а у крала все еще останется какое либо подозрѣніе, то онъ имѣетъ право потребовать отъ четырехъ или пяти властелей влѣтву въ томъ, что ни въ Стонѣ ни „у Рѣту“ не скрыто ни одного королевскаго чловѣка. 2) „Да прѣбыва по пь срьбьскѣ и, и да пою оу цръквахъ, кою су у Стону и у Рѣту“ (Шунта, Пелешацъ). 3) „И ако се згоди разъмириѣ между королевствомъ ми и градомъ дубровъчъкимъ, да не воюю чловѣкъ изъ Стона изъ Рѣта на землю королевства ми ни на чловѣка королевства ми“. Всѣ три статьи болѣе или менѣе характерны. Первая изъ нихъ свидѣтельствуешь о томъ, что въ сербскомъ государствѣ уже въ началѣ правленія Душана было не мало людей недовольныхъ, которые переселились въ Дубровникъ. Кралею повятно не сочувствовалъ этому явленію, и не только изъ политическихъ соображеній, но и потому что

не желалъ колонизаціи новой дубровницкой территоріи своими сербскими подданными, очевидно искавшими лучшихъ условій быта и землевладѣнія противъ тѣхъ, которыми они пользовались на родинѣ. Слѣдовательно въ данномъ требованіи къ Дубровнику можно видѣть одну изъ мѣръ, принятыхъ Душаномъ для ограниченія побѣговъ обремененныхъ и недовольныхъ поселянъ. Заботы Душана о „попѣ сербскомъ“ стоятъ въ связи съ его стремленіями обезопасить православіе въ сербскихъ земляхъ отъ происковъ католической пропаганды. Какъ эта такъ и третья статья ясно указываетъ на то, что Душанъ, уступивъ Стонъ и прилегающій къ нему округъ въ постоянное пользованіе Дубровнику, отнюдь не хотѣлъ допустить республику распоряжаться этой территоріей какъ полной своей собственностью. Она обязывалась уважать мѣстную религію, и въ случаѣ войны съ сербскимъ королевствомъ не могла призывать въ войско населеніе новопріобрѣтенной области.

Но и послѣ этого документа Дубровчане еще не могли быть вполне спокойными относительно прочности сдѣланнаго ими пріобрѣтенія. Гостепрѣимство, оказанное ими изгнанной болгарской царицѣ Аннѣ и ея сыну Шишману, снова вызвало противъ нихъ сильное негодованіе у Душана. Онъ потребовалъ назадъ свою повелю. На это Дубровчане отвѣчали, что сдѣланное имъ пожалованіе освящено клятвой и одобрено высшими сербскими властями, и потому не можетъ быть отмѣнено. Краль двинулъ войско къ Стону, но нашелъ его прекрасно укрѣпленнымъ; къ тому же опасность, грозившая Сербіи отъ Угровъ отвлекла его на сѣверъ. Свой гнѣвъ и досаду онъ излилъ на дубровницкихъ купцахъ. Только черезъ посредство властей республика склонила Душана къ возстановленію мира, который послѣ того уже и не нарушался¹⁾. Впослѣдствіи въ 1348 г., уже будучи царемъ, Душанъ предоставилъ эти 500 перперовъ, уплачиваемые Дубровникомъ за Стонъ, въ пользу церкви св. арх. Михаила и Гавріила въ Іерусалимѣ²⁾.

74—76. Къ первой половинѣ правленія Душана, т. е. до провозглашенія царства, относятся еще три его повели на имя Дубровника. Изъ нихъ видно что Душанъ старался покровительствовать

¹⁾ Южные Славяне и Византія II. 269.

²⁾ См. выше стр. 116.

дубровницкой торговлѣ. Въ этомъ случаѣ онъ руководился какъ сознаниемъ пользы, приносимой Дубровчанами сербскому государству, такъ и своими личными выгодами. Кромѣ частныхъ подарковъ и денежныхъ приношеній, безъ которыхъ дубровницкіе послы никогда не являлись въ Сербію, республика ежегодно въ день св. Димитрія (26 октября) платила Душану весьма значительную дань—2000 перперовъ ¹⁾, въ которымъ съ 1333 г. прибавились означенные 500 перперовъ за уступленную территорію. Но не меньшій доходъ доставляли сербскому государю царинны—т. е. таможенный сборъ съ дубровницкихъ вущцовъ. Отсюда понятно, что онъ заботился о развитіи дубровницкой торговли и нерѣдко бралъ Дубровчанъ подъ свою защиту.

Двѣ изъ этихъ повелей, хранящихся въ вѣнскомъ государственномъ архивѣ и изданныхъ Фр. Мильошичемъ (М. 119. 120), не имѣютъ точныхъ хронологическихъ датъ, а только подпись Душана— „Стефанъ король“. Въ одной изъ нихъ, подписанной въ Неродимлѣ 14 августа, Дубровчанамъ дается право свободно покупать хлѣбъ въ предѣлахъ сербскаго королевства: „да си купую жито по земли и по градовѣхъ королевства ми свободно, да имъ никто не забави, ни властелинъ ни владальць королевства ми. и кто имъ продае, и тому да нѣ забаве ни отъ кога, да продае свободно“. Всякій, кто нарушитъ это повелѣніе, „да приме гнѣвъ и наказаніе одъ королевства ми, и да плати королевству ми ѣ. сътъ перперъ“. Въ другой повели Душанъ обезпечиваетъ Дубровчанамъ право свободно производить торговлю въ Сербіи, не опасаясь какихъ либо притѣсненій со стороны властей. Онъ даетъ имъ клятвенное обѣщаніе, „да имъ не узме нища безъ купа“, а равнымъ образомъ, что „ни влезъ, ни ки властелинъ“ ничего не возьметъ у нихъ силой. Они могутъ свободно „ходить“ по всей Сербіи, по всѣмъ торгамъ, и если продадутъ что-либо кралю по своей волѣ, то онъ платитъ имъ стоимость купленного, какъ и прочіе люди.

Третья повеля, также хранящаяся въ вѣнскомъ государственномъ архивѣ, сверхъ подписи Душана, совершенно таковой, какъ и въ двухъ предшествующихъ повеляхъ, имѣетъ и точную хронологическую дату. Она выдана „подъ Серомъ, 26 октября 1345 г.“ Къ этому времени явились къ кралю, по всей вѣроятности съ обычною Дмит-

¹⁾ Monumenta Ragusina I 212.

ровскою данью, послы изъ Дубровника Пиро Трубешичь, Марьтоль Чръвичь и Паске Гучетичь, которые между прочимъ принесли жалобу на „служу Дабжива, како е учинилъ тръгъ на Трѣбини, и узима одъ товара динарь, кто греде и у Дубровникъ, изъ Дубровника, и одъ добитка, кои греде у Дубровникъ“. Душанъ, развѣдавъ дѣло, убѣдился что прежде „на Трѣбини“ царина никогда не взиималась, а потому постановилъ въ данной повели: „да не оногази тръга на Трѣбини, како га и прѣжде не било, и посема сега да не узима Дабживъ Дубровчаномъ ни царине да ни коега доходька ни тръговцу дубровчькому ни влаху ни сръбину да никому, и кто греде у Дубровникъ, изъ Дубровника; и всади властели, кои те стошти по Дабживъ, да не узима царине тези до века ни у сина кралевства ми да ни у кога настоещаго краля у Сръблихъ“. Нарушителю этого предписанія повеля угрожаетъ сверхъ проклятія наказаніемъ ценею въ 1000 перперъ. (М. 117).

Всѣ три повели ясно указываютъ на то, что безопасность дубровницкихъ купцовъ и ихъ товаровъ въ Сербіи далеко не вполнѣ была обезпечена. Съ одной стороны народная масса вообще относилась недоброжелательно къ торговцамъ-латинянамъ, которые опираясь на свои весьма значительныя колоніи, не только часто эксплуатировали ее, но иногда своими миссіонерскими провсками оскорбляли ея религіозное чувство. Съ другой стороны, правители отдѣльныхъ областей государства и властели баштинники изъ-за наживы нерѣдко самовольно чинили всякія стѣсненія купцамъ и открыто отнимали и грабили у нихъ товары. Такъ Дабжива или Дабжа, о которомъ говорится въ третьей повели, не только произвольно бралъ парину съ дубровницкихъ купцовъ, но и самъ производилъ грабежи и разбои въ Жупѣ и другихъ владѣніяхъ республики ¹⁾. Оттого то Душанъ, заботившійся о водвореніи порядка и безопасности въ государствѣ, сверхъ пожалованія Дубровнику грамотъ, въ родѣ тѣхъ, которыя выше отмѣчены, долженъ былъ издавать повелѣнія и законы, вошедшія потомъ и въ Законникъ, о строгомъ преслѣдованіи и наказаніи грабителей и притѣснителей купцовъ. Въ отношеніи доброжелательности къ республикѣ не оправдалъ ожиданій Дубровчанъ и Никола Буча, любимецъ Душана, получившій отъ нихъ столько зна-

¹⁾ Monumenta Ragusina. I 161, 168, 169.

вовъ вниманія и расположенія. Въ 1348 г. онъ неожиданно возвысилъ таможенную пошлину на дубровницкіе товары и началъ тѣснить купцовъ. За обижаемыхъ вступилась Венеція; въ 1349 г. черезъ особое посольство дожъ просилъ царя устранить своеволие своихъ людей и отмѣнить нововведенныя тѣсненія¹⁾. Душанъ внялъ ходатайству, и 20 сентября 1349 г. выдалъ Дубровчанамъ хрисовуль, которымъ вновь предоставлялъ имъ право свободной торговли во всемъ царствѣ и подтверждалъ за ними все прежнія права, которыми опредѣлялись ихъ отношенія къ мѣстному населенію и правителямъ.

77. Хрисовуль этотъ въ подлинникѣ и въ древней копиі хранится въ вѣнскомъ государственномъ архивѣ (К. Т. 43, М. 146—149). Онъ былъ выданъ одновременно въ трехъ спискахъ: „записахъ три хрисовулѣ, една да стои у царства ми, а друга у Бенечехъ у дужда, а третия у Дубровнице“. Дата выставлена точно: „и записа се сизи здатопечатни хрисовулъ царства ми въ лѣто ѿбни (6858—1349) индикта г. мѣсеца сентебра ѿ днь“. Подпись царская: Стефанъ въ Христа Бога благовѣрни царь Срьблѣмъ и Грькомъ. Въ отношеніи содержанія это одинъ изъ драгоценнѣйшихъ актовъ Душана. Здѣсь изложены важнѣйшіе законы и льготы, которыми опредѣлялось положеніе дубровницкихъ купцовъ въ царствѣ Душана. Въмѣстѣ съ тѣмъ этотъ актъ имѣетъ значеніе международнаго договора, опредѣлявшаго извѣстныя частности въ отношеніяхъ между Дубровникомъ и Сербскимъ царствомъ. Нѣкоторыя изъ статей хрисовула взяты изъ вышеперечисленныхъ повелей.

Изъ грамоты видно, что ближайшимъ поводомъ къ пожалованію ея, было прибытіе къ царю венеціанскаго посла Николы Горгія, въ сопровожденіи „властелей дубровницкихъ Марина Бунича, Симона Бенешича и Живы Чревича, которые „споведаше“ ему за „все кривнѣ и дълговѣ, що имъ су били по земли царевой“. Душанъ удовлетворилъ ихъ претензіи и по соглашенію съ сыномъ кралемъ Урошемъ и съ властелями выдалъ имъ милостивый хрисовуль. Въ немъ онъ постановилъ:

1) Да греду (Дубровчаню) своими главами, иманиемъ своимъ и нихъ трьговьци с купломъ свободно без забавѣ по земли царства ми и кралевѣ, да имъ никто ницо не узмѣ по силѣ, ни забави ни вла-

¹⁾ Ljubić, Monumenta III. 115. Ср. Южные Славяне и Византия II 271.

стелинъ царства ми и краљевъ властелинъ, да никто-любо въ земли царства ми и краљевѣ, тькмо да ходе свободно. ако ли се обреще кто уземъ що любо по силѣ у земли царства ми и краљевѣ, все този да плати царство ми ономузи, кому буде що узето, а тогази кривьца да ище царство ми, и да узьме на нѣмъ, кто буде узель и учинилъ зло кою“. Здѣсь заслуживаютъ вниманія выраженія: „земля царства ми и краљева“, „властелинъ царства ми и краљевъ властелинъ“,—подтверждающія извѣстное свидѣтельство византійскихъ лѣтописцевъ о томъ, что Душанъ раздѣлилъ управление государствомъ съ своимъ сыномъ, предоставивъ послѣдному вѣдать собственно сербскія земли.

2) Дубровчане могутъ свободно проходить съ товарами черезъ земли сербскаго царства въ инья земли, но не должны провозить оружя: „тькмо оружя да не носѣ ни у Бугаре ни у Басарабину землю, ни на Угрѣ ни у Босну ни у Грьке ни инамо камо любо у тугю землю, тькмо у землю царства ми и краљеву; кто ли се обрѣте повесъ оружя у ину землю, да му се все този оружя узьме“.

3) „И кто греде у Дубровникъ и изъ Дубровника, да им се не узима царины на Требини, да ни на ѣдномъ пути ни на бродоу, да ходи всаки свободно безабавѣ“.

4) „Дубровницкіе торговцы, находясь въ предѣлахъ Сербскаго царства, судятся „предъ цариникомъ и кьнеземъ а или предъ кепалиомъ, кои буде града тогази, закономъ родителъ и прародителъ царства ми“; но въ нѣкоторыхъ случаяхъ они идутъ на царскій судъ, именно: за кровь и за землю и за проводъ и за человека и за сводъ¹⁾).

5) Въ случаѣ тяжбы между сербомъ и латининомъ выставляется половина свидѣтелей изъ сербовъ, а половина изъ латинянъ.

6) „И где кому дае дубровчанинъ свои добитькъ кому годе трговьцу, тере му одъ нѣга у бѣхъ удритъ, да се кльнѣ латининъ за този, да буде вѣрованъ по закону, како су ишали у родителъ и у прародителъ царства ми“.

7) „И кои трговць купи конъ на тргу и плати занъ царину,

¹⁾ Въ повели Уроша (1240—1272), данной Дубровнику, объ этихъ статьяхъ сказано такъ: а прѣдъ краљевство ми да иду за невѣру, за вражду, за челадина, за конь, у томъ да се судъ дубровчанину предъ краљевствомъ ми. *Mon. serb.* 52.

да рече цариниѣ душою, ере ѣсть тогази кони купилъ, и за нѣга платилъ царину, а тати не зънаа, да му за този свода несть; ако ли га такози не оправд цариниѣ, да да сводъ, у кога ѣсть купилъ. а кони любо тръговць доведе кони купилъ из туги земли, а познаю се, да се кльне тзи тръговць самъ други, ере га ѣсть купилъ у туги земли и не зна тати и гусара, да не даѣ за този свода; да ако си узлюби сизи, кои га познава, узети кони, да си га узъмѣ, а ономузи да пода тръговцу цену що буде подалъ за нѣга“.

8) „И кѣди царство ми приходи у тръгъ, да ме почитую и дарую своомъ волю, како ѣсть подобно цара (почитати) а посиаюга дара и узети да имъ несть“.

9) Въ случаѣ ссоры съ Дубровникомъ царъ назначаетъ шести-мѣсячный срокъ для безпрепятственнаго выѣзда Дубровчанъ изъ предѣловъ царства.

10) „И що се разбѣи древо бенетьчко и дубровчквоо, що утече у землю царства ми и кралѣву, да се узме нищо, да ѣсть свободно“.

11) „И кои тръговци греду по земли и тръговахъ царства ми и кралѣвѣхъ, да плакн всаки царину по закону, како су давали у родителъ и прародителъ царства ми“.

12) Всѣхъ людей, которые пришли въ Стогъ послѣ передачи этого города Дубровнику, республика обязана выдать царю. Равнымъ образомъ она должна возратить участки земли, неправильно занятыя на границѣ, хотя бы на нихъ были разведены виноградники.

13) „И одсели напрѣда да не прѣиме ни узъмѣ нѣкто залоге ни одъ властелина царства ми ни кралѣва, ни кога любо дрѣжанин царства ми и кралѣва. кѣто ли се обрѣте уземъ, да залогутъи поврати опеть, а зацо не прѣмѣлъ, да му се тази купилъ упадѣнѣ“.— „И още такози ш ними углави царство ми, що су залогезѣ кога любо мала и голѣма из земли царства ми и кралѣвѣ, да се ницу судомъ и правдомъ“.

14) Подтверждены всѣ прежнія „законѣ и повелѣ“, между прочимъ „за судове и оправданнѣ“; „и за все да ѣсть судъ на Желѣзной Плочы, како ѣсть и отъ прежде било“.

15) „И за Млѣтъ да не имаю печали ни зацо, тѣмо да ѣсть царства ми, како ѣсть прѣжде било у родителъ и прародителъ царства ми“.

78. Къ тому же 1349 г. относится весьма важная повеля Душана объ уплатѣ долга Дубровчанамъ. Посольство, о которомъ упоминается въ предшествующей грамотѣ, между прочимъ, представило царю просьбу, поддержанную и „бенетьчькимъ поклицаромъ“ объ уплатѣ долговъ малыхъ и великихъ „що ъ царство ми имало ш ними од коли ъ царство ми прѣло краљевство и до царства“. Душанъ немедленно же, 20 сентября 1349 г., произвелъ расчетъ, по которому оказалось слѣдующее: „и оста имъ царство ми длжно 3 тисукъ 3 сѣть пер. бенетьчькихъ хугъ 7; пер. И еще имъ ѡсть царство ми длжно за дрѣво ное се ъ у хѣтъ разбило. тере узела господи царица тисую 5. сѣть пер. бенетьчькихъ. а всеге що имъ ѡсть длжно царство ми за мой длгъ и за длгъ госпогю царицу и що имъ смѣ платилъ за властеле царства ми 5 тисукъ. 5; пер. бенетьчькихъ“. Такимъ образомъ долгъ въ 9287 перперовъ составилъ 1) изъ личныхъ долговъ царя и царицы, по всей вѣроятности за полученные изъ Дубровника товары; 2) изъ штрафной суммы за дубровницкій корабль, разбившійся у береговъ Сербіи и 3) изъ взносовъ „за властеле“, т. е. вѣроятно за убытки, понесенные дубровницкими купцами отъ произвола и насилія властелей. Изъ приведенной выше общей повели Душана Дубровнику видно, что по послѣднимъ двумъ статьямъ царь долженъ былъ отвѣчать передъ республикой. Касательно уплаты этого долга Душанъ условился съ послами такъ, что она будетъ произведена въ три года изъ доходовъ по тремъ царинамъ—Св. Сергіевской, Зетской и Призрѣнской: „да имъ да кто буде цариникъ у Светомъ Сръги кумерьъ соли дубровчьки за три годица по 5. сѣть пер. всако годице бенетьчькихъ и ѡще кто буде цариникъ зетски да имъ да за три годица по 5. тисуки пер. бенетьчькихъ всако годице и ѡще кто буде цариникъ у Призрѣне да имъ да всако годице по 5 сѣть пер. бенетьчькихъ хуге 7 пер. за три годица како да имъ се плати више писани длгъ за три годица како имъ ѡе увѣтно царство ми“.

Всѣ эти данныя въ высшей степени важны какъ для характеристики отношеній Душана къ Дубровнику, такъ для уясненія финансовой системы Сербскаго царства. Между прочимъ, изъ нихъ видно, что царь въ 1349 г., слѣдовательно въ эпоху наивысшаго могущества, чувствовалъ себя весьма стѣсненнымъ въ деньгахъ.

Грамота на бумагѣ, безъ подписи, но съ печатью; принадле-

жить Бѣлградскому ученому обществу, куда была доставлена известнымъ графомъ Медо-Пуцичемъ (Г. XXVII 285) ¹⁾.

Примѣчаніе. Кроме перечисленныхъ грамотъ Душана сохранились, хотя и не въ подлинномъ видѣ, нѣскольکو его повелѣй, также относящихся къ Дубровнику, но болѣе частнаго характера. Это его письма къ республикѣ и выданна ей свидѣтельства и удостовѣренія по денежнымъ дѣламъ. Онѣ известны изъ рукописнаго сборника дубровническаго архива, подъ названіемъ *Diverga Cancellarie*, куда замесени въ видѣ копій или только въ переводѣ на итальянскій языкъ. Эти повели издали въ сборникѣ Медо-Пуцича. Споменици српски. Кн. II 9—24. (Бѣлградъ 1862). Перечисляю ихъ вкратцѣ, а нѣкоторыя привожу вполнѣ.

1) 10 мая 1334 г. (Хронологическая запись въ сб. *Div. Cancell.*). Просьба Душана уплатить 2,540 перперовъ изъ суммы 8,000 пер., которая обшана Дубровникомъ за уступку Пунты (см. выше). № 11.

2) 29 іюня 1334 г. Требованіе Душана о немедленной уплатѣ полностью означенныхъ 8000 перперовъ. № 12.

3) 18 февраля 1334 г. Увѣдомленіе о томъ, что—*Give de Volcasso Give de Lusari, Clime de Goze и Nicola de Lusari*, державшіе „трѣгъ“ въ Сербіи при Стефанѣ Дечанскомъ и при Душанѣ, исправно свели расчеты съ кралемъ по означенное число. № 13.

4) 2 марта 1335 г. Удостовереніе въ томъ что *domagna de Menze со fratelli*, державшіе „трѣгъ“ въ Сербіи, ничего не остались должны кралю. № 14. ;

5) Октябрь 1342 г. Увѣдомленіе о томъ, что *Marin de Vona со со fradello Micio* въ теченіи 7 лѣтъ исправно держали „трѣгъ“ въ Зетѣ и Призрѣвѣ и выплатили кралю все, что слѣдовало. № 19.

6) Октябрь 1342 г. Увѣдомленіе о расчетѣ по долговымъ обстоятельствамъ между кралемъ и Дубровникомъ. № 20.

7) 23 февраля 1349 г. Пише царство ми свѣднинеъ всакому створѣ милость царство ми Марку Василевкию и брату негову Матетеву и Стинету Журговкию како су држали трѣге царства ми новобрьски трѣгъ и прѣзрѣвски трѣгъ да о всемъ се су царству ми исправили, не оставше крѣви ни у чимъ царству ми да тога ради царство имъ учини милость и повелю имъ писахъ како за нихъ да не има печали нитко ни да се задегѣ за нихъ. тко ли се кѣ за нихъ задети или потворѣти милость и записанѣ царства ми да се распе и накаже и да мѣсть невѣрнѣ царства ми и да плати царству ми тисую перьеръ а ся то имъ милость записа царство ми мѣа октебра 5^и днь. протовистнаръ рече.

Пише царство ми кнезу дубровечкому и судниамъ и властеломъ и всен опчини дубровечкою да знате мре држаль трѣге царства ми Марку Василевкию и братъ му Мате и Стипе Журговкию трѣгъ новобрьдски и трѣгъ прѣзрѣвски да царство ми ихъ разложи и вагѣ ихъ правехъ не оставше ни у чимъ крѣви царству ми да о всемъ ихъ освободи царство ми и учини ихъ милость и повелю по закону по вашему да о томъ ви писа царство ми да знате мѣа сектебра⁴. № 22.

8) 8 декабря 1345 г. Повеля и при ней письмо о томъ, что „Лавре Влькасовинѣ и Маринѣ и Жие Паскетимъ“, державшіе „трѣгъ руднички“, ничего не должны царю. Повеля—въ итальянскомъ переводѣ; а письмо въ переводѣ и сербскомъ подлинникѣ. На

¹⁾ Издатель грамоты г. Стоянъ Новаковичъ ошибочно помѣтилъ ее 20 сентября 1351 г. (см. 1349—6856).

повели выставлена дата—in anno domini 6854 del mese de decembre die VIII, важная въ томъ отношеніи, что она указываетъ на принятіе Душаномъ царскаго титула въ послѣднихъ мѣсяцахъ еще 1345 года. № 23.

9) Письмо о томъ же другому „кнезу дубровльскому Филиппу Орею“. № 24.

10) Мартъ 1351 или 1352 г. „Царства ми любовному кнезу и судимы великимъ и властелом и всен ошени дубровечком. кон шеть по шсь кнеза Вратка заложилъ шговъ чловикъ Никола Калканъ, тѣзи по шсь поданте томузи кон прѣнесе тузи книгу отъ царства ми ница не узиманте на умъ не страхунте се поданте га и не задржете ако ми тво занъ узиче да смъ ш за този царство ми да одговори шрѣ како ш калманъ Никола ходилъ у Вшетке такози се ш разболилъ не знамъ да шсь доздези живъ да поданте по шсь томузи чловѣку кто ви дасть снѣ книгу а ш смъ за този шмца. Царъ рече у Сланихъ Долѣхъ“. Тутъ же письмо отъ кнеза Вратка. № 25.

11) 23 февраля 1354 г. „Пише царство ми любовному и суроднику царства ми кнезу и суродникамъ царства ми судимы и властеломъ дубровечкимъ тамо послахъ калугаръ царства ми и ш нимъ Николицу Пащровикъ по работи царства ми да узму що су по владъ поставили у Мароу Гочетникъ що шеть послало царство ми у Шрусалимъ, да тако ви мога живота почтите ми ихъ и оправите на спихъ како кш видати царство ми инога не учините тако ви мога живота. мѣсеца февара. Господни царъ рече у Серѣ“. № 26.

12) 5 Декабря 1355 г. „Пише царство ми въ свѣдѣнишъ всакомоу како прѣде к царству ми Мароу Гочетникъ по смерти протовистишрени и стош у куки царства ми одъ поклада до Никола дие и о всемъ угоди царству ми и обрѣте га царство ми вѣрна и сръдечна к царству ми о всакои работи царства ми колико и протовистишра Николу и тога господина има хтѣш царство ми и створи милость Мароу що ш стошль у куки царства ми още прѣ животи протовистишрени и пакн и сеги по смрти протовистишрени що ш стошль у куки царства ми о всемъ обрѣте се царству ми правъ да га за то не поиче ни царство ми ни господш царица ни господинъ краль да ни ни нитко одъ властель царства ми ни гркъ ни латининъ ни тръговецъ ни сасинъ ни ни нитко у земли царства ми никомъ зломъ да никомъ судомъ о томъ, що ш стошль у куки царства ми одъ исперва до сеги понеже стош у куки царства ми одъ поклада до николлина дие и не обрѣте се никоу кривъ ничимъ ни за тергове да ни за кушлине да ни за конъ ни дльгъ малъ и великъ и сега да не потвори нитко. кто ли потворѣ да се распе и наваже по законнику царства ми. и сиози му милость записа царство ми по закону градскому. Въ лѣто 7334 индикта 6 мѣсеца декебра 6 днь. Гюрегъ логофеть прѣручи подъ Беромъ 1). № 28.

Д) Хрисовулы г. Котору.

Изъ хрисовуловъ Душана, выданныхъ городамъ, доселѣ извѣстно, только два. Оба пожалованы Котору, городу, который хотя входилъ въ составъ сербскаго государства, но на правахъ общины из-

1) По всей вѣроятности нужно читать—„подъ Серомъ“, Ср. Даничича „Речникъ книж. стар.“ и Южиче Славяне и Византия II 205 примѣч. 2,

давна ползовался большими привилегіями и полнымъ внутреннимъ самоуправленіемъ. Къ сожалѣнію хрисовулы эти сохранились только въ копіяхъ, которыя, повидимому не вполне точно воспроизводятъ подлинникъ и содержатъ въ себѣ все-какія сомнительныя данныя.

79. Одинъ изъ нихъ изданъ по новѣйшему списку Фр. Мильошичемъ (М 149), съ замѣчаніемъ: *ex arographo facto his ultimis annis Cathari. Nos paucisimma mutavimus.* На уклоненія отъ подлинника здѣсь указываетъ не только подновленный языкъ памятника, но и самая форма послѣдняго. Царская подпись: „Стефанъ милостию божіею царь Сербомъ и Геркомъ“ (очевидно неточная) стоитъ здѣсь не непосредственно за изложеніемъ содержанія хрисовула, какъ это видимъ въ другихъ хрисовулахъ, а послѣ помѣтки логогета, скрѣпляющаго актъ, что совершенно не естественно, такъ какъ и этотъ хрисовулъ подобно всѣмъ другимъ, написанъ отъ имени царя, который говоритъ о себѣ въ первомъ лицѣ. Вотъ эта помѣтка: „Сіи крушишон азъ Вукашинъ уписахъ, и дахъ выше реченомъ властеломъ ріечію и заповіедію господина цара Стефана и речію и подтвержденіемъ господина патріарха куръ Данила и всего собора его и властела и собора царскаго Гергура весара Бранка и Радована Расисалика и Алтома и братъ му Воисавъ и кнезь Вратко Обрадь, чеоникъ и воевода Марко и мнози ини властеле малиже и големи. и за выше вѣрованніе печатисмо златимъ печатію закономъ и обычаемъ крусивое гѣта 1351“. Отсюда видно, что и этотъ хрисовулъ изданъ на государственномъ соборѣ, въ которомъ вмѣстѣ съ царемъ и патріархомъ участвовали высшій клиръ и властели, отчасти здѣсь переименованные. Эта помѣтка имѣла бы важное историческое значеніе, еслибы можно было положиться на ея точность. Она содержитъ свѣдѣніе еще объ одномъ соборѣ, который будто бы состоялся въ 1351 г. Но свѣдѣніе это нельзя принять безъ критики. Въ немъ оказывается противорѣчіе съ текстомъ хрисовула, ослабляющее степень его достовѣрности. Здѣсь говорится о патріархѣ Данилѣ, между тѣмъ въ самомъ хрисовулѣ идетъ рѣчь объ архіепископѣ Данилѣ: „и зговорихъ съ со господиномъ и отцемъ царства мыи, преосвѣщеніемъ архіепискоупомъ віръ Даниломъ, со епискоупи и со игуменіи и со властели и всѣмъ соборомъ сербсцѣмъ“. Гдѣ же ошибка? О патріархѣ сербскомъ Данилѣ, современникѣ Душана, изъ другихъ источниковъ ничего не извѣстно. Напротивъ мы знаемъ, болѣе или менѣе

достоверно, что при Душанѣ были только два патріарха: Іоанникій, возведенный въ этотъ санъ на Скопльскомъ соборѣ въ 1346 г., и Сава II, поставленный тотчасъ же послѣ смерти Іоаникія на Сѣрскомъ соборѣ 1354 г. и занимавшій печскій престолъ двадцать лѣтъ¹⁾. Зато архіепископъ Данилъ несомнѣнно существовалъ въ первые годы правленія Душана. Это былъ извѣстный сербскій писатель, составитель житій сербскихъ кралей († 1337 г.) Къ нему то и должно относиться находящееся въ данномъ хрисовулѣ упоминаніе о „Данилѣ“, если только это имя не внесено сюда вмѣсто другаго по ошибкѣ позднѣйшимъ переписчикомъ. Но въ такомъ случаѣ и самый актъ долженъ быть гораздо старше 1351 г., и въ томъ видѣ, въ какомъ онъ изданъ въ настоящее время, представляетъ передѣлку хрисовула, подписаннаго Душаномъ за долго до провозглашенія царства. О ближайшемъ поводѣ въ выдачѣ хрисовула въ немъ сказано слѣдующее: „и доидоше къ нашему царству въ Приштину властеле и граѓане нашего вѣрнаго и столнаго и любимаго и славнаго града Котора на име Михо Буѣиць и Грубе Бистетивъ и Жунъ Башлевиць и Гергуръ Гимановиць и Басе Быговиць и донесоше свое крусивоу и записе“. . . Душанъ подтвердилъ пожалованія, записанныя въ этихъ хрисовулахъ его предками; именно: 1) жупу Гербаль, дони и горніи „со всѣми мегами и правинами“, „да су волніи томъ си жупомъ всаку волю свою сотворити како своіомъ племенитомъ бащиномъ, како любимо имъ“; 2) церковь архангелову въ маломъ мору према отоку, Луцицу, Пасиглавъ, Вертоле, Полѣ; и сверхъ того отъ себя подарилъ Которцамъ „за нихъ вѣру и почтену службу“—Баюпле, Біелу, Крушевицу и Леденице донѣ и горнѣ, со всѣми мегами, селами и правинами¹⁾.

80. Другой хрисовулъ извѣстенъ только въ итальянскомъ спискѣ, изданномъ въ Radu Jugoslavenske Akademije (I. 142) президентомъ Академіи. Фр. Рачкимъ. Онъ выданъ въ Неродимлѣ, но помѣченъ тѣмъ же 1351 г. Содержаніе его—разрѣшеніе вопроса о границахъ владѣній Котора по поводу распри общины съ патріархомъ

¹⁾ На крайнюю испорченость текста грамоты указываетъ еще слѣдующее мѣсто: „нашъ господинъ Стефанъ, царь Сербдемъ и Геркомъ, потверди хъ властеломъ и свои общании которской все выше писаніе“. Не мало вызываетъ сомнѣній и ссылка на „крусивои господина краля Гурга, господина серпскога и поморскога“. Краля Гурга или Георгія, какъ извѣстно, никогда не было въ Сербіи.

Даниломъ. Уже издатель памятника замѣтилъ, что этотъ списокъ не исполнѣнъ точенъ. Дѣйствительно форма его столь же не обычна, какъ форма предшествующаго хрисовула. Подпись царя стоитъ не тамъ, гдѣ можно видѣть конецъ хрисовула, а послѣ замѣтки дьяка, писавшаго этотъ актъ. Вотъ эта любопытная замѣтка: Questa discussione di confino sopra scritti a Micus e Radoslavo con la parola e mandato del Signor Stefano Imperador e con la voluntà e parola del signor patriarcha chir Danilo, e con la parola delli zentilomeni de Cattaro e a mi zagon Gregorio comandò signor sigr. imperador a Cattaro, e al presente quel che se troverà, per ordine che sia de Cattaro come s'è scritto de sopra, in aeternum; e questa scrittura io Gregorio porto e dette ali sopra detti zentilomeni de Cattaro avanti la presenza e faza del sigr. imperador e del sigr. patriarcha. E li souo presenti in le corte dell'imperador in Nerodimie i nobili e elleti zentilomeni dell'imperio: Voicha chiessar, conte Vulatico, conte Goislavo e Milos so fradello, Branco Rasisalich e molti altri primari zentilomeni pizuli e grandi; e tutti vedesseno confirmazion e benedizion imperiale de la possession, e breveleggi de Cattaro confirmasseno e benedissseno, e alla benedizion e confermazion imperial umeltà monstrasseno, e alla benedizion e umeltà imperial tutti zentilomeni dissero amen. Anno dni' 1351. Stefan per la dio grazia imperador de Servia e de Grezia.—Такимъ образомъ и здѣсь является на сцену патриархъ Данило. Впрочемъ по имени онъ названъ только въ записи, а въ самомъ хрисовулѣ говорится просто о патриархѣ, безъ обозначенія его имени. Все сказанное касательно упоминанія объ этомъ лицѣ въ предшествующемъ хрисовулѣ, примѣнимо и къ данному акту. Претензію противъ патриарха Которцы принесли Душану во время пребыванія его въ Будвѣ. Сюда явились уполномоченные отъ общины: Michiel Bucchia, Grube Bistetich, Marco Bogasich, Piero Bucchia, Drago Marcovich digando, che el signor patriarcha occupa i confini de Cattaro. Царь по соглашенію съ патриархомъ назначилъ двухъ „добрыхъ и заслуживающихъ довѣрія людей“ Micus e Radosave Zernovich —провести точную между владѣній Котора Изъ обозначенія границъ, внесеннаго въ хрисовулъ, видно, что это размежеваніе произведено послѣ выдачи перваго Приштинскаго хрисовула, ибо въ немъ упомянуты земли, пожалованныя по Приштинскому хрисовулу. Весьма любопытно, что на оба эти хрисовула есть ссыла въ хрисовулѣ Уро-

ша, сына Душана, выданномъ Котору въ 1355 г. Онъ также извѣстенъ только въ неисправной итальянской копіи, по которой изданъ Фр. Раччимъ (Rad I. 146). Здѣсь опять упоминается патриархъ Данило: *primo prevelegio del signor imperador dimostra come fo differenza con signor patriarca chir Daniello e con li zentilomeni di Cattaro, e come signor imperator genitor nostro mandò Micus. e. c.*

Сомнѣнія, возбуждаемыя этими актами, могутъ быть устранены только послѣ отысканія если не подлинниковъ ихъ, то по крайней мѣрѣ болѣе точныхъ и исправныхъ списковъ.

ОТДѢЛЪ ВТОРОЙ.

Законникъ Душана.

Замѣчательнымъ плодомъ государственной дѣятельности Душана является законодательный памятникъ, давно уже извѣстный въ наукѣ подъ именемъ „Законника царя Стефана Душана“. Памятнику этому, содержащему въ себѣ драгоцѣнный матеріалъ для изученія внутренняго состоянія Сербіи въ XIV ст. и для характеристики внутренней дѣятельности основателя сербскаго царства, весьма посчастливилось въ наукѣ. Онъ нѣсколько разъ издавался въ подлинникѣ и въ переводахъ на разные языки. Имъ занимались уже многіе славянскіе историки и юристы. Ему посвящено весьма значительное количество статей и изслѣдованій. Вообще литература „Законника“ довольно обширна ¹⁾.

Тѣмъ не менѣе изученіе этого важнаго памятника далеко еще не можетъ считаться законченнымъ. Онъ представляетъ еще достаточное количество темныхъ и непорѣшенныхъ вопросовъ. Такъ мы еще незнаемъ первоначальной, древнѣйшей редакціи „Законника“; литературная исторія его также еще не выяснена; содержаніе законовъ не вполне объяснено; наконецъ, едва ли сдѣлана обстоятельная, всесторонняя оцѣнка „Законника“ какъ памятника юридическаго и

¹⁾ См. о ней преимущ. Ст. Новаковића на Законикъ Стефана Душана, цара српског. Београд. 1870. стр. XXI. Зигеля, Законникъ Стефана Душана. Спб. 1872. 40 и слѣд.

какъ источника для характеристики внутренняго состоянія сербскаго народа и государства въ XIV в. Прекрасными трудами Шафарика, Палацкаго, Мацѣевскаго, Кухарскаго, Крстича, Майкова, Новаковича, Зигеля и др. уже проложенъ путь къ изученію „Законника“. Но на добытыхъ результатахъ наука не можетъ остановиться. Новымъ изслѣдователямъ предстоитъ еще много дѣла.

Достаточно припомнить, что по отношенію къ нашему памятнику до сихъ поръ не выполнена та подготовительная филологическая работа, безъ которой не возможно строго научное и плодотворное изученіе каковаго то ни было памятника, будетъ ли онъ юридическаго или историческаго содержанія. Въ литературѣ „Законника“, если не считать коротенькихъ библиографическихъ замѣтокъ Шафарика, не имѣется ни одного этюда, ни одной статьи, посвященной сравнительно-критическому изученію рукописей, содержащихъ текстъ Законника. Такимъ образомъ мы еще не имѣемъ критико-филологическаго изслѣдованія о нашемъ памятникѣ. Правда и матеріалъ для такого изслѣдованія еще не весь собранъ и разысканъ. Число рукописей съ текстомъ Законника весьма значительно; но ихъ существуетъ несомнѣнно больше, только онѣ не приведены въ извѣстность. Новые поиски въ бібліотекахъ, въ монастыряхъ и церквахъ южнославянскихъ земель—не бесполезны и могутъ увѣнчаться цѣнными находками. Такъ во время путешествія по Болгаріи въ 1882 г. мнѣ посчастливилось найти одинъ любопытный текстъ „Законника“. Другой текстъ въ нынѣшнемъ году я разыскалъ въ Загребѣ, въ бібліотекѣ Югославянской Академіи. Открытіе еще иныхъ текстовъ, особенно болѣе древнихъ, безъ сомнѣнія поможетъ болѣе точному и вѣрному изученію Законника. Но собственно говоря и существующаго на лицо матеріала достаточно для этой цѣли. Къ сожалѣнію онъ не вполне обработанъ. Не всѣ извѣстныя доселѣ рукописи „Законника“ имѣютъ подробныя обстоятельныя описанія; еще мало обращено вниманія на тѣ юридическія статьи, которыя обыкновенно помѣщаются въ рукописяхъ вмѣстѣ съ Законникомъ; не произведено еще и полное сличеніе текста Законника по всѣмъ рукописямъ¹⁾. Послѣ Шафарика,

¹⁾ Наиболѣе вариантовъ изъ печатныхъ изданій „Законника“ по другимъ спискамъ приводитъ проф. Зигель въ своемъ изданіи „Законника“ по Призрѣнской рукописи.

которому принадлежит заслуга составления коллекции разных списков Законника, находящейся въ настоящее время въ Пражскомъ музеѣ, ни одинъ изслѣдователь этого памятника не имѣлъ въ рукахъ болѣе одной или двухъ рукописей. Ничего нѣтъ удивительнаго, что при такомъ состояніи изученія текста „Законника“ ни одно изъ существующихъ изданій его не можетъ быть признано строго критическимъ, удовлетворяющимъ современнымъ требованіямъ науки. Отсюда видна важность указаннаго сравнительно—филологическаго изученія какъ текста Законника такъ и вообще самыхъ рукописей, въ которыхъ дошелъ этотъ текстъ. Только послѣ этой подготовительной работы можно съ успѣхомъ подвинуть разрѣшеніе вопроса о первоначальной редакціи Законника, о позднѣйшихъ измѣненіяхъ, испытанныхъ текстомъ, о степени византійскаго вліянія въ немъ, и многихъ другихъ вопросовъ, такъ прекрасно затронутыхъ и поставленныхъ въ сочиненіи профессора Ө. Зигеля.

Желая возможно ближе подойти въ интересующему насъ здѣсь памятнику и вмѣстѣ съ тѣмъ пополнить хоть отчасти отмѣченный пробѣлъ въ наукѣ, я занялся кропотливой работой детального сличенія и изученія всѣхъ извѣстныхъ доселѣ рукописей Законника, хранящихся въ Прагѣ, Москвѣ и Бѣлградѣ. Найденный мною въ 1882 г., въ Софійской народной библіотекѣ, списокъ Законника Душана также увеличилъ собой матеріалъ, уже извѣстный прежнимъ ученымъ. Въ своихъ критико-филологическихъ занятіяхъ я сосредоточилъ вниманіе не только на самомъ текстѣ Законника, но и на всѣхъ тѣхъ славяно-сербскихъ юридическихъ статьяхъ византійскаго происхожденія, которыя обыкновенно помѣщаются въ рукописяхъ непосредственно рядомъ съ законами Душана. Такое расширеніе области изслѣдованія въ моей работѣ объясняется тѣсною внутреннею связью, заглаваемой между Законникомъ и всѣми этими сербскими переводами и компиляціями византійскихъ законовъ, о чемъ подробнѣе будетъ сказано ниже.

Результаты этихъ сравнительныхъ занятій надъ рукописями и излагаются въ настоящихъ замѣткахъ. Я распредѣляю ихъ подъ слѣдующими рубриками: 1) сравнительно-критическое обзорѣніе рукописей Законника; 2) классификація рукописей Законника; 3) редакція Законника.

Сравнительно-критическое обозрѣніе рукописей Законника.

Труды покойнаго П. I. Шафарика безспорно занимаютъ первое мѣсто въ литературѣ изученія нашего памятника. Незабвенный чешскій и всеславянскій ученый не только составилъ прекрасное собраніе рукописей (5 номеровъ) Законника, изъ которыхъ двѣ—Ходошская и Раковецкая послужили ему для перваго научнаго изданія этого памятника¹⁾, но и позаботился собрать свѣдѣнія о всѣхъ другихъ извѣстныхъ въ то время спискахъ, и первый сдѣлалъ попытку распредѣлить ихъ по изводамъ и редакціямъ. Его коротенькое предисловіе къ изданію Законника, которое уже въ 1856 г. было перепечатано Мильошичемъ, съ присоединеніемъ латинскаго перевода и комментарія²⁾, а равно и его замѣтки о самыхъ рукописяхъ, помѣщавшіяся въ *Wiener Jahrbücher* (1831 Bd. 53. № 116, 117, 118), и потомъ собранныя въ посмертномъ трудѣ—*Geschichte des sudslavischen Literatur* (Bd. III, 221—227) надолго сохранили значеніе незыблемаго авторитета для послѣдующихъ ученыхъ. Мацѣвскій³⁾, Новаковичъ⁴⁾ и Зигель⁵⁾ только повторяютъ слова Шафарика въ своихъ изданіяхъ Законника, хотя послѣдніе два ученые пользуются для своихъ изданій ново-открытою т. н. Призрѣнскою рукописью, которая еще не была извѣстна Шафарику. Равнымъ образомъ и проф. Богичичъ въ своемъ библиографическомъ обзорѣ „писанныхъ законовъ на славянскомъ югѣ“ собственно приводитъ классификацію рукописей Законника по Шафарику, лишь дополняя ее краткими замѣтками о новонайденныхъ рукописяхъ⁶⁾.

Вполнѣ признавая огромныя заслуги Шафарика въ области изслѣдованія Законника, я, однако, не думаю, чтобы его коротенькія

¹⁾ *Památky dĕvního písemnictví Jihoslovanův*. 1851. (2-е изд. 1873).

²⁾ *Lex Stephani Dušani*. Vindob. 1856.

³⁾ *Historya prawodawstw słowiańskich*. Warszawa. 1856—1865. I 299—305, VI 350—385.

⁴⁾ *Законикъ Стефана Душана*. 1870 стр. XI.

⁵⁾ *Законникъ Стефана Душана*. Спб. 1872. стр. 37.

⁶⁾ *Pisani zakoni na slovenskom jugu*. Bibliografski nacrt D-ra Bogičiča. I. u Zagrebu. 1872. стр. 35—39. •

замѣтки о рукописяхъ, при всей ихъ внутренней важности, могли исчерпывать вопросъ о рукописномъ преданіи нашего памятника. Кажется давно уже настало время обратиться къ подробному сравнительному изученію текстовъ, для чего у почтеннаго чейскаго ученаго, при обширности и разнообразіи его научныхъ занятій, не было необходимаго досуга. Да и матеріалъ для подобнаго изученія значительнаго увеличился послѣ 1851 г., когда появилось знаменитое предисловіе Шафарика. Въ этомъ предисловіи издатель отмѣчаетъ 11 извѣстныхъ ему списковъ Законника, изъ которыхъ одинъ, будто бы видѣнный Григоровичемъ въ Стругѣ, собственно не существуетъ, и внесенъ въ перечень Шафарика лишь по недоразумѣнію¹⁾; такъ что собственно говоря Шафарикъ было извѣстно 10 списковъ. Между тѣмъ въ настоящее время число рукописей Законника, приведенныхъ въ извѣстность, восходитъ до 16.

Представляю здѣсь сравнительное болѣе или менѣе подробное описаніе всѣхъ рукописей, а затѣмъ на основаніи его попытаюсь распредѣлить ихъ по редакціямъ и изводамъ.

Прежде всего однако, для ясности дѣла, считаю полезнымъ привести цѣлкомъ извѣстное сужденіе Шафарика о рукописяхъ Законника, высказанное въ упомянутомъ предисловіи къ его изданію. Въ основѣ своей оно до послѣдняго времени, какъ мы видѣли, считается вѣрнымъ; между тѣмъ подробный анализъ всего извѣстаго теперь матеріала заставляетъ сдѣлать существенныя поправки и дополненія къ мнѣнію покойнаго славиниста.

Вотъ это мнѣніе²⁾:

„При изданіи Законника царя Стефана Душана я имѣлъ подъ руками нѣсколько главныхъ рукописей. Всѣ до сихъ поръ извѣстныя рукописи дѣлятся на два класса: первый—съ болѣе краткимъ текстомъ, распадающійся опять на два разряда: со слогомъ первоначальнымъ и подновленнымъ; другой—съ текстомъ болѣе полнымъ. Перваго класса съ первоначальнымъ слогомъ суть: 1) Ходошская, писанная ок. 1390 г., на бумагѣ, въ четвертушку; 2) Шинатовецкая, писанная

¹⁾ Ср. А. Викторова. Собраніе рукописей В. И. Григоровича. М. 1879. стр. 24, и Bogišić, Pisani zakoni. стр. 37.

²⁾ Památky dřevního písemnictví Jihoslavanův. Vydání druhé, Okázky občanského písemnictví. 1870. стр. III—IV.

1541 г. совершенно такая же (гоупё ононо); 3) Хиландарская, на бумагѣ въ осмушку, не очень старая и неполная (вончается § 108). Тогоже класса, по съ подновленнымъ слогомъ: 1) Савы Текели, напечатанная у Раича; 2) Раваницкая, писанная между 1650—1687 г. на бумагѣ, въ осмушку; 3) Рудницкая, ок. 1700 г. Второго класса суть: 1) Раковецкая, писанная 1700 г. на бумагѣ въ листъ; 2) Казанская первая, на бумагѣ, въ осмушку, въ серединѣ нецѣлая, очень старая и весьма исправная у В. И. Григоровича; 3) Казанская вторая, сходная съ Раковецкой, у того же. Есть и у Н. Надеждина въ Петербургѣ рукопись изъ Быстрицкаго монастыря въ Валахи; другую видѣлъ Григоровичъ въ Стругѣ, близъ Охриды. Сербскій Законникъ почти никогда не встрѣчается одинъ, но обыкновенно вставленный въ болѣе краткіе сборники Номоканона. Ознакомившись вполне съ содержаніемъ и характеромъ главныхъ рукописей, я остановился на томъ, что поставилъ напередъ въ полномъ видѣ текстъ Ходошской рукописи ислѣдствіе ея древности и исправности и только за нимъ прибавленіе изъ рк. Раковецкой, какъ самой полной изъ всѣхъ. Остальныя рукописи ничего не даютъ ни для исправленія, ни для пополненія текста. Если бы впоследствии нашлась хорошая старая рукопись второго класса (первая Казанская, какъ сказано, въ серединѣ не полна), то ее слѣдовало бы положить въ основаніе при распредѣленіи статей и только вставить на своихъ мѣстахъ параграфы взятые изъ рукописей перваго класса (вторую половину § 18, § 35, 36, 44, 54, 77 и втор. половину § 89). Я считаю за несомнѣнное (*там zajisté za to*), что болѣе полный текстъ въ цѣломъ, за исключеніемъ нѣкоторыхъ параграфовъ, такъ же старъ и подлиннѣе (*přivodní jest*), какъ и болѣе краткій. Только надписи (заглавія) надъ статьями представляютъ самовольныя прибавки позднѣйшихъ переписчиковъ; потому то онѣ и различны въ различныхъ рукописяхъ“.

Такъ думалъ Шафарикъ. Его дѣленіе рукописей на два класса—съ текстомъ болѣе краткимъ и болѣе полнымъ и различеніе въ первомъ классѣ—рукописей съ первоначальнымъ слогомъ и рукописей со словомъ подновленнымъ, какъ увидимъ, уже не выдерживаетъ критики. Самое распредѣленіе рукописей по этимъ рубрикамъ не можетъ вполне удовлетворять современнаго ислѣдователя, такъ какъ оно ничѣмъ не мотивировано. При ближайшемъ изученіи самыхъ рукописей оказывается, что почти каждая изъ нихъ представляетъ

свои индивидуальныя особенности, совокупностью которыхъ гораздо точнѣе можетъ быть опредѣлено ея мѣсто среди другихъ рукописей. Тоже самое нужно сказать и о новооткрытыхъ спискахъ.

Не забывая пока о точной классификаціи рукописей по изводамъ, я сдѣлаю имъ обзоръ, придерживаясь хронологическаго порядка, по степени ихъ древности. При этомъ исходнымъ пунктомъ для сравненія рукописей будутъ служить древнѣйшіе напечатанные тексты—Ходошскій и Призрѣнскій.

1) Первый Григоровичевъ списокъ (Стружскій).

Законникъ Душана, по общепринятому мнѣнію, составленъ на двухъ соборахъ въ 1349 и 1354 г. Перваго, подлиннаго списка памятника, конечно, не дошло; но къ сожалѣнію не сохранилось до насъ ни одной полной рукописи Законника, которую съ увѣренностью можно было бы поставить близко къ эпохѣ этихъ достопамятныхъ соборовъ. Всѣ извѣстныя доселѣ наиболѣе старые списки не имѣютъ хронологическихъ датъ, а по признакамъ палеографическимъ не могутъ быть отнесены далѣе XV ст. Шафарикъ самымъ древнимъ текстомъ считалъ тотъ, который находится въ Ходошской рукописи, относимой имъ къ 1390 г.; этотъ текстъ онъ и положилъ въ основу своего изданія Законника. Но новѣйшіе авторитетные слависты-палеографы, какъ увидимъ ниже, передвигаютъ Ходошскую рукопись въ XIV въ XV ст. Точно также расходятся мнѣнія ученыхъ о степени древности т. н. Призрѣнской рукописи, по которой изданъ Законникъ Новаковичемъ и Зигелемъ. Тогда какъ г. Новаковичъ ¹⁾ относитъ написаніе ея къ концу XV или началу XVI ст., другіе ученые, какъ В. Ламанскій ²⁾ и Даничичъ ³⁾, склонны усвоить ей большую древность (XIV). По нашему мнѣнію, палеографическія примѣты и особенности языка Призрѣнской рукописи указываютъ скорѣе на XV чѣмъ на XIV в.

Весьма рѣзко выдѣляется надъ обѣими этими рукописями своими чертами несомнѣнной древности неполный списокъ Законника,

¹⁾ Законикъ Стефана Душана. стр. XVI.

²⁾ Зигель, Законникъ Стеф. Душана. стр. 39.

³⁾ Rad Jugoslavenske Akademije znanosti i umjetnosti. XV, 181. 182.

состоящій всего изъ 15 полусгнившихъ листовъ, найденный нашимъ незабвеннымъ славистомъ покойнымъ Викторомъ Ивановичемъ Григоровичемъ въ Стругѣ, близъ Охриды, и въ настоящее время хранящійся вмѣстѣ съ другими рукописями В. И. Григоровича въ Московскомъ Румянцевскомъ Музеѣ. Шафарикъ зналъ о существованіи этого списка и называетъ его очень старымъ и исправнымъ ¹⁾. Богшичъ сообщаетъ, что Григоровичъ относилъ этотъ списокъ къ XV в. и считалъ его болѣе древнимъ, чѣмъ Ходошскую рукопись ²⁾. А. Е. Викторовъ, одинъ изъ лучшихъ знатоковъ славянской рукописной литературы, замѣтилъ, что этотъ Григоровичевъ списокъ по своимъ внѣшнимъ палеографическимъ особенностямъ выглядит по крайней мѣрѣ на цѣлое столѣтіе старше Призрѣнскаго ³⁾. Сдѣланный мною палеографическій снимокъ одной страницы рукописи и самый текстъ ея, помѣщенные въ Приложеніи, смѣю думать убѣждать читателей, знакомыхъ со старыми сербскими рукописями, въ томъ, что въ данномъ спискѣ мы имѣемъ памятникъ несомнѣнно XIV ст. Такимъ образомъ Григоровичевъ списокъ по своей наибольшей древности долженъ занимать первое мѣсто среди всѣхъ извѣстныхъ намъ списковъ Законника. То обстоятельство, что онъ сохранился не вполне и во многихъ мѣстахъ попортился отъ времени, нисколько не умаляетъ его значенія и не даетъ права относиться къ нему съ пренебреженіемъ или игнорировать его при изученіи текста Законника, какъ это было до сихъ поръ. Шафарикъ въ своемъ перечнѣ рукописей Законника назвалъ этотъ списокъ Казанскимъ 1-мъ, такъ какъ владѣлецъ его былъ тогда профессоромъ въ Казани. Но этотъ же списокъ, какъ мы уже указывали, есть тотъ самый, который Шафарикъ считалъ за особый, будто бы видѣнный Григоровичемъ въ Стругѣ. Мнѣ кажется гораздо справедливѣе сохранить за нимъ имя его знаменитаго владѣльца и въ отличіе отъ другаго списка, позднѣйшаго, также принадлежавшаго Григоровичу, называть Первымъ Григоровичевымъ спискомъ.

Не смотря на свою несомнѣнную древность Григоровичевъ списокъ доселѣ еще не былъ употребленъ въ дѣло ни при одномъ изданіи

¹⁾ „Památky“, Pripomenuti. стр. III. „náčítě starý a drobného zrna“.

²⁾ Pisani zakoni na slovenskom jugu. стр. 37.

³⁾ Викторовъ, Собраніе рукописей В. И. Григоровича. М. 1879. стр. 24.

Законника, хотя и былъ извѣстенъ по наслышкѣ почти всѣмъ ученымъ, занимавшимся изслѣдованіемъ нашего памятника. Въ 1878 г. пересматривая въ Румянцевскомъ музеѣ старыя сербскія рукописи и грамоты, я между прочимъ занялся и двумя списками Законника изъ собранія В. И. Григоровича. Древнѣйшій изъ нихъ, о которомъ теперь идетъ рѣчь я списалъ весь, а съ одной страницы сдѣлалъ палеографическій снимокъ. Черезъ годъ послѣ того, въ 1879 г. явился въ печати прекрасное описаніе всего собранія рукописей В. И. Григоровича, составленное нынѣ уже покойнымъ А. Е. Викторовымъ¹⁾. На стр. 24 этого труда описанъ и нашъ памятникъ. (№ 29, а по каталогу Музея № 1732). Первый Григоровичевъ списокъ состоитъ изъ 15 бомбадиновыхъ листовъ въ 8-ву, писанныхъ сербскимъ четверограннымъ уставомъ XIV ст.²⁾ „Рукопись ветхая, съ обгнившими и оборванными полями, и не полная,—безъ начала и конца. Утрачено нѣсколько листовъ и въ другихъ мѣстахъ, именно послѣ 2 и 9 л. Текстъ Законника начинается словами за сгрѣшеніе дѣовно нѣ да пошле дваци и трици въ ономузи да га обличи. да акѣ не слоуша и не оусх . кѣ исправитисе заповѣдию дѣовною потомъ да отлоучитсе“. Это, по изданію Шафарива, ст. 4-я, а по изданію Зигеля—5-я³⁾. А. Е. Викторъ уже замѣтилъ, что настоящій списокъ какъ по расположенію статей, такъ и по редакціи текста, гораздо ближе къ Призрѣнской рукописи, чѣмъ къ двумъ рукописямъ (Ходошской и Равовецкой), вошедшимъ въ Шафариково изданіе Законника. Такое заключеніе, однако, можетъ быть принято только съ ограниченіями. Сличеніе Григоровичева списка съ тремя вышеназванными рукописями показываетъ, что съ одной стороны при всемъ близкомъ сходствѣ съ Призрѣнской рукописью онъ представляетъ и весьма значительное количество болѣе или менѣ существенныхъ отличій отъ нея, а съ другой, что въ нѣкоторыхъ частностяхъ въ немъ замѣтна большая близость къ Ходошской рукописи, чѣмъ къ Призрѣнской. Менѣ проявляется сходство нашего списка съ Ра-

¹⁾ Точное заглавіе см. выше.

²⁾ А. Викторъ въ заголовкѣ помѣчаетъ „XV ст.“, но это очевидная ошибка, т. е. нѣде въ текстѣ самъ авторъ выражается о нашей рукописи что она „старше Призрѣнской во крайней мѣрѣ на цѣлое столѣтіе“. Не къ XVI же столѣтію относится Призрѣнскія рукописи?!

³⁾ Викторъ, Опис. рук. Григ. 24.

ковецкою рукописью въ тѣхъ параграфахъ, которые Шафарикъ помѣстилъ въ дополненіе къ Ходошской рукописи.

По своему составу Григоровичевъ списокъ относится къ второму разряду списковъ Шафариковой классификаціи, т. е. въ спискамъ съ болѣе полнымъ текстомъ. Несмотря на то, что онъ дошелъ до насъ безъ начала и конца, не трудно замѣтить, что по своему содержанию онъ полнѣе Ходошскаго списка и ближе подходитъ къ типу Призрѣнскаго сп. При всемъ этомъ, однако, въ немъ недостаетъ на соотвѣствующихъ мѣстахъ нѣкоторыхъ параграфовъ, которые находятся въ двухъ остальныхъ древнихъ спискахъ—въ Ходошскомъ и Призрѣнскомъ.

О составѣ Григоровичева списка и расположеніи статей въ дошедшихъ до насъ 15-ти листахъ сравнительно съ текстами Ходошко-Равовецкимъ (изд. Шафарика) и Призрѣнскимъ (изд. Зигеля) можно составить понятіе на основаніи слѣдующей таблицы. Статьи нашего списка въ порядкѣ ихъ слѣдованія соотвѣтствуютъ:

Въ Призрѣнск. рук. (изд. Зигеля).	Пропускъ.	Въ Ходошск. Раков. (изд. Шафар.).
5—19		4—19
61		51.
65		56.
72		62.
57—59		52, 53, 150 (Рав.).
62, 63		54, 55.
66—71		57, 58, 61, 59, 60, 140 (Р.)
73—79, 81—85		63—71, 141—142 (Р.) 72.
87		73.
86		74.
88—112		75—93, 144 (Р.), 94—95, 131 (Р.), 96—97.
	Пропускъ.	
Конецъ 123		106.
126—140		107—109, 149 (Р.), 110—112, 151 (Р.), 113—119.
143—146		152 (Р.), 122, 154 (Р.) 123.
149, 151—164		128, 126, 127, 129, 130, 155—165. (Р.).

Изъ данной таблицы мы видимъ, что въ Григоровичевомъ списокѣ расположеніе статей очень сходно съ тѣмъ, какое представляетъ Призрѣнская рукопись. Статьи, не находящіяся въ Ходошскомъ списокѣ и внесенныя въ Шафариково изд. изъ Раковецкой рукописи, оказываются въ нашемъ списокѣ на соответствующихъ мѣстахъ. Разногласіе въ расположеніи статей наиболѣе замѣтно въ отношеніи статей 57—73 Призрѣнскаго списка, но во всѣхъ этихъ случаяхъ мы видимъ такое же разногласіе Григоровичева списка и съ Ходошскою рукописью. За то въ двухъ мѣстахъ въ расположеніи статей ясно сказывается бѣльшая близость къ нашему списку Ходошской рукописи, чѣмъ Призрѣнской [а) Ст. 72, 73, 74, 75 Ход. сп. и 85, 87, 86, 88 Призр.; б) 106, 107 Ход. сп. и 123, 126 Призр.]. Въ отношеніи содержанія Григоровичевъ списокъ наиболѣе существенно отличается отъ Ходошскаго и Призрѣнскаго сп. тѣмъ обстоятельствомъ, что при всей его полнотѣ, въ немъ недостаетъ на тѣхъ мѣстахъ, гдѣ это слѣдовало бы ожидать, 6 статей, находящихся въ двухъ остальныхъ наиболѣе древнихъ спискахъ. Статьи эти—50, 32, 120, 121, 124, 125—Ходошской рукописи и 60, 64, 141, 142, 147, 148 Призрѣнской. Это обстоятельство я считаю нужнымъ здѣсь же отгнать, какъ особенно важное: оно не только опредѣляетъ, вмѣстѣ съ разными другими данными, Григоровичеву списку особое мѣсто въ ряду прочихъ доселѣ извѣстныхъ древнихъ списковъ, но и проливаетъ нѣсколько лучей свѣта на темный вопросъ о первоначальной редакціи Законника Душана, что подробнѣе будетъ изложено ниже. Всего на сохранившихся 15 листахъ рукописи содержится 101 статья въ болѣе или менѣе цѣльномъ видѣ, и сверхъ того: начало одной статьи и конецъ другой.

Годъ изданія дополнительныхъ статей Законника (6862—1354), выставленный въ Ходошской рук. передъ 116 ст., а въ Призрѣнской передъ 137 ст., опущенъ въ Григоровичевомъ списокѣ. Заглавіи надъ статьями очень немного (всего 7); онѣ встрѣчаются только на первыхъ листахъ и разставлены случайно. Переписчикъ рукописи какъ бы не находилъ ихъ въ списываемомъ оригиналѣ и, начавъ самъ надписывать заголовки, словно соскучился этимъ дѣломъ и бросилъ его уже на пятомъ листѣ. Заглавія эти не всегда сходны съ тѣми, которыя находимъ въ ркп. Ходошской и Призрѣнской. Вотъ параллели ихъ во всѣхъ трехъ рукописяхъ:

Григорович. сп.	Призрѣнск. сп.	Ходошскій сп.
Ст. 10. И о валоу- герехъ.	Ст. 14. О поставле- ніи игоумена.	Ст. 13—14. О игоу- менѣхъ.
Ст. 19. О умрѣни властель.	Ст. 57. Сему кто оу- мрѣ.	Ст. 52. О злобѣ
Ст. 22. О кепалимхъ.	Ст. 62. О доходьку.	Ст. 50. О кѣфалиахъ.
Ст. 23. О сиротахъ.	Ст. 63. О сиротѣ.	Ст. 55. О сиротахъ.
Ст. 24. О отроцех и мерпсех.	Ст. 66. О отроце и о мѣропсье.	Ст. 57. О отроцѣхъ и неропсѣхъ.
Ст. 30. О паши.	Ст. 73. О паши селу.	Ст. 63. О паши.
Ст. 32. За попашоу.	Ст. 75. О попаши (и въ строкѣ: За по- пашу).	Ст. 65. За попашоу.

Что касается самаго текста Законника въ Первомъ Григоровичевомъ спискѣ, то я послѣ тщательнаго изученія его пришелъ къ убѣжденію, что въ общемъ онъ наиболѣе сходенъ съ текстомъ Призрѣнской рукописи. Тѣмъ не менѣе при этомъ близкомъ сходствѣ, какъ уже отмѣчено, въ немъ оказывается и весьма значительное количество отличій отъ Призрѣнской редакціи, и эти отличія иногда какъ разъ сближаютъ Григоровичевъ списокъ съ Ходошскимъ. Такъ какъ интересующій насъ здѣсь памятникъ изданъ цѣликомъ въ Приложеніяхъ къ настоящему труду, то специалисты имѣютъ полную возможность провѣрить мое заключеніе о немъ подробнымъ сличеніемъ всѣхъ трехъ текстовъ. Я же ограничусь здѣсь указаніемъ всѣхъ наиболѣе важныхъ увлоненій Григоровичева списка отъ Призрѣнскаго, съ присоединеніемъ соответствующихъ параллелей изъ Ходошскаго списка.

Первый Григ. сп.	Призрѣнскій сп.	Ходошскій сп.
Ст. 1. . . . за сьгрѣ- шеніе дѣовно н ъ да пошлѣ дващи и трици . . .	Ст. 5. . . . за сьгрѣ- шеніе доуховно, да пошлѣ дващи или трици . . .	. . . за сьгрѣшеніе доу- ховно, да поси- лаеть дващи или трици . . .
Ст. 2. що соу	Ст. 6. що су бра-	Ст. 5. кои се

Первый Григ. сн.

обратили хрстіане въ азимъство.

Тамъ же: . . . се кто обрѣте прѣслушавъ и не възвративсе въ хрстіанство да се . . . же како пише оу законѣ стхъ отць

Ст. 7. . . . И тизы дѣовници кои соу блѣсвени от стлм и дѣовно и да их слоуша.

Ст. 9. . . . по митоу да се не ставе.

Ст. 10. Игоумни да се не изъставляють безъ дѣла от црѣве.

Ст. 11. Игоумни да живоу оу кнновіих по законуу зговарае се съ старци.

Ст. 16. Властель вели да се позываю с кннгомъ соуди-

Призрѣнскій сн.

тили хрстіане въ азимство.

. . . се кто обрѣте прѣчювъ и не възвративсе въ хрстіанство, да се каже како пише оу законіку светыхъ отць.

Ст. 11. . . . и тизы доуховници да су, и да ихъ слуша.

Ст. 13. по миту да се не поставѣ

Ст. 14. Игоумны да се не поставлю без дела отъ црѣве.

Ст. 15. Игоумни да живу оу кнновіахъ по законуу, зговарае се старци.

Ст. 61. Властель вели да се не позыва безъ кннгоу-

Ходошскій сн.

соу прѣвратили хрстіанѣ въ азимство...

. . . кто обрѣщеть се прѣслоушавъ и не възвратить се въ хрстіанство, да кажетъ се по законуу светыхъ отць.

Ст. 10. . . И ты доуховници да соуть, иже соуть пріели благословеніе на доуховничество везати и рѣшити отъ своихъ имъ архіереи, и да слоушають ихъ.

Ст. 12. . . по миту да не поставляють се . . .

Ст. 13. . . Игоумни да не изъставляють се бездѣла отъ црѣви.

Ст. 15. Игоумени да живоуть въ кнновіахъ по законуу съвѣтьимоуше съ старци.

Ст. 51. Властель велици да позывають се с кннгомъ соу-

Первый Григ. сп.

номъ, а прочи
с печатию.

Ст. 18. . . . да даю
пъръца вои въ за
ню прѣти.

Ст. 19. Кои вла-
стелинъ оумре,
да има едно село
оу жоупѣ, или ме-
гю жоупами . . .

Ст. 20. . . . ето не
има бащине.

Ст. 22. О кепали-
мхъ. Кефалию,
що соу . . .

Ст. 24. . . . въсака
плата, ком при-
ходи . . .

Ст. 25. . . . и да
моу даю оу го-
дищи перпероу
цѣвоу.

Тамъ же: и замани-
цомъ да моу косе
сѣна дѣнь единъ..

Ст. 27. . . . да ра-
ботаю мѣо и ини
людю.

Ст. 28. И кто зло оу-
чини братъ или сѣнь
или родимъ вои
соу оу одной воу-
вѣи все да плати
гѣподарь воукѣи
или да дасть ето
въ зло оучиниль.

Призрѣнскій сп.

дине, а прочи-
имъ печать.

Ст. 72. . . . да даю
пъръца, вои ке
отпирати.

Ст. 57. Кто ли оу-
мрѣ, а има едино
село оу жоупе или
мегю жоупами.

Ст. 58. . . . ето не
има бащину..

Ст. 62. Кепалию
що соу..

Ст. 66. . . . Въсака
плата, ком при-
ходи . . .

Ст. 67. . . . и да
моу дава оу го-
дине перперуца-
реву.

. . . и заманицомъ да
моу се навоси
дѣнь единъ . . .

Ст. 69. . . . да ра-
бота, мѣо и ини
малѣи людѣе.

Ст. 70. И кто зло
оучини братъ или
сынъ или родомъ
вои соу оу одной
куке, въсе да пла-
ти господарь куке
или да дасть вои
въ зло оучинио.

Ходошскій сп.

динномъ, а про-
чи съ печатию.

Ст. 62. . . . да даю
пъръца, вои въ оу-
пирати за ню.

Ст. 52. Аще кто
оумрѣтъ, а имать
едино село оу жоу-
пѣ или междоу
жоупами . . .

Ст. 53. . . . ето не
имать бащине..

Ст. 54. Кюфалию,
що соу . . .

Ст. 57. . . . всакаа
плата, ком прихо-
ди . . .

Ст. 58. . . . и да му
дава оу годи-
щоу перпероу
цареву . . .

. . . и заманицомъ да
моу воси сѣна
дѣнь единъ . . .

Ст. 59. . . . да ра-
бота мѣо и ини
малѣи людѣе.

Ст. 60. И кто зло
оучинить, братъ
или сынъ или ро-
димъ вои соу оу
единой воущи,
въсе да плати гос-
подарь воущны
или да дасть, вои

Первый Григ. си.

Ст. 29. . . . догю
на дворъ прѣвь...
отрока властель-
скога

Ст. 30. Село с се-
ломь.

Ст. 32. . . да плати
попашоу и ѣ во-
ловь.

Ст. 35. А за меге
землью що се по-
твараю села мегю
собомь

Ст. 37. . . . а вла-
стельске вла-
стеломь.

Ст. 38. . . на томъзи
селе да не стане
други занимъ
грѣде . . .

Ст. 40. . . . роуке
на соуде да нѣсть
и оправданіи и
оудавѣ тъмо да се
соуде по закону.

Ст. 41. И кто рече
бабоуньскоу речъ,
ако боуде власте-
линъ да плати ѣ.
пѣр. а воли боуде
себрь, да плати
ѣ. пѣр. и да се
биз стави.

Ст. 45. . . . и не по-
иде на соудъ, нѣ

Призрѣнскій си.

Ст. 71. . . . доиде
на дворъ царевъ...
отрока властео-
скога.

Ст. 73. Село се-
ломь.

Ст. 75. . . да плати
попашоу ѣ во-
ловь.

Ст. 78. А за мегю
и за землю, що
се потвараю села
мегю собомь...

Ст. 81. . . . а вла-
стѣоске властѣ-
ломь.

Ст. 82. . . . на томъ-
зи селѣ да не
прѣстои дру-
гы, грѣде за
ними.

Ст. 84. . . . роукѣ
на соудѣ да нѣсть,
и опаданіа и
оудавѣ тъмо да
се соудѣ по закону.

Ст. 85. Кто рече
бабоуньскоу речъ,
ако боудѣ власте-
линъ, да плати ѣ.
перперь, а воли
не боуде вла-
стѣлинъ, да пла-
ти ѣ. перперь и
да се бие стапн.

Ст. 89. . . . и не по-
иде на соудъ, нѣ

Ходошскій си.

ѣ зло оучиниль.
Нѣтъ. Рак. иначе. Ср.
у Шаф. ст. 140.

Ст. 63. Село съ се-
ломь.

Ст. 65. . . . да пла-
титъ попашоу и ѣ
воловь.

Ст. 68. А за мегю
земли, що се по-
твараю села меж-
ду собомь . . .

Ст. 70. . . . а вла-
стельске власте-
ломь.

Ст. 71. . . . на томъзи
селѣ да не ста-
нетъ другы,
за нимъ грѣде.

Рак. 142. (Ш.). роу-
ке на соудоу да не
има, и опаданіа и
да ве, тъмо да
се соуде по закону.

Ст. 72. И кто рече
бабоуньскоу речъ,
аще боудетъ вла-
стелинъ, да пла-
титъ ѣ. перперь,
аще ли себрь,
да платитъ ѣ. пер-
перь и да се биегъ
стапнемь.

Ст. 76. . . . и не по-
идетъ на соудъ, нѣ

Первый Григ. сп.

сѣди дома онъзи
кои ѿсть позванъ
ако приде на
ровъ прѣдъ соудію
и одстои се по
законоу, тъзи да
ѿсть простъ отъ то-
гази дльга за кою
билъ позванъ, ере
онъзи позвавъ
дома седи.

Ст. 47. . . . ако рече
ѿдинъ од нию.

Ст. 48. . . . даде прѣдъ
соудію, аколи га
не да село прѣдъ
соудію, що покаже
соудъ, да плати
село този.

Ст. 49. . . . да мою
га даа само-
седмога.

Ст. 51. Кто опсоуе
сѣтели или валу-
гера или попа да
плати ꙗ. перперъ.

Ст. 51. Кто се об-
рѣте оубивъ
сѣтл или калоуге-
ра или попа да се
тъзи оубиѣ и обеси.

Ст. 54. И ако се
оскоубета два

Призрѣнскій сп.

сѣди дома, овъ-
зи, кои ѿсть по-
званъ, ако при-
иде на ровъ прѣдъ
соудію и отстои се
по закону, тъзи да
ѿсть простъ отъ то-
гази дльга, за кои
ѿ быть позванъ,
ере онъ поз-
вавъ дома сѣ-
ди.

Ст. 91. . . ако рече
ѿдинъ отъ нию.

Ст. 92. . . . да га
дадѣ прѣдъ соу-
діаміи. Аколи га
не да село прѣдъ
соудіаміи, що
покаже соудъ, да
плати село този.

Ст. 93. . . . да мою
га даа само-
седьмаго.

Ст. 95. Кто опсую
светителъ или ка-
лугѣра или попа,
да плати ꙗ. пер-
перъ, и кто се да-
иде оубивъ свети-
телъ или калугѣра
или попа, да се
тъзи оубіе и обѣси.

Ст. 98. И ако се
оскоубѣта два

Ходошскій сп.

о жидаетъ въ
домоу, онзи, кои
ѿсть позванъ, при-
идеть на ровъ
прѣдъ соудію и от-
стои се по зако-
ноу, тъзи да естъ
простъ отъ тоган
дльга, за кои ѿ
билъ позванъ.

Ст. 78. . . . и аще
речеть ѿдинъ отъ
нихъ.

Ст. 79. . . . и позво-
ветъ да га дадоу
прѣдъ соудію,
що покажетъ
соудъ, да пла-
ти село този.

Ст. 80. . . . да мою
га дастъ само-
седмога.

Ст. 82. Аще кто оп-
соуетъ светителъ
или калогѣра или
попа, да плати ꙗ.
перперъ.

Ст. 83. Кто се об-
рѣте оубивъ свети-
телъ или калогѣра
или попа, да се
тъзи оубіетъ и обѣ-
силь.

Ст. 86. Аще се ос-
коубоуть два

Первыи Г'риг. сп.

себра да юсть мѣ-
хоскоубина љ.
перперь.

Ст. 55. . . . ли се
наиде оужегь ко у-
вю или гоумно или
сламоу или сено,
да този село да
пожежьцу. ако ли
га не дасть, да
плати онози село
що би пожеж-
ца платиль.

Ст. 56. . . . кто оу-
жеже изъ вьнь се-
ла гоумно или се-
но, да плати око-
лина вола да да-
де пожежьцу.

Ст. 57. Силе да несть
никому ни за що
оу земли царства ми
.
а половина оно-
музи на кога соу
намхали.

Призрѣнскій сп.

себра, мехоскоу-
бине љ. перперь.

Ст. 99. Кто ли се
наиде оужегь ко у-
вы или гоумно или
сламу или село,
да този село даа
пожежьцу, ако ли
га нѣ дасть, да
плати онози село,
що би пожежца
патиль и пла-
тиль.

Ст. 100. Ако ли кто
оужеже изъ вьнь се-
ла гумно или се-
ло, да плати око-
лина волѣ да да
пожежьцу.

Ст. 101. Силе да нѣсть
никому ни що у
земли царства
ми
. . . . а половина
ономузи кога но
соу намхали.

Ходошскій сп.

себра, да есть ме-
хоскоубина љ.
перперь.

Ст. 87. Аще кто оуже-
жеть коувю или
гоумно или сламоу
или сѣно по пи-
зме комоу, да
съжегоуть его
огнюмь. а щели
се не наиде, да
га дасть този се-
ло. аще ли не
дасть, да плати то-
зи село, що би по-
жегы платиль.

Ст. 88. Аще ли кто
оужежеть изъ вьнь се-
ла гоумно или сѣ-
но, да плати око-
лина, или да
дасть въ жегь-
шаго.

Ст. 89. Силѣ да нѣсть
никому ни за
единь дльгь въ
земли царь-
ской
.
а половина оно-
муи, на кога соу
намхали, и чло-
вѣци намхалци
да примоуть
казнь, како
пишетъ въ за-
вонѣ светихъ
отьць, въ град-

Первый Григ. сп.

Ст. 60. И да се не наведе приставъ на женоу вѣди несть мужа дома, ни да се позива жена безъ мужа. нъ да си да жена моужоу глас да грѣде на соудъ оу томъзи моужь да нѣсть кривь догде моу даде глас.

Ст. 61. . . . цѣве кою се приносе прѣдъ соудю за що любо, тере ихъ потвори законикъ цѣства ми, що съмь записаль кою любо книгоу, онези книге кою потвори соудъ, тези книге да оузмуо соудіе, и да ихъ принесу прѣдъ цѣства ми.

Ст. 62. . . . ране властельсци, ако оучини . . . зло кто од нихъ, кто боуде прони .

Призрѣнскій сп.

Ст. 104. И да се не наведе приставъ на жену, кѣди нѣсть мужа, нъ да си да а жена моужу гласъ, да греде на соудъ, оу томъзи моужь нѣсть кривь, догда му даде гласъ.

Ст. 105. Книге цѣреве, кою приносе прѣдъ соудіе за що любо, тере ихъ потвори законикъ царства ми, що съмь записаль кою любо книгоу, онези книге, кою потвори соудъ, тези книге да оузмуо соудіе, и да ихъ принесу прѣдъ царство ми.

Ст. 106. Дворанѣ властѣоскы, ако учины кою зло кто отъ нихъ, кто боудѣ приніаревикъ,

Ходошскій сп.

скыхъ гранахъ, да моучеть се мѣо и волны оубица.

Ст. 92. И да се не наведе приставъ на женоу, егда нѣсть мужа ее въ домоу, ни да се позива жена безъ мужа, нъ да си дасть жена моужоу гласъ, да гредеть на соудъ. въ томзи моужь да нѣсть кривь докле моу не приидеть гласъ.

Ст. 93. Книге цѣреве кое се приносе прѣдъ соудіе за що любо, та ихъ потвара законникъ цѣревь, що е записаль царь комоу любо книгоу, онези книге, кое потворить соудъ, тези книге да възмоутъ соудіе, и да ихъ принесоуть прѣдъ цѣра.

Рак. 144, (Ш.). Дворане властельсци, ако оучини кое зло отъ нихъ, кто боуде прони-

Первый Григ. сн.

. . . виеъ, да га оправѣ очина . . . жина поротомъ ако ли ѡсть брь да хвати оу вотьль.

Ст. 63. найде одбивъ соудина сокаланива (?) или пристава, да се плени и да моу все оузме що имаа.

Ст. 65. кои се наге.

Ст. 69. Градовомъ да несть приселице развѣ кто иде да доходи к станъниноу или малъ или великъ да грѣде къ станъниноу, да моу прѣда конь

Ст. 71. где се град обори или коула, да га направѣ граждане тогаси града и жоупа що ѡсть тогаси

Ст. 74. Црѣвъ кто обори на воисце да се оубиѣ или обеси.

Призрѣнскій сн.

да га оправѣ отчина дружина потворомъ, ако ли ѡсть себрь, да хйти оу вотьль.

Ст. 107. Кто се найде оу бивъ соудина сокальника или пристава, да се плѣни и да моу се вѣсе оузме, що има.

Ст. 109. кои се найде.

Ст. 126. Градовомъ да нѣсть приселицѣ, развѣ кои иде жоупланинъ, да ходи къ станънину или малъ или великъ, да му прѣда конь

Ст. 128. Гдѣ се градъ обори или коула, да га направѣ граждане тогаси града.

Ст. 131. Црѣвовъ кто обори на воисцѣ, да се оубиѣ и обѣси.

Ходошскій сн.

ревиеъ, да га оправе очина дружина поротомъ. аколи ѡсть себрь, да хвати оу вотьль.

Ст. 94. Кто се обрѣте отбивъ соудина послѣника или пристава, да се плѣнить, а вѣсе да моу се възметъ, що има.

Рак. 131. кои се наге.

Ст. 107. Градовомъ да нѣсть приселице, развѣ кто доге, да доходи къ станъниноу, или малъ или великъ, да греде къ станъниноу, да моу прѣдаа конь

Ст. 109. И где се градъ оборить или коула, да га направе граждане того града, и жоупа, що есть прѣдѣль того града.

Ст. 111. Црѣвовъ кто обори на воисцѣ, да се оубиѣть или обѣсить.

Первый Григ. сп.

Ст. 75. . . . ако ли тво потече . . . и поможе на поиръвицоу онъзи да се оубию.

Ст. 79. Войска ком грѣде по земли цѣреве где падне оу коимъ селоу друга по нои грѣдоуки да не падне оу томзи селу.

Ст. 82. и рѣчи прѣлагане на ино що не повѣлело цѣство ми.

Ст. 89. или их прѣда жоупа или села или гѣподари или властеле, кои соу над ними.

. . нь да се ослѣпѣ и обѣсе.

Ст. 91. Повелѣва цѣство ми от съда напрѣда да ъ порота и за много и за мало, и за велико дѣло да соу ѣд поротци, а за помѣнн дльгь

Призрѣнскій сп.

Ст. 132. Аколи вто потече и поможе на поръвицу, онъзи да се бію.

Ст. 136. Войска ком грѣде по земли царевѣ, гдѣ падне оу комъзи селоу, друга ком по нои гредѣ да не падне оу томъзи селу.

Ст. 139. . . . и речи прѣтворене на ино, него що ъ повелѣло царство ми.

Ст. 151. или их прѣда жупѣ, или селомъ, или господаремъ, или властѣлину кои ъ надъ нимъ.

. . да се ослѣпе и обѣсе.

Ст. 153. Повелѣва царство ми отъ съда напрѣда да нѣсть порота и за много и за мало, за велико дѣло да ъсть. ѣд поротници а за

Ходошскій сп.

Ст. 112. аще ли вто потече и поможеть на поръвицоу, да се важоутъ, роуцѣ да имъ се отсѣкоутъ.

Ст. 115. Войска, ком грѣде по земли царевѣ, где падне оу коемъ селоу, другаа по оной идоуки да не падне оу томзи селоу.

Ст. 118. и рѣчи прѣлаганѣ на ино, що нѣсть повелѣль царь

Ст. 126. или ихъ прѣдадоу жоупѣ, или селомъ, или господаріе или властелѣ, кои соу надъ ними.

. . нь да се ослѣпе или обѣсѣ.

Ст. 129. Повелѣніе царьско отъ нынѣ да есть порота и за много и за мало. за велико дѣло да соу ѣд поротъци, а за помѣнны дльгь

Первый Григ. сп.

ѣ, а за мало дѣло
ѣ поротць. И тизи
поротци да нѣ-
соу вольни никога
оумирити развѣ да
оправе или
пакы да окри-
ве, и да юсть вса-
ка порота оу цѣк-
ве и попь оу ри-
захъ да ихъ заклъ-
не и оу поротѣ
камо се веки кль-
ноутъ и кога ве-
ки оправе, тизи да
соу вѣрованіи.

Ст. 92. Како юсть
быль законъ . . .
дѣда цѣства ми
оустѣго кралѣ да
соу велимъ вла-
стеломъ вѣли
властѣле по-
ротци, а сред-
нимъ людемъ про-
тивоу ихъ дру-
жини, а себрь-
димъ ихъ
дружина да
соу поротци. и
да несть оу пороте
родима ни пизме-
ника.

Ст. 94. Кои се по-
ротци кльноу и
оправе оногази по

Призрѣнскій сп.

помъны дългъ ѣ
поротникъ, а за
мало дѣло ѣ, и
тизи поротни-
ци да не соу воль-
ны никога оуми-
рити, развѣ опра-
вити или окри-
вити, и да юсть
всака порота оу
црѣве, и попь оу
ризахъ да ихъ за-
кльне, и оу поро-
тѣ камо се веки
кльноу и кога
веки оправе, тизи
да су вѣрованіи.

Ст. 154. Како юсть
быль законъ оу
дѣда царства
ми, оу светаго
кралѣ, да су ве-
лимъ властѣломъ
вели властѣ-
ломъ, а срѣднимъ
людемъ противу
дружина ихъ,
а себрьдіамъ
ихъ дружина да
су поротници,
и да нѣсть оу по-
ротѣ родима, ни
пизмѣника.

Ст. 156. Кои се по-
ротници кльну
и оправѣ оногази

Ходошскій сп.

ѣ поротць, а
за мало дѣло ѣ.
поротць и тизи
поротци да
несоу вольни оу-
мирити никога,
развѣ да опра-
раве или да
окриве. и да естъ
всака порота въ
црѣви, и попь въ
ризахъ да ихъ за-
кльнетъ, и оу по-
ротѣ камо се ве-
ки кльноу, и ко-
га веки оправе,
тизи да соу вѣро-
вани.

Ст. 130. Како естъ
быль законъ оу
дѣда царева,
оу светаго кралѣ,
да соу велимъ вла-
стеломъ вели
властелѣ по-
ротци, а срѣд-
нимъ людемъ про-
тивоу ихъ дружи-
на, а прочимъ ихъ
дружина да соу
поротци.

Въ Рак. рк. (Ш.) ст.
136. вм. поротни-
ци—соудию.

Первый Григ. сп.

закоу и ако се по тоизи оправе обрѣте полиціе истинно оу оногаси оправчнє кои соу оправили поротци да оузме цѣство ми на техъзи поротцѣхъ враждоу по тисоушоу перперь, а вѣке потомъ да не соу тизи поротци вѣрованы ни да се кто од нихъ ни моужи, ни жени.

Ст. 95.

. . . или помала властелина кои дрѣжи дрѣжаву на се и не имаю оу месе никою мегоу собомъ и мегоу своимъ дрѣжавомъ, тизи да плабаю.

Ст. 100. и всаки гостъ и тръговць и латининъ да ходи къ прѣвимъ стражемъ що имаа и носи, да га провагаю и стража стражи да га прѣдава съ всемъ.

Призрѣнскій сп.

по закону, и ако се по тоози оправѣ полиціе обрѣте истинно оу оногаси оправчнє, кога но ъ оправила порота, да оузме царство ми на техъзи поротницехъ по тисуцу перперь, а веке потомъ да не су тизи поротници вѣрованы, ни да се кто отъ нихъ ни моужи, ни жени.

Ст. 157.

. . . или помала властелина, кои дрѣжаву на се и не имаю оу мѣсьничіе меге собомъ и меге своимъ дрѣжавомъ, тизи да плабю.

Ст. 162. . . И всаки гостъ тръговць и латининъ да приходи къ прѣвимъ стражамъ съ вѣсѣмъ, що има и носи, да га стража страже прѣдава съ вѣсѣмъ.

Ходошскій сп.

Въ Раков. рк. (Ш.) ст. 157. такъ же, какъ въ Григ. сп.

Ср. Раков. сп. ст. 163 (Ш).

Собранный выше сравнительный материалъ, безъ сомнѣнія, представляетъ достаточно данныхъ для опредѣленія общаго характера текста Перваго Григоровичева списка и уясненія его значенія въ ряду другихъ, признаваемыхъ за наиболѣе древнiе. Если обратить вниманiе на слова и выраженiя, напечатанныя въ разрядку въ приведенныхъ параллеляхъ всѣхъ трехъ списковъ, то не трудно замѣтить, что при извѣстномъ сходствѣ (болѣе) съ Призрѣнской руб. и (мѣнше) съ Ходошской, Григоровичевъ списокъ содержитъ въ себѣ весьма значительное количество уклоненiй отъ обѣихъ названныхъ рукописей, такъ что текстъ ни одной изъ нихъ не можетъ быть признанъ тождественнымъ съ текстомъ разбираемаго списка. Уклоненiя эти заключаются не только въ особенностяхъ правописанiя ¹⁾, но и въ употребленiи несходныхъ грамматическихъ формъ (Ст. 9, 16, 20, 28, 35, 48, 55, 74, 89, 92) отдѣльныхъ словъ и цѣлыхъ рѣчицъ (ср. ст. 1, 2, 9, 11, 18, 25, 38, 79, 82, 93), а иногда и въ со-всѣмъ особой редакцiи отдѣльныхъ статей (Ст. 2, 7, 16, 19, 27, 35, 41, 63, 75, 89, 95). Весьма нерѣдко въ одной части статьи Григоровичевъ списокъ близко подходитъ къ тексту Призрѣнской рукописи, а въ другой половинѣ той же статьи по тѣмъ или другимъ частностямъ скорѣе напоминаетъ Ходошскiй списокъ (Ст. 2, 35, 41, 48, 54, 55, 56, 63, 91, 92). Эта двойная близость нашего текста невольно наводитъ ислѣдователя на догадку: не произошли ли оба текста—Призрѣнскiй и Ходошскiй изъ одного источника, именно изъ того

¹⁾ Въ отношенiи языка и правописанiя Первый Григоровичевъ сп. представляетъ памятникъ чисто-сербскаго извода. Влiянiе народнаго языка сказывается въ немъ весьма рѣзко и послѣдовательно. Привожу важнѣйшiя лингвистическiя особенности рукописи: 1) Носовые гл. вездѣ замѣнены чистыми *y, e*; 2) *э* отсутствуетъ, а употребленъ только *ь*, который, впрочемъ, нерѣдко замѣненъ знакомъ *'*; 3) *ы*—почти не встрѣчается, вмѣсто него вездѣ *и*; 4) *y*—вм. *ь* (оу жоупѣ, оустану, оузме) 5) *ѣ*—вм. *жд* (мегоу, меге, оу тоугон земля, провагiю, прѣге, грагiинь); 6) *к* вм. *шт*. (коукѣ, грѣдоуки, плакау, веке, властеличкѣ, акѣ); 7) *р*—вм. *ж* (ере, такоре); 8) род. п. ед. ч. ж. р.—на *e* (силе, сваде, приселице, баштине); 9) тв. п. ед. ч. ж. р. и личн. мѣст.—на *омѣ* (госпождомъ царидомъ, црвомъ, съ книгомъ соудиномъ, с печатиномъ, дръжавомъ, мегоу собомъ); 10) род. п. м. и ср. р. вм. прил. и мѣстим.—на *ѣа* (сѣга, властельскога, всега, всакога, инога); 11) мѣст. 3 л. вин. п.—*ѣа*; 12) Опущенiе *ть* въ 3 л. ед. и мн. ч. наст. вр. (су, се обрѣте, се прожене, да оузимаю, буде, буду); 13) Формы—*кю кѣ* (ѣу, ѣс); 14) Частицы *ѣи, но* (ѣѣѣи, тоѣи, коино); 15) Сербскiя слова: *тко, кѣди, кѣга, прѣзъ, тере* и др.—Для исторiи сербскаго языка данная рукопись представляетъ весьма цѣнный материалъ.

который представляется отрывками Григоровичева списка или крайней мѣрѣ лежитъ въ основаніи этого списка.

Къ той же мысли естественно приводитъ замѣчательная исправность текста нашего памятника, конечно, въ тѣхъ мѣстахъ, которыя еще не совсѣмъ пострадали отъ сырости и мышей. За немногими исключеніями (Ст. 91, 99), вездѣ, гдѣ только можно читать рукопись, оказывается ясная, правильная, отдающая древностью редакция текста (напр. ст. 7, 18, 55, 57, 82, 92, 95). Многія описки, ошибки, пропуски, невѣрные и неточныя выраженія Призрѣнской рукописи могутъ быть исправлены съ помощью Григоровичева списка (ср. ст. 7, 11, 25, 30, 32, 40, 55, 56, 60, 61, 62, 91, 95, 100). Но тотъ же списокъ, подтверждая въ отдѣльныхъ случаяхъ преимущество текста Ходошской рукописи передъ текстомъ Призрѣнской, (ср. ст. 10, 16, 25, 32, 35, 41, 51, 52, 69), однако устанавливаетъ за несомнѣнно вѣрный фактъ позднѣйшее происхожденіе нѣкоторыхъ вариантовъ въ первомъ текстѣ (ср. ст. 2, 7, 11, 55, 57, 61, 75). Такимъ образомъ нашъ списокъ въ силу своей исправности служить какъ бы связующимъ звеномъ между Призрѣнской и Ходошскою рукописью. Все, что оказывается наиболѣе исправнымъ и древнимъ въ той или в другой рукописи, можно найти въ соответствующихъ статьяхъ Григоровичева списка, если только онѣ уцѣлѣли.

По языку Григоровичевъ списокъ очень близко стоитъ къ Призрѣнской рукописи. И здѣсь, какъ тамъ, видно сильное вліяніе народнаго языка на книжный церковно-славянскій. Сербизмы употребляются гораздо чаще и послѣдовательнѣе, чѣмъ въ Ходошской рукописи. Это обстоятельство, конечно, говоритъ скорѣе въ пользу болѣе древности Григоровичева списка, чѣмъ наоборотъ. Памятники сербской письменности XIV ст., соответственно содержанію ихъ, какъ извѣстно, распадаются на два класса: въ однихъ въ болѣе чистой сохраняется церковно-славянская струя, въ другихъ напротивъ рѣзко выступаютъ наружу элементы живаго сербскаго языка. Законникъ, какъ памятникъ преимущественно свѣтскаго законодательства, формулированный царскими логоветами, съ самаго пачала долженъ былъ явиться въ болѣе народной оболочкѣ, какъ это видимъ на нѣкоторыхъ сербскихъ грамотахъ. Только впоследствии, въ XV и XVI ст., переписчики изъ духовенства народный языкъ этого памятника стали пригонять къ типу языка церковно-славянскаго, который въ

свою очередь еще позднѣе долженъ былъ снова подвергнуться сильнѣйшему вліянію языка народнаго. Оттого-то самыя поздніе списки Законника—конца XVII и XVIII вв. являются наиболѣе посербленными, а тѣ которые возникли въ XV ст., въ эпоху заботъ о чистотѣ литературнаго (старославянскаго яз.) языка (Реформа Константина Костеньскаго, ресавскіе изводы), какъ напр. Ходошскій, въ отношеніи степени народности языка могли иногда значительно уступать болѣе древнимъ текстамъ.

Если къ даннымъ, получаемымъ отъ сравнительнаго анализа текста Перваго Григоровичева списка, присоединить сдѣланныя выше замѣчанія объ особенностяхъ расположенія статей въ немъ и о недостаткѣ въ его составѣ 6 статей¹⁾ (въ предѣлахъ дошедшей до насъ части рукописи; въ цѣломъ списокѣ можетъ быть не доставало ихъ и болѣе), то получается достаточно основаній видѣть въ этомъ списокѣ совершенно особую, доселѣ неизвѣстную, весьма древнюю и исправную редакцію занимающаго насъ здѣсь памятника. Отсюда естественно заключеніе, что Первый Григоровичевъ списокъ, не смотря на свою неполноту и ободранный видъ, долженъ занимать важное мѣсто въ ряду другихъ текстовъ Законника.

2) Призрѣнская рукопись.

Такъ называется весьма важная, довольно старая рукопись, сохранныя въ семьѣ попа Симы изъ Дворана, близъ Призрѣна, и оттуда доставленная однимъ смедеревскимъ учителемъ въ Бѣлградскую народную библіотеку, гдѣ находится и въ настоящее время. Впервые обратилъ вниманіе на эту рукопись, сколько мнѣ извѣстно, проф. В. И. Ламанскій. Еще въ 1862 г., въ бытность свою въ Бѣлградѣ, онъ сдѣлалъ съ нея точный списокъ, но не успѣлъ самъ обнародовать его, а предоставилъ его въ распоряженіе г. О. О. Зигеля, который прекрасно воспользовался имъ въ своемъ извѣстномъ изслѣдованіи о Законникѣ Душана (1872). Нѣсколько ранѣе появленія этого изслѣдованія занялся тщательнымъ изученіемъ той же рукопи-

¹⁾ О содержаніи этихъ недостающихъ статей см. ниже, въ главѣ о редакціи Законника.

си сербскій ученый г. Стоянь Новаковичъ. Въ 1870 г. онъ издалъ Законникъ Душана по Призрѣнской рукоп., присоединивъ къ ней варианты и дополненія изъ нѣкоторыхъ другихъ рукописей, а въ коротенькомъ предисловіи, между прочимъ, представилъ описаніе самой рукописи ¹⁾. Черезъ два года въ приложеніи къ труду г. Θ. Зигеля явилось второе изданіе Призрѣнскаго списка, и по нашему мнѣнію болѣе научное и исправное, такъ какъ въ немъ вполнѣ сохраненъ порядокъ статей рукописи, между тѣмъ какъ г. Новаковичъ размѣстилъ ихъ по своему усмотрѣнію, по своей системѣ. Такимъ образомъ текстъ Законника по этой рукописи уже достаточно извѣстенъ.

Рукопись писана на бумагѣ, въ 8-ку, сербскимъ полууставомъ, состоитъ изъ 165 листовъ. Никакихъ записей о времени и мѣстѣ написанія рукописи не имѣется. Только на одной изъ досокъ переплета, какъ бы для поминанья, записано позднѣйшею рукой нѣсколько монашескихъ именъ, изъ чего можно заключить, что рукопись нѣкоторое время была въ какомъ-то монастырѣ.

Первыхъ двухъ листовъ недостаетъ. На нынѣшнемъ первомъ листѣ находится „Сказаніе главизнамъ“, заключающее въ себѣ оглавленіе не всей рукописи, а первой ея части—т. е. отрывковъ „Синтагмы Матѳея Властаря“. Съ 4-го листа и начинается самое извлеченіе изъ Синтагмы подъ заглавіемъ: Съчиненіе обѣти всѣхъ вынь священныиъ и божьствныиъ правилъ, потружденно въоушѣ и сложенно иже въ священноинокохъ послѣднимъ Матѳеємъ Солоуньскимъ. Съи законникъ избрасмо изъ вѣліега законника, мѣо въскорѣ обрѣтати искома о въсакои вѣщи и о винахъ грѣховныиъ и о соудоу царскомъ“. Синтагма идетъ до 109 л. ²⁾.

Л. 109—111 об. А се правила стго Іоанна Постника. Нач. иже оубо обаваніе исповѣдующихъ.

Л. 111 об.—112 об. Отрывокъ, заимствованный изъ какого-то номоканона: Глава ѿи. О каноникоу, и о еже хыротони и даемыхъ каноникъ еже мы повиноу именуемъ. Нач.: Отъ тоу вѣси въ нѣмже юсть цѣковъ прѣмо подобіа.

¹⁾ Законникъ Стефана Душана, цара српског. Издао и објаснио Стојан Новаковић. У Београду. 1870.

²⁾ Въ описаніи Новаковича слѣдующія три статьи не упомянуты.

Л. 112 об.—127. Сѣго Василя сказаніе. Нач.: Исправленіе цѣков-
номъ и танномъ провидѣніе.

Съ 127 л. по 131 л. об. помѣщенъ „Благовѣрнаго и христоро-
биваго цара Иоустинишна законъ“. Какъ эта статья, такъ и боль-
шія извлечения изъ Синтагмы, вмѣстѣ съ оглавленіемъ ея, напечатаны
Зигелемъ въ приложеніяхъ къ его изслѣдованію о Законникѣ.

131—156 лл. занимаетъ Законникъ Душана; а далѣе съ 157 л.
начинается „Епископъ, имено васеьсмотритель рекше“—сборникъ
практическихъ правилъ для влара; эту статью писанною позднѣй-
шимъ почеркомъ на 165 л. заканчивается рукопись.

О времени написанія Призрѣнской рукописи мнѣнія ученыхъ
не согласны. Ст. Новаковичъ, находя въ языкѣ ея болѣе новыя грам-
матическія формы и болѣе сербизмовъ, чѣмъ въ языкѣ Ходошской
рукописи, считаетъ ее моложе этой послѣдней и относить къ концу
XV ст. или нач. XVI ст. Но ссылка на языкъ въ данномъ случаѣ
не имѣетъ особаго значенія. Мы видѣли уже что въ отношеніи ко-
личества сербизмовъ и вообще въ степени близости къ народному
языку Первый Григоровичевъ списокъ нисколько не уступаетъ При-
зрѣнской рукописи, и, однако, едва ли можетъ быть сомнѣніе въ
безусловной древности этого списка. Поэтому, мнѣ кажется болѣе
основательнымъ мнѣніе покойнаго Даничича, который считалъ При-
зрѣнскій текстъ „старше“ Ходошскаго ¹⁾. Приведенное выше сличе-
ніе текстовъ ясно показываетъ, какъ близко иногда подходитъ текстъ
Призрѣнскій къ древнему Григоровичеву списку, и какъ наоборотъ
рѣзко отличается онъ отъ текста Ходошскаго. Ограничусь здѣсь ука-
заніемъ на два наиболѣе характерныхъ примѣра. Въ Призрѣнской
рукописи во всѣхъ статьяхъ, гдѣ упоминается о царѣ, говорится о
немъ въ первомъ лицѣ: „царство ми“. Такъ напр.: „законикъ цар-
ства ми, що сьмъ записалъ кою-любо книгоу, принесу прѣдъ царство
ми“ (ст. 105. изд. Зигеля), по земли царства ми (ст. 111.), чловѣкъ
царства ми (ст. 113), книга царства ми, оповѣ црствоу ми (ст. 137),
градовомъ цѣства ми (ст. 138), повелѣло царство ми (ст. 139), да се

¹⁾ Ali nije samo bolji tekst prizrenski na mnogim mjestima, nego je po mom miš-
ljenju bez svake sumnje i stariji i tako da se sada pokazuje prema njemu da je tekst samoga
bodoškoga rukopisa, o kom se za Šafarikom misli da je pisan oko godine 1390, upravo
iskvaren u poznije vrijeme od prilike po nauci Konstantina filozofa. Rad XV, 181, 182.

доведе свезанъ въ царствоу ми (ст. 146), соудіа царства ми, прѣслоушници царства ми (ст. 149), повелѣва царство ми (ст. 153), оу дѣда царства ми (ст. 154). Тоже самое видимъ въ Первомъ Григоровичевомъ сп. (см. выше таблицу, или подлинный текстъ въ Приложеніи I). Между тѣмъ въ Ходошской рукописи во всѣхъ этихъ случаяхъ упоминается о царѣ въ третьемъ лицѣ: „царь“, „царевъ“ и т. д.: „Законникъ царевъ що е записаль царь комуо любо кнйгоу“, „принесоуть прѣдъ цара“ (ст. 93), „по земли царевъ“ (96), „чловѣкъ царевъ“ (48), „книга царева“, „оповѣда цароу“ (116), „градовомъ царевомъ“ (117), „нѣсть повелѣль царь (118), „се доведеть къ цароу“ (123), „соудіе цареви“, „прѣслоушници цареви“ (128), „Повелѣніе царьско“ (129), „оу дѣда царева“ (130). Едва ли требуется особенно глубокая проникательность, чтобы признать первый способ выраженія наиболѣе древнимъ, наиболѣе соответствующимъ духу первичной редакціи текста Законника. Форма „царство ми“—необходимая принадлежность всѣхъ дошедшихъ до насъ грамотъ Душана—царя, замѣнившая прежнюю форму „кравество ми“. Воля и распоряженія царя всегда излагаются въ нихъ отъ перваго лица: мое царство, мое царское величество, т. е. я царь повелѣваю то и то. Такъ какъ въ настоящее время уже доказано, что многія статьи Законника собственно воспроизводятъ прежнія повели и грамоты какъ самого Душана, такъ и его предшественниковъ—кравей, то совершенно естественно, что форма „царство ми“ находилась именно въ древнѣйшемъ текстѣ „Законника“. Она оправдывается и самымъ характеромъ статей Законника: хотя статьи эти обсуждались, а можетъ быть и составлены на земскихъ соборахъ, въ окончательной формѣ онѣ все же представляютъ законы, изложенные отъ имени царя. Слѣдовательно, отмѣченныя измѣненія въ текстѣ Ходошской рукописи несомнѣнно указываютъ на болѣе позднюю эпоху, когда не только не существовало уже сербскаго царства но и утрачено было живое пониманіе смысла выраженія „царство ми“.

Другой примѣръ. Краткость стиля безъ ущерба для ясности смысла статей неоспоримо можетъ служить важнымъ доказательствомъ наибольшей древности одного текста передъ другимъ; напротивъ излишнія объяснительныя фразы, прибавки, дополненія свидѣтельствуютъ уже о видоизмѣненіи первоначальнаго текста и о болѣе позднемъ происхожденіи рукописи, содержащей въ себѣ этотъ текстъ. Въ Ходош-

свой рукописи мы видимъ нѣсколько статей, редакція которыхъ распространена излишними, неважными для существа дѣла объясненіями и дополненіями, между тѣмъ какъ въ Призрѣнской рукописи, а равно въ Первомъ Григоровичевомъ спискѣ текстъ тѣхъ же статей гораздо проще и не имѣетъ этихъ прибавокъ и поясненій. Для примѣра приведу параллели нѣсколькихъ статей по всѣмъ тремъ рукописямъ.

Григоров. сп.

Ст. 58. Силе да несть никому ни за что оу земли црства ми, аколи кога обрѣте наезда или сила похвална, онизи кони наездни вси да се оузму: половина црствоу ми а половина ономузи на кога соу намхали.

Ст. 75. На воисце сваде да несть. аколи се свадита два да се биета, а инь никто одь воиникъ да имь не може. Аколи ли тво

Призрѣнск. сп.

Ст. 101. О силию. Силе да нѣсть никому нищо у земли царства ми. Аколи ли кога обрѣте наезда или сила похвальнаа, онизи кони наездны вси да се оузму, половина царствоу ми, а половина ономузи, когано су намхали.

Ст. 132. О свадѣ. На воисцѣ свадѣ да нѣсть, аколи се свадита два, да се биета, а инь никто одь воиникъ да имь не поможете. Аколи ли

Ходошскій сп.

О наездѣ.

Ст. 89. Силѣ да нѣсть никому ни за единь дльгъ въ земли царьской. аще ли кога обрѣте наезда, или сила похвална, онизи кони наездны вси да се възмоуть, половина цароу, а половина ономуи, на кога соу намхали. и чловѣци намхалци да примоуть казнь, како пишеть въ законѣ светихъ отць градскихъ градахъ, да моучеть се шко и волны оубица.

Ст. 112. О свадѣ. На воисцѣ свадѣ да нѣсть. аще ли се свадита два, да се биета. а инь никто оть воиникъ да имь не помо-

Григоров. сп.

потече . . . и по-
може на поирьви-
цоу, онъзи да се
оубіе.

Ст. 56. . . . ли се
наиде оужегъ коу-
кю или гоумно или
сламоу или сено,
да този село да
пожежьцоу. ако ли
га не дасть, да
плати онози село
що би пожежца
платиль.

Призрѣнск. сп.

кто потече и по-
може на порьви-
цоу, онизин да се
бію.

Ст. 99. О опалю-
щи коукы. Кто
ли се наиде оу-
жегъ коукы или
гоумно или сламу
или село, да този
село даа пожежь-
цу. ако ли га нѣ
дасть, да плати
онози село, що би
пожежца патиль
и платиль.

Ходошскій сп.

жетъ на порьви-
цоу. аще ли кто
потече, и помо-
жетъ на порьвицоу,
да се важоуть,
роуцѣ да имъ
се отсѣвоуть.

Ст. 87. О запаля-
ніи. Аще кто оу-
жежетъ коувю или
гоумно или сламоу
или сѣно по пиз-
ме комоу, да съ-
жегоуть его ог-
нѣмъ. аще ли
се ненаиде, да
га дасть този село.
Аще ли не дасть,
да плати този се-
ло, що би пожегы
платиль.

Строки Ходошской рукописи, напечатанныя въ разрядку, отсут-
ствуютъ какъ въ Призрѣнской рукописи, такъ въ Григоровичевомъ
спискѣ и по своему содержанію могутъ быть разсматриваемы какъ
позднѣйшія прибавки къ первоначальному тексту. Заключающееся въ
нихъ болѣе подробное и суровое опредѣленіе наказаній за разные
преступленія отнюдь не влечется съ общемою краткостью и простотою
редакціи самыхъ статей. Въ одной изъ нихъ (о запаленіи) уклоненіе
отъ Григоровичева и Призрѣнскаго спп. объясняется заимство-
ваніемъ изъ Синтагмы М. Властаря. Въ 4 гл. ѿ. состава, между
прочимъ читается: Иже храмину или стогъ пшенице пожегъ въ вѣ-
дѣніи быемъ бывъ прѣвѣ и огнѣмъ съ жизаеть се. (Прибавле-
ніе V. стр. 168).

Но если Призрѣнская рукопись должна быть признана болѣе
старой, чѣмъ Ходошская, то спрашивается, къ какому же времени
она можетъ быть приурочена. Болѣе или менѣе значительныя укло-
ненія Призрѣнскаго текста отъ Перваго Григоровичева списка, сви-

дѣтельствующія о нѣкоторой его порчѣ, а равно не столь древній характеръ письма¹⁾, по моему мнѣнію не позволяютъ считать данную рукопись современною пятнадцати листамъ Григоровичева списка. Тѣмъ не менѣе пространство времени, раздѣляющее эти два памятника, не должно быть очень велико. Если Григоровичевъ списокъ относится къ XIV ст., еще къ эпохѣ существованія сербскаго царства, то Призрѣнскую рукопись по всѣмъ признакамъ съ большою вѣроятностью я отнесъ бы къ началу XV ст.

Уступая Первому Григоровичеву списку въ древности, Призрѣнскій текстъ Законника имѣетъ предъ нимъ то огромное преимущество, что сохранился до насъ не въ обрывкахъ, а почти въ полномъ своемъ видѣ. Если припомнимъ, что въ основѣ даннаго списка лежитъ древній исправный текстъ (что явствуетъ изъ представленнаго выше сличенія рукописей) то, конечно, легко поймемъ особенно важное значеніе Призрѣнской рукописи для реставраціи Законника Душана въ его истинно-древнемъ видѣ.

Статьи Законника снабжены заглавіями и перенумерованы. Всего значится 188 статей. Но самая нумерація не совсѣмъ точна: въ ней пропущены статьи 45, 80, 110 и 150, и взамѣнъ того въ нѣсколькихъ мѣстахъ соединены въ одномъ параграфѣ (14, 21, 25, 95) по двѣ статьи, стояція въ Ходошской рук. порознь. Такимъ образомъ Призрѣнскій списокъ, несмотря на ошибку въ нумераціи, все же содержитъ 188 статей. Последняя изъ нихъ, по счету писца 188-я недописана, обрывается. Это обстоятельство даетъ поводъ къ сомнѣніямъ: все ли переписчикъ списалъ съ бывшаго у него подъ рукой оригинала, или же въ послѣднемъ находились еще другія статьи, которыя почему-либо не попали въ нашу рукопись.

Порядокъ статей въ Призрѣнскомъ сп., какъ уже сказано, очень близокъ къ тому, какой представляетъ Первый Григоровичевъ списокъ. Но очень близкое сходство въ этомъ случаѣ замѣчается и по отношенію къ Ходошскому списку, какъ это ясно видно изъ примѣчаній къ изданію Законника г. Зигеля. Говоря вообще, разногласіе въ расположеніи статей въ двухъ послѣднихъ спискахъ наиболѣе сказывается въ тѣхъ мѣстахъ, гдѣ въ Призрѣнскомъ списокѣ стоятъ статьи, совсѣмъ отсутствующія въ Ходошскомъ сп.

¹⁾ См. выше отзывъ Викторова.

Гораздо важнѣе вопросъ о составѣ даннаго списка и о редакціи его статей. На сколько можно судить по вышеприведеннымъ даннымъ, Призрѣвскій списокъ при всей близости своего содержанія къ Первому Григоровичеву списку, представляетъ въ отношеніи его нѣсколько распространенную редакцію. Уже для той части Григоровичева списка, которая сохранилась до нашего времени, оказывается, въ сравненіи съ Призрѣвской рук., недостача 6 статей, именно: 60, 64, 141, 142, 147, 148. Во всей рукописи можетъ быть не доставало и большаго количества статей. Присутствіе ихъ въ Призрѣвскомъ списокѣ во всякомъ случаѣ весьма любопытно. Ниже мы увидимъ, какъ нужно понимать и объяснять эти прибавки. Не менѣе вниманія заслуживаетъ значительная полнота Призрѣвскаго списка въ сравненіи съ Ходошскимъ сл. Онъ не только обнимаетъ въ себѣ всѣ 130 статей Ходошской рукописи, но и представляетъ сверхъ того еще 58 статей, которыя повторяются затѣмъ въ позднѣйшихъ спискахъ. Правда нашъ списокъ въ свою очередь не исчерпываетъ всѣхъ статей, которыя извѣстны намъ изъ другихъ рукописей (напр. Второго Григоровичева списка, Раковецкой р.), за то онъ заключаетъ въ себѣ три статьи, которыхъ не находимъ въ остальныхъ извѣстныхъ доселѣ рукописяхъ ¹⁾. Привожу здѣсь эти статьи:

Ст. 122. Да нѣсть вольнѣ властѣлинѣ ни малѣ ни великѣ, никто любо задрѣжати и зарочити свое людіи или ине тръговьце да не гредоу на тръговѣ царевѣ, да гредѣ вѣсазь свободно.

Ст. 166. О пріети людіи.

За людіи. Кто боудѣ чіега чловѣка пріель прѣжде сіега събора, да се ище пръввымъ соудомъ, како пише оу пръввымъ законьнику.

Ст. 188. О соудѣ правѣ и кривѣ.

Соудовѣ кои се ищю и за право кои за криво, що се ю оучинило прѣжде сіега закона, и що се съдѣ оучини вѣсазь соудѣ, кто гре

¹⁾ Первоначально ученые насчитывали болѣе такихъ *capita unia* въ Призрѣвской рукописи. Такъ Ст. Новаковичъ (XV) отмѣчаетъ ихъ 6; а Зигель (39)—4, но изъ нихъ одна статья 71-я, хотя въ видоизмѣненномъ видѣ, находится въ Раков. рук. (Ср. Зигель, Приложенія стр. 44) двѣ—179-я и 188-я оказываются во Второмъ Григоровичевомъ списокѣ.

По языку и вообще по изложенію Призрѣнскій списокъ болѣе всего подходитъ къ Первому Григоровичеву сп. Въ сравненіи съ послѣднимъ онъ, впрочемъ, не такъ исправенъ. Редакція нѣкоторыхъ мѣстъ можетъ быть удачно восстановлена съ помощью Григоровичева и Ходошскаго списковъ (см. выше).

3) Такъ называемая Ходошная рукопись.

Рукопись, носящая это названіе, нѣкогда составляла собственность П. I. Шафарика, а въ настоящее время вмѣстѣ съ другими рукописными сокровищами знаменитаго ученаго хранится въ чешскомъ музеѣ въ Прагѣ. Давно уже она получила извѣстность въ ученомъ мірѣ. Самъ Шафарикъ писалъ о ней въ *Wiener Jahrbücher* еще въ 1831 г.; а нѣсколько позднѣе воспользовался ею для своего изданія *Законника* (1851 г.), считая заключающійся въ ней текстъ этого памятника за самый древній въ ряду другихъ, извѣстныхъ въ то время; въ посмертномъ его трудѣ „Исторіи южнославянскихъ литературъ“ (Ш 221—224) дано обстоятельное описаніе всей рукописи ¹⁾. Послѣ Шафарика многіе ученые занимались уже изученіемъ *Законника* по Ходошскому списку, нѣкоторые обращались къ самой рукописи и, какъ напр. профессоръ В. В. Ягичъ, черпали изъ нея помимо *Законника* драгоцѣнный матеріалъ для исторіи старой южнославянской литературы. Рукопись дѣйствительно очень любопытная и важная, но по отношенію къ *Законнику* она, какъ мы видѣли, должна уже уступить первенствующее мѣсто, которое ей назначилъ Шафарикъ, другимъ болѣе древнимъ и исправнымъ спискамъ.

Весьма любопытна исторія съ названіемъ рукописи. Шафарикъ еще въ 1831, а потомъ въ 1851 г., назвалъ ее Ходошкой, не объясняя мотивовъ такого наименованія. Подъ этимъ именемъ она и до сихъ поръ слыветъ у ученыхъ. Въ печатномъ каталогѣ бібліотеки Шафарика она упоминается подъ номеромъ 14 какъ *codex miscellaneus scriptus a. 1690 in monasterio Chodoš*. Но въ этой помѣткѣ составитель каталога допустилъ двѣ ошибки: 1) не вѣрно обозначилъ

¹⁾ Сжатое обзорніе содержанія этой рукописи находится также въ трудѣ г. Гр. Воскресенскаго „Славянскія рукописи въ заграничныхъ бібліотекахъ“ 1882 г. стр. 24—25.

годъ и 2) произвольно отмѣтилъ мѣсто происхожденія рукописи. Въ самой рукописи не имѣется никакихъ записей, объясняющихъ время и мѣсто ея написанія. Только на 109 л. сдѣлана позднимъ почеркомъ приписка, которая даетъ ключъ къ объясненію названія Ходошской рукописи и неточностей въ каталогѣ. Вотъ эта приписка¹⁾:

„Сиа книга попа Теодора бившаго Белиграда стоинаго тогда ю вададе мне хо удошу мнѣху Теофану Хоповцу расодеру. варучи ми ю ва граде Пещи. Оле колики тогда труси и громове по мести христьянски, уви уви тогда погна божимъ благоволеніемъ цесарь немаци безаконнаго и злочастиваго княза Амира сиречь султана Мемедиа и гна его до Константинополя и многиѣ порази и плени на истоку и северу и югу. Оле тогда опустеше многи монастыри и огнемъ сагорѣше ѿ лаври монастырь Хопово и Милешева и Рача и Раваница, въ томъ месте многи иноци томленіе мача приеше. Въ лето 775 ѿ вапльщенна Христа ѿ. х. ѿ. ѿ. ѿ.“ (1688).

Такимъ образомъ изъ „хо удошу“ (вѣр. ошибочно вм. „хоудому“) мнѣху нужно думать и образовался знаменитый монастырь Ходошь. Основываясь на приведенной припискѣ вѣрнѣе всего было бы назвать рукопись Хоповской. Но такъ какъ суть дѣла не въ названіи, и данная рукопись давно уже извѣстна въ наукѣ подъ именемъ Ходошской, то и нѣтъ никакой надобности замѣплять это имя какимъ-либо другимъ. Въ настоящемъ трудѣ она вездѣ будетъ упоминаться подъ ея прежнимъ именемъ, которое далъ ей первый ея владѣлецъ и изслѣдователь.

Годъ написанія рукописи, выставленный въ упомянутомъ каталогѣ по вышеприведенной припискѣ, совершенно не вѣренъ. Рукопись несомнѣнно гораздо старше конца XVII ст. Шафарикъ, на основаніи пасхалии (врудѣ дѣта) отъ 6898 до 6916 г., помѣщенной на лл. 182—187, относитъ происхожденіе рукописи къ 1390 г.²⁾ Его мнѣніе принялъ и Мивлошичъ, употребившій Ход. рук. для своего словаря. Но ссылка на пасхалию въ данномъ случаѣ едва ли достаточно убѣдительный доводъ, чтобы помѣщать рукопись въ XIV ст. Мало ли какія статьи, попадали въ „сборники“, какимъ является разсматриваемая рукопись, встаетъ замѣтить, писанная нѣсколькими

¹⁾ Она была уже напечатана В. В. Ягичемъ въ изд. „Starine“, X. 82.

²⁾ Wiener Jahrbücher 1831. № 116, и Geschichte der Südslav. Lit. III. 223.

почерками. Почему не допустить, что означенная пасхалия только списана съ какой либо болѣе древней рукописи? Во всякомъ случаѣ на какомъ основаніи можно приурочивать написаніе рукописи къ первому году этой пасхалии? Гораздо важнѣе другія примѣты—характеръ письма рукописи. Уже самъ Шафарикъ высказался ¹⁾, что судя по письму онъ отнесъ бы Ходошскую рукопись къ срединѣ XV ст. Новѣйшій извѣстный палеографъ, знатокъ южнославянскаго письма, В. В. Ягичъ прямо ставитъ нашъ памятникъ „въ первую, а можетъ бы и во вторую половину XV ст., но никакъ не позже“ ²⁾. Приведенныя выше соображенія объ отношеніи Ходошской рукописи къ Первому Григоровичеву и Призрѣнскому спискамъ вполне подтверждаютъ именно такое мнѣніе о ея древности.

Ходошская рукопись представляетъ собой весьма богатый по содержанію сборникъ, изъ 188 листовъ, на бумагѣ, въ 4-ку. Конца рукописи не достаетъ, да и внутри она подверглась значительной порчѣ: 12 листовъ совсѣмъ вырваны, и 12 болѣе или менѣе ободраны, такъ что читаются съ трудомъ, одинъ листъ вновь переписанъ и вообще почти половина листовъ рукописи носитъ на себѣ слѣды поврежденія. Ходошская рукопись, какъ уже замѣчено, подробно описана Шафарикомъ (см. выше). Содержащіяся во второй половинѣ ея любопытныя астрологическія и медицинскія статьи (лл 134—163) извлечены В. В. Ягичемъ и вмѣстѣ съ его интересными комментаріями напечатаны въ Загребскомъ изд. *Starine* (X, 81—126). Такимъ образомъ здѣсь нѣтъ надобности останавливаться на обзорѣніи содержанія всей рукописи. Я остановлю вниманіе лишь на той ея части, которая имѣетъ непосредственное отношеніе къ предмету настоящаго изслѣдованія.

Текстъ Законника въ Ходошской рукописи, какъ и въ Призрѣнской, стоитъ не одиноко, а въ связи съ разными другими юридическими памятниками. Начальные листы рукописи были заняты оглавленіемъ этихъ юридическихъ статей. Перваго листа, однако, не сохранилось, а на 2-мъ и 3-мъ находится перечень статей Синтагмы Матвея Властаря, помѣщенныхъ въ первой части рукописи. Перечень этотъ въ концѣ не вполне соотвѣтствуетъ перечню тѣхъ же статей

¹⁾ *Gesch. d. Sudslav. Lit.* III. 224.

²⁾ *Starine*, X, 82.

въ Призрѣнской рукописи. Непосредственно за нимъ слѣдуетъ краткая замѣтка: „По сихъ напрѣдъ ищи законъ бѣговѣрнаго и хѣстолубиваго цѣра Іоустиніана и законъ бѣговѣрнаго цѣра Стефана“. На томъ же листѣ (3) начинается самое извлеченіе изъ синтагмы Матѣея Властаря, подъ заглавіемъ: „Съчиненіе обѣетіи въсѣхъ винъ сѣеннихъ и бжствныхъ правилъ. Потружденно въкоупѣ и сложенно иже въ сѣенноинокохъ послѣднимъ Матѣеемъ солоуньскимъ. съи законникъ избрахомъ изъ великаго законника, яко въскорѣ обрѣтати искомаа о въсакои вещи, винахъ грѣховныхъ о соуду цѣрковомъ“.

Извлеченія изъ Синтагмы Матѣея Властаря занимаютъ лл. 3—81.

Далѣе слѣдуютъ: А се правила сѣго Іоѣ поѣсника (л. 81 об — 83) и „Благовѣрнаго и Хрѣстолубиваго¹⁾ цѣра Іоустиніана законъ о записаніи (л. 83—86). Какъ о синтагмѣ Властаря (съ дополненіями изъ Іоанна постника), такъ и о „Юстиніановыхъ законахъ“ подробно я говорю ниже, въ особой главѣ. Обѣ эти важныя статьи Ходошской рукописи изданы вполне въ Приложеніяхъ къ настоящему изслѣдованію.

Текстъ Законника Душана занимаетъ лл. 86—98. Какъ извѣстно онъ былъ изданъ Шафарикомъ въ его „*Ramatkách dĕvniho řísemnictví Jihoslovandů*“ (1851, 2-е из. 1873), а затѣмъ Мильошичемъ (*Lex Stephani Dušani*, 1856). Шафарикъ назвалъ этотъ текстъ древнѣйшимъ краткой редакціи, со слогомъ первоначальнымъ. Въ немъ содержится всего 130 статей. Въ предыдущемъ изложеніи, по поводу описанія двухъ другихъ рукописей, сказано уже достаточно и для характеристики Ходошскаго текста. По своему составу, по расположенію статей, по редакціи ихъ онъ не подходитъ близко ни къ Первому Григоровичеву списку, ни къ Призрѣнской рукописи. Это какой-то особый типъ текста Законника. Мы находимъ въ немъ нѣсколько статей, которыхъ не оказывается въ Первомъ Григоровичевомъ спискѣ, но въ общемъ онъ уступаетъ послѣднему въ полнотѣ содержанія (на сколько можно судить объ этомъ по дошедшимъ до насъ обрывкамъ Григоровичева списка). Съ Призрѣнскимъ текстомъ, въ отношеніи количества статей, Ходошскій текстъ, какъ мы знаемъ, даже не можетъ идти въ сравненіе. Языкъ

¹⁾ вазью.

его менѣе народенъ, менѣе посербленъ, чѣмъ языкъ двухъ прежде разсмотрѣнныхъ списковъ, но самый слогъ и редакція многихъ статей едва ли могутъ быть названы первоначальными, древними. Выше (стр. 197) приведено уже нѣсколько характерныхъ примѣровъ въ подтвержденіе этой мысли. Прибавлю здѣсь еще одинъ примѣръ. 18-я статья въ Ходошской рукописи изложена слѣдующимъ образомъ:

„И калогѣрие, кои се соу постригли топици, из мѣтохые тези црѣве, да не живоуть въ монастыри, нъ да идоуть въ инѣ монастыре, да имъ се даватъ діаконія. сего ради сиде рече се о нихъ, живоуще бо въ монастыри мнозе злобѣ повинни соуть. не могууть бо вси оудръжати естество, мко недати что любо комуоу отъ сьродникъ и знаемыхъ паче по и съблзнь въ братіахъ велии. наричють бо иныхъ въ монастыри гости и пришльце. сего ради сиде бысть. аще ли кто отъ нихъ и боудеть въ монастыри нъ ни въ чесомъ да боудеть обладаемъ, отъ ихже хочеть възьмъ даати, шможе хочеть.

Та же самая статья въ Первомъ Григоровичевомъ сп и Призрѣнскомъ читается слѣдующимъ образомъ:

Первый Григоровичевъ сп.

Ст. 14. И калогѣрие кои се соу постригли топици изъ метохиѣ тези црѣве, да не живоу оу тези црѣве, нъ да греду оу ине монастыре, да им се даѣ храна.

Призрѣнскій сп.

Ст. 18. О мнишьскомъ постриве.

И калогѣрие кои се соу постригли топици изъ метохиѣ коѣ црѣве да не живу оу тези црѣве, нъ да греду оу ине монастырѣ и да имъ се даѣ храна.

Изъ сличенія приведенныхъ трехъ чтеній одной статьи не трудно вывести, какое чтеніе правильнѣе и древнѣе. Все, что въ Ходошскомъ текстѣ напечатано разрядкой, не имѣетъ прямого отношенія къ закону, изложенному коротко и ясно, и скорѣе можетъ быть разсматриваемо какъ плодъ соображеній какого-либо досужаго книжника ¹⁾. Итакъ Ходошскій текстъ Законника не отличается ни полнотой содержания, ни особенною древностію редакціи. Высказыва-

¹⁾ Такого же мнѣнія держится и Ст. Новаковичъ, Зак. Ст. Душ. 19. примѣчаніе.

вая такое сужденіе о спискѣ, который долгое время пользовался большимъ авторитетомъ въ наукѣ, я отнюдь не думаю совершенно отрицать у него извѣстную исправность Переписчикъ рукописи, очевидно, былъ человѣкъ опытный и свѣдующій въ своемъ дѣлѣ. Онъ списывалъ лежавшій передъ нимъ оригиналъ или дѣлалъ изъ него извлечения весьма умѣло и исправно. Пропусковъ, описовъ, ошибокъ почти нѣтъ въ текстѣ. Разъ принятая система правописанія и особенности языка выдерживаются довольно строго и послѣдовательно. Оттого то въ отдѣльныхъ случаяхъ, какъ мы уже видѣли, чтеніе Ходошской рукописи иногда оказывается болѣе правильнымъ, чѣмъ Призрѣнской ¹⁾, писецъ которой не отличался особенною внимательностью и тщательностью при исполненіи своей работы. Такимъ образомъ и Ходошская рукопись, не смотря на открытіе болѣе важныхъ списковъ, сохраняетъ свое значеніе для критическихъ изслѣдованій по возстановленію древняго текста Законника.

4) Второй Григоровичевъ списокъ (Аѳонскій).

В. И. Григоровичу, во время его путешествія по Балканскому полуострову, посчастливилось найти кромѣ описаннаго выше списка Законника еще одну весьма важную рукопись, содержащую въ себѣ занимающій насъ здѣсь памятникъ.

Рукопись эта была получена нашимъ знаменитымъ путешественникомъ изъ Аѳонскаго монастыря св. Павла и въ настоящее время хранится въ Московскомъ Румянцевскомъ музеѣ. О существованіи ея давно уже знали ученые, но доселѣ она, какъ и Первый Григоровичевъ списокъ, не была еще употреблена въ дѣло при изученіи и изданіи Законника. Шафарикъ въ своемъ перечнѣ рукописей Законника называетъ ее второю Казанскою ²⁾, но не знаетъ о ней никакихъ подробностей; Богшичъ видѣлъ ее у В. И. Григоровича и

¹⁾ Ср. напр. слѣд. статьи Ходошск. и Призрѣнск. сп.:

Ходошскій сп.	Призрѣнскій сп.
13, 21, 32, 46, 51, 58, 65, 68, 72, 83, 102, 107.	14, 21, 35, 54, 61, 67, 75, 78, 85, 95, 117, 126.

²⁾ А не первымъ Казанскимъ сп., какъ ошибочно утверждаетъ г. Богшичъ (Pisani zakoni na slovenskom jugu. 37).

первый сообщил о ней кое-какія, впрочемъ, очень краткія свѣдѣнія въ своемъ библиографическомъ обзорѣ „писанныхъ законовъ на славянскомъ югѣ“¹⁾. Только въ 1879 въ трудѣ А. Е. Викторова явилось обстоятельное описаніе всей рукописи (№ 28). Въ бытность свою въ Москвѣ, я, между прочимъ, занялся и этимъ цѣннымъ наследіемъ В. И. Григоровича. И за нимъ, какъ за прежде разсмотрѣннымъ спискомъ, мнѣ казалось самымъ справедливымъ и наиболее удобнымъ сохранить имя ея прежняго владѣльца.

Данная рукопись есть довольно большой сборникъ, на бумагѣ, изъ 242 л., въ 4-ку; письмо — сербскій полууставъ XV—XVI ст. Нивакихъ болѣе точныхъ указаній на время написанія рукописи не имѣется.

Законникъ Душана находится въ самомъ концѣ рукописи. Впереди его помѣщены многія другія важныя статьи: изъ нихъ нѣкоторыя тѣ самыя, которыя мы видѣли въ рукописяхъ Призрѣнской и Ходошской. Вотъ краткое обозрѣніе всего содержанія рукописи:

Л. 1. Оглавленіе рукописи, котораго начальный листъ утраченъ.

Л. 4—164. Извлеченіе изъ Синагмы Матѳея Властара. Съчиненіе объятіи всѣхъ винъ, сѣньныхъ и бжѣтвннхъ правилъ. Потроужденно въкоупѣ и сложено иже въ сѣенноинокохъ послѣднимъ Матѳеємъ солоуньскимъ. сѣи законьникъ изѣбрасмо изъ веліега законьника, ꙗко въскорѣ обрѣтати искомаа о всакои вещи и винахъ грѣховьннхъ и о соуду цѣскомъ“.

Л. 165—169. А се правила сѣго Іоѳна постника.

Л. 169—176. Бѣговѣрнаго и Хѣололюбиваго цѣа Іоустиніана закон. о записаніи.

Эти три статьи въ Призрѣнской и Ходошской рукописяхъ непосредственно предшествуютъ Законнику Душана. Въ данной же рукописи за ними слѣдуетъ цѣлый рядъ еще другихъ мелкихъ статей.

Л. 176—179. Анастасіа, патріарха бжѣннаго града великыи Антвохие, и Курила Алеѣандрьскаго изложению въкратцѣ о вѣрѣ по въпрошенію.

Л. 179—185. Исповѣданіе въкратцѣ, како и коюго раді дѣла отлаучишесе от на(с) латини . . .

¹⁾ Тамъ же.

²⁾ Собраніе рукописей В. И. Григоровича. М. 1879. 22—24.

Л. 185—187. Сѣго Маѣма изложеніе о вѣрѣ въкратцѣ . . .

Л. 187—194. Писаніе Михаила патріарха Константина града, еже посла патріархоу Антиохіискому Петру.

Л. 194—208. Исповѣданіе писанно папы Римскаго, како что вѣроуютъ и дръжеть непрѣложно ть самъ папа и френуурин и прочи вси ¹⁾ . . .

Наконецъ на лл. 208—242 помѣщенъ Законникъ Душана: Закон бѣговѣрнаго цѣа Стефана, въ лѣт ѣ. ѣ ѣз индиктион ѣ. въ праздниекъ възнесеніи гѣм мѣца маіа ѣд. сіи же законъникъ поставлѣнъ отъ православнаго събора нѣшего и т. д.

Если изслѣдователь, уже ознакомившійся съ прѣжде изданными и вышеописанными текстами Законника, обратится къ данному списку, то безъ особеннаго труда признаетъ въ немъ какой-то новый, доселѣ неизвѣстный типъ текста нашего памятника. По однимъ чертамъ (напр. по языку и полнотѣ содержанія) онъ какъ бы представляетъ нѣкоторое сходство съ Первымъ Григоровичевымъ и Призрѣнскимъ списками, по другимъ же (напр. по отсутствію нѣкоторыхъ статей, по тожественной редакціи другихъ) скорѣе напоминаетъ Ходошскій сп. Но въ цѣломъ онъ не можетъ быть приравняваемъ ни къ одному изъ этихъ списковъ и характеризуется своими особенностями. Составъ текста и порядокъ статей въ немъ весьма своеобразенъ, что ясно видно изъ слѣдующей сравнительной таблицы.

Второй Григ. сп.	Призрѣнскій сп. (изд. Зигеля).	Ходошск.-Рак. сп. (изд. Шафар.).
1—17 . . .	1—16 . . .	1—16
18—20 . . .	33—35 . . .	36—38
21—23 . . .	17—19 . . .	17—19
24 . . .	27 . . .	23
25—33 . . .	20—26 . . .	20—28
34 . . .	28 . . .	30
35—37 . . .	30—32 . . .	33—35
38 . . .	29 . . .	31
39 . . .	64 . . .	32
40—43 . . .	32—41 . . .	39—42
44 . . .	43 . . .	43

¹⁾ Ср. Викторова, Собраніе рукописей В. И. Григоровича. 22—23.

Второй Григ. сч.	Призрѣнскій сч.	Ходошско-Раков. сч.
45 . . .	46 . . .	44
46 . . .	42 . . .	134 (P.)
47 . . .	44 . . .	135 (P.)
48 . . .	47 . . .	136 (P.)
49 . . .	49 . . .	45
50 . . .	54 . . .	46
51 . . .	95 (первая половина)	82
52—53 . . .	52—53 . . .	47, 189 (P.)
54 . . .	48 . . .	137 (P.)
55 . . .	51 . . .	48
56 . . .	55 . . .	49
57—58 . . .	60—61 . . .	50—51
59—62 . . .	56—59 . . .	139 (P.) 52, 53, 150 (P.)
63—64 . . .	62—63 . . .	54—55
65 . . .	65 . . .	56
66 . . .	77 . . .	67
67 . . .	91 . . .	78
68—69 . . .	103—104 . . .	91—92
70—71 . . .	66—67 . . .	57—58
72—73 . . .	69—70 . . .	59—60
74 . . .	68 . . .	61
75—79 . . .	72—76 . . .	62—66
80—81 . . .	78—79 . . .	68—69
82—86 . . .	81—85 . . .	70, 71, 141—142 (P.) 72
87 . . .	87 . . .	73
88 . . .	86 . . .	74
89—91 . . .	94, 95 (втор. пол.)-96	81, 83, 84
92—94 . . .	88—90 . . .	75—77
95—96 . . .	92—93 . . .	79—80
97—102 . . .	97—102 . . .	85—90
103 . . .	105 . . .	93
104—105 . . .	107—108 . . .	94—95
106—112 . . .	111—117 . . .	96—102
113—115 . . .	119—121 . . .	103—105
116 . . .	123 . . .	106
117—119 . . .	126—128 . . .	107—109

Второй Григ. сп.	Призрѣвскій сп.	Ходошско-Раков. сп.
120 . . .	130 . . .	110
121—137 . .	132—148 . .	112, 151 (P.), 113— 115, 117—121, 152 (P.), 122, 154 (P.) 123—125
138—139 . .	151—152 . .	126—127
140 . . .	149 . . .	129
141 . . .	177 . . .	130
142—156 . .	153—165 . .	155—166 (P.)
157 . . .	169 . . .	169 (P.)
158—159 . .	167—168 . .	167—168 (P.)
160 . . .	170 . . .	180 (P.)
161 . . .	172 . . .	180 (втор. пол. P.)
162 . . .	Нѣтъ . . .	182 (P.)
163 . . .	171 . . .	181 (P.)
164—167 . .	173—176 . .	184, 170, 171, 153 (P.)
168 . . .	178 . . .	173 (P.)
169 . . .	179 . . .	Нѣтъ.
170 . . .	181 . . .	175 (P.)
171 . . .	183 . . .	Нѣтъ.
172 . . .	185 . . .	177 (P.)
173 . . .	182 . . .	143 (P.)
174 . . .	Нѣтъ . . .	Нѣтъ.
175 . . .	Нѣтъ . . .	183 (P.)

Разсматривая составленную выше таблицу, не трудно замѣтить, что во Второмъ Григоровичевомъ списокѣ статьи слѣдуютъ одна за другой въ совершенно иномъ порядкѣ, нежели въ Призрѣвскомъ и Ходошскомъ спискахъ. Въ сравненіи съ порядкомъ той и другой рукописи онѣ кажутся какъ бы спутанными, сбитыми со своихъ настоящихъ мѣстъ. Такъ ли это въ дѣйствительности, конечно еще вопросъ. Впрочемъ, рѣзкіе скачки въ размѣщеніи статей здѣсь не очень часты. Обыкновенно перемѣны и перестановки усматриваются въ предѣлахъ одного и того же десятка номеровъ статей. Сверхъ того, быть можетъ, не лишено значенія то обстоятельство, что въ первой половинѣ даннаго текста въ отношеніи порядка статей видно

большее соотвѣтствіе съ Ходопискою рукописью, а во второй— напротивъ того—съ Призрѣнской. Чтобы убѣдиться въ этомъ, достаточно обратить вниманіе для перваго случая на ст. (по Григоров. списку) 40—50, 55—65, 70—88, 103—120; для втораго—на всѣ статьи послѣ 121-ой.—Любопытно также и то, что такое соотвѣтствіе съ Ходошскою рукописью мѣстами сопровождается или лучше сказать обусловливается самымъ составомъ нашего списка. Въ тѣхъ мѣстахъ, гдѣ наиболѣе замѣтно указанное соотвѣтствіе, какъ разъ не оказывается тѣхъ самыхъ статей Призрѣнской рукописи, которыя отсутствуютъ и въ Ходошской. Таковы статьи Призрѣнской рукописи: 36, 37, 50, 71, 106, 109, 118, 122, 124, 125, 129. Но ошибочно было бы думать, что это сходство Втораго Григоровичева списка съ Ходопискою рукописью выдержано вполнѣ. Изъ нашей таблицы видно, какъ много въ немъ такихъ статей, которыя находятся въ Призрѣнской и Раовецкой рукописяхъ и которыхъ недостаетъ на соотвѣтствующихъ мѣстахъ въ Ходошскомъ спискѣ (напр. статьи 46, 47, 48, 54, 59, 62, 84, 85, 122, 132, 134); съ другой стороны три статьи Ходошской рукописи (111-я, 116-я и 128-я) не оказываются во Второмъ Григоровичевомъ спискѣ. Въ сравненіи съ Призрѣнскимъ текстомъ особенность состава даннаго списка выступаетъ еще рѣзче: въ немъ не достаетъ 19 статей изъ числа тѣхъ, какія содержать означенный текстъ. Къ отмѣченнымъ уже недостающимъ статьямъ нужно прибавить еще слѣдующія: 131, 166, 177, 180, 184, 186, 187, 188. Всего Второю Григоровичевъ списокъ содержитъ въ себѣ 175 статей¹⁾. Изъ нихъ три заслуживаютъ особаго вниманія, такъ какъ указываютъ еще на нѣсколько существенныхъ отличій Втораго Григоровичева списка отъ другихъ древнихъ списковъ. 174-я Ст., т. е. предпоследняя, не встрѣчается ни въ одномъ изъ доселѣ напечатанныхъ списковъ Законника. Она читается слѣдующимъ образомъ:

„Коудѣ гредѣ цѣ и цѣца или становѣ, или кони цѣви оу комь селѣ прѣлже, потомъ ни єдинь станьникъ да не прѣлжи оу томьзи

¹⁾ Примѣнительно къ счету статей въ Призрѣнскомъ сп. эта цифра должна быть нѣсколько уменьшена, т. к. въ нѣкоторыхъ случаяхъ двѣ статьи Втораго Григоровичева сп. соединены въ одну въ Призрѣнск. сп. напр. ст. 51 и 90 (Пр. 95), 14 и 15 (Пр. 14), 25 и 26 (Пр. 21) 31 и 32 (Пр. 25), 151 и 152 (Пр. 162), 155 и 156 (Пр. 165).

селу. ако ли се кто обрѣте и прилежи оу томъзи селу прѣвъ законъ и повелѣние црѣво. онъзи вои ю (ста)рѣи прѣд станови да се да свѣзанъ оному селу, що боуде струвено все да плати самоседмо ¹⁾.

Статьи 162-я (о златарѣхъ) и 175-я (о глобарѣхъ) не находятся ни въ Призрѣнскомъ, ни Ходошскомъ спискахъ, а только въ нѣкоторыхъ другихъ какъ напр. въ Быстрицкомъ (165, 184) и Раковецкомъ ²⁾ (182, 183—Шаф. изд.).

Ниже въ особомъ мѣстѣ я привожу свои соображенія о степени важности и значенія какъ многочисленныхъ пробѣловъ въ составѣ даннаго списка въ сравненіи съ нѣкоторыми другими рукописями, такъ и указанныхъ прибавленій въ немъ. Во всякомъ случаѣ изъ вышеизложеннаго явствуется значительная своеобразность Второго Григоровичева списка, которая и опредѣляетъ ему особое мѣсто въ ряду другихъ списковъ.

Относительно редакціи статей даннаго списка нужно замѣтить слѣдующее. Для тѣхъ статей, которыя находятся и въ Ходошскомъ сп., редакція Второго Григоровичева текста оказывается замѣчательно сходной съ редакціей Ходошскаго списка. Это сходство замѣчается не только въ заглавіяхъ статей, въ ихъ изложеніи, но нерѣдко въ мельчайшихъ особенностяхъ языка ³⁾. Такимъ образомъ большая часть статей даннаго списка представляетъ совершенно ту же редакцію, что и статьи Ходошской рукописи. Правда нельзя не замѣтить нѣсколькихъ отступленій отъ этого правила, но ихъ очень немного и они—не существенны; при томъ въ этихъ случаяхъ Григоровичевъ текстъ отличается не только отъ Ходошскаго, но и отъ Призрѣнскаго. Такъ напримѣръ, чтеніе 2-й ст. представляетъ слѣдующій вариантъ къ чтенію ея по Призрѣнскому и Ходошскому сп.:

¹⁾ Эта статья находится также въ Быстрицкомъ сп.

²⁾ Привожу первую изъ этихъ статей: „Ако се обрѣте златаръ у граду ковѣ динаре тачно, да се златаръ ижде и градъ заплати глобу, що рече црѣ“. Любопытно, что за этой статьей слѣдуетъ другая однородная, соответствующая 171-й ст. Призрѣнскаго списка: „Ако се обрѣте оу селѣ, да се този село распе, а златаръ да се сожде“. Въ Раков. рип. эти статьи стоятъ въ обратномъ порядкѣ.

³⁾ Такъ напр. болѣе древнее выраженіе „царство ми“ здѣсь, какъ въ Ходошск. сп., почти вездѣ замѣнено позднѣйшими царь, царева, царски; дворъ царева, книге царева, повелѣние царско и т. д.

Второй Григ. сп.	Призрѣнскій сп.	Ходошскій сп.
. . . или оу техзи да се благослове, кою соу поставили избравъши духовнике архіереи.	. . . али оу техзи да се благослове кои су избрали доуховники архіереи.	. . . оу духовники да благословеть се архіереи поставленными.

Напротивъ въ остальной части текста, именно въ статьяхъ, которыя отсутствуютъ въ Ходошскомъ сп. и находятся въ Призрѣнскомъ, Второй Григоровичевъ сп. представляетъ болѣе самостоятельную редакцію. Уклоненія отъ Призрѣнскаго текста, замѣчаемыя и въ первой части, здѣсь становятся весьма многочисленны и характерны. Они не только касаются языка и вообще внѣшней формы изложенія, но иногда весьма существенно измѣняютъ смыслъ статей. О характерѣ этихъ измѣненій и важномъ ихъ значеніи можно составить понятіе на основаніи слѣдующихъ параллелей:

Второй Григоровичевъ сп.	Призрѣнскій сп.
<p>Ст. 122. О коуплѣни. да га оправн порота по закону, ѡре ю коупил оу тоугжи земли, а не моу ни тать ни провощіа, ни сѣвѣтнпъ¹⁾.</p> <p>Ст. 42. И отроке що си кто имаю да их имаю оу бащину вѣчноу, нѣ отрокъ оу прики да се не даѣ никѣда.</p> <p>Ст. 53. Аще ли владика блудь створи сѣ своимъ чловѣкомъ да им се обѣма²⁾ рудѣ усѣку и нось урѣже.</p>	<p>Ст. 133. О пленоу. да га оправн порота по закону, ере ю коупил оу тоуждои земли, а не моу ни тать, ни провощіа ни вѣстникъ.</p> <p>Ст. 42. О отроцехъ властѣоскыхихъ. И отроке, що имаю властѣле, да имъ су оу бащину и ныхъ дѣце оу бащину вѣчъну, нѣ отрокъ оу прикыю да се не даѣ никѣда.</p> <p>Ст. 53. О блондѣ владике. Аюлы владина блондъ оучини своимъ чловѣкомъ, да имъ се обѣ роукѣ отсѣку и нось оуреже.</p>

¹⁾ Чтеніе „сѣвѣтнпъ“, подтверждаемое и Быстрицкимъ спискомъ, кажется правильнѣе, чѣмъ „вѣстникъ“.

²⁾ Такъ и въ Быстрицкомъ сп. ст. 52-я.

Второй Григоровичевъ сп.

Ст. 62. О цари. Цара всаки да диже, коудѣ камо греде, градъ всаки до жупе и жоупа до града ¹⁾.

Ст. 132. О властелѣхъ кои затирають дръжаву.

Властеломъ и властеличикюмъ, коимъ юсть далъ царь землю и градовѣ, ако се кто от нихъ обрѣте оплѣнивъ села да и люди и затрѣвь прѣзь законъ царевъ, що юсть оузаконилъ на съборѣ, да моу се узме дръжава, и що боуде строуль, да плати све от свое коуке и да се каже како прѣбѣгльць.

Ст. 134. О побѣгльцѣхъ.
 инъ кто любо царевъ
 да се кажоу како невѣрници цареви.

Ст. 144. Законъ. Иновѣрцемъ и тръговцемъ поротци половина христіанъ ²⁾, а половина нихъ дружина, по закону светаго кралѣ.

Ст. 145. Законъ. Кои се поротци кои се вьлну и оправе оногази по закону, и ако се по

Призрѣнскій сп.

Ст. 59. О царскомъ дженъни. Цара всаки да диже, коуде камо греде всаки до жоупѣ, и жоупа до жупѣ, и пакы жоупа до града.

Ст. 143. О властѣличикюхъ.

Властѣломъ и властѣличикюмъ коимъ юсть дало царство ми землю и градовѣ, ако се кто одъ нихъ обрѣте опленивъ села и люди и затрѣвь прѣзь законъ царства ми, що юсть царство ми оузаконило на събору, да моу се оузми дръжава, а онзи що боудѣ строуль да вѣсе плати отъ свое коуке и да се каже како прѣбѣгльць.

Ст. 145. О побѣгльцу.
 инъ кто любо царства ми
 да се важу како невѣрници и царства ми ²⁾.

Ст. 155. О тръговьцехъ. Иновѣрцемъ и тръговьцемъ поротци половина Срьбль, а половина нихъ дружинѣ, по закону светаго кралѣ.

Ст. 156. О поротницѣхъ. Кои се поротници вьлну и оправе вѣ оногази по закону, и ако се

¹⁾ Такъ и въ Быстрицк. сп. ст. 62.

²⁾ Такъ и въ Быстр. сп. ст. 148.

³⁾ Такъ въ рукописи. Въ изд. г. Зигеля стоитъ просто „царства“. Пользуюсь случаемъ, чтобы исправить еще одну неточность въ этомъ изданіи Призрѣнскаго списка. Въ

Второй Григоровичевъ сп.

товзи оправѣ обрѣте полиціе истинно оу оногози оправчїе, кога соу оправили, да узме царь на тѣхзи поротѣцѣхъ враждоу по тисоуци перперь, а веку потомъ да нѣсоу тизи поротѣци вѣровани. и ако се изнагѣ юре оузнаюкѣ криво оправили или отдали или нѣкаа мита узимали, плативѣше вышереченное и да се заточе оу ину землю незнаюмоу ¹⁾.

Ст. 148. Где се обрѣтаю жоупе смѣсне села црѣковна и царева ²⁾ и властельска и не боуде на томъзи жоупомъ юдинога господара, нѣ ако буду кѣфаліе и соудіе царевы ³⁾, воихъ е поставилъ царь ³⁾, да поставе страже по всѣхъ поутѣхъ . . .

Ст. 149. О стражахъ.

Ст. 150. Купци кои проходе ноцію, на ложище гдѣ догю, ако ихъ не припусти владальць или господарь села того, да облѣгоу у селу купци по закону цареву како юсть оу законьницѣ. ако що изгоуби поутникъ, онзи господарь и владѣльць и

Призрѣнскій сп.

по тоози оправѣ полиціе обрѣте истинно оу оногази оправчїе, кога но ю правила порота, да оузме царство ми на тѣхзи поротницехъ по тисоуци перперь, а веку потомъ да не су тизи поротници вѣровани, ни да се вето отъ нихъ ни моужи, ни женіи.

Ст. 159. О блюсти поутіе. Где се обрѣтаю жоупѣ смесне, села црѣковна или царства ми или властѣльска, и боуду смѣсна села ²⁾, и не боудѣ на томъзи жоупомъ одного господара, нѣ ако боудѣ кѣфаліе и соудіе царства ми, воихъ юсть поставило царство ми, да поставѣ страже по всѣхъ поутѣхъ

Ст. 160. О брдѣ поутѣ.

Ст. 161. О коупѣцѣхъ. Коупци, кои проходе ноцію на ложище, ако ихъ не припусти владальць или господарь села того, да облѣгоу оу селу коупци, по закону царства ми, како юсть оу законьницѣ, ако що изгоуби поутникъ, онзи господарь

началѣ 78-й ст. (стр. 46) надо читать: А за мегю (а не „за мегю“). Кроме этихъ двухъ неясностей изданіе г. Зигеля безукоризненно вѣрно съ подлинникомъ.

¹⁾ Совершенно такъ и въ Быстрицкомъ сп. ст. 149.

²⁾ Такъ въ Быстр. сп. ст. 152.

³⁾ Такъ въ Быстр. сп. ст. 152.

Второй Григоровичевъ сп.

село все да плати, ере ихъ нѣ-
су оу село поустили ¹⁾).

Ст. 153. О преніи суда.

Ст. 154. . . . да имь пишють
книге, и да не име приставъ
ино чинити ²⁾ развѣ що пи-
шетъ книга.

Ст. 167. О бащинахъ. Людіе
земляне, кои имаю свою бащин-
ноу землю и винограде и коушле-
нице, да соу вольни от своихъ
виноградъ и от землю оу прикюю
отдати или црѣви подложити, или
продати ³⁾ а вину да юсть ра-
ботникъ на томъзи мѣстѣ, оно-
музи господароу чие боуде село.
аще ли не боудеть работ-
ника на ономъзи мѣсту ⁴⁾,
оному господароу чие боуде се-
ло, да юсть вольнь оузети онези
винограде и нивіе.

Ст. 168. О Законѣ.

Ст. 171. Повелѣніе царь-
ско соудіамъ. ако се обрѣте ве-
лико дѣло и не оузмогоу рассу-
дити и исправити кои любо соудъ
великъ боудеть, да гредеть от соу-
дїи юдинъ съ обѣма онѣмази пьр-
цема прѣдъ цара.

Призрѣнскій сп:

или владальць вѣсе да плати,
ере ихъ не су оу село оупоустили.

Ст. 163. О поротницѣхъ.

Ст. 164. О приставѣхъ.
. . . . да имь лишу книге, и да
оучьме приставъ инога раз-
вѣ що пише книга . . .

Ст. 176. О бащинахъ. Лю-
діе земляне, кои имаю свою ба-
щину землю и виноградѣ и коу-
плѣнице, да су вольны оть сво-
ихъ виноградъ и оть землю оу при-
кюю отдати или црѣви подложити,
а вину да юсть работникъ на
томъзи мѣстѣ ономузи господару,
чие боудѣ село, да юсть вольнь
оузети онези виноградѣ.

Ст. 178. О градовѣхъ.

Ст. 183. О пьрѣцѣ предъ
царемъ. Повелѣва царство
ми соудіамъ. Аще се обрѣте ве-
лико дѣло, а не оузмогоу рассу-
дити и расправити, кои любо соудъ
великъ боудѣтъ, да греде оть соу-
дїи юдинъ съ обѣма онемази пьр-
цема прѣдъ царство ми. и
що хоте соудити комоу су-
діе, вѣсакы соудъ да оупи-

¹⁾ Совершенно такъ въ Быстр. сп. ст. 154.

²⁾ Такъ и въ Быстр. сп. ст. 157.

³⁾ и ⁴⁾ Такъ и въ Быстр. сп. ст. 170.

Второй Григоровичевъ сп.

Призрѣнскій сп.

сую, како да не боудѣ по-
творѣ, и да се испралм за-
коньно царства ми.

Ст. 173. О познаніи лица.

Ст. 182. О гоушени.

Такимъ образомъ, при частномъ сходствѣ съ Ходошскою рукописью, въ цѣломъ Второй Григоровичевъ списокъ представляетъ опять таки совсѣмъ особую, доселѣ неизвѣстную редакцію памятника. По сравненію съ Призрѣнской и Ходошской редакціей она характеризуется не только своеобразнымъ составомъ Законника и инымъ порядкомъ статей, но и любопытными особенностями въ изложеніи отдѣльныхъ законовъ. Неоспоримо—это одинъ изъ важнѣйшихъ списковъ Законника. Онъ представляетъ драгоценный матеріалъ какъ для исторіи текста памятника, такъ для критическаго изданія его, и заслуживаетъ тѣмъ большаго вниманія, что при своей оригинальности, отличается и внѣшнею исправностью, чего нельзя сказать напр. о Призрѣнскомъ спискѣ.

5) Быстрицкая рукопись.

Настоящая работа, писанная за границей, была уже приготовлена къ печати, когда по возвращеніи въ Россію мнѣ удалось собрать свѣдѣнія еще объ одной любопытной рукописи Законника, давно считавшейся потерянною. Это—рукопись Быстрицкаго монастыря, въ Валахіи, писанная въ 1444 году. Нѣкогда она принадлежала Н. Надеждину, о чемъ зналъ и П. Шафарикъ, упомянувшій о ней въ своемъ предисловіи къ изданію Законника. Но ни Шафарикъ, ни послѣдующіе изслѣдователи, занимавшіеся Законникомъ, не имѣли никакихъ свѣдѣній о самой рукописи. Можно было думать, что она безслѣдно пропала. Теперь къ счастью оказывается, что эта рукопись цѣла и принадлежитъ извѣстному собирателю славянской старины, почтенному секретарю Московскаго Общества исторіи и древностей російскихъ, Е. В. Барсову, который пріобрѣлъ ее отъ одного изъ московскихъ антикваровъ. Нѣсколько времени тому назадъ рукопись была предоставлена настоящимъ владѣльцемъ ея въ распоряженіе профессора А. С. Павлова, который сдѣлалъ о ней сообщеніе въ

одномъ изъ засѣданій Общества исторіи и древностей ¹⁾). Пріѣхавъ въ Москву въ маѣ сего года для провѣрки Григоровичевыхъ списковъ, я между прочимъ старался навести справки о затерявшемся Надеждинскомъ спискѣ. Результатомъ этихъ справокъ было то, что А. С. Павловъ съ присущею ему любезностью сообщилъ мнѣ краткое описаніе рукописи и копію съ текста Законника. Самой рукописи къ великому моему сожалѣнію я не могъ имѣть въ рукахъ.

Прежде всего привожу описаніе рукописи, сообщенное мнѣ проф. А. С. Павловымъ.

„Рукопись въ четверку, на 210 листахъ.

Л. 1—5. Оглавленіе содержанія рукописи. Послѣ оглавленія выписокъ изъ Властара прибавлено: По сихъ напрѣдъ ищи законъ бѣговѣрнаго и хрѣстолюбиваго црѣа Іоустиниана и законъ бѣговѣрнаго црѣа Стефана.

Л. 6—168. Извлеченія изъ Синтагмы Властара подъ заглавіемъ: „Съчиненіе объятіи всѣхъ винъ сѣеніихъ и бѣствныхъ правилъ. Потружденно въкоупѣ и сложенно иже въ сѣенноиновохъ послѣднимъ Матөємъ Солуньскимъ. Съи законникъ избрасмо изъ великаго законника, яко въскорѣ обрѣтати искома о всякои вѣщи и винахъ грѣховныхъ и о соуду црѣскомъ.

Л. 172—178. Законъ Юстиніана.

Л. 178—209 об. Законникъ Душана, въ концѣ котораго запись киноварю: Слава съвршителью боу въ вѣкы амнь. *аѣмъ гѣ*.

Подъ этою записью другая запись черными чернилами: мѣа февраръ ѣзъ дѣи престаивсѣ рабъ бѣи Херакъ вечна му памет.

На л. 210 (отъ первой руки бѣломъ) двѣ позднѣйшія записи: о смерти попа Степана и раба Божія (имени котораго я разобрать не могу) и слѣдующая: „Симъ книга монастира Бистрице“.

Касательно значенія Законника въ данной рукописи А. С. Павловъ въ своихъ рефератѣ указалъ: 1) что Быстрицкій списокъ по старшинству занимаетъ третье мѣсто въ ряду другихъ списковъ, именно послѣ 15 бомбициновыхъ листовъ Григоровича и Ходошскаго сп., но въ сравненіи съ ними имѣетъ то главное превосходство, что заключаетъ въ себѣ точную хронологическую дату о вре-

¹⁾ Содержаніе реферата А. С. Павлова изложено въ Протоколахъ засѣданій Общества—„Чтенія“ 1885. Кн. IV. (вышла въ 1886 г.).

мени написанія, чего нѣтъ въ другихъ спискахъ; 2) что текстъ этотъ замѣчательно чистый и исправный, почти безъ ошибокъ, и 3) что въ немъ содержатся двѣ статьи, коихъ не оказывается въ другихъ спискахъ.

Вполнѣ признавая важное значеніе Быстрицкой рукописи, я однако, позволяю себѣ сдѣлать слѣдующее замѣчаніе къ мнѣнію глупоуважаемаго профессора. Точная хронологическая дата—безспорно важное преимущество Быстрицкой рукописи, но это преимущество еще не даетъ права приписывать этой рукописи бѣльшую древность, чѣмъ нѣкоторымъ другимъ выше описаннымъ рукописямъ, напр. Призрѣнской и, пожалуй, Второй Григоровичевой. Мы видѣли уже, что эти двѣ рукописи, а также Ходошская относятся къ тому же XV в., при чемъ Призрѣнская рукопись несомнѣнно древнѣе Ходошской, между тѣмъ какъ А. С. Павловъ думаетъ на оборотъ. Слѣдовательно древность всѣхъ ихъ приблизительно одинакова. Определить съ точностью, которая изъ нихъ и на сколько десятилѣтій старше или моложе другой—невозможно да и не необходимо. Быть можетъ гораздо важнѣе то обстоятельство, что по языку и изложенію статей данная рукопись близко подходитъ ко Второму Григоровичеву списку, и слѣдовательно и къ Ходошской редакціи, которая, какъ уже доказано, безспорно уступаетъ въ древности редакціи Призрѣнскаго списка. За послѣднимъ, слѣдовательно, въ этомъ отношеніи, такъ же какъ въ отношеніи полноты остается значительное преимущество передъ остальными списками XV ст.

Быстрицкій текстъ дѣйствительно отличается исправностью, но съ этой стороны нисколько ему не уступаетъ и Второй Григоровичевъ списокъ. Въ послѣднемъ также мало описокъ и ошибокъ, какъ въ первомъ.

Что касается новыхъ статей, не встрѣчающихся въ другихъ спискахъ, то такихъ статей здѣсь не двѣ, какъ это утверждаетъ А. С. Павловъ, а всего одна. Это—статья 183-я. Она читается слѣдующимъ образомъ:

О коніихъ и псехъ. Коуде греду кони и пси и станове царевы, що имъ се пише оу книзе цареве, да имъ се този дасть, а ино ница.

Изъ остальныхъ 173 статей (всего въ списокѣ 184 ст.) 180 находятся и въ Призрѣнскомъ сп., одна статья (182-я) только во Вто-

ромъ Григоровичевомъ сп. (174-я) и двѣ (165-я и 184-я)—только во Второмъ Григоровичевомъ (162-я и 175-я) и Раковецкомъ сп. (182, 183).

По своему составу и по расположенію статей Быстрицкій списокъ не можетъ быть вполне приравненъ ни къ одному изъ разсмотрѣнныхъ списковъ и представляетъ собой новый, особый, уже пятый типъ редакціи нашего памятника. Онъ заключаетъ въ себѣ всѣ 175 статей Второго Григоровичева списка, изложенныхъ почти совершенно такъ какъ въ этомъ послѣднемъ списокѣ, 10 статей Призрѣнскаго списка (54, 104, 114, 119, 123, 125, 174, 178, 180, 181), не вошедшихъ во Второй Григоровичевъ списокъ и наконецъ одну статью, не обрѣтаемую въ другихъ спискахъ. Въ сравненіи съ Призрѣнскимъ сп. онъ всетаки менѣе полонъ. Въ немъ не охватывается 7 статей изъ числа тѣхъ, которыя содержитъ Призрѣнскій сп., именно: 36, 37, 48, 71, 109, 124, 166. Но эти самыя статьи, какъ мы видѣли, отсутствуютъ и во Второмъ Григоровичевомъ сп. Касательно порядка статей Быстрицкій сп. подходитъ къ Призрѣнскому сп. болѣе, чѣмъ Второй Григоровичевъ сп., но иногда и съ этой стороны онъ замѣчательно сходенъ съ послѣднимъ. Взаимное отношеніе порядка статей во всѣхъ трехъ спискахъ нагляднѣе всего можно видѣть изъ нижеслѣдующей таблицы:

Быстрицкій сп.	Второй Григор. сп.	Призрѣнскій сп.
1—17 . . .	1—17 . . .	1—16
18—20 . . .	21—23 . . .	17—19
21—29 . . .	25—33 . . .	20—26
30 . . .	24 . . .	27
31 . . .	34 . . .	28
32 . . .	38 . . .	29
33 . . .	39 . . .	64
34—36 . . .	35—37 . . .	30—32
37—39 . . .	18—20 . . .	33—35
40—43 . . .	40—43 . . .	38—41

¹⁾ При такомъ счетѣ получается итогъ (186) не согласный съ нумераціей Быстрицкаго списка. Это происходитъ оттого, что 84-я и 155-я статьи Быстрицкаго списка содержатъ по двѣ статьи Второго Григоровичева списка (именно: 87 и 88; 151 и 152).

Быстрицкій сп.	Второй Григор. сп.	Призрѣнскій сп.
44 . . .	44 . . .	43
45 . . .	45 . . .	46
46 . . .	46 . . .	44
47 . . .	47 . . .	42
48 . . .	48 . . .	47
49 . . .	49 . . .	49
50 . . .	50 . . .	54
51—52 . . .	52—53 . . .	52—53
53 . . .	54 . . .	48
54 . . .	Нѣтъ . . .	50
55 . . .	55 . . .	51
56 . . .	56 . . .	55
57 . . .	57 . . .	60
58 . . .	58 . . .	61
59—62 . . .	59—62 . . .	56—59
63—64 . . .	63—64 . . .	62—63
65 . . .	65 . . .	65
66—67 . . .	70—71 . . .	66—67
68 . . .	72 . . .	69
69 . . .	73 . . .	70
70 . . .	74 . . .	68
71—75 . . .	75—79 . . .	72—76
76 . . .	66 . . .	77
77—84 . . .	80—88 (2) . . .	78—85, 87, 86
85—87 . . .	92—94 . . .	88—90
88 . . .	67 . . .	91
89—90 . . .	95—96 . . .	92—93
91 . . .	89 . . .	94
92 . . .	51 . . .	{ 95
93 . . .	90 . . .	
94 . . .	91 . . .	96
95—100 . . .	97—102 . . .	97—102
101—102 . . .	68—69 . . .	103—104
103 . . .	103 . . .	105
104 . . .	Нѣтъ . . .	106
105—106 . . .	104—105 . . .	107—108

Быстрицкій сп.	Второй Григор. сп.	Призрѣвскій сп.
107—113 . . .	106—112 . . .	111—117
114	Нѣтъ	118
115—118 . . .	113—116 . . .	119—123 (2)
119	Нѣтъ	125
120—122 . . .	117—119 . . .	126—128
123	Нѣтъ	129
124	120	130
125	Нѣтъ	131
126—142 . . .	121—137 . . .	132—148
143	140	149
144—145 . . .	138—139 . . .	151—152
146—159 . . .	142—156 (2) . . .	153—165
160—161 . . .	158—159 . . .	167—168
162	157	169
163	160	170
164	161	172
165	162	Нѣтъ
166	163	171
167—170 . . .	164—167 . . .	173—176
171	141	177
172—173 . . .	168—169 . . .	178—179
174	Нѣтъ	180
175	170	181
176	173	182
177	171	183
178	Нѣтъ	184
179	172	185
180	Нѣтъ	186
181	Нѣтъ	187
182	174	Нѣтъ
183	Нѣтъ	Нѣтъ
184	175	Нѣтъ

Выше уже было замѣчено, что редакція большей части статей (175) Быстрицкаго списка замѣчательно близко подходит въ редакціи Втораго Григоровичева списка. Близость эта, простирающаяся до полного сходства обоихъ списковъ въ мельчайшихъ особенностяхъ

языка, напоминаетъ ту близость, которая была указана по отношенію въ редакціямъ Второй Григоровичевой и Ходошской. Попадающіяся въ нихъ, очень рѣдкія, отличія составляютъ главнѣйше пропуски и описки, сдѣланныя писцами въ каждомъ изъ этихъ списковъ. Такъ въ 177-й ст. Быстрицкаго сп., послѣ словъ „прѣцема прѣдъ цара“ имѣется заключеніе: „и що хоте кому соудити соудіе, всакы соудъ да оуписоую, како да не боуде некоюго потвора, да се исправлѣ по закону цареву“, пропущенное во Второмъ Григоровичевомъ сп. (171-я ст.). Точно также и въ 45-й ст. Быстрицкаго сп.: „И отрокѣ що соу кто имаю да ихъ имаю у бащину и нихъ дѣтцоу оу бащиноу вѣчно“, слова, напечатанныя разрядкой, отсутствуютъ въ соответствующей статьѣ Второго Григоровичева списка. Наоборотъ въ 170-й ст. Быстрицкаго сп. послѣ словъ: „ако ли не боуде работника на ономзи мѣстоу“, оказывается пропущенною фраза: „оному господароу чие боуде село“, которую находимъ во Второмъ Григоровичевомъ сп. (ст. 167). Такимъ образомъ оба списка могутъ служить ко взаимному исправленію¹⁾.

Еслибъ здѣсь позволено было высказать предположеніе о генетической связи между тремя только-что указанными редакціями Законника, то можно было бы съ значительною вѣроятностью утверждать, что Второй Григоровичевъ списокъ есть распространенная и дополненная редакція Ходошскаго списка, а Быстрицкій списокъ есть дальнѣйшее развитіе редакціи Второго Григоровичева списка.

6) Шишатовецкая рукопись.

Эта рукопись прежде принадлежала П. I. Шафарикъ, а въ настоящее время находится въ чешскомъ народномъ музеѣ въ Прагѣ. Доселѣ о ней почти ничего не было извѣстно. Только самъ Шафарикъ въ своемъ перечнѣ текстовъ Законника Душана отмѣчаетъ и Шишатовецкій списокъ, называя его „совершенно такимъ же“ какъ Ходошскій. Въ печатномъ каталогѣ рукописей Шафарикова собранія

¹⁾ Пользуюсь чтеніемъ Быстрицкаго списка, чтобы возстановить два выцѣвшія слова въ 174-й и 175-й ст. Второго Григоровичева сп. Въ 174-й ст.: онзи кон старъ и прѣдъ станови; въ 175-й ст.: Глобаріе кон стоѣ при соудіахъ . . . См. Приложение II стр. 34—35.

она стоитъ подъ № 15 и носить слѣдующее заглавіе: *Nomosanon scriptus in monasterio Šišatovac partim a. 1541, partim serius.*

Рукопись на бумагѣ, состоитъ изъ 137 л. въ 4-ку, писанныхъ сербскимъ полууставомъ, уже переходящимъ въ скоропись. Правописание чисто сербское; такъ напр. ѣ въ срединѣ словъ почти вездѣ замѣнено черезъ *a*; замѣтно также много чисто сербскихъ словъ. На 120 л. находится слѣдующая запись: „сы сѣи законикъ писѣхъ сѣи горе въ лѣто $\tilde{\text{ж}}\text{м}$ (1541 г.) мѣца іоуліа ѣ дѣв“. Такимъ образомъ данный списокъ Законника—одинъ изъ немногихъ, которые сохранились съ хронологическими датами. Съ 121 л. начинается другой позднѣйшій почеркъ. Содержаніе рукописи слѣдующее:

Л. 1. Отрывокъ греческой молитвы, вѣроятно случайно попавшій въ текстъ славянской рукописи, быть можетъ, по ошибкѣ вставленный переплетчикомъ. Настоящаго перваго листа, кажется, недостаетъ.

Л. 2—3. „Сказаніе главызнамъ“.

Л. 4—91. Извлеченіе изъ синтагмы Матѳея Властаря той же самой редакціи, что и въ Ходошской рукописи.

Л. 91 об.—93 об. Правила сѣго Іѳн. поснык.

Л. 93 об.—97 об. Бѣговернаго цѣа Іоустиніана о записны законь.

Л. 97 об.—111 об. Законъ бѣговернаго цѣа Стефана въ лѣт $\tilde{\text{с}}$. $\tilde{\text{с}}$. $\tilde{\text{ж}}$. индыкта ѣ. въ прѣзъ възнесенія мѣца маіа ѣа.

Л. 111 об.—115 об. Правила сѣихъ $\tilde{\text{ж}}$ съборъ Іоаньна постника.

Л. 115 об.—118 об. О правиле сѣихъ оѣвъ въбратьце избранно о цѣковномъ оуставу.

Въ двухъ послѣднихъ статьяхъ содержится краткій перечень церковныхъ наказаній за разные грѣхи и проступки лицъ духовныхъ и мірянъ.

Л. 118 об.—120. Оуказъ $\tilde{\text{ж}}$.—мии вселенскимъ събором.

Л. 121—137. (Болѣе поздней рукой). О степенѣхъ сьродства оудобъ разумителное събраніе отъ различныхъ сложенное отъ Захаріи сѣенника нарицаемаго Марафара и епітропа вселеньскаго патріарха кѣр Іосафа съ иними протльковано быиѣ“.

Первая, бѣльшая, часть рукописи, до л. 111-го представляетъ замѣчательное сходство съ первой половиной Ходошской рукописи. Заключающіяся въ ней каноническія и юридическія статьи: извлеченіе

изъ Синтагмы Матѳея Властаря, Правила Іоанна Постника, Законъ царя Юстиніана, Законникъ Душана, по составу, по расположенію статей, по ихъ редакціи и изложенію почти тождественны съ соотвѣтствующими отдѣлами Ходошской рукописи. Сходство это настолько велико, что не оставляетъ никакихъ сомнѣній касательно взаимныхъ отношеній обѣихъ рукописей: Шишатовецкая рукопись въ главной своей части списана или съ самой Ходошской рукописи или, что быть можетъ вѣрнѣе¹⁾, съ того же самаго оригинала, изъ котораго черпалъ писецъ Ходошской рукописи. Отличія между обѣими рукописями весьма не многочисленны и по существу весьма не важны. Языкъ Шишатовецкой рук. оказывается болѣе посербленнымъ. Замѣчается въ ней и значительное количество описокъ и пропусковъ, и вообще видна нѣкоторая небрежность въ письмѣ: переписчикъ словно спѣшилъ и не относился съ должнымъ вниманіемъ къ своему оригиналу. Любопытно, что этихъ мелкихъ увлоненій больше оказывается въ текстѣ Законника, чѣмъ въ византійскихъ статьяхъ—Синтагмѣ М. Властаря и законѣ Юстиніана, которые почти дословно сходны съ соотвѣтствующими статьями Ходошской рукописи. Приведу важнѣйшія различія изъ Законника.

Ходошская рк.

Шишатовецкая рк.

Заглавіе . . . и всеми . . .	Заглавіе . . . и васеми
Ст. 1. . . . или оу доуховниѣхъ.	. . . . или оу дѣховниѣа
Ст. 3. . . . повиновеніе.	. . . . повинованіе.
Ст. 7. . . . да се кажетъ по законникоу светыхъ отць	. . . . да се накаже по закону стыхъ оѣхъ.
Ст. 10. . . . норіахъ . . .	. . . . ноуриахъ.
. . . и да ихъ ведѣвса црѣва . .	. . . и да ихъ виде вса црѣва.
Ст. 18. . . . живоуще бо въ монастыри, мнозе злобѣ повинни соутъ.	. . . живоуще бо въ мнозе злобе повинни.
. . . и боудеть въ монастыри.	. . . . въ монастырехъ.
Ст. 19. . . . расѣ . . .	расоу
. . . и да педепсать се	. . . . и да подписається.

¹⁾ За ббльшую вѣрность послѣдней догадки могутъ говорить нѣсколько мѣстъ Шишатовецкой рукописи, гдѣ текстъ исправилъ, чѣмъ въ Ходошской. Ср. ниже таблицу, статьи 28, 63, 76.

Ходошская рк.

Ст. 28. . . . оть митрополють
или оть огоумень

Ст. 31.

. . . . аще ли веку оузме, оть
тези землю да работа

Ст. 32. да есть попь
свободнь, коуде моу хотѣнїе.

Ст. 33. кое соу разъ-
гнали.

Ст. 36. да обладають
всѣмъ имѣнїемъ монастырскимъ,
и коньми и овцами и инымъ
всѣмъ. о всѣмъ да соу волни,
що е прилично по поуту и
правдѣ, и како пишеть хрисоволь
светыхъ хтиторь.

Ст. 39. или за доушоу
отдати, или продати.

Ст. 57. како платоу
плакшю, и работоу работаю.

Ст. 65. доушьници.

Ст. 71. арбанасинь на
селѣ.

Ст. 73. да платить ꙗ
перпер.

Ст. 74. аще се оубїе..

Ст. 76. позвань, приидеть
на ровь

Ст. 78. приставь при-
идеть.

Ст. 98. на дворь царевь,
или есть чловѣкъ царевь

Шиншатовецкая рк.

. . . . от митрополють или от
вѣпѣць¹⁾ или от игумень.

. . . . вѣке оузме землю да
работи.

. . . . да еѣ свободань вамо хо-
щет.

. . . . кое су разтерали.

. . . . да обладають всемъ име-
нїемъ монастырскимъ и васеми да
су вольни, что е по поуту и прав-
де и како пишеть хрисоволь стѣхъ
хтиторь.

. . . . или за дѣшу, или продати.

. . . . како плакаю и работо ра-
ботаю.

. . . . дѣшевници²⁾. . .

. . . . арбанасинь въ селе . . .

. . . . да та дастъ ꙗ перперь.

. . . . аще оубїе . . .

. . . . позвань, аще³⁾ приде на
ровь . . .

. . . . приставь доге . . .

. . . . на дворь цѣревь или цѣрков-
ны, или властельскы.

¹⁾ Такъ же и въ Призрѣвск. сп. ст. 26.

²⁾ Такъ же въ Призр. сп. ст. 75.

³⁾ Такъ же и въ Призр. сп. ст. 89.

Ходошская рк.

Шишатовецкая рк.

или црѣковны или властельскы..

Ст. 106. аще ли га царинникъ

Ст. 107. да доходи къ станниноу, или малъ или великъ, да греде къ станниноу, да моу прѣдаа конь....

Ст. 108. Градъска землѣ, що естъ около.

Ст. 111. Црѣковъ кто оборити . .

Ст. 115. селоу, другаа по онои идоуки да не падне . .

Ст. 123. татьба и хоусарство.

Ст. 126. хоусаріе и татіе да се не помилоую, нъ да се ослѣпе или обѣсе.

. аще ли га црѣковникъ.

. да доходи ка станниноу, да моу, прѣда конь

Градъска землѣ около града.

Црѣковъ кто оборити хте.

. селоу, друго по онои докы да не падне

. тьтба и оусарина

. хусаріе и татіе да се ослепеть и обесеть.

7) Раваницкая рукопись.

Рукопись, известная под именем Раваницкой, также входит в состав знаменитого Шафарикова собрания, в настоящее время принадлежащего чешскому музею в Прагѣ. Шафарикъ приобрѣлъ ее в 1831 году, но отъ кого и откуда—неизвестно. Коротенькая записка его, помѣщенная в *Geschichte des Sudslavischen Literatur* (III, 225), исчерпываетъ собою всѣ свѣдѣнія, какія имѣлись доселѣ объ этой довольно интересной рукописи. При изученіи и изданіи текста Законника она еще не была употреблена въ дѣло.

Раваницкая рукопись (№ 17, печатнаго каталога) писана на бумагѣ, въ малую 8-ку, нѣсколькими почерками. Она обнимала 75 исписанных листовъ, изъ которыхъ двухъ въ срединѣ (17-го и 24-го) уже недостаетъ въ настоящее время. Сверхъ того въ началѣ и концѣ рукописи вставлено по нѣскольку чистыхъ листовъ.

Главное содержаніе рукописи составляютъ двѣ статьи: 1) компиляція т. н. „Юстиніановыхъ законовъ“ распространенной редакціи и 2) Законникъ Душана. Эти статьи писаны однимъ почеркомъ, мел-

кимъ сербскимъ полууставомъ. Къ нимъ присоединенъ другія болѣе мелкія статьи каноническаго и литургическаго содержанія, писанныя разными почерками, вѣроятно, позднѣйшими владѣльцами рукописи. Имена нѣкоторыхъ изъ этихъ владѣльцевъ сохранены въ рукописи. Такъ на л. 56 об. читаемъ: „сіа книжица гѣмаал соуд правилни Стефана бѣгочѣстиваго цѣра сръбскааго монастира зовомаго Раваница стѣго кѣза Лазара игумена кур Димитріа іеромонаха раваничвога лѣто љ. ѣ. ѣ. ѣ. (7195—1687 г.“). На 2-мъ л. находимъ подпись Гавриила іеромонаха Раваницкаго и помѣтку—1742 г. На оборотѣ послѣдняго листа находится нѣсколько неразборчивыхъ записей. Такъ одна: „перву куѣу оградио на сави ва лето 1676 месеца септембрим“; другая: „месеца агуста гѣ дана пружиле се две дуге модре одъ запада на ведрѣ небу в лето 1692“.

На основаніи этихъ позднѣйшихъ записей можно заключить, что первая, главнѣйшая, часть рукописи написана около половины XVII ст., а можетъ быть и нѣсколько раньше.

Сообщаю здѣсь болѣе или менѣе подробное обзорѣніе содержанія всей рукописи.

Л. 1—22. Благочѣстиваго и христомлюбиваго цѣра великаго Константина Иустинана гръчскаго съ патриархомъ Григоріемъ и вельмужи цѣрства юго законъ поставлени, како подобають строити цѣрство юго“. Объ этой редакціи „Законовъ Юстиніана“ и ея отношеніи къ другимъ аналогичнымъ текстамъ говорится ниже, въ особой главѣ.

Л. 22—46. Бѣгочѣстиваго и вѣрнаго и христомлюбиваго македонскаго цѣра Стефана законъ поставленьни въ лѣто љ. ѣ. ѣ. ѣ. индикціонъ ѣ. въ праздникъ възнесеніа гѣнм мѣца маиа, ѣа. дѣнь“. Весь текстъ напечатанъ въ Приложеніяхъ (III).

Л. 47—51. „Судъ цѣра Леона и Константина“. Статья подъ этимъ заглавіемъ, писанная болѣе позднимъ почеркомъ, представляетъ небольшой, не имѣющій системы, сборникъ разныхъ юридическихъ постановленій, изъ которыхъ однѣ заимствованы изъ византійскихъ компиляцій, а другія—несомнѣнно возникли на сербской почвѣ, въ эпоху борьбы Сербовъ съ Турками. Перечисляю здѣсь эти постановленія и тѣ изъ нихъ, которыя наиболѣе интересны и притомъ удобопрочитмы, сообщаю въ полномъ видѣ ¹⁾.

¹⁾ Нумерація статей принадлежитъ мнѣ.

1) Ако кои чѣкъ умре, а нѣе свое расписао, ни наручіо, а има децу или унукѣ, и има оца и мѣръ или дѣдъ или баба. не може отьць или мѣи или дедъ и баба не могу умешатисе у діо каде има сѣове и унукѣ, аколи не има сѣва и унукѣ, а има отьць, дедъ баба или кои су приближни, ти се могу умешати. ако ли расписао прежде смрти како е разделно онако неѣъ и буде.

2) Тое, кои су сѣови сами о себе, а нѣесу заедно са оѣемъ ни с матери нето кои су башька . . .

3) Ако умре сѣъ или дащеръ

4) Кои краде на воисци судъ. Ко краде на воисци, ако оружіе краде да се бѣтъ добре, ако ли кона краде, да му се руке отсеку.

5) Иже учитъ турке корабли правити главе да имъ се осеку.

6) Воинниъ кои бежи у туѣъ таборъ ревше турком да се мачем мучетъ.

7) Иже турком от нас бежи и вазуе имъ, що ми мислимо, такови да се обеси или да се сажеже.

8) Нико да не прода туркомъ отраѣена оружіа или неуправљива или железа и ако се тко наѣе да е продао да се таки главом мучи.

9) Иже кто на цѣа и на нѣговъ животъ зло товори да се убіе и домъ ѣго да се расити (sic).

10) Ако тко има жену и узме от кога у замъ и не може платити дужнику.

11) Каде хочесе иѣи на воиску противу неприѣтеля

12) Ако ли кои обрететсе дрѣзнувши от болѣръ больше храбровати воеводи отпише ¹⁾

13) И ако ѣешъ знати у кому е суду—првое у закону суднем цѣа Константина, глава ѣ; друго цѣски книгъ закона градскога гранъ ѣ. третіе наѣешъ у суду премудраго цѣа Лава и Константина зачело ѣи.

14) Зри гѣе и судію, како усудишь таки ѣешъ судъ от бѣа и ти пріети.

15) Иже разоражае на бране ратніе или прѣдавае противним свое главы усеченіемъ мучетъсе.

¹⁾ Обѣ послѣднія статьи представляютъ законы о дѣлѣжѣ военной добычи.

- 16) Иже прибегшаго въ светою црѣквь
- 17) Ако ко кому заповеде кога убити та осудитьсе како и убица.
- 18) Аше кто съ другіем кинетьсе на хрстіаньско житіе разд-
рушеніе творити
- 19) Никто прибегшаго въ црѣквь силомъ да не изведе
- 20) Рабъ залуду у црѣкву бежи, да познан будетъ и своему го-
сподину да се прѣда.
- 21) Аще кто сиромашну жену по закону узметъ
- 22) Аще ли кто наѣтетьсе да продае жито варваром рекъше тур-
ком или ино що пици ради, таковаго повелеваем немилостиво бити
и щету на нега наложити, аще ѡсть богат, аще ли ѡ убогъ бити и
изгнати от пределъ.
- 23) Аколи кона прода или оружіе или ино что къ уготовленію
бою, такови мачьнемъ осужденію повинанъ ѡст.
- 24) Првее сведочби подобает мукою прѣтити

Л. 52 об.—л. 56. Молитва „на трапезах“, вѣроятно читавшаяся при освященіи трапезы на семейныхъ праздникахъ („слава“, „крсно име“), любопытная по перечню славянскихъ святыхъ. Въ ней упоминаются: Св. Сумеонъ сербскій, Иоаннъ Рыльскій, Іоакимъ Осоговскій, Иларіонъ Меглинскій, Гавріиль Лѣсновскій, Прохоръ Пшинскій, Иоанникій Девичскій, Антоній и Феодосій Печерскіе. „Въ мольбу и похвалу стго вралм Милутина иже въ Софіи, и вралм Стефана иже въ Дечанехъ и младаго црѣвича Оуроша въ Неродимли“. „Въ мольбу и похвалу стго и дивнаго мѣника иже въ црѣхъ княза Лазара, и прдѣаго оца нашего Ромила чудотворца, иже в Раваници и стыхъ новопросіавшихъ деспотъ въ Фроушконъ горы Маѣма архіепископа, Стефана Деспота, Іоанна Деспота и бѣженни госпожде Ангеліе и стго Стефана Щиленовиѣа.

Л. 57—60. „Чинъ многолѣтіа“. Еще болѣе позднее письмо. На первомъ мѣстѣ многолѣтіе царю Московскому.

Л. 60 об.—68. Нѣсколько молитвъ и церковныхъ пѣснопѣній.

Здѣсь насъ занимаетъ прежде всего текстъ Законника. Шафарикъ отнесъ его въ разрядъ текстовъ краткой редакціи, съ подновленнымъ слогомъ ¹⁾. Въ Раваницкой рукописи, говоритъ онъ, „сербскіе законы являются не въ первоначальномъ ихъ видѣ, но въ

¹⁾ См. выше, стр. 174.

парафразъ, который, по моему мнѣнію послужилъ основаніемъ для слѣдующей рукописи (Текели)⁴. Такое мнѣніе покойнаго славяниста можетъ быть принято только съ большими оговорками и разъясненіями. Раваницкій текстъ въ отношеніи полноты содержанія, правда, не можетъ быть приравниваемъ къ текстамъ Призрѣнскому или Раковецкому, но въ томъ же отношеніи онъ мало подходитъ и къ тексту Ходошскому, который далеко уступаетъ ему въ количествѣ статей. Редакція даннаго текста существенно отличается отъ Ходошскаго въ самомъ своемъ содержаніи, а не только во внѣшней формѣ, въ изложеніи статей, какъ можно было бы думать на основаніи замѣтки Шафарика. Тоже самое нужно сказать о парафразѣ. Самая редакція и изложеніе статей безспорно носятъ на себѣ ясныя слѣды позднѣйшихъ измѣненій и прибавокъ, но эти измѣненія и прибавки не всегда представляются парафразами только Ходошскаго текста; иногда въ этой новизнѣ слога просвѣчиваетъ болѣе краткая и ясная редакція закона, чѣмъ въ Ходошской рукописи, притомъ подтверждаемая такими списками какъ Первый Григоровичевъ и Призрѣнскій. Въ общемъ Раваницкій текстъ не можетъ быть сближенъ ни съ однимъ изъ вышеописанныхъ текстовъ Законника. Это совершенно особый типъ, возникшій несомнѣнно въ весьма позднее время, вѣроятно, не ранѣе XVII ст. Главное отличіе его отъ рассмотрѣнныхъ болѣе древнихъ списковъ состоитъ въ томъ, что въ немъ къ подлиннымъ законамъ Душана, прибавлены статьи изъ византійскихъ юридическихъ компиляцій, которыя, какъ мы видѣли, въ древнихъ рукописяхъ обыкновенно помѣщались вмѣстѣ съ Законникомъ. Подобныхъ видоизмѣненныхъ текстовъ сохранилось до насъ значительное количество; одинъ изъ нихъ—Савы Текели давно уже изданъ. Но изъ всѣхъ ихъ Раваницкій текстъ, до сихъ поръ остававшійся почти неизвѣстнымъ, самый замѣчательный и по полнотѣ, и по исправности.

Въ составъ Раваницкаго списка входитъ ббольшая часть статей Ходошскаго списка (108), 16 статей Призрѣнскаго, не находящихся въ Ходошскомъ спискѣ, цѣлый рядъ постановленій, заимствованныхъ изъ Матеея Властаря и „Юстиніанова закона“ и нѣсколько особыхъ законовъ Душана, не встрѣчавшихся въ выше рассмотрѣнныхъ спискахъ.

Объ отношеніи состава даннаго списка къ двумъ указаннымъ болѣе древнимъ спискамъ, и о расположеніи статей въ немъ можно судить на основаніи слѣдующей таблицы:

Раваницкій сп.	Ходошскій сп.	Призрѣвскій сп.
1—4 . . .	1—3 . . .	1—4
Процускъ, не достаетъ одного листа.		
5—13 . . .	8—16 . . .	9—16
14—16 . . .	36—38 . . .	33—35
17—19 . . .	17—19 . . .	17—19
20 . . .	29 . . .	27
21—29 . . .	20—28 . . .	20—26
30—32 . . .	33—35 . . .	30—32
33—34 . . .	31—32 . . .	29, 64
35—40 . . .	39—44 . . .	38—41, 43, 46
41—43 . . .	134, 135, 136 (P.)	42, 44, 47
44—45 . . .	45—46 . . .	49, 54
46 . . .	82 . . .	95 (пер. полов.)
47 . . .	47 . . .	52
48 . . .	189 (P.) . . .	53
49 . . .	137 (P.) . . .	48
50—53 . . .	48—51 . . .	51, 55, 60, 61
54 . . .	139 (P.) . . .	56
55 . . .	52 . . .	57
56—57 . . .	91—92 . . .	103—104
58—60 . . .	57—59 . . .	66, 67, 69
61—63 . . .	61—63 . . .	68, 72, 73
64—65 . . .	65—66 . . .	75—76
66—68 . . .	68—70 . . .	78, 79, 81
69 . . .	141 (P.) . . .	83
70—71 . . .	72—73 . . .	85, 87
72—74 . . .	81, 83, 84 . . .	94, 95, 96
75—77 . . .	75—77 . . .	88—90
78—79 . . .	79—80 . . .	92—93
80—84 . . .	85—89 . . .	97—101
85—90 . . .	93—98 . . .	105, 107, 108, 111, 112, 113
91—92 . . .	100—101 . . .	115—116
93 . . .	Нѣтъ . . .	Нѣтъ.
94—100 . . .	102—108 . . .	117, 119—121, 123, 126, 127
101—102 . . .	111—112 . . .	131—132
103 . . .	151 (P.) . . .	133

Раваницкій сп.	Ходошскій сп.	Призрѣнскій сп.
104—105 . . .	113—114 . . .	134—135
106	116	137
107—108 . . .	119—120 . . .	140—141
109	152 (P.) . . .	143
110	122	144
111	154 (P.) . . .	145
112—114 . . .	123—125 . . .	146—148
115	127	152
116—118 . . .	128—130 . . .	149, 153, 154
119—123 . . .	165, 161, 162, 163, 166 (P.)	164, 161, 162, 163, 165
124—127 . . .	169, 168, 182, 181 (P.)	169, 168, нѣтъ, 171.

Итакъ, въ первой части Раваницкѣй списокъ не только по своему составу, но и по распорядку статей весьма отличенъ и отъ Ходошской, и отъ Призрѣнской рукописи. Изъ этихъ отличій, ясно выступающихъ въ нашей таблицѣ, между прочимъ заслуживаетъ вниманія слѣдующее: въ данномъ спискѣ оказывается одна статья—93-я, которой не находимъ ни въ Призрѣнской, ни въ Ходошской, ни въ Раковедкой рукописи. Статья эта читается такъ: „Аще ли убѣгнетъ отъ некое нужде или отъ сужьнства отъ инога цѣства въ землю нѣшу, таткови да не възвратитсе възпет, аще и много что та земля постраждеть“¹⁾

Позднѣйшія прибавки къ тексту Законника Душана въ Раваницкой рукописи, о которыхъ сейчасъ будетъ рѣчь, не даютъ права объяснять оригинальный составъ и распорядокъ статей первой части рукописи произволомъ позднѣйшаго переписчика компилятора. Въ томъ и другомъ случаѣ данный списокъ не является одинокимъ, онъ имѣетъ себѣ товарищей среди болѣе древнихъ и болѣе исправныхъ текстовъ. Если сравнимъ только что приведенную таблицу съ той, которая помѣщена на стр. 208—210, то безъ труда замѣтимъ, что Раваницкѣй текстъ въ большей своей части по составу и распорядку статей почти тождественъ со Вторымъ Григоровичевымъ спискомъ. Они расходятся только въ самомъ концѣ (окол. 120-й статьи), гдѣ Григоровичевъ списокъ оказывается болѣе полнымъ.

Такъ какъ текстъ Законника по Раваницкому сп. напечатанъ въ Приложеніяхъ къ настоящему труду, то здѣсь нѣтъ надобности

¹⁾ Въ спискахъ однородныхъ съ Раваницкимъ, какъ Софійскій, Текели, также находимъ эту статью.

много говорить о редакціи самыхъ статей по сравненію съ другими списками. Ограничусь лишь однимъ замѣчаніемъ.

Изложеніе статей въ отношеніи стиля и языка бесспорно представляетъ видоизмѣненіе первичной, древнѣйшей редакціи законовъ Душана. Законъ излагается иногда въ очень распространенной формѣ, иногда напротивъ въ черезъ-чуръ сжатой, въ однихъ случаяхъ перифразъ напоминаетъ болѣе Ходоскій текстъ, въ другихъ Призрѣвскій. Старые техническіе термины какъ меропхъ, отрокъ, еказрхъ, космикъ, властель и др. замѣнены новыми позднѣйшими: посадникъ, архіереи, бѣлац, господарь и др.; непониманіе языка стараго текста въ отдѣльныхъ случаяхъ отразилось въ совершенно невѣрной и испорченной редакціи нѣкоторыхъ статей (Ср. ст. 63. 142.) Тѣмъ не менѣе при всей этой новизнѣ и испорченности и Раваницкій текстъ Законника не можетъ считаться совершенно лишнимъ при изученіи занимающаго насъ памятника. Мѣстами въ немъ, какъ я уже сказалъ, проглядываютъ изъ подъ новѣйшихъ наслоеній тавія черты древности, которыя не всегда оказываются въ болѣе исправныхъ текстахъ, и которыми не можетъ не дорожить изслѣдователь. Вотъ нѣсколько примѣровъ:

Раваницкая рк.

Ходоская рк.

Ст. 11. Игумени по монастырехъ да се избирають и ставетъ чѣди мудри и блази, кои ѣе стрити домъ бѣи.

Ст. 18. И калуѣри кои су се постригли бащиници отъ те цѣкве, да не живутъ у той цѣкви, нѣ да идутъ у ини монастырь, да имъ се дава храна.

Ст. 14 Игумени по монастырѣхъ да ставетъ се добри чловѣци и исвоусни, вои хотеть быти строителе домоу божію.

Ст. 18. И калогѣріе, кои се соу постригли топици изъ мѣтохне тези цѣкве, да не живутъ въ монастыри, нѣ да идоутъ въ инѣ монастыре, да имъ се давать дѣвоніа. Сего ради сице рече се о нихъ, живоуще бо въ монастыри, многе злѣбѣ повинни соутъ... и т. д. Ср. стр. 205, и тамъ же ту же статью по первому Григоров. и Призрѣвск. спискамъ.

Раваницкая рк.

Ст. 29. И по вьсехъ црѣвахъ да се хране убозіи, како есть уписано отъ вѣторь.

Ст. 82. О пожеженіи. Кто се обрѣте ужегъ куѣю или гумно, или сламу или сено чие по пизме, да да пожегал, ако ли га онъ не дасть, да то село плати.

Ходошская рк.

Ст. 28. И по вьсѣхъ црѣвахъ да хранеть се оубозы, како есть записано отъ хиторь. Кто ли ихъ не оузь хранить отъ митрополить, или отъ игоумень, да отлоучить се отъ сана.

Ст. 87. О запалѣнии. Аще кто оужежетъ коубю или гоумно или сламоу или сѣно по пизме комоу, да съжегоуть его огнѣмъ, аще ли се ненаиде, да га дасть този село. Аще ли не дасть, да плати този село, що би пожегы платиль.

Ср. ту же статью по Перв. Григоровичев. и Призрѣнск. списк. на стр. 185.

Во вьсѣхъ приведенныхъ случаяхъ древняя редакція текста несомнѣнно лучше сохранилась, чѣмъ въ Ходошской рукописи. Въ ст. 11-й выраженіе „строить домъ бжїи“ проще и естественнѣе чѣмъ „быти строителіе домоу божїю“. Въ ст. 18-й нѣтъ той длинной прибавки Ходошск. рукописи, которая не имѣетъ прямого отношенія къ данному закону и потому, вѣроятно, не встрѣчается въ наиболѣе древнихъ и авторитетныхъ спискахъ. Подобной же прибавки нѣтъ и въ ст. 29-й: назначенное въ Ходошской (а также и въ Призрѣнск.) рук. наказаніе митрополитамъ и игуменамъ по своей строгости (лишеніе сана) мало соотвѣтствуетъ самому преступленію (отказъ пропитанія нищимъ). Ст. 82-я, если и подверглась измѣненію, все же не содержитъ въ себѣ „предписанія казнить поджигателя сожженіемъ, какъ этого нѣтъ ни въ Григоровичевомъ, ни въ Призрѣнскомъ спискахъ. Нѣкоторыя статьи Раваницкаго сп. отличаются такою краткостью и ясностью изложенія, что при всемъ ихъ несходствѣ съ соотвѣтствующими статьями другихъ списковъ, невольно является догадка: нельзя ли видѣть въ нихъ слѣды наиболѣе древней и достоянной редакціи отдѣльныхъ законовъ Душана. Такими напр. мнѣ кажутся статьи: 96, 106, 119, 120.

Раваницкая рк.

Ст. 96. А торговци мали и великиѣ да носет куплю безъ забаве по вемли цѣвон, да продаю и да купую по що им се узмоѣ буде.

Ст. 106. О бнигахъ царевихъ по земли. Книга цѣва где годъ приде или въ господи цѣици или въ кралю или въ властелом великим или малим и всакому чѣку нието да не преслуша заповестъ цѣву.

Ст. 119. О посланицех. Посланици судиини или цѣви

Ходошская рк.

Ст. 104. Скрылата и мале и велике коупле потрѣбнѣ трговци да гредоу безъ забаве по земли царевѣ, да продаю и воупоую, како моу тръгъ доноси.

Ст. 116. Книга царева да се не прѣслоуша, где приходи, или къ госпожди царици или къ кралю или къ властеломъ великимъ и малимъ и всакому чловѣкоу. Никто да не прѣслоушать, що пишеть книга царева. аще или боудеть такова книга, що не можеть онзи съвршити, или не имать да дасть въ тѣ часъ да греде опеть с книгомъ въ цароу, да оповѣда цароу.

Призрѣвская рк.

Ст. 120. Скрылата и малѣ и велике роупе потребна трговци да греду свободно бе забавѣ по земли царства ми, да продаю и купую и тргоую, како кому тръгъ доноси.

Ст. 137. Книга царства ми да се не прѣслуша, гдѣ приприходи, или къ госпожди царици или къ кралю или къ властѣломъ великимъ и малимъ и всакому чловѣку, никто да не прѣчюе, що пише книга царства ми. Аво ли боудѣ таковази книга, що не може онзи съвршити, воим не има, да дасть, тѣи часъ да греде опеть с книгомъ въ царствоу ми, да оповѣ царствоу ми.

Сс. 164. О приставѣхъ. Пристави безъ книгѣ соудиниѣ

Раваницкая рк.

да неходеть нивудь
безь книге цѣве,
нѣ с книгомъ по
земли и да не имѣют
нища от свое волю
учинити, разве що
им книга пише.

Ходошская рк.

Рак. 165.

Призрѣнская рк.

никамо да не греду
или безь книге цар-
ства ми, развѣ ка-
мо ихъ посилаю соу-
діе, да имъ пишу
книге, и да оучьме
приставъ инога раз-
вѣ що пише книга.
А соудіе да дрѣже
такегѣре книге, как-
вено су дали прис-
тавомъ, коихъ но су
послали, да исправе
по земли. Да ако
боудѣ потворѣ при-
ставомъ, ере боуду
ино учинили, него
що книга пише, или
аще боуду прѣписа-
ли книге на инъ
образъ, да ѡсть оп-
равданіе, да грѣду
прѣдъ соудіе, и аще
се обрѣте, ере су
сѣврѣшили, како пи-
ше оу судіине кни-
зѣ, кою дрѣже, да
су прави. Аще ли
се обрѣте, ере су
инако прѣтворили
соудъ, да имъ се
роуцѣ отсѣку иезыкъ
оуреже.

Раваницкая рк.
Ст. 120. О купцех.
Купци аще им се
прилучит путовати
нощю и приду у
село, и властелинъ
или господарь села
того не примут их,
да облекут у селу
и въ ту ношь по-
гинет им що любо,
господарь села того
све да платит.

Ходошская рк.
Рак. 161

Призрѣнская рк.
Ст. 161. О купь-
цѣхъ. Коупци, кои
приходе нощю на
ложище, ако ихъ
не припоустит вла-
дальць или госпо-
дарь села тоган, да
облѣгу оу селу коупь-
ци, по закону цар-
ства ми, како юсть
оу законницѣ, ако
що изгоуби поут-
никъ, онъзи госпо-
дарь или владальць
въсе да плати. ере
ихъ не су оу село
оупоустити.

Я не настаиваю на вѣрности только что высказанной довольно смѣлой догадки. Можетъ быть краткость редакціи приведенныхъ, какъ и многихъ другихъ статей Раваницкаго списка объясняется тѣмъ, что позднѣйшій переписчикъ—компиляторъ самъ сокращалъ бывшіе у него подъ рукой древніе тексты; а можетъ быть было и наоборотъ: кое-что изъ Раваницкаго текста такъ и стояло въ какомъ-либо древнемъ, не дошедшемъ до насъ, текстѣ. Дѣло темное; вѣдь мы еще незнаемъ прототипа даннаго списка. Мои разсужденія влоняются лишь къ тому, чтобы показать, что и Раваницкая рукопись не можетъ быть исключена при изученіи текста Законника. Она содержитъ въ себѣ довольно матеріала по крайней мѣрѣ для возбужденія разныхъ вопросовъ по критикѣ этого текста, если не для рѣшенія ихъ.

Зато безспорно высокій интересъ представляетъ Раваницкій списокъ по тѣмъ дополнительнымъ статьямъ, которыя слѣдуютъ въ немъ за 127-й статьей. Статьи эти, въ количествѣ 27, не оказываются ни въ одномъ изъ разсмотрѣнныхъ выше списковъ Законника; нѣтъ ихъ и въ позднѣйшемъ Раковецкомъ списокѣ, который по мнѣнію уче-

ченыхъ, представляетъ наиболѣе полное собраніе законовъ Душана. Онѣ встрѣчаются, при томъ далеко не всѣ, только въ рукописяхъ того же типа какъ Раваницкая напр. въ Софійской, Текели, Бѣлградской. Давно уже высказано мнѣніе, что эти статьи, доселѣ извѣстныя только по рукописи Текели, суть не подлинныя законы Душана, а позднѣйшія прибавки, заимствованныя изъ разныхъ византійскихъ юридическихъ компиляцій, но фактическаго обоснованія такого мнѣнія еще не представлено. Занявшись изученіемъ означенныхъ статей, я пришелъ къ заключенію, что относительно многихъ изъ нихъ не можетъ быть сомнѣнія въ позднѣйшемъ заимствованіи изъ византійскаго источника, а относительно другихъ—вопросъ пока остается открытымъ. Такъ какъ Законнику Душана въ наиболѣе древнихъ рукописяхъ обыкновенно предшествуетъ Синтагма Матвія Властара, то естественно было заняться отысканіемъ оригинала сомнительныхъ статей именно въ этомъ юридическомъ памятникѣ. Поиски вышли удачными. Оказывается, что нѣкоторыя статьи заимствованы изъ Синтагмы Матвія Властара съ нѣкоторыми измѣненіями, другія же по видимому составлены на основаніи находящагося въ ней матерьяла. Къ первому разряду относятся статьи: 128, 131, 136, 137, 138, 139, 140, 141, 142. Въ фактъ заимствованія ихъ изъ Синтагмы Властара можно убѣдиться изъ слѣдующихъ параллелей:

Законникъ Душана по Раваницкой рк.

Сокращенная Синтагма М. Властара по Ходошской рк.

Ст. 128. Законъ цѣски. Иже блудъ съ свѣтомъ сътворитъ, тому уль срамни да се отсече.

(Прилож. III. стр. 48).

Ст. 131. Иже съ оружіемъ придетъ чѣвъ на кое село или на вою буѣу съ враждою, тои смърти да предастсе.

(Прилож. стр. 48).

Ст. 136. Иже чету буни на своего цѣа, мѣчемъ томимъ да будетъ; и иже обрещетъ въ хартию за печать дене бледословнѣ писано на

ѣ състава, глава љ Градскы оубо законъ реѣ: скотоложцемъ срамныя оуды да отсѣвоутъ се.

(Прилож. V стр. 111)

ѣ съства, глава ѣ.

Законъ. Иже съ оружіемъ нападающе и разарающе туждее дома или села въ главу томымы соуть.

(Прилож. стр. 116)

ѣ състава, глава љ.

Законъ. Иже коумбаніею съгрѣшаеи сиречъ събирае чету на цѣа мѣчемъ да мученъ будетъ. Вѣсакъ

Раваницкаарк.

цѣа и не съждежет юго нь прочитаю, да подлежит вину писавшаго и.

(Прилож. стр. 49).

Ст. 137. Аже воиникъ на воинци закьснет на цѣско записаниѣ ѣ лѣтъ да чекаеть юго жена. аще не писаниѣ от него приѣмлет, ни юдна да се не уда докле не чуетъ яко умьрь есть, и тако она еще да пождитъ юдно лѣто.

Ст. 138. Аще жена не съвршитъ выше реченноѣ въ писани и посагнетъ за иного мужа, а о мужи своемъ ничесоже разумела есть. Аще же придетъ мужъ же да будетъ истезана яко блудница и потомъ пакы воланъ есть той воиникъ възвратити жену свою въспеть. Аще и у робство выпадеть, такожде подобаетъ творити жени.

(Прилож. стр. 49)

Ходошскаярк.

обрѣтаен блѣды на цѣа въ хартии запечатлѣниѣ и не абіе иждиваетъ, нь прочитае да подлежитъ томленію, емоуже би подлежалъ сложиви блѣд.

(Прилож. стр. 136)

ѣ състава, глава ѣ.

Аще воинъ на цѣскомъ прѣпису оувѣснитъ, елико оубо лѣтъ провождаетъ, да ждитъ юго жена его, аще и писаниа не приеть отъ нюг; аще лиж и оумьрша оувѣсть никако абіе да посагнетъ, аще не прѣвѣе прѣписующихъ въпроситъ, аще истинно оумретъ. и оны стѣмъ ѣгліемъ прѣдлежецимъ клѣтвою оувѣреть того смьрьть, нь и посемъ да прѣбоудетъ пакы лѣто и тогда законно да посагнетъ.

Аще лиж прѣзь оуставъ посагнетъ съи и она и поемы тоу яко прѣлюбодѣне томьми соутъ. аще ли же повѣдавшеи покажоуться слыгавше, изганъемы соутъ изъ воинства, и имать властъ възвративъ се воинъ свою поети жену аще хошетъ.

Законъ о плѣнныхъ.

О плѣнныхъ же новаа Льва прѣмоудраго реѣ да не раздрѣшается оузрокомъ плѣнѣнія бракъ ниже иже свободной оставшеи странѣ лѣтъ есть къ иному възрѣти бракоу. аще лиж и съвькоупитъ се съ нимъ, властъ имать възвративъ

Раваницкая рк.

Ходошская рк.

Ст. 139. Закон аще кто растлит девицу. Повелевает законъ: аще кто понудит девицу растлити ю, аще то сътворит съ нєю по силе, или коимъ облачениемъ, да урежут юму носъ и да даст девици третю чест иманія своего.

Ст. 140. Аще то будет съ изволениемъ оное, егда же увѣдет о томъ родителе ея и аще всхоцет той поети ея въ жену себе и съпристанут родителю ея сие да примлют и бивает бракъ.

Ст. 141. Аще ли же родителе ея невако не примлють и аще богатъ есть растливи девицу да дасть литру злата, аще ли есть нищъ, да дасть половину стежана, аще ли есть нищъ и убогъ, да будет остризаемъ носомъ и да се заточит и биет.

Ст. 142. Иже прежде тринастаго лѣта растлитъ и аще родители девице не всхоцутъ раздрешити таковыя обручение, да осуждаеть брака време. Аще ли же растленія ради разлучити хочеть питанія (?), таковыю да раздрешаетсе обручению и рас-

пѣя се от плѣна страна свои възвратити оудъ и вторю растръгнути бракъ,

(Прилож. стр. 141—142).

ГЛАВА ѿ. Составъ, глава ѿ. Законъ. Не оубо въ еже осужде соудъ сие повелѣваетъ законъ мвлетьсе рече бо: повоудивы отроковицу и растливи тоу, да оурѣжетьсе ему носъ и да въдасть ей и третю честъ имѣнїа своего.

Законъ. Иже съ дѣвою отроковицею смѣшасе съ произволениемъ оубо оное, не вѣдущимъ же родителемъ, дѣваню оувѣдѣну бывшу, аще оубо хочетъ поети тоу въ жену и съпристаютъ и родители, да биваетъ бракъ.

Аще ли единого лица родители сие не примлютъ, аще оубо богатъ есть растливы, растлѣвшою отроковицею литроу да дасть ѣдину злата, аще ли нищъ есть полъ стежана юго, аще ли отнюдъ оубогъ есть быемъ и остризаемъ да заточаетсе.

Глава ѿ. Обрученнои отроковици. Иже свою обрученицу прѣжде дорастѣнїа рекше, прѣжде тринадесетаго лѣта растливи, аще оубо родители отроковице не хотеть раздрѣшити таковое обручение, да ожидаетъ брака време; аще лижъ растлѣнїа ради разлу-

Раваницкая рк.

тлитель третію чест да дасть де-
вици от своего именім.

(Прилож. стр. 49—50)

Ходошская рк.

чити хотеть, безъ прѣпинаніа та-
вовое да разръшається обруоченіе,
и растлитель от своего имѣніа
третію чesъ да даcъ отроковици

(Прилож. стр. 155).

Къ статьямъ, возникшимъ подъ вліяніемъ Синтагмы М. Властаря, по моему мнѣнію, относятся слѣдующія три: 129-я и 130-я — о ядущихъ съ еретиками (ср. Синтагму ѿ сост. глава ѿ. Прил V. стр. 101) и 134-я — о вторичномъ замужествѣ плачевной жены (ср. Синт. ѿ. сост. гл. ѿ. стр. 135). Первые двѣ статьи представляютъ сжатое изложеніе содержанія двухъ параграфовъ указаннаго отдѣла Синтагмы, третья же, напротивъ, есть болѣе подробное развитіе закона, изложеннаго въ первыхъ строкахъ 6-й гл. ѿ состава: „Плачевныхъ жены възбраняются въ плачевное врѣме посагнути, развъ по повелѣнію цѣвою“.

Въ извѣстную связь съ Синтагмой М. Властаря можно поставить и еще одну статью—135-ю, которая запрещаетъ беспокоить жену или семью умершаго человѣка взысканіемъ долга ранѣ истеченія 15 дней послѣ смерти должника. Въ Синтагмѣ (ѿ сост. гл. ѿ. стр. 159) есть подобный же законъ, но онъ имѣетъ и редакцію совсѣмъ иную и льготный срокъ назначаетъ другой: 9 дней, а не 15. Мнѣ кажется, что если эта статья возникла подъ вліяніемъ соотвѣствующей статьи Синтагмы, то внесена была въ Законникъ въ видѣ поправки къ послѣдней.

Такимъ образомъ 12 статей, находящихся въ Раваницкомъ спискѣ Законника Душана, перенесены сюда въ той или другой формѣ изъ Синтагмы М. Властаря. Перенесеніе это для болѣе позднихъ рукописей вполне понятно, такъ какъ оба юридическихъ памятника, какъ увидимъ, находились въ тѣсной, внѣшней и внутренней, связи между собою.

Подобнымъ же образомъ не относятся прямо къ Законнику Душана и послѣднія 8 статей Раваницкаго списка: 147-я — о враждѣ или крामолѣ на соборѣ или въ градѣ и 148—154-я — о разныхъ видахъ кражи въ сельскомъ хозяйствѣ. Въ другихъ спискахъ того же типа какъ Раваницкій, напр. въ Софійскомъ, С. Тевели, эти статьи находятся не въ Законникѣ Душана, а между статьями т. н. „Закона

царя Юстиніана“. Вѣроятно изъ этого памятника онѣ и попали въ Законникъ, связанный съ нимъ такъ же тѣсно, какъ съ Синтагмой М. Властара. Дѣйствительно въ Раваницкомъ сп. Закона царя Юстиніана какъ разъ не оказывается этихъ 8 статей. (Ср. Приложение III, стр. 50, 51, и IV стр. 56).

За исключеніемъ отмѣченныхъ статей, въ Раваницкомъ списокѣ Законника остается еще 6 статей, которыя также не встрѣчаются ни въ одномъ изъ вышеописанныхъ, болѣе древнихъ списковъ; именно 132-я (о наказаніяхъ за разные виды буйства и грабежа), 133-я (о продажѣ имущества за долгъ) и 143-я—146-я (о наказаніи за прелюбодѣяніе съ замуженной женщиной). Источниковъ для этихъ статей не оказывается ни въ означенныхъ сербско-византійскихъ компиляціяхъ, ни въ Кормчей, ни въ извѣстныхъ мнѣ подлинникахъ византійскихъ законовъ. Слѣдовательно, остается признать ихъ сербскими статьями, возникшими на сербской почвѣ. Присутствіе ихъ въ столь позднемъ списокѣ, какъ Раваницкій, еще не даетъ права разсматривать ихъ какъ столь же позднія вставки. Ничего нѣтъ невѣроятнаго въ томъ, что онѣ находились въ какомъ-либо болѣе древнемъ списокѣ Законника, который переписывалъ и передѣлывалъ составитель Раваницкой рукописи. Самое содержаніе данныхъ статей не только не противорѣчитъ этому предположенію, а скорѣе говоритъ въ его пользу. Находящееся въ нихъ (за исключеніемъ 133-й статьи) подробное опредѣленіе разныхъ степеней взысканія въ видѣ денежной пени за буйство, грабежъ, за нарушеніе супружеской вѣрности указываетъ на жизненно-практическое значеніе этихъ статей и вполне гармонируетъ съ общимъ духомъ уголовного права Законника. Сверхъ того ббольшая часть этихъ статей представляютъ вполне очевидное дополненіе къ законамъ, содержащимся въ Синтагмѣ. Такъ 132-я статья, разсматривающая частные случаи нападенія на домъ, служитъ дополненіемъ къ общему закону о разбоѣ, перенесенному изъ Синтагмы въ Раваницкій списокъ Законника (ст. 131-я); статьи 143-я, 144-я, 145-я и 146-я дополняютъ законы о прелюбодѣяніи, представляемые Синтагмой (стр. 185—187).

Итакъ Раваницкій списокъ Законника, кромѣ одной, неизвѣстной доселѣ, статьи, находящейся среди несомнѣнно подлинныхъ статей, въ концѣ представляетъ еще 6 или 7 (если относить сюда и 135-ю ст.) другихъ статей, которыя не встрѣчаются въ выше разсмотрѣнныхъ

рукописяхъ, и которыя, однако, должны быть отнесены въ древней редакціи Законника. Этой одной черты достаточно, чтобы признать важное значеніе за даннымъ спискомъ. Вотъ почему я счелъ нужнымъ остановиться здѣсь на немъ болѣе или менѣе подробно, а въ Приложеніяхъ издаю его вполнѣ.

8) Раковецкая рукопись.

Эта рукопись принадлежала въ концѣ XVIII столѣтія іеромонаху Раковецкаго монастыря Исаи Париводичу, затѣмъ долгое время хранилась въ библиотекѣ Новосадской гимназіи, отчего иногда называется Новосадской, а въ настоящее время входитъ въ составъ Шафарикова собранія рукописей въ чешскомъ музеѣ въ Прагѣ. Еще въ 1828 г. Магарашевичъ издалъ (впрочемъ, весьма неисправно) въ журналѣ Србски Лјетопис (т. III—IV) текстъ Законника по этой рукописи. Послѣ того на этотъ текстъ обращали большее или меньшее вниманіе почти всѣ ученые, занимавшіеся Законникомъ. Но изъ всѣхъ ихъ собственно одинъ Шафарикъ имѣлъ дѣло непосредственно съ самымъ памятникомъ. Въ 1831 г. въ „Wiener Jahrbücher“ (№ 117) онъ представилъ краткое описаніе Раковецкой рукописи, которое повторено и въ его *Geschichte des Südslavischen Literatur* (III, 224), въ 1838 г. сообщилъ списокъ Законника для изданія Кухарскаго, *Antiquissima monumenta juris slovenici* (Варшава 1838 г.), а въ 1851 г. самъ воспользовался имъ въ своемъ изданіи Законника для дополненія Ходошскаго текста.

Раковецкая рукопись писана на бумагѣ въ листъ, четкимъ, хорошимъ сербскимъ полууставомъ. Шафарикъ отмѣтилъ въ ней 78 листовъ, но въ настоящее время въ концѣ уже не достаетъ нѣсколькихъ листовъ. О времени написанія рукописи свидѣтельствуетъ слѣдующая, весьма любопытная запись, доселѣ еще не напечатанная. На оборотѣ 50 л., вслѣдъ за Синтагмой Матеея Властаря приписано: „Си законикъ или правило стѣнихъ айль по оуставу црковномуу и прѣданію стѣнихъ оѣ и соуд градскихъ съставлени и оутврѣждени бѣгочъствимъ и хстолюбивимъ и самодръжавнимъ цремъ србскимъ и блъгарскимъ и поморію и Гръчьской землою сѣ стго

бѣговѣрнаго и хѣстолубиваго краля Дечанскаго Стефана третіаго Оуроша. Саписе иже въ прѣдѣли сръмьскои горы въ црѣскои стѣи обителы монастыру раковцу (это слово написано вм. каваго-то другаго выскобленнаго) въ то врѣме обладающему тою землею римскому цесару. У (?) писавшаго сіе сердце суетно и лукаво, очи съном отегчене, а плоть земляна дрѣла, а руже брѣне и грѣшне оумомъ къ бгу неизправлен многими грѣхи повинень бихъ окажннн азъ. оѣи стѣхъ прочитающей сіи законикъ бѣсвите, а не кльните грѣшнаго раба бжїа Нахомїа юрьмонаха понеже не писа дѣхъ ни аглѣль, нь рука брѣна и грѣшна въ лѣт ѣ. с. ѣ. (7209—1701)“.

Въ записи этой важны не только указаніе на мѣсто и время написанія рукописи, но и начальныя строки, напечатанныя въ разрядку, представляющія драгоцѣнное свидѣтельство о „составленіи и утверженіи“ Синтагмы М. Властаря, или точнѣе славянскаго перевода ея, тѣмъ же Душаномъ, которому обязанъ своимъ происхожденіемъ и Законникъ.

Въ составъ рукописи входятъ слѣдующія статьи.

Л. 1—50. Извлеченіе изъ Синтагмы Матѳея Властаря. „Съ бмѣ починаемъ правило стѣхъ аплѣль о іереохъ и о людехъ мирскихъ заповѣди въсакыѣ на въсаку потрѣбоу потруждено въкоупѣ и сложено иже въ сѣнноиновыхъ послѣднимъ Матѳеємъ“. Какъ по порядку статей, такъ по ихъ изложенію это извлеченіе рѣзко отличается отъ Ходошскаго извода.

Л. 51—53. „Иустинїана благоутиваго цара от новаго заповѣданїа, еже юс соудильникъ“. Редакція отличная отъ Ходошской. Издана въ Приложенїяхъ (VII).

Л. 54—70. Законникъ Душана.

На послѣднихъ листахъ рукописи, по словамъ Шафарика, находилось нѣсколько „неважныхъ приложенїй, между прочимъ покаянный голосъ Стефана Душана изъ царства мертвыхъ“¹⁾. Изъ этихъ приложенїй въ настоящее время въ рукописи оказывается только грамота Душана, относящаяся къ обнародованію Законника, почему то оставленная безъ вниманїа Шафарикомъ²⁾. Она была уже два

¹⁾ „Einige unerhebliche Beilagen, darunter eine reuige Stimme des Stephan Dušan aus dem Reiche der Todten“. Gesch. d. Südslav. Liter. III, 225.

²⁾ Не считалъ ли онъ подложной эту грамоту, какъ предполагаетъ Зигель (Законникъ Душана. 35).

раза напечатана: Магарашевичемъ въ Сербской Лѣтописи (1828 г. IV) и Новаковичемъ при его изданіи Законника (XXIII—XXVI). Остальныхъ же статей, которыя еще видѣлъ въ рукописи Шафарикъ, теперь совсѣмъ нѣтъ: послѣдніе листы рукописи, на которыхъ они находились, какъ уже упомянуто выше, вырваны.

Раковецкій текстъ Законника Душана, не смотря на позднее происхожденіе рукописи, въ которой онъ заключается, безспорно является однимъ изъ важнѣйшихъ. По количеству статей онъ еще представляетъ наиболѣе полную редакцію нашего памятника. Въ немъ можно считать 196 статей (примѣнительно къ счету по Призрѣнскому сп. ¹⁾), изъ которыхъ четыре (187, 191, 196, 204 Шафар. изд. или 145, 147, 152, 159 Кух. изд.) суть только повторенія четырехъ предшествовавшихъ статей (61, 56, 22, 80 Кух., или 81, 75, 23, 108 Пр. сп.) За вычетомъ этихъ дубликатовъ, данный списокъ по количеству статей (192) все же превосходитъ даже Призрѣнскій сп., не говоря уже о другихъ менѣе полныхъ спискахъ. Но ошибочно было бы думать, что онъ представляетъ самую полную редакцію Законника. Въ немъ недостаетъ значительнаго количества статей, находящихся въ другихъ спискахъ; именно: 13 статей Призрѣнскаго сп. (32, 33, 34, 36, 62, 70, 90, 142, 166, 176, 179, 183, 188) и характерныхъ законовъ Второго Григоров., Быстриц. и Раваниц. спп. За то здѣсь видимъ 17 статей ²⁾, которыхъ не оказывается въ Призрѣнскомъ сп. (182, 183, 185, 186, 188, 190, 193, 194, 195, 197, 198, 199, 200, 201, 202, 203, 205 Шаф.); изъ нихъ только двѣ (182 и 183) встрѣчаются во Второмъ Григорович. и Быстр. сп. (см. выше), а 15 составляютъ *paragaphi unici*. Слѣдовательно и Раковецкій сп. представляетъ особую редакцію Законника, отличную отъ вышеразобранныхъ. Присутствіе въ немъ повторяющихся статей указываетъ на то, что эта редакція составлена по крайней мѣрѣ по двумъ, если не болѣе, различнымъ спискамъ.

Новизна Раковецкаго сп. уже давно создала вопросъ о подлинности многихъ заключающихся въ немъ статей. Самъ Шафарикъ нѣсколько разъ мѣнялъ свое мнѣніе объ этомъ спискѣ. Такъ въ

¹⁾ Ср. 199 стр. Въ изданіи Кухарскаго текстъ Законника раздѣленъ на 160 ст.

²⁾ Г. О. Зигель считаетъ 18 такихъ статей, но одна изъ нихъ—196-я есть повтореніе 22-й и 14-й ст. Кух. или 23 и 13. Пр. сп.

1831 г. въ описаніи Ходошской рукописи онъ говоритъ слѣдующее¹⁾: „текстъ Душановыхъ Законовъ здѣсь гораздо подлиннѣе, чѣмъ въ слѣдующей очень поздней рукописи (Раковецкой). Порядокъ статей въ началѣ тотъ же, какой въ Новосадской рукописи, потомъ уклоняется отъ него и болѣе подходитъ въ порядку статей другихъ рукописей. Этою рукописью поразительнымъ образомъ подтверждены мои прежнія замѣчанія о Новосадской рукописи; именно: 1) что Новосадская рукопись содержитъ настоящіе древніе законы Душана, находящіяся же въ ней турецкія слова суть вставки позднѣйшихъ переписчиковъ; 2) что заглавія надъ статьями въ Новосадской рукописи также дѣло этихъ переписчиковъ; 3) что писецъ Новосадскаго текста имѣлъ передъ собою старую рукопись, въ которой листы были разорваны и перепутаны, а онъ не замѣчая того переписалъ ихъ чисто механически, не приведя листовъ въ порядокъ, вслѣдствіе чего нѣкоторыя статьи прерваны на половинѣ и продолжены только черезъ нѣсколько другихъ статей; 4) что въ Новосадской рукописи, кромѣ законовъ Душана, въ концѣ находится также собраніе позднѣйшихъ княжескихъ распоряженій“. Въ совершенно такомъ же видѣ изложено это мнѣніе Шафарика о Новосадскомъ или Раковецкомъ спискѣ Законника въ его посмертномъ трудѣ *Geschichte der Südslavis-Literatur* (III, 221—222)²⁾. Но уже черезъ нѣсколько лѣтъ въ (1836—37 г.?) тотъ же ученый, посылая Мацѣвскому списокъ съ Раковецкой рукописи, который потомъ, какъ мы видѣли, послужилъ для изданія Кухарскаго, между прочимъ писалъ ему: „Здѣсь оканчивается древняя рукопись 1390 г. Все слѣдующее до конца стоитъ только въ рукописи 1700 г. и потому частію весьма сомнительно, по крайней мѣрѣ искажено. Кое-что, однако, кажется древнимъ, время царя Уропа и Лазаря; многое мнѣ кажется несомнѣнно подложнымъ. Последніе параграфы лишены да же всякаго смысла. Многіе суть только повторенія прежнихъ. Даже,

¹⁾ Wiener Jahrbücher, 1831. V. LIII. Anzeigblatt 38.

²⁾ Объ этомъ тождествѣ повидимому не зналъ г. Зигель. Въ своемъ изложеніи вопроса о Раковецкой рукописи (Законникъ Душана, 46—48) онъ представляетъ дѣло такъ, что напечатанное о Раковец. рукописи въ *Geschichte d. Südsl. Lit.* было нѣчто новое, конечный результатъ многолѣтнихъ изслѣдованій Шафарика въ области данного вопроса, между тѣмъ все это—только дословное воспроизведеніе мнѣнія Шафарика, изложеннаго еще въ 1831 г.

важется, что переписчикъ самъ ихъ составилъ" ¹⁾. Такимъ образомъ это сужденіе Шафарика о Раковецкомъ спискѣ стояло въ полномъ противорѣчій съ тѣмъ, которое было имъ изложено въ 1831 г. въ *Wiener Jahrbücher*. Позже, однако занявшись тщательнымъ изученіемъ текстовъ Законника, чешскій ученый снова сталъ склоняться къ прежнему своему мнѣнію, болѣе благопріятному для Раковецкой рукописи. Въ Предисловіи къ изданію Законника (1851 г.) онъ категорически заявляетъ: „я считаю за несомнѣнное, что этотъ болѣе полный текстъ въ цѣлости, за исключеніемъ нѣкоторыхъ статей, точно также старъ и подлиннѣе, какъ и болѣе короткій“. Основательность этой новой перемѣны во взглядѣ Шафарика на данный вопросъ не вдругъ была признана современными учеными. Мацѣевскій, изложившій въ своей исторіи славянскихъ законодательствъ всѣ приведенныя сомнѣнія Шафарика о подлинности Раковецкаго списка, остался при нихъ и во второмъ изданіи (1856 г.) своего труда. Здѣсь ²⁾ онъ продолжалъ утверждать, что только Ходошская рукопись содержитъ подлинныя законы Душана, а статьи, извѣстныя изъ другихъ рукописей, суть только дополненія послѣдующихъ временъ, взятая изъ судебной практики. Между тѣмъ другой ученый г. Крстичъ въ своемъ прекрасномъ изслѣдованіи о Законникѣ, не соглашаясь съ Мацѣевскимъ, считалъ всѣ статьи Раковецкаго списка за несомнѣнно сербскіе законы, которые не могли быть заимствованы отъ иностранцевъ ³⁾.

Открытіе и изданіе древняго Призрѣнскаго списка, содержащаго въ себѣ многія изъ заподозрѣнныхъ статей Раковецкой рукописи, въ значительной степени облегчило рѣшеніе вопроса, очевидно такъ затруднявшаго покойнаго Шафарика; а строго научный разборъ 15 статей, находящихся только въ Раковецкой рукописи, сдѣланный г. Зигелемъ, упраздняетъ и всякія сомнѣнія относительно подлинности всего даннаго списка. Нашъ уважаемый ученый прекрасно довазаль, что всѣ эти статьи не стоятъ въ противорѣчій съ другими статьями

¹⁾ Кухарскій, *Antiquissima monumenta*. 224. примѣч. 95.

²⁾ Мацѣевскій, *Histor. prawod. slow.* I, 301. Подробнѣе объ этомъ см. у Зигеля, *Зак. Д.* 46—47.

³⁾ Гласник, VI. „Разсматриваніе о Душановомъ законнику“. 106.

Законника и потому должны быть признаны столь же древними и подлинными, какъ и прочія. Только двѣ статьи—197-я и 198-я¹⁾, по его мнѣнію, кажутся нѣсколько сомнительными и, быть можетъ, заимствованы изъ номоканона позднѣйшимъ переписчикомъ²⁾. Соображенія г. Зигеля настолько основательны и убѣдительны, что нельзя не признать ихъ вѣрными³⁾. Нѣкоторымъ подтвержденіемъ ихъ можетъ служить языкъ рукописи, который не отличается такою новизною, какая замѣчается въ другихъ спискахъ Законника, близкихъ къ данному по времени. По мнѣнію А. Майкова, Раковецкая рукопись, судя по языку, представляетъ хорошій списокъ съ рукописи второй половины XV вѣка⁴⁾.

Такимъ образомъ, вниманіе, оказанное Раковецкому списку Законника, вполне заслужено. Главное значеніе его, конечно, лежитъ въ тѣхъ 15-ти статьяхъ, которыя доселѣ остаются „единственными“; но и весь списокъ въ отношеніи редакціи и распорядка статей представляетъ достаточно интереса для его изученія⁵⁾.

9) Софійская рукопись.

Въ составъ небольшого собранія славянскихъ рукописей народной бібліотеки въ Софіи, между прочимъ, входитъ сборникъ, заключающій въ себѣ текстъ Законника. Въ 1882 г. въ бытность мою въ

¹⁾ Ст. 197. И жене да не облежоу оу цркви, развѣ господина и кралица.

Ст. 198. И безъ благословенія святигелъ да се не постризаю ни моужи ни жене. вьсакому чловѣку законъ црковнин.

²⁾ Законникъ Душана. 47—62.

³⁾ Я позволю себѣ только замѣтить, что вторая изъ заподозриваемыхъ г. Зигелемъ статей могла быть внесена въ Законникъ не позднѣйшимъ переписчикомъ, а самимъ законодателемъ: вѣдь были же нѣкоторыя статьи Законника заимствованы изъ Номоканона, какъ на это указываетъ самъ г. Зигель. (стр. 101).

⁴⁾ Исторія сербскаго языка въ связи съ исторіей народа, 34.

⁵⁾ По сравненію съ Призрѣвскимъ сл. статьи здѣсь идутъ въ такомъ порядкѣ: 1—10, 109, 11—31, 35, 37—42, 44, 43, 47, 49, 54, 48, 50, 51, 52, 55, 60, 61, 88, 89, 65, 91, 56, 57, 71, 69, 58, 64, 63, 66, 67, 72—76, 78, 79, 77, 81—85, 87, 86, 92, 182, 94—108, 111—116, 118, 117, 95, 141, 119—129, 59, 130—140, 176, 68, 143—149, 151—165, 167—169, 174, 175, 177, 178, 180, 181, 184—187, 170—172, +, + 173, +, +, 81, + 53 + 75 46, +, +, + 23, +, +, + + + + 108 +.

Софіи, пересматривая разные рукописи въ народной библіотекѣ, я началъ и на этотъ сборникъ и переписалъ его почти цѣликомъ.

Рукопись писана на бумагѣ, въ 8-ю, четкою сербскою скорописью, украшена нѣсколькими заставками и обдѣлана въ кожаный переплетъ, на лицевой сторонѣ котораго вытѣснено 1728. Это, однако, не годъ написанія рукописи. Происхожденіе ея относится, несомнѣнно, къ болѣе раннему времени, вѣроятно, къ половинѣ XVII ст. Такъ можно заключать на основаніи находящейся въ той же рукописи сербской лѣтописи, которая оканчивается 1649 годомъ: „въ лѣто 7 тисуще ѣѣзъ въцарисе синь его ибрахимовъ мехмедъ“. На послѣднемъ листѣ находится слѣдующая запись болѣе позднею рукой: „знаменую что мво везиръ Хаива мехмедъ паша прими на 1739 год. авг. 6. дне въ недѣлю славный главъ Сервіи Бѣлградъ, тогда и куга бысть во влашкои Сервіи Срему, бачкои даже досегущи самихъ пресловущихъ Цариграда Вѣны и держа еднъ годъ и съвыше грѣхъ ради нашихъ много претерпѣ и терпять мдна Сербіа и Мачва отъ рода иже не увѣри съ Бгомъ духа своего“. Другимъ почеркомъ: „Сіе написа Пр. Митроп. Бѣлградски стѣпочивши Вивентіа Стефановичъ“.

Содержаніе сборника слѣдующее: На первыхъ листахъ—„Оглавленіе цѣа Стефана“, за которымъ однако слѣдуетъ не прямо Законникъ Душана, а византийско-сербская компиляція подъ такимъ названіемъ: „Сіа книга гѣаголема судаць бѣгочѣстиваго и хрѣстолюбиваго самодаржавнаго великаго цѣа Константина и Оустімна гречаскаго съ стѣишимъ гѣномъ оѣмъ патриархомъ Григоріемъ съ везны и са велможи и съ болары бѣгочастиваго царства его въ Константинополи. Законъ и оуставъ поставленни цѣрѣствимъ како подобаетъ строити црѣство“. О редакціи этой компиляціи см. ниже.

Самый Законникъ Душана носитъ слѣдующее заглавіе: „Благочестиваго и Хрѣстолюбиваго Маѣдонискаго цара Стефана сръбьскаго, бльгарьскаго, угорьскаго, далматьскаго, арбанаскаго, угрволахійскаго и инимъ многимъ прѣделомъ и земломъ самодръжца сущаго, милостію вышньмаго Бога Іиса Христа Законъ и уставъ поставленьни въ лѣто 7513 индивьтіонъ ѣ въ праздниъ възнесенія господа нашего Іиса Хѣ, мѣца маіа ѣа днѣ“.

Далѣе слѣдуетъ извлеченіе изъ постановленій вселенскихъ соборовъ и другихъ каноническихъ правилъ, и, наконецъ, сербская лѣтопись.

Софійскій списокъ Законника Душана, вмѣстѣ съ пятью другими ниже перечисленными списками, относится къ одной и той же категоріи текстовъ занимающаго насъ здѣсь памятника. Во всѣхъ этихъ спискахъ безъ труда усматривается масса искаженій и разнаго рода видоизмѣненій, каковымъ подверглась первоначальная редакція Законовъ подъ перомъ позднѣйшихъ переписчиковъ; вмѣстѣ съ тѣмъ въ нихъ оказываются статьи собственно не относящіяся къ Законамъ Душана, а заимствованныя изъ византійскихъ юридическихъ источниковъ. Прототипомъ этихъ и подобныхъ имъ списковъ Шафарикъ готовъ былъ считать Раваницкую рукопись, но основываясь на приведенной выше характеристикѣ этой рукописи, я скорѣе готовъ допустить между нею и Софійскимъ спискомъ, съ другими ему тождественными, иное отношеніе; именно думаю, что они произошли не изъ Раваницкаго списка, а только изъ общаго съ нимъ источника.

Составъ Софійскаго списка приблизительно таковъ же, какъ и Раваницкаго; существенное отличіе его отъ послѣдняго—отсутствіе заключительныхъ 8 статей (147—154), которыя, какъ уже замѣчено, находятся въ одномъ Раваницкомъ списокѣ и, собственно говоря, относятся къ компиляціи „Законъ царя Юстиніана“. Порядковъ статей одинаковъ въ обоихъ спискахъ. Несходство въ одномъ мѣстѣ (ст. 10—34), очевидно, объясняется тѣмъ, что переписчикъ Софійскаго списка спуталъ нѣсколько листовъ своего оригинала, которые и списалъ въ ненастоящемъ порядкѣ¹⁾. За то огромное различіе въ самой редакціи статей. Стилъ Софійскаго списка отличается чрезмѣрною растянутостью и многословіемъ, что особенно замѣтно въ первой части Законника; напротивъ изложеніе Раваницкаго списка, какъ мы видѣли, характеризуется краткостью и сжатостью. Кое-гдѣ попадаются и прибавки, видоизмѣняющія самое содержаніе нѣкоторыхъ статей въ сравненіи съ Раваницкимъ текстомъ. Чтобы показать какъ велико несходство въ редакціи обоихъ списковъ, достаточно сопоставить напр. начало Законника въ томъ и другомъ.

Софійскій сп.

Раваницкій сп.

Благочестиваго и христіюби-
ваго Македонискаго цара Стефана

Благочестиваго и вѣрнаго и хри-
стіюбиваго Македонискаго цѣра

¹⁾ Отсюда понятна полная спутанность 13-й статьи, повтореніе одной и той же статьи два раза (ст. 10—34).

Софійскій сп.

сръбскаго, бльгарскаго, угарскаго, далматскаго, арбанаскаго, угловлахійскаго¹⁾ и инимь многимь прѣделомь и землямь самодръжца суцкаго милостию вышньаго Бога Исѧ Христа законь и уставь поставленьи въ лѣто ̅ϥ̅ ̅ϩ̅ ̅ϩ̅. индидьтїонь ̅ϥ̅. въ праздникъ възнесенїа господа нашего Исѧ Хр̅. мѣца маїа ̅ϥ̅ днѣ.

Сїи же уставь и законь поставлени прѣднимь и чѣтнымь сборомь нашего смѣренїа съ преосвѣненнымь господиномь отцемь нашимь патріархомь Еоаникиємь и всеми духовными строители црковными, малими и великими, съ митрополити и съ епископи и мною смѣреннымь царемь Стефаномь, съ князы и съ всеми властели царства нашего малими и великими устави и закони потврждени бише тогда.

Наипрвье за хрїстіанство, како подобаеть промышлѣти о хрїстіанству и о стїхь црквахь, и о монастыри и о сѣньници.

(3) И ни едина свадьба да се не учинить безь венчанїа и безь заливканїа, аще ли се учинить безь благословенїа и безь упрошенїа цркве, такови да се разлучить и да се всадить въ тамьницу дондеже глобу дасть.

Раванцкїй сп.

Стефана, законь поставленьи въ лѣто ̅ϥ̅ ̅ϩ̅ ̅ϩ̅ индидьтїонь ̅ϥ̅ въ праздникъ възнесенїа гс̅н̅ мѣца маїа ̅ϥ̅ днѣ.

Сїже законь поставлени от праведнаго сбора нашего съ преосвещеннымь патриархомь кур Иоаннѣемь и всеми црковными малими и великими митрополити и бискупи и мною бгговѣрнымь црѣмь Стефаномь и всеми властели црства ми малими и великими законно сложена бише.

Ст. 1. О хрїстіанствѣ. Наипрвѣе за хрїстіанство, сїмь образомь да се очисти хрїстіанство.

Ст. 3. И ни едина свадьба да се не учинит безь венчанїа, ае ли се учинит безь благословенїа и упрошенїа цркве, такови да се разлучет.

¹⁾ Уже въ этомь перечнѣ титуловь Душана ясно обнаруживается сочинительствомь позднѣйшаго переписчика, совершенно не вѣжественнаго по части сръбской исторїи.

Впрочемъ со второй половины Законника эти стилистическія отличія становятся рѣже, и во многихъ мѣстахъ выступаетъ довольно близкое сходство обоихъ текстовъ въ отношеніи редакціи статей.

Изъ прибавокъ, видоизмѣняющихъ самое содержаніе статей, кромѣ приведенной выше, отмѣчу здѣсь слѣдующія:

Софійскій сп.

Раванцкій сп.

(59) О пожегальцу. Тво се наѣе пожегаоць, да упали или куѣу, или гумно или сѣно по пизьмы, да се огнемъ съжеже тай пожегалаць, ако ли га не дасть сѣно, да платитъ що би онъ платно, кои е то пожегао.

(64) . . . аще есть отбегаль отъ убога чловѣка кому есть утегаль то да есть.

(75) Законъ царьскы. Повѣленіе цареву. нитко ни чиега чловѣкъ да не приими ни црѣква, ни властелинъ, ни чие безъ царева суда, тако да будетъ тврѣдо царьско повѣленіе.

(76) Законъ царьскы о властелѣхъ. Що е кому даль свѣтъли царь, кому землю и градове, ако се наѣе отъ ныхъ кои годъ уквоему продаиству и у кому невѣрствію и сѣтворитъ мало що супротивъ цара, ако би пленію землю вакъву или сѣла или имѣніе преко црѣваго повѣленіа, що е узаконѣно на съборихъ, да му се узме дръжава, и да то все самъ наплатитъ, а самъ живота да лишитъсе или да се заточитъ.

Ст. 82. О пожеженіи. Кто се обрѣте ужегъ куѣю или гумно или сламу или сено чие по пизьме, да да пожегал, ако ли га онъ не дасть, да то село плати.

Ст. 90. . . . аще ли отбѣгль убога чѣка, тоговъ паки да будет.

Ст. 108. Законъ црѣвь. Повеленіе црѣво. нитко ни чиега чѣка да не приметъ в себе безъ книге црѣве.

Ст. 109. Закон властелом и властелинчѣем. Властелин или властелинчѣи конимъ есть даль господинъ црѣ землю градове и села тако се кои от них обрѣте пленивъ градове или села през закон црѣвь, да му се узме дръжава и що буде пленивъ да плати.

Изъ приведенныхъ примѣровъ, число которыхъ можетъ быть значительно увеличено, видно, что Софійскій списокъ представляетъ еще болѣе позднюю переработку такой поздней редакціи Законника, какъ та, которую видимъ въ Раваницкомъ спискѣ. Такой характеръ списка не долженъ, однако, лишать его всякаго вниманія со стороны изслѣдователя нашего памятника. Какъ Софійскій списокъ, такъ и другіе, подобные ему, обозрѣваемые нами ниже, вполне сохраняютъ свою долю значенія при научномъ изученіи Законника; ибо во 1-хъ раскрываютъ литературную исторію памятника, который, какъ оказывается, еще въ XVIII ст. пользовался широкимъ распространеніемъ; во 2-хъ уясняютъ тѣсную внутреннюю связь между Законникомъ и тѣми компиляціями византійскихъ законовъ, которыя всегда находятся въ древнихъ спискахъ Законника; въ 3-хъ содержатъ въ себѣ цѣлый рядъ статей (тѣхъ же, что и въ Раваницкомъ сп.), которыя не сохранились въ болѣе древнихъ спискахъ и, однако, должны быть отнесены къ подлиннымъ статьямъ Законника.

Какъ Законникъ Душана по этому списку, такъ и предшествующій ему „Законъ царя Юстиніана“ я издаю ниже въ Приложеніяхъ (IV). Для обоихъ памятниковъ подведены разночтенія изъ рукописи Текели (по изданію Джорджевича), однородной съ Софійскою рукописью, а для „Закона царя Юстиніана“ сверхъ того и изъ Раваницкой рк.

Сличеніе Софійскаго списка Законника со спискомъ Текели приводитъ къ заключенію о полномъ сходствѣ этихъ двухъ списковъ. Разница между ними лишь въ языкѣ и отдѣльныхъ словахъ. Языкъ Софійской рукописи уже достаточно посербленъ, но въ рукописи Текели сербская окраска еще сильнѣе; такъ напр. ѣ въ срединѣ словъ вездѣ замѣнено черезъ *a*: сабор, о васехъ, сагрѣшеніе и т. д. Такъ какъ оба списка не обнаруживаютъ особенной исправности писцовъ и представляютъ значительное количество описокъ и ошибокъ, то они могутъ взаимно служить для исправленія и проверки одного и того же текста. Впрочемъ, мѣстами попадаются и болѣе существенныя отличія въ редакціи текста обоихъ списковъ, причемъ правильность чаще на сторонѣ Софійскаго сп., (ср. напр. ст. 96 Соф. сп. и 100 Текел. Прил. стр. 94).

10) Рукопись Савы Текели.

Эта рукопись, нѣкогда принадлежавшая извѣстному Савѣ Текели, а въ настоящее время хранящаяся въ библиотекѣ Текелианума, въ Пештѣ,—одна изъ тѣхъ немногихъ рукописей Законника, которыми давно уже посчастливилось сдѣлаться предметомъ особаго вниманія въ литературѣ изученія этого памятника. Достаточно сказать, что первое понятіе о Законникѣ было составлено въ наукѣ на основаніи именно этой рукописи. Въ 1795 г. архимандритъ Раичъ въ IV томѣ своей „Исторіи разныхъ словенскихъ народовъ“ впервые изложилъ содержаніе Законника, причемъ сдѣлалъ въ нему слѣдующее замѣчаніе: „Законы сіи находятся въ стародревнемъ рукописѣ во Архиви Благородныхъ Господей Петра и Савы отъ Текели, откуда въ самой простотѣ своей отъ слова до слова здѣ исписани и печатани“ (242—270). Вскорѣ затѣмъ, текстъ Законника по изданію Раича явился въ переводѣ на нѣмецкій ¹⁾ и французскій языкъ ²⁾. Вмѣстѣ съ тѣмъ, однако, не замедлила обнаружиться испорченность и вообще позднѣйшее происхожденіе данной рукописи. Еще въ 1831 г. въ *Wiener Jahrbücher* Шафарикъ сдѣлалъ о ней весьма неблагопріятный и довольно рѣзкій отзывъ, который повторенъ и въ его „*Geschichte der Südslavischen Literatur*“ (III, 225—227). „Я убѣжденъ, говорятъ Шафарикъ, что эти законы суть новое, едва 150—200 лѣтъ существующее, и послѣ открытія настоящихъ древнихъ законовъ Душана, совершенно бесполезное произведеніе какого либо празднаго монаха, который перефразировалъ настоящіе древніе законы и во многихъ мѣстахъ придавъ имъ видъ, соотвѣтствующій его собственнымъ взглядамъ и желаніямъ. Еслибъ здѣсь позволяло мѣсто, то я привелъ бы цѣлый рядъ примѣровъ въ доказательство того что перифрастъ болѣе чѣмъ въ ста мѣстахъ или не понималъ свой оригиналъ или намѣренно его искажалъ (такъ изъ „меропха“ сдѣлалъ „мѣру“ изъ „приселица“—пришлецъ и т. п.) и что ни одно мѣсто древнихъ настоящихъ законовъ не уясняется изъ этого перифраза, а напротивъ

¹⁾ Engel, *Geschichte von Serbien und Bosnien*. 1801. стр. 292—310.

²⁾ Ami-Boué, *La Turquie d'Europe*. Paris 1840. V. IV. 426—441.

послѣдній получаетъ здравый логическій смыслъ только чрезъ сравненіе со своимъ оригиналомъ. Все оригинальное, древнее, темное, какъ непонятное перифрасту, совершенно исчезаетъ въ его пересказѣ. Такія слова какъ лице, меропхъ, себрь, проніаръ, тучакъ, приселица узданіе и т. п. были для него іероглифами“.

Въ этихъ словахъ Шафарика, конечно, много правды, но въ цѣломъ его сужденіе о рукописи Текели, быть можетъ, нѣсколько рѣзко. Если въ этой рукописи искажены законы Душана, то и та рукопись (Ходошская), которую онъ противопоставляетъ данной, представляетъ Законникъ Душана далеко не въ настоящемъ древнемъ видѣ. Сверхъ того нужно вспомнить, что рукопись Текели не единственная въ этомъ родѣ. Рядомъ съ нею стоитъ нѣсколько другихъ, болѣе или менѣе тождественныхъ съ нею. Въ настоящее время мы имѣемъ дѣло уже съ цѣлымъ классомъ подобныхъ рукописей, въ которомъ оказывается одинъ и тотъ же типъ позднѣйшей, видоизмѣненной редакціи Законника. Типъ этотъ, какъ уже замѣчено, вполне заслуживаетъ вниманія изслѣдователя. Въ немъ находимъ не только любопытный матеріалъ для литературной исторіи нашего памятника, но и весьма важныя указанія для выясненія отношеній Законника къ византійскимъ компиляціямъ (Синтагма М. Властара, Законъ царя Юстиніана), которыя обыкновенно помѣщаются въ рукописяхъ вмѣстѣ съ Законникомъ. Поэтому то очень хорошую услугу оказалъ наукѣ г. Джорджевичъ, рѣшившійся въ 1859 г. въ журналѣ „Србски дјетопис“ (кн. 99) еще разъ издать (въ болѣе исправномъ видѣ) рукопись Текели, при томъ не только Законникъ Душана, но и предшествующіе ему „законы царей Константина и Юстиніана“. Къ изданію прибавлено описаніе самой рукописи, которымъ я и пользуюсь въ настоящихъ замѣткахъ.

Рукопись писана на бумагѣ, на 24 л. въ мал. folio. „Законъ Константина и Юстиніана“ (83 статьи) занимаетъ первые 12 листовъ. На оборотѣ 12 л. начинается Законникъ Душана (101 статья), который идетъ до конца рукописи. Статьи перенумерованы. Правписание не постоянное и неправильное, представляетъ много сокращеній и надстрочныхъ знаковъ. Нерѣдко одно и то же слово пишется самымъ различнымъ образомъ, не мало очевидныхъ ошибокъ и опечатокъ. Ни имя писца, ни время написанія рукописи нигдѣ не обозначены. Передъ Законникомъ Душана, на особомъ листѣ находится

изображеніе человѣка въ императорской одеждѣ, съ императорской короной на головѣ и святительскимъ кругомъ вокругъ головы; этотъ человѣкъ стоитъ на возвышеніи и держитъ въ лѣвой рукѣ крестъ, а въ правой хартію, на которой написано: „сущаго мѣстію вишняго бѣ Іс Хѣ законъ“. Надъ изображеніемъ слѣдующая надпись: „Милостию Божіей съмодржець Сербски царь Стефан Стевановић“. Очевидно, говоритъ г. Джорджевичъ, писецъ хотѣлъ начертать образъ Стефана Душана, но его изображеніе вышло неудачнымъ, оно слишкомъ грубо и лишено всякой выразительности.

О близкомъ сходствѣ даннаго списка Законника съ Софійскимъ сказано выше.

11) Бѣлградская рукопись.

Объ этой рукописи, хранящейся въ Бѣлградѣ, въ Народной библиотекѣ, а также и о слѣдующей существенныя свѣдѣнія сообщены уже г. Новаковичемъ во введеніи къ его изданію Законника (стр. XVI)

Рукопись (№ 38) состоитъ изъ 114 л. въ 16-ю долю, заключенныхъ въ кожаный переплетъ. Изъ нихъ только 66 заняты законами, остальные листы или чистые или исписаны молитвами и записями. На 89 л. находится красная арабеска съ 1757 г.; очень возможно, что и вся рукопись писана въ этомъ году. Законнику Душана предшествуютъ Юстиніановы законы. Бѣлградская рукопись, по замѣчанію г. Новаковича, замѣчательно сходна (за исключеніемъ немногихъ мелочей) съ рукописью С. Тевели. Только счетъ статей здѣсь нѣсколько иной: между тѣмъ какъ въ спискѣ Тевели иногда по двѣ три статьи соединены въ одинъ параграфъ, въ Бѣлградскомъ каждая статья стоитъ особю. Къ этому описанію г. Новаковича я долженъ добавить слѣдующее:

1) Бѣлградская рукопись есть одно и тоже съ т. н. Рудницкой рукописью, списокъ съ которой находится въ собраніи рукописей Шафарика, въ Пражскомъ музеѣ, подъ № 18. Въ описаніи рукописи, приложенномъ къ этому новѣйшему списку, сдѣланному Янкомъ Шафарикомъ, племянникомъ П. І. Шафарика, значится что рукопись найдена въ іюнѣ 1847 г. Г. М. Спасичемъ у прота въ Рудницкомъ округѣ, въ Сербіи.

2) Въ рукописи недостаетъ одного листа въ началѣ, двухъ листовъ въ серединѣ (послѣ 6 и 62) и, по всей вѣроятности, одного въ концѣ. Законникъ обрывается на 152 ст. (Въ Соф. сп. 96) „о дѣвицахъ“—на фразѣ: Аще родители не хоцуть разрешити таковое обрученіе

3) Какъ Законъ Юстиніана, такъ и Законникъ Душана представляютъ ту же редакцію, что и списокъ Текели. Въ отношеніи правописанія Бѣлградскій сп. болѣе подходитъ къ сп. Текели, чѣмъ къ Софійскому, зато несомнѣнно онъ стоитъ ближе къ послѣднему въ нѣкоторыхъ другихъ частностяхъ напр. въ редакціи 100 и 101 ст. Законника, которыя здѣсь изложены такъ, какъ въ Софійской и Раваницкой рукописяхъ (см. выше). Въ общемъ, однако, этихъ отличій отъ того и другаго списка немного, притомъ они не существенны, такъ что едва ли можетъ быть сомнѣніе въ томъ, что всѣ три рукописи списаны съ одного оригинала или съ двухъ, совершенно однородныхъ.

12) Карловецкая рукопись.

Въ сербской патриаршей библиотекѣ въ Карловцахъ также находится рукопись того же самаго типа, какъ послѣдняя, вышеописанная. Наши свѣдѣнія о ней ограничиваются только тѣми немногими данными, которыя сообщены г. Новаковичемъ ¹⁾. (Законикъ, XVI). Рукопись состоитъ изъ 50 листовъ въ 8-ку; первая половина ея занята „Юстиніановыми законами“ а съ об. л. 36 начинается Законникъ Душана, занимающій всего 13½ страницъ. По словамъ Новаковича, Карловецкая рукопись еще новѣе Бѣлградской, а редакція Законника въ немъ нисколько не исправнѣе, чѣмъ въ послѣдней.

13) Загребскій списокъ.

Въ библиотекѣ Югославянской Академіи наукъ и искусствъ въ Загребѣ также имѣется одинъ списокъ Законника, о существованіи

¹⁾ Самому мнѣ, во время моихъ занятій въ патриаршей библиотекѣ въ Карловцахъ, никакъ не удалось разыскать эту рукопись. По всей вѣроятности ея уже нѣтъ тамъ.

второго, вается, доселѣ не было никакихъ указаній въ литературѣ. Будучи въ Загребѣ я занялся и этимъ спискомъ.

Рукопись на бумагѣ, 18 листовъ въ 8-ку, неполная, съ недостающими листами въ серединѣ и концѣ, небрежнаго письма не ранѣе половины XVIII вѣка. По всей вѣроятности это—одинъ изъ самыхъ позднихъ списковъ нашего памятника. Тѣмъ не менѣе и онъ представляетъ извѣстный интересъ Большую часть рукописи (л. 1—11) занимаетъ Законъ царя Юстиніана: „Благочестиваго и христілюбиваго цара великаго Константина Иустиніана Гречаскога съ патриархомъ Григориомъ и с владавцима отъ царства нюгова законъ поставлени, како ѿ пристонно законима нижеписаниема уредивати царство. ако се овако уређу благочестиви царь не порисе и говорисе да естъ безъ грѣха суђено и судникъ безъ грѣха суди. Ако судець мито узме, али самовольно преступи ове уредбе, такви судаць има битъ изметнуть изъ стола и лишень битъ одъ госпства и затворень бити у тамницу, годища ѿ и по овому власти да не може имать за живота ни едне“.

Законникъ начинается съ л. 12. „Благовѣрнаго и христілюбиваго македонскаго цара Стефана законъ поставлени въ лѣто 5617 индиктионъ ѿ (sic) въ празникъ вознесения господня мѣца мана ѿа день. Ови законикъ поставленъ отъ православнаго собора нашего съ преосвященіемъ патриархомъ Аниѣиомъ и свема церковниема малиема и великиема и се мноумъ благовѣрнимъ царомъ Стефаномъ и се своимъ властеломъ одъ царства малиема и веѣиема. закономъ овнемъ служени да буду.“ Текстъ Законника не полонъ, недостаетъ нѣсколькихъ (вѣроятно 8) листовъ послѣ 12-го л., одного—послѣ 14-го и одного или двухъ послѣ 18-го листа. Уже изъ приведеннаго выше заглавія не трудно замѣтить, что и этотъ списокъ представляетъ позднѣйшую, видоизмѣненную редакцію памятника. Но ближайшее изученіе рукописи привело меня къ выводу, что оба ея текста т. е. Законъ царя Юстиніана и Законникъ Душана относятся не къ тому типу текста, какой представляютъ рукописи Софійско-Текеліевой группы, а гораздо ближе къ тому, какой сохранила намъ Раваницкая рукопись. Особенно рѣзко замѣтна близость по отношенію къ Закону царя Юстиніана какъ въ составѣ, такъ въ изложеніи. Въ данномъ спискѣ находятся именно только тѣ статьи, которыя видимъ и въ Раваницкомъ сп. и отсутствуютъ тѣ, которыя отсутствуютъ и въ Раваницкомъ сп.

по сравненію съ текстами Софійско-Текеліевой группы. Больше произвола допущено переписчикомъ въ текстѣ Законника Душана, но, сколько можно судить объ этомъ при неполнотѣ рукописи, и этотъ текстъ больше всего подходитъ къ Раваницкому ¹⁾. Итакъ Раваницкая рукопись не представляетъ одиночнаго явленія; списки съ нея или съ однородныхъ ей рукописей были въ обращеніи и въ XVIII ст.

Но особенно любопытна рукопись по своей новизнѣ. Языкъ совсѣмъ новый, народный; изложеніе статей часто представляетъ совершенно вольный перифразъ, старыя техническія выраженія замѣнены новыми, нерѣдко турецкими и итальянскими, напр. харачлиа, хайдухъ, главаръ, канзалиеръ, канзелариа, арачь, лупежъ, дефежа, капурали (капрала-кефалин). Приведу для образца нѣсколько статей.

За торговину. Терговцы кои иду порозъ цареву землю да ние моѣанъ никакви главаръ узеть имъ на срамоту нища али тимашить и динаръ, а терговину узеть. ако ли се тко наѣе да плати ѿ перперъ, а терговаць да носи и малу и велику терговину безабаве, ѣему буде воля продаватъ да продае, али куповатъ да купуе.

Харачлиа да не може терговца облепатъ да му що прода али за арачь, но то сваки да проходи свономъ куплиомъ; ако главаръ али арачлиа задержи терговца да плате ѿ терпере. (Ср. Раван. сп. ст. 95—97. Прилож. III. стр. 44—45).

У свакомъ воинци да влаѣу главари, аколи пречую да се суде с ономъ осудыномъ како да су цара пречули, а що е меѣу воинкомъ интереса мало и големо да имъ суде воивоѣе и главари. (Въ Раван. сп. нѣтъ. Ср. Призр. сп. ст. 130).

За судие. Судци кои су поставлени кому що запису по закону, али господару али церкви, али лупежу, да имъ се не посуѣуе: кои главаръ есть поставленъ от свога господара, а узими тко чесову дефежу, да имъ расуди речени главаръ, а нитко да не поѣе преко нѣга. (Ср. Раван. сп. ст. 116. стр. 47.)

Тако е речено да веѣонъ гѣи веля господа емети и главарима гла-

¹⁾ Составъ Загребскаго списка по сравненію съ Раваницкимъ сп. представляется въ слѣдующемъ видѣ: Статьи Раван. сп.—1, 2, (три другія статьи, не находящіяся въ Раван. сп.; большой пропускъ) 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100, (двѣ статьи, не находящіяся въ Раван. сп.) 101, 102, 103, 104, 105, (пропускъ), 110 111, 112, 113, 114, 115, 116, 117, 118, 119, 120, 121, 122, 123, 124, 125, 126 227, 128, 129, 130, 131, 132, 133, 134.

вари, а простоме прости, и у вметство да не интра приятеля ни ро-
ћака толика, ни пизматора (ср. Раван. сп. 118 стр. 47).

Законъ царевъ. Ако що продае судаць за дугъ комуњски
али чи драго и продаесе у градъ али на скупщину съ обличениемъ
и що се продае то судаць купить не може, како може еденъ чоекъ
ценитъ и купить за що ти цене и продаю. (Ср. Раван. сп. ст.
133 стр. 48—49).

Сваку сетенцу судци що осуде да даю оному едну и остае у
капеларию другу. (Ср. Раван. сп. ст. 124 стр. 47.)

14) Далматинская рукопись.

Эта рукопись находится гдѣ-то въ Далмаціи¹⁾, и свѣдѣнія о
ней, на основаніи довольно плохаго списка съ нея, сообщены профес-
соромъ Божишичемъ въ его трудѣ *Pisani zakoni na slovenskom jugu*
(37, 58). Къ сожалѣнію, свѣдѣнія эти очень скудны. Изъ сообщенія
г. Божишича мы узнаемъ только, что рукопись содержитъ сербско-
византійскую компиляцію (Законъ благочестиваго и христілюбиваго
царя и великаго Константина Густіана греческаго съ патріархомъ Григо-
ріемъ и велмужи царства его) и Законникъ Душана, и что въ отно-
шеніи редакціи обѣихъ этихъ статей она близко подходитъ къ тексту
рукописи С. Тевели. Никакихъ подробностей о самомъ текстѣ За-
конника по данному списку доселѣ не извѣстно. Г. Божишичъ огра-
ничился лишь нѣсколькими замѣтками только о сербско-византійской
компиляціи, находящейся въ той же рукописи.

Изъ извѣстныхъ доселѣ списковъ Законника приходится отмѣ-
тить еще два послѣднихъ; но они остались мнѣ не доступны, и я не
могъ собрать о нихъ сколько-нибудь точныхъ свѣдѣній. Это Хилан-
дарскій и Будванскій списки.

15) Хиландарскій списокъ.

В. И. Григоровичъ во время своего путешествія по Аѳону въ
1846 г., обозрѣвая рукописныя сокровища Сербской Хиландарской

¹⁾ Гдѣ именно—не извѣстно.

Лавры, между прочимъ замѣтилъ одну рукопись, содержащую текстъ Законника. Въ описаніи своего путешествія онъ сообщилъ о ней слѣдующія свѣдѣнія ¹⁾:

„16. Сокращенный номоканонъ и въ концѣ неполный Законникъ Стефана Душана пр. 6. 8°. Статьи Законника слѣдующія: 1) о христіанствѣ; 2) о духовномъ дльгоу; 3) о доуховницѣхъ; 4) о епископѣхъ; 5) о игуменехъ; 6) о еретицѣхъ, кои телеса мертвыхъ жгутъ; 7) о церковныхъ людехъ; 8) о поповѣхъ; 9) о людехъ цѣковн. и еще о игуменехъ; 10) о хрисовулѣхъ; 11) о властелехъ оумершихъ; 12) о насилваніи; 13) о злобѣ; 14) о прони; 15) о кѣфалехъ; 16) о сиротѣхъ и неропсѣхъ; 17) о законуу; 18) о сбороу себровоу; 19) о пашѣ; 20) за попашу; 21) за потеу; 22) о прѣвнїи соуда; 23) о мегахъ; 24) за мегѣ сельскіе; 25) о планинахъ; 26) о власѣхъ и арбанасѣхъ; 27) о емствѣ; 28) (замарано); 29) о позваніи; 30) о провожденіи; 31) о псоти; 32) о убійствѣ; 33) о скубежи; 34) о запаленіи; 35) о оузданіи; 36) о соудѣ; 37) о позиваніи; 38) о книгахъ царевыхъ; 39) за отбой; 40) о оузданіи; 41) о соудіехъ; 42) о людехъ властельскихъ; 43) о обрѣтели; 44) о трьгоу; 45) о преселицахъ. Этою статью прерывается ркп.“

Шафарикъ зналъ о существованіи этого списка и, отмѣтивъ его „не очень старымъ и неполнымъ“, отнесъ въ разрядъ рукописей краткой редакціи со слогомъ первоначальнымъ. Но уже приведенный Григоровичемъ перечень статей указываетъ, что въ данномъ спискѣ статьи слѣдуютъ не совсѣмъ въ такомъ порядкѣ, какъ въ рукописи Ходошской. Не позволяетъ ставить данный списокъ въ одинъ рядъ съ этой послѣдней и заключительная замѣтка В. И. Григоровича: „Подобный кодексъ номоканона съ Законникомъ Душана, говоритъ онъ, находится у меня. Законникъ моего кодекса заключаетъ 79 ст. въ порядкѣ немного отличномъ отъ предыдущаго“. Кодексъ, о которомъ здѣсь идетъ рѣчь, рассмотрѣнъ у насъ подробно подъ именемъ „Второго Григоровичева списка“. На основаніи его особенностей не трудно догадаться, какую редакцію нашего памятника долженъ представлять и Хиландарскій списокъ.

Какъ бы то ни было, нельзя не пожалѣть, что видѣнная Григоровичемъ рукопись до сихъ поръ не имѣетъ подробнаго описанія.

¹⁾ Очеркъ путешествія по европейской Турціи. 2-е изд М. 1877. стр. 82.

Довольно странно, что о ней не упоминаютъ послѣдующіе ученые путешественники по Аѳону, пересматривавшіе славянскія рукописи Хиландаря, какъ Петровичъ, арх. Леонидъ, Дучичъ. Цѣла ли она? Вѣдь пропажи памятниковъ старины изъ аѳонскихъ монастырей составляютъ весьма обычное явленіе! Въ данной рукописи для насъ одинаково важны какъ Законникъ, такъ и предшествующій ему „сокращенный покаяникъ“, подъ которымъ, по всей вѣроятности, нужно разумѣть синтагму Матѳея Властаря.

16) Будванскій списокъ.

Проф. Богишичъ въ своей книгѣ *Pisani zakoni na slovenskom jugu*, сообщилъ, что одинъ списокъ Законника находится у нѣкоего г. Степана Любиши въ Будвѣ. О самомъ спискѣ авторъ, однако, не имѣлъ никакихъ свѣдѣній ¹⁾.

¹⁾ Проѣзжая въ нынѣшнемъ году черезъ Новый Садъ (Neusatz), я слышалъ отъ профессора тамошней сербской гимназіи г. Сандича, что у него также есть списокъ Законника, сходный со спискомъ Текели; ознакомиться съ этимъ спискомъ мнѣ не удалось.

II.

Классификація рукописей Законника.

Представленное выше обзорніе рукописей опредѣляетъ все извѣстное доселѣ количество матеріала, которымъ можетъ располагать изслѣдователь при изученіи текста Законника. Какъ же лучше всего справиться съ этимъ матеріаломъ? Въ какія категоріи и отдѣлы онъ удобнѣе всего уладывается? Рѣшеніе этого вопроса въ извѣстномъ смыслѣ не можетъ казаться труднымъ, такъ какъ по моему крайнему убѣжденію точная классификація существующихъ рукописей Законника едва ли возможна. Опытъ подобной классификаціи, какъ мы уже видѣли, сдѣланъ былъ Шафарикомъ. Его распредѣленіе рукописей на два класса—болѣе краткой и болѣе полной редакціи, и подраздѣленіе перваго класса на двѣ группы—со слогомъ первоначальнымъ и со слогомъ подновленнымъ, принято было послѣдующими учеными и до послѣдняго времени оставалось въ силѣ. Но, собственно говоря, эта классификація не только не вяжется съ подробнымъ анализомъ самыхъ рукописей, но и совершенно разрушается имъ. Огромное большинство списковъ, притомъ наиболѣе важныхъ, оказываются настолько несходными между собой по составу, по порядку статей, по ихъ изложенію, что никакъ не могутъ быть размѣщены въ тѣ немногія рубрики, которыя указаны для нихъ Шафарикомъ. Чешскій ученый справедливо замѣтилъ въ однихъ спискахъ болѣе полную редакцію Законника, въ другихъ—болѣе краткую. Но дѣло въ томъ, что на основаніи извѣстныхъ намъ рукописей нельзя опредѣлить границу между полной и краткой редакціей. Не имѣя ни одного списка, про который можно было бы съ увѣренностью сказать, что онъ заключаетъ полный текстъ Законника, мы видимъ во всѣхъ спискахъ только извѣстную степень полноты или краткости текста. Въ одномъ спискѣ больше статей, въ другомъ меньше; въ одномъ находятся извѣстныя статьи, въ другомъ онѣ отсутствуютъ; въ извѣстномъ отношеніи одинъ списокъ сближается съ другимъ, а въ дру-

гомъ отличается отъ него; въ нѣкоторыхъ спискахъ оказываются статьи спеціально имъ принадлежація, которыхъ не находимъ во всѣхъ остальныхъ спискахъ. Такъ, въ наиболѣ полномъ списокѣ—Раковецкомъ—недостаётъ нѣсколькихъ статей Призрѣнскаго, Втораго Григоровичева и Раваницкаго; въ Призрѣнскомъ—многихъ статей Втораго Григоровичева, Раковецкаго, Раваницкаго; во Второмъ Григоровичевомъ—многихъ статей Призрѣнскаго, Раковецкаго, Раваницкаго и т. д. Гдѣ же критерій, по которому относить одинъ списокъ къ болѣе краткой редакціи, а другой—къ болѣе полной? Ходошскій списокъ, который Шафарикъ и другіе новѣйшіе ученые помѣщаютъ въ первую категорію, представляетъ болѣе краткій текстъ въ сравненіи съ Призрѣнской рукописью, но въ нѣкоторыхъ отношеніяхъ онъ оказывается полнѣе Перваго и Втораго Григоровичевыхъ списковъ, которые тѣми же учеными приурочиваются ко второй категоріи. Съ другой стороны, Раваницкая рукопись обыкновенно причисляется, на ряду съ Ходошской, къ краткой редакціи, между тѣмъ какъ по числу статей она значительно превосходитъ послѣднюю, при чемъ нѣкоторыя статьи совсѣмъ не встрѣчаются въ другихъ спискахъ.

Тоже самое нужно сказать касательно различенія списковъ со стороны языка, стили и вообще редакціи статей. И въ этомъ отношеніи нашъ матеріалъ представляетъ гораздо болѣе разнообразіе, чѣмъ это и предполагали Шафарикъ и его ученые послѣдователи. Они различаютъ рукописи со слогомъ первоначальнымъ и со слогомъ подновленнымъ только въ первомъ классѣ своего дѣленія и совершенно упускаютъ изъ виду, что и всѣ остальные рукописи въ этомъ отношеніи характеризуются своими любопытными особенностями. И здѣсь также нужно отличать разныя степени древности и новизны въ стилѣ и редакціи отдѣльныхъ статей. И здѣсь, за немногими исключеніями, едва ли можно размѣщать рукописи по опредѣленнымъ рубрикамъ. Достаточно вспомнить, что иногда старина и новизна удивительнымъ образомъ совмѣщаются въ одномъ и томъ же списокѣ. Вообще со стороны стили и редакціи статей наши рукописи въ большинствѣ случаевъ являются столь же мало сходными между собой, какъ со стороны состава и содержанія. Насколько не точно въ этомъ отношеніи Шафариково распредѣленіе рукописей, повторенное Новаковичемъ, Богишичемъ, Зигелемъ, видно изъ того, что въ немъ въ одну категорію текстовъ съ подновленнымъ слогомъ попали Раваницкая руко-

пись и рукопись Текели, между которыми, однако, какъ мы знаемъ огромная разница. Точно также какъ то странно читать въ настоящее время, что Ходошскій списокъ представляетъ текстъ Законника „съ первоначальнымъ слогомъ,“ тогда какъ и по стилю и по редакціи статей онъ значительно уступаетъ другимъ спискамъ, напр. Первому Григоровичеву и Призрѣвскому, что подробно выяснено выше.

Итакъ, въ настоящее время классификація рукописей Законника, составленная болѣе тридцати лѣтъ назадъ, въ эпоху, когда только начиналось научное изученіе нашего памятника, не выдерживаетъ критики. Оказывается, что Законникъ сохранился до настоящаго времени не въ двухъ редакціяхъ—краткой и полной, какъ обыкновенно думаютъ со словъ Шафарика, а по меньшей мѣрѣ въ восьми редакціяхъ, изъ которыхъ болѣе часть, независимо отъ своей характерности и своеобразности, отличается и болѣею или меньшею древностью. Равнымъ образомъ вполне не состоятельно утвержденіе Шафарика, будто бы всѣ остальные рукописи кромѣ Ходошской и Раковецкой „ничего не даютъ ни для исправленія, ни для пополненія текста“. Предшествующій разборъ показалъ всю важность и цѣнность этихъ „остальныхъ списковъ“. Ознакомившись болѣе или менѣе близко со всѣми доступными мнѣ рукописями, я считаю болѣе цѣлесообразнымъ предложить гораздо простѣйшее ихъ распредѣленіе.

Прежде всего, конечно, изъ общаго числа списковъ Законника должны быть выдѣлены послѣдніе два—Хиландарскій и Будванскій, о характерѣ которыхъ не имѣется опредѣленныхъ свѣдѣній¹⁾. Затѣмъ среди 14 описанныхъ выше списковъ безъ труда обозначаются слѣдующія двѣ группы: 1) Сп. Ходошскій и Шипатовецкій и 2) Списки: Софійскій, Савы Текели, Бѣлградскій, Карловецкій и (вѣроятно) Далматинскій. Въ первой группѣ оба списка на столько сходны между собой, что не можетъ быть сомнѣнія въ томъ, что одинъ списанъ съ другаго Ходошко-шипатовецкая группа представляетъ текстъ Законника въ весьма неполномъ видѣ. Во второй группѣ первые три списка и по своему составу, и по редакціи статей со всѣмъ тождественны, такъ что они вполне естественно составляютъ одинъ классъ; на

¹⁾ Хиландарскій списокъ, сколько можно судить по сообщенію В. И. Григоровича скорѣе подходит къ типу Втораго Григоровичева списка, чѣмъ къ типу Ходошкаго сп., какъ думалъ Шафарикъ.

основаніи указаній Новаковича и Богишича къ нимъ должны быть присоединены и списки: Карловецкій и Далматинскій. Это — позднѣйшая редакція Законника; первоначальный текст здѣсь видоизмѣненъ, отча ти сокращенъ и пополненъ статьями, заимствованными изъ сербско-византійскихъ компиляцій. Назову эту группу Софійско-Текеліевой.

За выдѣленіемъ этихъ группъ остается 6 самыхъ важныхъ списковъ: Первый Григоровичевъ, Призрѣнскій, Второй Григоровичевъ, Быстрицкій, Раваницкій и Раковецкій. Соединить ихъ въ одинъ или нѣсколько классовъ невозможно; каждый изъ этихъ списковъ характеризуется своими, болѣе или менѣе своеобразными, особенностями и рѣзко отличается отъ остальныхъ и по составу, и по расположенію статей, и по ихъ редакціи.

Такимъ образомъ всѣ извѣстные до сихъ поръ списки Законника Душана распадаются на 8 типовъ или редакцій. Почти каждый изъ наиболѣе древнихъ списковъ представляетъ свою особую редакцію. Только позднѣйшая редакція представлена нѣсколькими списками. Всѣ списки могутъ быть распределены въ трехъ таблицахъ: по степени древности самыхъ списковъ, по степени древности представляемыхъ ими редакцій и по общему количеству содержащихся въ нихъ статей.

1) Списки Законника въ порядкѣ ихъ старшинства.

1) Первый Григоровичевъ списокъ	XIV ст.
2) Призрѣнскій сп.	нач. XV ст.
3) Ходошскій сп.	втор. пол. XV ст.
4) Второй Григоровичевъ сп.	XV ст.
5) Быстрицкій сп.	1444 г.
6) Шишатовецкій сп.	1541 г.
7) Раваницкій сп.	полов. XVII ст.
8) Раковецкій сп.	1701 г.
9) Софійскій сп.	} XVII или XVIII ст.
10) Списокъ Савы Текели	
11) Бѣлградскій сп.	
12) Карловецкій сп.	
13) Загребскій сп.	} XVIII ст.
14) Далматинскій	

15) Хиландарскій	} Время написанія неизвѣстно.
16) Будванскій	
17) Списокъ г. Сандича	

2) Редакціи списковъ Законника въ порядкѣ ихъ древности.

1) Редакція Перваго Григоровичева сп.	XIV ст.
2) Редакція Призрѣнскаго сп.	XIV ст.
3) Ходошско-Шипатовецкая редакція	} XIV
4) Редакція Втораго Григоровичева сп. . . . .		или
5) Редакція Быстрицкаго сп.	XV ст.
6) Редакція Раковецкаго сп.	XV или XVI ст.
7) Редакція Раваницкаго сп. ¹⁾	начало XVII.
8) Софійско-Текеліева редакція	XVII ст.

3) Распределение списковъ Законника въ отношеніи общаго количества статей.

1) Редакція Перваго Григоровичева сп. (отрывокъ).	103 ст.
2) Редакція Призрѣнскаго сп.	188 ст.
3) Ходошско-Шипатовецкая редакція	130 ст.
4) Редакція Втораго Григоровичева сп.	175 ст.
5) Редакція Быстрицкаго сп.	184 ст.
6) Редакція Раковецкаго сп.	192 ст.
7) Редакція Раваницкаго сп.	154 ст.
8) Софійско-Текеліева редакція	146 ст.

¹⁾ Къ ней относятся и Загребскій сп.

III.

Редакція Законника.

Вопросъ о редакціи Законника, не смотря на давнипшее изученіе этого памятника учеными славистами, все еще остается однимъ изъ самыхъ темныхъ, сложныхъ, далеко непорѣшенныхъ вопросовъ. Не будетъ преувеличенія, если я скажу, что въ наукѣ до сихъ поръ нѣтъ яснаго представленія объ истинномъ объемѣ Законника, ни о его первоначальной редакціи, ни о позднѣйшихъ видоизмѣненіяхъ въ ней.

Новооткрытыя рукописи проливаютъ нѣкоторый свѣтъ на этотъ запутанный вопросъ. Основываясь на непосредственномъ изученіи какъ этихъ, доселѣ остававшихся въ тѣни, рукописей, такъ и всего вообще вышеописаннаго матеріала, я рѣшаюсь представить здѣсь нѣсколько своихъ соображеній о редакціи нашего памятника.

Касательно происхожденія Законника, какъ извѣстно, давно уже утвердилось мнѣніе, что онъ составленъ на двухъ соборахъ 1349 и 1354 г. Новѣйшіе ученые не сомнѣваются въ вѣрности этого мнѣнія. Г. Новаковичъ выставляетъ оба года въ заглавіи своего изданія Законника. Г. Зигель, отмѣтивъ фактъ изданія Законника на соборѣ 1349 г., замѣчаетъ, что и „въ 1354 г. также на соборѣ были составлены новыя постановленія, повидимому какъ прибавленіе къ Законнику“¹⁾. Въ другомъ мѣстѣ своего труда онъ находитъ даже возможнымъ распредѣлить статьи Законника между этими двумя соборами: „въ 1349 г., говоритъ онъ, было издано около 136 статей, въ 1354 г. около 68“²⁾. Здѣсь мнѣ прежде всего приходится оспаривать неприложность этого мнѣнія. Изъ источниковъ мы знаемъ только о первомъ соборѣ, что же касается собора 1354 г., на которомъ будтобы изданы дополненія къ первому Законнику, то о немъ ничего поло-

¹⁾ Закон. Ст. Дум. 45.

²⁾ Тамъ же. 62.

жительнаго не извѣстно. По моему мнѣнію, это довольно смѣлая догадка, которая не имѣетъ за собой вполне твердыхъ историческихъ свидѣтельствъ. Напротивъ наличный рукописный матеріалъ даетъ основаніе представлять составленіе Законника въ нѣсколько иномъ видѣ.

Въ началѣ Призрѣнскаго списка находится слѣдующая запись о составленіи Законника: Въ лѣто 7011 индиктиона ꙗ въ празникъ възнесенія господня мѣсца Маіа ꙗа днь. Сіи же законы поставлѣмъ отъ православнаго събора нашего прѣосвѣщенымъ патріархомъ вурь Іоаникіемъ, и всѣми архіереи и църковники малимы и великыми и мноу благовѣрнымъ царемъ Стефаномъ и всѣми власти царства ми, малимиже и великими.“ Съ нѣкоторыми измѣненіями въ слогѣ и языкѣ эта запись повторена во всѣхъ существующихъ спискахъ Законника (за исключеніемъ, конечно, Перваго Григоровичева, въ которомъ не достаетъ начала Законника). Изъ нея вполне ясно видно, въ какое время и при какихъ обстоятельствахъ былъ изданъ Законникъ или точнѣе, нѣкоторая часть его. Никакой подобной записи о соборѣ 1354 г. не имѣется ни въ одномъ изъ существующихъ списковъ Законника. Догадка—принимаемая теперь за истину—о томъ, что въ этомъ году былъ второй соборъ, на которомъ составлены и изданы дополнительные статьи къ Законнику, основана на двухъ данныхъ: 1) въ пяти спискахъ—Ходошскомъ, Призрѣнскомъ, Второмъ Григоровичевомъ, Быстрицкомъ и Раковецкомъ, во второй половинѣ текста, передъ статьей „о книгахъ царскихъ“ сдѣлана помѣтка: въ лѣто 7011 индиктионъ 7.; 2) въ 166 ст. Призрѣнскаго списка говорится: „О пріети людіи. За людіи. Кто боудѣ чіега чловѣка пріель прежде сіега събора, да се ище првымы соудомъ, како пише оу првымы законъникоу.“

Относительно упомянутой хронологической помѣтки прежде всего нужно замѣтить, что она находится не во всѣхъ рукописяхъ и, что главное, отсутствуетъ въ Первомъ Григоровичевомъ списокѣ, самомъ древнемъ и исправномъ. Но еслибъ даже она находилась во всѣхъ рукописяхъ, какое право мы имѣемъ придавать ей такой смыслъ, какой со времени Шафарика обыкновенно ей придаютъ? Откуда мы знаемъ, что дата непременно должна означать годъ собора, на которомъ составлены и изданы всѣ слѣдующія за ней статьи? Какъ-то не естественно предположить, чтобы ни въ одной рукописи

не сохранилось вполне ясной записи объ этомъ второмъ законодательномъ соборѣ, еслибъ такой соборъ дѣйствительно былъ. Сохранилась же во всѣхъ рукописяхъ запись о соборѣ 1349 г. Если не требовать отъ источника, чтобы онъ говорилъ болѣе, чѣмъ можетъ сказать, то мнѣ кажется, гораздо проще видѣть въ данной хронологической помѣткѣ не болѣе какъ указаніе на годъ внесенія въ Законникъ одной, или нѣсколькихъ новыхъ статей.

Болѣе важнымъ доводомъ въ пользу собора 1354 г. на первый взглядъ представляется 166-я статья Призрѣнскаго списка. Но на дѣлѣ и этотъ доводъ не имѣетъ внутренней силы. Означенная статья кромѣ Призрѣнскаго списка не встрѣчается ни въ одной рукописи, и если объяснять ее въ томъ смыслѣ, какъ это дѣлаетъ г. Зигель, т. е. видѣть въ выраженіи: „прѣжде сіега събора“ указаніе на второй соборъ—1354 г., а въ словахъ: „како пише оу прьвымъ законьнику“ ссылку на законы, изданные въ 1349 г., то она оказывается весьма подозрительной или даже совсѣмъ несостоятельной по своему содержанію. Въ самомъ дѣлѣ, если означенное толкованіе вѣрно, то въ какой статьѣ первой части Законника (т. е. до 136 ст., передъ которой стоитъ 1354 г.) должна относиться ссылка „како пише оу прьвымъ законьнику“? Изъ всѣхъ статей подходящею оказывается одна—116-я (101 Ход сп.): „И кто юсть чіега чловѣка приель ис тоужде землю, а онъ ю побѣгль отъ своего господара отъ соуда, ако даа книгу милостну цареву, да се не потвори, ако ли нѣ дасть милости да мою се врати.“ Если въ ссылкѣ 166-й статьи дѣйствительно разумѣется 116-я статья, то послѣдняя должна представлять первоначальную форму закона о преслѣдованіи бѣглаго чловѣка, которая могла быть примѣняема только въ случаѣ, оговоренномъ 166-й статьѣй, т. е. когда дѣло шло о чловѣкѣ бѣжавшемъ прежде этого „второго собора“. Между тѣмъ оказывается, что 116-я статья позже не только не была отмѣнена, а напротивъ повторена въ формѣ очень близкой къ первой, и это повтореніе ея какъ разъ находится среди статей, относимыхъ къ собору 1354 г. Я разумѣю 141-ю статью, которая читается слѣдующимъ образомъ: О приемани чловѣка. Повелѣва царство ми: никто ничіега чловѣка да не прима, ни царство ми, ни господжа царица, ни црѣква, ни властѣлинь, ни прочіи любо кто чловѣкъ да не пріими ничіега чловѣка безъ книгѣ царства ми, такози да се каже кто любо, како и невѣрныкъ.“

Такимъ образомъ и тамъ и тутъ въ сущности одинъ законъ: воспрещается принимать бѣлаго чужаго человѣка, если онъ не имѣетъ царской грамоты. Въ послѣдней статьѣ только законъ выраженъ строже: онъ угрожаетъ наказаніемъ укрывателямъ чужихъ людей, чего нѣтъ въ первой статьѣ. Если это такъ, то какой же смыслъ можетъ имѣть оговорка 166-й статьи? Очевидно, ссылка этой статьи, принимаемая вышеуказаннымъ образомъ, должна быть признана несостоятельной. Для нея не оказывается подходящей статьи въ „первыхъ законникоу“.

Въ такомъ случаѣ какъ же толковать ее? По моему мнѣнію такъ, какъ она изложена, не прибѣгая къ предположеніямъ о второмъ законодательномъ соборѣ, о которомъ мы ничего не знаемъ. Исправляя переводъ г. Зигеля ¹⁾, я читаю 166-ю статью въ русскомъ переложеніи слѣдующимъ образомъ: „О людяхъ (зависимыхъ). Кто принялъ чьего человѣка до сего собора, пусть (тотъ человѣкъ) разыскивается первымъ судомъ, какъ написано въ первомъ Законникѣ“. Подъ „симъ соборомъ“ будемъ разумѣть тотъ соборъ, о которомъ знаемъ, что на немъ дѣйствительно составленъ Законникъ, т. е. соборъ 1349 г., и подъ „первымъ законникомъ“—одинъ изъ законовъ, изданныхъ кѣмъ-либо изъ предшественниковъ Душана или самимъ Душаномъ до собора 1349 г. Тогда смыслъ статьи будетъ вполнѣ ясенъ. Она не допускаетъ распространенія дѣйствія новаго суроваго закона о закрѣпощеніи на тѣхъ зависимыхъ людей, которые оставили прежнихъ своихъ господъ и перешли къ новымъ еще до собора 1349 г.; эти люди могли быть вытребованы прежнимъ владѣльцемъ только по суду въ случаяхъ, опредѣленныхъ прежними законодательными постановленіями. Такое объясненіе данной статьи стоитъ въ полномъ соотвѣтствіи со всѣми остальными статьями Законника, относящимися къ вопросу о побѣгѣ или переходѣ зависимыхъ людей. Статьи эти (Пр. 22, 115, 139, 140), какъ извѣстно, въ угоду властелямъ и высшему духовенству узаконяютъ приврѣпленіе крестьянъ къ землѣ; но онѣ естественно должны были вызвать въ законодательствѣ оговорку въ пользу тѣхъ крестьянъ, которые, въ силу принад-

¹⁾ Г. Зигель предлагаетъ не совсѣмъ точный переводъ (стр. 97): „О людяхъ“ кто принялъ чьего человѣка до сего собора, пусть ищетъ первымъ судомъ, какъ написано въ первомъ Законникѣ.

лежавшаго имъ до 1349 г. права перехода, раньше оставили своихъ прежнихъ господъ. Эту оговорку и представляетъ 166-я статья? По всей вѣроятности, она внесена въ Законникъ не на соборѣ 1349 г., а позже, когда примѣненіе 116 и 141 ст. (Призр. сп.) вызвало вопросъ о положеніи крестьянъ-бѣглецовъ, покинувшихъ свои жилища до 1349 г. Этимъ, быть можетъ, и объясняется отсутствіе ея во всѣхъ другихъ дошедшихъ до насъ спискахъ Законника. Что касается смысла на прежніе законы и распоряженія, то, какъ извѣстно, ихъ встрѣчается нѣсколько въ текстѣ Законника ¹⁾, такъ что и выраженіе „како пише у прьвымъ законнику“ не можетъ возбуждать никакихъ сомнѣній.

Итакъ о соборѣ 1354 г. и о составленіи на немъ до 70 дополнительныхъ статей къ Законнику едвали можетъ быть рѣчь при настоящихъ нашихъ свѣдѣніяхъ о текстѣ этого памятника.

Высказывая такое сужденіе, я однако отнюдь не думаю отрицать всякое значеніе за помѣткой „1354 г.“ находящейся въ пяти спискахъ Законника. По моему мнѣнію она ясно свидѣтельствуетъ о томъ, что на соборѣ 1349 г. Законникъ явился не въ полномъ своемъ видѣ; что впослѣдствіи къ нему были присоединяемы новыя постановленія и статьи, которыя дополняли или поясняли прежде изданныя. Эти прибавленія нѣтъ надобности, ни основанія приурочивать непременно всѣ къ 1354 г. Послѣдній годъ могъ быть выставленъ переписчикомъ случайно, потому что находился на одной или нѣсколькихъ царскихъ повеляхъ, присоединенныхъ къ прежде составленному тексту Законника. Нѣкоторыя изъ дополнительныхъ статей могли быть внесены и въ теченіе другихъ лѣтъ. Я не вижу причинъ, почему бы не протянуть законодательную дѣятельность Душана съ 1349 по 1355 г. Въ послѣдніе годы своей жизни сербскій царь долженъ былъ болѣе, чѣмъ когда либо, сознавать печальныя стороны внутренняго состоянія своего государства и стремиться къ искорененію ихъ. Естественнo, что онъ издавалъ одинъ за другимъ указы, которые имѣли силу законовъ и какъ таковыя присоединялись логически къ кодексу 1349 г. Для санкціи этихъ приказовъ или повелѣй

¹⁾ Ср. напр. статьи 29, 79, 89, 133, 161, 182, 178, 184, Призр. сп., или 31, 81, 98, 122, 150, 173, 168, Второго Григоров. сп.

не было непремѣнной надобности въ новомъ соборѣ. Право издавать законы издавна принадлежало сербскимъ краламъ. Даже дѣятельность собора 1349 г. главнымъ образомъ состояла лишь въ вѣдификаціи какъ прежнихъ обычаевъ, такъ королевскихъ распоряженій. Провогалясивъ себя „василевсомъ Ромзевъ и Сербовъ,“ Душанъ, конечно, несказанно усилилъ авторитетъ высшей самодержавной власти и тѣмъ обезпечилъ себѣ еще болѣшую свободу въ своей законодательной дѣятельности. Если обратить вниманіе на форму и содержаніе многихъ статей Законника, то не трудно подмѣтить, что онѣ ведутъ свое происхожденіе прямо отъ царской власти, а не отъ собора. Такъ напр. многіе законы излагаются отъ имени царя въ первомъ лицѣ: царство ми повелѣваетъ. Многіе законы направлены противъ своеволія властелей и пороковъ духовенства и, конечно, едва ли могли быть проведены на соборѣ, состоящемъ исключительно изъ представителей этихъ двухъ сословій.

Сводя въ одно все сказанное выше, я прихожу къ заключенію, что господствующій доселѣ взглядъ на происхожденіе и редакцію Законника долженъ быть существенно измѣненъ. На соборѣ 1349 г. было положено только начало Законнику. Здѣсь выработана первоначальная его редакція, вѣроятно, заключавшая болѣшую часть извѣстныхъ намъ статей. Впослѣдствіи, въ теченіе слѣдующихъ 6 лѣтъ, къ ней постепенно прибавлялись новыя постановленія, исходившія прямо отъ лица царя. Въ полномъ своемъ видѣ Законникъ, насколько возможно его возстановить по дошедшимъ до насъ рукописямъ, представляетъ законодательный памятникъ, который творился въ теченіе нѣсколькихъ лѣтъ и былъ столько же плодомъ дѣятельности собора 1349 г., сколько актомъ личной мудрости знаменитаго основателя Сербскаго царства.

Опредѣлить если не точно, то по крайней мѣрѣ приблизительно, какія именно статьи входили въ первичную редакцію, указать, гдѣ въ наиболѣе полномъ спискѣ Законника (какъ Призрѣнскій, Раковецкій) кончается эта редакція и гдѣ начинаются дополнительные статьи, едва ли возможно на основаніи извѣстныхъ намъ доселѣ списковъ нашего памятника. Нужно имѣть въ виду, что дополнительные статьи не только прибавлялись къ кодексу 1349 г., но могли быть вставляемы на соотвѣтствующихъ мѣстахъ въ самомъ кодексѣ первичной редакціи. Слѣдовательно здѣсь возможны только кое-какія

болѣе или менѣе вѣроятныя догадки и соображенія. Впрочемъ и вопросъ этотъ, какъ ни интересенъ онъ самъ по себѣ; не особенно важенъ для существа дѣла. Гораздо важнѣе выяснить полную редакцію Законника, ту форму, въ которой онъ перешелъ изъ эпохи Душана въ послѣдующія эпохи; къ сожалѣнію и этотъ вопросъ, какъ увидимъ, не можетъ быть рѣшенъ съ полною опредѣленностью.

Лучшее подтвержденіе вышеозначеннаго взгляда на образованіе полной редакціи Законника можно найти въ дошедшихъ до насъ спискахъ этого памятника. Мы видѣли, какъ разнообразны тексты Законника и по количеству статей, и по ихъ расположенію. Какъ же объяснить это разнообразіе? Если Законникъ средактированъ въ два приѣма, на двухъ соборахъ, то откуда же могло явиться такое разногласіе въ спискахъ, относящихся къ довольно древней порѣ, къ XIV и XV ст.? Не слѣдовало ли бы ожидать въ такомъ случаѣ, что мы найдемъ въ нашихъ рукописяхъ два опредѣленные типа текста Законника — краткій, заключающій только законы 1349 г., и полный — увеличенный законами 1354 г.? Этого, однако не оказывается, и взамѣнъ того мы видимъ 6 древнихъ типовъ ¹⁾ текста, которые взаимно отличаются рѣзкими, характерными чертами. Нѣкоторые ученые склонны сваливать всю вину за несходство текстовъ на позднѣйшихъ переписчиковъ, кототорые де по своему усмотрѣнію искажали и переклѣвывали древній оригиналъ памятника. Такъ Проф. Ягичъ, между прочимъ, дѣлаетъ слѣдующую замѣтку о рукописяхъ Законника: „Переписчики, говоритъ онъ, какъ изъ всего видно, не заботились о томъ чтобы переписать весь законъ, но переписывали только ту часть его, которая была нужна тому или другому изъ нихъ, а все другое оставляли“ ²⁾. Это объясненіе признаетъ справедливымъ и Пр. Зигель ³⁾. Мнѣ думается, что оно едва-ли удовлетворительно. Какъ-то странно допустить, чтобы во всѣхъ многочисленныхъ спискахъ Законника дѣйствовалъ въ такой сильной степени произволъ переписчиковъ. Отчего же подобнаго произвола мы не видимъ въ другихъ серб-

¹⁾ Редакціи Раваницкаго списка и Софійско-Текеліева—позднѣйшаго происхожденія, хотя и содержатъ, какъ мы видѣли, нѣсколько древнихъ статей, отсутствующихъ въ болѣе раннихъ спискахъ.

²⁾ Jagić, Historija Književnosti naroda hrvatskoga i srbskoga. 202.

³⁾ Зигель, Закон. Ст. Душ. 62.

свихъ памятникахъ той же эпохи, напр. хотъ въ Синтагмѣ М. Властаря, которая въ рукописяхъ обыкновенно находится вмѣстѣ съ Законникомъ? Очевидно, дѣло не только въ произволѣ переписчиковъ, а въ чемъ-то болѣе важномъ. Гораздо естественнѣе допустить, что уже въ эпоху Душана въ сербской письменности находились въ обращеніи нѣсколько изводовъ или редакцій Законника. Одни списки содержали Законникъ въ томъ видѣ, въ какомъ онъ былъ изданъ на соборѣ 1349 г., въ другихъ—къ первичной редакціи были прибавлены законы, изданные вскорѣ послѣ 1349 г., въ третьихъ—находились и постановленія, обнаруженные Душаномъ въ послѣдніе годы его царствованія. Такимъ образомъ уже въ XIV в., въ эпоху Душана, тексты Законника, вѣроятно, различались между собой по количеству статей, смотря по тому, на какой годъ въ періодъ 1349—1355 приходилось ихъ происхожденіе: въ одномъ текстѣ было больше статей, въ другомъ—меньше. Въ ту же древнюю пору, вѣроятно, наблюдалось несходство текстовъ въ отношеніи распорядка статей. По мѣрѣ изданія новыхъ законовъ или царскихъ повелѣній одни переписчики просто приписывали ихъ къ первому основному тексту Законника, другіе же напротивъ размѣщали ихъ по своему усмотрѣнію между статьями этого первичнаго текста, при чемъ нѣкоторыя новыя статьи могли и не попадать въ тотъ или другой списокъ. Это разнообразіе древнихъ редакцій Законника и отразилось, при томъ въ сильнѣйшей степени, въ позднѣйшихъ рукописяхъ. Переписчикъ списывалъ тотъ изводъ, какой имѣлъ подъ рукой, не заботясь объ отысканіи болѣе полнаго; если ему попадались два или нѣсколько несходныхъ изводовъ, то онъ понятно старался по степени своего разумѣнія соединить ихъ въ одно цѣлое. Отсюда и объясняются различныя степени взаимнаго сходства и различія въ дошедшихъ до насъ текстахъ Законника.

Желая представить болѣе частныя указанія въ разъясненіе и обоснованіе своей точки зрѣнія на редакцію Законника, я позволю себѣ здѣсь еще разъ остановиться на нѣкоторыхъ спискахъ нашего памятника.

Слѣды первичной редакціи Законника 1349 г., мнѣ кажется, можно видѣть въ Первомъ Григоровичевомъ списокѣ. Еслибъ онъ сохранился до нашего времени не въ отрывкахъ, а въ полномъ своемъ видѣ, то, быть можетъ, мы знали бы вѣроятный объемъ и содержаніе

Законника, составленнаго и изданнаго въ 1349 г. Такое мнѣніе я основываю на слѣдующемъ соображеніи. Сопоставляя данный списокъ съ другими, болѣе или менѣе древними и исправными, списками: Приврѣнскимъ, Ходошскимъ и Вторымъ Григоровичевымъ, мы видимъ, что въ немъ (на тѣхъ листахъ, которые сохранились) недостаетъ 6 статей; разсмотрѣніе же содержанія этихъ статей прямо приводитъ къ заключенію, что пять изъ нихъ представляютъ не болѣе какъ дополненіе и разъясненіе другихъ статей, очевидно изданныхъ раньше, а шестая касается очень частнаго и неважнаго вопроса. Эти отсутствующія въ нашемъ спискѣ статьи суть: 60, 64, 141, 142, 147, 148 Призр, сп. или 50, 32, 120, 121, 124, 125, Ход. сп.

Начнемъ разборъ съ конца. Статьи 146-я и 148-я въ Приврѣнскомъ спискѣ читаются такъ:

„Такожде кнезовѣ и прѣмьюрїе и владальци и предстаиници и чельници, кои се обрѣтаю сели и катуни обладающею, тызиں въси да се кажу образомъ выше писанымъ.“

„Ако ли еу владальци оповѣдали господаремъ, да се тази господа кажу како гоусаръ и татъ.“

Обѣ статьи составляютъ только дополненіе къ ст. 146 „О гоусарѣ и татѣ“ (123 Ход.), въ которой узаконяются строгія мѣры противъ воровства и разбоя: наказанію должны подвергаться не только лица, совершившія воровство или разбой, но и село и „господинъ“ села, въ которомъ будутъ найдены эти преступники. Эта послѣдняя статья находится въ Первомъ Григоровичевомъ спискѣ, но въ немъ отсутствуютъ приведенныя дополненія, точнѣе опредѣляющія отвѣтственность разныхъ лицъ за поущеніе воровства и разбоя, очевидно потому, что эти дополненія изданы были позднѣе и не находились въ томъ оригиналѣ, съ котораго списанъ Первый Григоровичевъ списокъ.

Статьи 141-я и 144-я говорятъ „о приѣмѣ чужаго чловѣка“. Первая изъ нихъ уже приведена выше на стр. 271, а вторая читается такъ: „Такожде и трьговѣ и кнезовѣ и по градовѣхъ чїега чловѣка приму такожде образомъ да се кажу и одаду“. И эти обѣ статьи съ полнымъ основаніемъ могутъ быть разсматриваемы какъ дополненія къ ст. 116, которая также уже приведена выше на стр. 271. Въ 116-й ст. именно вообще запрещается кому-бы то ни было принимать чужаго бѣлаго чловѣка, если у того нѣтъ царской грамоты.

Такой человекъ долженъ быть возвращенъ прежнему своему господину. Статьи же 141-я и 142-я, отсутствующія въ Первомъ Григоровичевомъ спискѣ, повторяютъ тотъ же самый законъ и только сильнѣе отбѣняютъ, что никто не можетъ нарушать его: ни царь, ни царица, ни церковь, ни властелинъ, ни городскіе торги и князя; виновные въ укрывательствѣ чужихъ людей не только обязаны возвращать ихъ прежнимъ господамъ, но и сами подвергаются наказанію.

Ст. 64-я „о попѣ“ (32-я Ход.) касается положенія и содержанія духовенства. Въ Призрѣнскомъ спискѣ она читается слѣдующимъ образомъ:

Попь кои не има свога стаса, да му се даде ꙗ нивѣ законите, и попь кои ъ годѣ отъ свога господара да не греде никамо. Аколи га господарь не име хранити по закону, да доиде къ своему архіерею и архіереи да рече ономузи властелиноу, да храни попа по закону. Да ако онъзи господарь не име чюти, да есть попь свободнь коудѣ му годѣ. Аколи боудѣ попь бащиньныкъ, да га нѣсть вольнь отгнати, тькъмо да ъ свободнь.“

Эта статья, по моему мнѣнію, есть только распространеніе и дополненіе статьи 29-й „О бащинѣ поповомъ“ (31-я Ход. сп.), которая въ Призрѣнскомъ спискѣ изложена слѣдующимъ образомъ:

И поповѣ бащини да си имаю свою землю бащину и да су свободни, а иніи поповѣ, кои не имаю бащине, да имъ се даде три нивѣ законитѣ, и да есть поповьска капа свободна. Ако ли веке оузме отъ тези землю, да работа прьвама ть по закону.“

Чтобы увѣриться именно въ такомъ соотношеніи обѣихъ статей, достаточно сличить между собой тѣ строки въ нихъ, которыя напечатаны разрядкой. Статья 29-я опредѣляетъ свободу поповъ, какъ бащинниковъ, такъ и тѣхъ, которые не имѣютъ своей земли. Все это собственно подтверждаетъ и ст. 64-я; въ ней только подробнѣе разъясняются отношенія попа къ господину, на землѣ котораго онъ живетъ. Не можетъ быть сомнѣнія, что и эта статья не находилась въ первоначальной редакціи Законника, а прибавлена позже. Кромѣ приведеннаго уже соображенія, о томъ же свидѣтельствуетъ одна мелкая, но довольно любопытная частности. Въ Призрѣнскомъ спискѣ указанныя статьи раздѣлены между собой

всима значительнымъ количествомъ статей, между тѣмъ въ Ходоскомъ списокѣ обѣ статьи находятся рядомъ, при чемъ начало второй (32-я соотвѣт. 54-й Призр.) статьи измѣнено, именно въ немъ выпущены слова: „Пошь кон. не има свога стаса, да му се даде ꙗ. нигъ законите“. Въ этомъ перемѣщеніи данной статьи, не трудно замѣтить указаніе на работу по составленію вторичной редакціи Законника: логоуетъ или писецъ пригонялъ вновь изданную статью къ прежде изданной и во избѣжаніе повторенія кое-что выпустилъ изъ первой.

Что касается ст. 6-ой Призрѣнскаго списка, то причина отсутствія ея въ Первомъ Григоровичевомъ списокѣ не можетъ быть найдена такъ легко, какъ это мы видѣли по отношенію къ пяти другимъ статьямъ. Статья эта „О пошьстви вошеке“ (50-я Ход. сп.) читается такъ:

„Къди приде властвѣлинь с воиске домошь, или кои любо воинь; ако га кто позыва на соудъ, да боуде дома ꙗ. неделя, тоузи да греде на судъ“.

Другихъ статей, соответствующихъ этой по содержанию, въ Законникѣ не оказывается. Однако внимая въ смыслъ ея, мы видимъ, что она представляетъ законъ довольно частнаго характера, именно опредѣляетъ срокъ вызова въ судъ челоуѣка, вернувшагося съ войны. Вполнѣ естественно допустить, что подобные частные законы скорѣе вошли въ Законникъ въ качествѣ дополненій, чѣмъ входили въ составъ его первичной редакціи, которая обнимала главнымъ образомъ законы общаго характера. Такимъ образомъ я склоняюсь къ тому, чтобы и 64-ю статью, отсутствующую въ Первомъ Григоровичевомъ списокѣ, вмѣстѣ съ пятью выше разобранными, относить къ законамъ, изданнымъ послѣ 1349 г. и потому не вошедшимъ въ первичную редакцію Законника.

Таковы мои соображенія касательно шести статей, отсутствующихъ въ Первомъ Григоровичевомъ списокѣ и находящихся въ трехъ остальныхъ спискахъ, наиболѣе близкихъ къ нему по времени. Мнѣ думается, что едва ли можно отнять у этихъ соображеній извѣстное значеніе. Правда, я нахожу еще преждевременнымъ утверждать, что Первый Григоровичевъ списокъ содержитъ только законы, изданные на соборѣ 1349 г.; тѣмъ не менѣе считаю доказаннымъ то положе-

ніе, что въ значительной части своей Григоровичевъ текстъ сохранилъ несомнѣнные слѣды первичной редакціи Законника.

Ходошско-Шипатовецкій списокъ заключаетъ въ себѣ упомянута 6 статей, отсутствующихъ въ Первомъ Григоровичевомъ спискѣ; за то въ немъ недостаетъ огромнаго количества статей, находящихся въ спискахъ: Первомъ Григоровичевомъ, Призрѣнскомъ, Второмъ Григоровичевомъ и Раковецкомъ. Въ сравненіи съ однимъ Призрѣнскимъ спискомъ въ немъ не хватаетъ 58 статей. Очевидно здѣсь мы имѣемъ дѣло съ весьма неполнымъ сборникомъ законовъ Душана. Къ первичной редакціи Законника здѣсь прибавлены только немногія позднѣйшія постановленія. Конечно любопытно было бы знать: въ полномъ ли видѣ является въ этомъ спискѣ первичная редакція или въ ней чего-либо недостаетъ, а также: какія статьи въ немъ должны быть приурочены къ Законнику 1349 г. и какія—къ позднѣйшимъ прибавленіямъ? На вопросы эти, однако, въ настоящее время нельзя ждать удовлетворительнаго отвѣта. Съ нѣкоторою увѣренностью могутъ быть выдѣлены какъ принадлежащія къ составу первичной редакціи тѣ шесть статей, отсутствующихъ въ Первомъ Григоровичевомъ, о которыхъ сейчасъ была рѣчь. Къ нимъ могутъ быть присоединены еще три статьи: 111-я, 116-я и 128-я. Всѣхъ ихъ не оказывается во Второмъ Григоровичевомъ спискѣ, а этотъ списокъ во многихъ отношеніяхъ стоитъ близко къ Ходошскому списку и въ одной части, повидимому, ведетъ происхожденіе изъ одного источника, представлявшаго именно первичную редакцію Законника. Содержаніе этихъ статей также заставляетъ видѣть въ нихъ скорѣе дополнительные законы. Помѣтка, указывающая на 1354 г., выставленная передъ 116-й ст. также несомнѣнно указываетъ на позднѣйшее внесеніе въ Законникъ нѣкоторыхъ статей; но относится ли она ко всѣмъ 14 статьямъ, слѣдующимъ за ст. 116-й—это еще вопросъ. Произведя на основаніи этихъ указаній нѣкоторые вычеты изъ общаго числа статей Ходошскаго списка, получаемъ около 100 статей, которыя почти всѣ суть законы 1349 г. Мнѣ, однако, кажется, что и по отношенію къ первичной редакціи Законника Ходошскій списокъ долженъ быть признанъ неполнымъ. Съ большою вѣроятностью можно приурочить къ законамъ 1349 г. статьи Призрѣнскаго списка, отсутствующія въ Ходошскомъ. Я разумѣю тѣ десять статей, которыхъ

недостаетъ и во Второмъ Григоровичевомъ спискѣ (36, 37, 50, 71, 106, 109, 118, 124, 125, 130).

Весьма загадочнымъ по своему составу представляется Второй Григоровичевъ списокъ. Онъ особенно рѣзко отличается отъ всѣхъ другихъ списковъ. Три его статьи не попадаются въ другихъ древнихъ спискахъ кромѣ Быстрицкаго (162, 174, 175), изъ состава Ходошскаго списка въ немъ недостаетъ 3 статей, изъ состава Призрѣнскаго сп.—19 статей. Сопоставленіе его со стороны содержанія съ другими текстами даетъ возможность сдѣлать нѣсколько соображеній. Переписчикъ этого текста очевидно имѣлъ дѣло съ нѣсколькими текстами Законника разныхъ изводовъ, которые старался соединить въ одно. Полной редакціи памятника у него не было подъ рукой. Но Законникъ 1349 г. былъ ему извѣстенъ въ болѣе исправномъ видѣ, чѣмъ Ходошскому писцу, и дополненій къ Законнику онъ собралъ болѣе, чѣмъ это видимъ въ нѣкоторыхъ другихъ рукописяхъ. Для опредѣленія состава первичной редакціи Законника и позднѣйшихъ дополненій данный списокъ также представляетъ нѣсколько указаній. Отсутствіе въ немъ трехъ статей Ходошскаго списка (111, 116, 128), какъ уже замѣчено, можетъ быть объяснено тѣмъ, что ихъ не было въ текстѣ Законника 1349 г.; напротивъ отсутствіе въ немъ тѣхъ десяти статей Призрѣнскаго списка, которыхъ нѣтъ въ Ходошскомъ спискѣ, и которые находятся въ Первомъ Григоровичевомъ спискѣ, скорѣе заставляеть относить эти статьи къ законамъ 1349 г., что и подтверждается ихъ содержаніемъ (Ст. 36, 37, 50, 71, 106, 109, 118, 124, 125, 130). Статьи Призрѣнскаго списка: 42, 44, 47, 48, 56, 59, 83, 84, 133, 143, 145, находящіяся во Второмъ Григоровичевомъ спискѣ и отсутствующія въ Ходошскомъ, мнѣ кажутся скорѣе дополненіями, чѣмъ законами 1349 г. Тоже самое нужно сказать объ остальныхъ статьяхъ Призрѣнскаго текста, находящихся въ данномъ спискѣ (155, 156, 157, 158, 159, 160, 161, 162, 163, 164, 165, 167, 168, 169, 170, 171, 172, 173, 174, 175, 176, 178, 179, 181, 182, 183, 185) и недостающихъ въ немъ (122, 166, 177, 180, 184, 186, 187, 188).

О генетической связи между редакціей Быстрицкаго сп. и редакціей Второго Григоровичева сп. и объ отношеніи той и другой редакціи къ редакціи Ходошскаго сп. уже сказано выше на стр. 223.

Призрѣнскій списокъ несомнѣнно представляетъ наиболѣе полную редакцію Законника. Еслибъ онъ сохранился въ цѣломъ своемъ видѣ,

то мы, вѣроятно, имѣли бы полный текстъ законовъ Душана въ довольно древней рукописи. Къ сожалѣнію данный списокъ, какъ извѣстно, прерывается на половинѣ 188-й статьи, и мы не знаемъ, сколько статей и какія именно находились въ недостающей его части. Сличеніе Призрѣнскаго текста съ другими убѣждаетъ, что въ основѣ его лежатъ исправные оригиналы, и что онъ содержитъ въ цѣломъ видѣ какъ законы 1349 г., такъ и большую часть дополненій къ нимъ; послѣднія частью распределены между законами 1349 г., частью собраны въ одно въ концѣ списка. Распределеніе статей между первичной редакціей Законника и дополненіями къ ней возможно только приблизительно, путемъ вычета изъ общаго состава текста тѣхъ статей, которыя, на основаніи сопоставленія разныхъ списковъ между собой, а также по своему содержанію, должны быть признаны изданными послѣ 1349 г. Къ этимъ послѣднимъ, какъ мы видѣли, съ большею или меньшею вѣроятностью можетъ быть отнесено 55 статей (42, 44, 47, 48, 56, 59, 60, 64, 83, 84, 122, 131, 133, 137, 141, 142, 143, 145, 147, 148, 149, 155—188). Слѣдовательно остальные 133 статьи Призрѣнскаго списка также съ извѣстною вѣроятностью представляютъ объемъ и содержаніе Законника 1349 г. ¹⁾

Еще полнѣе Призрѣнскаго по количеству статей Раковецкій текстъ, сохранившійся въ довольно поздней рукописи. Хотя онъ имѣетъ законченный видъ, всетаки не представляетъ полную редакцію нашего памятника. Заклучая въ себѣ 15 статей, неизвѣстныхъ другимъ спискамъ, онъ самъ не имѣетъ цѣлаго ряда статей, разсѣянныхъ въ спискахъ Призрѣнскомъ, Второмъ Григоровичевомъ и Раваницкомъ (см. выше). Составитель и этой редакціи, какъ предшествующихъ, очевидно, имѣлъ подъ рукой нѣсколько изводовъ Законника. Соединяя ихъ въ одинъ текстъ, онъ работалъ совсѣмъ механически и иногда вносилъ въ свой трудъ однѣ и тѣ же статьи изъ разныхъ списковъ (ср. выше стр. 246). Что касается 15-ти статей, находящихся только въ данномъ спискѣ, онѣ должны быть признаны, какъ уже доказалъ Пр. Зигель, подлинными законами Душана и безъ сомнѣнія относятся въ разрядъ дополненій, а не къ первичной редакціи.

¹⁾ Вотъ перечень этихъ статей: 1—41, 43, 45, 46, 49—55, 57, 58, 61, 62, 63, 65—82, 85—121, 123—130, 132, 134, 135, 186, 138, 139, 140, 144, 146, 151—154.

Раваницкая рукопись начинается собой тотъ большой отдѣлъ списковъ нашего памятника, въ которомъ первоначальная редакція Законника подверглась болѣе или менѣе существеннымъ видоизмѣненіямъ со стороны позднѣйшихъ переписчиковъ. Видоизмѣненія эти состояли главнымъ образомъ въ томъ, что въ текстъ Законника вносились статьи изъ византійско-славянскихъ юридическихъ компиляцій, которыя въ древнихъ спискахъ обыкновенно помѣщались совмѣстно съ Законникомъ, самыя же законы Душана излагались далеко не въ полномъ видѣ, а въ значительномъ сокращеніи, что очевидно зависѣло отъ свойствъ того извода Законника, какимъ пользовался составитель этой компиляціи. Такихъ списковъ дошло до насъ довольно много (ср. Софійско-Тевеліеву группу). Быть можетъ спросъ на нихъ обуславливался потребностями жизни. Ничего нѣтъ невозможнаго въ томъ, что нѣкоторые законы Душана, наряду съ нѣкоторыми статьями византійскаго права, имѣли значеніе дѣйствующаго кодекса въ сербскихъ земляхъ и въ турецкую эпоху. Поэтому всѣ эти списки представляютъ извѣстный интересъ для изученія исторической судьбы нашего памятника. Но надъ всеми ими возвышается Раваницкій списокъ въ силу своего особаго значенія для уясненія древней редакціи Законника. Составитель этого списка, не имѣя подъ рукой полного текста законовъ Душана, однако пользовался весьма важными изводами этого памятника, изъ которыхъ почерпнулъ цѣлый рядъ статей, неизвѣстныхъ другимъ спискамъ, на которыя уже обращено вниманіе выше.

Пересмотръ всѣхъ текстовъ Законника со стороны содержанія даетъ возможность сдѣлать нѣсколько заключеній о полной редакціи памятника. Такой полной редакціи не представляетъ ни одинъ списокъ; она можетъ быть восстановлена только черезъ сопоставленіе текстовъ Законника всѣхъ указанныхъ типовъ. Но и о такомъ смѣшанномъ, составленномъ изъ разныхъ рукописей, текстѣ Законника нельзя утверждать съ полною увѣренностью, что онъ представляетъ въ полномъ видѣ сборникъ Законовъ Душана. Ничего нѣтъ невѣроятнаго въ томъ, что отыщутся новые списки, въ которыхъ окажутся какія-либо доселѣ неизвѣстныя статьи. Оказались же такія статьи въ забытыхъ и заброшенныхъ спискахъ: Второмъ Григоровичевомъ, Быстрицкомъ и Раваницкомъ. По существующимъ въ настоящее время свѣдѣніямъ полная редакція Законника должна обнимать всѣ 188

статей Призрѣнскаго списка, 3 статьи Втораго Григоровичева (162, 174, 175), одну статью Быстрицкаго сп. (183-я), 8 статей Раваницкаго (93, 132, 133, 135, 143—146) и 15 статей Раковецкаго; всего— 215 статей. Изъ нихъ на долю Законника 1349 г., какъ мы видѣли, съ вѣроятностью можно отнести ок. 133 ст., а остальные 81 составляютъ дополненія къ нему, изданныя Душаномъ въ періодъ 1349—1355 г.

Всѣ разсмотрѣнные выше списки Законника оказываются въ большей или меньшей степени важными для осуществленія и другой задачи — для возстановленія первоначальной, древнѣйшей редакціи отдѣльныхъ статей. Мы видѣли уже, что и въ этомъ отношеніи ни одинъ изъ списковъ, за исключеніемъ Перваго Григоровичева, къ сожалѣнію далеко не полнаго, не можетъ быть признанъ удовлетворительнымъ: ни про одинъ нельзя сказать, чтобы въ немъ всѣ законы отличались правильной и древней редакціей. Правильности и старины въ изложеніи отдѣльныхъ мѣстъ приходится искать по разнымъ спискамъ; и съ этой стороны ни одинъ изъ нихъ, не исключая даже списковъ группы Софійско-Текеліевой группы, не долженъ быть пренебрегаемъ изслѣдователемъ. Критическое изданіе Законника возможно только послѣ тщательнаго сличенія разночтеній по всѣмъ спискамъ. Настоящее изслѣдованіе, по мысли автора, и должно въ известной степени проложить путь къ болѣе или менѣе успѣшному выполненію этой важной и необходимой работы ¹⁾.

¹⁾ Обязательность этой работы авторъ всецѣло признаетъ за собой и въ непродолжительномъ времени имѣетъ въ виду приготовить къ печати критическое изданіе Законника Душана съ возможно полнымъ историко-филологическимъ объясненіемъ намѣтника.

ОТДѢЛЪ ТРЕТІЙ.

Сербскія компиляціи византійскихъ законовъ.

Изъ предшествующаго обзорѣнія рукописей, содержащихъ текстъ Законника, видно, что этотъ памятникъ никогда не встрѣчается одинъ, а всегда вмѣстѣ съ другими юридическими статьями, но не сербскаго, а византійскаго происхожденія. Статьи эти суть: а) извлеченія изъ алфавитной Синтагмы Матвѣя Властаря Солунскаго и б) компиляція, носящая названіе „бѣговѣрнаго и хрѣстолюбиваго цѣа Іоустиніана законъ“. Въ однихъ рукописяхъ, преимущественно болѣе древнихъ, Законнику Душана, предшествуютъ обѣ эти статьи; въ другихъ же (преимущественно позднѣйшихъ) только послѣдняя, въ такомъ случаѣ отличающаяся особымъ составомъ и особой редакціей.

Фактъ присутствія въ рукописяхъ рядомъ съ Законникомъ Душана другихъ юридическихъ статей давно извѣстенъ въ наукѣ. На него указывалъ уже Шафарикъ и въ своемъ описаніи текстовъ Законника, и въ предисловіи къ изданію этого памятника. Но до сихъ поръ еще не было сдѣлано попытокъ объяснить этотъ любопытный фактъ, да и самыя юридическія статьи, сопровождающія Законникъ еще не были предметомъ внимательнаго изученія. Правда, эти статьи не могли совсѣмъ ускользнуть отъ вниманія нѣкоторыхъ славянскихъ юристовъ, работавшихъ и писавшихъ по исторіи южно-славянскаго законодательства. Такъ извѣстный ученый сенаторъ Губе въ 1868 г. въ приложеніи къ своему изслѣдованію о значеніи права

римскаго и римско-византійскаго у народовъ славянскихъ напечаталъ по Ходошскому списку компиляцію „бѣговѣрнаго и хрѣстолюбиваго цара Юстиніана законъ“¹⁾. Распространенная редакція этой компиляціи нѣсколько раньше была издана по рукописи Тевели г. Джорджевичемъ въ Лѣтописи Сербской матицы²⁾. Въ 1872 г. проф. Зигель въ Приложеніяхъ къ своему изслѣдованію о Законникѣ напечаталъ изъ Призрѣнской рукописи³⁾: 1) „Бѣговѣрнаго и хрѣстолюбиваго цара Юстиніана законъ“; 2) нѣсколько большихъ отрывковъ изъ Синтагмы Матвія Властаря. Въ томъ же году Проф. Богишичъ сдѣлалъ нѣсколько замѣтокъ о краткой и полной редакціи сербско-византійской компиляціи „цара Юстиніана законъ“. Но всѣ эти коротенькія замѣтки, всѣ эти не имѣющія почти никакого комментарія изданія текстовъ означенныхъ юридическихъ компиляцій скорѣе только возбуждаютъ ученый интересъ къ послѣднимъ, чѣмъ раскрываютъ ихъ важное историческое значеніе. Между тѣмъ обѣ данныя статьи любопытны и сами по себѣ и по своему отношенію къ Законнику Душана. На нихъ прекрасно можно видѣть, въ какомъ объемѣ и въ какой формѣ переходило къ южнымъ Славянамъ византійское право, а равно и то какимъ видоизмѣненіямъ подвергалось оно на славянской почвѣ. Съ другой стороны изъ нихъ вполне ясно раскрывается то огромное практическое примѣненіе, какое имѣло это право въ жизни сербскаго народа и государства.

Постоянное, строго выдержанное по всѣмъ рукописямъ присутствіе обѣихъ юридическихъ статей при Законникѣ Душана, по моему мнѣнію, никакъ не можетъ быть объяснено случайностью или просто любознательностью сербскихъ книжниковъ къ плодамъ византійской мудрости. Очевидно, эти статьи составляли вмѣстѣ съ Законникомъ одинъ кодексъ и имѣли общее съ нимъ значеніе государственныхъ законовъ. Извлеченіе изъ Синтагмы М. Властаря, какъ увидимъ, несомнѣнно составлено при Стефанѣ Душанѣ; происхожденіе компиляціи „цара Юстиніана законъ“, быть можетъ, слѣдуетъ приурочить къ болѣе ранней эпохѣ; но во всякомъ случаѣ вполне естественно на основаніи

¹⁾ Huber, O znaczeniu prawa rzymskiego i rzymsko-byzantińskiego u narodów słowiańskich. Warszawa. 1868.

²⁾ Лѣтопис српске Матице. 1859 г.

³⁾ Законникъ Душана. Приложенія. стр. 3—7.

многихъ частныхъ соображеній допустить, что обѣ компіляціи были санкціонированы по повелѣнію Душана на соборѣ 1349 г. и тогда же внесены въ одинъ кодексъ съ Законникомъ. Мы можемъ ихъ разсматривать какъ необходимое дополненіе къ этому послѣднему; но на дѣлѣ собственно было иначе: главное основаніе сербскаго кодекса составляли именно эти византійскія юридическія статьи, на что указываетъ и то обстоятельство, что онѣ занимаютъ первое мѣсто въ рукописяхъ. Онѣ содержатъ всѣ важнѣйшіе государственные законы и основныя царковныя, которымъ, понятно, должно принадлежать первое мѣсто въ кодексѣ. Собственно же сербскій Законникъ Душана, съ точки зрѣнія того времени, былъ только добавленіемъ къ византійскимъ законамъ. Онъ заключалъ въ себѣ постановленія, касавшіяся такихъ сторонъ и явленій мѣстной сербской государственной и народной жизни, для которыхъ не оказывалось подходящихъ указаній въ бывшихъ на лицо памятникахъ византійскаго законодательства. Такимъ образомъ изученіе сербско-византійскихъ компіляцій, находящихся при Законникѣ, должно еще въ болѣе степені, чѣмъ было доселѣ, уяснить высокое значеніе славной законодательной дѣятельности основателя Сербскаго царства. Она не ограничивалась изданіемъ повелѣй и Законника, какъ обыкновенно думаютъ, но выразилась замѣчательнымъ образомъ въ проведеніи славянской кодификаціи отчасти и прежде дѣйствовавшаго въ Сербіи византійскаго права. Это послѣднее, столь важное, дѣло Душана вполне согласовалось съ идеей о греко-сербскомъ царствѣ, которой онъ служилъ въ теченіе всей своей жизни, согласовалось съ тѣми высокими его стремленіями, которыя ясно выражены въ принятомъ имъ титулѣ „царя Сербовъ и Грековъ“ — Βασιλεὺς τῶν Σερβῶν καὶ Ρωμαίων.

Всѣ частныя указанія, какія можно привести въ подтвержденіе и разъясненіе вышеннеложеннаго взгляда на значеніе сербскихъ компіляцій Синтагмы М. Властаря и „Закона царя Юстиніана“ и на ихъ отношеніе къ Законнику, сообщаются ниже въ критико-библиографическихъ замѣткахъ о самыхъ памятникахъ. Ограничусь здѣсь нѣсколькими соображеніями болѣе общаго характера.

Въ Законникѣ Душана, какъ извѣстно, неоднократно дѣлаются ссылки на „законъ светихъ отць“, на „законикъ светихъ отць“. Ссылки эти легче всего могутъ быть поняты, если относить ихъ къ

церковнымъ законамъ, которые собраны въ Синтагмѣ М. Властаря, помѣщавшейся въ кодексѣ передъ Законникомъ.

Всѣ три статьи: Синтагма М. Властаря, „Законъ царя Юстиніана“ и Законникъ Душана обнаруживаютъ такіе ясные слѣды сплоченности въ одномъ кодексѣ, что позднѣйшіе переписчики безъ затрудненія перемѣщали отдѣльные законы изъ одной статьи въ другую; такъ напр. въ Законникѣ Раваницкаго сп. и списковъ группы Софійско-Текеліевой перенесены многіе параграфы изъ Синтагмы и „Закона царя Юстиніана“; съ другой стороны въ „Законъ царя Юстиніана“ въ спискахъ Софійско-Текеліевой группы попало огромное количество параграфовъ изъ Синтагмы М. Властаря. Это явленіе получаетъ наиболѣе удовлетворительное объясненіе въ томъ случаѣ, если допустить, что у переписчиковъ было ясное представленіе объ общности происхожденія всѣхъ трехъ юридическихъ памятниковъ, о томъ что всѣ они три входили въ составъ одного законодательнаго кодекса.

И дѣйствительно, можно привести нѣсколько доказательствъ тому, что именно такой взглядъ на дѣло существовалъ у переписчиковъ данныхъ памятниковъ какъ въ древнее, такъ и въ позднѣйшее время.

Такъ, въ Ходошской и Быстрицкой рукописяхъ, послѣ оглавленія статей Синтагмы Матвѣя Властаря замѣчено: „По сихъ напрѣдъ ищи законъ бѣговѣрнаго и хѣстолубиваго цѣа Іоустиніана и законъ бѣговѣрнаго цѣа Стефана“. Непосредственно за этимъ заявленіемъ начинается изложеніе самой Синтагмы. Такая же замѣтка находится и во Второмъ Григоровичевомъ сп., не смотря на то, что здѣсь Законникъ Душана слѣдуетъ не непосредственно за византійскими юридическими компиляціями, а послѣ цѣлага ряда другихъ статей (ср. 207 стр.). Очевидно это была древняя форма общаго оглавленія всего византійско-сербскаго Законника.

Софійская рукопись, какъ указано выше, начинается „Оглавленіемъ цѣа Стефана“ т. е. перечнемъ статей Законника; но за этимъ перечнемъ слѣдуетъ не самый Законникъ, а „книга гѣаголема Судаца“ т. е. распространенная редакція компиляціи „Законъ царя Іоустиніана“.

Въ Раковецкой рукописи находимъ уже весьма важную записку, прямо указывающую на близкое отношеніе сербской компиляціи Синтагмы М. Властаря къ законодательной дѣятельности Душана. Въ

этой записи, находящейся на 50 л., вслѣдъ за Синтагмой, между прочимъ, читается: „Си Законникъ или правило стѣхъ айль по оуставу цѣвномуу и прѣданію стѣхъ оѣ и соуд градскихъ съставляени и оутврѣждени бѣгочѣствомъ и хѣололюбивимъ и самодръжавнимъ цѣмъ сербскимъ и бльгарскимъ и по морію и Грьчьскою земьлою сѣмъ стѣго бѣговѣрнаго хѣололюбиваго краля Дечанскаго Стефана третіаго Оуроша . . . (ср. 244 стр.). Какъ ни поздне это свидѣтельство, въ связи съ другими данными оно, безспорно, представляетъ высокую важность.

Въ настоящемъ изслѣдованіи я не имѣю въ виду представить полный и глубокий анализъ обѣихъ юридическихъ компіляцій, не намѣренъ стремиться и къ тому, чтобы дать разрѣшеніе всѣхъ вопросовъ, которые вызываются изученіемъ этихъ памятниковъ. Удовлетворительное осуществленіе подобной задачи едва ли возможно при тѣхъ средствахъ, какія имѣются на лицо въ данное время: оно требуетъ многихъ предварительныхъ частныхъ разысканій. Преслѣдуя болѣе скромную цѣль, я изложу здѣсь только результаты своихъ занятій обѣими византійско-сербскими компіляціями, ограничиваясь областью сдѣлавагося мнѣ доступнымъ рукописнаго и печатнаго матеріала. Послѣдовательно я остановлю вниманіе читателя: 1) на извѣстныхъ мнѣ рукописяхъ, содержащихъ тексты обѣихъ памятниковъ; 2) на редакціи ихъ; 3) на времени происхожденія обѣихъ компіляцій; 4) на отношеніи ихъ къ византійскимъ оригиналамъ; 5) на ихъ содержаніи и историко-юридическомъ значеніи.

Въ такомъ видѣ настоящія замѣтки, при всей ихъ краткости и неполнотѣ, смѣю думать, все же окажутся небезполезными и могутъ, по крайней мѣрѣ, до нѣкоторой степени способствовать уясненію доселѣ почти незатронутаго любопытнаго и важнаго вопроса о византійско-сербскихъ юридическихъ статьяхъ, постоянно находящихся при Законникѣ Душана.



Сокращенная Синтагма М. Властаря.

Въ XIV ст. Византійская имперія представляла лишь слабую тѣнь прежняго своего могущества и величія. Раздираемая внутренними усобицами, обуреваемая внѣшними врагами, грозившими ей столь же съ латинскаго запада, сколько съ мусульманскаго востока, она быстро приближалась къ роковой развязкѣ, которая и постигла ее въ слѣдующемъ столѣтіи. Политическая слабость естественно отзывалась неблагопріятно на всѣхъ сторонахъ внутренней, культурной жизни государства. Законодательная дѣятельность правительства почти прекратилась, разные соціальныя недуги обострились, литература замирала, торговля приходила въ печальное состояніе, недовольство существующимъ порядкомъ вещей распространялось между всѣми народами имперіи, между всѣми слоями византійскаго общества. При всемъ томъ, однако, и въ эту эпоху мы еще не видимъ въ Византіи ни полнаго упадка культуры, ни полнаго умственнаго застоя. Научный, пытливый духъ стараго византійзма, съ его возвышенными стремленіями къ цѣльности и художественности, все еще не совсѣмъ угасъ въ этихъ позднѣйшихъ Грекахъ, не смотря на значительную нравственную порчу, прибрѣтенную ими вслѣдствіе пережитыхъ историческихъ невзгодъ. По количеству и разнообразію дошедшихъ до насъ памятниковъ византійской литературы и образованности Четырнадцатый вѣкъ почти не уступаетъ многимъ своимъ предшественникамъ. Если въ общемъ эти памятники качественно стоятъ ниже продуктовъ византійскаго генія, сохранившихся отъ временъ Юстиніана, императоровъ—иконоборцевъ, Македонской династіи, Комнинныхъ, то въ частности между ними попадаются явленія высокой важности,

краснорѣчиво свидѣтельствующія о живучести и внутренней силѣ византійской образованности. Такъ въ области исторической литературы сюда относятся знаменитые труды имп. Іоанна Кантакузина и Никифора Григоры. Въ области права безспорно столь же крупными явлениями должны быть признаны сборники Матвѣя Властаря и Константина Армянопула.

Византійское право въ XIV ст. не пережило никакихъ новыхъ фазисовъ въ своемъ развитіи или измѣненіи. Законодательная дѣятельность Палеологовъ и Кантакузинныхъ болѣе чѣмъ скромна; она ограничивалась изданіемъ небольшого числа новеллъ и хрисовуловъ. Нормы дѣйствующаго права опредѣлялись законодательными памятниками, составленными и изданными въ IX, X, XI и XII ст. Тѣмъ не менѣе въ обществѣ живо чувствовалась потребность въ такомъ юридическомъ трудѣ, который представлялъ бы сжатый компендіумъ важнѣйшихъ дѣйствующихъ законовъ церковныхъ и гражданскихъ, разсѣянныхъ по разнымъ старымъ памятникамъ. Прекрасные опыты такого труда и представили два почтенные вышеназванные юриста. Въ 1335 г. монахъ Матвѣй Властарь издалъ свою *Σύνταγμα κατὰ στοιχείων*, а въ 1345 г. Константинъ Армянопулъ, номофилаксъ и солунскій судья, выпустилъ въ свѣтъ свой *Ἐξάβιβλος*¹⁾. Первый трудъ представляетъ сборникъ церковныхъ и гражданскихъ законовъ, расположенныхъ въ алфавитной системѣ; второй имѣлъ значеніе практическаго руководства права для юристовъ. Оба труда получили широкое распространеніе на православномъ Востокѣ²⁾; первому же изъ нихъ—Синтагмѣ Матвѣя Властаря, сверхъ того выпала важная роль въ исторіи южнославянскаго законодательства.

Едва ли много найдется памятниковъ въ византійской юридической литературѣ, которые бы съ самаго появленія своего на свѣтъ въ теченіе нѣсколькихъ вѣковъ возбуждали къ себѣ такое вниманіе и такой живой интересъ, какъ это было съ Синтагмой Матвѣя Властаря. О широмъ распространеніи Синтагмы въ провинціяхъ Ви-

¹⁾ Нѣсколько позже онъ составилъ еще *Epitome canonum* (Leipzig, Jus Graeco-Romanum. I).

²⁾ О Константинѣ Армянопулѣ и его юридическихъ трудахъ см. Fabricii, *Bibliotheca graeca*, Vol. XI p. 260—268. M o r t r e u i l Histoire du droit byzantin. V. III. p. 349. 396. H e i m b a c h, *Griechisch—römisches Recht*. Erach u. Gruber Bd. 86. ss. 444—452.

зантійской, а потомъ Турецкой имперіи лучше всего свидѣтельствуетъ огромное количество рукописей съ текстомъ этого памятника отъ XIV—XVII ст., хранящихся не только въ греческихъ монастыряхъ, особенно на Афонѣ, но и во всѣхъ почти наиболѣе знаменитыхъ книгохранилищахъ Европы—въ Вѣнѣ, Парижѣ, Венеціи, Миланѣ, Москвѣ, Оксфордѣ, Мюнхенѣ, Женевѣ, Неаполѣ, Римѣ и другихъ городахъ. Начиная съ половины XIV ст. до конца XVII ст. трудъ монаха Властаря служилъ главной настольной книгой для духовенства, судей и вообще юристовъ на греко-славянскомъ югѣ. По словамъ Винера ¹⁾, онъ былъ болѣе распространенъ, чѣмъ знаменитый Номоканонъ Фотія. Уже въ XV ст. Синтагма была переведена на новогреческій языкъ; въ XVII ст. сдѣланъ переводъ ея на русский языкъ. Но гораздо раньше она сдѣлалась предметомъ особаго вниманія и уваженія на славянскомъ югѣ. Здѣсь, именно въ Сербскомъ царствѣ, уже вскорѣ послѣ появленія оригинала, былъ сдѣланъ полный переводъ памятника на славянской языкъ; а вслѣдъ за тѣмъ онъ послужилъ матеріаломъ для особой сербской компіляціи, которая уже въ древнихъ рукописяхъ помѣщается вмѣстѣ съ Законникомъ Душана и, какъ было выше упомянуто, должна разсматриваться какъ составная часть кодекса законовъ, изданнаго знаменитымъ сербскимъ царемъ.

Огромное обще-историческое значеніе Синтагмы и ея любопытная судьба на славянскомъ югѣ, казалось, давно бы должны были вызвать живой интересъ къ изученію даннаго памятника у новѣйшихъ канонистовъ, византинистовъ и славистовъ. Дѣйствительно въ XVII ст., какъ увидимъ, положено было начало такому изученію, но потомъ оно заглохло и только возобновляется въ послѣднее время ²⁾. Пока же сдѣлано очень мало. Ни о самомъ М. Властарѣ, ни о его Синтагмѣ въ литературѣ не имѣется ни одной монографіи. Рукописи греческаго текста изучены недостаточно, и ни одно изъ существующихъ изданій памятника не можетъ быть названо критическимъ. Сербскій переводъ Синтагмы и передѣлка ея, находящаяся при текстѣ Законника Душана, не только еще не были предметомъ излѣдованія, но даже не изданы и вообще почти неизвѣстны въ наукѣ.

¹⁾ В i e n e r, Geschichte der Novellen Justiniani. Berlin. 1824. p. 221.

²⁾ Мы слышали, что извѣстный сербскій учемъ г. Новаковичъ приготовляетъ изданіе полнаго славянскаго перевода Синтагмы.

І. Матвѣй Властарь и его ΣΥΝΤΑΓΜΑ ΚΑΤΑ ΣΤΟΙΧΕΙΟΝ.

Біографическія данныя о Матвѣѣ Властарѣ болѣе чѣмъ скудны, или лучше сказать, ихъ вовсе не имѣется ¹⁾. Ни современные ему, ни позднѣйшіе византійскіе писатели, сколько доселѣ извѣстно, не оставили нивакого упоминанія о жизни и дѣятельности этого почтеннаго законовѣда. Относящіяся сюда весьма немногія свѣдѣнія заключаются только въ самыхъ его сочиненіяхъ. Матвѣй Властарь былъ іеромонахъ и жилъ въ срединѣ XIV ст.: въ 1335 г. онъ составилъ свою Синтагму. Вотъ все, что извѣстно изъ его біографіи. Никакихъ болѣе подробныхъ указаній ни о времени его жизни и дѣятельности, ни даже о мѣстѣ его иноческихъ и литературныхъ подвиговъ не имѣется въ византійской литературѣ. Только въ славянскомъ переводѣ Синтагмы Матвѣй названъ Солунскимъ; отсюда можно заключить, что онъ былъ родомъ изъ Солуни или жилъ и писалъ въ этомъ городѣ. Монашеская скромность, тихая, уединенная жизнь инока—писателя, быть можетъ, отчасти объясняютъ отсутствіе свѣдѣній о личности М. Властаря, не смотря на широкое распространеніе его трудовъ. Количество послѣднихъ весьма значительно; изъ нихъ прекрасно раскрывается большая ученость и начитанность Властаря какъ въ богословско-канонической литературѣ, такъ и въ памятникахъ гражданскаго законодательства. Въмѣстѣ съ Синтагмой въ рукописяхъ обыкновенно помѣщаются другія каноническія и неканоническія статьи, которыя учеными бібліографами также приписываются М. Властарю. Въ нѣкоторыхъ рукописяхъ онѣ дѣйствительно надписаны именемъ автора Синтагмы. Статьи эти слѣдующія:

1) Перечень должностей Великой церкви (Τὰ τῆς Μεγάλης ἐκκλησίας ὄφφικια).

2) Извлеченіе изъ Номоканона Іоанна Постника (Ἐκ τοῦ κανονικοῦ τοῦ ἁγίου Ἰωάννου τοῦ νηστευτοῦ).

¹⁾ Ср. Fabricii, Bibliotheca graeca. Editio nova, cura Harlesii. 1808 Vol XI p. 588—590;—Mortreuil, Histoire du droit Byzantin. Vol III p. 467—464; Heimbach, griechisch—römisches Recht. Erach v. Gruber. Bd. 86 n. 467—470. Д. Азаревича, Исторія Византійскаго права. II 217, 338, 341.

3) Отвѣты митрополита Нивиты на вопросы епископа Константина. (Νικητα τοῦ μακαριωτάτου μητροπολίτου Ἡρακλείας ἀποκρίσεις πρὸς τινὰ Κωνσταντῖνον ἐπίσκοπον περὶ ὧν ἤρωτήθη).

4) Канонъ патріарха Нивифора (Τοῦ ἐν ἁγίοις Νικηφόρου Κωνσταντινουπόλεως τοῦ ὁμολογητοῦ κανόνες ἐκ τῶν ἐκκλησιαστικῶν αὐτοῦ συντάξεων καὶ τῶν σὺν αὐτῷ ἁγίων πατέρων.)

5) Отвѣты Иоанна, епископа Китры, на вопросы Кавасила (Ἐκ τῶν ἀποκρίσεων Ἰωάννου τοῦ ἱερωτάτου ἐπίσκοπου Κίτρου πρὸς τὸν ἱερωτάτον ἐπίσκοπον Δυρραχίου τὸν Καβάσιλαν).

6) Латино-греческій юридическій словарь (Λέξεις Λατινικαί ¹⁾).

Сверхъ того Фабрицій и Гарлесъ приписываютъ М. Властарю другія сочиненія, находящіяся въ рукописяхъ обыкновенно отдѣльно отъ Синтагмы; именно ²⁾: 1) Tractatum de azymis contra Latinos. 2) Quinque Libri contra Iudaeos; 3) De appositione colybi, sive cocti fragmenti in officio pro mortuis; 4) Rhetorica. Изъ простаго перечня трудовъ ученаго монаха видна разносторонность его познаній: М. Властарь былъ богословъ, канонистъ, гражданскій юристъ и филологъ. Самый важный его трудъ, непосредственно насъ здѣсь занимающій, алфавитная Синтагма—Σύνταγμα κατὰ στοιχείον.

Синтагма дошла до насъ, како уже сказано, въ огромномъ количествѣ рукописей. Мортрель насчитываетъ 42 списка. Те-

¹⁾ Первая изъ этихъ статей издана у Beveregii Synodicon sive Pandectae canonum Vol II 1672; Статьи 3-я, 4-я, и 5-я изд. у Leipsclavii jus graeco-romanum. an. 1596. tom. I; ст. 2-я у Ралли и Потли Σύνταγμα τῶν ἑσίων καὶ ἱερῶν κανόνων Τ IV 432. Между этими статьями въ нѣкоторыхъ рукописяхъ, напр. въ четырехъ рукописяхъ Вѣнской придворной библіотеки (о которыхъ см. ниже), находится еще одна статья, внесенная въ данный сборникъ по всей вѣроятности тѣмъ же М. Властаремъ; она носитъ слѣдующее заглавіе: Ἡ γεγονητα ὑποτύπωσις παρὰ τοῦ βασιλέως Δέοντος τοῦ σοφοῦ. ὅπως ἔχουσι τάξεις οἱ ἄρβνοι τῶν ἐκκλησιῶν τῶν ὑποκειμένων πρὸς πατριάρχην Κωνσταντινουπόλεως.— При заглавіи 2-й статьи (Извлеченія изъ номоканона Иоанна Постника) въ двухъ спискахъ Вѣнской библіотеки (Histor. № XXIV и Histor. № XCVII Nessel) значится: ἤμειστε πρὸς σύνοψιν Μαρτῆαῖος ταῦτα. Въ тѣхъ же спискахъ о 5-й статьѣ (Отвѣты Иоанна еп. Китры) помѣчено: Μαρτῆαῖος ἔργω ταυτί συνεταχέναι. Въ рукописи Вѣнской придворной библіотеки Histor № LVIII (Nessel) въ числѣ другихъ статей, слѣдующихъ за Синтагмой, приписываются М. Властарю двѣ такія: Τῆς ἐκκλησίας τὰς τιμὰς καὶ τὰς διακονίας, αἱ διαφοῦντο κατὰ τὸν μέγαν Παῦλον: ἀπαριθμεῖ πρὸς ὄνομα νῦν μοναχὸς Μαρτῆαῖος καὶ τοῦ αὐτοῦ. Ἀξιώματα ἐν τοῖς βασιλεύσιν. (л. 287.)

²⁾ Fabricius, Bibl. Graec. XI. 589—590.

перь этотъ переченьъ можетъ быть пополненъ; сверхъ того, вѣроятно, не малое число рукописей съ текстомъ Синтагмы Матвѣя Властаря, хранящихся въ разныхъ греческихъ монастыряхъ, доселѣ остаются никому неизвѣстными ¹⁾.

¹⁾ Вотъ переченьъ рукописей Синтагмы М. Властаря по Мортрелю *Histoire du droit Byzantin*. Vol. III. p. 467—459).

Въ библиотскахъ аеонскихъ монастырей:

Ватопедскій м.	7.	XV ст.
Діонисиу	4.	XIV ст.
.	5.	1648 г.
Дохіаръ	1.	XV ст.
Ивиръ	7.	XIV ст.
.	9.	XV ст.
.	10.	1570 г.
Кутлумушъ	2.	XIV ст.
Ставропикита	1.	XIV ст.
Св. Лавра	8.	XIV ст.
.	9.	XIV ст.
.	10.	XIV ст.
.	11.	XV ст.
.	12.	1694 г.
.	13.	XVI ст.

о. Халки:

Мон. св. Троицы	1.	XIV ст.
Мон. τῆς πνευματικῆς	7.	XVI ст.

Трапезунтъ:

Митропол. библ.	2.	1570 г.
.	3.	1746 г.
Монастырь св. Георгія	2.	1746 г.

Бодлеевская Коллекція:

Cod. 158 Baroll		XV ст.
Cod. Saibantianus		XVI ст.

Парижская нац. библ:

Codex		1259—1516 г.
.		1337. XV ст.
.		1338. XV ст.
.		1339. XV ст.
.		1341. 1593 г.
.		1342. XVI ст.
.		1373. XV ст.
.		1374. XV ст.
.		1375. 1541 г.
Supplem. gr.	484.	XV ст.
Женева. Ma. gr. 23		XVI ст.

Изъ означеннаго числа покрайней мѣрѣ 10 рукописей относятся въ XIV ст. и очень многія въ XV ст. Уже въ XIV ст. сдѣланъ былъ опытъ переработки первоначальнаго текста. Такъ въ одномъ старомъ спискѣ (XIV ст.), хранящемся въ библиотекѣ Лавры св. Аванасія (№ 9) къ тексту Синтагмы прибавлены соотвѣтствующія толкованія изъ Зонары и Валсамона ¹⁾. Нѣкоторыя рукописи XVI и XVII ст. содержатъ текстъ Синтагмы въ переводѣ на греческій простонародный языкъ, сдѣланный въ 1498 г. грекомъ Николаемъ Кунали Критонуло (Νικόλαος Κοινάλης Κρητόπουλος); другія же представляютъ уже извлеченіе изъ этого перевода ²⁾. За вычетомъ рукописей двухъ послѣднихъ типовъ изъ общаго числа списковъ Синтагмы, все же остается богатый матеріалъ для изученія текста памятника и выясненія его древней и наиболѣе вѣрной редакціи.

Однако, такого сравнительнаго изученія рукописей Синтагмы еще не было предпринято; не было обращено вниманія и на самыя старыя списки памятника, хранящіеся преимущественно на Афонѣ. Существующія изданія Синтагмы содержатъ текстъ памятника по рукописямъ не первой древности и не удовлетворяютъ современнымъ требованіямъ критическаго изданія такого важнаго источника, каковъ данный. Выясненіе взаимныхъ отношеній между рукописями нашего памятника и критика его текста представляютъ благодарную, еще неначатую, работу. Обстоятельства дали мнѣ возможность заняться изученіемъ лишь тѣхъ нѣсколькихъ списковъ Синтагмы, которые хранятся въ Вѣнской придворной библиотекѣ, въ ея богатѣйшемъ со-

Миланъ. Ambrosianus 2. 145.

Неаполь. Vrancantianus. III. с. 27.

Ватиканъ. Cod. 1184.

Ескуріаль. II. X. 18. XVI ст.

Вѣна. Cod. 51, 52, 53, 54, 65, (Lambec.)

Къ этому перечню можно сдѣлать слѣдующія дополненія; 1) Въ Московской Синодальной библиотекѣ находятся три списка Синтагмы, изъ которыхъ одинъ—драгоцѣнный по древности и исправности; это пергаменный кодексъ, писанный въ 1342 г.—№ 149 (или CL по катал. Маттѣя); остальные два—№ 276 (Mat. CCLXIII)—XVI ст. и № 150 (Mat. CLI) XVII ст.—писаны на новогреческомъ яз. 2) Два списка: Видала XVI в. и еп. Каллиника—1694 г., употребленные въ афонскомъ изданіи Синтагмы г.г. Ралли и Потли. 3) Въ библиотекѣ Ватопедскаго мон. хранятся по словамъ В. И. Григоровича 6 списковъ Синтагмы („Очеркъ“ 51).

¹⁾ Mortreuil III p. 462.

²⁾ Mortreuil p. 462.; Арх. Савви. Указатель для обозрѣнія московской (нынѣ патріаршей синодальной) библиотекы. 2-е изд. М. 1858. стр. 102.

брании греческихъ рукописей. Изъ нихъ только одинъ № LIV (по катал. Ламбеція) или LVIII—Histor. (по катал. Несселя)—довольно старый, быть можетъ конца XIV ст.; три—№№ LI, LII, LIII, (Ламб.) или XXIV, XCVII, XXXIV—Histor. (Нессель) относятся въ XVI—XVII ст.; а одинъ—LV (Ламб.) или XC. Hist. (Нессель.) на народномъ греческомъ яз. XVII ст. ¹⁾ Сличеніе первыхъ четырехъ спи-

¹⁾ Общее обзоріе содержанія всѣхъ этихъ кодексовъ см. въ изданіяхъ: 1) Petri Lambesci Hamburgensis, Commentariorum de Augustissima bibliotheca caesarea Vindobonensi VIII Volumina. Editio altera, opera et studio Adami Francisci Kollarii 1766—1782. Vol. VIII. №№ LIV, LI, LII, LIII, LV; 2) Danielis de Nessel, Catalogus aut recensio specialia codicum manuscriptorum Graecorum, necnon linguarum orientalium Bibliothecae caesariae Vindobonensis 1690 г. №№ Histor. LVIII, XXIV, XCVII, XXXIV. Представлю нѣсколько замѣчаній объ этихъ рукописяхъ.

№ LVIII. (Nessel)—большой кодексъ, на бумагѣ 417 л. in f. По палеографическимъ признакамъ рукопись можетъ быть отнесена къ XIV ст. По почерку письма она рѣзко дѣлится на двѣ половины: 1) Л. 1—289; 2) Л. 290—417. Во второй половинѣ письмо мельче, но, вѣроятно, также древне какъ и въ первой. Первая половина содержитъ Синтагму М. Властаря съ разными дополнительными статьями, вторая—сборникъ постановленій церковныхъ соборовъ и каноновъ отцевъ церкви. Возможно, что обѣ эти половины соединены въ одинъ кодексъ позднѣе. При соединеніи, въ каждой изъ нихъ оказались утерянными нѣкоторые листы, на мѣсто которыхъ вставлены другіе, писанные позднѣйшею рукою. Позднѣйшимъ же почеркомъ писаны нѣкоторыя помѣтки на поляхъ. Червякло и клоуваръ въ заглавіяхъ во многихъ мѣстахъ выпѣшли. Первыхъ листовъ Синтагмы не достаётъ. Начало 1 го листа: οἱ ἐγγίξεν ληχόντες αὐτῷ τῷ μὴ κατὰ Σέλητην ἐκείνου βίβλου (По изд. Ралли 4 стр.). Синтагма занимаетъ Л. 1—269 об. Вслѣдъ за ней въ той же (первой) половинѣ рукописи помѣщены слѣдующія статьи: Извлеченіе изъ Канона Іоанна Постника (Л. 269 об.—274), Отвѣты митрополита Никиты. (Л. 274 об.—275), Каноны Никифора Константинопольскаго (Л. 275—277), Отвѣты Іоанна, еп. Кныры (Л. 267—284.), Τὰ ὑφάρια τῆς μεγάλης ἐκκλησίας (Л. 284—285 об.), Перечень епархій Константинопольскаго патріархата (Ἰγυπόπωσις. Л. 284—285), Латиногреческій словарь (Л. 285), Τὰ ἐξ κεφάλαια ἔ συντάξεν ὁ θεῖος Κυρίλλος (Л. 286—287.), Τῆς ἐκκλησίας τὰς τιμας καὶ τὰς διακονίας, αἱ διακροῦνται κατὰ τὸν μέγαν Παῦλον. ἀπ' ἰσμεῖ πρὸς ὄνομα νῦν μοναχὸς Ματθαῖος, ἢ τοῦ αὐτοῦ. Ἀξιόμητα . . . ἐν τοῖς βασιλεῦσι. (Л. 287—290).—Текстъ Синтагмы по этому списку представляетъ довольно разночтеній по сравненію съ печатнымъ изданіемъ Ралли и Потли. Нѣкоторыя изъ этихъ разночтеній указаны ниже.

№ XXIV. (Nessel), на бумагѣ 758 л. in f. XVI в., писанъ нѣсколькими почерками. Синтагма обнимаетъ л.л. 45—264. и имѣетъ слѣдующее заглавіе: „Σύνταγμα κατὰ στοιχείων τῶν ἐμπεριελημμένων ἀπασῶν ὑποτάξεων τε καὶ ἱεροῖς καὶ δεῖοις κανόσι: ποιηθέν τε ἀμὲν καὶ συνταχθέν τῷ ἐν ἱερομονάχοις κύρ Ματθαίῳ. Передъ оглавленіемъ статей (πίναξ) находится слѣдующая замѣтка, встрѣчающаяся не во всѣхъ спискахъ Синтагмы: Ματθαῖος οἰκτρὸς ἀρετῆς πάσης ξένος πίνακα τοῦτου ὠργάνωσε κανόνων. Ὁ πί-

сковъ привело меня къ заключенію, что во всѣхъ нихъ текстъ Синтагмы является болѣе или менѣе въ одинаковомъ видѣ, не представляетъ существенно-рѣзкихъ отличій ни въ содержаніи, ни въ расположеніи матеріала, ни въ его изложеніи. Тѣмъ не менѣе частныхъ особенностей, вариантовъ въ редакціи отдѣльныхъ мѣстъ въ нихъ встрѣчается достаточно. Нѣкоторые изъ этихъ вариантовъ, не принятые во вниманіе при новѣйшемъ печатномъ изданіи Синтагмы, оказываются весьма любопытными для объясненія славянскаго текста памятника¹⁾. (См. ниже.)

καὶ τῶν κεφαλαίων.—Изъ статей, обыкновенно слѣдующихъ за Синтагмой, здѣсь находятся только первые четыре предшествующаго списка. Статьи „Τὰ ὀφείκια τῆς μεγάλης ἐκκλησίας“—нѣтъ. Нѣкоторые, наиболѣе любопытные варианты, по этому списку приводятся ниже, въ главѣ объ отношеніи сербской компіляціи Синтагмы къ греческому подлиннику.

№ ХСVII. (Nessel); на бумагѣ, 316 л. въ 4-у, XVI—XVII ст. Синтагма (Л.Л. 1—275) носитъ слѣдующее заглавіе: Σύνταγμα κατὰ στοιχείων τῶν ἐμπεριειλημμένων ἀπασῶν ὑποθέσεων τοῖς ἱεροῖς καὶ δεῖοις κανόσι πονηθέν τε ἀμα καὶ συντεθέν τῷ ἐν ἱερμονάχοις ἐλαχίστῳ Μαρτῖνῳ. Сверхъ 6 вышеупомянутыхъ добавочныхъ статей, приписываемыхъ М. Властарю, въ этомъ списокѣ находятся еще слѣдующія статьи: 1) Ἡ γενομένη ὑποτύπωσις κατὰ τοῦ βασιλέως Λέοντος τοῦ σοφοῦ (см. выше.); 2) Τὰ δώδεκα κεφάλαια, ἃ συνέταξεν ὁ ἅγ. Κύριλλος Ἀλεξανδρείας κατὰ τοῦ Νεστορίου.; 3) Δόξα αἰρεσιάρχων 4) Ἐκ τῆς πρὸς καισάρων ἐπιστολῆς τοῦ ἐν ἀγίοις πρὸς ἡμῶν Βασιλείου τοῦ μεγάλου 5) Νεὰ ἐκθέσις τῶν ὑποκειμένων μητροπόλεων τῷ ἀποστόλῳ καὶ πατριάρχῳ Ὁρόνῳ τῆς Θεοφιλάκτου καὶ βασιλέως τῶν πόλεων τῆς Κωνσταντίνου, ἐξετέθη ἐπὶ τῆς βασιλείας τοῦ βασιλέως κῆρ Ἀνδρονίκου τοῦ Παλαιολόγου τοῦ γέροντος.

№ XXXIV (Nessel), на бумагѣ, 392 л. in f o писанъ нѣсколькими почерками XV—XVI ст. Рукопись подверглась порчѣ отъ сырости, чернила во многихъ мѣстахъ выцвѣло. Синтагма занимаетъ Л.Л. 1—164. Изъ дополнительныхъ статей не достаеъ ст. Λατινικαὶ λέξεις. Къ прежде упомянутымъ статьямъ здѣсь присоединена еще одна: ὅτι ὁ βασιλεὺς οὐκ ἔχει ἐξουσίαν ἀμείβειν τοὺς ὁρόνους. Вторую половину рукописи (Съ Л. 177) занимаетъ Πρόχειρον νόμων ἢ ἐξαβιβλος Константина Арменула. Въ рукописяхъ довольно часто встрѣчается такое соединеніе твореній двухъ великихъ законодѣдовъ XIV ст.

№ XC (Nessel), на бумагѣ, 321 л. въ 4-ку, скоропись XVII ст. на народномъ греческомъ языкѣ. Характерное отличіе этого списка отъ всѣхъ предшествующихъ составляетъ находящійся въ началѣ рукописи общій τίτλος, въ которомъ содержится оглавленіе не только Синтагмы, какъ въ другихъ рукописяхъ, но и нѣкоторыхъ другихъ статей, слѣдующихъ за Синтагмой, именно канона Іоанна Постника, Отвѣтовъ Никиты Ираклійскаго и Отвѣтовъ Іоанна еп. Китры. Такимъ образомъ близкая связь этихъ статей съ Синтагмой не подлежитъ сомнѣнію.

¹⁾ Настоящая работа была уже приготовлена къ печати, когда я получилъ возмож-

Греческій подлинникъ Синтагмы имѣеть уже три изданія. Нѣсколько отрывковъ изъ нея было напечатано еще въ XVI ст. Въ 1567 г. А. Августинъ издалъ отрывокъ изъ историческаго введенія къ Синтагмѣ при предисловіи къ своему сборнику *Collectio constitutionum graecarum*. Въ 1596 г., въ извѣстномъ изданіи памятниковъ греко-римскаго права Леунклавія напечатано нѣсколько главъ изъ Синтагмы, относящихся къ буквѣ В. (*περὶ βασιμῶν* к. 8, 9) и Г (*περὶ γάμων* к. 2, 4, 9, 11, 13, 15, 19). ²⁾ Леунклавій нашелъ эту выдержку изъ Синтагмы уже готовой въ рукописяхъ. Въ XVII ст. французскіе ученые Т. Goar, Jean Cotelier и Claude приготовили по рукописямъ Парижской королевской библиотеки полное изданіе Синтагмы ³⁾; но въ то время ихъ труду не удалось увидѣть свѣтъ, имъ воспользовались только въ нынѣшнемъ столѣтіи греческіе ученые Ралли и Потли.

Первое полное изданіе Синтагмы дано въ 1672 г. Беверегіемъ во II т. его „Синодика“ ⁴⁾ Текстъ памятника здѣсь воспроизведенъ по двумъ рукописямъ: Бодлеевской № 158—XV ст. и другой неизвѣстнаго вѣка, принадлежавшей нѣкоему Исааку Фоссу (*Vossius*). Не извѣстно: рукописи ли были выбраны неудачно или же переписка ихъ и самое печатаніе произведены небрежно, только изданіе Беверегія представляетъ много ошибокъ и вообще весьма неудовлетворительно. Приложенный параллельно къ греческому тексту латинскій переводъ также не совсѣмъ удаченъ. Для объясненія памятника издателемъ почти ничего не сдѣлано. Въ *Prolegomenis* (XXIII) онъ старается выяснитъ вопросъ о времени, когда жилъ Матвѣй Властарь, хотя прямой отвѣтъ на этотъ вопросъ находится въ самомъ введеніи къ Синтагмѣ. Въ отдѣлѣ же *Adnotationes* (р. 228) онъ могъ заявить только, что считаетъ излишнимъ дѣлать какія либо замѣчанія о

ность проверить всѣ наиболее занимавшія меня мѣста Синтагмы и по Московскому синодальному списку 1342 г.—древнѣйшему изъ всѣхъ доселѣ извѣстныхъ.

¹⁾ *Juris Graeco—Romani tam canonici quam civilis tomi duo: Johannis Leunclavii. Amelburni v. Cl. studio... eruti latineque redditi: nunc primum editi cura Marquardi Freheri. 1596. Francof. Tomus I 478—518.*

²⁾ *Mortreuil, III p. 464.*

³⁾ *Συνοδικόν sive Pandectae canonum... Totum opus in duos tomos divisum Guilielmus Beveregius... recensuit. Oxonii 1672. fol. Tom. II. p. 1—272.*

самой Синагмы, такъ какъ она содержитъ тоже самое, что гораздо полнѣе изложено въ схоліяхъ и комментаріяхъ Валсамона, Зонары и Аристена на каноны, тѣмъ болѣе что каноны здѣсь часто переданы не въ полномъ видѣ, а только въ сокращеніи.

Второе изданіе Синагмы вышло въ 1859 г. въ Аѳинахъ, въ VI-мъ томѣ сборника Г. Ралли и М. Потли *Σύνταγμα τῶν Σείων καὶ ἱερῶν κλητύων* ¹⁾. По своей исправности, оно несомнѣнно стоитъ значительно выше предшествующаго; тѣмъ не менѣе все же далеко не удовлетворяетъ современнымъ требованіямъ, предъявляемымъ къ критическому изданію памятника. Изъ коротенькаго предисловія издателей видно, что въ основу изданія положены два списка парижской библіотеки: 1) № 1340—списокъ, сдѣланный рукою I. Котелье (Jean Cotelier) въ 1680 году (съ какой рукописи сдѣланъ этотъ списокъ—не указано); 2) № 1375—списокъ, сдѣланный въ 1541 г. Навпактскимъ епископомъ Кирилломъ. Сверхъ того приняты во вниманіе слѣдующіе списки: № 406 Парижской библіотеки, сдѣланный Гоаромъ (съ какой рукописи—не указано), 4 списка Вѣнсской Придворной библіотеки, выше описанные мною, списокъ 1694 г., доставленный еп. Калининкомъ и списокъ Видали—XVI ст. Такъ какъ въ Парижской библіотекѣ нѣтъ рукописей Синагмы старше XV в., а списокъ Котелье во всякомъ случаѣ новый, то значить и второе изданіе нашего памятника основано не на самыхъ древнихъ спискахъ. Въ этомъ обстоятельствѣ заключается самый главный, едва ли чѣмъ оправдываемый, недостатокъ этого изданія. Отъ Аѳинъ рукой подать до Аѳона, въ монастыряхъ котораго, какъ мы видѣли, хранится огромное количество списковъ Синагмы XIV в. Не слѣдовало ли бы ожидать, что аѳинскіе ученые обратятъ свое вниманіе прежде всего на эти списки, среди которыхъ безъ сомнѣнія многіе отличаются не только своею древностью, но и исправностью? Къ сожалѣнію, гг. Ралли и Потли этого не сдѣлали, а обратились на дальній Западъ, въ Парижъ, гдѣ опять таки предпочли, вмѣсто самостоятельнаго изученія рукописей, воспользоваться готовымъ трудомъ французскихъ ученыхъ XVII ст. Что касается упоминаемыхъ въ предисловіи рукописей, которыя будто-бы были приняты во вниманіе при изданіи па-

¹⁾ *Σύνταγμα τῶν Σείων καὶ ἱερῶν κλητύων . . . ἐκδοθέν ὑπὸ Γ. Α. Ράλλη καὶ Μ. Πότλη. Τομ. VI. 1859.*

матрица, то весьма сомнительно, чтобы эти рукописи были изучены издателями съ должнымъ вниманіемъ и дѣйствительно послужили для установленія болѣе правильной редакціи Синтагмы. Въ изданіи гг. Ралли и Потли разночтеній изъ рукописей въ печатному тексту приведено очень немного, такъ немного, что ихъ почти не замѣтно. Сличеніе же съ напечатаннымъ текстомъ 4-хъ вышеупомянутыхъ рукописей Вѣнской бібліотеки убѣдило меня въ томъ, что по крайней мѣрѣ эти рукописи „весьма слабо“ были приняты во вниманіе учеными издателями Синтагмы. Большая часть разночтеній этихъ списковъ, иногда очень важныхъ, совсѣмъ не приведены, а среди тѣхъ немногихъ, которыя приведены, оказываются невѣрности и неточности¹⁾.

¹⁾ Чтобы мое сужденіе не показалось голословнымъ, указываю нѣсколько такихъ пропусковъ и неточностей. Оставляю нумерацію рукописей по Ламбецію, какъ и въ изданіи г. Ралли и Потли. Въ рк. № LI. (Nev. XXIV) передъ указаніемъ главъ стоитъ слѣдующая запись: *Ματθαῖος οἰκτρὸς ἀρετῆς ξένος πίνακx τούτου ὠργάνωσε κληόνων. ὁ πίναξ τῶν κεφαλαίων.* Между тѣмъ въ изд. P. и П. для даннаго списка указанъ совсѣмъ иной вариантъ, очевидно, взятый изъ какой-нибудь другой рукописи: *Ματθαῖος οἰκτρὸς ἐν μοναχοῖς καὶ Σύττης, Πίνακx τούτου ὠργάνωσε κληόνων.* Приведенное же нами чтеніе, издатели приурочиваютъ сп. β'. и δ'. т. е. № 52 и 54; но ни въ томъ, ни въ другомъ нѣтъ этой пріписки, а просто стоятъ: *ὁ πίναξ τῶν κεφαλαίων.*

Въ отд. Πίναξ:

ст. Г. гл. 13. *Ἀέλωται* (LI) вм. *λύεται* не указано; гл. 27 и 28-я (LI) переставлены — не указан; гл. 9. (LII) *συγγενικῶν* P. и П. — *γυναικῶν.*

ст. Θ. гл. 2 и 3 не значатся въ сп. LI и LIV, а въ LII помѣщены назадъ; у P. и П. ничего не указано.

ст. К. гл. 29. *λαμβάνειν* (LI) вм. *μεταλαμβάνειν* не указ.

ст. Α. гл. 5. *Περὶ Λατίνων* нѣтъ въ LII — не указ.

Въ текстѣ Синтагмы:

Α. ст. гл. 4. *Περὶ ἀγορᾶς ἢ δίχα δικαίου τιμήματος, ἀνατρέπεται* (LI, LIV). Въ изд. P. и П. (р. 77) слова *δικαίου* не достаетъ, а вариантъ указанный рукописей не указанъ.

Тамъ же . . . *χωρὶς σεκρέτου* (LI, LII, LIV) у P. и П. указано только одно чтеніе *χωρὶς δεκρέτου.*

--гл. 13. *ὁ δοῦλος ἄλλοτριαν πόρνην οὔσαν, ἀρκάζων ἢ κρύπτων* (LIV) у P. и П. указ. только одно чтеніе: *ὁ δοῦλην ἄλλοτριαν*

Δ. ст. гл. 2. *εἶδα κατέβαλε διεκδικεῖν τὸ καταβληθῆ ἐν οὐ δύναται . . .* (LI, LII) у P. и П. (р. 204) указано только одно чтеніе: *безъ—τὸ καταβληθῆν.*

Δ ст. гл. 13. у P. и П. (р. 238) № . . . *ἢ χειρας ἀδικους ἐκαγάγη, ἢ ζημίαν μεγίστην ἐκενέγκη, ἢ εἰς τὴν ζωὴν ἐπιβουλεύση, ἢ τα . . .* Въ № LIV, находится слѣдую-

Тѣмъ не менѣе напечатанный г. Ралли и Потли текстъ Синтагмы кажется довольно исправнымъ. Латинскаго перевода при изданіи нѣтъ. Онъ впрочемъ и не особенно нуженъ. Гораздо болѣе придется пожалѣть о томъ, что и въ этомъ изданіи не сказано ни одного слова ни о самой Синтагмѣ, ни о ея составителѣ. Какъ одну изъ важныхъ особенностей изданія гг. Ралли и Потли нужно отмѣтить подстрочныя указанія источниковъ и параллелей законовъ, находящихся въ Синтагмѣ.

Третье изданіе Синтагмы М. Властара вышло въ Парижѣ, въ извѣстной коллекціи аб. Миня *Patrologia graeca*, т. 144 и 145. Греческій текстъ памятникъ здѣсь перепечатанъ изъ изданія Ралли и Потли; къ нему присоединенъ параллельный латинскій переводъ, и коротенькое предисловіе, составленное по Фабрицію (*Bibl. graec. XI—XII*) ¹⁾.

Полное заглавіе труда М. Властара слѣдующее: *Σύνταγμα κατὰ στοιχείων τῶν ἐμπεριελημμένων ἀπασῶν ὑποθέσεων τοῖς ἱεροῖς καὶ θεοῖς κανόσι ποιηθέν τε ἅμα καὶ συντεθέν τῷ ἐν ἱερομονάχοις ἐλαχίστῳ Μητσάτῳ τῷ Βλαστάρῃ.* Самой Синтагмѣ предпослано довольно длинное Предисловіе (*Πρόσθεωρία*) и подробное оглавленіе статей (*Πίναξ*). Въ предисловіи составитель сперва кратко опредѣляетъ цѣль своего труда и объясняетъ его общій характеръ и систему; а затѣмъ пространнѣе останавливается на источникахъ каноническаго и гражданскаго права, послужившихъ матеріаломъ для его Синтагмы. По словамъ М. Властара въ своемъ сборникѣ онъ хотѣлъ дать практическое руководство по каноническому праву (*πρόχειρον*), которое содержало бы въ себѣ всѣ каноническія правила и толкованія на нихъ въ сокращенномъ, но вѣрномъ пересказѣ. Для удобства пользованія собраннымъ матеріаломъ онъ

цій вариантъ этого мѣста, не указанный подателями (Л. 123): *ἡ χεῖρας ἀδίκους ἐπαγάρη ἢ ζημία μεγίστη περιβέβη ἐξ οἰκείας ἐπιβουλῆς, ἢ περὶ τὴν ζωὴν ἐπιβουλεύση, ἢ τα...*

К ст. гл. 2. Въ сп. № LI недостаетъ слѣдующаго мѣста послѣ словъ *ὅρα τὴν Σάλασσαν* (Р. и П. 312): *ἐστὼς ἐν τοῖς ἰδίοις οἴκοις ἢ κατ'ἐξέμενος ἐν αὐταῖς. καὶ μὴ ἀναγκάσειν παρατρέπειν ἑαυτὸν εἰς πλάγιον ἐφ' ᾧ ἰδεῖν Σάλασσαν.* Издатели не указываютъ этого разночтенія.

П ст. гл. 21. *Οἱ πρὸς τοὺς κατερίους αὐτομολογοῦντες καὶ τὰς ἡμετέρας βουλὰς ἀπαγγέλλοντες ἀπαγχονίζονται ἢ καίονται.* (LIV л. 253). У Р. и П. (443) чтеніе со словомъ „καίονται“ не указано.

¹⁾ Вездѣ ниже я обыкновенно цитую изданіе Ралли и Потли или—Миня.

распредѣлилъ его на главы (303), которыя размѣстилъ въ 24 отдѣлахъ по числу буквъ греческаго алфавита: мѣсто каждой главы въ томъ или другомъ отдѣлѣ опредѣляется начальною буквою главнаго слова. „Къ церковнымъ канонамъ, продолжаетъ авторъ, я счелъ полезнымъ присоединить на соответствующихъ мѣстахъ постановленія гражданскаго законодательства, также въ сжатомъ изложеніи, такъ какъ послѣднее стоитъ въ связи съ первымъ и служить во взаимному подтвержденію и обезпеченію“¹⁾. Этому гражданскому или свѣтовому законодательству Властарь однако удѣлилъ довольно много мѣста въ Синтагмѣ, несмотря на то, что самъ смотрѣлъ на свой трудъ какъ на сборникъ преимущественно каноническаго характера, что ясно выражено и въ самомъ заглавіи Синтагмы, и въ предисловіи въ ней.

Въ предисловіи же Властарь точно обозначилъ годъ изданія въ свѣтъ своего труда (1335)²⁾.

Въ обзорѣ источниковъ сообщаются болѣе или менѣе подробныя свѣдѣнія о вселенскихъ и помѣстныхъ соборахъ и составленныхъ на нихъ правилахъ, а равно и объ отцахъ церкви, отъ которыхъ остались т. н. каноны. О памятникахъ же гражданскаго законодательства говорится очень немного, неполно и обще; нѣсколько обстоятельнѣе упоминается о законодательной дѣятельности императоровъ Юстиніана и Льва Мудраго. По мнѣнію Бинера этотъ коротенькій очеркъ греко-римскаго права отчасти напоминаетъ подобный очеркъ, составленный М. Атталиотой, при его Синописисѣ, но вмѣстѣ съ тѣмъ представляетъ и свои особенности по сравненію съ послѣднимъ³⁾.

Синтагма состоитъ изъ 303 главъ, расположенныхъ въ алфавитномъ порядкѣ, въ 24-хъ отдѣлахъ, соответственно 24-мъ буквамъ греческаго алфавита. Обыкновенно каждая глава начинается кано-

¹⁾ Τῶν χρησίμων δ' ἄρα νεώμικα, καὶ τῆς πολιτικῆς νομοθεσίας βραχέα τε καὶ συνεπιημένα, τοῖς συγγενέσι τῶν κανόνων κεφαλαίοις συναριθμοῦσαι, τοῖς ἱεροῖς κανόσι συμμαχοῦντα καὶ συμπροσέγγιζόμενα, καὶ ἐκ περιουσίας τὸ ἀσφαλές αὐτοῖς ἐπιμαρτυροῦντα. Ралли 5. Migne V. 141. p. 965.

²⁾ Ὡς ἂν δὲ μηδὲ ὁ χρόνος λανθάνων εἶη τοὺς ἐντυχάνοντα, ὃς ὑπ' αὐγὰς ἡλίου τὰ τῆς πραγματείας προήνεγκε τυτυρηί, μετὰ τὴν ἐξαπλῆν τῶν ἐτῶν χιλιάδα, καὶ τὴν δεκαπλῆν αὐτίς ἐχάτοντάδχ, τρίτον καὶ τεσσαρακοστὸν ἔτος τὴν φορὰν ἀτεχνῶς ἐμέτρει τοῦ χρόνου. Ралли 27, Mign: 993.

³⁾ B i e n e r, Geschichte der Novellen Justinians. p. 219.

нами соборовъ и отцовъ церкви и оканчивается извлеченіями изъ гражданскихъ законовъ, которые всегда отмѣчаются подъ особой рубрикой—*Nómoi*. Но нѣкоторыя главы составлены только изъ каноническихъ правилъ, напр. А. гл. 3, 7, 8, 9; В. гл. 2, 3, 6, 11; Г. 19, 20, 21 и т. д. другія же напротивъ, только изъ гражданскихъ законовъ, напр. А. гл. 4; Д. гл. 2, 13; Е. гл. 7; К. гл. 3, 12; М. гл. 2, N. гл. 7, 8; П. гл. 6, 14, 20. Эта послѣдняя особенность, неоспоримо, имѣеть важное значеніе. Уже Биперъ замѣтилъ, что этою чертою Синтагма М. Властаря рѣзко отличается отъ другихъ трудовъ того же рода¹⁾. Мортрель же выводитъ изъ нея заключеніе, на мой взглядъ, довольно смѣлое, будто бы Властарь не слѣдовалъ примѣру многихъ своихъ предшественниковъ, которые при составленіи каноническихъ сборниковъ всегда брали за основаніе исключительно церковное право, и поставилъ рубрики своего труда въ прямую зависимость отъ гражданского права, которое де потому и составляетъ главную часть Синтагмы²⁾. Едва ли это такъ. Правда, Синтагма содержитъ много гражданскихъ законовъ, въ чемъ ясно видно намѣреніе ученаго составителя соединить въ одномъ сборникѣ всѣ важнѣйшіе церковныя и гражданскіе законы, но при всемъ томъ не подлежитъ никакому спору, что каноническое право занимаетъ въ ней первое и преобладающее мѣсто. Въ этомъ не трудно убѣдиться даже изъ поверхностнаго обзорѣнія содержанія Синтагмы, въ которой ббольшая часть главъ касаются чисто церковныхъ и религіозно-нравственныхъ вопросовъ, а многія и содержатъ только одни церковныя законы, безъ гражданскихъ. Тоже подтверждаетъ, какъ мы видѣли, предисловіе Властаря и самое заглавіе сборника.

Для церковныхъ законовъ Властарь всегда исправно отмѣчаетъ источникъ, точно цитуетъ канонъ Собора или отца церкви. Для гражданскихъ же законовъ такихъ цитатъ немного. Кое-гдѣ попадаются ссылки на новеллы Юстиніана, Ираклія, Константина Порфиророднаго, Мануила Комнина, Исаава Ангела, Андроника, но гораздо чаще законы приводятся безъ всякаго указанія на источникъ. Откуда, изъ какихъ памятниковъ, заимствовалъ эти законы М. Властарь, и въ какой степени близко къ ихъ первоначальному оригиналу онъ

¹⁾ Ibidem.

²⁾ Mortreuil, p. 460.

передавалъ ихъ въ своей Синтагмѣ—на эти вопросы пока еще нѣтъ отвѣта въ наукѣ; да и для разрѣшенія ихъ еще не было произведено разысканій. Бинеръ и Мортрель, единственные ученые хотя слегка затронувшіе этотъ вопросъ, сомнѣваются въ томъ, чтобы Властарь непосредственно пользовался такими оригинальными источниками какъ напр. сборники VI-го вѣка или *Vasulca*, или подлинными новеллами императоровъ ¹⁾. Впрочемъ по отношенію къ новелламъ Мортрель допускаетъ, что составитель Синтагмы могъ имѣть въ рукахъ сборникъ новеллъ Юстиніана, хотя онъ и невѣрно обозначаетъ число новеллъ этого императора въ извѣстномъ ихъ собраніи—170 в. 168. По мнѣнію Бинера большая часть рубрикъ въ тѣхъ главахъ Синтагмы, которыя содержатъ гражданскіе законы, напоминаютъ рубрики Прохирона Василя Макед., другія же напротивъ—рубрики первыхъ 10 титуловъ Еклоги Льва. „Но, вѣроятно, М. Властарь пользовался не обоими трудами, а только экземпляромъ Прохирона имп. Василя, въ которомъ были прибавлены первые 10 титуловъ Еклоги Льва“ ²⁾. Но все это только догадки. Въ концѣ концовъ тотъ и другой ученый признались, что, собственно говоря, трудно опредѣлить источники Синтагмы М. Властаря. Такое утвержденіе высказано было 50—60 лѣтъ назадъ. Съ той поры пути и средства къ изученію источниковъ византійскаго права значительно расширились и улучшились, главнѣйше благодаря превосходнымъ изданіямъ и изслѣдованіямъ Цахарію, Хеймбаха, А. С. Павлова, В. Г. Васильевскаго и друг.; а потому нынѣ вопросъ объ источникахъ Синтагмы М. Властаря, вмѣстѣ со многими другими нерѣшенными и незатронутыми вопросами византійскаго права, ждетъ себѣ болѣе полного и удовлетворительнаго разрѣшенія отъ спеціалистовъ, знатоковъ въ области греко-римскаго права.

Но сколь темнымъ намъ не представлялся бы вопросъ объ источникахъ Синтагмы, едва ли можно сомнѣваться въ высокихъ достоинствахъ труда монаха Властаря. Огромное количество древнихъ рукописей, въ которыхъ этотъ памятникъ сохранился до нашего времени, указываетъ какъ высоко цѣнили его современники. Представляя собой прекрасно составленный сборникъ всѣхъ важнѣйшихъ цер-

¹⁾ Biener, p. 219; Mortreuil, p. 460—461.

²⁾ Подобныя рукописи, содержащія текстъ Прохирона съ прибавками изъ Еклоги, Бинеръ указыв. въ Парижской (Catal. Paris. II. № 1357) и Мюнхенской библиотекахъ (Hardt, Monac. III, p. 236).

ковных и гражданских законов, Синтаγμα очевидно удовлетворяла самой насущной потребности византийскаго общества. Потому же, несомнѣнно, вскорѣ послѣ выхода въ свѣтъ, она стала извѣстна въ Сербскомъ царствѣ, сдѣлалась тамъ предметомъ особаго уваженія и получила важное мѣсто въ кодексѣ сербскихъ законовъ.

Π ρ ι μ ῆ τ η ς . Въ дополненіе къ сказанному на стр. 298 привожу краткое описаніе древнѣйшей рукописи, содержащей греческій текстъ труда М. Властаря, съ которымъ я ознакомился уже по окончаніи настоящей работы.

Рукопись московской синодальной библіотеки № 149., на пергаментѣ, въ листѣ 393 л., четвою скоронисью XIV в. Несомнѣнно это одинъ изъ древнѣйшихъ списковъ памятника, драгоценный, между прочимъ, потому что имѣетъ хронологическую дату. На 391 л. книварью записано: ἐτελειώθη μὴν Ἰαννουαρίῳ ἡ δεκάτη ἐν ἔτει 75ῳ πεντηχοστοῦ. (6850—1342 г.).

Л. 1. Τὸ πρὸς τὸν ἅγιον Σίλβεστρον πάπαν Ρώμης δέσπισμα τοῦ μεγάλου βασιλέως καὶ ἰσακροτόλου Κωνσταντίνου.

Л. 2.—15. Σύνταγμα κατὰ στοιχεῖον τῶν ἐμπεριελημμένων ἀποσθῶν ὑποθέσεων τοῖς ἱεροῖς καὶ δελοῖς κανόσι ποιηθέν τε ἅμα καὶ συνεθέν τῷ ἐν ἱερομονάχοις ἐλαχίστῳ Ματθαίῳ. Προδωρία.

Л. 15 об.—20. ὁ πίναξ τῶν κεφαλαίων. Ματθαῖος οἰκτρός, ἀρετῆς πάσης ξένος, πίνακα τοῦτον ὠργάνωσε κανόνων.

Л. 20—21 об. Παρὶ τῆς ὀρθοδόξου πίστεως.

Л. 21 об.—200. Самая Синтаγμα. Ἀρχὴ τοῦ Α στοιχείου.

Л. 200 об.—204. об. Ἐκ τοῦ κανονικοῦ τοῦ ἁγίου Ἰωάννου τοῦ νηστευτοῦ ἤμαρτε ταυτὶ πρὸς σύναψιν Ματθαῖος.

Л. 204 об.—205. Νικήτα τοῦ μακαριωτάτου τοῦ μητροπολίτου ἀποκρίσεις.

Л. 205—206. Τοῦ ἐν ἁγίοις Νικηφόρου κανόνες.

Л. 206 об.—211 об. Ἐκ τῶν ἀποκρίσεων Ἰωάννου τοῦ ἱερωτάτου ἐπισκόπου Κίτρου πρὸς τὸν ἱερωτάτον ἐπίσκοπον Δυρραχίου τὸν Καβάσιλαν, Ματθαῖος ἔγνω ταυτὶ συγτεταχέναι.

Л. 211.—212. Τὰ τῆς μεγάλης ἐκκλησίας ὀφθίμα.

Л. 212. Ἡ γεγονεῖα ὑποτύπωσις....

Л. 212 об.—213. Λατινικαὶ λέξεις.

Л. 213—214. Τὰ ἐβ' κεφάλαια ἃ συνέταξεν ὁ ἅγιος Κύριλλος Ἀλεξανδρῖος κατὰ τοῦ διασεβούς Νестарίου.

Л. 215.—255. Κατὰ λατίνων παρ'οἰκτροῦ Ματθαίου μονοτρόπον (?)

Л. 256.—336 об. Τοῦ ἐλαχίστου ἐν ἱερομονάχοις Ματθαίου πρὸς Ἰουδαίους.

Л. 337.—381. Κανόνες τῶν ἁγίων ἀποστόλων καὶ τῶν ἁγίων συνόδων.

Л. 381 об.—391. Μακαρισμοὶ сз акростихами, заключающимися въ себѣ нма Матѣя; такъ первыи акростихъ: Ματθαῖος ὕμνει σὴν ἀνάστασιν λόγε μοναχός.

Л. 391 об.—392 об. Αναστασίου πατριάρχου δελοῦ πόλεως καὶ Κυρίλλου Ἀλεξανδρείας ἐκδεσις συντόμιος τῆς ὀρθοδόξου πίστεως.

Л. 392 об. 393.—Ἐπι β' βασιλεὺς οὐκ ἔχει ἐξουσίαν ἀμείβειν τοὺς δρόνους.

Нач. Τοῦ μητροπολίτου ἐκείνου.

2. Полный славянскій переводъ Синтагмы М. Властаря.

Трудъ М. Властаря издавна пользовался широкою и почетною извѣстностью въ славянской письменности. Три раза онъ былъ вполне переведенъ на славянскій языкъ: въ Сербскомъ царствѣ, вскорѣ послѣ выхода въ свѣтъ греческаго оригинала, и на Руси въ XVII и XVIII ст. Сверхъ того очень рано явились на славянскомъ языкѣ извлечения изъ Синтагмы, находящіяся при текстѣ Законника Душана, которыя главнымъ образомъ и занимаютъ насъ въ настоящемъ изслѣдованіи. Эта сокращенная Синтагма находится въ непосредственной связи съ полнымъ южно-славянскимъ переводомъ памятника. На немъ прежде всего и слѣдуетъ здѣсь остановить вниманіе.

Число южно-славянскихъ рукописей, содержащихъ въ себѣ полный переводъ труда М. Властаря, весьма значительно. Онѣ разбѣяны по монастырямъ и библиотекамъ Сербіи, Болгаріи, Македоніи, Фрушской Горы, Румыніи и по рукописнымъ собраніямъ Россіи; но далеко не всѣ еще приведены въ извѣстность и описаны.

П. І. Шафарикъ, знатокъ южнославянской письменности, имѣлъ свѣдѣнія только о семи рукописяхъ. Въ его *Geschichte der Südslavischen Literatur* (III. 216), отмѣчены слѣдующіе списки полной Синтагмы: 1) Пшинскій сп. XIV в. въ патриаршей библиотекѣ, въ Карловцахъ; 2) Списокъ Іосифа Архіепископа Зетскаго, писанный въ 1453 г. діаконъ Даміаномъ, — въ мон. Крушедолѣ; 3) Цетинскій сп. 1478 г.; 4) Списокъ воеводы Іоанна Степана, писанный въ 1495 г. грамматикомъ Даміаномъ во „имя св. Николая иже въ Яссахъ“, — въ мон. Хопово; 5) Церскій сп. 1679 г. — въ Карловцахъ; 6) Беочинскій сп. XVI ст. — въ мон. Беочинѣ. 7) Непопный списокъ XVI ст. — въ патриаршей библиотекѣ въ Карловцахъ.

Въ настоящее время этотъ перечень можетъ быть значительно пополненъ. Къ Фрушвогорскимъ спискамъ, которые были главнымъ образомъ извѣстны Шафарику, должно быть присоединено значительное количество другихъ, открытыхъ и хранящихся въ иныхъ культурныхъ центрахъ славянскаго міра. Такъ, В. И. Григоровичъ въ описаніи своего знаменитаго „Путешествія“ отмѣтилъ три полныхъ

славянскихъ списка Синтагмы: 1) Списокъ Хиландарскаго мон. неизвѣстнаго времени; 2) Охридскій сп.—XV ст., писанный при Дороеѣ, архіепископѣ Первой Юстиніаны, въ главной церкви Охриды; 3) Списокъ неизвѣстнаго времени въ библиотекѣ Рильскаго мон.¹⁾ Въ Московскомъ Румянцевскомъ музеѣ, въ собраніи рукописей В. И. Григоровича находится отрывокъ изъ полнаго перевода Синтагмы (№ 27). Другой цѣльный списокъ памятника отъ 1620 г., хранящійся въ томъ же Музеѣ, былъ описанъ еще Востоковымъ²⁾. Въ Бѣлградѣ, въ народной библиотекѣ, я нашелъ прекрасный списокъ Синтагмы, писанный въ Стругахъ, въ 1590 г. Въ библиотекѣ Воскресенскаго Новоіерусалимскаго мон. имѣется сербскій списокъ Синтагмы XIV—XV ст., присланный изъ Аеонскаго монастыря св. Павла патриарху Никону, съ собственноручной помѣткой послѣдняго³⁾. Въ Петербургѣ, въ Императорской публичной библиотекѣ, также хранится списокъ Синтагмы 1541 г., болгарской редакціи. Тамъ же, въ отдѣленіи древлехранилища Погодина (№ 258), находится списокъ русской редакціи, сходный со спискомъ № 238 Румянцевскаго музея. Есть списокъ славянской Синтагмы неизвѣстнаго мнѣ времени и редакціи и въ библиотекѣ Московской Духовной Академіи⁴⁾.

Этими указаніями далеко еще не опредѣляется общее число сохранившихся до нашего времени списковъ южнославянскаго перевода Синтагмы М. Властаря. Мои дополненія къ перечню П. I. Шафарика въ свою очередь могутъ быть продолжены очень далеко, и должны лишь подтвердить фактъ широкаго распространенія нашего памятника въ славянскомъ мірѣ. Тѣмъ болѣе удивительно, что ни одна изъ отмѣченныхъ рукописей не была еще никѣмъ изучена, и полный славянскій переводъ Синтагмы М. Властаря доселѣ остается неизданнымъ⁵⁾.

Желаніе ознакомиться со славянскимъ текстомъ полной Синтагмы привело меня къ непосредственному изученію рукописей. Со-

¹⁾ Очеркъ Путешествія по Европ. Турціи. 2-е изд. 31, 156, 158.

²⁾ Описанія русскихъ и словенскихъ рукописей Румянцевскаго музея. № 238.

³⁾ Арх. Амфилохій, Описаніе Воскресенской Новоіерусалимской библиотекы. М. 1875. стр. 102. № 27.

⁴⁾ Свѣдѣнія о славянскихъ рукописяхъ, поступившихъ изъ книгохранилища св. Троицкой Лавры въ библиотеку Троицкой Духовной Семинаріи. „Чтенія“ 1884 г. кн. 4. стр. 266.

⁵⁾ Трудомъ этимъ, какъ уже упомянуто, занятъ въ настоящее время г. Ст. Новиковичъ.

общаю здѣсь краткія свѣдѣнія о тѣхъ изъ нихъ, которыя, независимо отъ ихъ внутренней цѣнности, оказались для меня наиболѣе доступными. Этихъ рукописей—семь.

1) **Пшинская рукопись.** Эта рукопись несомнѣнно представляетъ одинъ изъ древнѣйшихъ списковъ полнаго перевода Синтагмы Матвія Властаря. Нѣкоторыя свѣдѣнія о ней уже были сообщены П. І. Шафарикомъ въ его обзорнѣи памятниковъ сербской письменности ¹⁾. Въ настоящее время эта рукопись находится въ Карловцахъ, въ патріаршей библіотекѣ. Я назвалъ ее Пшинской, потому что прежде она принадлежала монастырю св. Прохора на р. Пшинѣ (впадающей, по соединеніи съ Брегалницей, въ Вардаръ), что видно изъ слѣдующихъ записей: 1) на нижнемъ полѣ лл. 2—8: Сиа книга Номованона монастыра Пшинскаго храму стаго и преподобнаго оца нашего Прохора поустинежителю чюдотворца и вазе ю на прочитание себе азъ смирънниі митрополитъ Скопю и Врани и прочаа. смиръннаго Курілла рукою лѣта дѣи мѣа Гула ѿ дѣе; 2) на послѣднемъ листѣ (334): идохом оу рильски монастырь на поклоненіе стому оцу пустиножителю Іоанну рильскому, мѣца сеѣ ѿ: и обнощевахом. дѣи ѿ:

азъ Арсеніе Пекскіи
и азъ Самововски Куриллъ.

На обрѣзѣ рукописи киноварною вязью написано: на главной сторонѣ: „смирънниі митрополитъ“, на верхней: „Никифоръ“, на нижней: „оувѣза“. Рукопись—на хлопчатой бумагѣ, въ листъ, въ кожаномъ переплетѣ, 334 листа ²⁾; редакція сербская. Характеръ письма и особенности правописанія позволяютъ отнести памятникъ къ XIV ст., что указалъ уже Шафарикъ. При переплетаніи рукописи нѣкоторые листы сбились и находятся не на своихъ мѣстахъ. Одного листа, заключавшаго часть текста изъ ф сьстава Синтагмы, недостаетъ.

Синтагма Властаря занимаетъ большую часть рукописи—276 лл. ³⁾; далѣе слѣдуетъ цѣлый рядъ другихъ статей, изъ которыхъ первыя восемь и въ греческихъ рукописяхъ обыкновенно помѣщаютъ

¹⁾ Geschichte der Slavischen Literatur III. 216—217. № 150.

²⁾ По Шафарику рукопись имѣетъ 329 листовъ, но когда я получилъ ее въ руки, листы не были перенумерованы, а по моему счету ихъ оказалось 334.

³⁾ а не 289 л., какъ показываетъ Шафарикъ. Перечень статей, составляющихъ содержание данной рукописи, въ трудѣ почтеннаго слависта весьма не полонъ.

ся какъ приложенія къ Синтагмѣ М. Властаря. Представляю обзоръ-ніе содержанія всей рукописи.

Л. 1—276 об. Съчиненіе по составѣхъ обытіихъ всѣхъ винъ священныхъ и бжсвнхъ правилъ. потроужденно же въкоупѣ и сложенно иже въ священноиновхъ послѣднимъ матееомъ.

Нач. Иже сѣенныхъ и бжсвнхъ вещь правилъ. прѣцвѣте оубо от самага того шкоже слово рещи бгомоужнаго въ-мірѣ жительства слова

Л. 276 об. Иже великыѣ прѣве оффикии ¹⁾.

Л. 276 об.—282. От правилъ стго Іоана поѣсника. Нач.: Нь оубо и по посликоу бжсвномъ Іоанѣ враѣство иже намъ пріключаютхсе да видимъ стрѣтеж

Л. 282. Никиты блженнаго митрополита иракліискаго отвѣти къ нѣкоуму Константиню епѣску о нихъ же въпрошенъ быс. Нач. О двоуженцехъ. Опасениѣ оубо двоуженце, не обаче вѣнчавати.

Л. 282 об.—285. Иже въ стѣихъ Никифора Константинова града исповѣдника. Правила о црковныхъ юго съчиненихъ и иже съ ними стѣихъ оѣвъ. Нач.: Аще по неѣдѣнїи оперетьсе антимиѣ, не отлагает сѣениѣ

Л. 285—290 об. От отвѣтъ Іоанна сѣеннѣйшаго епѣска кутрошскаго къ сѣеннѣйшему епѣску драскому Кавасиѣ. Нач. О антимиѣсѣхъ. Антимиѣсїе от стѣителнѣхъ прічестившесе силы

Л. 291—292. О црковныхъ савовѣхъхъ. Нач.: От црковныхъ властель, шкоже ветхоѣ имат прѣданиѣ ²⁾.

¹⁾ Эта статья представляет не столько переводъ сколько буквальный передачу славянскими буквами греческаго подлинника. Привожу ее цѣликомъ.

Иже великыѣ цркви оффикии.

Голѣмни икономъ, Голѣмни савеларь, Голѣмни хартофилакъ, Хартофилакъ, Савеланиѣ, и протоекдикъ.

В. Протонотариѣ, Логоуетъ, Канѣстриѣ, Рефендарїѣ и Упомяматографъ.

Г. Геронїимѣ, Иупомнїскови, Дидаскаль евлиа, Дидаскаль апѣла и Дидаскаль псалтыра.

Д. Епи тонь говатѣвъ, Епи тонь крисеонъ, Епи тонь денсеѣн, Епи тїс іерас катастасеѣс и Епи тонь секретѣн.

Е. Архонъ монастирїѣн, Архонъ еклиѣн, Архонъ евлиа, Архонъ антимиѣса и Архонъ тонъ фотонъ.

З. Риторъ, Прьвыи астіарїѣ, Вѣторыи астіарїѣ, Иоужодота, Прїшикирїѣ патрїархъ нотаревъ.

²⁾ Послѣ этой статьи помѣтка кивоварїѣ: конць съ бшъ законїка.

Л. 292—293. Како имоуть чина прѣстоли цѣвь от подлежещихъ патриархоу Константина града метрополие. Нач.: ѿ) Кисарія, б) Ефесъ и т. д.

Л. 293. Латиньске рѣчи. Нач. Одноуміонъ по именуоу проходіті.

Л. 294—295. Писаніе Доминика архіепѣпа венетинска
. . . въ Петроу, патриархоу прѣвысокаго прѣстола, иже въ антиохійскоу цѣви (Выцвѣло письмо) Нач.: Домникъ, мѣстїю бжїюю грандѣвскыи и акилїнскыи цѣве архіепѣскпъ.

Л. 295 об. 303. Отписаніе соупротивноу посланїюу семоу. Нач.: Чьсномоу и равноагѣльномуу вѣдцѣ и дѣвньомуу братоу нашему архіепѣпоу грандѣвскомуу еже ѿ акилїа

Л. 303 об.—305. Михаила Сиггела Іерсѣмьскаго изложенїе о правовѣрной вѣрѣ, повѣданїе въкратцѣ сложенью, како и коюго ради дѣла отлоучїшесе от нас латїни и изврѣженї быше от прѣвѣнства своего и от кнїгъ поменныхъ идѣже пішоутьсе православи патриарси.—Нач.: Въ лѣт ѿ. сѣзъ бѣше на шестымъ съборѣ Андрїанъ папа римскы

Л. 305—308. Писанїе Михаила патриарха Константинаграда, еже посла патриархоу андіохїискомуу Петру. Нач.: Прѣблженномуу и дѣвномуу братоу и сѣслоужебникуоу нашему

Л. 308. Исповѣданїе писанноу папы римскаго како и что вѣроуютъ и дрѣжетъ нецрѣжноу тѣ самъ папа и фременоурїи и прочїи вси. Нач. Сїе исповѣданїе принесоше отвѣтници и апоклїсарї папыи нарицаемыи фременоурїе (Fra menore).

Л. 308 об.—316. Отвѣщанїе сѣго и вселенскаго патриарха Германа и сѣеннаго събора юго къ посланнымъ от папы римскаго Фременоуремъ и прочїи иже съ нимъ латїномъ. Нач.: Рѣцѣте намъ о чьсныхъ отвѣтници сѣго папы

Л. 316 об.—317 об. Анастасїа патриарха бжїаго града великыи Антіохїе и Курїла александрскаго изложеноу въкратцѣ о вѣрѣ по выпросоу и отвѣщанїю. Нач.: Выпросъ. Коюе вѣры вси.

Л. 317 об.—320. Михаила Сиггела іерсѣмьскаго, изложенїе о правовѣрной вѣрѣ. Нач.: Вѣроую въ єдиноаго бѣ оца нерожденна . . .

Л. 320—323. Истлькованїе стиха глѣнаго Глѣ Іѣ Хѣ бѣ нашъ помїлоуи насъ аминь. Нач.: Коеждо слово реченнаго стиха.

Л. 323—324 об. Истлькованїе сѣго изобразенїа вѣры еже ѿ вѣроую въ єдиноаго бѣ. Нач.: Значенїе ѿ вѣроуюющемоу.

Л. 324 об.—326. Стлькованію мѣтвѣ еиже наоучі гь їс. хс. оученики свое. Тлькованію златоустааго.

Л. 326—332. От патріарша мѣтвѣника како подобаетъ примати от ереси приходящихъ въ стѣи бжии сборнѣи и апслсъцѣи цѣкви. Начало: Аріаны оубо и маведоніане рекше дѣборце и савастіаны . . .

Л. 332—338 об. Кірила архіепѣска Александрьскааго бесѣда съ Несторіемъ еретикомъ. Нач.: Егда бжсвнное писаніе повѣдает . . . Конца нѣтъ.

Л. 334. Отрывокъ изъ какой-то статьи, безъ начала и конца.

2) Карловецкая рукопись. Другой списокъ полного перевода Синтагмы изъ числа тѣхъ, которые были мнѣ вполне доступны, также хранится въ патріаршей библіотекѣ, въ Карловцахъ. Вѣроятно, это тотъ самый, о которомъ Шафарикъ упомянулъ только вскользь въ извѣстномъ своемъ обзорѣни сербскихъ рукописей¹⁾. Ни одинъ изъ другихъ списковъ, отмѣченныхъ болѣе подробно въ этомъ обзорѣни, по своимъ примѣтамъ не подходитъ къ данному списку. Я называю его Карловецкимъ.

Рукопись на бумагѣ, 293 л. in fol., сербской редакціи, хорошаго письма, не позднѣе XVI ст. На нижнемъ полѣ лл. 2—4 по черкомъ писавшаго помѣчено: „книга монастыра Віѣоопицы“.

Синтагма или „Съчиненіе по съставѣхъ объетихъ всѣхъ винъ“ занимаетъ 276 лл. Затѣмъ слѣдуютъ тѣже самыя приложенія, которыя находятся въ Шпинской рукописи и которыя обыкновенно сопровождаютъ текстъ Синтагмы въ греческихъ рукописяхъ; а именно.

Л. 276 об.—277. Иже великыя цѣвѣе оффікии.

Л. 277—281. Отъ правилъ стго Іоанна посника.

Л. 281. Никіты бжженнаго митрополита іракліскааго отвѣти къ нѣкому Константѣиноу епѣскоу о нихже вопрошенъ бысть.

Л. 281 об.—283 об. Иже въ стѣихъ Никіфора Константинова града правила отъ цѣвовныхъ его съчиненныхъ.

Л. 283 об.—290 об. Отъ отвѣтъ Іоанна сѣеннѣйшаго епѣска Кіторошьскааго къ сѣеннѣйшему епѣскоу драчьскому Кавасилѣ.

Л. 290 об.—291 об. О цѣвовныхъ сановѣхъ.

¹⁾ Geschichte d. Sudslav. Liter. p. 219. № 157: „Es ist auch noch eine andere Abschrift aus dem XVII Jahr. in fol, da“.

Л. 291 об.—292. Како имоуть чина прѣстоли прювь оть подлежащихъ патриархоу Константина града митрополие.

Л. 292—293. Латинскыя рѣчи.

Какъ Синтагма, такъ и всѣ приложенія въ ней, представляютъ тотъ же самый текстъ, что и Шинская рукопись. Большая часть замѣченныхъ мною частныхъ отличій должна быть отнесена на счетъ описовъ и пропусковъ переписчиковъ той или другой рукописи. Какъ на одно изъ болѣе замѣтныхъ отличій укажу, что статья „о вѣрѣ православной“ въ Шинск. рук. предшествуетъ общему оглавленію статей Синтагмы, а въ Карловецкой слѣдуетъ за нимъ.

3) Церская рукопись (1579 г.). Эта рукопись, находящаяся въ патриаршей библиотекѣ въ Карловцахъ, значительно повреждена временемъ, разбита и изодрана, тѣмъ не менѣе весьма важна какъ по своей исправности, такъ и по находящейся въ ней хронологической записи¹⁾.

Рукопись на бумагѣ, 325 л., въ листъ, сербскаго письма. О происхожденіи рукописи и времени ея написанія говорятъ двѣ любопытныя записи, находящіяся на двухъ послѣднихъ листахъ. На 324 л. киноварью въ трехъ столбцахъ записано слѣдующее: лѣто ̅ѣ и м̅ѣ мѣца сѣк м̅ѣ днѣ Всьеосѣненному митрополиту Сегединскому курь Георгію, повелѣніемъ юго съписасе сїи законикъ прї храмѣ прїдобнѣ мѣре наше Петки въ подкрїліе Церъ планины. цѣствующу тогда цѣру турскому Амурату. Грѣшны Романъ расодеръ чѣстую ти руку цѣливамъ за сїе худое мое рукоделіе да примиши за б̅го“.

На 325 л., въ заключеніе рукописи, находится слѣдующая запись: сїи с̅ты и б̅жствени законикъ исписасе повѣленіемъ и ценъною злата мною смѣреніемъ Георгіемъ и по м̅сти б̅жеи митрополитомъ Сегединскаго града Бачкїе области и приложихъ его въ с̅тоую и с̅феньную обитель дому преподобнѣ матере наше Петки яже подь Церомъ планиномъ идеже и с̅ты і агг̅скы образъ прїехъ и м̅имсе и м̅се деимъ паче же и заклинаю не от̅те быти книги сєи оть сєи

¹⁾ Шафарикъ упоминаетъ о ней въ своемъ перечнѣ сербскихъ рукописей, но не совсѣмъ точно: № 154. Des Matthäus Vlastares Pravilnik, geschrieben auf kosten des Metropolitens von Szegedin und Bač (Der Name fehlt) für das Kloster der h. Petka im Gebirge Cer (hzt. Peakovica in Serbien in J. 7087 (1579), auf Papier in Fol, in der Metropolitan bibliothek zu Karlovic.—Gesch. des Südsl. Lit. p. 219.

чѣстнѣ обители. аще ли кто отниметь такови да примить масть на страшнемъ судишу вѣдѣи хса мовго, въ мѣсто помощи да му боудеть съпарьникъ. тогдаже прѣстоль прѣдръжецу печскы патриарху вур Герасиму архіепсѣпоу сіе лѣто писасе *дѣлѣ*, мѣца мана мѣ дѣлѣ.—Итакъ рукопись писана въ 1579 г. для монастыря св. Петки, что подъ Цер-планиной, въ Сербіи. Синтагма въ рукописи помѣщена не одна, а со всѣми тѣми приложениями, которыя находятся при этомъ памятникѣ въ Пшинской и Карловецкой рукописяхъ, и которыя въ греческихъ рукописяхъ, какъ мы видѣли, обыкновенно приписываются Матвѣю Властарю.

Синтагма занимаетъ л. 1—308. Начала нѣтъ. Первый листъ начинается слѣд. обр: или о правилѣхъ и възмысаніихъ, въ общемъ бѣгочиніе пользующихъ цѣвѣхъ.—Статья о вѣрѣ православной помѣщена послѣ „сказаніи главизнамъ“.

Л. 308. „Иже великіе цѣвѣ оффики“.

Л. 308—313 об. „Отъ правилъ сѣго Іоанна посника“.

Л. 313 об.—314 об. Никити бѣженнаго митрополита Ираклискаго, въ нѣвоумоу Костантинонь епсѣпоу, отъ нихже выпрошень бысть о двоуженцѣхъ.

Л. 314 об.—316 об. Иже въ стѣхъ Нивіфора Костантинова града исповѣдника правила отъ цѣвонныхъ его съчиненіихъ.

Л. 316 об.—323. Отъ отвѣти Іоанна сѣненнѣйшаго епсѣпа втроскаго къ сѣненнѣйшомуу епсѣпоу драчьскомуу Къвасилѣ.

Л. 323. О цѣвонныхъ сановѣхъ.

Л. 324. Како имоуть чина прѣстоли цѣвовъ отъ подлежащеіихъ патриархоу Костантина града митрополіе.

Л. 324 об. Латинскыя рѣчи.

Текстъ Синтагмы въ данной рукописи совершенно сходенъ съ текстомъ памятника по спискамъ Пшинскому и Карловецкому.

4) Стружская рукопись (1590 г.). Эта рукопись принадлежит Бѣлградской народной библиотекѣ и значится въ каталогѣ подъ № 309. (Собраніе г. Х. Іордана). Рукопись на бумагѣ, 355 л. in f, хорошаго письма, съ тремя заставками. О мѣстѣ и времени написанія рукописи свидѣтельствуетъ слѣдующая запись, находящаяся на послѣднемъ листѣ: Слава съвршителю боу иже въ тронце славимому. азъ оубо смѣренны и послѣдны въ. виторь монахъ емуже отечество гробъ, земляже мѣи исписахъ сію бѣствную книгу рекомы закон. . . . у сѣго

Георгіа оу езеро и семоу быше настоателіе кырѣ Божидарѣ и братѣ его кырѣ. вѣчна имѣ памет. и по сихъ молюсе вѣсакому чтущо-моу или прѣписующому: исправлѣйте, аще что сѣгршено есть, безъ грѣха кромѣ бѣ единѣ и въ чѣцѣхъ никтоже сѣврѣшенъ тѣцію чло-вѣкомъ творецѣ единѣ сѣврѣшенъ есть. сега ради. преклоню и руку сѣпрѣтую и лицемъ приобщаюсе земльному лицуу матере нашеи. исправлѣ. вшихсе бѣвите и тако купно да получимъ идеже аглы жадають приникнути. иже. славѣще оѣа и сѣа и сѣго дѣа въ непрѣходимые вѣкы аминѣ. Писажесе у Стругахъ въ лѣто 878 брут сѣнцу дѣ. лун. дѣ. ееме ¹⁾.

Итакъ рукопись писана въ Стругѣ въ 1590 г. На оборотѣ того же листа тою же рукой сдѣлана другая, не менѣ любопытная, записъ:

О охридскомъ прѣстолѣ иже и бѣгарскыи наречетсе. бѣженнѣйшаго архіеіскопа прѣвие іустиніаніе, нашего отечства, имѣти прѣсно подъ собою епѣскопы епархіи: Дакіе сирѣчь Угровлахіа, Медитераніе сирѣчь угрѣскаа земля, и Дакрѣніе, сирѣчь срѣбскаа земля, до западнаго моря . . . рипиніе, Прѣваліе, сирѣчь от Дунава до Солуна еже и гѣетсе Македоніа и Карданіе и Мисіе горнее, сирѣчь от Охрида даже до Авлона и даже до Коринеа ²⁾.

Составъ рукописи тотъ же самый, что и описанныхъ рукописей Карловецкой патриаршей библиотеки. Синтагма сопровождается обычными приложеніями.

Текстъ Синтагмы занимаетъ л. л. 1—338. Начальнаго листа не-

¹⁾ Одинъ край 865 л. оторванъ, отсюда и пропуски въ записи.

²⁾ Вторая записъ на послѣднемъ мѣстѣ составлена на основаніи слѣдующаго мѣста изъ Синтагмы.—11 гл. Е состав. Л. 176 об.:

З а к о н ъ. Сто и тридесетаеже іоустиніаніа новаа повелѣваемъ рече. по сѣхъ съборѣ прѣдѣлахъ сѣйшаго стараго Рима папоу прѣваго бити вѣсѣхъ сѣенникъ бѣженнѣйшаго же еіскопа Константина града новаго Рима вторіи чинѣ имѣти, по апѣльскомъ прѣстолѣ стараго Рима. Отъ нихъ иже вѣсѣхъ прѣдпочитатсе бѣженнѣйшаго архіеіскопа прѣвие іоустиніаніе нашего отчства имѣти прѣсно подъ собою епѣскыи епархіи: Дакіе, Медитераніе и Дакроніе, Рипиніе и Прѣваліе и Карданіе и Мисіе горнее и от того тѣхъ хиротонисоватсе. тому же от своего събора хиротонисуюемоу бити, и въ тѣхъ подлежащихъ тому епархіахъ мѣсто сдѣржати емоу апѣльскаго прѣстола, во оуставѣннихъ от сѣго вани Василіа.

достають. Начало: велѣніемъ много же подобаетъ ни малы отнюдѣ и пархомъ или воеводомъ.

Л. 338. Иже великыя цѣкве оффицій.

Л. 338 об.—344. От правилъ сѣго Іоанна постника.

Л. 344.—345. Нивиты бѣженнаго митрополита Иракліискаго отвѣти въ некоему Константиновъ епископу о нихже въпрошенъ бысть.

Л. 345—347. Иже въ сѣтихъ Нивіифора патріарха Константинова града исповѣдника. Правила от цѣковныхъ его съчиненіихъ и иже съ нимъ сѣхъ оцѣ.

Л. 347—354. От отвѣтъ Іоанна сѣеннѣишаго епископа Кипрошскаго (sic) къ сѣеннѣишому епископу драчьскому Василискоу.

Л. 354 О цѣковныхъ сановѣхъ.

Тексть Синтагмы представляютъ ту же редакцію, что и рукописи Пшинская и Церская. Описокъ, ошибокъ и пропусковъ немного. Вариантовъ въ сравненіи съ указанными рукописями также очень мало. Особенностью правописанія служитъ попадающеея коегдѣ употребленіе А.—Статья о Православной вѣрѣ помѣщена послѣ общаго оглавленія Синтагмы.

5) Драгомірова рукопись (1451 г.) Эта рукопись принадлежитъ Императорской публичной бібліотекѣ въ С.-Петербургѣ (F. II. № 152). Она на бумагѣ, въ листъ, 322 листа, хорошаго письма, болгарской рецензіи, съ довольно правильнымъ употребленіемъ юсовъ.

На двухъ послѣднихъ листахъ находится важная записъ, объясняющая происхожденіе рукописи и свидѣтельствующая о распространеніи нашего памятника и въ Угро-Влахіи. „Зачало же и конецъ въсѣмому дѣлоу послѣшествоущаго Богу, изволеніемъ отца, послѣшениемъ сѣа леніемъ сѣго дѣа. благодареніемъ едино.. и животворящи нераздѣлимѣи троици аса сѣи законикъ сѣго въселенскаго седмааго сбора, благочѣстивому и хрѣстолюбивому Іоаанну Владиславоу воеводе гдѣноу въсеи земли оугровлахіискои и же сѣдце его желааше храмы бѣи сѣзидати и въ нихъ слово божіе оумножити и реченія сѣихъ апѣлъ исплѣнити и быти гражданину вышнѣго Іерѣлма, ꙗкоже и пророкъ нѣде глѣтъ: просвѣтитеса въ добродѣтели вашей, и Христось въ евангеліе рече: Авъ ꙗсѣмь свѣтъ миру, ходи по мѣ не имать ходити въ тѣмѣ, ꙗз имать свѣтъ животны. и инде рече пророкъ: ꙗко праведенъ

късть ꙗко ѿ нашъ и правдѣ възлюби и правоти видѣ лице его, и еще: юнѣ бѣхъ и бо състарѣхъсѣ и не видѣхъ праведника оставлена ни сѣмени его просѣща хлѣба, весь днь милоуетъ и възаетъ дасть праведникоу и сѣме его въ благословени боудеть. Иоиль прокъ рече: обратитеса въ мнѣ обращѣсѣ къ вамъ и бѣдѣ вамъ въ ꙗко и вѣе бѣдѣте ми въ люди, и азъ бѣдѣ вамъ въ отца и матере и ви бѣдете мнѣ въ сыни и дщере глаголетъ господь. и Исаіа подобна симъ съгласоуа: аще ли хотите послушати мене благаа земле вашеа снѣѣсте, аще ли не хотите ни послушати мене оръжѣе ви помсть. оуст глаголаше сіа. и аще правдѣ наоучитеса жи на земли, и пакы не възлюбите злоба ꙗко сѣдитъ ꙗко въселенѣи въ прав людемъ въ правиноу. и рече божественны апостоль не би господь глаголашь къ вамъ, ꙗко Содома и Гомора оуподобилисѣ бихомъ. Тѣмъ ради исписасѣ ꙗко да не послабимъ, нѣ оутвѣдимъ ꙗкоже божественны и стѣи отци оутвѣдиша и въсемоу христіанскому родоу православнаѣмъ вѣрѣ предаша съхранѣти. Исписасѣ съи законикъ рѣкоу многогрѣшнаго Драгомира граматива въ дни благоѣстиваго и христолюбиваго Іоана Владислава воеводе, господинь (sic) въсеи земли оуггро-влахѣиской. тогда оубо теѣшцоу лѣтоу по еврейскимъ числомъ ̅Ϟ̅Ϟ̅Ϟ̅ отъ прѣваго человекѣа Адама до сего лѣто. по христіаномъ ̅Ϟ̅Ϟ̅Ϟ̅, ендиктионъ ̅Ϟ̅, по латинскомъ числомъ отъ распати господна ̅Ϟ̅Ϟ̅Ϟ̅. И съвршисѣ въ настолни оръ трѣговици мѣсеца маіа ̅Ϟ̅. тогда слоучитсѣ еврейская пасха аѣ ̅Ϟ̅ въ недѣлѣ цвѣтнаа, а христіаномъ пасха аѣ ̅Ϟ̅ Георгіе въ пѣтокъ великы.

Данная рукопись, какъ и всѣ выше переименованныя рукописи сербскаго извода, содержитъ Синтагму М. Властаря со всѣми обычными приложеніями къ ней.

Синтагма носить слѣдующее заглавіе: Съчиненіе по составѣхъ общіихъ въсѣхъ вынѣ сѣенныхъ и божѣтвнхъ правылъ. потроужденно же възкоупѣ и сложено иже въ сѣеннонновыхъ послѣднимъ Матѣсомъ.

За предисловіемъ слѣдуетъ: Ветхое десетословіе от Левитика а потомъ „Сказаніе главизнамъ по азъѣдѣ.“ Статья „О вѣрѣ православноу“ помѣщена послѣ „сказанія главизнамъ“.

Приложенія къ Синтагмѣ идутъ въ такомъ порядкѣ:

- 1) Великыя цркви оффикии.
- 2) От правилъ сѣго Іоанна постника.

3) Никиты блаженнаго митрополита Иракліскаго отвѣти въ нѣкоему Константинонь епископу, о нихъ же въпрошень бысть.

4) Иже въ сѣхъ Никифора Константинова града исповѣдника правила отъ црковныхъ его счненіихъ и иже съ нимъ сѣихъ отць.

5) Отъ отвѣтъ Іоана сѣеннѣшаго епископа Китрошскаго къ сѣеннѣйшему епископу Драчьскому.

6) Бывшее изобразеніе отъ царѣ Льва прѣмудраго како имать чина прѣстоли црковь отъ подлежащихъ патриархоу Константинонь града митрополіа.

7). Латинскыя рѣчи.

6) Румянцевскій списокъ (1620 г.). Онъ уже описанъ Восточнымъ (Опис. рукп. Рум. м. № 238). Это несомнѣнно тотъ же самый текстъ, какой представляютъ описанные выше южно славянскіе изводы. Въ немъ только сдѣланы нѣкоторыя внѣшнія измѣненія для лучшаго приспособленія Синтагмы къ практическому употребленію. Именно: на поляхъ постоянно приводится краткое указаніе содержанія отдѣльныхъ статей каждой главы; сказаніе главизнамъ, помѣщенное не вслѣдъ за введеніемъ, какъ въ нѣкоторыхъ болѣе древнихъ греческихъ и славянскихъ рукописяхъ, а послѣ статей: „Ветхое десятословіе отъ леввита“ и „О вѣре православной,“ составлено гораздо подробнѣе противъ подлинника; въ немъ сохранено раздѣленіе на составы и опущено дѣленіе на главы, взамѣнъ котораго приводятся ссылки на листы текста; наконецъ въ концѣ Синтагмы вслѣдъ за обычными приложениями ¹⁾ къ ней помѣщенъ „включь нужнѣйшихъ вещей книги сея по азбуцѣ, скорого ради обрѣтенія, исправися люботщательными книгъ. В лѣто 4711. отъ воцлощенія же господня. 1421. юніа 61.“

1) 1) Иже великія црковь оффиць.

2) Канонъ Іоана Постника.

3) Отвѣты Никиты Иракліскаго.

4) Правила Никифора Исповѣдника.

5) Отвѣты Іоана Китрошскаго.

6) О церковныхъ сановѣхъ.

7) О митрополіахъ цареградск. патриархата.

8) Латинскія рѣчи.

9) О томъ, что нарицается архіепископомъ, или митрополитъ и т. д.

Заглавіе вязю: Счиненіе по составехъ объятіихъ всѣхъ винъ божественныхъ и священническихъ правилъ потружденно вкупѣ и сложенно во священноинокихъ послѣднимъ Матѣиомъ.

Въ текстѣ попадаются позднѣйшія русскія и даже польскія слова: зрадца, мошкеры и др.

7) **Погодинскій списокъ (XVII ст.)**. Совершенно сходенъ съ предыдущимъ списокъ, находящійся въ Петербургской Публичной библиотекѣ—Древлехранилища Погодина № 268. (На бумагѣ, русской редакціи, 495 л.). Въ „включѣ“, который списанъ съ того же оригинала, какъ Румянцевскій списокъ, нумерація листовъ первоначально не была проставлена ¹⁾. Вѣроятно, это обстоятельство заставило позднѣйшаго владѣльца рукописи составить еще указатель къ Синтагмѣ, принаровленный для русскаго читателя. Указатель этотъ находится на вновь прибавленныхъ листахъ, которые впрочемъ сохранились не всѣ. Передъ указателемъ стоитъ слѣдующая записъ:

„Сведеніе книгъ Матѣея Властаря Законоправильника Греко-восточныхъ церкве по азбукѣ россійской принаровленное къ греческому алфавиту; ибо начальные слоги греческихъ реченій не соотвѣствуютъ по переводу россійской азбукѣ и подвергаютъ читателя затрудненію въ принсканіи потребныхъ матерій. Для облегченія трудящихся въ семъ дѣлѣ моихъ соотчичей предпріялъ я сіе сводное уложеніе здѣлать употребительнымъ. Нанримѣръ отвергшагося вѣры христіанскія должно искать у Матѣея Властаря въ стихіи или составѣ А, а по нашей азбукѣ Ѡ, ибо Матѣей сей писалъ не на россійскомъ, но на еллиногреческомъ языкѣ. По семуже и прочая разумѣвай.“

Разсматривая внѣшнія особенности описанныхъ выше рукописей, ихъ языкъ и правописаніе, можно сдѣлать нѣсколько общихъ замѣчаній объ исторіи памятника. Рукописи Пшинская, Карловецкая, Церская и Стружская представляютъ сербскую редакцію Синтагмы. Драгомірова рукопись указываетъ на существованіе болгарскаго извода памятника. Румянцевскій и Погодинскій списки, хотя и носятъ на себѣ слѣды передѣлокъ и измѣненій, внесенныхъ русскими книжниками и переписчиками, тѣмъ не менѣе ведутъ свое происхо-

¹⁾ Она сдѣлана очень поздною рукой, кажется, самого Погодина.

ждеіе отъ сербской редакціи памятника. Последняя несомнѣнно получила значительное распространеніе на Руси. Но не зависимо отъ нея здѣсь въ XVII ст. явился самостоятельный славяно-русскій переводъ труда М. Властара, сдѣланный съ греческой рукописи 1342 г., хранящейся въ Московской Синодальной библіотекѣ ¹⁾. Позже, въ XVIII ст., сдѣланъ былъ еще одинъ русскій переводъ Синтагмы съ изданія Беверегія (Synodicon), также, какъ и первый, оставшійся ненапечатаннымъ ²⁾.

Но какъ ни разнообразны редакціи полнаго славянскаго перевода Синтагмы М. Властара, самую древнюю изъ нихъ должна быть признана сербская редакція, представляемая первыми четырьмя вышеописанными рукописями. Къ ней относятся наиболѣе старыя изъ извѣстныхъ доселѣ списковъ памятника, какъ Пшинскій и Новоіерусалимскій (XIV ст.). Ни въ одной изъ рукописей этой редакціи не сохранилось опредѣленныхъ указаній ни на мѣсто, ни на время перевода, но относительно того и другаго не можетъ быть большихъ сомнѣній. Ниже мы увидимъ, что сокращенная Синтагма, находящаяся при Законникѣ Душана, и главнымъ образомъ занимающая насъ въ настоящемъ изслѣдованіи, современна Законнику Душана, а между тѣмъ она составлена по полному переводу именно Пшинской редакціи. Слѣдовательно славяно-сербскій переводъ всего труда М. Властара былъ выполненъ въ предѣлахъ Сербскаго царства еще до изданія Законника, т. е. до 1349 г. Говоря точнѣе, появленіе его въ свѣтъ падаетъ на время отъ 1335 до 1348 г., или еще точнѣе—на сороковые годы XIV ст., когда Душанъ, благодаря своимъ военнымъ успѣхамъ въ Македоніи, получилъ возможность непосредственно знакомиться съ новинами византійской литературы и постепенно озабочивался проведеніемъ внутреннихъ реформъ въ государствѣ, для чего не бесполезно было приобрѣтеніе свѣдѣній по византійскому праву. Неизвѣстны намъ и имена лицъ, трудившихся надъ полнымъ переводомъ Синтагмы. Весьма вѣроятно, что это былъ трудъ коллектив-

¹⁾ Ср. Арх. Саввы. Указатель для обозрѣнія Московской патриаршей (нынѣ Синодальной) библіотеки 2-е изд. М. 1858. стр. 205; А. С. Павлова, Забѣтки о греческихъ рукописяхъ каноническаго содержанія въ Московской Синодальной библіотекѣ. Одесса. 1874. Стр. 21. (XIII томъ Записокъ Новоросс. Унив.).

²⁾ См. А. Викторова, Собраніе славяно-русскихъ рукописей В. М. Ундольскаго. Москва, 1870. стр. 6.

ный, выполненный по непосредственному распоряженію Душана и предназначенный послужить матеріаломъ для особой компиляціи, почему въ рукописяхъ имя переводчика и осталось неупомянутымъ. Впрочемъ, ничего нѣтъ невозможнаго и въ томъ, что въ какой-либо рукописи, доселѣ не описанной или совсѣмъ неизвѣстной, окажутся болѣе точныя записи о происхожденіи полнаго сербскаго перевода труда М. Властаря. Пока же приходится ограничиться указанными соображеніями.

Текстъ памятника во всѣхъ извѣстныхъ мнѣ спискахъ древне-сербской редакціи одинъ и тотъ же. Встрѣчающіяся въ нихъ разночтенія, вообще немногочисленныя, болѣею частью суть лишь описки, ошибки и пропуски, допущенныя переписчиками. По всей вѣроятности, первый полный переводъ Синтагмы представлялъ всего одинъ изводъ и въ древнюю пору, на славянскомъ югѣ, не подвергался никакимъ существеннымъ измѣненіямъ или поправкамъ. Во всѣхъ указанныхъ рукописяхъ вслѣдъ за Синтагмой находятся и дополнительные статьи, тѣ самыя, которыя мы видѣли въ греческихъ спискахъ сборника М. Властаря. Что касается свойствъ самаго перевода, то нужно замѣтить, что онъ отличается точностью, но вмѣстѣ съ тѣмъ и поразительною, почти рабскою близостью къ подлиннику, нерѣдко вредящею ясности и правильности славянской рѣчи. Тѣмъ не менѣе въ общемъ переводчикъ умѣло справился съ византійскою юридическою терминологіей и удачно воспользовался въ своемъ переводѣ такими сербскими терминами какъ себрь, мероупшина и другіе. Обширный матеріалъ для оцѣнки даннаго перевода памятника собранъ ниже, въ главѣ объ „отношеніи сокращенной Синтагмы къ греческому подлиннику ¹⁾).

¹⁾ Примѣчаніе. Къ сказанному на стр. 308 слѣдуетъ добавить, что одинъ списокъ полной славянской Синтагмы М. Властаря находится въ Петербургской Синодальной Библіотекѣ. На него указываетъ проф. М. И. Горчаковъ въ своей рецензій на трудъ А. С. Павлова „Номоканонъ при большомъ Трѣбникѣ“ (Одесса 1872), косящей заглавіе „Къ исторіи эпитимійныхъ номоканонѣвъ православной церкви (1874 г.—Изъ отчета ХVІ присуд. награды графа Уварова). Отыскать эту рукопись въ библіотекѣ, а равно и собрать о ней болѣе подробныя свѣдѣнія мнѣ не удалось.

3. Сокращенная Синтагма, ея текстъ и происхождение.

Если древне-сербскій переводъ всего обширнаго сборника М. Властара вполнѣ заслуженно долженъ останавливать на себѣ вниманіе изслѣдователя южно-славянской образованности какъ одинъ изъ любопытнѣйшихъ и драгоцѣннѣйшихъ по своему содержанію памятниковъ сербской письменности XIV ст., то еще съ бѣльшимъ правомъ можетъ требовать такого вниманія къ себѣ памятникъ, представляющій сокращеніе этого полнаго перевода византійской Синтагмы. Назову его для простоты „сокращенной Синтагмой.“ Памятникъ этотъ, какъ уже не разъ выше было замѣчено, занялъ видное мѣсто въ сербскомъ законодательномъ кодексѣ и, слѣдовательно, помимо занимательности, представляемой имъ какъ литературнымъ произведеніемъ, онъ особенно любопытенъ потому, что долженъ былъ имѣть важное практическое значеніе въ жизни сербскаго народа.

Мы видѣли уже, что сокращенная Синтагма М. Властара находится при Законникѣ Душана во всѣхъ рукописяхъ, которыя представляютъ наиболѣе древнюю редакцію этого памятника; именно: въ Призрѣнской, Ходошской, Второй Григоровичевой, Быстрицкой и Раковецкой. Въ Первомъ Григоровичевомъ сп. Законника ея нѣтъ, вѣроятно, только потому, что этотъ списокъ сохранился въ обрывкахъ. Но сверхъ того она встрѣчается въ рукописяхъ и отдѣльно, безъ Законника Душана, а только вмѣстѣ съ другою компиляціей „Закономъ царя Юстиніана.“ Такъ мнѣ попались двѣ подобныя рукописи: одна въ Карловцахъ, въ патріаршей библиотекѣ, другая—въ Бѣлградѣ, въ народной библиотекѣ. Въ *Gesch. d. Südslav. Lit.* Шафарика (III.) указана еще одна такая же рукопись, хранящаяся въ мон. Бешеновѣ, писанная при игуменѣ этого монастыря Сильвестрѣ въ 1581 г; мнѣ она осталась недоступной.

Такъ какъ рукописи перваго рода подробно описаны выше, въ отдѣлѣ о Законникѣ, то здѣсь приходится сдѣлать замѣтки лишь о текстѣ сокращенной Синтагмы, находящейся въ этихъ рукописяхъ, а также сообщить нѣкоторые свѣдѣнія о тѣхъ двухъ извѣстныхъ мнѣ спискахъ, которые содержатъ данный памятникъ отдѣльно безъ Законника Душана.

Призрѣнская рукопись представляет текстъ сокращенной Синтагмы въ наиболѣ цѣльномъ видѣ; но и въ этой части, какъ въ Законникѣ Душана, она изобилуетъ описками и ошибками писца, и потому въ отношеніи исправности уступаетъ другимъ рукописямъ. Текстъ Ходошской рукописи дошелъ безъ двухъ листовъ: одного недостаетъ въ оглавленіи статей, другаго—въ А составѣ ¹⁾). Зато этотъ текстъ одинъ изъ самыхъ исправныхъ и потому положенъ мною въ основаніе при изданіи памятника. Весьма любопытно, что языкъ Синтагмы по этой рукописи не представляетъ такихъ рѣзкихъ уклоненій по сравненію съ Призрѣнскимъ текстомъ, какія были указаны выше по отношенію къ Законнику; именно Призрѣнская редакція въ этой части рукописи очень близко подходитъ къ Ходошской. Текстъ Григоровичевой рукописи представляетъ значительный пробѣлъ вслѣдствіе недостачи нѣсколькихъ листовъ: онъ обрывается на 8-й главѣ В состава и возобновляется только на 3-й г. Г состава. Описки и пропуски попадаются здѣсь, какъ и въ другихъ рукописяхъ, но въ общемъ Григоровичевъ текстъ достаточно исправенъ. Съ текстомъ Синтагмы по Быстрицкому списку, въ великому моему сожалѣнію, я не могъ ознакомиться. Раковецкая рукопись содержитъ текстъ Синтагмы совершенно особой редакціи, отличный отъ всѣхъ другихъ, представляемыхъ болѣе древними рукописями. Очевидно это позднѣйшая переработка памятника. О ней будетъ сказано ниже.

Второй Карловецкій списокъ. Въ числѣ рукописей патриаршей бібліотеки въ Карловцахъ находится сборникъ разныхъ каноническихъ правилъ, болшую половину котораго занимаетъ сокращенная Синтагма М. Властара. По всей вѣроятности это—та самая рукопись, о которой Шафарикъ упоминаетъ въ своемъ обзорѣ сербскихъ рукописей подъ № 157 ²⁾). Изъ этой же рукописи, нужно думать, онъ вписалъ нѣсколько страницъ Синтагмы, въ замѣнъ недостающихъ, въ Ходошской рукописи. Рукопись на бумагѣ, in Fol., 161 л. сербской редакціи, XVI в. Синтагма занимаетъ 88 л. Начальные листы по видимому вырваны. Рукопись начинается не обы-

¹⁾ См. Приложенія стр. 96 и 106.

²⁾ Gesch. d. Südslav. Liter. S. 219. № 157.: Des Matthäus Vlastares Pravilnik, aus dem XVI Jahrhundert. 159 Bl. auf Papier in Fol. in der Metropolitan-bibliothek zu Karlowitz.

чнымъ заглавіемъ Синагмы, а статьей, озаглавленной: „О вѣрѣ православнѣи изложеніе и законъ.“ Нѣтъ также и оглавленія статей. Въ общемъ сокращенная Синагма по этому списку въ отношеніи состава, языка и изложенія представляетъ тотъ же изводъ, что и списки Ходошскій и Призрѣнскій. Главныя же отличія отъ нихъ суть слѣдующія: 1) присутствіе статьи о Вѣрѣ Православной; статья эта опущена въ сп. Ходошскомъ и Призрѣнскомъ; 2) опущеніе послѣдняго—Ф состава; компиляція оканчивается законами Т состава; 3) особыя заглавія составовъ: начело А сѣстава, начело втораго сѣстава, начело третіаго сѣстава, начело четвѣртаго сѣстава и т. д. Переписчикъ этой рукописи, очевидно, придавъ численное значеніе алфавитнымъ заголовкамъ „составовъ.“

Бѣлградскій Законникъ. Одинъ изъ сборниковъ Бѣлградской народной бібліотеки—№ 330—содержитъ въ себѣ, между другими статьями, обѣ занимающія насъ здѣсь компиляціи: сокращенную Синагму М. Властаря и „Законъ царя Юстиніана.“ Для отличія отъ другихъ Бѣлградскихъ рукописей, упоминаемыхъ въ настоящемъ изслѣдованіи, назову этотъ списокъ Бѣлградскимъ Законникомъ.—Рукопись на бумагѣ, 91 л., въ 4-ку, мелкаго письма, смѣшаннаго сербско-болгарскаго правописанія, XV—XVI ст. Листы частью расшиты, частью разбиты; кожаный переплетъ, въ которомъ сохраняется рукопись, очень старъ. По всей вѣроятности, рукопись не цѣлая. На билетикѣ, находящемся на переплетѣ, значится, что рукопись принадлежала Петронію (Ниванору), игумену монастыря св. Марка, близъ Призрѣна.—Содержаніе рукописи слѣдующее: Л. 1—3. Связаніе главизнамъ и начело изъ сѣставовъ; Л. 3—60 об. Стѣченіеніе обѣти въсѣхъ вынъ сѣенныхъ и бжѣствинныхъ правилъ. Потроужденно въоупѣ и сложено иже въ сѣенноиновохъ послѣднимъ Матѣемъ Солунскимъ. Съи законѣхъ избрасмо изъ вѣліега законика, мѣо въскорѣ обрѣтати искома о всавои вещи и о вынахъ грѣховныхъ и о соуду цѣскомъ. Начело Азъ сѣстава.; Л. 60 об.—62. А се правила сѣго Іоанна Поснива; Л. 62—63. О канонивоу и о еже хиротоніи, и даемыхъ. Каноникъ еже мы повину (sic) именуемъ. (Это—Отрывокъ изъ 8-й гл. X сѣстава); Л. 63—65. Блговѣрнаго и ѱюлюбиваго цѣа Іоустиніана о записаніи законъ.; Л. 65 об.—67. Молитва юже гмѣтъ архіереи или духовникъ за грѣхы въсе волныже и невольные, всакоу клетвоу и заелинаніе и внегда причещатисе сѣихъ

таинъ.; Л. 67 об.—86 об. Поученію въ духовному оубоу и исправленію; Л. 86 об.—91. Сбраніа отъ различныхъ правилъ о еже каа сгрѣшеніа възбраняють быти сѣвниноу. И вънимаа опасно нѣмъ, о друже. . . —Какъ Синтагма М. Властаря, такъ и Законъ царя Юстиніана замѣчательно близко подходятъ къ тексту этихъ памятниковъ по Призрѣнской рукописи. Сходство обоихъ списковъ простирается до повторенія однихъ и тѣхъ же описокъ, ошибокъ и пропусковъ.

Всѣ описанныя рукописи, за исключеніемъ Раковецкой, представляютъ одну и ту же редакцію нашего памятника. Здѣсь не можетъ быть и рѣчи о разнообразіи типовъ текста, какое намъ пришлось установить относительно Законника Душана. Рукописи болѣею частью тѣ же, что содержатъ и Законникъ Душана, но въ противоположность послѣднему памятнику сокращенна Синтагма является въ нихъ постоянно въ одномъ видѣ. Нужно думать, что это была единственная древняя редакція памятника. Она издана ниже (Приложенія V) по Ходошскому сп., одному изъ самыхъ исправныхъ, съ подведеніемъ разнотченій изъ всѣхъ остальныхъ рукописей, бывшихъ у меня подъ руками.

Отъ этой древней редакціи весьма существенно отличается, какъ уже было замѣчено, текстъ Синтагмы по Раковецкому списку. Онъ имѣетъ совсѣмъ особое заглавіе: „Съ Бмъ починаемъ правило стѣхъ аѣль о іереохъ и о людехъ мирскихъ заповѣди въсагме на съсаку потребу потроуждено въкоупѣ и сложенно иже въ сѣвноиновохъ послѣднимъ Матеемъ.“ (Ср. Прилож. стр. 99). Алфавитной системы, дѣленія на составы здѣсь нѣтъ; Синтагма просто раздѣлена на 75 главъ, при чемъ расположеніе матеріала иное, чѣмъ во всѣхъ другихъ перечисленныхъ выше рукописяхъ; не мало особенностей въ языкѣ и вообще въ редакціи отдѣльныхъ мѣстъ памятника ¹⁾. Какъ эти особенности, такъ общій характеръ даннаго текста не оставляютъ никакого сомнѣнія въ томъ, что Раковецкая рукопись представляетъ позднѣйшую передѣлку сокращенной Синтагмы. Составитель ея, жившій въ XVII ст., или самое раннее въ XVI ст., очевидно, имѣлъ въ виду улучшить систему сербской Синтагмы, въ которой греческій алфавитный порядокъ статей и законовъ терялъ свое важное прак-

¹⁾ Напр. въ главѣ о волхвахъ и баелинцахъ, вм. сѣтницъ здѣсь стоятъ разбоинци и др.

тическое значеніе. При своей работѣ онъ пользовался и текстомъ полного перевода Синтагмы, внеся изъ него въ свою компиляцію нѣсколько статей, которыхъ не окажется въ древней редакціи сокращенной Синтагмы ¹⁾. Само собой понятно, что эта позднѣйшая передѣлка имѣетъ второстепенное значеніе при изученіи древней редакціи сокращенной Синтагмы; она важна только для выясненія литературной исторіи памятника ²⁾.

Относительно происхожденія сокращенной Синтагмы можно сказать слѣдующее. Она не есть переводъ какой-либо соответствующей ей греческой компиляціи труда М. Властаря, ибо такой компиляціи, насколько намъ извѣстны древнія византійскія рукописи, не суще-

¹⁾ Напр. нѣсколько законовъ изъ II состава и другихъ отдѣловъ памятника.

²⁾ Привожу оглавленіе статей Синтагмы по Раковецкому списку. 1) О крщеніи (sic) светомъ законъ; 2) О како подобаеъ іерею крстити мѣднца; 3) О сумнешихсе мѣднце аще крстисесе; 4) О крщаеми мѣднце агараксе; 5) О крщаеми отъ нещедныхъ; 6) О иже страха отърѣшихсе клирикъ непорочіе вѣри; 7) О отърѣженіи мирскихъ члвкъ; 8) О отърѣженннхъ волею; 9) О блуде; 10) О двоженствѣ и троженде; 11) О многоженствѣ Василіа; 12) О иже въ втори бракъ приходешоу жене; 13) О расхыщающихъ разбойничьскыи тужда; 14) О въсхищающихъ на бракъ жени; 15) О бракѣ повелѣни црски; 16) О безаконихъ брацѣхъ; 17) О кумовѣхъ своихъ; 18) О посагающихъ двѣцъ безъ воле своихъ родителъ; 19) О насилуваніи отроковице; 20) О которыхъ бракъ вѣнь раздрѣшается; 21) О раздрѣшеніи брака безтацети; 22) О свѣдочныхъ; 23) О родившоу женѣ въ пос; 24) О жену имущихъ безуему; 25) О прѣчененіи имени; 26) О предателе законъ; 27) О иже оклинающихсе между собою; 28) О иже въ цркви прибѣгльць; 29) О позорехъ и глумльчскихъ играхъ; 30) О звѣробореніи законъ; 31) О влхвахъ и баблнцехъ и авѣдословьдехъ; 32) О ѡко цру не подобаеъ досадити; 33) О дарованихъ; 34) О ѡко не подобаеъ причстинкомъ въ крчму нти; 35) О погребеніи; 36) О гробоконателехъ; 37) О посадахъ правило; 38) О емствѣ; 39) О палѣжн; 40) О заемнцехъ и займахъ и залогѣ законъ; 41) О купленн и продани 42) О кои наими члка да пази домъ; 43) О аманету; 44) О растленнхъ скота; 45, О иже въ нечястоте женамъ; 46) О недорастившнхъ; 47) О отлученіи; 48) О клетвопрѣступленіи; 49) О врѣлбодѣнствѣ; 50) О ноуждно оумръшихъ рекъше оубившихъ себѣ; 51) О хиротонисуемихъ наемы; 52) О каноньку хиротоніе даеми; 53) О мѣтва блгочннствѣ; 54) О сценннхъ сѣсоудехъ и сщннотѣствѣ; 55) О татѣ правило Василіа; 56) О оубиствѣ вольныхъ и невольныхъ; 57) О оудавленн мѣднце между глѣщнхъ; 58) О расоужденіи оубиства; 59) О законѣхъ заказіе; 60) О судіахъ законъ. 61) О судіахъ изволоннхъ; 62) О дрѣжннхъ въ узлахъ и тамнцѣ; 63) О ѡко не подобаеъ въ неделѣ дѣлати; 64) О обрученіи законъ; 65) О растлевшнхъ се съ своею тщею; 66) О братотвореніи; 67) О степени брака отъ иже отъ крвѣ разделеніа; 68) О синоположеніи; 69) О иже отъ светаго крщеніа въспрїети дѣти; 70) О възбраненнхъ брадехъ кромѣ сѣродства; 71) О егда оумреть мужъ; 72) О жене иже неродиве; 73) О ѡко не подобаеъ оудавлена животна шсти; 74) О казне законъ; 75) О иже по причещеніи изблювавшихъ.

ствовало. Слѣдовательно она могла возникнуть только на сербской почвѣ. Дѣйствительно оказывается, что между данной компиляціей и полнымъ древне-сербскимъ переводомъ Синтагмы существуетъ самая близкая связь. Языкъ, изложеніе, вообще редакция текста и тамъ и тутъ одни и тѣже. Не подлежитъ сомнѣнію, что компиляція представляетъ совершенно тотъ же переводъ, какой видимъ въ рукописяхъ Пшинской, Церской и Стружской, и, значитъ возникла изъ того текста, который сохраненъ этими и подобными имъ рукописями. Впрочемъ, на основаніи нѣсколькихъ, хотя и немногочисленныхъ, данныхъ можно предположить, что компиляторы, пользуясь уже готовымъ переводомъ полной Синтагмы, иногда справлялись и съ греческимъ подлинникомъ.

Ни въ одной изъ извѣстныхъ намъ рукописей не сохранилось точныхъ записей о времени происхожденія памятника: за то всѣ онѣ, взятая вмѣстѣ, представляютъ нѣсколько важныхъ косвенныхъ указаній, которыя въ значительной степени уясняютъ этотъ вопросъ. Мы видѣли уже, что Законникъ Душана въ древнихъ рукописяхъ никогда не встрѣчается одинъ, а всегда ему предшествуетъ сокращенная Синтагма. Тѣсная внѣшняя и внутренняя связь, замѣчаемая между обоими памятниками, ясно свидѣтельствуетъ о современности и общности ихъ происхожденія. Византійская компиляція никакъ не моложе Законника Душана и обязана своимъ появленіемъ въ свѣтъ мудрости того же царя-законодателя, которому несомнѣнно принадлежатъ и собственно-сербскій Законникъ. Вскорѣ послѣ выхода въ свѣтъ полной греческой Синтагмы М. Властаря явился въ Сербіи переводъ ея на славянскій языкъ, а затѣмъ немного времени спустя, во всякомъ случаѣ до собора 1349 г. составлены были извлечения изъ этого полного перевода.

Изданіе сокращенной Синтагмы т. е. сборника важнѣйшихъ византійскихъ церковныхъ и гражданскихъ законовъ, конечно, должно было имѣть строго опредѣленную практическую цѣль. Ради научной или литературной любознательности не было надобности работать надъ компиляціей изъ труда М. Властаря, разъ этотъ трудъ существовалъ уже въ полномъ переводѣ. Въ чемъ состояла эта цѣль, на это указываетъ уже совмѣстное присутствіе въ древнихъ рукописяхъ сокращенной Синтагмы и Законника Душана и вообще близкая связь между обоими памятниками: сокращенная Синтагма

несомнѣнно входила въ составъ кодекса сербскихъ законовъ, изданнаго при Душанѣ. Но независимо отъ этого обстоятельства именно о такомъ важномъ практическомъ значеніи византійской компиляціи въ сербскомъ законодательствѣ свидѣтельствуетъ драгоценная помѣтка, находящаяся въ данномъ памятникѣ непосредственно послѣ заглавія: „Сѣи законникъ избрахомъ изъ великаго, ꙗко въскорѣ обрѣтати искомаа о въсакои вещи, винахъ грѣховныхъ, о соуду цѣрскому.“ Въ этой помѣткѣ каждое слово имѣетъ высокую цѣну для историка. Сокращенной Синтагмѣ придано названіе „Законника,“ ясно сближающее ее съ „Законникомъ Душана.“ Очевидно она разсматривалась какъ сборникъ законовъ, дѣйствовавшихъ въ Сербскомъ царствѣ. Выраженіе: „сѣи законникъ избрахомъ (или въ друг. руц.: избрасмо) изъ великаго“—можно сопоставить съ началомъ Законника Душана: „Сѣи же Законы поставимъ (поставимъмо) Форма „избрахомъ“ въ первомъ случаѣ очень вѣроятно относится къ царю и собору, какъ это видимъ во второмъ случаѣ. Данный „Законникъ“ выбранъ, скомпилированъ изъ великаго т. е. изъ полной Синтагмы для того, чтобы „въскорѣ обрѣтати искомаа о въсакои вещи,“ другими словами для того, чтобы скоро находить всѣ нужные законы. „Вины грѣховныя,“ противопологаемая „суду царскому“ очевидно означаютъ судъ церковный, святительскій. Слѣдовательно въ самой компиляціи ясно указано, что она предназначена одинаково служить руководствомъ при отправленіи правосудія какъ судомъ церковнымъ, такъ судомъ царскимъ или гражданскимъ.

Слѣдующія двѣ главы представляютъ болѣе частныя данныя для обоснованія и подтвержденія высказанныхъ здѣсь соображеній.

4. Отношеніе сокращенной Синтагмы къ греческому подлиннику ¹⁾.

Вопросъ объ отношеніи сербской компиляціи или передѣлки Синтагмы М. Властаря къ греческому оригиналу представляетъ большую важность и самъ по себѣ, и по связи съ нѣкоторыми другими вопросами. Рассмотрѣніе его не только ведетъ къ раскрытію содержанія даннаго памятника, къ опредѣленію степени его зависимости отъ оригинала и качественной стороны переработки изъ этого послѣдняго, но и ближе уясняетъ цѣли, которыя имѣлись въ виду при составленіи этой компиляціи византійскихъ законовъ, находящейся въ рукописяхъ обыкновенно вмѣстѣ съ Законникомъ Душана.

Уже при самомъ бѣгломъ сличеніи сербской компиляціи съ греческимъ подлинникомъ Синтагмы М. Властаря легко замѣтить, что сербскіе законодатели черпали изъ бывшаго у нихъ подъ рукой византійскаго Законника довольно умѣренно и съ большимъ выборомъ. По своему объему сербская компиляція представляетъ едва ли болѣе одной трети полнаго текста греческаго подлинника или полнаго его перевода. Составители ея отнюдь не скрываютъ того, что они сократили трудъ византійскаго юриста, и напротивъ прямо указываютъ на то въ самомъ началѣ своей работы. Заглавіе ея представляетъ почти буквальный переводъ съ греческаго:

Съчиненіе обѣтій всѣхъ винъ | Σύνταγμα κατὰ στοιχεῖον τῶν ἐμ-
сѣненіихъ и бжѣтвенныхъ правилъ | περιειλημμένων ἀπασῶν ὑποθέσεων

¹⁾ То обстоятельство, что сокращенная Синтагма не прямо заимствована изъ греческаго подлинника, а есть сокращеніе прежде существовавшаго полнаго перевода труда Властаря, нисколько не затрудняетъ правильнаго разрѣшенія поставленнаго въ этой главѣ вопроса. Мы уже видѣли, что въ отношеніи языка, стиля и изложенія между полнымъ переводомъ Синтагмы и извлеченіями изъ него нѣтъ почти никакой разницы. Слѣдовательно совершенно возможно и умѣстно непосредственное сравненіе занимающаго насъ памятника съ его византійскимъ прототипомъ. Это сравненіе дастъ возможность указать и всѣ наиболѣе важныя различія въ редакціи отдѣльныхъ мѣстъ между полнымъ переводомъ и сокращенной Синтагмой.

потруженно въкоупѣ и сложенно
иже въ сѣнноиновохъ послѣднимъ
Матѳеемъ Солоуньскимъ¹⁾.

τοὺς ἱεροὺς καὶ θείοις κανόσι, πονη-
θέν τε ἅμα καὶ συντεθέν τῶ ἐν
ἱερομονάχοις ἐλαχίστῳ Ματθαίῳ.

Но за этимъ заглавіемъ слѣдуетъ такая важная замѣтка: „сынъ законникъ избрахомъ изъ великаго законника, яко въскорѣ обрѣтати искомаа о всѣакои вещи, винахъ грѣховныхъ, о соуду цѣрковомъ“.

О томъ, что именно выбрали сербскіе законодатели изъ великаго Законника и что опустили, можно судить уже на основаніи простаго сопоставленія оглавленія статей въ сербской компиляціи и въ греческомъ подлинникѣ. Привожу здѣсь параллели трехъ текстовъ: греческаго и двухъ славянскихъ, при чемъ замѣчу, что предисловіе Матвѣя (προδωρία), въ греческомъ текстѣ и полномъ славянскомъ переводѣ предшествующее оглавленію статей, совсѣмъ выпущено въ сербской компиляціи.

Оглавленіе Синтагмы М. Властаря.

Греч. текстъ по изд. Миня Т. 144,
стр. 998—1016. Раалли и Потли
31—45.

Сербскій текстъ изъ сокращен-
ной Синтагмы по Холошской ру-
кописи²⁾.

Πίναξ τῶν κεφαλαίων.

Сказаніе главизнамъ.

Ἄρχῃ σὺν Θεῷ τοῦ Α στοιχείου.

Начело Азъ състава.

Περὶ τῆς ὀρθοδόξου πίστεως.

О православнѣи вѣрѣ.

α'. Περὶ τῶν ἀρνησαμένων τὴν
ἀμώμητον ταυτηνὶ τῶν Χριστιανῶν
πίστιν, καὶ ὅπως τοὺς μεταμελομέ-
νους τούτων προσέειπαι δεῖ.

Глава ѿ. О отвръгших се не-
порочны сее хрстіанскыя вѣры и
како расказавшихсе сихъ приѣмати
подобаетъ.

Сербскій текстъ изъ полного перевода Синтагмы
по Пшинской рукописи.

[Сказаніе главизнамъ по Азъ, вѣдѣ. О православнѣи вѣрѣ яко основаніе. Стр. сл.].

Иже начело съ Бгомъ Аза състава.

ѿ. О отвръгшихсе непорочныи сее хрстіанскыя вѣры и како
расказавшихсе сихъ приѣмати подобаетъ.

¹⁾ Въ греческихъ рукописяхъ, сколько мнѣ извѣстно, Матѳѣй нигдѣ не называется Солоунскимъ, а просто Ματθαῖος или же съ прибавкой ὁ Βλαστάρης.

²⁾ Оглавленіе составовъ А. В. и Г. взято изъ Призр. рук.

β. Περὶ αἰρετικῶν, καὶ ὅπως χρῆ
δέχεσθαι τοὺς ἐξ αἰρέσεων ἐπιστρέ-
φοντας.

γ. Πῶς δεῖ τὰς λεγομένας ἀγάπας
ποιεῖν, ἤτοι συμπόσια.

δ. Περὶ ἀγορᾶς καὶ πράσεως.
Νόμοι.

ε. Περὶ ἀλογευσασμένων, ἤτοι ζω-
φθόρων.

ς. Περὶ ἀναγνωστῶν.

ζ. Περὶ ἀναθέματος.

η. Περὶ ἀντιμινσιῶν.

θ. Περὶ ἀποδημίας ἐπισκόπων καὶ
κληρικῶν.

ι. Περὶ ἀπολυτικῶν γραμμάτων
(κεφ. θ').

ια. Περὶ τῶν ἀρπαζόντων ἐπισκό-
πων τὰς μὴ ἀνηκούσας αὐτοῖς ἐκ-
κλησίας.

ιβ. Περὶ τῶν ἀρπαζόντων ληστρι-
κῶς τὰ ἀλλότρια.

ιγ. Περὶ τῶν ἀρπαζόντων ἐπὶ γά-
μφυ γυναίκας.

Глава ѣ. О еретичѣхъ и како
подобаетъ приѣмать иже отъ ереси
обращающихся.

Глава э. О коупленіи и про-
даніи.

Глава з. О бесловествовавшихъ
рекше животнаа растлѣвающихъ.

Глава и. О чтьцѣхъ.

Глава ѓ. О отхожденіи епѣскопъ
и клирикѣ. Глава 7. Что есть прѣд-
ложеніе, прѣхожденіе, въсхож-
деніе.

Глава ай. О въсхыщающихъ
разбойничьскы туждаа.

Глава ии. О въсхыщающихъ на
бракъ жены.

ѣ. О еретичѣхъ и како юсть длѣжно приѣмать отъ ереси обра-
щающихся.

э. Како подобаетъ гѣмаа любленіа творити сиирѣчь гощениа.

э. О коупленіи и проданіи.

з. О бесловествовавшихъ сирѣчь животнаа растлѣвающихъ.

и. О чтьцехъ.

и. О анаѳемѣ.

и. О антимиствѣ.

ѓ. О отхожденіи еписѣпъ и клирикѣ.

и. О отпоустныхъ писменехъ.

и. О въсхыщающихъ еписѣпъ неподобающе тѣмъ цѣркви.

и. О въсхыщающихъ разбойничы туждаа.

и. О въсхыщающихъ на бракъ жены.

ιδ'. Περὶ ἀρρενομανίας.
 ιε'. Περὶ ἀρχόντων, ὁποίους εἶναι
 δεῖ τούτους.

ις'. Περὶ τῶν ἐν ἀφένδρω γυναικῶν.
 ιζ'. Περὶ ἀφηλίκων.
 ιη'. Περὶ ἀφορισμοῦ.

Ἀρχὴ τοῦ Β στοιχείου.

α'. Περὶ τοῦ ἀγίου βαπτίσματος.
 β'. Περὶ τῶν ἀμφιβαλλομένων νη-
 πίων εἰ ἐβαπτίσθησαν.
 γ'. Περὶ τῶν βαπτιζομένων νη-
 πίων τῶν Ἀγαρηῶν, καὶ περὶ τῶν
 βαπτιζομένων παρὰ ἀνιέρων.
 δ'. Περὶ τῶν βαπτιζομένων ἐξ
 Ἰουδαίων.
 ε'. Περὶ βασιλέως.
 ς'. Πότε ὁ βασιλεὺς εἰς τὸ ἅγιον
 εἴσσει διυσιαστήριον.
 ζ'. Ὅτι βασιλεὺς ὑβρίζειν οὐ δεῖ.

Глава гѣ. О муженеистовствѣ.

Глава дѣ. Закон цѣркви. О на-
 челницѣхъ каковы подобають бы-
 ти симъ.

Глава еѣ. О отлученіи.

Начело В състава.

Глава ѣ. О стѣмъ крщеніи.

О соумнеціихъ се мѣднцехъ аще
 крстисесе. (гл. гѣ. отд. А).

О крщаемыхъ мѣднцехъ агарен-
 скихъ (глава дѣ. отд. А).

О крщаемыхъ отъ неспѣннаго
 (глава еѣ. отд. А).

Глава жѣ. Ꙗко цѣрю не подо-
 бають досадити.

- дѣ. О муженеистовствѣ.
 еѣ. О начелницѣхъ каковѣмъ подобають быти тѣмъ.
 жѣ. О иже въ нечистотѣ женамъ.
 зѣ. О юннихъ върастомъ.
 иѣ. О отлученіи.

Начело съ Б гомъ В ѣ д ѣ съставоу.

- ѣ. О стѣмъ крщеніи.
 е. О соумнеціихъ се мѣднцехъ, аще крстисесе.
 г. О крщающихся мѣднцехъ агаранскихъ.
 д. О крщающихся отъ іудей.
 е. О царии.
 ж. Когда цѣрь выходитъ въ стѣни жертвынѣхъ.
 з. Ꙗко цѣрю досадити не подобають.

η'. *Περὶ τῶν βαδμῶν τοῦ γάμου.*

Глава ѣ. О степенѣхъ брака.
Глава г. О сѣположеніи рекне
посинюніи. Глава д. О иже от
сѣго крѣченіа въспрїети дѣтїи.
Глава е. О възбраненныхъ бра-
цѣхъ и кромѣ сьродства. Глава з.
О посагыщєи женѣ въ плачевное
врѣме.

θ'. *Περὶ τῶν βδελυττομένων τοὺς ἐνόμους γάμους, τὸν οἶνον, τὰ κρέα, καὶ ἕτερα.*

ι'. *Περὶ βίας καὶ δυναστείας.*

12 гл. отд. А.

ια'. *Περὶ βιβλίων τῆς θείας Γραφῆς γνησίων καὶ νόθων.*

ιβ'. *Περὶ βισθανῶν, ἧτοι τῶν ἐαυτοὺς ἀναιροῦντων.*

Глава ѡ. О ноуждею оумираю-
щїихъ рекне себе оубивающїихъ.

ιγ'. *Περὶ βισέκτου.*

Ἄρχη τοῦ Γ στοιχείου.

Начело Г. сьстава.

α'. *Περὶ τῶν τοῦ γάμου βαδμῶν.*

8 гл. отд. В.

β'. *Περὶ γάμων ἐπιτετραμμένων καὶ κехωλομένων. Νόμοι.*

Глава ѡ. О брацѣхъ повелѣн-
ныхъ и възбраненныхъ.

γ'. *Περὶ τῶν τοὺς ἐνόμους γάμους βδελυττομένων.*

9 гл. отд. В.

ѡ. О степенехъ брака.

з. О гноушающихся законнымъ бракомъ, вина, мяса и дроуга.

д. О ноужди и насилуванїи.

е. О кнїгахъ бжѣвнаго писанїа искрѣныхъ и тоуждїихъ.

з. О ноуждею оумрьшихъ сїрѣчь самї себе оубившихъ.

г. О висектѣ.

Начело Г. сьстава.

ѡ. О брачныхъ степенехъ.

з. О брацѣхъ повелѣнныхъ и възбраненныхъ.

д. О иже законныхъ бракомъ гноушающихся.

δ'. Περὶ διγάμων, τριγάμων, καὶ πολυγάμων ἀνδρῶν τε καὶ γυναικῶν.

ε'. Περὶ τῆς δευτερογαμῆσαι βουλομένης γυναικὸς, ἐν τῇ ἀποδημίᾳ ἢ στρατείᾳ τοῦ ἀνδρὸς αὐτῆς ἀφανισθέντος.

ς'. Ὅτι τῶ διγαμοῦντι οὐ δεῖ συνεσιᾶσθαι τὸν ἱερολογήσαντα πρεσβύτερον.

ζ'. Ὅτι τοὺς εἰς γάμον ἀπιόντας χριστιανούς οὐ δεῖ παγνίοις προσέχειν.

η'. Περὶ τῶν γαμουμένων παρθένων γυναικῶν παρὰ γνώμην τῶν οἰκείων γονέων.

θ'. Περὶ γάμων παρανόμων συγγενικῶν.

ί'. Περὶ τῶν ἐπὶ γάμῳ γυναῖκας ἀρπαζόντων.

ια'. Περὶ τῶν ἐπὶ γάμῳ λαμβανόντων τὰς τῷ Θεῷ ἀφιερωμένας.

Глава ѣ. О двоеженцѣх и троеженцѣх и многоженцѣх муже и жены.

Глава ѓ. О иже въ вторѣи бракѣ приити хотещои женѣ въ ошьствѣи или въ воинствѣ моужоу ее и безъ вѣсти бывшу.

Глава д̄. Ако съ дващи женещимсе не подобаетъ мсти сѣеннословивыпому презвитероу.

Глава е̄. О посагающѣихъ дѣиць безъ воле своихъ родитель.

Глава з̄. О брацѣхъ законопрѣстоупныхъ и негѣпотныхъ сьродничьскихъ.

13 гл. отд. А.

Ѧ. О двоеженцехъ, троеженцехъ и многоженцехъ моужѣ и женѣ.

Ѣ. О иже въ второе хотещои посагнути женѣ, въ ошьствѣи или воинствѣ моужоу ее безъ вѣсти бывшоу.

д̄. Ако съ двоеженцемъ не подобаетъ мсти блѣвѣшпому презвитероу.

д̄. Ако же иже на бракъ ходещимъ хрѣстіаномъ не подобаетъ играмъ вьнимати.

е̄. О посагающимъ дѣицамъ женамъ безъ воле своихъ родитель.

з̄. О брацѣхъ законопрѣстоупныхъ сьродникѣхъ.

ӣ. О иже на бракъ жены вьсыщающѣихъ.

ӣ. О иже на бракъ помилующѣхъ, иже бѣи осѣщеніе.

ιβ'. Ὅτι οὐ δεῖ γάμους συναλλάττειν μετὰ αἰρετικῶν.

ιγ'. Ὁ γάμος ἐκ ποίων αἰτιῶν λύεται.

ιδ'. Περὶ γυναικῶν διακόνων καὶ χηρῶν.

ιε'. Περὶ γυναικῶν μεμνηστευμένων, ἐν ᾧ καὶ περὶ μνηστείας.

ις'. Περὶ τῶν τὰς ἰδίας γυναῖκας ἐκβαλλόντων προφάσει εὐλαβείας ἢ παραλόγως.

ιζ'. Ὅτι τῶν ἰδίων γυναικῶν χωρίζεσθαι δεῖ τοὺς ἐπισκόπους.

ιη'. Ὅτι τῶν ἰδίων γυναικῶν δεῖ τοὺς ἱερωμένους ἐγκρατεῦσθαι, ὅτε τὰ ἅγια μεταχειριεῖσθαι μέλλουσιν.

ιθ'. Περὶ τῶν γυναῖκας συνεισάχτους ἐχόντων ἐπισκόπων ἢ κληρικῶν.

κ'. Περὶ τῶν γυναῖξιν συλλουομένων.

κα'. Ὅτι γυναῖκας οὐ δεῖ προσφύτιδας γίνεσθαι.

κβ'. Ὅτι γυναῖκας οὐ δεῖ εἰσεργεσθαι εἰς τὸ ἅγιον θυσιαστήριον.

Глава ζ. Како не подобает бракъ размѣновати съ еретици.

Глава ж. Бракъ отъ которыхъ винъ да раздрѣшается.

11 гл. отд. Г.

Глава з. О женахъ обрученныхъ. Глава г. Отъ которыхъ винъ обрученія раздрѣшаются.

Глава д. О иже свое жены оузрокомъ блгоговѣинства изгнавшихъ причтъницѣхъ.

βι. Како не подобаетъ бракъ съчетавати съ еретики.

βι. Бракъ отъ которыхъ винъ раздрѣшаются.

βι. О женахъ диаконицахъ и вдовицахъ.

βι. О женахъ обрученныхъ, въ немъже и обрученны.

βι. О иже своихъ женъ изгнавшихъ виною блгоговѣинства или чрвсьсловнѣ.

βι. Како своихъ женъ подобаетъ разлоучатисе епѣскопомъ.

βι. Како своихъ женъ подобаетъ сѣенникомъ въздръжатисе, югда сѣаа роукамі пріемати хотеть.

βι. О еже жены въводны имоущимъ епѣскопомъ и клірікомъ.

βι. О еже съ женамі мыющимсе въ бани.

βι. Како женамъ презвітеріцамъ не подобаетъ бивати.

βι. Како женамъ не подобаетъ входитьі въ сѣмъ жрътвеникъ.

κγ'. Ὅτι τὰς γυναῖκας δεῖ ἐν ἐκκλησίᾳ σιγᾶν.

κδ'. Ὅτι οὐ δεῖ γυναῖκα ἀνδρικήν περιβεβλησθαι στολήν.

κε'. Ὅτι γυναῖκα λεγὼ οὐκ ἀναγκαῖον τὰς νενομισμένας νηστείας τηρεῖν.

κς'. Περὶ τοῦ γυναῖκα ἔχοντος δαιμονῶσαν.

κζ'. Περὶ τῶν γυναικῶν τῶν ἐν ἀφένδρῳ ἦτοι τῶν οὐσῶν ἐν ῥύσει.

κη'. Περὶ τῶν γυναικῶν πρὸς τὸ ἀμβλῶσαι φάρμακα δεχομένων.

κθ'. Περὶ γυναικὸς τῆς ἀμελῶς ἐχούσης περὶ τὸ κύημα ἢ ἐκτιδεμένης.

λ'. Περὶ τῶν γυναῖκας παρθέτους βιαζομένων.

λα'. Περὶ γοητείας.

Ἄρχῃ τοῦ Δ στοιχείου.

α'. Περὶ δαιμονόντων, ἢ δαιμονῶν ὑποκρινομένων.

Глава ѱ. О иже жену имоу-
щем бѣснугу.

Гл. 16 отд. А.

Глава ѿ. О женахъ къ еже из-
врѣщи млднца бѣліа піющіихъ.

Глава ді. О женѣ нерадивѣ
вмушон о рожденіи своемъ или
помѣтающои.

Глава є. О иже жены дѣице
ноудещіихъ.

1 гл отд. М.

Начело Д. състава.

Глава ѿ. О бѣсноующіихсе или
бѣсноватисе лицемѣрующіихсе.

ѱг. Ъко женамъ подобаетъ въ цѣркви млчати.

ѱд. Ъко не подобаетъ женѣ въ мужскоу облачитисе одеждоу.

ѱе. Ъко женѣ родивші нѣсть ноуждно оузавонены постъ съблюдати.

ѱς. О иже женоу имоущоу бѣсноуимоу.

ѱζ. О женахъ соущихъ въ нечѣстотѣ, рекше въ истечени.

ѱη. О женахъ за еже изврѣщи бѣліа приимлющихъ ¹⁾.

ѱθ. О женѣ нерадещои о рождени или помѣтающои.

ѱ. О иже жены дѣице ноудещіихъ.

ѱа. О магіахъ.

Начело Д. състава.

ѿ. О бѣсноующіихсе, или бѣсноватисе самѣмъ творещимсе.

¹⁾ піющіихъ. Стр. сл.

β. Περὶ δανειστῶν καὶ δανείου
καὶ ἐνεχύρων.

γ. Περὶ διαζυγίου.

δ. Περὶ διαθήκης.

ε. Περὶ διακόνων.

ς. Περὶ διγάμων.

ζ. Πῶς δεῖ διδάσκειν τὸν λαὸν
τοὺς ἐπίσκοπους καὶ πρεσβυτέρους.

η. Περὶ δικαιοσύνης.

θ. Περὶ δικαστηρίων, καὶ τῶν
δίκακῶν ἐχόντων κληρικῶν τε καὶ λαϊ-
κῶν, ἐν ᾧ καὶ περὶ κατηγορῶν καὶ
μαρτύρων.

[ι]. Περὶ τῶν δικαζομένων δι'
οικεῖα ἐγκλήματα ἐπίσκοπων καὶ
κληρικῶν.

ί. Ὅτι δις ἐπὶ τὸ ἐκδικεῖν οὐ
χρή.

κ. Περὶ τῶν διωκόντων τινὰς δι'
εὐσεβείαν.

κβ. Περὶ δούλων ἐλευθερίας ἢ
κληρώσεως. Νόμοι.

κγ. Περὶ δωρεῶν. Νόμοι.

Глава ѳ. О заемницѣх и за-
логу.

13 гл. отд. Г.

4 гл. отд. Г.

Глава г. Како подобает оучи-
ти люди еп̄ском и презвитером.

Глава д. О соудіахъ изволѣн-
ныхъ. Глава е. О позваніи на
соуд оумьршаго родителя. Гла-
ва ѕ. О соудоу цр̄ском.

Глава з. О иже въ соудилищи-
ихъ свѣдѣтелях. Глава и. О иже
праведнѣ извр̄женныхъ.

Глава ѣ. Ꙗко дваши отмыцати
не подобаетъ.

1 гл. отд. А.

Глава і. О рабѣхъ свободеніи
и причѣтничествѣ.

Глава ѡ. О даровѣхъ.

ѳ. О заемницѣхъ и заимѣ и залогоу.

г. О распоустѣхъ.

д. О завѣтѣ, рекше діатакси.

е. О діаконѣхъ.

ς. О двоюженцехъ.

ζ. Како подобаетъ оучити люди еп̄скомъ и презвитеромъ.

η. О правдѣ.

θ. О соудіицихъ и прю имоущихъ клірикомже и людскимъ.

і. Ꙗко дваши о томже отмыцати не подобаетъ.

ί. О гонещиихъ нѣвыи бж̄гочьстим ради.

κ. О рабскомъ свободеніи, или наслѣдованіи (въ текстѣ: о р.
с. и причѣтничествѣ; тавъ и въ Карл. сп. Стр. Драг.).

κβ. О даровѣхъ.

Ἀρχὴ τοῦ Ε στοιχείου.

Начело Є. състава.

α'. Περὶ ἐγγύης. Νόμοι.

Глава ̑. О ежствѣ.

β'. Περὶ ἐθῶν τῆς ἐκκλησίας
ἀγράφων.

γ'. Περὶ ἐθῶν Ἑλληνικῶν.

δ'. Περὶ ἐθῶν πολιτικῶν.

ε'. Περὶ εἰρηρικῶν γραμμάτων.

9 гл. отд. А.

ς'. Περὶ εἰκόνων θεῶν.

ζ'. Περὶ ἐμπρησμοῦ. Νόμοι.

Глава ̒. О заплаленіи.

η'. Περὶ ἐμφυτεύσεως.

θ'. Περὶ ἐνδυμάτων ἀρμοδίων τοῖς
ἱερωμένοις.

ι'. Περὶ ἐνεχύρων.

2. гл. отд. Δ.

ια'. Περὶ ὧν ἔχουσιν αἱ ἐκκλη-
σῖαι καὶ οἱ ἐπίσκοποι πρεσβείων καὶ
προνομίων.

ιβ'. Περὶ ἐκκλησίων οἰκοδομῆς καὶ
καθιερώσεως.

Глава ̓. О цѣвзоданіи и
осѣннии.

ιγ'. Περὶ τῶν ἐν ἐκκλησίᾳ προσ-
φύγων.

Глава ̔. О прибѣгающихъ въ
цѣкви отъ напасти.

Начело Є. съставоу.

̑. О ѡмствѣ.

̒. О обычаихъ цѣвовныхъ написанныхъ.

̓. О обычаихъ еллинскихъ.

̔. О обычаихъ градскихъ.

̕. О мирныхъ писменехъ.

̖. О иконахъ бжѣственныхъ.

̗. О палежи.

̘. О присажденіи.

̙. О одеждахъ прикладныхъ сѣenniомъ

̚. О залогоу.

̛. О ихже имоуть цѣкви і епскы старѣишинствахъ и ветхыхъ
обычаюхъ.

̜. О цѣвовномъ създани и осѣннии.

̝. О ихже въ цѣковъ прибѣгшихъ.

ιδ'. Ὅτι οὐ δεῖ ἐν ἐκκλησίαις δύο πόλεων ἓνα εἶναι κληρικόν.

ιε'. Ὅτι οὐ δεῖ τῆς ἐκκλησίας ἐνδόν τὰς λεγομένας ἀγάπας ἢ συμπίσια γίνεσθαι, ἢ τῶν ἱερῶν ταύτης ἐνδόν περιβόλων καπηλεῖα εἶναι, ἢ τι καὶ ἔμπορίαν προτίθεσθαι, ἢ κτήνος χωρὶς ἀνάγκης εἰσάγειν, ἢ τινα μετὰ γυναικὸς καταμένειν.

ις'. Ὅτι τὰ τῶν ἐκκλησιῶν πράγματα ἀνεκποίητα εἶναι δεῖ καὶ ὅπως δεῖ τοὺς ἐπισκόπους ταῦτα διοικεῖν.

ιζ'. Περὶ ἐπισκόπων.

ιη'. Ὅτι τοὺς ἐπισκόπους χωρίζεσθαι δεῖ τῶν ἰδίων γυναικῶν.

ιθ'. Περὶ ἐπισκόπων ἐκκλησίας λαμβανόντων διὰ προστασίας ἀρχόντων.

κ'. Περὶ ἐπισκόπου χειροτονηθέντος καὶ μὴ καταδεχομένου ἀπελθεῖν εἰς τὴν λαχοῦσαν αὐτῷ ἐκκλησίαν,

17 гл. отд. Г.

Глава ѓ. О еписпѣх цѣкви прїемлюціих помощію властельскою.

ѓ. Ико не подобаетъ въ цѣквахъ двѣю градуу единомуу быти мѣрикоу.

є. Ико не подобаетъ вѣноутрь цѣвѣ гѣмаа люблениа илї гощенїа бывати, илї сѣенныхъ юе вѣноутрь прїградъ крѣчмаамъ быти, илї что на продаждоу прѣдставлѣтисе илї скота кромѣ ноужде вѣводїтї илї комоу съ женоу прѣлѣговати.

ѕ. Ико цѣковнымъ вещью не подобаетъ разноситисе ¹⁾, и како подобаетъ епѣпомъ сїе строити ²⁾.

і. О епископѣхъ.

ї. Ико епѣпомъ подобаетъ разлочатисе отъ своихъ женъ.

ј. О еписпѣхъ цѣкви прїемлющихъ прѣдстателствомъ властель.

љ. О епѣпѣ поставлѣнномъ, и не прїемлющимъ ити въ прїлоу-

¹⁾ разоритисе. Карл. ркп.

²⁾ творити. Карл. рк.

ἢ ἀπελθόντος καὶ μὴ δεχθέντος ἢ μὴ δυνηθέντος ἀπελθεῖν τῷ ὑπὸ ἐθνῶν τὰς ἐκκλησίας κατέχεσθαι.

κα'. Περὶ ἐπισκοπῶν μητροπόλεων γινομένων, καὶ ὅτι οὐ δεῖ ἐν μιᾷ ἐπαρχίᾳ δύο εἶναι μητροπολίτας.

κβ'. Ὅτι δεῖ τοὺς ἐπισκόπους τὰς ἐπισκοπὰς καὶ τὰ μοναστήρια ἀνακαλεῖσθαι, εἰ κοινὰ γένοιτο καταγώγια.

κγ'. Περὶ τῶν τοῦ ἐπισκόπου ἰδικῶν πραγμάτων, καὶ ὅπως δεῖ τὰ τῆς ἐκκλησίας διοικεῖν αὐτόν.

κδ'. Ὅτι τὸν ἐπίσκοπον καὶ οἰκονόμον ἔχειν δεῖ τῶν τῆς ἐκκλησίας πραγμάτων.

κε'. Ὅτι οὐ δεῖ τὸν ἐπίσκοπον μοναστήριον χτίζειν ἐπὶ λύμῃ τῶν τῆς ἐκκλησίας αὐτοῦ πραγμάτων.

κς'. Ὅτι δεῖ τὸν ἐπίσκοπον χορηγεῖν τοῖς ἐνδεῶς ἔχουσι τῶν κλη-

чівшоуюсе томоу црѣковъ, влі шьдшоу и не прієстоу бывшоу, или не могоущоу ити за ѱеже отъ ѱзыкъ црѣви дръжимѣи быти.

ѱа. О епѣсѣпахъ мѣтрополіамъ бывающимъ і ѱко не подобаѣтъ въ единой епархіи двѣма быти мѣтрополітома.

ѱб. ѱко подобаѣтъ епѣсѣпомъ і епѣсѣпѣиѱ и монастыре въспеть исправлѣтѣ, аще общаа боудоуть жилищаа.

ѱг. О епѣвѣѣ особнѣмъ имѣніи и како подобаѣтъ црѣковнаа строитиѱ.

ѱд. ѱко епѣсѣпоу иконома имѣтѣ подобаѣтъ надѣ црѣковнымъ имѣніемъ.

ѱе. ѱко не подобаѣтъ епѣсѣпоу монастырь здати наврѣдѣ црѣве его (и) имѣнію.

ѱж. ѱко подобаѣтъ епѣсѣпоу подати неимоущимъ влирикомъ отъ црѣковнаго имѣніиѱ.

ρικῶν ἐκ τῶν τῆς ἐκκλησίας πραγμάτων.

κζ'. Ὅτι τοῦ ἐπισκόπου τελευτήσαντος οὐ χρὴ τὰ τούτου πράγματα ὑπὸ τῶν κληρικῶν αὐτοῦ ἢ τοῦ μητροπολίτου ἀρπάζεσθαι, ἀλλὰ φυλάσσεσθαι τῷ χειροτονηθήσεσθαι μέλλοντι.

κη'. Ὅτι οὐ δεῖ τὸν ἐπίσκοπον εἰς πρεσβυτέρου κατιέναι βαθμόν.

κθ'. Ὅτι ὁ ἐπίσκοπος κατὰ μοναχοὺς ἀποκαρεῖς τῆς ἱερωσύνης ἐκπίπτει.

λ'. Ὅτι οὐ δεῖ γίνεσθαι ἐπίσκοπον ἐν κώμῃ ἢ πόλει μικρᾷ.

λα'. Περὶ χωρεπισκόπων.

λβ'. Περὶ ἐπιτορχίας.

λγ'. Περὶ ἐπιτρόπων καὶ κουρατόρων.

λδ'. Περὶ εὐνούχων.

λε'. Περὶ εὐχῶν εὐταξίας.

λς'. Περὶ ἐφορχιστῶν.

Глава ̅. О клѣтвopестoупленіи.

̅α. Ἐὰν ἐπίσκοπος σκονχавшоуσε не подобають сего имѣнію отъ κλίριѣ ѿго или мѣтрополита расхыщатице, нь съхранитіце хотещоу поставитіце.

̅β. Ἐὰν не подобають епископу въ презвітерскы съходити степень.

̅γ. Ἐὰν ἐπίσκoпъ иноѣскы постригѣ сѣнства отпадають.

̅δ. Ἐὰν не подобають быти епископу въ всѣ или въ градѣ малѣ.

̅ε. О селскыихъ епископѣхъ.

̅ς. О влѣтвопрѣстоуплѣнии.

̅ζ. О прѣставницѣхъ и наблюдѣтелихъ.

̅η. О сконцехъ.

̅θ. О млѣвномъ блѣгочіиши.

̅ι. О пооучителихъ.

Ἄρχῃ τοῦ Ζ στοιχείου.

- α'. Περὶ τοῦ ζέοντος ὕδατος τοῦ
τοῖς θείοις μυστηρίοις ἐμβαλλομένου. 8 γλ. οτδ. Κ.
- β'. Περὶ ζωγραφίας δι' ἡδονῆς
τὰς ψυχὰς λυμαιομένης.
- γ'. Περὶ ζωοφθόρων ἤτοι κτηνο-
βατῶν. 5 γλ. οτδ. Α.

Ἄρχῃ τοῦ Η στοιχείου.

- α'. Περὶ ἡγουμένων. 6 γλ. οτδ. Α.
- β'. Περὶ τῆς ἡλικίας τῶν χειρο-
τονουμένων κληρικῶν.
- γ'. Περὶ τοῦ τῆς ἡμέρας διαστή-
ματός. 5 γλ. οτδ. Α.

Ἄρχῃ τοῦ Θ στοιχείου.

- α'. Περὶ θεάτρων καὶ θυμεικῶν
διαφόρων παιγνίων.
- β'. Περὶ θεολογίας καὶ ὀρθοδόξου
πίστεως. Нач. γλ. Περὶ πίστεως.
- γ'. Περὶ τῶν ἁγίων Θεοφανείων. 37 γλ. οτδ. Κ.

Начело Ζ. състава.

- а. О топлѣи водѣ иже въ бжсвнныѣ тѣины вѣливаемѣи.
- б. О живописаніи сласти ради дѣверѣждающимѣи.
- г. О животнотлѣтелѣхъ, реше скотоложцехъ.

Начело Η. състава.

- а. О игоуменѣхъ.
- б. О възрастѣ поставляемыхъ клирикѣи.
- г. О дневномъ растомніи.

Начело Θ. съставоу.

- а. О поворѣхъ и оухыщренныхъ различныхъ играхъ.
- б. О бгословіи и православной вѣрѣи.
- г. О сѣиныхъ бгомвлѣніи.

δ'. Περὶ τῶν θυσιαστήρια ἰσάντων κληρικῶν παρὰ γνώμην τῶν οἰκείων ἐπισκόπων.

12 γλ. οτд. Σ.

ε'. Ὅτι εἰς τὸ ἅγιον θυσιαστήριον ἱερομένοις μόνοις ἐπιβαίνειν ἀσφαλές. εἰσέρχονται δὲ καὶ βασιλεῖς, ὅτε δῶρα τῇ θείᾳ τραπέζῃ προσοίσειν μέλλουσι. λαϊκοῖς δὲ ἢ γυναιξὶν εἰσιέναι ἀπείρηται.

6 γλ. οτд. Β, 22 γλ. οτд. Γ и 35 γλ. οтд. Ε.

Ἄρχῃ τοῦ Ἰστοιχείου.

Начело Иже състава.

α'. Περὶ ἱερῶν σκευῶν καὶ ἱεροσουλίας.

Глава ѧ. О сѣеннотатьствѣ.

β'. Ὅτι οὐ δεῖ ἐνδόν τῶν τοῦ ἱεροῦ περιβόλων τὰς λεγομένας ἀγάπας ποιεῖν, ἢ καπηλεῖα εἶναι ἢ τι κατ' ἐμπορίαν προτιθέναι, ἢ χτήνος χωρὶς ἀνάγκης εἰσάγειν, ἢ τινα μετὰ γυναικὸς καταμένειν.

15 γλ. οтд. Ε.

γ'. Περὶ τῆς θείας ἱερουργίας.

5 γλ. οтд. Т.

δ'. Περὶ Ἰουδαίων, καὶ ὅτι μετ' αὐ-

ѧ. О иже жрътвнѣкѣ поставлюющихъ кліріевъ безъ воле своихъ еѣскупъ.

ѥ. Ꙗко въ стѣни жрътвнѣкѣ сѣеннымъ юдїнѣмъ выходїти подобно. выходетже и цѣрїе егда дары бжѣтвннѣ 1) трапезѣ прїнести хотеть. людскымъже илї женамъ выходїти възбранно ѡсть.

Начело I. съставоу.

ѧ. О сѣенныхъ съсудѣхъ и сѣеннотатвѣ.

ѡ. Ꙗко не подобаетъ зноутрь сѣенныхъ прїградъ гѣма любленїа творїти илї врьчмамъ илї продаемыхъ чесого прѣдставлѣтї илї скота кромѣ ноужде вьводїти, илї комоу съ женою прѣлѣговати.

ѣ. О бжѣтвннѣмъ сѣеннодѣїствѣ.

ѧ. О іоуденхъ и Ꙗко съ ними отноудъ общенїа имѣтї не подобаетъ вѣрнымъ.

1) бжѣтвннѣ. Стр.

ῶν κοινωνίαν ὅλως ἔχειν οὐ δεῖ
τοὺς πιστοὺς.

Ἄρχὴ τοῦ Κ στοιχείου.

α'. Περὶ τῶν καθαιρεθέντων ἤδη
ἐπισκόπων καὶ κληρικῶν, καὶ ὑπὸ
πόσων ἐπισκόπων καθαιροῦνται.

β'. Περὶ τῶν καινιζομένων ἐκ
βασιλέων ἐκκλησιῶν ἢ πόλεων.

γ'. Περὶ καινοτομιῶν.

δ'. Περὶ Καλανδῶν καὶ κληδο-
νισμῶν.

ε'. Περὶ κανόνων ἐκκλησιαστικῶν,
καὶ πόσους, καὶ ποίους δεῖ κανόνας
κρατεῖν.

ς'. Περὶ κανονικοῦ.

ζ'. Ὅτι εἰς καπηλεῖον οὐ δεῖ τὸν
κληρικὸν εἰσιέναι.

η'. Περὶ καρποφορίας τῆς εἰς τοὺς
θεῖους ναοὺς.

θ'. Περὶ κατηγορίας ἐπισκόπων

Глава ѿ О изврженіи епѣкп
и причѣтннкѣ.

21 гл. отд. Е.

Глава ѿ. О ново дѣлю творещіих.

13 гл. отд. В и 3 гл. отд. Е.

28 гл. отд. X.

Глава ѿ. Ꙗко въ врьчму не
подобает причѣтнику вѣходити.

Начело К. сѣстава.

ѿ. О изврженнхъ оуже епѣкп и клірикѣ и отъ колико епѣкп
измѣтаютсе.

Ѣ. О обнавляемыхъ отъ цѣрь цѣрѣвахъ или градѣхъ.

ѿ. О новотворимихъ.

ѿ. О каландѣхъ и вражахъ.

ѣ. О правилѣхъ цѣрковныхъ, и колико и котораа подобаетъ пра-
вила дѣлати.

ѥ. О законномъ данцѣ.

ѥ. Ꙗко въ врьчмоу не подобаетъ клірикоу вѣходити.

ѧ. О плодоприношеніеже въ бѣсѣвнымъ храмы.

Ѩ. О оглашеніи ¹⁾ епѣкп и клірикѣ и которіи на оглашеніе прие-
тїи и которіи не приетїи.

¹⁾ О оглашеніи. Карл. рк. Церск. р. Стр. р.

καὶ κληρικῶν, καὶ τίνες εἰς κατη-
γορίαν δεχτέοι, καὶ τίνες ἄδεχτοι.

ι'. Περὶ κατηχομένων.

ια'. Τίνας δεῖ κληρονομεῖν τὰ
ἴδια τοῦ ἐπισκόπου.

ιβ'. Περὶ κληρονομίας καὶ ἀπο-
κλήρων υἱῶν ἢ γονέων.

ιγ'. Ὅτι κληροῦσθαι δεῖ καὶ τοὺς
μὴ καταγομένους ἐκ γένους ἱερατι-
κοῦ, εἰ ἄξιοι εἴεν.

ιδ'. Ὅτι οὐ δεῖ τοὺς κληρικοὺς
μετατίθεσθαι.

ιε'. Ὅτι τῶν κληρικῶν τοῖς ἐν-
δεῶς ἔχουσιν ἐκ τῶν τῆς ἐκκλησίας
δεῖ χορηγεῖν.

ισ'. Ὅτι οὐ δεῖ τοὺς κληρικοὺς
ἀρπάζειν τὰ τοῦ τελευτήσαντος ἐπι-
σκόπου πράγματα.

ις'. Ὅτι οὐ δεῖ κληρικὸν ἓνα ἐν
δυσὶν εἶναι πόλεσιν, ἢ ἐν μιᾷ πόλει
δύο ἐκκλησίας ὑπηρετεῖν.

4 гл. отд. Δ.

Глава д. О наследствованиі.

Глава е. О изгнанных от на-
слѣдіа сѣовь. Глава ж. О изга-
ннѣмых от наследдіа родителейхъ.

9 гл. отд. А.

26 гл. отд. Б.

27 гл. отд. В.

14 гл. отд. Г.

г. О оглашенныхъ.

а. Которымъ подобаетъ наследовати особнамъ епископа.

б. О наследствованиі и отгнанныхъ отъ наследдіа сыновомъ ілі ро-
дителямъ.

в. Како клирикомъ подобаетъ быти и не съходещіими отъ рода
сѣенніческа, аще до҃снїи боудуть.

д. Како не подобаетъ клирике прѣлагати.

е. Како клирикомъ не имоуцимъ отъ цѣковныхъ подавати по-
добаетъ.

ж. Како не подобаетъ клирикомъ расхыщати оумрышомоу еписко-
поу имѣнїи.

з. Како не подобаетъ клирикоу единому на двѣю быти градуу
влі въ единомъ градѣ двѣма црѣвама слоужити.

ιη'. "Οτι οὐ δεῖ τοὺς κληρικοὺς πρᾶττειν τι ἄνευ γνώμης τοῦ ἐπισκόπου.

ιδ'. "Οτι οὐδὲ οἱ κληρικοὶ ἀπολελυμένως ἐχειροτονοῦντο.

κ'. "Οτι τοὺς κληρικοὺς τῶν ἐκκλησιῶν καὶ μοναστηρίων ὑπὸ τὴν ἐξουσίαν εἶναι δεῖ τοῦ ἐπισκόπου.

κα'. "Οτι ὁ κληρικός, ἐν ᾧ ἂν περιπέσῃ ἁμαρτήματι, καθαιρεῖται μόνον, οὐ μὴν καὶ ἀφορίζεται.

κβ'. "Οτι τῶν κληρικῶν οἱ πρὸς μείζονα βαθμὸν ἀνιέναι μὴ πειθόμενοι, ἐπίπτουσι καὶ οὐ νῦν εἰσι.

κγ'. Περὶ κλοπῆς.

κδ'. "Οτι οὐ δεῖ κοινωνεῖν τῷ ἀκοινωνήτῳ.

κε'. Περὶ τῶν μὴ κοινωνούντων τῆς ἱεραῆς τελουμένης λειτουργίας, ἢ τὴν κοινωνίαν ἐπὶ τρεῖς Κυριακάς ἀναβαλλομένων.

10 гл. отд. Δ.

Глава ζ. Ъко причѣтникъ иже въ болшему степену възъти не хоцет да лишитсе и от того въ немже ѡсѣ.

Глава ѱ. О татѣбѣ.

ѱи. Ъко не подобають κλῆρικομъ дѣати что вромѣ воле епѣпове.

ѱι. Ъко ниже κλῆρѣци разрѣшеньѣ поставлѣхоусе.

ѱκ. Ъко κλῆρικομъ цѣрковъ и монастырь под властію быти подобають епѣпвою.

ѱλ. Ъко κλῆρѣкъ въ кыи любо въпадѣ грѣхъ, измѣтаются тѣмо, а не отлоучаються.

ѱμ. Ъко елѣци отъ κλῆρѣкъ въ болшому степену възъти не повинующесе отпадають и въ немже нимъ соутъ.

ѱг. О татѣбѣ.

ѱδ. Ъко не подобають приобщати се неприобщному.

ѱε. О непричещающихся сѣенно съврѣшамѣ литургия или причещеніа въ трі неделе отлагающихъ.

κς'. Ὅτι οὐ δεῖ κοινωνίαν διδόναι τοῖς σώμασι τῶν ἤδη τελευτησάντων.

κζ'. Ὅτι τὸν κοινωνήσειν μέλλοντα οὐ δεῖ προσιέναι τῇ ἰδίᾳ γυναικί.

κη'. Πότε κοινωνεῖ ὁ ὄνειρασθεὶς.

κθ'. Ὅτι τῆς θείας κοινωνίας χάριν οὐ δεῖ τι μεταλαμβάνειν.

λ'. Περὶ τῶν κοινωνεῖν διακρινόμενων ἀπὸ πρεσβυτέρου γεγαμηχότος.

λα'. Περὶ τῆς ἐν τῇ κοινωνίᾳ εὐταξίας πρεσβυτέρων καὶ λαϊκῶν.

λβ'. Ὅτι κοσμικὰς φροντίδας οὐ δεῖ μετιέναι κληρικοὺς ἢ μονάζοντας, εἰ μὴ που κατ' ἐπιτροπὴν βασιλέως.

λγ'. Περὶ κουρατόρων.

λδ'. Περὶ κριτηρίων, ἔνθα δεῖ κρίνεσθαι κληρικοὺς τε καὶ μοναχοὺς, καὶ περὶ κριτῶν αἰρετῶν.

λε'. Περὶ τῶν κύβους καὶ μέδαις σχολαζόντων.

18 гл. отд. Г.

9 гл. отд. В.

33 гл. отд. Е.

9 гл. отд. Δ

κз. Не подобаєть причещеніа давати тѣлесемь оуже скончавшимсе.

κζ. Не причестити се хотецомоу не подобаєть пристоупати своимъ женѣ.

κη. Когда причещаются въ снѣ съблзвивыисе.

κθ. Не бжѣвнаго ради причещеніа, не подобаєть что приємати.

λ. О отбегающихъ причеститисе отъ презвітера оженившасе.

λα. О еже въ причещеніи блгочиніа презвитерь и людскыихъ.

λβ. Не мірска прѣдстателства и попеченіа не подобаєть приходитьи влїрікомь или иночествоующимь, развѣ гдѣ по новелѣнїиу цѣревоу.

λγ. О младопитателниихъ (и печаловницѣхъ.—Церск. рѣ.).

λδ. О соудилишнихъ идѣже подобаєть соудитисе влїрікомьже и инокомь и о судіахъ изволенниихъ.

λε. О іже тавліамь и піанствомь и прочимь играмь внемлюциимь.

λζ'. "Οτι ἐν Κυριακῇ κατ' ἐξαί- 11 γλ. отд. К.
 ρητον τοὺς ἐπισκόπους διδάσκειν δεῖ
 τὸν λαόν.

λζ'. "Οτι ἐν Κυριακῇ οὐ δεῖ νη-
 στεύειν, ἢ γόνυ κλίνειν, ἢ ἐργάζεσ-
 θαι, ἢ θεώρια γίνεσθαι.

λη'. Περὶ Κωδικέλλου.

Ἀρχὴ τοῦ Δ στοιχείου.

α'. Περὶ τῶν ἀπὸ λαϊκῶν γινο-
 μένων ἐπισκόπων.

β'. Περὶ τῶν εἰς λαϊκοῦ τάξιν 32 γλ. отд. К.
 ἐρχομένων ἐπισκόπων, ἢ κληρικῶν,
 ἢ μοναχῶν.

γ'. "Οτι τοὺς λαϊκοὺς ἐπ' ἐκκλη- 7 γλ. отд. Δ.
 σίας διδάσκειν οὐ δεῖ.

δ'. Περὶ τῆς θείας λειτουργίας. 5 γλ. отд. Т.

ε'. Περὶ Λατίνων. 37 γλ. отд. К, 12 γλ. отд. Е,
 6 γλ. Т и 11 γλ. отд. Е.

ς'. Περὶ ληστῶν μετανοούντων.

ζ'. Περὶ τῶν ληστὰς ἀναιρούντων.

Кз. Како въ неделю изреднѣе епѣскомъ оучити подобають люди.

Кх. Како въ неделю не подобають постити или колѣнѣ прѣкля-
 нати, или дѣлати или позоромъ бивати.

Кн. О кодѣцѣхъ, рекше о діа (та) всѣхъ. (Въ текстѣ: „О кодикѣлѣ“).

Начело Λ. състава.

а. О иже о людскихъ бывающимъ епѣскомъ. ¹⁾

б. О иже въ людѣ начинь прѣходещимъ епѣскомъ или клирикомъ
 или инокомъ. (Въ Карлов. сп. нѣтъ).

в. Како людскимъ въ црѣвахъ оучити не подобають.

д. О бжственой литургіи.

е. О разбойницѣхъ кающихся.

ж. О иже разбойники оубивающихъ.

з. О иже разбойничьскы всхыщающихъ тоуждамъ.

¹⁾ Въ Карлов. сп. добавлено: или клирикомъ или инокомъ.

η'. Περὶ τῶν ληστρικῶς ἀρπαζόντων τὰ ἀλλότρια. 12 γλ. отд. А.

θ'. Ὅτι λούεσθαι οὐ δεῖ τὸν ἄνδρα ὁμοῦ ταῖς γυναῖξιν. 20 γλ. отд. Г.

ι'. Περὶ τῆς λοχείας τῆς ἀλοχεύτου Θεοτόκου. 8 γλ. отд. К.

ια'. Περὶ λύσεως γάμου. 13 γλ. отд. Г.

Ἄρχῃ τοῦ Μ στοιχείου. Начело М. състава.

α'. Περὶ μάγων, μαθηματικῶν, καὶ μάντεων, ἔτι δὲ ἀστρολόγων, ἐπασιδῶν, ἀλλὰ δὴ καὶ γοητειῶν, φαρμακειῶν, καὶ περιάπτων. Глава ѱ. О влъхвах и бамлницѣх и прочіих звѣздословцѣх и чародѣехъ и отравницѣх и навезателѣх.

β'. Περὶ μαλακίας. 28 γλ. отд. К.

γ'. Περὶ μεθυόντων. 35 γλ. отд. Б.

δ'. Περὶ μεταθέσεως καὶ μεταβάσεως ἐπισκόπων καὶ κληρικῶν. 9 γλ. отд. А.

ε'. Ὅτι τοὺς μετανοοῦντας οὐ δεῖ ἀποβάλλεσθαι.

ς'. Περὶ τῶν τῆς μετανοίας τόπων.

ζ'. Ὅτι κατὰ τὴν τῶν μετανοούν-

ѱ. Кѡмо банѣтисе не подобаетъ моужемъ въкоупѣ съ женами.

Ѳ. О рожденіи небрачныѣ бѣе.

Г. О раздрѣшеніи брака.

Ѡ. (Нѣтъ).

Начело М. състава.

ѱ. О магѣницѣхъ оучителныхъ, вражалцехъ, еше же звѣздословцехъ, обавницѣхъ, кобницѣхъ ¹⁾, чаровницѣхъ и влъхвахъ.

Ѳ. О малакѣи.

Г. О опивающинхъсе.

Д. О прѣложеніи и прѣхожденіи епѣсѣпъ и клирикѣхъ.

Ѣ. Кѡмо вающинхъсе не подобаетъ отрицатисе.

Ѥ. О показниѣ мѣстѣхъ.

Ѧ. Кѡмо противъ вающинхъсе прѣлежани, лѣтъ ѡсть епѣсѣпоу или прѣложити или съкратити симъ запрѣщеніѣ.

¹⁾ обавницѣхъ, кобницѣхъ—нѣтъ въ Стр. сл.

των διάθεσιν ἔξεστι τῷ ἐπίσκόπῳ ἢ ἀνιέναι ἢ ἐπιτείναι τούτοις τὰ ἐπιτίμια.

η'. Ὅτι δεῖ τοὺς ἔτι μετανοοῦντας, τῆς τελευτῆς ἐφισταμένης, τῆς θείας ἀξιοῦσθαι κοινωνίας· εἰ δὲ ἀνακληθεῖεν, ταύτης πάλιν ἀπέχεσθαι.

θ'. Ὅτι τῶν μετανοοῦντων τοὺς λογισμοὺς δέχεσθαι, καὶ λύειν καὶ δεσμεῖν τὰ ἡμαρτημένα, τοῖς ἐπίσκοποις ἐδόθη· κατ' ἐπιτροπὴν δὲ τούτων, καὶ τοῖς πρεσβυτέροις.

ι'. Περὶ μιαιοφαγησάντων.

ια'. Περὶ μίμων καὶ σκηνηκῶν.

ιβ'. Περὶ μισθώσεως.

ιγ'. Περὶ μνηστείας.

ιδ'. Περὶ μοιχείας.

ιε'. Περὶ μοναστηρίων καὶ μοναχῶν.

ις'. Περὶ τοῦ ἁγίου μύρου.

Глава ѧ. О нанмованнн.

Глава г. О прѣлюбодѣствѣ.

Глава д. О имоуціим двѣ женѣ.

Глава е. О блоудѣ.

Глава ж. О монастырѣхъ и о мннсѣхъ.

9 гл. отд. М, 1 гл. отд. А. В.

ѡ. Ъко подобаетъ иже еще вающихсе, скончанію прішьдшоу, бжсвнному сподоблѣті прічещенію. аще лі же оздравѣеть, сего пакы остстоити.

ѣ. Ъко вающихсе помышлѣніа пріѣмати и рѣшити и везати сьгрѣшеніа епѣкомъ дасть се, по повелѣнію же снхъ и презвітеромъ.

г. О шдьшіимъ скврннамъ.

д. О скомрасѣ и подражателнхъ.

е. О нанмѣ.

ж. О оброчечнн.

з. О прѣлюбодѣствѣ.

и. О монастырнхъ и монасѣхъ.

и. О сѣѣмъ мирѣ.

Ἀρχὴ τοῦ Ν στοιχείου.

Начело М. състава.

α'. Περὶ νεῶν οἰκοδομῆς καὶ καθ-
ιερώσεως.

12 γλ. отд. Е.

β'. Ὅτι οὐ δεῖ ἔνδον τῶν τοῦ
νεῶ περιβόλων συμπόσια γίνεσθαι,
ἢ καπηλεῖα εἶναι, ἢ τι κατ' ἐμπο-
ρίαν προτίθεσθαι, ἢ κτήνος χωρὶς
ἀνάγκης εἰσάγειν, ἢ τινα μετὰ γυ-
ναικὸς καταμένειν.

15 γλ. отд. Е.

γ'. Περὶ νηπίων ἐκτιθεμένων, ἢ
ἀμφιβαλλομένων, εἰ ἐβαπτίσθησαν.

29 γλ. отд. Γ. и 2 γλ. отд. Β.

δ'. Περὶ νηστείας.

ε'. Ὅτι οὐ δεῖ νηστεύειν ἐν τοῖς
Σάββασι καὶ ταῖς Κυριακαῖς.

37 γλ. отд. Κ.

ς'. Ὅτι τοὺς νηστεύοντας οὐχ ὡς
τῶν βδελυκτῶν τῶν βρωμάτων ἀπε-
χεσθαι δεῖ.

9 γλ. отд. Β. и 2 γλ. отд. Е.

ζ'. Περὶ νόμου.

Глава ѧ. О законѣ. Глава ѧ.

О διατάξῃ.

η'. Περὶ νομῆς.

Глава ѧ О поствѣ.

Ἀρχὴ τοῦ Ξ στοιχείου.

α'. Περὶ ξοάνων καθαιρέσεως.

Начело М. съставоу.

ѧ. О црковномъ здани и осѣненни.

Ѣ. ꙗко не до҃сѣть вьноутрь црковныхъ приградь госбамъ бивати.

Ѧ. О мѣднцехъ помѣтаемыхъ или соумнещихсе аще крѣстѣшесе.

Ѩ. О постѣ.

Ѣ. ꙗко не подобаеть постѣти вь соуботы и вь недѣлю.

Ѧ. ꙗко постещимсе не ꙗко скврннымъ брашномъ ошатице ¹⁾

подобаеть.

Ѩ. О законѣ.

Ѣ. О поствѣ.

Начело Ѩ. съставоу.

ѧ. О истоуканныхъ раззорени.

¹⁾ ошатице Карл. сп. Стр. сп.

β'. Ὅτι δεῖ τοὺς ξένους τῶν κλη- 9 гл. отд. А.
ρικῶν ὑποδέχεσθαι.

Ἀρχὴ τοῦ Ο στοιχείου.

α'. Ὅτι οἰκονόμον ἔχειν δεῖ τὸν 24 гл. отд. Е.
ἐπίσκοπον καὶ τὸν ἡγούμενον.

β'. Περὶ οἰωνισμῶν. 3 гл. отд. Е.

γ'. Περὶ ὄνειρασθέντος. 38 гл. отд. К.

δ'. Περὶ ὄρκων. 32 гл. отд. Е.

Ἀρχὴ τοῦ Π στοιχείου. Начело П. състава.

α'. Περὶ παιγνίων θυμελικῶν. 1 гл. отд. Θ, 15 гл. отд. М
и 7 гл. отд. Г.

β'. Περὶ τῶν ἐν πανδοχείῳ ἐσθι- 7 гл. отд. К.
όντων κληρικῶν.

γ'. Περὶ παρατήσεως ἐπισκόπων. 28 гл. отд. Е.

δ'. Περὶ τῶν παρθενίαν ἐλομένων 15 гл. отд. М.
γυναικῶν.

ε'. Περὶ τῆς ἐν Πρασκουῦ νη- 4 гл. отд. N.
στείας.

Ѣ Мѡо ¹⁾ подобають странные клирики подѣмать.

Начело О. състава.

Ѣ. Мѡо иконома подобають имѣти епископу и игоумену.

Ѣ. О птичеоблѣннѣ.

Ѣ. О въ снѣ съблзнівшимсе.

Ѣ. О клетвахъ.

Начело П. състава.

Ѣ. О играхъ оухышренныхъ.

Ѣ. О иже въ гостиници мдоущихъ влїрїцѣхъ.

Ѣ. О оставлющихъ епскупство епсепль.

Ѣ. О иже дѣство изволившихъ женахъ.

Ѣ. О иже въ петель постѣ.

¹⁾ не подобають. Карл. си.

ζ'. Περὶ παρακαταθήκης.
 ζ'. Περὶ τοῦ ἁγίου Πάσχα.
 η'. Περὶ πατριάρχου.
 θ'. Περὶ περιοδευτῶν, ἧτοι ἐξάρ-
 χων.

Глава ѿ. О повладѣ.

30 гл. отд. Е.

ι'. Περὶ πίστεως ὀρθοδόξου.
 ια'. Περὶ πλεονεξίας καὶ ἀρπαγῆς.
 ιβ'. Πῶς δεῖ τοὺς πνευματικούς
 Πατέρας οἰκονομεῖν τοὺς αὐτοὺς ἐξο-
 μολογουμένους.

Нач. гл. Περὶ πίστεως.

5—9 гл. отд. М.

ιγ'. Ὅτι οὐ δεῖ πικρὰ ζῶα ἐσ-
 θίειν.

Глава ѿ. Не подобаеть
 оудавленная мсти.

ιδ'. Περὶ ποινῶν.

Глава ѿ. (Т състава). О казнѣхъ.

ие'. Περὶ πορνείας.

Глава ѿ. О вѣдшнихъ въ
 блудъ причытнихъ.

ικ'. Περὶ τοῦ πορνεύσαι ἐπιθυ-
 μήσαντος καὶ μὴ πράξαντος.

ικ'. Περὶ πορνοβοσκῶν.

11 гл. отд. Е

ιη'. Περὶ πρεσβείων καὶ προνο-
 μίων, ὧν ἔχουσιν οἱ ἀρχιερεῖς καὶ
 αἱ ἐκκλησίαι, καὶ περὶ τῶν παροι-
 κῶν αὐτῶν.

ѿ. О пологу.

ѿ. О сѣви пасцѣ.

ѿ. О патриарсѣ.

ѿ. О ехарсѣхъ.

ї. О вѣрѣ православнѣи.

ѿ. О лихоимствѣ и хыщреннѣи.

ѿ. О еже како подобаеть дѣловнымъ оѣмъ строити иже сѣмь
 исповѣдающихи се.

ї. Не подобаеть оудавлена животная мсти.

ѿ. О томлянныхъ.

ѿ. О блудѣ.

ѿ. О иже съблудити пожелавшому и не съдѣлавшому.

ѿ. О блуднищопасеніи.

ѿ. О старѣишинствѣхъ, и ветхыхъ обычаехъ иже имоуть архи-

εθ'. Περὶ ὧν ἔχουσιν οἱ πρεσβύ-
τεροι δικαίων.

κ'. Περὶ προικῶν πραγμάτων.

κα'. Περὶ προδοτῶν.

Ἀρχὴ τοῦ Ρ στοιχείου.

α'. Περὶ τῶν ἐν ῥύσει ἀπροαι-
ρέτῳ γενομένων ἀνδρῶν τε καὶ γυ-
ναικῶν.

Ἀρχὴ τοῦ Σ στοιχείου.

α'. Ὅτι τοῖς Σάββασις οὐ δεῖ
νηστεύειν.

β'. Περὶ σκηνηκῶν.

γ'. Ὅτι σταυρὸν ἐν ἐδάφει γρά-
φειν οὐ δεῖ, ἀλλὰ καὶ τοὺς ὄντας
ἀπαλείφειν.

δ'. Περὶ συμβολαίων καὶ συμφώ-
νων. Νόμοι.

9 гл. отд. М.

Глава г. О привинных имѣ-
ніяхъ.

Глава д. О прѣдателѣхъ.

Глава е. О невѣрницѣхъ.

16 гл. отд. А и 28 гл. отд. К.

37 гл. отд. Ж.

1 гл. отд. Θ.

ерее и цѣлви и о парікіахъ ихъ. (въ текстѣ вм. и о парик. стоятъ:
„и о меропшинахъ ихъ“. Такъ и въ Карловецѣ, Церск., Стр. и
Драг. сп.).

ѡ. О иже имоуть презвитери правинахъ.

ѣ. О прікііискихъ иманіихъ.

ѣл. О прѣдателюхъ.

Начело Р. състава.

ѣ. О иже въ истеченіи непроизвольнѣ бывающимъ мужемъ и
женамъ.

Начело С. състава.

ѣ. Иже въ соуботы не подобають постіти.

ѣ. О подражателѣхъ.

ѣ. Иже врьстѣ на подоу писаті не подобають въ и;свущихъ затирати.

ѣ. О прікосѣфонѣ и съгласію.

- ε'. Περὶ συμποσίων.
- ς'. Περὶ τῶν τὰς ἱεράς συναξεις ἀποστρεφόμενων. 9 γλ. отд. Β.
- ζ'. Περὶ τῶν συνεισάκτους γυναῖ- 9 γλ. отд. Γ.
κας ἐχόντων κληρικῶν.
- η'. Περὶ τῶν συνεπισταμένων κλη-
ρικοῖς ἀμαρτήματα καὶ μὴ ὁμολο-
γούντων.
- θ'. Περὶ τῶν συνόδων τῶν ἐτη-
σίων γινομένων.
- ι'. Περὶ συστατικῶν γραμμάτων. 9 γλ. отд. Α.
- ια'. Περὶ τῶν συνωμοσίας, ἢ φα- 9 γλ. отд. Α.
τρίας, ἢ στάσεις ποιούντων. Глава ѿ. (отд. П). О невѣр-
ницѣх.
- ιβ'. Περὶ σχισματικῶν.
- Ἄρχὴ τοῦ Τ στοιχείου.
- α'. Περὶ τῆς τάξεως τῶν κληρικῶν.
- β'. Περὶ ταφῆς.
- γ'. Ὅτι τοὺς τελευτήσαντας οὔτε 26 γλ. отд. Κ.
βαπτίζειν δεμτὸν, οὔτε τοῖς σώμα-
σιν αὐτῶν κοινωνίας μεταδιδόναι.

- ѿ. О съпиту.
- ѿ. О иже събраніа сѣенная отвращающіихсе.
- ѿ. О иже ввводныхъ жень имоущіихъ кліріцѣхъ.
- ѿ. О вѣденихъ кліріцѣхъ клірика съгрѣшеніе и не исповѣдающіхъ.
- ѿ. О лѣтнихъ бываемыхъ съборѣхъ.
- ѿ. О съставительныхъ писменнехъ.
- ѿ. О иже влетвами о коемъ любо дѣлѣ съвьвоуплѣющіхъ и
коумбаниѣ или крамолы творещіхъ.
- ѿ. О раскольницѣхъ.

Начело Т. състава.

- ѿ. О чіноу клірівъ.
- ѿ. О погребеніи.
- ѿ. Мво оумрышихъ нїже врыщати прівладно, нїже тѣлесемъ ихъ
прищещеніа подати.

- δ'. Περὶ τῶν τέκνων τῶν κληρικῶν.
 ε'. Περὶ τῆς ἀγίας Τεσσαρακοσ-
 τῆς, καὶ τῶν ἐν αὐτῇ τελουμένων
 ἐθῶν.
 ς'. Περὶ τῆς ἐν Τετράδι νηστείας.
 ζ'. Ὅτι τόκους λαμβάνειν ἀπεί-
 ρηται παντί κληρικῶ, καὶ περὶ τό-
 κων. Νόμοι.
 η'. Περὶ τρισαγίου ὄμνου.
 θ'. Ὅτι τὰς τρίχας τῆς κεφαλῆς
 οὐ δεῖ καλλοπίζειν.
 ι'. Περὶ τυμβωρύχων.
 ια'. Ὅτι τύπτειν κληρικοῖς οὐκ
 ἐφεῖται.
 Ἀρχὴ τοῦ Υ στοιχείου.
 α'. Περὶ ὕβρεων.
 β'. Περὶ Ὑδροπαραστάτων αἰρετι-
 κῶν.
 γ'. Περὶ υἰοθεσίας.
 δ'. Περὶ ὑπηρετῶν ἤτοι ὑποδια-
 κόνων.

Глава ѧ. О праздницѣх.

37 гл. отд. К.

35 гл. отд. Е.

Глава ѧ. О гроборителѣх.

Глава г̄ (Т с̄става). О досадах.

2 гл. отд. А, 8 гл. отд. К

8 гл. отд. В.

- ѧ. О чедѣхъ клирѣчкыихъ.
 ѥ. О с̄тѣи четырдесетници і иже въ ней съвршаюмыихъ обычан.
 ѧ. О еже въ средоу постѣ.
 ж. ꙗко лихвоу приѣмати отреченно ѡсть всакому клирѣкоу і о
 лихвѣ.
 ѡ. О трис̄тон пѣснѣи.
 ѣ. ꙗко власы главныѣ не подобаѣтъ оукрашати.
 і. О гроборителѣхъ. (О гробокопателѣхъ Драг. си.).
 іа. ꙗко быти клирѣкомъ отреченно ѡсть.

Начело V. с̄става.

- ѧ. О досадахъ.
 ѡ. О водныхъ прѣдстателѣхъ еретицѣхъ.
 і. О с̄ноположеніи.
 ѧ. О слоужещихъ рекше поддіаконѣхъ.

ε'. Περὶ ὑποβόλου.

Ἀρχὴ τοῦ Φ στοιχείου.

Начело Ф. състава.

α'. Περὶ Φαλκιδίου.

β'. Περὶ φαρμακῶν καὶ μάγων.

1 гл. отд. М.

γ'. Περὶ φθορᾶς παρθένων.

15 гл. отд. М и др.

δ'. Περὶ φιλαργυρίας.

11 гл. отд. П.

ε'. Περὶ φόνων ἐκουσίων καὶ ἀκουσίων.

Глава ѿ. О убиствѣ волном.

ς'. Περὶ τῶν φονευόντων ἑαυτούς.

12 гл. отд. В.

ζ'. Περὶ τῶν φόνων τῶν ἐν πολέμοις καὶ τῶν φονευόντων ληστὰς.

η'. Περὶ τῶν φονευουσῶν γυναικῶν διὰ φαρμάκων τὰ ἔμβρυα.

Глава г. О удавленных мѣдвцех. Глава д. О разсыуженіи оубиства.

θ'. Ὅτι οὐ δεῖ φυλακτῆρια ποιεῖν.

1 гл. отд. М.

ι'. Περὶ τῶν ἐν φυλακαῖς κατακρίτων.

11 гл. отд. Г и 17 гл. отд. Е. Глава ѿ. О дръжимыхъ въ оузахъ.

ѿ. О поднозѣ. (О подлозѣ Церск. Стр. Драг. и Карл. сп.).

Начело Ф. състава.

χ. О фалкидіи ¹⁾, сирѣчь законѣ о наслѣдницѣхъ и легатарехъ.

κ. О обавницѣхъ и влъхвахъ.

γ. О растлѣнии дѣць.

δ. О сребролюбии.

ε. О оубиствахъ волныхъ и неволныхъ.

ς. О оубивающихъ сами себе.

ζ. О иже на ратѣхъ оубиствахъ и разбойники оубивающихъ.

η. О оубивающихъ женахъ напомиѣмъ мѣдвце.

θ. Ἐκко не подобаѣтъ хранілища творити.

ι. О иже въ тѣмніцахъ осоужденниехъ.

¹⁾ о халкидіи. Стр.

Ἀρχή τοῦ Χ στοιχείου.

α'. Ὅπως τῶν χειροτονουμένων ἐπισκόπων αἱ ψῆφοί γίνονται, καὶ περὶ τῆς γινομένης ἐν ταύταις ἀντιλογίας.

β'. Ὅτι τὰς τῶν χειροτονουμένων ψήφους οὔτε παρ' ἀρχόντων τε παρὰ τοῦ δήμου γίνεσθαι χρή.

γ'. Περὶ τοῦ χρόνου οὗ ἐντός δεῖ τοὺς ἐπισκόπους χειροτονεῖσθαι.

δ'. Ὅποιους εἶναι δεῖ τοὺς χειροτονουμένους ἐπισκόπους, καὶ τίνα πρὸ πάντων γινώσκειν χρή.

ε'. Ὑπο πόσων ἐπισκόπων χειροτονοῦνται οἱ ἐπίσκοποι καὶ οἱ λοιποὶ κληρικοί.

ς'. Ὅτι τὸν χειροτονηθῆσεσθαι μέλλοντα ἐπίσκοπον δεῖ πρότερον τῆς ἰδίας χωρίζεσθαι γυναικός.

ζ'. Περὶ τῆς τῶν χειροτονουμένων ἡλικίας.

17 гл. отд. Г.

2 гл. отд. В.

Н а ч е л о X. съставоу.

а. О еже како поставляемыхъ епискпы причти бывають, и о бывающихъ въ нихъ соупротивословіяхъ.

б. Яко подовляемыхъ ¹⁾ причти, ниже отъ властель, ниже отъ народа быти подобають.

в. О лѣтѣ егоже вьноутрь подобають поставляемымъ епискомъ поставитисе.

г. Каковымъ быти подобають поставляющимъ епискомъ и комъ прежде всего вѣдѣти дльжнии соутъ.

д. Отъ коліко епискпы поставляютьсе епискпы, і прочі клирици.

е. Яко поставитисе хотенному еписпоу подобають прѣвѣ своюю разлочитисе жены.

ж. О възрастѣ поставляемыхъ.

¹⁾ поставляемыхъ. Драг. сп.

η'. "Οτι οὐ δεῖ χειροτονεῖν ἕτερον ἀντ' αὐτοῦ τὸν τελευταῖον ἐπίσκοπον.

θ'. "Οτι οὐ δεῖ χειροτονεῖσθαι τινα ἐπίσκοπον, ἢ πρεσβύτερον, ἢ διάκονον, ἂν μὴ πρότερον τοὺς ἐν τῷ οἴκῳ αὐτοῦ πάντας ποιήσῃ Χριστιανούς.

ι'. "Οτι οὐ δεῖ χειροτονεῖσθαι ἀθρόον τὸν λαϊκὸν ἐπίσκοπον, οὐδὲ τὸν ἄρτι φωτισθέντα [καὶ διὰ ποίας αἰτίας ὁ κληρικὸς τῆς ἱερωσύνης ἀφαιρεῖται].

ια'. Πότε χειροτονεῖται εὐνοῦχος ἐπίσκοπος ἢ κληρικὸς ἢ ἄλλως τὸ σῶμα λελωβημένος.

ιβ'. "Οτι οὐ δεῖ χειροτονεῖσθαι ἐπίσκοπον ἐν ἐκκλησίᾳ, ἧς ὁ προϊστάμενος ἔτι περίεστιν.

ιγ'. "Οτι οὐ δεῖ χειροτονεῖσθαι ἐπίσκοπον ἐν πόλει μικρᾷ ἢ κώμῃ.

ιδ'. Περὶ χειροτομίας χωρῆσι κώμων.

1 гл. отд. Δ.

9 гл. отд. Δ.

30 гл. отд. Ε.

31 гл. отд. Ε.

ἡ. Не подобаетъ поставлѣти иного мѣсто себе оумирающему епископу.

θ. Не подобаетъ поставлѣти кого епископа, или пресвитера или діакона, аще не пръвѣе иже въ домоу его всѣхъ сѣтворити христианы.

ι. Не подобаетъ поставлѣти вънезапну людина епископа ниже иже ѿновѣ просвѣщенная.

ια. Когда поставлѣтсе евноухъ, рекше каженнѣе, епискъ или клирикъ, или инако тѣломъ врѣжденъ.

ιβ. Не подобаетъ поставлѣтсе епископу въ цркви еиже црѣдстатель еице живъ юсть.

ιγ. Не подобаетъ поставити се епископу въ градѣ малѣ или въ вси.

ιδ. О поставленіи селскихъ епискъвъ.

ιε'. Περὶ τοῦ χειροτονηθέντος ἐπισκόπου καὶ μὴ καταδεχομένου ἀπελθεῖν εἰς τὴν λαχοῦσαν αὐτῷ ἐκκλησίαν.

20 γλ. отд. E.

ις'. Ὅτι οὐ δεῖ χειροτονίας ποιεῖν τὸν ἐπίσκοπον ἐν ταῖς μὴ ὑποκειμέναις αὐτῷ ἐνορίαις.

ιζ'. Ὅτι χειροτονεῖν ἐπισκόπῳ οὐκ ἐφείται κληρικὸν ἐνορίας ἐτέρας.

ιη'. Τίσι τῶν ἐπισκόπων δέδοται ἀλλοτρίους λαμβάνειν κληρικούς, καὶ χειροτονεῖν ἐν ταῖς ὑπ' αὐτοῦ ἐκκλησίαις.

9 γλ. отд. A.

ιδ'. Ὅτι χειροτονεῖται κληρικὸς καὶ ὁ μὴ ἐκ γενοῦς ἰσρατικοῦ καταγόμενος.

13 γλ. отд. B.

κ'. Πότε χειροτονοῦνται καὶ δοῦλοι.

12 γλ. отд. Δ.

κα'. Περὶ χειροτονίας ἀναγνωστῶν.

κβ'. Ὅτι οὐκ ἐχειροτονοῦντο ἀπολελυμένως οἱ κληρικοί.

19 γλ. отд. B.

κγ'. Ὅτι χειροτονεῖται ὁ πρὸ τοῦ βαπτίσματος θύσας κατηγορούμενος.

1 γλ. отд. A.

ѿ. О поставленнѣ бывшемъ епискѣпѣ и не приѣмлющемъ ити въ слоучившоуюсе ѿмоу цѣрковѣ.

ѿ. Иѿко не подобаетъ хиротонїѣ творити епискѣпоу въ неподлежащемоу томоу енорин.

ѿ. Иѿко поставлѣти епискѣпоу клирика не подобаетъ въ еноринхъ нныхъ.

ѿ. Которымъ отъ епископъ дасть се тоуждею приѣмати клирики и хиротонисовати въ иже подъ ними цѣрквахъ.

ѿ. Иѿко поставлѣются клирикъ и иже не отъ рода священнїческа съходе.

ѿ. Когда хиротонисоуютсе раби.

ѿ. О поставленнїи чтьць.

ѿ. Иѿко не хиротонисовахоуе раздрѣшеннѣ клирици.

ѿ. Иѿко поставлѣются иже прѣжде вѣрненїа пожьры оглашенны.

κδ'. Ὅτι ἀναχειροτονήσεις οὐ δεῖ γίνεσθαι.

κε'. Περὶ τοῦ ὑποκειμένου ἁμαρτήμασι καὶ χειροτονηθέντος.

κς'. Ὅτι οὐ δεῖ χειροτονεῖσθαι τὸν ἐν νόσῳ φωτισθέντα.

κζ'. Περὶ τῶν τὴν χειροτονίαν ἁμυόντων μὴ καταδέξασθαι.

κη'. Περὶ τῶν χειροτονουμένων ἐπὶ χρήμασιν.

κθ'. Περὶ χηρῶν γυναικῶν.

λ'. Περὶ τῶν χλευαζόντων τοὺς ἀσθενῶς τοῦ σώματος ἔχοντας.

λα'. Περὶ τοῦ ἀγίου χρίσματος, καὶ τίνες χρίονται μόνοι τῶν προσερχομένων τῇ ἐκκλησίᾳ αἱρετικῶν.

λβ'. Περὶ Χριστιανισμοῦ.

λγ'. Περὶ χωρεπισκόπων.

Ἀρχὴ τοῦ Ψ στοιχείου.

α'. Πῶς δεῖ ψάλλειν καὶ εὐχεσθαι.

β'. Περὶ φαλτῶν καὶ ἀναγρωστῶν.

32 γλ. οτд. E.

Глава ѓ. (Ф сьстава). О хиротонисуемых на имании.

1 γλ. οτд. Γ.

1 γλ. οτд. V.

9 γλ. οτд. M, 1 γλ. οτд. B, 2 γλ. οτд. A.

31 γλ. οτд. E.

35 γλ. οτд. E.

9 γλ. οτд. E.

ѓд. Како похиротонисованио не подобаѣтъ бивати.

ѓе. О подлежащимъ грѣху и поставленноу.

ѓз. Како не подобаѣтъ поставлѣти иже въ недоузѣ просвѣщеннаго.

ѓж. О иже хиротонисаниѣ вьлноущихсе не приѣти.

ѓи. О поставленннхъ на имании.

ѓо. О вдовицахъ женахъ.

ѓ. О роугающихсе иже немощъ тѣлесноу имощнимъ.

ѓа. О сѣомъ помазаніи и вторіи помазуютсе тьмо отъ пристоупающиххъ цѣкви еретнхъ.

ѓв. О хрістіанствѣ.

ѓв. О селсвнхъ епѣвопохъ.

Начело Ѧ. сьстава.

ѓ. Како подобаѣтъ пѣти и мѣтвоу творити.

ѓ. О пѣвцехъ и чьтцехъ.

- γ'. "Οτι πρὸς ψευδομάρτυρας τῶν αἰρετικῶν οὐ δεῖ ἀπιέναι. 2 гл. отд. А.
- δ'. "Οπως αἱ ψῆφοι γίνονται τῶν μελλόντων χειροτονεῖσθαι. 1 и 2 гл. отд. X.
- Ἐρχή τοῦ θ στοιχείου.
- α'. Τίνας δεῖ ὄραριον φορεῖν. 9 гл. отд. E¹⁾.

г. Ико въ лжеимѣнникомъ еретичьскимъ не подобають ходити.

д. Ико прічти бывають хотещимъ поставитисе.

Начело Θ състава.

я. Которымъ цодобають орарь носити.

Сличая вышеприведенные тексты, нельзя не замѣтить огромнаго количества пробѣловъ въ оглавленіи статей сербской компиляціи. Если исключить изъ греческаго перечня весьма значительный рядъ главъ, повторяющихся по два раза и болѣе подъ разными буквами, то въ немъ все же оказывается около 115 главъ, совсѣмъ оставленныхъ безъ вниманія сербскими компиляторами. По своему содержанию онѣ относятся болшею частью къ слишкомъ общимъ или слишкомъ частнымъ религіознымъ или церковнымъ вопросамъ. Болѣе точное перечисленіе этихъ главъ не будетъ лишне для уясненія даннаго предмета. Но дѣло въ томъ, что и тѣ главы Синтагмы, которыя вошли въ сербскую передѣлку, не всегда являются тамъ въ своемъ полномъ, настоящемъ видѣ; очень часто онѣ совращены, переданы въ извлеченіи и вообще измѣнены. Любопытно также выяснитъ степень ясности и точности перевода относительно всего памятника вообще и отдѣльныхъ наиболѣе важныхъ законовъ въ частности. Такимъ образомъ мы приходимъ къ необходимости болѣе или менѣе подробнаго разбора нашего памятника сравнительно съ его греческимъ оригиналомъ. Слѣдующія страницы представляютъ этотъ разборъ.

Алфавитная система Синтагмы, конечно, потеряла всякій смыслъ при передѣлѣхъ памятника на славянскій языкъ, но сербскіе компи-

¹⁾ Ссылки на главы и отдѣлы, находящіяся во второмъ столбцѣ, конечно, относятся къ греческому тексту. Онѣ означаютъ повторенія въ оглавленіи греческаго подлинника и помѣщены здѣсь только въ видахъ сбереженія мѣста.

ляторы не нашли возможнымъ замѣнить эту систему какой либо другой. Они перевели греческое *στοιχεῖον* словомъ „сѣставъ“, замѣнили греческій алфавитъ славянскимъ и размѣстили статьи по составамъ такъ, какъ онѣ размѣщены въ греческомъ подлинникѣ. Составы, очевидно, получили значеніе простыхъ отдѣловъ, на которые распался вновь составленный кодексъ, и весь памятникъ долженъ былъ утратить характеръ алфавитнаго сборника законовъ, какимъ былъ его византійскій прототипъ. Порядокъ статей подлинника въ общемъ сохраненъ въ сербской компиляціи; но кое-гдѣ главы перевесены изъ одного состава въ другой, а также допущено болѣе частное дробленіе отдѣльных главъ въ сравненіи съ полнымъ текстомъ Синтагмы.

А. сѣставъ. Α'. Στοιχεῖον.

Въ греч. подл. изложенію статей въ алфавитномъ порядкѣ предшествуетъ введеніе (*πρόλογος*): *Περὶ τῆς ὀρθοδοξοῦ πίστεως*. Въ сербск. комп. это введеніе выпущено, а заглавіе его присоединено въ заглавію 1-й главы: *О православіи вѣрѣ. О отвьргших се непорочны сее хрїстіанскы вѣры и како раскаавшихсе сих приемати подобаетъ.*

Въ А. сост. недостаетъ 6 главъ; именно: 1) объ устройствѣ въ церкви агапій или вечерей любви; 2) объ анаемѣхъ (ζ'); 3) объ антиминсахъ (η'); 4) объ епископахъ, присвоивающихъ себѣ не принадлежащія имъ церкви (α'); 5) о посѣщеніи церкви женщинами во время болѣзни (ις'); 6) о несовершеннолѣтнихъ (ιζ'). О нѣкоторыхъ изъ этихъ статей, напр. ζ' и ιζ' и въ подлинникѣ сказано очень не много; другія же или были извѣстны изъ номоканона (η', α'), или не имѣли примѣненія въ практикѣ сербской жизни (γ'), или же, по своему существу не представляя закона, пользовались значеніемъ всѣмъ извѣстнаго житейскаго правила (ις'). Съ другой стороны въ А. составъ внесено нѣсколько статей изъ отд. В *στοιχεῖον*. Такимъ образомъ по содержанію А. составъ рѣзко отличается отъ греч. подлинника.

Первая глава „Объ отступникахъ отъ хрїстіанства“ изложена сравнительно съ небольшими выпусками. Коротенькое вступленіе, которымъ она начинается, переведено вполнѣ. Затѣмъ, въ греч. подл. слѣдуетъ краткій пересказъ трактата Григорія Нисскаго „о трехъ частяхъ души“—*Περὶ τοῦ τρίμεροῦς τῆς ψυχῆς* (*λογικόν, ἐπιθυμητικόν и θυμηκόν*). Трактатъ этотъ опущенъ въ серб. комп.

Всѣ подраздѣленія главы удержаны, и сверхъ того къ нимъ прибавлено одно лишнее: а) О иже страха ради отвръгшихсе крививъ (Περὶ τῶν διὰ φόβον ἀρνησαμένων κληρικῶν τὴν πίστιν); б) О отвръгшихсе людскихъ (Περὶ τῶν ἀρνησαμένων λαϊκῶν); в) О повлисарехъ и плѣннѣнныхъ; этой рубрики нѣтъ въ греч. подл., все включенное въ нее находится подъ предшествующей рубрикой. г) О отвръгшихсе волюю своею (Περὶ τῶν ἀρνησαμένων ἐκούσιως); д) О иже по отвръженіи и другіе гонившихъ (Περὶ τῶν μετὰ τὴν ἀρνησιν καὶ ἐτέρους διωξάντων); здѣсь приведено только 9. пр. Антверскаго собора, но опущено сужденіе Афанасія Великаго, находящееся въ греческ. подлинникѣ. е) О отвръгшихсе оглашенныхъ (Περὶ τῶν ἀρνησαμένων κατηχομένων); ж) О иже поноужденныхъ отвръщисе и не повинувшихсе (Περὶ τῶν ἀναγκασθέντων ἀρνησασθαι καὶ μὴ ὑποκυφάντων). Глава оканчивается гражданскими законами, карающими отступничество отъ православной вѣры.

Законъ градскы.

Сподобльшесе сѣго вѣщенія и павы ельнивьствоующеи послѣднѣму томлюнїю подлежет.

Отстоупльшии отъ православныи вѣры и еретизи бывше, или пожрыше или пожрѣти комуу обещахшесе, не могутъ увавьщати се рехше діатахати, ниже даровати ниже отъ завѣта ниже безъ завѣта приѣмати что могутъ.

Полнота въ передачѣ греческаго текста, замѣчаемая по отношенію къ первой главѣ, не особенно часто повторяется въ дальнѣйшихъ отдѣлахъ сербск. копмилациі. Здѣсь она объясняется особенною важностью предмета, притомъ обусловливаемою положеніемъ Сербїи какъ православнаго государства. Въ виду настойчивыхъ происловъ противъ православїа, каковыя велись на южной, сѣверной и западной границахъ сербскихъ земель, законы, карающіе отступничество отъ православїа, а равно и всѣ мотивы къ нимъ должны были имѣть высокое значеніе въ глазахъ сербскихъ законодателей. Установленные „Законникомъ Душана“ строгія взысканія за совращеніе въ латинство составляютъ только дополненіе къ первой главѣ Синагмы М. Властара.

Νόμοι πολιτικοί.

Οἱ ἀξιωθέντες τοῦ ἀγίου βαπτίσματος, καὶ πάλιν ἐλληνίζοντες, ἐσχάτῃ τιμωρία ὑπόκεινται.

Οἱ ἀποστάντες τῆς τῶν ὀρθοδόξων πίστεως, καὶ αἰρετικοὶ γενόμενοι, ἢ θύσαντες, ἢ θύσαι τι ἐπαγγελάμενοι, οὐ δύνανται διατίθεσθαι, ἢ δωρεῖσθαι, οὔτε ἐκ διαθήκης, οὔτε ἐξ ἀδιαθέτου λαμβάνειν τι δύνανται.

Вторая глава носить тоже заглавие что и въ греческ. подлинникѣ: О юретицѣхъ и како подобаетъ приѣмати иже отъ юреси обращающихся (Περὶ αἱρετικῶν, καὶ ὅπως χρῆ δέχεσθαι τοὺς ἐξ αἱρέσεων ἐπιστρέφοντας). Но содержаніе ея совсѣмъ измѣнено. Довольно подробное перечисленіе ересей съ ихъ характеристиками и съ относящимися къ нимъ церковными законами, занимающее въ греческомъ подлинникѣ по изд. Ралли 18 стр., въ сербск. компиляціи изложено кратко, неполно и неточно, едва на одной страницѣ (Прил. стр. 104) и помѣщено въ концѣ главы. Начало же ея или, точнѣе, первая половина занята двумя отрывками изъ первой главы В. στοιχείου „о св. Крещеніи“ (стр. 112—113. Р. П.) и небольшой, неизвѣстно откуда взятой, статьей: Како подобаетъ іерею крѣтити мѣдце (О тоекратномъ погруженіи). Вопросъ о равныхъ старыхъ еретикахъ и ересахъ, очевидно, могъ имѣть только историческое значеніе въ сборникѣ законовъ, предназначавшихся для Сербіи, и естественно долженъ былъ уступить свое мѣсто близко связанному съ нимъ общему вопросу о совершеніи таинства крещенія, важному для сербскихъ законодателей въ виду разностей по этому вопросу между Православной церковью и Латинскою ¹⁾.

Третья глава „О соумнешихъ се мѣднцехъ аще крѣстисесе“ заимствована изъ 2-й гл. В. στοιχ. Περὶ τῶν ἀμφιβαλλομένων νηπίων, εἰ βάπτισθησαν.

Главы четвертая и пятая—„О крѣщаемыхъ мѣднцехъ агарнскихъ“ и „О крѣщаемыхъ отъ нескѣннаго“ также взяты изъ 3-й гл. В. ст. Περὶ τῶν βαπτισομένων νηπίων τῶν Ἀγαρηνῶν, ἔτι περὶ τῶν βαπτισομένων παρ' ἀνιέρων. Изъ послѣдней главы въ серб. компиляціи взята только первая половина до сл. ἡμεῖς δὲ ἀβαπτίστω λάθωμεν κοινωνοῦντες.

Шестая глава „О воупленіи и продаваніи“ представляетъ полный переводъ 4-й гл. А. ст. Περὶ ἀγορᾶς καὶ πράσεως. Она содержитъ только гражданскіе законы. Въ виду важности этой статьи сопоставляю оба текста.

¹⁾ Любопытно, что сербскіе компиляторы даже не упомянули о Богомилахъ, ученіе которыхъ довольно обстоятельно охарактеризовано въ греческомъ подлинникѣ Синтагмы.

О коупленіи и продажіи.

Закон. Коупленіе и прода-
ніе съставляеться вѣнгда оубо
о цѣнѣ обѣ от сѣглашающіихсе
пристанѣтѣ странѣ: иже оубо
коупь сѣтворивъ о цѣнѣ, прода-
еиже о продаемом. а равуну же
данну бывшу и раздрѣшающіи
се коупли, аще оубо купецъ еѣ
раздрѣшаеи, погублмет а ра-
воунъ. аще ли продавецъ, соу-
гоубъ еже приель еѣ аравоунъ
подати поноуждаеться.

Дръжеи санъ въ ѡпархіи не
можетъ движимоую или недвижи-
мую купити вещь или собою или
инимъ развѣ от сѣборнаго,
режше от бирчіе црѣкаго,
ибо и от вещи отпадает и дан-
ную цѣну не въсприемлетъ.

Закон. Въсхитивы вещь или
по силѣ отъемъ, аще не възвра-
титъ и оустаменитъ тоу, не
врѣщцѣ сію коупуетъ

Аще сѣборны бирчіа,
режше црѣкы, за сѣборны дльгъ
продаѣ вещь дльжнива, ниже ть
самы дльжнивъ, ниже заемникъ
можетъ принести дльгъ и откоу-
пити вещь. въсѣхъ бо прѣдпоч-
тень еѣ сѣборныи.

Законъ. Аще сѣборныхъ ис-
тезатель режше бирчіи по
повелѣнію внежоу продаѣть се-
ло не благодарноу отъ
сѣборныхъ, не възвращаетсе

Περὶ ἀγορᾶς καὶ πράσεως.
Νόμοι πολιτικοί.

Ἀγορασία καὶ πρᾶσις συνίσταται,
ἡνίκα ἂν περὶ τοῦ τιμήματος ἐκά-
τερον τῶν συμφωνούντων συναίνε-
σειε μέρος· ὁ μὲν, τὴν καταβολὴν
ποιησάμενος τοῦ τιμήματος, ὁ δὲ,
παραδούς τὸ πιπρασκόμενον· ἄρρα-
βῶνος δὲ δοθέντος καὶ διαλυομένης
τῆς πράσεως, εἰ μὲν ὁ ἀγοραστῆς
εἴη ὁ διαλύων, ἀπόλλυσι τὸν ἄρρα-
βῶνα· εἰ δὲ ὁ πρᾶτης, διπλοῦν ὄν
ἔλαβεν ἄρραβῶνα παρασχεῖν ἀναγ-
κάζεται.

Ἐκ κρατῶν ὄφφικιον ἐν ἐπαρχίᾳ
οὐ δύναται κινητὸν ἢ ἀκίνητον ἐν
αὐτῇ ἀγοράζειν πρᾶγμα, ἢ δι' ἑαυ-
τοῦ ἢ δι' ἐτέρου, εἰ μὴ παρὰ τοῦ
δημοσίου, καὶ γὰρ καὶ τοῦ πρᾶγ-
ματος ἐκπίπτει, καὶ τὸ δοθὲν τί-
μημα οὐκ ἀναλαμβάνει.

Ἐκ ἀρπάσας πρᾶγμα ἢ βία ἀφε-
λόμενος, ἐὰν μὴ ἀποκαταστήσῃ τοῦ-
το, ἀνισχύρωσ αὐτὸ ἀγοράζει.

Ἐὰν ὁ δημόσιος διὰ δημόσια
χρέη πωλήσῃ πρᾶγματα τοῦ χρεώ-
στου, οὐδὲ αὐτὸς ὁ χρεώστης, οὐδὲ
ὁ δανειστής δύναται προσαγαγεῖν
τὸ χρέος, καὶ ἐκδικῆσαι τὰ πρᾶγ-
ματα πάντων γὰρ προτιμότερός
ἐστὶν ὁ δημόσιος.

Ἐὰν ὁ τῶν δημοσίων ἀπαιτητής,
κατὰ κέλευσιν τοῦ ἀρχοντος πωλήσῃ
τὸν ἀγρὸν τοῦ ἀγνωμονοῦντος ἐν
τοῖς δημοσίοις, οὐκ ἀνατρέπεται ἡ
πρᾶσις· ἐὰν δὲ χωρὶς κελεύσεως

продажда. аще ли безъ повелѣ-
нiа князя боудеть или по лъсти
или кромѣ правіе цѣны, въз-
вращається.

Законъ. Недорастыаго не-
движима вещь добрѣ продается
за свои юму дльгъ или за отчъ-
скы или за съборны, мѣѣ же
при мвлѣннѣмъ соуды отреченіи.

Законъ. И аще прощенное
възраста въпросити конѣшнiи не
продаетъ недвижимую вещь кро-
мѣ декрета рекше соуда и з-
вѣстна. нъ ниже въ залогъ по-
лагаеть. аще ли же продаетъ,
можетъ не тѣчию тѣ самъ, нъ и
наслѣдници проданное възвра-
тити въноутрь лѣта по ѿ тихъ
лѣтохъ. Такожде же и юже злѣ
коупивіи или замѣнивіи можетъ
то възвратити да иную въспри-
емлю цѣну въноутрь реченнаго
врѣмене. подобающее еже комоу
оустаменинiе рекше оправ-
даніе отсилається въ наслѣдникъ
того. Прощеніе же възраста про-
сити жоужь оубо от ѿ. лѣтъ,
женское же от ѿ. лѣтъ. ты же
разумѣи съвршенны възрастъ
быти от ѿ. лѣтъ²⁾.

Законъ. Приставникъ не мо-

тоῦ ἄρχοντος γένηται, ἢ κατὰ δό-
λον, ἢ δίχα τιμήματος¹⁾, ἀνατρέ-
πεται.

Τὸ τοῦ ἀφήλικος ἀκίνητον πράγ-
μα καλῶς πωλεῖται δι' ἴδιον αὐτοῦ
χρέος, ἢ διὰ πατρῶον, ἢ διὰ δη-
μόσιον, δηλονότι ἐπὶ φανεραῖς κρι-
τοῦ ἀποφάσεως.

Κὰν συγγνώμην ἡλικίας ἀπατήσῃ
ὁ ἥττων, οὐ πωλεῖ ἀκίνητον πράγ-
μα χωρὶς δεχρέτου, ἀλλ' οὐδὲ ὑπο-
τίθεται· εἰ δὲ πωλήσῃ, δύναται οὐ
μόνον αὐτός, ἀλλὰ καὶ οἱ κληρονό-
μοι τὸ πραθὲν ἀνατρέψαι εἰςω ἐνι-
αυτοῦ μετὰ κε'. ἔτη ὡσαύτως δὲ
καὶ ὁ κακῶς ἡγόρασεν ἢ ἐνήλλαξε,
δύναται αὐτὸ ἀνατρέψαι, τὸ κατα-
βληθὲν ἐπαναλαμβάνων τίμημα εἰςω
τοῦ εἰρημένου χρόνου· ἡδὲ ἄρμο-
ζουσά τινα ἀποκατάστασις, παρα-
πέμπεται καὶ ἐπὶ τοὺς αὐτοῦ κλη-
ρονόμους. Συγγνώμην δὲ ἡλικίας
αἰτεῖ, ὁ μὲν ἀνὴρ ἀπὸ κ'. ἔτους, ἢ
δὲ θήλεια ἀπὸ ιη'. σὺ δὲ γυνῶδι
τὴν τελείαν ἡλικίαν εἶναι ἀπὸ κε'
ἔτους.

Ἐπίτροπος οὐ δύναται ὄρφανοῦ

¹⁾ Въ двухъ рукописяхъ Вѣнской Придв. Библи. № LVIII (л. 36) и XXIV (л. 77) (прежде LIV и LI) а также въ Синодальн. сп. 1842 г. находимъ болѣе вѣрное чтеніе этого мѣста, соотвѣтствующее славянскому переводу: ἢ δίχα δικαίου τιμήματος, ἀνατρέπεται.

²⁾ ѿ. лѣтъ. Пшисск. рк., Церская и Стр. Въ Карловецк. же спискѣ полного перевода Синтагмы слова: „ты же разумѣи“ и т. д. совсѣмъ опущены. Л. 43 об.

жет сираго коупити вещь, ниже печаловник его или промыслник.

Закон. Добрѣ възражает юнѣиши иже по лъсти злѣ продаше тѣх печаловници.

Закон. Иже кромѣ лъсти сыглашеніа и не противещасе законом да прѣбываютъ тврѣдо.

Закон. О навѣтующихъ обиліе коупць. Иже обиліе ревше евоинство навѣтующей за еже прѣдкоуповати подажде или слагати, или врѣме скупости ожидать, коупци оубо соуще, откупчества да оуправнетесе или да заточени боудоуть. нищія же въ съборное дѣло осоуждаются.

Закон. О рабѣхъ.

Коупленъ быви рабъ аще оубо богатъ еѣ, да испльнметъ еже о себѣ цѣну, аще ли оубогъ еѣ, ꙗ лѣта да работаетъ коупивьшому и, и тако да отпушается.

Такимъ образомъ изъ всей главы подлинника въ славянскомъ текстѣ не достаетъ только двухъ послѣднихъ строкъ. Переводъ отличается рабскою близостью къ подлиннику и вслѣдствіе того не веадѣ ясень. Нѣкоторые термины оставлены безъ перевода; напр. ἀρραβῶν, εὐθηλία, другіе-же не только переведены, но и объяснены. Такъ ὁ δημόσιος передано слѣд. обр.: „съборный рекше бирчіа цѣсви“; ὁ τῶν δημοσίων ἀπακτής — „съборныхъ истезатель ревше бирчіа“; τὸ δέκρετον — „декретъ, ревше соудъ извѣстны“; ἀποκατάστασις — „оустамененіе ревше оправданіе“. Независимо отъ этихъ поясненій, довольно характерныхъ, существенное уклоненіе отъ подлинника представляетъ законъ

ἀγοράσαι πρᾶγμα, ἢ κουράτωρ, ἢ προκουράτωρ.

Καλῶς ἀνατρέπουσιν οἱ ἥττονες ἀπερ κατὰ δόλον κακῶς ἐπώλησαν οἱ αὐτῶν κηδεμόνες.

Τὰ χωρὶς δόλου σύμφωνα καὶ μὴ τοῖς νόμοις ἐναντιούμενα, ἔρρωται.

Οἱ τῇ εὐθηλίᾳ ἐπιβουλεύοντες διὰ τοῦ προαγοράζειν τὰ ὄνια ἢ ἀποτίθεσθαι, ἢ καὶ καιρὸν ἀφορίας ἐκδέχεσθαι, ἔμποροι μὲν ὄντες, τῆς πραγματείας εἵργονται, ἢ ἐξορίζονται, εὐτελεῖς δὲ, εἰς δημόσιον ἔργον καταδικάζονται.

Περὶ αἰχμαλώτων.

Ὁ ἀγοραστὴς αἰχμάλωτος, εἰ μὲν εὖπορος εἴη, ἐκπληροῦτω τὰς ὑπὲρ αὐτοῦ τιμὰς ἀπορῶν δὲ, τριτίαν δουλευέτω τῷ ἀγοράσαντι, καὶ οὕτως ἀπολυέσθω.

Ὁ ἐπὶ παρανόμῳ συναλλάγματι διδοῦς, ἀγωγὴν οὐκ ἔχει εἰς τὸ ἀναλαβεῖν τὸ δοθέν. (Р. П. 76—78.)

„О навѣтоующихъ обиліе воупць“ заглавіе котораго, встати сказать, тоже не находится въ греческомъ текстѣ. Вмѣсто греч. εὐτελεῖς здѣсь стоитъ „нищія“, что придаетъ особый смыслъ статьѣ.

Седьмая глава „О безсловъствовавшихъ рекше животнаа растлѣвающихся“—почти полный переводъ 5-й гл. *Περὶ ἀλογευσσάμενων ἤτοι ζωοφθόρων*. Выпущено только изъ двухъ правилъ Анкирскаго собора одно—второе (ϛ'). Первое же, приведенное, ошибочно названо 6-мъ вм. 16-го. 1) Гражданскій законъ изложенъ слѣдующимъ образомъ:

Νόμος.

Градскы оубо законъ реѣ. ско-
толожцемъ срамныя оуды да отсѣ-
воютьсе.

Ἐὸ μὲν τοι πολιτικὸς νόμος, οἱ
ἀλογευσάμενοι, φησὶν, ἤτοι κτηνο-
βάται, καυλοκοπεῖσθωσαν.

Восьмая глава „О чьтъцѣхъ“ соотвѣтствуетъ 6-й гл. Опу-
щено: 1) извлеченіе изъ новеллы Юстиніана, запрещающей возводить
въ чтецы юношей моложе 18 л.; и 2) нѣсколько ссылокъ на другія
главы Синтагмы.

Девятая глава „О отхожденіи ѿпскопъ и клирикъ“ и деся-
тая—„Что еѣ прѣдложеніе, прѣхожденіе и въсхожденіе“ заимство-
ваны изъ 9-й гл. Заглавіе десятой гл. сербск. комп. также находится
между рубриками данной главы греческаго подлинника—*Τί ἐστι με-
τάθεσις, μετάβασις καὶ ἐπίβασις*. Изъ обширнаго изложенія этого во-
проса въ подлинникѣ (Р. П. стр. 81—97) въ сербскую комп. вошло
очень немногое, самое принципиальное. 9-ю гл. составляетъ извлеченіе
изъ 16-го кан. Перв. и Второго собора. Каноны Сардикійскаго, Ан-
тіохійскаго и Карфагенскаго соборовъ, приведенные въ греч. подл.,
опущены. 10-я же гл. заключаетъ въ себѣ только начало упомяну-
той рубрики *Τί ἐστι μετάθεσις* и т. д., представляющее опредѣленіе
всѣхъ трехъ техническихъ терминовъ и по нѣскольку каноническихъ
постановленій для каждаго изъ нихъ. Опущены: цѣлый рядъ запо-
новъ разныхъ соборовъ и цѣлыя двѣ большія рубрики: *Περὶ τῶν δι-
δομένων τοῖς ἀποδημοῦσι κληρικοῖς παρὰ τῶν ἐπισκόπων ἐπιστολῶν συστα-
τικῶν, ἀπολυτικῶν, καὶ εἰρηρικῶν* и *Τίσι τῶν ἐπισκόπων δέδοται ἀλλοτρίους
λαμβάνειν κληρικοὺς καὶ χειροτονεῖν ἐν ταῖς ὑπ' αὐτοὺς Ἐκκλησίαις*.

Одинадцатая глава „О въсхыщающихъ разбойническы туж-
даа“—есть полный переводъ 12-й гл. *Περὶ τῶν ἀρπαζόντων ληστρικῶς τὰ
ἀλλότρια*. За изложениемъ 3-го и 10-го канонѣвъ Григорія Чудотворца

¹⁾ Ср. Прил. 110.

въ сербск. вомп слѣдуютъ Соудовѣ цѣсци, которые соотвѣтствуютъ въ греч. подл. Νόμοι. Привожу эти законы по обоимъ текстамъ.

Соудовѣ цѣсци. Законъ.

Законъ же реч. иже от палежа въсыщающаго или истопляющаго или падшаго дома или от плѣна оставшаа аще и поврженна боудоуть, аще оубо оувѣдѣнны боудоуть, таковы въноутрь оубо лѣта само четвертую вещь въядати осуждаются, по лѣтѣ же въ истовину. тажежде и иже по льсти сіе подымлющаго рекъше врадущаго.

Законъ. Хищники и прѣжде осужденіа приносещихъ от тѣхъ въсыщенное не приѣмлетъ, нь въ четворину осуждаеть.

Аще кто ноуждею въсытитъ движиміе вещи, въноутрь оубо лѣта въ четворину въсплащаетъ, аще свѣдѣтельствуется количество и видъ вещи. мынувшу же лѣту въ истовину. Аще ноужденое въсыщеніе не явлеться, въсыщеннаа не вѣдѣтъ свѣдѣтели, явлеться иже ноужденое отъетіе прѣтрьпѣвы, въсприѣмлетъ от хищника от великаа явлеться въсыщенно емоу быти въ истовину.

Законъ. Аще кто кромѣ соудинаго отреченіа отиметъ кою вещь, аще оубо влѣка есть вещи, отпадетъ вѣдѣчества тое, аще лижъ туждаа есть вещь и цѣну ее

Ὁ δὲ νόμος, τὸν ἀπὸ ἐμπρημοῦ ἀρπάζοντα, ἢ ναυαγίου, ἢ καταπεσοῦσης οἰκίας, εἴσω μὲν ἐνιαυτοῦ, εἰς τὸ τετραπλοῦν ἀποδοῦναι καταδικάζει, μετὰ δὲ τὸν ἐνιαυτὸν, εἰς τὸ ἀπλοῦν. ὡσαύτως καὶ τὸν κατὰ δόλον ταῦτα ὑποδεχόμενον.

Τοὺς δὲ ἄρπαγας, καὶ πρὸς καταδίκης προσάγοντας τὸ ὑπ' αὐτῶν ἄρπαγὲν οὐ προσίεται, ἀλλ' εἰς τὸ τετραπλάσιον καταδικάζει.

Ἐάν τις βιαίως ἀρπάσῃ κινητὰ πράγματα, ἐντὸς μὲν ἐνιαυτοῦ εἰς τὸ τετραπλοῦν ἐνέχεται, ἐὰν μαρτυρηθῇ ἢ ποσότης καὶ τὸ εἶδος τῶν πραγμάτων, μετὰ δὲ τὸν ἐνιαυτὸν, εἰς τὸ ἀπλοῦν. Ἐὰν δὲ ἡ βία ἀρπαγῇ δεῖκνυται, τὰ δὲ ἀρπαγέντα ἀγνοοῦσιν οἱ μάρτυρες, ἐπόμενται ὅτι τὴν βίαιαν ἀφαίρεσιν ὑποστάς, καὶ ἀπολαμβάνει ἀπὸ τοῦ ἄρπαγος, ὅσα ἐπομόσεται διαρπαγῆναι, εἰς τὸ ἀπλοῦν.

Ἐάν τις χωρὶς δικαστικῆς ἀποφάσεως ἀφέληται τι πρᾶγμα, εἰ μὲν δεσπότης ἐστὶ τοῦ πράγματος, ἐκπίπτει τῆς δεσποτείας αὐτοῦ· εἰ δὲ ἀλλοτρίον ἐστὶ τὸ πρᾶγμα, καὶ τὴν

дает. И здѣ оубо внутрь лѣта подвизающіе се придаютъсе глоба, по лѣтѣ же вещь тѣмо и плодовѣ.

Закон. Вѣсхыщаеи землю или прѣлагаеи прѣдѣли соугубо еже вѣсхыти да въздаеть.

Закон. Иже съ оружіем нападающе и разарающе туждее дома или села въ главу томымы соутъ.

По сравненіи съ подлинникомъ здѣсь замѣчаемъ слѣдующія особенности:

1) Въ началѣ главы находится общее заглавіе „Соудови цѣсци и,“ и передъ каждой статьей (за исключеніемъ одной) надписаніе: „Законъ,“ чего нѣтъ въ греческомъ подлинникѣ.

2) Изложеніе перваго закона распространено вставкой, напечатанной въ разрядку, указывающей еще на одинъ возможный случай грабежа—расхищеніе военной добычи, о которомъ не упомянуто въ извѣстномъ намъ греческомъ текстѣ. Въ этомъ же законѣ точнѣе объяснено греческое выраженіе „τὸν κατὰ δόλον ταῦτα ὑποδεχόμενον“—иже по лъсти сіе подѣмлющаго рѣкше в радущаго“.

3) Редакція закона „Аще ноуждное вѣсхыщеніе не мвлметъсе....“ существенно измѣнена черезъ вставку отрицанія „не“¹⁾. Въ греческомъ подлинникѣ законъ разрѣшаетъ требовать от похитителя возвращенія похищенной вещи даже тогда, когда свидѣтели не могутъ указать, что именно похищено, лишь бы только былъ удостовѣренъ фактъ насильственнаго похищенія. Въ передачѣ же закона въ сербской компиляціи не требуется и этого послѣдняго условія, а достаточно показанія подъ клятвой лица пострадавшаго. Такая, измѣненная форма закона, быть можетъ, болѣе соответствовала взглядамъ сербскаго народа, придававшаго высокое значеніе всякой клятвѣ и присягѣ.

4) Переводъ въ общемъ вѣренъ, ясенъ и хорошъ. Въ законѣ „Аще кто вромѣ соудинаго отреченія“ неудачно передано словомъ „подвизающіе се“ греч. „κινουμένων τῆς ἀγωγῆς.“

¹⁾ Въ полномъ переводѣ Синтагмы по Пшяисъ. и Карлов. сп. отрицанія нѣтъ.

τιμὴν αὐτοῦ δίδωσι. Κάνταῦθα τοίνυν, ἔσωθεν τοῦ ἐνιαυτοῦ κινουμένης τῆς ἀγωγῆς, δίδεται ἡ ποινή, μετὰ δὲ τὸν ἐνιαυτὸν τὸ πρᾶγμα μόνον καὶ οἱ καρποί.

Ὁ ἀρπάζων γῆν, ἢ μετατιθεὶς ὄρια, διπλῆν τὴν ἀρπαγὴν ἀποδίδωσιν.

Οἱ μεθ' ὄπλων ἐπιόντες, καὶ πορθεύοντες ἀλλοτρίους οἴκους ἢ ἀγρούς, εἰς κεφαλὴν τιμωροῦνται. (Р. и П. 100).

Двѣнадцатая глава „О въсхыщающихъ на бракъ жены“ соотвѣтствуетъ 13-й гл. подл. *Περὶ τῶν ἀρπάζοντων ἐπὶ γάμῳ γυναῖκας*. Въ сравненіи съ подлинникомъ здѣсь видимъ сокращенія не только въ церковной, но и въ гражданской части главы. Именно, въ первой части, послѣ изложенія правилъ Анкирскаго собора и Василя Великаго, опущены каноны 4-го и 6-го соборовъ; во второй же части недостаетъ закона (123 новелла Юстиніана) о наказаніи похитителей или развратителей монахинь, діавонисъ и другихъ женщинъ, посвятившихъ себя служенію Богу. Если первое опущеніе, вѣроятно, вытекло изъ стремленія компиляторовъ сократить главу, то второе можетъ быть объяснено отсутствіемъ надобности въ подобномъ законѣ въ сербскихъ земляхъ, гдѣ вѣроятно было неизвѣстно запрещаемое имъ преступленіе. О женскихъ монастыряхъ въ Сербіи мы ничего не знаемъ. Другое дѣло—похищеніе обыкновенныхъ, мірскихъ дѣвушекъ и женщинъ. У Сербовъ, какъ и у другихъ Славянъ, оно существовало, какъ извѣстно отъ глубокой древности, освящено было стародавнимъ обычаемъ. Византійскіе законы, направленные противъ преступленій этого рода и имѣвшіе цѣлью защиту чести женщины и непрекосновенности семейнаго очага, должны были остановить на себѣ особенное вниманіе сербскихъ законодателей. Любопытна передача этихъ законовъ въ сербск. компиляціи.

Соудъ цѣскы. Законъ.

Въсхытившей жены или обрученноу или необрученноу или вдовицу, любо бѣгородна есть, любо раба, любо свободна и паче аще будст осѣннаа, и аще и свою кто обручницу похытитъ, аще оубо съ оружіемъ или мѣчеви или палицами похыщеніе сѣтворитъ, сицевы мѣчемъ да томымъ боудет. съслужещей же сіимъ или свѣдѣще или волюю подымшей или кое-либо потыщаніе сѣтворшей быеми тврѣдо и остризаемы носови да оурѣжоутсе, понѣже похытити хотещей готови соут

Νόμοι.

Οἱ ἀρπάζοντες γυναῖκα ἢ μεμνηστευμένην, ἢ ἀμνήστευτον, ἢ χήραν, εἴτε εὐγενής ἐστίν, εἴτε δούλη, ἢ ἀπελευθέρα, καὶ μάλιστα, εἰ τῷ Θεῷ εἴη καθιερωμένη, καὶ εἰ τὴν ἰδίαν τις μνηστὴν ἤρπασεν, εἰ μὲν μεθ' ὀπλων, ἤτοι ξιφῶν, ἢ ῥοπάλων τὴν ἀρπαγὴν ἐποίησατο, ὁ τοιοῦτος εἴφει τιμωρεῖσθαι οἱ δὲ συνουπουργοῦντες αὐτοῖς, ἢ συνειδότες, ἢ ἔχοντες ὑποδεξάμενοι, ἢ οἰανδήποτε σπουδὴν εἰσενεγόντες, τυπτόμενοι σφοδρῶς καὶ κουρευόμενοι ῥινοκοπεῖσθωσαν, ἐπειδὴ οἱ ἀρπάσαι προδέμενοι, ἔτοιμοι καὶ φονεῦειν

и оубивати соупротивещіих се им. аще ли же кромѣ какова любо оружіа похыщеніе сътвори, въсхытившомоу оубо рука да отсѣчетьсе, а иже кониъ любо образомъ съдѣствовавъшеи быемы и остризаемы да изганяютсе, любо волеціимъ женамъ, любо не волеціимъ похыщеніе бысть, и паче аще живуцехъ съ моужьми нѣкыи покоусишесе въсхытити. нѣ и родителюи жены аще не приети покоусетьсе, нѣ имоутъ прощати съгрѣшеніа доѣниъ соудь отъ ныхъ въ тѣмницу да затворетьсе. аще ли рабъ ѣтъ будеть съпоспѣшиви на дѣло то, огнемъ да съжежетсе.

Закон. Иже дѣцу или вдовицу въсхытивъ, не можетъ сію имѣти жену, ниже и пристающу тое оуи и пращающу съгрѣшеніе.

Закон. Да не посагнетъ похыщеннаа за похытившаго ю, нѣ аще и пристають таковому съжителъствоу родителіе ѡе въ тѣмницу да въметаютьсе.

Закон. Инако моучитьсе въсхытивы отроковицу и инако иже по нужди растливъ дѣицу. похыщеніе бо за бестоудіе похытившаго не имать прощеніе. по нужди же бывающее растлѣніе, аще отъ понужденныиъ приеть боудетъ, прощеніе приемлютъ и съжителъствовати съ нимъ даетьсе.

τοὺς ἀνδισταμένους εἰσὶ· εἰ δὲ χωρὶς οἰωνδήποτε ὄπλων τὴν ἀρπαγὴν ἐποίησαντο, ὁ μὲν ἀρπάσας χειροκοπεῖσθω, οἱ δὲ καθ' οἰωνδήτινα τρόπον συνεργήσαντες, τυπτόμενοι καὶ κουρευόμενοι ἐξοριθέσθωσαν, εἴτε βουλομένων τῶν γυναικῶν εἴτε μὴ βουλομένων ἢ ἀρπαγὴ γέγονε, καὶ μάλιστα, εἰ συνοικούσας τισὶν ἀνδράσιν ἐπειράθησαν ἀρπάσαι· ἀλλὰ καὶ οἱ γονεῖς τῆς γυναικὸς, ἂν μὴ τὴν ἀξίαν παρ' αὐτῶν δίκην πειραθῶσι λαβεῖν, περιορίζεσθωσαν· εἰ δὲ καὶ δοῦλος ἀλοίῃ συνεργήσας τῇ πράξει, καίεσθω.

Ἐὰν παρθένον ἢ χήραν ἀρπάσας, οὐ δύναται ταύτην γαμεῖν, οὐδὲ συναινοῦντος τοῦ ταύτης πατρὸς, καὶ συγχωροῦντος τὸ ἔγκλημα.

Μὴ γαμείσθω ἢ ἀρπαγεῖσα τῷ ἀρπάσαντι αὐτήν, ἀλλ' εἰ καὶ συναινέσουσι τῷ τοιοῦτῳ συνοικεσίῳ οἱ γονεῖς αὐτῆς περιορίζονται.

Ἄλλως δὲ κολάζεται ὁ ἀρπάσας κόρην, καὶ ἄλλως ὁ κατὰ βίαν φθειρας παρθένον· ἢ μὲν γὰρ ἀρπαγὴ, διὰ τὴν ἀναίδειαν τοῦ ἀρπάσαντος, οὐ συγγινώσεται· ἢ δὲ κατὰ βίαν γενομένη φθορά, ἐὰν παρὰ τῆς βιασθείσης καταδέχεται, συγγινώσεται, καὶ συνοικῆσαι τοῦτοις δέδοται.

Закон. Похыщеннаа придо-
бывает похытившаго ю имѣніе
всѣ не въсхотѣвши законно съ-
прѣщи се съ ним, понюже бо
аще въсхошет се сътворити, рас-
хыщается и тоѣ имѣніе всѣ и
хыщниче и съприставших о злѣ,
любо родителіе сіими боудоуть,
любо туждіи.

Закон. Похыщеніе вещьше
есть прѣлюбодѣства. и похыти-
вы посагшую или дѣицоу съмръ-
тію моучимъ есть и тоуждему
нанъ гѣющу, аще оѣць отроко-
вице оумоленъ будет простиль
есть.

Закон. Аще рабъ похыщеніе
дѣици възвѣстит, свобода бывает,
и такожде и аще прощенное
бывше обличить.

Закон. Рабъ тоуждоую блуд-
ницоу сущую похыщае или кріе
ниже шко тать ниже шко плѣнь-
чіа повиннь есть, небо татби
ради, нъ сласти ради се сътво-
ри. обаче въ имѣніи отщете-
вается от кнеза и цѣломоуд-
ритсе.

Закон. Нъ и въ днѣх сѣмъ
пасхы дѣицьсїи похыщници за-
твараютьсе и вежоутьсе.

При довольно близкомъ и точномъ переводѣ гражданской части
этой главы въ сербской компиляціи оказываются слѣдующія уклонен-
нія отъ подлинника.

1) Общее заглавіе „судъ црскы“ и частное „закон“ передъ
каждой статьѣй находится здѣсь, какъ и въ предшествующей главѣ.

Ἡ ἀρπαγεῖσα κερδαίνει τὰ τοῦ
ἀρπαγος πράγματα μὴ θελήσασα
συζευχθῆναι νομίμως αὐτῷ· ἐπεὶ τοι
γε, εἰ θελήσει τοῦτο, δημεύεται ἢ
τε αὐτῆς περιουσία καὶ ἡ τοῦ ἀρ-
παγος, καὶ ἡ τῶν συναιρομένων ἐπὶ
τῷ κακῷ, κἄν τε γονεῖς τούτων
ᾧσι, κἄν τε ἀλλότριοι.

Ἡ ἀρπαγὴ μείζων ἐστὶ τῆς μοι-
χείας· καὶ ὁ ἀρπάσας γεγαμημένην,
ἐσχάτως τιμωρεῖται, καὶ ξένου κα-
τηγοροῦντος, καὶ εἰ ὁ πατὴρ τῆς
κόρης παρακληθεῖς συνεχώρησεν.

Ἐὰν δοῦλος ἀρπαγὴν παρθένου
καταμηνύσῃ, ἐλεύθερος γίνεται, ἢ
ἐὰν τὴν ἤδη συγχωρηθεῖσαν ἀρ-
παγὴν ἀπελέγξῃ.

Ὁ δούλην ἀλλοτρίαν, πόρνην οὖ-
σαν, ἀρπάζων ἢ κρύπτων, οὔτε ὡς
κλέπτης, οὔτε ὡς ἀνδραποδιστῆς
ἐνέχεται· οὐ γὰρ κλοπῆς, ἀλλ' ἠδο-
νῆς χάριν τοῦτο πεποίηκε· πλὴν εἰς
 χρήματα ζημιοῦται παρὰ τοῦ ἀρ-
χοντος, καὶ σωφρονίζεται.

Ἀλλὰ καὶ ἐν ταῖς ἡμέραις τοῦ
Πάσχα, οἱ τῶν παρθένων ἀρπαγες
ἐγχελίουνται καὶ δεσμοῦνται. (Р. П.
102—104).

2) Напечатанное разрядкой въ первомъ законѣ (Въскитившей жены или обрученноу . . .) представляетъ неполнѣ удачное распространіе греческаго текста. Мнѣ кажется, что въ данной сербской рукописи это мѣсто испорчено. Не вѣрнѣе ли читать его такъ: „аще не пріети покоуетьсе достоинь соудь оныхъ, нѣ имоут прощати съгрѣшеніа“?

3) Предпослѣдній законъ получилъ особый смыслъ, вслѣдствіе того, что начало его не сходно съ началомъ греческаго подлинника. Въмѣсто греч. Ὁ δοῦλην ἀλλοτρίαν πόρνην . . . стоитъ: „Рабъ тоуждоую блудницу“. Въ сербск. комп. говорится о рабѣ-похитителѣ, въ греческ. текстѣ, изданномъ Р. П., о рабынѣ похищаемой человѣкомъ какого бы то ни было состоянія. Послѣднее изложеніе, быть можетъ, вѣрнѣе; но измѣненіе текста въ сербской компиляціи едва ли принад ежить компиляторамъ, а скорѣе объясняется неодинаковымъ чтеніемъ этого мѣста въ разныхъ греческихъ рукописяхъ. Такъ въ одномъ старомъ греческомъ спискѣ Синтагмы, хранящемся въ Вѣнской Придворной библіотекѣ — № LVIII. (Lamb. LIV) начало даннаго закона изложено точно такъ, какъ въ сербской компиляціи (сл. 50): „ὁ δοῦλος ἀλλοτρίαν πόρνην οὔσαν, ἀρπάζων ἢ κρύπτων . . . Такое же чтеніе въ Синод. сп. 1342 г. (л. 41. об.). Въ полномъ переводѣ Синтагмы по Пшинской рукоп. также стоитъ: Рабъ тоуждоую блудницу соущоу, похищавъ и т. д. Л. 56. Такъ и въ Карл. сп. л. 59. и Церск. сп. 60.

Тринадцатая глава „О муженеистовствѣ“ представляетъ полный переводъ 14-й гл. „Περὶ ἀρρενομανίας.“ Нѣсколько измѣнено и сокращено только изложеніе гражданскаго закона.

Закон црскы.

Скврѣници мужьскаго пола твореиже и страдеи, рекше приѣмлюи скврѣну, мъчем томлюи боудоутъ, развѣ аще пострадави мншии ѿ лѣт.

Νόμος.

Οἱ ἀσελεγεῖς, ὃ τε ποιῶν καὶ ὁ πάσχων, ξίφει τιμωρείσθωσαν, εἰ μὴ ἄρα ὁ πεπονθὼς ἐλάττων εἴη τῶν ἐξ' ἐτῶν τότε γὰρ τὸ ἐνδεὲς τῆς ἡλικίας τῆς τοιαύτης αὐτὸν ἀπαλλάττει ποινης. (Р. П. 105).

Четырнадцатая глава „Закон црскы. О начельницѣхъ каковы подобаетъ быти симъ“ соотвѣтствуетъ 15-й гл. Περὶ ἀρχόντων, ὁποῖους δεῖ εἶναι τούτους. Здѣсь видимъ только гражданскіе законы, которые въ сербск. компил. названы „царскими законами“. Законы

переведены близко въ подлиннику. Опущено только одно мѣсто, говорящее объ „эпархах“, очевидно потому, что этого института не существовало въ сербскомъ государствѣ.

Νόμοι.

Подобаетъ начальнику бжественному елико мощно еѣству подобитисе, быти въ вѣсѣмъ ¹⁾ млѣрду и незлопоминателю, безъзлюбиву, негнѣвливу, нелицеприемлющу, недароприемниву и не скоро ниже безъ истезапіа клѣветам и оукоризнамъ вѣрвати. от еже бо работати начелнику вышереченными и соупротивными добродѣтели страстемъ, мнози многаши неправеднѣ бѣдѣствуютъ.

Законъ. Три начрѣтаваютъ истиннаго начальника: смѣренное въ осѣненнымъ бѣи, простое въ трапезахъ и бѣгопрѣложное и нелицеприетное въ соудовѣхъ и не дарачаательное.

Законъ. Кнезь бѣгопріетнъ да будетъ пристоупающіимъ, нѣ не оудобъ прѣнебрѣгнн и не тѣчно живы обладаемымъ и да не мвдметъ лице мылуе или гнѣваесе. Съ моудростію да будетъ о съпомагающихъ и да не пріемлютъ възбраненныхъ.

Δεῖ τὸν ἄρχοντα, τὴν θείαν, ὡς οἶόν τε, φύσιν μιμεῖσθαι, καὶ εἶναι πρὸς ἅπαντα ¹⁾ συμπαθῆ, ἀμνησικακὸν, ἀνεξίκακον, ἀόργητον, ἀπροσωπόληπτον, ἀδωροδόκητον, καὶ μὴ εὐχερῶς μηδὲ ἀνεξετάστως διαβολαῖς καὶ λοιδορίαις πείθεσθαι· ἐκ γὰρ τοῦ δουλεύειν τὸν ἄρχοντα τοῖς ἐναντίοις τῶν ἀπηριθμημένων ἀρετῶν πάθεισι, πολλοὶ πολλάκις ἀδίκως κινδυνεύουσι.

Тρία χαρακτηρίζει τὸν ἀληθῆ ἄρχοντα, τὸ ταπεινὸν πρὸς τοὺς ἀφιερωμένους Θεῷ, τὸ ἀπλοῦν ἐν ταῖς τραπέζαις, καὶ μετὰβλητον, καὶ τὸ ἀπροσωπόληπτον ἐν ταῖς κρίσεσι καὶ ἀδωροδόκητον.

Ὁ ἄρχων εὐέντευκος ἔστω τοῖς проσιούσιν, ἀλλὰ μὴ εὐκαταφρόνητος, καὶ μὴ ἐξίσου ἀναστρεφέσθω τοῖς ἀρχομένοις, καὶ μὴ δηλούτω τῇ ὄφει ἐλεῶν ἢ ὀργιζόμενος· μετὰ φρονήσεως ἔστω πρὸς τοὺς συνηγόρους, καὶ μὴ δεχέσθω τοὺς κακωλυμένους.

Ἵπαρχοὶ δὲ λέγονται οἱ τῶν ἐπαρχιῶν ἐξάρχοντες· ἐπαρχος δὲ, ὁ τῆς Κωνσταντίνου πόλεως. (Р. П. 105).

¹⁾ Мнѣ кажется болѣе вѣрнымъ чтеніе „πρὸς ἅπαντας“, находящееся въ древн. списк. Вѣиск. придв. библ. № LVIII (Lamb. LIV) л. 50 и Синод. сп. 1842 г. Ему соотвѣтствуетъ и данный славянскій текстъ.

Напечатанное разрядкой—весьма неудачный переводъ подлинника¹⁾.

Пятнадцатая глава „О отлученіи“ заимствована изъ 18-й гл. *Περὶ ἀφορισμοῦ*. Изъ канонической части взято очень немного—изложение трехъ апостольскихъ правилъ. Постановленія разныхъ соборовъ, занимающія въ изд. Р. П. около 4-хъ стр., опущены. Гражданскій законъ, названный и здѣсь „царскимъ закономъ“, переданъ вполнѣ.

Законъ цѣрскы.

Іоустиніана цѣра новаа. въсѣмъ реѣ епископом или прѣзвитером отрицаемъ отлучити кого от сѣго причещенія или от цѣркви прѣжде даже вина покажется, еже ради цѣрковнаа правила сему бываати повелѣвають. аще ли кромѣ сихъ от сѣго причещенія отлучити кого, онъ оубо их не правѣдно отлученъ бысть раздрѣшаемъ бывает от болшаг сѣла и сѣго сподобити се причещенія. а иже неправѣдно от сего разлучити дръзновену от сѣла под нимже въчинѣнь есть отлучитисе, на елико врѣме оному свидѣтсе, да еже неправедне сътвори праведнѣ прѣтърпнть.

Закон. Не подобает епѣскопом или клириком поноуждати нѣкыя плоды приносить или по силѣ на работу понуждати, иже не творещихъ снце отлучати, или провлинати, или не давати причещенія или не вѣщаати. неприлично есть се.

Νόμοι.

Ἡ δὲ Ἰουστινιάνειος Νεαρά, Πᾶσι, φησί, τοῖς ἐπισκόποις καὶ πρεσβυτέροις ἀπαγορεύομεν χωρίζειν τῆς ἁγίας κοινωνίας, πρὶν ἂν ἡ αἰτία δειχθῆ, δι' ἣν οἱ ἐκκλησιαστικοὶ κανόνες τοῦτο γίνεσθαι κελεύουσιν· εἰ δὲ τις παρὰ ταῦτα τῆς ἁγίας κοινωνίας χωρίσει τινά, ἐκεῖνος μὲν, ὃς ἀδίκως τῆς κοινωνίας ἐχωρίσθη, λούμενος τοῦ χωρισμοῦ ὑπὸ τοῦ μείζονος ἱερέως, τῆς ἁγίας ἀξιούσθω κοινωνίας ὁ δὲ ἀδίκως τινὰς ταύτης χωρίσαι τολμήσας, ὑπὸ τοῦ ἱερέως, ὑφ' ὃν τέτακται, χωρισθήσεται τῆς κοινωνίας, ἐφ' ὅσον ἂν χρόνον ἐκεῖνος συνίδῃ, ἵνα, ὅπερ ἀδίκως ἐποίησε, δικαίως ὑπομείνῃ.

Οὐ δεῖ τοὺς ἐπισκόπους ἢ κληρικούς ἀναγκάζειν τινὰς καρποφορεῖν ἢ ἀγαρίας δίδοναι, ἢ τοὺς μὴ οὕτω ποιῶντας ἀφορίζειν, ἢ ἀναθεματίζειν, ἢ μὴ δίδοναι κοινωνίαν, ἢ μὴ βαπτίζειν· ἀθέμιτον γάρ. (Р. П. 111—112).

¹⁾ Также неясность и въ полномъ переводѣ Синтагмы. (Пшинская рук. Л. 56 об. Церск. рук. Л. 61).

Въ переводѣ любопытна слѣдующая частность: техническое выраженіе подлинника—*ἀγγαρίας δίδοναι* (доставлять подводы) замѣнено выраженіемъ болѣе общаго характера—„по силѣ на работу понуждати“. (Въ полномъ перев. Синт. „на работу гонити“.—Пшинск. рк. Л. 59 об. Церская рк. 65).

В. съставъ. В. Στοιχεῖον.

Отдѣлъ В ст. въ греческомъ подл. состоитъ изъ 13 главъ; изъ нихъ въ В. съставъ сербск. комп. вошли только 3 главы, при чемъ одна разбита на пять меньшихъ главъ. Содержаніе первыхъ трехъ главъ, въ болѣе или меньшей степени, какъ мы видѣли, перенесено компиляторами въ А съставъ. Остальныя же главы, недостающія въ сербской компиляціи, суть слѣдующія: 1) о крещеніи Евреевъ (δ'), 2) о царѣ (ε'), 3) о томъ, когда царь входитъ въ алтарь, (ς'); 4) о возстающихъ противъ законныхъ браковъ, и употребленія вина и мяса (θ'); 5) о книгахъ св. писанія (α'); 6) о висектѣ, т. е. о раздѣленіи времени года по римскому календарю. Отсутствие этихъ статей въ нашемъ памятникѣ проще всего объясняется тѣмъ, что уже по самому содержанію своему онѣ не подходили къ тому кодексу церковныхъ и гражданскихъ законовъ, который составляли сербскіе законодатели на основаніи Синтагмы М. Властаря.

Заглавіе первой главы „О сѣмѣ крещенія“ оставлено какъ и въ подлинникѣ „Περὶ τοῦ ἀγίου Βαπτίσματος“, но о содержаніи ея замѣчено: „ищи пръвѣи съставъ, втору главу, писано съзати“. Отсюда видно, въ какой близкой зависимости отъ подлинника оказывались сербскіе компиляторы въ нѣкоторыхъ частяхъ своего труда.

Вторая, третья, четвертая, пятая и шестая главы заимствованы изъ одной—8-й гл. Περὶ τῶν τοῦ γάμου βιβλιῶν. Здѣсь собраны постановленія (церковныя и гражданскія), относящіяся къ брачному праву. Въ виду важности этихъ постановленій въ жизни сербскіе законодатели, понятно, должны были дать имъ возможно больше мѣста въ составляемомъ ими кодексѣ. Этою важностью предмета и заботами о болѣе ясности въ изложеніи этихъ постановленій объясняется раздѣленіе ихъ на нѣсколько главъ, чего нѣтъ въ подлинникѣ.

Вторая глава „О степенѣхъ брака“—содержитъ въ себѣ всю первую, болѣеую часть 8-й гл. Περὶ τῶν τοῦ γάμου βιβλιῶν (Р. и

П. стр. 125—136). Подлинникъ переданъ здѣсь съ замѣчательной полнотой, точностью и ясностью. Единственнымъ существеннымъ уклонениемъ отъ него является внесеніе нѣсколькихъ новыхъ заголовковъ. Такъ заголовки: „Иже въ ширину степени“, „Иже въ глубину“, „О сѣположеніи и въспрїети отъ сѣго вѣщеніа и почто въспрїемникъ рекше кумъ прїетьсе“, „Зри здѣ многа възбранѣнна и невъзбранѣнна“—не имѣютъ себѣ соотвѣтствій въ греческомъ текстѣ ¹⁾. Сверхъ того кое-гдѣ попадаются объясненія буквально переведенныхъ словъ—техническихъ терминовъ; напр. „сѣположеніе рекше посинѣніе“.

Для сужденія объ отношеніи перевода къ подлиннику въ этой части рассматриваемаго памятника привожу одинъ отрывокъ.

О иже от блуда раждае-
мыхъ.

А иже от блуда раждаемыи не имѣютъ едино име вси нъ подраздѣляются и сїи. аще оубо от жены въкоупѣ живущее съ кнѣмъ мвлѣнно и въсегда бысть отроче, еѣ съ ствѣнь нъ съ именуется се и иматъ вторїи чинъ елико къ законному и прѣдпочитается въ наслѣдіе и отъ вѣсходещїихъ, а не тѣкмо соущїихъ отъ стране. Аще лижъ мвлѣнь оубо есть, а не оубо и отъ живущее съ мужемъ жены, именуется та и мичищъ. Аще лижъ въсачьскыи отнюдъ не мвлѣнь, гѣтъсь тѣмъ нїе мвожъ рече Омирь: тѣмъ нїа же ради мати о нѣмъ же намъ слово ни ѣдино. ниже бо въ брачнаа сложенїа ниже въ наслѣдіе о сїце-внїихъ есть соумнѣніе.

Ретѣ бо законъ мже отъ блуда

Περὶ τῶν ἐκ πορνείας γεν-
νωμένων.

Τὸ δὲ ἐκ πορνείας οὐκ ἔχει ἅπαν ὄνομα ἐν, ἀλλ' ὑποδιαίρεται καὶ τοῦτο· εἰ μὲν γὰρ ἐκ γυναικὸς συνοικουσίης τινὶ φανερώς καὶ διόλου γέγονε παῖς, φυσικὸς οὗτος ὀνομάζεται, καὶ ἔχει δευτέραν τάξιν, ὡς πρὸς τὸ φύσει νόμιμον, καὶ προτιμᾶται εἰς κληρονομίαν καὶ τῶν ἀνόντων, οὐχ ὅπως τῶν ἐκ πλαγίου· εἰ δὲ φανερὸς μὲν ἐστίν, οὐ μὲντοι ἐκ συνοικουσίης τῷ ἀνδρὶ γυναικὸς, ὀνομάζεται νόθος· εἰ δὲ παντελῶς ἀφανής, λέγεται σκότιος, ὡς φησὶν Ὀμηρος, Σκότιον δ' ἐγένετο μητῆρ περὶ οὗ λόγος ἡμῖν οὐδεὶς· οὔτε γὰρ εἰς γαμικὰ συναλλάγματα, οὔτε μὴν· εἰς κληρονομίαν ἐν τοῖς τοιούτοις ἐστὶν ἀμφισβήτησις.

Φησὶ δὲ καὶ ὁ νόμος· Τὴν ἐκ

¹⁾ Впрочемъ всѣ эти заголовки находятся въ полномъ переводѣ Синтагмы. (Пшинская рукопись).

сестру никтож поемлють. и съблудивы съ нѣкоторою женою, аще оубо есть мвлѣнь блонд, макухоу оубо ея възбранметьсе поети, поемлють же вторую брагучеду ея.

πορνείας ἀδελφὴν οὐδεὶς λαμβάνει· καὶ Ὁ πορνεύσας μετὰ τινος γυναικὸς, εἴπερ ἐστὶ φανερὰ ἢ πορνεία, τὴν μὲν μητροῖαν αὐτῆς κωλύεται λαβεῖν, λαμβάνει δὲ τὴν διαξάδελφον αὐτῆς. (Р. П. 129).

Третья глава „О сѣположеніи рекше посяннѣи“ заключаетъ въ себѣ статьи, изложенныя въ 8-й гл. подѣ рубрикой „*Περὶ οἰοθεσίας*“. (Р. П. 136—137). Въ сербск. комп. выпущены только два закона, признающіе право усыновленія за евнухами и дѣвухами.

Четвертая глава „О иже от сѣго вѣщеніа възпріети дѣтїи“ содержитъ все изложенное въ 8-й гл. подѣ рубрикой *Περὶ τῆς ἀπὸ τοῦ ἀγίου βαπτίσματος ἀναδοχῆς* (Р. П. 138—139).

Пятая глава „О възбраненныхъ брацѣхъ и кромѣ сродства“ содержитъ не только то, что изложено въ памятникѣ подѣ соотвѣтствующей рубрикой „*Περὶ τῶν κερκωλομένων γάμων καὶ χωρὶς συγγενείας*“, но и нѣсколько законовъ, находящихся подѣ другой рубрикой—*Περὶ ἐπιτρόπου καὶ ἀφηλίκων* (въ сербск. комп. §§ 2—8). Впрочемъ всѣ законы, касающіеся опекуна и попечителя и возможности брачныхъ отношеній между ними и опекаемыми лицами, опущены въ сербск. компіляціи. И здѣсь почти передѣ каждой статьѣй стоитъ слово „Закон“, чего нѣтъ въ подлинникѣ. Сопоставляю переводъ нѣкоторыхъ изъ этихъ статей съ подлинникомъ

Закон. И понѣже низ про-стодомашніи подроучници, аще и не соут рабы или были соут коли (чинь освобожденнаго имоуть) не могоут ни по сѣмрѣти своихъ вѣдѣ онѣхъ поемати жены, да не дадут прѣдварившаг прѣлюбодѣиства омыслѣніе.

Закон. Ниже глоумьць рекше народны игрѣць или сего сѣи синьблѣитива дѣщерь поети может. реѣ бо закон, мко въ брацѣхъ не тѣмо еже повелѣнное,

Ἐπεὶ δὲ καὶ οἱ ἀπλῶς οἰκειακοὶ ὑποχείριοι, εἰ καὶ μὴ εἰσι δοῦλοι, ἢ ἐγένοντό ποτε, τάξιν ἀπελευθέρου ἔχουσι, οὐδὲ οὗτοι μετὰ θάνατον τῶν ἰδίων δεσποτῶν τὰς ἐκεῖνων λαμβάνειν δύνανται γαμετὰς, ἵνα μὴ δοῖεν προλαβούσης μοιχείας ὑπόνοιαν.

Οὐδὲ ὁ σκηνικός, ἦτοι ὁ δημόσιος παιγνιώτης, ἢ ὁ τοῦτου υἱὸς, συγγλητικῶ θυγατέρα δύναται λαβεῖν. Φησὶ γὰρ ὁ νόμος, ὅτι ἐν τοῖς γάμοις, οὐ μόνον τὸν ἐπιτετραμμέ-

нѣ еже ѿголъпное подобает ис-
кати.

Закон. От възбраненныхже
браковъ рождаемыя дѣти ниже
таимичищъ сподоблются именова-
ванія ниже прѣвмници бывають
ни почесомже своего имъ оуу.

Шестая глава „О посагышеи женѣ въ плачевное врѣме“
составляетъ буквальный переводъ 4-хъ послѣднихъ законовъ 8-й гл.

Седьмая глава „Мѣо црѣю не подобаетъ досадити“ взята
изъ 7-й же гл. греческаго подлинника „Ὅτι βασιλέα ὑβρίζειν οὐ δεῖ“.
Каноническія постановленія опущены, а приведены только граждан-
скіе законы. Послѣдніе должны были имѣть особенно важное значеніе
въ новосозданномъ сербскомъ царствѣ, потому то при переводѣ ихъ
сербскіе компиляторы обнаружили особое стараніе отыскать подхо-
дщія выраженія для трудно передаваемыхъ византийскихъ терминовъ.

Иже црѣю досаждаеть, не абіе
томимъ есть, ниже ино жестоко
что или люто постраждеть, или
оубо от несмыслства рече и
небрѣгомъ бываеть, или от невѣ-
дѣнія и милоуемъ есть. или мѣо
обидимъ и прашаетьсе. оповѣдан-
но же бываеть о семъ црѣвы, и тѣ
от качества лица соудит, аще
длжно есть прощенноу быти
или томлюнноу.

Закон. Иже коумьбани-
ею сьгрѣшаеи сиречъ съби-
рае четоу на црѣа мѣчемъ да
мученъ будетъ.

Въсакъ обрѣтаеи блѣды на црѣа
въ хартии запечатлѣннѣ и
не абіе иждивае, нѣ прочитае да
подежитъ томлюнню, емоуже би
подежалъ сложивши блѣдъ.

νον, ἀλλὰ καὶ τὸ εὐπρεπὲς δεῖ ζη-
τεῖν.

Οἱ δὲ ἀπὸ κεκωλυμένων γάμων
τιχτόμενοι παῖδες, οὐδὲ τῆς τῶν
νόθων ἀξιοῦνται προσηγορίας, οὐδὲ
διαδέχονται κατὰ τινὰ τὸν ἴδιον
πατέρα. (Р. II. 139—140).

Νόμοι.

Ὁ τὸν βασιλέα ὑβρίζων οὐκ εὐ-
θὺς τιμωρεῖται, οὔτε τι ἄλλο σκλη-
ρὸν ἢ τραχὺ ὑπομένει· ἡ γὰρ ἀπὸ
κουφότητος εἶπε καὶ περιφρονεῖται,
ἢ ἐξ ἀνοίας, καὶ ἐλεεῖται, ἢ ὡς
ἀδικούμενος, καὶ συγχωρεῖται· ἀνα-
φέρεται δὲ τὰ περὶ τοῦτου τῷ βα-
σιλεῖ, καὶ αὐτὸς ἐκ τῆς ποιότητος
τοῦ προσώπου κρίνει, εἰ ὀφείλει
συγχωρηθῆναι ἢ τιμωρηθῆναι.

Ὁ καθοσίωσιν πλημμελῶν, ἤτοι
φατριαζῶν κατὰ βασιλέως, ξίφει
τιμωρεῖσθω.

Πᾶς ὁ εὐρίσκων φλυαρίαν κατὰ
βασιλέως ἐν χάρτη ἐσφραγισμένην
ἢ ἀσφράγιστον, καὶ μὴ παραχρημα
καίων, ἀλλὰ ἀναγινώσκων, ὑποκει-
σθω τιμωρία, ἢ τινὶ ὑπέκειτο καὶ ὁ

συντεθεικῶς τὴν φλουρίαν. (Р. П. 125).

Восьмая глава „О ноуждею оумирающихъ решше себе оубивающихъ“—полный переводъ 12-й гл. „Περὶ τῶν βιοθανῶν, ἤτοι τῶν ἑαυτοῦς ἀναιρούντων“.

Г. съставъ. Г. Στοιχεῖον.

Отдѣлъ Г. ст. въ греческ. подл. состоитъ изъ 25 главъ (за вычетомъ 6 номинальныхъ гл., значащихся въ перечнѣ). Изъ нихъ вошли въ сербскую компиляцію только 14, при чемъ одна глава (ιε') здѣсь раздѣлена на двѣ. Недостающія 11 главъ слѣдующаго содержания: 1) О томъ, что христіане, идущіе на бракъ не должны предаваться играмъ (ζ'); 2) О вступленіи въ бракъ женщинъ, посвящающихъ себя служенію Богу (ια'); 3) О разлученіи епископовъ съ женами (ιζ'); 4) О воздержаніи священнослужителей (ιη'); 5) О женщинахъ, живущихъ въ домахъ епископовъ и клириковъ (ιθ'); 6) О тѣхъ, которые моются вмѣстѣ съ женщинами (κ'); 7) О томъ, что женщины не должны быть старѣйшинами (κα'); 8) О недопущеніи женщинъ въ алтарь. (κβ'); 9) О томъ, что женщины должны молчать въ церкви (κγ'); 10) О томъ, что женщинамъ не слѣдуетъ одѣвать мужскую одежду (κδ'); 11) О разрѣшеніи больной женщины отъ поста (κε'). Узаконенія по всѣмъ этимъ статьямъ не было надобности заносить въ сербскій кодексъ; одни изъ нихъ и безъ того были хорошо извѣстны изъ номоканона и церковной практики, давно заимствованной сербами изъ Византіи; другія же представляются скорѣе требованіями нравственности, чѣмъ закономъ въ настоящемъ смыслѣ слова.

Большая часть главъ этого отдѣла, вошедшихъ въ сербск. комп., относятся къ брачному праву. И здѣсь какъ въ предшествовавшемъ отдѣлѣ, онѣ исчерпаны составителями сборника съ большею или меньшею полнотой, соотвѣтственно важности предмета. Сокращенія касаются преимущественно цитатъ изъ соборныхъ постановленій, гражданскіе же законы большею частью переданы въ цѣльномъ ихъ видѣ.

Первая глава „О брацѣхъ повѣленныхъ и взбраненныхъ“ заимствована изъ 2-й гл. „Περὶ γάμων ἐπιτετραμμένων καὶ κεχωλυμένων“. Изъ канонической части приведено всего нѣсколько строкъ, заключаю-

щихъ въ себѣ первое основное каноническое правило о бракѣ причетниковъ и священно-служителей (26-е Апост., 6-е—VI-го Соб. и 16-е Кареаг. Соб.) Ссылки на остальные каноны, занимающія въ греческ. подл. по изд. Р. и П. полторы страницы, опущены. Изъ гражданскихъ законовъ недостаетъ только одного перваго—3-й новеллы имп. Льва Мудраго. Она выпущена, очевидно, потому что послѣдующіе законы гораздо яснѣе говорятъ о томъ же предметѣ—о бракѣ священно-служителей. Всѣ остальные законы, опредѣляющіе сущность брака, возрастъ брачующихся и другія условія, необходимыя для разрѣшенія брака, изложены вполне точно и согласно съ подлинникомъ. Для доказательства привожу нѣсколько законовъ.

Ὁ ρος γάμου.

Закон. Бракъ есть мужа и жены съвкупленіе и сынаслѣдіе въ всеи жизни, бжствныже и члѣськыя правины приобщеніе, любо бжсвеніемъ, любо вѣнчаніемъ, любо съ записаніемъ. а мже прѣзсія биваемаа мко не бывшаа въ мѣнѣмъ.

Γάμος ἐστὶν ἀνδρὸς καὶ γυναικὸς συνάφεια καὶ συκλήρωσις πάσης ζωῆς, θείου τε καὶ ἀνθρωπίνου δικαίου κοινωνία, εἴτε δι' εὐλογίας εἴτε διὰ στεφανώματος, ἢ διὰ συμβολαίου· τὰ δὲ παρὰ ταῦτα γενόμενα ὡς μὴ γεγονότα λογίζονται.

Закон. Самовластны, съвршенъ имы възраст и кромѣ отческаго съпристанія женитсе.

Ὁ αὐτεξούσιος, τελείαν ἄγων τὴν ἡλικίαν, καὶ χωρὶς τῆς τοῦ πατρὸς συναιρέσεως γαμεῖ.

Закон. Глухъ и немъ и слѣпъ женити се могутъ и о привіи повинни быти.

Κωφὸς, καὶ ἄλαλος, καὶ τυφλὸς καὶ γαμεῖν δύνανται, καὶ περὶ προικὸς ἐνέχονται. (Р. II. 153—154).

Слово „Законъ“ стоитъ передъ каждою статьей.

Вторая глава „О двоеженцѣхъ и троюженцѣхъ и многоженцѣхъ муже и жены“ представляетъ сокращеніе 4-й гл. „Περὶ διγάμων, τριγάμων, καὶ πολυγάμων ἀνδρῶν τε καὶ γυναικῶν, καὶ περὶ διγάμων ἱερωμένων“. Послѣдняя половина греческаго заглавія приведена особо нѣсколько ниже: „о двоеженцѣхъ смѣннивь“. Изъ каждаго отдѣла главы въ сербск. комп. взято по немногу. Такъ по вопросу о невозможности второбрачія для священно-и-церковнослужителей приведено только начало главы, именно—17-е правило св. Апостоля, и опущены какъ другія правила такъ и 79-я новелла Льва Мудраго. Въ отдѣлѣ— „о двоеженцѣхъ людей“—заимствовано только нѣсколько строкъ изъ

4-го кан. Василия Вел. Довольно большая статья „περὶ γυναικῶν εἰς δεύτερον ἐρχομένων γάμον“ (Р. П. 156—157) совсѣмъ выпущена. Въ отдѣлѣ „о троеженцѣх“ не попали правила Василия Великаго (4-е и 50-е), находящіяся въ подлинникѣ статьи „περὶ τριγάμων“; за то изложено вполнѣ мнѣніе Григорія Богослова и съ небольшимъ выпускомъ (въ концѣ) статья, озаглавленная въ греч. подл. „Περὶ τοῦ τόμου τῆς ἐνώσεως“ („свитьѣ содинѣнія“—въ слав.-серб. перев.), рассматривающая вопросъ о разрѣшеніи брака въ третій разъ. Изъ послѣдняго отдѣла „Περὶ πολογάμων“—выпущенъ только 3-й кан. Нео-вессарійскаго собора; все остальное т. е. 80-е правило Василия Великаго и гражданскій законъ переданы вполнѣ и совершенно согласно съ подлинникомъ Синтагмы. Переводъ мѣстами довольно тяжель, что видно, напр. изъ слѣдующей параллели:

Νόμος.

Закон. Законъ же реѣ да будетъ оубо се въсе явлено, яко иже дрзнетъ къ четвертому браку иже не браку приити, не тъкмо яко ни въ чтожъ таковы въимѣтъсе мнимы бравъ, нѣ ни иже отъ него рожденные искрѣные въменетьсе дѣти. томъ люньми же освѣрѣннѣнныхъ блудомъ за прѣщение приимутъ сицевыи низложениемъ другъ отъ друга прѣвѣе разлученны бывше.

‘Ο δὲ νόμος φησὶν· Ἐστω οὖν τοῦτο πᾶσι κατάδηλον, ὡς εἴ τις τολμήσειε πρὸς τέταρτον γάμον, τὸν οὐ γάμον, ἐλθεῖν, οὐ μόνον ἀντ’ οὐδενὸς ὁ τοιοῦτος νομιζόμενος γάμος λογισθήσεται, ἀλλ’ οὐδὲ οἱ ἐξ αὐτοῦ τεχθέντες παῖδες γνήσιοι λογισθήσονται, καὶ ταῖς ποιναῖς δὲ τῶν μεμολυσμένων τῇ πορνείᾳ ὑποβληθήσονται οἱ τοιοῦτοι, ἀπ’ ἀλλήλων πρότερον διαιρεθέντες.

(Р. П. 161).

Третья глава—„О иже въ втори бравъ приити хотещои женѣ въ ошѣствіи или въ воисцѣ моужоу ее и безъ вѣсти бывшу“—соотвѣтствуетъ 5-й гл. Περὶ τῆς εἰς δεύτερον γάμον ἐλθεῖν βουλομένης γυναικός, ἐν ἀποδημίᾳ ἢ στρατείᾳ τοῦ ἀνδρὸς αὐτῆς ἀφανισθέντος. Въ сравненіи съ подлинникомъ недостаетъ только 36-го правила Василия В. Начало гражданскаго закона представляетъ небольшое, но не лишнее значенія, измѣненіе текста:

Аще воинъ на цѣрскомъ прѣпису оукъснить елико оубо

‘Εὰν στρατιώτης ἐν ἐξπεδίτῳ διάγη, ἤγουν ἐν δημωφελείᾳ κατα-

лѣтъ провождает да ждитъ сего σχευάσματι, ὅσουσδήποτε ἐν αὐτοῦς,
жена его... περιμενέτω τοῦτον ἢ αὐτοῦ γαμετή...

Четвертая глава—„Вѣко съ дващи женещимсе не подобаетъ мсти сѣеннословивышному презвитеру“—полный переводъ 6-й гл. „Ὅτι τῶ διαγαμοῦντι οὐ δεῖ συνεστιάσθαι τὸν ἱερολογήσαντα πρεσβύτερον“. (Р. II. 163).

Пятая глава—„О посагающихъ дѣиць безъ воли своихъ родители“ составлена довольно своеобразно изъ 8-й гл. подлинника—„Περὶ τῶν γαμοῦμένων παρθένων γυναικῶν παρὰ γνώμην τῶν οἰκείων γονέων“. Эта послѣдняя состоитъ изъ трехъ канонѣвъ Василия В. (38-го, 40-го и 43-го) и одного гражданскаго закона. (Вас. К. Н'. δ'.—Νεαρὰ ρε'. х. γ'.—Р. 164). Въ сербск. компиляціи передано только 38-е пр., при чемъ находящіяся въ Синтагмѣ послѣднія строки выпущены, именно: 'Ἀλλὰ τότε μὲν συναινέσει μόνῃ ὁ γάμος ἴστατο ἐφ' ἡμῶν δὲ οὐκ ἂν συσταίη χωρὶς ἱερολογίας. ¹⁾ Изложение же 40-го и 42-го правилъ, говорящихъ о безправіи рабынь, почти все выпущено. Переведенъ только конецъ этой статьи, именно то мѣсто, гдѣ за рабыней признается право въ извѣстномъ случаѣ выйти замужъ. Это мѣсто, впрочемъ, выдѣлено какъ гражданскій законъ, что и выражено въ заглавіи обычнымъ образомъ. Привожу это мѣсто.

Закон. Рабина же брачнѣ
кому съвкоупльшисе свободно,
аще гѣноу ее вѣдущу и не су-
противъ гѣющоу, не мво блуд-
ница въменитьсе. оногово бо
оумльчаніе свободу и безгрѣшіе
сеи дарует.

Δούλη δὲ γαμικῶς ὀτωδήποτε συ-
ναφθεῖσα ἐλευθέρῳ, τοῦ δεσπότου
εἰδότος καὶ μὴ ἀντιλέγοντος, οὐχ
ὡς πόρνη λογισθήσεται· ἡ γὰρ ἐκεί-
νου σιγή τὴν ἐλευθερίαν ἐξ ἀνάγκης
καὶ τὸ ἀναμάρτητον ταύτη χα-
ρίζεται.

При передачѣ собственно гражданскаго закона (см. Приложен. стр. 143) въ Ходошск. сп. также оставлена безъ перевода одна заключительная строка: τότε γὰρ ἐλευθέρῳ συζευχθῆναι μόνῃ οὐ κενώλυται²⁾.

Шестая глава—„О брацѣхъ законопрестоупныхъ и недѣпотныхъ сродническихъ“, соотвѣтствуетъ 9-й гл. Περὶ γάμων πα-

¹⁾ Въ полномъ переводѣ Синтагмы: въ тогда оубо съпрістаниимъ едикѣмъ бракъ стоаше. въ нас же не оубо състоати се можетъ кромѣ сѣеннословия. Пшинск. рк. 87 об. Карлов. рк. л. 94.

²⁾ Въ полномъ перев. Синтагмы: Тогда бо съ свободнымъ съпрещи се самою не възбранѣмъгьсе. Пшинск. рк. л. 87.; Карлов. л. 94. Церская. 96 об.

ρανόμων καὶ ἀθεμίτων συγγενικῶν. Въ канонической части сдѣланы значительныя сокращенія. Въ статью „О причытницѣхъ нелѣпно брачещихся“ (Περὶ κληρικῶν ἀθεμιτογαμούντων) не вошло 19-е пр. св. Апост.; а въ статью „О людскихъ нелѣпнотнѣ брачещихся“ (Περὶ λαϊκῶν ἀθεμιτογαμούντων)—Послание Василія В. къ Діодору и его 23-е пр., каноны Неокесарійскаго и Анкирскаго собора и 11-е пр. Тимофея Александрійскаго. (Р. П. 165—168).

Гражданскіе законы о кровосмѣшеніи и о бракахъ въ близкихъ степеняхъ изложены всѣ и весьма близко къ подлиннику. Уклоненія слѣдующія: 1) Всѣмъ законамъ придано общее заглавіе „Соудове цѣрскіи“, и раздѣленіе ихъ на статьи не совсѣмъ такое, какъ въ греческомъ текстѣ; каждая статья озаглавлена словомъ „закон“.

2) Переводъ первой статьи не совсѣмъ точенъ:

Безаконныи не оутврѣждаетъ се бракъ. сего ради аще прѣжде обличенія разлучеться, прашаетъ се томленіе. а иже въ невѣдѣніи бывшу бракоу неуставному даетъ прощеніе и цѣркви и исправленіе сыгрѣшенія и паче, аще и сѣеникъ же нанъ гѣа разлоучишесе¹⁾.

Ὁ ἀθέμιτος οὐ βεβαιούται γάμος διὰ τοῦτο, ἐὰν πρὸ κατηγορίας λυθῆ, συγχωρεῖται ἢ ποιηθῆ.

Ἐπὶ τοῦ ἐν ἀγνοίᾳ γενομένου ἀθεμίτου γάμου, δίδωσι συγγώμην καὶ ἡ ἐκκλησία, καὶ ἡ ἐπανόρθωσις τοῦ ἀμαρτήματος, καὶ μάλιστα εἰ μήπου τις αὐτοῦ κατηγορήσεν.

3) Въ третьей статьѣ оставленъ безъ перевода случай—ἢ ἀδελφός εἰς ἀδελφοῦ γυναῖκα; а въ четвертой—ἢ δύο ἀδελφοὶ εἰς δύο ἀδελφάς²⁾.

4) Пятая статья озаглавлена: „О вумовох“; въ подлинникѣ нѣтъ никакого заглавія.

Седьмая глава—„Иже не подобаетъ бракъ размѣновати съ юретици“ представляетъ сокращеніе 12-й главы „Ὅτι οὐ δεῖ γάμους συναλλάττειν μετὰ αἰρετικῶν“. Изъ первой ея части „Περὶ κληρικῶν“, содержащей изложеніе канонѣвъ соборѣвъ: Четвертаго, Лаодикійскаго и Кареагенскаго вошло только нѣсколько начальныхъ (впрочемъ, самыхъ важныхъ) стрѣвъ; точно также изъ втораго отдѣла, который названъ въ сербск. комп. „О людскихъ“ (въ греч. т. пропущено

¹⁾ Въ полн. перев. Сянтагмы буквальный переводъ греч. подлинника: „И паче аще не иже кто нанъ гѣа“ Пшинск. рк. 90 л. Карлов. рк. 97 Церская 99. (Ср. Прил. 145).

²⁾ Въ полномъ перев. этихъ пропусковъ нѣтъ Пшинск. Церск. Стр. и Карлов. рук.

заглавіе)—попало только начало (въ греч. т. до словъ: τοὺς παραβαίνοντας ἄξιου)—другая же большая половина этого отдѣла, представляющая изложеніе подходящихъ церковныхъ канонѡвъ, опущена. Гражданскій законъ переведенъ буквально.

Восьмая глава „Бракъ отъ которыхъ винъ да раздрѣшается“—полный переводъ 13-й—„Ὁ γάμος ἐκ ποίων αἰτιῶν λύεται“. Здѣсь изложены только гражданскіе законы „о разводѣ супруговъ“, взятые главнымъ образомъ изъ 117-й и 123 новеллъ Юстиніана (Ср. также Вас. КН'. ζ'. и Прох. N. ια'. 4). Переводъ отличается близостью къ подлиннику и возможною точностью. Но кое-гдѣ сдѣланы небольшіе пропуски. Въ заключеніи перечня „винъ жены“, послѣ фразы: „Писаніе глѣт не възвращатисе прѣлюби сѣтворшеи къ своему“ остались непереведенными слова подлинника: „περὶ ἀνδρὸς νόει μὴ θέλοντος ἀναλαβεῖσθαι ταύτην“¹⁾. Въ слѣдующемъ отдѣлѣ „винъ мужа“ послѣ фразы: такожде дѣтемъ храниму еже о дарѣ вѣдѣчеству“, не переведены слова подлинника „ἢ παιδῶν οὐκ ὄντων, ἔχειν καὶ τὴν αὐτῆς δεσποτείαν“²⁾.—Въ законѣ о наказаніи супруговъ, самовольно расторгающихъ бракъ по какимъ либо другимъ причинамъ, кромѣ определенныхъ закономъ, одно мѣсто измѣнено въ переводѣ слѣдующимъ образомъ:

Аще ли же ниже нисходящихъ, ни же въсходящихъ боудетъ, родителіе третію честь имѣніа ихъ възмоутъ аще раздрѣшенію брака не съпристаше. Аще ли же ни родитель ни дѣтенъ боудетъ повелѣваемъ все имѣніе ихъ датисе монастыремъ въ нихъ же въложени быше.

Εἰ δὲ μὴ ἔχοιεν κατιόντας, ἀλλὰ ἀνιόντας, τούτους τὸ τρίτον μέρος τῆς οὐσίας αὐτῶν λαμβάνειν, εἰ μὴ τῇ λύσει τοῦ γάμου συνήνεσαν· εἰ δὲ μήτε ἀνιόντες, μήτε κατιόντες εἶεν, κελεύομεν πᾶσαν τὴν οὐσίαν τοῖς μοναστηρίοις οἷς ἐνεβλήθησαν· δίδοσθαι.

Въ параграфѣ 6-мъ „винъ жены“ вставлено объясненіе греческаго слова:

Ѣ. Аще на коньско ристаніе или на позори или на ловле-

Ἐὰν ἵππικοῖς, ἢ θεάτροις, ἢ κυνηγεσίαις παραγένηται, ἐπὶ τῷ θεω-

¹⁾ Въ полномъ переводѣ Синтамы: „О мужѣ разумѣи не хотимъ въсприимти тоу“. Пшниск. рк. л. 94 об. Церск. рк. 104.

²⁾ Въ полномъ переводѣ Синтамы этого пропуска нѣтъ: „или дѣтемъ несоущимъ имѣти и того вѣдѣство“. Пшниск. рк. л. 94 об. Церск. рк. 104 об.

ніа сирѣч на напоущеніа
звѣрем прїидеть зрети не вѣ-
доущу или възбраняющоу моу-
жоу.

ρῆσαι, ἀγνοῦντος ἢ καλύοντος τοῦ
ἀνδρός.

Наконецъ здѣсь нужно отмѣтить оригинальный переводъ нѣко-
торыхъ греческихъ словъ: *ῥεπουδιον*—„книга распустина“, *δημόσιον*—
царина (въ самомъ послѣднемъ законѣ), *συλλογέσθαι*—банитисе.

Девятая глава—„О женахъ обрученныхъ“ и десятая—
„Отъ которыхъ вынь обрученіа риздрѣшаются“—взяты изъ 15-ой гл.
„*Περὶ γυναικῶν μεμνηστευμένων, ἐν ᾧ καὶ περὶ μνηστείας*“. Первая изъ
этихъ главъ заключаетъ только изложеніе канонѡвъ Василія Великаго
и Шестаго Собора и небольшое мѣсто изъ толкованій Вальсамона.
Выпущены: обширная новелла Алексѣя Комнина, и большая часть
разсужденій Валсамона и М. Властара. Вторая глава также сокра-
щена болѣе, чѣмъ на половину. Заглавіе ея находится и въ грече-
скомъ текстѣ: „*ἐκ ποίων αἰτίων αἱ μνηστεῖαι λύονται*“. Въ подлинникѣ
здѣсь видимъ два ряда законовъ (*Νόμοι*). Въ первомъ перечисляются
случаи, въ которыхъ обрученіе можетъ быть признано недѣйствитель-
нымъ. Эти законы переведены вполне въ сербской компіляціи. Въ
другомъ ряду собраны законы (13) объ обрученіи и его значеніи въ
практической жизни, имѣющіе болѣе частный характеръ. Изъ нихъ
вошли въ сербск. комп. только три. Очевидно сербскіе законодатели
не заботились о томъ, чтобы въ этомъ вопросѣ исчерпать вполне свой
источникъ, такъ какъ и самое предварительное обрученіе, о которомъ
идеть рѣчь въ означенной главѣ не было особенно распространено
у южныхъ Славянъ и не имѣло у нихъ такого значенія, какъ въ
Византіи. Относящіяся сюда юридическія тонкости византійскихъ за-
коновъ не соотвѣтствовали потребностямъ и обычаямъ сербской жизни,
и естественно могли казаться непонятными и ненужными въ законо-
дательномъ сборникѣ, предназначавшемся для Сербіи.

Изъ частныхъ отмѣчу здѣсь переводъ греч. *ἄρχων ἐπαρχίας*—
словомъ: „кнезь жоупьскій“.

Ѣ. Еще же ноужде ради кнеза
жоупьскаго обрученіа быв-
шаго, отроковици же и родите-
лемъ ее не съпристающимъ,

Ἐπι δὲ διὰ βίαν ἀρχοντος ἐπαρ-
χίας τῆς μνηστείας γινομένης, τῆς
τε κόρης καὶ γονέων αὐτῆς μὴ συν-
αινούντων.

Одинадцатая глава — „О иже свое жены оузрокомъ бѣго-
говѣнства изыгнавшихъ причытницѣхъ“—есть сокращеніе 16-й гл.
Περὶ τῶν τὰς ἰδίας γυναῖκας προφάσει εὐλαβείας ἐχβαλλόντων κληρικῶν.
Изъ довольно значительнаго собранія разныхъ законовъ, занимающаго
въ печатномъ изданіи подлинника ок. 4-хъ страницъ (Р. П. 185—
189) въ сербск. компиляцію внесено всего три правила (Апостольск.
5-е и 48-е и Василия В. 35-е), которыя, впрочемъ, содержатъ самое
существенное по данному вопросу.

Двѣнадцатая глава—„О иже жену имоущемъ бѣснѹемѹ“—
представляетъ полный переводъ небольшой 26-ой гл. подлинника
„Περὶ τοῦ γυναῖκα ἔχοντος δαιμονώσαν“.

Тринадцатая глава — „О женахъ въ еже изврѣщи млдѣца
быліа піющѣихъ“ заимствована изъ 28-ой гл. подл.—„Περὶ τῶν γυναί-
κων τῶν πρὸς τὸ ἀμβλῶσαι φάρμακα δεχομένων“. На этой главѣ какъ
и на нѣкоторыхъ другихъ рѣзко замѣтно умѣнье сербскихъ компи-
ляторовъ взять изъ источника самое существенное, самое главное.
Изъ нѣсколькихъ каноническихъ правилъ греческаго подлинника здѣсь
составлено одно сводное, всего въ нѣсколькихъ строкахъ.

Изъ ряда гражданскихъ законовъ взять одинъ первый—самый
важный; именно:

Иже оухыщреніемъ изврѣгышіа 'Н ἐπίτιδες ἐκτρώσασα προσκαί-
на врѣмъ затакается. ρωσ ἐξορίζεται.

Въ Ходошскомъ сп. передъ этой статьёй сверхъ обыкновенія не-
достаётъ надписанія „Законъ“.

Четырнадцатая глава—„О женѣ нерадивѣ имущою о рож-
деніи своемъ, или пометающою“ должна соответствовать 29-й гл. „Περὶ
γυναῖκος τῆς ἀμελῶς ἐχούσης περὶ τὸ κύημα ἢ ἐκτιδεμένης“. Но въ Хо-
дошскомъ сп., имѣется только заглавіе этой статьи и ссылка: „Василія
ἰγ и ἰδ“, а самое содержаніе ея не изложено. То же самое въ Гри-
горов. и Карлов. 2-мъ сп. Въ Призрѣнскомъ спискѣ нѣтъ и этого
заглавія. (Ср. Прилож. 154). Въ Ходошскомъ сп. нумерація главъ
спутана въ этомъ мѣстѣ.

Пятнадцатая глава—„О иже жены дѣице ноудещѣихъ“
точный переводъ 30-й гл. „Περὶ τῶν γυναῖκας παρθένους βιαζομένων“.
Недостаётъ только послѣдняго закона, который читается слѣдующимъ
образомъ:

‘Ο ὠρισμένος εἰς κατηγορίαν τῆς μοιχείας χρόνος τῆς πενταετίας, οὐκ

ἔχει χώραν ἐπὶ τῆς κατὰ βίαν γενομένης φθορᾶς, ἀπροσδιόριστως γὰρ κινεῖται, ἐπειδὴ καὶ δημοσίᾳ ἢ βίᾳ πλημμελεῖται¹⁾. (Р. II. 202).

Шестнадцать я глава—„Обрученной отроковици“—полный перевод 13-ой гл. М ст. *Περὶ μνηστείας*. Составители компиляции не только передѣляли заглавіе этой главы, но и перенесли ее изъ отд. М въ отд. Г очевидно потому, что по своему содержанию она близко подходит въ пятнадцатой главѣ этого отдѣла.

Д. съставъ. Δ. Στοιχεῖον.

Отдѣлъ Δ. ст. состоитъ изъ 12 главъ (за вычетомъ 3-хъ номинальных, значащихся въ перечнѣ). Изъ нихъ совсѣмъ не вошли въ сербскую компиляцию только три: о завѣщаніи (δ') о справедливости (ς') и о діаконахъ (ε'). Последняя, частью по своему специально каноническому содержанию, частью по своему исключительно мѣстному значенію для Византійской церкви не соотвѣтствовала цѣлямъ даннаго кодекса. Коротенькая глава о справедливости—представляетъ нѣсколько философскихъ положеній. Что касается первой главы, то отсутствіе ея въ нашемъ памятникѣ, быть можетъ, объясняется тѣмъ, что законы о завѣщаніи находятся въ другомъ сербско-византійскомъ юридическомъ памятникѣ, извѣстномъ подъ именемъ „Закона царя Юстиніана“ (см. Прилож. стр. 204 и слѣд.). Въ распределеніи матеріала сербскіе законодатели и здѣсь проявили извѣстную самостоятельность: нѣкоторыя главы разбиты на нѣсколько меньшихъ главъ; кое-гдѣ измѣненъ порядокъ ихъ размѣщенія; содержаніе отдѣльныхъ главъ передано съ болѣе или менѣе значительными сокращеніями и выпусками.

Первая глава—„О бѣсноующихся или бѣсноватисе лицемѣрующихся“ содержитъ извлеченіе изъ нѣкоторыхъ каноническихъ правилъ, собранныхъ въ 1-й гл. *Περὶ δαιμονίωντων ἢ δαιμονῶν ὀποκρινομένων*. Вполнѣ передана только середина главы—3-е и 14-е прав. Тимоея Александр; изъ 79-го пр. Апост. и 60-го пр. Шестаго собора—взято по нѣскольку строкъ.

¹⁾ Въ полномъ переводѣ Синагми: „Оуставиномъ въ оглѣнаніи прѣлюбодѣства врѣме еже негодѣтна не иматъ мѣста. оже по ноужди бившему глѣнию. безъ оустава бо движитъсе. понижже и народнѣ, рекше швацянѣ, ноужда сыгрѣшацтьсе“. Пшквская ржс. Д. 108 об.

Вторая глава—„О заемницѣх и залогу“—есть полное воспроизведение 2-й гл. „Περὶ δανειστῶν, καὶ δανείου, καὶ ἐνεχυρῶν“. Уклонений от подлинника немного; тѣмъ не менѣе славянскій текстъ этихъ важныхъ византийскихъ законовъ представляетъ кое-какія особенности. Слово „законъ“ предшествуетъ ббльшей части статей. Во 2-мъ законѣ дано объясненіе слова δημόσιον χρέος:

Жена прѣдпочитается о прики от народнаго дльга, реще же цѣскаго, развѣ еще гдѣ прѣждни бѣше

5-й законъ переведенъ не вполне точно:

Закон. Аще за мужевны дльгъ вьложит себе жена въ сьоузь или своимъ имѣніемъ сего свободити от дльга поучитъсе. аще обещавшисе не подаде, ниже подати тому истезана будет. аще ли подаде вьзети выспеть данное ¹⁾ не можетъ мѣѣ мко от властель соущіи.

Ἡ γυναῖχὴ προτιμᾶται περὶ τὴν προίκα τοῦ δημοσίου χρέους, εἰ μῆπου προγενέστερον ὑπήρξεν. (Р. II. 204).

Ἐὰν διὰ τὴν τοῦ ἀνδρός ἐνοχλὴν παρενέβαλεν ἑαυτὴν ἢ γυναῖχὴ τῷ δεσμῷ τοῦ ἀλλοτρίου συναλλάγματος, καὶ διὰ τῆς ἰδίας ὑποστάσεως τοῦτον ἀπαλλάξαι βούλεται τῆς ἐνοχλῆς, καὶ ἐμελέτησεν, εἰμὲν ὑποσχομένη οὐ κατέβαλεν, οὐδὲ καταβαλεῖν ἔτι ἀπαιτηθῆσεται· εἰ δὲ κατέβαλε, διεκδικεῖν ¹⁾ οὐ δύναται, δηλονότι τῶν ἐντελῶν οἶσα.

Изложеніе 9-го закона значительно распространено противъ подлинника:

Закон. Плодовѣ винограда или нивы или периволи причитаютъсе въ дльгъ, не тьможе иже пріети, нь и иже можаше пріети и за небреженіе погуби. Аще ли чесо поврѣди от сѣихъ проу пріемлютъ и о семь ²⁾.

Οἱ καρποὶ τοῦ ἀγροῦ ψηφίζονται εἰς τὸ χρέος, οὐ μόνον οὓς ἔλαβεν ὁ δανειστῆς, ἀλλὰ καὶ οὓς ἠδύνατο λαβεῖν· εἰ δὲ καὶ ἔβλαψε τὸν ἀγρὸν, ἐνάγεται καὶ περὶ τούτου. (Р. II. 205).

¹⁾ Въ рукописи Вѣвск. Придв. библ. № XXIV (Lamb. LI) л. 132, а также въ Синод. сп. 1342 г. (л. 79) это мѣсто читается слѣдующимъ образомъ: εἰδὲ κατέβαλε, διεκδικεῖν τὸ καταβληθὲν οὐ δύναται Такому чтенію вполне соотвѣтствуетъ и данный славянскій текстъ.

²⁾ Такъ и въ полномъ переводѣ Синтагмы см. Пшинская рк. Л. 110, Церск. 121.

Третья глава—„Како подобает оучити люди епископом и превитером“ соответствует 7-й гл.—Πῶς δεῖ διδάσχειν τὸν λαὸν τοῦς ἐπισκόπους καὶ πρεσβυτέρους. Переведено только начало главы—58-е прав. Апост.; выпущено—изложение канонѡвъ Кароагенск. соб., Шестаго всел. Соб. и гражданскаго закона.

Четвертая глава—„О соудіахъ изволенныхъ“, пятая—„О позваніи на соуд оумьршаго родителя“; и шестая—„О соуду црском“—заимствованы изъ одной главы подлинника 9-й (или ζ')¹⁾ имѣющей слѣдующее заглавіе: Περὶ διχαστηρίων, καὶ τῶν δίχας κληρικῶν τε καὶ λαϊκῶν.—Составители компіляціи не ограничились раздѣленіемъ одной главы подлинника на три самостоятельныя части и усвоеніемъ каждой изъ нихъ особаго заглавія, но и самымъ матеріаломъ, находящимся въ этой главѣ, воспользовались по своему усмотрѣнію. Вся каноническая часть, занимающая въ печатномъ изданіи 4 стр., совсѣмъ выпущена. Изъ гражданскихъ законовъ нѣкоторые также выпущены, другіе переданы вкратцѣ; въ изложеніи ихъ принятъ особый порядокъ, въ общемъ совершенно обратный тому, какой видимъ въ греческомъ текстѣ.

Четвертая глава содержитъ переводъ конца данной главы греческаго подлинника, именно того мѣста, которое озаглавлено—Περὶ δίχαστῶν αἰρετῶν. Здѣсь недостаетъ только двухъ послѣднихъ законовъ²⁾. Въ отношеніи изложенія представляетъ любопытныя особенности по сравненію съ греческимъ текстомъ слѣдующій законъ:

При недостаточномъ изученіи греческихъ рукописей нашего памятника нельзя еще сказать съ увѣренностью—кому принадлежитъ отмѣченное распространеніе даннаго текста: славянскимъ переводчикамъ или греческимъ переписчикамъ.

¹⁾ Нумерація главъ въ этомъ отдѣлѣ греческ. подлинника смутана. Два раза повторяются главы 6-я и 7-я. Эта путаница находится во всѣхъ извѣстныхъ мнѣ греческихъ рукописяхъ.

²⁾ Въ полномъ переводѣ Синтагмы эти законы читаются такъ:

1) Не бываетъ изволенный соудіа съ клятвенными оутвърженіемъ, нь съ томленіемъ сирѣчь казнию. прещенсе да избирають и ноуждоу да имоуть или прѣбывати на соуду, или плату давати елико аще страгѣ обѣ сьгласеть.

2) Аще не належитъ казнъ изволенному соудіищюу, исповѣс же кто прѣбывати на соуду, възводитсе неоставяньѣ. сьвршенно же ѿсѣ помінающемъ главізноу лести. Пшинская рук. Л. 119.

Закон. Да не потрѣбуеть втораго суда извольннаго судіе отреченіе рекше досудь. Извольнное соудилище оуподобленно есть истому судилищу рекше цѣрьскому и оставленно есть въ еже окончавати соудове, рекше досудити. Не прилично есть от него отписаніе, отписаніе отложеніе глѣт, нь томленіе и истезаніе.

Здѣсь, какъ и во многихъ другихъ мѣстахъ, видимъ стремленіе составителей компиляціи возможно яснѣе изложить византійскій законъ, попытку съ ихъ стороны—подобрать болѣе подходящія славянскія слова для техническихъ греческихъ словъ. Такъ здѣсь объяснены слова: ἀπόφασις, παραγραφή, τὸ περατοῦσθαι τὰς δίκας.

Пятая глава содержитъ правильный и точный переводъ закона, запрещающаго предьявлять какіе-либо искн или процессы въ родственникамъ или наслѣдникамъ умершаго лица ранѣ истеченія девяти дней послѣ смерти. Въ греческомъ текстѣ Синтагмы этотъ законъ помѣщенъ непосредственно передъ законами—*Περὶ δικαστῶν αἰρετῶν.*

Шестая глава составлена изъ остальныхъ гражданскихъ законовъ, находящихся въ упомянутой 9-й гл. (ζ') подлинника. Заглавіе ея „О соуду цѣском“ относится собственно въ первому закону:

Законъ. Самодръжавное и цѣское соужденіе посужденію не подлежить, ниже посуждается от иного, тъмо сам от себе посуждает свои суд.

Μὴ χρεῖαν ἔχέτω ἐκκλήτου ἢ τοῦ αἰρετοῦ δικαστοῦ ἀπόφασις.

Τὸ αἰρετὸν δικαστήριον ἔοικε κυρίῳ δικαστηρίῳ, καὶ ἀνήκει πρὸς τὸ περατοῦσθαι τὰς δίκας. Οὐχ ἀρμόζει δὲ ἐξ αὐτοῦ παραγραφή, ἀλλὰ ποινῆς ἀπαίτησις. (Р. П. 220).

Τὸ αὐτοκρατορικὸν καὶ βασιλικὸν κριτήριον ἐκκλήτῳ οὐχ ὑπόκειται, οὐδὲ ἀναψηλαφᾶται ὑφ' ἑτέρου, ἀλλ' ὑφ' ἑαυτοῦ ἀεὶ ἐπανακρίνεται, καθὰ καὶ ὁ θεόπτης Μωϋσῆς νομοθετῶν, ἐπανακρίνεις τὰς κρίσεις σου, διηγήρευσεν.

Слѣдующій законъ—„о патриаршемъ судѣ“ изложенъ еще короче: Патриарховъ соуд не посуждается от иного, тъмо самъ собою посуждается.

Τὸ τοῦ πατριάρχου κριτήριον ἐκκλήτῳ οὐχ ὑπόκειται, οὐδὲ ἀναψηλαφᾶται ὑφ' ἑτέρου, ὡς ἀρχὴ καὶ αὐτὸ τῶν ἐκκλησιαστικῶν κριτηρίων.

ἐξ αὐτοῦ γὰρ πάντα τὰ ἐκκλησιαστικὰ κριτήρια, καὶ εἰς αὐτὸ ἀναλύει, καὶ ἀναστρέφεται, αὐτὸ δὲ οὔτε ἔκ τινος, οὔτε πρὸς ἕτερον τοιοῦτον γὰρ ἡ ἀρχὴ ἐπανακρίνεται δὲ πνευματικῶς καὶ αὐτὸ ὑφ' ἑαυτοῦ.

Законъ 6-й и 7-й представляютъ не только вольную передачу матеріала, находящагося въ греческомъ подлинникѣ, но и нѣкоторую передѣлку его:

Законъ. Всакаа пра прикладна чѣстномуу храму до ѿ лѣт протезається. мимо то соуда не имать.

Законъ. Миранеже между собою о вещехъ недвижимихъ оттоу сущихъ, десетолѣтіе свобождаетъ, а отъ несоущихъ тоу ѿ толѣтіе, потомъ соуда нѣсть¹⁾.

Πᾶσα ἀγωγὴ ἀρμόζουσα σεπτῶ οἴκῳ εἰς τεσσαραχονταετηρίαν ἐκτείνεται· ἀντὶ γὰρ χρονίων παραγραφῶν τῶν ε' καὶ κ' καὶ λ' ἑμιαυτῶν, ταῖς ἀγίαις Ἐκκλησίαις καὶ τοῖς ἄλλοις ἅπασι σεβασμίαις τόποις, μόνην τὴν τῶν μ' ἐτῶν παραγραφὴν ἀνατίθεσθαι προστάττομεν· τοῦτο αὐτοῦ φυλαττομένου, καὶ ἐπὶ τῇ ἀπαιτήσει τῶν λεγόντων καὶ τῶν κληρονομίων, τῶν εἰς ἀσεβεῖς αἰτίας καταλελειμμένων. (Р. II. 219).

Большая часть извлеченія изъ 123-й новеллы Юстиніана и нѣкоторые другіе законы, касающіеся духовнаго суда, не вошли въ сербск. комп.

Седьмая глава—„О иже въ соудилищнихъ свѣдѣтеляхъ“, и Восьмая—„О иже праведне изврѣженныхъ“ заимствованы изъ 10-й гл. (Р. η') Περὶ τῶν δικασομένων δι' οἴκετα ἐγκλήματα ἐπισκόπων καὶ κληρικῶν. Первая половина этой главы (Р. II. стр. 221—227), заключающая постановленія о судѣ духовныхъ лицъ и общія положенія касательно обвиненія въ судѣ (Περὶ τῶν ἐν τοῖς δικαστηρίοις κατηγορούντων), опущена въ сербск. компиляціи. Заимствованія начинаются только со второй половины главы. Седьмая глава содержитъ въ себѣ матеріалъ, изложенный подъ рубрикой: Περὶ τῶν ἐν τοῖς δικαστηρίοις μαρ-

¹⁾ Въ полномъ переводѣ Синтагмъ эти законы переведены рабски буквально съ греч. текста. Пшинск. рк. Л. 116.

τὶρων (Р. П. 227—231). И здѣсь, впрочемъ, всѣ извлеченія изъ церковныхъ каноновъ выпущены. Переведены только гражданскіе законы. Изъ послѣднихъ въ сербск. комп. недостаетъ только 4-хъ, не особенно важныхъ; именно: 1) О разныхъ видахъ клеветы на соудѣ; 2) О томъ, что нужно вѣрить устнымъ свидѣтелямъ, а не свидѣтельствамъ; 3) О томъ, что никто не можетъ свидѣтельствовать въ своемъ дѣлѣ; и 4) Объ отклоненіи доноса (Παραγραφὴ) ¹⁾. Остальные законы „о свидѣтеляхъ и свидѣтельствѣ на судѣ“ переданы всѣ, въ полномъ видѣ, болѣе или менѣе близко къ подлиннику. Законы эти должны были болѣе многихъ другихъ получить примѣненіе въ жизни, пониманіе ихъ не представляло трудностей, и оттого переводъ ихъ легко ло-

1) Въ Ишинской рукописи эти законы переведены слѣдующимъ образомъ:

По трехъ образѣхъ облыганіе бываетъ и тръгоу бо исхождениѣ или оубо облыгоуютсе кто яко лъжнѣ оглоуоу, или прѣдатель свое вещи бываетъ истинаа сгрѣшениа сьривае, или бѣжить соуда, сьвршениѣ отходе огланіа. не всакоже облыгатель ѣсть иже не указае еже оглалъ ѣсть. нь на соудъ судиѣ ѣсть, повьнегда освободитисе оглоуемоу, възыскати о томъ. и аще оубо речеть не оуказаль ѣси, пощедѣль ѣсть ѣго. аще ли речеть облыгалъ ѣси, осоудилъ ѣсть его въ облыганіѣ, аще и ничтоже речеть о казни, послѣдоуютъ бо. аще ли же рече дръзѣ подвигдъ ѣси, рекше не оуказаль ѣси, не творить ѣго облыгателя, ниже казнѣ таковыи подѣмляеть.

Свѣдѣтелиемъ, а не иже отъ свѣдѣтельства да вѣрованно боудеть. самолчнѣ бо въпрашаютсе отъ соудии о грѣсѣхъ. и не показоуеи иже отъ того прѣдложеноу затакаютсе.

Сѣмъ оѣоу или оѣмъ сѣоу не свѣдѣтельствуюеть. ниже кто любо о своѣи вещи.

Чръзыписаниѣ по законѣхъ оубо на много, по рѣторѣхъже на четворо бываетъ. отъ оскоудѣвающаго, яко се: блoudнаго оѣмъ безъ вѣсти бысть и оубиства сѣмъ бѣжить. отъ прѣмногаго, яко се: десетъ юнии заклешесесе не оженитисе, и бѣжетъ зла житиѣ, или о нихъже иньи сьтворише. не подобаетъ соудитисе, якоже иже трици храбрь, емоуже образъ поставише ратници и прѣданна бѣже или по лѣпотѣ, яко се: страшливаго сѣмъ храброва прѣлюбодѣиства соудить женоу.

(Л. 123—124. Послѣдній законъ изложенъ очень темно и обнаруживаетъ въ переводчикѣ непониманіе такихъ юридическихъ выраженій какъ φεβυειν τιος).

жился на пергаментъ новаго кодекса. Нѣкоторыя особенности въ переводѣ указываютъ на приспособленіе этихъ законовъ къ условіямъ соціального и государственнаго строя Сербіи. Такъ, въ 3-й статьѣ греч. *συγκλητικός* переведено слов. „властелинъ“:

Закон. Подобааетъ свидѣтелямъ прѣжде вѣствовати, прѣжде даже не свидѣлствуютъ, чѣстнѣшимъ же паче вѣровати. единогожъ свидѣтельство нѣсть пріетно ни на каковѣмъ любо соудѣ, аще и властелинъ¹⁾ боудеть.

Δεῖ τοὺς μάρτυρας πρότερον ὁμῶναι, πρὶν ἢ μαρτορήσωσι· τοῖς τιμωτέροις δὲ μᾶλλον πιστεῦναι· ἐνὸς δὲ μαρτυρία οὐκ ἔστι δεκτὴ ἐν οἰαδῆποτε δίκῃ, κἂν συγκλητικός ᾖ. (Р. II. 228).

Въ статьяхъ 9-й и 10-й (см. Прил. стр. 162) внесены объясненія непонятныхъ греческихъ словъ.

Закон. Довлѣетъ къ оуказанію ѣ свидѣтель въписаніемъ не соущимъ. аще лижъ соутъ въписанія, рекше въ книги записующе все по закону, три тѣмъ довлѣютъ.

Ἀρκούσι πρὸς ἀπόδειξιν πάντε μάρτυρες, ἐγγράφων μὴ ὄντων εἰ δὲ εἰσὶν ἔγγραφα, ἤτοι συμβόλαια, τρεῖς μόνον ἀρκούσιν.

(Р. II. 230).

Свидѣтелие слуха да не свидѣлствуютъ, гѣюше, мѣо слышахомъ отъ нѣкогого, онсици дльжну быти, или онсици низложенну, аще ли и тавури²⁾ будуть рекше иномици, иже сѣа свидѣлствующе. о грѣхонныхъ бо ноужда вѣсава привести свидѣтелие, а не гласы ихъ

Οἱ μάρτυρες ἀκοῆ μὴ μαρτυρεῖτωσαν, λέγοντες ὡς ἠκούσαμεν ἔκ τινος τόνδε χρεωστεῖν, ἢ τόνδε καταβάλλεσθαι, κἂν εἰ ταβουλάριοι εἶεν οἱ ταῦτα μαρτυροῦντες ἐπὶ γὰρ τῶν ἐγκληματικῶν ἀνάγκῃ πᾶσα παραχθῆναι τοὺς μάρτυρας καὶ μὴ τὰς φωνὰς αὐτῶν. (Р. II. 230).

Въ 11-й статьѣ *νόμισμα* переведено слов. „златникъ“:

Закон. Ници не свидѣлствуютъ. ниць же есть не имѣемъ ѣ тымъ златникомъ имѣнія.

Οἱ πένητες οὐ μαρτυροῦσι· πένης δὲ ἐστὶν ὁ μὴ ἔχων ν'. νομισμάτων περιουσίαν.

¹⁾ Въ полн. перев. Свят. по Пшиск. сп. стоитъ: *снѣглантъ* боудеть. Л. 123. По Карловек. сп.—*сугклантъ*. Л. 131 об.

²⁾ Въ Пшиск. рук. только „тавуларіи“. Л. 124; но на полѣ замѣчено киноварью: „Табуларіи еже оу насъ иномици“. Такъ же и въ Карлов. сп. л. 132. и Церск. сп. 137 об. Въ Стр. сп. *иномици*—нѣтъ.

Въ 13-й ст. измѣненъ предѣльный возрастъ правоспособныхъ свидѣтелей.

Не свидѣтельствуешь мышии ѿ лѣт¹⁾ ни иже въ народномъ судилищѣ, рѣше цѣрковомъ, осужденъ бывъ и не оустаменивше, или въ оузахъ или въ народную тѣмницу въврженъ бывъ, ни иже обличенъ бывъ въ зети имѣнія за еже свидѣтельствовати или не свидѣтельствовати, ни иже осужденъ бывъ о прѣлюбоудѣствѣ.

Передача 7-ой ст. не вполне удалась; переводчикъ повидимому не совсемъ понялъ ее и не нашелъ подходящаго славянскаго слова для замѣны греческ. συμφώνοις:

Закон. Четиридесетая и осмаа новаа пра Льва въбранмет женомъ о при съ осифонѣх²⁾ свидѣтельствовати и съ заменинныхъ брачныхъ. о рожденіяхъже и о ихъже единѣ женъсцѣ очизрети прощеніѣ соут, повелѣваемъ свидѣтельствовати.

Въ 12 ст. нѣсколько странно звучить переводъ греческ. πατρων:

Не свидѣтельствуешь освобожденны на бывшаго ему оѣанника или сѣа.

Восьмая глава содержитъ въ себѣ часть матеріала, изложеннаго подъ рубрикой „Ἐπι περὶ τῶν ἐνδίκως καθαιρεθέντων“ (Р. П. 231—233). Опущено изложеніе 4-го и 12-го канонѣвъ Антиохійскаго собора и извлеченіе изъ 123-й новеллы Юстиніана. Передано вполне

Οὐ μαρτυρεῖ ὁ ἡττων τῶν κε' ἐτῶν, οὔτε ὁ ἐν δημοσίῳ δικαστηρίῳ καταδικασθεὶς, καὶ μὴ ἀποκαταστάς, ἢ ἐν δεσμοῖς, ἢ ἐν δημοσίᾳ φρουρᾷ βληθεὶς· οὔτε ὁ ἐλεγχθεὶς λαβεῖν χρήματα ἐπὶ τῷ μαρτυρῆσαι, ἢ μὴ μαρτυρῆσαι· οὔτε ὁ καταδικασθεὶς ἐπὶ μοιχείᾳ.

(Р. П. 230).

Νεαρά.

Ἡ δὲ μὴ νεαρά τοῦ βασιλέως Λέοντος καλύει τὰς γυναῖκας ἐπὶ συμφώνοις μαρτυρεῖν καὶ συναλλάγματος· ἐπὶ δὲ τοκέτων, καὶ ἐφ' ὧν μόνῃ θηλειῶν ὄψις ὄραν συγκεχώρηται, ἐπιτρέπονται μαρτυρεῖν.

Οὐ μαρτυρεῖ ἀπελεύθερος κατὰ πατρωνος, ἢ παιδὸς αὐτοῦ.

¹⁾ Такъ и въ полномъ переводѣ Синтагмы. Пиннеск. рк. Церск. 137 об.

²⁾ Въ Пиннеск. рк. „о при ко сифонѣхъ“. Д. 123 об.

28-е прав. Апост. и 65-й и 50-й каноны Карфагенскаго Собора, при чемъ большая часть содержанія втораго изъ этихъ канонѡвъ поставлена подъ заглавіемъ „Законъ“. (См. Приложен. стр. 163). Въ переводѣ гражданскаго закона также есть пропускъ:

Еписѣпъ отъ събора извръженъ бывъ и сѣтворивъ что крामолно къ еже пакы въспрїети еписѣпство, на р̄. пьприщъ отъ нѣгожъ изгнанъ бысть града да живеть, ниже цѣркви пристоупнъ да боудетъ. и отмъщаенъ его гнѣвъ да приметъ¹⁾.

Ἐπίσκοπος ἀπὸ Συνόδου καθαιρεθεὶς, καὶ ποιήσας τι στασιῶδες πρὸς τὸ αὐτὸ ἀναλάβειν τὴν ἐπισκοπὴν, ἀπὸ ἑκατὸν μιλίων ἤς ἐξεβλήθη πόλεως σίκειτω, μηδὲ βασιλεὶ προσιτὸς ἔστω· εἰ δὲ καὶ προσιτῶν ἀντίγραφα λήψοιτο, ἄχρηστα ἔστω· καὶ ὁ ἐκδικῶν αὐτὸν ἀγανακτεῖσθω.

(Р. II. 233).

Девятая глава—„Ико дваци отмъщати не подобаетъ“ взята изъ 10-й (или 8') главы—“Οτι δις ἐπὶ τὸ αὐτὸ ἐκδικεῖν ὡς χρή. Передано 25-е прав. св. Апост. и двѣ строки изъ 27-го кан. Карфаг. Соб. Опушены правила Василія В.

Десятая глава—„О рабѣхъ освобожденіи и причѣтничествѣ“ воспроизводитъ только небольшую часть 11-ой (или 8') главы подлинника—„Περὶ δούλων ἐλευθερίας καὶ κληρώσεως“, именно 82-е прав. св. Апост. и 4-е Четвертаго Всел. Соб., запрещающія возводить въ священныя степени или принимать въ монастырь—раба, не имѣющаго на то позволенія господина. Остальныя каноническія постановленія и, что любопытно, гражданскіе законы, говорящіе о раздѣленіи людей на свободныхъ и рабовъ, и объ условіяхъ освобожденія изъ рабства (Р. II. 235—237)—совсѣмъ выпущены въ сербской компиляціи. Очевидно, въ Сербіи не существовало рабства въ такомъ видѣ, какъ въ Византіи¹⁾, и относящіеся къ нему законы были непригодны для сербскаго кодекса.

¹⁾ Вотъ, напримѣръ, нѣсколько такихъ законовъ по тексту Пшинской рукописи:

Еже лицъ крайнее раздѣленіе се ѣсть. ико отъ члѣвъ ови оубо соуть свободні ови же раби. и свободи оубо ѣсть оудобство ѣствьно, комууждо працаючи дѣяти мже хощеть, развѣ аще законъ или ноужда възбранмьтъ. работа же ѣсть ѣзычскаго закона изьображеніе и ратноу

Одинадцатая глава—„О даровѣхъ“—полный переводъ 12-ой гл. (или 17') подлинника *Περὶ δωρεῶν*. Славянскому тексту первой статьи по данной рукописи (см. Прилож. стр. 165) болѣе соотвѣтствуетъ текстъ греческаго подлинника по Вѣнскаго рукописи № LVIII (*Lamb. LIV*), чѣмъ по изд. Ралли и Потли, именно:

О даровѣхъ. Всяко дарованіе съврѣшенно бывше не възражеться, развѣ отъ небѣгодаренія. Аще иже даръ приемы не бѣгодарнѣ авитьсе одаровавшимъ, стрѣпныи не нѣнь подвигъ досади, или рудѣ неправедно прострет, или въ тѣщету великоу въложитъ своимъ навѣтомъ¹⁾, или оживотѣ егѣ навѣтует, или иже одарованіи вѣса, любо писаніемъ, любо безъ писанія бывшаа не испльнитъ. едина бо отъ сихъ вынь, аще на соудищи по съставленію авѣ оукажетьсе, да възражаютьсе бывшии дареве.

Περὶ δωρεῶν. Πᾶσα δωρεὰ τελεία γενομένη οὐκ ἀνατρέπεται, εἰ μὴ ἐξ ἀχαριστίας. Ἐὰν ὁ τὴν δωρεὰν εἰληφώς, ἀχαριστος ὀφθῆ περὶ τὸν δωρησάμενον σκαιαῖς κατ' αὐτοῦ χρησάμενος ὄβρεσιν, ἢ χειρας ἀδίκους ἐπαγάγη, ἢ ζημίαν μεγίστην περιβάλη ἐξ οἰκείας ἐπιβουλής¹⁾, ἢ περὶ τὴν ζωὴν ἐπιβουλεύσῃ, ἢ τὰ ἐν τῇ δωρεῇ πάντα εἴτε ἐγγράφως ἢ ἀγράφως γεγονότα μὴ πληρώσῃ, μία γὰρ ἐκ τούτων τῶν αἰτιῶν, ἐὰν ἐν δικαστηρίῳ κατὰ σύστασιν φανερώς ἀποδειχθῆ, ἀνατραπέσθωσαν αἱ γενομένα δωρεαί. (Р. II. 238).

Е. съставъ. Е. Στοιχεῖον.

Отдѣлъ Е. *Στοιχεῖον*—одинъ изъ самыхъ обширныхъ въ греческомъ подлинникѣ Синтагмы; онъ состоитъ изъ 33 главъ (за исключеніемъ 3-хъ номинальныхъ, значащихся только въ перечнѣ) и занимаетъ въ изд. Р. II. болѣе 60 страницъ. (238—301). Между тѣмъ

оумышленію, отъ нѣмуже кто подлагаются иному влчеству, соупротивнѣ юствьномуу законуу. юство бо всѣхъ свободнѣхъ произведе.

Паки свободны раздѣляются на двѣ: въ бѣгородныи и освободныи. и бѣгородны оубо юс иже абию въкоупѣ еже родитисе свободъ сыи, и не оу шрама работы въкоусивъ. освободны же иже отъ раба освобожденнаго родивсе.

¹⁾ Въ изд. Р. и II. это мѣсто читается такъ: ἢ χειρας ἀδίκους ἐπαγάγη, ἢ ζημίαν μεγίστην ἐπενέγη, ἢ εἰς τὴν ζωὴν ἐπιβουλεύσῃ и т. д.

въ сербской компиляціи Е. съставъ имѣеть всего 6 главъ, которыя размѣщаются на нѣсколькихъ печатныхъ страницахъ. Очевидно здѣсь компиляторы сдѣлали тщательный выборъ изъ бывшаго на лицо обширнаго матеріала. Не трудно замѣтить, что выпущены именно тѣ главы, которыя имѣють содержаніе спеціально каноническое или церковное, или же по самому существу своему не могли имѣть ни прямого отношенія, ни примѣненія къ сербской жизни. Вотъ перечень недостающихъ главъ: 1) О неписанныхъ обычаяхъ церкви, (β'); 2) Объ эллинскихъ обычаяхъ (Врумалии, Русалии и т. пд.) (γ'); 3) О гражданскихъ обычаяхъ (δ'); 4) О св. иконахъ (ς'); 5) „О присажденіи“ (η'); 6) О приличной одеждѣ для священнослужителей (θ'); 7) О старѣйшинствѣ и преимуществахъ церквей и епископовъ (ια'); 1); 8) О томъ, что одинъ влирикъ не долженъ находиться при церквяхъ двухъ городовъ (ιβ'); 9) О соблюденіи порядка и благочинія въ церкви (іς'); 10) О неприкосновенности церковнаго имущества (іς'); 11) Объ епископахъ²⁾ (іς'); 12) Объ епископѣ, который не можетъ занять назначенной ему кathedры (κ'); 13) О возведеніи епископовъ въ митрополиты (κα'); 14) О лишеніи епископовъ епархій и монастырей (κβ'); 15) Объ имуществѣ епископовъ (κγ'); 16) Объ охраненіи имущества епархій епископомъ и икономомъ (κδ'); 17) О томъ, что епископу не слѣдуетъ строить свой монастырь на средства епархій (κε'); 18) О томъ, что епископъ долженъ помогать нуждающимся влирикамъ изъ средствъ епархій (κς'); 19) Объ охраненіи имущества епископа въ случаѣ его смерти (κς'); 20) О томъ, что епископъ не можетъ быть низводимъ на степень пресвитера (κη'); 21) О томъ, что епископъ постригшійся въ монахи лишается своего сана (κθ'); 22) О томъ, что не слѣдуетъ быть епископу въ деревнѣ или маломъ городѣ (λ'); 23) О хореепископахъ (λα'); 24) Объ епитропахъ и кураторахъ (λγ'); 25) Объ внухахъ (λδ'); 26) О благопристойности молитвы (λε'); 27) „О поучителіихъ“ (λς').

Первая глава—„О емствѣ“ взята изъ 1-й гл. подлинника—*Παρί ἐγγύης*. Изъ канонической части переведено очень немногое: 20-е

¹⁾ Здѣсь, между прочимъ, говорится о первенствѣ чести константинопольской церкви и о независимости болгарской церкви: *Αί δὲ μὴ ὑποκειμεναί Πατριάρχῃ τινὶ ἢ τῆς Βουλγαρίας ἐστὶν Ἐκκλησία, ἣν ἐτίμησεν ὁ βασιλεὺς Ἰουστινιανὸς . . . ἢ τῆς Κύπρου. . . ἢ τῶν Ἰβήρων . . .* P. II. 258.

²⁾ Большая часть содержанія этой главы изложена въ Ф сост. гл. 1.

пр. св. Апост. и нѣсколько стровъ, которыми заканчивается изложение 30-го кан. Четверт. вс. соб., совсѣмъ опущенное въ сербск. комп. Изъ отдѣла же гражданскихъ законовъ, которые подраздѣлены на три статьи, здѣсь недостаетъ заключительнаго параграфа, содержащаго ссылку на 113-ю новеллу Юстиніана. Онъ опущенъ компиляторами, очевидно, потому что по содержанию стоитъ въ противорѣчіи съ предшествующими ему законами. Этотъ послѣдній предписываетъ и влирикамъ, призываемымъ въ судъ предъявлять поручительство; новелла же Юстиніана, по ссылке Властара, прямо запрещаетъ это дѣлать.

Вторая глава—„О прѣвозданіи и осѣнненіи“ соответствуетъ 12-й гл. „*Περὶ Ἐκκλησιῶν οἰκοδομῆς καὶ καθιερώσεως*“. Первая половина послѣдней—изложение 7-го и 17-го правилъ Седьмаго вс. собора—не вошла въ сербск. комп. Не достаетъ въ ней и одного гражданского закона, именно слѣдующаго: Πᾶσα ἀγωγὴ προσήκουσα σελτῶ οἴκῳ, εἴτε προσωπικῇ, εἴτε καὶ ὑποθήκῃ ἐστὶν, οὐχ ὑπερβαίνει τὰ μ. ἔτη ¹⁾. Отсутствие этого закона объясняется тѣмъ, что тождественный по содержанию законъ изложенъ раньше въ отдѣлѣ Д. состава 6 гл. (см. Прилож. 160). Составители даннаго памятника, очевидно, старались избѣгать повтореній.

Въ отношеніи перевода любопытно слѣдующее мѣсто: О глѣмыхъ вѣтръницѣхъ ²⁾. *Περὶ τῶν ἐν θουσιᾶν ὑποκρινόμενων.*

Сего ради иступающее жены по бѣсовскому искушенію и прѣльсти и прорицающихъ боудущаа баснь или моужетворещихъ се бѣсновати и таковаа блѣдоущихъ отганяти всакуымъ образомъ, и затварати оуста ихъ подобаетъ.

Διὰ τοι τοῦτο καὶ τὰς ἐν θουσιῶσας τῶν γυναικῶν κατὰ δαιμονικῆν ἐπήρειαν καὶ ἀπάτην, καὶ προφοιβάζουσας δῆθεν τὰ μέλλοντα, ἢ τῶν ἀνδρῶν τοὺς προσποιουμένους δαιμονῶν, καὶ τοιαῦτα ληροῦντας, ἀπελαύνειν παντὶ τρόπῳ καὶ ἐπιστομίζειν χρή.

Третья глава—„О прибѣгающихъ къ прѣви отъ напасти“—содержитъ гражданскіе законы 13-й гл. *Περὶ τῶν ἐν Ἐκκλησίᾳ προσ-*

¹⁾ Въ полномъ переводѣ Синтагмы: Всяка при прикладнаи чѣсномоу храмоу, любо лична, любо по залогоу мѣсть не прѣвсходитъ четирдесеть лѣтъ. Пшниск. р. к. л. 148.

²⁾ Въ Пшниск. рк. этого заглавія нѣтъ, а въ Карл., Церск. и Стружск.—есть.

φύγων. Въ сербск. комп. недостаетъ 4-хъ законовъ подлинника; именно: о поведеніи бѣглецовъ въ церкви; о недопущеніи въ церковь бѣглецовъ, имѣющихъ оружіе; о судѣ надъ бѣглецами; о записаніи епископами именъ людей, укрывающихся въ церкви. Всѣ остальные законы о правѣ убѣжища въ церкви изложены довольно полно. Въ переводѣ одного изъ нихъ, впрочемъ, есть пропускъ ¹⁾.

Законъ. Ниже моужеубицамъ, ни прѣлюбодѣемъ, ни дѣщепохыщеникомъ еже отъ стѣлицъ съхраниши оутвѣрженіе, нъ и оттуду извлѣчеша таковыя и томленіе нанесеша, небо иже таковаа съгрѣшающихъ щедети подобаетъ. нъ насилуемыхъ и обидимыхъ да се отъ закона и нѣтъ оубо мощно обѣма крѣпитисе иже отъ неврадомыхъ мѣсть оутвѣрженіемъ, обидещому и обидимому.

Οὐτε δὲ ἀνδροφόνους, οὐτε μοιχοὺς, οὐτε παρθένων ἀρπαξί, τὴν ἐκ τῶν ἱερῶν φυλάτεις ἀσφάλειαν, ἀλλὰ κάκειθεν ἐξελκύσεις, καὶ τιμωρίαν ἐπάτεις. Οὐ γὰρ τῶν τοιαῦτα ἀμαρτανόντων, φείδεσθαι προσήκει, ἀλλὰ τῶν περιόντων, ἵνα μὴ τοιαῦτα ὑπὸ τολμηροτέρων πάσχοιεν ἄλλως τε καὶ ἢ ἐκ τῶν ἱερῶν ἀσφάλεια, οὐ τοῖς ἀδικουῦσιν, ἀλλὰ τοῖς ἀδικουμένοις δέδοται παρὰ τοῦ νόμου, καὶ οὐκ ἂν εἶη δυνατὸν, ἐκάτερον ἰσχυρίζεσθαι τῇ παρὰ τῶν ἀσύλων τόπων ἀσφαλεία, καὶ τὸν ἀδικουῦντα καὶ τὸν ἀδικούμενον. (Р. II. 264).

¹⁾ Въ поля. переводѣ Синагмы этого пропуска нѣтъ. (Ср. Пшинск., Карлов. и Церск. р. Ср. Прил. 167).

¹⁾ Вотъ эти законы по Пшинской рукописи:

Даже до прѣднароднаго трѣга цѣковныхъ прѣдѣлъ, оутвѣрженію да имоуть прѣбѣвшей въ вноутрнихъ баняхъ, или врьтоградѣхъ или храминахъ, или притворѣхъ, или трѣмовѣхъ или дворовѣхъ прѣбывающа да въбранѣни соуть вноутрь цѣкве спати, или мсти. оружіемъ же да не оутвѣрждаютъ себе, нъ да отлагають сиа оу епѣска.

Съ оружіемъ рабъ прѣбѣгъ, абию да изгнѣмѣтсе. соупротивляемъ же се, вещью да поноудитсе силою. и аще потезамсе оумрет, не повѣнънъ да боудетъ нашѣды нанъ и оубивы юго вѣдка.

Подобаетъ же отъ прѣкладныхъ къ семоу соудимомъ быти соудин, прѣбѣгльдемъ, а не отъ цѣкве соупьрникомъ ихъ прѣзыватисе.

Бголюбивѣшимъ епѣскопомъ или отмѣстителюмъ прилежателно да боудетъ еже прѣбѣгающихъ имена и вѣны написовати и начелствоующимъ обмѣлѣти. и они прѣкладнъ соудъ тѣмъ давъ ображають. якоже ненаписоующесе не соутъ прѣбѣгльци.

Четвертая глава—„О запаляніи“—полный перевод 7-й главы подлинника *Περὶ ἐμπρησμοῦ*. Въ Законникѣ Душана находится очень мало постановлений о поджогахъ. Византійскіе законы, относящіеся къ этой статьѣ, должны были имѣть высокую важность въ глазахъ составителей данной компиляціи. Переводъ ихъ исполненъ съ большею тщательностью, чѣмъ многихъ другихъ мѣстъ памятника, и отличается значительной легкостью языка, что видно изъ слѣдующаго сопоставленія обоихъ текстовъ всей главы.

Νόμος.

Законъ. Аще кто стрънице своее нивы хотѣ пожещи и вѣложит въ нѣ огонь, огонь же и мимо то прѣминувъ тоуждее пожежет нивы, или тужди виноград или ино что, подобает истезати, аще оубо по небрѣженію или неискоусствѣ въспалившаго огня сѣ бысѣ, или нѣсѣ браниль въсею силою, еже не прѣминути на прѣд пламену, ꙗко небрѣгъ сицевы и нерадивъ осуждаеть се. Аще ли въсачьскы онъ браниль есѣ, вънезаапу же вѣтръ припаде и огнь пламень на врѣжденнаг прѣнесе, не повиньнъ есѣ иже огонь въспаливы.

Законъ. Аще от невогю прилученіа дом нечїи запалитсе и оттоудоу огнь истекъ съблизу лежещее запалит, ничимже осуждаетьсе иже испрѣва запаливы се.

Законъ. По прилучаю бывшее запалѣвіе пращаетсе. Иже храмину или стогъ пшенице пожегъ

Εἰ τις καλάμην τοῦ ἰδίου χωραφίου βουλόμενος καῦσαι ἐνέβαλε κατ' αὐτοῦ πῦρ, τὸ δὲ πῦρ καὶ περαιτέρω προελθὼν τὰ ἀλλότρια κατέκαυσε χωράφια, ἢ τὸν ἀλλότριον ἀμπελῶνα, δεῖ τὸν ἀκροατὴν ἐξετάζειν καὶ εἰ μὲν κατὰ ῥαθυμίαν ἢ ἀπειρίαν τοῦ ἀνάφαντος τὸ πῦρ τοῦτο γέγονεν, ἢ εἰ μὴ παρεφουλάζατο πάσῃ δυνάμει, τοῦ μὴ προελθεῖν τὴν φλόγα περαιτέρω, ὡς ἀμελήσας ὁ τοιοῦτος καὶ ῥαθυμίας καταδικάζεται. εἰ δὲ πάντα μὲν ἐκεῖνος παρεφουλάζατο, ἀδρόον δὲ πνεῦμα προσπεσὼν τὴν τοῦ πυρὸς φλόγα ἐπὶ τὸν βλαφθέντα μετήνεγκεν, ἀνεύθυνος ὁ τὸ πῦρ ἀνάψας διατελεῖ.

Ἐὰν ἀπὸ τινος τύχης οἶκος τινος ἐμπρησθῆ, κάκειθεν τὸ πῦρ ἐκδραμὼν τὰ συμπαρακείμενα ἐμπρήσῃ, οὐδὲν ὑπόκειται ὁ κατ' ἀρχὰς ἐμπρησθεὶς. Ὁ κατὰ τύχην γενόμενος ἐμπρησμός συγγινώσκειται.

Ὁ οἰκίαν ἢ σωρὸν σίτου καύσας ἐν εἰδήσει, τυφθεὶς πρότερον περικαυστός γίνεται.

въ вѣдѣніи, быемъ бывъ прѣвѣ
и огнѣмъ съживяетьсе.

Иже по лукавству попаливъ
домъ нечїи, главою да оусѣчьетьсе.

Аще кто запальнїю бывшу,
заеже съхранити свои домъ, ра-
зоритъ сусѣднїи, празднуеть аку-
ліею, рехше тыщета, любо огнь
достиге, любо прѣдоугашень
быѣ.

Пятая глава— „О епископѣхъ цѣкви приѣмлющихъ помощїю
властельскою“—есть сокращенїе 19-й гл. подл. *Περὶ ἐπισκόπων, Ἐκ-
κλησίας λαμβανόντων διὰ προστασίας ἀρχόντων*. Изъ двухъ каноническихъ
правилъ приведено первое; второе же (3-е прав. Седьм. соб.) опущено.
Здѣсь любопытенъ переводъ греч. *ἀρχων* слов. „властель“: помо-
щїю властельскою (*διὰ προστασίας ἀρχόντων*), мирьскыя властеле (*κοσ-
μικοὶ ἄρχοντες*).

Шестая глава— „О клетвопрѣступленїи“ составлена изъ
32-й гл. подл. *Περὶ ἐπιτορχίας* (Р. П. 288—293). Какъ изъ каноничес-
кой части, такъ изъ гражданскихъ постановленїй составители компиля-
ціи выбрали кое-что, отдѣльныя мѣста, которыя казались имъ наиболѣе
важными; но и при передачѣ этихъ послѣднихъ они допустили
нѣкоторыя вольности и отступленїя отъ подлинника. Первые три
статьи взяты изъ разныхъ мѣстъ той части главы, которая въ гречес-
комъ текстѣ надписана—*Βασιλείου (κανόνες)*. По ошибкѣ однако одинъ
изъ каноновъ Василїя В. приписанъ Св. Апостоламъ.

Въ ѱ и ѿ мь правилѣ сѣхъ
а ѱслъ о клетвопрѣступ-
ленїи, раздѣлѣнїе сътвори. иже
оубо по нужди вльншїихсе, по
шестыхъ лѣтѣхъ приѣматї тѣхъ по-
велѣ. клетвопрѣступленїе
бо еѣ бѣ отверженїе. иже
ли вромѣ нужди вльншїихсе на
ѿ лѣт отлучает от сѣго
причещенїа, показанїе досто-
славно показавшїихъ.

Ὁ κατὰ δόλον καύσας οἶκόν τι-
νος, κεφαλικῶς τιμωρεῖται.

Εἰ τις ἐμπρησμοῦ γενομένον, διὰ
τὸ σῶσαι τὸν ἴδιον οἶκον, κατα-
στρέφει τὸν τοῦ γείτονος, ἀργεῖ ὁ
Ἀκούλιος, ἦτοι ἡ ζημία εἴτε τὸ
πῦρ ἐφθασεν, εἴτε προσβέσθη (Р.
П. 249—250).

Ἐν δὲ γε τῷ πβ', διαίρεσει χρη-
σάμενος, τοὺς μὲν ἐξ ἀνάγκης καὶ
βίας ἐπιτορχήσαντας, μετὰ ἐξαετῆ χρο-
νον δέχεσθαι διωρίσατο· τοὺς δὲ χω-
ρὶς ἀνάγκης τὴν ἑαυτῶν πίστιν προ-
δόντας (ἐπιτορχία γὰρ ἐστὶ Θεοῦ
ἄρνησις), μετὰ ἐνδέκατον ἔτος τῆς
θείας ἀξιοῦ κοινωνίας, μετάνοιαν
ἀξιόλογον ἐπιδειξαμένους. (Р. П.—
290).

Бльнущесе властеле, нѣ-
мые подручники томленію
прѣдати, сугубо показаніе пока-
зати повелѣвает имъ ¹⁾.

Аще кто кльнетсе зло сътво-
рити рекше нѣкомуу очи навръ-
тѣти или оубыти или нѣ что
възети, такова клетва ни
въ что да еѣ ²⁾.

Изъ гражданскихъ законовъ выбраны только два, именно о вля-
твопреступленіи, и опущены всѣ остальные, въ которыхъ говорится
вообще о клятвѣ, ея формѣ и значеніи. Первый изъ нихъ—о клятвѣ
именемъ царя—переведенъ согласно съ подлинникомъ; второй же
переданъ съ большимъ прибавленіемъ.

Закон. Иже от соудинаго
суда или от испрошенія супьр-
нича клетву сътворивъ въ цѣкви,
прѣчѣтнихъ васаесе еѣгли, прѣ-
кльнже се и по сінхъ обличень
бывъ, възмы да оурежетсе ему.
тожде и при свѣдѣтелиехъ да бы-
вет, и же обличены боу-
доуть лъжно свѣдѣльство-
вавше ³⁾.

Ἐν δὲ τῷ κθ'. τοὺς ὀμνούντας
τῶν ἀρχόντων, ἐνίους τῶν ὑπὸ χει-
ρα τιμωρίας ὑποβαλεῖν, διττῶς ἰά-
σθαι κελεύει.

Καὶ γὰρ εἴ τις ὀφθαλμοὺς τιнос
ἐξορύξει ὁμόσει, ἢ φονεύσει, ἢ τῶν
ἐντολῶν ἠγνισαοῦν ἀδατήσει, ἐξε-
ταστέον τί ἄρα βέλτιον, παρ' οὐδὲν
θεῖσθαι τὸν ὄρκον, ἢ εἰς ἔργον τὸ
κακὸν ἀγαγεῖν, καὶ τὴν ἐντολήν,
παραβῆναι. (Р. П. 191)

Ὁ ἐκ δικαστικῆς ψήφου, ἢ ἐξ
αἰτήσεως τοῦ ἀντιδίκου ὄρκον ὑπέ-
χων ἐπ' Ἐκκλησίας, τῶν ἐχράντων
ἐφαπτόμενος εὐαγγελίων, ἐπιорχεῖν
δὲ μετὰ ταῦτα ἐλεγχθεὶς, γλωσσο-
κοπέισθω τὸ αὐτὸ καὶ ἐπὶ μαρτύ-
ρων. (Р. П. 293).

¹⁾ Въ Пшинск. рук.: соугоубѣ цѣлти повелѣваетъ. Л. 159 об. Такъ и въ Карло-
вецкой. Л. 164 об.

²⁾ Въ полномъ переводѣ эта статья изложена слѣдующимъ образомъ:
Ибо аще кто очи нѣкомуу изврѣтѣти кльнетсе, или оубити, или запо-
вѣдемъ которымъ любо отвръженію истезаемомъ да юсть что оубо лучше: ни
въ что же ли положити клетвою, или дѣло злое извести и заповѣдъ прѣ-
стоупити. Пшинская рук. Л. 158. Совершенно такъ и въ Карлов. рк. Л. 165.

³⁾ Въ полномъ переводѣ Синтагмы этого прибавленія нѣтъ. Пшинск.
Л. 159. Церск. Л. 178, Карлов. Л. 166.—Остальные законы, омуценные
въ компиляціи читаются въ Пшинской рукописи (Л. 159) слѣдующимъ
образомъ:

Отдѣлы Z ст., H ст. и Θ ст. совсѣмъ не вошли въ сербскую компиляцію. Бѣльшая часть значащихся въдѣсь главъ собственно размѣщены по другимъ отдѣламъ, а тѣ которыя находятся на лицо, по своему содержанію не подходили къ сербской компиляціи. Послѣднія суть слѣдующія: 1) О соблазнительныхъ картинахъ; 2) О возрастѣ лицъ, возводимыхъ въ священныя степени; 3) О раздѣленіи сутокъ; 4) О театрахъ и разныхъ зрѣлищахъ.

Иже съставъ. I. Στοιχεῖον.

Отдѣлъ I ст. состоитъ изъ двухъ главъ (за вычетомъ двухъ номинальныхъ). Изъ нихъ одна не вошла въ сербскую компиляцію. Она трактуеть объ Евреяхъ и о томъ, что вѣрующимъ совсѣмъ не слѣдуетъ вступать съ ними въ общеніе (δ'). Другая же глава—„О сѣеннотатъсвѣ“ представляетъ сокращеніе, 1-ой гл. „Περὶ ἱερῶν οὐρεῶν καὶ ἱεροσολίας“. Изъ канонической части переданы 72-е и 73-е правила св. Апост. и 10-е прав. Перв. и Втор. Собор.; изложеніе же 8-го прав. Григорія Н., за исключеніемъ нѣсколькихъ начальныхъ строкъ, опущено. Изъ гражданскихъ законовъ взяты только два—самыя важныя—первый и послѣдній. Опущены остальные, касающіеся разныхъ тонкостей оцѣнки священнотатства. Любопытна редакція перваго закона по сравненію съ подлинникомъ.

Прі еписѣпъхъ и причѣтницѣхъ даже и до чѣтцехъ еже клятисе отнюдь възбранѣнно ѣсть. написаннымъже исповѣданіемъ иже клятвы симъ наврѣшаются.

Въ нареченіяхъже архіереискихъ и тѣчию епѣскъ измѣтаются, отмѣтаисе своего подписанія. въ иныхъже вещехъ не измѣтаются, нь отщѣтѣваются по законѣхъ.

Гѣет же и седмьдесете и втора новаа цѣа Льва Прѣмоудраго. всако записаніе, емоу же надписанно ѣсть чѣстнаго и животворѣщаго крста образъ роукою сложившаго то, рекше записавшаго, имѣти длжно ѣсть твѣрдосною и непрѣложною, аще и нѣсть оутвѣрженно платоу.

Въ имоущихъ соумѣніихъ обыче соудіа приносити клетвоу и тако соудити.

Добрѣ приношоу тебѣ сѣсеніемъ твоимъ клятисе. всака бо прикладнаа отъ наведенія клятвы съхранѣтсе и ѣоу же кто клянѣтсе въ свою вѣроу, въ немскоусноую же вѣроу бывшіа клятва не съхранѣтсе.

Законъ црскы.

Еже сѣенотатства сѣгрѣше-
ніе подобно еѣ црѣьскон не-
вѣрѣ.

Сопоставляю оба текста и втораго закона:

Сѣеннокрадьць въ ноци въ
стѣи жрътьвниѣ въходе и възло-
женнаа бѣи сѣеннаа скврѣне или
отемлю, мьчемь да мѣнь будет. въ
дѣе же мало отемлю от црѣькви
нищеты ради, бьшемь да зата-
кается ¹⁾.

Νόμοι.

Τὸ παρὶ ἱεροσολίας ἐγκλημα
ὁμοίον ἐστὶ τῷ τῆς καθοσώσεως.

Ὁ ἱερόσολος ἐν νοκτὶ τῷ θυσια-
στηρίῳ ἐπιβαίνων καὶ τὰ ἀνατεθει-
μένα τῷ θεῷ ἱερὰ μολύνων ἢ ἀφαι-
ρούμενος, ξίφει τιμωρείσθω ἐν ἡ-
μέρᾳ δὲ μέτρίον τι ἀφαιρούμενος
ἀπὸ τῆς Ἐκκλησίας διὰ πτωχείαν,
τυκτόμενος ἐξορίζεσθω.

К. съставъ. К. Στοιχεῖον.

Отдѣлъ К ст. состоитъ изъ 24-хъ главъ ²⁾ (за вычетомъ 14 но-
минальныхъ, значащихся въ перечнѣ). Изъ нихъ вошли въ сербскую
компиляцію только 6, при чемъ одна (εβ') здѣсь разбита на три главы;
такъ что К съставъ имѣетъ всего 8 главъ. Недостающія 18 главъ
почти всѣ специально-церковнаго содержания, какъ это видно изъ ниже-
слѣдующаго ихъ перечня: 1) О канонахъ церковныхъ (ε'); 2) О при-
несеніи плодовъ въ св. храмы (η'); 3) Объ обвиненіи епископовъ (θ');
4) Объ оглашенныхъ (ι'); 5) О принятіи въ клиръ лицъ, происходя-

¹⁾ Въ полномъ переводѣ Синтагмы остальные законы изложены слѣ-
дующимъ образомъ:

Крадыи еже не ѡще бѣгови осѣенное мкоже тать соудитесе, ѡже бо
отѣти отъ стѣлица иманіа простычска, нѣсть сѣеннокрадьство, нѣ татьба.
Вьзложена же бѣгови крадыи и аще отъ простыча мѣста оукрадетъ мко
сѣеннокрадьць повиннь ѡсть. понѡже соутъ нѣкаа сѣеннаа не вьзложена
бѣгови. мкоже еже особнѣ намъ отлоучение икони, не оу црѣькамъ илѣ мо-
настыремъ вьзложенны. по семоу речеть законь, мѣсто ѡсть творещеѣ
татбоу, илѣ сѣеннотатство, иже бо въ хыжици нашеи соущоуоу стѣоуоу ико-
ноу крадыи нѣсть сѣеннокрадьць, нѣ тать. Аще ли же ни, рещи оубо
имамы и златикъ крадоущаго образъ имоущіи хѣвь или бѣгородичинъ мко
сѣеннокрадца соудима быти, еже оубо ѡсть безмѣсно и лъжно. (Пшинская
рук. Л. 166).

²⁾ Р. II. 311—349.

щихъ изъ недуховнаго званія (γ'); 6) О томъ, что клирики не должны ничего дѣлать безъ вѣдома епископа (η'); 7) О хиротоніи клириковъ (θ'); 8) О томъ, что клирики церковей и монастырей должны находиться подъ властью епископа (κ'); 9) О томъ, что не должно имѣть общенія съ иновѣрцами (ξδ'); 10) О тѣхъ, которые не причащаются при совершеніи св. литургіи (ξε'); 11) О томъ, что не слѣдуетъ давать причастіе тѣламъ уже умершихъ (κς'); 12) О причащеніи лицъ, предававшихся ночью соблазнительнымъ мечтаніямъ (χη'); 13) О томъ, что за причастіе ничего не слѣдуетъ брать (ξδ'); 14) О порядкѣ причащенія пресвитеровъ и мірянъ (λα'); 15) О томъ, что клирикамъ и монашествующимъ не слѣдуетъ заниматься мірскими заботами (λβ'); 16) О запрещеніи духовнымъ лицамъ принимать участіе въ играхъ и попойкахъ (λε'); 17) О томъ, что въ воскресенье не слѣдуетъ ни поститься, ни преклонять колѣна, ни работать (λς'); 18) *Περὶ Κωδικέλλου*, т. е. о письменномъ завѣщаніи.

Постановленія первыхъ 17-ти главъ были давно извѣстны въ Сербіи изъ Номоканона или же освящены церковной практикой. Содержаніе же послѣдней главы *Περὶ Κωδικέλλου* посвящено тонкостямъ составленія духовнаго завѣщанія, которыя могли быть непонятны и излишни въ Сербіи. И въ этомъ отдѣлѣ составители нашего памятника черпали матеріалъ съ большимъ выборомъ. Съ замѣчательной полнотой и обстоятельностью они передали находящіяся здѣсь законы о строительномъ дѣлѣ, о правѣ наслѣдства, и о воровствѣ, а изъ многочисленныхъ статей по церковнымъ вопросамъ взяли очень немногія, да и тѣ изложили въ весьма сокращенномъ видѣ.

Первая глава—„О изврженіи епискп и причѣтників“ содержитъ переводъ всего нѣсколькихъ строкъ, заимствованныхъ изъ 1-ой гл. *Περὶ τῶν καθαιρέδόντων ἡδὴ ἐπισκόπων καὶ κληρικῶν, καὶ ὑπὸ πόσων ἐπισκόπων καθαιροῦνται*. Ссыла на Ѳ тое и Ѳе правило Кароаг. соб. выставлена ошибочно вмѣсто 1 и 3.

Вторая глава—„О ново дѣло творещіихъ¹⁾“ есть воспроизведеніе 3-й гл. „*Περὶ χαιροτομῶν*“. Содержащіяся здѣсь статьи представляютъ частью т. н. „строительный уставъ“, частью „законы общественнаго благоустройства въ населенныхъ мѣстахъ“²⁾. Греческій текстъ

¹⁾ Въ Пшинск. рк.: „О новотворенныхъ“. Такъ и въ Карл. рк.

²⁾ Всѣ эти статьи, вѣроятно, заимствованы изъ *Προχ. Νομ. ΑΗ'*.

переведенъ вполнѣ, за исключеніемъ одного (не особенно важнаго) закона о пользованіи источникомъ, когда то иззякнувшимъ, а потомъ снова получившимъ воду (нач. *ἐὰν ἡ πηγὴ, ἀφ' ἧς ἔλκει τις ὕδωρ*¹⁾ Р. П. 313); законъ этотъ совсѣмъ опущенъ въ сербской компиляціи. Сверхъ того въ переводѣ 3-й ст. Ходошскій списокъ нашего памятника, очевидно, представляетъ пропускъ:

Егда же посрѣдъ сущи оулицы или цѣстѣ мѣра²⁾, да не отемлятъ излишноѳ и своему прилагаетъ домоу, небо на врѣдъ народу ꙗко нога повелѣ законъ, нѣ мже не быти тескнѣишу ꙗко нога нже между храмови въздоху. Егда же ли множае сихъ обрѣтається, ни единже отъ нихъ да отемлятъ, нѣ мже свои градоу да съблюдаютъ.

Ἵτι δὲ μέσου ὄντος στενωποῦ ἢ πλατείας, οἰκοδομεῖ τις τὸν ἑαυτοῦ οἶκον, εἰ καὶ πλεον ἔχει τῶν δώδεκα ποδῶν τὸ τοῦ στενωποῦ ἢ τῆς πλατείας μέτρον, μὴ ἀφαιρείσθω τὸ περιττόν, καὶ τῷ ἰδίῳ οἴκῳ προστιθέτω· οὐ γὰρ ἐπὶ βλάβῃ τοῦ δημοσίου τοὺς δώδεκα ποδῶν εἶναι τὸν μεταξύ τῶν οἰκῶν ἀέρα· ὅτε δὲ πλεον τούτων εὐρίσκεται μηδεὶς ἐξ αὐτῶν ἀφαιρείσθω, ἀλλὰ τῇ πόλει περισωζέσθω τὰ οἰκεῖα.

Переводъ всѣхъ законовъ, при всей его близости къ подлиннику, отличается полною ясностью. Для техническихъ греческихъ словъ подобраны болѣе или менѣе удачно соотвѣтствующія славянскія слова. Отмѣчу нѣкоторыя изъ нихъ: τὰ φῶτα и φωταγωγοί—прозорьца; θυρίδες—окныце; οἶκος—храмъ, домъ; ἡ οἰκοδόμησις—зданіе; ὁ στενωπός—оулица, ἡ πλατεία—цѣста; ὑποκάτω τοῦ σταλάγμου τῶν κεράμων—подъ каплями стрѣхъ; φοῦρνον—пещь, ἐστία—сокальница; πάτος—подъ.

Затрудняло переводчика слово *παροχρητικῶς* во 2-й и 3-й ст. фраза *τότε παροχρητικῶς μὲν μὴ ποιέτω ὁ κτίζων* переведена такъ: тогда прѣничеща оубо, рекше юдуже прѣничетъ, да не творитъ зижденъ.

Въ виду высокаго интереса, представляемаго этими законами, сопоставляю текстъ нѣкоторыхъ изъ нихъ съ подлинникомъ.

¹⁾ Въ Пшинск. рук. (л. 169) эта статья переведена такъ: „Аще источникъ, отъ негоже кто извлачи водоу, исхъшня нѣкаа врѣмена, пакы къ своимъ възвратитсе жиламъ. коповмѣтсе пакы водою чръпанимъ ꙗкоже и прѣвѣмъ“.

²⁾ Въ Пшинской рук. (л. 169) (и друг.) нѣтъ этого пропуска: цѣстѣ, зиждетъ кто свои храмъ, аще и множанше ꙗмъ два надесете ногамъ еже оулицѣ или цѣстѣ мѣра... Ср. Прилож. 172.

Закон. Работу наложить общіимъ храмовомъ единь отъ общинъ прѣзъ волю другаго не можетъ, ниже общую стѣну разарати или понавдѣти прѣзъ волю общиника, понюже нѣѣ единь влѣва.

Закон. На древесѣхъ оубо и вртоградѣхъ работа отвидѣнія не хранитѣся.

Закон. Аще дрѣво сусѣднѣ посрѣдъ двора стое, велико простеръ кореніе основаніе мюго дому врѣждаеть, промысломъ начельствующаго да понуждаеться сусѣдъ отсѣщи.

Закон. Не добрѣ възбранметъ кто сусѣду дверьце на поутъ народныи подъ каплами стрѣхъ своихъ, имже не врѣдитъ мимоходещихъ.

Закон. Ниже печь, ниже сокальницу въ общици стѣнѣ можетъ кто творить. Зиждоущагъ печь могутъ иже въ высочайшіихъ храмѣхъ отъ дыма врѣждаемы възбранити юго, развѣ оубо аще правину имѣлъ еѣ тамо дымъ испущати. и супротивное сему павы, иже въ височайшихъ кровѣхъ живущи възбраняются водою пролѣвати или гнои помѣтати, и поврѣждати иже въ нижнихъ живущемъ. на толико бо лѣтъ еѣ кому творити въ своихъ что, елико иного не поврѣждати.

Закон. Иже вромѣ повелѣ-

Δουλείαν ἐπιθεῖναι τοῖς ἐπικοίνοις οἰκήμασιν, ὁ εἷς τῶν κοινωνῶν παρὰ γνώμην τοῦ ἑτέρου οὐ δύναται, οὐδὲ τὸν ἐπικόινον καταλύειν τοῖχον, ἢ ἀνανεοῦν παρὰ γνώμην τοῦ κοινωνοῦ, ἐπειδὴ οὐκ ἔστι μόνος δεσπότης.

Κατὰ δένδρων μέντοι ἡ κήπων δουλεία ἀπόφωσ οὐ φυλάττεται.

Ἐὰν δένδρον τοῦ γείτονος ἐν τῷ μεσαλίῳ ἰστάμενον, μεγάλας ἐκτεῖναν ρίζας, τοὺς θεμελίους τῆς ἐμῆς οἰκίας βλάβη, προνοία τοῦ ἀρχοντος ἀναγκάζεσθω ὁ γείτων ἐκτέμνειν.

Οὐ καλῶς κωλύει τις τὸν γείτονα αὐτοῦ ἀνοίγοντα πυλεῶνα κατὰ τῆς δημοσίας ὑποκάτω τοῦ σταλαγμοῦ τῶν κεράμων αὐτοῦ, ἐν ᾧ μὴ βλάβη τὴν πάροδον.

Οὔτε φούρνον, οὔτε ἐστίαν ἐν τῷ ἐπικόινῳ τοίχῳ δύναται τις ποιεῖν. Τὸν κτιζοντα φούρνον δύνανται οἱ ἐν τοῖς ὑψηλοτέροις οἴκοι ὑπὸ τοῦ καπνοῦ βλαπτόμενοι κωλύειν αὐτὸν, εἰ μὴ ἄρα δίκαιον εἶχεν ἐκεῖσε τὸν καπνὸν εἰσπέμπειν καὶ τὸ ἀνάπαλιν οἱ ἐν ταῖς ὑψηλοτέραις στέγαις οἰκοῦντες κωλύονται ὕδωρ ρίπτειν ἢ κόπτειν, καὶ καταβλάπτειν τοὺς ἐν τοῖς χαμαλωτέροις οἰκοῦντας. Ἐπὶ τοσοῦτον γὰρ ἔξεστί τινα ποιεῖν τι ἐν τοῖς ἑαυτοῦ, ἐφ' ὅσον ἕτερον μὴ καταβλάπτει.

Ὅστις χωρὶς κελεύσεως βασιλι-

нѣа цѣскаго цѣстоу градску сво-
ними стѣснит хранинами, безъ пре-
прѣвнѣе правини градуу да от-
дасть.

Закон. По закону широковы
пут въ правость оубо ꙗ ногам еѣ
на обратже ꙗ тимь.

κῆς ῥύμην πόλεως τοῖς ἰδίοις ἀνα-
φράξει οἴκοις, ἀναμφισβητήτως τὰ
ἀρχαῖα δίκαια τῇ πόλει ἀποδότω.

Κατὰ νόμον ἡ πλατεῖα ὁδὸς εἰς
μὲν ὀρθὸν, ὀκτώ ποδῶν ἐστίν, εἰς
δὲ κάμψιν ἑκκαίδεκα.

(Р. П. 313—314).

Третья глава — „ѡво въ врьчму не подобает причтъниву
входит“ соотвѣтствуетъ 7-ой гл. „Ὅτι εἰς κληροῦν οὐ δεῖ τὸν κληρι-
κὸν εἰσέναι“. Въ серб. комп. вошелъ только конецъ главы—изложение
24-го пр. Лаодик. Соб. и 133-й новеллы Юстиниана. Первая же ея
половина, заключающая выдержки изъ правилъ Апост. и Шест. Соб.,
выпущена. Греч. κληροῦν переведено двояко: „врьчма“ и „врьчм-
ница“.

Слѣдующія три главы составлены изъ одной 12-й гл. подлин-
ника, озаглавленной — *Περὶ κληρονομίας, καὶ ἀποκλήρων υἱῶν ἢ γονέων*.
Изложенные здѣсь византийскіе законы о наслѣдствѣ почти цѣ-
ликомъ вошли въ сербскій кодексъ. Составители послѣдняго только
разбили ихъ на нѣсколько главъ, кое-что, очень небольшое, выпустили,
кое-что внесли изъ другаго отдѣла Синтагмы, и вообще позаботи-
лись какъ о полнотѣ кодификаціи этихъ законовъ, такъ и о вразуми-
тельной передачѣ ихъ на славянскій языкъ.

Четвертая глава—„О наслѣдствованіи“ представляетъ пе-
реводъ первой половины 12-й гл. именно отдѣла *Περὶ κληρονομίας* (Р.
П. 324—326)¹⁾. Находящійся здѣсь матеріалъ раздѣленъ въ сербской
компиляціи на 14 законовъ. Въ сравненіи съ подлинникомъ въ ней
видимъ слѣдующія особенности: 1) Одинъ законъ опущенъ—о правѣ
наслѣдства братьевъ въ случаѣ смерти брата. Онъ читается слѣдую-
щимъ образомъ: *Οἱ ἐκ τῶν αὐτῶν γονέων φύντες ἀδελφοὶ πρώτην ἔχουσι
τάξιν εἰς τὸ κληρονομεῖν τὸν ἴδιον ἀδελφόν· ἀλλὰ δὴ καὶ οἱ παῖδες τοῦ
ἀποθανόντος ἀδελφοῦ, οὐ μόνον ὁμομητρίου καὶ ὁμοπατρῖου, ἀλλὰ καὶ ἀμ-
φιθαλοῦς· εἰ δὲ μὴ ὑπεισιν ἀδελφοί, ἢ παῖδες ἀδελφῶν τοιούτων, τότε οἱ
ἐκ διαφορῶν γονέων φύντες ἀδελφοὶ κληρονομοῦσι τὸν ἀποθανόντα ἀδελφόν²⁾*.

¹⁾ Большая часть этихъ законовъ взята Властаремъ, вѣроятно, изъ Прох. Ном. А.

²⁾ Въ Пшниской рк. (л. 175): „Иже отъ тѣхъже родители рождшиице братиѣ

2) Законъ 12-й, содержащій изложеніе 20-й новеллы имп. Льва Мудраго, не находится въ данной главѣ греческаго текста, а заимствованъ составителями сербскаго кодекса изъ другаго мѣста Синтагмы, именно изъ 5-ой гл. V ст. Изъ частности отмѣчу слѣдующія:

1) Во 2-мъ законѣ любопытенъ переводъ греческ. θεῖος:

Вънуди подходит лице своего оца и въкупѣ съ сѣом еже еѣ съ своим стріем или оуицем наслѣдствоуютъ дѣдова.

Οἱ ἔγγονοι ὑπεισέρχονται τὸ πρόσωπον τοῦ ἰδίου πατρὸς, καὶ ἅμα τῷ υἱῷ τοῦτ' ἐστὶ τῷ ἰδίῳ θεῖῳ, κληρονομοῦσι τὰ τοῦ πάππου.

2) Въ 3-мъ зак употреблено множ. ч. вм. единствен.:

отъ въсходящихъ приближеніишии степенемъ прѣдпочитаются.

τῶν δὲ ἀνιόντων ὁ ἐγγύτερος τῷ βαθμῷ προτιμᾶται.

3) Въ 4-мъ зак. греч. ἀδελφοῦ ὁμοπατρίου καὶ ὁμομητρίου перев.— брата въкупѣ отчааго и въкупе матернааго.

4) Въ переводѣ 8-го зак. въ Ходошск. рк. очевидный пропускъ:

Таймичищны отрокъ бывъ прсны ¹⁾, нектомоуже и нисходящѣим или въсходящѣим или отъ страни сьродьникомъ оуевѣм, ниже наслѣдуетъ сихъ, ниже наслѣдуемъ еѣ отъ нихъ вромѣ завѣта.

Νόθος παῖς γενόμενος γνήσιος, μόνου τοῦ πατρὸς αὐτοῦ γίνεται γνήσιος, οὐκέτι δὲ καὶ τῶν κατιόντων, ἢ τῶν ἀνιόντων, ἢ τῶν ἐκ πλαγίου συγγενῶν τοῦ πατρὸς, οὐδὲ κληρονομεῖ αὐτοῦς, οὐδὲ κληρονομεῖται ἐξ αὐτῶν χωρὶς διαθήκης.

5) Въ 12-мъ зак. τὴν τε προῖκα καὶ τὸ ὑπόβολον перев.: „прикию и подлогъ“.

6) Въ 13-мъ закон. заслуживаетъ вниманія переводъ словъ „τὰ δημόσια“ и τὸ δημόσιον.

Соужденіе сѣбшаго патриарха Аѳанасіа и соущаго подъ нимъ сбора, иже быѣ повелѣніемъ

Τὸ δὲ ψήφισμα τοῦ ἀγιωτάτου πατριάρχου Ἀθανασίου, καὶ τῆς ὑπ' αὐτὸν Συνόδου, ἃ γέγονεν ὀρισ-

првыи имоуть чинъ, въ еже наслѣдовати своего брата. нь оубо и дѣти оумрьшаго брата не тько отъ единого оца и единого мѣре соуща. нь и разна коимждо аще ли нѣсоуть братиѣ или дѣти братиѣ таковыѣ. тогда иже отъ различныхъ родителей рождѣнныи се братиѣ наслѣдоуютъ оумрьшаго брата“.

¹⁾ Въ Шинск. и Церск. рук. нѣтъ этого пропуска: „единому оѣоу своему биваѣтъ присни“. Ср. Прилож. 175.

прѣснопоминаемаго цѣа Андроника Палеолога, Повелѣваем реѣ иже безъчедныхъ обвѣдовѣвшихъ мужи и жены, не въскыщеніе подѣмать имѣнія, ниже от иже народна, рекше цариньская дѣющіихъ, ниже иже въ паричьство сѣихъ имоущіихъ, нѣ третіе имѣнія ихъ вѣдѣство въспріемати, третіе въ паметехъ ошѣдшаго изноуритисе, и живаа страна въспріемати иное. Аще ли и пожившіа страна ¹⁾ сего оуживом еже по закону наслѣдовати. Аще ли никтожъ сьродниѣ боудет оумьршомоу царинѣ быти пол, и оного паметемъ пол.

μῶ τοῦ αἰοιδίμου βασιλέως Ἀνδρονίκου τοῦ Παλαιολόγου, Κελεύομεν, φησί, τοὺς ἀτέκνους χηρεύοντας ἄνδρας τε καὶ γυναῖκας, μὴ ἀρπαγὴν ὑπέχειν τῶν ὑπαρχόντων, μήτε παρὰ τῶν τὰ δημόσια διεργούωντων, μήτε τῶν εἰς παροικίαν τούτους ἐχόντων, ἀλλὰ τὸ τρίτον τῆς οὐσίας ἐκείνων, τὴν δεσποτεῖαν ἀπολαμβάνειν, τὸ τρίτον εἰς μνημόσυνα τοῦ ἀπελθόντος ἀναλίσκεσθαι καὶ τὸ ζῶν μέρος ἀπολαμβάνειν τὸ ἕτερον· εἰ δὲ καὶ τὸ ἐπιζῆσαν ἀπέλθοι μέρος, τοὺς τούτῳ προσήκοντας, τὸ ἀπὸ νόμου κληρονομεῖν· ἂν δὲ μηδεὶς συγγενῆς πρόση τῶ ἀποικομένῳ, τῶ δημοσίῳ εἶναι τὸ ἥμισυ καὶ τοῖς ἐκείνου μνημοσύνοις τὸ ἥμισυ.

7) Въ 14-мъ зак. дано объясненіе непонятнаго греческаго термина:

Закон. Аще честь имѣнія лигато даѣ се, еже еѣ на сьмьрти дарь, избраніе наслѣдникъ иматъ или чеѣ вещи дати или тѣхъ процѣну. нераздѣльныхже и не оудобъ раздѣльных процѣноу даетъ.

Ἐὰν μέρος οὐσίας ληγατευθῆ, ἐπιλογὴν ὁ κληρονόμος ἔχει, ἢ τὸ μέρος τῶν πραγμάτων δοῦναι, ἢ τὴν αὐτῶν ἀποτίμησιν· τῶν μέντοι ἀδικαιρέτων καὶ δυσδικαιρέτων πάντων, τὴν ἀποτίμησιν δίδωσιν. (Р. II. 324—326).

Пятая глава—„О изгнанныхъ отъ наслѣдіа сѣовѣ“—есть полный переводъ того отдѣла 12-й гл., который носитъ заглавіе „Ἐπιπερὶ ἀποκλήρων υἱῶν“. Всѣ возможные случаи лишенія дѣтей наслѣдства изложены совершенно согласно съ подлинникомъ. Только въ 12-мъ случаѣ допущено небольшое измѣненіе текста: именно въ серб. комп. говорится только о дѣтяхъ, между тѣмъ въ греческомъ текстѣ вообще о лицахъ имѣющихъ право на наслѣдство:

¹⁾ Пропущено слово, соответствующее греч. ἀπέλθοι. Прилож. 176.

ѡ. Аще котори от родителю неистовъ боудет и дѣти не въсхотеть прилежати о нѣм, свобождшусе от неистовства лѣт еѣ емоу измѣтати их от наслѣдіа.

Εἴ τινα τῶν γονέων μανέντα, οἱ παῖδες, ἢ οἱ ἐξ ἀδιθέτου κληρονομεῖν αὐτὸν διακαίουμενοι ¹⁾, μὴ βουληθεῖεν ἐπιμελείας αὐτὸν ἀξιῶσαι· ἀπαλλαγέντι γὰρ τῆς μανίας ἔξεστι ποιεῖν αὐτοῦς ἀποκλήρους·

Особенности перевода: μετὰ φαρμακῶν—„съ обавници“; τῆ τοῦ πατρὸς παλλαχῆ—„съ ѡчевою посадницею“; μίμοις—„скомрахом“.

ѡ. Аще прѣз волю родителю скомрахом себе съпримѣсити и въ семь начинаны прѣбудеть.

ια'. Εἰ παρὰ γνώμην τῶν γονέων μίμοις ἑαυτὸν ἐγκαταλέξει, καὶ ἐν τούτῳ τῷ ἐπιτηδεύματι διαμείνη.

Шестая глава—„О изгнанных от наслѣдіа родителіихъ“—полный и точный переводъ послѣдняго отдѣла 12-й гл. *Περὶ ἀποκλήρων γονέων* ²⁾).

Седьмая глава—„ѡко причѣтник иже къ большему степену възыти не хощет, да лишитсе и от того, въ немже еѣ“,—переводъ 22-й гл. *Ὅτι τῶν κληρικῶν οἱ πρὸς μείζονα βαθμὸν ἀνιέναι μὴ πειθόμενοι, ἐκπίπτουσι καὶ οὗ νῦν εἰσιν.*

Восьмая глава—„О татѣѡ“ соотвѣтствуетъ 23-й гл. подл. *Περὶ κλοπῆς*. Изъ канонической части, довольно обширной въ греческомъ текстѣ, въ сербскую компиляцію вошли только нѣсколько строкъ изъ 61-го пр. Василія В. Зато вполнѣ исчерпаны *Νόμοι*, которые здѣсь названы „Законъ цѣрскы“. Слово „Законъ“ выставлено передъ каждой слѣдующей статьей. Одна изъ нихъ надписана особымъ заглавіемъ „О сѣкоущихъ лозіа“. Ничего этого нѣтъ ни въ грѣческомъ подлинникѣ, ни въ полномъ сербскомъ переводѣ Синтагмы. Переводъ вообще исправенъ и близокъ къ подлиннику. Нѣкоторое несоотвѣтствие представляетъ слѣдующая статья:

Законъ. Иже тоуждеѡ воли оуганшюще, ѡдиною се сѣтвор-

Τὰς ἀλλοτρίας ἀγέλας οἱ ἀπελαύοντες, ἀπαξ τοῦτο πεποιηχότες,

¹⁾ Въ Пщинской рк. (Л. 177) переведены и эти слова: дѣти или иже беззавѣщательнѣ наслѣдовати тѣхъ оправдоушмѡи. Такъ и въ Церск. рк.

²⁾ Содержаніе обѣихъ этихъ главъ заимствовано изъ 116 нов. Юстиніана, которому М. Властарь вѣроятно цитовалъ по Прохирону (ΛΓ').

ше да біены будуть. второеже да затакаються. аще ли же и третіе мѣтъсье таковое дръзнувше, да отсѣкутьсье им рудѣ.

τυπτέσθωσαν ἐκ δευτέρου δὲ, ἐξοριζέσθωσαν· εἰ δὲ καὶ τρίτον φωραθεῖεν τὸ τοιοῦτον τολμήσαντες χειροκοπέσθωσαν, τῆς ἀπελαθείσης ἀγέλης δηλονότι τῷ ἰδίῳ δεσπότη ἀποκαθισταμένης ¹⁾).

Привожу еще нѣсколько статей паралельно съ ихъ греческимъ источникомъ:

О сѣвоущихъ лозіа. Иже дрѣвеса и лозіе сѣкущенъ може разбииници мучими соуть. аще и мнози тожде сѣвоут дрѣво, къждо ихъ въ цѣло повиннь еѣ, рекше отвръженіемъ двою цѣноу да въдаѣ, исповѣданіемъже единое оубо.

Οἱ δένδρα καὶ μάλιστα ἀμπέλους τέμνοντες, ὡς λησται κολάζονται· καὶ πολλοὶ τὸ αὐτὸ τέμνωσι δένδρον, ἕκαστος αὐτῶν εἰς ὀλόκληρον ἐνέχεται, ἦτοι ἐξ ἀρνήσεως μὲν, τὸ διπλοῦν τοῦ τιμήματος, ἐξ ὁμολογίας δὲ, τὸ ἀπλοῦν.

Закон. Иже въ видѣнии подемя оукраденную вещь и сѣвѣтнникъ боудетъ сѣгрѣшающоу, равно томоу мучитьсье.

Ὁ ἐν εἰδήσει ὑποδεχόμενος τὸ κλαπὲν πρᾶγμα, καὶ ὁ συνειδὼς τῷ ἀμαρτάνοντι, ἐν ἴσῳ αὐτῷ τιμωροῦνται.

Закон. Татъ еѣ иже таи кромѣ оружія сѣгрѣшае, иже ни оуда отсѣченіе ни сѣмръть прѣтрыпѣваетъ. ноуждею же сѣгрѣшаеи съ оружіемъ или кромѣ оружія въ коемъ любо мѣстѣ, еже отъ закона казни подѣмлетъ.

Κλέπτῃς ἐστὶν ὁ λάθρα καὶ χωρὶς ὄπλων ἀμαρτάνων, ὃς οὔτε μέλους ἐκκοπήν, οὔτε θάνατον ὑπομένει· ὁ δὲ βία πλημμελῶν μεθ' ὄπλων, ἢ χωρὶς ὄπλων, ἐν οἰφδῆποτε τόπῳ, τὰς ἀπὸ τῶν νόμων ποιὰς ὑφίσταται. (Р. II. 334).

Λ. Στοιχεῖον.

Содержаніе ббольшей части главъ отдѣла Λ. ст. размѣщено подъ другими буквами; такъ что въ дѣйствительности въ этомъ отдѣлѣ всего 3 главы; изъ нихъ ни одна не вошла въ сербскую компиля-

¹⁾ Въ Пшиск. рк. также не переведена эта заключительная фраза. л. 179 об. Нѣтъ ея и въ Церск. сл. 201 об. и Стр. л. 223 об.

цію. Содержаніе этихъ главъ слѣдующее: 1) о посвященіи мірянъ въ епископы (α'); 2) о раскаивающихся разбойникахъ (ς'); и 3) о сопротивляющихся разбойникамъ (ζ').

М. съставъ. М. Στοιχεῖον.

Отдѣлъ М. ст. состоитъ изъ 12 главъ, за вычетомъ 4 номинальныхъ, находящихся только въ перечнѣ. Изъ нихъ послужили матеріаломъ для сербской компиляціи только 4, при чемъ одна глава раздѣлена на двѣ. Сверхъ того двѣ главы внесены въ М. составъ изъ другихъ отдѣловъ. Такимъ образомъ всего въ данномъ составѣ 7 главъ. Что касается недостающихъ главъ, то одна изъ нихъ—ιγ'. *Περὶ μνηστείας* вошла въ сербскую компиляцію уже раньше въ отд. Г. съставъ (гл. 16-я), отсутствіе же остальныхъ объясняется ихъ спеціальнымъ содержаніемъ: пять главъ (ε'—θ') говорятъ объ отношеніяхъ церкви и ея служителей въ раскаивающимся грѣшникамъ; одна (ι') *Περὶ μισροφαγησάντων*—„О ѣдшимъ сквернамъ“, и одна (ια')—о комедіантахъ и артистахъ (63-е пр. Кароаг. соб.). Остальныя главы исчерпаны компиляторами болѣе или менѣе полно, соотвѣтственно важности заключающагося въ нихъ матеріала.

Первая глава—„О влхвах и бамлницѣх и прочіихъ звѣздословцѣхъ и чародѣехъ и отравницѣхъ и навѣзателейхъ“, заимствована изъ 1-й гл. подл. *Περὶ μάγων, μαθηματικῶν, καὶ μάντεων, ἔτι δὲ καὶ ἀστρολόγων, ἐπαοιδῶν, ἀλλὰ δὴ καὶ γοητείων, φαρμακειῶν, καὶ περιάπτων*. Суевѣрій, всякаго рода волшебства въ сербскомъ народѣ, искони стоявшемъ на патріархальной ступени развитія, всегда было довольно, особенно въ старину, въ ту эпоху, о которой идетъ у насъ рѣчь. Дѣйствовавшія въ Византіи узаконенія противъ людей, эксплуатировавшихъ невѣжество народной массы и занимавшихся разными видами волшебства и чародѣйства, могли быть на руку и сербскимъ законодателямъ. Они и вошли цѣликомъ въ нашъ памятникъ. Сокращеніе данной главы греческаго подлинника въ славянскомъ текстѣ коснулось только ея описательной и канонической части. Отношеніе сербской компиляціи къ ея источнику въ этой половинѣ довольно любопытно. Сравнивая заголовокъ данной главы по обоимъ текстамъ, мы видимъ, что въ славянскомъ не достаетъ двухъ названій, соотвѣтствующихъ словомъ „*μαθηματικῶν* и *ἐπαοιδῶν*“ греческаго текста.

Этотъ пропускъ не случайный. Оказывается, что и въ самомъ текстѣ нѣтъ статей, соответствующихъ греческимъ *Περὶ ἐπαιδῶν* ¹⁾ и *Περὶ μαθηματικῶν* ²⁾. Совершенно не упоминая объ этихъ двухъ типахъ волшебниковъ и гадателей, составители сербской компиляціи, съ другой стороны, употребляютъ техническое славянское названіе, для котораго не находимъ соответствія въ греческомъ текстѣ. Слово это— „обавници“, примѣненное къ людямъ, которые волшебствуютъ съ помощью змѣй. Въ греческомъ подлинникѣ объ этихъ волшебникахъ сказано просто ἄλλοι. Въ описаніи разныхъ видовъ чародѣйства и волхвованія серб. компиляція, вообще, говоря стоитъ близко къ своему источнику; отличается она отъ него принятіемъ нѣсколькихъ заглавій и рубрикъ, которыхъ нѣтъ въ греческомъ текстѣ, и немногими пояснительными вставками, которыя, очевидно, внесены переводчикомъ. Сопоставляю оба текста.

Влѣхвы. Влѣхвы оубо гѣютсе еже бѣсомъ себе прѣдавше и тѣхъ наоучеными нѣкыми и знамеными покушающесе зрѣти боудущаа.

Сътницы. Сътници же, иже отъ сичевыхъ прѣмудрѣише что домышляющесе и симъ мнѣще на прѣдъ многихъ быти.

Мечководьци. Мечвыж водещи чръвльеннаа обѣшающе на нѣ и отъ власъ стригуще женамъ обомъ подаваютьъ мѣо недоугы отъ гопити и завистливо и м о у щ и

Περὶ μαντείας. Μάντιες μὲν οὖν λέγονται οἱ τοῖς δαίμοσιν ἐαυτοὺς ἐχδόντες καὶ προσαναθέμενοι, καὶ τοῖς αὐτῶν ὑποθήκαις διὰ τινῶν σημείων πειρώμενοι βλέπειν τὰ μέλλοντα.

Περὶ ἐκατοντάρχων. Ἐκατοντάρχοι δὲ, οἱ περὶ τὰ τοιαῦτα σοφώτερόν τι νοοῦντες, καὶ ταύτην δοκοῦντες ἐπίπροσθεν τῶν πολλῶν εἶναι.

Περὶ ἀρχτοσυρτῶν. Οἱ δὲ τὰς ἀρκτους ἐπισυρόμενοι, βάρματα ἐξαρτῶντες αὐτῶν, καὶ τῶν τριχῶν κείροντες, ταῖς γυναῖξιν ἀμφοτέρα ἐπορέγουσιν, ὡς νόσους ἐλαύνειν καὶ

¹⁾ Этотъ разрядъ волшебниковъ охарактеризованъ въ греческомъ текстѣ Синтагмы слѣдующимъ образомъ: Ἐπαιδοὶ δὲ, οἱ γόσις, οἱ δι' ἐπιφῶν τοὺς δαίμονας ἐφελκόμενοι πρὸς τὰ οἰκεία θελήματα, καὶ θηρία καταδουλοῦντες καὶ ἐρετὰ πρὸς τὸ μὴ λυμῆνασθαι τὸ κτήνος τυχόν, ἐξ ἧ ποῦ νοκτὸς αὐλιζόμενον ἄλλὰ καὶ ὄφεις ἕτεροι καταγοητεύουσιν, οὗς περὶ δὴ καὶ μεταχειριζόμενοι ἀδηχοὶ ἐξ αὐτῶν καὶ ἀπαθεῖς κακῶν διαμένουσι.

²⁾ О математикахъ т. е. астрологахъ. Здѣсь же разъяснено, какія другія понятія связываются со слов. математика.

их еѣство, рекше оуров-
ливо.

Обавници. Обавници соут,
иже змѣ носет въ недрах, оба-
ваніе твореще тѣми.

Облавогонителіе. Обла-
вогонителіе, иже сущими въ
облацѣх образи, нѣкаа прѣрочъ-
ствующе.

Чародѣи е. Чародѣи еже иже
дѣдскыє васнѣ жалми поюще и
имена мѣничьскаа поминающе и
самыє прѣсѣтые бѣе и къ сѣим
иже от бѣсовъ примѣшающе ча-
рованіе.

Иже хранилица творе-
ще. Друзи же на віе дѣтѣм
свиенныє хартіе обѣшають, съ
прилучающимисе мѣтвами, паче
же баснѣми написанных,
чръвлюнными нитѣми тѣх зави-
вающе на отгнаніе васнѣ въся-
вого зла, иже и хранилица гѣют
и навезаніа.

О хлѣбѣ. Изврѣженны же
быше многаци и сѣенници на
съборѣ хлѣбѣ великаго четвѣрт-
ка нѣвыими мсти подавшє, им-
же оувраденнаа обрѣстисє, за еже
не мощи, оудобнѣ сѣи пожрѣти.

Иже нѣвы сѣенникъ съ еѣг-
ліем дрѣву привезанну и окруж-
нѣ врьтѣщусє, выпрошеніе о нѣ-
выих творє вещєх, жалми дѣдъ-
скыими, абіе изврѣжень быѣ.

βασκανίαν ἔχοντα φύσεως ἄλλοι
δὲ ὄφεις περιφέρουσιν ἐγκολπίους,
γοητείαν δὲ αὐτῶν μετιόντες.

Περὶ νεφοδιοκτῶν. Νεφο-
διῶνται δὲ, οἱ διὰ τῶν ἐν τοῖς νέ-
φεσι σχημάτων τινὰ προφοιβάζον-
τες.

Περὶ γοητῶν. Γόητες δὲ οἱ
Δαυϊτικοὺς δῆθεν ψαλμοὺς ᾄδοντες,
καὶ ὀνομάτων μαρτυρικῶν μεμνη-
μένοι, καὶ αὐτῆς τῆς ὑπεραγίας
Θεοτόκου, καὶ τούτοις τὴν ἐκ τῶν
δαιμόνων παρενείροντες γοητείαν.

Ἔτεροι δὲ τοῖς τραχήλοις τῶν
παίδων συνεπτυγμένους χάρτας ἀπαι-
ωροῦσι, ταῖς παρατυχούσαις ἐπιψ-
δαῖς γεγραμμένους, ἐρυθροῖς ὑφάσ-
μασιν αὐτοὺς ἐνειλίσσοντες, εἰς ἀπο-
τροπὴν δῆθεν παντὸς ἀνιарοῦ, ἃ
καὶ φυλακτήρια λέγουσι, καὶ πε-
ρίαπτα.

Καθήρηνται δὲ πολλάκις καὶ ἱε-
ρεῖς ἐπὶ τῆς Συνόδου, ἄρτον τῆς
μεγάλης πέμπτης τισὶ φαγεῖν ἐπο-
ρέξαντες, ἐφ' ᾧ τὰ συληθέντα εὐ-
ρεθῆναι, ἐκ τοῦ μὴ ῥαδίως τοῦτον
καταπιεῖν.

Ἄλλος δὲ τις ἱερεὺς μετὰ Εὐαγ-
γελίου εὐλῶ συνδεδεμένου, καὶ κυ-
κλικῶς περιστρεφόμενου, ἐρωτήσεις
περὶ τινῶν ποιούμενος ὑποθέσεων διὰ
ψαλμῶν Δαυϊτικῶν, εὐθέως καθή-
ρηται.

Знаменіе. Таковыя соут и еже цѣквам присѣдещее или сѣимъ иконам жены и от сихъ крѣпещесе вѣдети васнь боудоу-щаа и прѣдгати по онѣх иже древлѣ доухъ пиноновъ имоущее.

Τοιαῦται εἰσι καὶ οἱ ταῖς Ἐκκλησίαις ἢ ταῖς ἀγίαις εἰκόσι προσεδρεύουσαι γυναῖκες, καὶ τούτων ἰσχυρίζομεναι γινώσκειν δῆθεν τὰ μέλλοντα, καὶ προλέγειν κατὰ τὰς πάλαι πνεῦμα Πύθωνος ἐχούσας.

(Р. П. 356—361).

Изъ церковныхъ постановленій, находящихся въ греческомъ текстѣ Синтагмы, взяты кромѣ 61-го пр. Шест. Собора, которымъ начинается глава, только по нѣскольку строкъ изъ Іоанна Златоуста и Василия В. Ссылка на правила Анкирскаго и Лаодик. Соб. и довольно большія цитаты изъ каноновъ Василия В. и Григорія Нисскаго опущены. За то гражданскіе законы, какъ уже замѣчено, приведены всѣ и исполнѣ согласно съ подлинникомъ. Первый изъ нихъ имѣетъ надписаніе „Соудъ цѣскы“, остальные—„законъ“. Въ греческомъ текстѣ стоятъ только общее заглавіе Νόμοι. Такъ и въ полномъ слав. серб. переводѣ. Въ послѣднемъ законѣ ошибочно сдѣлана ссылка на 65-ю новеллу имп. Льва вмѣсто 60-й, которая значится въ греческомъ подлинникѣ. Привожу нѣсколько законовъ для сравненія съ греческимъ текстомъ.

Соудъ цѣскы. Иже жертвами влхвуе мѣчема да моучень будет. а иже оубѣдивы сего мольбою или мздою, заточеніе и расъсь да подемят.

Закон. Обавници, сановници суще расипуютьсе, прочіи же въ главу томими соут.

Закон. Иже на врѣд чѣкомъ бѣсы призывающе мѣчем да мучени будутъ.

Закон. Доброизвѣстнѣ мужъ, обрѣтае свою жену обавницу, распустомъ да раздрѣшаетъ бракъ. такожде и жена мужа.

Закон. Иже о оубинцахъ за-

Νόμοι.

Ὁ διὰ θυσῶν μαντευόμενος, ξίφει τιμωρείσθω· ὁ δὲ τοῦτον προτρέψάμενος παρακλήσει ἢ μισθῶ, ἔξορίᾳ καὶ δημεύσει ὑποκείσθω.

Οἱ φαρμακοὶ, ἀξιωματικοὶ ὄντες, δεπορτατεύονται· οἱ δὲ λοιποὶ, εἰς κεφαλὴν τιμωροῦνται.

Οἱ εἰς βλάβην ἀνθρώπων δαιμόνας ἐπικαλούμενοι ξίφει τιμωρείσθωσαν.

Εὐλόγως ὁ ἀνὴρ, εὐρίσχων τὴν αὐτοῦ γαμετὴν φαρμακόν, ῥεπουδίῳ λύει τὸν γάμον· ὡσαύτως καὶ ἡ γυνὴ τὸν ἄνδρα.

Τῷ περὶ φονέων νόμῳ ὑπόκειται

кону повиннь еѣ иже за ѡже ὁ διὰ τὸ φονεῦσαι ἄνθρωπον ποιῶν
оубити чѣка творе отравоу, или φάρμακον, ἢ πιπράσκων, ἢ ἔχων.
продает или имѣе.

Сличая данный славянскій текстъ съ греческимъ, не трудно замѣтить, что составители компиляціи при всемъ ихъ стремленіи передать точно на славянскомъ языкѣ особенности греческой терминологіи, не совсѣмъ понимали смыслъ названій разныхъ волшебниковъ и при переводѣ иногда смѣшивали между собой эти названія. Такъ мы видѣли, какой смыслъ приданъ слову „обавниці“. Но это же слово употреблено въ разныхъ мѣстахъ, гдѣ въ греческомъ текстѣ стоятъ γόεις, μάντις и даже φάρμακοι. Точно также словомъ „вльхви“ переведено и μάντις и μάγοι. Вообще переводчикъ иногда наталкивался на непреодолимыя трудности въ своей работѣ, какъ напр. это видимъ въ самомъ началѣ главы, гдѣ встрѣчается слѣдующее весьма неудачное мѣсто:

... или облакогонителюм, или
обавникомъ или подавающіимъ хра-
нилища, или иже чеѣ и марь-
мѣну и рожденицѣ и тако-
вихъ гѣ много гласещіимъ и прѣ-
льсти блѣдникомъ, иже овому оу-
бо въ дѣи рѣше родитисе зло-
творьнъ, овому же въ звѣздоу
блѣоу

... ἢ τοῖς νεφοδιώχταις, ἢ τοῖς
γόησιν, ἢ τοῖς παρέχουσι τὰ φυλα-
κτήρια, ἢ τοῖς τύχην, καὶ εἰ-
μαρμένην, καὶ γενεθλιαλο-
γίαν, καὶ τοιούτων ῥημάτων ὄχλον
φωνοῦσι, κατὰ τοὺς τῆς πλάνης
λήρους, οἱ τὸν μὲν εἰς ἡμέραν
φασὶ γεννηθῆναι κακοποιόν, τὸν δ' αὖ
εἰς ἀστέρα ἀγαθόν

Вторая глава—„О наймованнѣ“¹⁾ полный переводъ 12-ой гл. „Περὶ μισθώσεως“. Привожу всѣ законы.

Аще кромѣ выни оставит село
наеміе прѣжде съвршенія врѣ-
мѣне сирѣчъ въсего лѣта,
даѣ въсего лѣта наим.

Ἐὰν χωρὶς αἰτίας καταλείπη τὸν
ἄγρον ὁ μισθωσάμενος, πρὸ συμ-
πληρώσεως τοῦ χρόνου, δίδωσιν
ὄλου τοῦ χρόνου τὸν μισθόν.

Закон. Наемы кони, на еже
понести нечто мвлянно, и тежь-
чаишее възложивъ врѣдить и, по-
виннь еѣ врѣдоу.

Ὁ μισθωσάμενος ἵππον ἐπὶ τὸ
βαστάσαι τι δῆλον, καὶ βαρύτερον
ἐπιθεις καὶ βλάβας, ἐνέχεται ὑπὲρ
τῆς βλάβης.

Закон. Аще потрѣбует кто

Ἐὰν χρήσῃται τις ἵππῳ ἕως

¹⁾ Въ Пшинской рукоп. „о наймѣхъ“. Л. 192.

вон[■] до уставленнаго мѣста, прѣзь сіе же повѣдѣть или послѣть, прилучившіисе томоу врѣд или съмръть, потрѣбовавышому зрѣти и безъ тыщети творити гѣдноу вон[■].

Закон. Не можетъ изнести безъ волю наймовавышаго наймовавіи прѣжде оуставленнаго врѣмѣне, аще и инь множае того въносить наимиіи, и аще бѣгоньравъствоуетъ онь о немже обѣщасе дати наимѣ.

Здѣсь, помимо любопытнаго содержанія всѣхъ 4-хъ законовъ о наимѣ, заслуживаетъ вниманія поправка, сдѣланная въ первой статьѣ. Въ греческомъ текстѣ говорится вообще о соблюденіи срока найма или аренды поля, въ сербской же компиляціи сдѣлана оговорка: прѣжде свършенія врѣмене сирѣчъ въсего лѣта, что можетъ быть истолковано въ смыслѣ указанія на сербскій обычай арендовать землю на годъ. Любопытно, что эта оговорка повторена и въ заключеніи статьи вм. греч. *δλου τοῦ χρόνου*¹⁾.

Третья глава—„О прѣлюбодѣствѣ“ и четвертая—„О имоуціимъ двѣ женѣ“ заимствованы изъ одной главы подлинника—14-й „*Περὶ μοιχείας*“. Въ этихъ главахъ обращаютъ на себя вниманіе какъ значительная самостоятельность компиляторовъ въ выборѣ и изложеніи матеріала соотвѣтствующей главы подлинника, такъ и стремленіе ихъ придать этому матеріалу иную, лучшую систему.

Въ греческомъ текстѣ и здѣсь, какъ въ другихъ главахъ, гражданскимъ законамъ предшествуютъ обширныя цитаты изъ каноноровъ Соборовъ и Отцевъ церкви. (Р. П. 374—377). Въ третьей главѣ сербской компиляціи изъ этой канонической части сообщены всего два правила Григорія Нисск. и Василія В., притомъ въ сжатой вольной передачѣ, всего въ нѣсколькихъ строкахъ. Гражданскіе законы,

ὠρισμένου τόπου, ὑπὲρ δὲ τοῦτον ἀπενέγκη ἢ πέμψη, τὴν συμβᾶσαν ἐπ' αὐτῷ βλάβην ἢ θάνατον, τὸν χρησάμενον ὄραν, καὶ τὸ ἀζημίον ποιεῖσθαι τοῦ κυρίου τοῦ ἵππου.

Οὐ δύναται ἐχβαλεῖν ἄκοντα τὸν μισθωσάμενον ὁ μισθώσας, πρὸ τοῦ ὠρισμένου χρόνου κἂν ἄλλος αὐτοῦ πλείονα εἰσαγάγη μισθώματα, καὶ ἂν εὐγνωμονῇ ἐκεῖνος περὶ ὁ ὠμολόγησε δοῦναι μίσθωμα.

(Р. П. 373).

¹⁾ Такъ и въ полномъ переводѣ Синтагмы. Шинская рк. J. 192 об. Карлов. л. 203. Церская 224.

носящіе здѣсь названіе „Соуд црскы“¹⁾), переведены точно и обстоятельно. Выпущены только два закона. Одинъ читается слѣдующимъ образомъ: 'Ο ἐπὶ μοιχεΐα γυναικὸς κατηγόρηθεις οὐ δύναται ταύτην γαμετήν ἀγαγεῖν²⁾. Другой же заключаетъ 38-ю новеллу имп. Льва о наказаніи урѣзываніемъ носа за прелюбодѣяніе³⁾.

Четвертая глава—содержитъ законы о двоеженствѣ, выдѣленные компиляторами изъ ряда общихъ законовъ о прелюбодѣяніи, изложенныхъ въ той же 14-й главѣ греческаго подлинника.

Для слѣдующихъ двухъ главъ серб. комп. не оказывается соответствующихъ рубрикъ въ отд. М ст. Присутствіе этихъ главъ въ М. составѣ объясняется уже неразъ подмѣченнымъ нами стремленіемъ компиляторовъ собрать въ тѣхъ или другихъ отдѣлахъ составляемаго ими кодекса болѣе или менѣе однородный матеріалъ.

Пятая глава „О блудѣ“—содержитъ краткій перечень церковныхъ наказаній за разные виды грѣха, означеннаго въ названіи главы. Относящіяся сюда указанія заимствованы изъ разныхъ отдѣловъ Синагмы: К ст. (хар. κη') П ст. (ιε'), а также изъ Канона Іоанна Постника, помѣщеннаго въ рукоп. какъ приложение къ Синагмѣ М. Властаря. Ср. Пшинская рк. л. 278 и слѣд.

Шестая глава—„О растлѣвшимсе съ своею тщею“ взята изъ статьи, находящейся въ числѣ приложений къ Синагмѣ М. Властаря, носящей въ слав. переводѣ слѣдующее заглавіе: Никуты бѣженнаго митрополита ираклискаго отвѣти къ нѣкомуоу Константінонь епѣскопу, о нихже выпрошень быѣ. (Пшинск. рк. л. 282).

Седьмая глава—„О монастырѣхъ и о мнискѣхъ“ соответствуетъ 15-й гл. подлинника „Περὶ μοναστηρίων καὶ μοναχῶν“. Изъ обширнаго матеріала этой послѣдней, занимающаго въ печатномъ

¹⁾ Въ полн. перев. стоитъ „Законъ“. Пшинск. рк. л. 194.

²⁾ „Иже о прѣлюбодѣяствѣ жены оглашь бывъ не можетъ сню на бракъ прівести“. Пшинск. рк. л. 194.

³⁾ Въ полномъ переводѣ:

Тридесете и осмаа же (новаа цара Льва) носа отрѣзаниемъ прѣлюбодѣи и прѣлюбодѣицу моучитъ и оуставляемъ мужевѣ оубо прѣлюбы сътворшею пріобрѣтати прикію, тоуже въ монастыри опрѣдѣлѣти и безъ воли не пострізати, множайшиаже отъ прикіе иманія дѣтемъ ѿне и монастыроу раздѣлѣти. дѣтемъ же не соуцинемъ, родителемъ ѿне или породу, инако оуживамъ. (Пшинская рук. л. 195. Церская л. 227).

изданіи Р. П. болѣе 15 стр. (379—396), въ сербскую компиляцію попала лишь небольшая частица, взятая изъ середины—изложение соборныхъ постановленій о поступленіи въ монахи и объ уходѣ изъ монастырей (стр. 382—384, 387). Всѣ остальные каноническія правила и гражданскіе законы касательно монастырей и монаховъ, находящіеся въ греческомъ текстѣ Синтагмы, не вошли въ данный памятникъ. Не трудно понять причину такого сокращенія этой главы. Строй монашеской жизни и положеніе монастырей въ Сербіи уже достаточно опредѣлены были мѣстными церковными и гражданскими законоположеніями, каковы были извѣстные типики св. Саввы, хрисовулы монастырямъ сербскихъ государей и цѣлый рядъ статей о калугерахъ и монастыряхъ въ Законникѣ Душана. Въ виду этого обстоятельства составители компиляціи вполне естественно могли ограничиться занесеніемъ изъ данной главы о монастыряхъ въ свой трудъ лишь немногихъ общихъ постановленій. Сдѣлано это было можетъ быть не столько изъ сознанія необходимости и умѣстности этихъ постановленій въ самомъ кодексѣ, сколько изъ желанія сохранить за нимъ возможно болѣе большое соотвѣтствіе съ его оригиналомъ.

Н. съставъ. Ν. Στοιχεῖον.

Отдѣлъ N ст. состоитъ изъ 3 главъ, за вычетомъ 5 номинальныхъ. Изъ нихъ вошли въ сербскую компиляцію только двѣ; одна же (δ')—„О постѣ“—опущена.

Первая глава—„О законѣ“ и вторая—О діатазѣхъ“ взяты изъ 7-й гл. Περί νόμου. Въ раздѣленіи этой главы на двѣ не было надобности, такъ какъ содержаніе ихъ совершенно однородно и весьма не обширно. Названіе второй главы совершенно случайное, заимствовано изъ ближайшей статьи, къ которой собственно и можетъ относиться. При передачѣ текста подлинника въ серб. комп. допущены нѣкоторыя уклоненія¹⁾. Самое главное изъ нихъ—опущеніе цѣлой статьи „о признаніи за обычаемъ въ извѣстномъ случаѣ силы закона“. Вотъ эта статья: Ἐν οἷς οὐκ ἔστιν ἔγγραφος νόμος ἢ μακρὰ συνήθεια, ἐπὶ πολλοὺς ἐναυτοὺς δοκμασθεῖσα, ἀντὶ νόμου κρατεῖ, τὰς αὐτῶν ἔχου-

¹⁾ Въ полномъ переводѣ Синтагмы этихъ уклоненій нѣтъ. Ср. напр. Пшисск. р. л. 206, Церск. рк. л. 241.

σα νόμου ¹⁾). Объ особенностяхъ перевода остальныхъ статей можно судить на основаніи сличенія обоихъ текстовъ.

Глава ѿ. Законъ еѣ общее заповученіе, моудрїихъ моужїи прѣданіе, волныхъ и неволныхъ сьгрѣшенїи оуцѣломоудренїе и града сложенїе общее. еѣ же и бжствное обрѣтенїе. не о комждо нъ обьщнѣ законы полагаютсе.

Законъ отъ правды имѣновасе, еѣ бо хытрость доброму и равному. Прѣваа добродѣтель закону, еже повелѣвати, еже възбратнїи, еже томїти.

Законъ отъ иже мѣо о множаишемъ случаяющїихсе, а не оубо отъ иже скоуднѣ възводити подобаетъ, ниже отъ моущїихъ въ ѿдинои прилучитисе жоупѣ. прѣзираютьбо законоположнїци еже единою или дващи.

Глава ѿ. О діатаѣхъ. Прѣжде бывшіи законы въ послѣжде бывшіихъ привлачетьсе. послѣжде бывшее діатаѣи крѣпчеїше соуть отъ иже прѣжде бывшіихъ. Злѣ соужденнаа и възображеннаа, ниже законъ, ниже лѣто, ниже обичаи оутврѣждаетъ.

Третья глава—„О паствѣ“ представляетъ извлеченїе изъ 8-й гл. подл. *Περὶ νομῆς*. Изъ 5 статей, находящихся въ подлинникѣ, взято только 3—о законѣ давности въ правѣ владѣнїя недвижимымъ и движимымъ имуществомъ. Изъ опущенныхъ статей одна читается такъ: ὁ ἔχων δουλείαν τοῦ ποτίζειν καὶ βόσκειν ἐν τῷ ἀγρῷ σου θρέμματα,

Νόμος ἐστὶ κοινὸν παράγγελμα φρονίμων ἀνδρῶν δόγμα. Ἐκουσίων καὶ ἀκουσίων ἀμαρτημάτων ἐπιστροφή, ἤτοι σωφρονισμὸς πόλεως συνθήκη κοινή. ἔστι δὲ καὶ θεῖον εὐρημα. Ἀρετὴ νόμου τὸ κελεύειν, τὸ ἐπιτρέπειν, τὸ τιμωρεῖσθαι.

Οὐ περὶ τοῦ καθέκαστον, ἀλλὰ κοινῶς οἱ νόμοι τίθενται. ὁ νόμος ἀπὸ τῆς δικαιοσύνης ὠνόμασται, ἔστι γὰρ τέκνη τοῦ καλοῦ καὶ τοῦ ἰσοῦ.

Τοὺς νόμους, ἀπὸ τῶν ὡς ἐπὶ τὸ πλεῖστον συμβαινόντων, οὐ μὴν τῶν σπανίως εἰσάγεσθαι δεῖ οὐδὲ ἀπὸ τῶν δυναμένων ἐν ἐνὶ συμβῆναι θέματι. παρορῶσι γὰρ οἱ νομοθέται τὸ ἀπαξ ἢ δις.

Οἱ προγενέστεροι νόμοι εἰς τοὺς μεταγενεστέρους ἔλκονται. αἱ δὲ μεταγενέστεραι διατάξεις ἰσχυρότεραι τῶν πρὸ αὐτῶν εἰσίν.

Τὰ κακῶς κριθέντα καὶ τυπωθέντα, οὔτε νόμος, οὔτε χρόνος, οὔτε συνήθεια βεβαίωσι.

(Р. П. 400).

¹⁾ „Въ нїхже гѣсть писана закона, длгн обичан, иже на многа лѣта искоусїише въ мѣсто закона дрѣжїи чїнь имоущїи закона“. Пшнская рк. л. 208.

δύναται κτᾶσθαι δουλείαν τοῦ ἐν αὐτῷ ποιεῖν καλύβην; другая говоритъ о правѣ провести воду черезъ чужое поле ¹⁾).

Сопоставляю переводъ находящихся на лицо статей съ подлинникомъ:

Ибо десетолѣтіе или два-десетолѣтіе не помагаєт иже злоу вѣроу пасущоу, рєкше не правєднѣ, развѣ тридесетолѣтіе, и тѣмо, аще оубо непрѣтрѣжнѣ пасѣше и сѣмоуцєніє вѣ соудицихѣ не прѣтрѣпѣль єсѣ.

Закон. Всакаа работа и всакаа потрѣба и не поискавших врѣмншим мимотечєнієм, оттоу сущих оубо десетолѣтіе, от несущихже тоу двадесетолѣтіе свобождаєт.

Движимаа имѣнія на 7 лѣта безъ приглашенія дрѣжима, обладаются.

Ἐπι δεκαετία ἢ εἰκοσαετία οὐ βοηθεῖ τῷ κακῇ πίστει νεμομένῳ, εἰ μὴ ἡ τριακονταετία καὶ μόνον, εἴπερ ἀδιακόπως ἐνέμετο, καὶ ὄχλησιν ἐν δικαστηρίῳ μὴ ὑπέμεινε.

Πᾶσα δουλεία καὶ πᾶσα χρήσις, ἐπὶ τῶν μὴ κεχρημένων, διὰ τῆς τοῦ χρόνου παραδρομῆς, ἐπὶ μὲν παρόντων, δεκαετία, ἐπὶ δὲ ἀπόντων, εἰκοσαετία ἀπόλλυται.

Τὰ κινητὰ πράγματα, ἐπὶ τριετίαν ἀνεπιφωνήτως κρατούμενα, δεσπόζονται.

Въ отд. З. ст. и О. ст. нѣтъ ни одной главы. Матеріаль, значащійся подѣ этими буквами въ оглавленіи, перенесєнъ въ другіє отдѣлы. Понятно, что и въ серб. комп. не оказывается соотвѣтствующихъ этимъ буквамъ составовъ.

П. съставъ. П. Στοιχεῖον.

Отд. П ст. состоитъ изъ 11 главъ, за вычетомъ 10 номинальныхъ, значащихся въ перечнѣ. Изъ нихъ въ сербскую компиляцію внесено только 5, при чемъ одна глава (ка') разбита на двѣ. Изъ 6 недостающихъ главъ одна—(ид') *Περὶ ποιῶν* изложена въ „Т составъ“,

¹⁾ „Имѣни работу юже напашти и пасти на селѣ твоємъ овце, можетъ стежати работу юже въ нємъ творити коуцоу“.

„Иже по тоуждемоу селоу ведши водоу, вѣдещоу гѣноу села, стежавєт на селѣ работу въ оузаконєнномъ трѣлѣтїа врѣмени, не възбранившоуемоу юмоу гѣноу села“. Пшинск. рк. 208. об.

а остальные 5 слѣдующаго содержания: 1) О св. Пасхѣ (ζ'); 2) О патриархѣ (константинопольскомъ) (η'); 3) О користолюбіи (канон. прав.) (ια'); 4) О соблазнившемся на блудъ; (ις') 5) О содѣйствующихъ разврату (ιζ'). Ни одна изъ этихъ статей не могла вазаться компиляторамъ ни необходимою, ни пригодною для ихъ законодательнаго кодекса. Въ распредѣленіи матеріала сербская компиляція въ этомъ отдѣлѣ существенно отличается отъ подлинника.

Первая глава—„О покладѣ“ соотвѣтствуетъ 6-й гл. подл. *Περὶ παρακαταθήκης*. Греческій текстъ переданъ вполнѣ, съ нѣкоторымъ поясненіемъ; сверхъ того внесены одинъ законъ, котораго нѣтъ въ подлинникѣ ¹⁾.

Законъ о покладѣ. Покладъ еѣ иже на съхраненіе нѣкомуу даемое. Аще отъ нашествія разбоиникъ иже покладъ приемы погубилъ, не имать бѣди отъ наслѣдникъ ѡго за того погибѣлъ. иже бо покладъ приемлю, лъсти тькмо и небрѣженія и лѣности истеязаетъсе, развѣ аще речію ино нѣчто съгласише, рекше оу-глава быт̄.

Законъ. Приемы покладъ, аще не прилежитъ ѡко о своемъ, повиннь еѣ.

Такимъ образомъ въ данной главѣ видимъ не простое измѣненіе редакціи соотвѣтствующаго греческаго текста, но и прибавку цѣлой статьи—закона.

Вторая глава—„О впадшіихъ въ блудъ причѣтниківъ“ взята изъ 15-й гл. подл. *Περὶ πορνείας*. Эта послѣдняя содержитъ въ себѣ значительное собраніе каноническихъ правилъ о разныхъ случаяхъ нарушенія седьмой заповѣди (Р. II. 433—436). Кое-что отсюда заимствовано, какъ мы видѣли, въ одну главу М состава. 2-я гл.

Περὶ παρακαταθήκης.

Παρακαταθήκη ἐστὶ τὸ ἐπὶ παραφυλακῇ τινὶ διδόμενον. Ἐὰν ἐξ ἐπιδρομῆς ληστῶν ὁ τὴν παρακαταθήκην λαβὼν ἀπώλεσε ταύτην, οὐ κινδυνεύεται τοῖς κληρονόμοις αὐτοῦ ἢ ἀπώλεια· ὁ γὰρ παρακαταθήκην λαμβάνων δόλον μόνον καὶ ῥαθυμίαν καὶ ἀμέλειαν ἀπαιτεῖται, εἰ μὴ ῥητῶς καὶ ἕτερόν τι συνἔφωνήθη.

(Р. II. 404).

¹⁾ Закона этого нѣтъ въ полномъ переводѣ Синагмы.

П състава также заключаетъ въ себѣ небольшой отрывокъ изъ данной главы греческ. подл. (Р. П. 435).

Третья глава — „О прикинныхъ имѣннихъ“ — представляетъ почти полный переводъ 20-й гл. *Περὶ προικῶν πραγμάτων*. Изъ всѣхъ законовъ о жениномъ приданомъ, составляющихъ содержание данной главы, выпущенъ только одинъ, слѣдующій: 'Ο ἀνὴρ, καὶ ἄπορος ὢν, πᾶσαν τὴν προίκα χρεώσται¹⁾. Всѣ остальные законы переданы согласно съ подлинникомъ, иногда быть можетъ черезъ-чуръ рабски-близко къ нему. Никакихъ особенностей въ текстѣ не замѣчается. Привожу нѣсколько параллелей.

Νόμοι.

З а в о н ъ. Прощенная прикѣя мужеви бѣдствоуетъ. аще и оумроут животьнаа, аще и свитю жена сътрет, прощѣннѣе сѣихъ дает. непрочѣннѣе же и възрастнѣе и охоужденіе жену зрит и таа приѣмлетъ рождение рабъ, плоды же и отрод овьць мужъ приѣмлетъ.

З а в о н ъ. Тѣсть от зета и жена от мужа истезаемы бывають о прикин, юже общае, прѣма мѣрѣ имѣннѣа их осуждаютьсе.

Аще оѣъ сице еѣ скврннѣе мвож бовзнъ быти, да не како приѣм прикию изноурит, отмѣтаетьсе его правина и соудѣа промышлеть имъ и дѣщерію.

Четвертая глава — „О прѣдателяхъ“ и пятая — „О невѣрничѣхъ“ взяты изъ 21-й гл. подл. *Περὶ προδοτῶν*. Раздѣленіе этой послѣдней въ серб. комп. на двѣ самостоятельныя части чисто случай-

Ἡ διατετιμημένη προίξ τῶ ἀνδρὶ κινδυνεύεται: κἂν ἀποθάνωσι τὰ ζῶα, κἂν τὴν ἐσθῆτα ἢ γυνὴ κατατρίψῃ, τὴν ἀποτίμησιν αὐτῶν δίδωσι: τῆς δὲ ἀδιατιμήτου καὶ ἡ αὐξήσις καὶ ἡ μείωσις τὴν γυναῖκα ὀρᾷ. καὶ αὐτὴ λαμβάνει τὸν τοκετὸν τῶν δούλων. τοὺς δὲ καρποὺς καὶ τὴν γονὴν τῶν θρεμμάτων ὁ ἀνὴρ λαμβάνει.

Ὁ πενθερὸς ὑπὸ τοῦ γαμβροῦ, καὶ ἡ γυνὴ ὑπὸ τοῦ ἀνδρὸς ἀπαιτούμενοι ἦν ἐπερωτήθησαν προίκα, πρὸς τὸ μέτρον τῆς οὐσίας αὐτῶν καταδικάζονται.

Ἐὰν ὁ πατὴρ οὕτως ἐστὶν αἰσχυρὸς, ὥστε δεὸς εἶναι, μήποτε λαβῶν τὴν προίκα δαπανήσῃ, ἀρνεῖται αὐτῷ ἢ ἀγωγῇ καὶ ὁ δικαστὴς προνοεῖ αὐτοῦ καὶ τῆς θυγατρὸς.

¹⁾ „Мужъ и нищъ боуде, свою прикѣю дльжнъ ѣсть“ Пшник. рк. л. 233.

ное, не обусловлено существенно надобностью. 4-я гл. излагаетъ 9-й кан. Григорія Чудотворца „Объ измѣнникахъ христіанству“. 5-я — содержитъ гражданскіе законы, которые здѣсь носятъ заглавіе „Законъ црскы“¹⁾. Законы эти не только переданы всѣмъ, но къ нимъ прибавленъ еще одинъ, близкій по содержанию, но заимствованный изъ 11-й гл. Σ ст. Въ переводѣ любопытна замѣна греч. Ρωμαῖοι, Ρωμαϊκός — слав. „Православные“ „Православный“.

О невѣрницѣхъ. Законъ
црскы.

Поощрае ратники или прѣдае ратникомъ православна, главою да мучень будетъ. А иже ли по суши или по мору съ хусящими и михоусовавшие, швлѣнныхъ ратныкъ множаише моучетьсе, юлико и швлѣнные рати нешвлѣнны навѣт лютѣишии есѣ.

Законъ. Иже отъ православныхъ къ ратникомъ отбѣгшихъ швож и ратники лѣт есѣ безбѣднѣ оубивати.

Законъ. Иже на сѣсеніе црѣво или гражданство възньствовавъ, или поучивъсе оубиваетсе и разграблметъсе.

Законъ. Иже къ ратникомъ сами бѣжеше и наше съвѣты възвѣщающе, оудавлѣютъсе и („или“ — Пшин. рк.) съжизаютъсе²⁾.

Νόμοι.

Ὁ ἐρεθίζων πολεμίους, ἢ προδιδούς πολεμίους Ῥωμαίους, κεφαλικῶς τιμωρεῖται· οἱ δὲ κατὰ χέρσον, ἢ θάλασσαν τοῖς ληστεύουσι συλληστεύσαντες, τῶν φανερῶν πολεμίων μᾶλλον κολάζονται, ὅσῳ καὶ τοῦ φανεροῦ πολέμου ἢ ἀφανῆς ἐπιβουλὴ χαλεπωτέρα καθέστηκε.

Τοὺς ἐκ τῶν Ῥωμαϊκῶν πρὸς τοὺς πολεμίους ἀποφεύγοντας, ὡς πολεμίους ἔξεστιν ἀκινδύνως φονεύειν.

Ὁ κατὰ τῆς σωτηρίας τοῦ βασιλέως ἢ τῆς πολιτείας μηχανησάμενος, ἢ μελετήσας, φονεύεται καὶ δημεύεται.

Οἱ πρὸς τοὺς πολεμίους αὐτομολογοῦντες, καὶ τὰς ἡμετέρας βουλὰς ἀπαγγέλλοντες, ἀπαγχονίζονται²⁾.

(Р. П. 442).

¹⁾ Въ Пшинск. и Церск. рук. только общее заглавіе „законъ“.

²⁾ Въ Вѣнск. рук. № 4VIII (Lamb. 4IV) л. 233. чтеніе этого мѣста болѣе подходит къ славянскому тексту: ἀπαγχονίζονται ἢ καίονται. Такъ и въ Синодальномъ спискѣ 1842 г. л. 172, об.

Законъ. Иже съоклинаниѣм на гражданство оустроивъ быти или навѣтовавъ воиску, или ратником сію издавъ, или по лъсти выбранивъ, под православыи быти ратником или оустроивъ сіих помощь пріети множеством или оружіем или имѣніем, или иным воим любо образом, еже невѣрѣ подлежет съгрѣшенію. Нъ и же събирати народ кромѣ црєва повелѣніа, многа достойна томлєніа соудитєсе от законъ.

Шестая глава— „Ѥко не подобаетъ оудавлєннаа исти“— полный переводъ 13-й гл. подл. "Οτι οὐ δεῖ πνικτὰ ζῶα ἐσθίειν. Редакция гражданского закона въ серб. комп. нѣсколько распространена въ сравненіи съ греч. подлинникомъ.

Закон. Пѣтдесете и седмаа же новаа црѣ Льва повелѣвает, еже оубо продавающих или шдущих видѣніе кое-любо причестнокрвы, томимъ да расиплѣтєсе, рекше бьемъ, и да разграбитєсе имѣніе его, и зѣлнымъ остриженіем да обезьчеститєсе, и въсєгдашным отгнаніемъ да осоуждаетєсе. не исправляющих и не отмьщающих сипцеваа кнезь ї. литрь да платѣ злата.

Σ στ. κεφ. ια'. Νόμοι.

Ὁ συνωμοσίαν κατὰ τῆς πολιτείας παρασκευάσας γενέσθαι, καὶ ὁ ἐπιβουλεύσας τῷ στρατοπέδῳ, ἢ τοῖς πολεμίοις αὐτὸ προδοῦς, ἢ ὁ κατὰ δόλον ἐμποδίσας ὑπὸ Ῥωμαίου γενέσθαι τοὺς πολεμίους ἢ παρασκευάσας αὐτοὺς βοηθῆναι πλήθει, ἢ ὄπλοις, ἢ χρήμασιν, ἢ ἐτέρῳ οἰωδήποτε τρόπῳ τῷ τῆς καθοσιώσεως ὑπόκειται ἐγκλήματι. Ἄλλὰ καὶ τὸ συνάγεσθαι ὄχλον χωρὶς βασιλικῆς ἐπιτάγματος, πολλῆς ἄξιον τιμωρίας κρίνεται πρὸς τῶν νόμων. (Р. П. 450).

Νόμος. Ἦ δὲ νη'. νεαρὰ τοῦ βασιλέως Λέοντος διορίζεται, τοὺς μὲν πωλοῦντας ἢ ἐσθίοντας εἶδος οἰονδηποτοῦν μετέχον αἵματος, αἰκίζομένους δημεύεσθαι, καὶ διὰ τῆς ἐν χρῶ κουρᾶς ἀτιμοῦσθαι, καὶ ἀειφυγία κατακρίνεσθαι τοὺς δὲ μὴ τὰ τοιαῦτα ἐκδικοῦντας ἄρχοντας, δέκα λίτρας ζημιοῦσθαι χρυσοῦ.

(Р. П. 431).

Р. Στοιχεῖον. Σ. Στοιχεῖον.

Ни „Р состава“, ни „С состава“ нѣтъ въ сербской компиляции. Отдѣлъ Р ст. и въ греческомъ подлинникѣ значитєся лишь номинально

и не имѣеть никакого содержанія. Отдѣлъ же Σ ст., хотя состоитъ изъ 7 главъ, за вычетомъ 5 номинальныхъ, значащихся въ перечнѣ; но изъ нихъ только одна представляетъ чисто юридическій матеріалъ, который отчасти и заимствованъ для 3-й гл. Π състава—О невѣрницѣхъ. Остальныя же главы совсѣмъ не вошли въ сербскую компиляцію, очевидно, потому что по своему содержанію мало подходили къ общему характеру памятника, какой старались ему придать его составители. Вотъ перечень этихъ главъ: 1) О томъ, что не слѣдуетъ изображать крестъ на земли (γ'); 2) О символахъ (δ'); 3) Объ участіи влириковъ и мірянъ въ торжествахъ (ε'); 4) О знающихъ чужіе грѣхи (η'); 5) О годичныхъ церковныхъ соборахъ (θ'); 6) О схизматикахъ (ιβ'). Изъ всѣхъ этихъ главъ болѣе важною могла бы вазаться компиляторамъ 4-я, гдѣ между прочимъ приведенъ гражданскій законъ объ укрывательствѣ преступниковъ; но и она олущена.

Т. съставъ. Τ. Στοιχεῖον. Υ Στοιχεῖον.

Т съставъ содержитъ матеріалъ изъ двухъ отдѣловъ подлинника Т. ст. и Υ. ст. Впрочемъ отсюда внесено въ сербскую компиляцію очень немногое. Въ обоихъ названныхъ отдѣлахъ всего 11 гл., за вычетомъ 5 номинальныхъ, значащихся въ перечнѣ. Изъ нихъ вошли въ сербскую компиляцію только 3; находящаяся же въ ней четвертая глава заимствована изъ отд. Π ст. Такимъ образомъ здѣсь мы снова видимъ указаніе, что составители нашего памятника при распредѣленіи матеріала руководились своими соображеніями, отнюдь не стѣсняясь рамками и рубриками подлинника. Изъ 8 статей недостающихъ въ данномъ составѣ, одна (Υ ст. ε')—Περὶ ὑποβόλου, какъ мы видѣли, изложена въ К составѣ (4-я гл.). Остальныя слѣдующаго содержанія: 1) „О чину влириковъ“ (α'); 2) О погребеніи (β'); 3) О дѣтяхъ влириковъ (γ'); 4) О томъ что влирику не дозволяется брать проценты и о процентахъ (ζ'. Тутъ любопытны гражданскіе законы); 5) О томъ, что не слѣдуетъ украшать волоса на головѣ (θ'); 6) О томъ, что влирикамъ не дозволяется самоуправство (ια'); 7) Объ иподіаконахъ (Υ. ст. δ').

Первая глава—„О праздниціхъ“ заимствована изъ 5-й гл. Т ст. Περὶ τῆς ἁγίας Τεσσαρακοστῆς, καὶ τῶν ἐν αὐτῇ τελουμένων ἑθῶν. Какъ показываетъ заглавіе данной главы, въ греческомъ текстѣ идетъ

рѣчь о св. четыредесятиницѣ и объ относящихся къ ней церковныхъ постановленіяхъ. Всѣ эти, весьма обширныя постановленія (Р. II. 456—472) совсѣмъ выпущены въ сербской компиляціи. Въ ней приведенъ только находящійся въ концѣ главы гражданскій законъ „о праздникахъ“.

Законъ.

Икож прежде пасхы ꙗ дѣи и еже по пасцѣ толикожде и хѣва рождства дѣи и стхъ бѣгвлюнни и стѣрстени стхъ апѣль и всѣ недели безъ дѣланіа соут, и ни позори въ тѣхъ сѣврѣшаютьсе ниже пра гѣютьсе. Въ прѣдваршнихъ пасхы ѿ тихъ дѣехъ всако исканіе сѣгрѣшительныхъ м о у в ѣ празнуеть.

Νόμος.

“Οτι αἱ πρὸ τοῦ πάσχα ζ' ἡμέραι καὶ αἱ μετὰ τὸ πάσχα τοσαῦται, καὶ ἡ τῆς Χριστοῦ γεννήσεως ἡμέρα, καὶ ἡ τῶν ἁγίων Θεοφανίων, καὶ ἡ τοῦ πάθους τῶν Ἀποστόλων, καὶ ἡ κυριακή, ἀπρακτοί εἰσι καὶ οὔτε θέατρα ἐν αὐταῖς τελεῖται, οὔτε δίχη λέγεται.

Ἐν ταῖς προλαβούσαις τοῦ πάσχα τεσσαράκοντα ἡμέραις, πᾶσα ζήτησις τῶν ἐγκληματικῶν βασάνων σχολάζει. (Р. II. 472).

Вторая глава — „О гроборителехъ“ соотвѣтствуетъ 10-й гл. Т ст. *Περὶ τομζωρύχων*. Изъ двухъ каноническихъ правилъ приведено только первое коротенькое, второе же (7-й кан. Григ. Нис.) опущено. Въ передачѣ „Законовъ“ допущены болѣе или менѣе существенныя измѣненія: 1) *Νόμοι*—переведены всѣ, но имъ данъ иной распорядокъ; именно первые два закона подлинника въ сербской компиляціи являются послѣдними; 2) одинъ законъ, послѣдній въ греческомъ текстѣ, дополненъ значительной вставкой; 3) для одного закона, запрещающаго погребать умершихъ тамъ, гдѣ очевидно „мѣническо тѣло лежитъ“, нѣтъ соотвѣтствующаго текста въ греческомъ подлинникѣ; 4) въ первомъ законѣ сербск. комп. недостаетъ начала, которое, быть можетъ, опущено вслѣдствіе того, что этотъ законъ непосредственно слѣдуетъ за правилами Василя В., изъ котораго ясно видно „о какихъ пришельцахъ съ оружіемъ“ здѣсь идетъ рѣчь. 5) въ одномъ законѣ греч. *εὐτελεῖς* вольнымъ образомъ переведено словомъ „с е б р и“, что ясно указываетъ на переработку означенныхъ законовъ въ духѣ сербскаго законодательства. Сопоставляю оба текста законовъ.

Νόμοι.

Οἱ ἀπὸ τῶν τάφων ὕλας ἀφαιροῦντες ὑποκείσθωσαν τῷ τῆς ἱεροσουλίας ἐγκλήματι. Ἐάν τις ἀπὸ τάφου ἀφέληται λίθους, ἢ κίονας ἢ μάρμαρα, ἢ ἄλλην οἰανδήποτε ὕλην, εἴκοσι λίτρας χρυσίου τῷ δημοσίῳ καταβαλλέτω.

Οἱ τυμβωρυχοῦντες, καὶ γυμνοῦντες τὰ τῶν τεθνεώτων σώματα, εἰ μὲν μεθ' ὄπλων, κεφαλικῶς τιμωροῦνται· εἰ δὲ χωρὶς ὄπλων, μέχρι μετάλλου.

Οἱ τοὺς νεκροὺς ἐν τοῖς τάφοις ἐκδύοντες χειροκοπεῖθωσαν.

Οἱ λείψανα, ἢ ὅσα μετακινήσαντες, εὐτελεῖς μὲν ὄντες, ἄκρως τιμωροῦνται· ἐντιμοὶ δὲ, περιορίζονται, ἢ εἰς μέταλλα πέμπονται.

Οὐ δεῖ τὰ λείψανα τῶν τελευτώντων φηλαφᾶσθαι ἢ σκυλεύσθαι. τὰ δὲ προσκαίρως ἀποτεθέντα μεταφέρειν ἔξεστι.

Μηδεὶς σῶμα ἀνθρώπινον χωρὶς κελύσεως βασιλικῆς εἰς ἕτερον τόπον μεταφέρειτω (Р. П. 478).

Закон црсьвы. Аще оубо съ оружіем прїдоше главнѣ мучетсе, аще ли безъ оружіа, въ рудоу да заточетсе.

Закон. Иже мрътвые въ гробѣхъ съвлячеще да отсѣвоутсе им рудѣ.

Закон. Иже мощи или кости прѣдвигъшеи, себри оубо сущей враннѣ тометсе, почтенны же въ тьмницу вѣмѣтаются или въ роуды послаются.

Закон. Не подобает мощи оумръшнїих охаловати или промѣтати. на врѣме же положенныя прѣносити лѣт еѣ.

Законь. Не лѣт еѣ погребати, идеже мѣвѣ еѣ мѣко мѣничьско тѣло лежит.

Законь. Никтож от гробовъ вещь кою да прѣносити, никтож тѣло чѣче кромѣ повелѣнїа црѣва въ ино мѣсто да прѣносити.

Законь. Иже от гробовъ вещь кою въземлюще, сѣеннотатѣства подлежет сыгрѣшенїю.

Закон. Аще кто от гроба

отимет каменіе или стльповѣ или каменіе мраморно или кою любо вещь, ѿ литръ злата въ царину да платить ¹⁾).

Третья глава—„О досадах“ — полный переводъ 1-й гл. V ст. *Περὶ ὕβρεων*“. Главное уклонение отъ подлинника—въ особомъ распредѣленіи матеріала. Гражданскіе законы изложены не послѣ каноническихъ правилъ, какъ это видимъ въ греческомъ текстѣ, а вставлены между ними. Вслѣдствіе этого произошло, что одинъ изъ нихъ не имѣеть обычнаго написанія „Законъ“. Эта перестановка объясняется стремленіемъ составителей компиляции изложить однородныя постановленія въ возможно близкой связи. Переводъ перваго закона представляетъ любопытныя особенности.

Νόμοι.

Жестова досада или от лица или от вещи или от мѣста соудитъсе. от мѣста же егда въ позорищи въсѣм зрещіим ²⁾, от лица егда везоу или бывшему гѣноу будет, от вещи, егда и рана боудеть и лице оумзвितъсе. Таковыи или на врѣме затакати, или нѣмевъзбраннютъсе вещи почтенны суще, аще ли свободни боудоуть себри суще, палицами да биенны боудоуть, аще ли рабы бычеви да биенны боудоуть и гѣноу да отдадутъсе.

Ἡ τραχεῖα ὕβρις ἢ ἀπὸ τοῦ προσώπου, ἢ ἀπὸ τοῦ πράγματος, ἢ ἀπὸ τοῦ τόπου κανονίζεται ἀπὸ προσώπου, ὅταν ἄρχοντι ἢ πάτρωνι γένηται ἀπὸ τόπου, ὅταν ἐν θεάτρῳ πάντων ὁρώντων ἀπὸ τοῦ πράγματος, ὅταν καὶ τραῦμα γένηται ἢ ὄψις πληγῆ· οἱ τοιοῦτοι, ἢ πρὸς καιρὸν ἐξορίζονται, ἢ τινος κωλύονται πράγματος ἔντιμοι ὄντες· εἰ δὲ ἐλεύθεροι μὲν εἴεν, εὐτελεῖς δὲ, ῥοπαλίζονται· εἰ δὲ δοῦλοι, φραγελιζόμενοι, τῷ δεσπότῃ ἀποδίδονται. (Р. П. 481).

Четвертая глава—„О казнѣх“ — полный переводъ 14-й гл. II ст. *Περὶ ποινῶν*. Славянскій текстъ раздѣленъ на 6 законовъ (вмѣсто 5 отд. подлинника): 1) о томъ, что женщинъ не слѣдуетъ заклю-

¹⁾ Въ полномъ переводѣ Синтагмы вся эта глава передана совершенно согласно съ подлинникомъ, безъ указанныхъ измѣненій и дополненій. Ср. Пшнская р. Карлов. л. 258, Церская л. 287.

²⁾ Такъ и въ полн. перев. Синтагмы, ср. Церск. рк. 237 л.

чать въ тюрьму ни за долгъ, ни за казія иныя вины; 2) въ случаѣ важности обвиненія, взведеннаго на женщину, нужно отсылать ее въ монастырь подъ надзоръ женщинъ же; 3) царское распоряженіе о наказаніи должно быть приводимо въ исполненіе не ранѣе 30 дней, въ ожиданіи возможнаго помилованія; 4) о томъ, что дѣти не подвергаются наказаніямъ за проступки родителей и обратно; 5) о запрещеніи отрѣзывать обѣ руки или обѣ ноги, и 6) о ссылкѣ въ руды. Всѣ законы переведены весьма близко къ подлиннику за исключеніемъ послѣдняго, который отличается своеобразною редакціей.

Законъ. Казнь руды еѣ еже
осоужденну быти кому варь
чинити или жоупѣль ко-
пати или каковоую любо
роуду ¹⁾.

Ποινή μετάλλου ἐστὶ, τὸ καταδι-
κασθῆναι τινα ἀσβεστον ποιεῖν, ἢ
θεῖον ὀρύττειν.

Ф. сѣставъ. Ф. Στοιχεῖον. X. Στοιχεῖον.

Ф сѣставъ, подобно предшествующему, содержитъ матеріалъ не только изъ отд. Ф ст. но и изъ X ст. Въ первый изъ этихъ отдѣловъ входитъ 5 главъ, за вычетомъ 5 номинальныхъ, значащихся въ перечнѣ. Изъ нихъ недостаетъ въ сербской компиляціи двухъ: 1) о законѣ фалкидія (раздѣлъ имущества между дѣтми); 2) объ убійствѣ на войнѣ (канонич. правила). Отд. X ст. состоитъ изъ 15 главъ, за вычетомъ 18 номинальныхъ. Изъ нихъ внесена въ сербскую компиляцію только одна. Отсутствіе остальныхъ объясняется ихъ спеціально-церковнымъ содержаніемъ: одна глава содержитъ краткое изложеніе ученія церкви о нравственной силѣ христіанства (λβ'), а 13 главъ касаются церковныхъ постановленій о разныхъ случаяхъ и обстоятельствахъ посвященія (хиротоніи) и назначенія епископовъ и пресвитеровъ (α'—ε', η', θ', ια', ις', ις', κα', κδ', κε').

Первая глава—„О дрѣжимыхъ въ оузахъ“ соотвѣтствуетъ 10-й гл. Ф ст. „Περὶ τῶν ἐν φυλακῇ κατακρίτων“. Но содержаніе ея гораздо обширнѣе. Здѣсь въ полному переводу данной главы подлинника прибавленъ цѣлый рядъ законовъ, заимствованныхъ изъ 17-й гл. Е ст. По своему содержанію, проникнутому высокимъ началомъ

¹⁾ Такъ въ Пшынск. рук. л. 228., Карл. рк. л. 235 об. и Церск. л. 261.

гуманности, эти законы вполне однородны съ тѣмъ, который находится въ 10-й гл. Ф ст.; именно они предписываютъ епископамъ вступаться передъ властями за обидимыхъ, вмѣняютъ имъ въ обязанность посѣщать темницы и побуждать начальство къ человѣчному обращенію съ заключенными, и наконецъ предлагаютъ заботиться объ освобожденіи рабовъ, содержимыхъ въ заключеніи. Такимъ образомъ и здѣсь опять встрѣчаемся съ ясно выраженнымъ стремленіемъ составителей нашего памятника расположить юридическій матеріалъ Сятагмы въ лучшей системѣ по сравненію съ подлинникомъ. Привожу текстъ послѣдняго закона.

Νόμος. (Ф ст. х. і').

Закон. Подобааетъ властеломъ на всаку недѣлю посѣщати соущее въ тьмницах и повелѣвати, да чѣколюбнѣ о нихъ стражіе тьмничны прилежетъ и пище тѣмъ не имущимъ промышляти.

Χρή τοὺς ἄρχοντας κατὰ κυριακὴν ἐπισκέπτεσθαι τοὺς ἐν φυλακῇ· καὶ ὀρίζεται, ἵνα φιλανθρώπως αὐτοῖς οἱ φύλακες χρωῶνται, καὶ τροφὰς αὐτοῖς ἀποροούμενοις ἐπινοεῖν.

Вторая глава—„О убійствѣ волномъ (и неволномъ)“ заимствована изъ 5-й гл. Ф ст. Изъ обширнаго каноническаго содержанія данной главы подлинника взято очень немногое. Каноны св. Апостоловъ, Григорія Нисскаго и Анкирскаго собора опущены. Переданы же только извлеченія изъ правилъ Василя В. о разграниченіи убійства умышеннаго отъ неумышеннаго и о церковныхъ наказаніяхъ въ томъ и другомъ случаѣ, притомъ съ большими выпусками и въ порядкѣ обратномъ тому, какой представляетъ греческій текстъ (Р. II. 486—487).

Третья и четвертая главы взяты изъ 8-й гл. Ф ст. „*Peri tōn φονεουσῶν γυναικῶν διὰ φαρμάκων τὰ ἔμβρυα*“. Названіе данной главы греческаго подлинника совсѣмъ не соотвѣтствуетъ ея содержанію, въ которомъ нѣтъ ни одного слова о вытравленіи плода. Очевидно оно усвоено этой главѣ по ошибкѣ. Составители сербской компіляціи не только замѣтили эту ошибку, но и весьма умѣло исправили ее. Они раздѣлили главу на двѣ половины и матеріалъ первой части собрали въ третьей главѣ, названіе которой „О удавленннхъ мѣднцахъ, лежащее близъ родителей своихъ“ вполне точно соотвѣтствуетъ ея содержанію. Вторая же половина—*Νόμοι*, образовавша

четвертую главу—„О разсуженіи оубинства“. Всѣ законы, касающіеся разныхъ видовъ и случаевъ убійства, переведены здѣсь болѣе или менѣе близко къ подлиннику. Нѣкоторое исключеніе составляетъ только первый законъ, въ которомъ выпущено нѣсколько фразъ греческаго текста, вслѣдствіе чего изложеніе закона не ясно. Не смотря на то, что этотъ пропускъ оказывается во всѣхъ извѣстныхъ мнѣ спискахъ нашего памятника, его слѣдуетъ объяснить простой ошибкой писцовъ. Любопытно, что въ этомъ законѣ опять выступаетъ чисто сербскій юридическій терминъ—себри.

Законъ. Оубинство от завѣщанія сьматраетьсе аще мысль ималь еѣ оубити или ни. от ноужде есть обрѣсти, ꙗко оударивы, не оубивъже, ꙗко оубинца мучитьсе, аще тьемо въсхотѣ оударити, не томь еѣ ꙗко оубинца. таковое же завѣщаніе от оударившаго орудіа сьматраетьсе. И се волному оубинству томленіе. аще оубо еѣ почтень оубивы, расицуетьсе, сирѣчь съвршенно подемлют разграбленіе имѣнія. аще ли же себрь, мьчю и звѣремь да прѣдаетьсе.

Пятая глава—„О женахъ помѣтающихъ мѣднѣе“—полный переводъ 29-й гл. Г' ст. *Περὶ γυναικὸς τῆς ἀμελῶς ἐχούσης περὶ τὸ κόρημα ἢ ἐκτιθεμένης.* Попала эта глава въ данный отдѣлъ, очевидно вслѣдствіе признанія близкой связи между преступленіемъ того рода, о которомъ въ ней идетъ рѣчь, и убійствомъ, которому посвящены двѣ предшествующія главы.

Оубиваетъ рожденное не тьчию оудавлави, нь и помѣтаеи и въ народнихъ мѣстѣхъ полагаеи мѣстине ради, юже сам не имѣль еѣ.

Ὁ φόνος ἀπὸ διαθέσεως σκοπεῖται, εἰ σκοπὸν ἔσχε φονεῦσαι ἢ οὐ ὄθεν ἐστὶν εὐρεῖν, ὅτι καὶ ὁ πλήξας, μὴ φονεύσας δὲ, ὡς φονεὺς τιμωρεῖται καὶ ὁ φονεύσας, εἰ μόνον ἠθέλησε πλήξαι, οὐ τιμωρεῖται ὡς φονεὺς· ἡ δὲ τοιαύτη διάθεσις ἀπὸ τοῦ πλήξαντος ὄργανου σκοπεῖται. Καὶ ἐστὶ τοῦ μὲν ἐκουσίου φόνου τιμωρία, ἐπὶ μὲν ἐντίμου φονεύσαντος, δεπορτατίων, ἤτοι τελεῖα δήμευσις· ἐπὶ δὲ τῶν εὐτελεῶν, τὸ ξίφει καὶ θηρίοις ὑποβληθῆναι. (Р. П. 444).

Νόμοι.

Φονεύει τὸ τιχτόμενον, οὐ μόνον ὁ πνίγων, ἀλλὰ καὶ ὁ ρίπτων, καὶ ὁ μὴ τρέφων, καὶ ὁ ἐν δημοσίοις τόποις ἐκτιθέμενος ἐπὶ ἐλεημοσύνη, ἣν αὐτὸς οὐκ ἔσχευ.

Шестая глава—„О хиротонисуемых на имѣніи“—представляет сокращеніе 28-й гл. X ст.—„*Περὶ τῶν χιροτονοουμένων ἐπὶ χρῆμασι*“. „Законы“ переведены всѣ, а изъ обширной канонической части (Р. П. 509—514) заимствовано только изложение 29-го прав. св. Апостоловъ—о симоніи.

Этимъ оканчивается сербская компиляція Синтагмы М. Властаря. Подъ буквами Ψ и Ω и въ греческомъ подлинникѣ нѣтъ ни одной статьи.

В ы в о д ы.

Подведу теперь итоги замѣчаніямъ, разсѣяннымъ въ представленномъ выше разборѣ памятника сравнительно съ его греческимъ подлинникомъ.

1. Сокращенная Синтагма заключаетъ въ себѣ менѣе одной трети общаго количества матеріала, представляемаго подлинникомъ.

2. Самый подборъ матеріала не имѣетъ характера чего-то случайнаго, а носить на себѣ отпечатокъ обдуманной, мотивированной работы.

3. Въ сербскую компиляцію внесены главнымъ образомъ гражданскіе законы. Они вошли почти всѣ. Тѣ же немногіе изъ нихъ, которые опущены, или не существенны, или, по видимому, не могли имѣть практическаго примѣненія въ сербской жизни.

4. Изъ обширнаго каноническаго отдѣла подлинника заимствовано сравнительно немногое. Почти всѣ главы и статьи, касающіяся вопросовъ и предметовъ спеціально каноническаго, или узко-церковнаго, или религіозно-моральнаго характера, опущены. Повидимому эти статьи рассматривались компиляторами какъ уже извѣстныя изъ Кормчей или изъ церковной практики.

5. Впрочемъ всѣ важнѣйшія церковныя постановленія болѣе общаго и широкаго значенія какъ напр., постановленія, относящіяся къ брачному праву, не только нашли себѣ мѣсто въ сербской компиляціи, но изложены въ ней съ достаточной полнотой. Другія же, переданы хотя въ сокращеніи, но въ ясной и точной формѣ.

6. Одинъ гражданскій законъ „о покладѣ“ не имѣетъ себѣ соотвѣтствія въ подлинникѣ и, нужно думать, внесенъ въ сербск. комп. составителями ея.

7. Въ общемъ слѣдуя системѣ подлинника, въ частностяхъ сокращенная Синтагма представляетъ значительное количество болѣе или менѣе существенныхъ уклоненій отъ него. Эти уклоненія касаются какъ распредѣленія матеріала, такъ изложенія его.

8. Относительно распредѣленія матеріала несоотвѣтствіе съ подлинникомъ свазывается: а) въ перенесеніи цѣлыхъ главъ или ихъ частей изъ одного состава въ другой; б) въ передѣлѣ крупныхъ главъ на меньшія; в) во внесеніи новыхъ заглавій и подраздѣленій, не находящихся въ подлинникѣ. Уклоненія эти указываютъ на попытку компиляторовъ улучшить систему компилируемаго ими „Законника“.

9. Въ отдѣльныхъ случаяхъ не трудно подмѣтить стремленіе компиляторовъ выдѣлять изъ подлинника все наиболѣе существенное и важное и опустить второстепенное и менѣе важное.

10. Нѣкоторые законы и отдѣльныя мѣста подлинника оставлены въ сербск. комп. безъ вниманія, очевидно, въ видахъ избѣжанія повтореній и противорѣчій.

11. Текстъ гражданскихъ законовъ очень часто значительно измѣненъ противъ подлинника. Въ однихъ случаяхъ онъ сокращенъ, въ другихъ распространенъ, въ третьихъ переименованъ. Измѣненія эти, повидимому, не являются случайными, а обусловлены опредѣленными соображеніями составителей компиляціи.

12. Языкъ памятника не вездѣ одинаково удовлетворителенъ: иногда онъ простъ, легокъ и ясенъ, иногда же напротивъ отличается рабскою близостью къ подлиннику и связанною съ нею темнотою. Впрочемъ, говоря вообще, составители компиляціи употребили достаточно старанія, чтобы придать своему изложенію возможно болѣе ясности.

13. Технические слова греческаго подлинника обыкновенно переданы не только въ переводѣ, но и съ объясненіями, или же прямо замѣнены сербскими терминами, какъ напр.: себри, властель, жупа, влезъ жупскій, царина и др. Вообще византійскіе законы являются здѣсь въ сербской бытовой редакціи.

14. Слово *δῆμοσιος* часто объяснено въ см. „царскій“ („царскій дльг“, „царское судилище“ и др.); а греч. *Ρωμαῖος* замѣнено сл. „православный“. Эти двѣ частности, не зависимо отъ множества другихъ, довольно ясно опредѣляютъ истинный характеръ и значеніе сербской компиляціи,

15. На основаніи всѣхъ вышеприведенныхъ данныхъ можно утверждать, что сокращенная Синтагма представляетъ въ значительной степени самостоятельную переработку византійской Синтагмы, задуманную и исполненную съ извѣстною опредѣленною цѣлью. Цѣль эта, по моему мнѣнію, могла быть только одна: компиляція предназначалась выполнять функцію „сербскаго Законника“.

5. Внутренняя связь между Законникомъ Душана и сокращенной Синтагмой.

Предшествующій подробный разборъ содержанія памятника привелъ меня къ тому конечному выводу, что сербская компиляція, представляя переработку византійскаго Законника, сдѣланную примѣнительно къ условіямъ жизни и быта сербскаго народа, должна была имѣть практическое значеніе. Съ этимъ выводомъ находится въ полномъ соотвѣтствіи помѣтка, стоящая въ самомъ заглавіи памятника, на которую уже было обращено вниманіе выше (стр. 328): „сы законникъ избракомъ изъ великаго, яко въскорѣ обрѣтати искомаа о въсакои вещи, винахъ грѣховныхъ, о соуду цѣскомъ“. Такимъ образомъ сокращенная Синтагма несомнѣнно играла такую же роль сербскаго Законника, какъ и самый Законникъ Душана. Но вѣрность такого взгляда на историко-юридическое значеніе даннаго памятника вполне подтверждается и разборомъ взаимныхъ отношеній обоихъ Законниковъ. Въ настоящемъ изслѣдованіи уже не разъ было упомянуто, что сокращенная Синтагма и Законникъ Душана, послѣ внимательнаго изученія ихъ, оказываются не болѣе какъ составными частями одного сербскаго законодательнаго кодекса. Между ними усматривается самая близкая, внѣшняя и внутренняя связь. О внѣшней связи уже сказано достаточно; она прекрасно засвидѣтельствована самими рукописями. О внутренней же связи представлю здѣсь нѣсколько замѣчаній, которыя, по моему мнѣнію, должны придать еще болѣе силы и убѣдительности высказаннымъ выше соображеніямъ по данному вопросу.

Извѣстно, что какъ содержаніе Законника Душана, такъ его система издавна составляютъ предметъ недоумѣнія для изслѣдователей, занимающихся этимъ памятникомъ. Не смотря на высокую цѣнность своего содержанія, Законникъ является твореніемъ весьма неполнымъ, отрывочнымъ. Въ немъ никакъ нельзя видѣть сборника важнѣйшихъ церковныхъ, государственныхъ, гражданскихъ и уголов-

ныхъ законовъ, дѣйствовавшихъ въ Сербскомъ царствѣ, какъ этого слѣдовало бы ожидать отъ „Законника“, составленнаго на земскомъ соборѣ. Всѣ отдѣлы права здѣсь представлены въ какихъ то обрывкахъ, которые сами по себѣ не могутъ дать достаточно матеріала для цѣльной картины юридическаго быта древней Сербіи. Пробѣловъ множество. Подборъ законоположеній въ немъ кажется какимъ-то случайнымъ; одни вопросы, какъ напр. о правахъ и отношеніяхъ сословій разработаны въ памятникѣ довольно подробно; напротивъ многія другія общія и важныя стороны частной и государственной жизни даже не затронуты; такъ напр. здѣсь совсѣмъ не находимъ постановленій по брачному праву, о наслѣдствѣ, объ обязательствахъ и т. д. Иногда эту неполноту въ содержаніи Законника объясняютъ тѣмъ, что рядомъ съ писаннымъ правомъ продолжало де существовать болѣе полное обычное право¹⁾. Но такое объясненіе едва ли справедливо. Гдѣ данныя, на основаніи которыхъ мы могли бы рѣшать, что въ однихъ случаяхъ обычное право перешло въ писанный законъ, а въ другихъ продолжало сохранять свое значеніе закона, не будучи закрѣплено на бумагѣ. Почему напр. за одни преступленія въ Законникѣ опредѣлены извѣстныя наказанія, а о другихъ даже не упомянуто, напр. о дѣтоубійствѣ, о разныхъ видахъ кражи, о нарушеніи клятвы и пр.? Вѣдь существовали же въ Сербіи и эти преступленія и имѣли, несомнѣнно, не меньшую важность, чѣмъ напр. грабежь, нанесеніе безчестія властелю или властелицѣ и разныя другія преступленія, о которыхъ говорится подробно въ Законникѣ. Очевидно разгадка неполноты Душанова Законника, отсутствія въ немъ постановленій по самымъ важнымъ, существеннымъ отдѣламъ права, лежитъ не въ обычномъ правѣ, а въ чемъ то иномъ.

Съ другой стороны еще болѣе рѣзко бросается въ глаза изслѣдователю система Законника Душана, или точнѣе отсутствіе въ немъ всякой системы. Ученые, занимавшіеся изученіемъ памятника встрѣчали непреодолимыя трудности всякій разъ какъ дѣлали попытки опредѣлить порядоки или руководящія начала расположенія матеріала въ Законникѣ. Статьи, самыя разнородныя по своему содержанію, слѣдуютъ въ немъ въ полномъ безпорядкѣ. Одни изслѣдователи, какъ

¹⁾ Ср. напр. Зигеля, Законникъ Стефана Душана. стр. 65.

Крстичъ ¹⁾, или Новаковичъ ²⁾, отрицали въ немъ существованіе какой-либо системы, другіе какъ напр. Зигель ³⁾ строили только гаданія и гипотезы о вѣроятномъ порядкѣ статей. Сказать что-нибудь опредѣленное въ этомъ вопросѣ было невозможно, и по той простой причинѣ, что самостоятельной системы Законникъ, какъ сейчасъ увидимъ, дѣйствительно не имѣлъ.

Всѣ эти затрудненія устраняются сами собой съ расширеніемъ кругозора на изслѣдуемый предметъ. И очевидная неполнота Законника Душана, и его удивительная бессистемность становятся вполне понятными, если обратиться къ изученію Законника не какъ самостоятельнаго памятника, а въ связи съ сопутствующей ему въ рукописяхъ сокращенной Синтагмой, и если въ опредѣленіи взаимныхъ отношеній обоихъ памятниковъ стать на ту точку зрѣнія, которая указана выше, и вѣрность которой подтверждается какъ рукописями, такъ анализомъ содержанія обоихъ Законниковъ, Властарева и Душана. Второй изъ нихъ, на видъ отрывочный и неполный, перестаетъ казаться такимъ, если смотрѣть на него, какъ на одинъ изъ отдѣловъ законодательнаго сборника, главную основу котораго составляетъ передѣлка труда М. Властаря. Дѣйствительно сопоставляя оба памятника, мы находимъ слѣдующее: 1) статьи и законы одного изъ нихъ не стоятъ ни въ какомъ противорѣчій со статьями и законами другаго; 2) Сокращенная Синтагма содержитъ по преимуществу общіе законы, относящіеся къ церковному, гражданскому, уголовному праву и процессу; а Законникъ Душана—главнымъ образомъ постановленія болѣе частнаго характера и мѣстнаго сербскаго происхожденія; 3) статьи Законника Душана, за исключеніемъ тѣхъ изъ нихъ (довольно многочисленныхъ), которыя должны быть разсматриваемы какъ повелѣнія самаго царя, направленные противъ нарушителей порядка и безопасности въ государствѣ,—или дополняютъ соотвѣтствующіе законы Синтагмы, или касаются такихъ явленій и сторонъ сербской жизни, о которыхъ не могло быть рѣчи въ кодексѣ византійскихъ законовъ. Такимъ образомъ Законникъ Душана является какъ бы дополненіемъ къ сокращенной Синтагмѣ и оба памят-

¹⁾ Гласник VI. 104.

²⁾ Въ своемъ изданіи Законника г. Новаковичъ размѣстилъ статьи по своей системѣ.

³⁾ Законникъ Стефана Душана 104—118.

ника, взятые вмѣстѣ, представляютъ нѣчто довольно цѣльное, стройное и гармоничное. Соединяя ихъ въ одно, мы дѣйствительно получаемъ достаточно полный и обстоятельный сборникъ греко-римскаго права, не только приспособленный къ условіямъ сербскаго государственнаго и народнаго быта, но и дополненный постановленіями, которыя могли возникнуть только на туземной сербской почвѣ, преимущественно изъ обычнаго права и прежде изданныхъ сербскихъ же законовъ. Держась такого взгляда на взаимныя отношенія обоихъ памятниковъ, мы совершенно понимаемъ, что многіе основные законы изъ разныхъ отдѣловъ права, какъ напр. законы о бракѣ, о разводѣ, о наслѣдствѣ, о приданомъ, о преимуществахъ царской и патриаршей власти, о куплѣ и продажѣ, о залогѣ и должникахъ, о свидѣтельствѣ въ судахъ, о наказаніяхъ за такія преступленія какъ государственная измѣна, возстаніе противъ властей, дѣтоубійство, нарушеніе клятвы, строительный уставъ и другіе законы отсутствуютъ въ Законникѣ Душана только по той причинѣ, что они уже были изложены въ византійскомъ законникѣ, передѣланномъ для употребленія въ Сербскомъ царствѣ. Съ другой стороны для насъ вполне ясно, что въ Законникѣ Душана говорится преимущественно о властеляхъ и духовенствѣ, о меропкахъ и себрахъ, о церковныхъ людяхъ и отрокахъ о баштинѣ и прони, о котлѣ и поротѣ, о сокѣ, и царинѣ и другихъ число мѣстныхъ явленій и сторонахъ юридическаго быта Сербовъ, именно потому, что по существу своему и назначенію данный законникъ долженъ былъ обнимать если не исключительно, то главнымъ образомъ эти мѣстныя, характерныя явленія и стороны. При изданіи его законодатели не могли имѣть въ виду никакой иной цѣли, кромѣ той, чтобы пополнить сокращенную Синтагму во всѣхъ тѣхъ отдѣлахъ, гдѣ своеобразныя особенности сербскаго быта и государственнаго строя не укладывались въ нормы византійскаго права. Последнее же въ своихъ самыхъ существенныхъ основаніяхъ и въ Сербскомъ царствѣ имѣло значеніе дѣйствующаго права.

Правильность предложеннаго объясненія неполноты Законника Душана можетъ быть прекрасно провѣрена при рассмотрѣніи другаго вопроса—о бессистемности памятника. Я сказалъ уже, что Душановъ Законникъ не представляетъ никакой самостоятельной системы. Въ распредѣленіи матеріала мы видимъ значительную зависимость его отъ той же самой Синтагмы, въ отношеніи которой онъ

игралъ роль дополнительнаго Законника. При сличеніи обоихъ памятниковъ получается такое впечатлѣніе, какъ будто бы Синтагма служила образцомъ для Душанова Законника. Въ послѣднемъ статьи и законы размѣщались въ совершенно такомъ порядкѣ, въ какомъ они должны были дополнять законы, представляемые Синтагмой. Понятно, что при такихъ условіяхъ составленія памятника въ немъ не могло быть выдержанной системы. До нѣкоторой степени цѣлесообразный подборъ статей, однородныхъ по содержанію, замѣчается въ тѣхъ частяхъ памятника, гдѣ настоящіе сербскіе законы приводятся не для простаго поясненія или дополненія соотвѣтствующихъ византійскихъ законовъ, а прямо воспроизводятъ оригинальныя стороны и условія мѣстной жизни, мѣстнаго быта, которыхъ совсѣмъ не касался византійскій Законникъ, такъ сказать полностью передаютъ цѣлыя отдѣлы сербскаго обычнаго и писаннаго права. Еслибъ намъ была извѣстна первичная редакція Душанова Законника, представляющая его въ томъ видѣ, въ какомъ онъ былъ составленъ и принятъ на соборѣ 1349 г., то распорядокъ матеріала въ этой редакціи безъ всякаго сомнѣнія, оказался бы совершенно соотвѣтствующимъ порядку Синтагмы. Но такъ какъ первичной редакціи памятника до насъ не дошло, и мы знаемъ только распространенную редакцію, дополненную законами и царскими повелѣніями, изданными между 1349 и 1355 г., то, конечно, полная параллель между двумя Законниками въ данномъ отношеніи не возможна. Тѣмъ не менѣе, не смотря на это обстоятельство, не смотря на измѣненіе въ древней редакціи первоначальнаго порядка статей, обусловленнаго упомянутыми дополненіями, все-таки по крайней мѣрѣ для первой половины Душанова Законника, именно той, которая по преимуществу содержитъ законы 1349 г., въ данномъ отношеніи оказывается замѣчательное соотвѣтствіе съ сокращенной Синтагмой.

Вотъ нѣсколько данныхъ изъ общей схемы взаимныхъ отношеній обоихъ памятниковъ:

Синтагма начинается статьей „О православнѣи вѣрѣ и отвръгшихъ се непорочныя себѣ хрстіанскыя вѣрїи“. . . Законникъ Душана (напр. по Втор. Григор. сп.) начинается статьей „О хрстіанствѣ. Наипрво за хрстіанство. Сїимъзи образомъ да се очисти хрстіанство“.

Первыя десять статей Законника являются дополненіями зако-

новъ, находящихся въ первомъ т. е. А составѣ Синтагмы. Именно: 2-я и 3-я ст.—о необходимости благословенія церкви или вѣнчанія для признанія брака—дополненіе къ 12-й гл. Синт. О въсхыщающіих на бракъ жены; 4-я и 5-я ст.—объ отношеніи мірянъ въ духовной власти и объ отлученіи отъ церкви—дополненіе къ 15-й гл. „О отлученіи“; 6-я, 7-я, 8-я, 9-я 10-я статьи о латинской ереси—дополненіе къ 2-й гл. Синт. „О юретицѣхъ и како подобаетъ приѣмати иже отъ ереси обращающіихсе“.

Въ составахъ В и Г собраны главнѣйше законы, относящіеся къ брачному праву. Такъ какъ послѣднее изложено въ византійскомъ Законникѣ весьма полно, то и въ Законникѣ Душана не находимъ никакихъ статей, соответствующихъ этимъ составамъ. Дополненія, начинающіяся съ 11-й гл., относятся уже къ слѣдующимъ составамъ Д и Е.

11-я ст. „О доуховницѣхъ“—дополненіе къ 3-й гл. Д состава „Како подобаетъ оучити люди епископомъ и ирѣзвитеромъ“.

12-я ст. „О судѣ по церковнымъ дѣламъ“—дополненіе къ 6-й гл. Д состава. „О соуду царскомъ“.

13-й ст. „О симоніи“ можетъ быть разсматриваема какъ дополненіе къ 5-й гл. Е состава, „О епископѣхъ цркви приѣмлющихъ помощію властельскою“, хотя эта статья Законника составлена, вѣроятно, по 6-й гл. Ф состава Синтагмы „О хыротонисуемыхъ на имѣніи“.

Статьи 14-я—83-я (приблизительно) не могутъ быть приурочены къ опредѣленнымъ главамъ Синтагмы. Въ частномъ смыслѣ онѣ не дополняютъ ни одного византійскаго закона, а просто опредѣляютъ нѣкоторыя особенныя характерныя черты юридическаго быта Сербовъ. Здѣсь говорится о монастыряхъ и калугерахъ, о правахъ духовенства и властелей, о церковныхъ людяхъ, себрахъ, меропхахъ, отровахъ, о сельско-хозяйственныхъ отношеніяхъ. Безъ сомнѣнія это важнѣйшій отдѣлъ чисто сербскаго права, который въ общемъ существенно дополняетъ Синтагму, въ ея функціи сербскаго Законника. Присутствіе всѣхъ этихъ законовъ именно въ данномъ мѣстѣ памятника также можетъ быть поставлено въ нѣкоторую, хотя бы косвенную зависимость отъ Синтагмы. Первые статьи этого отдѣла примыкаютъ къ 12-й и 13-й ст., которыя уже затрогивали вопросъ о положеніи духовенства. Отсюда оестественно было изложить всѣ законы,

касающіеся правъ и обязанностей этого сословія, а затѣмъ перейти къ правамъ и привилегіямъ другаго вліятельнаго сословія—властельскаго, а также вообще къ сословнымъ отношеніямъ. А такъ какъ права и положеніе сословія опредѣлялись главнѣйше условіями землевладѣнія, то понятно что къ законамъ о сословіяхъ близко примѣнили законы о сельско-хозяйственныхъ отношеніяхъ (о паши, за попашу, за потьку, о мегахъ, о планинахъ, о власехъ и арбанасехъ).

Статьи 83-я—112-я (приблизительно) говорятъ главнымъ образомъ о преступленіяхъ и судебномъ правѣ. Этотъ отдѣлъ Законника по своему содержанію какъ разъ соотвѣтствуетъ выше упомянутымъ очереднымъ Д и Е составамъ, въ которыхъ находимъ цѣлый рядъ главъ (Д сост. 4-я, 5-я, 6-я и 7-я) о судебномъ процессѣ и значительное количество уголовныхъ законовъ. Нѣкоторыя статьи и здѣсь являются прямыми дополненіями къ византійскимъ законамъ Синтагмы. Такъ 92-я ст. „О кмствѣ“—дополненіе къ 1-й гл. Е сост. „О емствѣ“; 94-я ст. „О залогахъ“—дополненіе ко 2-й ст. Д сост. „О заемницѣхъ и залогу“; 99-я и 100-я ст. „О запалѣніи“—дополняютъ законы 4-й гл. Е сост. „О запалѣніи“; 108-я и 109-я ст. „О сужнихъ“ (о правѣ убѣжища)—дополненіе къ 3-й гл. Е сост. „О прибѣгающихъ къ цркви от напасти“.

Во второй половинѣ Законника Душана уже не такъ легко (хотя и не невозможно) прослѣдить зависимость порядка статей отъ рубрикъ Синтагмы. Здѣсь первоначальная группировка матеріала, насколько можно судить по дошедшимъ до насъ рукописямъ, болѣе спутана, чѣмъ въ первой половинѣ памятника. Сверхъ того болшую часть содержанія второй части Законника составляютъ добавочные законы, которые заносились въ кодексъ, конечно, безъ справокъ съ системой Синтагмы. Но и приведенныхъ указаній вполне достаточно для подтвержденія вышеизложеннаго взгляда на взаимныя отношенія обоихъ памятниковъ¹⁾.

¹⁾ Вернувшись изъ-заграницы съ настоящимъ изслѣдованіемъ, уже совсѣмъ готовымъ къ печати, я съ удовольствіемъ узналъ, что мое мнѣніе о значеніи сокращенной Синтагмы и отношеніи ея къ Законнику Душана весьма близко совпадаетъ со взглядами на этотъ вопросъ извѣстнаго знатока славянскаго и византійскаго права, проф. А. С. Павлова. Совпаденіе это представляетъ тѣмъ болшую занимательность, что для каждаго изъ насъ оно было полною неожиданностью. Къ однороднымъ выводамъ относительно памятниковъ мы пришли почти одновременно, сами того не подозрѣвая, не переписываясь другъ

съ другомъ, занимаюсь далеко другъ отъ друга: я въ архивахъ и библіотекахъ Праги, Вѣны, Карловцевъ, Бѣлграда и Загреба, а А. С. Павловъ—въ Москвѣ. Въ своемъ рефератѣ о Быстрицкой рукописи, читанномъ въ одномъ изъ засѣданій Общества Исторіи и древностей російскихъ (см. выше стр. 218), глубокоуважаемый профессоръ, между прочимъ, говоритъ слѣдующее: „Итакъ, весь сборникъ, а не одни только Душановы Законы, называются Законникомъ. Послѣдніе составляютъ только часть этого Греко-сербскаго Законника, что и указано въ концѣ общаго оглавленія рукописи: „По сихъ, т. е. послѣ извлеченія изъ Властаревой Синтагмы, напредъ ищи Законы благовѣрнаго и христіюлюбиваго царя Іустиніана и законъ благовѣрнаго царя Стефана“. Всмотриваясь въ содержаніе извлеченія изъ Властаревой Синтагмы, нельзя не замѣтить, что они поставлены въ тѣсную связь съ содержаніемъ Душанова Законника. Сербскій Законникъ содержитъ вначалѣ нѣсколько статей (именно 39--76) о дѣлахъ церковныхъ; затѣмъ всѣ остальные статьи (около 150-ти) относятся къ дѣламъ гражданскимъ и уголовнымъ. Такой-же перевѣсъ мирскихъ законовъ замѣчается и въ извлеченіяхъ изъ Властаревой Синтагмы. Даже въ тѣхъ частяхъ извлеченій, которыя касаются чисто церковныхъ дѣлъ и отношеній, съ большею подробностію выписываются гражданскіе законы, чѣмъ каноны. Но громадное большинство главъ сборника относится къ предметамъ гражданскаго и уголовного права, и здѣсь не дѣлается уже никакихъ пропусковъ. Таковъ напр. весь отдѣлъ, названный закономъ царя Іустиніана. Такимъ образомъ разсмотрѣніе сборника въ цѣломъ его составѣ даетъ понимать, съ какою мыслию составлены эти извлеченія изъ Синтагмы Матвѣя Властаря,—очевидно для практики въ гражданскихъ судахъ тѣхъ греческихъ законовъ, кои привелись къ сербскому народу. Отсюда можно видѣть, какъ византійскіе законы усвоены были Сербамъ, такъ какъ они принаровлены здѣсь къ сербскимъ понятіямъ, изложены въ бытовой редакціи. Съ другой стороны, и Законникъ Душановъ не можетъ быть разсматриваемъ отдѣльно и не зависимо отъ этихъ извлеченій изъ Властаревой Синтагмы, такъ какъ статьи его опираются на изложенныхъ впереди греческихъ законахъ“. (Чтенія. 1885. кн. IV. Протоколы засѣданій).

В.

„Законъ царя Юстиніана“.

Византійско-сербская компиляція, въ древнѣйшихъ рукописяхъ носящая названіе „Закона благовѣрнаго царя Юстиніана“, дошла до насъ въ двухъ редакціяхъ: краткой и распространенной. Та и другая уже извѣстны изъ печатныхъ изданій; краткая была издана два раза—Р. Губе и Ө. Зигелемъ, распространенная—одинъ разъ, г. Джорджевичемъ (см. выше стр. 286). Изданія эти, однако, не могутъ быть признаны критическими, удовлетворяющими современнымъ требованіямъ, предъявляемымъ къ изученію текстовъ древнихъ памятниковъ. Каждое изъ нихъ выполнено лишь по одному списку, случайно попадавшему тому или другому изслѣдователю, и только одно изданіе Губе обставлено необходимыми пояснительными примѣчаніями. Доселѣ ученые, такъ сказать, мимоходомъ обращали вниманіе на этотъ памятникъ не задаваясь трудомъ спеціального его изученія. При всемъ томъ, коротенькій комментарий къ нему, сдѣланный маститымъ изслѣдователемъ исторіи славянскаго права, сенаторомъ Р. Губе, имѣетъ высокую научную цѣну и долженъ служить точкой отправленія при дальнѣйшихъ занятіяхъ памятникомъ¹⁾.

Число рукописей, содержащихъ данную компиляцію, весьма значительно. Мы видимъ ее во всѣхъ рукописяхъ, которыя сохра-

¹⁾ О высокой научной цѣнности книжки Р. Губе „O zasnaceniu prava rzymskiego i rzymsko-byzantyjskiego u narodów slowianskich (1868) можно судить, между прочимъ, по тому, что она выдержала три изданія. Въ 1869 г. она переведена г. Мишкатовичемъ на хорватскій яз. (O znađenju prava rimskoga i rimskobizantinskoga kod slavjanskih narodah. U Beču), а въ 1880 г. вышла въ дополненномъ видѣ на французскомъ яз. (Le droit romain et gréco-byzantin chez les peuples slaves. Paris).

нили и текстъ Законника Душана, при чемъ вездѣ она, подобно сокращенной Синтагмѣ М. Властара, предшествуетъ Законнику. Сверхъ того она попадаетъ въ рукописяхъ и безъ Законника Душана, а только вмѣстѣ съ сокращенной Синтагмой М. Властара. Наконецъ, мнѣ извѣстенъ одинъ, очень поздній, рукописный юридическій сборникъ, въ которомъ „Законъ царя Юстиніана“ не сопровождается ни Синтагмой М. Властара, ни Законникомъ Душана. Опытъ систематическаго обзорѣнія списковъ данной компиляціи уже представилъ проф. Богиничъ въ своемъ библиографическомъ трудѣ *Pisani zakoni na slovenskom jugu* (56—57). Но опытъ этотъ далеко не удовлетворителенъ. Г. Богиничъ непосредственно былъ знакомъ только съ немногими списками, вслѣдствіе чего его распредѣленіе рукописей весьма не полно и не точно. При томъ онъ удѣлилъ больше вниманія распространенной редакціи памятника, тогда какъ самую важную является краткая, древнѣйшая редакція, о которой, однако, авторъ говоритъ очень мало.

Всѣ рукописи, заключающія въ себѣ нашу компиляцію, за исключеніемъ одной, уже описаны выше въ главахъ о Законникѣ Душана и о Синтагмѣ М. Властара. Слѣдовательно, здѣсь можно прямо приступить къ разсмотрѣнію текста памятника, его редакцій, и другихъ вопросовъ, относящихся къ его внѣшней и внутренней исторіи.

1. Краткая редакція, ея текстъ и содержаніе.

Краткую редакцію „Закона царя Юстиніана“ представляютъ слѣдующія рукописи: 1) Призрѣнская, 2) Ходошская, 3) Шишатовецкая, 4) Быстрицкая, 5) Григоровичева (Вторая), 6 и 7) двѣ Бѣлградскія (Бѣлградскій Законникъ и Бѣлградскій номоканонъ) и 8) Раковецкая ¹⁾.

Первые три списка памятника по своему составу и по изложенію статей очевидно относятся къ одному изводу. Особенно близкое сходство замѣчается между Ходошскимъ и Шишатовецкимъ списками. Здѣсь приходится повторить тоже самое, что уже было сказано о текстѣ Законника въ этихъ двухъ рукописяхъ. Шишатовецкій списокъ есть или копія Ходошскаго или же ведетъ происхожденіе

¹⁾ См. выше стр. 198—227; 244—249; 324.

непосредственно отъ одного съ нимъ оригинала. Тождество между ними доходитъ до повторенія однихъ и тѣхъ же ошибокъ (напр. по-лѣтъ вм. пошлетъ ст. 15). Переписчикъ Шишатовецкой рукописи, однако, относился небрежно къ своему дѣлу, вслѣдствіе чего въ ней оказываются пропуски и описки въ сравненіи съ Ходошской¹⁾. Такимъ образомъ Шишатовецкій списокъ не имѣетъ особаго значенія для изученія даннаго памятника. Различіе между Призрѣнскимъ и Ходошскимъ списками ограничивается нѣкоторыми особенностями звыка; въ первомъ спискѣ языкъ текста болѣе изобилуетъ сербизмами и болѣе приближается къ яз. народному, во второмъ меньше²⁾. Такъ какъ Призрѣнская рукопись, какъ мы видѣли выше, древнѣе Ходошской, то и находящійся въ ней текстъ нашей компиляціи получаетъ особенную важность. Но не меньшее значеніе имѣетъ и Ходошскій списокъ, отличающійся при своей относительно меньшей древности, значительною исправностью. Многія описки и ошибки Призрѣнскаго сп. могутъ быть исправлены съ помощью Ходошскаго сп.³⁾ Призрѣнскій текстъ изданъ г. Зигелемъ вполне вѣрно съ подлинникомъ, Ходошскій—г. Губе не безъ ошибокъ.

Весьма близко къ Призрѣнской редакціи памятника стоятъ и оба Бѣлградскихъ списка: т. н. Бѣлградскій Законникъ и Бѣлградскій Номованонъ. Послѣдній и есть тотъ списокъ, въ которомъ „Законъ

¹⁾ Въ 1 ст. пропущены слова „или пошлетъ судомъ распати“; въ 7 ст.: „казнь“; въ 15 ст.: „егда придетъ гѣнь винограда“ и т. д. Описки: „послалъ“ вм. „писалъ“—3 ст.; „боещисе“ вм. „боещисе“—9 ст.; „хлѣну“ вм. „хлѣвиноу“ и т. д.

Призр. сп.	Ходошск. сп.
Напр. 8 ст. оузме, се оупомѣне	взмет, се въспомене
се нагѣ	се обрѣте
10 ст. оу селѣ	въ селѣ
11 ст. кто хове	кто хоцетъ
15 ст. несмь млы	не мощно ми есть и т. д.

²⁾ Вотъ нѣсколько примѣровъ:

Призр. сп.	Ходошск. сп.
1 ст. прогониснѣмь	пригониснѣмь
а нпомоу	а опомоу
9 ст. польцоу	пользоу
11 ст. противисе	съпротивитисе
20 ст. безъ знаменія	безъ знанія
29 ст. при жиноу	ближнюю

и др. ср. Прилож. VI 204—211.

царя Юстиниана“ является одинъ, безъ Законника Душана и Синтагмы М. Властара ¹⁾). Къ тому же изводу относится и Второй Григоровичевъ списокъ, хотя въ немъ составъ данной компиляціи представляетъ нѣкоторое уклоненіе по отношенію къ тексту памятника по другимъ выше перечисленнымъ спискамъ. Именно въ немъ недостаетъ двухъ статей—Призрѣнско-Ходошской редакціи (29-й и 30-й О прелюбодѣянїи). Такъ какъ во всѣхъ остальныхъ отношенїяхъ текстъ компиляціи по Второму Григоровичеву сп. близко сходенъ съ текстомъ Призрѣнскимъ и друг., то эта недостава двухъ статей, весьма, вѣроятно, объясняется простымъ недосмотромъ со стороны переписчика. Что касается Быстрицкаго сп., то о немъ не могу сказать ничего опредѣленнаго, такъ какъ въ сожалѣнію не могъ его имѣть въ рукахъ. Думаю, впрочемъ, что и онъ долженъ представлять ту же редакцію, что Призрѣнскій и Ходошскій списки.

Во всѣхъ этихъ шести (или семи) рукописяхъ компиляція „Законъ царя Юстиниана“ является сборникомъ законовъ, который Губе совершенно правильно раздѣлил на 33 статьи. Большая часть статей имѣютъ надписаніе „Законъ“, а передъ нѣкоторыми стоятъ болѣе точныя заглавія: законъ о записанїи, о блудѣ законъ, о продажѣ и коуплюнїи законъ, о виноградѣхъ и нивахъ законъ, законъ дѣлателямъ, о залогахъ, о кражи законъ, о потворенїи законъ, о женахъ законъ, о раздѣленїи землѣ законъ. Статьи идутъ въ слѣдующемъ порядкѣ:

Ст. 1. О силѣ записанїа.

Ст. 2. О записи какаго-либо пожалованїа дїяку, составителю акта.

¹⁾ Я называю эту рукопись, хранящуюся въ Бѣлградѣ, въ народной библиотекѣ, Бѣлградскимъ Номоканономъ въ отличїе отъ другой болѣе древней Бѣлградской рукописи, содержащей въ себѣ обѣ компиляціи: сокращенную Синтагму М. Властара и Законъ царя Юстиниана. (Бѣлградскій Законникъ см. стр. 324). Данная рукопись писана почеркомъ XVII—XVIII ст., на бумагѣ, въ 8-му, 116 л. Большую ея часть занимаетъ безсистемный сборникъ каноническихъ правилъ, скопированный изъ нѣсколькихъ сокращенныхъ номоканонѣвъ. Въ концѣ же ея, начиная съ л. 105, помѣщены двѣ статьи, писанныя другимъ почеркомъ: 1) Свѣрашенїа сѣго Іоанна Постника и 2) Бѣговѣрнаго и Христолюбиваго царя Іоустинїана о записанїи законъ. Такъ какъ обѣ статьи представляютъ ту же самую редакцію, каковую видимъ въ рукописяхъ Призрѣнской и Ходошской, то очень вѣроятно, что онѣ внесены въ данную рукопись изъ сборника, по своему содержанїю однороднаго со сборниками Призрѣнскимъ или Ходошскимъ.

Ст. 3. О приданомъ.

Ст. 4. О письменномъ документѣ при гражданскомъ процессѣ.

Ст. 5 и 6. О свидѣтеляхъ при гражданскомъ процессѣ.

Ст. 7. О подвупѣ въ уголовномъ процессѣ.

Ст. 8—12. О куплѣ и продажѣ.

Ст. 13—25. Земледѣльческіе законы.

Ст. 26 и 27. О залогахъ.

Ст. 28. О кражѣ церковнаго имущества.

Ст. 29 и 30. О прелюбодѣянїи.

Ст. 31 и 32. О правѣ наслѣдства въ случаѣ смерти одного изъ супруговъ.

Ст. 33. О неправильномъ раздѣлѣ земли.

Критическое изданіе описанной редакціи „Закона царя Юстиніана“ помѣщено въ Приложенїяхъ къ настоящему изслѣдованію (VI. 204—211). Въ основаніе положенъ Ходошскій текстъ, какъ одинъ изъ самыхъ древнихъ и исправныхъ, а къ нему подведены разночтенія изъ всѣхъ остальныхъ рукописей.

Довольно рѣзко отличается отъ всѣхъ указанныхъ списковъ— послѣдній Раковецкій, относящійся, какъ видѣли (см. выше стр. 245), къ довольно позднему времени (начал. XVIII ст.), что однако не лишаетъ его права на извѣстное вниманіе со стороны изслѣдователей даннаго памятника. Это отличіе Раковецкаго списка отъ другихъ касается и состава нашей компиляціи, и распорядка ея статей, и ихъ изложенія. Самое заглавіе ея здѣсь нѣсколько иное: „Іустиніана благоутиваго цара от новаго заповѣданія, еже ѿ соудильникъ“. Статей—всего 25 ¹⁾. Изъ нихъ двѣ не встрѣчаются въ другихъ спискахъ ²⁾. Слѣдовательно въ сравненїи съ Првзрѣнскимъ и

¹⁾ По нумераціи переписчика—13.

²⁾ Онѣ читаются слѣдующимъ образомъ:

Ст. 1. Лъжно писаніе аще не имать крвьноу глобу, нь има тькмо лъжно писаніе, да раздеретсе. крвьна же глоба ѿ егда блуд, да аще мсть блуд да разлоучитсе, и да му се оузме все имене и глоба, а за лъжно писаніе развѣ глоба.

Ст. 18. Аще два землѣдѣлатели заменита нивих на врѣме или на полех и нагмсе единъ дѣо мал, а нису тако уыговорили, кон веча има да прѣда малому. како боудоу сѣвѣшали на томъ да стоятъ.

Ходошскимъ списками здѣсь недостаетъ 10 статей; именно: 2-й (о записаніи діатаксін), 4-й (о предъявленіи письменнаго свидѣтельства въ гражданскихъ дѣлахъ), 5-й и 6-й (о свидѣтеляхъ въ гражданскомъ процессѣ) 21-й (о тяжбѣ за землю), 24 и 25-й (о запашкѣ чужой нивы), 29-й и 30-й (о прелюбодѣянніи) и 22-й (о наслѣдованіи мужьей приданого жены). Находящіяся на лицо статьи расположены въ порядкѣ, отличномъ отъ того и другаго списка, какъ это видно изъ слѣдующей таблицы:

Статьи Раковец. сп.	Статьи Призр. и Ходошск. сп.
1 ст. соотвѣтствуетъ	. . . . . нѣтъ.
2 . . . . .	. . . . . 1.
3 . . . . .	. . . . . 7.
4 . . . . .	. . . . . 13.
5 . . . . .	. . . . . 8.
6 . . . . .	. . . . . 9.
7 . . . . .	. . . . . 31.
8 . . . . .	. . . . . 12.
9 . . . . .	. . . . . 27.
10 . . . . .	. . . . . 26.
11 . . . . .	. . . . . 3.
12 . . . . .	. . . . . 33.
13 . . . . .	. . . . . 10.
14 . . . . .	. . . . . 11.
15 . . . . .	. . . . . 17.
16 . . . . .	. . . . . 18.
17 . . . . .	. . . . . 19.
18 . . . . .	. . . . . нѣтъ.
19 . . . . .	. . . . . 20.
20 . . . . .	. . . . . 22.
21 . . . . .	. . . . . 23.
22 . . . . .	. . . . . 14.
23 . . . . .	. . . . . 15.
24 . . . . .	. . . . . 16.
25 . . . . .	. . . . . 28.

Итакъ въ Раковецкомъ списокѣ редація „Закона царя Юстиниана“, оказывается весьма видоизмѣненной противъ той, которая

сохранилась въ Призрѣнскомъ и Ходошскомъ спискахъ. Такъ какъ оба эти списка близко сходны между собой и относятся къ древнему времени, то и не можетъ быть сомнѣнія въ томъ, что именно они представляютъ въ наиболѣе точномъ видѣ текстъ нашего памятника. Въ Раковецкомъ же списокѣ текстъ этотъ подвергся значительной порчѣ со стороны позднѣйшихъ переписчиковъ. Очень возможно, что переписчикъ Раковецкой рукописи имѣлъ подъ руками не полный текстъ компиляціи, притомъ съ разбитыми листами, отчего и порядокъ статей въ немъ иной, чѣмъ въ списокѣ Призрѣнскомъ, Ходошскомъ и другихъ однородныхъ съ ними. Также сбивчивость статей замѣчается въ Раковецкомъ списокѣ и по отношенію къ Синтагмѣ М. Властаря, на что указано выше. Не смотря на порчу и позднѣйшія видоизмѣненія, Раковецкій списокъ всетаки оказывается довольно важнымъ для восстановленія текста компиляціи „Закона царя Юстиніана“ въ ея древнемъ и полномъ видѣ. Двѣ вышеприведенныя статьи (1-я и 18-я), не встрѣчающіяся въ другихъ спискахъ, едва ли могутъ быть сочтены какими-либо новѣйшими прибавленіями. Самое содержаніе ихъ, вполне соответствующее содержанію другихъ статей компиляціи, указываетъ, что эти статьи должны были находиться въ какомъ либо болѣе древнемъ списокѣ, изъ котораго попали въ позднюю Раковецкую рукопись. Одна же изъ нихъ 18-я взята какъ разъ изъ того же *Nóμος γεωργικός*, который, какъ увидимъ, послужилъ источникомъ для многихъ статей памятника Ходошско-Призрѣнской ред. Слѣдовательно объ эти статьи необходимо разсматривать на ряду съ тѣми 33, которыя сохранились въ сп. Призрѣнскомъ и Ходошскомъ.

Подтверженіемъ того предположенія, что въ основѣ Раковецкаго списка лежалъ если не древній, то быть можетъ, довольно исправный текстъ нашего памятника могутъ служить и нѣкоторыя другія особенности даннаго списка. Говоря вообще, въ изложеніи отдѣльныхъ статей здѣсь ясно замѣтна порча и новизна. При всемъ томъ, однако, кое-гдѣ редація „закона“ носитъ на себѣ слѣды болѣе древности и исправности, чѣмъ въ спискахъ Призрѣнскомъ и Ходошскомъ. Ограничусь здѣсь однимъ, наиболѣе любопытнымъ указаніемъ. Вотъ параллель въ чтеніи одной и той же статьи по спискамъ Призрѣнскому и Раковецкому:

Призрѣнск. сп.

Ст. 3. Аще номивъ запише прикию нѣкому, а послѣ и не стече прикию от очина иманія, да плати номивъ от себѣ, понѣже ѣсѣ писаль що не видѣль.

Раковецкій сп.

Ст. 11. О записаніи правіе. Аще иномивъ запише правію некому и послѣ не стече правіе от очина имениа да плати иномивъ от себѣ.

Измѣненіе „прикию“ въ „правію“, конечно, должно быть отнесено на счетъ порчи текста позднѣйшимъ переписчикомъ, который могъ и не знать, что этимъ словомъ передано греческое „*προίξ*“. Но отсутствіе въ Раковецкомъ спискѣ фразы: „понѣже ѣсть писаль що не видѣль“, находящейся въ Призрѣнскомъ спискѣ, лучше всего можетъ быть объяснено тѣмъ, что ея не было и въ первичномъ оригиналѣ памятника, такъ какъ она не имѣетъ прямого отношенія къ изложенію существа закона, а только служитъ къ объясненію его. Что такое соображеніе вполнѣ вѣрно, это доказывается и обратнымъ явленіемъ. Въ Раковецкомъ спискѣ также оказывается одна статья (6-я) съ подобной добавочной фразой, между тѣмъ какъ въ Призрѣнскомъ и Ходошскомъ спискахъ при соответствующей статьѣ не находимъ этой фразы.

Призрѣнск. сп.

9. Законъ. Аще моужь что продасть от женина иманія, а жена оумльчить боещисе моужа своего, а послѣи поищеть, да се възвратитъ ей все и да се расипла тазіи коупла.

Раковецкій сп.

6. О женскомъ имени. Аще моужь продасть что от имениа жене своею, а жена мльчить боещисе моужа, а послѣ поище, да ѣи се поврати и да се распе купла она, понѣже боещисе моужа оумльча.

Слова Раковецкаго сп., напечатанныя разрядкой, очевидно, лишни при изложеніи данной статьи и составляютъ здѣсь такую же позднѣйшую прибавку, какая была указана выше въ 3 ст. Призрѣнскаго сп.

Изъ приведенныхъ данныхъ ясно видно, что Раковецкій списокъ заслуживаетъ полнаго вниманія при изученіи текста компиляціи „Законъ царя Юстиніана“. Потому то въ Приложеніяхъ къ изданію памятника по Призрѣнскому и Ходошскому спискамъ я присоединяю полный его текстъ и по Раковецкому сп.

2. Распространенная редакція, ея составъ и отношеніе къ краткой редакціи.

Распространенную редакцію „Закона царя Юстиніана“ содержатъ рукописи: Раваницкая, Софійская, С. Текели, Далматинская, Бѣлградская, и быть можетъ Карловецкая. Это—тѣ самыя довольно позднія рукописи, въ которыхъ и „Законникъ Душана“, какъ мы видѣли, является не въ первоначальномъ своемъ видѣ, а съ позднѣйшими дополнительными статьями, заимствованными изъ Синтагмы М. Властаря. Эта редакція уже извѣстна въ печати по списку С. Текели¹⁾. Остальные списки, за исключеніемъ Раваницкаго, должны быть признаны близко сходными со спискомъ С. Текели. Такъ найденный мною Софійскій списокъ представляетъ уклоненія отъ напечатаннаго текста лишь въ языкѣ, правописаніи и отдѣльныхъ словахъ. Тоже самое нужно сказать о Бѣлградскомъ сл., который почти тождественъ съ Текелиевымъ сл.. Далматинскій сл., по словамъ Богшича²⁾, отличается отъ Текелиева сл. не только по стилизаціи статей, но и по количеству ихъ. Г. Богшичъ, однако, не указываетъ этихъ отличій, и его сужденіе о Далматинскомъ спискѣ, встать сказать неизвѣстно гдѣ находящемся, основано, какъ онъ самъ говоритъ, на весьма плохой копіи, переписчикъ которой вслѣдствіе своего невѣжества перепуталъ листы оригинала и до неузнаваемости исказилъ текстъ. Такимъ образомъ объ этомъ спискѣ едва ли можно сказать что-либо опредѣленное. Не удалось мнѣ собрать свѣдѣній и о Карловецкомъ сл., о которомъ упоминаетъ г. Новаковичъ³⁾. Изъ того обстоятельства, что въ немъ „Законъ Юстиніана“ предшествуетъ Законнику Душана одинъ, безъ Синтагмы М. Властаря, можно заключать, что и этотъ списокъ представляетъ распространенную редакцію данной компиляціи.

Изъ всѣхъ перечисленныхъ списковъ наиболѣе важными по своей полнотѣ и исправности, мнѣ кажется, слѣдуетъ признать списки Софійскій и С. Текели. Представляя совершенно одинъ и тотъ же изводъ памятника, они не лишены, однако, своихъ частныхъ особенностей и могутъ служить взаимно для исправленія находящихся въ

¹⁾ Србски Лјетопис 1859 г.

²⁾ Різани zakoni. 88.

³⁾ Закон. Ст. Душана. XVI.

каждомъ изъ нихъ описокъ, опибокъ и позднѣйшихъ подновленій въ слогѣ.

Въ этихъ спискахъ компиляція носитъ слѣдующее заглавіе „Сіа книга гѣголюма Судаць. Бѣгочѣстиваго и хрѣстолюбиваго самодаржавнаго великаго цѣа Константина Иоустіана гречаскаго. Съ сѣеипим гѣномъ оѣемъ патріархомъ Григоріемъ съ кнезы и са велможи и съ болары бѣгочастиваго царства его въ Константинополи. Законъ и оуставъ поставленни цѣрѣствомъ како подобаеть строити цѣрѣстви“. По распредѣленію Софійскаго списка въ компиляціи 87 статей.

Болѣе или менѣе значительно отличается отъ всѣхъ указанныхъ списковъ Раваницкій сп., несомнѣнно древнѣйшій между ними (см. выше). Компиляція „Юстиніанова Закона“ озаглавлена въ немъ слѣдующимъ образомъ: „Благочѣстиваго и хрестолюбиваго цѣа великаго Константина Иустіана грѣчьскаго съ патріархомъ Григоріемъ и вельнужи цѣства юго законъ поставьлени, како подобаеть строити цѣрѣство его“. Въ сравненіи съ другими этотъ списокъ представляетъ любопытныя особенности какъ въ своемъ составѣ, такъ и въ редакціи статей. Здѣсь не находимъ 8 статей изъ числа тѣхъ, которыя содержатся въ сп. Софійскомъ и С. Текели; именно: 7-й, 8-й, 9-й, 10-й, 51-й, 83-й, 84-й, 85-й. Изъ нихъ первыя четыре помѣщены въ томъ же спискѣ въ числѣ статей Законника Душана (ст. 147—154). Последнія же три, какъ увидимъ, носятъ на себѣ слѣды позднѣйшаго сочинительства. Такимъ образомъ въ Раваницкомъ сп. распространенная редакція „Закона царя Юстиніана“ въ отношеніи содержанія является, такъ сказать, въ болѣе чистомъ видѣ, безъ позднѣйшихъ добавленій. Въ изложеніи отдѣльныхъ статей этотъ списокъ также представляетъ значительныя отклоненія отъ сп. Софійскаго и С. Текели. Говоря вообще, стиль Раваницкаго сп. короче, яснѣе и правильнѣе, хотя и не вездѣ. Очень возможно, что именно этотъ текстъ послужилъ прототипомъ для того извода нашего памятника, который представляютъ рукописи Софійская, С. Текели и др. Отсюда понятно важное его значеніе для возстановленія распространенной редакціи „Закона царя Юстиніана“ въ ея первоначальномъ видѣ. Издавая эту редакцію по Софійскому сп., я привожу всѣ разночтенія изъ сп. Раваницкаго и С. Текели¹⁾.

¹⁾ Въ отношеніи состава совершенно сходенъ съ Раваницкимъ спискомъ весьма

Какой же составъ распространенной редакціи „Закона царя Юстиніана“ и въ какомъ отношеніи эта редакція стоитъ къ краткой редакціи?

Г. Богишичъ нашелъ невозможнымъ отвѣчать на этотъ вопросъ. Онъ только замѣтилъ, что расп. остраненная редакція содержитъ въ себѣ гораздо больше статей, чѣмъ краткая и предположилъ для этихъ статей цѣлый рядъ византійскихъ источниковъ, каковы напр. новеллы Юстиніана, Льва, Андроника Палеолога, Еклога Льва Исаврянина и Константина, *Nómoi γεωργικοί*, Прохиронъ и Епанагоги Василія Макед. и др.¹⁾ Но при ближайшемъ изученіи этого памятника, оказывается, что и поставленный вопросъ не представляетъ особенной трудности, да и въ предположеніи цѣлаго ряда византійскихъ источниковъ для распростраенной редакціи данной компиляціи нѣтъ никакой надобности. Сопоставляя эту редакцію съ краткой и съ разобранной выше компиляціей Синтагмы М. Властаря, не трудно замѣтить, что первая представляетъ не что иное, какъ соединеніе двухъ послѣднихъ памятниковъ. Большая часть находящихся въ ней статей воспроизводятъ то въ точной, то въ вольной, то въ болѣе или менѣе искаженной передачѣ статьи и законы, составляющіе содержаніе краткой редакціи Закона царя Юстиніана и Синтагмы М. Властаря. Только немногія статьи имѣютъ иное, частью позднѣйшее, происхожденіе. Сперва отмѣчу (по Софійск. сп.) статьи перваго ряда съ указаніемъ ближайшаго источника каждой изъ нихъ.

Краткая редакція вошла почти цѣликомъ въ пространную. Изъ статей Ходошскаго сп. въ Соф. сп. недостаетъ только 4: 29-й и

поздній Загребскій списокъ (см. выше стр. 258) отличающійся отъ него новизною своего языка и значительною вольностью въ изложеніи. Привожу нѣсколько мѣстъ:

Ако хоће тво у селу алти у мѣсто продати кою стварь намѣстною то естъ кућу или бацину да е не може продать надворнѣму чонку него одъ села селшину. ако ли е тво и купи та купилъ да е не валютна.

Ако ли кон с кимъ има дефежу за бацину али за виноградъ, пакъ поће безъ знаи кон сработа и позже самоволно ако и негова земля буде да е лишеть. ако ли не буде, да плати двое душло.

Ако работникъ скриѣ од негова господара, да се исѣра како и лунѣж и да не има већъ власти держати ту землю.

Законъ царскіи. Улица од града има битъ од ногехъ шестнасть да е простоћа разманутсе.

¹⁾ *Pisani zakoni*. p. 57, 66.

30-й (о прелюбодѣяніи), 32-й (о правѣ наслѣдства) и 33-й (о неправильномъ раздѣлѣ земли). Но 29-я и 30-я статьи какъ мы видѣли, находятся не во всѣхъ спискахъ и краткой редакціи (Ср. Григоров. сп.). Статьи краткой редакціи занимають первую половину даннаго памятника; а именно:

Распростр. ред.		Краткая ред.	
Ст. 2	соотвѣт. . . . .	. . . . .	Ст. 1.
3	. . . . .	. . . . .	2.
4	. . . . .	. . . . .	3.
5—6	. . . . .	. . . . .	31—32.
11	. . . . .	. . . . .	4, 5, 6.
12	. . . . .	. . . . .	7.
13	. . . . .	. . . . .	8.
14	. . . . .	. . . . .	9.
15	. . . . .	. . . . .	10, 11.
16	. . . . .	. . . . .	12.
17	. . . . .	. . . . .	13, 14, 15, 16.
18	. . . . .	. . . . .	17.
19	. . . . .	. . . . .	18.
20	. . . . .	. . . . .	19.
21	. . . . .	. . . . .	20.
22	. . . . .	. . . . .	21.
23	. . . . .	. . . . .	22.
24	. . . . .	. . . . .	23.
25	. . . . .	. . . . .	24.
26	. . . . .	. . . . .	25.
27	. . . . .	. . . . .	26.
28	. . . . .	. . . . .	27.
29	. . . . .	. . . . .	28.

Такимъ образомъ порядокъ статей, въ первой части распространенной редакціи почти такой, какъ въ краткой.

Съ 30-й статьи начинаются заимствованія изъ сокращенной Синтагмы М. Властаря. Взяты только гражданскіе законы, при чемъ вездѣ, за немногими исключеніями, выдержанъ порядокъ статей исчерпываемаго источника.

Распростран. ред. Закона царя Юстин.	Компиляція Снитагми М. Властара.
Ст. 30—34 взяты изъ	Сост. А. гл. 6.
35—37	Сост. А. гл. 11.
38	Сост. А. гл. 13.
39—41	Сост. Д. гл. 6.
42—43	Сост. Д. гл. 7.
44	Сост. Д. гл. 11.
45	Сост. Д. гл. 2.
46	Сост. Е. гл. 3.
47—49	Сост. Е. гл. 4.
50—51	Сост. Е. гл. 6.
52	Сост. И. гл. 1.
53—56	Сост. К. гл. 2.
57—67	Сост. К. гл. 4.
68	Сост. К. гл. 5.
69	Сост. К. гл. 6.
70—75	Сост. К. гл. 8.
76	Сост. Т. гл. 2.
77—78	Сост. Т. гл. 3.
79—81	Сост. Т. гл. 4.
82	Сост. Ф. гл. 1.
86—87 ¹⁾	Сост. А. гл. 12.

Такъ какъ всѣ три памятника напечатаны цѣликомъ въ Приложеніяхъ къ данному излѣдованію, то не трудно убѣдиться въ вѣрности нашего сужденія объ отношеніи перечисленныхъ статей распространенной редакціи „Закона царя Юстиніана“ къ соотвѣтствующимъ

¹⁾ Первая половина ст. 33-й и первая половина ст. 44-й распространенной редакціи Закона царя Юстиніана, представляющія самостоятельные параграфы, собственно не имѣютъ себѣ близкихъ параллелей въ текстѣ сокращенной Снитагмы; тѣмъ не менѣе не можетъ быть сомнѣнія въ томъ, что онѣ возникли подъ вліяніемъ послѣдняго памятника. Первый изъ этихъ параграфовъ: еще задеть сирота оу туждую землю и т. д. (Прилож. 59) есть распространеніе и вольная передѣлка закона изъ Снитагмы: „Также же и еже злѣ коупивн или замѣнивн и т. д. (Прилож. 109); второй—содержащій самый общій законъ объ отвѣтственности поручителя (Аще кто емаць замншетсе . . . и т. д. (Прил. 61) есть въ нѣкоторой степени выводъ изъ всей 1-й гл. Е состава „о емствѣ“ (Прил. 165—166), извлеченія изъ которой стояли какъ разъ на очереди въ изложеніи распространенной редакціи закона царя Юстиніана.

щимъ статьямъ краткой редакціи того же „Закона“ и компиляціи Синтагмы М. Властаря. Я ограничусь здѣсь лишь немногими параллелями, съ цѣлю нагляднѣе показать различныя степени видоизмѣненій, какимъ подверглись статьи того и другаго оригинала въ той ихъ позднѣйшей передѣлкѣ, какую представляетъ распространенная редакція „Закона царя Юстиніана“.

Распростр. редакція Закона
царя Юстиніана.
(Соф. сп.).

Ст. 19. Аще два земледѣлателя зговоресе между собою да замечеть ниви, ако имуть два или три сведетеля, да пребываетъ тако оговоръ непоколебим.

Ст. 20. Аще два делателя здружатъ се ва време посеанія и оухотеетъ единый потомъ оставити, аще будетъ семъно да се не разделить, аще не имать с кимъ се обрати, да га несть волянь осьтавити.

Ст. 29. Аще кто что оукрадетъ от цѣркви или въ дѣе, да му се очи изьвадетъ. аще ли на двору оукрадетъ цѣковно, да платитъ трое и да се биеть и проженеть от мѣста того.

Распространенная редакція
„Закона царя Юстиніана“.
(Соф. сп.).

Ст. 31. Аще съборны бирчимъ за дългъ съборны продаеть вещь дължника, сии речъ за комунъ,

Краткая редакція „Закона
царя Юстиніана“
(Презр. сп.).

Ст. 18. Аще два земледѣлателя между собою зговоритасе замечети нивые. аще боудоуть между ними два или три вѣрны свѣдѣтели, да прѣбываетъ мена непоколѣбимо.

Ст. 19. Аще два дѣлатѣля съдружитасе въ врѣме посѣмніа, и оуховѣ една страна отлоучитисе. авѣ се боудѣ и сѣме посѣмло, да се не раздѣлеть. аще ли есть разараѣ оноповиль да онопови и другы такожде, потомъ да се раздѣлитъ. аще ли друга не имать с кимъ въ оратіи, да га не волянь оставити.

Ст. 28. Аще кто оукрадѣ что от цѣркве или въ нощи, или въ дѣе, да се ослѣпитъ. аще ли на дворѣ что цѣковно оукрадѣтъ, да се бие и осмоуди и проженеть от тогаи мѣста.

Сокращенная Синтагма
М. Властаря.
(Ходошк. сп.).

А. сост. гл. 6. Аще съборны бирчїа, рекше цѣскы, за съборны дългъ продаеть вещь дължника,

(Соф. сп.).

ТОГДА НИТКО НЕ МОЖЕТЪ ОТВУПИТИ НИ ИСКАТИ ТОИ ЧИ Е БИЛА АЩЕ БУДЕ ПО ПОВѢЛЕНІЮ ГОСПОДАРА ТАКО ДА ПРЕБИВАЕТЪ. АЩЕ ЛИ НЕ БУДЕТЬ ТО ПО ПОВЕЛЕНІЮ ГОСПОДСКОМУ ТО ВЪЗВРАЩАЕТСЯ.

Ст. 41. Тако рече законъ цѣски: правда посуждается до ѿ лѣтъ, мито судиш да не имать възети и иже неизвѣстно суждено подобаетъ посуждовати по еднущъ и подващъ.

(Въ Раваницѣ. рк. иначе: . . . мито то суда не имать. Иже злѣ суждено, подобаетъ посужденію бити, не единою, нь и дващи).

Ст. 53. О сажиденію дома.

Аще имають суседы имущей близъ дому и хочеть единь от нихъ домъ градити изнова, да не заступитъ прозораць своему суседу зрещи на море или на поле или у винограде любо на кою страну, разма ако буде сречи тога суседа. аще суть два дома подобаетъ быти межу нима ѣ лакъты.

(Ходоск. сп.).

НИЖЕ ТЪ САМЫ ДЛЪЖНИЕВЪ, НИЖЕ ЗАЕМНИЕВЪ МОЖЕТЪ ПРИНЕСТИ ДЛЪГЪ И ОТКОУПИТИ ВЕЩЬ. ВЪСѢХЪ БО ПРѢДПОЧТЕНЬ ЕСТЬ СЪБОРНИИ.

Законъ. Аще съборныхъ иезатель рехше бирчии по повелѣнію виежоу продасть село не бѣгодарноу отъ съборныхъ не възвращаетсе продажда. аще ли безъ повелѣнія виежа боудеть или по лъсти или кромѣ правіе цѣны възвращаетсе.

Д. сост. гл. 6. Вьсакаа пра прикладна чѣстномуу храмоу, до ѿ лѣтъ протезаетсе. мимо то соуда не имать.

Законъ. Вьсакаа вещь кромѣ неприемлющихъ потвора посоужденію подлежить не единою, нь и дващи.

К. сост., гл. 2.

Иже ветхїи храм понавлмеи, от прьваго образа да не исходитъ, ниже да отъемлетъ прозорце или зраць сусѣдом, развѣ аще работу имат по съгласію или въпрошеніе поупущенно бывше тому, или повелѣвающее, а кож хочеть ветхїи да претвараетъ образъ. вьнегдаже ли два храма съпротивъ друуг друоугоу соут, подобаетъ посрѣд ихъ ѿ ногамъ быти, начьши от основанія даже до вьсакое высоты.

(Соф. сл.).

Ст. 56. Никтоже можетъ гнои близу тужде меѣ ставити, разве аще имее такову работу.

Иже безъ повеленіи градскаго и судие стеснитъ улицу градску градище доми, аще будетъ сыградиль, да разоритъсе и да дасть широту граду.

Законъ црскы. Оулица граду шестнадесеть ногу да дастьсе просторъ разминутіи.

Ст. 69. Родитель имениа своего аще сіа сътвореть своимъ чедомъ, то изгонетьсе отъ имениа своего.

1) Аще родителіе предадутъ чедо свое на убіеніе кромѣ иже въ невѣрство вьходещи.

2) Аще отравленіемъ или обамніемъ, и инимъ коимъ образомъ сина наказати навѣтовавше.

3) Аще оцъ съ своею снахою или съ посадницею сѣа своего смѣситъсе. Такожде и възбраненіе завѣта, нь оубо и о истовстве пленени и о злословіи и вѣса zde съблюдаютъсе.

Болѣе подробное сличеніе вѣсѣхъ означенныхъ статей распространенной редакціи съ ихъ наиболѣе вѣроятными источниками приводитъ къ заключенію, что въ большинствѣ случаевъ эти статьи воспроизводятъ оригиналь въ измѣненномъ видѣ: статьи краткой редакціи Закона царя Юстиніана и особенно гражданскіе законы изъ компиляціи Синтагмы М. Властаря здѣсь не только отличаются то болѣе сокращенною, то наоборотъ болѣе распространенною формою изложенія, но иногда передѣланы въ своей сущности, иногда какъ бы при-

(Ходошск. сл.).

Тамъ же. Законъ. Никтож можетъ гнои близ тоуждее стѣны помѣтати, развѣ аще таковой иматъ работу.

Закон. Иже кромѣ повелѣнія црскаго, цѣстоу градску своими стѣснитъ хранинами безъ пре прѣвнѣе правини граду да отдасть.

Закон. По закону широки поутъ въ правость оубо ѿ ногамъ еѣ, на обратеже ѿ тимъ.

К. сост., гл. 6.

Аще родители свое отроче на оубіеніе дадутъ кромѣ иже въ невѣрство възносимые вини.

Аще отравленіемъ или обава-ніемъ или инимъ коимъ образомъ сѣа оукажуютъсе навѣтовавше.

Аще оцъ съ своею снхою или съ посадницею сѣовнею смѣситъсе. Такожде и о възбраненіи завѣта, нь оубо и неистовствѣ и плѣненіи и злословіи и вѣса и здѣ съблюдаютъсе межъ и о изганменіихъ отъ наслѣдіа сѣовъ оуоставихом.

мѣнены въ понятіямъ и историческимъ условіямъ позднѣйшаго времени. Въ общемъ характеръ передѣлки здѣсь такой же, какой наблюдается въ позднѣйшей Софійско-Текеліевой редакціи Законника Душана. Очевидно оба памятника даже въ турецкую эпоху вполне сохраняли свое практическое значеніе въ земляхъ прежняго Сербскаго царства.

Ко второму разряду статей, т. е. къ такимъ, для которыхъ не оказывается параллелей ни въ краткой редакціи „Закона царя Юстиніана“ извѣстнаго намъ, вышеописаннаго, типа, ни въ компиляціи Синтагмы М. Властара—относятся слѣдующія статьи: 1-я, 7-я, 8-я, 9-я, 10-я, 83-я, 84-я, 85-я. Какой же источникъ этихъ статей? Откуда онѣ попали въ данную компиляцію? Отвѣчать на этотъ вопросъ возможно только нѣсколькими, болѣе или менѣе вѣроятными, предположеніями.

Прежде всего изъ означенной группы нужно выдѣлить послѣднія три статьи: 83-ю, 84-ю и 85-ю. Первая говоритъ о необходимости заведенія школъ и распространенія грамотности въ народѣ; вторая—о явкѣ властелей и бояръ съ войскомъ къ царю; третья—о тѣхъ, которые измѣняютъ царю, землѣ своей и вѣрѣ православной¹⁾. Статей этихъ не находимъ въ Раваницкомъ сп. нашего памятника, наиболѣе древнемъ и исправномъ; онѣ являются только въ спискахъ Софійскомъ, Текеліевомъ и другихъ еще болѣе позднихъ. Очень возможно что онѣ составлены и внесены въ нашъ памятникъ только въ очень позднее время, хотя первоначальнымъ ихъ источникомъ могли служить какія-либо грамоты или историческія записи эпохи Сербскаго царства. По изложенію своему онѣ напоминаютъ скорѣе благочестивыя разсужденія и наставленія книжника-патріота, чѣмъ формулированный законъ. Такъ 83-я ст. начинается слѣдующимъ образомъ: И сію заповѣдь имами отъ всѣхъ старейшую, юже заповѣда намъ ѿ бѣ нашъ и сѣи апостоли и бѣносни отъци наши и вси сѣи и вса православнаѣ каѣоличаска сѣа црьковъ наша восточнаѣ мати всемъ црьквамъ, въ всакомъ градѣ и варошахъ и сѣлехъ, идеже суть црькве тамо и училища градити сіи речъ школъ да учетьсе православнаѣ дѣца сѣому писанію и закону бѣіему. Какоже есть дѣло добро и бѣоугодно сѣе црькви въздвизати, тако и се бѣоугодно есть дѣло предъ богомъ и челоукомъ души и тѣлу пользно, и не

¹⁾ См. Приложенія стр. 71—74.

просто тъкмо градити, нъ градити великоже и украшати ихъ въ великихъ варошахъ високеже и палатамъ подобне

Далѣе: „Таковы обычаи имать стаа вѣсточнаи мати църквамъ църквовъ наша каеолическая красити и зидати училища рекъше школе високеже и лепе, а потомъ въ градовехъ и въ варошахъ цари и кнезы и вси болари да преставляють философе и учене дидаскале, иже будутъ дѣти учити всакои книжнои истои премудрости

„И даскали да имають дѣти учити отъ всего срдца своего и да промышляють о нихъ

. . . „всазы чѣвкъ, иже не умѣеть читати стѣго писанимъ, подобень есть скотомъ. О всемъ томъ црѣ съ патриархомъ и съ митрополити и съ кнезы и съ епископи да о томъ имають попеченіе“ . . .

. . . „по великихъ градовихъ и по варошахъ идеже суть монастыри, ту калугери да учеть дѣцу, котори су учени всакои мудрости; по сѣли же и прости и бѣльци да учеть всаки отць и мать и сродници свое дѣти да посилають на ученіе отъ 3 лѣтъ. нъ и градови и вароши и весь съборъ да имають давати мзду дидаскаломъ такожде и искомуновъ да ихъ посѣщаютъ“.

И такъ вся статья составлена въ духѣ назиданія и поученія. Ссылка на цари и патриарха даетъ нѣкоторо право приурочить основную мысль этой статьи какому-либо неизвѣстному намъ историческому памятнику отъ эпохи Сербскаго царства, но развитіе и изложеніе ея носятъ на себѣ несомнѣнные слѣды позднѣйшаго сочинительства. Вѣдь сохранились же извѣстія, что и Душанъ заботился о распространеніи просвѣщенія.

Источникъ 84-й статьи указанъ слѣдующимъ образомъ: „Се же старейшее отъ многихъ ¹⁾ оузаконно положисе“. Значитъ здѣсь изложенъ давній сербскій законъ объ обязательности военной службы для влестелей и о наказаніи за уклоненіе отъ нея (смертная казнь)²⁾. Законъ этотъ издавна дѣйствовалъ въ сербскомъ государствѣ, онъ былъ однимъ изъ самыхъ основныхъ законовъ, опредѣлявшихъ какъ отношенія влестелей къ королю, а потомъ царю, такъ и условія образованія королевскаго или царскаго войска. Не подлежитъ сомнѣнію,

¹⁾ Такъ въ спискѣ Текели. Въ Соф. сп. кажется ошибочно: „отъ маньшихъ“.

²⁾ „И всакъ боларинь, или властелинъ иже не приидеть съ свономъ поискомъ на брань къ царю да лишиться люто живота и имениа его вса да будутъ црѣва.

что онъ выработался изъ обычая, обусловленнаго историческимъ ходомъ развитія сербскаго государства и только закрѣпленнаго королевскими грамотами и указами, впрочемъ не сохранившимися до нашего времени. Такой законъ пользовался всеобщою извѣстностью, не могъ подвергаться никакому оспариванію или сомнѣнію и потому, быть можетъ, не попалъ въ Законникъ Душана, какъ не попали туда и многіе другіе дѣйствующіе законы подобнаго всеобщаго характера. Компиляторъ же, жившій въ позднѣйшую эпоху, когда уже не существовало царства, естественно заботился о полнотѣ своего сборника и заносилъ въ него въ своемъ вольномъ пересказѣ такіе законы, о которыхъ извѣстно было только по историческимъ указаніямъ или которые жили лишь въ народномъ преданіи.

Тоже самое нужно сказать и о 85-й ст. На книжное происхожденіе ея указываетъ слѣдующее мѣсто, находящееся въ заключеніи статьи: „и воини да учетьсе въсакои воиньской хитрости и мудрости и крѣпости, а наипаче твердо и непоколѣбимо да хранеть стѹю православную вѣру нашу и да не оставяють никогда свое молитвы, нь да въсегда носеть при себи стѹе книги да ихъ читають, да не забивають страхъ бжїи, и свое капитане и воеводе и воемъ начельници да почитають и да ихъ се боеть въсегда, своего же цара до Бога на земли прѣваго да имають. и кнези и воеводе въсегда да носеть съ собою църькви платнѣнне подобнне скунїи и калугере и сѣньнице въсегда да имають съ собою, да будетъ Господь Богъ съ ними“.

Совершенно инымъ характеромъ отличается другая серія статей: 7-я (о враждѣ на соборѣ, въ градѣ или селѣ) 8-я, 9-я и 10-я (о наказаніяхъ за разные виды кражи въ сельскомъ хозяйствѣ). Статьи эти, подобно предшествующимъ, находятся только въ позднѣйшихъ спискахъ памятника. Въ Раваницкомъ текстѣ „Закона царя Юстиніана“ ихъ нѣтъ, но за то онѣ оказываются въ той же Раваницкой рукописи между статьями Законника Душана; именно это послѣднія статьи: 147—154 (по моему счету)¹⁾. Какъ же объяснить такое несходство, и куда слѣдуетъ относить эти 4 статьи—къ Законнику Душана, или къ компилациі „Законъ царя Юстиніана“?

Такъ какъ типъ нашего памятника, сохранившійся въ Раваницкой рукописи, несомнѣнно древнѣе того типа, какой представляютъ

¹⁾ См. Приложение стр. 50—51.

рукописи Софійско-Текеліевой группы, то понятно, что только этот послѣдній могъ бы быть уклоненіемъ отъ перваго, а не на оборотъ. Но вникая глубже во взаимныя отношенія обоихъ типовъ трудно подыскать мотивы, которые могли бы заставить позднѣйшихъ компиляторовъ безъ всякой надобности перенести нѣсколько статей изъ Законника Душана въ „Законъ царя Юстиніана“; для чего было дѣлать уклоненіе именно въ этомъ случаѣ, при сохраненіи близости къ оригиналу въ другихъ отношеніяхъ? Очевидно нужно представлять дѣло нѣсколько иначе. По моему мнѣнію слѣдуетъ допустить, что во 1-хъ Софійско-Текеліева редакція представляет не простое распространеніе Раваницкой редакціи, но и дополнена нѣкоторыми другими источниками, и во 2-хъ, что составители той и другой редакціи самостоятельно пользовались источникомъ, который заключалъ 4 означенныя статьи. Касательно перваго положенія достаточно замѣтить, что оно подтверждается вышеприведенными разсужденіями о 83-й, 84-й и 85-й статьяхъ. Общимъ же источникомъ тѣхъ 4-хъ статей, которыя въ одной редакціи попали въ Законникъ Душана, а въ другой — въ Законъ царя Юстиніана, по моему убѣжденію — была краткая редакція Закона царя Юстиніана, несомнѣнно заключавшая въ себѣ гораздо болѣе статей, чѣмъ это доселѣ извѣстно на основаніи существующихъ ея списковъ. Такое свое мнѣніе я основываю на слѣдующемъ соображеніи. Три изъ означенныхъ статей (8-я, 9-я и 10-я) несомнѣнно стоятъ въ близкой связи со статьями византійскаго юридическаго памятника, извѣстнаго подъ назв. *Νόμος γεωργικός*, а такъ какъ этотъ послѣдній, какъ увидимъ, послужилъ главнымъ источникомъ для краткой или древнѣйшей редакціи „Закона царя Юстиніана“, то естественно допустить, что и статьи 8-я, 9-я и 10-я находились въ какомъ-либо болѣе полномъ спискѣ краткой редакціи нашей компиляціи: отсюда онѣ перешли въ распространенную редакцію, въ Раваницкомъ же спискѣ попали въ число статей Законника Душана или случайно, напръ вслѣдствіе спутанности листовъ оригинала, или же благодаря вполне сознательному взгляду компилятора — переписчика на всѣ три памятника: Синтагму М. Властара, Законъ царя Юстиніана и Законникъ Душана какъ на составныя части одного законодательнаго кодекса.

На отношеніе всѣхъ трехъ статей къ подлиннику „Земледѣльческаго закона“, слѣдуетъ указать нѣсколько подробнѣе. Изъ визан-

тійскаго памятника здѣсь заимствована только основная мысль и классификація видовъ преступленія (кража въ сельскомъ хозяйствѣ), въ развитіи же ея и изложеніи славяно-сербскій текстъ представляетъ своеобразныя особенности. Византійскіе законы здѣсь являются значительно распространенными и передѣланными, какъ это видно изъ слѣдующихъ параллелей.

Распространенная редакція
Закона царя Юстиніана.
(По Софійскому сп.).

Νόμος γεωργικός κατ' ἐκλογὴν
ἐκ τοῦ Ἰουστινιανοῦ.
(По списку XIV в. Вѣнской библ. Nessel.
Historicus. № 70).

8. Аще кто крадетъ заградіе или овоцие да биетсе и да плати $\bar{\text{v}}$ перперь, аще се едниоци сътворить. аще ли два или трищ $\bar{\text{v}}$ перперь.

9. Аще кто въ дни мимоходещи вьнидетъ въ виноград, или овоциѣ мимоходеще путемъ и оубереть гроздіѣ или овоциѣ у мараму или понесеть у руди, тои не судитьсе. ащи ли ва кошь беретъ да га биють и да платит $\bar{\text{v}}$ перперь. Аще ли оу ноци беретъ да позобьлетъ, и да платит $\bar{\text{v}}$ перперь и да га биють. Аще ли беретъ да оучинить вино, да платитъ що будетъ обрао $\bar{\text{v}}$ перперь и да га биють.

10. Аще ли кто оубереть туждаго жита рувомъ рувовед, да га биють, а ино нищо. Ако ли жнетъ сьрпомъ да платитъ трое и да га биють. Аще ли е вельми оубогъ и сътворить то глада ради, да платитъ то еднущъ що рекуть душевьници, и да га биють, вь не вельми, и да от тога престанетъ.

61. Οἱ ἐν ἀμπέλοις ἢ συκαῖς ἀλλοτριῶις εἰσερχόμενοι, εἰ μὲν βρώσεως ἔνεκα, ἀδῶοι ἔστωσαν· εἰ δὲ κλοπῆς, μαστιζόμενοι τῶν χιτῶνων στερείσθωσαν.

60. Οἱ τῷ καιρῷ τοῦ θέρους ἐν ἀλλοτριῶι χώρᾳ καὶ κλέπτοντες δερμάτια ἢ στάχυας, ἢ ὄσπρια τῶν χιτῶνων στερείσθωσαν μαστιζόμενοι.

Источникъ 7-й статьи (о „враждѣ и крамоулѣ“) пока остается неизвѣстнымъ. Ничего нѣтъ невѣроятнаго въ томъ, что она сербскаго происхожденія. И содержаніе ея, и изложеніе носятъ отпечатокъ значительной древности, могутъ указывать не только на время Душана, но и на болѣе раннюю эпоху, когда еще существовали въ Сербіи земскіе соборы, а не одни привилегированные церковно-властельскіе. Вотъ эта статья: „Аще кто вражду заврѣжетъ на собору или въ градѣ, или въ селѣ, и люди крамолетсе и метутсе да платитъ ꙗ перперь. и аще убійство будетъ, всу ту кривицу да подлжитъ крамолу сѣтворши“. Во всякомъ случаѣ, внѣшнимъ образомъ эта статья тѣсно связана съ тремя указанными статьями „о кражѣ въ сельскомъ хозяйствѣ“ и потому вмѣстѣ съ ними должна быть приурочена къ составу древней редакціи даннаго памятника.

Остается еще одна статья—1-я „объ отвѣтственности судьи, который „мито“ пріемлетъ или судитъ неправо¹⁾. О происхожденіи ея трудно сказать что-нибудь опредѣленное. Изложеніе ея въ концѣ носитъ нѣсколько книжный характеръ, что можетъ указывать на сочиненіе ея по тѣмъ или другимъ источникамъ самимъ составителемъ компіляціи. Но съ другой стороны нѣтъ ничего невозможнаго и въ томъ, что въ основаніи ея лежитъ настоящій сербскій законъ о наказаніи несправеднаго судьи лишеніемъ судейскаго званія и тюремнымъ заключеніемъ на 3 года. Подобный законъ долженъ былъ существовать въ сербскомъ кодексѣ, между тѣмъ ни въ Законникѣ Душана, ни въ сокращенной Синтагмѣ нѣтъ никакихъ постановленій о наказаніяхъ за издомство и лихоимство судей. Слѣдовательно весьма вѣроятно, что онъ находился въ древней редакціи третьяго памятника—въ „Законѣ царя Юстиніана“.

Итакъ, въ составъ распространенной редакціи входятъ: почти всѣ статьи краткой редакціи типа Ходошскаго сп., много статей, заимствованныхъ изъ сокращенной Синтагмы М. Властара, три или четыре статьи позднѣйшаго происхожденія и четыре или пять статей, относящихся, по всей вѣроятности, къ древней редакціи памятника, болѣе полной чѣмъ та, которую мы знаемъ изъ Ходошскаго и Призрѣнскаго списковъ. Отсюда ясно, что данная редакція заслужи-

¹⁾ Наиболѣе правильную редакцію этой статьи представляетъ Раваницкій сп. См. Прил. 55.

ваетъ вниманія не только какъ позднѣйшая переработка въ одну компиляцію двухъ произведеній: „Закона царя Юстиніана“ краткой редакціи и сокращенной Синтагмы; но и какъ драгоценный памятникъ, сохранившій намъ нѣсколько древнихъ сербскихъ законовъ, не извѣстныхъ другимъ текстамъ.

3. Происхожденіе краткой или древней редакціи и ея источники.

Изъ двухъ редакцій памятника здѣсь для насъ наиболѣе важною и любопытною является краткая редакція, древнѣйшая, находящаяся при наиболѣе древнихъ текстахъ Законника Душана и сокращенной Синтагмы. На ней и слѣдуетъ остановиться подробнѣе. Еще г. Р. Губе высказалъ предположеніе что „Законъ царя Юстиніана“, изданный имъ по Ходошскому списку, долженъ составлять только часть неизвѣстнаго намъ болѣе полнаго сборника законовъ ¹⁾. Изученіе разныхъ текстовъ и редакцій памятника, предложенное въ первыхъ двухъ главахъ, даетъ нѣсколько цѣнныхъ фактовъ въ пользу этого предположенія. Мы видѣли, что Раковецкій списокъ и текстъ распространенной редакціи „Закона царя Юстиніана“ содержатъ въ себѣ нѣсколько законовъ, которые по своей формѣ и содержанію отличаются стариной, частью ведутъ свое происхожденіе отъ такого памятника какъ *Nómos γεωργικός*, а между тѣмъ отсутствуютъ въ господствующемъ типѣ краткой или древней редакціи. Какъ же объяснить это явленіе? Не естественно ли допустить, что нѣкогда дѣйствительно существовалъ юридическій сборникъ, въ который входили, между прочимъ, и эти законы, сохранившіеся только въ позднихъ редакціяхъ, и изъ котораго сдѣланы извлеченія, находящіяся при сокращенной Синтагмѣ М. Властара и Законникѣ Душана въ рукописяхъ: Ходошской, Призрѣнской, Григоровичевой и др. и составляющія вышеописанную краткую или древнюю редакцію памятника? Если во всѣхъ этихъ рукописяхъ большой византійскій Законникъ является въ сокращенномъ видѣ, то и слѣдующій за нимъ памятникъ — „Законъ царя Юстиніана“ могъ быть только сокращеніемъ какой-либо болѣе обширной компиляціи. Пусть эта послѣдняя еще не найдена и, можетъ быть, никогда не будетъ найдена, слѣды существо-

¹⁾ О значеніи права римскаго и римско-византійскаго. 18.

ванія ея едва ли подлежатъ какимъ-либо сомнѣніямъ. По всей вѣроятности это былъ первый византійско-сербскій Законникъ, составленный, быть можетъ, задолго до Душановой эпохи. Присутствіе въ Раковецкомъ сп. и въ распространенной редакціи даннаго памятника нѣсколькихъ такихъ законовъ, заимствованныхъ изъ *Nómos ἑσρωτικός*, которые отсутствуютъ въ краткой редакціи, представляющей, однако, большія заимствованія изъ того же византійскаго источника, невольно подсказываетъ догадку: не былъ ли и весь *Nómos ἑσρωτικός* переведенъ въ Сербіи? А въ такомъ случаѣ—не онъ ли и составлялъ главную основу искомой компиляціи, сокращеніемъ которой является извѣстный намъ текстъ „Закона царя Юстиніана“?

Все это, впрочемъ, болѣе или менѣе вѣроятныя предположенія, имѣющія лишь косвенное отношеніе къ занимающему насъ здѣсь предмету. Какъ бы ни были рѣшены поставленные выше вопросы, необходимо признать, что краткая редакція „Закона царя Юстиніана“ имѣетъ самостоятельное, весьма важное, значеніе. Она представляетъ опредѣленный текстъ и опредѣленное содержаніе, однообразіе которыхъ засвидѣтельствовано по отношенію къ шести или семи, наиболѣе старымъ спискамъ. Эта редакція находится во всѣхъ древнихъ рукописяхъ, содержащихъ въ себѣ сокращенную Синтагму и Законникъ Душана; всегда помѣщаясь между этими памятниками, тѣсно связанная съ ними, она, очевидно, играла въ кодексѣ сербскихъ законовъ одинаковую съ ними роль. Еслибъ въ сущности она была не болѣе како простое извлеченіе изъ обширнаго неизвѣстнаго намъ сборника, все же въ данномъ случаѣ она является передъ нами какъ самостоятельный юридическій памятникъ извѣстнаго установленнаго типа и опредѣленнаго значенія.

Памятникъ этотъ въ рукописяхъ надписанъ: „Закономъ царя Юстиніана“. Р. Губе уже разъяснилъ какъ надо понимать это надписаніе. По его мнѣнію, съ которымъ нельзя не согласиться, это заглавіе относится не только къ первымъ статьямъ компиляціи, представляющимъ переработку матеріала, заимствованнаго изъ сборниковъ Юстиніановыхъ законовъ, но ко всей компиляціи, опирающейся въ большей своей части на другія болѣе поздніе источники, каковы Еклога Льва Исаврянина и Константина Копронима (740 г.), Земледѣльческій Законъ (VIII в.) и Новелла Константина Порфиророднаго (922 г.). Имя Юстиніана, какъ законодателя, долго пользовалось

огромнымъ авторитетомъ на Востокѣ. Этимъ именемъ надписывались многіе позднѣйшіе сборники византійскихъ законовъ, представлявшіе болѣе или менѣе самостоятельную переработку Юстиніанова права. Такое же уваженіе къ Юстиніану естественно допустить и въ Сербіи. Данная компиляція, составленная изъ разныхъ источниковъ, могла получить имя Юстиніана точно такъ какъ это имя находимъ въ заглавіи напр. Земледѣльческаго Закона: *Νόμος γεωργικός κατ' ἐκλογὴν ἐκ τοῦ Ἰουστινιανοῦ* ¹⁾).

Уже самое заглавіе памятника указываетъ, что онъ представляетъ сербскій сборникъ византійскихъ законовъ. Происхожденіе этого сборника и общій его характеръ въ главныхъ чертахъ давно объяснены въ замѣчательной книжкѣ г. Р. Губе. Этотъ почтенный изслѣдователь смотритъ на „Законъ царя Юстиніана“ какъ на компиляцію византійскихъ законовъ. Матеріалъ для этой компиляціи, по его мнѣнію, взятъ изъ разныхъ византійскихъ юридическихъ сборниковъ. Для 16 статей онъ точно отмѣчаетъ и цитуетъ источники, а для остальныхъ 17 статей ограничивается общимъ заявленіемъ что онѣ заимствованы изъ Юстиніанова права. Въ цѣломъ „памятникъ не есть воспроизведеніе или переводъ какаго либо византійскаго законодательнаго труда, а мѣстная, чисто сербская компиляція, составленная изъ разныхъ византійскихъ памятниковъ. Матеріалъ, употребленный въ ней,—есть римско-византійскій, а весь распорядокъ его и обработка сербскія“ ²⁾).

Эти замѣчанія, высказанныя авторитетнымъ ученымъ двадцать лѣтъ тому назадъ, не были никѣмъ оспариваемы и доселѣ сохраняютъ свое значеніе. Тѣмъ не менѣе они не опираются на какія-либо фактическія данныя и въ значительной степени могутъ быть разсматриваемы какъ предположенія, имѣющія за собой только извѣстную долю вѣроятности. При ближайшемъ изученіи вопроса, въ которое Р. Губе не могъ входить при обширности задачи своего труда, невольно являются сомнѣнія въ убѣдительности его взгляда на происхожденіе и общій характеръ „Закона царя Юстиніана“. Пусть сомнѣнія эти,

¹⁾ Рукопись XIV в. Вѣнской Придворной Библиотеки, Cod. Histor. № 70.

²⁾ Губе, О значеніи 19—21. „Widocznie nie jest on reprodukcją czyli prostém tłumaczeniem jednolitego byzantyńskiego utworu prawodawczego, ale kompilacją miejscową właściwie serbską z różnych pomników byzantyńskich zestawioną. Materiał do niej użyty jest rzymsko-byzantyński, ale cały układ i obrobienie serbskie . . .

при настоящемъ состояніи науки, не могутъ быть разрѣшены окончательно, однако я считаю необходимымъ указать на нихъ въ той увѣренности, что знатоки византійскаго права обратятъ вниманіе на данный памятникъ и придутъ на помощь славистамъ въ разъясненіи его любопытной исторіи.

Эти сомнѣнія сводятся къ двумъ главнымъ вопросамъ: 1) Дѣйствительно ли „Законъ царя Юстиніана“ есть самостоятельная компиляція, возникшая на сербской почвѣ, составленная на основаніи разнородныхъ византійскихъ источниковъ, или же она только переводъ или даже сокращеніе уже готовой византійской компиляціи? 2) Содержитъ ли данный памятникъ только одни византійскіе законы, или же въ нѣкоторыхъ его статьяхъ можно видѣть законы мѣстнаго, сербскаго происхожденія?

По отношенію къ первому вопросу легко подсказывается возможность апріорнаго рѣшенія, какъ разъ противоположнаго мѣнью г. Губе. Если принять во вниманіе общее состояніе сербской образованности въ XIII и въ началѣ XIV в. и степень знакомства Сербовъ съ византійской литературой, и практиковавшіеся у нихъ литературные приемы, то трудно допустить, чтобы въ данную эпоху въ Сербіи была возможна такая самостоятельность въ переработкѣ иноземнаго права, какъ ее представляетъ себѣ г. Р. Губе. Ученымъ Сербамъ XIII—XIV ст. едва ли могли быть доступны первоисточники византійскаго права въ родѣ сборниковъ Юстиніана, и еще менѣе вѣроятно, чтобы эти ученые брались за задачу выбирать изъ этихъ первоисточниковъ законы, которые могли бы быть примѣнены къ ихъ родной странѣ и народу. Вѣдь самая возможность исполненія подобной работы требуетъ, чтобы всѣ предполагаемые источники „Закона царя Юстиніана“ были цѣликомъ переведены на славяно-сербскій языкъ; а такихъ источниковъ самъ г. Губе указываетъ значительное количество: *Νόμος γερμανικός*, Еклога Льва и Константина, повеллы Константина Порфиророднаго, наконецъ неопредѣленно имъ обозначаемые сборники собственно Юстиніанова права? А развѣ мы знаемъ достоверно о существованіи всѣхъ этихъ переводовъ? Правда о переводѣ Земледѣльческаго Закона можно дѣлать нѣкоторыя предположенія на основаніи выше приведенныхъ, мною добытыхъ данныхъ; ну а Еклога Льва и Константина? а повеллы Константина Порфиророднаго? а Юстиніановы сборники? Впрочемъ, если и допустить, что у сербскихъ

юристовъ были въ рукахъ всѣ первоисточники византійскаго права, все же держась на почвѣ достовѣрныхъ фактовъ, трудно думать о самостоятельной сербской переработкѣ этихъ первоисточниковъ. Мы видимъ, что сербскіе юристы обыкновенно предпочитали пользоваться и пользовались уже готовыми сборниками и компиляціями византійскихъ законовъ, что вполне естественно. Такъ явился полный переводъ Кормчей, такъ была переведена вся Синтагма М. Властаря, послужившая матеріаломъ для разсмотрѣнной выше весьма важной сербской компиляціи. Составители послѣдней не обратились непосредственно къ первоисточникамъ византійскаго права, напр. къ Прохирону, или Новелламъ Юстиніана, а воспользовались законами, находящимися въ этихъ и другихъ юридическихъ памятникахъ черезъ посредство компилятивнаго труда М. Властаря. Если такъ дѣлалось въ эпоху Душана, какое право мы имѣемъ предполагать иное отношеніе къ источникамъ византійскаго права у сербскихъ книжниковъ болѣе ранняго времени, къ которому слѣдуетъ приурочить происхожденіе компиляціи „Законъ царя Юстиніана“? Такимъ образомъ, всѣ соображенія указываютъ на готовую византійскую компиляцію, какъ на вѣроятный источникъ занимающаго насъ здѣсь памятника. Но какая же эта компиляція? въ какомъ видѣ она существуетъ въ византійской литературѣ? Вотъ на этотъ вопросъ пока и нѣтъ отвѣта въ наукѣ. Р. Губе ничего не было извѣстно о существованіи подобной компиляціи; потому то онъ и припелъ къ заключенію о самостоятельномъ происхожденіи „Закона царя Юстиніана“ уже на сербской почвѣ. Весьма живо интересуюсь этимъ вопросомъ, и я усердно занимался разысканіемъ прототипа сербской компиляціи въ хранилищахъ греческихъ рукописей Вѣны и Москвы, тѣхъ двухъ центровъ, гдѣ обстоятельства позволили мнѣ работать, но и мои поиски оказались безуспѣшными. Тѣмъ не менѣе я отнюдь не считаю ихъ законченными. Мнѣ кажется, что греческія рукописи, особенно изъ отдѣла т. н. сборниковъ, хранящіеся въ Венеціи, Римѣ, Миланѣ, Парижѣ, Оксфордѣ и другихъ знаменитыхъ коллекціяхъ, а равно разсѣянные по разнымъ монастырямъ греческаго востока, далеко еще не такъ хорошо изучены, чтобы можно было съ увѣренностью говорить, что въ византійской письменности дѣйствительно не существовало прототипа „Закона царя Юстиніана“. Безъ сомнѣнія это былъ небольшой памятникъ, главную основу которою составлялъ *Nóμος*

γεωργικός, дополненный немногими статьями по брачному и уголовному праву. Такая небольшая по размѣрамъ компиляція легко можетъ затерять я въ массѣ матеріала византійскихъ юридическихъ сборниковъ и потому, быть можетъ, доселѣ остается незамѣченной. Притомъ ничего нѣтъ невѣроятнаго и въ томъ, что она значится въ старинныхъ каталогахъ и описаніяхъ рукописей подъ какими либо другими названіями, напр. хотя подъ Νόμος γεωργικός. Вѣдь рукописи и даже редакціи этого драгоценнаго памятника далеко еще не вполне изучены, онъ все еще ждетъ своей исторіи и критическаго изданія. Сущность моихъ замѣчаній заключается въ томъ, что определенное рѣшеніе основнаго вопроса о происхожденіи „Закона царя Юстиніана“, при современномъ состояніи науки не возможно. Оно требуетъ продолжительныхъ тщательныхъ разысканій въ области византійскихъ рукописныхъ сборниковъ, особенно такихъ, которые содержатъ въ себѣ Νόμος γεωργικός. До выполненія же этой необходимой работы мнѣніе г. Губе имѣетъ значеніе не болѣе какъ простой догадки, которой съ полнымъ правомъ можно противопоставить другую, вышеизложенную.

Второй вопросъ, поставленный мною выше, о чисто-сербскихъ статьяхъ въ „Законѣ царя Юстиніана“, не смотря на близкую связь съ первымъ, можетъ быть разсматриваемъ и рѣшенъ независимо отъ него. Еслибъ и оказалось, что сербская компиляція составлена по готовой византійской компиляціи, то отсюда еще никакъ не слѣдовало бы, что въ ней должны находиться исключительно только византійскіе законы. Ничего нѣтъ не возможнаго въ томъ, что къ послѣднимъ были прибавлены и статьи, взятые изъ сербскаго обычнаго права и королевскихъ повелѣній. Такія прибавленія были не только возможны, но и вполне умѣстны въ памятникѣ такого рода, какъ данный. Прямой путь къ разрѣшенію этого вопроса заключается въ определеніи источниковъ для каждой статьи въ отдѣльности. Тѣ статьи, для которыхъ не оказалось бы въ византійскомъ правѣ соотвѣтствующихъ параллелей, и которыя вмѣстѣ съ тѣмъ ясно носили бы на себѣ отпечатокъ сербскихъ обычаевъ и порядковъ, безъ колебанія слѣдуетъ отнести къ мѣстнымъ сербскимъ законамъ, внесеннымъ въ византійскую компиляцію въ видѣ дополненій. Но тутъ то и заключается не малое затрудненіе. Почти для половины статей памятника еще не подысканы источники въ византійскомъ законода-

тельствѣ, а въ содержаніи ихъ мѣстный сербскій элементъ настолько не замѣтенъ, что не позволяетъ дѣлать никакихъ опредѣленныхъ заключеній.

Р. Губе, какъ уже упомянуто, высказался за византійское происхожденіе всѣхъ статей, при чемъ для 16 точно указалъ источники. Последнее указаніе безспорно составляетъ великую его заслугу, но его замѣчаніе о заимствованіи „большой части“ содержанія остальныхъ 17 статей изъ сборниковъ Юстиніанова права, носить характеръ полной неопредѣленности и бездоказательности. Г. Богипичъ ¹⁾, повторивъ выводы г. Губе о 16-ти статьяхъ, объ остальныхъ кратко замѣтилъ, что для нихъ еще не найдены источники. Понятно, что такимъ выводомъ нельзя удовлетвориться. Если сербская компиляція признается составленной по византійскимъ законамъ, то нужно попытаться точнѣе опредѣлить, какіе именно это были законы. Конечно, подобная работа скорѣе входитъ въ область историка-юриста, знатока византійскаго права, чѣмъ историка—филолога; тѣмъ не менѣе, согласно задачѣ своего труда, я не считалъ себя въ правѣ совсѣмъ увлечься отъ нея и рѣшился взяться за посильное разрѣшеніе труднаго вопроса. Произведенныя мною разысканія въ византійскихъ юридическихъ памятникахъ, повидимому, оказались не совсѣмъ безплодными. Въ дополненіе къ указаніямъ Р. Губе мнѣ удалось подобрать болѣе или менѣе близкія параллели для 13 статей „Закона царя Юстиніана“. Я намѣренно употребляю слово параллели а не источники, такъ какъ вовсе не увѣренъ, что именно тѣ памятники, на которые я ссылаюсь, служили непосредственнымъ источникомъ для тѣхъ или другихъ статей „Закона царя Юстиніана“. Я имѣлъ въ виду болѣе скромную цѣль—указать нормальный византійскій законъ, который могъ лежать въ основаніи той или другой статьи сербской компиляціи, не задаваясь обязательнымъ стремленіемъ точно выяснитъ, изъ какого юридическаго сборника или компиляціи могло быть произведено заимствованіе этого закона. Въ своихъ поискахъ я остановилъ особенное вниманіе на такихъ памятникахъ, которые пользовались болѣе широкимъ распространеніемъ и легче могли проникать къ южнымъ славянамъ. Сюда я отпущу Эклогу Льва и Константина, *Nóμος γεωργικός*, Прохиронъ (IX в.), *Σύνοψις τῶν Βασιλικῶν* (X в.),

¹⁾ *Pisani zakoni* 56.

Prochiron auctum (XIII—XIV в.) и новеллы императоровъ. За вычетомъ упомянутыхъ тринадцати статей безусловно византийскаго происхожденія, остается еще четыре статьи, для которыхъ мнѣ не удалось отыскать соответствующихъ параллелей въ византийскомъ законодательствѣ. Для нѣкоторыхъ изъ нихъ эти параллели, однако, не только должны существовать но и, вѣроятно, скоро будутъ точно указаны знатоками византийскаго права; другія же, напротивъ, стоятъ важнѣ въ всякой связи съ ипоземнымъ источникомъ, и повидимому должны быть признаны законами мѣстнаго сербскаго происхожденія.

Начну обзоръ содержанія памятника со статей, для которыхъ источники уже указаны г. Губе.

Первое мѣсто въ ряду источниковъ „Закона царя Юстиніана“ занимаетъ т. н. *Nómos γεωργικός*, драгоценнѣйшій памятникъ законодательства Иконоборцевъ¹⁾. Изъ него заимствованы 13 статей (13—25) данной компиляціи, и сверхъ того, какъ мы уже видѣли выше, одна статья въ текстѣ по Раковецкому сп. и двѣ въ распространенной редакціи памятника. Сопоставляю статьи компиляціи со статьями *Nómos γεωργικός*, заимствуя текстъ послѣдняго изъ двухъ довольно старыхъ рукописей Вѣнской придворной бібліотеки²⁾.

Земледѣльческіе законы.

Законъ царя Юстиніана.

(По Ходошск. сп.).

13. Аще кто даѣ виноград или ино что другому да направить, да аще не съвршитъ вако се е

Nómos γεωργικός.

Cod. Histor. № 70.

16. 'Εάν γεωργός ἐκλαβόμενος γεωργίαν ἀμπέλου ἢ χώρας στοιχήσας μετὰ τοῦ κυρίου αὐτοῦ καί

¹⁾ О *Nómos γεωργικός* см. Zachariae, *Geschichte des griechisch—römischen Rechts*. 2-te Auflage. 1877. 234—242; В. Г. Васильевскаго, *Законодательство Иконоборцевъ*. Журн. Мин. Нар. Пр. 1878. Ноябрь. 95—129; Cheimbach, *Const. Armenopuli Manuale legum, sive Hexabiblos*. Lipsiae. 1851., Мортрель, *Histoire du droit byzantin* I 392; А. С. Павлова „Книги Законныя“ Спб. 1885. Разборъ этого труда В. Г. Васильевскимъ и А. И. Соболевскимъ и возраженія обоимъ рецензентамъ со стороны А. С. Павлова въ Журн. Мин. Нар. Пр. 1886.

²⁾ По каталогу Несселя. Cod. Histor. № 70 и Jurid. № 2. Кромѣ этихъ списковъ, въ Вѣнской бібліотекѣ хранится еще нѣсколько цѣнныхъ списковъ „Земледѣльческаго Закона“. Описаніе ихъ и критическое изданіе памятника я имѣю въ виду представить въ скоромъ времени въ особомъ трудѣ.

обѣщаль направити, да сіе вольнь господарь взети свое безъ речи, аще и много трудиль еѣ онзи.

14. Аще кто възмет виноград исполити и въ врѣм не обрѣже и окопа и опраши како еѣ подобно, да еѣ лих всего троуда.

15. Аще ли онзи кои еѣ възель виноград раскаавсе пошлеть господару гѣю: не мощно ми еѣ направити виноград, нь прѣжде врѣмене приими си виноград, и аще не радит господишь винограда, несть повиньнь исполникъ ничто.

16. Аще ли еѣ зашьль нѣкамо гѣнь винограда, а сын расваавьсе оставити виноград, ѿгда приидет гѣнь винограда, двоиноу плода да платитъ исполникъ.

17. Аще кто прѣорет чюждоу браздоу и оумалит ближнѣмоу, аще еѣ оучиниль поновъ, да еѣ лих понова. аще ли еѣ посѣаль,

ἀρραβῶνα λαβὼν ἀποτάξῃ καὶ διαστρέψας ἀφίσῃ αὐτὸ, τὴν τιμὴν ἀξίαν τοῦ ἀγροῦ δότω καὶ τὸν ἀγρὸν ἐχέτω ὁ κύριος αὐτοῦ. (Ср. изд. А. С. Павлова „Книги законныя“ 45 стр. § 15’.)

Cod. Jur. № 2.

13. Ἐὰν γεωργὸς λάβῃ παρὰ τινὸς γεωργοῦ ἀπορήσαντος τῇ ἡμισείᾳ ἄμπελον πρὸς ἐργασίαν καὶ οὐ κλαδεύσῃ αὐτὴν κατὰ τὸ πρέπον σκάψας καὶ χαρὰκώσας καὶ δισκαφῆσας, μηδὲν ἐκ τῆς ἐπικαρπίας λαμβανέτω. (Ср. изд. А. С. Павлова. § 17’.)

Cod. Hist. № 70.

15. Ἐὰν ὁ τὴν ἡμίσειαν λαβὼν πρὸ τοῦ καιροῦ τῆς ἐργασίας μεταμεληθεὶς μηνύσῃ τῷ κυρίῳ τοῦ ἀγροῦ, ὡς μὴ ἰσχύων, καὶ ὁ κύριος τοῦ ἀγροῦ ἀμελήσῃ, ἀζήμιος ἔστω ὁ ἡμισιαστής.

14. Ἐὰν ὁ τὴν ἡμίσειαν λαμβάνων τοῦ καρποῦ τοῦ ἀπόρου γεωργοῦ ἀποδημήσαντος μεταμεληθεὶς οὐκ ἐργάσῃται τὸν ἀγρὸν ἐν διπλῇ ποσότητι τὰς ἐπικαρπίας ἐπιδιδότω. (Ср. изд. А. С. Павлова. § 16’.)

Cod. Jur. 2.

Ἐὰν δὲ τις παρορίσῃ καὶ κολοβώσῃ μερίδα τὴν ἐγγίστα αὐτοῦ, εἰ μὲν ἐν νεάτῳ τοῦτο ἐποίησεν ἀπολλεῖ τὴν νέωσιν αὐτοῦ· εἰ δὲ ἐν

да еѣ лих и сѣмена браздопрѣ-
емникъ.

18. Аще два земледѣлатели
между собою сѣвѣщаются за-
мѣнати нивіе аще будутъ меж-
ду ими два или три вѣрны сѣв-
дѣтели, да прѣбываетъ мѣна не-
поколѣбимо.

19. Законъ. Аще два дѣлатели
сѣдружита се въ врѣмъ по-
сѣваніа и въскощетъ ѿдина стра-
на отлучити се, аще се боудетъ и
сѣме посѣвало, да се не раздѣ-
летъ. аще ли еѣ разарае опоно-
виль, да опоновы и друугъ та-
кожде, потомъ да се раздѣлнть.
аще ли друга не иматъ с-
къмъ къ орати, да га не
волнь оставити.

20. Законъ. Аще ли земли-
дѣлатель иматъ о нивѣ или о
виноградѣ проу и приидетъ
безъ знанія дѣлавшаго и само-
вольно пожвѣтъ, аще иматъ и
правину о томъ да еѣ лихъ. аще
ли еѣ безъ правды крамолилъ,
двойноу да платитъ.

21. Законъ. Аще двѣ селѣ
имѣютъ проу о прѣдѣлѣхъ или о
ниваахъ, да разсмотритъ соудіа

σπόρω, ἀπόλλει καὶ τὸν σπόρον καὶ
τὴν γεωργίαν αὐτοῦ καὶ τὴν
ἐπικαρπίαν ὁ παρορίσας γεωρ-
γός. (Ср. изд. А. С. Павлова.
стр. 42. § 1).

Cod. Hist. № 70.

4. Ἐὰν συμφωνήσωσι δύο γε-
ωργοὶ μετ' ἀλλήλων καταλλάξαι
χώρας μεταξὺ δύο καὶ τριῶν μαρ-
τύρων καὶ εἰ τὸ διηγεκῆς συνεφώ-
νησαν, μενέτω τούτων ἡ βούλησις
καὶ καταλλαγή κυρία καὶ βε-
βαία καὶ ἀπαρασάλευτος. (Ср. изд.
А. С. Павлова. стр. 43 § γ').

3. Ἐὰν συμφωνήσωσι δύο γεωρ-
γοὶ μετ' ἀλλήλων καταλλάξαι χώ-
ρας πρὸς καιρὸν τοῦ σπεῖραι καὶ
διαστρέψῃ ἐν μέρος, εἰ μὲν ὁ κόκ-
κος κατεβλήθη, μὴ διαστρέψουσι·
εἰ δ' οὐ κατεβλήθη, διαστρέ-
ψουσιν. εἰ δὲ ὁ διαστρέφων οὐκ
ἐνέωσε, ὁ ἕτερος δὲ, νεώσει καὶ ὁ
διαστρέφων. (καὶ διαστρεφέτω τότε.
въ изд. А. С. Павлова § δ').

6. Ἐὰν γεωργὸς δίχην ἔχων ἐν
ἀγρῷ εἰσέλθῃ παρὰ γνώμην τοῦ
σπείραντος καὶ ἀνάρχως θερίσῃ,
ἐὰν εἶχε δίκαιον, μηδὲν ἐχέτω ἐξ
αὐτοῦ· εἰ δὲ εἰκῆ ἐδικαιολόγησεν,
ἐν διπλῇ ποσότητι παρεχέτω τὸ
θερισθέν. (Ср. изд. А. С. Пав-
лова. § ε').

7. Ἐὰν δύο χωρία μάχωνται
περὶ ὄρου ἢ ἀγροῦ, τηρείτωσαν οἱ
ἀκροαταὶ, καὶ τῷ διακρατοῦντι

и прѣдържавшомоу многоа лѣта томоу да еѣ оправданіе. аще ли боудет оуставъ дрѣвни да еѣ неповолѣбимо.

22. Закон. Аще дѣлатель раздѣлит сноіе десетное кромѣ воле имущаго ниву и сноіе отпесеть, да отженетьсе мко тать от всего плода нивнаго.

23. Закон. Аще дѣлатель взмет ниву исполи и на врѣм не поновит, нь посѣть сѣме на лице, да отженет се с вѣсма (да се отженет на бѣхъ. Призр. сп.) от плода нивнаго мко нльж прѣльгавъ гѣна нивѣ.

24. Аще дѣлатель земли вѣнидет въ лѣдину иного дѣлателя съ оупросом и разборет ниву, да ю дрѣжит 7 лѣта, потом да отстоупить.

25. Законъ. Аще кто посѣть чюждоу ниву безъ оупроса, да еѣ лих и сѣмена и ораніа.

ἐπὶ ἔτη πλείονα ἀποδώσουσι τὸ δίκαιωμα εἰ δ' ὄρος ἀρχαῖος ἐστίν, ἢ ἀρχαῖα διακράτησις μενέτω ἀπαρασάλευτος. (Ср. изд. А. С. Павлова. § 5').

9. Ἐὰν γεωργὸς μορτίτης θερίσας ἄνευ γνώμης τοῦ χωροδότου κουβαλήσῃ τὰ δράγματα αὐτοῦ, ὡς κλέπτῃς ἀλλοτριωθήσεται πάσης τῆς ἐπικαρπίας αὐτοῦ. (Ср. изд. А. С. Павлова § 9').

12. Ἐὰν γεωργὸς λαβὼν χώραν τοῦ σπεῖραι τῇ ἡμισείᾳ, τοῦ καιροῦ καλοῦντος μὴ ἀνανεώσῃ, ἀλλ' εἰς ὄψιν ῥίψῃ τὸν σπόρον, μηδὲν ἐκ τῆς ἐπικαρπίας λαμβανέτω, ὅτι ἐχλεύασε τὸν χωροκύριον. (ὅτι ψευδόμενος διεχλεύασε τὸν τῆς χώρας κύριον. Вѣ изд. А. С. Павлова § 12').

17. Ἐὰν γεωργὸς εἰσελθὼν ἐργάσῃται ἔνυλον χώραν ἐτέρου γεωργοῦ, τρία ἔτη καρπεύσει αὐτὴν καὶ ἀποδώσει πάλιν τὴν χώραν τῷ κυρίῳ αὐτῆς. (Ср. изд. А. С. Павлова § 17').

2. Ἐὰν τις γεωργὸς ἄνευ εἰδήσεως τοῦ κυρίου τῆς χώρας εἰσελθὼν νεώσῃ ἢ σπεῖρῃ, μηδὲν λαμβανέτω, μήτε ὑπὲρ τῆς ἐργασίας, μήτε ὑπὲρ τῆς νεώσεως, μήτε ἐπιкарπίαν ὑπὲρ τοῦ σπόρου. ἀλλὰ μὴ δὲ τὸν καταβληθέντα κόκκον. (Ср. изд. А. С. Павлова § 2).

Привожу также параллель для одной статьи „Закона царя Юстиниана“ по Раковедьмому сп., не находящейся въ остальныхъ рукописяхъ и также заимствованной изъ „Земледѣльческаго закона“.

Законъ царя Юстиніана

(по Раковецк. сл.).

18. Аще два земельдѣлателя
заменита нивих на време или на
полах, и нагнѣ се ѷдинъ дѣло мал,
а нису тако оузыговорили, кои
вечнѣ има да прѣда мало имущо-
му. како буюдоу съвѣщали, на
томъ да стоить.

Изъ сопоставленія параллельныхъ текстовъ ясно видно, что въ сербской компиляціи „Земледѣльческіе законы“ переданы въ довольно свободной, вольной формѣ, а не представляютъ рабскаго перевода подлинника. Нѣкоторыя статьи сокращены, другія распространены, инныя же какъ напр. статьи 15-я, 19-я, 21-я и 24-я, болѣе или менѣе существенно измѣнены въ своемъ изложеніи, вообще носятъ на себѣ отпечатокъ мѣстной сербской переработки.

Статья 28-я „О священнотатствѣ“ и 31-я „О правѣ наследства въ случаѣ смерти одного изъ супруговъ“ заимствованы изъ другаго законодательнаго памятника эпохи Иконоборцевъ, изъ Эклоги Льва и Константина. Уже давно указано на характерное значеніе этого заимствованія ¹⁾. Оно свидѣтельствуетъ о томъ, что Эклога сохраняла свой авторитетъ у южныхъ Славянъ, не смотря на то, что въ самой Византіи она была отмѣнена Василиемъ Македоняниномъ и должна была уступить свое значеніе Прохирону, въ которомъ уже не оказывается закона, соответствующаго 31-й статьѣ сербской компиляціи.

„Законъ царя Юстиніана“.

28. О краді закон. Аще
кто оукрадет что от цркви или
въ днѣ или въ ноци, да се ослѣ-
пятъ. аще ли на дворѣ что
црковно оукрадет, да се биет и
осмудит и проженет от того
мѣста.

Νόμος γεωργικός.

(По Вѣиск. рук. Histor. № 70).

5. Ἐὰν δύο γεωργοὶ καταλλάξω-
σι χώρας εἴτε πρὸς καιρὸν εἴτε εἰς
τὸ διηνεχὲς καὶ εὐρεθῆ τὸ ἐν μέ-
ρος κολωβὸν πρὸς ἄλλο, καὶ οὐ συ-
νεφώνησαν οὕτως, δότω ἀντιτοπίαν
ὁ τὸ πλεόν ἔχων τῷ ὀλιγοστῷ· εἰ
δὲ οὕτως συνεφώνησαν, μενέτω.

клога Льва и Константина.

Ὁ εἰσερχόμενος ἐν θυσιαστηρίῳ
ἢ ἐν ἡμέρᾳ ἢ ἐν νυκτὶ καὶ τι τῶν
ἱερῶν ἀφελούμενος, τυφλούσθω· ὁ
δὲ ἔξω τοῦ θυσιαστηρίου ἔκ τοῦ
ναοῦ ἐπαίρων τι δαιρέσθω ὡς ἀσε-
βῆς καὶ κουρευόμενος ἐξοριζέσθω.

¹⁾ Губе и В. Г. Васильевскій. о. с.

31. Законъ. Аще кто возьметъ женоу по закону или съ прикиом или безъ привіе и оумрет мужъ, а жена остане безчедна, да се продаѣ ѿи къ всемоу ненноу и от мужевніе прикие четвръты дѣль. аще ли мужъ остане безчедна, а жена оумрет, да не възмет ничто, развѣщю му оставитъ жена своимъ хотѣніемъ.

Изъ Эклоги здѣсь заимствована только первая часть статьи. Вторая же часть стоитъ въ связи со слѣдующей—32-й статьей, для которой я точно указываю источникъ.

Для 11-й статьи Губе указалъ источникъ въ новеллѣ императора Константина Порфиророднаго (точнѣе императоровъ Романа, Константина и Христофора) отъ 922 г. Привожу извлечение изъ этой новеллы по новѣйшему изданію Цахаріа. (Jus graeco-romanum. Pars. III. Novellae constitutiones p. 234—241).

11. Законъ. Аще кто продаваѣтъ хлѣвиноу или ниву или виноград или млынъ, прѣжде да обличитъ ближномъ и общникомъ да они купят. аще ли они не възхотеть купити, он да продаѣтъ надворнѣму кто хощетъ купити. аще ли не обличитъ ближномъ и общникомъ, нѣ продаѣтъ отаи надворнѣму чѣвоу, да су волни общници и ближници съпротивитесе и до десетаго лѣта цѣну вратити, а доѣваніе възети, а по десетом лѣтѣ не исвати ничто.

Ἐὰν δὲ ὁ ἀνὴρ πρὸ τῆς ἰδίας γυναικὸς παίδων ἐκτὸς ἀποβιώσῃ, ὁμοίως πρὸς τῇ ἐντελεῖ ἀποκαταστάσει τῆς ὁμολογηθείσης αὐτῇ παρ' αὐτοῦ προικὸς καὶ τέταρτον μέρος πρὸς τὸ μέτρον τῆς τοιαύτης προικὸς ἐκ τῶν ἐγκαταλειφθέντων τοῦ ἀνδρὸς αὐτῆς παντοίων πραγμάτων ἐπ' ὀνόματι χάσου εἰς κέρδος οἰκεῖον λαμβάνειν αὐτήν. (Изд. Цахаріа Collectio librorum juris graeco-romani ineditorum Lips. 1852. XVII. 15. II. 4).

Θεσπίζομεν ἀπὸ τοῦ νῦν ἐν πάσῃ πόλει καὶ χώρᾳ καὶ ἐπαρχίᾳ, ἵνα εἴ τις τυχὸν ὡς ἀπὸ συγγενείας διηρημένως ἢ ἀδιαίρετως, ἢ ὡς ἐκ κοινῆς ἀγορασίας ἢ ἄλλης τοιουτοτρόπου κτήσεως, ἢ οἱ μὲν ἐκ συγγενείας οἱ δὲ ἐξ ἐπικτησεως, ἐπικοινων οἰκίαν ἢ ἀγρὸν ἢ ἀμπελῶνα ἢ ἕτερον τὸ οἰονοῦν ἀκίνητον ἔχοντες, ἢ ἄλλως καὶ οὐχ ὡς ἐξ ἐπικοίνου τοῖς ἐγγίζουσι κατὰ τι μέρος ἀναμεμιγμένοι ἢ συμπαρακείμενοι ὁμοτελεῖς ἢ ἀπλῶς πλησιάζοντες, βουλευθεῖεν ἐκποιῆσαι τὰ ἴδια κατὰ πρᾶσιν ἢ ἐμφύτευσιν ἢ μίσθωσιν, μὴ πρότερον ἐτέρῳ τινί

ταῦτα ἐκποιεῖτωσαν, εἰ μὴ πρὸς ἐχείνους διαμαρτύρωνται, οὓς καλοῦμεν κατὰ τάξιν πρὸς τὴν προτίμησιν. ἵνα πρῶτοι κληθῶσιν οἱ ἀναμίξ̄ συγχείμενοι συγγενεῖς· εἴτα οἱ οὕτως συμπεπληγμένοι κοινωνοί· μεθ' οὓς οἱ μόνον ἀναμεμιγμένοι, εἰ καὶ ξένοι πάντη τῷ ἐκχωροῦντι τυγχάνοιεν· ἔπειτα καὶ οἱ συμπαραχείμενοι ὁμοτελεῖς· μετέπειτα οἱ ἀπλῶς ἔν τινι μέρει συναπτῶς ἡνωμένοι. ὁμοτελεῖς δέ φαμεν πάντας τοὺς ὑπὸ τὸν αὐτὸν ὑποτεταγμένον ἀναγραφομένους, κὰν ἐν διαφόροις τόποις τὰ ἴδια τελέσματα καταβάλλωνται.

.

Въ концѣ новеллы:

Μετὰ μέντοι δεκαετίαν ἀνεπιφώνητον κατὰ τῶν ξάντων ἢ δωρεὰς δεξαμένων ἢ ἐ διαθήκης τί κτησαμένων οὐδεμία παρ' οὐδενὸς τῶν ἐντεῦθεν προτιμωμένων, ἢ καὶ ὡς ἐκ τοῦ δημοσίου ζήτησις ἔσται.

Изъ сличенія обоихъ текстовъ видно, что въ сербской компиляціи заимствовапа изъ новеллы византійскаго императора только идея закона, разработанная и изложенная здѣсь въ самостоятельной формѣ.

Вотъ всѣ указанные доселѣ источники для статей „Закона царя Юстиніана“. Въ дополненіе къ этимъ указаніямъ, мнѣ удалось подыскать въ византійскомъ законодательствѣ параллели еще для слѣдующихъ тринадцати статей: 10-й, 9-й, 32-й, 27-й, 33-й, 29-й, 30-й, 5-й, 6-й, 1-й, 3-й, 8-й и 12-й.

Статья 10-я, запрещающая продавать имущество или статьи сельскаго хозяйства „надворному человѣку“ помимо односельчанъ, очевидно стоитъ въ связи съ 11-й ст. и подобно ей основана на той

же новеллѣ Константина Порфиророднаго. „Надворни чловѣкъ“, который въ обѣихъ этихъ статьяхъ противупологается односельчанамъ, ближивамъ и общникамъ означаетъ классъ людей, названный въ византійской новеллѣ: „οἱ σμπαραχειμενοι ὁμοτελεῖς“. Обѣ статьи въ сущности излагаютъ одинъ и тотъ же законъ о сохраненіи за сельской общиной земли и сельско-хозяйственнаго имущества, отчуждаемыхъ собственниками членами общины. Статья 10-я говоритъ вообще, что не слѣдуетъ продавать что либо „надворному чловѣку“, а статья 11-я разъясняетъ, какъ должна производиться эта продажа, и въ какомъ случаѣ можетъ явиться покупателемъ „надворный чловѣкъ“. Для ясности привожу здѣсь эту статью.

10. Законъ. Аще кто хощеть продати въ селѣ каковоу любо вѣщ, да ю не продаѣ надворнѣму члѣоу, нѣ того села селаниноу понѣж не крѣпка еѣ куплѣ таа. онзи купецъ не имать пользоу, развѣ пріети что еѣ даль.

Статья 9-я „о неприкосновенности прикии или приданаго“ можетъ быть сопоставлена съ 14-й и 18-й глав. IX-й грани „Градскаго Закона“ или Прохирона. Привожу текстъ послѣдняго по Морачкой кормчии 1613 г., списанной съ рукописи 1252 г. (Крмчија Морачка. Описао и издао Архимандритъ Н. Дучић. Гласник српског ученог друштва. Друго одељење. кн. VIII. 1877 стр. 55—56).

9. Законъ. Аще мужъ продаѣ что отъ женина имѣнія, а жена оумльчитъ бѣецивсе мужа своего, а потомъ понцеть, да възвратитъ се ѿи все и да распетьсе тази куплѣ.

г. Прѣждебрачни даръ и его именіе, аще и жена съвѣщаветъ, не продаетъ се, ни въ залозѣ не полагаетъ се ибо прѣзь речное повелѣніе коупен таковое именіе, жены оубо не осудитъ, въ повиннь боудеть ѿи.

д. Аще оубо мужъ безъ воле своеж жены положить нѣгде имѣніе ѿе, не тврдо положеніе, аще же съвѣщавъ се съ нѣю положить, навоститъ накы повелѣніе. аще вѣсть съ мужемъ съвѣщави се, аще же жена видещи мужа своего ѿи про-

дающа имѣніе оумльчала боудеть хитростію прѣльстити хотещи коуплю творещаг съ мужемъ ея, тогда не помогоуть ѿи.

Ср. сокращенную Синтагму М. Властара: „Отрицает закон мужевы проданіе творити и залог прикінаго имѣніа“ (Приложенія стр. 156).

Статья 32-я несомнѣнно взята изъ Прохирона или „Градскаго Закона“. (IX гр. 9 гл.)

32. Закон. Аще ли, съгласить муж съ женою своею, да оумирающіи оной наслѣдит ея, рекше да остане прикіа оу него, съгласіе не нужно еѣ.

ѣ Аще съвѣщаетъ мужъ къ своѣи жепе да оумрши ѿи самъ наслѣдникъ ѿи боудеть, съвѣщаніе то не потрѣбно ѿсть. (Ср. сокрац. Синт. Прилож. 176).

Совершенно такъ этотъ законъ изложенъ и въ „Синописисѣ Василикъ“: Ἐὰν ὁ ἀνὴρ συμφωνήσῃ πρὸς τὴν γυναῖκα, ἵνα τελευτῶσαν αὐτὴν κληρονομήσῃ, τὸ συμφωνον τοῦτο ἄχρηστόν ἐστιν. (Цахаріа. Jus graeco-romanum. Pars. V. Synopsis Basilicorum. p. 563).

Статья 27-я представляетъ въ распространенномъ видѣ законъ, который, между прочимъ, находится въ „Градскомъ законѣ“, Грань XVI., гл. 5.

27. Аще кто залогъ загубит, да га платитъ, а длгъ да си влзмет. аще ли га огонь вьнезапу пожеже, или разбоиници вьсхытеть, подобаетъ изьобрести лѣноѣ и неражденіе приешому. аще еѣ своѣмъ съхраниль, а онаа погубиль, повиннь ѿсть.

ѣ. Аще длжныкъ не по своѣи вине погоубить залогъ не соудитъ се. подобаетъ ему показати, мѣо погоубиль ѿсть.

Статья 33-я „О раздѣленіи земли“ также можетъ быть поставлена въ связь съ законоположеніями Прохирона. Вотъ параллель къ ней изъ Грани XXXIX. гл. 48. (Дучи ѣ. 129).

33. Аще кто раздѣлитъ землю и раздѣлитъ криво да вьдаѣ двое только кон еѣ раздѣлилъ криво. аще ли боудеть и мыто оузель,

ѿи. Вьсхыщае землю чюжду или прѣлагае прѣдели, съгоубъ вьсхыщенное да отдасть.

да раздѣлит криво, да платитъ глобоу и оно да вдвоить.

Для статей 24-й и 30-й „О потвореніи“ оказываются подходящіе законы въ Синописѣ Василикъ (*Synopsis Basilicorum* M. XVI. 7. 8. изд. Цахаріѳ. р. 503).

29. Законъ. Аще кто оухватитъ мужа съ своею женою или дщерию или инако ближиною, да га додръжит и освѣдочит. аще ли га не додръжит, ни освѣдочит, да се не вѣруеть.

30. Законъ. Аще кто оухватитъ мужа съ своею женою та женоу оудръжит, а мужа оупоуститъ, да се кажетъ яко тать и издавць.

Въ томъ же „Синописѣ“ я нашель параллель для 5-й статьи.

5. Аще кто прѣиматъ съ кым о нѣкоей вещи и речеть: ималь съмъ книгу записану, нь ю съмъ погубилъ, да даѣтъ свѣдѣтель до- стовѣрныхъ, да га оправѣ.

Статья 6-я „О свѣдѣтельствѣ въ судѣ“ можетъ быть сблизена съ однимъ закономъ взятымъ изъ Василикъ въ позднѣйшую компиляцію, т. н. *Prohiron auctum* (XIII—XIV ст.). Очень возможно, что эта компиляція была въ южнославянскихъ земляхъ доступна и извѣстна болѣе, чѣмъ многія другіе древнѣйшіе сборники и компиляціи византійскаго права.

6. Аще свѣдѣтели мнози свѣдокоюуть вси равно, да не вѣруються.

7. Ἐὰν ὁ ἀνὴρ συσχῆ μοιχόν: ὄν οὐκ ἐφεῖται φονεῦειν ἢ οὐ θέλει, δύναται παρακρατεῖν αὐτὸν ἐπὶ κ' ὥρας συνάπτας, καὶ μάρτυρας εἰσάγειν τοὺς ὀφείλοντας ἐν τῇ κατηγορίᾳ μαρτυρῆσαι, ὡς ἐν τῇ μοιχείᾳ συνεσχέθη. εἰ δὲ ἀπολύσει αὐτὸν, οὐκέτι δύναται κρατεῖν αὐτόν. εἰ δὲ ἀποφύγη, δύναται ἐπανάγεσθαι καὶ φυλάττεσθαι τὰς κ' ὥρας. τὰ αὐτὰ καὶ ὁ πατὴρ τῆς γυναϊκὸς δύναται ποιεῖν.

9. Ὁ τὴν γυναῖκα καταλαβὼν ἐπ' αὐτοφόρῳ μοιχευομένην, καὶ τὴν μὲν παρακρατῶν, τὸν δὲ μοιχὸν ἀπολύων ὡς προαγωγὸς τιμωρεῖται.

M. VI 25 Χρεῖα δὲ ἐν τῇ ἀποδείξει μαρτύρων πέντε, ἐὰν μὴ ὦσι δικαιώματα πρὸς σύστασιν ἐπιτήδεια. (Цахаріѳ. *Jus graeco-romanum* V. р. 483.)

Οὐ πάντως δὲ πιστεύονται οἱ πλείονες, ἀλλ' ὅτε λέγουσι συμβαίνοντα τῇ φύσει πράγματος. (Ца-

харіѳ. Jus graeco-romanum. P.
VI. Prochiron auctnm. XXVII.
177. p. 225).

Статья 1-я „О записаніи“ можетъ быть разсматриваема какъ, вольное, своеобразное изложеніе извѣстнаго постановленія Юстиніанова права о „неотмѣняемости записаннаго пожалованія“. Привожу это постановленіе изъ Синописа Василикѣ (Δ. XLJ. 9).

1. Аще боудетъ чѣкъ врѣстомъ лѣтъ и запишетъ кою вещь ни-
кимъ пригонѣніемъ, но волюю
своею и пакы потворивъ се ра-
сипати или поищеть судомъ ра-
сипати, таковы не тѣмъ срамо-
ту да пріиметъ, нь и о всакои
рѣчи истиннѣи да не вѣруетьсе,
и да платитъ глобу колико боу-
детъ ондѣ оуписана аналогіа, а
оному и всему оу чемъ ище
расипати да нѣсѣ господарь, нь
да се даѣ оному с кымъ иматъ
прѣвнѣи и обѣтъ еѣ съхранил.

Οὐδεὶς ἀγνοῶν ἢ ἄκων δωρεῖται.
ὥστε οὖν καὶ περιέχῃ τὸ ἔγγραφον
ὅτι συνήνεσα, οὐδὲν βλάπτομαι,
ἐπειδὴ ἡ ἀλήθεια ἄλλως ἔχει. (Ца-
харіѳ Jus graeco-romanum. V.
272).

Статьи 2-я и 3-я, судя по встрѣчающимся въ нихъ грече-
скимъ терминамъ: „діатакси“, „номикъ“, „прикія“, также должны опи-
раться на византійскій источникъ. Но сколько-нибудь близкиѣ къ нимъ
параллелей мнѣ не удалось подобрать въ памятникахъ византійскаго
права. Впрочемъ съ 3-й статьей можно сопоставить одинъ законъ
изъ Василикѣ „объ исполненіи прикѣйнаго договора“ (Synopsis Basi-
licorum. П. XXIX. 13).

2. Законъ. Аще кто діатахи
пишетъ нѣкому и припишетъ оу
немъ яко и оному діаку кои еѣ пи-
саль оставлемъ что-любо, да не
вѣруетьсе.

3. Законъ. Аще номикъ за-
пишетъ прикію кому, а послѣ
не стече прикія от очина имѣніа,

Ἐάν τις ὑποδεξάμενος προίκα
περὶ πλειόνων ἔγραψεν ἐν τῷ προι-
κῶφ συμβολαίῳ ὡς δοθέντων αὐτῷ,

да платитъ номикъ отъ себе, по-
нѣжъ еѣ писаль що нѣс видѣль.

Для статьи 8-й „Василики“
ходящую параллель:

8. Аще кто продаѣ пиву
или виноградъ или ино что и
възметъ отъ цѣне пол и пакы се
въспомене да не прода, да врати
цѣну, а свое да си възметъ опеть.
аще ли се обрѣте дано и мало
више отъ пол цѣне, да стовтъ
коуплѣ како еѣ и продана.

.

Статья 36-я „О недействительности торговой сдѣлки съ не-
совершеннолѣтнимъ“, очевидно, заимствована изъ византийскаго права.

12. Законъ. Аще кто коупитъ
вою вещь отъ чѣва млада
кои еѣ подъ очю областію и
оувѣѣ юмоу оѣць и възхоцетъ
разорити куплю, да разоритъ.

εἰ μὲν μὴ κατὰ βούλησιν τοῦ προικίζοντος, οὐδὲν αὐτῷ πρόκριμα ποιεῖ. εἰ δὲ βουλομένου αὐτοῦ, ἔδοξε σύμφωνον γίνεσθαι καὶ περὶ τῶν ἄλλων πραγμάτων ὡς καὶ ταῦτα αὐτῷ δοθῆναι λόγῳ προικός· καὶ ἐπειδὴ ἀπὸ φιλῆς ἐπαγγελίας ἀπαιτήσιν αἱ προίκες ἔχουσι, δύναται ταῦτα ἀπαιτεῖν. (Сахаріѳ. Jus Gr. R. V. 560).

представляютъ слѣдующую под-

А. XII. 19. Ἐάν τις τὸ ἴδιον πρᾶγμα ἐλαχίστου τιμήματος πωλήσῃ, δύναται τὸ τίμημα ἀναδιδοῦς, λαμβάνειν τὸ ἴδιον πρᾶγμα. ἐλαχίστον δὲ τίμημά ἐστι τὸ μηδὲ εἰς ἡμίσειαν διατίμησιν ἀναφερόμενον. εἰ δὲ ὁ ἀγοραστής ἐπιλέξῃται τὸ λείπον τῷ δικαίῳ τιμήματι δοῦναι, ἔχειν αὐτὸν τὸ πεπραμένον πρᾶγμα. τὸ αὐτὸ δὲ δίκαιον καὶ ἐπὶ τοῖς παισὶ τοῦ πράτου προβαίνεται. (Synopsis Basilicorum. изд. Сахаріѳ. Jus Graeco-romanum. V. p. 44).

Ὁ ἡττων συγγνώμην ἡλικίας αἰτήσας δύναται ἀνατρέψαι ὁ κακῶς ἐπώλησεν εἴσω ἐνιαυτοῦ μετὰ κέ ἐτη. ὡσαύτως δὲ καὶ ὁ κακῶς ἡγόρασεν ἢ ἐνήλλαξε, δύναται αὐτὸ ἀνατρέψαι τὸ καταβληθὲν ἐπαναλαμβάνων τίμημα εἴσω τοῦ εἰρημένου χρόνου. (Prochiron auctum. (Сахаріѳ. VI. p. 278).

Вотъ всѣ статьи „Закона царя Юстиніана“, для которыхъ можно установить болѣе или менѣе близкую связь съ византійскимъ законодательствомъ. Остаются еще три статьи, для которыхъ уловить эту связь я былъ не въ состояніи, не смотря на тщательные поиски въ памятникахъ византійскаго права, бывшихъ для меня наиболѣе доступными. Статьи эти суть: 4-я—о предъявленіи письменнаго документа въ гражданскомъ процессѣ; 7-я—о подкупѣ въ уголовномъ процессѣ; и 26-я—объ обязательномъ сохраненіи залога до трехъ лѣтъ. Если для этихъ статей дѣйствительно нѣтъ параллелей въ византійскомъ правѣ, то ничто не мѣшаетъ ихъ отнести къ законамъ мѣстнаго, сербскаго происхожденія.

Таковы мои соображенія о происхожденіи и источникахъ данной сербской компиляціи. Я далекъ отъ мысли считать вопросъ исчерпаннымъ, но думаю что до нѣкоторой степени успѣлъ приподнять завѣсу съ загадочной исторіи любопытнаго памятника. Окончательное разъясненіе этой исторіи возможно только при дѣятельномъ содѣйствіи со стороны науки византійскаго права.

Къ какому же времени можно приурочить происхожденіе краткой редакціи „Закона царя Юстиніана“? По мнѣнію Губе, которое повторено и другими вышеназванными учеными, этотъ памятникъ относится къ гораздо болѣе ранней эпохѣ, чѣмъ Четырнадцатый вѣкъ. Доказательство тому почтенный ученый видитъ главнѣйше въ томъ, что въ компиляціи употреблены такіе греческіе слова какъ „прикіа“, „діатаксія“ „номіе“, которыя де не могли имѣть мѣста въ сербскомъ языкѣ XIV в., уже владѣвшемъ своей собственной, значительно выработанной, юридической терминологіей. Но это основаніе теперь, послѣ изданія сербской Синтагмы М. Властара, не имѣетъ значенія. Въ послѣднемъ памятникѣ, относящемся къ эпохѣ Душана, встрѣчаются всѣ перечисленные греческіе термины, которые Губе считаетъ невозможными для сербскихъ памятниковъ XIV в. Что касается самаго мнѣнія Губе о времени происхожденія памятника, то я готовъ признать за послѣднимъ значительную древность, но только не за той краткой редакціей его, не за тѣмъ типомъ памятника, какой мы находимъ въ рукописяхъ, содержащихъ его вмѣстѣ съ сокращенной Синтагмой и Законникомъ Душана, а за тѣмъ не дошедшимъ до насъ болѣе полнымъ сборникомъ законовъ, изъ котораго составлена эта краткая редакція. Последняя, по моему мнѣнію, относится ко вре-

мени Душана и, вѣроятно, около 1349 г. была приготовлена, подобно Синтагмѣ М. Властара, ко внесенію въ кодексъ сербскихъ законовъ. Прототипъ же этого памятника могъ явиться еще въ XIII в. Онъ долженъ былъ представлять первый сборникъ византійскихъ законовъ, приспособленныхъ къ употребленію въ Сербскомъ государствѣ. Такимъ образомъ критически изданная мною и здѣсь подробно разсмотрѣнная краткая редакція „Закона царя Юстиніана“ важна не только сама по себѣ, по своему значенію въ Душановомъ кодексѣ законовъ, но и какъ живая свидѣтельница о практическомъ значеніи византійскаго права въ сербскихъ земляхъ въ болѣе древнюю эпоху.

4. Историко-юридическое значеніе краткой редакціи „Закона царя Юстиніана“.

Представленные выше замѣчанія объ отношеніи сокращенной Синтагмы къ сербскому Законнику Душана въ самомъ существенномъ вполнѣ примѣнимы и къ данной компиляціи. Подобно этимъ двумъ памятникамъ и она составляетъ только часть одного цѣльнаго греко-сербскаго Законника. Послѣ Синтагмы она занимаетъ въ немъ второе мѣсто, такъ какъ сокращенный номоканонъ Іоанна Постника, обыкновенно въ рукописяхъ предшествующій ей и устанавливающей церковныя наказанія или эпитиміи за разные грѣхи ¹⁾, есть не болѣе какъ прибавленіе къ Синтагмѣ, заимствованное изъ полнаго перевода труда Властара. Такимъ образомъ Законникъ Душана является дополненіемъ не только къ Синтагмѣ, но и къ „Закону царя Юстиніана“. Мы видѣли уже, что рукописи устанавливаютъ самую близкую связь между данной компиляціей и остальными двумя памятниками. Въ древнѣйшихъ спискахъ она помѣщается всегда между Синтагмой и Законникомъ Душана и въ оглавленіи обозначается вмѣстѣ съ ними, въ позднѣйшихъ же она содержитъ въ себѣ много статей изъ Синтагмы и въ свою очередь передаетъ нѣкоторыя свои статьи въ Законникъ Душана. Въ отношеніи содержанія она своеобразна; находящійся въ ней матеріалъ не повторяется въ двухъ другихъ памятникахъ. Только для двухъ-трехъ статей (напр. для 9-й и 32-й) оказываются параллели въ Синтагмѣ, но это совпаденіе— неиз-

¹⁾ См. Приложенія IX стр. 223.

бѣжное слѣдствіе общаго византійскаго происхожденія той и другой компіляціи. Всѣ же остальные статьи „Закона царя Юстиніана“ краткой или древней редакціи не встрѣчаются ни въ Синтагмѣ, ни въ Законникѣ Душана. Важнѣйшія изъ нихъ относятся къ земледѣльческому уставу, заимствованному изъ *Νόμος γεωργικός*. Такъ какъ этотъ замѣчательный памятникъ иконоборческой эпохи носитъ на себѣ несомнѣнный отпечатокъ славянскаго вліянія ¹⁾, то совершенно понятно, что онъ очень рано могъ сдѣлаться извѣстнымъ и пригоднымъ въ Сербскомъ государствѣ. Подобные законы, конечно, не могли оставить безъ вниманія сербскій законодатель.

Всѣ эти соображенія не оставляютъ во мнѣ никакого сомнѣнія относительно историко-юридическаго значенія „Закона царя Юстиніана“. Онъ составлялъ самостоятельный, весьма важный отдѣлъ въ кодексѣ сербскихъ законовъ, выработанномъ и изданномъ при Душанѣ.

¹⁾ Ср. В. Г. Васильевскаго, Законодательство Иконоборцевъ.

ПРИЛОЖЕНІЯ.

ОГЛАВЛЕНІЕ.

	СТРАН.
I. Законникъ Стефана Душана по Первому Григоровичеву сп. (XIV в.)	1—13
II. Законникъ Стефана Душана по Второму Григоровичеву сп. (XV в.)	14—35
III. Законникъ Стефана Душана по Раваницькому сп. (XVII в.)	36—51
IV. „Законъ царя Юстиніана“ и Законникъ Душана по Софійскому сп. (XVII в.)	52—94
V. Сокращенная Синтагма М. Властаря при Законникѣ Душана по Ходошскому сп. (XV в.)	95—203
VI. Древняя редакція „Закона царя Юстиніана“ по Ходошскому сп. (XV в.)	204—211
VII. Особая редакція „Закона царя царя Юстиніана по Раковецькому сп. (1701 г.)	212—215
VIII. Неизданныя грамоты изъ „Меникейскаго кодекса“, приписываемыя Душану	216—222
IX. Извлеченія изъ канона Іоанна Постника, находящіяся при сокращенной Синтагмѣ М. Властаря, по Ходошскому сп. (XV в.)	223—225

Примѣчаніе. Относительно изданія памятниковъ нужно замѣтить слѣдующее:

1) Тексты напечатаны въ точной транскрипціи, при чемъ по возможности воспроизведены всѣ характерныя особенности старославянскаго правописанія.

2) Изъ старославянской графики удержаны ѡ, ѣ и всѣ буквы съ титлами, за исключеніемъ Ѡ, которое сохранено только въ Первомъ Григоровичевомъ спискѣ, а въ остальныхъ памятникахъ передано черезъ *от*.

3) ѣ удержано только въ Первомъ Григоровичевомъ сп., а въ остальныхъ текстахъ передано черезъ *у* (а *оу* черезъ *оу*). ѡ вездѣ замѣнено простымъ *о*.

4) Знакъ ' , стоящій надъ согласными, равный по значенію ѣ, замѣненъ этой гласной; ѣ замѣнено ѡ.

5) Всѣ буквы, стоящія въ оригиналахъ надъ строкой, въ данномъ изданіи внесены въ строку, но при этомъ сохранены сокращенія. (Только во Второмъ Григоровичевомъ сп. раскрыты нѣкоторыя общеизвѣстныя сокращенія).

6) Всѣ надстрочные знаки (за исключеніемъ титлъ), а равно интерпункція подлинниковъ оставлены безъ вниманія.

I.

Законникъ Стефана Душана

по первому Григоровичеву списку (XIV в.).

Л. 1.

за сьгрѣшение дѣвно нѣ да пошлѣ дваца и трица въ оно- 1.
мъзи, и да га обличи, да акѣ не слоуша и не оусх(о)кѣ испра-
витисе заповѣдию дѣвною потомъ да ѡлоучитьсе.

За юресь латинскоу. цо соу обратили хрѣстимне въ азимъ- 2.
ство. да се вьрате опет въ хрѣстимнство. акѣ . . . се кто обрѣте
прѣслушавъ и не възвратисе въ хрѣстимнство, да се (ка)же како
пише оу законѣ сѣхъ ѡцѣ.

И да (п)остави цѣвъ великаа протопопе.... (г)радовѣх и тръ- 3.
говѣхъ да възврате имене ѡ ереси латинске об-
ратили въ вѣрѣ латинскѣ . . . заповѣдъ дѣвнѣх и да се всаьни

Об.

. . . . хрѣстимнина въ вѣроу латиньскоу, да се каже по за- 4.
коноу сѣхъ ѡцѣ.

Ако се нагѣ полоувѣрьцѣ оузьмѣ хрѣстимницоу. ако оузлю- 5.
би да се вьр(с)ти оу хрѣстимнство. аколи се не вѣрсти да моу се
оузме жена и дѣтца и да имъ се даде дѣль ѡ коукѣ. а онъ да
се ѡжене.

И кто се обрѣте еретигъ живе въ хрѣстимнѣх, да се жеже 6.
по образоу и да се прожене. кто ли га име тати и тѣзи да се
жеже. О дѣвномѣ

. . . . И сѣлиѣ да поставѣ дѣвни по всѣхъ инори- 7.
мѣхъ и градовѣхъ и селѣхъ. И тизи дѣвниц кои соу
блѣсвени ѡ сѣлиѣ и дѣвно и да их слоуша всаьн

Л. 2.

... да се ижденоуть и да их вѣдѣвса ц(р)ѣква по законуу. И дѣовномуу дългоу козмици да не соуде. кто ли се наиде ѿ возмикъ (соу)дивъ цѣввномуу дѣгоу, да плати ꙗ перпер тъкмо цѣкви да съ. 8.

И митрополитиѣ, и епископиѣ, и игоумни по митоу да се не ставе. И кто се нагѣ поставивъ по митѣ митрополита или епѣска или игоумна да ѣ проклет и онзи кои га ѣ постав(иль). 9.

О игоумнехъ и о калоугерехъ.

Игоумни да се не изъставляютъ безъ дѣла ѿ цѣкве. Игоумни 10.

Об.

Игоумни да живоу оу виновіахъ по законуу зговараѣсе съ старци на тисоуцоу воуѣхъ да се храни у манастирехъ ѿ калоугеръ. 11. 12.

Калоугериѣ и калоугерице кои се постризаю тере живоу оу своихъ воуѣхъ, да се ижденоуть и да живоу по манастирехъ. 13.

И калоугериѣ кои се соу постригли топици изъ метохѣ тези цѣкве, да не живоу оу тези цѣкве нѣ да гредоу оу иже манастире, да им се даѣ храна. 14.

Калоугеръ кои свръже расе да се дрѣжи оу тъмници докле се обрати 15.

Л. 3.

Властелѣ вели да се позиваю съ книгомъ соудиномъ, а прочи с печатномъ. 16.

Братеньци кои соу заедно оу ѣднои воуѣи, къда их кто позове на домоу, кои приде ѿ нихъ тѣзи да ѿпира. аколи га обрѣте на двороу цѣоувъ или соудиноу, да приде и рече дати къ брата старѣвѣга на соудъ да а силе да мѣ нѣсть ѿпирати. 17.

Сирота кои нѣма прѣти или ѿпирати да даѣ пѣрѣца кои кѣ за ню прѣти. 18.

О оумрѣни властель.

Кои властелинѣ оумре да има ѣдно село оу жоупѣ или ме- 19.

гю жоупами що се ни зло томоузи селоу
инимъ чимъ любо тоузи злобъ да

Об.

Пронию да нѣсть волнь никто продати ни възпити, кто не 20.
има бащине, ѿ прониарьске землѣ да нѣсть вольнь никто подло-
жити под цѣквѣ. ако ли подложи да нѣсть тврѣдо.

Црѣ всаки да диже коудѣ вамо гредѣ, градъ до жоупе, и 21.
жоупа до жъпе, и пакы жоупа до града

О к е п а л и н ѣ х ѣ. Кефалие що съ по градовѣх да оузимаю 22.
свои доходѣеъ закономъ, и да имъ се продае жита и вина и мяса
за динарь що иномоу за два. нѣ грагмнинъ този да моу продае
а инъ никто.

О с и р о т а х. Сирота коуде(льница) да ѣсть сво- 23.
бодна вако и попь.

О о т р о ц е х и м е р ь п с е х. Отроци и мерьпси кои се 24.
заедно оу едномъ

Л. 4.

селоу, вьсака плата коѣ приходи да плакъю вьси заедно на
люди, вако платоу плакъю и работоу работаю, такози и землю да
дръже.

Мѣропхомъ законъ по вьсей земли: оу недели да работаю два 25.
дни прониароу. и да моу дае оу годици перпероу цѣревоу. и за-
маникомъ да моу косе сѣна дѣъ единъ, и винограда дѣъ единъ.
а кто не има винограда, а они да моу работаю ине работе дѣъ
единъ и що оуработа меропъхъ този вьсе да стежи, а ино прѣзь
законъ нищо да моу се не ѣзме.

Себрова збора да нѣсть. кто ли се обрѣте зборникъ да моу 26.
се оуши оурѣжет и да се осмоуде поводъчию.

Кто се обрѣте оу едной коукин 27.

Об.

или братѣнъци, или ѿць сѣовы, или инъ кто ѿдѣленъ хлѣбом
и иманиемъ, и ако боудоу на едномъ огници, а тѣмзи ѿдѣлени
да работаю мѣо и ини людию.

И кто зло оучини братъ или сѣмъ или родимъ кои соу оу 28.
 ѣдной коукіи, все да плати гѣподарь коукіи или да дасть кто ѣ
 зло оучиниль.

И кто неволень догѣ на дворь цѣвѣвъ, да се всакомоу оучи- 29.
 ни правда освѣнъ отрока властельскога.

О п а ш и. Село съ селомъ да пасе коуда едно село тоуде и 30.
 друого, развѣ забель законитихъ и ливадоу да не пасе никто.

Жоупа жоупе да не пасе добиткомъ ница. аколи се обрѣте 31.
 едно село

Л. 5.

оу оноизи жоупе оу кога любо властелина или ѣсть цѣства
 ми или црѣвовно село или властеличица, ономизи селомъ никто
 да не забрани пасти да пасе коуде и жоупа.

З а п о п а ш о у. А кто попасе жито или виноград или лива- 32.
 доу грѣхомъ, тоузи попашоу да плати цо рекоу дѣшници кои цѣ-
 не. Аволи нахвалицомъ попасе да плати попашоу и ѣ во-
 ловь.

Потка мегю селомъ ѣ перьперь, а влахомъ и арьбана- 33.
 сомъ ѣ. перь... и тези потьке цроу половина, а господароу поло-
 вина чие бѣде село.

О земли и о людехъ црѣвнихъ 34.

Об.

цо имаю сиимъ соудъ црѣви. ако кто изнесе мѣстню книгоу а
 или рече: мѣстника имаю, оу тоизи книзе и оу томзи мѣстни-
 коу ница да нѣсть, развѣ да се соуде по законуу цѣства ми нѣ
 виноу да оупросе цѣства ми.

А за меге землье цо се потвараю села мегю собомъ да 35.
 ище соудомъ од сѣога кралѣ кѣди се ѣ прѣставиль. ако кто дасть
 мѣсть црѣвоу и рече: даль ми гѣнъ црѣ како ѣсть дръжалъ мои
 дръгъ прѣге мене, ако мѣтъ црѣва да боуде такови да дръжи
 освѣнъ црѣковнога.

За меге сельске да даде обои 36.

Л. 6.

коино ищоу свѣдоке, онъ половины а онъ половиноу по за-
 коноу, да коуде рекоу сведоци, тоговази да ѣсть.

Планине що соуть по земли црства ми, що соу планине 37.
црве да соу цроу, а црковне црквамъ, а властельске властеломъ.

Где прѣстои влахъ или арбанасинъ на селе, на томъзи селе 38.
да не стане дръги за нима грѣде. аколи по силе стане, да пла-
ти поткоу и що ъ испасьль.

Где се изнесета две книзе црвѣвѣ за ѣдноу ипотесь за зем- 39.
лю, кто съга дръжи до снѣгази доба зборнаго, тогова да ѣсть, а
мѣсть да се не потвори.

Соудби да не за котль, ни оправѣ никакое. кто се оправѣ 40.
да не дава

Об.

соудиммъ оправѣ, роуке на соуде да нѣсть и оправданим
и оудавѣ, тьмо да се соуде по законуу.

И кто рече бабоуньскоу речъ, ако боуде властелинъ да пла- 41.
ти рѣ пѣрѣ. аколи боуде себрь да плати ѣ перь и да се бие
стави.

Кто нѣсть дошьль нахвалицомъ по силѣ тере ъ оучинилъ 42.
оубиство, да плати тѣ пѣрѣ. аколи боуде пришль нахвалицомъ
да моу се обѣ роуде одсеоу.

Где се обрѣте оубиство онъзи, коино боуде зарьваль, да ѣсть 43.
кривъ, ако се и оубиѣ.

Къди се прѣ властеле, кто се оу що оупри да дава емьце. 44.

Кто позовѣ кривьца прѣдъ соудие, позвавъ и не поиде на 45.
соудъ нъ сѣди

Л. 7.

дома, онъзи кои ѣсть позванъ, ако приде на рокъ прѣдъ
соудие и одстои се по законуу, тьзи да ѣсть простъ ѣ тогази
дльга за кои билъ позванъ, ере онъзи позвавъ дома седи.

Залогѣ коуде се обрѣтаю да се отвѣпоуку. 46.

Къда се прита два, ако рече единъ од нию: имамъ пристава 47.
овьдеси на двороу црвоу, аколи на соудиноу, да га даа въда га
поище и не обрѣте га оньдеси оу дворе ть час да приде на
соудъ и рече: не найдохъ пристава. ако ѣсть на обѣдоу да моу
ѣсть рокъ на вечери. аколи ѣсть на вечери да ѣсть на обѣдоу да
га дасть. аколи га боуде одслалъ црѣ а или соудие на работъ то-
гази пристава. да нѣсть кривъ

Об.

онъзи, воинно га дае. да мою се постави рок догде онъзи приставъ приде да га да прѣдъ соудимми.

А вѣто позна лице подь члѣкомъ а боуде оу горѣ оу поу- 48.
тоши, да га поведе оу припрѣвнѣ село и зарочи селоу и по-
зови даде прѣдъ соуднѣ, аколи га не да село прѣдъ соуднѣ, що
покаже соудъ да плати село този.

Кто проводи дружьнѣго члѣка оу тоуждоу землю, да мою га 49.
да самоседмога.

Ако оубие властелинѣ себра оу градоу или оу жоупе или 50.
уо катуюноу, да плати тисоущоу пѣпрѣ. аколи себрѣ властелина
оубие, да мою се обе роуцѣ одсекоу и да плати ѣ прѣпрѣ.

Кто опсоуе сѣтителѣ или валѣ 51.

Л. 8.

гера или попа да плати ѣ перпрѣ. Кто се обрѣте оубивѣ 52.
сѣтлѣ или калоугера или попа да се тѣзи оубиѣ и обеси.

Кто се обрѣте оубивѣ оѣа или матерѣ или брата или чедо 52.
свое, да се тѣзи оубица жедеже на огни.

Кто се обрѣте оскоубѣ брадоу властелиноу или доброу 53.
члѣкоу, да се томоузи обѣ руцѣ одсекоу.

И ако се оскоубета два себра, да ѣсть мѣхоскоубина ѣ. 54.
перпрѣ.

... оли се найде оужеѣ коукю или гоумно или сламоу или 55.
сено, да този село да пожежѣцоу; ако ли га не дастѣ да плати
онози село що би пожежѣца платилѣ.

... оли вѣто оужеѣе изѣ вѣнѣ села гоумно 56.

Об.

или сено, да плати околина вола да даде пожежѣцоу...

Силе да несть никомоу ни зацо оу земли цѣства ми. аколи 57.
вога обрѣте наезда или сила похвалѣна, онизи вѣни наездни вѣси
да се оузмоу: половина цѣствоу ми а половина ономоузи на кога
соу намхали.

Оуздания да нѣсть никомоу нищо ниваѣва. тколи се по- 58.
оузда за що да плати само седмо.

А що соу отроци, да се соуде прѣдъ своими гѣподари како 59.
любѣ за свое длѣ(го) ве, а за цѣѣве да грѣдоу прѣд соуд . .
. . за крѣвь, за враждоу, за тати, за гоусара, за прѣемь
людьскыи.

И да се не наведе пристаѣ на женоу вѣди несть моужа до- 60.
ма, ни да се по-

Л. 9.

зива жена безъ моужа, нѣ да си да жена моужоу глас да
грѣде на соудъ. оутомъзи моужъ да нѣсть кривъ догде моу да-
де глас.

Книге цѣеве кою се приносе прѣдъ соудию за що либо. те-
ре ихъ потвори законикъ цѣства ми, що смѣ записаль кою лю- 61.
бо книгоу онези книге кою потвори соудъ тези книге да оузмоу
соудию и да ихъ принесоу прѣдъ цѣство ми.

. . . . ране властельсци. аѣо оучини зло вѣто од них 62.
кто боуде прони вѣкъ да га оправѣ очина жи-
на поротомъ. аколи вѣсть . . . брѣ да хвати оу вотьль.

. найде одбивъ соудина соколаника 63.

Об.

или пристаѣ да се плени и да моу все оузме що имаа.

И о издавѣ сикоси да боуде: издаѣа од землѣ пристаѣвоу г̄ 64.
перпе, од села г̄. перпе, од града конѣ и свитѣ, од винограда г̄.
перпе, од конѣ пѣра, од кобиле с̄. динарь, од говедета. ѣ. динари
од праве в̄. динара.

Магиникъ и отравникъ кои се наге облично да се каже 65.
по закон . . . сѣтихъ отѣць.

Соудие коу грѣдоу по землѣ цѣеве и своѣи (о) бла- 66.
сти да несть вольнѣ оузети . . . брѣа по силе ни ино що любо
. . . . звѣ поклона що ли тко пок..... од свога хотеним.

Кто се найде соудию осрамотв 67.

аѣо боуде властелинѣ да моу се

Л. 10.

- ѣ. перпръ. аколи га цариникъ задръжи да плати ѣ. перпръ. 68.
- Градовомъ да несть приселице развѣ кто иде да доходи 69.
к станѣиноу или малъ или великъ да грѣде къ станѣиноу. да
моу прѣда конь и станъ всь да га съблюде станѣини
всемъ и къга си поиде онъзи гостъ да моу прѣда станѣини все
що моу боуде прѣвѣль; аколи моу бѣде що погинуоло все да моу
плати. -
- Градъска землѣ што ѣсть около града што се на нои гоуси
или оукраде, да плати все този околина 70.
- За градозидание где се град обори или воула, да га напра- 71.
вѣ граждана тогаси града и жоупа што ѣсть тогаси
- Гѣнъ цѣкъ къди име сѣа же крѣщение и боуде моу 72.
на потрѣбоу дворъ чинити и къ поможе малъ и го-
лем
- (в)оисцѣ на всакои да обладаю воде колико 73.
и цѣкъ што рекоу да (се чюе) аколи их кто прѣчоуж оу
чемъ ѣ този осуждение кое

Об.

- и о немъзи кои би цѣа прѣслоушали. и соудове мали и го-
леми кои соу на воисцѣ да имъ соуде воеводе а инъ кто.
- Црѣвѣ кто обори на воисце да се оубиѣ или обеси. 74.
- На воисце сваде да несть. аколи се свадита два да се биета, 75.
а инъ никто одъ воиникъ да имъ непоможе аколи тѣо потече
и поможе на поирѣвицоу онъзи да се оубиоу.
- Што кто коупи ѣ плѣна изъ тоуге землѣ што боуде пленѣно 76.
по црѣве земли, да ѣсть вольнѣ коупитъ од тогази плѣна колико
и оу тоугои земли; аколи га тѣо потвори говоре: онози ѣ мою,
да га оправи порота по законоу, ѣре ѣ коупилъ оу тоуждои зе-
мли. а не моу татъ ни проводѣчим къ та-
кози да си га има како свою. Поклисаръ што грѣде ге 77.
землѣ къ црѣоу а или од гѣподина цѣа къ своѣмоу гѣноу

.

Л. 11.

. . . бо оу чие село да моу се чини чѣсть. да моу ѣсть

всѣга доволно нѣ да обедуе или вѣчера, а да грѣде напрѣди оу ина села.

И що записоуе гснѣ црѣ бащине комоу запише село да юсть 78. логофетоу ѿ перпрѣ за хрисоволь, а комоу жоупоу од всакога села по ѿ перпрѣ. а димкоу за писаниѣ з. перпрѣ.

Воиска коѡ грѣде по земли црѣве где падне оу коимъ се- 79. лоу, друга по нои грѣдоуеи да не падне оу томзи сель.

Книга црѣства ми да се не прѣслоуша где приходи или къ 80. гспожди црѣци или къ ералю или къ властеломъ великимъ и малимъ, и всакомоу члвкоу никто да не прѣчюю что пише книга црѣства ми. аколи боуде такова гнига що не може онъзи съвршити воля не ма да дасть тѣ час да грѣде опетъ с книгомъ къ црѣствоу ми да оповѣ црѣство ми.

Хрисоволи црѣства ми що соу оучи градовомъ 81. црѣства ми. що

Об.

имъ пише да имъ нѣсть волянь потворити ни гснѣ црѣ ни инѣ никто да соу хрисоволи тврѣди.

Ако се обрѣте оу чимъ хрисоволь слово лъжно прѣписано, обрѣту се словеса прѣтворена и рѣчи прѣлагане на ино що не повѣлело црѣство ми, да се тизи хрисоволи раздероу, а онъзи веке да не ма бащине.

Мѣропхоѡ въ земли црѣства ми да нѣсть волянь ни юднѣ 83. гсподарѣ прѣ законѣ нища, развѣ що юсть црѣство ми записало оу законици този да моу работа и дава. аколи моу оучини меро що безаконо повѣлева црѣство ми, да юсть волянь всаки меропьхъ прѣтисе своимъ гсподаремъ или съ црѣствомъ ми или съ гспождомъ црѣцомъ, или съ црѣвомъ, или съ властели црѣства ми и с в любо. да га не волянь кто задрѣжати од соуда црѣства ми, развѣ да моу соудие суде по правде. и ако оупри меропьхъ гсподара да га оуемчи соудимъ црѣ

Л. 12.

вако да плати гсподарѣ все меропьхоу на рокъ. и потомъ да несть волянь онъзи гсподарѣ оучинити зло меропьхоу.

Властеломъ и властеличкѣмъ коимъ ꙗ дало цѣство ми зем- 84.
лю и градове. ако ꙗсть тво од нихъ обрѣте опленивъ села или
люди и затрѣвъ прѣзь законъ цѣства ми що ꙗсть цѣство ми оу-
законило на съборе, да мою се оузме дръжава. а онъзи що боуде
строуль да все плати од своею коуѣю. и да се кажю како и прѣ-
бегльць.

И ако се обрѣте гоусарь одшѣдъ прѣзь дръжавоу краиц- 85.
ника и плени где годе и опеть се врати съ пленомъ да плакъ
краицникъ само седьмо.

Ако ли се обрѣте властелинъ или властеличикъ побегльць 86.
и инъ кто любо цѣства ми, терѣ оустаноу на граблѣннѣю околна
села и жоупа на еговоу коую и на ѡговъ добитьѣъ що боуде
остави . . . онъзи кои този оучине. да жоу како не-
вѣрѣци цѣства ми.

Об.

Повелѣва цѣство ми по всѣхъ земляхъ и по градовѣхъ и по 87.
жоупахъ, и по краицахъ тата и гоусара да нѣсть ни оу чимъ
прѣдѣлѣ. И симъ зи образомъ да се оукрати татѣба и гоусарство:
оу коѣмъ се селѣ наиде татъ или гоусарь, този село да се раси-
пе, а гоусарь да се обѣси стрьмоглавъ, а татъ да се ослѣпи, а
гѣподарь села тогази да се доведе свезанъ въ цѣствоу ми, да
плакъ вьсе що ꙗ оучинилъ гоусарь и татъ ѡиспрѣва и паѣы
да се каже како татъ и гоусарь.

Соуднѣ коѣ цѣство ми положи по земляхъ соудити, ако пи- 88.
шоу за що любо, за гоусара и тати, или за коѣмъ любо оправда-
ннѣю соудьбно, тере прѣслоуша внигоу соуднѣ цѣства ми или
цѣвъ или властелинъ или кто любо чѣвкъ. тизи вьси да се осоу-
де ꙗко и прѣслѣшници цѣства ми.

Симъ зи образомъ да се каже татъ и гоусарь облични и та- 89.
кози въ обличеннѣю. ако се що где

Л. 13.

оу нихъ или ако ихъ оухвате оу гоусѣ или оу врагы. или ихъ
прѣда жоупа или села, или гѣподари, или властелинъ кои соу над
ними, како ꙗсть выше оуписано, тизи гоусарию и тати да се не
поймлю, нѣ да се ослѣпе и обѣсе.

И ако кто понище соудомъ гоусара и тата, а не боуде обличенимъ, да имъ юсть оправданіе желѣзо що ю положило цѣство ми да га оузимаю оу вратѣхъ цѣвнихъ ѿ огня и да га постави на стои трапезѣ. 90.

Повелѣва цѣство ми ѿсѣда напрѣда да ю порота и за много и за мало, и за велико дѣло да соу иѣ поротци а за помѣни дльгъ и а за мало дѣло ѿ поротць. И тизи поротци да нѣсоу вольви никога оумирити развѣ да оправа, или пакы да окриве. и да юсть всака порота оу цѣвѣ и попь оу ризахъ да ихъ закъльне и оу поротѣ како се векіи кьлноутъ и кога векіи оправа тизи да соу вѣрованіи. 91.

Како юсть былъ законъ . . . дѣда цѣства ми оу стго крала. 92.

Об.

да соу велимъ властеломъ вѣли властале поротци, а среднимъ людемъ противоу ихъ дружини, а себрѣдимъ ихъ дружина да соу поротцьи. и да несть оу пороте родима ни пизменика.

Иновѣрьцемъ и трьговѣцемъ поротци половина срьблъ а половина нихъ дружине по закону стго крала. 93.

Кои се поротцьи кьлноу и оправа оногази по закону, и ако се по тоизи оправа обрѣте поличіе истинно оу онога си оправчию кои соу оправили поротцьи, да оузме цѣство ми на техъзи поротцьѣхъ враждоу по тисоущоу перпрь. а вѣке потомъ да не соу тизи поротци вѣровани ни да се кто од нихъ, ни моужи ни жени. 94.

Отсела напрѣда приселице да нѣсть ни следа нища, развѣ ако се слоучи вѣлика властелина 95.

Л. 14.

. гоноше оу жоупе или помала властелина кои дръжи дръжавоу на се и не имаю оу месени кою мегоу собомъ и мегоу своомъ дръжавомъ тизи да плаваю.

На земли цѣства ми и рекше на меропьшинахъ да не оузимаю властеле приселице ни иноукю платоу развѣ да плаваю ѿ коуке. 96.

Где се обретаю жоупе смесне села цѣквна или цѣства ми 97.
или властельска, и боуде смесна села и не боуде надъ томъ зи
жоупомъ єднога гѣподара ноу аво боудоу кефалиє и соудие
цѣства ми поставило цѣство ми. да поставе страже
по всех и кефалиммъ да имъ плакаю
да ихъ блю да аво гоуси враде или коє
зло оучи да грѣдоу къ кефали—

Об.

ммъ да имъ плакѣю од своє коуке а кефалиє страже да
ищу и гвсарѣ и тати.

Ако є брьдо поусто междѣ жоупами села окольнѣ коѣ соу 98.
околь тога зи брьда да блюдоу стражоу. аволи не оузблюдоу
стражоу що се оучини оу томзи брьдоу оу поустоши четета или
гоуса или врага или коє зло, да плакѣю окольнѣ села кои єсть
речень блюсти поуть.

Коупци кои приходе ноцию на ложнице, аво ихъ не при-
пусти владальць или гѣподарь села тогази, да облегоу оу селю
коупци по закону цѣства ми како єсть коньце аво 99.
що из къ онъзи гѣподарь и се-
ло все да плате оу село оупустили.

Аво се где слоучи комоу любо ви или трьгов- 100.
цоу или роу тере моу оузме
или татъ или коѣ годѣ з

Л. 15.

. . . да грѣдоу тиви вси къ цѣствоу ми да имъ плати
цѣство ми що боудоу изгубили. и цѣство ми да ище кефа-
лиє и властеле коимъ боуде поуть прѣданъ и страже прѣдане.
и всаки гость и трьговць и латининъ да ходи къ прѣвимъ
стражемъ що имаа и носи, да гм провагѣю и стража стражи да
га прѣдава съ всемъ. аволи се згоди тере що изгубе, да имъ
єсть порота вѣровани чѣци що рекоу дѣммъ ере соу изгубили
съ онемъзи поротьци то плати кефалиѣ и страже.
На соуде кои се соу и кои се прѣ за свою при 101.

. онъзи одпърчим за до невольнъ
 од пьрь и не речи говорити потво газн
 пѣбци ни за ни за ино дело развѣ
 ась да съврѣши що има потомъ да прѣдъ
 соудинми

Об.

цѣства ми. а да мою се не вѣроуе ни оу чимъ що говори
 догде мою се не исправи.

Пристави безъ книге соудине никамо да не грѣдоу, или
 безъ книге цѣства ми, развѣ коуде их послаю соудие да имъ 102.
 пишоу книге. и да не оучме приставъ инога развѣ що пише
 ввига . . а соудие да дрѣже такоре каквено соу дали приста-
 вомъ воих но соу послали ве по земли. дако боу-
 де потворъ приставомъ ере бо оучинили негоцо
 пш или ако боудоу прѣписали книгѣ на
 инъ образъ правданиѣ да грѣдоу соудие
 и ако се обрѣ боудоу съврѣшили
 оу соудине книзѣ дрѣже да соу прави . .
 обретоу ере соу ѣ рили соудѣ да имъ
 и езикъ оуреже.

Всаке соудие що соу

103.

II.

Законникъ Стефана Душана

по второму Григоровичеву списку ¹⁾ (XV в.).

**Законъ благокрѣпаго цара Стефана. Въ лѣто збѣжъ индиктионъ
ѣ въ праздникъ възнесеніи господни мѣсеца маѣа кѣ дѣнь.**

Сіи же законники поставляемо от православнаго събора нашего съ прѣосвященнымъ патриархомъ кур Іоаникіемъ и всѣми архіереи и црѣковныи маліими и великими, и мною благовѣрнымъ царемъ Стефаномъ и всѣми властели царства ми, маліимиже и великими. Закономъ же симъ сложеніа быше.

О христіанствѣ.

1.

Наипрѣво за христіанство. Симъ зи образомъ да се очисти христіанство.

Властеле и прочіи люде да се не жене не благословившесе оу своѣмъ архіереа, или оу техъ зи да се благослове, коѣ соу поставили избравши доуховнике архіерею.

2.

И ни ѣдина свадьба да се не оучини безъ вѣнчаніа. ако ли се оучини безъ благословеніа и оупрошеніа црѣве, таковіи да се разлоуче.

3.

О доуховномъ длѣгоу.

И за доуховни длѣгъ всаѣкъ человекъ да има повиновеніе и послуниѣ (sic!) въ своѣму архіерею. ако ли се кто обрѣте съгрѣшивъ црѣкви или прѣстоупивъ что любо отъ сѣга закона воломъ и нехотѣніемъ да се повинѣ и исправы црѣкви. ако ли прѣчюю и оудржи се отъ црѣве и не въсхоцетъ исправити повелѣніа црѣкви, потомъ да се отлучи отъ црѣве.

4.

¹⁾ При перепискѣ этого памятника съ оригинала раскрыты нѣкоторые наиболѣе употребительныя сокращенія, напр. царство, христіанство, црѣквъ, господиъ, светихъ и друг.

И светителіе да не проклинаю христіанъ за съгрѣшеніе духовно. да после дваци или трици въ ономоузи да га обличи, и ако не чюе и не оусхожѣ исправити заповѣдію доуховною, потомъ да отлучитсе. 5.

И за юресь латинскоу. що се су обратили христіане въ азимство, да се възврате опеть въ христіанство. аколи се кто обрѣте прѣчювъ и не възвративъсе въ христіанство, да се каже како пише оу законникоу светыхъ отьць. 6.

И да постави цркви велика протопопе по всѣхъ трьговѣхъ, да възврате христіанѣ от ереси латиньске кои се соу обратили въ вѣру латиньску и да имъ даду заповѣдь доуховну и да се врати всакы въ христіанство. 7.

И попь латинскы ако се найде обротивъ христіанина въ вѣроу латинскоу да се каже по законуу светихъ отьць. 8.

И ако се найде полоувѣрць оузъмъ христіанкоу, ако оузлюбѣ да се кръсти у христіанство. ако ли се не кръсти, да му се оузме жена и дѣтца и да имъ да дѣль от воуке, а онъ да се отжене. 9.

И кто се обрѣте еретикъ живе оу христіанѣхъ да се жеже по образу и да се прожене. кто ли га име тати, и тзи да се жеже. 10.

О доуховницѣхъ.

И светителіе да поставе духовнике по всѣхъ иноріа ихъ (sic) по градовѣхъ и по селѣхъ и тизи духовници да соу иже соу примили благословеніе на духовничство. везати и рѣшити от своихъ имъ архіереи, и да ихъ слоуша всакы по законуу цркъвномуу, а онизи духовници коихъ нѣсу поставили духовнике, да се ижденоу. да ихъ ведевьса цркъва по законуу. 11.

О судѣ.

И духовномуу дльгоу возмици да не соуде. Кто ли се найде от возмиць судивъ цркъвномуу дльгоу, да плати 7. перперь тькмо цркъвовъ да суди. 12.

О епископѣхъ.

И митрополитіе и епископи игоумени по миту да се не поставе. и отьсда кто постави по миту или митрополита или епископа или игумена, да юсть провлетъ и анаема да боудеть. и ако 13.

се наиде кои любо по миту ставъ, да изврѣжетасе оба от сана и поставивіи и поставленънии.

О игоуменехъ.

Игоумени да се не изставляю безъ дѣла отъ црѣвѣ. 14.

Игоумени по монастырохъ да се ставе добріи чловѣци 15.
кои тестожити (sic) домъ божіи.

Игоумени да живоу у кѣновіахъ по закону зговараѣсе съ 16.
старьци

И на тисоущоу коувъ да се храніи оу монастырїихъ ѿ ка- 17.
логѣрьъ.

И прѣдаде царство ми игоуменомъ црѣвѣи да обладаю 18.
всомъ коукомъ, кобилами и коньми и овцами и инѣмъ всѣмъ,
о всѣмъ да соу вольни, що ѣ прилично по поутѣ и правдѣ и
вако пише хрїсовоуль светихъ ктиторъъ.

И да оуставе по црѣвахъ законъ кѣновіискии калогѣромъ 19.
оу монастырїихъ противоу вако ѣсть кои монастырь.

И ехарьси козмици да нѣсу да ихъ не послаю митрополи- 20.
тїе поповѣхъ. развѣ да послаю митрополитїе калогѣра само
другаго поповѣхъ да исправи духовно и доходѣъ црѣковніи да
оузме отъ поповъ, кои ѣсть отъ бащине.

О калогѣрѣхъ.

И калогѣріе и калогѣрице коѣ се постризаю, тере живу оу 21.
своихъ коувѣхъ, да се ижденоу и да живоу по монастырехъ.

И калогѣрїе кои се су постригли топици из метохїе те- 22.
зи црѣвѣ да не живу оу тези црѣвѣ, нѣ да греду оу ине мо-
настире, да им се даваа храна

Калогѣрь кои сврѣже расе да се дрѣжи у тѣмници, докле 23.
се обрати опетъ оу послоушанїе и да се педепса.

И калогѣріе да не живоу извънъ монастыра. 24.

О ресницѣхъ, кои тѣлеса мрѣтвнїихъ жегоутъ.

И люди коѣ с вѣховствомъ изимаю из гробовъ, тере ихъ 25.
сѣжижу, този село да плати враждоу, коѣ тои оучини. и ако
боуде пошь на този дошьль, да моу се оузме поповство.

И кто прода хрїстіанина оу иновѣрноу вѣроу, да се осѣче 26
и языкъ оуреже,

О ЦРЬКОВНЫХЪ ЛЮДЕХЪ.

Людіе властелстїи, кои сѣде по црѣковныхъ селѣхъ и по катунѣхъ, да походи всаѣхъ къ своему господарю. 27.

Црѣквѣмъ поноса да нѣсть, развѣ къда гредѣ камо царь, тѣдази да га дижоу. 28.

И ако се наидѣ кои владальць црѣковніи оузьмъ мито да се распе. 29.

Црѣквѣми да облада господинь царь и патріархъ и логофеть, а инь никто. 30.

Црѣкви все що се обрѣта(ю) по земли царьства ми, освободи царьство ми отъ всѣхъ работъ малихъ и великихъ. 31.

Црѣкви царскіе да се не подлагаю подъ црѣкви веліе 32.

И по всѣхъ црѣквахъ да се хранѣ оубозїи, вако юсть оуписано одъ ктиторь. (кто ли же не) оусхранїи, одъ митрополить или отъ епископъ или отъ игоумень, да се отлоучи отъ сана. 33.

И отсели да не урве ни юдна власть калогѣра или чловѣка црѣковна. и кто потвори сие при животѣ и по смърти царьства ми да нѣсть благословень. ако юсть кто що кому кривъ да ище судомъ и правдомъ, по законоу. ако ли га урве без суда или кому забави, да плати само седмо. 34.

Людіе црѣковніи кои дрѣже црѣковна села и землю црѣковне, а прогнали су меропхе црѣковне или влахе, онизи кои соу разгнали люди да се свежоу и да имъ се узме земля и людіе, и да ихъ дрѣжи црѣквѣ докле скоупе люди, кою соу разгнали. 35.

Црѣковні людіе о всакои правдѣ да се соудѣ прѣдъ своими митрополити и прѣдъ епископи и игоумени. и кою ста оба чловѣка юдне црѣквѣ да се соудѣ прѣдъ своимъ црѣквомъ. аколи отъ двѣю црѣквоу боудѣта два чловѣка кою се прїнта, да имъ соудѣ обѣ црѣкви. 36.

И що соу села црѣковна и людіе црѣковныи, да не гредоу у меропшине царьства ми ни на сѣно, ни на оранїе, ни на виноградъ, ни на юдну работу, ни малу, ни великоу. отъ свѣхъ работъ осво(бо)ди царьство ми, тьмо да работаю црѣкви. Кто 37.

ли се наиде изгнавъ метохію на мерошинуу и прѣчюе законъ царьскіи, тѣзи властникъ да се распе и накаже.

О поповѣхъ.

И попове бащинници да си имаю свою бащинноу землю и да соу свободни, а ины попове кои не имаю бащине, да имъ се даду три нивѣ законите и да ѣсть капа поповьскаа свободна. аколи векъ узме отъ тези землю да работаа прѣввамъ по закону. 38.

Попъ коигодѣ отъ свога господара ни камо да не отходи. ако ли га господарь не име хранити по закону, да догѣ къ своему архіерею и архіереи да рече оному и властелиноу, да храни попа по закону, да ако онзи господарь не име чюти, да ѣсть попъ свободнъ, коудѣ моу хотѣніе. ако ли боуде попъ бащинникъ, да га нѣсть вольнъ отгнати, тѣмо да ѣ свободнъ. 39.

О хрїсовулѣхъ.

И вси хрїсовоули и простагме, що ѣсть комоу учинило царьство ми и що кѣ мо моу (sic) учинити, и тези бащине да су тврѣде каконо и прѣвныхъ правовѣрныхъ царь, да соу вольни ними или подѣ прѣвовъ дати или за душоу отдати или продати кому любо. 40.

О властелѣхъ оумръшихъ.

Кои властелинъ узьима дѣтѣцу а или пакы и не узьима дѣтѣцу тере оумреть и по нѣговѣ сѣмрѣти бащина поуоста остане, где се обрѣте отъ нѣгова рода до третіега братучеда, тѣзи да иматъ ѣговоу бащинуу. 41.

И бащине све да су свободне отъ всѣхъ работъ и поданькъ царьства ми, развѣ да давають сокѣ и войску да воевають по закону. 42.

И да нѣсть вольнъ господинъ царь или краль или госпожда царица никомоу узети бащине по силѣ ни купити, ни замѣнити, развѣ ако си кто самъ полюби. 43.

И властеле и ины людіе кои имаю прѣкви бащинне оу своихъ бащинахъ, да нѣсть вольнъ господинъ царь, ни патріархъ, ни инъ светитель тези прѣкви подѣ веліу подложити прѣвою, развѣ да сіе вольнъ бащинникъ. да си постави свога калогѣра и да га доведе къ светителю, да га благослови светитель у чюи 44.

боуде инори и да облада светитель у тоизи цркви духовнимъ дѣломъ.

И властелинъ кои се нагѣ подложивъ свою црковь подь 45.
другоу црковь, вежъ томзи црковомъ да не има область.

И отроке що си кто имаю да ихъ имаю оу бащину вѣчноу. 46.
нъ отрокъ у прикиу да се не дае нивѣда.

И еще отроке що си имаю властеле, да им соу у бащи- 47.
ноу, тъкмо що кѣ властелинъ простити или му жена или сынъ
ѣго, този да ѣсть свободно, а ино нищо.

Кѣда умре властелинъ, конь добрии и оружје да се дае ца- 48.
ру, а свита велимъ бисеръна и злати поѣсь да има сынъ ѣго и
да моу царь не оузме. аколи не оузъима сина, нъ имаа дѣщерь,
да ѣсть темзи вольна дѣщи или продати, или отдати свободно.

О п ѣ с о с т и.

Властелинъ кои опсуе и осрамоти властеличикъ, да плати 49.
ѣ перперъ и властеличикъ ако опсоуе властелина да плати ѣ
перперъ и да се бие стапи.

И ако властелинъ или вла(сте)личикъ опсуе себра, да пла- 50.
ти ѣ перперъ, ако ли себрь опсуе властелина или властеличикъ
да плати ѣ. перперъ и да се осмуди.

Аще кто опсуе светителъ или валогеъра или попа да пла- 51.
ти ѣ. перперъ.

О н а с и л о в а н и и.

Аще кои властелинъ узме владикоу по силѣ, да моу се обѣ 52.
руцѣ отсѣкоуть и носъ урѣже. аще ли себрь узме по силѣ вла-
дикоу, да се обѣси. аще ли свою другоу узме по силѣ, да моу
се обѣ руцѣ отсѣку и носъ урѣже.

Аще ли владика блудъ сътвори съ своимъ чловѣкомъ да им 53.
се обѣма руцѣ усѣку и носъ урѣже.

Властеле краищници кои воиска оттуда мине и плѣни зе- 54.
млю цареву тере прѣиде опеть прѣзь нихъ землю, тизи властеле
все да плате прѣзь коихъ прѣиде дръжавоу.

О н е в ѣ р ѣ

За невѣру за вьсако съгрѣшеніе братъ за брата и отьць за 55.
сына, родимъ за родима. кто соуть отдѣлни оть оногозы оу сво-

ихъ коукѣхъ, кои ѣсть не сѣгрѣшили, тѣзи да не плати нища, развѣ онзи кои ѣсть сѣгрѣшили тогова и кука да плати.

Властелинъ на вечери да се не позива, развѣ да се позива прегѣ обѣда, да му се прѣгѣ приповѣда. и кто боуде позванъ прегѣ обѣда с приставомъ и не прииде на обѣдъ, да ѣсть врывъ и прѣстои властелину ѣ. воловъ. 56.

Къди прииде властелинъ с воиске домоу или кои любо воиникъ, ако га кто позове на соудъ, да прѣбоуде дома ѣ. недѣле, потомъ да греде на соудъ. 57.

Властеле вели да се позиваю с книгомъ судиномъ, а прочи с печатиомъ. 58.

О злобѣ.

Кои властелинъ на прѣселици кому пизмомъ кое зло учини земли плѣномъ или куке пожеже или кое любо зло учини, такой да моу се тази дрѣжава узме, а ина не дасть. 59.

Кто ли умре, а има ѣдино село у жупе или мегю жупами, що се зло учини томузи селу пожегомъ или чимъ любо, ономоузи селу вѣсоу тузи злбу да плати околина. 60.

О прони.

Пронию да нѣсть вольнъ никто продати, ни коупити кто не има башине. отъ прониарске землѣ да нѣсть вольнъ никто подложити подъ прѣковъ. аколи подложн, да нѣсть тврѣдо. 61.

О цари.

Цара всакы да диже, коудѣ камо греде, градъ всакы до жупе, и жоупа до града. 62.

О кѣфаліахъ.

Кѣфаліе що соу по градовѣхъ, да оузимаю свои доходкы закономъ. и да имъ се продава жита и вина и мяса за динарь, що иномоу за два, нѣ градѣнинъ този да моу продава, а инъ никто. 63.

О сиротахъ.

Сирота кудельница да ѣсть свободна такожде ѣко и пошь. 64.

О прѣвни суда.

Братѣнци кои су за ѣдно у ѣднои коуки, къда ихъ кто по- 65.

зове на домоу кои прииде отъ нихъ тѣзи да отпира. аколи га обрѣте на двороу царевоу или судѣину да прииде и рече: дати коу брата старѣега на соудъ, да га да, а силе да му нѣсть отпирати.

О земли и о людѣхъ црѣковнихъ що имаю сѣмь соудъ 66.
црѣкви. ако вто изнесе милостну книгоу или рече: милостника имамъ, оу тоизѣ книзѣ и оу томзи милостникоу нища да нѣсть, развѣ да се суде по законоу црѣковномъ и царьскомъ, нѣ да оупросе цара.

Кѣда се приита два, ако рече ѣдинъ отъ нихъ: имамъ при- 67.
става овде зи на двороу царевоу или на соудѣину, да га да. кѣда га поище и не обрѣте га ондези на двору, тѣ часъ да прииде на соудъ и да рече: не найдохъ пристава. ако ѣсть на обедѣ да му ѣсть рокъ на вечери, аколи ѣсть на вечери, да га дасть оутрѣ на обѣдѣ. аколи га боуде отслалъ царь или соудѣ на работоу, да нѣсть онзи кривъ коино га дае да моу постави рокъ, докле онзи приставъ прииде да га да прѣдъ судѣями.

Аще соу отроци, да се соуде прѣдъ своими господари ка- 68.
ко любе за свое дльгове. а за царевѣ, да гредоуть прѣдъ соудѣ: за кривъ, за вражду, за тати, за гусаре, и за прѣемъ людскыи.

И да се не наведе приставъ на женоу, кѣди нѣсть моужа 69.
дома, ни да се позива жена без моужа, нѣ да си дасть жена моужоу гласъ, да греде на соудъ. оу томъзи моужъ да нѣсть кривъ, докле моужоу не даде гласа.

О отроцѣхъ и меропьсѣхъ.

Отроци и меропьси кои сѣде заѣдно у ѣдномъ селѣ. вьсака 70.
плата комъ приходи, да плакъю вси заѣдно на люди, како плату плакъю и работоу работаю, такози и землю да дрѣже.

О законоу.

Меропхомъ законъ по всеи земли: оу недѣли да работають 71.
два дѣни проиѣру и да му дава оу годищу перьперу цареву и заманикомъ да моу коси сѣна дѣнь ѣдинъ и винограда дѣнь ѣдинъ, ако не има винограда, а они да моу работаю ине работе дѣнь. и що оуработа меропьхъ, този вьсе да стежи. а ино прѣчъ законъ нища да моу се не оузме.

И кто се обрѣте оу єдиной кувы или братѣнци или отць 72.
отъ синовѣ или инѣ кто отдѣленъ хлѣбомъ и иманиємъ, ако боу-
де на єдиномъ огници, а темзи отдѣленъ, да работа мко ини
мали людие.

И кто зло учини братъ или синь или родимъ кои су у єднои 73.
коувы, вѣсе да плати господарь коувы или да дасть кои є зло
учинилъ.

О сь бороу себровоу.

Себрова събора да нѣсть. Кто ли се обрѣте съборникъ, да 74.
моу се уши оурѣжу и да се осмуде поведѣчїе.

Сирота ком нѣсть мѣа прети или отпирати, да дає пьрѣца 75.
кои се вѣ за ню прети.

О п а ш и.

Село селомъ да пасе, коудѣ єдно село, тудѣ и друго, развѣ 76.
забѣль законитїих и ливадѣ да не пасе никто.

Жупа жупѣ да не попасе добиткомъ нища. аколи се обрѣ- 77.
те єдно у поизѣ жупѣ оу кога любо властелина или єсть царь-
ства ми, или єсть црьковно село, или властеличїемъ, ономоузи се-
лоу никто да не забрани пасти да пасе коудѣ и жоупа.

За по п а ш у.

Аще кто попасе жито или виноградъ или ливаду грѣхомъ, 78.
тоузи попашу да плати що рекоу душѣници кои цѣне. ако ли
нахвалицомъ попасе, да плати попашу и ̄ воловь.

За п о т ѣ в у.

Потька мегю селим ѣ пьрѣпьрѣ а влахомъ и арбанасомъ ѣ 79.
пьрѣпьрѣ. и тези потке цару половина, а господару половина
чиє боуде село.

О м е г а х ѣ.

А за мегѣ земли що се потвараю мегю собомъ да ищю су- 80.
сѣдомъ от светаго крала кѣди се є прѣставилъ. ако кто дасть
милость цареву и рече: дал ми єсть господинь царь. како єсть
дрѣжалъ мои другѣ прѣгѣ мене. ако дасть милость цареву, да
боудеть тако, да си дрѣжи освѣнъ црьковнога.

А за мегѣ сельске да даду обои кои ищю свѣдоке онѣ по- 81.

ловину, а онъ половину по закону, да кудѣ реку свѣдоци, того-
вази да ѣсть.

О планинахъ.

Планине що су по земли царства ми, що су планине ца- 82.
ревѣ да соу цару, а црковнѣ црѣвамъ, а властельске власте-
ломъ.

О власехъ и арбанасехъ.

Где прѣстои влахъ или или арбанасинъ на селѣ, на томъзи 83.
селѣ да не стане други за нимъ греде. ако по силѣ стане да
плати котьку (sic!) и що е испасль.

О книгахъ милостнихъ.

Где се изнесете двѣ книзѣ царевѣ за ѣдну ипотесъ, за 84.
землю. кто съдръжи до сингази доба съборнога, тогова да ѣсть,
а милость да се не потвори.

О котльѣ.

Соудьбине да не за котль, ни оправе никою. кто се оправи, 85.
да не дава соудіа оправе. руке на судѣ да нѣсть, и опаданіа и
оудае. тѣмо да се соуде по законуу.

О бабоуньскои рѣчи.

И кто рече бабоунскоу рѣчь, ако боуде властелинъ, да пла- 86.
ти ѣ. перперъ, аще ли боуде себръ да плати ѣ. перперъ и да
се бие стапи.

О убииствѣ.

Кто нѣсть дошль нахвалицомъ по силѣ тере ѣ учинилъ 87.
оубииство, да плати ѣ. перперъ. аколи боуде пришьль нахвали-
цомъ, да моу се обѣ роуцѣ отсѣвоу.

И где се найде оубииство, онзи кои но боуде зарьвалъ бои 88.
да ѣсть вривъ, ако се и убіе.

Ако убиѣ властелинъ себра оу граду или оу жоупѣ, или 89.
оу катуноу, да плати тысоу (sic!) перперъ. ако ли себръ вла-
стелина убиѣ, да моу се обѣ роуцѣ отсѣвоу, и да плати ѣ.
перперъ.

Кто се обрѣте оуби светителя или калогѣра или попа, да 90.
се тѣзи оубиѣ и обѣси.

Кто се обрѣте оубывъ оца или матеръ или брата или чедо 91.
свое, да се тѣзи убица иждеже на огни.

О юмъствѣ.

Кѣди се пре властеле, кто се у що оупри да дава юмце. 92.

О позваніи.

Кто позове кривца прѣдъ соудіе. позвавъ и не поиде на 93.
соудъ, нѣ сѣди дома, онзи кои юсть позванъ, ако пріиде на ровъ
прѣдъ судіе и отстои се по закону, тѣзи да юсть простъ отъ то-
гази длѣга за кои ю былъ позванъ, ере онзи позвавъ дома сѣди.

О залогахъ.

Залогѣ коуде се обрѣтаю, да се откупую. 94.

О познаніи лица.

Аще кто позна лице подъ чловѣкомъ, а боуде у горѣ у 95.
пустоши да га поведе у припрѣвнѣ село, и заручи селоу, и по-
зове, да га дадоу прѣдъ судіе. ако ли га не да село прѣдъ су-
діе, що покаже соудъ, да плати село този.

О провожденіи чловѣка дружниго.

Кто проводи дружняга чловѣка оу тоужду землю, да мою 96.
га дасть самоседмога.

О скубежи.

Кто се обрѣте оскубъ браду властелину или добру чловѣ- 97.
ку, да се томоузи роука отсѣче.

Ако ли се оскубета два себра да юсть мѣхоскоубина ѣ. 98.
перперъ.

О запалѣніи.

Кто ли се нагѣ ужегъ коую или гоумно или сламу или 99.
сѣно по пизмѣ комоу, да се пожежьца тѣзи иждеже на огни.
аколи се не нагѣ да този село дасть пожьцу, ако ли га не дасть,
да плати оно и село що бы пожежьца платилъ.

Аще ли кто оужеже извънь села гоумно или сѣно, да 100.
плати околина, или да дасть пожежду.

О наездѣ.

Силѣ да нѣсть никому ни за юдинъ длѣгъ оу земли царь- 101.

СКОИ. АКОЛИ КОГА ОБРЪТЕ НАМЪДА, ИЛИ СИЛА ПОХВАЛНА, ОНИЗИ
КОНИ НАМЪДНИ ВЪСИ ДА СЕ ОУЗМОУ, ПОЛОВИНА ЦАРОУ, А ПОЛОВИНА
ОНОМОУЗИ НА КОГА СУ НАМХАЛИ И ЧЛОВѢЦИ НАМХАЛЦИ ДА ПРИМУТЬ
КАЗНЬ КАКО ПИШЕ У ЗАКОННИКОУ СВЕТИХЪ ОТЪЦЪ ОУ ГРАДСЦИИХЪ
ГРАНАХЪ, ДА МОУЧИТЬСЕ МЪО И ВОЛНЫ ОУБЫЦА.

О узданіи.

Оузданіа да нѣсть никому ни оу чесомъ. кто ли се 102.
поузда зацо, да плати само седмо.

О книгахъ царевѣхъ.

Книге цареве, кою се приносе прѣдъ соудіе зацо любо, 103.
тере ихъ потвара законникъ царевъ, що е записаль царь комоу
любо книгу, онези книге кою потвори соудъ, тези книге да
оузму судіе, и да ихъ принесу прѣдъ цара.

За отбои.

Кто се наиде отбывъ соудіина посълника или пристава, 104.
да се плѣни, все да моу се оузме що има.

О изданіи.

И о издавѣ сиче да боудеть: издава отъ землѣ приставу ꙗ 105.
перьпере, отъ села ꙗ перьпере, отъ млина ꙗ, отъ жоупе отъ свакога
села ꙗ перьпере, отъ града конь и свите, отъ винограда ꙗ перьпере,
отъ конь перьпера, отъ кобиле ꙗ динара, отъ говедета ꙗ динарии
отъ брала ꙗ динара.

О соудіахъ.

Соудіе коуде греду по землѣ цареве и своѣи области, да 106.
нѣсть вольнъ узети оброка по силѣ, ни ино що любо, развѣ
повлона що моу кто повлони отъ свога хотѣніа.

Кто се наиде судію осрамотивъ, ако буде властелинъ, да 107.
моу се све оузме. аколи село, да се распе и плѣни.

О соужнихъ.

Кои чловѣкъ оутече изъ сужньства съ чимъ приидеть на 108.
дворъ царевъ, или ѣсть царевъ чловѣкъ, или црковныи или
властельскыи съ темъзи да ѣ свободнъ. а що ѣсть отбѣгль оу
тогази чловѣка комоу ѣсть утекль, този да ѣсть кому ѣсть
утекль.

Кои се сужьнь дръжи оу двору црѣвовномъ, тере оутече оу 109.
цареву полату да ѣсть сводьнь (sic), такожде и кои соузьнь
утече на дворъ патриарховъ, да ѣсть свободьнь.

О людѣхъ властельсцѣхъ.

Людіе кои се вракю изъ тугю земли оуземлю цареву вто 110.
боуде побѣгль отъ ѣмства онизи ѣмци, кои то соу по тому и
чловѣку, нища да не плавють.

И вто ѣсть чияга чловѣка приѣль ис тоугю землю, а онъ 111.
ѣ побѣгль отъ свога господара отъ соуда. ако да книгоу ми-
лостну цареву, да се не потвори, аколи не дасть милости, да
моу га врати чїи боудеть.

О обрѣтели.

Кто що нагю оу царевѣ земли, да не оузме тере рече: 112.
вратити ю, ако вто позна, тере похвати или оузме, да плати
како татъ и гоусаръ. а що нагю оу тоугю земли на воисцѣ,
да веде и несе прѣдъ цара и воеводе.

О тръгоу.

Тръговци кои греду по царевѣ земли да нѣ вольнь никон 113.
властелинь, ни кои любо чловѣкъ забавить по силѣ, или загра-
бити коуплю, а динаре му силомъ наврѣкы. вто ли се нагю
силомъ растоваривъ или разбалавъ да плати ѣ съть перьперъ.

Серьлата и мале и велике коуплю потрѣбьнѣ тръговци 114.
да греду безъ забаве по земли цареве да продаю и коупую,
како му тръгъ доноси.

Цариньникъ царевъ да нѣсть вольнь забави (sic) или задръ- 115.
жати тръговца, да моу куплю кою продасть оу бесцѣнїе. вольно
да проходи всаки по тръговѣхъ и воломъ да си походи съ
своомъ коупломъ.

Аще ли властелинь оудръжи тръговца, да плати ̄. пер- 116.
перъ. ако ли га царинникъ задръжи да плати ̄. перперъ.

О приселицахъ.

Градовомъ да нѣсть приселице, развѣ вто догю, да доходи 117.
къ станьниноу, или малъ или великъ, да моу прѣда конь и
стань всь, да га съблюде станьнинъ съ всѣмъ и вѣда си погю
онзи гостъ, да моу прѣда станьнинъ, все що моу му (sic) бу-
де приѣль. ако му буде що погубиль, все да му плати.

Градская земля що есть около града, що се на неи гуси или оукраде, да плати све този околина. 118.

О зиданіи града.

И где се градъ обори или коула да га направе грагине тогази града и жоупа що есть прѣдѣль тогази града. 119.

О войскахъ.

На всякои войсцѣ да обладаю воеводѣ, колико и царь, що реку да се чюю. Ако ли ихъ кто прѣчюе у чемь, да имь есть този осужденіе кою и онѣмъзи кои би цара прѣслоушали. и соудовѣ малии и голѣми кои су на войсцѣ да имь соуде воеводѣ, а инь нието. 120.

О свадѣ.

На войсцѣ сваде да нѣсть, аколи се свадита два да се бшста, а инь никто от воиникъ да имь не поможе на порвицу. ако ли кто потече и поможе на порвицу, да се кажоуть: роуцѣ да имь се оусѣвоуть. 121.

О коуплюніи.

Що кто купи от плѣна ис тугю землю, що боуде плѣнно по царевѣ земли, да есть вольнъ коупити от тогази плѣна, колико и у тоугюи земли. аколи кто потвори, говоре: онози ю мое, да га оправи порота по законуу, вре ю коупиль оу тоугюи земли, а не моу ни тать ни проводѣчя, ни свѣтнискъ. такози да си га има како свое. 122.

О поклиціарѣхъ.

Поклицарь, що греде изъ тоугю земли къ царю или от цара къ своему господиноу, где приходи у чіе любо село, да моу се чини чѣсть, да му е всего довольно, нь да обѣдуе или вечера а да греде напрѣда оу ина села. 123.

О записаніи книгъ.

И що запише господинъ царь башину, кому запише село оу башину, да есть логофету ѿ. перперь за хрисовоуль; а кому жулу, от свакога села по ѿ. перпере, а діаку за писаніе з. перперь. 124.

О войсцѣ.

Войска ком греде по земли царевѣ, где падне у коюмь селоу, друга по нон идукы да не падне у томъзи селоу. 125.

Въ лѣто 5. 6. 7. 8. индикціонъ седмѣи

Книга царева да се не прѣслоуша гдѣ приходи, или къ 126.
госпожди царици, или къ кралю, или къ властеломъ великимъ
и малии (sic), и всакому чловѣкоу, никто да не прѣчюю що
пише книга царева. ако ли боуде такова книга, що не може
онзи съвршити волѣ не има да дасть, тѣ часъ да гредѣ опеть
с книгомъ къ цару да оповѣда цару.

О хрисовулѣхъ.

Хрисовоули цареви, що су оучинѣни градовомъ царевѣмъ, 127.
що имъ пише да имъ нѣсть вольнѣ потворити ни господинѣ
царѣ, ни инъ кто, да соу хрисовоули тврѣди царьскіи.

О лъжномъ писаніи.

Аще се обрѣте оу чиемъ хрисовоули слово лъжно прѣпи- 128.
сано и рѣчи прѣлаганиѣ на ино що нѣ повелѣлъ царѣ, да се
тизи хрисовули раздѣру, а онзи векъ да не има бацине.

О меропсѣхъ.

Меропхомъ въ земли царева да нѣсть вольнѣ ни єдинѣ 129.
господарѣ прѣвъ законъ нища оучинити развѣ що єсть царѣ
записаль оу законницѣ, този да моу работаа и дава. ако ли
му оучини що незаконно, повелѣва господинѣ царѣ, да єсть
вольнѣ всаки меропсѣхъ претисе съ своимъ господаремъ или съ
царемъ или съ господомъ царицомъ, или съ црѣвомъ или съ
властелии царевеми, и с книмъ любо, да га нѣ вольнѣ нието
задрѣжати отъ суда царева, развѣ да моу соудіе соуде по
правде, и ако упри меропсѣхъ господара, да га оужмѣчи соудіа
царевѣ како да плати господарѣ все меропсѣху на рокъ, и по-
томъ да нѣсть вольнѣ онзи господарѣ никою зло учинити ме-
ропсѣху.

О приѣти тоуждега чловѣка.

Повелѣніе царьско. Никто ни чиега чловѣка да не приіме 130.
ни царѣ, ни царица, ни црѣва, ни властелинѣ, ни прочіи єто
любо чловѣкъ, да не приіме ни чиега чловѣка безъ книге ца-
реве. такови да се каже єто любо како и невѣрникѣ.

Такожде и трьговѣ и кнезовѣ и по градовѣхъ, чиега чло- 131.
вѣка приіму, тѣмъжеде образомъ да се кажу и отдаду.

О властелѣхъ кои затирають дръжаву.

Властеломъ и властеличикѣмъ, коимъ ѣсть даль царь зем- 132.
лю и градовѣ. ако се кто от нихъ обрѣте оплѣнивъ села ла
(sic) и люди и затрѣвъ прѣзъ законъ царевъ що ѣсть оузако
нилъ на съборѣ, да моу се узме дръжава и що боуде строуль,
да плати све от своѣ коуке и да се каже како прѣбѣгльць.

О гоусарѣхъ.

И ако се обрѣте гоусаръ опшдъ прѣзъ дръжавоу краищни- 133.
ка и плѣни где годѣ и опетъ се врати с плѣномъ, да плакѣ
краищникѣ само седмо.

О побѣгльцьхъ.

Ако ли се обрѣте властелинъ или властеличикѣ побѣгльць 134.
и инъ кто любо царевъ, тере устаноу на грабленіе околнѣмъ
села или жоупа на нѣговоу вуку и на нѣговѣ добитѣкъ що
боуде оставилъ, онизи кои този учине, да се кажоу како не-
вѣрници цареви.

О татѣхъ и хоусарѣхъ.

Повелѣніе царско. по всѣхъ землѣхъ и по градовѣхъ и 135.
по жоупахъ и по краищехъ хусара и тата да нѣсть ни у чимѣмъ
прѣдѣлу. и симъзи образомъ да се украти татѣба и гусарство:
оу коѣмъ се селѣ нагѣ татѣ или гусарѣ, този село да се распе,
а гусарѣ да се обѣси стрѣмоглавъ, а татѣ да се ослѣпи и го-
сподарѣ села тоган да се доведе свезанъ къ цароу да плакѣ
све що ѣ оучинилъ татѣ и гусарѣ от испрѣва, и пакы да се
каже како татѣ и гусарѣ.

Такожде и кнезове и прѣмиеюріе и владальци и прѣсто- 136.
ници и челници, кои се обрѣтаю сели и катуни обладающе,
тизи вси да се кажоу образомъ вышечисаннимъ, аще се найде
оу нихъ татѣ или гоусарѣ.

Аколи соу владальци оповѣдали господаремъ, а господари се 137.
поневѣдили, да се тизи господари кажоу како гоусарѣ и татѣ.

Симъзи образомъ да се каже татѣ и гусарѣ облични и 138.
такози въ обличеніе. ако се що гдѣ лицемъ оухвати оу нихъ,
или ако се оухвате оу гоусе или оу краги, или ихъ прѣдадоу
жоупѣ, или селомъ или господаріе или властеле кои соу надѣ

ними, како єсть выше оуписано, тизи гусаріе и тати да се не помилую, нъ да се ослѣпе или обѣсе.

И ако кто поипце соудомъ гоусара и тати, а не буде обличеніа, да имъ єсть оправданіе желѣзо що е положилъ царь, да га оузимаю оу вратѣхъ црѣковнихъ от огнѣ и да га постави на светои трапезѣ. 139.

О соудіахъ.

Соудіе коє єсть царь положилъ земли соудити, ако пишу за що любо, за гоусара и тати или за коє любо оправданіе соудѣбно, тере и прѣслоуша книгоу соудіе царева или црѣквы или властелинѣ или кто любо чловѣкъ оу земли царева, ты вси да се осуде, ꙗко и прѣслоушници царева. 140.

Кои соудіа єсть о двору царевоу и оучини се коє зло, тѣмъзи да се разоудіи. аколи се обрѣтета парьца намѣромъ на дворѣ царева, да имъ разоуди соудіа дворскіи, а никто да се не позива на дворѣ царева мимо область соудіи, кто ихъ єсть поставилъ царь. тѣкмо да греде всаки прѣдъ свога судію. 141.

О поротѣ.

Повелѣніе царьско. Отъ сѣда напрѣдъ да єсть порота и за много и за мало. за велико дѣло да су ꙗд поротьци, а за поманіи дльгъ да су ꙗ поротьци, а за мало дѣло ꙗ поротьць. и тизи поротьци да не су вольни никога оумирити развѣ да оправѣ или пакы да окриве и да єсть всака порота оу црѣквы и попь у ризахъ да ихъ закльне и у поротѣ камо се веки вльну и кога веки оправа, тизи да соу вѣровани. 142.

Како є былъ законъ оу дѣда царева у светаго краля, да су веліимъ властеломъ веліи властеле поротьци, а срѣдніимъ людемъ противу ихъ дружина, а себрьдиимъ нихъ дружина да соу поротьци. и да нѣсть оу поротѣ родима, ни пизматора. 143.

Законъ. Иновѣрьцемъ и трьговцемъ поротци половина христіанъ, а половина нихъ дружина, по законуу светаго краля. 144.

Законъ. Кои се поротьци кои се вльну и оправа оногази по закону. и ако се по тоизи оправѣ обрѣте поличіе истинно. оу оногози оправчіе, кога соу оправили, да оузме царь на тѣхъзи поротьцѣхъ враждоу по тисоущи перьперь. а 145.

векъ потомъ да нѣсоу тизи поротьци вѣровани. и ако се изнаг. ире оузнаюмъ врыво оправили или отдали или нѣкаа мита узимали, плативше вышереченное и да се заточе оу ину землю незнаюму.

О приселица хъ.

Отъсди напрѣдъ приселице да нѣсть ни слѣда нища, 146.
развѣ ако се слоучи велика властелина стѣгоноше оу жоупѣ или помала властелина кои дръже дръжавоу на сѣ и не имаю оумѣсе никое мегю собомъ и мегю своомъ дръжавомъ, тизи да плакню.

На земли цареве, рекъше на меропьшинахъ, да не оузи- 147.
маю властелю приселице ни иноу кою платоу, развѣ да плакню от коуе.

Где се обрѣтаю жоупе смѣсне села цркъовна и царева 148.
и властельска и не боуде на томъзи жоупомъ единого господара, нъ ако буду кѣфалие и соудіе цареви, коихъ е поставиль царь, да поставе страже по всѣхъ поутѣхъ и кѣфалиамъ да прѣдадоу поутове да ихъ блюду съ стражами, да ако се вто гуси или оукраде или се кое зло учини, ть часъ да гредоуть къ кѣфалиамъ, да имъ плакню от свое кукю, а кѣфалие страже да ищоу и гусаре и тати.

О стража хъ.

Ако ъ брьдо пусто междуо жуцами села овольн ком су 149.
около тогави брьда да блюду стражу. аколи не узблюду стражу, що се учини оу томъзи брьдоу оу поустоши четета или гуса или врагъ или кое зло, да плакню окольнъ села коимъ ксть речено блюсти путь.

Купьци кои проходе, ношю на ложице гдѣ догю, ако 150.
ихъ не припусти владальць или господарь села того, да облѣгу у селу купци по закону цареву, како ксть оу законницѣ. ако що изгоуби поутнивъ, онзи господарь и владѣльць и село все да плати, 'ере ихъ нѣсу оу село пустили.

О гостехъ и гусарѣ хъ.

Ако се гдѣ слоучи коемоу любо гостеви или тръговьцоу или калогѣроу, тере му оузме що гоуса или тать или ком годѣ

забава, да гредоу тизи вѣси къ цароу, да имъ плати царь що боуде изгоубилъ, а царь да ище къфаліе и властеле, коимъ боуде поутъ прѣданъ и страже прѣдане.

И всакыи гость и тръговьць и латининъ да доходи къ пръвѣимъ стражамъ съ всѣмъ що има и носи, да га провагню и стража стражи да га прѣдаваю съ всѣмъ. аколи се згоди тере що изгубе, да имъ ѣсть порота вѣрованіи чловѣци: що ревоу доушомъ ѣре су изгубили, този да имъ плати къфалія и стражи. 152.

О преніи соуда.

На соудѣ кои се соуде пьрци и кои се пре за свою притьчю и онзи отьпьрчѣа за що га прии, да нѣ волю отьпьрчѣа ине рѣчи говорити потворьнѣ на оногази пьрца ни за невѣру ни за ино дѣло, развѣ да му отпира, а вѣда съврѣши судъ, аю що има потомъ да говори с нимъ прѣдъ судіями царевеми, а да му се не вѣроуѣ ни оу чимъ що говори, докле му се не исправи. 153.

Пристави безъ кнѣге соудіине никамо да не гредоу или безъ кнѣге цареве, развѣ коудѣ ихъ послаю соудіе да имъ пишутъ кнѣге, и да не име приставъ ино чинити развѣ що пишеть кнѣга, а соудіе да дрѣжеть такоѣре кнѣге, какове соудали приставомъ, коихъ су послали да исправе по земли, да ако боуде потворъ приставомъ ѣре боуду ино оучинили него що пише кнѣга, или ако боуду прѣписали кнѣге на инъ образъ, да имъ е оправданіе, да идоу прѣдъ судіе. и аще соудіи съврѣшили како пише оу соудіинѣ кнѣзѣ, коѣ судіе дрѣже, да соудіи прави, ако ли се обрѣтоу ѣре су инако прѣтворили соудъ, да имъ се рупцѣ оусѣву и ѣзыкъ оурѣже. 154.

Всакыи соудіа що соуди, да оуписоуѣ соудове и да дрѣжи оу себе, а другу оуписавъше да ю даѣ ономузи кои се боуде оправиль на соудѣ. 155.

Судіе да послаютъ приставе добрѣ, правѣ и достовѣрнѣ. 156.

Пьрци кои исходе на судъ царевъ, да кою рѣчь изговоре оу правиноу, тѣзи рѣчи да соудіи вѣроване и тѣмъзи рѣчемъ да се соуди, а послѣднимъ нища. 157.

О потворницѣхъ.

Ако се обрѣте кои любо потворьниѣ ище кого потворомъ и лѣжомъ и обѣзомъ, такоѣи да се каже како татъ и гусаръ. 158.

О пимницахъ.

Пимница откоуду греде и заръве кога или посѣче или 159.
окръвави а не до смърѣти, таковому пимницѣ да му се ово
изме и рука отсѣче, аколи пимнѣ задере или капучь комоу скине
или иноу срамотоу учини, а не окръвави, да га бию, да се
оудари стапы ꙗ. врати и да се връже оу тъмницу и потомъ да
се изведе ис тъмнице и да се пакы биє и пусти.

О златарехъ.

Златара оу жоупахъ по земли цареве нигдѣ да нѣсть, 160.
развѣ оу тръговехъ, где юсть поставилъ царь динаре ковати.

И оу градовѣхъ царевѣхъ да стое златаріє и да ковоу ине 161.
потрѣбе.

Ако се обрѣте златарь у граду ковѣ динаре тайно, да се 162.
златарь иждеже и градъ да плати глобоу що рече царь.

Ако се обрѣте оу селѣ да се този село распе, а златарь 163.
да се иждеже.

О правдѣ.

Повелѣніє царьско. ако пише книгоу царь или по сръчбѣ 164.
или по любви, или по милости за нѣкога. а она(з)и книга раза-
рмѣтъ законъникъ, не по правдѣ и по закону како пише за-
конь, соудіє тоузи книгоу да не вѣроуютъ, тъкъмо да суде и
връше по правдѣ.

Всаке соудіє да суде по законоу про (sic) како пише у за- 165.
конънику, а да не соуде по страху цареву.

О подьводѣхъ.

Властелѣ и властеличики, кои греду оу дворь царевь или 166.
грѣкъ или нѣмѣць, или сръбинь или властелинѣ ины кои любо,
аще доведе съ собомъ гоусара или тата, да се онзи господарь
каже како татъ и гусарь.

О бащинахъ.

Людіє землѣне, кои имаю свою бащинноу землю и вино- 167.
граде и коуплѣнице, да соу вольни от (своихъ виноградъ и от
землю оу привѣю отдати или прѣкви подложити, или продати,

а вину да ѣсть работникъ на томъзи мѣстѣ, ономоузи господароу чинъ боуде село. аще ли не боудеть работникъ на ономызи мѣсту, ономоу господароу чинъ боуде село, да ѣсть вольнъ оузети онези винограде и нивіе.

О законѣ.

Градове вьси по земли цареве да соу на законѣ о всемъ, 168.
како су были оу прьвныихъ царь. а за соудове що имаю мегю собомъ да се соуде предъ властели градскыими и предъ прьковныимъ влиросомъ. аще кто жуплмнинъ при грагмнина, да га прии прѣдъ владальцемъ градскыимъ и прѣдъ влиросомъ прьвовнымъ по закону.

О дворьскомъ суду.

Кои властелѣ стою оу кувы цареве всегда, ако ихъ кто при 169.
да ихъ при прѣдъ судіомъ дворьскімъ, а инъ никто да имъ не соуди.

Соудіе да проходе по земли, коуде комоу ѣсть область, да 170.
оглѣдоу и да испралю (sic) оубогыхъ и нищихъ

Повелѣніе царьско соудіамъ. ако се обрѣте велико дѣло и 171.
не оузмогоу разсудити и исправити кои любо соудъ великъ боудеть, да гредеть от соудіи ѣдинъ, съ обѣма онѣмази пьрцема прѣдъ цара.

Станници цареви да гредуть прѣдъ судіе, що имаю соудъ 172.
мегю собомъ, за враждоу, за гоусара, за тати, за прѣемъ людскыи, за за землю.

О познаніи лица.

И ако кто що оухвати гупнено или крадено лицемъ или 173.
силомъ оузето, всакыи о томъ да дасть свободъ (sic), ако боуде коупилъ где любо или оу земли царевѣ или оу иной земли, виноу да дасть сводъ о томъзи. аколи не дасть свода да плати по закону.

Коудѣ греде царь и царица или становѣ или кони цареви 174.
оу комъ селѣ прѣлеже, потомъ ни ѣдинъ станьникъ да не прѣлежи оу томъзи селоу. ако ли се кто обрѣте и прѣлежи оу томъзи селу, прѣзь законъ и повелѣнію цареву, онзи кои

рѣи прѣдъ станови, да се да свѣзанъ оному(з)и селу. що боуде струвено вѣсе да плати само седмо.

О глобарѣхъ.

Глобаріе кои стою при дѣяхъ що осуде судію и 175.
оуписавше даду глобаремъ, тези глобе да оузимаю глобаріе. а
що не осоуде судіе и не дадоу оуписавше глобаремъ, да нѣсоу
вольни глобаріе нища забавити никому.

III.

Законникъ Стефана Душана

по Раваницкому списку (XVII в.).

Бѣгоуастѣваго и вѣрнаго и христолюбиваго македонскаго
цѣра Стефана закоу поставленъни въ лѣто 5613. индиктионъ
ѣ въ праздникъ възнесеніѣ гсѣи мѣсца маѣ. ѣа дѣѣ.

Сиже законъ поставленни от праведнаго събора нашего,
се просвещеннимъ патриархомъ куріоаникуемъ и всеми цѣрковъ-
ники малими и великими, мітрополити и бискупи, и мноу бѣго-
вѣрнимъ цѣремъ стефаномъ и всеми властели цѣрства ми малими
и великими законно сложена бие.

О х р и с т и ѡ н ѣ с т в е. Наипрвее за христіѡнство симъ об- 1.
разомъ да се очистит христіѡнство.

Властеле и прочіи людѣе да се не женеть не бѣгосла- 2.
вѣвшисе у своего архиереа или у оца дѣовнаго поставленнаго
от архиереа.

И ни едина свадьба да се не учинит безъ венчаніѣ. ако ли 3.
се учинит безъ благословеніѣ и упрошеніѣ цѣрвѣе, таковіи да се
разлучет.

З а дѣ о в н и д л ѣ г ѣ. Вьсакъ чѣѣкъ да има повинованиѣ..... 4.
(Одинъ листъ вырванъ).

И ако се обрѣте полувѣраць вьзамъ христіѡну, да се крѣсти 5.
у христіѡнство. ако ли се не крѣсти, да му се узме жена и дѣ-
ца и да им да дѣлъ от куѣе а он да се отжене.

И ето обрѣте еретигъ живущихъ въ христіѡнѣх, да се жеж- 6.
де по образу и потом да се прожене и кто би га потаилъ у ку-
ѣи и тои да се прожене ѡвоже и онъ.

Архиереиѣ да поставеть дѣовниѣи по всѣхъ нуріѣхъ по гра- 7.
довехъ и по селехъ. и ти дѣовниѣи иже примуть бѣсвеніе на
дѣовно твореніе везати и решіти чѣкомъ сѣгрешеніа, подобаетъ
да ихъ слуша вьсаѣ чѣѣ по закону цѣковному, а иже не суть
постављени отъ архиереа на вещь дѣовную, ти да не духують.

О суде дѣовномъ. Длгу цѣковному бѣльци да не су- 8.
де. кто ли се обрѣте отъ бѣлацъ судиви цѣковному длгу да
плати ѣ перперъ. нѣ тѣмо цѣва да суди грѣхи чѣкомъ.

О епѣкпехъ или митрополітехъ.

Епѣкпи и митрополіти и игумени да се по миту не по- 9.
стављютъ и отседе кто поставитъ по миту епѣкпа или митрополі-
та или игумена да естъ проклетъ и анаѣема да будетъ. и ако се
обрѣте кои по миту ставитъ, да извржетсе оба отъ сѣна, сиречъ
отъ престола и поставіви и постављени.

И игумени да се не исповѣдають ¹⁾ безъ дѣла отъ цѣкве. 10.

Игумени по манастирехъ да се избирають и ставетъ чѣци 11.
мудріи и блази, кои ѣе строити домъ бѣжи.

Игумени да живутъ у ѣеліахъ договарающе се съ старьци мо- 12.
настира того.

И на тисуцу куѣмъ да естъ хранитель у манастиру ѣ калу- 13.
луѣрь.

И предаде цѣство ми игуменомъ цѣкви да обладають вьсомъ 14.
куѣомъ, коньми и воли и овьцами и вьсемъ что естъ прилично и
како успіше сѣти хрисоволь сѣтихъ етиторъ.

И да уставе по цѣввахъ законъ кѣновиски калуѣеромъ у ма- 15.
настирехъ противу како естъ кои манастирь.

И архиереисци бѣльци да ихъ не посылають по поповехъ, 16.
разве да посилаетъ митрополітъ калуѣера самодруга по поповехъ,
да исправе дѣовно и дѣовниѣѣ цѣковни да узме отъ поповъ кои
есть отъ баціне.

О людехъ цѣковныхъ законъ. И калуѣери кое се по- 17.
стризають, те живутъ у своихъ куѣмъхъ у міру, да се ижденуть, и
да живутъ по манастирехъ.

¹⁾ Очевидно вм. изставляють.

И калуђери кои су се постригли бащиници от те цѣкве, 18.
да не живутъ у тои цѣкви, нѣ да идутъ у иви монастырь, да
имъ се дава храна.

Калуђерь, кои сврже расу, да се дрѣжи у тѣмниці докле 19.
се обратит опет у послушаниѣ и да се бие.

И калуђери да не жівут извънъ монастыра, разве пустинѣ, 20.
аще кто бѣ любитъ и вселитсье въ пустыню.

О еретизех кои тѣла мртвих съжиздаютъ съ 21.
вльхвовствомъ.

Изимаютъ из гробовъ те их съжизуть, то село вражду да
платит у коем се то обрещет. и ако се ту попь обрещеть да
изврѣжень будет от поповьства.

И кто продасть христіанина у ину вѣру, да му се рука 22.
отсѣче и езикъ урѣже.

О цѣковних людех. Людие властелсци, кои седе по 23.
цѣковних селех и по бащинах да приходитъ всакъ къ своему го-
сподару.

Цѣквамъ поноса да вестъ разве егда идетъ тамо цѣрь, тогда 24.
да га дижу.

И ако се обрѣте кои владател цѣковни узъмшии мито кому 25.
любо судеце, да му се взме все именьиѣ.

Цѣквами да обладаетъ господин цѣрь и патриархъ и логоуетъ 26.
цѣревъ а инъ никтоже.

Цѣкви все обретающеи се по земли цѣрства ми, освободі 27.
ихъ цѣрство ми отъ всех работъ малих и великих.

Цѣкви цѣрские да не подлежатъ подъ цѣкви великиѣ. 28.

И по всех цѣквахъ да се хране убозіи, како есть уписано 29.
отъ егіторь.

Людие цѣковнии кои дрѣже цѣковнаа села и землі цѣковне, 30.
а прогнали су посадники цѣковне, онии люди кои су разгна-
ли, да се свежу и да им се узме землі и люде и да их дрѣжи
цѣква докле скупе люде коѣ су разгнали.

Цѣковнии людие о всакои правде да се суде предъ своими 31.
митрополіти и епѣсци и игумени и ако буду оба чѣква кое се прѣ
единей цѣкве, да се суде предъ своими цѣквами. аколи будутъ отъ
двѣ цѣкве, да се суде предъ обѣма цѣквами.

И що су села и люди љдней цѣкве, да не идут у друге цѣкве ни на ораніе, ни у віноградъ на копаніе, ни на сѣно, ни на љдїну работу ни на малу, ни на велику; отъ всѣхъ работъ свободи цѣство мое, тѣмо да работаю своєю цѣкви. аще ли се кто обрѣте изгнавъ подложники цѣковъне на кою работу и преслуша законъ цѣски, тому властелїну да се узме елико имѣю достоинїе, и накаже ѣго преслушникъ цѣвѣ.

О заповедех и поповех законъ цѣскїи.

Попови кои су бащїниці, да имѣю свою бащїну и землю, да су свободни, а оне попови кои не имѣютъ свою бащїне не су у бащїни цѣковной, да им се даду ѣ нїве законїте, да иде цѣкви доходакъ по закону, и бащїну цѣковну нїктоже продати нї купїти можеть, кромѣ променїти близъ цѣкве.

Попъ кои годе отъ своѣго господара нїкудъ да не отходи. аколи га господаръ не въсхоцетъ хранїти по закону, да приде попъ въ своѣму архїерею. и архїереи да повелитъ властелїну да хранитъ попа по закону, а они господаръ не послушаетъ того, да естъ попъ свободанъ куда му хотенїе. аколи буде попъ бащїникъ, да несть волѣнь господїнь одагнати ѣго, нѣ да естъ свободанъ.

И всїи хрисоволи и записанїа що кому учїни тїе бащїне царство ми, да су тврда каконо и преждѣнихъ правовѣрныхъ цѣеи. и да су вольни илї подъ цѣвѣу дати илї за дѣшу дати илї кому любу продати.

О властелехъ.

Кои властелїнь има дѣцу, илї пакъ неїма, те умретъ и по нѣгової смърти где се обрете ѣго бащїна пуста, и отъ нѣгова рода до третїго братучеда, тої да имѣетъ ѣгову бащїну.

И бащїне властелске да сутъ свободнїи отъ всѣхъ данакъ царства ми, разве да дають десетъ и воїску да воюють по закону.

И да нѣсть гѣпднѣ цѣвѣ, ни кралъ нї цѣїца нї прочаа гѣпода ни кому силомъ бащїну не имѣютъ променїти, ни купїти ни узети силомъ, тѣмо аще естъ тому волѣ.

И властеле и инїе людїе кои имѣю цѣкви у своихъ бащїнахъ,

да их несть волхвъ господин црѣь ні патриархъ ні инъ светитель кои любо под велику црѣву подложити. нь да есть волхвъ ть бащильникъ у тои своєи црѣкви поставити свога калуђера и да га приведе къ архиерею светитель дѣломъ дѣовнимъ.

И властелинь кои се обрѣте подложивъ свою црѣковъ подъ 40.
другу црѣву да том црѣвомъ нѣе волхвъ.

И посадьници що суть на бащіни, да суть у бащіни вѣчно, 41.
нь у перѣхю посадникъ да не да нигда.

Людию кое имеютъ властеле по бащінахъ, да имъ су у бащіну 42.
тъемо. а що ѣе имъ простіти властелинь или мужь или сѣь, то да есть свободно, а ино нічтоже.

Егда умретъ властелинь кои богати то оружию ѣго да есть 43.
црѣу, а свѣте и бисері и злати помыси и ино стезанію сѣовомъ ѣго. аще лі не иматъ сѣа, а иматъ дѣщере, да суть волни съ тимъ дѣщере или продати или кому отдати свободно да есть.

Аще властелинь кои обезчѣститъ и осрамотитъ властелиньчиѣа, 44.
да платитъ ѣ. перперь и властелинчиѣ ако обезчѣститъ властелина да платитъ ѣ. перперь и да есть биънь.

И ако властелинь или властелинчиѣ опсую себѣра, да платитъ 45.
ѣ. перперь. аколи себѣрь обезчѣститъ властелина или властелинчиѣа, да платитъ ѣ. перперь и да се осмудитъ.

Аще кто обезчѣститъ архиереа или калуђера или попа, да 46.
платитъ ѣ. перперь и да се заточитъ ѣ дни у тѣмьніцу ѣко ругатель бѣи.

Аще кои властелинь узме жену на жену, да му се обе 47.
руце отсѣву и носъ да се урѣже.

Аще ли жена блудъ сътвори съ своимъ чѣкомъ, да имъ се 48.
обѣма руке отсеку и носъ да се урѣже.

Властеле, кои воиска откуды міне сиречъ проиѣе и плени 49.
землю црѣву и паки съ тимъ плѣномъ преиѣе преко нихнѣи землі, тѣи властелі да плате всу тую щету преко коихъ дрѣжаве преиду.

О н е в ѣ р е.

За невѣру и за всако сѣгрешенію, братъ за брата и оѣь 50.
за сѣа, родимъ за родима, кои суть отдѣленіи едины отъ другога и у своихъ куѣахъ. кои не сѣгрешилъ ть да не иматъ платити нища, разъе о нихъ кои суть сѣгрешили, того куѣа да платитъ щету.

Властелинъ да се не зове нивудъ егда есть на обѣду или 51.
на вечери разве да се позивае прежде обѣда с приставомъ и не
приде на обѣдъ да не кривъ.

Егда приде властелинъ с воиске дома или кои любо воиникъ, 52.
да га не има никто позивати на судъ докле почине 7 недели,
потом да иде на судъ.

Властелинъ великин да се позивает с книгом судином, а 53.
прочии съ печатію.

Кои властелинъ кому на преселіци пизьмом кою зло учинит 54.
земли пленом или куће пожеже, или кою иное зло учинит, тому
дръжава да се узме, а ина да му се не дасть.

Кто ли умре а има єдино село у жупи или между жупа- 55.
ми, кое се годе зло тому селу учини пожежением или чимъ лю-
бо, оному селу всу ту злобу да платитъ околїна.

А що су посадници да се суде пред своим господаром ка- 56.
ко любо и за свою длгове и за цѣвѣ, да идут предъ судію за
крвь и за правду и за хусаре и за преузим людскїи.

З а к о н ь ц ѣ в ь. Да се не посилаетъ посланикъ судинъ 57.
на жену, ні да се позива жена егда нѣе мужа дома, нь да ого-
ворит мужа своего како несть крив.

О посадницех и бацїницех. Посадници и бацїници 58.
кою сѣде у єдином селу всака плата ком прїходит, да плаѣают
заедно како землю држе тако и да плаѣают плату.

Меропхом законъ по всей земли у недели дана да рабо- 59.
тают ѣ дїи господару и да му даю у годїни перперу цѣву и
да му коси сѣна ѣ дїи и работа у винограду ѣ дїи, а кто не
има винограда, да му работа ино что єдинъ дїи.

И аще се обрѣтет у єдиной кући или оцѣ от сїовъ или бра- 60.
тенци или инїи родимїи или инь кто отдѣлень хлѣбом и именем,
нь ако буде на єдином огнищи, тїи отдѣленїи да работают мѣо
инниє кои су у єдиной кући и все да платет господару.

О съборе себрове.

Сьбора себрова да несть. Кто ли се обрѣте у сьборе того 61.
да му се уши обрѣжу и да се осмуди.

Сирота ком нѣе мѣостна прѣти да стави за себе парьца 62.
ком ѣе за ню прѣти.

О попашах селних. Ком су села близь селу, да пасу 63.
оба села кудь ѣдно тудь и друго, разве нишанов законих и ле-
ваде и жупе нитко да не пасе.

За потріцу. Аще кто попасе жіто или виноград или ле- 64.
ваду, аще то сѣтворит нехотением, то да платит що рекуть
дѣвѣнці кои поставлени. аколи хотением, то да платит попа-
шу тѣ перпер.

Потакъ между сели ѣ перперь, а извьним жупам рѣ перперь 65.
и те осудбине цѣу половина а граду или селу чие е половина.

О меѣих сѣлских. Що се потвараю села меѣю собом, 66.
да ишу судомь от сѣго краля когда се естѣ преставиль, ако кто
дасть писание цѣво и речет. дал ми естѣ господин како ѣ
дръжалъ мои другъ прежде мене. аще дасть писание цѣво, тако
да се дръжи освен цѣвовнаго.

За меѣе сельке. Що се поставляють села да даду обои 67.
кои ишу сведоке едне половіну, а другіи половіну по закону и
куде реку сведоци, тогова да естѣ.

За планине. Планине що су по земљи цѣства ми, пла- 68.
ніне цѣве да суть цѣу, а цѣковне црквамъ, а властельске вла-
стелом.

За землю. Где се изнесу ѣ кніге цѣве и по тех све- 69.
дочбу за едну земљу, тако да естѣ.

За неприкладну рѣчь. Аще кто кому речет злу и 70.
безъчѣстну рѣчь, ако буде властелинъ да платит рѣ перперь, аще
лі себръ да платит ѣ перперь и да се бие.

О убиствѣе. Аще кто кого убиеть не хотеще и не ві- 71.
деще метнутнемъ камена или оружїа, да платит тѣ перперь, ако-
лі хотением, да му се обе руке отсѣку и где буде убиство кои
буде бои завьргль, да плати осудбину кривину.

Аще лі же убию властелин себра у граду или у жуши да 72.
платит ѣ перпер. аколи убие себръ властелина да му се обе
руке отсѣку и да плати тѣ перперь.

Кто се обрете убивъ светїтелѣ или валуѣера, или попа, тѣ 73.
убица да се обѣси.

Кто ли се обрѣте убивїи оѣа, или мѣрь, или брата, или че- 74.
до, тѣ убица да се съжеждет на огни.

О емстве. Когда се прѹ властеле кто се у що усъпри, 75.
да да емще.

О позъваніи. Кто позове врьвца пред судиѹ, позвав и 76.
не поиде на судъ, нь седи дома. они же позъвани ако приде на
рокъ пред судиѹ стоитсе по закону, ть да есть прост от вьсега
дльга, аще би и повинньнъ биль за кое ѹ позванъ, кроме аще
болезнь обдржит звавьшаго.

За залогѹ. Где се обрѹтают залогѹ, да се откупуютъ. 77.

О познаніи. Аще кто що познаѹ свое у кого уврадено, 78.
ако буде у пустои гори, и не буде познави снажанъ того чѣка
привести пред судиѹ, да идѹтъ съ шним до села, да га заручить
селу довле отидѹ пред судиѹ, и ако га село не дасть що по-
кажѹтъ судъ, да платит то село.

О провожденіи чѣка туждаго. Кто проводитъ чѣка 79.
туждога у тужду землю, да га да когда заищу само седмога.

О скубе жу. Кто оскубе браду властелину или добру чѣку, 80.
да се тому рука отсѣче, аколи оскубе два себра, да платит по 81.
ѣ перьперъ.

О пожеженіи. Кто се обрѣте ужегъ куѣю или гумно, 82.
или сламу или сѹно чпѹ по пизьме, да да пожегал, ако лі га
онъ не дасть, да то село плати.

Аще лі изванъ села пожеже, то да платит околѹна или да 83.
дасть пожегаць.

Силѹ да несть никому ни за ѹданъ дльгъ у цѣскои земли. 84.
ако лі кога найѣе сила, или наезда похвальна онии кони наѹз-
днии да се ѹзму. половѹна цѣу, а половѹна на кога су наѹха-
ли. и тѹи насилнѹци да примут казанъ како се пишѹ у закони-
ку стѹих оѣ

О кнѹгах цѣевих. Книге цѣевѹ что се находе, и кое се 85.
предъ судиѹ законом приносе, потреба судиѹ да сматрают, ако
их прѹсѹждаѹ прѹви законъ цѣевъ что ѹ записал гѣсподѹнъ цѣу
кому. оне кнѹге коѹ повьтора прѹви законъ, да их ѹзму судиѹ
и принесу предъ цѣа и аще се у тои кнѹзи обрѣте ѹдина рѣчь
приписана или помрчена, ть кнѹга ничтоже есть, и это буде кнѹ-
гу прѹписалъ и истѹну вьсу и правьду да изгубить.

Аще кто самовольнъ и сіланъ и обезчстит посланика, да платит ѿ перперъ. аще ли ударит, да му се све узме и оплени. 86.

О данку. Посаднику судину подобает от земльи узети ѿ перпери, от села ѿ, от млина ѿ. от жупе ѿ, от винограда ѿ, от конь перперъ. от града конь и свѣте. от кобыль ѿ динара. от говедчета ѿ динара, от брава ѿ. динара.

О судіихъ. Судіию когда иду по земли цѣевой и своєю области, да нест волнъ узети оброка по силе ні ино что любо, развѣ кто му що повълони от своего хотенія. 88.

И кто се обрѣте судію обезчстивъ да му се възме и разспе все имению юго, аколѣ село, и то да се плени. 89.

О сужнехъ. Кои чѣкъ утече съ сужнства съ чимъ любо и придет въ дворъ цѣевъ, или есть цѣевъ чѣкъ или црковъни, или властельскіи, ть да есть свободнъ. аще ли отбѣгль убога чѣка, тоговъ паки да будет.

О людехъ властелскихъ. Людѣию кои се вьлазе из туђе земльи у землю цѣеву, и аще кто буде побѣгль от емства, тѣи емци нѣгови за нѣга ніща да не плаћаю. 91.

И кто чѣка приѣль ис туждеи земльи а онъ ю побѣгль от своего господара, такови да нест приѣтанъ нъ да възвратитъсе. 92.

Аще ли убѣгнет от некое нужде или от сужнства от иного цѣства въ землю нѣшу, такови да не възвратитсе въспет, аще и много что та земльи постраждеть. 93.

Аще кто що найће бліву цѣеве земльи, да не узме, аколи узме те рече: ако кто позна възвращу юму. и тои пришьдъ познает то и похватит и узмет, да се каже яко тѣтъ и хусарь и да плати все. аще ли же найће у туђеи земли на воисци, да носи пред господара и воєводу. 94.

О тръгоу. Трговъци кои ходе по цѣевой земли, да нест волнъ властелінь ні ниюдінь любо чѣкъ забавіти по силе и заграбіти куплью а динаре силом наметнути; кто ли се найће силом товаръ растовариль, плати ѿ перпери. 95.

А трговъци маліи и великии да носет куплью безъ забаве по земльи цѣевой, да продаю и да кушую по що им се змоѣ буде. 96.

Цариникъ цѣевъ да несть волнъ забавіти или задржати 97.

тръговца да му кою куплю узме у без цѣнѣ, алі що силом да му наметѣне, нѣ вольно естъ да проходи всакъ тръговць по цѣвон земли без ѣдіного сумненія.

Аще властелінь задржи тръговца да плати ї перпер. 98.

О прішѣльцех. Аще кто придетъ въ градъ или въ село и ако що има при себе или свите или новце или ино что мало велико, да предастъ господіну домаѣнину да предржи. егдаже въсхощетъ тои пришалѣць поїѣи въ своемъ, и тои господінь да предастъ ѣму. аще ли му що буде погинуло, да му има все наплатити. 99.

А градъска земля що ѣ около града, и ту ако се що украде, да плати све околіна. 100.

Цѣковъ кто обори на воисце, да се убиѣ или да се обѣси. 101.

И на воисце сваде да несть. Егда же два свадіта и биѣта, инѣ отъ воинѣ никтоже ни ѣдіному да поможетъ. егда же кто коему поможетъ, тому руке да се отсѣкут. не треба помогати, нѣ възбранѣти. 102.

Аще кто будетъ отъ тужде землѣ и купитъ отъ некоюго плена що любо по цѣвон земли, да естъ волѣнь купити ѣвоже и иніѣ чѣди. Аще ли же кто що потворитъ и речетъ: оно ѣ мое, да имѣ имаю за то судіѣ исправити по путу и по закону и тому да възбране. купиві же да имѣѣ како своемъ. 103.

За повлисарѣ. Аще кои повлисарѣ иде ис тужден землѣ къ цѣу или къ иному госьподару и где годъ пріходитъ кои любо градъ или у село, да му се да свега изобильно и да се прати отъ мѣста до мѣста и отъ села до села. 104.

О записаніи бащине. Аще кому запише господінь цѣъ бащину и запише село оу бащину, да се даѣ логофѣту за русоволь ї перперѣ и дашѣу за писаніѣ ї перперѣ. 105.

О книгахъ цѣевихъ по землі. Книга цѣева где годъ приде, или къ госпожди цѣици, или къ вралю, или къ властеломъ великимъ или малимъ и всакому чѣку никто да не преслуша заповѣсть цѣеву. 106.

За посадники цѣеви по землі. Посаднику по землі цѣевон да несть волѣнь ни ѣдінь гсьподінь никакъво зло 107.

преко закона учиніти разве того що му е г̃сподинь ц̃рѣ у законіку заповедадь и записаль, и толико да му работа и толико да му да. аще ли же ть г̃сподинь безаконо що сътворит, повелевает г̃сподинь ц̃рѣ, да всаки делатель волньнъ съ своимъ господіном или съ властеломъ, или любо съ цревом на суду се прѣти, да га никто несть волньнъ задржати от суда ц̃рева и судиѣ да не суде по лицемѣрству нь по правди. и аще прет делатель господара, да га уемъчи судіа докле исплтитъ все господарь дѣлателю на време и потом да нѣсть волньнъ господин делателю никакъво зло учинити.

З а к о н ъ ц̃рѣ в ѣ. Повелениѣ ц̃рево никто ничиѣга чѣка да не пріметъ к себе безъ книге ц̃реве. 108.

З а к о н в л а с т е л о м и в л а с т е л и н ч и ѣ м. Властелин или властелинчїѣ коимъ естъ даль г̃сподинь ц̃рѣ землю градове и села. тако се кои от них обрѣте пленивъ градове или села през закон ц̃ревь, да му се узме држава и що буде пленїль да плати. 109.

Аще се обрѣте хусарь прешьди преко држави краищника и ако що пленїль и паки се с пленом натрагъ възвратил, то да платитъ краишник само седморїцею. 110.

Аще се обрѣте кои властелинъ побѣгльцъ или инъ любо чѣкъ ц̃ревь те устане околїна или жупа на нѣгову куѣю и достояниѣ и ако се обрѣте тако истиномъ съворїли, да се кажу како невѣрїни ц̃реви. 111.

З а х у с а р е. Повелениѣ ц̃рево по всеи земљи по градовех по селех и жупах и по краинах, хусара и тати да не има ні у чиѣм пределу и сим образомъ земля да се украси. аще ли же се у коѣм селу обрещет тат и хусарь, то село да се плени и разаспе, а хусарь и тать да се обеси стрмоглавь, и господарь того села да се доведе къ ц̃ру свезанъ и да плати все що е поплениль тать и хусарь. 112.

Такожде и вкнези и промїѣюри кои се обретаю владальци земли такожде да будут истезани и аще се найде у них тать и хусарь, подобни суть къзїни. 113.

Аще ли суть властелци казали господаремъ, а тїи су господари онехамли, тїи господари да се кажу како тати. 114.

И аще кто поище судом хусара и тата, а не будет обличеним, да имь есть оправдание железо що є положиль гсподинь црѣ, да га от врата црѣковних от огня и да га постави на стую трапезу. 115.

О судіи х. Судие кою постави гсподинь црѣ по земли судити те ако успішу за хусаре или за тати, или за кою любо оправданию судьбно, те их преслуша книгу или црѣква или властелинь, ти убо чѣци да есть осуждени, иво преслушници црѣви. 116.

Како закон повелевает. Повелению црѣво от садь напредь, да есть оправдание и залогъ за мало и за велико дѣло. За велико дѣло да суде ѿд властеле, за поманиѣ ѿ. а за малое ѣ; и ти властеле, првею да иду у црѣву и да се обуче пошь у одежду да их закуне да чине право. 117.

Како есть законъ црѣвь, да суть великим властелом великиѣ властелию судию, а по маним человеком противу их, а себрам себри стареишию дружина их, и да нѣсть у властеле наречень ни сродниѣ ни прищель, ни пизматоръ. 118.

О посланицех. Посланици судини или црѣви да не ходет никудь безъ книги црѣве, нь с книгомъ по земљи, и да не имѣют нища от свое волю учинити. разве що им книга пише. 119.

О купцех. Купци аще им се прилучит путовати ношю и придут у село, и властелинь или господарь села того не примут их да облегут у селу и въ ту ношь погинет им що любо, господарь села того све да наплатит. 120.

О людех и о купцех изване ходещих. Ако се где случи у полю путнику, или трьговцу или калуѣеру или кому любо, те имь що узмет тать или хусарь или инь некто да идуть ти къ црѣу и црѣ да имь платит щету, а црѣ да ище от владающих том землом, а владающіи да ищут от страже. 121.

И всакъ путникъ и трговаць и властелинь, да приходит къ првим стражам, и стража стражи да их предаю, ако ли се имь що учине да им исправе вѣрни чѣци и да имь то наплате. 122.

Всакъ судіи, аще що кому суди, да те судове уписує и 123.

едне да дрѣжи при себе, а друго да дасть кои се оправиль на суде.

Судие да посылают по земли посланики добре, праве и достовѣрне и парьци кои исходе на царевъ судѣ, кою прьву рѣчь рекут пред судиею, та речъ да естъ за верованию, а послѣдним да се не вѣрую. 124.

О пѣшн и ца хъ. Пѣшница егда се опию те кому рану наложи и окрѣвави га, таковому пѣшници ово да му се извади, и рука да му се отсѣче. аще ли що от кога пѣшъ узме халину или оружие любо ино что, или кому кою срамоту учини, или кога удари руком или ногом. Егда же се растрѣзнит, да му се ударит ѣ. штапи и да се уврже у тѣмницу за ѣ дни, потом паки да се изведе и да се бию и да му се узме ѣ перперь. 125.

Ако се обрѣте златар у коемъ любо граду кови динаре тainно, да се тѣи златаръ съждеже, а тои градъ да плати глобу що цѣрь рече. 126.

Ако ли буде у селу, да се то село плени и разаспе, а тѣи златаръ да се съждеже. 127.

Закон цѣрск и. Иже блудъ съ скотом сътворить, тому удѣ срамни да се отсече. 128.

И иже на съборе бисть речено съ еретизи идуци и шющии покаанию имъ давати, явоже пишеть законъ цѣрковни. 129.

А плененим иже у робству и поклицарем нѣсть канона съ иновѣрними шти и пити. 130.

Иже съ оружием придет чѣкъ на кое село или на кою куфу съ враждою, тои смърти да предастсе. 131.

Аще вржет каменом на куфу и смрвьить кою ѣраמידу, любо каковъ кровь будет, аще метнет единою своим хотением да платит ѣ. перперь, аще ли нехотениемъ, то не судитсе. аще ли хотением метнет ѣщи или ѣщи, то да плати ѣ перперь. аще ли тужда врата обьет и внидет вънутрь и расхитит, да му се руки отсекутъ и да платит вражду реченну, аще и судинь посланикъ будет, да не сътворить тако. 132.

Законъ цѣревъ. Аще що чий судим продаст за дългъ комуньски или любо чий, и продастсе въ градъ или на съборе 133.

съ обличениемъ и що се продает, той судѣи купити да не можетъ, ни посланикъ судѣинъ, за нѣже тѣи цѣнитъ и продаютъ вѣко можетъ члѣкъ купити и цѣнити. аще же купитъ тѣ купельмъ ничтоже есть.

Выбранметъ законъ да не дрвнетъ законъ ¹⁾ (sic) възети же- 134.
ну плачевну скоро по смърти мужней, и жена такожде, аще дрвнетъ за много мужа въ време плачевно. яко ни тому мужу възимающу подобаетъ вѣру имети въ таково же, поныше не пожда некою време по смърти, чѣсти ради прваго мужа.

Законъ. Да не нападнетъ длъжникъ на жену или на иву 135.
сироту плачевну, аще и цѣвь дѣгъ есть или съборьни прежде ѣ дни; дондеже утолитъ врѣме плачевно. Аще ли кто преслуша и стужи плачущимъ, такови да се лишитъ друга, и давнаго закона да ѣ преступникъ.

Иже чегу купи на своего цѣа, мъчемъ томимъ да будетъ; и 136.
иже обрещетъ въ хартиѣ запечатѣлене бледословие писано на цѣа и не съсудежетъ юго, нѣ прочитаетъ, да подлежитъ вину писавшаго и.

Аще воиникъ на воисци завѣснетъ на цѣско записаниѣ ѣ 137.
лѣтъ да чевааетъ юго жена, аще не писанию отъ нѣго прѣмлетъ. ни юдна да се не уда докле не чуетъ яко умръ есть, и тако она еще да пождитъ юдно лѣто.

Аще жена не съвршитъ више реченноѣ въ писани и поса- 138.
гнетъ за иного мужа, а о мужи своемъ ничесоже разумела есть. Аще же придетъ мужъ ѣе да будетъ истезана яко блудница, и потомъ паки волни есть той воиникъ възвратити жену свою възпеть. Аще и у робство выпадеетъ, такожде подобаетъ творити жени.

Законъ аще кто растлитъ девицу. Повелеваетъ за- 139.
конъ, аще кто понудитъ девицу растлити ѣ, аще то сътворитъ съ нѣю по силе, или коимъ облащениемъ, да урежутъ юму носъ и да дастъ девици третю чѣстъ имении своего.

Аще то будетъ съ изволениемъ оное; егда же увидетъ о томъ 140.

¹⁾ Въ другихъ спискахъ: человекъ.

родителе ея, и аще въскочетъ теи пошти ея въ жену себе и съпристанутъ родители ея, снѣ да примѣлютъ и биваетъ бракъ.

Аще ли же родители ея некаяко не примѣлютъ и аще богатыи естъ растливи девицу да дасть литру злата, аще ли естъ нищъ, да дасть половину стеганія, аще ли естъ нищъ и убогъ, да будетъ остризаемъ носомъ и да се заточитъ и бнетъ. 141.

Иже прежде тринацетого лѣта растлить и аще родители девице не въскочутъ разрешити таковыи обрученію, да осуждаеть ¹⁾ брака време. Аще ли же растленія ради разлучити хочеть питанна, таковымъ да разрешаеться обрученію, и растлитель третію честъ да дасть девици отъ своего имени. 142.

Аще чѣвъ блудъ сътворитъ съ женою чуждею мужатоею и то будетъ съ хотеніемъ жене тою, а и тои чѣвъ буде ожененъ, тега уфате, да платитъ ꙗ перперъ, понеже сътвори срамоту другу своему, а та жена да приметъ казанъ и мученію яко блудница. 143.

Аще ли чѣвъ не будетъ ожененъ, и тои сътворитъ съ хотеніемъ жени тою да платитъ ꙗ перперъ, а ту всу вину да подлежитъ жена та яко блудница, и тои мужъ да се не приметъ въ домъ свой. 144.

Аще ли будетъ вдовница и сътворитъ съ хотеніемъ обомъ да подлежетъ вражду. 145.

Аще ли чѣвъ сътворитъ то насиліемъ да платитъ ꙗ перперъ, и да га біють. 146.

Законъ црѣвъ. Аще кто вражду заврже на съборе или въ граде и крамолетсе и сметутсе чѣдци, да платитъ ꙗ перперъ. Аще ли убийство будетъ всу ту вину да подлежитъ крамолу завргшии. 147.

Аще кто крадетъ заградие или овознею или двоиною или двоицею, да га біють и да дасть ꙗ перперъ, аще ли трищъ, да дасть ꙗ перперъ. 148.

Аще кто въ дни мѣмоходеще внидетъ въ чинъ любо виноградъ и убереть грозди или овозци оу махраму или да понесе у руци то се не суди нища. 149.

¹⁾ Въ друг. списк.: ожидаетъ.

Ако ли набере у кошъ да га бiю и да плати ѿ перперь. 150.

Аще ли въ ноци врадет, да платить ѿ перперь и да га бiю. 151.

Аще ли беретъ и учинить вино, да платитъ колико буде обрао и да да ѿ перперь, паки да га бiю. 152.

Аще кто уберетъ туждога жита рукомъ куту, да га бiют, а ино нища. 153.

Аще ли жнетъ српомъ да платитъ троинномъ и да се бьетъ аще будетъ богатъ тако да будетъ. аще ли убогъ вельми и сътворить то глада ради, да платитъ то едно що рекутъ душевѣници и да га бiютъ.

О насилю	Ѳ
О книга црѣсви	ѲА
О даньку	ѲБ
О судиѣ	ѲГ
О сужни	ѲД
О людех властельски	ѲЕ
О напашади црѣво	ѲЖ
О трьговьци	ѲЗ
О пришальци	ѲИ
О градски землѣ	ѲФ
Обориви провославу црков	Ѳ
О куповани пленено	ѲН
О покрисару црскомь	ѲО
О бащина	ѲП
О книга црѣски	ѲД
О посаднице црскомь	ѲЕ
Законь црски ѡ властелех	ѲЖ
О побегальцу	ѲЗ
О тату	ѲИ
О судиѣ	ѲФ
О посланице	Ѳ
О купце	ѲН
О дальни путииц	ѲО
О записани судь	ѲП
О вѣрни посланице	ѲЕ
О пишаница	ѲЖ
О куюньци	ѲЗ
О блуду скотомь	ѲИ
Са еретици идущи	ѲФ
Са оружіемъ прїдеть на село	Ѳ
О продани судиѣ за долгь	ѲН
О женахъ плачевни	ѲО
О дългу сиротахъ	ѲП
Сабрава чету на црѣа	ѲД
О воини и о бакасенію	ѲЕ
О девицахъ	ѲЖ
О блуду жене мужате	ѲЗ

Бѣгочастиви судъ.

Примѣчаніе. На слѣдующей страницѣ раскрашенная заставка.

Сіа книга гѣголема Судаць ¹⁾. Бѣгочѣстиваго и хрѣстолюбиваго самодаржавнаго, великаго цѣа Константина и оустіана гречаскаго. Съ сѣишим гѣномъ оѣемъ патріархомъ григоріемъ съ князы и са велможи и съ болшыи бѣгочастиваго царства его въ Константинополи. Законъ и оуставъ поставленни цѣрѣствомъ како подобаеть строити цѣрѣстви ²⁾.

1. Аще тако судитъсе то цѣрѣ не посуждаеть. аще ли тимъ осудитъсе то безгрѣхъ судимъ пребиваеть. аще ли судимъ мито приемльеть или ведуще съ неправдою судитъ тай судіа да лишитъсе престола и да васадитъсе въ тамъницу три лѣта и потомъ чинъ свои да примитъ за живота наедине гѣе ³⁾ бже, бже судъ праведанъ бжеи судъ есть.

2. Тако повѣлеваеть цѣрѣство мое аще будетъ члѣкъ вѣрстомъ къ лѣтъ и запишетъ кому некою вещь волею своею и потомъ раскаетьсе, да възвратитъ, тай срамоту да примитъ, а отъ того нища да не имать, нь да пребиваеть яко же есть оуписанно.

3. Аще кто део свои запишетъ кому и припишетъ на кога и аще будетъ в томъ писани записано и оному дѣмъу кои е писао ⁴⁾, то да се не вѣруетъ.

4. Аще кто запишетъ привію а после не изыдетъ отъ очина имениа да платитъ, подобаеть привію узимати са цѣрномъ и са сведочбомъ.

5. Аще жена запишетъ сѣу или кѣри, тако да пребиваеть, ако ли мужъ ⁵⁾, то да не будетъ, а тво поимитъ жену, тому четвърта честь.

¹⁾ Въ сп. Р. и Т. этихъ словъ нѣтъ.

²⁾ Благочѣстиваго и хрестолюбиваго цѣа великаго Константина Иустинана гречскаго съ патріархомъ Григоріемъ и вельмужи цѣрѣства его законъ поставленни, како подобаеть строити цѣрѣство его. Р.

³⁾ и потомъ власти да не имѣеть за живота своего и ни юдиной рѣчи. Р.

⁴⁾ име кои е писао Т.

⁵⁾ мужу. Р.

6. Аще члѣкъ оумреть и останеъ жена безчедна, имее четвърту честь тѣкмо от дела мужава, аколи се не уда тѣкмо свое и от мужа три златніе прѣстен.

Законъ и оуоставъ цр҃ски повеленіе цр҃ево.

7. Аще кто вражду завръжеть на сабору или въ градѣ, или въ селѣ и люди крामолетсе и метутсе да платитъ ꙗ перперь и аще убійство будетъ, вѣсу ту кривицу да подлежитъ крामолу сътворши 6).

8. Аще кто крадетъ заградіе или овоціе да биетсе и да плати ꙗ перперь аще се еднощи сътворитъ. аще ли два или трищъ ꙗ перперь.

9. Аще кто въ дни мимоходещи внидетъ въ виноград, или овоціа мимоходеще путемъ и оубереть гроздіа или овоціа у мараму или понесеть у руци, тои не судитъсе. аще ли ва кошъ беретъ. да га бѣють и да платитъ ꙗ перперь. Аще ли оу ноци беретъ да позобълеть, и да платитъ ꙗ перперь и да га бѣють. Аще ли беретъ да оучинитъ вино, да платитъ що будетъ обрао ꙗ перперь и да га бѣють.

10. Аще ли кто оубереть туждаго жита рукомъ руковед, да га бѣють а ино ницо. Аво ли жнетъ сѣрпомъ да платитъ трое и да га бѣють. Аще ли е вельми оубогъ и сътворитъ то глада ради да платитъ то еднущъ що рекутъ душевѣници, и да га бѣють, нь не вельми 7) и да от тога престанетъ.

11. Аво се тво при с кимъ и има писаніе за некую вещь, те ре га крїе а после та швить, то да не неприемлетсе ни въ чтоже ако истинно естъ. аколи будетъ погубиль и речеть: имамъ книгу записанную него самъ изгубиль, дасть ꙗ свидетелей (sic) достовѣрных, и тако да му се вѣруеть. ако ли и мнози свѣдѣтели свѣдокують, а несть свѣдѣтелство единако да се не вѣруеть.

12 Аще кто кого потворитъ блудомъ или татьбою или коєю злою вещью и будетъ повинан и дасть мито некоему да га оправда, а после се наѣ ере е кривъ, кою бѣ казанъ под нео онаи криви да поднесе онаи кои га е оправдао.

13. Аво тво продасть или живу или село или виноград, или ино что и нае се раскае, да ве прода, аво буде имао о цени поло-

6) завръши. Б. Т.

7) и да га бѣють вельми. Т.

вину да поврати ту цѣну. аколи узьметь и мало веѣе от половице да не вратить въспет.

14. Аще муж продасть от женина имени, а жена оумльчить боещисе мужа, а после възищеть, да вазвратить ей все и та куплѣ да расиплетьсе.

15. Аще кто хоцеть продати у селу кою вещь недвижимую, домъ или бацину, да не продасть надворнему члѣку, нь тога скла селанину, ако ли тво купи надворни, та куплѣ ни в чтоже есть, токмо да примить данное, аще ли тво хоцеть продати домъ, или ниву, или виноград, или млинь ако не обличит ближнимъ прѣвее и продасть таи надворнему человеку достоинъ ближникомъ и до десетаго лѣта противитисе ему и проданное възети, а цену възвратити, аколи прѣвее обличить суседом и ближнимъ, а они не възхотет купити, да продасть надворнему члѣку кому хоцеть, и по сих да ни су вольни селани откупити.

16. Аще тво купит кою вещь от члѣка млада кои есть под очиномъ властью ⁸⁾ или под старейшимъ и хотеть то възвратити, да възвратеть ему сѣ.

17. Аще кто дасть виноградъ, или ино что другому направити и ако та не свършитъ како се е обещал направити, да есть волѣнь господарь оузети свое без речи, ако е онай и много о томъ трудио се. Аще кто узме виноград на поле тере паке га на време не обреже, ни окопа, ни опраши, да се лишитъ всего труда. ако ли онаи кои е оузель виноград раскаетьсе прежде времена работи и поручи господару ни самъ ѣки направити, нь прежде времена прими виноград, нѣсть повинан. и аще не радить господин виноград ⁹⁾, аще ли заполь есть невамо господинъ винограда, а таи раскамвьсе оставитъ, егда приидеть господинъ винограда, двоину плода да платитъ исполникъ.

18. Аще кто преореть туждую ниву, аще ю поновит, да га е ляхъ и семени аще будетъ посеаль ¹⁰⁾.

⁸⁾ Въ Р. прибавлено: „и узнаеть му оѣъ“, а словъ: „или под старейшимъ“—нѣтъ.

⁹⁾ господинъ виноградъ исполникъ Р.

¹⁰⁾ Аще кто преореть тужду бразду, ако е поновъ да га се лишит, аще ли е и посивъ да се лишитъ и сѣмене Р.

19. Аще два земледелателя зговоресе между собою да заменеть ниви ако имуть два или три сведетеля ¹¹⁾, да пребивають тако оговоръ непоколебим.

20. Аще два делателя здружеться ва време посеанія и оухотеець единый потомъ оставити, аще будеть семъно да се не разделитъ, аще не имать с кимъ се обрати, да га несть воланъ ооставити.

21. Аще кто имать о ниви или о винограду прѹ, и придетъ с незнани делавшаго и самовольно пожнетъ, аще и негова земля будетъ, да сее лишитъ. аще ли не будетъ, двоину да платитъ.

22. Аще два села имають прѹ о предели или о нивахъ, да смотрит судиѹ и старци многолѣтни о томъ и да се дасть имъ оправданіе ¹²⁾, аще ли будетъ о многого времени, да естъ тако непоколебимо.

23. Аще делатель разделит снопи десетинное, да се ожденеть шкотать отъ всакаго плода нивнаго.

24. Аще дѣлатель оузме ниву на поли, и на време е не поновить, нь посеет у ледину, да се лишитъ и семени.

25. Аще чѣкъ узметъ ледину да е направи и направивши да е дръжи 7 године потомъ да оставитъ.

26. Аще кто посеетъ туђу безъ оупроса чіа естъ, да се лишитъ и семена и оранѹ.

27. Аще кто заложитъ любо какову вещь и речеть: приими залогъ и поставимъ рокъ, и ако не приидеть да га чека три рока, а потомъ да не има искати, ни судиѹ да му не можетъ помощи ¹³⁾.

28. Аще кто залогъ погубить, да га платитъ, а длгъ да възметъ, аще ли га огнь вьнезапу съжежетъ или разбонници всхитеть, подобають изьнаѣи небреженіе приемьшому, аще естъ свое съхранилъ а оно погубилъ кривъ естъ.

29. Аще кто что оукрадетъ отъ цѣркви или въ дѣе, да му се очн изьвадетъ ¹⁴⁾, аще ли на двору оукрадетъ цѣрковно да платитъ трое и и да се биеть и проженеть отъ мѣста того.

30. Аще кто купитъ кую вещь по сили или зло уценить, или

¹¹⁾ три вѣрна свидѣтеля. Р.

¹²⁾ да естъ тому оправданіе. Р.

¹³⁾ нища сътворяти. Р.

¹⁴⁾ или въ ноці или въ дѣни да се ослепить. Р.

книги обрещуться у него о той вещи писане без суждецаго ¹⁵⁾ тави вещь ту да погубить и данное да взмет ¹⁶⁾.

31. Аще съборны бирчѣмъ за дългъ съборны продасть вещь дължника, сїи речъ за комунь, тогда нитко не можетъ откупити ни искати тай чиа е била. аще буде по повѣленію господара тако да пребиваетъ, аще ли не будетъ по повеленію господскому ¹⁷⁾ то възвращается.

32. Аще кто продасть вещь недвижиму и не выпроситъ млаѣу братію еже продати, ни въ чтоже та куплѣ, не тачію та, нь и дѣца сихъ възмутъ, сицева вещь недвижима до мѣ лѣтъ възвратитъся можетъ, зле оуцененно или носиліемъ куплено.

33. И еще рече бѣгочстиви цѣе ¹⁸⁾: аще замдетъ сирота оу туждую землю и паки приидеть до мѣ лѣтъ да възметъ свое, бащину оставлену на аманеть или оу залогу, той до р леть да достигнетъ свое и зле замениви възвращаетъ до мѣ лѣтъ.

Приставникъ не можетъ купити сиротиньску вещь ни продати, нь промиславникъ да продасть, промисльникъ (sic) есть дондеже възрастетъ сирота, да не како зле продасться и паки члѣе подобаетъ избирати дѣевне и кои се бое гѣда бѣа.

34. Аще кто купитъ раба, аще есть богатъ да дасть пену даннїю за себе, аще ли есть оубогъ да работаетъ ти г лѣта купивьшому и потомъ да будетъ свободанъ.

35. Рече бѣгочстиви цѣе: аще кто възметъ отъ огнѣа що год горещу дому, или отъ плена оставшее, аще и повѣржена будутъ, то да възвратитъся. аще ли що год отъ тога саврїе или възметъ ¹⁹⁾ а после изнмѣе о немъ, четворицею въздати осуждается мвоже и тать.

36. Аще кто що украдетъ и увестъся о немъ, да воздасть четворицею, еше ли не усветъ нитко и той тать самъ раскаеться и своехотью принесетъ въздетое и речеть: прости ми, съгрѣшихъ прїими свое,

¹⁵⁾ безъ продавающаго. Р.

¹⁶⁾ да не вазметъ. Т.

¹⁷⁾ царскому. Т. господара. Б. вкнежу. Р.

¹⁸⁾ рече цѣе бѣгочстиви. Р.

¹⁹⁾ възметъ. Б. Т.

тако ²⁰⁾ да прїимить и не обличить его, аще ли обличить тай да постраждеть обличивши его.

37. Преставлен меѣу ²¹⁾ и вземлен тудю ²²⁾ землю, двоинномъ да возвратить.

38. Рече бл҃гочѣстиви цѣрь: аще кто съ мужаскимъ полоумь блудь сътворить, да се огнемъ обоє сажежеть, разве маньше от ѣ лѣтъ, по подобію возраста ²³⁾.

Се же о суде цѣрковомъ.

39. ꙗко цѣрь судъ нитько не можетъ посудити тъмо самъ цѣрь свое сужденіе можетъ посудити.

Такожде и патриарховъ судъ нитько не можетъ посудити, тъмо онъ свое сужденіе посуждаеть.

40. Рече бл҃гочѣстиви цѣрь: ꙗко не подобаеть судити судимымъ градскимъ и мирскимъ члѣкомъ ни епископа, ни калугера, ни попа, ни зборники ²⁴⁾ судіа да имъ не судить, нь судити цѣрковніе служители предъ цѣрковными людьми предъ епископи ²⁵⁾, предъ игумени; такова правда подобна ѣсть закону цѣрковному.

41. Тако рече законъ цѣрски: правда посуждаеться до ѣ лѣтъ, мито судіа да не имать взети, и иже неизвѣстно суждено подобаеть посуждовати по еднуць и по дваць ²⁶⁾.

42. Свидѣтелемъ подобаеть бити дѣшевнымъ и мудрымъ и босщимъсе бога, а иже лажни суть сведетеліе казнеться и потомъ осуждаються въ тамницу ²⁷⁾.

Подобаеть сведетелѣ прежде сведетельства цѣрковникомъ вводитьи

²⁰⁾ тайно Б. Т.

²¹⁾ преставлен раздѣле. Р.

²²⁾ чюждю Т.

²³⁾ да се каменіемъ побіють развѣ мнши естъ ѣ лѣтъ. Р.—и подобію возраста Т.

²⁴⁾ съборни Р. зборски Б. Т.

²⁵⁾ бискупни Р. епискупни Б.

²⁶⁾ мито то суда не имать. Иже злѣ суждено, подобаеть посужденію бити, не ѣдиною нь и дващи. Р.

²⁷⁾ Сведетеле подобаеть вѣровати дѣшевне и мудре. Иже лжетъ сведетель, осуждаеться въ тамницу. Р.

ихъ въ црковъ и испитати и заклетѣ въ цркви. единому сведетелю нѣтъ приетно сведетельство ни на одному суду. аще ли властелинъ есть, верно есть ²⁸⁾. Ако е о заиму сведетельство до ꙗ мѣръ довлеють два сведетелѣ, више того ꙗ и вѣруетьсе ²⁹⁾.

43. И аще не су сведетели въ цркви съ влѣтвою испитани, то не вѣруетьсе, и поць ако не би га испитао истезао кои е сѣнникъ месту тому, да се отлучить ꙗ лѣта летургіе и да живеть оу монастыру.

Сведетель нѣтъ вѣранъ ако е мани отъ ꙗ лѣтъ, аще ли съ многими и от ꙗ лѣтъ сведетель приетнъ. приатель и сьродникъ безъ велика испитаниа нѣсьтъ вѣранъ, а женско сведетельство да не приемлеть. Аще съ заклетіемъ црковнымъ сведетельствуеть а потомъ се изнаѣе лажа, такови каземъ предадутъсе и таковимъ да имъ се нищо не вѣрует.

Подобаеть вписани въ книзе три сведетелѣ вписати: сведетельство слышанно ³⁰⁾ да се не вѣруеть.

44. Аще даруеть вою вещь или лудъ, или немущъ ꙗ лѣтъ то ничтоже есть.

Аще кто емаць запишетъсе за кои ³¹⁾ дугъ, аще дължникъ заидеть, или умреть а не платить, емаць да подлежить ³²⁾ все.

45. Аще кто заставить или виноград, или вьртоградъ ³³⁾ плоды проценввши, причитаютсе, аще ли и множайше будетъ плода, да вазвратитьсе давшому залогъ и тизимъ бащина да свободитьсе.

46. Иже нуждею гониму (sic) прибегнетъ ³⁴⁾ въ црковни дворъ или въ поповьски, ниетоже да несть волянъ приступити къ нему или руку възложити нан, ни сами слуги цревы, аще ли его кто възхитить тай да биетьсе палицами и да подлежить вьсу вину бежецаго, гонещи да възгласить сѣеника тое цркви и да кажеть вину беже-

²⁸⁾ „верно есть“ нѣтъ въ Р.

²⁹⁾ и то вѣруетьсе. Б. Т. Аще о заиме сведетельство до ꙗ мѣръ, два сведетелѣ пише или три, то вѣруетьсе. Р.

³⁰⁾ „Слышанно“ нѣтъ въ Р.

³¹⁾ за неки. Р.

³²⁾ преложить Б. Т.

³³⁾ вртоць. Р.

³⁴⁾ прибегнетъ въ црковь. Б. Т.

шаго, и потомъ сѣеникъ да примить его въ себе радостію ³⁵).

47. Аще кто стрънище ниви своее зажежетъ и прїидеть огонь и пожежетъ туждее вещи, то известно да изискуетьсе, подобаеть бо судимъ истезати аще по небреженію будетъ или не бранилъ въжегыши огонь да не прїидеть, тай осуждаетьсе. Аще ли бранить въсею врьпостію ³⁶), да не прїидеть, и нападнеть ветарь и огонь прїедеть и пожежетъ что кому, да се въжегыши не осуждаеть. Аще ли огонь оутавыши се и встанеть въ ноци и что кому пожежетъ, да платить два дела пожеженіа.

48. Аще кому домъ запалитьсе, и от туду исходитъ огонь и пожежетъ чію вещь любо домъ ³⁷), тай ничтоже повинанъ есть и ничтоже осуждаемъ пьрвее въжегышагосе.

49. Иже храмина ³⁸) или жито на гумну зажегышагосе ³⁹), тай огнемъ да сажежетъсе.

50. Аще за некую вину члѣвъ въ бѣа вьлнетьсе, да ничтоже постраждеть, подобаеть вѣровати, велико бо есть бѣство.

Аще вьлнетьсе богомъ, или вьнидеть въ цѣковь, и възложить рудѣ на сѣгліе и закьлнетьсе да му се вѣруеть. Аще ли обрещетьсе да се тво криво заклео, да му се езыкъ отрежетъ и сведетели его да примуть казань ⁴⁰).

51. Иже лъжно сведочише, подобаеть казнити и не принмати га никада ни на каковъ съвѣтъ ⁴¹).

52. Аще кто възьметъ отъ цѣкве свещу или елен ⁴²) или сасудъ,

³⁵) Иже нуждею гониму и прибѣгнеть въ цѣковь ничтоже своєю рукою своевольно въсхитить его отъ цѣкви ни слуги цѣкви. аще ли его въсхитить, тои да биетьсе щапи и да подлежить въсу виноу бежецаго, гонещи да пригласитъ свещеника тоу цѣкве и да кажетъ виноу бежецкому и такой да приемлетъ съ кротостію его. Р.

³⁶) бранить съ ноуждою. Р.

³⁷) кућу Р.

³⁸) Иже зажегышаго храмину. Т.

³⁹) зажегышаго Т.

⁴⁰) Въ Р. добавлено: „иже лъжу сведочише“.

⁴¹) Въ Р. нѣтъ этой статьи.

⁴²) древено масло Р.

или ризу ⁴³⁾, или ино что и пронаѣетьсе о немь, каменнемь да побыень будеть от народа, ако тать бѣи ⁴⁴⁾, тою единою крадеть и всехъ христіани оукраде съ цѣковію ⁴⁵⁾.

Аще ли изванъ цѣкве что възметьсе, да платитъ тронномь, и да васадитсе въ тамницу ѿ дѣи, аще ли оубожаства ради что възметь, тѣчию то едино да платитъ.

53. О саживденію ⁴⁶⁾ дома.

Аще имають суседы имущей близъ домы и хочеть единъ от нихъ домъ градити изнова, да не заступитъ прозораць своему суседу зрещи на море или на поле, или у винограде любо на кою страну, рѣзма ако буде сречи тога суседа, аще суть ⁴⁷⁾ два дома подобаеть быти меѣу нима ѿ лавьты.

54. Аще ли есть меѣу храми ѿ лавьты, то можеть градити невзбраньно и зреніе заступити, ако близу есть и будеть завещаль съ суседомь, то пребываетъ. Аще ли есть мощно коему суседу въздвигнуты храмъ на висоту, да не стужаеть суседу каплями съ стрехе, ни пролитіемь гном на прозорьце ⁴⁸⁾.

55. Аще есть древо суседнее близу храма прострѣтімь горе ⁴⁹⁾, или грани стужають храму, тай да понудитьсе отсеци ихъ. законъ бо повелеваетъ подсеци и древо то. Иже въ височайши храмѣ живуть възбранаютьсе пещь градити близу да не димъ стужаеть имь и се могутъ възбранити ⁵⁰⁾.

Аще стена твоа на храмъ мой приклонила се есть ⁵¹⁾, то понуждаю те ⁵²⁾ исправити ю.

⁴³⁾ ризы. Б. Т.

⁴⁴⁾ Въ Б. и Т. нѣтъ пропуска: „иже крадеть домъ бѣи“.

⁴⁵⁾ Въ Р. правильнѣе: „иже крадеть доми того единого крадеть, а иже крадеть цѣкву, бѣ крадеть и все христіане“.

⁴⁶⁾ О саживденію Т.

⁴⁷⁾ суть по реду две вуѣе. Р.

⁴⁸⁾ Ни пролитіемь воде, ни пометанием гном на прозорьце. Р. Т. Б.

⁴⁹⁾ прострѣтімь коренія. Р.

⁵⁰⁾ Градещей пещь въ високых храмех живущей възбранити могутъ да не димъ стужает имь. Р.

⁵¹⁾ приклонила есть поли Р.

⁵²⁾ понуждаются. Т.

56. Никтоже можетъ гнои близу тужде меѣ ставити, разве аще имее такову работу. Иже безъ повеленіи градскаго и судие стеснить улицу градску градеще доми, аще будетъ съградиль, да разоритъсе и да дастъ широту граду.

Законъ црѣскы.

Оулица граду шеснадесятъ ногу да дастъсе просторъ разминутіи.

57. О наследствовани исходещенъ любо мужаскы полъ любо женскы будетъ предпочитаютъсе отъ вьсходещихъ и суци(хъ) отъ страны.

58. Аще дедъ умреть, при сине и вануци, отъ иного чедѣ вьнуци подходитъ⁵³⁾ своего оѣа и вьвупе съ сѣомъ, еже есть съ своимъ стрицемъ или уицемъ наследствують до дедова приѣтіа приемлють еже хотеаше мѣти и оѣи ихъ, или мужаскы полъ будетъ, или женскы⁵⁴⁾, любо самовластни суть.

Законъ. нисходещимъ не будущимъ призваются предпочиваеми отъ иже⁵⁵⁾ отъ вьсходещихъ приближнейшимъ степенемъ предпочитаютъсе, таковаже и отъ суци отъ страны, аще ли же тогоже степене суть, вси вьвупе призваемы суть въ наследіе вьсходещимъ будущимъ умьршому и братіимъ приснимъ, и детемъ братіе, по единое стране предумьрша вси предаются въ того наследіе любо отъ страны вьсѣхъ, кромѣ отъ иже⁵⁶⁾ мужаскы полъ любо женскы будетъ, братіе деть подходитъ своего оѣа лице, и приемлетъ егоже хотеаше приемати оѣи его.

59. Аще кто умреть при брате отъ различныхъ родителей. суще при сѣовѣхъ брата вьвупѣ полъ очинаго и вьвупѣ матернаго, егда братіи предпочитаютъсе отъ брата въ иного наследіе.

Законъ цѣскы.

60. Мати наследуетъ вьвупѣ съ своими чеди, оумьршихъ оное чед отъ нихъ же братіе единого брата честь приемлють.

Законъ цѣскы⁵⁷⁾.

61. Брату не будущу или братину чеду, прочи иже отъ стране

⁵³⁾ проходить Т.

⁵⁴⁾ Въ Р. добавлено: „любо подѣ властію“.

⁵⁵⁾ Пропущено: „отъ страны вьсѣхъ кромѣ отъ иже“ Б. Т.

⁵⁶⁾ Словъ: „отъ страны вьсѣхъ кромѣ отъ иже“—нѣтъ въ Р. Б. Т.

⁵⁷⁾ „Законъ цѣскы“—нѣтъ въ Т.

съродници призиваються кои будутъ ближни тии наследоуютъ, аколы мнози обрещутъсе от того степене тако вси наследуютъ.

Законъ цѣскы ⁵⁸⁾.

62. Иже от различныхъ естественнымъ или супружници, или инымъ приемникомъ его.

Таемничичьни, сїи речь кополичичьни ⁵⁹⁾ отрокъ быви присни, единому оѣу своему бываеть присни, некому же и нисходещими или всходещими, или от стране сьродникомъ очевимъ ⁶⁰⁾ ниже отъ нихъ кромѣ завѣта.

63. Аще оѣъ прикью дасть своєю кѣри ⁶¹⁾ и сьгласить даньней ей прикви, да не имее чести от егова наслѣдовати не разаньствуеть сьгласіе сїе, не възбранетьсе наследовати безъ завещаниѣ тому умирающому дьщи и прикью подвластнымъ оставить тое братіямъ сьваносещимъ иже прежде брака даръ ѣкоже и прикью подобаеть саваносити безъ завещаниѣ умирающому иже сїи давьшому, любо мѣти есть, любо оѣъ, или кто от всходещихъ, или по оѣу или по матери.

64. Вьнегда умреть мужъ или жена безъ завещанїа и ни единогоже от вьходещихъ или нисходещихъ или от иже от страни законьнаго или естеству виньнаго възимають приемника, тогда мужъ вь женское да призиваетьсе сьвьршьенно наследіе и жена такожде да приемлетъ мужа. Аще мужъ сьгласить съ женою умирающей тои да запишетъ что от прикве и аще тайно запишетъ, то ничьто есть.

Законъ цѣскы.

65. Множае подобаеть быти прикве от подлога, мужеви же безчедну умьршу аще не будетъ сьгласіе, сьвьсприемлетъ жена прикью и подлогъ и множае ничьтоже, аще ли же ю смьрть отргьнетъ, прикью да приемлютъ оное наследници, мужъ же своего подлога да не лишиться.

66. Разсужденіемъ сѣйшого Патріарха кир Аѳанасїа и сущаго подь нимъ сѣаго бывшаго повеленіемъ бѣгочствиваго цѣа андроника греческаго ва Константинополи Палеолога ⁶²⁾.

⁵⁸⁾ Законъ цѣскы—нѣтъ Т.

⁵⁹⁾ сїи рѣчь кополичичьни—нѣтъ вь Р.

⁶⁰⁾ Пропущено: „ниже наслѣдуютъ сих“. Р. Б. Т.

⁶¹⁾ дьщери Р.

⁶²⁾ Сужденіе светлейшаго патриарха аѳанасїа и сущаго под нимъ

67. Повеленіємъ рече иже безчеднихъ обудовевъшихъ мужи же и жени не всхищеніємъ подимати именіѡ, ниже от иже народнаго, рекъше цариника, ниже власть имущихъ, да что възмутъ, нь едина честь именіѡ владичество ихъ възпримить. на три чести то имене да разделитьсе, едина честь сїи речъ третїа да память творитьсе умършому, третїю владичество ихъ възпримить, третїю жива страна възприметь.

Аще от тога рода нїкто обрещетьсе, то дастьсе за душу тогда ⁶³⁾ половина, а у комуъ градски или зборьски половина и у монастире дасть се ⁶⁴⁾.

Аще ли тай град комуна не имать, то да се дасть царинниѡу цареву.

Аще обудовить члѣкъ и останеть чедо того и запишетъ мѣи чеду прикю, а потомъ умреть то чедо, любо мужаски поль будетъ, любо женьски, отчевьска вьса будутъ дѣтинѡ, а остають и уйчева ⁶⁵⁾ дѣтету.

68. Судъ и законъ ⁶⁶⁾ поставьлени, колико заль дѣтинихъ можеть дете лишити именіѡ отчина за хотещее рещи съгрешеніѡ; аще таа дѣла сѣтворить вьсего лишаетьсе своего оѣа именїа:

- 1) Аще на свое родителе руку двигнетъ еже бити ихъ.
- 2) Аще тешку и нелѣпотну досаду навесъ наложитъ имъ.
- 3) Аще съгрешеніѡ ихъ обљичитъ комугодъ или судїѡмъ ⁶⁷⁾.
- 4) Аще оставитъ православную вѣру и уклонитьсе къ еретикомъ ⁶⁸⁾.
- 5) Аще вьльхованіємъ или некоиъмъ отровомъ покуситьсе свое родителе озлобити.

събора иже бистъ повеленіємъ приснопомїнаемагъ цѣа андроника палеолога. Р.

⁶³⁾ тога. Р.

⁶⁴⁾ и у комуъ градски или зборски половина дастьсе на црковну страну. Т.

⁶⁵⁾ оѣева Р.

⁶⁶⁾ и законъ—нѣтъ вь Т.

⁶⁷⁾ Аще съгрешение ихъ обљичитъ и приведуть ихъ къ судїѡмъ. Р.

⁶⁸⁾ Аще вь ину вѣру отступитъ. Р.

6) Аще съ своею маѣхою или съ очиною посадницею съмѣситеся.

7) Аще въ недуже слежещимъ родителемъ его и сай оставить и не въскопеть посѣщати ихъ ꙗкоже подобаеть.

8) Аще не хотеть быти испоручьници родителемъ дѣльжникомъ позывающимъ.

9) Аще наидѣтсе ⁶⁹⁾ кто отъ дѣтей възбранивъ родителемъ завецаніи написати тѣмъже, аще по сихъ съдѣти възмогутъ власть темъ да будетъ, а такового отъ дѣтей да ничтоже будетъ.

10) Аще оставеть свое родителе въ старость ихъ и отбегнуть отъ нихъ.

11) Аще безъ воле родитель жену себе възьметь.

12) Аще кто отъ родитель жестоць будетъ, и дети его не въскотеть его тѣрпѣти и побегнуть свободитисе отъ гнева его, или не въскотеть повиновати се, волмнъ есть отъць изметати ихъ отъ имени своего. аще ли недузѣ ⁷⁰⁾ ему съдръжиму туждъ помиловавъ послужить ему до смърти его, и писмѣни наслѣдникъ биваеть, дѣти же призивае и не въскопуть принти къ нему, и писменикъ неистовству бившому прилежно разсудивши, вса его вавъсприметь съхраниви его до смърти, а тіе дѣти отбегши его ничтоже егово да не имуть наслѣдити.

Аще кому прилучитсе пленену быти и не въскотеть дѣти его небреженіемъ своимъ свободити его, подобаеть ему небреженіе написати, и отъ всего своего имениа изринутитѣхъ; аще ли ему прилучитсе умрѣти въ плене томъ небреженіемъ дѣтей тѣхъ, не працаеть имъ имѣти достоиніе его, нь възати все и дати стѣмъ црѣкѣвамъ и калугеромъ и за душу умърнаго въ плене. аще ли будетъ члѣкъ прежде ⁷¹⁾ плененіи записаль чедомъ достоиніе, и потомъ плѣненъ будетъ, то писаніе разараемъ и откупимъ его, аще ли въскопеть той самъ. дѣти же его за свое небреженіе да приемлю казань, аще ли су ⁷²⁾ малолѣтнии те имуть ⁷³⁾ осамъ на десеть лѣтъ.

⁶⁹⁾ обрещетсе Т.—Въ Р. недостаеть листа, ст. 9—13.

⁷⁰⁾ ва недузѣ Т.

⁷¹⁾ Нѣтъ. Т.

⁷²⁾ несу Т.

⁷³⁾ не имуть: Т. . . . и откупимъ юго. аще ли тим небрежет,

13) Аще некон родители отъ бѣговѣрнѣихъ слышетъ свое чедо въ некую ересь обращающесе, такового да изринуть отъ всего наслѣдія своего. аще ли паки възвратитсе въ православную вѣру тако наслѣдуеть отъчина ⁷⁴⁾.

Отъ всѣхъ сіихъ заповѣдей единого аще дѣте оскрѣбитъ родители своего по уставу и повеленіи блгочѣстивыхъ царей, да лишитсе имениа ⁷⁵⁾ своихъ родителей. Паки имамо повеленіе, не добро есть родителямъ измѣтати свое дѣти отъ наслѣдія своего, аще не будутъ сьгрѣшили мжеже прежде написа се.

69. Родитель ⁷⁶⁾ имениа своего, аще сіа сѣтвореть своимъ чедомъ, то изгонетсе отъ имениа своего.

1) Аще родителие предадутъ чедо свое на убіеніе кромѣ иже въ невѣрство выходещи ⁷⁷⁾.

2) Аще отравленіемъ или обамніемъ, и инимъ конимъ образомъ сына наказати наветовавше.

3) Аще оѣ съ своею снахою или съ посадницею сѣа своего смѣситсе такожде и възбраненіе завѣта, нъ оубо и о истовствѣе пленени и о злослови и вса zde сьблюдаются.

Законъ царскіи.

70. Иже въ коемъ любо граде крадещи убо суще ⁷⁸⁾, аще будутъ убозы, и то единою обрещутсе крадуще да биени будутъ, богати же да вратитъ двое. аще ли дващи украдутъ да ижденутсе отъ мѣста того, аще ли трици видѣни будутъ сіе смѣвшеи сѣтворити, да имъ се руки отсекутъ.

Иже неприлично узето сіи речъ куплено или что отъ украденнаго и после се изнаѣетъ ⁷⁹⁾, то да се възметъ а цена купившому да не възвратитсе, аще ли будетъ купилъ съ обличеніемъ, а незнаеть

то казанъ да примет, аще и не суть малолѣтніи тіи имут ѿ лѣт. Р.

⁷⁴⁾ Нѣтъ. Т.

⁷⁵⁾ всего имениа Т.

⁷⁶⁾ О изгнани родитѣль Б. Т.

⁷⁷⁾ хотещіе Т.

⁷⁸⁾ крадушу, свободни убо суще ніщии . . . Р.

⁷⁹⁾ и то се изнаѣе. Т. Б. и то обрещетсе Р.

о немъ откуда есть то, то да му се половицу цене възвратить, а половицу да щетуеъ⁸⁰⁾.

71. Аще кто чю вещь обрещеть погубленьну и вестъ чим е и потантъ оному ищущу, тавови подобанъ есть тату. аще ли погубленьно егда обрещѣтъ обличить чіе будетъ, да воздасть даръ оному кою е нашао.

Законъ цѣски.

72. Аще кто отметь отъ тата, или отъ плена, половицу себе да възьметъ, зане положилъ есть свои животъ за то.

73. Аще кто крадетъ въ воисци своем, аще крадутъ оружім, да биени будутъ, аще ли ино что, да имъ се руки отсекутъ.

74. А тати и гусари на мѣстѣ идеже съгрѣшише, ту да мучетьсе, да и друзы видевъше убоетьсе.

75. Се же о секущихъ лозіим или древа плодовита:

аще кто сечеть лозіим или маслини или ино кою овозіе, да будутъ мучени подобно разбоинникомъ.

Законъ цѣрскы.

76. Аще кто гроби крадетъ, аще убо съ оружіемъ приидеть, съмъртію да умреть, а пръвее да мучитьсе⁸¹⁾. аще безъ оружім въ тамъницу да ввѣргутьсе или да копають руди. иже мъртвіе въ гробѣхъ съвлячить, да му се руке отсекутъ.

И не подобаеъ мощи или кости умършому прометати, нь въ време положенія приносити довлееть, и не подобаеъ погрѣбати идеже суть кости мѣничьскыє.

Никтоже отъ гробовъ да приносить кромѣ цѣрева повеленім, въ тайно мѣсто да приносить.

Иже отъ гроба кою вещь възьметъ, подобанъ есть тату цѣревовному.

Аще кто възьметъ отъ гроба или камень, или древо⁸²⁾, или любо кою вещь, ѿ литарь злата да дасть въ цѣину⁸³⁾.

⁸⁰⁾ и не знаеъ о немъ откуда есть, то половицу цѣне да щетуеъ. Р.

⁸¹⁾ аще убо съ оружіемъ приидет, съмъртію да мучитьсе . . . Р.

⁸²⁾ щани Р.

⁸³⁾ царево. Т.

Законъ царскы.

77. Аще некто посланни царскы или судинь прїидеть на некоего члѣва некое вини ради и обрещеть того члѣа въ цѣкви мѣтву твореща ⁸⁴⁾, тай посланикъ, аще и цѣевъ есть, да не стужить ⁸⁵⁾ члѣку доньдеже сконьчасть молитву ниже въ цѣквы, или въ монастыре, или въ црковьномъ домѣ, или дворѣ, или вѣртоградѣ, да никтоже ни на кого ту руцѣ възложить до г дѣи, зане Хрѣстосъ свободы стую цѣковъ и свободна есть паче всакаго двора и чьртога цѣскаго. вьсе что есть цѣковьно, или монастырьско, или дуброва, или нива, тько би тамо побегаль и тько би его тамо похитиль съмьртію да умреть ⁸⁶⁾, аще лы тай посланикъ смутить цѣковъ въ тамьницу, да вьврѣжеться за г лѣта, аще ли смететь стую литурьгію лютою смьртію да умреть ⁸⁷⁾.

78. Аще кто наругаеться слѣпу или нему или каснута ⁸⁸⁾ ногамъ или руками или инимъ копмъ, възпованіе да прїимить: не подобаеть ⁹⁰⁾ таковимъ ругати се ⁸⁹⁾.

79. Жена аще облажана будетъ мужу да не васадить ю въ тамьницу или блудомъ да ю озлословить, или инимъ конимъ безчастіемъ, да не таковыхъ ради винъ лишени будутъ разума; аще веліе будетъ сьгрѣшеніе о немъже обльгана есть, да се предасть въ монастирь женьскы, доньдеже увестьсе о неи.

80. Аще осудить кого цѣвъ, или кнєзь или п судіа на смьрть, да заточитьсе м̄ дни, доньдеже покаетьсе и потомъ да се причестить таинъ Хѣихъ ⁹¹⁾.

⁸⁴⁾ дѣюща. Р.

⁸⁵⁾ похитить. Р.

⁸⁶⁾ Отъ словъ—„ниже въ цѣквы или въ монастыри“—до словъ: „аще ли тои посланикъ“—нѣтъ въ Р.

⁸⁷⁾ Аще ли дрзнет похитити и смутит цѣковъ, тои посланикъ въ тьмницу да затакаетьсе г лѣта; аще сметет бжествную литурьгію тои смьртію да мучитьсе. Р.

⁸⁸⁾ къснить. Т.

⁸⁹⁾ Въ Р. прибавлено: „на руку помощи простирати“.

⁹⁰⁾ Въ Т. и Б. заглавіе: Законъ цѣскыи о женахъ.

⁹¹⁾ Аще осудит кого цѣвъ на смьрть, да затькаетьсе м̄ дѣи доньдеже покаетсе. Р.

Законъ црскыи.

81. Аще сгрѣшитъ отць, синь да не истезуется; аще ли сгрѣшитъ сѣ, отць да не истезуется, ни братъ за брата, нь всакъ члвкъ за своѣ дѣла да постраждеть и да дасть отвѣтъ ⁹²⁾

Законъ црскы: О държимыхъ въ тамницахъ.

82. Подобаеть епископомъ и имуть сію заповѣдь отъ Бога, иже суть въ узахъ свезаныи, или въ тамницахъ затвореныи, епископи и игумени, калугери, и попови да ихъ посѣщуютъ въ всаку среду и петакъ ⁹³⁾, любо свободныи, да молеть и да учеть епископи и сѣненици вси кнези и судіе да твореть узникомъ вса по правдѣ и по закону и по христіанству, аще ли кнезы и судіе не покараются сѣнникомъ поповомъ, и всѣмъ духовнымъ, да възвестятся о томъ царю ⁹⁴⁾.

Епископи дльжани суть учити кнезе до ѿ дни, аще вини отъ нихъ не ѡветьсе, тако да свободныи будуть.

Подобаеть властеломъ въ всаку неделю посѣщати сущее въ узахъ, и повелевати цара нашего стражамъ и стражникомъ тамничнымъ, да о нихъ милосрдно о пици промышляють ⁹⁵⁾.

83. И сію заповедь имамаи отъ всѣхъ старейшую, юже заповеда намъ гъ бгъ нашъ и стѣи апостоли и бгососни отьци наши и вси стѣи и вса православная каѡличаска стѣ црковь наша всточная мати всемъ црквамъ. въ всакомъ градѣ и варошахъ и сѣлехъ, идеже суть цркове тамо и училища градити сій речъ школе да учетьсе православная дѣца стому писанію и закону бжіему. мкоже есть дѣло добро и бгоугодно стѣе цркви въздвизати, тако и се

⁹²⁾ ни всакъ любо за своѣ дѣла да постраждеть. Р. Въ Б. такъ какъ въ С. и Т.

⁹³⁾ Здѣсь пропущено: любо раби будутъ. Т. Б.

⁹⁴⁾ Въ Р. короче: Законъ о сдржещихъ въ тамницахъ. Епископомъ заповедано есть иже суть въ узахъ свезаны или въ тамници затворены, да ихъ посещаютъ всаку срѣду и петекъ, любо будутъ раби любо свободныи и да учеть епископи кнезе да имъ твореть елика имъ законъ повелеваетъ. аще ли кнезь не покараетсе, да възвѣстетъ црю о нихъ.

⁹⁵⁾ . . . посещати сущихъ въ тамници и повелевати стражамъ тамничнымъ да имутъ о нихъ милосрдіе и о нищихъ да промышляють. Р.

блгоугодно есть дѣло предъ богомъ и челоуѣкомъ души и тѣлу пользно, и не просто тъемо градити, нѣ градити великоже и украшати ихъ въ великихъ варошахъ ⁹⁶⁾ високоже и палатамъ подобне, аще не будутъ красиле се шьколе и цркви нижше будутъ, зане цркви отъ ученихъ красуется ⁹⁷⁾. Таковы обичаи иматъ стѣа всточнаи мати црквиамъ цркви наша каолическа^м красити и зидати училища рекше шьколе високоже же и лепе, а потомъ въ градовехъ и въ варошахъ цари и кнезы и вси бол^мри да преставляють ⁹⁸⁾, философе и учене дидаскале ⁹⁹⁾, иже будутъ дѣти учити вьсакои книжной и стѣи премудрости, а дидаскаламъ ¹⁰⁰⁾ и учителемъ о мзди ихъ, да имъ мзьди царь въздаеть въ вьсако лѣто мзду съвршенну ¹⁰¹⁾, и дары да имуть противу коегождо ихъ прилежаніе ихъ подобно есть. на тако дѣло царемъ и кнеземъ, и самому патріарху, и митрополитомъ села и руде подъ шьколе давати да се крметъ и возрастають. и даскали да имають ¹⁰²⁾ дѣти учити отъ вьсего срьдца своего и да промышляють о нихъ ¹⁰³⁾ и милость показовати имъ, и дарьки давати имъ, овогда крстивъ давати имъ ¹⁰⁴⁾, овогда иконицу малую ^мко да дѣти веселимъ сердцемъ прибегаютъ къ нимъ учитисе, и вьсако дѣте да понудеть къ ученію; егда же идутъ въ цркви въ часъ молитвы, прьвее да имають дѣца сбратисе вьса къ учителю въ училищи, и тако вси редомъ по два и два да идутъ въ цркви и учитель ихъ съ ними, ^мко пастирь съ стадомъ своимъ. аще учени^м не будетъ, то

⁹⁶⁾ градовехъ и въ великихъ варошахъ. Б.

⁹⁷⁾ и не просто градити такмо, на градити въ велики градахъ и варошахъ шьколіе, за поученіе разума и за украшеніе и просвещеніе светимъ црквамъ. Т.

⁹⁸⁾ поставляють Т.

⁹⁹⁾ даскале Т.

¹⁰⁰⁾ даскаломъ Т.

¹⁰¹⁾ „мзду съвршенну“—нѣтъ въ Т.

¹⁰²⁾ „и даскали да имають“—нѣтъ въ Т.

¹⁰³⁾ и да промышляетъ о нихъ ^мко отаць по благодати чедѣ своимъ, ^мко да украситъ предъ собою светилниа вечнаго сіаніа и поменникъ оставить по себе. Т.

¹⁰⁴⁾ „давати имъ“—нѣтъ въ Т.

что есть польза црствамъ? всаки члвкъ иже не умреть ¹⁰⁵) (sic) читати стго писаніа, подобанъ есть скотомъ. о всемъ томъ црь съ патриархомъ и съ митрополити и съ кнезы и съ епископи да о томъ имають попеченіе отъ всего прьвее, идеже суть црькви и сѣньници и люди тамо и шькола да биваеть. аще о томъ царіе и кнезы съ патриархомъ не промышлѣють и не пекутьсе, то они всему будутъ вина, и предъ Богомъ будутъ отвѣтъ давати о томъ. по великихъ градовихъ и по варошахъ идеже суть монастыри ¹⁰⁶), ту калугери да учеть дѣцу котори су учени всакомъ мудрости; по сѣлѣже и прости и бельци да учеть. всаки отьць и мати и сьродници свое дѣти да посылають на ученіе отъ 7 лѣтъ. нь и градови и вароши и весь съборъ да имають давати мьзду дидасваломъ ¹⁰⁷) такожде и скомуновъ ¹⁰⁸) да ихъ посѣцають.

84. Сіа до зде. Сеже старейшее отъ маньшихъ ¹⁰⁹) оузаконно положисе: Егда иматъ брань быти сіа речь войска ¹¹⁰) всаки кнезь и воевода и болѣринъ ¹¹¹) да приидеть съ своимъ войскомъ къ царю своему где любо будетъ, и всакъ болѣринъ или властелинъ иже не приидеть съ своимъ войскомъ на брань къ царю да лишиться люто живота и имениа его вса да будутъ црева. аще бы било црево повѣленіе, и онъ би не брегаль того, да лишиться своего живота.

85. Иже обрѣцетьсе кнезь или воевода или болѣринъ ¹¹²), или властелинъ царю и земли невѣранъ или издаваць, или непокоранъ, или да не почитуе своего цара, лютою смьртію да умреть, и всего своего да лишиться, и вса имениа его ¹¹³) и достомніе да будутъ царю, чедомъ же ихъ аще о нихъ самъ царь помилуетъ ихъ и даруетъ имъ мало что. Такожде и ини вси издавници ¹¹⁴) и царю не-

¹⁰⁵) не умееть Б. Т.

¹⁰⁶) монастыри и калугери. Т.

¹⁰⁷) дасваломъ Т.

¹⁰⁸) съ комуномъ Т.

¹⁰⁹) многихъ Т.

¹¹⁰) сіа войска Т.

¹¹¹) болѣринъ Б.

¹¹²) болѣринъ Б.

¹¹³) своего да лишиться, и вса имениа его—нѣтъ въ Т.

¹¹⁴) всѣи завидци и издавници. Т.

вѣрніи и земли свои тизымъ образомъ да осудеться, и воємъ начальниці и воини такожде по своему невѣрствію да лишеться живота, духовниже аще въ коємъ невѣрствію или продаиству, или въ коей любо ереси обрещутся ходеще, аще патріархи, аще митрополити, аще епископи, аще игумени, аще ли протопопи, и любо кои сѣньниці да се по лишени всього своего посилають въ лютіе руди и заточеніа, вса же именіа ихъ да будутъ царю. и воини да учеться всакои воиньской хитрости и мудрости и крѣпости, а наипаче твѣрдо и непоколѣбимо да хранить ¹¹⁵⁾ сѣю православыню вѣру нашу и да не оставлѣють никогда свое молитвы, нѣ да всегда носеть при себи сѣе книги да ихъ читають, да не забивають страхъ бжій и свое капитане ¹¹⁶⁾, и воеводе и воємъ начальниці да почитають и да ихъ се боеть всегда, своего же цара до бога на земли прьваго да имають и вези и воеводе всегда да носеть съ собою цѣркви платьѣніе подобніе скуніи и калугере и сѣньнице всегда да имають съ собою, да будетъ Господь Богъ съ ними ¹¹⁷⁾.

86. И еще обретохъ съ насиліемъ женещимсе: Выхитивъшен жени насиліемъ или обрученна ¹¹⁸⁾, или вдовица или дѣвица, любо властѣлька есть, любо раба, аще и свою обручницу похитить ¹¹⁹⁾ аще убо са оружіемъ придеть похищеніе сѣворити, такови мачемъ да примуть смръть, сасавѣтующей тому, или съ нимъ пришедши, ти біени будутъ твѣрдо и да имъ се обрежутъ коси ¹²⁰⁾ съ власами. егда придутъ таковое похищеніе сѣворити ¹²¹⁾, и домашни поимуть оружіа, тиже будутъ готови на убиство, и будетъ крѣвопролитіе велие, таковое дѣло горьше будетъ. аще ли безъ оружіа придутъ по-

¹¹⁵⁾ хранеть Т.

¹¹⁶⁾ властеле Т.

¹¹⁷⁾ Статей 83, 84, 85—нѣтъ въ Р. сп. Послѣ 82 ст. замѣчено: „Сиа до zde разлика расужденіа, законъ благочствіихъ цѣен грѣчскихъ въ Коньстантине граде“, а затѣмъ идутъ послѣдніа двѣ статьи (85 и 86) Соф. сп.

¹¹⁸⁾ обрученна или необрученна Т.

¹¹⁹⁾ похотити Т.

¹²⁰⁾ носи Т.

¹²¹⁾ егда придеть въ таково похищеніе. Т.

хищеніе сѣтворити, всхитивъшому дѣвицу рука да отсечеться, а иже съ нимъ съвѣтующимъ или пришѣдшимъ да имъ се обрежутъ носови и да будетъ ¹²²⁾ біени и изгнани отъ мѣста того, любо хотещимъ же-нама, любо не хотещимъ. аще кто отъ пришѣдшихъ оу похищеніе дѣвици възвеститъ, тай да свободанъ будетъ.

87. Иже изъ дому издавши дѣвицу или въдовицу, ту же казанъ да примутъ «може и више реченни насильници.

До зде: прише конаць различнаа разсужденіи и законъ и уставъ благочестивыхъ царей грѣчаскихъ въ Констанътинополи.

Симъ всѣмъ до зде конаць.

Благочестиваго и Христіолюбиваго Маѣдонискаго цара Стефана сръбьскаго, бльгарьскаго, угорьскаго, далматьскаго, арбанаскаго, угровлахійскаго и инимъ многимъ прѣделомъ и землямъ самодрѣжа сущаго, милостію вышнѣго Бога Иіса Христа: Законъ и уставъ поставленьни въ лѣто 7000 индѣкѣтіонъ ѿ въ прадникъ възнесенія господа нашего Иіса Хіа, мѣа маіа кѣ дѣнь ¹²³⁾.

Сей же уставъ и законъ поставлены првднимъ и чѣстнымъ съборомъ нашего смѣренія съ преосѣненнымъ господиномъ оѣцемъ нашимъ патриархомъ Еоаникіемъ и всеми духовьними строители прѣковьними, малими и великими, съ митрополити и съ епископи и мною смѣреннымъ царемъ Стефаномъ, съ кнезы и съ всеми властели царства нашего малими и великими, устави и закони ¹²⁴⁾ потврѣдени бише тогда.

1. Найпървее ¹²⁵⁾ за христіанство ¹²⁶⁾, како подобаетъ промышлѣти о христіанству и о стѣихъ црѣвахъ и о монастири и о сѣенъници.

¹²²⁾ будутъ Т.

¹²³⁾ Мана ѿ. Т.

¹²⁴⁾ законъ Т.

¹²⁵⁾ прѣвее. Т.

¹²⁶⁾ нѣтъ Т.

2. Властѣли и иніи люди, да се не жене не благословивъшисе у своего архиереа или отьца духовнаго, поставленнаго отъ архиереа. И ни едина свадьба да се не учинить безъ венчанія и безъ закликанія ¹²⁷⁾, аще ли се учинить безъ благословенія и безъ упрощенія цѣркви, такови да се разлучить, и да се всадить въ тамъницу донѣдеже глобу дасть.

3. Всаки члѣкъ да има повинованіе и послушаніе обще къ всѣмъ смѣнникомъ и къ своему отьцу духовному. аще ли се кто обрещеть сыгрѣшивъ цѣркви или смѣнникомъ или преступить что любо отъ иновѣраць волею и хотѣніемъ, да се покорить и исправи цѣркви стои, аколи сіе прѣслушаетъ и удържитсе отъ цѣркви и не всхоцеть покоритисе и исправитисе ¹²⁸⁾ и да се глобить. И смѣнници да не проклинають христіанъ за сыгрѣшеніа ихъ, нъ духовно да призываютъ ихъ, тихо и кротко, да ихъ поучеть дваци или трици. аще ли тако не послушаетъ, да отлучетьсе отъ цѣрквѣ.

4. За ересь латиньскую.

Иже обращаютъ православніе христіане въ латинство, патріархе и митрополите съ епископи съ повѣленіемъ цѣрскимъ да имають ихъ учить ученіемъ и стѣмъ писаніемъ и да ихъ пакы възвратить къ православнѣй нашей вѣри, истинному христіанству, аще кто не покоритсе и не всхоцеть възвратитсе въ православіе, казанъ да примить, како се пишеть у закону стѣхъ отьць и царь благочѣстивихъ. всаваю ересь да имають изгонити отъ своихъ предѣлъ, и кои се не хотеть обратити, да имъ се възметъ все именіе и да се подасть онимъ кои се повареть православнѣи вѣры. и иновѣрские попове еретичаске, кои отвращаютъ люди отъ православія да се всхитеть и да се посилають въ лютіе руди и заточенія, а цѣркви еретичаске да се осѣають и да се дадутъ православнымъ смѣнникомъ и да учеть пакы заблудившее обратитсе къ истинней нашей вѣри.

5. И да поставеть цѣркви велика протопопе по всѣхъ градѣхъ и мѣстѣхъ и сѣлехъ, да възвратеть христіане отъ ереси латиньскіе где год кого отвратили будутъ и да имъ дадутъ заповедь духовную и да ихъ учеть въ всаваю недѣлю въ цѣркви, и да се обратить всаки

¹²⁷⁾ заклетія Т.

¹²⁸⁾ исправитисе цѣркви, да се отлучить отъ цѣркви Т.

христiанинъ въ православныи истинныи законъ, заповѣданныи отъ апостоль и отъ стыхъ отць.

6. И пошь латиньски ако се нађе отвративъ христiанина въ вѣру латинскую, да се казнитъ по закону стыхъ отць:

И ако се нађе ¹²⁹⁾, ако е крадомъ да се има покръстити у христимнство, ако ли се не покръсти, да му се узме и жена и дѣца и всь домъ и онъ да се заточить.

7. И ако се обрещеть кто еретигъ, а живеть съ христiани, да се по образу пожеже и потомъ да се проженеть, и кто га имать по-таити, и тай да имать тѣрпѣти такову казань.

8. Архиереи да поставеть сѣньнике учение по всьехъ нурiахъ, по градовихъ и по сѣлехъ. исповедници кои люде исповедають пьрвее да примуть благословенiе отъ стaго патрiарьха власть духовную везати и раздрешити члoвѣкомъ сьгрѣшенiа, и подобаеть да ихъ слушаеть всаки члoвѣкъ по закону цѣковьному. а они кои нису поставлени отъ архиереа на сьвѣсть ¹³⁰⁾ духовную. тизымъ не подобаеть на то дѣръзати, не всаки бо тому есть искусань, нѣ тѣмъ иже добръ разумѣють стaа писанiа и имають всаку добродѣтель въ себѣ.

9. О духовьномъ судѣ.

Духовьной вѣщи да не судеть бельци, аще ли се тько наѣтеть отъ белаць судиви духовьной вещи, да платить тѣ перперь, тьбьмо црьева да судить о грѣсехъ и о всакомъ дѣлу црьковьному.

10. О митрополитѣ и о епископе.

Епископи и митрополити и игумени да се по миту не поставляють. аще ли кто поставить митрополита или епископа или игумена по миту, да есть провлетъ и анатемаисань. нѣ всѣмъ съборомъ да се поставляють, и вождо да се судеть предъ своими црьевами. аще ли будутъ члoвѣци отъ двою црьевы кои се пруть, да се судеть отъ обoихъ црьевы. и села що су црьковьна, и людiе що су црьковьни да не ходеть у друге црьеве, нѣ своен цѣкви да служеть, другимъ же црьевамъ да не ходеть ни на сено, ни на оране, ни на винограде, ни на едину работу, ни на малу, ни на велику, отъ всѣхъ

¹²⁹⁾ Пропущено: полувераць да узме христiанку. Т.

¹³⁰⁾ отвѣтъ Т.

бо работъ свободи ихъ црѣство мое, тѣмъ да работаютъ црѣви. тво ли се найде изгнавъ подложники црѣковніе на кою работу и прочеу о томъ црѣство мое, тому болярину да се всѣхъ взметъ достояніе елико имать, и да се наважетъ мже црѣскимъ и црѣковнымъ преслушнивъ.

11. Презвитеромъ уставъ и законъ црѣскимъ.

Попови кои су башинници да имають свою башину и землю, и да су свободни, а они попови кои не имаю башину и кои су у црѣковной башинахъ ¹³¹⁾, да имъ се даду тѣ ниве законите, и да иде црѣви доходавъ по закону, и башину црѣковну нитѣко да не може ни купити ни продати кромѣ замене близъ црѣве. попъ всакъ отъ своего господара ни камо да не отходи, аколи га господарь не може хранити по закону, да дойду къ своему архперею, и архиереи речеть тому господину да хранитъ попа по закону, и ако тои господинъ не хоцетъ послушати, да естъ ты попъ свободанъ како му естъ хотѣніе, аколи е попъ башинникъ да га нѣсть волнъ отгнати, нѣ тѣмъ да естъ свободанъ. И вси русоволи и записанимъ, що се кому оставило црѣство мое, и що кому учинило ¹³²⁾ тѣ башине и записанимъ да су тврѣда, каконо и православнихъ царей, вольни нима или подъ црѣве дати или за душу, или продати любо кому. царьскимъ писаниемъ вьсегда да вѣруетьсе.

13. Се же о властелѣхъ.

Кои властелинъ имать дѣвицу, а пакъ не ималь будетъ чедъ и умреть, по неговой смърти башина пуста, где се обречеть отъ негова рода до третіаго братучеда, тай да има негову башину. а властельске башине да су свободне отъ всѣхъ данахъ црѣства нашего разьма да дадутъ ¹³³⁾ десетину, и войску да воюють съ мною по закону, и да нѣсть свѣтлыи господинъ царь ни краль ни царица ни прочи господари никому башину слободанъ силомъ узети, тѣмъ аще волъ будетъ тому самому.

Властели и ини людіе кои имають црѣви у своихъ башинахъ, да ихъ свѣтлыи царь и патриархъ не подгоне ¹³⁴⁾, ни подлажу подъ

¹³¹⁾ башини Т.

¹³²⁾ оставих Т. учинисмо Б.

¹³³⁾ дають Т.

¹³⁴⁾ под него Т.

велику црѣву, нѣ да естъ волань башинникъ теи црѣве поставити и да дрѣжи ¹³⁵⁾ своего калугера да га доведе къ архиерею да га благословить и да му дасть власть духовную.

И властелинъ кои се нађе подложиви свою црѣву подь велику црѣву, да онъ томъ црѣвомъ не е волань.

И посадници що су по башинахъ, да су у башину вечьну, нѣ посаднику прихва да се не дасть нивоегда.

Люде кое имаю властели по башинахъ да имъ су у башину, тькъмо що ѣ простити господарь или мужь или сѣъ, то да естъ свободно, а ино нищо.

Кадъ се престаѣи кои добарь властелинъ, оружїа его да будуть царю, и свите и бесерин и злато и срѣбро и каменїе и златни помси и ино именїе сѣовомъ его, аще ли не иматъ сина а имаеть кѣерь да естъ вольна всѣмъ тиємъ даци та или продати или отдати кому хоцеть свободна естъ.

15. Аще кои властелинъ обезчастить и осрамотить властелина да платить ѣ перперь и властеличиѣъ ако обезчастить властелина да платить ѣ перперь и да се биеть, и ако и властелинъ или властеличиѣъ опсуе себѣра, да платить ѣ перперь, и ако себерь обезчастить властелина или властеличиѣа да платить ѣ перперь и да се осмудить.

16. Аще кто обезчастить архиереа или калугера или попа, да платить ѣ перперь и да лежить у тамници ѣ дни ако ругатель бѣи.

17. Аще кои властелинъ узьме жену посилимъ да му се обе две руке отсекутъ и носъ обрежеть. аще ли жена блудь сѣтворить сѣ своимъ члѣкомъ, да имъ се обема носъ и уши обрежуть.

18. Властели коиъ войска откуде мине и пленить землю, тере преиде опеть презь нихъ землю, тьзе властеле вьсе то да плате, преко ихъ бо преиде дѣржаву.

19. Се же о невѣрствїю. за невѣру за вьсїю ¹³⁶⁾ прощенїе брату за брата и отьць за сина, родимъ за родима, это суть отделени оть оного у своихъ доми кои нѣсть сьгрѣшилъ, тай да не има платити нища, разма онези коису сьгрѣшили, тогова куѣа да платить.

20. Властелинъ да е не позванъ на обеду или на вѣчери, разь-

¹³⁵⁾ дрѣжати Т.

¹³⁶⁾ за вьсу Т.

ма да се позыва преже съ приставомъ ¹³⁷⁾, и не приде на обѣдъ, да е кривъ.

21. Кады приде властелинъ с войске дома или любо кои воинъ, да га не има нитько позывати на судъ догле почине ̄ неделе, потомъ да идетъ на судъ. Властелии великии да се не позываю ¹³⁸⁾. съ книгомъ судинномъ, а прочіи и съ печатомъ.

22. Кой властелинъ на пресельници низмомъ кому кое зло оучинить земли пленомъ или доми пожжетъ, или любо кое зло учинить, таковому да се узме дрѣжава, а ина не дастъ.

23. Аще кто умреть а има едно сѣло у жупи или меѣу жупами, что се зло учинить у тому сѣлу ¹³⁹⁾ вьсу ту злобу да плати околина.

24. Аще су посадници да се суде предъ своимъ судіомъ, сіи рѣчь предъ своими господари за сващо и за свое дългове и за цѣкве ¹⁴⁰⁾ да идуць предъ судію, и за кривьду и за правьду, и за врадбу и за гусаре и за преузимъ людскы.

25. Законъ цѣскы ¹⁴¹⁾. Да се не посилаеть посланикъ судинъ на жену, ни да се позыва жена кады мужа не е дома, нь да дастъ гласъ мужу у толико, да несть кривъ мужъ.

26. О посадници и о бащиници по сѣлехъ. Посадници и бащиници кои сѣдетъ оу единомъ сѣлу вьсакы данакъ кои доходить да плаѣаю заедно, како землю дрѣже и данакъ тако нека плаѣаю.

27. Меропхомъ уставъ и законъ по вьсеи земли: оу недели да работаютъ два дни своему господару, и да му даю у години перперу цареву, и да му коси ̄ днь сѣно, и да му работа у винограду ̄ днь, а тво не има виноградъ ино что да му работаетъ ̄ днь.

28. Аще се обрещуть ¹⁴²⁾ вь единомъ дому или братеньци или отць отъ синовъ отделень, или инъ это хлѣбомъ отделень и имениемъ,

¹³⁷⁾ преже уставомъ Т.

¹³⁸⁾ Такъ и въ сп. Т. и Б.

¹³⁹⁾ Пропускъ: у тому селу пожегомъ или чимъ инимъ, оному селу.... Т.

¹⁴⁰⁾ цареве Т. Б.

¹⁴¹⁾ царевъ. Т.

¹⁴²⁾ се обрете Т.

ако буде на единомъ огнищи, а отъ тезы отделень да работаеть редомъ онако, како и они кои су само у своихъ домѣхъ и все да плаћить господару.

29. О съборе себрове. Събора себрова да несть, тко ли се обрещеть оу сабору себрову, да му се оуши обрежутъ и да се осмуди ¹⁴³).

30. Сирота ком се ние мка прети, да стави парьца за себе кои би се прео за себѣ ¹⁴⁴).

31. О пашахъ сельнихъ. Ком су сѣла близу съ сѣли, да пасу куде едино сѣло туде и друго разьма забель ¹⁴⁵) законъни и ливаде да не пасе нитько, жуна жупе да не пасу.

32. О потрицахъ. Аще кто попасеть жито, или потреть виноградъ, или ливаду, аще то не хотениемъ ¹⁴⁶) сътворить, да платить що рекутъ душевѣнници ¹⁴⁷) кои цене, аколи навалице ¹⁴⁸) да платить попашу ꙗ-щъ и ꙗ перьперь, а изванимъ жупамъ ꙗ перьперь. Потавъ ¹⁴⁹) между сели ꙗ перьперь и те осудине ¹⁵⁰) царю половина а граду чие е или селу половина.

33. Законъ о меѣхахъ сеоскихъ. Що се речькаю сѣла меѣу собомъ, да ищю судомъ отъ пресвѣтлаго цара кадъ се е утврѣдило и уписаньно, ако тько дастъ писаніе царево, и речеть: даль ми есть царь, да будетъ тако.

34. Митрополити і епископи да се по миту не поставьляю, ако ли се наѣтеть кои любо по миту ставлень, да извъргутьсе оба отъ сана, сін речъ отъ престола: и кои е поставьлень и тько га е поставіо.

35. И игумени да се не изметають отъ престола безъ велике кривице. И игумени по монастирѣхъ да се избирають, и да ихъ ставь-

¹⁴³) и да му се осмудить образъ Т.

¹⁴⁴) како и за себе Т.

¹⁴⁵) гаеви Т.

¹⁴⁶) аще кто хотениемъ Т.

¹⁴⁷) душевни чѣци Т.

¹⁴⁸) навалице попасао. Т.

¹⁴⁹) потру Т. потаву Б.

¹⁵⁰) осудбине Т.

лѣють всѣ съборно калугери и члвѣци мудри и блази ¹⁵¹⁾, кои ѣе строити домъ божи да живутъ въ своихъ келіахъ договарающіеся о всемь съ старци монастыра того, и надъ тисущомъ домовъ да е строитель, а оу монастыру по ѣ калугера.

И предаде црѣство мое ігуменомъ црѣви да обладають ими и държеть коне, волове, овьце и всеми что есть имъ прилично и вако успишу ¹⁵²⁾ светши русоволь стѣхъ виторь, и да поставеть по црѣквахъ усътавъ вчновьски, а калугери оу монастыру вако е кои монастырь.

36. И архиереи бельце да не посылають поповихъ, нь да посылають калугера само другова поповихъ за исправе духовьне, и духовьни црѣковьни да възметъ отъ поповъ, що есть отъ бащине.

37. Законъ црѣски о людехъ црѣковьнихъ и о калугерихъ. Калугери кои се постризаю а живу по своихъ вуѣахъ, да се иждену и да живу ва монастыри.

И калугери кои су се постригли бащиници отъ техъ црѣве, да не живутъ оу тои црѣви, нь да идутъ у инь монастырь и да имъ се дава храна. Калугерь кои свърже расе да се выметьнеть въ тамьницу, дондеже се обратитъ опеть въ послушаніе и да се педепьса ¹⁵³⁾, и калугери ¹⁵⁴⁾ да не живу около монастыра ¹⁵⁵⁾, разьма пустиници, аще Бога кто любить и вселитьсе въ пустыню.

38. О еретизехъ жегущихъ тѣлеса мрътьвяхъ. Суть такови еретици иже изимають изъ гробовъ мрътва тѣлеса и потомъ ихъ съжигаютъ, идеже сіе обрещетьсе то мѣсто или село да платитъ ту злобу и да предасть судимамъ творещее таковое злое дѣло. и аще попь на то прїидеть, да лишень будетъ священства и заточеніе да трьпитъ до свое съмръти въ роудахъ.

39. Аще кто продасть христїанина въ иновѣрство, да му се отсечеть руба и езыкъ да му се урежеть.

40. О людехъ црѣковьныхъ. Людїе властѣльци кои се-

¹⁵¹⁾ блази Т.

¹⁵²⁾ успише Т.

¹⁵³⁾ и да се педепьса—нѣтъ въ Т.

¹⁵⁴⁾ да се испитують калугери Т.

¹⁵⁵⁾ изванъ монастыра Т.

деть по црковьнихъ сѣлехъ и по бащинахъ, да походить ¹⁵⁶⁾ вьсака въ своему господару.

41. Црквама да не чинетьсе досаде ни оть кога, разьма кадь има доѣи тамо царь, тада да чьстьно его приемьлють

И ако се найде ¹⁵⁷⁾ кои властелинъ црковьни узамьши ¹⁵⁸⁾ мито, да му се вьсе именье вьзметь.

42. Црквама да обладаеть тььмо самъ единъ свѣтлыи царь и светыи господинъ отьць патриархъ и логофеть царевъ а инъ нитько. Цркви вьсе що се обретають подь нашимъ царьствомъ освободи ихъ царьство мое оть васехъ работъ, оть малихъ и великихъ да су свободне. Цркви царьскыя да не подлежатъ подь цркви великыя.

43. И по вьсѣхъ црквахъ да се хранеть убогихъ, тако ¹⁵⁹⁾ есть уписано оть пьрвьыхъ вгиторъ, о томъ да промишляють митрополити і епископи, они да савазупляють маломощныя въ црквама да ихъ кьрметь.

Люды црковьни кои дьржеть села црковьна и црковьне земле, и прогнали су посадныя црковьне, онизымъ кои су прогнали црковьне люде да се свежу и да имъ се узьме ихъ посадныя, да узметь црква ¹⁶⁰⁾, докле сгупе посадныя кое су разгнали.

44. Црковьни люды о вьсакой правиди да се судеть предь своими митрополити и епископи и игумени, и ако су обадва чловѣка кои се пруть, и есть господинъ како е дьржалъ мои другъ пређе мене и ако дадеть писаніе цареву да будеть тако.

45. Земле сеоске що се поставльють сѣла оба кои ицу да даду сведоке, едни половину, а други половину по закону, куде рекуть свѣдоци тогова есть.

46. **З а к о н ъ** ¹⁶¹⁾ **ц а р ь с к ы** **з а** **п л а н и н е**. Планине що су по земли нашего царьства, планине царьске да су царю, а црковьно црквама, а властельске властелиномъ ¹⁶²⁾.

¹⁵⁶⁾ проходить Т.

¹⁵⁷⁾ се обретѣ Т.

¹⁵⁸⁾ да узима

¹⁵⁹⁾ како Т.

¹⁶⁰⁾ и да имъ се узме земля ихъ, да вьзметь црква посадныя. Т.

¹⁶¹⁾ Соудъ Т.

¹⁶²⁾ властеломъ Т.

47. О землѣхъ. За какву землю где се изнесу двое цареве книги и посведоче се за одну землю, тако да будеть.

48. За непощену речъ. Аще кто речеть злу и безъчастну речъ, ако е властелинъ, да платить $\bar{\text{ѣ}}$ перперъ, аще ли будеть себаръ да платить $\bar{\text{ѣ}}$ перперъ и да се біеть.

49. Законъ ¹⁶³⁾ о убійствѣ. Аще кто кого убіеть нехотеніемъ метнутіемъ каменіа или дрѣва или оружіа, не ведещи ударить, да платить $\bar{\text{ѣ}}$ перперъ. аколи будѣтъ пришель хотеніемъ да му се обе руке отсекутъ и где буде убійство, кои буде бои започео, да платить осудьбину кривину.

50. Аще біеть властелинъ себра у граду или у жупи, аще на смръть умреть себеръ, да платить властелинъ $\bar{\text{ѣ}}$ перперъ, аколи біеть себаръ властелина, да му се руке отсекутъ и да платить $\bar{\text{ѣ}}$ перперъ.

51. Аще кто ударить или убіеть архиереа или калугера, или попа, пръвее да му руке отсекутъ, а потомъ да се повѣсиль ¹⁶⁴⁾.

52. Аще кто убіеть своего отьца или матеръ, или брата, или свое чедо, тай убійца да се съжежетъ вьсь на огни.

53. О емьстве. Када се успру кои отъ властелинъ, тко се що успри да два емца даде ¹⁶⁵⁾.

54. Аще кто позоветъ кривьца предъ судіе, позванъ и не поидеть на судъ, нь сидить дома, они кои естъ позванъ ако приде на рокъ предъ судіе, стои се по правьди, таи да естъ простъ отъ тога дуга, аще би кто винанъ былъ ¹⁶⁶⁾, защо поззави дома сидить кромѣ аще болѣзнь съдъръжитъ его.

55. О залогахъ. Залогѣ вуде се находе, да се откупуютъ.

56. О познаны. Ако тко що свое где или у вога позна украденно ако би било где на полю и не буде мки поззати тога чловѣка предъ судіе, да идеть ш нимъ до села и да га заручить сѣлу, а ако га сѣло не дастъ предъ судіе, що покажетъ судъ, то да платить то село.

57. О проваждени туждаго чловѣка. Тко кога проводи

¹⁶³⁾ Нѣтъ Т.

¹⁶⁴⁾ а потомъ да се посечеть или повесиль Т.

¹⁶⁵⁾ да има два емца да даде Т.

¹⁶⁶⁾ аще би и повинанъ былъ Т.

чловѣка туждаго а у тужду землю да га предае предъ самомъ седмымъ ¹⁶⁷⁾.

58. О скубе жу. Тко ¹⁶⁸⁾ оскубе браду чловѣку властелину или иному доброму чловѣку, да му се рука отсечеть, ако ли се оскубуть два себѣра, да платить ѿ перьперь сваѣы.

59. О пожегальцу. Тко се нађе пожегаоць ¹⁶⁹⁾, да упали или куѣу, или гумно или сѣно по пизьмы, да се огнемъ съжеже таи пожегалаць, ако ли га не дасть сѣло, да платить ¹⁷⁰⁾ що би онъ платіо кои е то пожегао. аще ли извань сѣла тко пожеже, то да платить околина ¹⁷¹⁾ или да дасть у руке пожегальца.

60. О насилію Насиліа да нѣсть никому ни заедно дуговане оу царевой земли. ако ли се кому учини насиліе или с коньми на кого нахавши скоримъ ездомъ, тко би то учини они кони вьси да се узму, половина царю, а половина оному на кога су нахали, а ти насильници да примуть казань како успише у закону светыхъ отьць.

61. О книгахъ царьскыхъ. Книге царьске, кое се находе, и кое се износеть предъ соудіе, да имають судіе съматрати, а кои пресуждае прьви уставъ царьскы, що е записаль свѣтли царь комоу, оне книге, кое повьтораеть уставъ прьви, да ихъ узму судіе и принесу предъ цара и у книзы ако се обрещеть коя речъ приписана или помрьчена да та иста книга ни защо не приметьсе, и тко буде то приписоваль тоу истоу книгу вьсь судъ изгубиль биваеть.

Аще кто самоволнь и силань и безобразань обезчастить посланика господьскаго, да платить ѿ перьперь. аще ли ударить его таи насильникъ вьсего своего да лишить се.

62. Посаднику ¹⁷²⁾ судіину подобаеть ему отъ земле ѿ перьперь, отъ сѣла ѿ перьперь, отъ вьсего по ѿ перьпере ¹⁷³⁾, отъ млина ѿ перьперь, отъ жупе ѿ перьпере, отъ града конь и халина отъ вино-

¹⁶⁷⁾ да га предае предъ седми чѣки да коего любо места приде Т.

¹⁶⁸⁾ Аще тко Т.

¹⁶⁹⁾ Аще кто обрете пожегалца Т.

¹⁷⁰⁾ да то село платить Т.

¹⁷¹⁾ да платить околна села Т.

¹⁷²⁾ Въ сп. Т. эта статья носить заглавіе—О данку.

¹⁷³⁾ отъ васего ѿ перьпере.

града ꙗ перпера, отъ конѣ ꙗ перперь, отъ кобиле ꙗ динари, отъ говедета ꙗ динара, отъ брѣва ꙗ динара.

63. О судіахъ. Судіе кои иду по царевои земли и по своен¹⁷⁴⁾ области, да нѣсть волѣнь узети оброка силомъ, ни ино що годь разьма поклѣна що му тьво поклѣни отъ своего¹⁷⁵⁾ хотѣнія, ако ли се тьво наѣ судію обезчастивъ, ако буде властелинъ да му се възьметъ все достоиніе и да му се все расточить. ако ли кое мѣсто или сѣло, да се попленитъ. нъ да му се възде велика почастъ чинити¹⁷⁶⁾.

64 О сужнихъ¹⁷⁷⁾. Кои сужанъ сѣи речъ робъ избегнеть изъ робства с чимъ, и приидеть на дворъ царевъ или къ цареву чловѣку или црковьному или властельскому, таи да естъ слободанъ, аще естъ отбегаль отъ убога чловѣка кому естъ утекаль то да естъ. Кои се сужанъ дрѣжитъ у двору црковьному, тере утече у цареву полату да естъ свободанъ.

65. О людехъ властельскихъ. Людіе кои се владаю ис туѣе земли у цареву землю, и тьво буде¹⁷⁸⁾ отбѣгаль отъ емства, онизы емци кои су по тому чловѣку нища да не плаѣаю и тьво е чиега чловѣка приель ис туѣе земли, а онъ е побегаль отъ своего господара, такови да нѣсть приѣтанъ, нъ да повратитъсе. Аще ли убегнеть отъ кое нужде или отъ сужданства¹⁷⁹⁾ отъ иніе земли къ нашему царству тако да нѣсть дати натрагъ, аще и много та земль постраждеть.

66. Аще кто наѣ¹⁸⁰⁾ близу земли цареве да не възьметъ, аще речеть: възвратимъ аще кто познать, аще о томъ царю не възвѣститъ¹⁸¹⁾ да естъ кто тать и гусарь, да платить все, аще ли найде у туѣои земли на воисци да има носити предъ своего капетана и предъ воеводу.

67. О ть рьговьцыхъ. Трьговьци кои ходе по царевои земь-

¹⁷⁴⁾ по въсей Т.

¹⁷⁵⁾ въсего Т.

¹⁷⁶⁾ учинить Т. вѣр. вм: учинить.

¹⁷⁷⁾ О сужденихъ Т.

¹⁷⁸⁾ и то се буде Т.

¹⁷⁹⁾ отъ сужданства Т.

¹⁸⁰⁾ Аще обрѣте Т.

¹⁸¹⁾ царю възвестить. Т.

ли, да нѣсть волѣнь ни властелинь ни инѣ кои чловѣкъ забавити имѣ ни посилицы ¹⁸²⁾ задобити ¹⁸³⁾ куплю, и новѣце силомъ наметѣнути ¹⁸⁴⁾. тѣко ли се нађе кои силу имѣ сѣтворилъ, или что разграбилъ да платитъ $\bar{\phi}$ перьперъ ¹⁸⁵⁾.

Трѣговьцемъ е ¹⁸⁶⁾ даньно и мале и велике купле безъ забаве по царевои земли да продаю како му трѣгъ да носитъ и где му естъ волѣ куповати ту да купитъ, а где му е волѣ продавати, ту да продаеть.

Цариникъ царевъ да нѣсть волѣнь забавити, или задрѣжати трѣговьца, да му кою куплю продасть у бесцене ¹⁸⁷⁾, вольно да проходи сваки по трѣговихъ и вольно да трѣгуе съ свономъ купломъ ¹⁸⁸⁾.

Аще властелинь задрѣжитъ трѣговьца да платитъ $\bar{\tau}$ перьперъ ¹⁸⁹⁾.

68. О пришльць хъ ¹⁹⁰⁾. Аще прииде въ градъ или въ село пришльцехъ ¹⁹¹⁾ що има съ собомъ ¹⁹²⁾ да предасть гостниву, или мало или велико що годъ има, и гостникъ да съхранитъ ему; пакъ онай пришльць кад хође да му все гостникъ предасть, ако му буде що погинуло, да платитъ ему все гостникъ.

69. Градска земьлѣ що е около града, що се нађе у гуси или уграде, то все да платитъ та околина ¹⁹³⁾.

70. Црѣвовъ православну тѣко обори на воисци, да се убие или обеситъ на воисци и сваде да нѣсть, ако ли се сваде два и биютьсе, други нитѣко отъ воинъ да имѣ не поможеть, ако ли тѣо поможеть, да му се руки отсекутъ.

¹⁸²⁾ по силѣ Т.

¹⁸³⁾ заграбити Т.

¹⁸⁴⁾ наметати Т.

¹⁸⁵⁾ Въ Т. добавлено: а вазетое да вазвратитъ.

¹⁸⁶⁾ ю—нѣтъ въ Т.

¹⁸⁷⁾ продасть безъ цене. Т.

¹⁸⁸⁾ съ своими куплями Т.

¹⁸⁹⁾ Въ Т. и Б. добавлено: аще ли цариникъ да платитъ $\bar{\tau}$ перьперъ.

¹⁹⁰⁾ О пришалці Т.

¹⁹¹⁾ пришалць Т.

¹⁹²⁾ са собою

¹⁹³⁾ та около града Т.

71. Що тво купи отъ плѣвна ис туѣе земље и що буде пленено по царевой земли да естъ волмнѣ купити отъ тога плѣвна и они ис туѣе земље. аколи тѣко потворить говореѣи: опое мое, да га оправеть чловѣцы съписаніемъ по закону, а они нища да не имаеть а купивши да га имать вако свое.

72. О поѣлисарехъ кои идуть къ царю. Поѣлисарь кои идеть ис туѣе земље къ царю или къ своему господину где годъ приходить у чие годе мѣсто или сѣло, да му се чини почастъ и да му се дае всега доста¹⁹⁴⁾, да обѣдуе, и да вечера, пакъ да иде напредъ у ива сѣла.

73. О бащинахъ. Свѣтъли царь що кому запише бащину, и запише¹⁹⁵⁾ у бащину, да дасть логофету ꙗ перперъ за русоволь, а діаку за писаніе ꙗ перперъ.

74. О книгахъ царевихъ по земљи. Царева книга вьсава да се нигде не прѣслушаетъ, где годъ приходи или къ свѣтълюи царици или къ кралю, или къ властелину великимъ и малимъ, и вьсакому чловѣку нитьво да не прѣслушаетъ книге цареве. аколи буде такова книга що не може онизыхъ¹⁹⁶⁾ волъ да дасть вь тай часъ.

75. О посадницихъ¹⁹⁷⁾ по царевой земљи. Посадникомъ уставъ по царевой земљи, да нѣсть волмнѣ ни единъ господарь прѣво устава нища учинити, разма що е царь учинилъ и записаль, да му работаеть у недели ꙗ дни, ако ли му що учинить преко устава царьскога, повелеваетъ стѣи¹⁹⁸⁾ царь да естъ вьсаки дѣлатель волмнѣ съ своимъ господаромъ, или съ властелиномъ или съ прѣвомъ да се прить кадь му е комъ неправда, да га нѣсть волмнѣ нитьво задрѣжати отъ суда царева, разма да му судеть судіе по правди, и ако преприть дѣлатель господара да га уемьчить судіи, тако да платитъ господарь вьсе дѣлателью нароуь и потомъ да нѣсть волмнѣ кое зло ему учинити.

¹⁹⁴⁾ задоста Т.

¹⁹⁵⁾ и запише село Т.

¹⁹⁶⁾ о нихъ

¹⁹⁷⁾ О посаднице Т.

¹⁹⁸⁾ светли Т.

Законъ царьскы. Повѣленіе цареву. Нитѣо ни чиега чловѣка да не пріими ¹⁹⁹⁾ ни црква, ни властелинъ, ни чие безъ царева суда, тако да будеть тврѣдо царьско повѣленіе.

76. Законъ царьскы о властелѣхъ. Що е кому даль свѣтлы царь, кому землю и градове, ако се нађе отъ ныхъ кон годъ у коему продаиству и у кому невѣрствію и сѣтворить мало що супротивъ цара, ако би пленію землю какъву или сѣла или имѣніе преко царскаго повѣленія, що е узаконѣно на съборихъ ²⁰⁰⁾, да му се узме дръжава, и да то все самъ наплатить, а самъ живота да лишиться или да се заточить.

Где се ²⁰¹⁾ обрещеть гоусарь презъ дръжаву краишника, и пленить где що и опеть се вратить съ плѣномъ, то все да платить и краини само седморомъ.

77. Ако се нађеть ²⁰²⁾ властелинъ, или инъ чловѣкъ побегалаць, а други тво любо царевъ, те устане оволина или жупа на негову жупу и на неговъ домъ, а и на негово достоиніе, тько то сѣтворить, да будеть якоже и ины цареви невѣрници.

78. Законъ и уставъ царевъ ²⁰³⁾ за гусаре. Повелеваеть благочастиви царь по всѣхъ землѣхъ, и по градовихъ и по жупахъ, и по краинахъ ²⁰⁴⁾ гусари и таати да се не найдуть и у чиемъ градѣ ²⁰⁵⁾ любо где се увѣстить ²⁰⁶⁾ гусарь или таать и где се чье да су доходили у кое мѣсто или у кое сѣло, то мѣсто или сѣло да се попенить и да се росьсина, а гусари и таати да се обешають стрьмоглавъ, и господарь сѣла того да се доведе къ цареву суду свезанъ и да платить все то що е учинилъ таать и гусарь.

Такожде и вьезы ²⁰⁷⁾ и старейшине и кои се обретають владав-

¹⁹⁹⁾ нитѣо ничіега чѣка трудъ да не пріими... Т.

²⁰⁰⁾ на сабору ихъ Т.

²⁰¹⁾ Где се годъ Т.

²⁰²⁾ Ако се тво нађе Т.

²⁰³⁾ Законъ и уставъ царевъ—нѣтъ въ Т.

²⁰⁴⁾ Нѣтъ Т.

²⁰⁵⁾ да се не найдуть ни у чиемъ пределу Т.

²⁰⁶⁾ и где се ухвати Т.

²⁰⁷⁾ и з вьезы Т.

ци земљи тако да биваєть истезаніє, аще се наѣть у нихъ таковое дѣло. Ако су казали властельци господаремъ, а господари²⁰⁸⁾ да прїмуть казань, како и тааты.

И ако тѣо поище судомъ таата или гусара, а не будетъ обличенїа, да имъ биваєть оправданіє железомъ що е положили свѣтъли царь, да га отъ огнѣ²⁰⁹⁾ и да га поставитъ на стую трапезу.

74 О судїахъ²¹⁰⁾. Судїе кое е поставилъ свѣтъли царь по земли судити, ако кому пишу книгу за що, или за гусара или за тааты, или защо годе за кое годь оправданіє судско²¹¹⁾, те тѣо прѣслуши книгу судїе царева, или црѣква или властелинъ, такови чловѣци да осуждаются ѣко прѣслушници црѣкви²¹²⁾.

Повелеваєть свѣтъли царь своимъ повеленїемъ отъ сада²¹³⁾ да естъ напредь оправданіє и залогъ, и за мало и за велико дѣло, да судѣд властелина и за помане²¹⁴⁾ ѣи, а за малехно²¹⁵⁾ гѣ, и ти исти властели да идуць първе у црѣкву и священнику суцу въ одежди да ихъ закунеть, и када се закуну що годь судеть оправеть, да естъ веровано.

Таковъ естъ уставъ царскы великимъ²¹⁶⁾ властѣломъ веѣе власти, а судїемъ помане а инимъ чловѣкомъ противу ихъ, а себромъ²¹⁷⁾ дружина. да нѣсть у властелехъ наречень.

80. О посланицѣхъ²¹⁸⁾. Посланици цареви или судїини да не ходеть нивамо безъ книге царева, разьма въ домамъ ихъ къдъ ихъ посилаєть камо судїе да имъ пишуть книге да не имають ино²¹⁹⁾ чинити разьма що имъ се пишеть у книгахъ.

²⁰⁸⁾ господари не су хамли ти исти господари Т.

²⁰⁹⁾ да га узимають отъ вратъ црковни отъ огнѣ Т.

²¹⁰⁾ Нѣтъ. Т.

²¹¹⁾ Или за ино кое дѣло и оправданіє судско. Т.

²¹²⁾ цареви Т.

²¹³⁾ от ѣна. Т.

²¹⁴⁾ за помане дѣло Т.

²¹⁵⁾ за малихъ дель Т.

²¹⁶⁾ да су великимъ Т.

²¹⁷⁾ себромъ Т.

²¹⁸⁾ Нѣтъ. Т.

²¹⁹⁾ ино ничто Т.

81. О купьцѣхъ. Купьци кои ходеть ноцію, а кои не примить властелинъ или господарь сѣла того, да обьялгу у сѣлу по закону цареву, како есть у законници. аще що изгубить таи путникъ, господарь сѣла того все да му наплатить, зацо ихъ нису приватили въ доми.

82. О дальнихъ путничихъ и о купьцихъ. Аво се где случить кому или путнику или трьговьцу или калугеру, или попу, те му узьме гусарь или таать що годь или какова годь находа, да идуть сін въ цару да имъ платить, що имъ буде погинуло, а царь да ише владавѣце²²⁰⁾ те земьле где е то погинуло, а владевьци²²¹⁾ да ищю страже и гусаре.

83. И всаекъ путникъ и трьговаць да иде въ поглаваромъ стражаньскимъ и що има и носить и да га проваде и да га предасть стража стражи, аволи се згоди тере що изгубе, да имъ се наѣу верьни чловѣци и що реку душомъ да су погубили, то да имъ се платить.

На судови кои се судеть и парци кои се призива сваки за свою потребу и они параць²²²⁾ ине речи говорити потворене на онога парца.

84. Всаекъ судіа кои що судить, да уписуе судове и да дръже у себе едьне, а друге да дасть оному кои се будеть оправиль на судѣ.

85. Судіе да посилають посланике вѣрьне²²³⁾, и парци кои исходятъ на судѣ царевъ и кою речъ будутъ говорили наипре, тезимъ речьма²²⁴⁾ да се чинить судѣ, а ис последнихъ нища²²⁵⁾.

86. О пивницахъ. Пивнице кои се скитають и нападну где на кога или кои кога посече, или окрѣвави, а не до сьмрьти, таковому пивници да се око извади и рука да му се отсече. аволи кога пиванъ здереть или кому папуче скине, или скине кому вапу, или що и узметъ, любо оружіа или що или кою срамоту учинить, и аво

²²⁰⁾ владце Т.

²²¹⁾ владци Т.

²²²⁾ и они параць за що га прить да ніе слободанъ параць Т.

²²³⁾ посланике верне и добре и праве и достоверне Т. Ъ.

²²⁴⁾ тезимъ речма да се веруеть и сь тези речи. Т.

²²⁵⁾ а последні речи нища Т.

ударить рукою, а не окрѣвави, када се истрезьвить отъ вина, да се уватить, и да га бѣють щѣпи сугубими сто путаа, и да га дръже у тамници ѣи дни, и кадь га изваде опеть, да га бѣють, и да платить ѣи перьперь.

87. Ако се обрещеть златарь у граду или где ²²⁶⁾ да вѣе новъце таино, да се таи златарь съжеже и то мѣсто да платить глобу волико рече царьскы судъ. аколи буде у сѣлу, да се то сѣло пошлени и распѣть, а златарь да се съжеже.

88. **З а к о н ъ ц а р ь с к ы.** Рече праведни судъ и сѣи сабори ²²⁷⁾. иже блудь сѣтворить съ скотомъ срамяни удъ да му се отсечеть, акоже речено бистъ на сѣихъ саборехъ, и потомъ съжещи огнемъ обоє и чловѣка и скота съ нимъ.

89. Съ еретиги ѣдущимъ и пиющимъ покааніє давати, акоже пишеть сѣаа вѣсточьнаа каеоличьскаа апостольска црковь, а сущимъ у робѣству и поклицаремъ своимъ ѣденіи мѣсти съ иновѣрными нѣсть канона и пити такожде.

90. Иже съ оружіємъ прїидеть на село или на чии домъ мачемъ сѣмръть да прїимить, аще врѣжетьсе каменіємъ на домъ и сѣгрѣть керамиду любо ли каковъ кровь будетъ, аще метьнетьсе единою да платить ѣи перьперь, аще будетъ хотеніємъ се сѣтворилъ, аще ли нехотеніємъ, то не судитьсе, аще ли метьнутіємъ ѣи или ѣи то да платить ѣи перьперь.

Аще ли отбѣеть врата и вѣидеть вѣнутарь и домъ кому расхитить, да му се руєе отсекуть, и да платить вражду сѣтворену. аще ли судіинъ будетъ посланикъ, да не сѣтворить тако.

91. **З а к о н ъ ц а р ь с к ы.** Аще продаеть що судіа за длгъ кумуньскы или чїи годъ и продаетьсе въ граде или на зборѣхъ съ обличеніємъ иже се продаеть, та судіа и посланикъ да не можеть купити зане они ценеть, и продають: каєо можеть единъ и куповати и ценити.

92. Възбранъеть законъ да не дръзнетъ чловѣкъ поети жену плачевну скоро по сѣмръти мужа ѣе, и таа жена аще дръзнетъ за иноєо мужа въ време плачевно ако ни тому мужу възимающу ю, по-

²²⁶⁾ где на ино место Т.

²²⁷⁾ сабори повелели Т.

добаеъ вѣру имети въ таковен жени, понеже не поже време нѣкое по смърти мужа онога часты ради прьваго.

93. **З а к о н ъ ц а р ь с к ы**. Да не нападнеть дльжннхъ на жену или на сироте плачьне²²⁸⁾, аще и царьскы дльгъ есть или съборьни, прежде ~~ѣ~~ дни, доньдеже утолитъсе време плачьно. аще ли тько сіе преслушаеъ и стужить плачуцимъ, такови да се лишить даньнаго устава шко преступннхъ.

94. Иже чету събираеи на цара мачемъ да умреть, иже обрещеть въ харьтнн запечатленьно бледословіе писаньно на цара, и то хотен съжещи нъ прочитаеи, да подлежить вину писавьшаго.

95. Аще воинъ на царьскомъ записаньны закаснить на воисцы сто лѣтъ²²⁹⁾ (sic) жена да имать чекати его, аще ни писаніе примить отъ кого, да се не уда доньдеже истиньномъ живъ есть, егда же истиньно кажутъ еи умрѣль есть, и еше да чекаеъ едно лѣто, пакъ да се удасть. Аще жена не съвршнть реченьное въ писанин и посагьнеть за инога мужа, а о мужн своемъ ничесого еше разумѣла есть, аще ю пойметъ воиннхъ да будетъ истезаніе: овы шко блудннхъ, онаже шко блудница. и аще таи воиннхъ прїидеть волянъ есть възвратити жену свою въ себѣ. и аще у робьство упаднеть, тако подобаеъ ждати мужа своего, аще ли жена посагьнеть за инога мужа, мужъ ее егда свободить се отъ робьства и прїидеть волянъ есть възвратити свою жену вспеть. инакомъ законъ рече: нужно есть жены ~~с~~ лѣтъ чекати мужа отъ плененія, аще о немъ не слышнть ничесого о животѣ его, такова да посагьнеть.

96. **З а к о н ъ ц а р ь с к ы о д е в и ц а х ъ**. Аще кто растлнть девицу, повелеваеъ законъ стые вьсточннне црьве, аще по силн сьтворнть съ нею, или коимъ облащеніемъ, да урежутъ ему носъ и да дасть девици третію честь именія своего.

Аще ли будѣтъ съ изволеніемъ оное неведущимъ родитѣлемъ ее. егда же увѣдетъ родителіе же о томъ дѣлу, аще хошеъ узети ю себѣ въ жену и съпрїистають и родителн тому, да биваеъ врагъ²³⁰⁾. Аще ли съ единого лица родителіе не престають тому, аще богатъ растлнви

²²⁸⁾ на сироту плачевну Т.

²²⁹⁾ Такъ и въ Т.

²³⁰⁾ бракъ Т.

дѣвицу, литру злата да дасть ей, аще ли есть ниць половнна да дасть ей, аще ли убогъ велми биваетъ носомъ остризаемъ и да заточитьсе ²³¹⁾. вже прѣжде тринадесетаго лѣта растливи аще родителіе не хочуть раздрешити таковое обрученіе, да ожидаеть брака врѣме, аще ли же растленіа ради хочеть раздрешити сіи речь распустити, питаніа таковое дѣло требуетъ, да раздрешаетъсе обрученіе и растливи ²³²⁾ третію часть отъ имениа своего да дасть дѣвици.

97. Законъ царьскы. Аще чловѣкъ блудь сѣтворить съ женою, кою имать мужа своего и то будетъ съ хотеніемъ те жене, аще ли будетъ и той чловѣкъ оженень, да платитъ ꙗ перперь, защо ²³³⁾ срамоту и нѣверьство сѣтвори другу своему, та жена да пріиметь казань, и да се мучить ꙗко блудница. аще ли чловѣкъ не будетъ оженень, и той сѣтворить съ хотеніемъ жене тое, да платитъ ꙗ перперь, а ту вьсу вину да подлежить та жена, тако бо есть ꙗко и прочее блуднице, той мужъ да ю не пріиметь въ домъ свои. Аще ли будетъ вдовица и сѣтворить съ хотеніемъ обоega да подлѣжить вражду. аще ли чловѣкъ сѣтворить насиліемъ да платитъ ꙗ перперь и да га біють ²³⁴⁾.

²³¹⁾ аще богатъ ꙗсть растлеви девицу, литру злата да дасть ей, аще ли убогъ велми биваетъ носомъ остризаемъ и да заточитьсе, аще ли не велми ниць ꙗсть да дасть полъ литра злата ей и да заточитьсе. Т. Въ Б. какъ въ С.

²³²⁾ растлитель Т.

²³³⁾ почто Т.

²³⁴⁾ Въ Т. въ видѣ примѣчанія добавлено: Въ то време држалъ ꙗсть перперь въ сръбско и блгарско царство ꙗспри садашнихъ.

Сокращенная Синтагма Матвѣя Вла- старя при Законникѣ Душана.

по Ходошскому списку (XV в.).

[Разночтенія приведены изъ слѣдующихъ рукописей: 1) содержащихъ сокращенную Синтагму той же самой редакціи, что и Ходошскій списокъ, именно: Призрѣнской—Пр., Григоровичевой (второй)—Гр., Бѣлградской, т. н. Бѣлградскаго Законника—БЗ., и Карловецкой 2-й—Кр. 2) представляющихъ полный переводъ греческаго подлинника памятника, именно: Пшниской—Пш., Церской—Цр., Карловецкой—Кр. и Стружской—Стр.].

Сказаніе главизнамъ и начело азъ състава; глава ѿ.

О православнѣи вѣрѣ и отвръгшихъ се непорочныю сею хрѣстіань-
скыи вѣрии и како приѣмати сыхъ подобаетъ.

ѿ. О еретицѣхъ како ихъ подобаетъ приѣмати.

г. Сказаніе о стѣмъ врыщенныи.

ѿ. О врыцаемыхъ мднцехъ агаренскыихъ.

ѿ. О врыцаемыхъ отъ несѣннаго.

ѿ. О коуплюни и проданыи.

ѿ. О бесловствовавшихъ, рѣкше животнаа растлѣвающихся.

ѿ. О чьтъцѣхъ.

ѿ. О отхожденныи епѣсцъ и клирикъ.

ѿ. Что же естъ прѣдложеніе.

ѿ. О вѣсхыщающихъ разбоиничьскыи туждаа.

ѿ. О вѣсхыщающихъ на бравъ жены.

ѿ. О муженестовствѣхъ.

ѿ. О начелницѣхъ каковымъ подобаетъ быти.

ѿ. О отлоученіи.

Начело ѿ сѣстава.

- а. О стѣмь крѣщенныи.
- б. О стѣпенѣхъ брака.
- в. О смѣположеніи.
- г. О иже от стѣго крѣщеніа въспрїеті дѣти.
- д. О възбраненіихъ брацѣхъ.
- е. О посагышои женѣ въ плачевное врѣме.
- ж. О како црѣу не подобаеть досаждати.
- з. О ноуждею оумьршнихъ.

Начело г сѣстава.

- а. О брацѣхъ повелѣнныхъ.
- б. О двоуженьцѣхъ и троуженьцѣхъ.
- в. О иже въ вторіи бравъ приходещои жене, въ ошѣстви или въ воисцѣ моужу емъ безвѣсти бывшу.
- г. Како съ дващи женещымсе не подобаеть исти смѣненію.
- д. О посагающихъ дѣцѣ безъ воле родитѣль своихъ.
- е. О брацѣхъ законопрѣстоупныхъ.
- ж. Како не подобаеть замѣнити бравъ съ еретизи.
- з. О распоустѣ.
- и. О женахъ оброченьныхъ.
- й. О которыхъ винъ оброченіа раздрѣшаются.
- к. О иже свое жены оузрокомъ блгоговѣніа изгнавшихъ.
- л. О иже жену имущимъ бесноуему.
- м. О женахъ въ еже изврѣщи мѣднца биліа піючимъ.
- н. О женѣ нерадивѣ имоущои о рожденіи своемъ или помѣтающои.
- о. О иже жены дѣце ноудещихъ.
- п. О оброченои отроковице ¹⁾.

Начело д сѣстава.

- а. О бѣсноующихсе.
- б. О заемницѣхъ и залогу.
- в. Како подобаеть оучити люди епѣску.
- г. О соудіахъ изволенныхъ.

¹⁾ До сихъ поръ—изъ Призр. сп. Въ Ходошскомъ сп. недостаеть перваго листа „Сказанія главизнамъ“.

- ѣ. О позваніи на соуд оумьршаго родителю.
- ѝ. О соуду цѣском.
- џ. О иже въ соудилищих свѣдѣтелях.
- ѡ. О иже праведнѣ изврѣженныхъ ²⁾.
- Ѣ. Иже дващи отмѣцати не подобает.
- Г. О рабѣхъ свободженіи и причѣтниківъ.
- Д. О даровѣхъ.

Начело ѣ състава.

- А. О емьствѣ.
- Б. О цѣковномъ зданіи и сѣненіи ³⁾.
- Г. О прибѣгающихъ въ цѣкви отъ напастей.
- Д. О запаленіи.
- Е. О епископѣхъ цѣкви приемлющихъ помощію властельскою.
- Ж. О клетвопрѣстоупленіи.

Начело і же състава.

- А. О сѣеннотаинствѣ ⁴⁾.

Начело ѡ състава.

- А. О изврѣженныхъ епископѣхъ и причѣтницѣхъ.
- Б. О новодѣлоторепцихъ.
- Г. Иже не подобаетъ причѣтникомъ ⁵⁾ въ кръчмоу вѣходити.
- Д. О наслѣдствованіи.
- Е. О изганяемыхъ отъ наслѣдіа смовъ.
- Ж. О изганяемыхъ отъ наслѣдіа родителей.
- З. Иже причѣтниківъ иже въ болшомуу степену вѣзъти не хочетъ да лишиться и отъ того въ немже еѣ.
- И. О татѣбѣ.

Начело ѣ състава.

- А. О влѣвахъ и бамльницехъ ⁶⁾.
- Б. О наймованіи.

²⁾ изврѣженѣхъ Пр. БЗ.

³⁾ О цѣквоздани и освѣщенъи Пр. БЗ. и осѣненіи Гр.

⁴⁾ О сѣеннотаинствѣ. Пр. БЗ.

⁵⁾ причѣтникуу Пр. Гр.

⁶⁾ бамльницахъ Пр. БЗ.

- ѣ. О прѣлюбодѣствѣ.
- ѡ. О имоущим двѣ женѣ.
- ѣ. О блудѣ.
- ѡ. О растлѣвшимсе съ своего тѣщею.
- ѣ. О монастырѣхъ и о мнисѣхъ.

Начело ѣ сѣстава.

- ѡ. О законѣ.
- ѡ. О діатахѣхъ ⁷⁾.
- ѣ. О паствѣ.

Начело ѡ сѣстава.

- ѡ. О повладѣ.
- ѡ. О въпадшихъ въ блудъ причѣтныи.
- ѣ. О пріііинихъ иманыхъ.
- ѡ. О предателѣхъ.
- ѣ. О невѣрницѣхъ.
- ѡ. Ибо не подобаетъ оудавленнаа мсти.

Начело ѣ сѣстава.

- ѡ. О праздниѣхъ.
- ѡ. О гроборителѣхъ.
- ѣ. О досадахъ.
- ѡ. О казнѣхъ.

Начело ѡ сѣстава.

- ѡ. О дръжимыхъ въ оузахъ.
- ѡ. О оубиствѣ волномъ.
- ѣ. О оудавленныхъ млѣнцехъ.
- ѡ. О разоужденіи оубиства.
- ѣ. О женахъ пометающихъ млѣнце ⁸⁾.
- ѡ. О хиротонисуемыхъ на иманіи.

По сихъ напрѣдъ ици законъ бѣговѣрнаго и хѣстолубиваго цѣа Іоустиніана и законъ бѣговѣрнаго цѣа Стефана ⁹⁾.

⁷⁾ о діатахѣхъ. Гр.

⁸⁾ Въ Пр. и БЗ. нѣтъ этой статьи въ заглавіи.

⁹⁾ Въ Пр. сп. нѣтъ этого замѣчанія.

СЪЧИНЕНІЕ ОБЪЯТІИ ВЪСѢХЪ ВИНЪ СЩЕННИХЪ И
БЖСТВНЫХЪ ПРАВИЛЪ ПОТРУЖДЕННО ВЪКУПѢ И
СЛОЖЕНО ИЖЕ ВЪ СЩЕНОИНОКОХЪ ПОСЛѢД-
НИИ МАТФЕЕМЪ СОЛУНЬСКИИМЪ.

Съи законникъ избрахом ¹⁰⁾ изъ великаго, яко
въскорѣ обрѣтати искомаа о въсакои вещи, винахъ ¹¹⁾
грѣховныхъ, о соуду ¹²⁾ цѣрковномъ.

Начело ѿ ¹³⁾ състава.

О православнѣи вѣрѣ. О отвръгшихъ се непорочны
семъ хрѣстіанскыи вѣры и како расказаавшихъ се сихъ
пріемати подобаетъ. Глава ѿ.

Бѣговрѣменно оубо юсть по семь сказати како иже юдиною про-
свѣтившихъсе ¹⁴⁾, якоже Павль великъ рече, въоусившихъ дара нбснаго
и причестниомъ бывшимъ дѣа стго и добрыхъ въкусившихъ гѣъ, силоу
же ¹⁵⁾ боудущаго вѣва, и испадшихъ оле тыщеты и отвръгшихъсе иже
въ га вѣру бжствныи оѿи оутробою неизреченныхъ щедротъ паки по-
раждаютъ. Павль и се: да наплъяеть ми дондеже въобразитьсе хс въ
нихъ, имже оубо много расказаніе лютаго безсвѣтіа въходитъ. многаа
бо оѿи и въ сѣихъ сьмотрише разньства, тѣмже и различныи ¹⁶⁾ при-
несоме о запрѣщеніи цѣльбы.

О иже ¹⁷⁾ страха ради отвръгшихъ се клирикъ.

Апѣлько ѿ.

Иже оубо страхомъ бѣды испадшихъ клирикъ ѿ роуе стѣихъ апѣль
правило. аще кы, рече, клирикъ страха ради чѣча іоудейна котораго,
или еллина, или еретика ¹⁸⁾, аще оубо хѣа отвръжетьсе имене въсачь-

¹⁰⁾ избрасмо. Пр. Гр.

¹¹⁾ и о винахъ Пр. Гр.

¹²⁾ и о соуду Пр. Гр.

¹³⁾ Азь Пр. Гр.

¹⁴⁾ просвѣтивьшесе Пр. Гр.

¹⁵⁾ служителие. Пр. БЗ.

¹⁶⁾ различіе Пр.

¹⁷⁾ еже Пр.

¹⁸⁾ еретика Пр. БЗ.

свѣих да отвръжетсе ¹⁹⁾. покаавже се мѣсто людина да приѣмлет.

Анкѣрскаго ²⁰⁾ ѿ и ѿ. Пръвое оубо и второе иже въ анкѣрѣ събора правило иже страха ради моуки пожърших прѣзвитерь или діаконъ, таже въспет възвратившихсе ²¹⁾, и прѣд мѣтели хѣ исповѣдавших, чести оубо причестном быти и седалища повелѣвает, сѣенничьско же что дѣйствовати не оставлет.

Петрово. Сты же Петръ александрьскы въ десетом правилѣ, иже свои оставльше рече причѣт и бѣдам сами себе издавше въплць желаніемъ мѣнничьскых, побѣждениже бывше муками и пожърпе, аще и паки въспет вратити се сим случисе и хрѣстіаны себѣ прѣд мѣтели исповѣдати, доѣсни оубо соут людскых сподоблѣтисе приобщеніа, и тѣцю не чоувствѣннѣ же тѣмъ имѣти отрицает ²²⁾. аще служеніа паки творити хотѣли быше егож испадоше волюю оубо изстоупившому единою от причта ниже исповѣданіе юже по хрѣ, сего паки даровати тѣмъ исповѣданіа ради может.

Събора ѿ го ѿ. Пръвагож събора правило десетое аще и поставленнѣи рече быше испадшеи и врьгышеисе, не вѣдѣщим или вѣдѣщимъ поставльшем ихъ, оувѣдѣни же послѣды да извръгутъсе ничтож от поставленнѣа пользевавшесе.

О отвръгшихсе людскых. Анкѣрскаго ѿ.

Людскыхже иже прѣщеніем и тѣцю моук или разграбленіа имѣннѣа, или заточеніа повинувшихсе шестое иже въ анкѣрѣ събора правило на ѿ лѣтъ сѣеннѣих тайнъ възбранмет. Сего не разньствуует соуда и третіе правило сѣенномѣнника Петра александрьскаго. Пръвое же сего иже въ искоусѣ не изъчтенных моукъ пожърших на ѿ лѣта осоуждает.

Тогожде ѿ. Второе же, еже по еже въ тьмници едином страданіи и даже до ѿ лѣта. Анкѣрскаго ѿ. Сице иже въ анкѣрѣ събора правило четвертое сицевых касаетсе. Къ сему же и петое обаче на иже пожрѣти въ одежди вечеравших свѣтлѣше множае

¹⁹⁾ Въ другихъ спискахъ добавлено: аще ли влиричьскаго да извръжетсе. Пр. Гр. БЗ.

²⁰⁾ Агагирскаго Пр. БЗ.

²¹⁾ обратившихсе Пр. БЗ. — бравшихсе рехше покаавшихсе Стр. Пш.—възвращающихсе рехше покаавшихсе Стр.

²²⁾ отрицати Пр. БЗ.

запрѣщеніе възлагает паче, неже иже на вечери прослзлившихъ и въ плачевну одѣждоу одѣвавшихсе.

Паки же осмое сего иже дващи или трищи пожършихъ съ ноуждею на 7 лѣт от причещенія измѣтает.

Нисскаго ѿ.

Нисскы же великы Грѣгоріе въ прьвомъ правилѣ иже мувами лютыми мѣни бывше рече и пожърше, на оуреченно врѣме лѣтомъ 6 мѣ запрѣщеніе да приемоут. А нкѣрскаго 7 Седмое же анкѣрскаго иже въ идолскомъ трѣбищи съ язычныкы идшїихъ, аще и своимъ брашна принесше сѣдоше, нъ за еже възмѣти се невѣрнымъ съспрадновати, по двою лѣтоу въ причещеніе повелѣваетъ приемати ихъ.

О повлісіарехъ и плѣнннннхъ 23).

Тѣмже рекоше нѣціи и слямъ 24), рекше повлісіаремъ и плѣнннннхъ 25), съ езичныкы идшїими подобаетъ въ мѣру запрѣщати. а иже прѣнебрѣженіемъ и не облюденіемъ се сѣтворшихъ зѣлнѣше запрѣщати.

Василіево ѿа. Великы же Василіе въ ѿа мѣ правилѣ, иже по искусѣ моукъ одолѣти болѣзнемъ не възмогшимъ и идоложрѣтвенна въкусившимъ и влетвами кльншїихсе еллинскыи по 3 лѣтѣхъ сѣенному пристоупати сподобляетъ причещенію, а иже кромѣ великіе нужде вѣроу прѣдавшихъ и трапезѣ бѣсовьсѣѣи коснувшихсе въ 1 лѣт протезаетъ.

О отврѣгшїихсе волюю своею събора ѿго, ѿа и ѿб.

Прьви оубо въселѣнскы съборъ въ прьвомъ на десете, и второмъ на десете правилѣ иже кромѣ ноужде каковыю любо хрїстіанства отврѣгшїихсе при моучительствѣ злочестиваго ликініа и искрѣнно паки раскаяніе показавшихъ въ 1 лѣт причестіа сѣеннаго отрече, аще и не дѣсини въсакаго бѣху 26) чѣколюбїа рече, тако възмѣ се оѣемъ судити врѣме съмотривше 27) мню и вещи, тогда бо зѣлнѣ на хрїстіаны гонѣніе дихаше. Василіево ѿг. Нъ не тако соуди великы

23) пленницѣхъ Пр. БЗ.

24) Исаіемъ пророкомъ Пр. БЗ.

25) пленникомъ Пр. БЗ.

26) нѣтъ Пр. БЗ.

27) сѣтворивше Пр.

Василію. иже иже братима сему мудръствуем и брат ѿго Григоріе ниссы. ов бо въ ѿг мь правилѣ иже хса отвръгшихсе въ всѣм житіи сѣннаго приобщенія отлучает. плачющих прѣсно и исповѣдающихсе отходещих же от житія сѣненію сподобити повелѣваетъ на бжїе оуповавших и вѣровавших чѣлоубіе.

Нисскаго ѿ.

Ниссы же велики Григоріе въ пръвом правилѣ иже волюю рече иже въ гѣ нашег іису хса отвръгсе вѣры и іоудейству или идолослуженію, или манихейству, или иному коему, от иже безбожіа соуцим многым приложивсе таж зазрѣвъ себѣ покаанія истезаемъ есть врѣме живота ѿго съпротезаемо²⁸⁾. никогда же бо тайнои мѣтвѣ съвршаемой въкупѣ съ вѣрными бѣ поклонитисе сему проститисе²⁹⁾, и причещенія сѣненію³⁰⁾ отнюд тоуждѣ боудет³¹⁾. смърти же наставшей чести бжествных причеститисе даровъ. аще ли же приключитсе³²⁾ паче надежде сему о житіи тѣмнѣде в тому пакы винами повинньнѣ боудет въ всѣм житіи, причещенія даже до самого възбраннемъ³³⁾ исхода.

О иже по отвръженіи и другіе гонивших. Анкірскаго ѿ.

Аще лиж нѣци, ѿ тое иже въ анкірѣ събора правило рече, от коли³⁵⁾ оужасошесе тежести моужь, иже не тѣмо вѣры отстоупити, нь и встати на иже вѣру дрѣжешіих. ижеж и жрѣти поноуждати бѣсовом или невѣдомым нѣкыи оклеветовати³⁶⁾ иже хрстіани или и крїюцихсе въ срѣду привлачити иже десетолѣтіа съвршенное число. съвршенное оставленія симъ примѣрити кающимсе, не бо

²⁸⁾ съпротезаемо Гр.

²⁹⁾ Въ Пр. Гр. БЗ. добавлено: нь особнѣи мѣтитисе.

³⁰⁾ Въ Пр. БЗ. нѣтъ.

³¹⁾ бывааетъ Пр.

³²⁾ Словъ: „даровъ приключитисе“ нѣтъ въ Пр. и БЗ.

³³⁾ възбраннѣтъ Гр.

³⁴⁾ анкірскаго Пр. БЗ.

³⁵⁾ толико Стр.

³⁶⁾ обаждати Пш. Стр.

оубо о ихже отвръгшихсе въсачьскихъ и соупротивъ стоещихъ бѣго-чѣстію правило се связоуеть. иже оубо гонителіе цѣвны быше истиною, они бо аще истиною ³⁷⁾ раскаются. и тежчаишими аще юсть мощно искоусетьсе запрѣщенми неже, иже прѣвѣ реченны. обом оправдаютъ правила не сихъ рече, нъ иже и еще оубо, аже православныхъ моудръствующе страхомъ мукъ, аже нечѣстивыхъ подходитъ лицемѣръствующихъсе.

О отвръгшихъсе оглашенныхъ. Събора аго дѣ.

Ниже испадшее отъ оглашенныхъ неповинныѣ прѣзрѣти бѣжствны оѣи нещеваше. дѣ, тое же прѣваго събора правило на г лѣта въ послушающихъ запрѣщеніи повелѣваетъ быти таковымъ, таже сице къ прѣвому възыти чину и съ оглашенными мѣитисе.

Анкѣрскаго ѣи.

Анкѣрскаго же ѣе иже прѣжде вѣрченіа пожръшихъ по вѣщеніи добръ зѣло свѣрны омившихъсе и въ сѣенство прилежно повелѣваетъ възводитисе.

О иже поноужденныхъ отвръщисе и не повинувшихъсе. Анкѣрскаго г.

Иже оубо въ анкѣрѣ събора г е правило иже отъ ногоу гонещихъ бывшимъ ³⁸⁾ по гѣющю бѣжати югда гонетъ васъ заповѣди, и оубѣжати свѣршеннѣ не възмогшимъ нъ ютомъ бывшимъ и не по воли поноужденномъ или ливанъ (sic) вѣроуцѣ пріети или оусты нечистыхъ жрътвѣ възкоусити, не трѣпѣщихъ же имѣти мълчаніе, нъ вѣпнующихъ быти хрѣстіаны. аю помысль имоущихъ непобѣдимъ, сихъ аюжъ отъноудъ ни сѣгрѣшившихъ причещеніа подобаетъ соудити невѣзбраненномъ быти. не тѣчюже, нъ и въ сѣенство ничтожъ соумнѣсесе възводити. аще оубо и прѣжде сего житіе ихъ бѣше безъ порока не бо исповѣданіа вѣнца погрѣшише.

Петрово дѣ.

Сице о сидевыхъ и сѣенномѣниѣ Петръ соудитъ въ четвѣртомъ на десете правилѣ.

³⁷⁾ они бо аще истиною—вѣтъ въ Гр.

³⁸⁾ бывшихъ гонещимъ Пр. ВЗ.

Законъ градскы.

Сподобльшесе стго крещеніа и павы еллинствоующей послѣднѣму томленію подлежет. отстоупльшии от православныхъ вѣры и еретици бывше или пожърше, или пожрѣти комуу обещавшесе не могууть завѣщати се, рекше діатахати, ниже даровати, ниже от завѣта ниже беззавѣта приѣмати что могууть.

О юретицѣхъ и како подобаеть приѣмати иже от юреси обращающіихсе. Глава ѿ.

Възъмнѣ се оубо рече изъ начела еретичское крещеніе отноуд отметнути.

³⁹⁾ Связаніе о стѣмъ крещеніи, яко вѣдѣти намъ коих ⁴⁰⁾ подобаеть покрещевати и коихъ тѣчию стѣмъ муром помазовати.

Четиридесетое и седмое стхъ апслъ правило иже оубо истиннааго сподобленъ боудеть крещеніа, якоже г҃нѣ повелѣніе ⁴¹⁾ и апльское иматъ преданіе ⁴²⁾, не покрещевати повелѣваеть. А иже злочестивѣ от нечѣстивыхъ оскврнѣннаго паче неже крещеннааго, ничтож сумнѣшесе покрещевати. Аще ли же истинное крещеніе оуже сподобленъ бысть приѣти, от нечѣстивыхъ же *оскврнѣнъ бысть послѣди муром помазати тѣмо. и се бо честь быти вѣроуетсе бж҃ствнаго крещеніа. а иже ⁴³⁾ не сицѣ творещаго епскапа, или презвутера съвршеннымъ осуждаеть изврженіемъ, яко смѣюща се крстоу г҃ю и спаснои юго ⁴⁴⁾ роугающа се сьмрѣти. рече бо бж҃ствныи апсл: волюю сьгрѣшающіихъ познанію истинны не ктомуу о грѣсехъ остаеть жертва си рѣчь крещеніемъ очищеніе. юдина бо сьмрѣть х҃ба и юдино очистительное крещеніе. Такожде и карагеньскаго събора ѿ тное заповѣдаеть, апслско четиридесетоеже и ѿ тое павы стхъ правило: въ оца и сѣа и стго духа ⁴⁵⁾ по г҃нѣмоу заповѣдае словеси, а не въ три безначел-

³⁹⁾ Глава г. Пр. БЗ. Гр.

⁴⁰⁾ како ихъ Пр. БЗ.

⁴¹⁾ прѣданіе Пр. БЗ.

⁴²⁾ Нѣтъ. Пр. БЗ.

⁴³⁾ еже Пр.

⁴⁴⁾ Нѣтъ. Гр.

⁴⁵⁾ добавлено: врьщати Гр.

ныи или въ три сѣмъ или въ три оутѣшителя. юдинъ бо безначельныи оѣ за неповинныи. и юдинъ сѣмъ за неизреченное рождество. и юдинъ оутѣшитель дѣмъ сѣмъ, за еже от нерожденнаго исхожденіе. Сидѣже не творещей епископы и презвитеры, запрѣщеніе подимоутъ изврѣженіа.

Апѣльско ѿ. Педесетное же сѣмъ апѣль правило три крѣщеніа юдинѣмъ таинонаученіемъ свѣршати, рече, рѣкъше ꙗ погроуженіа въ юдиномъ крѣщеніи и на коемждо погроуженіи юдино име сѣмъ нарицати троици, а не юдино крѣщеніе въ сѣмъ гѣю дѣемо ⁴⁶⁾. сирѣчь юдино ⁴⁷⁾ погроужати крѣщаемаго. и въ юдиномъ крѣщеніи и погроуженіи гѣю прорицати сѣмъ. ажеже иже безоуміа ⁴⁸⁾ испльнѣнна евноміаньска юрѣсь прѣдаеть южеже и седьмое втораго събора правило поминаеть, небо рече ꙗ: въ сѣмъ мою крѣстите. нъ шѣдше наоучите все юзыкъ крѣстѣще ихъ въ име оѣа и сѣа и сѣаго дѣа. несидѣже творещаго епископа или презвитера отѣтиемъ отѣщеваеть ⁴⁹⁾ сѣенства.

Како подобаеть іерею крѣщати мѣще: помазоуетъ его мвромъ по обычаю, потомъ крѣщаетсе от сѣенника, гѣюща сѣще: крѣщаетсе рабъ бжїи имѣр. въ име оѣа аминь. низводитъ юго и възводитъ. и сѣа аминь. и низводитъ юго и възводитъ. и сѣаго дѣа и нѣа и прѣно и въ вѣкъ вѣкомъ аминь. пакы погроужаеть юго третіомъ ⁵⁰⁾. тако бо крѣститъ въ три лица бжѣвнаа и въ тридневное въскрѣсеніе хѣо трими погроуженьми, потомъ даеть юго пріемникоу, сирѣчь коумоу ⁵¹⁾.

Вѣдомо боуди аже по апѣльском ѿ правилѣ измѣщетьсе сѣенникъ сѣще рѣкъ: крѣщаетсе рабъ бжїи, имѣр ⁵²⁾ въ име оѣа и сѣа и сѣаго дѣа и нѣа и прѣно и въ вѣкъ вѣкомъ аминь. и тако погроузивъ крѣщаемаго. и пакы тожде слово рѣкъ и пакы погроузивъ. крѣститъ бо его въ три безначельныи и три сѣмъ и въ три оутѣшителя, рѣкъше въ ѣ лицъ. Такожде измѣщетьсе по ѿ томъ правилѣ сѣмъ апѣль и

⁴⁶⁾ даемо Гр.

⁴⁷⁾ единою БЗ. Гр.

⁴⁸⁾ безоуміемъ Гр.

⁴⁹⁾ отѣщѣвають Гр.

⁵⁰⁾ третіею Пр. БЗ. третіовъ Гр.

⁵¹⁾ Отъ словъ: „тако бо крѣститъ“ . . . до конца нѣтъ въ Пр. БЗ.

⁵²⁾ Нѣтъ въ Пр. БЗ.

рѣкы вѣсе тожде слово, и погроузивъ ерщаемаго ядноушь шко не славъ въскрѣсеніа. О воихъ подобаеъ стѣмъ тѣчию мѣромъ помазовати, и како ⁵³⁾ подобаеъ покѣщевати.

С ъ б о р а ѿ г о .

Нъ оубо и седьмое правило вселенскаго ѿ сѣбора како подобаеъ приѣмати иже отъ кресы обращающіихъ се швѣствне законополагаеъ, въ двѣ оубо чести всѣхъ раздѣливъ: овѣмъ оубо мѣромъ помазовати се, овѣмъ же покѣщевати се повелѣтъ.

Аріаны оубо и македонны, савватіанѣ и паватіаны глѣощіихъ себе чистыихъ и лѣвѣеже и четворнадесятныи и срѣдныи и аполинари; понѣеже тѣчно намъ бжѣствнымъ свѣршаютъ се кѣщеніемъ, ни мнитъ се быти подобно покѣщевати. нъ по своей тѣхъ кресы написанномъ провлѣти, стѣмъ помазовати мѣромъ повелѣвати ⁵⁴⁾ чело ихъ и очи и ноздры, оуста же и оуши, и назнаменавающіихъ глѣати ⁵⁵⁾: печать и даръ стѣго дѣа. и потомъ цѣковнымъ съчетаваеъ се крѣмниомъ.

Зриже, ялицы и каковы, ихъ же бжѣствныи оѣи сподобляють покѣщевати.

Евноміны ⁵⁶⁾ оубо, иже въ погроуженіе кѣщающіихъ едино, и монѣданіаны нарицаеміи фрїгіи и сѣвеліаны ⁵⁷⁾ оучещіихъ очіа, и павлигіаны, и манихее, и оуаленѣтіане и марѣкіане. несторіаномъ же исповѣданіе давати пісмѣни швѣ, шко о нехъ кресъ изьобли* ⁵⁸⁾ чающе ⁵⁹⁾ по именижъ Несторіа анаомѣ прѣдавати и ѿвѣтхія и Діоскора и Севира. И симъ прискрѣннымъ шко ничимъ же лучшѣихъ не крѣщенныихъ яллинь по разсужденію правдѣ прилежещіихъ и сѣборной пристоупающіихъ цѣви абіе повелѣваеъ кѣщати. или оубо отнюдъ кѣсти-

⁵³⁾ воихъ Пр. БЗ. Гр.

⁵⁴⁾ повелѣваеъ Гр.

⁵⁵⁾ назнаменавающе ихъ глѣати Гр.

⁵⁶⁾ Евноміаны Гр.

⁵⁷⁾ Савеліаны Гр.

⁵⁸⁾ Заключенное между знаками* вписано Шафариковъ изъ Карловецкаго списка. Въ Ходошской рукописи въ этомъ мѣстѣ не достаеъ одного листа.

⁵⁹⁾ изьобличише Пр. БЗ.

песе или не крѣстипесе ⁶⁰⁾ не по уставох православных црѣве на-
знаменашесе тѣмже ꙗко непросѣенны бжѣствными оци вымѣнжуютсе.
Вѣдомо боуди ꙗко вси иже въ едино погруженіе крѣстипесе папы по-
крѣщеваются. въ оглавленнѣ рещи: всѣх иже въ единопогруженіе от
инославных крѣстившихсе и сборнѣи пристоупающих црѣви папы
крѣщати. бжѣствнаа правила.

О соумнеціих се млднцех, аще крѣстипесе. Събора ѣго
правило ѡд и карьѡагенскаго ѡж.

Осѣмдесеть и ѡ тое правило шестаго събора и еще же и ѡк рое
карьѡагенскаго соумнещеесе млднцѣ, аще бжѣствнаго получише крѣще-
ніа, ниже симъ вѣдѣциимъ възраста не чювствіем и ниже иным ⁶¹⁾,
извѣстнѣ свѣдѣтельствующимъ, безъ соумнѣніа крѣщати повелѣвает.
аще бо и едино исповѣдаемъ крѣщеніе от бжѣствнаго изображеніа на
оученни быхом, нъ понюже гѣ рече: аще кто не родитьсе водою и
дхѡм, не можетъ внити въ црѣство нбсное, оубоимъсе да не лишеніемъ
бжѣствнаго крѣщеніа, привладнимъ дхѡвному браку не облѣченъ одѣа-
ніемъ, чрътога въкоушѣ и црѣства изврѣжень боудет, лѣпо есть въ иму-
ющимъ соумнѣніе побѣждати и чѣволюбнѣ несумнѣнное.

Глава ѡ. О крѣщаемых млднцех агараньскых ⁶²⁾.

Видѣти есть и въ глбоцѣи тѣмѣ агараньскаго злочѣстіа свѣт
насилоующъ блгѡдѣтны и от тое необъемлемъ или оугашаемъ. поню-
же знаменіе ниже невѣрнымъ възбранѣно бысть ⁶³⁾ възводеще сихъ
къ бжѣствному познанію. обичаи оубо есть от агаранъ многымъ не-
прѣвѣе свое обрѣзовати млднцѣ, прѣжде даже оубо, иже под обла-
стію ихъ хрѣтіаньсции сѣенници и неволію понуждени боудуть сіе
крѣстити. възысканіе оубо бысть о семь на съборѣ, иже въ црѣствую-
щимъ градѣ Луцѣ прѣосѣенномуу патриарьшѣскии правецпому прѣстолю,
аще подобаетъ таковыи истиннѣи хрѣтіансцѣи вѣрѣ пристоупающихъ
покрѣщевати или тѣмко помазовати муромъ, и соужденно бысть и сихъ
не прѣкословнѣ папы покрѣщевати. имже бо измишесе крѣщеніемъ, не

⁶⁰⁾ Или не крѣстипесе—нѣтъ въ Пр. БЗ.

⁶¹⁾ инымъ—нѣтъ Гр.

⁶²⁾ агараньскыхъ БЗ.

⁶³⁾ есть Пр. БЗ.

мислю бгочыствою, нь мѣо чарованіе или обаваніе нѣкое сяце ⁶⁴⁾ пріеше. сего ради не недоуждну, или злосмрадну растворенію телѣсному образуемымъ бývати.

Глава ѿ. О крѣщаемыхъ отъ несѣннаго.

Възысканно бысть и се иракліискому въпрашающу Мануилу, аще подобаетъ пріемати мѣо вѣрна, егуж несѣенныхъ крѣстиль есть, сѣенныхъ лъжнѣ сѣтворивъсе. се бо въ прѣдѣлѣхъ юго тогда прилучисе, и соуди съборъ и сихъ покрѣщевати, понѣже бо посѣенныхъ апѣльскихъ правилѣхъ мѣзъ мѣ и мѣзъ мѣ юдинѣмъ юпѣскомъ и сѣенникомъ дасть се юже сѣго крѣщенія сѣврѣшеніе творити. небо юсть подобно крѣстившагосе отъ непріемшагъ влѣс крѣщевати. и крѣеніемъ оставленіе давати сѣгрѣшеніемъ. чистители бо есть крѣеніе бжствному сѣспримѣшати се ливоу. не мала бо бѣда да не когда отъ таковаго соумнѣнія: тѣ оубо отъ сѣго крѣенія очищенія лишитъсе, мы же съ некрѣеннымъ прѣваримъсе причещающесе.

Глава ѿ. О коупленіи и проданіи.

З а к о н ⁶⁵⁾. Коупленіе и проданіе сѣставляетьсе внигда оубо о цѣнѣ обѣ отъ сѣглашающіихсе пристанѣтѣ странѣ: иже оубо коупъ сѣтворивъ ⁶⁶⁾ о цѣнѣ, продаеи же о продаемомъ. аравуну ⁶⁷⁾ же данну бывшу и раздрѣшающіи се коупли, аще оубо купецъ есть раздрѣшаеи, погублѣетъ аравоунъ. аще ли продавецъ, соугоубъ еже пріель есть аравоунъ подати поноуждаетьсе. ⁶⁸⁾ Дрѣжеи санъ въ юпархіи не можетъ движимую или недвижимую купити вещь или собою или инимъ развѣ отъ съборнаго, рекше отъ бирѣчіе цѣсваго. ибо и отъ вещи отпадетъ и данную цѣну не въспрїемлетъ

З а к о н. Въсхитивъ вещь или по силѣ ⁶⁹⁾ отъемъ, аще не възвратитъ и оустаменитъ тоу, не крѣщѣ сїю коупуетъ.

⁶⁴⁾ сие Гр.

⁶⁵⁾ Законы градсїи цѣсїи Стр.

⁶⁶⁾ сѣтворивіи Гр.

⁶⁷⁾ аравоноу Стр.

⁶⁸⁾ З а к о н ѣ. БЗ. Гр.

⁶⁹⁾ по ноужди Пш, Кр. Стр.

70) Аще съборны бырчіа 71), рекше цѣсвы, за съборны длгь продасть вещь длжника, ниже ть самы длжникъ, ниже заемникъ можетъ принести длгь и откупити вещь 72): всѣхъ бо прѣдпочтень есть съборныи.

З а в о н ь. Аще съборныхъ истезатель рекше бирчіи по повелѣнію кнежоу продасть село не бѣгодарноу 73) отъ съборныхъ, не възвращаетсе 74) продажда. аще ли безъ повелѣнія кнежа боудеть или по лъсти или кромѣ правіе цѣны възвращаетсе 75).

З а в о н ь. Недорастышаго недвижима вещь добрѣ продаетсе за свои юму длгь или за отчѣскы или за съборны швѣ шко привлѣченнѣмъ соуды отреченіи.

З а в о н ь. И аще прощенное възраста възпроситъ юнѣишии, не продаеть недвижимую вещь кромѣ декрета рекше соуда извѣстна. нъ ниже въ залогъ полагаетъ. аще ли же продасть, можетъ не тѣчию ть самъ, нъ и наслѣдници проданное възвратити 76) въноутрь лѣта по ѣ тихъ лѣтохъ. такожде же и ѣже злѣ коупивіи или замѣнивіи можетъ то възбразити 77) да иную възприемле цѣну въноутрь реченнаго врѣмене. подобающее еже кому оустамененіе рекше оправданіе отсилаетсе. и наслѣдникъ того прощеніе же възраста проситъ. мужь- (ско) оубо от ѣ. лѣтъ, женское же от ѣи лѣтъ. ты же разумѣи съвршенны възрасть быти от ѣ 78) лѣтъ.

З а в о н ь. Приставникъ не можетъ сираго коупити вещь ниже печаловникъ его или промыслникъ.

З а в о н ь. Добрѣ възражаютъ юнѣишии шже по лъсти злѣ продаше тѣхъ печаловници.

70) **З а в о н ь** БЗ.

71) бырчіа Гр.

72) отмыстити вещи. Пш. Стр. отмаститы Кр.

73) не бѣгонравномоу Пр. Гр. БЗ.

74) не възражаетсе. Пш. Кр.

75) въздръжаетсе Пш. Кр.

76) възразити Пш. Кр. Стр. възрастити Гр.

77) възвратити Пр. БЗ. възразити Пш. Стр. Гр.

78) От ѣ лѣт Пш. Стр. Румянцев. сп.

Закон. Иже вромѣ лѣсти съглашеніа и не противещасе законом да прѣбываютъ твердо ⁷⁹⁾.

Закон о навѣтоующіихъ обиліе коупць. Иже обиліе рекше евинство навѣтоующей за еже прѣд коуповати подажде ⁸⁰⁾ или слагати, или врѣме скуности ожидать, коупци оубо соуще от купьчества да оупразнетьсе или да заточени боудоуть, нищии же въ съборное дѣло осоуждаютьсе.

Закон о рабѣхъ.

Коупленъ бывши рабъ аще оубо богатъ ѣсть, да испльнеть еже о себѣ цѣну. аще ли оубогъ ѣсть ⁸¹⁾ ꙗко лѣта да работаетъ коупившому и ⁸²⁾, и тако да отпущаетьсе.

Глава 7. О бесловествовавшихъ, рекше животнаа, растлѣвающихъ. Анквирскаго 7 ⁸³⁾.

Иже съ бесловесными растлѣвшихъ се животными 7 ⁸⁴⁾ тое анквирскаго събора правило дивно творить раздѣленіе. иже оубо мръское ⁸⁵⁾ сіе единою скончавше дѣваніе, рече, не и еще свършивше ꙗко тое лѣто ни женѣ съпръгшесе ⁸⁶⁾ на єѣ лѣт от мѣста подпаденіа да не исходит. и другихъ 7 лѣт съ мѣщимисе въкупѣ съпрѣбывающе ⁸⁷⁾ сиче причещеніа да сподобляютьсе аще оубо топлѣшее покажоутъ повааніе. а иже ли даже до ситости насыщшесе, длгымъ ꙗко толѣтїем да прилежеть подпаденіем и другихъ 7 лѣт съ вѣрными стоеще тако причещенію да пристоупають. а иже ли симъ обѣтомъ бывшимъ юность прѣввѣшьдшимъ, и въ возрастѣ свършеньнымъ бывшее съ женами живущимъ, петици 7 подпаденію да измѣретъ и другая петорица лѣт бжствныхъ да обручитьъ причещеніа. а иже ли пегдесетелѣтомъ си,

⁷⁹⁾ Нѣтъ. Пш. Кр. Стр.

⁸⁰⁾ продажде Гр. Пр. Пш. Кр.

⁸¹⁾ нищъ же Пш. Кр.

⁸²⁾ да испльнѣть ꙗко лѣта въ работѣ коупившому и БЗ.

⁸³⁾ 7 Пр. Гр.

⁸⁴⁾ шестнадцатое Пр. Гр. Пш. Кр.

⁸⁵⁾ мирское Пр. БЗ.

⁸⁶⁾ Въ Пш. и Кр. добавлено: „и повааніемъ цѣлбоу поискавше“.

⁸⁷⁾ да прѣбываютъ. Пр. БЗ.

или въ старости юже⁸⁸⁾ прѣкланшем и съ своею съсъкоуплесе женою симь объеть бысть, въ всѣм живота врѣмны стѣхъ таинь възбраншемъ, въ врѣме сьмрѣти да причеститьсе тѣмо.

Великы же Василіе въ ѣе мь правилѣ ѣи лѣт даеть запрѣщеніе. Нисскы же великы Грїгоріе ѣи лѣтъ⁸⁹⁾.

Градскы оубо законь реѣ: скотоложцем срамны оуды да отсѣкоутьсе.

Глава ѣ. О чѣтьцѣхъ. Сьбора 3 го лг.

Тридесете и третіе 3 го сьбора правило никтоже, рече, постриженіа кромѣ и знаменіа своего пастыра въ цѣквахъ⁹⁰⁾ да прочитает сѣенныя книги на амвонѣ стое. иже ли прѣзъ се творити дръзкоущих отлоученію прѣдает.

Сьбора 3 го дї.

Седмаго же сьбора дї-е правило. ниже очищенному от дѣтска или багрѣннѣмь одѣванному или иночьским облѣченному образом се творити прощенно юсть не от архіереа руковъзложеніа прїемшу. лѣтъ⁹¹⁾ же ѣ игоуменом рече сѣенством почтеннѣмь чѣтце въ своих монастырех хиротонисати. аще въ поустынях мню монастырїе соуть лежеще, се же и селскымъ епископом творити прощенно естъ.

Глава 4. О отхожденіи епѣскопъ и клирикъ. Сьбора прѣваго и втораго 3ї.

Ниже аже отхожденіа епскопъ или клирикъ прѣзрѣнію достоина от отць соудишесе 3ї-е бо 1 го и 2 го сьбора правило иже множайше 3 мѣь реѣ от свое цѣкве отходе епѣскопъ и на тоуждїи странѣ прѣбывае ни цѣскому ни патріарьшьскому дръжещоу его повелѣнію или тешькому недугу на одрѣ лежати вьсегда творещоу, аже не подвижно въ прѣхожденію имѣти, отоуждитсе сѣенства, и инь въ епскопію оногю въ мѣсто оногю⁹²⁾ вьведенъ будеть.

⁸⁸⁾ оуже Пр. Гр.

⁸⁹⁾ Въ Гр. добавлено: „протезають“ Гр.

⁹⁰⁾ въ цѣкви Пр. БЗ.

⁹¹⁾ прїемшому. тѣмь Пр. БЗ.

⁹²⁾ его Пр.

Глава і. Что есть прѣдложеніе, прѣхожденіе,
вѣсхожденіе.

Аще что мимо то ревше не състроинаго отхожденія ⁹³⁾ ново створитъсе епѣскопыи или прѣхожденіе гѣтсе ⁹⁴⁾ или прѣдложеніе ⁹⁵⁾ или вѣсхожденіе. и прѣхожденіе оубо есть еже от мнѣшее прѣве въ большую вѣдовѣствующую вѣведенну быти кому от иже словом и прѣмудростію изрѣдѣвших и бѣгочгіе бѣдѣствующее могущих оутвѣрдити. ꙗкоже и о великомъ бысть Грѣгоріи иже бѣгословіа тѣзоимѣннѣмъ еже нѣктоже оубо от добрѣсмыслѣщих речеть не зѣло от похвалныхъ быти.

А пѣлво ѣ. Се бо и ѣ тое сѣхъ апѣлъ правило ноуждно быти и потрѣбно судити не лѣтъ быти гѣе епѣскопу оставити ⁹⁶⁾ свое жителство и на ино вѣскавати, аще и от многих понуждаемъ есть, развѣ аще каа вына будет ноуждна, ꙗже се творити его понуждающіи, ꙗко могуще ⁹⁷⁾ соуціимъ тамо въ бѣгочгіе помощи. се же не от себѣ избрати подобает, нѣ соудомъ многих епѣсвопъ и доволнѣимъ оумоленіемъ.

Прѣхожденіе.

Прѣхожденіе егда кто от епѣсвопъ прѣвѣи его прѣетѣ бывши от езыкъ тѣгда волюю и епѣсвопъ тѣ въ празноующую ину цѣвовъ прѣидет, за православнѣе его и еже о цѣвовныхъ художѣствахъ законѣхъ же и прѣданіихъ имѣти вѣсако безгрѣшно ему повелѣваемъ ꙗкожъ и въ атиохіи съборъ въ гѣ мѣ и ѣ мѣ правилѣ сказоуетъ. Не подобаетъ епѣскопу въ иной епархіи отходити и руковѣзложеніа творити, развѣ аще поупущенно ему боудет от епѣсвопа епархіе оное. аще ли ни, и хиротоніе и инако от того дѣмаа быти не тврѣда и томуо изврѣженіемъ низложену быти, ꙗко съблазну и сѣмоущенію виновна бывша.

Вѣсхожденіе.

Вѣсхожденіе есть еже по самозаконію или по не коемъ злѣ оустроеніи лувавѣ празноу соущу или имоущоу цѣвовъ епѣскопу къ

⁹³⁾ не състроина вѣсхожденіа Пр. БЗ.

⁹⁴⁾ Въ Пр. БЗ. нѣтъ.

⁹⁵⁾ Въ Пр. БЗ. нѣтъ.

⁹⁶⁾ оставлѣти Пр.

⁹⁷⁾ могоущимъ Пр. БЗ. могоущоу Гр.

вдовствующою цѣкви чрѣзъсловно привъведеніе, егоже толико възгнущися еже въ Сардикіи бжствныи отци, ꙗкоже и не приобщенну быти всакому хрстіанину и ни на послѣднем оубо издыханіи людсваго причещенія сподобитися.

Сардикінскаго ѿ-е и ѿ-е.

Абіе въ ѿмѣ и ѿмѣ правилѣ сиче рѣше: ни ѿдиномуу же от епѣкопѣ лѣтъ есть градъ въ немже поставленъ есть оставити и въ иному чрѣвити. знаменіе бо грѣдинѣ и лихоимства ꙗвленнѣ есть сичевое прѣхожденіе и славы тыщее желаніе ⁹⁸⁾ и еже множайша стезанія имѣти, понижше бо како не обрѣтается кто когда от болшаго града въ худѣшии чрѣвити тѣмже оубо и добинъ есть вѣрныхъ лика отсѣченъ быти. аще лиж и лѣстію будетъ съшивае, рече, и оустраше и иманьми нѣкыи подрастлѣвае повинуетъ ⁹⁹⁾ крамолу на цѣковъ въздвизати того прѣдстательство просещіихъ, ниже оумирае людскаго да сподобленъ будетъ приобщенія и съ вѣрнымъ бо одноудъ съпричтенну быти ему не приемлетъ.

Глава ѿ ¹⁰⁰⁾. О възсхыщающіихъ разбоиничьскыи туждаа. Григоріа чудотворца.

Сѣи Григоріе чудтворецъ въ третіемъ правилѣ разбоиничьствующаго и лихоимствующаго и туждіихъ скврѣннаго ради приобрѣтенія касающаго се отмѣтна и отврѣженна от бжїе цѣкве оустрашетъ ꙗкоже иже вынъ ради безмѣстныхъ отчѣскаго богатства изгонимыхъ и и отметаемыхъ сѣовъ. а еже дрзнути кому рече ¹⁰¹⁾ въ риданіи и плачи толицѣ варваромъ вса възсхыщающіимъ приходещимъ ¹⁰²⁾ на пагубу възѣмъ врѣме приобрѣтенія быти нещевати, то есть чѣкъ нечѣстивыхъ и бѣомръскыихъ и ни единого безмѣстіа оставлѣшихъ

⁹⁸⁾ желаніемъ Пр. Гр.

⁹⁹⁾ поминаетъ Пр. БЗ.

¹⁰⁰⁾ Въ Пр. БЗ. ошибочно выставлено ѿ, (такъ и въ оглавленіи), въ слѣдствіе чего нумерація слѣдующихъ главъ не согласна съ нумераціей Ход. сп.

¹⁰¹⁾ Въ Пр. БЗ. нѣтъ словъ: „а еже рече“.

¹⁰²⁾ Нѣтъ Гр.

прѣвѣсхожденіе, тѣмже изволи се таковыхъ вѣсѣхъ отмѣтнути, да не како на вѣсе люди придетъ гнѣвъ бжїи и на самыя прѣвѣсхъ прѣдстателѣ еже не съ тыщаніемъ възыскають и исправляють. желающа бо ꙗже плѣнныихъ прїдобыти гнѣвъ бжїи и на себе и на вѣсе събираетъ ¹⁰³⁾ люди. съслагаеже сіе лихоимство много худѣшеи отъ ахарова быти оустроитъ, ибо съи рече отъ погубленіихъ единъ и особъ прїемъ и на вѣсѣ ісѣль гнѣвъ бжїи наведе сего ради и не онъ единъ нъ и егови вѣси побыены быше каменіемъ ¹⁰⁴⁾ и оумрѣше ¹⁰⁵⁾. аще бо отъ плѣна и си и онъ отеше, нъ онъ оубо ратническая сиже братная. сице лютеше сихъ законопрѣстоупленіе неже оногъ. прѣваріеже се кто себе прѣльщае ꙗко оубо поврѣженная гнѣ ¹⁰⁶⁾ обрѣтъ никомуже своешу възетъ имоущаго негли ¹⁰⁷⁾ не вѣды. не бо лѣтъ есть и сице обрѣтшу прїдобыти и посводити тоуждаа нъ съблюсти имущому е ¹⁰⁸⁾, аще бо ветхїи повелѣваетъ законъ ꙗко аще братъ твои или врагъ твои отъ небрѣженїа погубитъ своѣ и се врѣме мира не оудрѣжи нъ съблюди и възврати погубившому вольми паче бежущаго брата и бывшаго плѣненна ¹⁰⁹⁾ длѣжно съблюсти оставшаа имѣнїа ¹¹⁰⁾ и подати възпетъ люте страждоущому. много же оубо есть и се безуміе еже притварити тоуждаа въ мѣсто своихъ погибшихъ ¹¹¹⁾ имѣти ¹¹²⁾ ничтоже быти люте, и оубо ничтоже възлюби словесе отъ реченныхъ остающее ¹¹³⁾ еже бо тѣмъ быше ратници се братїи сїимъ ¹¹⁴⁾ быти тыщетьсе. възвѣстиже нѣвето намъ ꙗко нѣкыя ратническихъ роукъ оубѣжавшихъ ноуждею нѣцїи съдрѣжетъ, невѣрны вѣсако суще и нечѣстивы и бѣ отъ

¹⁰³⁾ събирають Гр.

¹⁰⁴⁾ Въ Пр. и БЗ. сп. нѣтъ.

¹⁰⁵⁾ измрѣше. Пр. БЗ.

¹⁰⁶⁾ Въ Пр. и БЗ. нѣтъ.

¹⁰⁷⁾ негли Пр. БЗ.

¹⁰⁸⁾ ѡсть Гр.

¹⁰⁹⁾ плѣника Пр. БЗ.

¹¹⁰⁾ иманїа Гр.

¹¹¹⁾ погоубившихъ Пр. БЗ.

¹¹²⁾ и мнѣти Гр.

¹¹³⁾ оставляющее БЗ.

¹¹⁴⁾ се Пр. БЗ. сїи Гр.

ноуд не познавшѣ, послыте нѣкъю въ жупы ¹¹⁵⁾ испитати о семь, да не мльнїе треснуть иже сичеваа дѣющеи ¹¹⁶⁾.

Т о г о ж д е ѿ.

Въ десетом же правилѣ тъжде сѣи Григоріе рече иже на туждее дома найти дръзнувшїих, аще оубо проповѣдани бывше, обличетьсе, ниже послушанїа сподоблеть. самѣх же себѣ исповѣдавшїих волюю и аже отѣше ¹¹⁷⁾ възвратившїих подпадати повелѣвает и съ оглашенными исходити.

С о у д о в ѣ ц ѣ с ц и. З а в о н ѣ.

Закон же реч иже от палежа възсыхающаго или истоплєнїа или падшаго дома или от плѣна оставшаа аще и поврѣженна боудуть аще оубо оувѣдѣнны боудуть, таковы възнутрь оубо лѣта само четвертую вещь ¹¹⁸⁾ въздати осуждаютьсе. по лѣтѣ же въ истовиноу. такожде и иже по лѣсти сіе подѣмлющаго ¹¹⁹⁾ рєчьше врадуцаго.

З а в о н ѣ. Хыщники и прѣжде осужденїа приносєцїихъ от тѣхъ възсыхенное не прїемлеть, нѣ въ четворину ¹²⁰⁾ осуждаеть. Аще кто ноуждею възсыхити движимїе вещи възноутрь оубо лѣта въ четворину ¹²¹⁾ възсплацаеть ¹²²⁾, аще свѣдѣтельствуєтсе ¹²³⁾ количество и видъ вещи. мынувшу же лѣту въ истовину ¹²⁴⁾. аще ноуждное възсыхенїе не мвлетьсе, възсыхеннаа не вѣдѣтъ свѣдѣтели. влнетьсе иже ноуждное отѣтїе прѣтрьпѣвы, възпрїемлеть ¹²⁵⁾ от хыщника от ѣликаа влнетьсе възсыхенно емоу быти въ истовину.

¹¹⁵⁾ въ жоупоу. Пр. БЗ. Гр.

¹¹⁶⁾ дѣющею Гр.

¹¹⁷⁾ отъ еже Гр.

¹¹⁸⁾ честь Пр. БЗ.

¹¹⁹⁾ отѣмлющаго Гр.

¹²⁰⁾ чѣтвертиною Гр.

¹²¹⁾ чѣворытиною Гр.

¹²²⁾ възвращаетъ Пр. БЗ.

¹²³⁾ свѣдѣтельствуєи. БЗ.

¹²⁴⁾ Нѣтъ Гр.

¹²⁵⁾ и възпрїемлеть. Пр. Гр. БЗ.

Закон. Аще кто кромѣ соудинаго отреченія отиметь кою вещь, аще оубо влѣка есть вещи, упадетъ влѣчества тое. аще ли же туждаа есть вещь, и цѣну ее дастъ. И здѣ оубо внутрь лѣта подви-
зающіеся при дается глоба. по лѣтѣ же вещь тѣкмо и плодовѣ.

Закон. Вѣсхыщаеи землю или прѣлагаеи прѣдѣли соугубо ¹²⁶⁾ еже вѣсхыти да вѣздаетъ.

Закон. Иже съ оружіемъ нападающе и разарающе туждее дома или села въ главу томымы соуть.

Глава ѿ. О вѣсхыщающихъ на бракъ жены.

Анкірскаго ѿ.

Прьвонадесетое правило иже въ Анкірѣ събора обрученныѣ бывшее отроковице нѣкыми таж от них ¹²⁷⁾ вѣсхыщенныѣ, аще и законопрѣстоупно сіе, понудише повелѣваетъ обручивышим е ¹²⁸⁾ оустражити. неволю бо ноудими соуть.

Великаго Василиа.

Великаго же василіа **ѿ** второе правило не подобаетъ рече въ покааніе ¹²⁹⁾ пріемати иже от вѣсхыщенія пріемшаго жену прѣжде да же сіе отѣтъ будетъ. и аще оубо бѣше обрученна нѣкому, ономоу въ область оустражитисе, аще оубо вѣсхочеть сію поети. ащели же не оу кому ¹³⁰⁾ прѣжде обрученна бѣ, къ родителямъ вѣзвращаетъсе или инако по крѣви тои оужикамъ. и аще оубо волѣтъ сіи съпристающей сеи зетьство хыщника, бракъ да съставитъсе. аще ли ни, не понуждати ¹³¹⁾. А иже съ женою растлѣвыи се ¹³²⁾ любо тои хотѣцион, любо поноудивъ блонд творещіихъ запрѣщеніемъ да низлагаетъсе и въ чetyрехъ врѣменѣхъ ѿ лѣта да проходитъ покаанія: едино оубо извьнъ двереи цѣковныхъ плачесе, друго послушае, третіеж съ метаніемъ подпаде, четвьртое же съ вѣрными стое бжѣственныхъ освѣне се таинъ. мимо шьдшоу же и сему тогда съвръшенное да получаетъ.

¹²⁶⁾ оудобно. Пр. БЗ.

¹²⁷⁾ инѣхъ Гр.

¹²⁸⁾ и пакы Пр. БЗ.

¹²⁹⁾ въ кланчаніе Пр. БЗ.

¹³⁰⁾ некому Пр. нѣкому БЗ.

¹³¹⁾ Словъ „аще ли ни не понуждати“—нѣтъ въ Гр.

¹³²⁾ сърастлѣвнса БЗ. сърастлѣвнсе Гр.

Того же ѿ Тридесетоеж въсхыщающихъ жены и съдѣвствующихъ съ ними на г҃ѣ лѣта оубо далече оубо отъ мѣтвъ съ послушающими стошти осуди. аще оубо волюю ¹³³⁾ издаде жена ниже гл҃внїю прѣдварпу, еже о дѣицахъ истѣе гл҃ѣтсе, ниже оубо татьбѣ рекше въ тайнѣ смѣшенїю неповиннѣ иже сію поемъ еже отъ правилъ запрѣщенїа, заню не ноужди посрѣдъ сътворшїесе, и паче аще самовластна бѣше соушїи вдовица мѣвѣ мѣко и на воли тои бѣше послѣдовати или ны ¹³⁴⁾. о образованихъ бо намъ рече небрѣгомо буди назданїа мѣвѣ мѣко и лицемѣрїа стидѣщенїа бо се есть, егда же на себѣ издасть рачителю или рачимому образъ показуеъ еже въсхытитесе, въ истинѣ же волюю послѣдова. аще оубо по лицемѣрству въсхыщенїе бысть, ниже запрѣщенїа мѣсто въспрїмоутъ ниже иже ¹³⁵⁾ на хищники лежещїи законъ. ѿдиноже ѿже о досадѣ обычное повинны родителямъ поемшїи ¹³⁶⁾ сущемъ подъ областїю боудоутъ. сїи бо иже кромѣ воли ихъ бывшїи бракъ растрѣзаютъ.

Соудъ цѣрскыи законъ ¹³⁷⁾. Въсхытившей жены или обрученноу или не обрученноу ¹³⁸⁾ или вдовицу, либо бл҃городна есть, либо раба, либо свободнаа, и паче аще будетъ осѣньнаа, и аще и свою кто обручницу похытитъ, аще оубо съ оружіемъ или мѣчеви или палицами похыщенїе сътворитъ, сїцевы мѣчемъ да томьмъ боудеть ¹³⁹⁾. съслужещїи же сїимъ или свѣдѣще или волюю подѣмшїи или коелюбо потыщанїе сътворшїи ¹⁴⁰⁾ быемы твердо ¹⁴¹⁾ и остризаемы носови да оурѣжоутсе, понеже похытити хотещїи ¹⁴²⁾ готови соутъ и оубивати соупротивещїихъ се имъ. аще ли же кромѣ какова либо оружіа похыщенїе сътвори, въсхытившому оубо рука да отсѣчетсе, а иже коимъ либо обра-

¹³³⁾ Въ Пр. БЗ. добавлено: „себѣ“.

¹³⁴⁾ не Пр. БЗ.

¹³⁵⁾ ѿже Пр. БЗ.

¹³⁶⁾ прїемшїи Пр. БЗ.

¹³⁷⁾ Въ Пр. БЗ. пѣтъ.

¹³⁸⁾ Въ Пр. БЗ. нѣтъ.

¹³⁹⁾ да томими боудоутъ Пр. БЗ.

¹⁴⁰⁾ или како либо тыщанїе съвнѣсшїи Пш. Кр.

¹⁴¹⁾ зѣлнѣ Пш. Кр.

¹⁴²⁾ ловещїи Пш. Кр.

зом съдѣствовавъшей быемы и остриваемы да изганяютсе любо во-
лещіимъ женам, любо не волещіимъ похыщеніе бысть. и паче аще
живущей съ мужьми нѣкы похуусишесе въсхитити нѣ и родите-
лєи жены ¹⁴³⁾ аще не пріети похуусетьсе нѣ имоуть пращати съгрѣ-
шеніа ¹⁴⁴⁾, дѣбнѣ соудь оных, въ тьмницу да затворетьсе. аще ли рабѣ
къ будеть съспѣшивіи на дѣло то огнемъ да съжежетсе ¹⁴⁵⁾.

З а к о н. Иже двѣу или вдовицу въсхитивъ не можеть сію имѣ-
ти жену ниже и пристающу томъ оцѣу и пращашу съгрѣшеніе.

З а к о н. Да не посагнеть похыщеннаа за похытившаго ю, нѣ
аще и пристають таковому съжительствоу родителіе ѡе, въ тьмницу
да вѣметаютьсе.

З а к о н ¹⁴⁶⁾. Инако моучитьсе въсхитивы отроковицу и инако
иже по нужди растливъ дѣицу. похыщеніе бо за бестудіе похытив-
шаго не имать прощеніе, по нужди же бывающее растлѣніе, аще от
понужденныѣ пріеть боудет, прощеніе пріемлет и съжительствовати
съ ним ¹⁴⁷⁾ даетьсе ¹⁴⁸⁾.

З а к о н. Похыщеннаа придобивает похытившаго ею имѣніе
вѣсе, не въсхотѣвши законно съпрѣши се съ ним. понѣже бо аще
въсхотет се створити, расхыщаетсе и тоє имѣніе вѣсе и хышниче
и съприставшихъ о злѣ, любо родителіе сіимъ боудоуть, любо туждїи.

З а к о н. Похыщеніе вещьше естъ прѣлюбодѣиства, и похыгивы
посагшюу или дѣицоу съмрътію моучимъ ¹⁴⁹⁾ естъ, и тоуждему нанѣ
гѣющу, аще оцѣу отроковице оумолюнь будет ¹⁵⁰⁾, простиль естъ.

З а к о н. Аще рабѣ похыщеніе дѣици възвѣститъ свободѣ бываеть.
и такожде и аще прощенное бывше обличить.

З а к о н. Рабѣ туждоуу блоудницоу сумую похыщає или вріє

¹⁴³⁾ нѣтъ Пр. БЗ.

¹⁴⁴⁾ Словѣ—„нѣ имоуть пращати съгрѣшеніа“—нѣтъ въ полномъ
переводѣ. Пш. Кр. Стр.

¹⁴⁵⁾ на дѣваніе, да иждежетсе. Пш. Кр.—да изьженетсе Стр.

¹⁴⁶⁾ Соудове цѣсци. Пр. БЗ. Гр.

¹⁴⁷⁾ симъ Пш. Кр. Стр.

¹⁴⁸⁾ да късть Гр.

¹⁴⁹⁾ послѣднѣ томимъ Пш. Кр. Стр.

¹⁵⁰⁾ бывъ Гр.

ниже яко тать ниже яко плѣнчїа повиннь есть. небо татби ради нъ сласти ради се створи. обаче въ имѣнїи ¹⁵¹⁾ отщетеваеться от кнеза и цѣломудритсе.

Закон. Нъ и въ днех стѣю паскы дѣичьсїи похыщници затвараютьсе и вежоутьсе.

Глава ѿ. О муженеистовьствѣ. Василїа великаго правило 7̄ и 8̄ ¹⁵²⁾.

Великы же Василїе въ седьмом правилѣ и еще же и въ 8̄и мѣиже безьобразїе реч въ мужьском полу сѣдѣавъ и покаавьсе въ 6̄и лѣт прикладными покаанїа запрѣщенми да низлагаеться и по семь ¹⁵³⁾ прїобщенїа да сподоблетьсе

Нисьскаго ѿ.

Нисьскы же великы Грїгорїе въ третїемъ правилѣ въ 11̄и лѣт сїих протезаеть покаанїе.

Іоанна посника. Посникъ же Іоанъ, аще отроче рече от нѣкоего мужа оскврьнитсе, аще оубо въ стегну истечение прїемъ прикладнѣ извѣщенїе прїемъ запрѣщенїа въ сѣенство да приходит. аще ли въ афедронь ¹⁵⁴⁾ никавоже сѣенничьскаго да сподоблетьсе степене. аще бо и оно не сѣгрѣши за млднѣчство, нъ обаче съсоудъ разьсѣдесе и сѣенствовати тому немощно есть: оскврьни бо се ¹⁵⁵⁾.

Закон цр̄скы. Скврьнници мужьскаго полу творенже и страждеи, рекше прїемлѣи скврьну, мьчем томлѣни боудоуть, развѣ аще пострадави мьншии 11̄и лѣтъ.

Глава 11̄и. Законъ цр̄скы ¹⁵⁶⁾. О начелницѣхъ каковы подобаеть быти симъ.

Подобаеть начелнику бжѣтвному елико мощно еѣству подобити се, быти къ всѣмъ мѣсрду и незлопоминателю, безьзлюбиву, негнѣвли-

¹⁵¹⁾ въ имани Гр. БЗ.

¹⁵²⁾ Въ Пр. сп. въ заглави нѣтъ ссылки на Вас. Вел. Такъ и въ БЗ.

¹⁵³⁾ потомъ Гр.

¹⁵⁴⁾ афадронъ Пр.

¹⁵⁵⁾ оскврьни бо се—нѣтъ въ Гр.

¹⁵⁶⁾ Законъ цр̄скы—нѣтъ въ Пр. БЗ.

ву, нелицепріемлющу, недаропріемнику и не скоро ниже безъ истезанія влѣветамъ¹⁵⁷⁾ и оужоризнамъ вѣровати. от еже бо работати начелнику¹⁵⁸⁾ выше реченными и соупротивныхъ¹⁵⁹⁾ добродѣтели стражемъ мнози многаши не праведнѣ бѣдѣствуять.

З а в о н. Три начрътавають истиннаго начальника: смѣренное¹⁶⁰⁾ въ осѣненнымъ бѣи, простое въ трапезахъ и блгопрѣложное и нелицепріетное въ соудовѣхъ и недарачаательное.

З а в о н ъ. Кнезь блгопріетень да боудеть пристоупающимъ, нѣ не оудобѣ прѣнебрѣгнн и не тчно живы обладаемымъ и да не мвдметъ лице мылуе или гнѣваесе. съ моудростію да боудетъ о сѣпомагающіихъ и да не пріемлетъ възбраненныхъ.

Глава ѣи. О отлученіи. Апѣско ѣ.

Десетое бо сѣхъ апѣль правило иже отлученному пріобщенія рече молитвы сѣприобщивсе въ коемъ любо мѣстѣ, и тѣи да отлучитсе любо облыганъ бысть сими любо прѣнебрѣжень, иже на оногъ запрѣщеніе поставлѣи мѣо не добрѣ отлучивъ ниже праведно, просто оубо съ пріемшими запрѣщеніе сѣбѣсѣдовати не възбранметъ.

А п ѣ с к о ѣи. Изврѣженноу бывшу клирикоу и по семь пакъ сѣеннодѣствовавшу¹⁶¹⁾ съ нимъ по мѣившагосе клирика ѣи то еже тѣхъжде апѣль правило измѣтаеть.

А п ѣ л к о ѣи. Тридесетое же и второе сѣхъ апѣль правило рече: его же свои епѣскопъ от пріобщенія отлучи иномоу пріемати не добѣть. аще ли отлучивы ошѣль есть оумьрь иже оногъ прѣдстательство прѣвемъ мже о немъ искоусивъ или послабити или приложити¹⁶²⁾ запрѣщенію да иматъ власть. иномоу же не попускаетьсе сѣдѣвати. развѣ сѣборнымъ истезаніемъ и живу соущу и оумьршоу отлучившому.

¹⁵⁷⁾ облыганіемъ клеветомъ Пш. Кр. Стр.

¹⁵⁸⁾ начелникомъ Пр. БЗ.

¹⁵⁹⁾ Нѣтъ Гр.

¹⁶⁰⁾ смѣреннымъ БЗ.

¹⁶¹⁾ сѣенствовавшоу Пр. сѣеничествовавшоу БЗ.

¹⁶²⁾ прѣложити Гр.

Законъ цѣскы.

Іоустиніана цѣа новаа вѣсѣмъ рече епископом или прѣзвитером отрицаемъ¹⁶³) отлучити кого от сѣго причещенія или от цѣкви¹⁶⁴) прѣжде даже вина покажется, еже ради цѣковнаа правила сему бываати повелѣвають аще ли кромѣ сих от сѣго причещенія отлучить кого, онъ оубо иже неправѣдно отлученъ бысть¹⁶⁵) раздрѣшаемъ¹⁶⁶) бываетъ от болшаго сѣла и сѣго сподобити се причещенія. а иже неправѣдно от сего разлучити дрѣзноувы от сѣла под нимже вѣчиненъ есть отлучитисе на еливо врѣме оному свидитъсе да еже неправедне сътвори праведнѣ прѣтрѣпить.

Законъ. Не подобаетъ епѣскопом или клирикомъ поноуждати нѣвныя плоды приносить или по силѣ на работу понуждати¹⁶⁷), иже не творещихъ сиче отлучати или проклинати или не давати причещенія или не вѣщати. неприлично¹⁶⁸) ѡсть се.

Начело ѣ¹⁶⁹) състава.

Глава ѣ. О сѣвѣмъ вѣщениі.

Нъ оубо и на вторіи оуже съставъ иже по прѣвомъ прѣшѣдше ѡже о бжствнѣмъ вѣщениі прѣвѣе дѣжно быти непщевахомъ сказати. ици прѣвнй съставъ, втору главу, писано съзати.

Глава ѣ. О степенѣхъ брака.

Нъ оубо никтоже мно от добрѣ мыслещихъ безвѣрѣнствомъ нас оукоритъ за еже нѣмъ сказающихъ и ѡже глѣмыхъ брачныхъ степень и тѣхъ сродства приближствомъже и отстоупленіемъ, отноуду же о прощенныхъ и иже възбраненіе имущи, ѡвѣ разсуждаются и обличаются степени оубо от прѣношенія рещисе рекше вѣнцы¹⁷⁰) дѣствичныхъ вѣсходъ, ѡжеже бо о нѣмъ вѣсходъ и нисходъ

¹⁶³) отрицають Гр.

¹⁶⁴) или от цѣкви—нѣтъ. Пш. Кр. Стр.

¹⁶⁵) бывъ Пр. БЗ.

¹⁶⁶) раздрѣшаемъ разлученимъ Пш. Кр.

¹⁶⁷) гонити Пш. Кр. Стр.

¹⁶⁸) неприкладно. Пш. Кр. Цр. Стр.

¹⁶⁹) Вѣдѣ Пр.

¹⁷⁰) рекоше нѣцци Пр. Гр. Пш. Кр. Стр.

бывает, и сиче и сѣродства степенми вѣсходещи и нисходещи обрѣтаются. а иже ли не сиче имущи от страны познаваются происходити оубо насташе по чину рожденіа. коеждо бо рожденіе степень наврѣшати единь непѣщевасе.

Иже въ ширину степенны.

От сих овы оубо въ ширину, овыже въ глубину простираются. и иже соуть¹⁷¹⁾ въ ширину тѣжде другъ къ другу имать чинь. сѣове оубо суще а вси исплнѣють степень, братіа же другъ къ другу втори, аще и множае соуть ї., занѣже брачнѣ съвѣкуплемыми от тоезде крѣве. ноужда всако не множайшихъ быти двѣю. сего ради иже тѣчию от братіе видеще, втораго гѣмь быти стене (sic) по сугубом их¹⁷²⁾ всако рожденію, такожде и анежене третіи имоуть¹⁷³⁾.

Иже въ глубину.

А иже въ глубину не вси тѣжде степень имоут нѣ оубо сѣове прѣвиі степень, вѣноуди ї степень, прѣвѣнуци ї степень и прочіи такожде по реду егоже ради не по бытію ꙗкоже вѣзмне се дрѣвнѣшим, нѣ по свойствоу и рода приближеніемъ и отступленіемъ пакы въ прѣвому рода начетьку добрѣше степенемъ именоватисе. посрѣд бо оѣа и сѣа мало нѣкое раступленіе, дѣда же и вѣноука вещьше, прѣвѣноука же къ нѣму и еще вещьше. сиче одрѣжаніе имоут иже отъ стране.

Раздѣленіе сѣродства¹⁷⁴⁾.

Роднѣше¹⁷⁵⁾ име соущіи сѣродства на двѣже по прѣвѣмъ раздѣленіи сѣчтетьсе: въ еже еѣствомъ и еже положеніемъ. и еѣствомъ оубо сѣроднѣесть еѣтъ по сѣлучаю сѣмъ, мати, дѣщи, братъ, анепсеи, анеп-

¹⁷¹⁾ оубо Пр. Гр.

¹⁷²⁾ Въ Пр. БЗ. нѣтъ.

¹⁷³⁾ Въ Пр. добавлено: и прѣвы братоучедіе четвѣрти степень имуть, и вѣторіи братоучедіе ї степень имоуть. Такъ и въ БЗ. Въ Пр. и еще добавлено: и третіи братоучедіе осмиі степень.

¹⁷⁴⁾ соуродства Пр. БЗ.

¹⁷⁵⁾ Раздѣленіе Пр. БЗ.

сеиъ иже¹⁷⁶⁾ от анепсеа рожденсе¹⁷⁷⁾ и елика сицеваа. положеніемже: тьсть, зеть, шоура, посинѣнниъ. Еже ёством оубо паки подраздѣлметьсе и то на двѣ въ еже съ браком законнымъ рожденных и еже от блуда бывшее¹⁷⁸⁾. И еже положеніем подраздѣлметьсе и то на двѣ: въ близъчство и положеніе. и есть близъчство оубо от сватства сьродство¹⁷⁹⁾. положеніеж еже кромѣ плтскаго смѣшеніа сѣо-положеніе рекше посинѣніе.

О братотвореніи.

Братотвореніе оубо¹⁸⁰⁾ незаконное есть. бездѣтны бо суще оухитрихом сѣоположеніе въ прѣманіе наслѣдію¹⁸¹⁾, братотвореніе же ни едину не въводитъ доброизвѣстну вину. ꙗже бо добръ извѣтъ имущаа и закон пріеть, а ꙗже не сицеваа не пріеть. Паки подраздѣлнїе ꙗже от сватства или от двѣю роду сьставляметьсе, ꙗкож оуецъ и анежен сьчетавшесе тетѣцѣ и анепсен, или два¹⁸²⁾ братучеда двѣма прѣвѣма братучедама и нарицаетьсе сватство, или привѣведесе и друго лице посрѣд двѣю сію роду и нарицаетьсе сватства¹⁸³⁾ триродіе. соуть же сіа възбранѣнна и не възбранѣнна ꙗкоже на прѣдѣ греді¹⁸⁴⁾ скажетсе.

О сѣоположеніи и възпріетіи от сѣго вѣщеніа и почто възпріемник рекше коум пріетьсе.

Положеніе же или по сѣоположенію бывають прѣманіа ради или по възпріетію еже от сѣго вѣщеніа и оутврѣженіа и оученіа и еще же и свѣдѣтельства ради. нъ оубо сѣоположеніе и въ наслѣдіе въходить¹⁸⁵⁾, сего ради и бысть. а еже от сѣго вѣщеніа брачныя¹⁸⁶⁾ тъмо

¹⁷⁶⁾ и ꙗже Пр.

¹⁷⁷⁾ родивысе Пр. БЗ.

¹⁷⁸⁾ Въ Пр. и БЗ. слова: „и еже бывшее“ пропущены.

¹⁷⁹⁾ Въ Пр. и БЗ. слова: „оубо от сватства сьродство“ пропущены.

¹⁸⁰⁾ оубо рекше побратимство Пш. Цр. Кр.

¹⁸¹⁾ иманіа Пш. Кр. Стр.

¹⁸²⁾ два прѣва Пш. Кр.

¹⁸³⁾ от сватства Пш.

¹⁸⁴⁾ на прѣдѣ Пр. БЗ.

¹⁸⁵⁾ Въ Пр. БЗ добавлено: „и“.

¹⁸⁶⁾ въ брачныя Пр. БЗ.

ищеться степени и сіе оубо съборнѣише¹⁸⁷⁾ съродства раздѣленіе. по семьже прочее.

О иже от врьве¹⁸⁸⁾ раздѣленіа.

Раздѣляются оубо въупородное и от крвы въсходещіх и нисходещіх и еже от стране. и въсходещіх оубо соут иже нас родившии, сирѣчь оѣць и мати, дѣдъ, баба и сіихъ вышшии. нисходещіи же соут иже от нас родилесе, сирѣчь сѣбъ, дщи, вьноувъ, вьноука, правьноукъ, правьноука и от сіихъ прочіи. от ¹⁸⁹⁾ стране же иже ни нас родиле ни от нас родилесе сирѣчь братъ, сестра, оуецъ, тетка, авежеа, братучедъ, братучеда, и иже сіихъ¹⁹⁰⁾ подале еже опоко со съродници.

О въсходещіх и нисходещіх.

Нъ оубо въсходещіи въ нисходещіимъ, аще не от законныхъ соут браковъ, въ безчисльное възбраняются. небо есть мощно дѣду съ своею вьнувою брачнѣ съвькоупитисе. безчисленно есть еже рѣхомъ поеликоу есть мощно, а не еѣствомъ бесчисленное, не бо соут бесмрътнѣи родове.

О иже от врьве о осмомъ степени.

От странеже соущіимъ осми степенъ працаеть бракъ. седмому сіе отнудъ възбраняющу¹⁹¹⁾, не бо можетъ кто втораго братоучеда дщерь поети нъ првьѣ оубо иже седмаго степенѣ¹⁹²⁾ по крвы въпрашаемо оубо възбраняшесе. како же любо происходе не разлучашесе оубо, запрѣщеніе же пріемаше рече заповѣдъ. за нѣже оумльчанну быти закономъ до ̄го степене възбраняющу тькмо. рече бо: брата моего или сестри моее дщерь поети ми на бракъ не подобно есть, нѣже сіихъ вьноуку ̄го суще¹⁹³⁾ степене, нѣже дщерь стріа

¹⁸⁷⁾ съроднейшею Пр. БЗ.

¹⁸⁸⁾ цѣкве Пр. БЗ.

¹⁸⁹⁾ Конца этого отдѣла: „от стране же съродници“. — нѣтъ въ Пр. и БЗ.

¹⁹⁰⁾ отъ сіихъ Гр.

¹⁹¹⁾ не възбраняющу Пр. БЗ.

¹⁹²⁾ седмаго събора степене. Пр. БЗ.

¹⁹³⁾ Въ Пр. БЗ. нѣтъ.

моего рѣше братучеду мою, ниже сѣмъ мои внуку его, иже гѣются втори братучеди.

И понѣже нѣщии тежестію запрѣщени скровнѣ сичевымъ съврѣшааху бравы, сказано бысть о сѣхъ събороу, Лоуцѣ бжѣствному патриаршьскы правещу прѣстолю, и отголѣ повелѣ и оустави сѣмъ съборь: никакоже одноуд творитесе или стоѣти сичевому браку, нѣ въпрашаему оубо възбранитесе, происходещуже растръзати се и сѣдѣвшимъ сѣе отлучатесе и вѣнчавшаго ихъ сѣенника, аще невѣдѣніемъ не оувраденъ будетъ измѣтати. оутврѣдиже се съборное се сѣдѣаніе повелѣніемъ иже въ црѣихъ прѣсно помынаемагъ Маноила баггороднаго. тѣмъже немощно естъ¹⁹⁴⁾ кому втораго братучеда своего дщерь поѣти анежею его суцу. юже бо есствомъ праведное и бгѣольпное и чѣстное юже нѣвою брѣздуу законъ на бравы възлежи.

О осмомъ степеніи отъ крѣве.

Въ осмыхъ степенѣхъ происходѣ иже отъ крѣвы бракъ прощенъ естъ. третію бо братучеду или внукуу втораго братучеда поѣмати никаково же възбранѣніе иматъ.

О иже отъ блуда раждаемыхъ.

А иже отъ блуда раждаемы не имѣютъ едино име вси¹⁹⁵⁾, нѣ подраздѣляются и сѣи. аще оубо отъ жены вѣкоупѣ живущее съ кымъ вѣвлено и вѣсегда бысть отроче, есствомъ съ именуется и иматъ втори чинъ елико къ законному и прѣдпочитается въ наслѣдіе и отъ вѣсходещихъ, а не тѣмъ соущихъ отъ стране. аще ли же вѣвлено оубо естъ а не оубо и отъ живущее съ мужемъ жены, именуется таимичищъ. аще ли же вѣсачьскы одноуд не вѣвлено гѣется тѣмнижъ юже рече Омирь: тѣмника же роди мати о нѣмъже намъ слово ни юдино. ниже бо въ брачнаа сложеніи ниже въ наслѣдіе сичевыхъ естъ соумнѣніе.—Рече бо законъ: юже отъ блуда сестру никтоже поемлѣтъ и съблудивы съ нѣвторою женоу, аще оубо естъ вѣвлено блудъ, макюхоу оубо юе възбранѣтесе поѣти. поемлѣтъже вторую братучеду юе и сѣе оубо соущихъ отъ крѣве.

¹⁹⁴⁾ непрощенно юсть Пш. Кр. Стр.

¹⁹⁵⁾ А еже отъ блуда, не иматъ име все едино Пш. Стр.

О еже от сватьства.

Соущих же от сватьства пьстрѣше обрѣтеніе. въ сѣх бо степени количества исвати никакоже дрѣвнѣим възмнесе, нъ сѣмоущенаа по родском званіи и нелѣпотнаа рѣціом възбранише, прочааже безъ грѣха оставише. конѣшнѣи же и степени тѣмъ оумыслише и ѡже мимо шести степен соущаа происходит издаше и оубо речіом обрѣтаем и шести прощень и \bar{z} възбранѣнь. овъ оубо ѡво не сѣмоущень, овъ же ѡво сѣмоущен ¹⁹⁶⁾ тѣмже ѡво не подобает степени приводити въ сидеваа нъ еже оубо ¹⁹⁷⁾ речіом ѡвленном възбрани бѣжати, а ѡже не възбрани примати ветхѣи закон искрѣннѣишаа и ближнѣишаа рече бо: тѣща есть, ѡти и баба и прѣбаба жены моее и ни єдину же их поиму, и снѣха гѣютьсе ѡже сѣа и внука и прѣвнѣоука жена, и пасторькинѣ гѣютьсе ѡже от иного дѣщи ¹⁹⁸⁾ и внѣоука и прѣвнѣука жены моее и ни єдину же их поиму ниже маюху мою, аще и многіе имѣ отѣц мой, понѣже матерны имуть чинѣ. ниже маюху бывшаго моюжа пасторькѣнѣ моее, ниже дѣщерѣ разлучившее се от мене жены ѡже по разлученіи родисе от иного мужа.

Сісініево.

Сисиніеже свитьѣ двѣма братома ¹⁹⁹⁾ възбрани поемати тетьку и анежею и възпетѣ павы, и еще и двѣма братома възбрани поемати двѣ прѣвѣ братучедѣ. зретьже се прѣвое оубо \bar{e} степень, второе же шести. до петаго оубо степене възсачьскы еже от сватьства възбранѣнно есть, аще подобает и въ сѣх степени изчитати. шестаго же степени аще оубо не имать сѣмоущеніе о родских имених не възбранѣетьсе. аще ли же нѣвое зретьсе сѣмоущеніе възбранѣетьсе.

Степен \bar{z} възбранѣнь ²⁰⁰⁾.

Иже оубо от единого и петых степен бывающіих бракъ ини оубо вси възбранѣють. Солунскыже Михайль Хумно въ своемъ по-

¹⁹⁶⁾ немощнѣ Пр. Бз.

¹⁹⁷⁾ оубо законѣ Пш. Кр.

¹⁹⁸⁾ ѡже оного дѣщи Пр. Бз.

¹⁹⁹⁾ работама Пр. Бз.

²⁰⁰⁾ не възбранѣнь Пр. Бз. Гр.

сужденіи не възбранѣнь отрицает, рекше еще оѣць и сѣь прѣваго соуще степенѣ съвъкоупетьсе малои²⁰¹⁾ тетѣцѣ и анежеи петаго суще степене.

Степень ѣ възбранѣнь.

Аще лиж искомы ѣ от сватѣства степень от двѣю сложенъ есть и ѣ. рехъ, аще оубо бывает съмоущеніе, втории възбранметьсе. небо есть мощно двѣма само братама двѣма съчетатисе прѣвѣма братучедама или възпеть паки: бывають бо възмѣсто братіе²⁰²⁾ пашенози и съмоущаютсе отсоудоу родскаа имена. рече бо смѣнны и великы Василіе: въ нихже родскаа имена съмущаютсе, въ сихъ брак не прикладнь.

Степень ѣ не възбранѣнь.

Аще лиж не бывает съмоущеніе и ѣ не възбранѣнь. дѣду оубо и вѣноуку не възбранно есть съвъкоупитисе голѣмой тетѣцѣ и анежеи: ѣ-го бо есть²⁰³⁾ и се степенѣ. нь есть без съмущеніа паки бо по брацѣхъ дѣда и вѣноука съхранметьсе мѣсто, голѣму бо тетку и голѣмага стрица. рекше дѣдовоу сестру и брата, бабу и дѣда мнози именуютъ. сего ради ни от закона се възбранѣнно бысть исканіе и свиткомъ оставлѣнно сисиніевѣмъ мѣо не възбранѣнно, оноже мѣо съмущеніе иміи възбранѣнно есть.

Степень ѣ не възбранѣнь.

Аще лиж от трехъ есть и трехъ. аще оубо не имать съмущеніе не възбранѣнь есть. рекше егда оубо стриць ѣ анежеи теткою поиметь и анежею ни единоже бывает съмоущеніе, паки бо стрицу и анежею съхранаютъ мѣсто. сего ради не възбранѣнь есть вѣсачьскыи. реченнаго оубо закона оумльчаніе не тѣчюже, нь и повелѣніа црѣскаа и дѣваніа съборнаа вѣсѣмъ сказаше²⁰⁴⁾.

Степень ѣ възбранѣнь.

Егда же ли стриць оубо прѣжде възет анежею, анежеи же хощет сужителницу поети теткою. послѣди бываемое съмущеніа ради

²⁰¹⁾ мои Пр. БЗ.

²⁰²⁾ самобратіе Пр. БЗ. Гр.

²⁰³⁾ Въ Пр. нѣтъ.

²⁰⁴⁾ сказати Пр. БЗ.

възбранѣнно естъ. бывають бо яко отъ браковъ стриць оубо анежеи²⁰⁵⁾ анежеи же стриць, и естъ се мвлѣнно имень [родскыихъ сѣмущеніе.

Степень ̄ въ збраніи.

Нъ и даже до ̄ го степенѣ зрима отъ сватства бракъ. аще оубо отъ ѣдиногъ будетъ шестіихъ възбранѣнь естъ. небо естъ мощно²⁰⁶⁾ оцу и сѣоу двѣма вторима братоучедама сѣвъѣоупити се, бывають бо вмѣсто оца и сѣа пашенози.

Степень ̄ невъзбраніи.

Аще ли отъ двѣю и петіихъ никакоже възбраніи любо дѣдъ и вѣноукъ, любо два брата сѣвъкупетьсе малои тетѣцѣ и анепсеи, и втори бракъ безъ вины естъ.

Степень ̄ невъзбраніи.

Аще ли отъ трехъ и четырехъ пакы, аще оубо естъ безъ сѣмоущеніа, прощенъ естъ. стриць оубо и анежеи двѣ прѣвѣ братоучеде не възбраніи поемлють.

Степень ̄ въ збраніи.

Аще лижъ сѣмоущеніе видѣтьсе имѣе никакоже дѣдъ оубо и прѣвѣноукъ двѣ прѣвѣ братоучедѣ поити възбраніи соуть, да не и сѣи пашенози вмѣнетьсе, нъ оубо прѣвы прѣбываетъ неподвижимъ възбраніи же се послѣды бываеи или юже бывы разлучаетсе, а еже выше седмаго отъ сватства не испитаема суть и невъзбраніи, еже въ соущіихъ отъ крѣве еже выше осмаго. недобрѣже речесе нѣвыими яко обрѣтаемаа отъ сватства ̄-го степенѣ. егда оубо потѣемъ²⁰⁷⁾ яко отъ коеждо страны тремъ быти степенѣмъ невъзбраніи соутъ, възбраніи же егда же соуть не тѣмаа. отъ вышеречныхъ же сказасе не еже тѣми ниже не тѣмыи, нъ иже сѣмущеніи и не сѣмоущеніи или поущаетсе или възбраніетсе бракъ.

Яко не подобаетъ тому же двѣ втори братоучедѣ поити.

Възбрани цѣковъ и тому же единому двѣ втори братоучедѣ по-

²⁰⁵⁾ Пропущено Пр. БЗ.

²⁰⁶⁾ Нѣтъ Пр. БЗ.

²⁰⁷⁾ потокомъ соуть Пш. Кр.

емати, небо ζ от сватства, мкоже мнет нѣци, събираеться степен, въ шестѣи, за еже единому степену мѣнитисе моужоу и женѣ юго. се бо възысканно бысть въ дни патріарха Николы и възбранѣнно бысть от цѣви. прозыдеже повелѣніе иже въ цѣех прѣснопоминаемаго Манюла не бывати сему николиже повелѣвающюу. по что мже ²⁰⁸) от сватства сирѣчь двоеродіа²⁰⁹) въ седмы раздрѣшается степенъ. едино или еѣствомъ есть или положеніемъ²¹⁰): и еѣствомъ оубо мкоже юдинъ чѣкъ. положеніемъ же мкоже моужъ съ законною женою ихже любовь съедини и съвкоупленіе плтьское, мкоже речесе и боудета оба въ плть юдину. егда оубо от крѣви боудеть свойство и рода юдиногo, своеже мже юдино еѣство²¹¹) есть. егда же от сватства и двою роду положеніемъ есть единое и оусвоеніе их не мкоже еже от крѣве оусвоеніе. тѣмже и по нижшѣимъ степенѣмъ и прѣжде осмаго абіе таковое оусвоеніе, еже и съединѣніе раздрѣшается, и множайшее бо съединѣніе имоуща множайшаго отстоупленія трѣбоуют, мкоже мнше съединѣннаа мншааго.

О иже от триродства.

А мже от триродства брачнаа исканіа соут и сіа от сватства, въ третіаго рода приплѣтѣніемъ оудобнѣе, неже мже от двою съплѣтѣннаа роду раздрѣшаются, мкоже бо сіа двѣма степенема нижшѣи есть соуціихъ от крѣве. она оубо въ осмомъ, ова же мко от сватства двою родоу есть егда и въ ζ мъ раздрѣшаются. сице пакы мже от триродіа, двѣмаже нижшѣима степенема соуціихъ от двоеродіа начело раздрѣшеніа въ четвѣртомъ абіе пріемлют степенѣи. аще и множае паче въ сіа степенѣи пріемати не подобает. въ искати аще не възбранѣнно бысть от закона рѣціомъ, паче же не възбранѣнными четвѣртѣи послѣдует степен.

Степенъ ї не възбранѣнъ.

Мкоже при патріархѣ Стипію възысканъ възоупѣ и раздрѣшень. Коставѣтинъ бо нѣкто поеть жену Θεодора нѣкоего растну сестру

²⁰⁸) мкоже Пр. Бз.

²⁰⁹) сы родіе Цр.

²¹⁰) поноужденіе Пр. Бз.

²¹¹) еѣствомъ Пр. Гр.

Анноу, оумършіи же оной поеть второе сужительство Θεодорову свѣсть Ирину. яко быти Костаньтину зетову Θεодорову и пашеноту²¹²⁾. соут же сѣих степени ѿ Θεодор бо и Анна, степень втораго²¹³⁾ въкоупѣ четвертіи.

Закон же оубо двѣ тѣчию от триродіа²¹⁴⁾ а иже²¹⁵⁾ единого степенѣ соут а не множае. рече бо се: не могу поети юже иногда же-ноу пасторька моего ниже мащеха поѣти, иногда мужа пасторьки мое²¹⁶⁾ и въ сѣих бо триродіе есть²¹⁷⁾, въ понѣже пасторькъ и пасторькина сѣа или дѣщерь мѣсто имоут къ отчуху и мащесѣ и жена или мужъ же невѣсти или зета, нелѣпотна сицеваа соут соужительства. краевѣ бо двою родоу муж и жена степенѣ не имоут ниже другъ къ другому ниже къ срѣднѣму родоу. мужа бо и жены съвъкоупленіе въ степень не въводим²¹⁸⁾, въ единѣ оубо быти сѣе вмѣняемъ, егда въ себе зретьсе. ибо брата моего жена, за юже къ нѣму крайнѣго ради съвъкоупленіа, втораго мнѣ есть степень тѣнькиими мыслѣми заповѣди ради съединѣмаа. югдаже ли къ иному сѣродному ее лицу степень ищетьсе не тако. сестра бо снѣхы мое, къ нѣи оубо втораго есть степенѣ, къ мнѣ же ѿго, и товѣ тетка къ оной оубо третѣаго, къ мнѣ же ѿго и от иныхъ такожде. немошно бо юсть юбоже мужа сице и сего брата плѣтъ мѣнити юдину съ снѣхоу, и мыслѣми мысль²¹⁹⁾ съвъкоупити чрѣзь законныя силы. иже бо от стране прѣвѣи степень не имоутъ, въ от втораго начинають. Законъ оубо юже отъ триродіа прѣваго степенѣ тѣчию възбрани, юбоже речесе: дрѣжщѣи же обычаи и чрѣзь сѣаа мимо прѣвѣи степень от триродіа соуцаа не възбранѣнна имать.

Степень ѿ невъзбранѣннѣ.

Сирѣчь имѣ кто жену, врѣменем же послѣды оной оумършіи,

²¹²⁾ Такъ въ Кр. Въ Пш.—шоури.

²¹³⁾ Послѣ этого слова здѣсь очевидно пропущено слѣдующее: жена Θεодорова и Ирина степенѣ втораго. Пр. Гр. Пш. Цр Кр.

²¹⁴⁾ от триродіа възбрани Пш. Кр.

²¹⁵⁾ юже Пр.

²¹⁶⁾ свою. Гр.

²¹⁷⁾ „и въ сѣихъ юсть“ пропущено въ Гр.

²¹⁸⁾ не приводимъ Пр.

²¹⁹⁾ мысль единою Пр.

женоу оуица же второе поѣти сужительство. инѣ пасторькыню шуре своѣго поеть въ сѣих степени оубо швлѣются ꙗ. раздрѣшается обаче обичаемъ. опасеніе оубо шкоже рѣхом четврѣти въ сѣих степень истезает. подобаетъ оубо оусвоеніе сватѣства на страну поити ²²⁰⁾ мало. тогда боудеть прикладнь бракъ.

Рекше шко шуре моего жена приближне оусвоисе въ срѣднѣму роду, шкоже и азъ къ нему и оубо братъ мой можетъ сѣю поѣти бес порока, оумьршу шуревы моему, или азъ оное сестру, онуже не подобаетъ ми поѣти. паы поех за сестру мою зета, емоуже за братомъ его жену, бывшую тому ²²¹⁾ нѣкогда снѣху, азъ же поехъ ю въ жену и есть не възбранно, понѣже четврѣтаго степенѣ обрѣтается ²²²⁾ и удалметъ мало свойства срѣднѣго рода. еже бо къ тому приближнѣ съвькоуплѣмо ²²³⁾ лице сестра моя есть, азъ же отъ страны и мали отступаю срѣднѣго ²²⁴⁾.

Зри ²²⁵⁾ здѣ многа възбраннѣна и не възбраннѣна. Паы за дѣщеръ бысть ми зеть. сеоуже иногда снѣху за братомъ поѣти ми въ жену неподобно есть, шко приближнѣ съвькоуплѣмо въ срѣднѣму роду. тоеже сестру не възбранно есть поѣти.

Нѣ и зеть и шура обьудовѣвшѣ тетку и анежею никакоже поѣмлют. а емоуже оумре жена поѣти семоу прощенно есть пашенога своѣго сестру. нѣ оубо и дѣщеръ вторіе братучеды прѣвые ѡго жены и еще и малую теткою прѣвые ѡго жены рекше прѣвую братоучеду тѣще ѡго. възбраннѣно же есть поѣти дѣщеръ прѣвые братучеды прѣвіе его жены.

Двѣю братоу шуріе и свѣсти съчетати се не подобно ²²⁶⁾ есть. Посоужденіе патриарха Льва Стипіа попускаетъ поѣти зету и шури двѣ сестрѣ, шко петому бывающу степену. тожде сужденіе и шще и

²²⁰⁾ поимати Пр. БЗ.

²²¹⁾ тамо Пр.

²²²⁾ не обрѣтаются Пр. БЗ. Гр.

²²³⁾ съвькоуплѣметсе Пр. БЗ.

²²⁴⁾ „азъ же срѣднѣго“ нѣтъ въ Гр.

²²⁵⁾ Нѣтъ. Гр.

²²⁶⁾ подобно Пр. Гр. БЗ.

патріарха Арсенія ²²⁷⁾ двѣма братама снѣху поети и свѣсть рекше золву не възбранно быти соудити.

И оуецъ и зеть за анежею прьвою двѣ поети сестрѣ не възбраняются, аще и шестіи биваетъ степень.

Нъ и зеть и шура двѣ братучедѣ прьвѣ поети не възбраняются, седмы бо юсть степень.

Посоужденіе патріарха Михаила дѣщерь Іоанову по случая и анежею жены юго двѣма братама повелѣваетъ съпрѣщисе. Не подобнаже оубо от выше реченныхъ ²²⁸⁾ нѣкаа нѣціи судише еже оубо поети ²²⁹⁾ пашеногу своему сестру ²³⁰⁾ и ещез и шури и юже за братом снѣху своего зета. Шкоже и оно еже Хумню солуньскому въ своем рѣхом раздрѣшити посуужденіа еже оѣоу и сѣоу поети малую тетку и анежею. рече бо и законъ: въ двоебрачіи не тъемо повелѣнное нъ и блгоульнное възыскуемъ.

Глава г. О сѣоположеніи рекше посиненіи.

Сѣоположеніе прѣетіа ради наслѣдіа биваетъ и хранити сіе шкоже иже от крѣве, от сѣенныхъ правил и блгоутиволюбивныхъ научихомсе законъ, по брачныхъ мѣхъ степенѣхъ и родитель наслѣдію. рече бо законъ: не могу юже по оѣи или по мѣри тетку поети ми въ женоу, аще соут и положеніемъ, понюже мѣреи имоут ²³¹⁾ чинъ. шже послучаю дѣдом моимъ възета бысть въ дѣщерь, сестри же мѣсто иматъ въ оѣу мо му, въ мнѣже мѣсто теткы ²³²⁾ ниже иже положеніемъ сѣмъ положеніемъ оѣа женоу или мѣрь или сестру же, или от сѣа его въноуоу.

И аще приставникъ или бывы наблюдетелъ посинити възхоцетъ моужа, еиже есть приставникъ или наблюдетелъ или оѣа же. посиненіе

²²⁷⁾ Арсенія Пр. Гр.

²²⁸⁾ прѣреченныхъ Пр.

²²⁹⁾ поети ми Пр.

²³⁰⁾ пашеногоу сестру послѣді пашенога своего. Пш. Кр. Стр.

²³¹⁾ имоущей Пр. БЗ.

²³²⁾ Здѣсь и въ Пр. пропускъ. Въ полномъ переводѣ его нѣтъ: „ниже иже положеніемъ оѣмъ посѣеника дѣщерь иль въноуоу“. Пш. Цр. Кр.

не тврѣдо есть, нѣ не раздрѣшается оубо бракъ. раздрѣшается оубо бракъ ²³³⁾ вѣнѣгда кто своего зета посинит.

З а к о н. Двадесете и ѿ глава новаа Льва прѣмоудраго възбрани посинѣнники въ брачному съвькоупленію съчетавати. къ посинившаго дѣтем наводит нѣ дрѣвлю оубо не по слову, нѣже по подобному оуставу и праведному сѣоположенію бывающоу и мѣтвами сѣенными стврѣшаему овемъ оубо въ родительскы чинъ оустрашмомъ, овѣмже въ сѣовскы, не втому останея котороу слово въ бравы съчетаватисе къ есѣствнымъ посѣившаго дѣтем, посѣенны дѣти ниже братьское име къ съпружьствоу прѣтваратисе, ꙗкоже зетовомъ въ мѣсто брати нарицатисе.

Глава ѿ О иже от сѣаго вѣрѣщеніа възпріеты дѣти.

От сѣаго же вѣрѣщеніа по възпріетіи бываемое положеніе ²³⁴⁾ не възводитисе въ наслѣдіе, нѣ въ брачны тѣчю ꙗкоже реѣсе ищетьсе степены.

Събора 5-го ѿ.

Рече бо ѿ-е правило 5-го събора понѣже болше есть еже по дѣу оувоеніе тѣлѣснагъ съвькоупленіа иже от сѣаго и сѣснаго вѣрѣщеніа дѣти възпріемлющим и потом о нѣх ²³⁵⁾ мѣрем овѣвьдовѣвшим ²³⁶⁾ брачнѣ съвькоуплющимсе повелѣваем разлучити се таковаго сужительства. таже блудещих ²³⁷⁾ запрѣщеніемъ низлагатисе. иже ли не готовѣ от зла отстоупаен и исповѣдусе ꙗко вѣрвомѣсць моучитисе.

З а к о н ѣ.

Законъ же рече иже оубо от сѣаго вѣрѣщеніа нѣкою пріемъ не может сію послѣды въ браву поети, ꙗкоже бывшу ²³⁸⁾ тому дѣщерь, ниже сее мѣръ или дѣщерь, нѣ ниже сѣ ѿго, понѣже ничтоже ино можетъ сиче възвести отчѣское оувоеніе и правинь брачныхъ

²³³⁾ „раздрѣшается оубо бракъ“ — нѣтъ въ Пр. и БЗ.

²³⁴⁾ сѣоположеніе Пр. БЗ. Гр.

²³⁵⁾ онѣмъ Пр.

²³⁶⁾ обьоудовѣвшемъ Пр. Гр.

²³⁷⁾ блудещихъ се таковаго Пр. БЗ.

²³⁸⁾ бывшу послѣдн Пр.

възбраніе²³⁹), ꙗкоже сицевыхъ сѣузъ имже боу послѣд²⁴⁰) въводи́му дѣе ихъ съвкупляютьсе. Крѣпѣтьже се оубо нѣдци ꙗко понижѣе отъ правилъ и закона болше дѣовное плѣтскаго сѣродства оуставлетсе, длѣжно естъ еже сѣимъ съ свезаннымъ сѣблюдати възбранѣнныя степенѣи даже до ꙗ маго. ꙗликихъ мѣвѣ и въ иже по крѣвы сѣродствѣ множаишимже се не възмѣсе, нѣ одинаж же реченнымъ закономъ обѣтаа възбранѣти се лица.

Степени оубо еже отъ сѣоположеніа обоого размѣннѣ чтутьсе прѣмо степенѣхъ иже отъ крѣве. тамо оубо оѣдѣ къ всѣмъ братеньцемъ прѣваго въсако естъ степенѣ, здѣже дѣовны сѣи оѣдѣ къ отроchetоу его же по сѣмъ възпріетіемъ, прѣваго естъ²⁴¹) степенѣ, къ плѣтскому же отроchetоу оѣу втораго, братъ бо ꙗмоу възмѣнѣтьсе. къ братеньцемъ дѣовнаго его сѣиа третіаго естъ степенѣ, небо и онѣхъ възпріетъ сѣи, сѣи же къ плѣтскимъ братіамъ своимъ втораго естъ степенѣ и къ плѣтскому своему оѣу прѣваго, ꙗкоже и къ дѣовному. сего ради лѣтъ естъ поети хотещоу жену коума своего сестроу.

А иже ли сѣиа своего отъ сѣго вѣщеніа възпріемлетъ отъ жены своее разлучаютьсе.

Глава ѣ. О възбранѣнныхъ брацѣхъ и кромѣ сѣродства²⁴²).

Естъ же, егда²⁴³) и кромѣ сѣродства какова любо отъ реченныхъ сѣ сѣродствъ възбранѣетсе бракъ. рѣше оглашень бывъ прѣлюбодѣи, аще и не мѣлѣннѣ обличень бысть, не можеть тоу въ женоу поети.

З а к о н. Ниже освобожденны женоу господина своего по того сѣмрѣти. даеть бо омышлѣніе ꙗко и живоу суцу²⁴⁴) сѣи съ нѣю прѣлюбоби творе бѣ.

З а в о н. И понѣже ниже простодомашниі подроучници, аще и не соутъ рабы или были соутъ коли²⁴⁵), не могуутъ ни по сѣмрѣти своихъ вѣдѣхъ онѣхъ поѣмати жены, да не дадоутъ прѣдварившаго прѣлюбодѣйства омыслѣніе.

²³⁹) оузбраніе Пр.

²⁴⁰) посрѣдѣ Пр. Гр. посрѣдѣ БЗ.

²⁴¹) Въ Пр. нѣтъ.

²⁴²) соуродства Пр. БЗ.

²⁴³) Нѣтъ Пр. БЗ.

²⁴⁴) суцу ꙗмоу Гр.

²⁴⁵) коли чинъ освобожденнаго имуть Пш. Кр. Цр. Стр.

З а в о н. Нижє глоумць рєкше народны и҃грць или сего сѣи синьєлитика дьщєрь поѣти можєть. рєчє бо законъ: ꙗко въ брацѣхъ не тѣмю ежє повелѣнное, нѣ ежє бѣголѣпноє подобает исхати.

От соуцихъ от крѣвє и соуцихъ от сѣго крѣщенїа и соуцихъ от сѣоположенїа стєпєны подобает исхати и ꙗже мимо седмы симъ не възбранѣнна соут.

От соуцихъ же от триродїа и суцихъ от сватѣства ꙗже ²⁴⁶⁾ рєченїємъ възбранѣнна или сѣмоущєнїє имущаа сѣхранѣти подобает.

З а в о н. О соуцихъже извѣнь сѣродства ежє бѣголѣпноє. ꙗко оубо законопрѣступно посагѣшїа можєть раздрѣшити бракъ и посагнути за иногю послѣды.

З а в о н. От възбранѣнныхъ же ²⁴⁷⁾ браковъ раждаємыє дѣти нижє таймичищѣ сподоблютєсє именованїа, ниж прѣѣмници бывають ни почєсомъжє своѣгю имѣ оѣу.

Глава ѣ. О посагѣшюи женѣ въ плачевное врѣмє.

Плачевныхъ жены възбранѣютєсє въ плачевное врѣмє посагнути, развѣ по повелѣнїю црѣвоу. не плачевныхъ же рєкше иже за кривиноую кою осюужденныхъ не възбранѣютєсє. ꙗже вѣнѣгда плавати моужа нерождѣши и ꙗещє възбранѣетєсє къ бракоу пристоупити. въ плачевноеже врѣмє ²⁴⁸⁾ рождѣшїа не възбранѣетєсє двою бо ради виноу: плачевное оузаконисє врѣмє, за ежє несѣмоущєнїє бывати плодоу, и длѣжны ради моужемъ почѣсти. от нихъже оубо ꙗдина раздрѣшаєтєсє рожденїємъ, другааже не и ещє длѣжнааго ради говѣанїа и почѣсти моужєвны. жены оубо иже досїнымъ ²⁴⁹⁾ плаваномъ ²⁵⁰⁾ быти за ежє въ народнаа по сѣлоучаю вѣпасти сѣгрѣшенїа по рожденїи не възбранѣютєсє и въ плачевное врѣмє посагнути. ꙗже прѣѣдє плачевнаго врѣмене вѣторєе посагѣшїи жена обезѣчѣстєвєтєсє, ничтоже от прѣваго брака прїобрѣтающїи и ничтожъ множає третїє чєсти своѣгю именїа дати могоущїи вѣтороу моужу, егда дѣти рєкше не имать.

²⁴⁶⁾ ꙗкоже Пр.

²⁴⁷⁾ възбранѣемыхъ же Гр.

²⁴⁸⁾ ежє Пр.

²⁴⁹⁾ недосїнымъ Пр. Гр.

²⁵⁰⁾ плаканїємъ. Пр.

З а в о н.

Аще по мужнѣи сьмрѣти въ ѿ мѣць родить жена, блондъ есть бывшее, и тѣмъжде задрѣцеными повинна есть, имже ѿже въ плачевное врѣмя второе посагѣіа, отпадающи ѿвѣ ѿво ѿже от прикѣи и всего моужевнѣаго ²⁵¹⁾ стежаніа.

Глава ѿ. Мко цѣю не подобаеъ досадити ²⁵²⁾.

Иже цѣю досаждаеъ не абіе томимъ есть ниже ино жестоко что или люто постраждетъ или оубо от несмыслѣства реѣи и небрѣгомъ бываеъ или от невѣдѣніа и милоуемъ есть или мко обидимъ и пращаеъсе. оповѣданно же бываеъ о семъ цѣреви ²⁵³⁾ и тѣ от качѣства лица соудитъ, аще длжноъ есть прощенноу быти или томленноу.

З а в о н. Иже коумбаніею сьгрѣшаеи, сиречь сьбираеи четоу на цѣа, мѣчемъ да мученъ будетъ.

Всакъ обрѣтаеи блѣды на цѣа въ хартіи запечатлѣннѣи и не абіе иждивае, нь прочитае да подлежитъ томленію, емоуже би подлежалъ сложивіи блѣдъ.

Глава ѿ. О ноуждею оумирающіихъ ²⁵⁴⁾ рекше себе оубивающіихъ.

Тимофеа ѿ. Иже ноуждею оумрѣшихъ александрскы Тимофеи въ ѿ томъ правилѣ обичнааго о блгочѣтивыхъ приношеніа и мѣтвы и пѣніа ²⁵⁵⁾ оузаконоуеннаго о нихъ вѣщеніа лишенномъ быти сподоблаетъ юлицы ѿвѣ помыслъ здравъ имоуще, а не иже смысломъ от недуга сьвращенны ²⁵⁶⁾ бывше, печали ради и малодѣіа, от страха или напасти кое любо, себе оубывше.

З а в о н ѣ.

Иже себе оубивы или оубыти се начьнъ страха ради сьгрѣшеніа а не недуга ради томимъ есть мкоже оубивы иноаго, и имѣніе ²⁵⁷⁾ ѿго разграблетьсе.

²⁵¹⁾ моужнѣаго Гр.

²⁵²⁾ досаждати Пр.

²⁵³⁾ бысть цареви Пр. БЗ.

²⁵⁴⁾ оумрѣшихъ Пр. БЗ.

²⁵⁵⁾ етимъ (?) Пр. БЗ.

²⁵⁶⁾ сьврѣшенныи Пр. БЗ.

²⁵⁷⁾ иманіе Пр.

Начело ꙗ състава.

Глава ѿ. О брацѣхъ повелѣнныхъ и възбраненныхъ.

Сѣхъ айсль къ.

Сѣхъ айсль къ-е правило и ѿ-го събора и картагенскаго ѿ-е иже въ причѣть приченныи въ чѣтьцѣхъ и еше и пѣвцѣхъ прѣбывающихъ законно пращаютъ женитисе. вѣнегдаже ли въ степень произвестисе поддіакона или діакона или презвитера нектому сѣенныхъ бо иже въ бракоу оувлашющихъсе измѣтаются ²⁵⁸⁾ абіе.

Законъ.

Хиротонисоуеи нежененнаго да въпрашае ²⁵⁹⁾ его, аще можетъ кромѣ законныя жены чистѣ жити, и аще сложитъсе сего да хиротонисат. повелѣваеи же діакону женоу ²⁶⁰⁾ по хиротоніи поемати, отъ епископства да изврѣжетъсе. презвитеръже или діаконъ или поддіаконъ по хиротоніи женесе да ижденетьсе ²⁶¹⁾ отъ причта.

Законъ. Пѣвци и чѣтьци могуотъ законно женитисе, поддіакониже и діакони и презвитери отнюдъ възбраненныи соутъ. тѣмъже иже отъ сихъ бракоу причестившесе отпадаютъ сѣенства.

Законъ. Бракъ есть моужа и жены съвъкупленіе и сынаслѣдіе въ все жизни ²⁶²⁾, бжѣтвныеже и чѣцьскыя правины приобщеніе любо блѣвеніемъ любо вѣнчаніемъ любо съ записаніемъ. а аже прѣзь сіа биваемая яко не бывшая вѣмѣнемъ.

Законъ. Законныя браки съставляюотъ грѣци вѣнгдаже о брацѣхъ закономъ повелѣннаа съхранетъ, подобае ²⁶³⁾ оубо въ годъ быти женамъ же мужоу пріетнымъ, сирѣчъ мужемъ оубо прѣвзыти ѿ лѣтъ, овѣмъ же болше быти ѿ лѣтъ. сіа же гѣмъ къ вѣсѣмъ оубо самовластныи любо подѣ властію соутъ иже къ бракоу съвъкоупляющесе.

Законъ. Не биваетъ бракъ аще не съпристаноутъ хотещеи съвъкоупитисе ²⁶⁴⁾ и имоущеи ихъ подъ властію.

²⁵⁸⁾ измѣтати Пр.

²⁵⁹⁾ прощае Пр. БЗ.

²⁶⁰⁾ нѣтъ. Пр.

²⁶¹⁾ изврѣжетъсе. Пр.

²⁶²⁾ въ вѣсѣи Пр.

²⁶³⁾ подобае моужемъ Пр. БЗ.

²⁶⁴⁾ съвъкоупляющеи Пш. Кр. Цр.

З а в о н. Бравъ не еже спати другъ съ другомъ моужоу и женѣ съставлеть, нъ и брачное ихъ съклоніеніе.

З а в о н. Самовластны съврѣшенъ ими възрасть и кромѣ отъскаго съпристанія женитьсе.

З а в о н. Плачеве възходещіихъ не прѣпинають брамы плачущіихсе лицъ ²⁶⁵).

З а в о н. Иже въ цѣломудріи живы да не поноуждаются къ бракоу отъ своего оца, аще и подь властію есть.

З а в о н. Никтоже таи да вѣнчається нъ прѣдъ множайшими, а иже ли дрѣзнетъ се сътворити, мученіемъ ²⁶⁶) да оудѣлоудритесе, аже и сѣенникоу аже въ нелѣпотнѣ себе съприложышу доіною казнію истезаемоу по цѣковныхъ правилъ заповѣди.

З а в о н. Глухъ и немъ и слѣпъ женити се могутъ и о прикии повинни быти.

Глава ѿ. О двоженцѣхъ и троеженцѣхъ и многоженцѣхъ муже и жены ²⁶⁷). Апслѣско ѿ.

Седьмонадесетое стѣхъ аѣслѣ правило иже двѣма братама рече по крѣщеніи причестивсе или въ блудъ вѣпадъ не можетъ быти кѣспѣ или прѣзвѣтеръ или діаконъ или отнюдъ сѣеннаго съсловія. бѣгдѣ бо всесѣго дѣа бѣствнаго крѣщенія таиньствомъ иже ниже словомъ изреченнымъ ниже оумомъ постижнымъ.

О двоженцѣхъ сѣенникѣ ²⁶⁸).

Въсакое скврѣны крѣтившагосе измывшіи и свѣта пріетна показавшіи не възбранметъ прочее и чѣстымъ свѣтомъ сѣенства семоу просвѣщатесе. по бѣствнѣиже бани, не втому о грѣсѣхъ остаеть жрѣтва аже и сѣенство даровати ²⁶⁹).

О чѣтьцѣхъ ²⁷⁰) законъ.

Тѣмъже чрѣсъ правила дѣють отъ чѣтьць иже второе оженившесе и свои чинъ и еще съблюдающе.

²⁶⁵) плѣненныхъ женъ Пш. Кр. Цр.

²⁶⁶) томленіемъ Пш. Кр.

²⁶⁷) моужъ и женъ Пр.

²⁶⁸) Этого заглавія нѣтъ въ Пр. БЗ.

²⁶⁹) „аже и сѣенство даровати“—нѣтъ въ Пр. БЗ.

²⁷⁰) Добавлено: „о двоженцѣхъ сѣенникѣ“. Пр. БЗ.

О двоеженцѣхъ людинѣхъ²⁷¹⁾. Василиево.

Велики же Василие въ ѣ томъ правилѣ второе женещагосе на двѣ лѣтѣ оупражняеть стго причещеніа.

О троеженцѣхъ. Григоріа бгослова.

Бгословіа тзоимениты Григоріе велики пръвое рѣ соужительство законъ, второе сужительство прощеніе, третіе сужительство законопрѣступленіе, а еже мимо се свиньско житіе ниже многые злоби имѣе оуказъ. иже оубо ветхими законы ꙗ познавахоу се браци. црѣ же Левъ прѣмоудри въ четврѣтое пришьдѣ²⁷²⁾ соужительство отлоученіемъ патріарха Никола низложенъ бысть, емоуже и молашесе црѣ разврѣшити се сѣоуза да може онъ отнюдь не оумѣимъ бѣ²⁷³⁾ от црѣкве сего изганеть. Евѣимѣ синггѣла моужа сѣенна поставлеть, патріарха иже и црѣа оуставити законъ хотеща даже и до четврѣтаго брака протезати се хотѣщимъ соужительству въсакомъ тѣщаніемъ възбрани, не тѣцю четворобрачіе нь и трообрачіе не подобно быти, съ многими архіереи супротивлесе прилежно. тѣмже оубо сего ради распра въ црѣкви бысть и крамола, даже до црѣства сѣа юго Костантъина багороднаго²⁷⁴⁾ и Романа тѣста юго достиже, тогда изложенъ бысть свитѣкъ глѣмми сѣединеніа²⁷⁵⁾ сказуе когда и коимъ третіи подобаеть бракъ попуцати раслаблѣннымъ желаніемъ похоти. и сѣа рекоше иже въ ѣ тое лѣто дошьдшихъ и къ третіему себе примѣшающихъ бракоу, мѣо скврѣны црѣковныи суцїихъ даже до ѣ лѣт безъ причещеніа быти повелѣваемъ, потомъ юднаго лѣта приступати въ двѣ сѣые насхы, добрѣ прѣжде себе постомъ очищающе. смѣвы же сѣенникъ прѣзъ оуставлѣнны прѣдѣлъ причещеніа бжствнаго котораго от сїихъ сподобити да изврѣжетьсе. Сѣа же глѣмъ егда дѣти не соут сїимъ от прѣвихъ браковъ. аще ли соут, непрощенно сїимъ будет

²⁷¹⁾ людин. Пр.

²⁷²⁾ прѣшьдѣ Пр.

²⁷³⁾ бысть Пр.

²⁷⁴⁾ богороднаго Пр БЗ.

²⁷⁵⁾ *Пропущенъ годъ. Въ подлинникѣ— „τῷ συζηῖ ἔτι“. Такой же пропускъ и въ полномъ переводѣ сиптагмы. Пшинская рук. Л. 84 об. Кр. л. 91. Цр. 93. Стр. 108.

требрачіе *²⁷⁶). Аще ли кто ѿ лѣтъ си юностиа ради възраста третіи съвькоупитсе жены желаніемъ дѣтотвореніа, на три лѣта за-прѣщеніе да приметь.

Великаго Василіа о многоженцѣхъ.

Велики же Василіе въ ѿ томъ правилѣ своемъ многобрачіе оѿи рѣчѣ неизъмвленіа съкрише тьмоу, яко скотьско и члѣкъскому неприлично прѣбыванію, намже мнитсе и соудитсе множае нежели блуд сіе мучити. многоженство есть не еже съ многими не разборнѣ ²⁷⁷) смѣшатсе, нь еже многы поумати томоужде аще и вънезаапу. бракъ бо не еже женѣ растлитсе тьчюу есть по простьцьскому ²⁷⁸) езыкоу, нь мужа и жены съвькоупленіе и съчетаніе въ всѣмъ житіи, бжствныи и члѣкъскыи правины общеніе, якоже законы повелѣвають. небо от единого съвькоупленіа разумѣетсе. нь и от оусвоеніа сватещіихсе оумльчанноеж бысть рѣчѣ оѿи.

Ико оубо требрачіе закономъ познаваетьсе, многобрачіе же и закономъ и правила отреченно бысть. всако бо сватство прѣдѣли прѣвѣсходе требрачіа многобрачіе именуетьсе и блуда рѣчѣ горшее, паче и въ лѣпотоу. блуденъ бо въ себе тькмо неправдоу съставляет, волюю вьровьне въздржжаніа себе вьмѣта. а иже четвьрты или петы бракъ себе обручае, ругаетсе бжствнымъ правиломъ възбраняющіимъ сіимъ, обидитсе и ближние свое дѣти, присевае сіимъ таимкище ²⁷⁹). тѣмже по свобожденіи законопрѣступленіа и искрьнымъ исповѣданіи множае съблудившіихъ обвиновати сподоблеть, онѣхъ оубо въ седмолѣтіе, овѣхъ же въ ѿ лѣтъ протезает. аще опасно оумъ приложнише ²⁸⁰) сѣго оуставомъ. аще бо двѣ мѣстѣ покааніа възпомѣноувъ тьчюу ѿ въ нихъ проити повелѣ лѣта. быти оубо и въ двѣ другихъ ихже остави

²⁷⁶) *Отсюда до конца статьи существенно уклоненіе отъ греческаго подлинника (Ралли и Потли 159—160) и равно и отъ полнаго славянскаго перевода: Пш. 85. Кр. 91, Цр. 93.

²⁷⁷) неразмѣсне Пр. БЗ.

²⁷⁸) по црѣнотчьцьскому (?) Пр. БЗ.

²⁷⁹) таимкище Пр.

²⁸⁰) приложиши Пр.

съкрушеніа ради ꙗко ꙗвленнѣхъ друугѣхъ подобаетъ ꙗ прѣпрово-
ти²⁸¹⁾ прѣжде ошѣвѣннѣхъ причещеніа.

Законъ. Законъ же рѣкъ да боудеть оубо се все ꙗвленно ꙗво
иже дръзнетъ къ четвертому браку иже не браку прїети²⁸²⁾ не тьмо
ꙗко ни въ чтоже таковы вѣмѣтсе²⁸³⁾ мнѣмъ бракъ. нѣ ни иже
отъ него рожденны вскрѣны вѣмѣтсе дѣти томлѣнныи же освѣр-
женнѣхъ блудомъ запрѣщеніе прїемоутъ сїцевыи низложеніемъ²⁸⁴⁾
друугъ отъ друга прѣвѣе разлученны бывше.

Глава г. О иже въ вторїи бракъ прїети хотещои женѣ
въ ошѣствїи или въ воисцѣхъ моужоу ея и безъ вѣсти
бывшу.

Василіево ꙗ. Тридсете и ꙗе великаго Василїа правило ꙗже
опыдѣшу рѣкъ моужу и безъ вѣсти бывшу не дождавѣши възвращеніе,
ниже пакы отъ иже извѣстно о нѣмъ оувѣдѣвшїхъ²⁸⁵⁾ испитавѣши
аще истинно оумреть, и посагѣши за иногѣ прѣлюбодѣвїа. повинна
есть соуду, и аще възвратитсе воинь отъ къснительнааго ошѣствїа,
аще въсхоцетъ да поиметь свою жену, прощеніе же и тои и ниже
законно съвѣкоупльшомусе дастьсе моужевы, небо запрѣщеніе прїем-
лють за невѣдѣнїа ради. аще ли же нѣсть воинь, безъ прощенїа
есть недождавѣши възвращенїа. аще лижъ не въсхоцетъ жена съ
вратившимсе воиномъ съвѣкупитсе, ниже съ вторїимъ мужемъ и воле-
щїи съ нимъ жити оставленна боудетъ, нѣ ꙗко прѣлюбодѣвица томлен-
на боудеть, и бракъ абїе растрѣгнетсе. о нѣмъ бо прощенїа сподоб-
лѣтсе²⁸⁶⁾ рекоше ошїи иже готовѣ отступающе отъ втораго брака, а
не противещесе и прѣлюбодѣвїство любещее.

Аще воинь на цѣрскомъ прѣпису оукъснитъ елико оубо лѣтъ про-
вождаетъ²⁸⁷⁾ да ждѣтъ сего жена его, аще и писанїа не прїетъ²⁸⁸⁾

²⁸¹⁾ проводить Пр.

²⁸²⁾ прїети Пр.

²⁸³⁾ вѣмѣнитсе Пр.

²⁸⁴⁾ низложенни будутъ сїцева Пш. Кр. Цр. Стр.

²⁸⁵⁾ оувѣдѣвши Пр.

²⁸⁶⁾ сподобитсе Пр.

²⁸⁷⁾ на цѣрской работѣ прѣпровождаетъ рекше въ народопольз-
номъ състройнїи ꙗкоже любо лѣтъ Пш. Кр. Цр. Стр.

²⁸⁸⁾ не приметъ Пр. БЗ.

от него. аще лиж и оумьрша оувѣсть, никако абіе да посагнеть, аще не прѣвѣ прѣписующіихъ въпросит, аще истинно оумрет, и они стѣмъ еуглѣмъ прѣдлежащимъ, клятвою оувѣреть того смьреть нъ и по сем да прѣбоудет паки лѣто и тогда законно да посагнеть. аще лиж прѣвъ оуставъ посагнеть съи и она и поемы тоу мѣо прѣлюбодѣне томьми соут. аще ли же повѣдавшей покажоуться слгавше, изганьемы соут из воинства, и иматъ власть възвративы се воинъ свою поѣти жену аще хошет²⁸⁹).

Закоп о плѣнѣннихъ.

О плѣнѣннихъже новаа Льва прѣмоудраго реї да не раздрѣшаетьсе оузрокомъ плѣнѣннїа бракъ ниже иже свободномъ оставшеи странѣ лѣт²⁹⁰) естъ къ иному възрѣти бракоу. аще ли же и съвъкоупитьсе съ нимъ, власть иматъ възвратившіа се от плѣна страна свои възвратити оудъ и вторїи растргнуги бракъ.

Глава д. Мѣо съдващи женещїимъсе неподобаетъ мсти сѣеннословивъшому презвитеру. Неокъсарїискааго љ.

Седмое неокъсарїискааго събора правило презвитеру на бракоу вътороженецагосе мсти не мнет²⁹¹) подобно. емоуже задрѣченїе давати хошетъ и на лѣто оупражнати от²⁹²) бжѣвнаго причещенїа. како естъ мощно прїобьцати сего трапезе тогда, и по сему мнѣтисе съдѣистьвникъ быти. по брацѣ же съ нимъ мсти не възбраньетьсе.

Глава е. О посагающїихъ дѣицъ безъ воле своихъ родителей. Василїево ѣм.

Тридесети ѣ мое великаго Василїа дравило, еже подъ властію отроковице, еже прѣвъ волю своихъ родителей, рачителѣмъ въ бракъ прїобщениемъ издавше себе²⁹³), мѣоже блoudнице осоуждает. Мѣоже оубо реї примиретьсе имъ родители, и еже съ²⁹⁴) рачителѣмъ и тлителѣмъ²⁹⁵) ихъ, сужительство прїмоут, еже изначела законопрѣ-

²⁸⁹) аще хошет—нѣтъ въ Пр. БЗ.

²⁹⁰) лѣпо Пр. БЗ.

²⁹¹) не мнить Пр. не мнить быти Гр.

²⁹²) Нѣтъ. Пр.

²⁹³) Нѣтъ Пр.

²⁹⁴) Нѣтъ Пр.

²⁹⁵) таителѣмъ Пр. БЗ.

стоупное, родители послѣды пристаніем мнѣтсе цѣлитсе, обаче и сице прьваго ради законопрѣстоупленія по трех лѣтѣх причещенія таковы да сподобетсе.

З а к о н. Рабина же брачѣ комоу съвькоупльшисе свободноу, аще гѣноу ее вѣдушу и не супротивъ гѣюшу, не яко блудница вѣменѣтсе. оногово бо оумльчаніе свободу и безгрѣшніе сеи ²⁹⁶⁾ даруеть.

З а к о н. Соущааг под областію или сущіи под областію не может законно брачитисе не съприставшоу имущоу их под областію. развѣ аще оубо оѣць бывшую дщерь лѣтом ѿ и ѣ тим моужеви съпрѣщи отложиль есть ²⁹⁷⁾.

Глава ѿ. О брацѣх законопрѣстоупных и нелѣпотных сьродничьскихъ.

От иже незаконно бывающіих браковъ, овы оубо гѣютсе нелѣпотны якоже иже съ сьродники или еретики, овы же законопрѣстоупны, якоже съ си же приставник бѣ, овниже осуждены якоже иже съ възложенноу бѣи. ихже бжствнаа оубо правила разлочати тѣкмо повелѣвають. Законже и разграбленіе имѣніе пріети възьмшисе и заточитисе. ницїимже сущимъ и раненом быти.

О причѣтницѣх нелѣпотно брачещихсе.

Двадесете и седмое же великаго Василія правило сѣенника иже въ нелѣпотны бракъ въ невѣдѣны оувезнувша, иже по крѣвы некли сьродкиню поемъ или инокиню сѣеннаго отвръгнуоусе образа или сиже оѣць его приставник сего иже съ презвитери сѣдалища единого тѣкмо имѣти сподоблет, прочіих же дѣвистѣвъ сѣенства опашисе кающасе вѣсегда къ боу и чѣком съ слезами, ово оубо яко единому могущоу грѣхы оставлѣти, овѣмже да прощеніе тому от гѣ испросет. блсвлѣтиже иже свое врачевати длѣжна суца язвы ниже особъ ниже въ народѣ подобает реѣ. блсвеніе и блгдти джовныи и осѣненія прѣдподавает ²⁹⁸⁾ да иже сим не причестьнъ есть за безаконіе. аще и по невѣдѣнію бысть ²⁹⁹⁾, како сѣи иному может прѣдо-

²⁹⁶⁾ се Пр.

²⁹⁷⁾ Добавлено: тогда бо съ свободнымъ съпрѣщисе самой не възбранѣтисе. Пр. БЗ. Гр.

²⁹⁸⁾ прѣдповелѣваетъ Пр.

²⁹⁹⁾ бысть бракъ. Пр.

дати да аще ее колми паче немощнь да тѣло гснѣ раздает, дов-
лѣтьбо ему прощеніе невѣдѣнія ради, еже не пріети запрѣщеніе, нь
и сѣдалища етому причещатисе ³⁰⁰⁾.

Събора шестаго ѿз. Правило же ѿ ³⁰¹⁾ въ добрѣи чести прѣ-
вѣе рещисе нещевавше иже шестаго събора бѣствныи оѿи ѿз, е
добрѣ сѣтворише речми приложивше тѣмо. «во сщевы не приклад-
ны бракъ «влѣнно раздрѣшиться и ни мали моужь причестіе възь-
имат къ ееже ради сѣннаго дѣиства лишень бысть. аще бо не
растрѣгнетсе не прикладное сужительство, ниже сѣдалище възпрі-
имет, нь и от цѣкве изринетьсе съ иже законопрѣступнѣ съ ним
смѣшающуюсе и кнезьскою властію бракъ растрѣгнетсе. иже бо по
оувѣдѣніи прилеже грѣсѣ «во крвомѣсць «вѣ томимъ будеть ³⁰²⁾.

О людскихъ нелѣпотнѣ брачещи ихсе. Събора 5-го ѿд.

Сіе посланіе и ѿд тое 5 го събора правило помынает и реѣ.
аще и малѣхъ от (sic) отреченныхъ ³⁰³⁾ браковъ сѣи изреѣ мльча-
ніемже множайшихъ от сіихъ прѣтече да не слово осквернит скверья-
ными именми еже нечистоты тѣмо роднымъ именованіем. иже съ
своею братучедою брачнѣ съвокоуплющомоусе или оѿу и сѣу съ
мѣрїю и дьщерїю или съ двѣма сестрама оѿу и сѣу или братама двѣ-
ма съ двѣма сестрама 5 лѣтъ запрѣщеніе пріети, отступающе прѣвѣе
от законопрѣстоупнаго сужительства.

Сѣго Василіа великагъ 55.

Великаго же Василіа пакы 55-мое правило, сестросмѣшеніе на
5 лѣтъ «коже и оубиство от причещенія изганмет. Того же 55.
Шестьдесеть и осмое иже от реченнаго реѣ сьродства къ браву
сьстояніе аще «влѣнно боудет, «коже и прѣлюбодѣи, запрѣщеніе
примет ³⁰⁴⁾, «же соут 55 лѣт причещенія лишеніе, прѣвѣе браву
растрѣзаему.

Седьмьдесетоеже и 55 тое иже съ сестрою своею от матере или

³⁰⁰⁾ прѣчитатисе. Пр.

³⁰¹⁾ се Пр. Гр.

³⁰²⁾ томимъ «сть и боудѣть. Пр.

³⁰³⁾ малѣхъ отреченныхъ Гр.

³⁰⁴⁾ пріимоуть Пр.

оца осквръньсе и от домоу молитвнаго да изринетьсе рѣѣ, дондеже оубо ³⁰⁵⁾ отстоупит нелѣпотнаго и законьпрѣстоупнаго смѣшенія ошамежесе ³⁰⁶⁾ и досинѣ покаавсе по ѣ тых лѣтѣх бжствнаго да сподоблетьсе приобщенія.

Тъжде образъ да боудет и о иже снѣхы свое въземлющих. такожде иже двѣ сестре поемлющих, тожде и о мащехахъ.

Неокѣсаріискаго събора ѣ.

Неокѣсаріискаго събора ѣ-е юже за два брата посагьшіа изринуту от цѣркви повелѣваеть, не покарающе рекше раздрѣшити бракъ. аще ли оумрѣт въ такомъ задрѣщеніи, оставшее лице въ покааніе не оудобно пріето быти. обличает бо се яко не би ³⁰⁷⁾ отступилъ от грѣха аще и еще би било оумършее лице.

С о у д о в е ц р с ц и и.

Безаконны не оутврѣждается бракъ. сего ради аще прѣжде обличенія ³⁰⁸⁾ разлучетьсе, прашаетьсе томленіе. а иже въ невѣдѣннѣи бывшу бракоу не оуставному даеть прощеніе и цѣркви и исправленіе съгрѣшенія и паче аще, и еще никто же нань гѣа ³⁰⁹⁾, разлучишесе.

З а к о н ъ. Крѣвомѣсци, любо родители къ чедомъ, любо чеда къ родителемъ, или братъ къ сестрамъ мѣчем да мучетьсе.

З а к о н ъ. По иномоуже сѣродствоу другъ съ другомъ сѣрастьлѣвающе сирѣчъ оѣць съ женою сѣовнѣю или сѣмъ съ женою оѣевою рекше съ мащехою, или оѣоухъ съ пасторькынѣю или оуецъ съ анеѣею или анеѣи съ тетѣвою или съ двѣма сестрама или съ мѣтрію туждею и дѣщерію же, и въ невѣдѣннѣи сы смѣшающеся къ біенію и носовы да отрезанны боудуть.

З а к о н ъ. Иже бракомъ сѣвѣоуплѣемы или инако плѣтскы сѣрастлѣваемы братоучедіе и иже от сѣихъ раждаемы дѣти тѣкмо или оѣць и сѣмъ къ мѣтри вѣходеще и дѣщери или два брата къ мѣтри и дѣщери, къ разлученію и да быени боудуть.

³⁰⁵⁾ вѣтъ Пр.

³⁰⁶⁾ очамежесе Пр.

³⁰⁷⁾ быти Пр.

³⁰⁸⁾ оѣланія раздрѣшитсе Кр. Цр.

³⁰⁹⁾ и паче аще никтоже нань гѣа Пр. Кр. БЗ.

О кумовоухъ ³¹⁰⁾. Иже съ своею кумою или именовъ брака смѣшаесе или инако таи съплетаесе въкупѣ носовы оурезанны да боудоуть. аще ли же мужата есть въ сему и да быены боудоуть.

Глава љ. Иако не подобаетъ бракъ размѣновати ³¹¹⁾ съ еретичици. О причѣтницѣхъ събора четвѣртого дѣ.

Четвѣртое на десетое дѣ го събора правило православнымъ причѣтникомъ еретичицамъ съвькоуплѣтисе женамъ всачьскы отрече. Сіа и сущіихъ отъ латинъ творити истезаемы соуть.

О людскихъ събора љ го бѣ.

Семьдесетоеже и второе љ го събора сице по речи оуставляетъ: не лѣтъ буди да православни мужъ еретичици съвькоупитисе женѣ, ниже оубо еретикъ мужевѣ жена православна да съпрѣжетисе, нь аще и мѣвитисе что сицево отъ втораго любо бываемо не твѣрдѣ мѣнитъ бракъ и беззаконное раздрѣшити ³¹²⁾ сужителство, не подобаетъ несмѣшаннаа смѣшати ниже съ овчетемъ вѣльа съплѣтати и хѣвѣ чести грѣшныхъ ждрѣбію. аще же прѣстоупитъ кто отъ насъ оуставленнаа да отлучатисе. аще бо по градскому закону бракъ оуставлетисе и общеніе и наслѣдіе бжествныяже и чѣчьскыя правины, како оубо съсложитисе другъ въ другу, иже о болшемъ разньствующе, дѣевнымъ оусвоеніемъ соупротивнаа мудръствующе о вѣрѣ. тѣмъже и по раздрѣшени соупротивнаго ³¹³⁾ брака отлучатисе прѣстоупающіимъ повелѣваетъ ³¹⁴⁾.

Законъ. Да не поемлютъ іоудеанинъ хрстіанкою ниже хрстіанинъ іоудеанину, ниже еретикъ и тоуждъ вѣры по нѣкоеи винѣ хрстіаномъ въ браку да присвькоуплѣтисе.

Глава ў. Бракъ отъ которыхъ винъ да раздрѣшается.

О брачныхъ раздрѣшеніихъ въ многихъ мѣстохъ сказыеть градскы законъ, съвьршенѣишиже ³¹⁵⁾ іоустиніанова новаа речію выни изло-

³¹⁰⁾ О кумовѣхъ Пр. Гр.

³¹¹⁾ замѣновати БЗ. Гр.

³¹²⁾ раздрѣшитисе Гр.

³¹³⁾ прикладнаго Кр.

³¹⁴⁾ сподобляетъ Пш. Кр.

³¹⁵⁾ съвьршенѣишеже. Пр. Гр.

жившии, ихже ради муж или жена, может книгу распустну послати супругу и привію оудръжати рекше приобрѣтати ³¹⁶⁾ храниму еже о нѣи вѣдчству, от тогожде брака дѣтем ³¹⁷⁾ вѣспрїети вѣдчство не повинное лице. аще бо и древным члѣком лѣт бѣ и от ветхых законъ и обичаа дълга, без вины раздрѣшатисе съжителства, може глѣти мужоу къ съпружници: жено, дѣи своя, и тои оному мужоу: дѣи своя ³¹⁸⁾, може бѣ законное ³¹⁹⁾ Евреиским мужем древлѣ книгу послати распустну женѣ, нѣ нѣм от хрїстіанъ отъетсе сіе. выни же от благочестивых црѣ изъчтотшесе по имену ихже ради тѣчю бракъ лѣт ѣсть раздрѣшати и ѣдиное от сих вромѣ безаконно ѣсть съи раздрѣшати.

Выни женѣ от коих отпущаетсе.

И оубо муж посылает книгу женѣ и привію тое оудръжывает ³²⁰⁾, може речесе за сѣих ради вины:

а. Аще съвѣсть нѣкыи жена на црѣство навѣти творещих и своему не обѣвит мужу.

б. Аще оглѣніе прѣлюбодѣйства на женоу боудет и по закону обличитсе ³²¹⁾ прѣлюбы творити еи.

в. Аще кымъ любо образом живот мужа навѣтуует или инымъ се творещим ³²²⁾ свѣдѣшии и сему не обѣвитъ.

г. Аще съ мужми тоуждими ³²³⁾ без воле мужа гостьбы творит или съ ними баньтесе (σλλούηται).

д. Аще извънъ дому своего прѣлежит без воле мужевнѣ. развѣ аще гдѣ по прилучаю оу своих родител или и тѣ вромѣ реченных вины изринетъ ю и родителю не имоуции вѣнѣ ноцѣ ³²⁴⁾ прѣпроводитъ.

³¹⁶⁾ „рекше приобрѣтати“ нѣтъ въ Гр.

³¹⁷⁾ Вверху страницы: „или дѣтем не сущим“.

³¹⁸⁾ „и тои оному мужоу дѣи своя“—нѣтъ въ Пр. БЗ.

³¹⁹⁾ оузаконенно Гр.

³²⁰⁾ придобивает Пш. Кр. Стр.

³²¹⁾ обѣвйтсе Гр.

³²²⁾ твореща Пр.

³²³⁾ странными Пш. Кр.

³²⁴⁾ въ немощь Пр.

ѣ. Аще на коньско вѣстаніе ³²⁵⁾ или на позори или на ловленіа сирѣчь на напущеніа звѣрем приидеть зрети не вѣдоущу или възбраняющеу мужоу ³²⁶⁾.

Писаніе гѣеть не възвращатисе прѣлюби сѣтворшеи къ своему мужу. аще ли пращает муж сѣгрѣшеніе ³²⁷⁾ не възбранно тоу вѣноутрь двоелѣтіа възпримлет по іоустиниановѣ новѣи и Льва прѣмоудраго.

Выни мужевны ³²⁸⁾, от коих хочеть жена юго отпустити.

Жена посилает книгу мужевы вынь ради сѣих могущии възпріети свою прикію и иже брака ради дарь мужевны, такожде дѣтѣм храниму еже о дарѣ вѣдчѣству ³²⁹⁾.

ѣ. Аще кто ³³⁰⁾ на цѣство или самъ тѣ навѣтует или нѣкихъ сѣвѣтующихъ се свѣды и не объявит цѣю или самъ или коимъ любо лицемъ.

б. Аще ³³¹⁾ коимъ любо образомъ навѣтуеть животь ³³²⁾ жены своее.

г. Аще жены цѣломудріе навѣтует и инымъ тоу на прѣлюбодѣиство начнетъ издати.

д. Аще потворит ³³³⁾ тоу мужъ прѣлюбодѣиствомъ ³³⁴⁾ и не оубажетъ истинно.

е. Аще съ иною сѣходитъ се женою въ томъ же дому или въ томъ же граду и възпоменуто бысть ему ею или родителями же или которіимъ любо инымъ и остати се не хочеть.

О сѣихъ не тѣмъ иже прѣжде брака дара мужъ лишаеть се, нь

³²⁵⁾ на коньскіи вѣстаніи Пш. Кр. Стр.

³²⁶⁾ Въ Пш. Стр. добавлено: о мужи разоумѣи не хотимъ възпріети тоу. Пш. Стр.

³²⁷⁾ сѣгрѣшеніа ея Пр.

³²⁸⁾ мужевны Пр.

³²⁹⁾ Въ полномъ переводѣ добавлено: „или дѣтемъ не соущимъ имѣти и того вѣдчѣство Пш. Кр. Стр.

³³⁰⁾ что Пр. Гр.

³³¹⁾ Аще и самъ Пр.

³³²⁾ сѣмръть Пр. БЗ.

³³³⁾ потворивъ Пр. Гр.

³³⁴⁾ на прѣлюбодѣиство Пр.

и третіе от иного его имѣнія и мѣніе ³³⁵) подѣмлет. иже хотѣше подѣти жена осуждаема.

Обаче ни жена ³³⁶) самозаконнѣ отити может от мужа, ни муж от жены, безъ суда и осужденія и суды ³³⁷), иже различны се ³³⁸) повелѣваютъ іоустиніаны новыя. сего ради и оженивъсе иже не сиче поущенною ³³⁹) прѣлюби творить.

Раздрѣшенія брачнаа безъ тыщети и о иже посничьства ради раздрѣшаему брахоу.

ѧ. Безъ тыщеты раздрѣшается бракъ вѣнгда тремъ лѣтомъ прѣшдшимъ мужъ не боудеть мощень съвкоупити се съ женою, аще и ты распрѣженіе не волишь прѣбывающу оу мужа, иже прѣжде брака дароу и ничтож отъ своихъ ³⁴⁰) отщетаемоу.

Ѩ. Раздрѣшается бракъ егда посничьство едина изволитъ страна. кѣиже на лучша вѣдоущемоу прѣходе путевы и больше ³⁴¹) житіе изволивше, тогда бо повелѣніемъ ³⁴²) дрзновеніе быти и мужу и женѣ къ болшимъ ³⁴³) прѣставляемомъ раздрѣшати съжителство, и отходити съ нѣкимъ малымъ изволаемымъ оставшемоу оутѣшеніемъ, еже бо колиждо съгласише ³⁴⁴) съставльши ихъ отъ смрти быти ³⁴⁵) пріобрѣтеніе, се имѣти подобаетъ оставленному ³⁴⁶) отъ другаго, любо мужъ, любо жена будеть. за нѣ и съ оубо съжителствующоу мнись оумирати, ино въ мѣсто ³⁴⁷) иного житія шѣствіе изволивъ.

Ѧ. Постриженіе бо и безъ воли единаго отъ соупружника бываеъ

³³⁵) томлюнимъ Пш. Кр.

³³⁶) Пропущено. Пр. БЗ.

³³⁷) осужденія суди. Пр. Гр.

³³⁸) разлоучисе. Пр.

³³⁹) попоущеньною. Пр.

³⁴⁰) „отъ своихъ“—нѣтъ въ Пр.

³⁴¹) лучше Пш. Цр. Кр.

³⁴²) повелѣваемъ Гр.

³⁴³) лучшимъ Пш. Цр. Кр.

³⁴⁴) съгрѣшише Пр. БЗ.

³⁴⁵) Нѣтъ Пр.

³⁴⁶) оставшемоу Пр.

³⁴⁷) „Ино въ мѣсто“—пропущено въ Пр. БЗ.

тврѣдностю и гнѣмъ багою блгдтію распрѣженію бывати и оставшее лице можетъ въ иному съпрѣженію пріити.

Ѣ. Нѣ хиротонисавшаго се епіска женѣ се не дасть се, и сего ради съпристаніемъ се подобаеъ быти хиротоніи и сице послѣдовати неотложнѣ сее постриженію.

Ѥ. Раздрѣшаеъ се бракъ и егда плѣннень будетъ мужъ или жена и не боудетъ вѣдѣнія ³⁴⁸⁾ за ѣ лѣтъ, аще и живъ есть. Аще ли прѣзь оуставленныхъ реѣ отъ насъ винъ дрзнуотъ нѣции раздрѣшити бракъ, повелѣваемъ, аще оубо нисходящии имоутъ любо отъ того любо отъ иного брака, имѣнію ихъ онѣмъ датисе и тѣмъ въ монастырь затваратисе ³⁴⁹⁾ въ все время живота ихъ, и честь монастырю датисе отъ имѣнія ихъ. аще ли же ниже нисходящихъ ниже въсходящихъ боудетъ, родителіе третію честь имѣнія ихъ възмоутъ, аще раздрѣшенію брака не съпристаше. аще ли же ни родитель ни дѣтви боудетъ повелѣваемъ все имѣніе ихъ ³⁵⁰⁾ датисе монастыремъ въ нихже вѣложени быше ³⁵¹⁾.

Зри законъ. А ³⁵²⁾ иже сицеваа съписавшихъ безаконнаа записанія повелѣваемъ телѣснои казни прѣдатисе и въ заточеніе отсылатисе ³⁵³⁾. аще ли же иже ³⁵⁴⁾ бракъ раздрѣшити начыше, аще пакы другъ съ другомъ въсхотеть сънитисе прѣжде даже не вѣложени боудоутъ въ монастырь, свобода симъ датисе ³⁵⁵⁾ отъ насъ и прѣдреченныи казни пращаемъ имъ и своимъ ихъ имѣти имѣнія. единомуужъ лицу хотещу бракъ възвратити, аще не съпристанетъ и другое на нехотещее дрѣжетсе ³⁵⁶⁾ казни. сіа же повелѣваемъ бывати и по промыслу бголюбивыхъ епісепъ.

Законъ. Аще ли по съпристрастію ³⁵⁷⁾ обѣю страну или по желанію цѣломудріа раздрѣшитсе бракъ, повелѣваемъ абіе обѣ странѣ

³⁴⁸⁾ безъ вѣсти соущоу Пш. Кр.

³⁴⁹⁾ вѣлагатисе Пш. Цр. вѣдатисе Кр.

³⁵⁰⁾ Нѣтъ Пр.

³⁵¹⁾ бывше Пр.

³⁵²⁾ Аще Пр.

³⁵³⁾ „и въ заточеніе отсылатисе“—нѣтъ въ Пр. БЗ. отсылаютсе. Гр.

³⁵⁴⁾ А иже Пр.

³⁵⁵⁾ датисе Пр.

³⁵⁶⁾ да дрѣжетсе Пр.

³⁵⁷⁾ по съпристанію Пр. БЗ. Гр.

пристоупити къ иночьскому житію, безъ тыщеты швѣ шко съхране-
мымъ. аще ли же кто от сихъ ³⁵⁸) или къ браку пристоупит или въ
блудъ въпадет, все юго имѣніе ³⁵⁹) дѣтѣмъ възмоут ³⁶⁰). аще ли дѣ-
ты не имут, царина сіе прѣимет.

Глава ѿ. О женахъ обрученныхъ. Василіево ѿ.

Шестидесетое и ѿ тое великаго Василія правило. аще чытьць
реѣе съ своею обручницею прѣжде брака съвъкоупитъсе и оной се
волещон, на лѣто отлучаемъ и въ чытьцьство пакы възвращаетъсе, въ
болшии не прѣдспѣваетъ степень. аще ли брака кромѣ сънидесе ³⁶¹)
съ женою и аще и поет ³⁶²) сію въ жену слово некли съ нею сѣтво-
риль есть и еже чытьца служенія отпадетъ ³⁶³). аще ли служитель
рекше поддіакон, второю страстію объеть боудет, от служенія съ-
вршениѣ изметаетьсе.

Събора шестаго ѿ.

Девятдесето и ѿ тое ѿ го събора правило иже въ брака при-
общеніе приведшаго иномоу обрученную ³⁶⁴), и еще обручившому
живу сущу, еже прѣлюбодѣства подлежатъ сѣгрѣшенію. аще ли не
брачнѣ нѣ блуднѣ съ таковою кто растлитъсе и съ шко прѣлюбодѣи
томымъ боудет и жена шко прѣлюбодѣица. а иже обрученіе невѣды
шко блудникъ. сѣвршениому же обрученію сущу и аще ³⁶⁵) прѣжде
даже смѣситъсе съ обручницею мужевы, сѣмртію от сее распрѣ-
жетъсе, ниже людинѣ поети можеть или братучеду ее или ино лице
от закона възбранянное. небо съвъкупленіе нѣ мѣтвное служеніе тво-
ритъ обрученіе, шкоже бракъ възмѣнитъсе.

О растлѣвшимъсе съ своею тѣщею.

Аще оубо прѣжде сѣвршеннаго сѣеннословіа, юдиномоу же об-

³⁵⁸) нихъ Гр.

³⁵⁹) иманіе Гр. (всюду).

³⁶⁰) оузмоутъ Пр.

³⁶¹) сѣнидѣтсе Пр. Гр.

³⁶²) поимѣтъ Пр. поить Гр.

³⁶³) отпадетъ Пр. Гр.

³⁶⁴) иною обрученною Пр.

³⁶⁵) шже Пр.

рученію състоимоу, женихъ съ тѣщею растлится³⁶⁶⁾ прилучисе или съ инымъ сѣроднымъ лицомъ обручницею юго, възбранитесе бракъ. небо есть подобно крѣвомѣсству въ вѣдѣніи прозыти. аще ли же по вынегда добръ съставитесе браку законопрѣступное се прилучитесе, бравъ не раздрѣшается³⁶⁷⁾, нь запрѣщеніе пріемлютъ иже крѣвомѣсство сѣтворше. реѣ бо законъ: иже изначела тврѣдостна о приключавающіихъ³⁶⁸⁾ се не раздрѣшаются.

Глава ѿ. Отъ которіихъ вынь обрученія раздрѣшаются.

Раздрѣшаетъ же се обрученіе иже и браци доброзвѣстныхъ и бѣголичныхъ ради сѣихъ³⁶⁹⁾ вынь.

ѿ. Аще не съставно есть обрученіе и неподобное за недорастѣнія ради³⁷⁰⁾.

ѿ. Аще въ чрѣвѣ имущи отъ туждѣихъ семень жена видѣна будетъ.

ѿ. Раздрѣшается и за тоуждоу вѣру не оувѣдѣвшуюсе и прѣданіи разньства.

ѿ. Или нѣрава ради и свѣрности.

ѿ. Или чести измѣненія.

ѿ. Или браковъ ради отлаганія прѣзь ѿ. лѣтіе не добро извѣстною протегъшесе виною недоуга ради некли многоврѣмѣннаго или смръти родитель или главнаго сѣгрѣшенія или дальнаго ошьствія. понужди бывшаго.

ѿ. Еще же ноужде ради вьнеза жоупьскаго обрученія бывшаго, отроковици же и родителямъ ее не сѣпристающіимъ³⁷¹⁾.

ѿ. Или постриженія ради истиннаго и еже къ иночьскому житію прѣхожденія.

ѿ. Иже иже быти свѣтънику.

ѿ. Или за иже подлежати царинѣ имѣнію его или иному служенію повинну обрѣстисе.

³⁶⁶⁾ сѣрастлится Пр. Гр.

³⁶⁷⁾ прилучисе Пр.

³⁶⁸⁾ о приелючьшихъсе Гр.

³⁶⁹⁾ нѣтъ. Пр.

³⁷⁰⁾ За недорастенія дѣтей ради Пр. БЗ. Гр.

³⁷¹⁾ не пристающіимъ Пр.

От сих оубо изъчтенныхъ которому съведеніе не раставляшоу, иже иному обрученную приводе, еще обручившому живу соущу, прѣлюбодѣство творить.

За кон. Обрученіе есть память и обѣщаніе хотещіихъ быти браковѣ. Двоеоумещіимъ же се родителѣмъ, рекъши противещимсе между собою о избраніи, мѣвѣ яко оѣва вола дръжитъсе.

Двоеоумѣщомусе сущому под властію не бываетъ обрученіе именемъ юго.

Отцѣ сущего под властію можетъ раздрѣшати обрученіе а не оубо и самовластные.

Глава ѿ. О иже свое жены оузрокомъ бѣгоговѣнства изгнавшіихъ причѣтницѣхъ. Апѣлво ѣ.

Петое стѣхъ апѣль правило епѣска или прѣзвитера или діакона, жену свою оузрокомъ бѣгоговѣнства изгнашаго отлучаетъ, дондеже ю пакы оубо приметь.

Апслѣско ѿи. Апслѣское же ѿи-е изгнашаго людина безвиннѣ свою жену и ину поемлющаго и женещагосе иже от иного поущенную не по законѣхъ мѣвѣ яко отлученію прѣдаетъ.

Василіево ѿе. Въ ѿ и ѣ иже о раздрѣшающихъ бракъ выну подобаетъ съматрати. и аще оубо чрѣссловнѣ от мужа отлучисе жена, она оубо запрещѣнію, овже прощенію соудитъсе дѣсинѣ къ еже причещатисе оубо црѣкви, а не и съ иною смѣшатисе.

Глава ѿи. О иже жену имоущемъ бѣснующему. Тимоѣеа ѣи.

Тимоѣи оубо александрьскы³⁷²⁾ въ ѣи томъ правилѣ реѣ: иже кто бѣснующуюсе женоу иматъ мже оузамъ наложити се на ню от железа сътворенномъ, цѣломудрнѣ не мogy жити, сее оубо распрѣщисе инуже привести³⁷³⁾ въсхоцетъ, съи же мже мню прѣлюбодѣства не избѣже. обаче въ нихже не вѣмъ извѣстнѣ реци луче есть мню мльчати.

Нова же црѣа Льва прѣмоудраго реѣ: даѣ се мужевн въсегдашнимъ неистовленіемъ недугующени женѣ раздрѣшити бракъ и съ другою съвъвущитисе. обаче оубо мужоу на 7 лѣта ожитати тоу повелѣ-

³⁷²⁾ Тимоѣемъ оубо Александрьскаго Пр.

³⁷³⁾ поети Пр.

ваем³⁷⁴) и вѣноутрь сѣих не раздрѣшати³⁷⁵) ѡже съ неистовою женою ѡго соупружество. жена же да не разлучается неистова бывша мужа ее, аще не прѣидет ѣ лѣтъ. Се и цѣа Никіфора Вотаніата законъ полагает новаа. аще и закон рсѣ неистовство прѣпинает бракъ, а не оубо раздрѣшает иже добрѣ съставленныи.

Глава ѣ. О женахъ къ еже изврѣщи млднца биліа піющїих³⁷⁶). Събора ѣго ѣа.

Деветдесеть и прѣвое шестаго събора правило и оубиства соудъ подемати повелѣвает. Іливыж от женѣ или прїемлють или инымъ подаютъ къ еже изврѣщи биліа, таковыхъ на ѣ лѣтъ сѣго причещеніа отлучает. Іже³⁷⁷) оухыщренїемъ изврѣгшіа на врѣме затавається.

Глава ѣ³⁷⁸). О женѣ нерадивѣ имущои о рожденїи своемъ или пометающои. Василїа ѣг и ѣк. О иже жены дѣице ноудещїихъ. Апѣльско ѣз³⁷⁹)

Сѣхъ апѣль ѣз е правило понудившаго дѣоу необрученноу отлучитисе сподоблметъ. оброченноу оубо кто соупротивъ речеть. не ѡко и прѣлюбодѣа томити подобаетъ, имѣтиже тоу а не изгнати. аще и она оубожаишїихъ сущїи естъ и опоговоу неприкладна родоу.

Законъ. Реѣ бо законъ: иже съ цѣломоудроу посадничество имущаго женоу, поноуждати подобаетъ и въ брава приобщенїе прїети ту. Ікоже прикладно³⁸⁰) видитьсе оубо и правило о нужди оубо отлучити сѣгрѣшившаго повелѣваетъ, дѣицы же ради спсєніа поноуждати и законно съ нею сѣвѣоупитисе.

³⁷⁴) повелѣваетъ Пр.

³⁷⁵) вѣноутрь сѣихъ раздрѣшати. Пр. БЗ.

³⁷⁶) піющїимъ Пр.

³⁷⁷) Іко Пр. Иже Гр.

³⁷⁸) Глава дѣ. Гр. Кр. 2. Въ этихъ спискахъ также стоитъ одно заглавіе, безъ текста главы. Въ Пр. и БЗ. нѣтъ и этого заглавіа, а прямо идетъ слѣдующая глава: „О иже жены дѣице“ помѣченная ѣи.

³⁷⁹) Глава ѣ. Кр. 2. Пр. БЗ.

³⁸⁰) неприкладно Пш.

Закон. ³⁸¹⁾ Не оубо въ еже ноужде ³⁸²⁾ (?) соудъ сиче повелѣваетъ законъ ꙗвлетьсе рѣ бо: поноудивы отроковицу и растливъ тоу ³⁸³⁾, да оурѣжетьсе ему носъ и да въдасть ей и третію честь имѣніа своего.

Закон. Иже съ дѣю отроковицею смѣшаеисе съ произволеніем оубо оное, невѣдущим же родителѣм, дѣванію оувѣдѣну бывшу, аще оубо хочеть пойти тоу въ жену и съпристают и родителіе, да бываетъ бракъ. аще ли единого лица родителіе сіе не приѣмлют, аще оубо богатъ есть растливы, растлѣвшой отроковици ³⁸⁴⁾ литроу да дасть ѡдину ³⁸⁵⁾ злата. аще ли нищъ есть ³⁸⁶⁾ пол стѣжаніа юго. аще ли отноуд оубогъ есть бьемъ и остризаемъ да затакаетъ се ³⁸⁷⁾.

Глава ѓ. О обрученнои отроковици.

Иже свою обручницу прѣжде до растлѣніа, рекыше прѣжде тринадесетаго лѣта растливъ, аще оубо родителіе отроковице не хотеть ³⁸⁸⁾ раздрѣшити таковое обрученіе, да оживаетъ брака врѣме. аще ли же растлѣніа ради разлучити ³⁸⁹⁾ хотеть, безъ прѣпинанія таковое да раздрѣшаеьсе оброченіе и растлитель от своего имѣніа третію чѣсѣ да даѣ отроковици.

Начело ѧ състава.

Глава ѧ. О бѣсноующихъсе или бѣсноватисе лицемѣрующихъсе ³⁹⁰⁾. А ѧ сльско бѣ.

Седьмьдесете и ѣ тое сѣхъ аѧ сль правило бѣсноующаго се ниже причьтника повелѣваетъ быти, ниже мѣтвы съ вѣрными приобьщатисе

³⁸¹⁾ Соудъ царьски. Законъ. Гр.

³⁸²⁾ о ноужди Пр. Гр.

³⁸³⁾ отроковицоу Пр.

³⁸⁴⁾ Нѣтъ Пр.

³⁸⁵⁾ Нѣтъ Пр.

³⁸⁶⁾ Добавлено: „да дасть“ Пр.

³⁸⁷⁾ затачается. Пр.

³⁸⁸⁾ аще хотѣтъ Пр.

³⁸⁹⁾ раздрѣшити Пш. Кр.

³⁹⁰⁾ .лицемѣрещихъсе Пр. Гр.

измѣниша же се съвршениѣ бѣса и въ причѣть происходятъ. аще же и житіе его доѣино будетъ сану.

Третіе же Тимоѳеа александрскаго иже не всегда нѣ по прѣманію рекше на часѣ неистовствомъ недугующа причещатисе попоуцаетъ сѣнію. аще оубо въ нѣже ³⁹¹⁾ цѣломоудрствуеи видитсѣ врѣме не оуничижае бжствнаа и не хоулитъ таинство, ни же на вѣру вѣщаетъ, мкова же іоуда съдѣва, откривъ иже наоучень бысть іоудеомъ мво бываемымъ не вѣруе и оучителю мво чѣкоу простоу вѣнемлю, а не боу.

Т о г о ж д е ѣ.

Четверто на десетое же того же, аще кто рѣи не имы здравъ мво въ истину помысль себѣ оубы и еже о немъ ³⁹²⁾ приношеніа и и обычныя мѣтвы да сподоблетьсѣ. лишати бо се и оузаконѣнныхъ погребенію и приношенію таковому неподобно есть.

Шестидесетое же ѣго събора иже бѣсновати лицемѣрещи хсе и образомъ безчинства за нѣже къ приобрѣтенію зрѣти, иже онѣхъ образующи хсе, за прѣшениомъ быти въ сачьскы сподоблеть и трудоу ³⁹³⁾ прѣдатисе, им же би оубо и иже истиною бѣснующеисе прѣдани были къ свободженію бѣсовскаго дѣивства.

Глава ѣ. О заемницѣхъ и залогу. Законъ.

Жена да ³⁹⁴⁾ прѣдпочитаетсѣ о прикии отъ прѣвныхъ длѣжнихъ мужевныхъ. не прѣдпочитаетъ же се сѣихъ о иже прѣжде брака дарѣ.

Жена прѣдпочитаетсѣ о прикии отъ народнаго дѣлга, рекше цѣрскаго, развѣ аще где прѣждни ³⁹⁵⁾ бѣше.

Отрицаетъ законъ мужевы проданіе творити и залогъ прикиинаго имѣніа, аще и бивающіа жена съпристанетъ, да не жепьскаго еѣства гнилость погибѣль тое имѣнію сѣтворить.

³⁹¹⁾ въ нихъ Пр.

³⁹²⁾ О немъ себѣ Пр.

³⁹³⁾ трудоу Пр.

³⁹⁴⁾ нѣтъ Пр.

³⁹⁵⁾ прѣждни Пр.

Закон. Аще лиж жена зрещи мужа ѡже своим тое залагающа и оумльча, оухщреніемъ ѡко прѣльстити хотещи заменующагосе ³⁹⁶⁾ съ мужем ѡе, тогда не помагаема есть. прѣльщаемымъ ³⁹⁷⁾ бо женамъ помагати се прѣданіе ³⁹⁸⁾, а не злоковарнымъ.

Закон. Аще за мужевны дльгъ вѣложит себе жена въ соуюзъ или своимъ имѣніемъ сего свободити отъ дльга проучитесе, аще обещавшисе не подаде, ниже подати ктому истезана боудет. аще ли подаде ³⁹⁹⁾ възети възпеть данное не можетъ ѡвѣ ѡко отъ властель соущи.

Закон. Аще каа жена въ заемнемъ записаніи съпристанетъ своему мужоу или подпишетъ и свое имѣніе или и себе подъ дльгомъ сътворитъ, ничтожъ таковое крѣпко есть. или дрѣжитесе любо ѡдиною, любо многаци таковое о тойже вещи боудетъ, любо особны, любо народны дльгъ, нъ тако быти ѡкожъ аще нижеписано бы было, развѣ аще ѡвѣ оукажетесе ѡко имѣніе въ особноу ѡе рекше въ женскую потребу възето бысть.

Законъ.

Займовавіи и своихъ отвръгесе оуказъ соугубо количества обдрѣжимаго обличаемъ ⁴⁰⁰⁾ да повиннь боудеть дльжникоу.

Закон. Иже отъ залога пріети бывше плодовѣ причитаются въ дльгъ и аще доволни боудоуть къ всему дльгу, раздрѣшаются вына и въздаются залогъ. аще ли и множаиши соутъ дльга плодовѣ, въздаваются ⁴⁰¹⁾ излишьствующи.

Закон. Плодовѣ винограда или нивы или периволи причитаются въ дльгъ не тъкможе иже ⁴⁰²⁾ пріеть, нъ и ихже можаше пріети и за небреженіе погуби. аще ли чесо поврѣди отъ сихъ проу пріемлютъ и о семь.

Закон. Аще займовавіи не отъ своее вины погуби залогъ, не соудимъ есть. подобаеть же ѡмоу оуказати ѡко погуби, приключоу-

³⁹⁶⁾ заменующагосе Пр.

³⁹⁷⁾ не прѣльщаемымъ Пш. Въ Цр. Кр. Стр. безъ отрицанія.

³⁹⁸⁾ прѣданіемъ Пр.

³⁹⁹⁾ подаде рекше плати Пш. Кр. Цр.

⁴⁰⁰⁾ обличаемъ Пр. Пш. обличаема Кр. обличаемъ Цр. Стр.

⁴⁰¹⁾ въздаются Пр.

⁴⁰²⁾ ихже Гр.

щаабо се не бѣдствують занимавшому. не⁴⁰³) может по прилучаю погубивъ вещь истезати длжное. аще ли боудоуть съвѣщали да погибѣль залога свободит длжника, се крѣпко юсть.

Глава г. Како подобает оучити люди епѣском и прѣзвитером. Апѣлко ѿи.

Петьдесете и осмое стѣхъ апѣль правило епѣском и прѣзвитером оучити заповѣдает прилежно соуціихъ под рукою мже въ православію и чѣстому житію вѣчинающаа прѣданія. симъ бѣ Езекиемъ въпїеть пророкомъ: аще не разньствиши ни възыгѣши, оумрет оубо безаконникъ въ безаконїи своемъ, крѣвже его от роукоу твоею изыщетеся,

Павль же великы не тѣчію епѣка нѣ и прѣзвитера трезвьвнника быти повелѣвает, бдрьствоующа мѣмко, а не разслаблѣнна. дрѣжещасе оученія вѣрна словесе и мощна оутѣшати люди здравым оученіемъ и соупротивлѣющїихъ обличати. епѣкопъ бо именована се рекше съмотритель от еже съматрати опаснѣ и стрещи от висова мѣста и ⁴⁰⁴) облюдна люди. сего ради и не входамыхъ стилища съдалище образнѣ на высотѣ въдрузисе архїереови и прѣзвитером тамо стоити съ нимъ и сѣдѣти дастьсе. обще бо дѣло обоимъ еже народа къ лучшему прѣданію, а иже о людскомъ оученїи малодѣлнѣ прилеженцимъ, отлученномъ быти. прѣбывающимъ же въ небрѣженїи низврѣженіемъ повелѣвает низлагати.

Глава д. О соудїахъ изволеннїихъ.

Деветьдесето и ѣе иже въ Карфагени събора правило реї: аще избереть позавы судїю и съ нимъ и онъ, на негоже избра рекше позванны прочее ни ѣдиному от сїихъ лѣтъ ⁴⁰⁵) да боудет второе позивати. аще бо по общеи воли иже проу имоущей между собою извольт судїю, не лѣтъ бываает сїимъ на изнесеннїи от нихъ второе позивати соуд ⁴⁰⁶).

⁴⁰³) нѣ Гр.

⁴⁰⁴) и отъ Пр.

⁴⁰⁵) лѣтъ юсть Пр.

⁴⁰⁶) на соудъ Пр. Гр.

З а к о н. Изволенны судіа мнимое тому соудит ⁴⁰⁷⁾ и не ищеть много суда прѣторь ⁴⁰⁸⁾.

З а к о н. Любо праведно, любо неправедно есть ⁴⁰⁹⁾, изволеннаго соудіе соужденіе тврѣдо прѣбываеть отноудь.

З а к о н. Да не потрѣбуеть втораго суда изволеннааго судіе отреченіе, рекше досоудь Изволенное соудилище оуподобленно есть истому судилищу, рекше цѣрскому, и оставленно есть въ еже окончатвати соудове, рекше досудити. неприлично есть от нѣго отписаніе. отписаніе ⁴¹⁰⁾ отложеніе гѣсть, нѣ томленіе и истезаніе.

З а к о н. Аще два боудета изволенна судіе и разньствуета, поноуждаются и третіеаго нѣкоего избрати и въ тоговѣ прѣбавати искоусѣ.

Глава ѿ. О позваніи на соуд оумьршаго родителю.

З а к о н. Оуставлем ни ѣдиномоуж лѣтъ быти оумьршаго родителю или жену или наслѣдники или испоручники прѣжде деветіих дни про оустава плачевнаго обвиновати или съмуцати или на суд позивати, любо именем дльга оумьршаго съходящоу, любо каковы ради выни Аще кто дрязнет въноутрь деветіих дѣи которое обещаніе или исповѣданіе или испорученіе от них ⁴¹¹⁾ просити, сіа вьса нетврѣда быти повелѣваем, не тѣчиюже нѣ и дльга и пре вьсаческихъ отноуд позивающим отужденном бивати. Аще ли же кто обьлгае оумьршаго обличитьсе елико от нѣго истезаше, толико да платит наслѣдником оного. По прѣшьствіи же ѿ тихъ дни, аще кто на сичеваа лица нѣвѣе имети мнить пре, сіе по законѣхъ да истезает.

⁴⁰⁷⁾ Въ Крл. 2 Пр. Гр. прибавлено: „рекше иже се емоу свидитъ.

⁴⁰⁸⁾ Въ полномъ переводѣ синтагмы законъ изложенъ такъ: „Изволенніи соудіа мнимоу томоу соудити рекше, иже се ѣмоу свидитъ, и не испытуеть соуда преторь (прѣторь ѣсть сань старихъ или воьвода). Пш. Кр. Цр.

⁴⁰⁹⁾ Нѣтъ. Пр.

⁴¹⁰⁾ Нѣтъ Гр.

⁴¹¹⁾ О нѣхъ Пр.

Глава 5. О соудоу црѣском. Законь.

Самодръжавное и црѣское соужденіе посоужденію не подлежить, ниже посуждаетсясе от иного. тьмо сам от себе ⁴¹²⁾ посуждает свои соуд.

Пахріарховь соуд не посуждаетсясе от иного, тьмо самъ собою посуждаетсясе.

Нъ и црѣа Ираклим и Костаньтина новаа ниже епѣску повелѣвает ниже причтникуу ниже иновою имѣніа ради или грѣховных ради винь от градскаго или воиньскаго соудиму быти веза, нъ тьмо от единѣх своих епѣспъ или митрополить или патріархь.

З а к о н. Црѣа же ⁴¹³⁾ Алехіа аще раздѣлѣніе боудет реѣ въ судещіихсе и овь оубо мирьскаго есть оустроеніа ⁴¹⁴⁾ овьже бжѣтвномуу причту съчетань есть, позиваеи тогда старѣшинѣ позванному подлежить и въждо въ прикладное ему идеть судище ⁴¹⁵⁾.

З а к о н. Иже посужденіе нмоущіих суди, подобаеь быти болшим от испрѣва судивших ⁴¹⁶⁾.

З а к о н. Въсаваа пра прикладна чстномуу храмоу до ѣ лѣтъ протезаеьсе. мимо то соуда не имать.

З а к о н. Миранеже между собою о вещех ⁴¹⁷⁾ недвижиміих от тоу сущіих десетолѣтіе свобаждает, а от несоущіих тоу ѣ. то лѣтіе. потомъ соуда нѣсть.

З а к о н. Въсакаа вещь кромѣ непріемлющіих потвора посоужденію подлежить не ѣдиною, нъ и дваци.

З а к о н. Ѥже злѣ соужденнаа и въображеннаа ниже лѣто, ниже закон, ниже обичаи оутврѣждает.

З а к о н. О рѣ и мѣ ⁴¹⁸⁾. Повелѣвающоу везоу, праведнѣ прѣемлюмъ, а иже ли самоволнѣ свое отьмь, отпадает ѣго.

⁴¹²⁾ о себѣ Пр.

⁴¹³⁾ Отца же. Пр. БЗ.

⁴¹⁴⁾ оустоеніа Пр.

⁴¹⁵⁾ соудилище Гр.

⁴¹⁶⁾ соудившимъ Пр.

⁴¹⁷⁾ овѣх же вѣщехъ Пр.

⁴¹⁸⁾ О прѣвие законь Крл. 2. Пр. О прѣвимѣ. Гр.

Глава ѿ. О иже въ соудилищѣ ихъ свѣдѣтелей.

Достовѣрнымъ подобаетъ быти свѣдѣтелямъ. и приводеться и о имѣніи и о грѣховныхъ вещехъ иже не възбранѣнны соут отъ закона или осѣаемы ⁴¹⁹⁾.

Законъ. Отпръженъ въ свѣдѣтельство бываеъ осужденъ быви за еже сътворити сѣмоущенную блѣдъ.

Законъ. Подобаетъ свѣдѣтелямъ прѣвѣ вѣтисе, прѣжде даже не свѣдѣтельствууютъ. чѣстнѣишимъ же паче вѣровати. единого же свѣдѣтельство нѣсть пріетно ни на каковѣмъ любо соудѣ, аще и властелинъ ⁴²⁰⁾ боудеть.

Законъ. Иже на юпсѣна прѣніе, аще оубо за имѣніе боудет до литре единое, два вѣрна и чѣстна свѣдѣтеля съ заклинаніемъ ⁴²¹⁾ свѣдѣтельствуютъ. аще ли же до ѿ литръ ѿ свѣдѣтели да боудоутъ. аще ли выше того ѿ. аще ли о грѣсѣ боудетъ обиновеніе петими свѣдѣтели вѣрными и чѣстными ⁴²²⁾ вѣнуцимисе оуказуеться.

Законъ. Нѣсть достовѣрнъ свѣдѣтель иже повелѣваемъ быти мого мною въ еже свѣдѣтельствовати. Огѣникъ домашнихъ свѣдѣтель не можетъ приводити. Иже по огѣнанію въ съборѣ прѣд соудіею прикладни обвинуе юпсѣна ѿ ⁴²³⁾ даеъ литръ.

Законъ. Жена не проходитъ ⁴²⁴⁾ мужьскы санъ, ниже въ завѣщаніе свѣдѣтельствуеъ, развѣ въ никже моужіе не признаваютсе ⁴²⁵⁾, нь ниже съгласити ⁴²⁶⁾ симъ поущенно естъ народнѣ. себе же тѣмо съгѣютъ и жена и слѣпць. съ же и соудити можетъ.

Законъ. Четиридесетаж и осмаа новаа цѣа Льва възбранѣетъ женамъ о при съ осифонѣхъ ⁴²⁷⁾ свѣдѣтельствувати и съ заменѣнныхъ брачныхъ. о рождениакже и о иже единѣ женьсцѣ очизрети прощеннѣ соут повелѣваемъ свѣдѣтельствувати.

⁴¹⁹⁾ ἔκλογατεύμενοι.

⁴²⁰⁾ синглитикъ Пш. суглитикъ Кр. Цр. Стр.

⁴²¹⁾ съ заклетіемъ Пр. Гр.

⁴²²⁾ вѣрными и чѣстными—нѣтъ въ Пр.

⁴²³⁾ ѿ (20). Гр.

⁴²⁴⁾ приходитъ Пр.

⁴²⁵⁾ призываютсе Пр. Гр.

⁴²⁶⁾ съгѣавати Пш. Кр. Цр.

⁴²⁷⁾ О привосифонѣхъ Пр. Гр. Крл. 2. Пш. Цр.

Іоустиніана ⁴²⁸⁾ новаа рѣг.

Бѣгоговѣиным прѣввитером и діаконом, аще обрѣщеться о имѣніа винѣ лъжоу свѣдѣтельствовавши и не оутвѣрдивше клятвою лъжу, сіим довлѣть въ мѣсто мѣніа на 7 лѣта отлучитисе бжѣствнааго служеніа и монастырем прѣдатисе. аще ли въ лъжи и клятвою приложише, правило тѣх прѣмену (?) сѣненства. о грѣховних же винах аще лъжесвѣдѣтельство рекоут въписавше мѣвъ мко, мкоже бжѣствными оустависе правила, от причѣта обнажаютьсѣ и законнымъ казнѣм прѣдаваютьсѣ.

Закон. Довлѣтъ къ оуказанію ѣ свѣдѣтель въписаніем несоуціим. аще лиж соут въписаніа, рекше книги зависующексѣ по закону, три тѣмъ довлѣют. Свѣдѣтеліе слуха да не свѣдѣтельствууют, гѣюще мко слышахом от нѣкогого ⁴²⁹⁾: онсици дѣлжну быти, или онсици низложенну, аще ли и тавури ⁴³⁰⁾ будутъ рекше иномици ⁴³¹⁾, иже сіа свѣдѣтельствующе. о грѣховних бо ноужда вѣсако привести свѣдѣтелю, а не гласы ихъ.

Закон. Ниции не свѣдѣтельствуют. ницѣ же естъ не имѣнїи тѣмъ влатником ⁴³²⁾ имѣніа.

Не свѣдѣтельствуеть освобожденны на бывшаго ему, обанника или сѣа его.

Не свѣдѣтельствуеть мнѣшїи ѣ лѣт ни ⁴³³⁾ иже въ народномъ судилищи, рекше прѣвом, осоуждѣнъ бывъ и не оустаменивсѣ или въ оузах или въ народную тѣмницу въврѣженъ быви, ни ⁴³⁴⁾ иже обличѣнъ быви възети имѣніа ⁴³⁵⁾ за еже свѣдѣтельствовати или не свѣдѣтельствовати, ни иже осуждѣнъ быви о прѣлюбодѣствїѣ.

Сѣвъ оцу или оѣць сѣу не свѣдѣтельствуует ⁴³⁶⁾.

⁴²⁸⁾ Иоустиніа Пр.

⁴²⁹⁾ отъ нѣго Пр.

⁴³⁰⁾ тавоуларїи Пш. Кр.

⁴³¹⁾ иноци Пр. БЗ. Въ Стр. сп. иномици—нѣтъ.

⁴³²⁾ влатникъ Пр.

⁴³³⁾ нѣ Пр.

⁴³⁴⁾ нѣ Пр.

⁴³⁵⁾ иманїа Пр.

⁴³⁶⁾ Въ Гр. добавлено: „ниже кто любо о своихъ вещи“.

Рабы не свѣдѣтельствуютъ, небо. есть подобно вѣровати дръзѣ рабомъ гнѣющимъ на влѣкы: еѣствомъ бо рабы влѣкѣ ратниѣ.

Иже на нѣкогъ свѣдѣтельствовавѣ, не свѣдѣтельствуеѣ пакы нанѣ. Възбраняетѣсь свѣдѣтельствовать недорастыши, и глоух, и нѣмъ неистовѣ и блондник, смѣ подвластны, егда отѣцъ его от иногъ напишетѣсь наслѣдникѣ въ завѣщаніи.

Глава Ѣ. Апѣльско ѣи. О иже праведне изврѣженныѣх.

Двадесете и осмое стѣхъ апѣль правило иже изврѣженнагъ праведнѣ епѣска или прѣзвитера или діакона о грѣсѣхъ мвлѣнныѣхъ и прикоснутисе смѣвшя отымпшее се от нѣгъ службы отсѣщисе отноуд повелѣвает от цѣкви, за юже некли безъстоудства величство, и ѣво инако мучити правильнѣ нѣсть.

Събора карѣ ѣ агнѣнскагъ ѣи. Шестѣдесете и второе карѣ ѣ агнѣнскагъ праведнѣ причѣтнику о соужденну бывшу реѣ от своѣгъ епѣска, некому въторимъ судомъ помогаему причѣтнику, мвлѣ ѣво иже рукою насилующихъ и възбраняющихъ оуставленны нанѣ соуд епѣску нанести, просити подобаетъ събору оу цѣа казнію сѣихъ имѣніа и отѣтѣмъ чѣсти низложити, любо цѣковны сицевы оубо, любо людѣсци которагъ любо аще соут и възраста и еѣства.

Того же де ѣи. Петѣдесетое же и епѣсци иже суду не подѣбланиющихъхсе събора вънежьскои власти повелѣваетъ датисе.

За вон ⁴³⁷⁾ Обаче нѣсть законно смѣенные мирскимъ властелом ⁴³⁸⁾ на мѣніе прѣдавати, аще не прѣвѣе изврѣгутѣсь. сеже бываетъ или егда немко ⁴³⁹⁾ съборъ будетъ свое отреченіе въ дѣло извести, или егда велико боудетъ сѣгрѣшеніе и подобаетъ сущому от цѣкве и еже от властель послѣдовати мѣніе. аще бо ⁴⁴⁰⁾ обрецетѣсь некли смѣенны навѣтуе цѣа, къ изврѣженію и владующимъ въ истезаніе изданъ боудет, ѣво да повѣсть сѣдѣиствники, ѣвоже оубо и реченнаа рѣгъ тѣа іоустиніанаа новаа о сицевыхъ повелѣваетъ.

Епѣскъ отъ събора изврѣженъ бывъ и сѣтворивъ что крамолно къ еже пакы въспрѣieti епѣскопство на ѣ пѣприщѣ от нѣгоже изгнанъ

⁴³⁷⁾ Знаменіе. БЗ. Гр.

⁴³⁸⁾ властемъ Пр БЗ.

⁴³⁹⁾ и югда не ѣкъ.

⁴⁴⁰⁾ ли Пр.

бысть града да живеть, ниже црѣви пристоупны да боудет, и отмъщаеи его гнѣвъ да прїимет.

Глава ѿ. ꙗко дващи отмъщати не подобает. Апсльско ѿс.

Двадесете и петое сѣхъ апсль правило епѣкпъ рѣи или прѣзвитерь или діаконъ въ блудѣ или въ прѣветовствѣ или татѣбѣ ютъ бывъ ⁴⁴¹⁾, да изврѣжетьсе, а да не отлучитьсе. не отмъстиши бо дващи тожде ⁴⁴²⁾. еже бо сѣенствовати получивше, аще изврѣгутъсе, нь оубо вѣрныхъ прїобщенїа не отлучаютьсе, которою любо аще ⁴⁴³⁾ страстію въскытетьсе. единиже оубо вынами обои низлагаютьсе величества ради злобы иже имѣніем или силою властель сѣенство или прѣдстательство инако людми прїемше ⁴⁴⁴⁾. сїихъ бо ꙗко апсльско правило и еше ꙗко ⁴⁴⁵⁾ и иже сїимъ прїобъщающїихъсе, не тѣцю изврѣженїю нь и отлученїю прѣдает. Тѣмъже и иже по изврѣженїи на амбонѣ ⁴⁴⁶⁾ прочитающе или мѣтвы гѣюще или блсвень ѣ починающе неподобна дѣють.

Глава і. Апсльско ѿс. О рабѣхъ свободенїи и причѣтничествѣ.

Осмѣдесете и второе сѣхъ апсль правило, всака оузрокъ съблзна отемъ, не повелѣваетъ раба тоуждаго безъ воли гдѣа его въ причѣтъ прїемати. въсему бо дому развращенїе естъ, егда бываеъ се и скрѣби и печали виновно гсѣоу его, любо строителю дому сего имѣше или стачюноу прѣдстоеща ⁴⁴⁷⁾ или имѣніе въ вупѣчество тому вѣвѣрилъ бѣ. Аще ли до сїнь соудитсе сѣенничьскаю степенѣ, раба оповѣдати подобаетъ епѣкпу иже о нѣмъ гсѣоу его. и аще и оного възьиматъ повинующасе, хиротонисати безъ страха раба. и великъ бо Павль Онисима раба суца Филимонова и оубо бѣгопотрѣбна тому соужденна

⁴⁴¹⁾ бысть Пр.

⁴⁴²⁾ о томъже Пр.

⁴⁴³⁾ нѣтъ Пр.

⁴⁴⁴⁾ прѣдстательство прїемше Пр.

⁴⁴⁵⁾ ꙗ Пр.

⁴⁴⁶⁾ на амбоне. Пр. Гр.

⁴⁴⁷⁾ ἢ ἐργατηρίου προϊστάμενον.

бывша въ слоужбоу обаче без волю гѣна его дръжати оу себе не възмнѣ быти подобно, въ посилаеть ⁴⁴⁸⁾ его къ Филимону. Четврьтое же дго събора и не причестна быти повелѣвает и приѣмлющаго въ монастырь раба въ иночство прѣз волю гѣна юго.

Глава ѿ. О даровѣх.

Всако дарованіе съврѣшенно бывше не възражаеться, развѣ от небѣгодаренія. аще иже даръ приѣмы не бѣгодарнѣ мвѣтьсе одаровавшимъ стрѣпътныи нанѣ подвигъ досади или рущѣ неправедно прострет или въ тѣщету великою възложити ⁴⁴⁹⁾ своимъ навѣтомъ или о животѣ его навѣтоует, или иже о дарованіи вѣса любо писаніемъ, любо безъ писанія бывшаа не испльнит. едина бо от сѣихъ вынѣ, аще на соудици по съставленію мвѣ оуказеться, да възражаютьсе бывшіи дарове.

Законъ. Ниже недорастышии, ниже безумніи можетъ даровати. ни въ единомъ бо сѣихъ съвѣсть.

Аще даруетъ кою недорастышии комоу вещь свою, можетъ по прѣшствіи ие лѣтъ въноутрь четворолѣтіа прѣу сътворити и свою възприѣмати вещь.

Аще кто даръ безмѣрнѣ которому или коимъ от дѣтей сътворит, ноуждоу иматъ въ раздѣленіи наслѣдіа толико коемуждо ⁴⁵⁰⁾ от дѣтей хранити иже от закона дѣль, елико бѣ прѣжде даже ⁴⁵¹⁾ даръ ⁴⁵²⁾ оцѣ дѣтѣмъ иже сѣимъ почтенніемъ не сътворилъ бѣ.

Начело ѣ състава.

Глава ѿ. О емствѣ. Апѣлско ѿ.

Двадесетое оубо стѣхъ апѣль правило ничтоже о разнѣствѣ емства разлучивше, неоуставнѣ повелѣваетъ емство дающаго причѣтнѣа измѣтати. даеть же кто емство или о себе или о иномъ. и аще въ соудилище оубо приведенъ бѣвъ причѣтнѣиъ и емство истезаемъ

⁴⁴⁸⁾ посла Пр.

⁴⁴⁹⁾ възложитъ Гр.

⁴⁵⁰⁾ колико емуждо Пр.

⁴⁵¹⁾ нѣтъ. Пр.

⁴⁵²⁾ нѣтъ Гр.

даѣ еже не отбѣгнути некли, ничтоже о своемъ степени отъщета-
тятся. Аще же оубо ѡмство о иномъ ето дасть, аще оубо свѣршна-
го ради пріобрѣтеніа, се и бжѣтвными правилами и закономъ отреченно
бысть, и показуется отъ рѣге іустиніановы новыи сице повелѣвающее.

Законъ. Ниже истезателя народныхъ доходѣвъ или бирчию и ⁴⁵³⁾
прѣвучію доходомъ или тоуждимъ стежаніемъ или домоу наблюдите-
лемъ или повелителемъ ⁴⁵⁴⁾ соудоу или ѡмци за сіе выны епѣска или стро-
ителемъ или иного кого любо степенѣ причѣтнѣнѣа или инока своимъ
именемъ или цѣковнаго или монастырсваго быти пращамъ, да не вы-
ною сею и стѣымъ домовомъ тыщета боудетъ, бжѣтвныи слоужби възбра-
нѣются. и сіа оубо новаа.

Законъ. Аще ли любовь подвижесіа ихъ на сіе боудетъ, еже
ради и дѣе наше полагати по братіи ⁴⁵⁵⁾ заповѣдъ пріехомъ, сирѣчъ
аще влѣкома кого и емства истезаема о нѣкомъ прѣдставленіи и за
еже не могуща дати въ тѣмницу отводима, отъ причѣтнѣнѣ ето поми-
ловавъ, ѡмство о немъ ⁴⁵⁶⁾ дасть, рекше ѡмць по немъ боудеть, не
тъчию ѡмо не изврѣжеться, нѣ паче и свѣтлыхъ сподобитъся почести,
мню отъ праведнаго судіе ѡмо бжѣтвнѣскоу исплнѣвъ заповѣдъ.

Законъ. Законъ же причѣтникомъ соудещимъ се ѡмство повелѣ-
ваетъ давати.

Глава Ѣ. О цѣквозданіи и осѣенныи. Сѣбора кар- фагѣнскаго ѡг.

Осмьдесето же и третіе иже въ Карфагѣны сѣбора, еже сѣніа-
ми или вражамъ или откѣрвеніемъ бывающее на селѣ цѣквице ⁴⁵⁷⁾ да
разараются отъ страны тое ѡпска повелѣваетъ, развѣ аще где тѣлѣса
мѣнѣвъ въ себе имоутъ лежесца или нѣвѣие отъ сіихъ мощіи или отъ дре-
внѣхъ лѣтъ сѣзданъ бѣ тоу жрѣтвнѣнѣ, ниже народомъ тамо сѣходи-
тисе и память ⁴⁵⁸⁾ мѣнѣвъ сѣтварати.

⁴⁵³⁾ или Крл. 2. Пр. Гр.

⁴⁵⁴⁾ повелителемъ въ Крл. 2. нѣтъ

⁴⁵⁵⁾ по братіахъ Пр. Гр.

⁴⁵⁶⁾ отъ нѣга Пр.

⁴⁵⁷⁾ мѣтвнѣнице рекше цѣквице Шш. Кр. Цр.

⁴⁵⁸⁾ памяти Пр.

О глѣмыхъ вѣтръницѣхъ.

Сего ради иступающее жены по бѣсовскому искушенію и прѣльсти и прорицающихъ боудущаа баснь ⁴⁵⁹⁾ или мужетворешіихсе бѣсновати и таковаа блѣдоущіихъ отганѣти всакомъ образомъ и затварати уста ихъ подобаетъ.

Законъ. Хотещому мѣтвны храм или цѣковь създати, бѣсѣдовати подобаетъ о семъ града того ѡпѣкѣ и даровати довлѣющаа къ свѣтильнику горенію и сѣенной службѣ и бестрашнѣства мѣстоу съблюденіе и въ прѣпитѣніе присѣдещіихъ, и тогда ѡпскоу вещь всѣмъ ѡвльшоу съ народомъ тамо пріити ⁴⁶⁰⁾ и съ мѣтвою въдрузити крестъ и тогда дѣла ѡтисе и здати изволивъшому. и ѡко начьны новую зидати или ветхую понавѣсти поноуждаетьсе съ своими наслѣдники от строителъ еписѣпа ⁴⁶¹⁾ и ввеза иже начеть исплнѣти, таже и обещаннѣе въздати храму дари.

Глава г. О прибѣгающихъ къ цѣкви от напасти.

Оуставлемъ не лѣтъ быти нѣкому ⁴⁶²⁾ иже от коего любо прилоучаа прибѣгльце от стѣе извлачити ⁴⁶³⁾ цѣкве. иже ли сіе дръзнуотъ сътворити, иже сѣеннотатѣства съгрѣшеніемъ да подлежетъ моученію.

Законъ. Иже въ стѣоую цѣковь прибѣгшаго своевластнѣ ⁴⁶⁴⁾ оттрыгъ ⁴⁶⁵⁾, бьемъ и остриаемъ да заточитьсе.

Законъ. Ниже мужеубицамъ, ни прѣлюбодѣемъ, ни дѣницепохыщникомъ еже от стѣилищъ съхранити оутврѣжденіе, нь и оттуду извлѣчеша таковыа и томленіе нанесеша. небо иже таковаа съгрѣшающихъ щедети подобаетъ, нь насилуемыхъ ⁴⁶⁶⁾ и обидимыхъ дастьсе

⁴⁵⁹⁾ васнь Пр. всьнь Гр.

⁴⁶⁰⁾ „съ народомъ тамо пріити“ — пропущено въ Пр. БЗ.

⁴⁶¹⁾ и еписѣпа Пр. Гр.

⁴⁶²⁾ комоу Пр. Гр.

⁴⁶³⁾ изриноути Пш. Кр. Цр.

⁴⁶⁴⁾ своевластнѣ Пр.

⁴⁶⁵⁾ оттрыгъ Гр.

⁴⁶⁶⁾ Въ полномъ переводѣ добавлено: „да не таковаа отъ дръзѣвшихъ страждоуть инакоже и ѡже отъ сѣенныхъ оутврѣждѣнію не обидещимъ нь“ Пш. Кр. Цр. Стр.

от закона. и нѣсть оубо мощно обѣма крѣпитисе иже от неградо-
мых мѣсть оутврѣженіем обидещоумоу и обидимому.

З а к о н ь. Никтож иже въ цркви прибѣгающаго ⁴⁶⁷⁾ ноуждею да отѣмлетъ, нъ выну прибѣгльца шлѣннуоу да творит сѣннику и от того съ извѣщеніем да приѣмлет прибѣгающаго иже законнѣ възьискатисе и оустроитисе еже нанъ главизнѣ. Аще ли кто повоуситисе рукою от цркви отрѣгнути прибѣгльца, таковы ѿ палиць да приѣмлетъ и тогда подобноу прибѣгльца да ищеть главизноу.

Г л а в а ѿ. О з а п а л ь н и и.

Аще кто стрѣнище своее нивы хотѣ пожещи и вѣложит въ нѣ огонь, огонь же и мимо то прѣминувъ тоуждее пожежет нивы, или тужди ⁴⁶⁸⁾ виноград или ино что, подобает судіам истезати, аще оубо по небрѣженію или неискоустьвѣ вспалившаго огонь сіе бысть, или нѣсть браниль ⁴⁶⁹⁾ въсею силою, еже не прѣминути напрѣд пламену, яко небрѣгъ сичевы и нерадивъ осуждается. аще ли вѣсачьскы онъ браниль есть, вѣнезаапу же вѣтръ припаде и огнь пламень на врѣжденнаго прѣнесе, неповиннъ есть ⁴⁷⁰⁾ иже огонь вспаливы.

З а к о н. Аще от невоюго ⁴⁷¹⁾ прилученіа домъ нечїи запалитсѣ и оттоудоу огонь истекъ съблизу лежещее запалит, ничимже осуждается ⁴⁷²⁾ иже испрѣва ⁴⁷³⁾ запаливы се.

З а к о н. По прилучаю бывшее запаленіе пращаетсѣ. Иже хранину или стогъ пшенице пожегъ въ вѣдѣнїи, быемъ бывъ прѣвѣ и огнемъ съжизаетсѣ.

Иже ⁴⁷⁴⁾ по лубавьствоу попаливъ домъ нечїи, главою да оусѣчетсѣ ⁴⁷⁵⁾.

Аще кто запаленію бывшу, заеже съхранити свои домъ,

⁴⁶⁷⁾ прибѣгающихъ Пр.

⁴⁶⁸⁾ Нѣтъ. Пр.

⁴⁶⁹⁾ не браниль Пр. Гр.

⁴⁷⁰⁾ съи есть Пр.

⁴⁷¹⁾ от кого Гр.

⁴⁷²⁾ подлежить Пш. Кр.

⁴⁷³⁾ прѣжде Пр.

⁴⁷⁴⁾ Этой статьи нѣтъ въ Пр. и БЗ.

⁴⁷⁵⁾ главнѣ томимъ ѣсть. Пш. Кр.

разорит сусѣднѣи, празднует азуліе, рече тыщета, любо огнь достиже, любо прѣдоугашень бысть.

Глава ѿ. О епѣкпѣх црѣви приемлющихъ помощію властельскою⁴⁷⁶⁾.

Тридесетое стхъ апсль правило сице реѣ по речи: аще которіи епѣкпѣ мирскыи властеле помощники прием тѣми съдрьжители црѣви боудет, да изврѣжетсе и да отлучитсе, и приобьщающе се емоу вси, ѣпѣкпа же въспомѣноувъ име от обдрьжещаго и соуцихъ⁴⁷⁷⁾ под ним съ обьет причѣтники. аще же и въ ѣѣ том правилѣ реѣ се не подобает дваца отмѣстити⁴⁷⁸⁾ о томже егоже, нъ за прѣвеличество злобы и сьгрѣшеніа обьмвляемые мръзости соугубо наносит томлѣніе, отлоученіе къ изврѣженію и сим иже на имѣннѣи не оужасающимъ се поставлѣти.

Глава ѿ. О кветвопрѣступлѣннѣи⁴⁷⁹⁾ ѣѣ.

Въ ѣѣ и ѣѣ мѣ правилѣ стхъ апсль о кветвопрѣступлѣннѣи раздѣлѣніе сѣтвори. иже оубо по нужди кльншихсе, по шестыхъ лѣтѣхъ приемати тѣхъ повелѣ. кветвопрѣступлѣніе бо еѣтъ бѣ отврѣженіе. иже ли кромѣ нужди кльншихсе на ѣѣ лѣт отлучает от стго причѣденіа покааніе достославно показавших.

Кльнуѣще се властеле ѣѣкы подручники томлѣнію прѣдати, соугубо покааніе показати повелѣвает имъ.

Аще кто кльнетсе зло сѣтворити рече нѣкому очи изврѣтѣти, или оубыти, или нѣчто възети⁴⁸⁰⁾, такова кветва ни въ что да еѣтъ.

З а в о н ѣ: Никтоже въ бѣ кльнсе, бѣду приемлѣт. доволно бо кветва томлѣніе имать бѣжство. црѣмьже кльнсе по нѣкоеи топлотѣ пращаетсе. обаче иже въ раздрѣшеннѣи кветву прѣступае въ црѣа, плату дает и отпадает свое пре, рече правины на соуду, и обезьчествуетсе.

⁴⁷⁶⁾ предстательствомъ властель. Пш. Стр. Кр.

⁴⁷⁷⁾ соуцимъ Пр.

⁴⁷⁸⁾ отмѣцати Пр. Гр.

⁴⁷⁹⁾ Добавлено: апостольско Гр.

⁴⁸⁰⁾ оузети Пр. Гр.

З а к о н. Иже от соудинаго суда пдѣ от испрошеніа супърнича клетву сѣтворивъ въ цѣкви, прѣчѣстїихъ касаесе еѣгли, прѣвельяже се, и по сїихъ обличень бывъ, ѡзыкъ да оурежетъе ему. тожде и при свѣдѣтелїехъ да бываетъ, иже обличенны боудутъ лъжно свѣдѣтельствовавше.

Начело иже сѣстава.

Глава ѡ. О сѣеннотатъсвѣ⁴⁸¹⁾. Апѣльско ѡѡ.

Седьмьдесеть и второе сѣхъ апѣль правило нь оубо и ѡгъ же, иже отъ цѣве отѣмшаго⁴⁸²⁾ свѣщу или масло и ещезе сѣсоудъ осѣеннь, златомъ или сребромъ сѣтворень или павлакою, и на свою потрѣбоу посваѡующеи и приобщающесе, аще же и не сѣеннотатъства⁴⁸³⁾, нь ѡко оубо законопрѣступленїемъ повинна⁴⁸⁴⁾ соуду, отлученїемъ низлагаеть. Ахарже, ѡже ни иже бѣя принесешесе, ниже оубо остїшесе, нь тѣчїю обѣщашесе възъмъ, послѣднѣму дасть се соуду, каменїемъ побїень бывъ въсенароднѣ⁴⁸⁵⁾.

Сѣбора прѣвааго и втораго.

Десетое же гѣюмаго прѣвааго и втораго сѣбора правило мнѣнїше правилъ сїихъ оумъ тлькоуе. свосецїихъ иже извънь жрѣтвѣвника сѣсуди или одѣванїа, ѡже оубо въ оукрашенїю цѣкви остїшесе, свѣщникъ⁴⁸⁶⁾ или завеси и на потрѣбоу несѣенну себе или инымъ подавающе, апѣльское отлучаетъ правило и мы и сѣ ними отлучаемъ.

А иже оубо сѣты потїрь или блюдце или валежь⁴⁸⁷⁾ или лъжицу или чстные покровце или гѣюмы аиерь или простѣ едино что отъ иже въ сѣтѣмъ жрѣтвѣвницѣ сѣеннїихъ и сѣтїихъ сѣсудъ или одѣванїи въ свое прїобрѣтѣнїе въсхыщающїихъ или на потрѣбоу творецїихъ несѣенну,

⁴⁸¹⁾ О сѣеннотатъствѣ Пр. БЗ.

⁴⁸²⁾ прїемшеи Пр.

⁴⁸³⁾ сѣеннотатъства Пр. БЗ.

⁴⁸⁴⁾ повиннаго Пр.

⁴⁸⁵⁾ въсеродне Пр.

⁴⁸⁶⁾ и свѣщники. Пр. Гр.

⁴⁸⁷⁾ Нѣтъ. Пр. Гр.

ово оубо есть осевръннѣти, овоже оукрасти стѣа, одноуднѣму изврѣженію прѣдаем ꙗко злочѣство дѣло съдѣлавших.

Нисскы же великы Григоріе въ осмом правилѣ о сѣеннотатствѣ реѣ от древнѣаго оуписаніа ничимже възмнѣсе оубиствѣнаго осужденіа отрадѣше.

Законъ црѣскы.

Еже сѣеннотатства ⁴⁸⁸⁾ съгрѣшеніе подобно есть црѣскои невѣрѣ. Сѣеннокрадѣць въ ноци въ сѣы жрътвѣникъ въходе и възложенаа би сѣеннаа скврѣне или отѣмлю мѣчемъ да мѣнь ⁴⁸⁹⁾ будеть. въ дѣе же мало отѣмлю от црѣви нищеты ради быемъ да затакается.

Начело ѣ състава.

Глава ѣ. О изврѣженіи ⁴⁹⁰⁾ ѣпскупъ и причѣтникъ.

Нъ оубо и ѣ тое правило и ѣе тое иже въ Картагѣни ⁴⁹¹⁾ събора, ꙗже обрѣщени от ѣи тых епскупъ подобно быти повелѣвающа измѣтатисе епскупу ⁴⁹²⁾, от шестых же прѣзвитеру и от трех діакону.

Глава ѣ. О ново дѣло творещих.

Ново дѣло творит кто или зиждет ⁴⁹³⁾ или разарае что любо и прѣвы образъ прѣмѣнѣе.

Законъ. Иже ветѣхїи храм поновлѣи от прѣваго образа да не исходитъ ниже да отѣмлетъ прозорце или зраць ⁴⁹⁴⁾ сусѣдом, развѣ аще работу имат по съгласію или въпрошеніе поущенно бывше тому ⁴⁹⁵⁾, или повелѣвающее, ꙗкоже хоцетъ ветѣхїи да прѣтварае

⁴⁸⁸⁾ сѣеннотатства Пр. БЗ.

⁴⁸⁹⁾ томимъ Пш. Кр.

⁴⁹⁰⁾ изврѣженныхъ Пр.

⁴⁹¹⁾ въ Картагѣни Пр.

⁴⁹²⁾ измѣтати епскупъ. Пр.

⁴⁹³⁾ зижде Гр.

⁴⁹⁴⁾ μήτε ἀφαρῆσθαι τὰ φάτα ἢ τὴν ἀποψιν τῶν γειτόνων.

⁴⁹⁵⁾ бысть ему Пр.

образъ. вѣнгда же ли два храма съпротив⁴⁹⁶⁾ другъ другоу соут, подобаетъ посрѣдъ ихъ ѿ ногамъ быти, начыши отъ основанія даже до вѣсакое высоты⁴⁹⁷⁾. сему бо храниму разъстомянію лѣтъ есть кому въ безмѣрную высоту свои въздвизати домъ⁴⁹⁸⁾ и овѣнце⁴⁹⁹⁾ въ немъ прѣвнѣнута ради оустраити. и новы же храмъ зиждеи да не отѣмлетъ зрѣніе сусѣднее, аще правѣ зритъ море, стое въ своихъ храмѣхъ или сѣде въ нихъ и да не понуждается прѣвращати себе на страну за еже видѣти море. Аще ли стомъ ногамъ между двѣма храмома есть разстоаніе, лѣтъ ѣсть невѣзбраннѣ здати хотещому и еже на морезреніе сусѣднее отѣмати. Аще ли съгласіе есть повелѣвающее нѣкому зданіе⁵⁰⁰⁾, да дрѣжитъсе съгласіе, аще и врѣдитъ сусѣда о еже на морезрѣніа. ниже бо прикладно есть бывающее кому работи роднѣишими законы отѣмати. Егда же посрѣдъ сущіи⁵⁰¹⁾ оулицы или цѣстѣ мѣра⁵⁰²⁾, да не отѣмлетъ излишное и своему прилагаетъ домоу. небо на врѣдъ народу ѿ ногъ повелѣтъ законъ, нь мкоже не быти тескнѣишу ѿ ногъ иже между храмови въздоху. Егда же ли множае сіихъ обрѣтається, ни ѣдинже отъ нихъ да отѣмлетъ, нь мже⁵⁰³⁾ своимъ градоу да съблюдаютъ. Аще ли же ноги г соутъ посрѣдъ⁵⁰⁴⁾, а не мнше, тогда прѣвнѣца⁵⁰⁵⁾ оубо, рекше юдуже прѣвнѣчетъ, да не творитъ зиждеи, аще не прѣжде имѣваше сіе, прозорьце же да творитъ по шестими ногамъ пода⁵⁰⁶⁾ отврѣзаемыхъ⁵⁰⁷⁾.

496) соупротивъ Гр.

497) высотѣ. Пр.

498) οἶκον храмъ Шш.

499) θυρίδας.

500) ἡ οἰκοδόμησις.

501) Въ Пр. Гр. Кр. 2. Цр. нѣтъ очевиднаго въ Ход. сп. пропуска: „оулицы или цѣсте зиждетъ кто свои храмъ; аще и множаише имать ѿ ногамъ еже“...

502) τὸ τοῦ στενωποῦ ἢ τῆς πλατείας μέτρον.

503) мкоже Пр.

504) Нѣтъ. Пр.

505) παρακλιπῆς

506) τοῦ πάτου

507) отврѣзаемимъ Пр.

З а к о н Работу наложить общіимъ храмовомъ единымъ отъ общника прѣзъ волю другаго не можетъ, ниже общую стѣну разарати⁵⁰⁸⁾ или понавѣсти прѣзъ волю общника, понеже нѣсть единыя вѣдѣка.

З а к о н. На дрѣвесѣхъ оубо и вртоградѣхъ работа отъ видѣнія⁵⁰⁹⁾ не храниться.

З а к о н. Аще дрѣво сусѣдныя посрѣдъ двора стое, велико простеръ кореніе основаніе моего дому врѣждаетъ, промысломъ начельствующаго да понуждается сусѣдъ отсѣщи.

З а к о н. Не добръ възбранметъ кто сусѣду своему⁵¹⁰⁾ двѣрце⁵¹¹⁾ на поутъ народныя подъ каплями стрѣхъ своихъ, ими же не врѣдитъ мимоходещихъ.

З а к о н. Ниже печь ниже сокальницу⁵¹²⁾ въ обыщи⁵¹³⁾ стѣнѣ можетъ кто творитъ.⁵¹⁴⁾ зиждущаго печь могутъ иже въ высочайшихъ храмѣхъ отъ дыма врѣждаемы възбранити юго, развѣ оубо аще правину имѣлъ есть тамо дымъ испущати. и супротивное сему павы: иже въ высочайшихъ кровѣхъ живущи възбраняются водою продѣвати или гнои помѣтати и поврѣждати⁵¹⁵⁾ иже въ нижнихъ живущи. на толико бо лѣтъ есть кому творити въ своихъ что, елико иного не поврѣждати⁵¹⁶⁾.

З а к о н. Аще стѣна твоѣ на храмъ мой прѣклонила се есть, полныя понуждаю те⁵¹⁷⁾ исправить тоу.

З а к о н. Никто же можетъ гнои близъ тоуждее стѣны помѣтати, развѣ аще таковоу иматъ работу.

З а к о н. Иже кромѣ повелѣнія цѣскаго цѣстоу градску⁵¹⁸⁾

⁵⁰⁸⁾ раздрюшити Кр. 2. Пр.

⁵⁰⁹⁾ ἀπόψεως.

⁵¹⁰⁾ Въ полномъ переводѣ добавлено: „отвѣрзающую“ Пш. Кр. Цр.

⁵¹¹⁾ дрѣвце Гр.

⁵¹²⁾ ἐστῆαν.

⁵¹³⁾ опщени Пр.

⁵¹⁴⁾ Законъ Гр.

⁵¹⁵⁾ поврѣждевати Пр.

⁵¹⁶⁾ не врѣждати Пр.

⁵¹⁷⁾ понуждаются Пр. Гр.

⁵¹⁸⁾ градцу Пр.

своими стѣснит⁵¹⁹⁾ храминами, безъ пре прѣвнше правини градоу да отдасть.

Закон. По закону широкы поут въ правость оубо ꙗ ногамъ есть на обратже ꙗ тимь.

Глава г. ꙗко въ кръчму не подобаетъ причѣтнику въходити.

Соущаго иже въ Лаадикѣи събора правило ꙗде реѣ прѣвзвитеромъ и діакономъ и служителемъ, решше поддіакономъ, чѣтьцѣмъ, пѣвцѣмъ, огласителемъ и елици посничьскаго чина въ кръчмницу⁵²⁰⁾ въходити не подобнѣ⁵²¹⁾ вмѣнметъ и безъчинно и зѣло вѣдно.

Законъ. Сто и ꙗже иоустиніанова новаа съобрѣтающаго се въ кръчмници⁵²²⁾ инока оуцѣломуудритисе повелѣваетъ⁵²³⁾ отъ епарѣха и изрѣватисе изъ монастыра отъ игумена ꙗко на стоудномъ житіи агѣское оустроене замѣнивша.

Глава д. О наслѣдствованіи.

Нисходещи, любо мужьскы пол, любо женьскы пол боудутъ, прѣдпочитаются отъ въсходещихъ и сущихъ отъ страны.

Закон. Аще дѣдъ оумретъ при сѣѣ и вънуцѣ отъ инога чѣда, вънуци подходитъ лице своего оѣа и въкупѣ съ сѣомъ, еже есть съ своимъ стріемъ или оуцемъ⁵²⁴⁾ наслѣдствуютъ дѣдова, приемлюще еже хотѣаше приемати аще би живъ былъ отѣ ихъ, любо мужьскы пол, любо женьскы⁵²⁵⁾ боудетъ, любо подвластны, любо самовластны соуть.

Законъ. Нисходещимъ не боудоущимъ призиваются въсходещи, прѣдпочитаемы отъ иже отъ страны всѣхъ вромѣ⁵²⁶⁾ отъ тѣхъже роди-

⁵¹⁹⁾ стѣснить Гр.

⁵²⁰⁾ въ кръчбницу Пр. БЗ.

⁵²¹⁾ не подобно Пр.

⁵²²⁾ въ кръчбници Пр.

⁵²³⁾ подобаетъ Гр.

⁵²⁴⁾ τῷ ἰδίῳ δεῖπν.

⁵²⁵⁾ женьскъ Пр.

⁵²⁶⁾ Добавлено: отъ иже. Пр. Гр

тель рождшихсе братіе и братьных дѣти. от въсходещіих приближеніишии степеном прѣдпочитаются, такожде и от сущих от страны ⁵²⁷). аще ли же тогожде степенѣ соут вси въкупѣ призываемы соут въ наслѣдіе. въсходещіим боудущіимъ оумършомоу ⁵²⁸) и братіам прѣснымъ, и дѣтѣмъ брата по единой странѣ прѣд оумърша вси призываются въ того наслѣдіе, любо женьскъ поль, любо мужьскъ будет. братнше бо дѣти подходит своего оца лице и приемлют еже хотѣаше приѣмати, аще би живъ былъ отѣ ихъ.

З а к о н. Аще кто оумрет при братѣ от различных родител сущим ⁵²⁹) и при сѣвох брата въкупоуѣааго и въкупо матернааго ⁵³⁰), чедѣ братнша прѣдпочитаются от брата въ оного наслѣдіе.

З а к о н. Мѣти сынаслѣдуетъ ⁵³¹) въкупѣ съ своими чеды оумърших оное чедѣ, о нѣхже братіе единого брата честь ⁵³²) приѣмлющи ⁵³³).

З а к о н. И оубо подобает не оженившомусе второе приѣмати от прикіе, дѣтета единого дѣль по влдчству.

З а к о н. Братоу не боудоуцу или братню чеду, прочіи же от стране сѣродници призываются, иже и степеном оубо приближеніиши. и аще обрѣщуются мнози от тогожде степенѣ тьчно наслѣдствуютъ.

З а к о н. Иже от различных посадницъ дѣти не наслѣдствуютъ боудоущим еѣствным или супружници или иным прѣемником его.

Таймичищны отрокъ бывъ прены ⁵³⁴), нектомоуже и нисходещіим или въсходещіим или от страни сѣродником оѣвѣм, ниже наслѣдуетъ сѣих, ниже наслѣдуемъ есть от них ⁵³⁵) кромѣ завѣта.

З а к о н. Аще отѣ прикію дае своей дщери съгласы довлѣтисе еи данною о нѣи прикіею и не имѣти еи чести от югова наслѣдіа

⁵²⁷) стране Пр. Гр.

⁵²⁸) оумършимъ Пр.

⁵²⁹) соуща Пр.

⁵³⁰) *ἑποκατρίου καὶ ἐμομητρίου.*

⁵³¹) съ наслѣдіемъ Пр.

⁵³²) Пропущено въ Пр.

⁵³³) приѣмлющихъ Гр.

⁵³⁴) Пропускъ: единому оѣоу своему бывають присныи Пр., Гр.,

Крл. 2, Цр.

⁵³⁵) „ниже наслѣдуемъ есть от нихъ“—пропущено въ Пр. БЗ.

не здравствуєть съгласіе сіе. не възбраняеться наслѣдовати безъ завѣщанія томоу оумирающу дѣщи, прикію подвластным оставшим тоє братимъ съвносещи и иже прѣжде брака дарь, може и прикію подобаетъ съвносити безъ завѣщанія оумирающу иже сіи давшому, либо мѣи естъ, либо оѣць или кто отъ вѣсходещихъ или по оѣи или по мѣри.

З а к о н. Вънѣгда оумретъ мужъ или жена безъ завѣщанія и ни единого же отъ вѣсходещихъ или нисходещихъ или отъ иже отъ страны законнаго или естъвнаго вѣзнимають прѣемника, тогда моужъ въ женское да ⁵³⁶⁾ призывается ⁵³⁷⁾ съвршеннѣ наслѣдіе, и жена такожде да прѣемлетъ мужа.

З а к о н. Аще моужъ съгласитъ съ женою, да оумирающу тоу наслѣдитъ, съгласіе не потрѣбно естъ.

З а к о н ⁵³⁸⁾. Прѣмоудраго же Льва нова: множае подобаетъ быти прикію отъ подлога. мужеви же безчедноу оумършу, аще не будетъ съгласіа, воспріемлетъ жена прикію и подлогъ, множае ничтоже. Аще ли съмръть оттрѣгнетъ, оноє оубо наслѣдници прикію да пріемлютъ, моужъ же свѣго подлога да не лишиться. Соужденіе стѣвишаго патріарха Анастасіа и соущаго под нимъ събора, иже бысть повелѣніемъ прѣснопоминаемаго цѣа Андроника Палеолога повелѣваемъ реѣ иже безъ чедныхъ обвѣдовѣвшихъ мужи же и жени не вѣсхыщеніе подѣматн имѣніа, ниже отъ иже народна, рекше цариньскаа, дѣющихъ, ниже иже въ паричество сіихъ имоущихъ, нь третіе имѣніа ихъ вѣдѣцтво воспріемати, третіе въ паметѣхъ ошѣдшаго изноуритисе, и живаа страна воспріемати иноє. аще ли и положившіа страна ⁵³⁹⁾, сего оужикомъ еже по закону наслѣдовати. аще ли никтоже сѣродникъ боудетъ оумършомоу, царинѣ быти полъ, и оного паметемъ полъ.

Не тврьдоу же быти и закону повелѣваемъ, еже оуставлетъ ⁵⁴⁰⁾ иже при чедѣхъ обвѣдовѣвшихъ моужемъ и женамъ, таже и чедоу

⁵³⁶⁾ нѣтъ Пр.

⁵³⁷⁾ не призывается Гр.

⁵³⁸⁾ Взято изъ хер. ѓ. V ст. Ралли. 483.

⁵³⁹⁾ εἰ δὲ καὶ τὸ ἐπιζῆσαν ἀπέλλου μέρος аще ли и положившаго странъ сего оужикамъ. Пр.

⁵⁴⁰⁾ оуставляетъ Гр.

вслѣд оумършоу наслѣдовати живаа страна иже дѣтинна оѣва
вса или мѣрнма. оумършаго же родителѣм къ отложенію чеда не-
праведнѣше и имѣніа лишенном быти. нѣ съблюдатисе третіе оубо
от прикіе въ помень оумършаго, третіе же родителѣм, и третіе оста-
вшеи странѣ.

Закон. Аще честь имѣніа лигато дасть се⁵⁴¹⁾, иже есть на
сѣмрты дарь, избраніе наслѣдник имат или честь вещи дати,
или тѣх процѣну, не раздѣльных же и не оудобь раздѣльных⁵⁴²⁾ про-
цѣноу дает.

Глава е. О изгнанных от наслѣдіа сѣовь.

За хотѣщее се рещи вины сѣа изгнанна быти от наслѣдіа
отѣскаго имѣніа повелѣваем.

а. Аще на свое родителѣ рудѣ възложит.

б. Аще тежѣку и нелѣпотну досаду нанѣ нанесет.

в. Аще о сѣгрѣшенных винах тѣх оѣлѣть не сущіих на цѣа
или на гражданство.

г. Аще съ обавници⁵⁴³⁾ събращается.

д. Аще живот своих родителѣм отравленіем или иным кымъ любо
образом навѣтовати покуситѣсе.

е. Аще с своею мащехою или съ оѣвою посадницею⁵⁴⁴⁾ смѣ-
сйтѣсе.

ж. Аще облыгатель на родителѣ боудет и своим обаженіем тежѣ-
коу тѣх тыщету прѣтрѣпѣти оустроить.

з. Аще въ недоузѣ длыголѣтнѣмъ сълежещим или въ старость и
безсиліе достигшим не брѣжетъ о сѣих попеченіи и призываем ро-
дители не въсхоцет прилежанію тѣх⁵⁴⁵⁾ сподобити.

и. Аще не въсхоцет моужьскъ пол суще дѣти за родителѣ быти
испоручници въ⁵⁴⁶⁾ елико имоут о длыгу позываемом.

⁵⁴¹⁾ ληγατεουσῆ.

⁵⁴²⁾ „и не оудобь раздѣльных“ — пропущено въ Пр. и БЗ.

⁵⁴³⁾ μετὰ φαρμακῶν. Въ полн. перев. добавлено: „мео обавникъ“ Пш.,

Кр. Стр.

⁵⁴⁴⁾ τῆ τοῦ πατρὸς καλλακῆ — съ очевою женою, посадницею. Пр.

⁵⁴⁵⁾ Нѣтъ. Пр.

⁵⁴⁶⁾ за Пр.

г. Аще обличитесь кто от дѣтей възбранивъ⁵⁴⁷⁾ родителемъ завѣщанія написати. тѣмже аще и по сихъ се съдѣвати възмогутъ, власть тѣмъ да боудетъ таковаго отъ дѣтии творити извънь наслѣдіа.

а. Аще прѣзъ волю родителю скомрахомъ⁵⁴⁸⁾ себе съпримѣсить и въ семь начянаны прѣбудеть.

и. Аще втори отъ родителю неистовъ боудетъ и дѣти не вскотетъ прилежати о немъ. свобождышусе отъ неистовства лѣтъ есть емоу измѣгати ихъ⁵⁴⁹⁾ отъ наслѣдіа. аще ли же въ недоузѣ даже до смърти одръжима тоуждѣ нѣкто помиловавъ своими изнуренми попечетьсе о немъ и писмѣнми наслѣдники призивае, не вскотеть пріити и къ неистовоу бывшоу⁵⁵⁰⁾ прилежанію въздвигнутисе, власть възпріиметъ пріемы его и въ коньць попекысе въ того наслѣдіе вѣнити отражаемымъ оноу прѣемникомъ.

г. Аще которому отъ родителюи плѣннѣнноу бывшоу, не потѣщется дѣти о оноу свобожденіи, гонѣзъшу бо отъ плѣннѣнія, лѣтъ есть емоу небѣгодарство тѣхъ написати и извънь наслѣдіа творити. аще лижъ и оумрети въ плѣннѣніи приключитесь небрѣженіемъ дѣтей или иже беззавѣщателнѣвъ того призиваемыхъ наслѣдіе, сихъ всѣхъ въ того прѣтетіе не прощаемъ пріити. нь оногова имѣнія и вещи цѣкви града отъ негоже бѣше приложитисе и не въ иные вины, нь въ освобожденіе плѣннѣннымъ отъ нѣе изнуритисе. аще лижъ и прѣжде⁵⁵¹⁾ плѣннѣнія завѣтъ изложивъ написаль есть тѣхъ наслѣдники разараемъ въсъ таковы завѣтъ. сію же казнь на онѣхъ дрѣжатисе оуставлемъ, иже осмонадесетое⁵⁵²⁾ своего възраста испльнише лѣто.

д. Аще православнѣихъ сущіи родителіе нѣвотораго отъ дѣтей ошутеть, ѱретичьскимъ прилежеща прѣданіемъ, да измѣцоутъ его отъ наслѣдіа. аще лижъ пакы къ съборнѣи цѣкви оудѣломоудривьсе, отрокъ възвратитьсе, възпріемати оубо свои ждрѣбы, плодиже иже посрѣдъ врѣмѣне не искати.

⁵⁴⁷⁾ завѣщавъ Пр.

⁵⁴⁸⁾ *μίσος*.

⁵⁴⁹⁾ Нѣтъ. Пр.

⁵⁵⁰⁾ и къ неистовствоу бывшоу. Пр.

⁵⁵¹⁾ прѣже Пр.

⁵⁵²⁾ въ осмонадесетое Гр.

ѳ. Аще едину оубо от реченных винъ на котораго от дѣтей родителіе въ своих⁵⁵³⁾ запишут⁵⁵⁴⁾ завѣщаніих, и написавшыесе наслѣдници истиннь быти стѣоужають завѣт, свою имѣти крѣпость повелѣваем.

Глава ѳ. О изгнанных от наслѣдіа родителіихъ.

Оуставлем пакы, не лѣт быти дѣтем свое⁵⁵⁵⁾ родителю измѣтати от наслѣдіа въ своих завѣщаніих, аще не изычистисе хотѣщее вины въ них напишут.

ѧ. Аще родители свое⁵⁵⁶⁾ отроче на оубіеніе дадут, кромѣ иже въ невѣрство възносимые вины.

Ѩ. Аще отравленіем или обаваніем или иным коим образом сѣа оужаютьсе навѣтовавше.

ѧ. Аще оѣць съ своею снхюю или съ посадницею сѣовнью смѣситсе.

Ѥ. Такожде и о възбраненіи завѣта. нь оубо и о неистовствѣ и плѣненіи и злослави и вса и здѣ съблюдаютсе⁵⁵⁷⁾ мже и о изгнанных от наслѣдіа сѣовъ оуставихом.

Нъ ниже сьродника иміи глуха, или нѣма, или безоумна, или неистова, аще не промыслиме и заступае тѣх имѣнія, не может их наслѣдовати. Такожде и о плѣненных.

Глава ѳ. Мко причтеникъ иже⁵⁵⁸⁾ въ болшему степену възыти не хочет да лишитсе и от того въ нѣмже есть.

Тридесете и прѣвое иже въ Карѣагены събора правило. иже въ коем любо причтеньнаго цѣковном степену и своему не повинующасе епѣску въ болшіи възыти мѣщусе. троуда неели иже въ нѣм отбѣгающа и степена отпаст⁵⁵⁹⁾ сподоблет. от нѣгоже отступити не въсхотѣ.

⁵⁵³⁾ бо ихъ Пр.

⁵⁵⁴⁾ выпишутъ Гр.

⁵⁵⁵⁾ Нѣтъ Пр.

⁵⁵⁶⁾ Нѣтъ Пр.

⁵⁵⁷⁾ съвъоуплмютсе и съблюдаютсе. Пр.

⁵⁵⁸⁾ Нѣтъ Пр.

⁵⁵⁹⁾ отъ напасти Пр.

Глава ѿ. О татьбѣ. Великаго Василиа шесть десеть и ѿ

Шесть десете и пръвое правило великаго Василиа оукрадіи аще оубо от себе реѣ раскаавше обличить грѣх, на лѣто ѿдино оудръжанъ боудет от стго причещеніа. аще ли обличень боудет, на двѣ лѣте отлучається.

З а в о н ѣ ц ѣ с к ы . Иже въ коемъ любо градѣ вradoуше свободни убо суще нищии, и ѿдиною се сѣтворише, да быѣны боудоут. аще лиж боудоутъ богати, въ възвращенію оукраденнаго и еще двое толико ⁵⁶⁰) да въздадоу иже татбу прѣтрьпѣвшомоу. дващиже ѣти бывше да изганяются. аще лиж трищи видѣни боудоутъ сіе смѣвше сѣворити, руцѣ да отсѣвоутъсе имъ.

З а в о н . Иже неприличнѣ възетое или безмѣстнѣ оукраденное аще продаѣсе, въземлятьсе не вращаемѣ (sic) данной о немъ цѣнѣ.

З а в о н . Възвращаеи оукраденнаа не истезет иже даль есть о нихъ цѣну.

З а в о н . Иже тоуждоу вещь повръженну въ землю да себе придобудет, аще и не вѣсть чіа есть подлежит иже о татьбѣ винѣ, развѣ аще гднѣ безъ промышленіа оставилъ есть ⁵⁶¹). тогда аще и крадеи то възметъ, не подлежит татьбѣ, понѣже прѣста еже имѣти гдѣна. татьба бо не бывает, не боудушу иже татьбоу прѣтрьпѣваюшу. аще ли и не суще безъ промышленіа възъмнѣлъ есть быти нѣсть тать. аще ли възель есть да дасть е гдѣноу, не подлежитъ еже о татьбѣ винѣ, аще и обрѣтателна приметъ.

З а в о н . Крады ⁵⁶²) оубо въ воисцѣ, аще оубо оружія, да биень боудеть, аще ли кони да отсѣвоутъсе ѣму руцѣ. Иже рабоу татеви гсднѣ, аще оубо хощет имѣти раба, безъ тыцеты да сѣворит иже о вращеніе подемнаго. не хотѣи же сего ⁵⁶³) да подасть его томоу ⁵⁶⁴) въ свръшенное влѣчество.

З а в о н . Иже тоуждеѣ воли оуганяюще, ѿдиною се сѣворше да биены будут, второе же да затакаются. аще ли же и третіе мѣтъсе таковое дрзноювше, да отсѣкутъсе имъ руцѣ.

⁵⁶⁰) соугоубо количество Пш. Кр. Цр.

⁵⁶¹) оставилъ есть то Пр. Гр.

⁵⁶²) врадѣй. Пр.

⁵⁶³) Нѣтъ. Пр.

⁵⁶⁴) подасть ему то. Пр.

З а к о н. Нарочитїи разбоиницы въ мѣстѣх идеже сѣгрѣшише да распинаются, да от видѣнїа оубоесте⁵⁶⁵) иже сицеваа начинающей, и да боудет оутѣшенїе сѣродником оубїенных.

О сѣвоуціих лозїа. Иже дрѣвеса и лозїе сѣврущен ꙗкоже разбоиницы мучими соуть. аще и мнози тожде сѣвоут дрѣво, къждо ихъ въ цѣло повинньнъ есть, рекше отврѣженїемъ двою цѣноу да въдасть, исповѣданїемъже единое оубо.

З а к о н. Иже въ видѣнїи подемя оукраденную вещь и свѣтъ-нижь боудет сѣгрѣшающему, равно тому мучиться.

З а к о н. Тать есть иже таи кромѣ оружіа сѣгрѣшае, иже ни оуда отсѣченїе ни сѣмръть прѣтрыпѣваетъ. ноуждею же сѣгрѣшаеи и сѣ оружіем или кромѣ оружіа въ коемъ любо мѣстѣ еже⁵⁶⁶) от закона казни подемяет⁵⁶⁷).

Начело м състава.

Глава ѿ. О влѣхвах и бѣмлицѣх и прочїих звѣздо-словцѣх и чародѣех и отравницѣх и навезателѣх.

Сѣхъ апѣль ѿ⁵⁶⁸).

Шестьдесете и прѣвое сѣхъ апѣль правило иже влѣхвом себе въдавшїих или чародѣем или гѣмым сѣтником или мечкы водещїимъ или иные звѣры къ игрѣ и врѣду простѣшим или облавогонителем или обавникомъ или подавающїимъ хранилица, или иже честь имарь мѣну и рожденицѣ ѿ таковїих гѣ много гласещїимъ⁵⁶⁹) и прѣлсти блѣдникомъ, иже овому оубо въ дѣь рѣше⁵⁷⁰) родитисе зло-творньнъ, овому же въ звѣздоу блѣоу. иже оубо сїимъ вънемлющїимъ на ѿ лѣт отлучает от сѣго причещенїа. прѣбывающїих же въ злѣ, сѣвршеннѣ измѣтает от цѣкве, людскыя суще мѣвъ ꙗко, сѣеннымъ же ни едино отложенїе еже не изврѣженномъ быти, ꙗкоже оубо апѣломъ реѣ се: кое съложенїе цѣкви бѣи съ идолы⁵⁷¹) и прочаа.

⁵⁶⁵) оубою же (sic) Пр.

⁵⁶⁶) иже Пр.

⁵⁶⁷) подемяють. Пр.

⁵⁶⁸) Ссылки на Апост. пр. въ заглавіи нѣтъ. Пр.

⁵⁶⁹) гласещїихъ Пр.

⁵⁷⁰) рѣше. Пр.

⁵⁷¹) „бѣи съ идолы“ нѣтъ въ Пр.

Влѣхвы. Влѣхвы ⁵⁷²⁾ оубо гѣютсе еже бѣсом себе прѣдавше и тѣх науочеными нѣвymi и знаменymi покушающесе зрѣти боудущаа.

Сѣтници. Сѣтници ⁵⁷³⁾ же иже от сицевых прѣмудрѣше что домышляюще и сим ⁵⁷⁴⁾ мнѣше на прѣд многих быти.

Мечководьци ⁵⁷⁵⁾. Мечвыж водещи чрвльеннаа обѣшающе нане и от влась стригуще женам обом подавають, ꙗко недоугы отгонити и завистливо имоущих есство, рекше оуроучливо ⁵⁷⁶⁾.

Обавници ⁵⁷⁷⁾ Обавници соут иже змие носет въ недрах, обаваніе твореще ⁵⁷⁸⁾ тѣми.

Облакогонителіе. Облакогонителіе ⁵⁷⁹⁾ иже сущими въ облацѣх образи нѣкаа пррочествующе ⁵⁸⁰⁾.

Чародѣие. Чародѣиеже иже дѣдскыє васнь ꙗльми поюще и имена мѣничскаа ⁵⁸¹⁾ поминающе и самыє прѣстыє бѣе и къ сим иже ⁵⁸²⁾ от бѣсов примѣшающе чарованіе.

Иже хранилища твореще. Друвиже на віе дѣтѣм свіенныє хартіе ⁵⁸³⁾ обѣшают, съ прилучающимисе мѣтвами, паче же басньми написанных ⁵⁸⁴⁾, чрвльенными нитыи тѣх завивающе на отгнаніе васнь въсаого ⁵⁸⁵⁾ зла, ꙗже и хранилища ⁵⁸⁶⁾ гѣють и навезаніа.

⁵⁷²⁾ Μάγεις. Влѣхвы (два раза) Гр.

⁵⁷³⁾ Ἐκατόνταρχοι.

⁵⁷⁴⁾ сыхъ. Пр.

⁵⁷⁵⁾ Περὶ ἀρχτοζυρτῶν.—Мечководи. Пр.

⁵⁷⁶⁾ оуроучливо. Пр.

⁵⁷⁷⁾ Въ полномъ переводѣ нѣтъ этого заглавіа Стр.

⁵⁷⁸⁾ проходитсе Пш. Кр.

⁵⁷⁹⁾ Νεφοδιώχται. Облакогонцы Стр.

⁵⁸⁰⁾ пророчествууютъ Пр.

⁵⁸¹⁾ члѣскаа. Пр.

⁵⁸²⁾ еже. Пр.

⁵⁸³⁾ харартіе. Пр.

⁵⁸⁴⁾ написаннѣхъ. Пр.

⁵⁸⁵⁾ въсаго. Пр. Гр.

⁵⁸⁶⁾ хранеща. Пр.

О х л ѣ б ѣ. Изврѣженны же быше⁵⁸⁷⁾ многаши и сѣенници на съборѣ хлѣбъ великаго четвертка нѣкимъ мсти подавшъ, имже оукраденнаа обрѣстисе за еже не мощи оудобнѣ съи пожрѣти.

Имже нѣкы сѣенникы съ еугліемъ дрѣву привезанну и окружнѣ врѣтещусе⁵⁸⁸⁾ въпрошеніе о нѣкихъ творѣ вещехъ ꙗзыци двѣсьскими абіе изврѣжень бысть.

Знаменіе⁵⁸⁹⁾. Таковыя сѣи и еже цѣквамъ присѣдещее или сѣимъ иконамъ жены и от сѣихъ крѣпещесе вѣдети васнѣ боудоуцаа и прѣдгѣати по онѣхъ иже древлѣ⁵⁹⁰⁾ доухъ пиононовъ имущее.

Злѣустаго⁵⁹¹⁾. О сѣихъ вѣсѣхъ реѣ бжѣствныи Злѣустъ, ꙗже аще и сѣи троице имѣ глѣтѣсье надъ сѣими, аще и сѣиныхъ бывають⁵⁹²⁾ призванія, аще и знаменіе крѣста нанесетѣсье, бжѣжати подобаетъ отъ сѣцевыхъ и отвращатисе.

Великаго Василиа.⁵⁹³⁾

Великы же Василие въ ѡмъ правилѣ реѣ: иже обавникомъ⁵⁹⁴⁾ себе подавшъ или которымъ⁵⁹⁵⁾ сѣцевымъ и ꙗже о нѣхъ мудрѣствовати произволившаа сѣцевымъ ꙗже и оубицамъ запрѣщеніе давати повелѣваетъ.

Законъ. Соудъ цѣрскы⁵⁹⁶⁾. Иже жрѣтвѣми влѣхвуе мѣчемъ да моучень будетъ, а иже оубѣдивы сего мольбою или мздою заточеніе и расъпъ да подемлѣтъ.

Законъ. Обавници⁵⁹⁷⁾, сановници суще, расипуютьсѣ, прочіи же въ главу томими соутъ. Оухытривы чародѣиство привлечещее на въ-

587) бывше. Пр.

588) Нѣтъ. Пр.

589) Нѣтъ. Пр.

590) древлѣ. Пр.

591) Златоустово. Пр.

592) боудоуть. Пр.

593) Василиево. Пр.

594) ἰσχυρισμῶν.

595) „себе подавшъ или которымъ“ пропушено въ Пр. БЗ.

596) Въ полномъ переводѣ нѣтъ. Стр.

597) Οἱ φαρμακοί.

ждедѣніе цѣломудрѣніе помысли или на спсѣніе чѣче възньство-
вавъ ⁵⁹⁸) расном и изгнаніем да томимъ боудет ⁵⁹⁹).

З а к о н. Никтож да въпрашае кого влѣхвовати обещавающа-
госе. влѣхви ⁶⁰⁰) бо главою томими соут.

З а к о н. Иже на врѣд чѣком бѣсы призывающе мъчем да му-
чени будутъ.

З а к о н ъ Равно есть еже от реченных наоучитисе и еже иного
оучити.

З а к о н. Добро извѣстнѣ муж обрѣтае свою жену обавницу
распоустом да раздрѣшае ⁶⁰¹) бракъ, такожде и жена мужа.

З а к о н. Иже отравоу въ мѣсто врачби рабоу давъ подлежит
тоижде казни, яко выну сѣмрѣти подавъ. такожде и иже дръзостнѣ
и несѣмотрѣнѣ давъ напоеніе.

З а к о н. Иже изъумитисе кому отравою твореще повинни соут
иже досадѣ ⁶⁰²) закону.

З а к о н. Иже о оубицахъ закону повиннѣ есть иже за еже
оубити чѣка творе ⁶⁰³) отравоу или продае ⁶⁰⁴) или имѣе.

З а к о н. Аще кто и не злѣмъ помыслом подасть женѣ на заче-
тіе ⁶⁰⁵), и оумрѣт пріемшиа, да ⁶⁰⁶) затакаетьсе подавіи. Аще кто сво-
бодь или раб о коеи любо винѣ дастъ напоеніе любо мужу, любо
женѣ, или рабѣ или госпожди, и от сего разболѣвшіисе оумроуть ⁶⁰⁷)
пріемшиа, мъчем подавы да моучень боудеть.

З а к о н. Иже глѣмаа твореще хранилища, за любовь еже мнѣ-
ти чѣчьску, расипуемыи да проганяютьсе. Шестидесетааже и петаа
новаа цѣа Льва аще кто реѣ отнюдь таковаа видень боудет творе,
любо извѣтом телѣсе цѣлби, любо въ отраженіе плодовитыхъ врѣда,

⁵⁹⁸) възновавъ. Пр.

⁵⁹⁹) да томими боудоуть. Пр.

⁶⁰⁰) οὐ μάται.

⁶⁰¹) раздрѣшае Пр.

⁶⁰²) о досадѣ. Пр.

⁶⁰³) твореще. Пр.

⁶⁰⁴) продае. Пр.

⁶⁰⁵) συλληπτικόν.

⁶⁰⁶) нѣтъ. Пр.

⁶⁰⁷) оумрѣтъ. Пр.

послѣднюю да истезанъ боудеть казнію, еже отступникъ моученіе подемя.

Глава Ѣ. О наймованьи.

Аще кромѣ выни оставит село наеміе прѣжде съвршенія врѣмѣне, сирѣѣ всего лѣта ⁶⁰⁸), даеть всего лѣта наем.

Закон. Наемы кони на еже понести нечто ⁶⁰⁹) явлѣнно и тежчаише възложив, врѣдитъ и повинньнъ есть врѣдоу ⁶¹⁰).

Закон. Аще потрѣбоуетъ кто кони до уставленнаго мѣста, прѣзь сіе же повѣдѣтъ или послѣтъ, прилучившисе томоу врѣд или смърть потрѣбовавшому зрѣти и безъ тыщети творити гсѣдоу кони.

Закон. Не можетъ изнести ⁶¹¹) безъ воли наймовавшаго наймовави прѣжде ⁶¹²) оуставленнаго врѣмене, аще и инь множае того възносить ⁶¹³) наими, и аще бѣгоньравствоуетъ ⁶¹⁵) инь о немже общасе ⁶¹⁴) дати наимѣ.

Глава г. О прѣлюбодѣиствѣ.

Насьскіи же велики Грігоріе въ третіем правилѣ прѣлюбодѣи прѣлюбодѣице ⁶¹⁶) на ѿ ⁶¹⁷) лѣтъ отрѣваеть сѣго причещенія. Велики же Василіе въ ⁶¹⁸) ѿ лѣтъ от приобщенія изганяеть.

Соуд црскы. Законъ. Въсѣм, юлицы жены свое прѣлюбодѣиство творещее обрѣтающей не поущають, томимом ⁶¹⁹) быти повелѣваемъ.

⁶⁰⁸) Сиречь прѣжде лѣта. Пр.

⁶⁰⁹) что Пр.

⁶¹⁰) о врѣдоу. Пр.

⁶¹¹) изнести Пр.

⁶¹²) прѣс. Пр.

⁶¹³) наносить. Пр.

⁶¹⁴) бѣгодарствоуетъ. Пр.

⁶¹⁵) общасешес. Пр.

⁶¹⁶) прѣлюбодѣи и прѣлюбодѣицу. Пр.

⁶¹⁷) ѿ. Пр.

⁶¹⁸) на Пр.

⁶¹⁹) томими Пр.

Издавьць есть сирѣчь блондницонасьць иже свою жену прѣлюби створшную ⁶²⁰⁾ не пустить, а не иже простѣ омышлѣніе ⁶²¹⁾ приѣм.

З а к о н. Повелѣваем гѣюще прѣлюби створшную жену приличніими казнити казными и въ монастырь прѣдавати и, аще оубо въноутрь ⁶²²⁾ дволѣтіа моуж тоу въсприѣти въсхоцет, власть тому даем се створити и жити съ нею ни ѣдиное бѣды отъ соудоу боесе, небо поврѣждаетьсе брак за ѣже посрѣд бывшаа. аще ли ⁶²³⁾ прѣдреченное врѣме прѣидет и моуж прѣжде даже въсприѣти тоу оумрѣт, повелѣваем пострѣщисе женѣ и иночьскыи образъ въсприѣти.

З а к о н. Аще о прѣлюбодѣствѣ моуж оглавъ свою жену обличитъ, тогда разлученію бывшу имѣти моужу повелѣваем и къ иже прѣжде брака дароу и прикію и къ сіимъ, аще дѣти не имат, толико приѣмати от иного женина богатѣства, ѣлико приѣіе третіа честь разоумѣетьсе, ѣко тоговоу влѣчству и прикію и юже от нас повелѣнную казнь налагати. аще ли дѣти имат от тогожде брака, прикію и ино жены богатѣство дѣтѣмъ ⁶²⁴⁾ хранитисе. и тако прѣлюбодѣю законнѣ обличаемоу въкоупѣ съ женоу мученну быти. и аще оубо имат и ты такожде жену и прикію и иже прѣжде брака даръ ⁶²⁵⁾ тои съхранѣти. иноже моужа богатѣство, аще имат въсходещіих или нѣсходещіих, даже до третіаго степенѣ сіе приѣмати тѣмъ; аще лиж ня, вѣзимати сіе въ царину ⁶²⁶⁾ повелѣваем.

З а к о н. Прѣлюбодѣіе бѣемы и остризаемы, носовы да оурежоутьсе имъ. свѣщателіе ⁶²⁷⁾ и служителіе же таковаго нечѣстіа бывшеи, бѣемы и остризаемы въсегдашнѣму да отсилаютсе заточенію.

З а к о н. Прѣлюбодѣіство не тѣію о растлѣніи законныя жены подвижитѣсь нѣ и о несъставном и незаконном брацѣ и обрученіи и наложничествѣ.

⁶²⁰⁾ творещоую Пр.

⁶²¹⁾ осмышлѣніемъ Пр.

⁶²²⁾ Пропущено. Пр.

⁶²³⁾ Аще ли же. Пр.

⁶²⁴⁾ Нѣтъ. Пр.

⁶²⁵⁾ Нѣтъ. Пр.

⁶²⁶⁾ τῆ δημοσίᾳ.

⁶²⁷⁾ срѣдніи же Пш. Кр. Цр.

Закон. Иже прѣлюбодѣа съ своею женою въ съплѣтении постигъ, аще приключитесь того оубыти, не осуждается⁶²⁸⁾ ꙗко муже-оубица. въ единомъ бо своемъ дому очевѣстѣемъ может оубивати прѣлюбодѣа моужа и сего⁶²⁹⁾ скомраха⁶³⁰⁾ или безъчѣста⁶³¹⁾ суца. не дасть же моужем оубивати прѣлюбодѣемце их жены⁶³²⁾. различни же законы повелѣвають не инако жену прѣлюбодѣивствуемѹ осуждати, тѣмъ явленными оуказати⁶³³⁾ сирѣчь петими свѣдѣтели влѣнуци-мисе видѣти очевѣсть прѣлюбодѣивство съврѣшаемое. по семь оубо ниже вѣси могоут подвизати еже прѣлюбодѣивства съгрѣшеніе. нь лица є: моуж и оѣць нѣе и братъ и стриць⁶³⁴⁾ и оуецъ⁶³⁵⁾. сиче бо вѣриѣиши оузровъ исканіа бывает. аще ли же тоужди боудоутъ на ню гѣющеи, аще оубо⁶³⁶⁾ оукажоут истинуоу, отрезаніем носовъ прѣлюбодѣие моучими соут. аще ли же обличеться по вражди огѣаніе сътворше⁶³⁷⁾, они таковуоу казнѣ да подемяють, ꙗкоже жена подѣети хотѣше съ прѣлюбодѣем. нь ни сама жена исповѣдающіи прѣлюбодѣивствоватисе осуждается, еже оубо єѣ чюдно. Вѣдети⁶³⁸⁾ подобает, ꙗко соут лица съгрѣшающаа и не обвинуются. прѣлюбодѣие жену рабичица своего и прѣлюбидѣие много растлѣннуоу и многоложнуоу моужатицу еже прѣлюбодѣивства съгрѣшенію не подлежит, развѣ еже блуда. и оубо моуж томимъ есть ꙗко прѣлюбодѣи, жена же не обвинуется, егда без волю, и понужденну тоу рукою оудрѣжит, аще и таа стидещисе бывшее абіе не възвѣсти⁶³⁹⁾ мужеви своему.

⁶²⁸⁾ не обвинуете Пш. Цр. Кр. 2.

⁶²⁹⁾ или Пр.

⁶³⁰⁾ σκηνικόν.

⁶³¹⁾ безъчѣстнаа Пр.

⁶³²⁾ прѣлюбодѣемныхъ жены Гр.

⁶³³⁾ оукази Пр.

⁶³⁴⁾ θεῖος πρὸς πατρός.

⁶³⁵⁾ θεῖος πρὸς μητρός.

⁶³⁶⁾ Нѣтъ. Пр.

⁶³⁷⁾ твореще. Пр.

⁶³⁸⁾ Видѣти Гр.

⁶³⁹⁾ не възвѣститъ Пр.

Глава љ. О имоуціим⁶⁴⁰) двѣ женѣ.

Иже дръзнет двѣ женѣ имѣти да біень боудет, отгонимѣ от него⁶⁴¹) привѣвѣдѣннѣи женѣ съ рожденными от нѣе дѣтми.

Иже двѣ женѣ имѣти покуситесь не законом, нѣ нѣравомъ про-извольнѣа, подлежатъ прѣлюбодѣивства съгрѣшенію. иже оубо съ сво-бодною съплететьсе, живѣ сущіи женѣ юго, ѣвож блудникъ осуж-дается, а иже по браку пріобыщеніа вѣторую приведѣ ѣво прѣлюбо-дѣи мучимъ⁶⁴²) естъ.

Глава ѣ. О блудѣ. Правило сѣго Василіа.

Блудникъ реѣ на ѣ лѣтъ сѣеніа оудръжаваем. Великы же Ва-силіе на ѣ лѣт. аще ли женоу имѣе свою и съ тоуждею прѣлюбодѣ-етъ, таковы ѣ лѣт запрѣщеніе да пріемлеть⁶⁴³).

О ноуждном растлѣннѣи.

По нужди биваемаа растлѣннѣа от сильныхъ моуж, или от вла-дикъ, неповинны быти судише оѣи.

О малакѣи. Иже малакію съдѣлавы ѣ дѣи запрѣщеніемъ низ-лагаетьсе, соухомды и поклонъ по ѣ на дѣи.

О моужеложіи. Аще мужіе дроугъ друга мѣждуо бедрами истеченіе⁶⁴⁴) сътворетъ ѣ дѣи реченное запрѣщеніе да прімоут. аще ли вѣноутрь безъобразіе сътворет, ѣи⁶⁴⁵) лѣт причещеніа да отлоу-четьсе.

Глава ѝ. О растлѣвшіимсе съ своею тѣщею.

Женоу кто поет и бысть на нихъ мѣтва съврѣшеннаго сѣенносло-віа и прѣжде даже не сънитисе съ своею женою, паде съ тѣщею своею и не праздноу сію съдѣла, таковы реѣ свою оубо жену имѣти проститесь, тѣще же оудалитисе злаго ради обичаа, да не от тое паки прѣльщаетсе.

⁶⁴⁰) имоущемъ. Пр. Гр.

⁶⁴¹) отгонима боудѣтъ. Пр.

⁶⁴²) томимъ Пш. Кр.

⁶⁴³) да приметъ.

⁶⁴⁴) истичаніе. Пр.

⁶⁴⁵) ѣ. Пр.

Глава ̑. О монастырѣхъ и о мнискѣхъ

Петоуж гѣмаго прѣваго и втораго събора правило иже къ иночьскому пристоупающѣхъ житію на ̑ лѣта въ обители искоушати повелѣ, мирьскою облѣченнѣхъ и еше одеждею. достоудьжно еже въ селикомъ врѣмѣнѣви ⁶⁴⁶⁾ о иночьствѣ прѣдложеніе показавшихъ тогда въ вночьскы одѣати образъ. безъразсуднаго бо и не искоушенна отреченіа, ꙗко мнози въмы иночьскимъ бѣгочиніемъ врѣждаема, иже оубо продръзивѣ себе иночьскому примѣтающѣхъ ⁶⁴⁷⁾ житію и къ жестокому посемъ и приболѣзньному по́стничества изнемогше на плътолюбиво и вещьствное житіе окааннѣ пакы възвращаються. аще ли же кто о мнозѣ твораше, ꙗже бѣгоговѣнства и добродѣтели, ꙗкоже варившее житіа боудущому быти испорочникъ извѣстнѣ и шестомесечное долѣть врѣме, нѣ ниже от истезаемыхъ еше искоушеніе, въ недоугъ въпадшихъ тежы, съврѣшеніе отлагається образа. прѣвъ сіе же дѣющіи наставника гѣю монастырскаго и въводимааго, ревше постризаемаго, ового оубо от начельства отпадати и повиновеніе подходить, ового же въ ину обитель отводити, ничимже опасеніа оскоудноу.

Аще ли же кто и троелѣтіа вънутрь иночьскимъ и кромѣ мѣтвъ одѣваніемъ облѣчеться, велико подимет осужденіе, аще стѣлѣщи сего възшоцет, ꙗко роугаесе ꙗвьствнѣ ненароугаемымъ, и неволюю бо въ сіе одѣатисе поноужденъ будетъ.

Второе же сего правило не постризати кого любо повелѣваетъ и иночьскимъ образомъ одѣати, аще не прѣвѣ хотѣи того въ повиновѣніе имѣти приидет, иже о дѣевномъ его сѣсеніи попечеться добрѣ, самъ прѣвѣ дѣли добродѣтели извикъ и могы къ нѣи и соущихъ под роукою възводити.

З а в о н. ⁶⁴⁸⁾ Недоуга же ради или печали постризающіимсе, за еже славу тѣмю бѣгоговѣнства от соудоу стежати и въ своихъ пакы присѣдещіхъ домовохъ ⁶⁴⁹⁾, ни ꙗдиноже попеченіе сіимъ ⁶⁵⁰⁾ имоущіимъ о постничьскыхъ потѣхъ и трудовѣхъ, сіихъ оубо въ повиновеніе въ

⁶⁴⁶⁾ врѣменіи. Пр.

⁶⁴⁷⁾ примешающихсе. Пр.

⁶⁴⁸⁾ Нѣтъ. Гр.

⁶⁴⁹⁾ домѣхъ Пр.

⁶⁵⁰⁾ сихъ Пр.

монастырь оустрати, въ немже аще епискъ искуситъ, несмотрѣнѣ же сего постригышаго измѣтати, ꙗко бжствныхъ прѣступника правиль и иночское бжгочиніе съмоущающа. не разсоудныхъ бо сіихъ и блазньныхъ постриженіи оукоризна бо иночскому прилагаетсяе жижию, бѣ же хулима быти приключаетсяе.

Нъ ниже, иже власи въ послѣднимъ издыханіемъ, ꙗкоже есть инокомъ обичаи постригы, аще и единѣмъ диханіемъ иже не мрътвь быти вѣруетьсе и ꙗже о немъ съврѣшаемаа никакоже разоумѣвъ, мощнь есть иночское съвлѣщи одѣваніе и мирьскимъ паки облѣщисе или въ мирѣ жити прощень боудетъ, аще не хочеть оузами запрѣщеніи низложитисе.

Ни оубо ни иже отъ продръзанія въ иночскы образъ одѣвающимсе данно боудеть.

⁶⁵¹⁾ Деветонадесетое же 7 го събора отрѣу въсачьскы иже иночское житіе въ монастыри проити изволившимъ имѣнми въ ть творити ⁶⁵²⁾ вънитіе, нъ ни въ другы которы сѣенныи чинь. не могоуть бѣи работати и мамонѣ и юмуже начело не искусно и все отметно. сеже дѣющому еписпу или игумену или прѣстати повелѣваетъ или измѣтатисе. ащели же сѣенства игумень не причестнь есть, поставдметъ бо се есть егда отъ сидевіихъ из монастыра изганати и иному въ повиновеніе прѣдавати. се же игуменіа ⁶⁵³⁾ дръвноувшии подиметъ запрѣщеніе. А ꙗже родителіе отъ наслѣдіа дѣтси обители отлоучетъ отити паки нелѣтъ есть тѣмъ. остише бо се бѣи, любо аще прѣбоудетъ въ монастыри, любо аще изыдетъ иже ⁶⁵⁴⁾ сіа принеси, развѣ аще оубо отъ игумена вына приключитисе отъ монастыра сему отити.

Събора 11 го, 12 го 7. Третіе же г҃маго 11 го и 12 го събора отлоученію игумена прѣдаетъ, аще не прилежнѣ възьскоуетъ, иже отъ юговы пасьствы ⁶⁵⁵⁾ отбѣгающихъ инокъ и къ сѣенной възвратити обители, прѣмо недоугу лѣчбами, недугующее оздравивъ овче. аще бо иже животныхъ и безъсловесныхъ пастырь нерадивѣ о стадѣ приле-

⁶⁵¹⁾ Въ Пр. заглавіе киноварью: Събора 7 го 71.

⁶⁵²⁾ „изволившимъ имѣнми въ ть творити“—пропущено въ Пр.

⁶⁵³⁾ игоуменица. Пр.

⁶⁵⁴⁾ Нѣтъ. Пр.

⁶⁵⁵⁾ отъ коеговыѣ напастви. Пр.

же томленіе по ноужди подимет, иже хсѣвѣх овць сиѣніе ни въ что-же своею лѣностію положивъ како от нельжнаго не истезанъ боудет соуда. не покараеже се въспеть призываем инокъ, възвратитсе от ноужде изыде, от ѡскапа отлучитсе.

Начело ѿ Сѣстава.

Глава ѿ⁶⁵⁶). Законъ есть общее заповученіе, моудрихъ моужіи прѣданіе, волных и неволных сѣгрѣшеніи⁶⁵⁷) оудѣломоудреніе и града сложеніе обще. еѣ же и бѣжствное обрѣтеніе⁶⁵⁸). не о вомждо, нь общнѣ законы полагаютсе.

Законъ от правды имѣновасе. еѣ бо хытрость доброму и равному. Прѣваа добродѣтель закону еже повелѣвати, еже възбранити, еже томити.

Законъ от иже ѡво о множайшемъ сѣлучающіхсе⁶⁵⁹), а не оубо от иже скоуднѣ въводити подобает, ниже от могуціихъ въ ѡдиной прилучитсе жоупѣ. прѣзираютьбо законоположници еже единою или дващи.

Глава ѿ. О діатахѣх. Прѣжде бывшіи законы въ послѣжде бывшіихъ привлачетьсе. послѣжде бывшее діатази⁶⁶⁰) крѣпчеише соуть от иже прѣжде бывшіихъ. Злѣ соужденнаа и възображеннаа ниже законъ, ниже лѣто, ниже обичаи оутврѣждает⁶⁶¹).

Глава ѿ. О паствѣ. ѡко десетолѣтіе или двадесетолѣтіе не помагает иже злою вѣрою пасоущому⁶⁶²), рекше неправеднѣ, развѣ тридесетолѣтіе, и тъемо аще оубо непрѣтрѣжнѣ пасѣше и сѣмоущеніе въ соудниихъ не прѣтрѣжѣль есть.

З а к о н. Вѣсаваа работа и вѣсаваа потрѣба и не поискавшіихъ⁶⁶³)

⁶⁵⁶) О законѣ. Пр.

⁶⁵⁷) Въ полномъ переводѣ добавлено: „обращени ѡ рекше“ Пр.

Пш. Кр.

⁶⁵⁸) обращениѡ Пш. обрѣтеніе Кр. Стр. Цр.

⁶⁵⁹) сѣлучающимсе Пр.

⁶⁶⁰) бывшехъ діатахѣхъ Пр.

⁶⁶¹) оутврѣждаетсе. Пр.

⁶⁶²) пасоущому Пр.

⁶⁶³) о не поискавшіихъ Пр. Гр.

връшннимъ мимотеченіемъ, отъ тоу ⁶⁶⁴⁾ сущихъ оубо десетолѣтіе. отъ не-
сущихъже тоу два десетолѣтіе свобождаетъ ⁶⁶⁵⁾.

Движимая имѣнія на глѣта безъ приглашенія дрѣжима облада-
ютъсе.

Начело ѿ сѣстава.

Глава ѿ. Законъ о покладѣ.

Покладъ есть иже на съхранѣніе нѣкомуу даемое. ⁶⁶⁶⁾ Аще отъ
нашествія разбойникъ иже покладъ приемы погубилъ ⁶⁶⁷⁾, не имать бѣди
отъ наслѣдникъ юго ⁶⁶⁸⁾ за того погибѣль. Иже бо покладъ приемлю
лсти тѣкмо и небрѣженія и лѣности истезаетъсе, развѣ аще речію
ино нѣчто ⁶⁶⁹⁾ съгласише, ревше оуглава бысть.

Законъ. ⁶⁷⁰⁾ Приемы покладъ, аще не прилежитъ ѿко о своемъ,
повиненъ есть.

О вѣпадшихъ въ блондъ причѣтникъ глава вѣтора.

Прѣвое правило сущаго въ Неокесаріи сѣбора иже по сѣенствѣ
законѣи васнѣ женѣ съвъкоупльшасе сѣенства обнажаетъ, съблоудив-
шаже или прѣлюби сътвориша съвршеннѣ отъ цѣкви измѣтаетъ и въ
мѣстѣхъ поставляетъ кающіихъсе. Неподобаетъ единою съблоудившихъ
хыротонисати, аще и страсти отстоупи. реѣ бо велики Василіе: аще
и мрѣтвые въскрѣшаетъ таковы, сѣенникъ не боудетъ.

Глава ѿ. О прикіинихъ имѣніихъ ⁶⁷¹⁾. Законъ.

Процѣвнѣннаа прикіа моужеви бѣдствоуетъ. аще и оумроутъ жи-
вотънаа, аще и свитоу ⁶⁷²⁾ жена ⁶⁷³⁾ сѣтретъ. процѣвнѣніе сіихъ даеъ

⁶⁶⁴⁾ „тоу“ нѣтъ въ Пр.

⁶⁶⁵⁾ свобожденіе Пр.

⁶⁶⁶⁾ Надписано: Законъ Гр.

⁶⁶⁷⁾ погоубить Пр. Гр.

⁶⁶⁸⁾ отъ наслѣдіа его Пр.; не бѣдствоуютъ наслѣдникомъ Пш. Кр. Цр.

⁶⁶⁹⁾ нѣщо Пр.

⁶⁷⁰⁾ Нѣтъ Гр.

⁶⁷¹⁾ иманыхъ Пр.

⁶⁷²⁾ τὴν ἐσθῆτα.

⁶⁷³⁾ жене Пр.

не процѣнныя же и възрастнїе и охоужденїе жену зрит, и таа приємлѣть рожденїе раб, плоды же и отрод овьць·моужь приємлѣть.

Закон. Обѣцаннаа прикїе ради, аще не⁶⁷⁴⁾ въноутрь двою лѣтоу платетьсе, истезаютьсе и камата их⁶⁷⁵⁾ от третїе чести ста⁶⁷⁶⁾.

Закон. Оубоугоу суну моужева вѣставлющїимъ бравь, можетъ жена оудрѣжати имѣнїа его въ свою прикїю прѣдпочитаема вѣса-вого дльжниква и залогъ имоущаго, обаче не можетъ продавати·аже⁶⁷⁷⁾ оудрѣжаваеть, поньже дльжна есть от них питати себе и моужа и чеда свом.

Закон. Не оудрѣжаваетьсе жена от моужевных замѣнїенїи аще изьємчїтъ юго, нь ниже распуему за сьгрѣшенїе мужевы сьот-водетьсе имѣнїа⁶⁷⁸⁾ женина. нь ниже изьвннаа прикїе подлежеть му-жевним служенїем.

Закон. Гѣсть от зета и жена от мужа истезаемы бывають о прикїи, ажѣ обѣцаше, прѣма мѣрѣ имѣнїа⁶⁷⁹⁾ их осуждаютьсе.

Аще моуж сьгласит сь женою, да оумирающу тоу наслѣдїтъ, сьгласїе непотрѣбно есть. аще ли же боудет испрѣва сьгласїе да оумирающїи прѣжде женѣ прикїа останеть оу моужа и аще от оѣа даема есть⁶⁸⁰⁾ прикїа, тврѣдо есть сьгласїе и затвараетьсе оѣ.

Аще оѣ сїце есть скврньнъ·аже божнь быти, да не како прїем⁶⁸¹⁾ прикїю изноурит, отмѣтаетьсе его правина и соудїа про-мышлѣть имь и дьщерїю. Аще и дѣтѣм соущїим потрѣба боудет и оставшому по сьмрѣти соупружнице свое, кромѣ еже прїити въ ино соужителство, своих чедь сьпрѣбыванїа разлучитїсе по вьнѣгда вь-спрїети сьврѣшенно свом имѣнїа, подобаетъ вьзети юмоу и единого от дѣтеи дѣль по числу дѣтеи чедопїтѣнїа ради и сьблуденїа ради юго, еже въ прѣвому бракоу почести и говѣнїа.

⁶⁷⁴⁾ аще въноутрь Пр.

⁶⁷⁵⁾ οἱ τίμοι αὐτῶν.

⁶⁷⁶⁾ истаа Пш., ста. Цр.

⁶⁷⁷⁾ ажѣ Гр.

⁶⁷⁸⁾ иманїа Пр. Гр.

⁶⁷⁹⁾ иманїа Пр.

⁶⁸⁰⁾ соуть. Пр.

⁶⁸¹⁾ Нѣтъ. Пр.

З а в о н. Аще что муж изнурит о супружници своей болѣщею, по смерти свое не может истезати от тѣста своего, въ немуже приѣа свое жмоу дщере възвратитсе, нъ любляню своему длъжьнъ ⁶⁸²⁾ есть възврати, илиа же ли о погребеніи истыжит, оѣць дает въ нему же приѣа възвратитсе ⁶⁸³⁾. Оженившаго се подвластнаго оѣць и того понуждается питѣти и женоу юго, ть бо подлежитъ тежестем брака оѣа своего.

Глава ѓ. О прѣдателях

Девятое правило сѣго Григоріа чудотворца елиця реѣ плѣнени варьвари быше, и онѣх ⁶⁸⁴⁾ злочстїем съотведшесе, толико того причеститесе, мже и забытъ ⁶⁸⁵⁾ приѣше мко быти имь хрѣтіаном нѣкые от единоплѣмѣнных дрѣвом или замькою оубыше и поутовѣ или домовѣ не вѣдѣщим варваром показаше и послушаніа да изгнанни боудутъ, дондеже съшѣдшим се сѣмъ ⁶⁸⁶⁾ обыцнѣ о них что се свидѣтъ сѣтворет и прѣжде их сѣтому дѣу.

Глава е. О невѣрницѣх. Закон. црѣсвы.

Поощрае ⁶⁸⁷⁾ ратники или прѣдае ратником православна ⁶⁸⁸⁾, главою да мучень будетъ. ⁶⁸⁹⁾ А же ли по суши или по мору съ хусующими хоусовавше ⁶⁹⁰⁾, мвлєнных ратныкъ множаише моучетьсе, илико и мвлєнные рати не мвлєнны навѣт лютѣишии есть.

З а в о н. Иже от православных ⁶⁹¹⁾ къ ратником отбѣгыших мже и ратныкъ ⁶⁹²⁾ лѣт еѣтъ безбѣднѣ ⁶⁹³⁾ оубивати.

⁶⁸²⁾ длъжно Пр.

⁶⁸³⁾ възвратитсе Гр.

⁶⁸⁴⁾ о немъ Пр.

⁶⁸⁵⁾ забыти Пр.

⁶⁸⁶⁾ сымъ сѣымъ Пр.

⁶⁸⁷⁾ поостривыи Пр.

⁶⁸⁸⁾ Ρωμαίου.

⁶⁸⁹⁾ главнѣ да томитьсе Пш. Кр.

⁶⁹⁰⁾ съ гоусующими гоусавше. Пр. съ гоусоующими гоусовавше Гр.

⁶⁹¹⁾ ἐκ τῶν Ρωμαίων.

⁶⁹²⁾ ратникомъ Пр.

⁶⁹³⁾ безбѣдноу Пр.

Закон Иже на сїсеніе ꙗже или гражданство възньствовавъ ⁶⁹⁴⁾ или поучивсье оубиваетсе и разьграблетьсе.

Закон. Иже въ ратником сами бѣжеце и наше съвѣты възвѣщающе оудавляются и съжизаються.

Закон. Иже съ облинаніемъ на гражданство оустроиъ ⁶⁹⁵⁾ быти или навѣтовавъ воиску, или ратником сію издавъ, или по лъсти възбранивъ под православными быти ратником или оустроиъ сіихъ помощь пріети множествомъ или оружіемъ или имѣніемъ ⁶⁹⁶⁾ или инымъ воимъ любо образомъ, еже невѣрѣ подлежетъ съгрѣшенію. Нъ и иже събирати народъ кромѣ ꙗже повелѣніа, многа достоина томленіа соудитъсе отъ законъ.

Глава ѿ. ꙗже не подобаетъ оудавленнаа мсти ⁶⁹⁷⁾.

Шестьдесете и третіе стѣхъ апсль правило, въ семуже и ѿг. ѿго събора безъчлѣно быти мнетьсе и мвьствнѣ безъсловесно; еже не прѣвѣ истыщати задавленіемъ ⁶⁹⁸⁾ безъсловесныхъ животныхъ крѣвь, еже месь ихъ привасатисе хотѣщимъ. отреченно же есть и звѣромъ довиноу мсти или оуслѣвшею ⁶⁹⁹⁾. и еще же и дебелимъ чрѣвомъ крѣвь котораго любо животнаго хытростію второю оустраити снѣдну, еже есть крѣвавица.

Аще оубо по потоу ꙗже чѣкомъ повелѣ о земли не разное безъсловеснаа творити пищу животнаа, нъ месь въ крѣви дѣвнѣи мсти отрече. крѣвбо въ мѣсто дѣе въ безъсловесныхъ иматъ силу. сего ради апсль въ дѣвннхъ съ идоложрѣтвннми и блудомъ и отъ оудавленіа съблюдатисе оузаконитисе вѣрннхъ. сію же зановѣдъ прѣобидѣцимъ въ причте оубо соущимъ соудъ наводитъ извръженіе, людскимъже отлоученіе ⁷⁰⁰⁾. Латини же и сѣеннаа прѣаирающе правила безъ страха мдоутъ крѣвь и оудавленнаа ⁷⁰¹⁾.

⁶⁹⁴⁾ възновавъ. Пр.

⁶⁹⁵⁾ оустроень. Пр.

⁶⁹⁶⁾ иманіемъ. Пр.

⁶⁹⁷⁾ Добавлено: апсльѣо ѿг. Пр.

⁶⁹⁸⁾ заколеніемъ. Пр.

⁶⁹⁹⁾ оуслышешю. Пр.

⁷⁰⁰⁾ людскимъже отлоученіе—пропущено въ Пр.

⁷⁰¹⁾ ἀδικῶς ἐσθίουσι τὰ πικρὰ.

Закон. Петьдесете и седмааже же новаа ѿра Льва повелѣвает: иже оубо продавающих или идущих видѣніе кое-любо причестно крѣвы, томимъ да распылѣтсе, рекше быень, и да разграбитсе имѣніе ⁷⁰²⁾ его, и зѣлнымъ остриженіемъ да обезчеститсе, и вѣсегдашнимъ отгнаніемъ да осуждаетсе. не исправлющих и не отмыщающих сидеваа везь і. литръ да плати злата.

Начело ї състава.

Глава ї. О праздницѣхъ законъ.

Икожъ прѣжде пасхы зѣ дѣи и еже по пасцѣ толикожде и хѣва рождства дѣи и стѣхъ бѣговлѣніи и стѣрстен, стѣхъ айслѣ и вѣсе недели безъ дѣланіа соут. и ни позори въ тѣхъ съврѣшаются ниже пра гѣятсе. Въ прѣдваршихъ пасхы и тихъ дѣехъ, вѣсако исканіе съгрѣшительныхъ моужъ празнуеть,

Глава ї. О гроборителѣхъ.

Василіа великаго їз. Шетьдесете и шестое великаго Василіа правило гроборителѣмъ, иже гроби отврѣзает и крадет ⁷⁰³⁾ съ мрѣтвыми погребеннаа, на і лѣт от сѣеннаго приобѣщеніа затворенномъ быти повелѣвает.

Законъ цѣсвы. Аще оубо съ оружіемъ пріидоше, главнѣ мучетсе. аще ли безъ оружіа, въ рудоу да ваточетсе.

Закон. Иже мрѣтвые въ гробѣхъ съвлячеще да отсѣкоутсе им рудѣ.

Закон. Иже мощи или кости прѣдвигъшеи, себри ⁷⁰⁴⁾ оубо сущей краинѣ ⁷⁰⁵⁾ тометсе, почтены ⁷⁰⁶⁾ же въ тѣмницу вѣмѣтаютсе ⁷⁰⁷⁾ или въ роуды ⁷⁰⁸⁾ посылаютсе ⁷⁰⁹⁾.

⁷⁰²⁾ иманіе Пр. Гр.

⁷⁰³⁾ отврѣзають и крадутъ. Пр.

⁷⁰⁴⁾ себри Пр.

⁷⁰⁵⁾ крадне. Пр.

⁷⁰⁶⁾ почтенимъ же. Пр.

⁷⁰⁷⁾ вѣмещоутсе Пр.

⁷⁰⁸⁾ въ родіи.

⁷⁰⁹⁾ или въ роуды посылаютсе—нѣтъ въ Гр.

Закон. Не подобает мощи оумьръшних охаловати или промѣтати. на врѣмеже положенные прѣносити лѣтъ есть.

Закон. Не лѣтъ есть погребати идеже мѣтъ есть ꙗко мѣстичско тѣло лежит.

Закон. Никтоже от гробовъ вещь кою да прѣноситъ, никтож тѣло чѣче кромѣ повелѣнія црѣва въ ино мѣсто да прѣноситъ.

Закон. Иже от гробовъ вещь кою въземлюще сѣеннотатства ⁷¹⁰⁾ подлежит сьгрѣшенію.

Закон. Аще кто от гроба отимет каменіе или стѣлповѣ или каменіе мраморно ⁷¹¹⁾ или кою любо вещь, ꙗ литръ злата въ царину да платитъ ⁷¹²⁾.

Глава ѿ. О досадах. Апѣльско ꙗе.

Петьдесете и петое же сѣхъ апѣль правило и еще и ꙗе тое: иже своему епѣску досадити причтникъ да изврѣжетъсе. кнезу бо реѣ людїи своих не речеши злѣ Моусеа великаго глаѣ. прѣзвитеру же или діакону досадивы да отлоучитъсе. ꙗже бо къ болшему досада и большаго дѣсна томлѣнія, мнѣшагоже ꙗже въ мнѣшим, овбо оубо главы наддрѣжит ⁷¹³⁾ мѣсто тѣлеси црѣковному, овѣже роукъ ⁷¹⁴⁾ и слоужьбници иных оудовъ.

Жестока досада или от лица или от вещи или от мѣста соудитъсе. от мѣстаже егда въ позорищи ⁷¹⁵⁾ вѣсѣм зрещіим. от лица, егда кнезоу или бывшему гѣноу будет. от вещи егда и рана боудет и лице оумзвитъсе. таковыи или на врѣме затакати, или нѣкыи възбраняютъсе вещи почтенны суще. аще ли свободни боудоут себри ⁷¹⁶⁾, суще, палицами да биенны боудоут. аще ли рабы, бычеви да биенны боудоут и гѣноу да отдадутъсе.

⁷¹⁰⁾ сѣеннотатства Пр.

⁷¹¹⁾ мраморѣно Пр. Гр.

⁷¹²⁾ приплатитъ. Пр.

⁷¹³⁾ належитъ Пр.

⁷¹⁴⁾ роукоу Пр.

⁷¹⁵⁾ егда позорище Пр.

⁷¹⁶⁾ себри. Пр.

Закон. Аще кто, бжественным тайнам или иным стмь службам съвршаемым, въ стоюю пришед црковъ епску или причтником ⁷¹⁷⁾ или инымъ служителямъ црковнымъ досаду какову нанесет, повелеваемъ сему моуку прѣтрьпѣти и въ заточеніе отосланну быти. аще ли и самаа таа бжественнаа тайнства и бжественныя служби съмутитъ или съвршитисе възбранитъ, главнѣ да томимъ будет. сему такожде и въ литіахъ, въ нихже еписки или причтници обрѣтаются, храниму, да аще кто досаду тѣчию сѣворит моуками заточенію прѣданъ боудет. аще ли же и литію расиплетъ, главноую бѣду да подѣмлет.

Апѣльско. Иже глухому или слѣпу или поступленіемъ оумзвленному посмѣется ⁷¹⁸⁾ да отлучитисе, любо причтникъ будет, любо людскы; таковыя миловати подобает и рукоу помощи подавати имъ, а не наруганію и подсміанію творити вещь.

Глава ѿ. О казанѣхъ ⁷¹⁹⁾.

Законъ. Ни единой женѣ о имѣніа ⁷²⁰⁾ вынѣ рече дълга народнаго или ⁷²¹⁾ о сѣгрѣшеніи каковѣ любо ни въ тмницу вѣврѣщи прашаем, ни моужьми блудомѣ быти, да не таковѣхъ ради вынѣ обрѣщутсе о цѣломудріи обезчѣстеваемы.

Законъ. Аще велико боудеть сѣгрѣшеніе о немже огланна есть, въ монастырь да вѣлагаетсе и женамъ да прѣдается ⁷²²⁾, мкоже тврдо блудомѣ быти доньдеже вещь обѣмвитсе.

Законъ. Аще нанесетъ црѣ томленіе кому, да не томленъ боудеть абіе осужденъ бывы, нѣ да пождавается ѿ дѣи еже о немъ томленіе, некли получит чѣволюбіа.

Законъ. Иже ничтоже сѣгрѣшьшее дѣти отѣскаа сѣгрѣшеніа не поврѣждают, ниже оѣевы мже чедь сѣгрѣшеніа. сѣгрѣшеніа бо главѣ послѣдуют.

⁷¹⁷⁾ причтнику Пр.

⁷¹⁸⁾ подсмѣраетсе. Пр. и иже хрому или слѣпоу или по ступленіемъ оумзвленному нароугавсе Пш. Кр. Цр.

⁷¹⁹⁾ О казанѣхъ Гр.

⁷²⁰⁾ иманіи Пр.

⁷²¹⁾ Въ полномъ переводѣ добавлено: особнаго Пш. Кр. Цр.

⁷²²⁾ прѣдается. Пр.

Закон. Отмѣтает закон еже обѣ отсѣщи рудѣ или новѣ.

Закон. Казнь руды есть еже осужденну быти кому варь чинити или жоупѣль ⁷²³⁾ коцати или каковою любо роуду

Начело Ѳ състава.

Глава ѿ. О дрѣжимыхъ въ оузахъ.

Закон. Яко епискомъ заповѣданно есть възвѣщати иже ⁷²⁴⁾ въ странѣ старейшинствоующимъ обиди обыдецихъ.

Закон. Епископи да посѣщаютъ сущихъ въ тьмницѣхъ въ всакоу срѣду и петью любо раби, любо свободни боудут, и да оустраютъ кнезе творити о нихъ велика законы повелѣваютъ. непокарающимъ же се кнеземъ, да възвѣщаютъ цѣоу о нихъ.

Закон. Епископи длѣжни суг оустраити кнезе въноутрь ѿ дѣи испоуцати въ тьмницу възврѣженныя рабы. аще не мвлѣются влѣкы ихъ, въноутрь ѿ дѣи поустити ихъ.

Закон. Подобаеетъ властеломъ на всаку недѣю посѣщати соущее въ тьмницахъ и повелѣвати, да чѣволюбѣ о нихъ стражѣ тьмничныи прилежетъ и пице тѣмъ не имущимъ промышлати.

Глава ѿ. О убѣиствѣ волномъ. Василіа велкаго. ѿ.

Въ ѿ мѣ правилѣ реѣ великы Василіе: иже волюю оубивы таже раскаавьсе ѿ лѣтъ отлучень боудетъ отъ сѣго причѣненіа.

Аще кто реѣ смъртнугу мзвугу искрянюму даде, оубѣица есть. аще начеть мзвугу аще же възъмѣсти. Иже ли мѣчь поемъ и оударивъ како любо ни юдиное иматъ отреченіе, и паче иже секиру врьгъ, ибо ниже отъ руки видѣтьсе оударивъ, мже мѣрѣ мзвы на немъ быти, нь врьже, мже тежестію желѣза и острою и зѣлнымъ поношеніемъ пагубно и мзвѣ по ноужди быти.

О неволномъ оубѣиствѣ. Неволію же оубивы ѿ. лѣтъ отлучаеетьсе сѣго причѣненіа. сѣце великы Василіе въ осмомъ правилѣ реѣ. неволное оубѣиство еѣ, егда кто врьгъ каменъ имже звѣра оубити или потрести дрѣва плодъ и чѣка непрѣдвидѣвъ на смърть оуби ⁷²⁵⁾ юго.

⁷²³⁾ жоупаль Пр.

⁷²⁴⁾ еже Пр.

⁷²⁵⁾ оубѣиеть Пр.

Не тѣможе, нѣ и иже обратити кого хотѣ бычем или жьзлом не зѣло дебетѣм оударити⁷²⁶⁾ и оумрет биемы. прѣдложеніе бо здѣ и мысль съматраетсе, ꙗко исправити хотѣше съгрѣшающаго а не оубити Въ неволных еѣ и оно егда кто мѣсте кого въ сварах дрѣвом или рукою нещеднѣ въ оуразно мѣсто рану нанесеть, ею же озлобити юго, а не ꙗко отнюд оубити. нѣ се оуже приближается вольному, иже сицевіи потрѣбовавъ съсудь къ отмьщенію и нещеднѣ ꙗзвою нанесъ, ꙗвлень естъ оудръжань⁷²⁷⁾ быти от страсти не щедѣ чѣка.

Глава ѣ. О удавленннх мѣднцех, лежеще⁷²⁸⁾ близ родителей своих.

Въ неволних же оубиствѣх оно соудитсе вѣнѣгда от мѣднцѣ нѣціи посрѣд лежещи въ ноци своих родитель от небрѣженіа их или піанства или чрѣва прѣсищеніем отегьчаемом налегьшем им оудавитисе, си ꙗ лѣт поѣ да съхранет соухомдѣніем и волѣновлапніем бѣ мѣстива себе твореще, плачемъ и еже по силѣ млѣстиню съкрацают оуставленнаа лѣта. сѣмилованіе⁷²⁹⁾ имущи от еже неисцѣльнымъ обьѣтомъ быти злолютьствомъ⁷³⁰⁾.

Аще лиж от навѣта супротивника ꙗвѣ се прилоучисе, ничтож родителѣмъ съгрѣшьшимъ, аще и сѣмилованіа приключьщесѣ⁷³¹⁾ добино, нѣ оубо въ мѣроу подобаетъ запрѣщеніе нанести. ꙗвлеть бо се за инаа непокааннаа съгрѣшеніа попущенію сему быти от хранещаго мѣднцѣ гѣ. не даждь бо реѣ въ сметеніе ноги твоее и не въздрѣмлетъ хранецъ те агѣль.

Аще ли же и не просвѣщенъ будетъ мѣднцѣ оудавленнъ, протезати подобаетъ родителѣмъ съ запрѣщенъи еже млѣстини любочѣстное.

⁷²⁶⁾ оударити Пр.

⁷²⁷⁾ ꙗвлень оудръжати Пр.

⁷²⁸⁾ лежещимъ Пр.

⁷²⁹⁾ съ милованіемъ Пр.

⁷³⁰⁾ лютоствомъ Пр.

⁷³¹⁾ прилоучшесѣ. Пр.

Глава ѿ. О разьсуженіи оубиства.

Законь. Оубиство от завѣщанія ⁷³²⁾ сматраеться. аще мысль ималь есть оубити или ни, от ноужде ⁷³³⁾ есть обрѣсти. ꙗко оударивы, не оубивьже, ꙗко оубица мучитьсе ⁷³⁴⁾. аще тьмо въсхотѣ оударити ⁷³⁵⁾ томымъ есть ꙗко оубица. таковое же завѣщаніе от оударившаго орудія съматраеться и есть волному оубиству томлєніе.

Аще оубо есть почтєнь оубивы, расипуеться, сирѣчъ съврѣшено подемлєт разграблєніе имѣнія ⁷³⁶⁾. аще ли же себрь, мьчю и звѣремь да прѣдаеться.

Закон. По несъблюденію ⁷³⁷⁾ же оубивіи и по небрѣженію петолѣтное подемлєтъ заточєніе. неволєю же оубившому проіценіе даеться ⁷³⁸⁾.

Законь. Иже о мужеубицахъ законъ мьсть възыскоует, а не велико небрѣженіе ⁷³⁹⁾. тѣмже аще кто ихъ съ высоты врьгъ камень или вѣтвь от дрѣва и оубіеть кого, не подлежитъ сему закону.

Ниже фась ⁷⁴⁰⁾, еже есть седмолѣтніи, ниже неистовѣисе оубивае, и подлежитъ еже о мужеубицахъ закону.

Закон. Заповѣдавы кому оубыти, ꙗко оубица соудитьсе.

Закон. Въ всѣхъ съгрѣшеніихъ подобаетъ искати, аще от промысла, или по случаяю съгрѣши кто, и сиче или по закону или кротчаише томлєніе наносити.

Закон. Оубивіи въсходящаго или нисходящаго съродника, огню прѣтєсе ⁷⁴¹⁾ (sic).

Закон. Ниже нашѣдшаго рекше наѣхавшаго оубивь имже о животѣ бѣдствоваше неповиньнь есть.

⁷³²⁾ Такъ въ Кр. сп.; заирѣщеніа сматраеться Пш.

⁷³³⁾ от ноудоуже Пш. Кр.

⁷³⁴⁾ Пропущено: и оубивыи. Пш., Кр. Цр.

⁷³⁵⁾ Ошибочно вм. (сὺ τιμωρεῖται) не томымъ есть. Пш., Кр., Цр.

⁷³⁶⁾ иманія Пр.

⁷³⁷⁾ неблудѣнію Пр.

⁷³⁸⁾ даваеться Пр.

⁷³⁹⁾ „а не велико небрѣженіе“—нѣтъ въ Гр.

⁷⁴⁰⁾ ἵφραυς.

⁷⁴¹⁾ прѣдаеться Пр.

З а к о н. Аще въ ноци крадущаго оубіеть кто, тогда безъ томленія прѣбываетъ, егда не можаше кромѣ своее бѣды пощедѣти юго.

З а к о н. Новаа же стѣшиаго патриарха Аѳанасіа и прѣснопоминаемаго цѣа Андроника повелѣваетъ, иже оубиством ютаго, того тькьмо моучити по законѣхъ, дѣти же юго не расиповати, оубиствоу не съдѣйствовавшихъ. раздѣлити же того богатство по числу своихъ юму чедъ, дати юдину и оубиенному чедѣ, и паче аще въ оубожествѣ живіи бѣше и при женѣ и чедѣхъ отиде, юдинуже оубице честь прилагати въ цѣину.

З а к о н. Иже млѣнца оубиви мчнїю оубиства подлежитъ.

Глава ѿ. О женахъ помѣтающихъ млѣнце. Василіево ѿг.

Тридесете и третіе велиаго Василіа правило, и еще и ѿк рое иже на пути рождышои, аще оубо могы сѣсти и не брѣже о рожденїи, оубиства соуду ⁷⁴²⁾ подобно быти нещуетъ, аще и инь възьмь и чѣколюбнѣ о нѣмъ прилежавъ еже живу быти тому дарова, тои. звѣрскы и безчлѣныи помысль показавшей, от блоуда или прѣлюбодѣйства сеи зачѣншей, и грѣхъ сїимъ потьщавшимсе съпокрити ⁷⁴³⁾. аще ли же неимѣнемъ ⁷⁴⁴⁾ съзаступающихъ и лишенїемъ ноуждѣныхъ или въ плѣнѣнїи ведома или бѣжещїи ратникъ и крїющїесе и млѣнцу плачущесе бѣдствующей възвѣщеннѣ быти себе възкупѣ и рожденное недовола быѣ съхранити, помилванїемъ паче дѣсїна мѣти от напасти. От сегоже и о помѣтающихъ свое млѣнце въ исходѣхъ цѣковныхъ слово многаши на сѣнномъ съборѣ быѣ, и оугодно быѣ мвоже оубицамъ сїимъ мученномъ быти, аще и инь възпрїметъ и прилежавъ оживитъ.

Оубиваетъ рожденное не тьчїю оудавлмеи, нѣ и помѣтаеи и въ народнїихъ мѣстѣхъ полагаеи мѣстїне ради юже самъ не имѣлъ есть.

Глава ѿ. О хыротонисуемыхъ на имѣнїи ⁷⁴⁵⁾. Апѣльско бѣ.

Двадесете и ѿтое стѣхъ апѣль правило сїце по речи иматъ: аще вы епѣсепъ имѣнемъ ⁷⁴⁶⁾ сана сего оудрѣжатель боудетъ или прѣзвїтеръ

⁷⁴²⁾ соудъ Пр.

⁷⁴³⁾ съкрыти Пр.

⁷⁴⁴⁾ не иманїемъ.

⁷⁴⁵⁾ иманїи Пр.

⁷⁴⁶⁾ иманїемъ. Пр.

или діаконъ, да изврѣжеться и тѣ и хиротонисавы, и да отсѣдаеться от приобщенія всъсачьскихъ, ꙗкоже Симон влховъ от мене Петра.

З а в о н. Аще кто даніемъ злата епѣсѣ или причѣтнѣиъ будет или страннопріемник или нищепитател или больничарь или строитель чѣстнаго котораго ⁷⁴⁷⁾ храма или иного котораго ⁷⁴⁸⁾ црѣковнаго печаловник служенія, и давы и приемы и ходатаи бывіи сѣенства или причта или вѣвѣрѣннааго ⁷⁴⁹⁾ строительства да обнажаються.

З а в о н. Аще ли же вы от епѣсѣ или причѣтнѣиъ, любо прѣжде хиротоніи, любо посемь от своих имѣніи ⁷⁵⁰⁾ дати въсхощеть црѣкви, въ нюже наречень бысѣ, не тъемо не възбранемь, нѣ въсакоє похва-
лы добїно судим.

⁷⁴⁷⁾ котораго Пр.

⁷⁴⁸⁾ Нѣтъ. Пр.

⁷⁴⁹⁾ вѣрнаго Пр.

⁷⁵⁰⁾ иманіи Пр.

VI.

Древняя редакция „Закона цари Юстиниана“.

По Ходошскому сп. (XV в.).

(Л. 83.—86).

[Разночтенія приведены изъ слѣдующихъ рукописей: Призрѣвской—Пр., Григоровичевой (Второй)—Гр., двухъ Бѣлградскихъ: Бѣлградскаго законника—БЗ., и Бѣлградскаго Номоканона—БН., и Шишатовецкой—Ш].

БЛАГОВѢРНАГО И ХРИСТОЛЮБИВАГО ЦАРИ ЮСТИНИАНА ЗАКОН.

О записаніи.

(1) Аще боудетъ чѣкъ вѣрствомъ ѿ лѣтъ и запишетъ кою вещь нивомъ пригонѣніемъ¹⁾, нь волюю своею и пакы потворивъ се²⁾ расипати или поищеть судомъ расипати³⁾, таковы не тъкмо срамоту да прииметъ нь и о всакой рѣчи истиннѣи⁴⁾ да не вѣруетьсе⁵⁾ и да платитъ глобу колико боудетъ ондѣ оуписана аналогія⁶⁾, а оному⁷⁾ и всему оу чемъ⁸⁾ ище расипати да нѣтъ господарь, нь да се даѣ оному с кымъ иматъ⁹⁾ прѣвнѣе и обѣтъ еѣ съхранилъ.

¹⁾ прогонѣніемъ БЗ.

²⁾ потворитсе Гр. и въ издан. Губе; потворитисе Пр. БЗ.

³⁾ „или поищеть судомъ расипати“—нѣтъ въ Ш.

⁴⁾ истиной Пр. БЗ.

⁵⁾ да се не вѣроуетъ Пр. БЗ. Гр.

⁶⁾ омологія БН.

⁷⁾ иному Пр. БЗ.

⁸⁾ оу чимъ Гр.

⁹⁾ има Пр.

(2) Закон. Аще кто діатахи ¹⁰⁾ пишеть нѣкомуу и припишетъ оу нѣи яко и оному и діаку кои ес̄ писалъ оставлѣм ¹¹⁾ что любо, да не вѣруетсе ¹²⁾.

(3) Закон. Аще номикъ запишетъ прикїю комоу ¹³⁾, а послѣ не стече прикїа от очина имѣніа ¹⁴⁾, да платит номикъ от себе, понеж ес̄ писалъ ¹⁵⁾ що нѣс̄ ¹⁶⁾ видѣлъ.

(4) Аще се кто прить съ нѣкимъ за кою ¹⁷⁾ вещь, а имать писаніе о томъ та га ¹⁸⁾ криеть ¹⁹⁾, а послѣ му боудет на помощь та га мвить, да моу се потом не прииметь ²⁰⁾ ни въ что.

(5) Аще кто пру иматъ съ кым о нѣкоеи вещи и речеть: ималь съмь ²¹⁾ книгу записану нь ю съмь погубиль ²²⁾, да даѣ ѣ свѣтель дос̄вѣрныхъ ²³⁾ да га оправѣ ²⁴⁾.

(6) Аще свѣдѣтели мнози свѣдокоуютъ вси равно ²⁵⁾, да не вѣруютьсе ²⁶⁾.

(7) О блудѣ. Законъ ²⁷⁾. Аще кого потвореть о блудѣ или о татѣбѣ или о коеи ²⁸⁾ любо таковѣи злои вещи и боудет повиннь

¹⁰⁾ діатаксіи Пр.

¹¹⁾ оставлѣмъ Гр.

¹²⁾ да се не вѣроуютъ Пр. ВЗ. БН. Гр.

¹³⁾ нѣкомуу Пр. ВЗ. БН. Гр.

¹⁴⁾ иманїа Пр. ВЗ. БН.

¹⁵⁾ послалъ Ш.

¹⁶⁾ не Пр. Гр.

¹⁷⁾ с нѣкимъ коимъ за некую.

¹⁸⁾ терь га Пр. ВЗ. тере га Гр.

¹⁹⁾ крию Гр.

²⁰⁾ приме Пр.

²¹⁾ самъ—въ изд. Губе.

²²⁾ изгоубиль Пр. ВЗ. Гр. загоубиль БН.

²³⁾ дос̄инныхъ Пр. ВЗ. БН.

²⁴⁾ „дос̄вѣрныхъ да га оправѣ“—нѣтъ въ Ш.

²⁵⁾ еднако Пр. ВЗ. БН. Гр.

²⁶⁾ да се не вѣроуютъ Пр. Гр. ВЗ. БН.

²⁷⁾ Заглавія нѣтъ въ БН.

²⁸⁾ коои Пр.

и да мѣто ²⁹⁾ нѣкому да га оправи, а послѣ ³⁰⁾ се изнагѣ ³¹⁾ вривь ³²⁾ вою би поделъ вазнь ³³⁾ онзи татъ, да подиметь онзи вои га е оправиль.

О проданіи и коупленіи законъ.

(8) Аще кто продаѣ ниву или виноград или ино что и възмет ³⁴⁾ от цѣне пол и пакы се възпомене ³⁵⁾ да не прода, да врати цѣну, а свое да си възмет ³⁶⁾ опеть ³⁷⁾. аще ли се обрѣте ³⁸⁾ дано ³⁹⁾ и мало више от пол цѣне, да стоить коуплм како еѣ и продана.

З а к о н. Аще муж продаѣ что от женина имѣнія ⁴⁰⁾, а жена оумльчит боещійсе мужа своего, а потом ⁴¹⁾ пощеть, да възвратитьсе ⁴²⁾ ѿи все и да распетьсе ⁴³⁾ тази коуплм.

(10) З а к о н. Аще кто хоцеть продати въ селѣ ⁴⁴⁾ каковоу любу вѣщ, да ю не продаѣ надворьнѣму члѣвоу, въ того ⁴⁵⁾ села селанину понѣж не крѣпка еѣ куплм таа. онзи купецъ не иматъ ползоу ⁴⁶⁾ развѣ пріети что ⁴⁷⁾ еѣ даль.

²⁹⁾ дасть мѣто Пр. Гр.

³⁰⁾ послѣди Гр.

³¹⁾ се обрѣте БН.

³²⁾ юре юсть кривь Пр. Гр. БЗ.

³³⁾ Въ Ш. нѣтъ.

³⁴⁾ оузме Пр. Гр. БЗ.

³⁵⁾ оуспомѣне Пр. Гр. БЗ. БН.

³⁶⁾ оузмѣ Пр. Гр. БЗ. БН.

³⁷⁾ пакы БН.

³⁸⁾ нагѣ Пр. Гр. БЗ.

³⁹⁾ ере юсть даньно Пр. БЗ.

⁴⁰⁾ иманія Пр. Гр. БЗ.

⁴¹⁾ послѣи Пр. Гр. БЗ. БН.

⁴²⁾ да се възвратить Пр. БЗ.

⁴³⁾ и да се расипле Пр. Гр. БЗ. БН.

⁴⁴⁾ оу селѣ Пр. Гр. БЗ.

⁴⁵⁾ тогази Пр. Гр.

⁴⁶⁾ польцоу Пр.

⁴⁷⁾ що Пр.

(11) **З а к о н.** Аще кто продаваѣтъ хлѣбвиноу или ниву или виноград или млынъ ⁴⁸⁾, прѣжде да обличить ближником ⁴⁹⁾ и общником да они купет. аще ли они не въсхотеть ⁵⁰⁾ купити а он да продаѣтъ надворнѣму кто хоцеть ⁵¹⁾ купити ⁵²⁾. аще ли не обличить ближником и общником, нѣ продаѣтъ отаи надворнѣму члѣкоу, да су волни общници и ближници съпротивитисе ⁵³⁾ и до десетаго лѣта ⁵⁴⁾ цѣну вратити а доѣсаніе възети ⁵⁵⁾ а по ⁵⁶⁾ десетом лѣтѣ не искати ничто ⁵⁷⁾.

(12) **З а к о н ѣ.** Аще кто коупит кою вещь от члѣка млада кои еѣтъ под очею областію и оувѣс ⁵⁸⁾ ѣмоу отцѣ и въсхоцет разорити ⁵⁹⁾ куплю, да разорит ⁶⁰⁾.

О виноградѣхъ и нивахъ. Законъ.

(13) Аще кто даѣтъ виноград или ино что ⁶¹⁾ другому да направитъ, да аще не съврѣшит ⁶²⁾ како се е обѣщаль направити, да сіе вольнѣ господарь възети ⁶³⁾ свое безъ речи, аще и много трудилъ еѣтъ онзи.

(14) **З а к о н.** Аще кто възмет ⁶⁴⁾ виноград исполни ⁶⁵⁾ и въ врѣмѣ ⁶⁶⁾

⁴⁸⁾ млынъ Пр. БЗ. воденицоу БН.

⁴⁹⁾ ближникомъ Пр.

⁵⁰⁾ въсхоте Пр. въсхоцуть БН.

⁵¹⁾ хоцѣ Пр. Гр.

⁵²⁾ кто коупи БЗ. БН.

⁵³⁾ противисе Пр. противитисе. БН. супротивитисе Гр.

⁵⁴⁾ „и до десетаго лѣта“—нѣтъ въ Гр.

⁵⁵⁾ оувѣти. Пр. Гр. БЗ. БН.

⁵⁶⁾ въ Пр. БЗ. БН.

⁵⁷⁾ нища Пр. Гр. БЗ. БН.

⁵⁸⁾ оувѣс Пр. Гр. БЗ. БН.

⁵⁹⁾ оусхоцѣ расипати Гр Пр. оусхоцѣ БЗ. БН.

⁶⁰⁾ да ѣсть расипана Пр. Гр. БЗ. БН.

⁶¹⁾ що Пр. Гр.

⁶²⁾ оуврѣшитъ Пр. оуврѣшитъ БЗ. доврѣшитъ БН.

⁶³⁾ оузети Пр. БЗ. БН.

⁶⁴⁾ оузмѣтъ Пр. Гр. БЗ.

⁶⁵⁾ оу исполу Пр. БЗ.

⁶⁶⁾ тере на врѣмѣ Пр. Гр. БЗ. те на врѣмѣ БН.

не обрѣже и окопа ⁶⁷⁾ и опраши како еѣ подобно, да еѣ лих вѣсего троуда.

(15) Аще ли онзи кои еѣ възель ⁶⁸⁾ виноград раскаавсе полъть ⁶⁹⁾ господару гѣю: не мощно ми еѣ ⁷⁰⁾ направити виноград, нь прѣжде врѣмне пріими си виноград, и аще не радит господинь винограда, несть повиннь исполнитель ничто ⁷¹⁾.

(16) Аще ли еѣ запшьль ⁷²⁾ нѣкамо гѣнь винограда, а съи раскаавсе оставитъ виноград, югда пріидет гѣнь винограда ⁷³⁾, двоиноу плода да платитъ исполнитель ⁷⁴⁾.

Закон дѣлательм.

(17) Аще кто прѣорет чюждоу браздоу и оумалит ближнѣмоу, аще еѣ оучинилъ поновъ, да еѣ лих понова ⁷⁵⁾. аще ли еѣ посѣаль, да еѣ лих и сѣмена браздопрѣемникъ.

(18) Аще два земледѣлательм между собою свѣщцаетасе ⁷⁶⁾ замѣнити нивіе, аще будутъ между ими два или три вѣрны свѣдѣтели. да прѣбивает мѣна непоколѣбимо.

(19) Закон. Аще два дѣлательм съдружита се въ врѣм посѣаніа и възсхоцет ⁷⁷⁾ юдина ⁷⁸⁾ страна отлучитисе, аще се боудет ⁷⁹⁾ и сѣме посѣало, да се не раздѣлет. аще ли еѣ разарае опоновиль, да опоновы и друугы такожде, потом да се раздѣлитъ. аще ли друга не имат с ым юе ⁸⁰⁾ орати, да га не волнь оставити.

⁶⁷⁾ оускопа Пр. БЗ.

⁶⁸⁾ оузелъ Пр. Гр.

⁶⁹⁾ пошлъть Пр. БЗ. послеть Гр.

⁷⁰⁾ несъмъ мкъ Пр. Гр. БЗ. БН.

⁷¹⁾ нища. Пр. Гр. БЗ. БН.

⁷²⁾ заишьль Гр.

⁷³⁾ „югда пріидет гѣнь винограда“—нѣтъ въ Ш.

⁷⁴⁾ исполнитель БЗ.

⁷⁵⁾ лихъ нюга Пр. Гр. БЗ. БН.

⁷⁶⁾ зговоритасе. Пр. Гр. БЗ.

⁷⁷⁾ оусховю Пр. Гр. оусхоце БЗ.

⁷⁸⁾ юдна Пр. БН.

⁷⁹⁾ акю се боудѣ Пр. БЗ. БН.

⁸⁰⁾ ѣе Ш. Въ БН.—нѣтъ.

(20) Закон. Аще ли земледѣлатель имат о нивѣ или о виноградѣ проу и придетъ безъ знанія ⁸¹⁾ дѣлаваго и самоволно пожнеть, аще имат и правиноу о томъ да еѣ лих. аще ли еѣ безъ правды крамолиль, двойноу да платитъ.

(21) Закон. Аще двѣ селѣ имѣютъ ⁸²⁾ проу о прѣдѣлѣхъ или о ниваахъ, да разсмотритъ соудіа и прѣдрѣжавшому многаа лѣта, тому да еѣ оправданіе. аще ли боудетъ оуставъ дрѣвнии да еѣ непоколѣбимо.

(22) Закон. Аще дѣлатель раздѣлитъ снопіе десетное кромѣ воле имущаго ниву и снопіе отнесеть, да отженетьсе ѡко тать отъ всего ⁸³⁾ плода нивнаго.

Закон. Аще дѣлатель възметъ ⁸⁴⁾ ниву исполи и на врѣмъ не поновитъ, нъ посѣеть сѣме на лице, да отженетьсе съ вѣсма ⁸⁵⁾ отъ плода нивнаго ѡко и лъжь прѣльгавъ гѣна нивѣ.

(24) Аще дѣлатель земли вѣнидетъ въ лѣдину ⁸⁶⁾ инога ⁸⁷⁾ дѣлателя съ оупросомъ и разоретъ ниву ⁸⁸⁾, да ю дрѣжитъ гѣ лѣта потомъ да отстоунитъ.

(25) Законъ. Аще кто посѣеть чюждоу ниву безъ оупроса да еѣ лихъ и сѣмена и ораніа.

О залогахъ.

(26) Аще кто заложитъ кою любо вещь и речеть: пріими залогъ до оуреченнаго дѣне ⁸⁹⁾ аще си не отвоуниши залогъ, да га вежю ⁹⁰⁾ не ищещи, да судіа се не послушаетъ нъ да ждитъ его до третіаго рока ⁹¹⁾.

⁸¹⁾ безъ знаменіа Пр. БЗ. БН.

⁸²⁾ имають Пр. БЗ.

⁸³⁾ свего Гр.

⁸⁴⁾ оузмѣтъ Пр. Гр. БЗ. БН.

⁸⁵⁾ да се отженетъ на бѣхъ Пр. Гр. БЗ. вѣсмахъ БН. вѣсма Ш.

⁸⁶⁾ оу лѣдину Пр. Гр. БЗ. БН.

⁸⁷⁾ инога Пр. БЗ.

⁸⁸⁾ лѣдину Ш.

⁸⁹⁾ залогъ. ото до коего дне. Пр. Гр. БЗ. БН.

⁹⁰⁾ в томоу БН.

⁹¹⁾ да га соудіа не чюжъ за този нъ да га чека Пр. Гр. БЗ. БН.

да аще ⁹²⁾ мою до третіаго рока не откупит залог ⁹³⁾, потом да га не ищет.

(27) Аще кто залог загубит, да га платить а дльгъ да си възмет ⁹⁴⁾. аще ли га огонь вьнезаапу пожеже, или разбииници вьсхытеть, подобает изьобрести ⁹⁵⁾ лѣноѣ и неражденіе приѣшному. аще еѣ своимъ съхраниль, а онаа погубиль повиннь ⁹⁶⁾ ѣсть.

(28) О крагі ⁹⁶⁾ закон. Аще кто оукрадет что ⁹⁷⁾ от цѣкви или въ дѣни или въ ноши, да се ослѣпитъ. аще ли на дворѣ что цѣковно оукрадет, да се біет и осмудить ⁹⁸⁾ и проженет от того ⁹⁹⁾ мѣста.

О потвореніи ¹⁰⁰⁾

(29) Закон. Аще кто оухватить ¹⁰¹⁾ мужа съ своею женою или дьщерію ¹⁰²⁾ или инако ближикою, да га додръжит и освѣдочит. аще ли га не додръжит ни освѣдочит, да се не вѣруеть ¹⁰³⁾.

(30) Законъ. Аще кто оухватит ¹⁰⁴⁾ мужа съ своею женою ¹⁰⁵⁾,

⁹²⁾ аже Пр. Гр. ако БЗ.

⁹³⁾ нѣтъ въ Пр.

⁹⁴⁾ оузметъ Пр. БЗ. оузметъ Гр.

⁹⁵⁾ изнаити Пр. Гр. БЗ. БН.

⁹⁶⁾ О крадбы БН.

⁹⁷⁾ що Пр.

⁹⁸⁾ да се біе и осмуди Пр. Гр. БЗ.

⁹⁹⁾ тога Пр. Гр. БЗ.

¹⁰⁰⁾ Въ Пр. нѣтъ.

¹⁰¹⁾ оухыти Пр. БЗ. БН.

¹⁰²⁾ на своеѣ жене или на хвьюры БЗ. БН.

¹⁰³⁾ Въ Пр. эта статья изложена такъ: „Аще кто ухыти мужа на своиѣ жене или на хвьюри или инако прижикуу да га додръжи и не освѣдочи да се не вѣруеть“. Въ БН. также, но со слѣдующимъ измѣненіемъ въ концѣ: „да га додръжи, и аще не освѣдочить да се не вѣруеть“.

¹⁰⁴⁾ оухыти Пр. БЗ.

¹⁰⁵⁾ на своей жецѣ БН.

та ¹⁰⁶) женоу оудръжит, а моужа оупоустить, да се кажеть ¹⁰⁷) шьотать и издавьць

О женахъ.

(31) **Законъ.** Аще кто възметь ¹⁰⁸) по закону или съ привіом или безъ привіе и оумрет моуж, а жена останет безчедна да се придаѣ жи къ вьсемоу неиноу и от моужевніе привіе четврьты дѣль ¹⁰⁹). аще ли моуж останет безъ чеда ¹¹⁰), а жена оумрет, да не възмет ничто ¹¹¹), развѣ що му оставить жена своимь хотѣніемь ¹¹²).

(32) **Законъ.** Аще ли съгласить моуж съ женою своею, да оумирающіи онои наслѣдит ею, рехше да останет прикіа оу него ¹¹³), съгласіе не потребно еѣ.

О раздѣлѣніи землю ¹¹⁴) законъ.

(33) Аще кто раздѣлитъ землю и раздѣлитъ криво да вѣдаѣ двое толико ¹¹⁵) кои еѣ раздѣлили криво. аще ли боудеть и мыто оузель ¹¹⁶), да раздѣлит криво, да платить глобоу ¹¹⁷) и оно ¹¹⁸) да вѣдвоить.

¹⁰⁶) тере Пр.

¹⁰⁷) да се важе Пр. БЗ. да се казнить БН.

¹⁰⁸) женоу оузметъ Пр. Гр. БН.

¹⁰⁹) четврьты дѣло Пр. БЗ.

¹¹⁰) „безъ чеда“ нѣтъ въ Ш.

¹¹¹) нища Пр. БЗ. БН.

¹¹²) „хотѣніемь на самрът Ш.

¹¹³) оу него Пр. Гр. БЗ. БН.

¹¹⁴) земли Пр. БЗ.

¹¹⁵) толикогьере Пр. БЗ.

¹¹⁶) възель Ш.

¹¹⁷) Въ БН.—нѣтъ.

¹¹⁸) онози Пр. БЗ. БН. онзи Гр.

VII.

Особня редакція „Закона царя Юстиніана по Раковецкому сп. (1701 г.).

Іустиніана благоўтиваго цара от новаго заповѣданія
еже ѿ соудильник.

(1) ѿ. Лъжно писаніе аще не иматъ крѣвноу глобоу нѣ иматъ тѣмъ лъжно писаніе, да раздеретсе. крѣвна же глоба ѿгдѣ югда ѿ блуд. да аще есть блуд да разлучитсе и да му се оузме вѣсе именіе и глоба, а за лъжно писаніе развѣ глоба.

(2) Аще чѣкъ врьстомъ боудеть ѿ лѣтъ и запишетъ вою-любо вещь никоимъ пригонѣніемъ, нѣ волюю своею и пакы потворитсе и расипеть или поищеть соудомъ расипати, тавовы не тѣмъ срамотоу да прїиметь, нѣ и отъ вѣсакого (sic) рѣчи истиной да се не вѣруеть и да плати глобау; волико ѿ оуписано аналогіа. а ономоу и вѣсему оу чемъ ище расипати да нѣ гѣдрь нѣ да се да ономоу с кым се прїи, а обѣтъ ѿ съхраниль.

О потворѣ.

(3) ѿ. Аще кого потвореть о блуд или о крадѣби или о инои тавовой злои вещи, и боуде кривъ и дасть мить нѣкому да га оправда, а послѣ се нагѣ да ѿ кривъ, а онъ га ѿ покори, що ѿ тео платити онаи чѣкъ, да плати онъ кои е мить оузео а покори га.

О наймъницехъ.

(4) ѿ. Аще кто дасть виноград или ино что, да направи друугы съговоромъ, како да га оучини и не съврши како ѿ рекао, да па-

кы оузъмѣ свое гѣпднѣ чинѣ ю безѣ речи, ако се и много трудио ты наѣмниѣ.

О продани законѣ.

(5) ѿ. Аще кто продасть нивоу или виноград и оузъме от цѣне польѣ, а боуде и много валало и пакы се оуспомене тѣ чаѣ, да врати цѣноу и да свое оузъме опеть. аще се нагѣ юре ю имало дано велѣ от поль цѣне, да стоить куплѣ како ю и продана.

О женскомѣ имени.

(6) ѿ. Аще моужь продаѣ что от имени жене своею, а жена мльчить боещи се моужа, а послѣ поище, да юи се поврати и да се распе куплѣ она, понеже боещице мужа оумльча.

(7) Аще кто жену оузъме без правіе или с правихомѣ и оумрѣтъ моужь тѣ, а жена останет бесчедьна, да иматъ от негове правіе ѿ то и се. аще ли оумрѣтъ жена а моуж останеть бесчедьнѣ, да не възметъ нища, развѣ что му оставитъ жена своимѣ хотеніемѣ.

О коуплѣнни.

(8) ѿ. Аще кто коупи кою вещь от чѣка млада, кои ю под очео областію и оузнаѣтъ отцѣ и оусхоцет расипати коуплю, да еѣ расипана.

О залогахѣ.

(9) ѿ. Аще кто залогоу погоубитъ, да плати, а другъ (sic) да оузъме свои.

(10) Аще кто заложитъ кою вещь и речеть юму кои е оузо залогоу: до волико дѣе да чекам, аще сіе не откоупиши залогоу да ю вею не ищеши. да га зато соудіа не слуша, нѣ да га чека и други рокѣ и трети. да ако не откупи до тѣаго рока, да га има оузети за доугѣ, ако му е драго.

О записаніи правіе.

(11) ѿ. Аще иномиѣ запише правію некому и послѣ не стече правіе от очина имени, да плати иномиѣ от себѣ.

О разделіени земля.

(12) ѿ. Аще кто разделить землю криво, да плати двое кои е дѣлио, а ко е мить оузео и раздели криво, да плати глобоу и онъ да оудвоить.

О проданни и купленни законъ.

(13) ѿ. Аще кто хоцеть продати оу селу кою любо вещь, да не продасть надворнѣму, нь тога села селанину, понѣже не крѣпъ-ка ѿ она купльм. онаи коупецъ не има пользу развѣ оузети что е дао.

(14) Аще кто продает лѣвину или дворъ или ниву или виноград има онаи мѣсто обьщники, подобает обьщнику прѣвою честь коупити, а потомъ коньшии. аще ли продавецъ обьщвитъ обьщником и копшиамъ, и не коупеть и продаѣ надворнѣмоу, за четири мѣа противитисе купцоу. аще ли продавецъ тайно продаѣ коупцу, до ѿ лѣтъ ѿ онѣм противитисе, а потомъ не исвати нища.

Законъ дѣлательмъ.

(15) ѿ. Аще кто прѣворе чюждоу браздоу и оумалить другому, аще оучини поновъ, да ѿ лих понова, аще ли посѣе да ѿ лих сѣмена браздопріемьникъ.

(16) Аще два земледельца между собою свѣщаше замѣнити нивѣхъ между двою или трію сведоку, да биваетъ мѣнена истина и непоколѣбима.

(17) Аще два дѣлательмъ свѣщающе въ врѣме дѣланіа, и въскощеть ѣдина страна разоритисе, ако се и сѣме посешло колико любо да еѣ не разорить. аще ли ѿ разарающе опоновиль, да опоновии тои потомъ да разоритсе.

(18) Аще два земледѣлательмъ заменита нивих на врѣме или на полех, и нагѣ се ѣдинъ дѣо мал, а нису тако оузъговорили, кои вѣче има да прѣда мало имущоу. како боудоу свѣщали, на томъ да стоить.

(19) Аще земледѣлатель и иматъ о нивѣ парѣбоу и пріидеть безъ знаніа посѣмшаго и сѣмовольно пожьнѣтъ, аще има и правину о томъ да ѿ лих, аще ли ѣ бесправинѣ пожео двое да платить.

(20) Аще дѣлатель разделить снопи десетьное кроме волю имоущаго нивоу и снопи снесеть, да отженетсе ѿ вѣ и татъ от вѣсего плод нивнаго.

(21) Аще ниводѣлатель възьметъ ниву на полѣ и на врѣме не поновить, нѣ посеють сѣме на лицѣ да се отганяють напоольник от плода нивнаго ꙗкъ лъжь прѣльгавъ гѣсподара ниве.

О виноградѣхъ.

(22) ѿ. Аще земьлотроудьць възьметъ виноградъ наполю тере на врѣме не обрѣжетъ и копать како ꙗсть подобно и опрашить и свежетъ всего троуда.

(23) Аще ли онъ кои възме на поле виноградъ раскамъвсе пошьлетъ гѣспдру гѣю: не могоу дръжати и копати виноградъ, нѣ прѣжде врѣмене да пошьлетъ, и аще не радить гѣспдрь виноградъ нѣс повиннь исполньникъ.

(24) Аще кто възьметъ на поле виноградъ и доиде господинъ винограда сего, а сѣи раскамъвсе оставить виноградъ, егда приидеть гѣспдинъ винограда двоину да плати плода исполньникъ.

О крадби.

(25) ѿ. Аще кто оукраде что от цѣкве или оу ноци или оу дѣе, да се ослѣпить. Аще ли на двору что оукрадетъ цѣквно, да се бие и осмоуди и прожене от тога места.

VIII.

Неизданные грамоты изъ „Меникейскаго кодекса“, приписываемыя Душану.

По позднѣйшему списку, сообщенному проф. В. И. Ламанскимъ.

α'.

Πρόσταγμα τοῦ Κράλλη.

Οἰκεῖε μου Ραῖχο κεφαλὴ Τριλησίου καὶ Βροντοῦς ἡ κραλλότης μου παρά τοῦ θεοφιλεστάτου ἐπίσκοπου Φερεμῶν εὐηργετήθη παρά τῆς κραλαίνης. ζητεῖτε δὲ καθ' ἐπέκεινα ἔχειν κε' προφασιζόμενοι ὅτι ἡ χώρα ἐξ ἔι περί τούτων, καὶ τί στρατὰν ἔχετε ἡ χώρα καὶ οὐδὲν ὀρίζεται αὐτὸς ἀπ' ὀρέξεως τινὸς τῆς χώρας . . . ἀπὸ κακίας οἰκονομ καὶ ποιεῖτε τὸ ἔστιν ἄτοπον καὶ παράλογον καὶ μὴ ἀνήκον εἰς τὸν ἐπίσκοπον. ὅμως ἔχει θέλημα ἡ κραλλότης μου καὶ διορίζεται, ὡς ἂν εὐηργετήθῃσαι τὰ ν': . . . πρὸς τὸν ῥηθέντα ἐπίσκοπον Φερεμῶν εὐηργετήθῃσαι . . τὰ κε' Π. καὶ πρὸς αὐτὸν τοῦ μὴ ἐνοχλήσητε αὐτὸν περί τούτου ἢ ἑκταράζ . . . ἢ ὑμᾶς ἢ ἀπὸ τὴν χώραν, ἢ ἄλλοι τῶν κατὰ καιροῦς ἐνοχέου τῇ ἐμφανείᾳ τοῦ ἡμετέρου ἡμῶν ὀρισμοῦ καὶ προτάγματος καθὼς εὐηργετήθῃσαι ταῦτα πρὸς αὐτὸν τὰ κε'. τοίνυν καὶ ἐκπληρώσατε ἀνυπερθέτως καθὼς ἡ κραλλότης μου διορίζεται, καὶ μὴ ἀκούσω πλέον τοῦ διενοχλήσεται τὸν ἐπίσκοπον καὶ οὐ συμφέρε . . ἢ καὶ ἀντιστρέψατε πρὸς αὐτὸν τὸ παρὸν πρόσταγμα εἰς ἀσφάλειαν τῆς κραλλότης μου. Ἐῖχε καὶ δι' ἐρυθρῶν γραμμάτων τῆς κραλληκῆς καὶ θείας χειρὸς τὸ Στέφανος Κράλλης.

β'.

Πρόσταγμα τῆς ὀρικῆς καὶ τῆς καστροκτησίας καὶ τῆς
σιταρχίας.

Οἰκεῖτε τῇ βασιλείᾳ μου μέγα τζαούση κεφαλὴ τῆς θεοσώστου πόλεως
Σεβέρων ἐτι καὶ τῶν κάστρων καὶ τῆς χώρας Ποπολίας κύρ Ἀλέξτε Τζαμπλά
κων. πρὸ χρόνων τινῶν ἀπὸ μεσιτείας τῆς περιποθήτου θογατρὸς τῆς βασι-
λείας μου τῆς ὑψηλοτάτης κρλλαίνης τῆς αὐθεντοπούλας σου, διωρίσατο ἡ
βασιλεία μου καὶ ἐπεχορηγήθη τῇ κατὰ τὸ ὄρος τοῦ Μενοικέως σεβασμία
μονῆ διακειμένη τῇ εἰς ὄνομα τιμωμένη τοῦ τιμίου προφήτου Προδρόμου
καὶ Βαπτιτοῦ Ἰωάννου, ἧτις δὴ μονὴ συνέστη ἐξ οἰκείων κόπων καὶ ἀναλω-
μάτων τοῦ θεοφιλεστάτου ἐπισκόπου Ζιχνῶν, χρυσόβουλλον τῆς βασιλείας
μου διοριζόμενον διατρεῖσθαι τὰ προσόντα τῇ αὐτῇ μονῇ κτήματα ἀνώτερα
πάσης κατατριβῆς καὶ δημοσιακῆς ὀχλήσεως καὶ συζητήσεως, ἀλλὰ δὴ καὶ
ἀπ' αὐτῆς τῆς ἀπαιτήσεως τοῦ κεφαλαίου τῆς σιταρχίας, τῆς ὀρικῆς καὶ τῆς
καστροκτησίας. προέβησαν δὲ ἐπὶ τῇ ἰσχύι τοῦ τοιοῦτου χρυσοβούλλου καὶ
διάφορα προστάγματα τῆς βασιλείας μου καὶ διατρεῖτο ἐντεῦθεν τὸ μέρος
τῆς τοιαύτης σεβασμίας μονῆς ἀνενόχλητον καθόλου καὶ ἀδιάσειστον εἰς τε
τοὺς παροίκους καὶ προσκαθημένους αὐτῶν κατὰ τὸ περὶ τούτου θέλημα καὶ
τὸν ὀρισμὸν τῆς βασιλείας μου. ἀρτίως δὲ ἀνέφερον οἱ μοναχοὶ τῆς τοιαύτης
μονῆς ὡς ἀνε μετὰ τοῦ τοιοῦτου κεφαλαττικίου ὀρισμῶ τῆς βασιλείας
μου καὶ τὴν αὐτόθι δημοσιακὴν δουλείαν καὶ ἐνοχὴν οὐδὲν συντηρεῖς αὐτοὺς
εἰς τὴν . . . ἔχουσι διὰ χρυσοβούλλου καὶ προστάγματος, καθὼς εἴρηται, ἀνε-
νοχλησίαν ἐπὶ τοῖς προσουσιν αὐτοῖς κτήμασι καθὼς δηλονότι διετηροῦντο
ἀνενόχλητοι καὶ ἀδιάσειστοι ἔκτοτε καὶ μέχρι τοῦ νῦν. ἀλλὰ πειρᾶσαι ἵνα
ἀπαιτήσης καὶ ἀπὸ τῶν ἐποίκων τῶν κτημάτων αὐτῶν τὸ δηλωθὲν κεφάλαιον
τῆς σιταρχίας, τῆς ὀρικῆς καὶ τῆς καστροκτησίας καὶ ὡς εὑρίσκεται ἡ αὐτόθι
δημοσιακὴ ἐνοχὴν ἀνατε . . . μένη μετὰ τῶν λοιπῶν χρηματικῶν δουλειῶν τῆς
χώρας Βολεροῦ καὶ Σεβέρων. πρὸς τε τὸν οἰκεῖον τῇ βασιλείᾳ μου κυ-
ριον Θεόδωρον τὸν Παλαιολόγον ἀπῆλθον οἱ τοιοῦτοι μοναχοὶ καὶ ἀνεφάνισαν
πρὸς αὐτὸν δὴ τὸν Παλαιολόγον ἐπειδὴ ἀπὸ τῶν αὐτόθι ὁ δηλωθεὶς δομέσ-
τικος, τὸ τε προσὸν αὐτοῖς χρυσόβουλλον καὶ τὰ λοιπὰ δικαιώματα, καὶ ἐκ
τοῦ παραυτίκα ἔταξε καὶ οὗτος διὰ γραφῆς αὐτοῦ ὡς ἂν διατηρῆται τὸ μέ-
ρος τῆς τοιαύτης σεβασμίας μονῆς ἀνενόχλητον καθόλου καὶ ἀδιάσειστον
κατὰ τὴν περίληψιν τοῦ δηλωθέντος χρυσοβούλλου τῆς βασιλείας μου. Διὸ ὅτι
καθέλκονται καὶ ἐπερεάζονται παρὰ σου τούτου ἐδετήθησαν τῆς βασι-
λείας μου ἧτις καὶ τὴν παράκλησιν αὐτῶν προσδεξαμένη ἔχει θέλημα καὶ

διορίζεται σοι ὡς ἂν σοντηρηθῆ καὶ σὺ εἰς τὴν περίληψιν τοῦ προσόντος τῆ τοιαυτῆ σεβασμῖα μονῆ χρυσοβούλλου. ἔτι δὲ διὰ προστάγματος τῆς βασιλείας μου καὶ διατηρήσης καθόλου τοὺς εἰρημένους μοναχοὺς ἀνενοχλήτους καὶ ἀδιασείστους καὶ οὐδὲν βουληθῆς ἀπαιτῆσαι ἐξ αὐτῶν τε καὶ ἐκ τῶν παροίκων αὐτῶν καὶ προσκαθημένων, κἄν ὅπου ἄρα εὐρίσκοντας ἔνεκεν τοῦ δηλωθέντος κεφαλαίου μέχρι τοῦ τυχόντος καὶ ἂν ἔφθασαν καὶ τινες τῶν ἐνόχουόντων καὶ ἀπήτησαν ἐξ αὐτῶν τί ἔνεκεν τούτου θέλημα ἔχει ἡ βασιλεία μου, ἵνα οἰκονομήσης καὶ ἀποδοθῆ πάλιν τούτο πρὸς αὐτοὺς καὶ ἵνα μὴ στερήθωσιν ἀπὸ τούτου μέχρι καὶ τυχόντος συντηρηθέντι τοίνυν καὶ ἀποπλήρωσαν ἀνυπερθέτως, ὅσον τὸ παρὸν διορίζεται σοι πρόσταγμα, ὃ καὶ ἀντίστρεφον πρὸς τοὺς δηλωθέντας μοναχοὺς ὡς ἂν τῆ ἐμφανείᾳ τούτου καὶ οἱ μετὰ σὲ ἀποδεξόμενοι τὴν αὐτόθι δημοσιακὴν δουλείαν καὶ ἐνοχὴν διατηρ. . . τούτους ἀνενοχλήτους καὶ ἀδιασείστους ὡς διορίζεται ἡ βασιλεία μου.

Ἐἶχεν καὶ δι' ἐρυθρῶν γραμμάτων τῆς βασιλικῆς καὶ θείας χειρὸς τὸ Στέφανος . . . μηνί Ιουλίῳ ἰνδ. θ'.

γ'.

Ἔτερον πρόσταγμα εἰς τῆς αὐτὴν ὑπόθεσιν.

Οἰκεῖτε τῆ βασιλείᾳ μου μέγα τζαούση, κεφαλὴ τῆς θεοσώστου πόλεως Σεβρῶν, ἀλλὰ δὴ καὶ τῶν κάστρων καὶ τῆς χώρας Ποπολίας κὺρ Αλέξιε Τζαμπλάκων. οἱ μοναχοὶ τῆς ἐν τῷ ὄρει τοῦ Μενοικέως σεβασμῖας μονῆς τῆς εἰς ὄνομα τιμωμένης τοῦ τιμίου προφήτου, Προδρόμου καὶ Βαπτιστοῦ Ἰωάννου κέκτηνται χρυσοβούλλου τοῦ τε ἁγίου μου αὐθέντου καὶ βασιλέως τοῦ πάππου τῆς βασιλείας μου καὶ αὐτῆς διοριζόμενα ἵνα διατηρῆται τὰ προσόντα τῆ τοιαυτῆ μονῆ κτήματα ἀνώτερα πάσης κατατριβῆς καὶ δημοσιακῆς ἐπηρείας καὶ διαγλήσεως, ἀλλὰ δὴ καὶ ἀπάσης τῆς ἀπαιτήσεως τοῦ κεφαλαίου τῆς σιταρχίας καὶ ὀρικῆς καὶ καστροκτησίας. ἐπὶ τοῖς τοιούτοις χρυσοβούλλοις κέκτηνται ὁμοίως καὶ διάφορα προστάγματα τῆς βασιλείας ἡμῶν καὶ διατηροῦντες μέχρι τοῦ νῦν ἀνενόχλητοι, ἀρτίως δὲ εὐρίσκοντες, ἀπὸ σου ἐπίθεσιν καὶ ὄχλησιν ἐπορίσαντο πρὸς σὲ πρόσταγμα τοῦ ἁγίου μου αὐθέντου καὶ βασιλέως τοῦ πάππου τῆς βασιλείας μου διοριζόμενον ὡς ἂν μέλλεις γνωρίσειν ἐξ αὐτοῦ, καὶ παρεκλήτευσαν, ἵνα ἀπολυθῆ χάριν τούτου καὶ πρόσταγμα τῆς βασιλείας μου, ἣτις καὶ τῆς δεήσεως αὐτῶν ἀπακούσασα ἔχει θέλημα καὶ διορίζεται σοι, ὡς ἂν κατὰ τὰς περιλήψεις τῶν προσόντων αὐτοῖς, ὡς εἴρηται, χρυσοβούλλων καὶ προσταγμάτων, ἀλλὰ δὴ καὶ τοῦ ἀπολυθέντος νῦν χάριν τούτου προστάγματος τοῦ ἁγίου μου αὐθέντου καὶ βασι-

λέως τοῦ πάππου τῆς βασιλείας μου διατηρήσαι τοὺς τοιοῦτους μοναχοὺς ἀνενοχλήτους, καὶ οὐδὲν ἀπαιτήσης ἀπὸ τῶν παροίκων ἢ τῶν προσκαθημένων αὐτῶν, ἀλλὰ καὶ ὅσον ἔφθασε καὶ ἀπαιτήθη ἐξ αὐτῶν ἀντιστραφῆ πρὸς αὐτοὺς κατὰ τὸ ἄν ποιήσον τοίνυν ὡς διορίζεται σοὶ ἡ βασιλεία μου, ἀντιστρέφας τοὺς εἰρημένους μοναχοὺς καὶ τὸ παρὸν πρόσταγμα. Ἐἶχε καὶ δι' ἐρυθρῶν γραμμάτων τῆς βασιλικῆς καὶ θείας χειρὸς. μηνὶ Ἰουλίῳ ἰνδ. θ'.

δ'.

Πρόσταγμα διὰ τὸν Ἀσώματον.

Πάνσεπτε σεπτὲ οἰκεῖτε τῇ βασιλείᾳ μου δομέστικε τῶν θεμάτων κύριε Μακρηνῆ. ὁ ἴδιος Μητροπολίτος Ζιχνῶν καὶ ὑπέρτιμος ἀνέφερεν ὅτι ὑπὲρ ὡς κέκτηνται γῆς, τὸ μοναστήριον αὐτοῦ περὶ τοὺς Ἀσωμάτους τελεῖ πρὸς τὸν οἰκεῖον τῇ βασιλείᾳ μου τὸν Πρεακότζελον ὑπ. ζ' κατ' ἔτος καὶ παρεκάλεσεν ἵνα γένηται εὐκοπή τοῦ τοιοῦτου τέλους. τὴν γοῦν παράκλησιν αὐτοῦ προσδεξαμένη ἡ βασιλεία μου, ἔχει θέλημα καὶ διορίζεται σοὶ, ἵνα παραδῶσης πρότερον πρὸς τὸν εἰρημένον Πρεακότζελον ἀπὸ τῆς δουλείας σου ἑτέραν ποσότητα ὑπ. ζ'. ἀντὶ τῆς τοιαύτης γῆς, ταυτὴν δὲ παραδῶσης καὶ κατέχη τὸ διαληφθὲν μοναστήριον ἀτελῶς καὶ ἀβαρῶς καὶ χωρὶς τινος διενοχλήσεως ποιήσα . . . διὰ τοῦ παρόντος προστάγματος, διορίζεται σοὶ ἡ βασιλεία μου ὃ καὶ ἀντίστρεφον πρὸς τὸ μέρος τοῦ μοναστηρίου δι' ἀσφάλειαν. Ἐἶχε καὶ δι' ἐρυθρῶν γραμμάτων τῆς βασιλικῆς καὶ θείας χειρὸς τὸ. Μηνὶ Ἰουλίῳ, ἰνδικτ. α'.

ε'.

Πρόσταγμα διὰ τὰ πεζεύματα (?).

Ἐπεὶ ὁ παναγιώτατος μου δεσπότης ὁ οἰκονομενικὸς πατριάρχης ἔταξε διὰ τιμίας γραφῆς αὐτοῦ εἰς τὸ αὐτῇ θεοσώστῳ πόλει Σεβέρων μοναστήριον τὸ εἰς ὄνομα τιμώμενον τοῦ τιμίου προφήτου Προδρόμου οὐδὲν ἀπέρχονται τινες τῶν ἀρχόντων καὶ πίπτουσι καὶ καταμένουσιν ἐν αὐτῷ καὶ ἐντεῦθεν προξενουσι τοῖς μοναχοῖς βλάβην εἰς ψυχὴν διαβαίνουσαν καὶ ἄλλοτρόπως ζημίαν καὶ κατατριβὴν τινός, καὶ παράκλησιν αὐτῶν προσδεξαμένη αὕτη ἀπολύει τὸν παρόντα ὀρισμὸν αὐτῆς, δι' οὗ καὶ διορίζεται ὡς ἂν κατὰ τὴν περίληψιν τῆς ῥηθείσης μίας γραφῆς τοῦ παναγιωτάτου μου δεσπότη τοῦ οἰκονομενικοῦ πατριάρχου οὐδὲν ἀπέρχονται τινές καὶ πίπτουσι καὶ καταμένωσι εἰς τὸ τοιοῦτον μοναστήριον. ἀλλὰ διατηρῆται καὶ διαμένει τοῦτο τε-

λείως ἀνενόχλητον παρὰ τῶν βουλομένων ἀπέρχεσθαι καὶ πίπτειν ἐν αὐτῷ τῇ ἐμφανείᾳ τοῦ παρόντος ὀρισμοῦ τῆς βασιλείας μου τοῦ γεγονότος αὐτοῖς εἰς τὴν περὶ τούτου ἀσφάλειαν.— Εἶχεν καὶ δι' ἐρυθρῶν γραμμάτων τῆς βασιλικῆς θείας χειρὸς τὸ μηνὶ Αὐγούστῳ, ἰνδικτ. ιδ'.

ς'.

Πρόσταγμα ἐπικυρωτικὸν εἰς τὰ κτήματα τῆς μονῆς.

Πάνσεπτε σεπτὲ τῇ βασιλείᾳ μου κύρ Μανουήλ Θεολογίτα. οἱ μοναχοὶ τῆς περὶ τὰς Σέρρας ἐν τῷ ὄρει τοῦ Μενοικέως εὐρίσκομένης μονῆς τῆς εἰς ὄνομα τιμωμένης τοῦ ἁγίου προφήτου καὶ Βαπτιστοῦ Ἰωάννου ὅτι κέκτηται κτήματα τῆς τοιαύτης σεβασμίας μονῆς ἐπορίσαντο πρὸ καιροῦ χρυσόβουλλον τῆς βασιλείας μου καὶ προστάγματα διάφορα διαλαμβάνοντα εἰς δεφένδουσιν καὶ ἀνενόχλησιν αὐτῶν, ὡς ἂν ἀπὸ τῆς περιλήψεως αὐτῶν μέλλεις γνωρίσειν τὴν αὐτὴν περίληψιν συντηρηθῆσαν καὶ οἱ πρὸ σοῦ ἔχοντες τὴν αὐτόθι δημοσιακὴν ἐνοχίην, καὶ εἶσαν ἀνενόχλητον καὶ ἀδιάσειστον τὸ μέρος τῆς τοιαύτης σεβασμίας μονῆς, ἀρτίως δὲ διατηρῶνται τινες τῶν ἐνόχων σου ἵνα ἀπαιτήσωσιν ἐκ τῶν τοιούτων κτημάτων δόσεις τινὰς διορίζεται σοὶ ἡ βασιλεία μου διὰ τοῦ εἰρημένου χρυσοβούλλου καὶ τῶν προσταγμάτων, ἵνα οὐδὲν ἀπαιτῶνται ἐξ αὐτῶν παρὰ τινος τῶν κατὰ καιροῦς εὐρίσκομένων ἐνόχων εἰς τὴν τοιαύτην χώραν. ἐδεθηθῆσαν τῆς βασιλείας μου, ἥτις καὶ τὴν παράκλησιν αὐτῶν προσδεξαμένη ἔχει θέλημα καὶ διορίζεται σοὶ, ὡς ἂν ἴδῃς καὶ διέλθῃς τὸ εἰρημένον χρυσόβουλλον ἔτι δὲ καὶ τὰ προσταγματα τὰ προσόντα τῇ αὐτῇ μονῇ ἐπὶ τοῖς εἰρημένοις κτήμασι καθὼς εἴρηται καὶ κατὰ πᾶσαν τὴν ἰσχύν καὶ περίληψιν αὐτῶν οἰκονομήσης καὶ καταστήσης τοὺς ὑπὸ σε τοιούτους ἐνόχους καὶ οὐδὲν εἰσέρχωνται καὶ πειρῶνται ποιεῖν εἰς τὰ τοιαῦτα κτήματα, ὅπερ ἀφορᾷ εἰς ἀνατροπὴν καὶ κατάλυσιν τοῦ εἰρημένου χρυσοβούλλου καὶ τῶν προσταγμάτων τῆς βασιλείας μου τῶν γεγονότων ἐπὶ τῇ ἀνενοχλησίᾳ τῶν τοιούτων κτημάτων, ἀλλὰ χωρῶνται καὶ ἐμμένωσι . . . οἱ δηλωθέντες ἐνοχοὶ σου εἰς πᾶσαν τὴν ἰσχύν καὶ περίληψιν αὐτοῦ καὶ ἀποπληρώσιν ὅσον ταῦτα διαλαμβάνουσι. θέλημα γὰρ ἔχει ἡ βασιλεία μου, ἵνα διατηρῶνται καὶ εἰς τὸ ἐξῆς τὰ τῆς εἰρημένης σεβασμίας μονῆς κτήματα ἀνενόχλητα καθόλου καὶ ἀδιάσειστα κατὰ τὰς περιλήψεις τοῦ δηλωθέντος χρυσοβούλλου καὶ τῶν προσταγμάτων τῆς βασιλείας μου καὶ ὀφείλεις καὶ σὺ ἀπαραιτήτως καὶ χωρὶς λόγου τινὸς συντηρηθῆναι εἰς τοῦτο καὶ τάξει καὶ καταστήσαι τοὺς ὑπὸ σε ἐνόχους ὡς ἂν οὐδὲν ἐργάζωνται τι ἐπιζήμιαν καὶ ἐπιβλαβῆς εἰς τὰ εἰρημένα κτήματα, ἀλλὰ διατηρῶσιν αὐτὰ ἀνενόχλητα

καθόλου καὶ ἀδιάσειστα, ὡς διορίζεται ἡ βασιλεία μου, ποιήσον τοίνυν κατὰ τὸ παρὸν πρόσταγμα ὁ καὶ ἀντίστρεφον ἐπὶ τὸ προσεῖναι τῇ εἰρημένῃ μονῇ, ὡς ἂν τῇ τούτου ἐμφανεία καὶ οἱ μετὰ σέ ἀναδεξόμενοι τὴν αὐτόθι δημοσιακὴν ἐνοχὴν συντηρῶνται καὶ ἀποπληρῶσιν ἐπὶ τῇ ἀνενοχλησίᾳ τῶν τοιούτων κτημάτων, ὅσον διὰ τῶν προγεγονότων αὐτοῖς χρυσοβούλλων καὶ προσταγμάτων καὶ νῦν αὐθὶς διὰ τοῦ παρόντος προσταγματος διορίζεται ἡ βασιλεία μου. Ἐῖχε καὶ δι' ἐρυθρῶν γραμμάτων . . . τὸ. Μηνὶ Ἰουλίῳ ἰνδικτ. ι'.

ζ'.

Ἔτερον πρόσταγμα ἐπικυρωτικόν.

Ἐπεὶ ἀπελύθη πρό τινων ἤδη χρόνων χρυσοβούλλον τῆς βασιλείας μου ἀπὸ μεσιτείας τῆς περιποθήτου θυγατρὸς αὐτῆς τῆς ὑψηλοτάτης κραλλαίνης διὰ τὴν κατὰ τὸ ὄρος τοῦ Μενοικέως σεβάσμιαν μονὴν τὴν εἰς ὄνομα τιμωμένην τοῦ τιμίου προφήτου Προδρόμου καὶ Βαπτιστοῦ Ἰωάννου, ὡς ἂν ἐντεῦθεν διατηρῶνται κτήματα αὐτῆς ἀνενόχλητα παντελῶς καὶ ἀδιάσειστα καὶ ἀπ' αὐτῶν τῶν τε δημοσιακῶν καὶ τῶν ἄλλων ἀπάντων, καὶ παρεκλήτευσεν ὁ θεοφιλέστατος ἐπίσκοπος Ζιχνῶν ὁ καὶ συνεστήσατο τὴν ταιαύτην μονὴν ἐξ οἰκείων κόπων καὶ ἀναλωμάτων, ἵνα ἀπολυθῇ ἐπὶ τῷ τοιούτῳ χρυσοβούλλῳ καὶ πρόσταγμα τῆς βασιλείας μου πρὸς καὶ ἀνα. . . . ἦν τῶν βουλομένων προσέξων περιφρον τινὰ καὶ ἐπιζημία καὶ ἐπιβλαβῆ εἰς τὸ μέρος αὐτῆς καὶ μὴ συντηρεῖσθαι εἰς πᾶσαν τὴν ἰσχὺν καὶ περίληψιν τοῦ δηλωθέντος χρυσοβούλλου τῆς βασιλείας μου. τὴν παράκλησιν αὐτοῦ προσδεξάμενος βασιλεία μου τὸν παρόντα ὄρισμὸν αὐτοῦ ἐπιχορηγεῖ καὶ ἐπιβραβεύει τῇ δηλωθείσῃ μονῇ, δι' οὗ ἔχει θέλημα καὶ διορίζεται, ἵνα οὐδὲν εὐρίσκη τὸν τυχόντα διασεισμὸν ἢ τοιαύτη μὴ καὶ τὰ κτήματα αὐτῆς ἀπὸ τῶν τοῦ δημοσίου ἐκτὸς τῆς περιλήψεως τοῦ δηλωθέντος χρυσοβούλλου τῆς βασιλείας μου καὶ ἀθετεῖ ἐν τούτῳ τὰ ἐν τῷ τοιοῦτῳ χρυσοβούλλῳ ἐμπεριειλημμένα καὶ κατὰ μέρος διαλαμβανόμενα καὶ πειραῖσθαι ἐπάγειν ἐπήρειαν τινὰ εἰς τοὺς παροίκους καὶ προσκαθημένους τῆς τοιαύτης μονῆς. Ἐπειδὴ θέλημα ἔχει ἡ βασιλεία μου συντηρεῖσθαι καὶ περισώζεσθαι ταῦτα . . . παντελῶς καὶ ἀπαράθραυστα κατὰ πᾶσαν τὴν ἰσχὺν καὶ περίληψιν τοῦ ῥηθέντος χρυσοβούλλου τῆς βασιλείας μου. Ἐὰν δέ τινες τῶν δημοσιακῶν ἐνόχων οὐδὲν συντηρηθῇ εἰς τοῦτο, ὅσον διορίζεται ἡ βασιλεία μου, γινώσκετο ὁ τοιοῦτος καὶ ὁποῖος ἄρα καὶ . . . ὅτι μετὰ βάρους

καὶ ὄργην μέλλει εὐρεῖν παρὰ τῆς βασιλείας μου . . . ἀθετῆς τοῦ ὀρισμοῦ
καὶ θελήματος αὐτῆς. Ἐπειδὴ καὶ τούτου ἔνεκεν ἐγένετο καὶ ἐπεχορηγήθη
τῇ διαληφθείσῃ σεβασμῖα μονῇ καὶ ὁ παρῶν ὀρισμὸς τῆς βασιλείας μου.
Ἔῤιχε δὲ καὶ δι' ἐρυθρῶν γραμμάτων τῆς βασιλικῆς καὶ θείας χειρὸς . . .
Μηνὶ Νοεμβρίῳ ἰνδικτιῶνος. θ'.

IX.

Извлеченія изъ канона Іоанна Постника, находящіяся при окращенной Синтагмѣ М. Властаря.

По Ходошскому сп.

А се правила сѣго Іо Постника.

Иже оубо обаваніе исповѣдающихъ или чародѣаніе или влѣхом себе издавшихъ да приимутъ запрѣщеніе по закону сѣго Василія ѿ лѣтъ не причещатисе. мы же реѹ ꙗко лѣта покаанія врѣмѣмъ събрацаемъ, аще оубо оусрѣдіе покажоутъ на вѣждо дѣнь о мнозѣ пощенію прилежати и по ꙗ томъ часѣ жестоку и суху приемати пицу, елико едва живу быти, нѣ и поклони творити по сѣ на дѣнь чело съмѣреніемъ земли приражающихъ.

Оубица по закону сѣго Василія ѿ лѣтъ кланѣтисе суходе и не причещаетсѣ. мы же повелѣваемъ ꙗко лѣта аще даже до вечера постити волитъ и сухоости и метанія творити по ꙗ на дѣнь. лѣннѣже иже реченнаа лета да не испльнѣетъ.

Блоудникъ по закону сѣго Василія ꙗко лѣтъ не причеститисе. Мы же ѿ лѣтъ, аще оубо по ꙗ томъ часѣ оусрѣдствуетъ суходе пріемати и метанія творити по сѣ на всаки дѣнь. Иновы съблудив . . . или иновыне по закону сѣхъ оѣць ѿ лѣтъ не причещатисе. мы же ѿ лѣтъ, аще съ оусрѣдіемъ приимутъ вышереченное запрѣщеніе.

Прѣлюбодѣа по закону сѣго Василія ѿ лѣтъ. мы же ꙗко лѣта повелѣваемъ, аще вышереченное запрѣщеніе съ оусрѣдіемъ приимутъ. лѣннѣже прилѣже коньць врѣмѣне да ождаетъ, его же оѣцы оставише.

Иже съ мужьскимъ поломъ безобразіе съдѣавы по великому Василию ѿ лѣтъ. мы же ѿ лѣтъ не причещатисе и сухомсти и поклоны творити по ѿ на дѣнь. аще лѣннине прилежитъ ѿ лѣтъ да испльнеть.

Иже съ скотинною съблюдивы, по великому Григорію нисскому ѿ лѣтъ запрѣщеніе да прииметъ, по сѣтомуъ Василию ѿ лѣтъ. мы же ѿ лѣтъ не причещатисе и сухомде по ѿ томъ часе и плачесе и поклоны творе по ѿ на дѣнь, лѣнностію же прилеже реченнаа оѿи лѣтъ да испльнеть.

Иже оубо съ сестрою своею безобразіе съдѣавь, по великому Василию ѿ лѣтъ отъ причещенія отрѣваецьсе. мы же по трехъ лѣтъхъ, тѣхъ сподоблшемъ, аще вышереченное запрѣщеніе съ оусрьдіемъ приимутъ.

Иже съ своею снхою безобразіе съдѣлаетъ, ѿ лѣтъ запрѣщеніе приимлетъ, мы же ѿ лѣтъ, аще вышереченное запрѣщеніе прииметъ.

Тать аще покаетьсе, по сѣтомуъ Василию ѿ лѣтъ отъ причещенія оудръжаваецьсе. мы же ѿ дѣни непричеститисе, соухомде и поклоны творе по ѿ на дѣнь.

Гробны тать по сѣтомуъ Василию на ѿ лѣтъ отлучаецьсе. мы же ѿ лѣто непричеститисе соухомде и поклоны по двѣсте.

Иже по нужди кльншіихсе г лѣта а иже ли кромѣ поужде ѿ лѣтъ да прииметъ запрѣщеніе. Мы же ѿ лѣто по ѿ мь часу адуща и поклоны по ѿ на дѣнь твореща.

Зри Како врѣмъ покаанія Іо поѣникъ съкрати.

Сиде же съкрати нами реѣ покаанію врѣмна да не оубо възмнитисе извнѣ праваго слова быти иже правѣ аможъ мноу съмышлюющіимъ. понеже бо ниже отъ великаго оѿца Василиа, ниже отъ древнѣишихъ оѿцъ нашихъ пощеніе кое или бдѣніе или колѣновланніи число оустависе съгрѣшающіимъ. единоеже тькмо еже сѣеннаго приобщенія отлученіе подобно быти възмѣнникомъ иже добръ кающіимсе и плоть жестокомъ прѣбываніемъ оутомити оусрьдствующіимъ и житіе бѣгоправнѣ проити прѣвие злобы противумѣрилно по мѣрѣ въздръжанія възмѣрати симъ и врѣмъ покаанія оумаленіе. сирѣѣ аще кто вина не питъ нареченные дѣи възприметъ мы судихомъ едино лѣто отъети отъ оуставленнааго тому отъ отѣ запрѣщенія, тажеде и аще меса въздръжатисе обещаецьсе на врѣмъ. другоу мы врѣмъ отсѣщи искуси-

хом. аще сира и шца отречетьсе на лѣто друго мы лѣто отъети судихом. аще рыбы и масла такожде друго лѣто отъети судихом. Сиче на коеждо въздръжаніе, единого от сичевых вид единоголѣто отъети не тъкможе се, нь и аще честыми колѣноклананьми, ба мѣстива съдѣвати тыщитъсе подобнѣ творити и паче аще любочѣстивое, въ мѣстини и силы не мньше произволеніе показуеть. аще ли же и по прѣгрѣшеніи бѣлюбивое ето иночское житіе подимет и еще сво- рѣише тому обручати оставленіе добрѣ имѣти искоусихом, въ всѣм житіи хотешоу злостраданіе проходити, прѣбиванію таковому при- кладно е.

Указатель юридических и других технических терминовъ.

[Цифры, слѣдующія за буквой П, означаютъ страницы Приложеній].

- Ἀβιωτίκιον 70. **Α.**
Ἀγχαρία 73, 75, 378.
Ἀγχαρία 65.
Ἀγορά 331, 365, 366.
Ἄγρ 66, 70, 71.
Азнимство П. 1.
Αἰχμαλωτοι 368.
Акrostикъ 101, 102.
Ἀκούλις 404 Акулиѣ 404.
Аналогія 204, 487.
Анаоема 331.
Ἄνδρωποι ἐλεύθεροι 128.
Антимисъ 331.
Ἀπογραφικὴ ἀναθεώρησις 66, 70.
Ἀπογραφικὴ ἀπόδειξις 143.
Ἀπογραφησόμενοι 73.
Ἀποκατάστασις 70, 368.
Аравунъ, ἀρραβῶν 366, 368. П.
108.
Арачь 260.
Арбанасинъ 53, 56, 262. П. 4,
5, 23. Ср. именной указа-
тель.
Ἀρχιτέκτονι 417.
Архонъ, ἀρχῶν 310, 404.
Астиариѣ 310.
Ἀστρόλογος 349, 416. **Β.**
Бабуньска рѣчь. П. 5. 23.
Бащина—19, 20, 26, 39, 40, 90,
98, 99, 100, 102, 103, 145,
146, 147, 148, 150, 153, 182,
216, 223, 278, 443, 458. П.
3, 9, 18, 20, 27, 33, 38, 39,
40, 45, 52. 54, 57, 59, 78,
79, 83, 88.
Бащина вѣчна 213. П. 19.
Бащинники 20, 32, 278. П. 39,
41, 82, 78.
Бащинницы попове. П. 18
Вамлинь 349, 416. П. 97, 181.
Бѣдба 104, 106, 107.
Бѣлѣгъ 107.
Бѣци 55.
Бирь 110, 111, 120.
Бирь духовна 104, 105.
Бирчіа 368. П. 166.
Бирчіа съборни 366, 461. П. 109.

Бирчіа цѣски 366, 368. П. 108,
109.
Ближики 482. П. 207.
Близниці—100.
Блуд—353, 426. П. 98, 188, 192,
205, 212.
Болмри. П. 72.
Братотвореніе П. 123.
Брачнаа раздрѣшеніа П. 149.
Брумаліи 400.

В.

Варница солявая 74.
Варошь П. 71.
Βασίλειον βασιλικόν 68.
Вѣдро звоньчате 149.
Вѣтрыниці 401. П. 167.
Вещь недвижима. П. 59.
Βυλαίτιχον 73.
Виногради бащинни 101.
Вина половина 101.
Вины грѣховныи 228, 330. П. 99.
Βιωτικόν 71, 72.
Висекть, βίσεκτος 333.
Владальць 277. П. 29, 89.
Владальць градскыи. П. 34.
Владика П. 19.
Власть князьска П. 163.
Властель 18, 19, 22, 26, 29, 40,
46, 53, 103, 106, 188, 214,
234, 404, 435, 438, 445, 464.
П. 2, 5, 10, 11, 14, 18, 19, 20,
24, 29, 30, 31, 32, 33, 36,
39, 43, 46, 71, 76, 78, 80,
89, 90, 163, 164, 169, 199.
Властель велии 189.
Властели великии и маліи П. 9.
Властель градскыи. П. 34.
Властель грѣвскыи 48, 52.
Властель краицникъ. П. 19.

Властель мирскіи 404.
Властель поморьскыи 52.
Властель срьбьскыи 48, 52.
Властелинь 53, 116, 183, 253,
396. П. 6, 7, 23, 26, 41, 42,
61, 73, 84, 87, 89.
Властеличикъ 22, 26, 97, 100,
214. П. 4, 10, 29, 33, 40, 46.
Влахъ 37, 53, 56, 57, 262. П. 4,
5, 17, 23. Ср. именной ука-
затель.
Вльна 109.
Вльхви 349, 357, 416, 417. П.
97, 181, 182.
Воевода 51. П. 27, 159.
Военный постоя 125.
Вонско 39, 42, 51, 56, 91, 115.
Вражда 54, 56, 57, 92, 109, 110,
111, 190. П. 7, 11, 16, 21,
30, 34, 92.
Врьшеніе 35, 40.
Врьшеникъ 47.
Врьшитба 109.
Врьховина 54.

Г.

Γενεθλιαλογία 420.
Геракарь 40, 79, 91, 100.
Глоба—42, 51, 56, 80, 91, 92,
110, 252, 371, 452, 487. П.
33, 35, 116, 204, 211.
Глоба дѣовна. 110.
Глоба крѣвна 452. П. 212.
Глобарь 91, 212. П. 35.
Глумьць. П. 135.
Γόεις 420.
Γοητείς 349, 416, 418.
Горнина 60, 125.
Гость П. 31, 32.
Γουβελιάτιχον 72.

Грагмвипь П. 34.
 Град 42. 51, 91, 116, 187, 214,
 227. П. 1, 3, 6, 7, 8, 10,
 20, 23, 26, 27, 28, 29, 33,
 34, 45, 46, 48, 56, 64, 66,
 68, 71, 84, 87, 89, 92, 180.
 Градежь 120.
 Градоблюденіе 35.
 Градозиданіе 35, 40, 45, 60, 64,
 120, 121. П. 8.
 Градостроеніе 72, 111, 125.
 Градска земля П. 8, 54.
 Градскій законъ 16, 484, 585.
 Градскія приплаты 40.
 Граднаа работа 39.
 Гроборитель 356, 431. П. 196.
 Губелятикъ 72, 73.
 Гуни 107.
 Гусарь П. 7, 21, 31, 33, 34, 41.
 см. хусарь

Д

Дань 115.
 Данькъ 51. П. 54.
 Δάνειον 337, 391.
 Δανειστέοι 337, 391.
 Дарь. П. 165.
 Дарь мужевьны. П. 148.
 Дарованіе. П. 165.
 Дворь властельскы 226.
 Дворь патріарховь. П. 26.
 Дворь соудинь П. 5, 21.
 Дворь црѣвь 226. П. 2, 4, 5, 21,
 25, 30, 33, 44, 86.
 Дворь црковны 226. П. 26.
 Дѣвичь разбой 56, 57, 80.
 Дѣворастлѣніе 125.
 Дѣйство бѣсовьско П. 156.
 Декретъ, ζέχρητον 367, 368.
 Десетькъ 44, 97, 148, 149. П. 39.

Десетькъ виннии 91.
 Десетькъ живнии 91.
 Десетькъ житнии 40, 91.
 Десетькъ свиннии 40, 125.
 Дѣтоубійство 441, 443.
 Десятина 149.
 Дефежь 260.
 Діакъ 22, 451. П. 205.
 Διαβατον 126.
 Διαβατον, ἢ βασιλικὸν ζήτημα 73.
 Διαζύγιον—337.
 Διαζύχη 337, 364.
 Діатакси 337, 348, 423, 424, 487.
 П. 98, 191, 205.
 Дідакаль айсла 310.
 Дідакаль еуліа 310.
 Дідакаль псалтыра 310.
 Димнина 91, 92, 101, 112, 115, 120.
 Δημόσια 412.
 Δημόσιον δικαστήριον 397.
 Δημόσιον 366, 388, 412.
 Δημοσίων ἀπατιής 368.
 Δημόσιος 368, 438.
 Δημόσιον διεκτεργεῦντες 73.
 Дльгъ духовни П. 14, 36.
 Дльгъ кумуньскы П. 48, 92.
 Дльгъ народны 391. П. 156, 157.
 Дльгъ съборни 461. П. 59.
 Дльгъ црковны П. 2, 37.
 Дльгъ црскы 391. П. 156.
 Добрь члвкъ П. 6.
 Должникъ 443.
 Δομέστικος τῶν ζεμάτων 66.
 Досада 456, 433. П. 197.
 Доставка дровъ 125.
 Доставка соломы 125.
 Досудъ 393.
 Дохмарь 108, 111.
 Доходькъ 100, 101, 102, 113, 115,
 180. П. 3, 20.

Доходькъ от планине 102, 109.
 Δοῦλοι 337.
 Δοῦξ τῶν δέματος 129.
 Душегубство 73.
 Душеvníкъ 226. П. 81.
 Душьникъ 226, 468.
 Душеубиство 80.

Ж.

Жвоинство 368. П. 110 εὐθηνία
 368.
 'Εγγύη 338, 400.
 Εἰμαρμένη 420.
 'Εκατόνταρχων 417.
 Экзархъ 56, 234, 353. П. 16.
 Еклизіархъ 106, 111.
 'Ελεύθεροι 65, 75, 127, 128.
 Емьць П. 5, 24, 43, 61, 84, 166.
 Емство 262, 338, 400, 446. П.
 24, 26, 43, 53, 84, 97, 165,
 166.
 'Εμπρησμός 338, 403.
 'Εμφύτευσις 338.
 'Ενέχυρον 338, 391.
 'Ενώμιον 61, 66, 70, 71, 72, 73,
 125, 126.
 'Επασιδοί 349, 416, 417.
 'Επιорκία 341, 404.
 'Επίτροπος 367.
 Ересь латинская 445. П. 1, 15,
 52, 76.
 Εβρησικὴ Σηταυροῦ 66, 71, 72.
 Εὐτελεῖς 369, 431.

Ж.

Желъзо П. 11, 30, 90.
 Жена плачевна П. 49, 54, 93, 135.
 Жетва 35, 39, 40, 45, 47, 109,
 149.
 Жировнина 79, 149.

Житарство 60.
 Жупа 107, 115, 149, 158, 182, 187,
 188, 214, 424, 438. П. 2,
 3, 4, 6, 8, 9, 10, 11, 12,
 20, 23, 27, 29; 31, 46, 80,
 81, 84, 89.
 Жупаль П. 199.
 Жупанъ 73.
 Жушѣль 434.
 Жуплмнинъ 110, 111, 187. П. 34.

З.

Забель законита П. 4.
 Завѣтъ 337, 364. П. 104, 178, 179.
 Завѣщаніе 390, 408. П. 176, 179.
 Задруга 99.
 Задущбина 93, 96, 147.
 Задущнина 78.
 Задущница 77.
 Заемникъ 337, 391. П. 96, 156.
 Заемно записаніе П. 157.
 Заимъ 337. П. 61.
 Законъ 148, 423, 424, П. 34, 191.
 Законъ о виноградѣ и о ораніи
 и о инои работѣ 107.
 Законъ влахомъ 105.
 Законъ градскій 164.
 Законъ земледѣльческій 17.
 Законъ св. краля 214.
 Законъ меропхомъ П. 41.
 Законъ срьблѣмъ 17, 18, 104.
 Законъ царевъ 214, 215, 223.
 Залогъ 161, 337, 338, 391, 443,
 446, 452, 485. П. 24, 43,
 53, 58, 84, 96, 156, 157,
 209, 210, 213.
 Запаленіе 338, 403, 446. П. 24,
 97, 168.
 Зборъ 108. П. 92.
 Звѣздословци 349, 416. П. 181.

- Зевгарь 80.
 Зевгаритикия 72.
 Ζευγαράτιον 65, 66, 68, 70, 71,
 72, 74, 75.
 Ζευγαράτιον πάντων τῶν παροίκων 71.
 Зевгелатии 64.
 Зевгелатии царевъ 80.
 Земли раздѣленіе П. 211, 214.
 Земля 111, 160. П. 34.
 Земля градска 227. П. 27, 45, 87.
 Земляне П. 33
 Земля црковна 148.
 Зданіе 100.
 Ζημία πᾶσα 73.
 Златарь 212. П. 33, 48, 92.
 Златикъ. 396.
 Ζούπανοι 73, 129.
- И.**
- Игръць народны П. 135.
 Иеромнімонъ 310.
 Ἱεροσολίμια П. 7, 25.
 Издава П. 7, 25.
 Измѣна государственная 443.
 Икономъ 46, 108, 111, 310.
 Имѣніе движимое 425. П. 192.
 Имѣніе прикино 115, 354. П.
 98, 192.
 Иномици 396.
 Испоръкъ 104, 105.
 Испоручьници П. 67, 177.
 Истезатель сборныи 368.
 Иоумодота 310.
 Иупомнісконъ 310.
- К.**
- Καθολικοί κριταὶ Ρωμαίων 66, 67.
 Казнь П. 98, 198.
 Камата 109. П. 193.
 Канзалиерь 260.
 Канзелариа 260.
 Капъстрисиѣ 310.
 Капитани П. 74.
 Καπνικὸν 91.
 Канурали 260.
 Καρποί 371.
 Κασιροκτησία 61, 66, 70, 71, 72,
 74, 75, 125, 126, 133, П.
 217, 218.
 Катастихъ 77.
 Καρφάλαιον 68.
 Кефалии 18, 35, 42, 46, 51, 55,
 73, 91, 102, 113, 116, 120,
 125, 126, 138, 180, 182, 215,
 262. П. 3, 12, 20, 31, 32.
 Κεφαλατικέδοντες ζουπάνοι 73, 129.
 Κεφαλάδες καθολικοί 129.
 Кьбль 78, 79, 80, 92, 109.
 Κηδεμόνες 368.
 Клашни 107, 109.
 Клетва 405.
 Клетвопрѣступленіе 341, 404. П.
 97, 169.
 Клирость црковныи. П. 34.
 Κληρονομία 345, 411.
 Кнезь 42, 46, 51, 91, 113, 120,
 149, 277. П. 28, 29, 46, 89.
 Кнезь жупьскіи 388, 438. П. 152.
 Книгы записующеѣсе по закону
 396.
 Книги милостни П. 7, 23.
 Книга милостна царева. П. 26.
 Книга распустна 388. П. 147.
 Книга судіина П. 2, 13, 32, 41, 80.
 Книга царева 236. П. 25, 28, 43,
 45, 54, 85, 88, 90.
 Книга царства ми 271. П. 9.
 Κοινωνοί 483.
 Κοδικέλλος 348, 408.
 Кожухи лисичи 101.

Коло гвоздѣное 100.
 Комунь 461. П. 59.
 Комунь градскы П. 66.
 Комунь зборьскы П. 66.
 Конь 45, 54, 55, 110, 111, 116, 160.
 Коньско ристаніе П. 148.
 Ковьшии П. 214.
 Конюхъ 64.
 Копаніе 91, 109. П. 65.
 Корутолюбіе 426.
 Κορυθαί ἀρχοντες 404.
 Котья 35 36, 54, 55, 110, 111,
 120, 187, 443. П. 5, 7, 23.
 Кошение 47.
 Крадба П. 215.
 Кража 441. П. 210.
 Краищникъ П. 10, 29, 46, 89.
 Крестьянинъ церковный 92.
 Кривьць П. 43.
 Крипа 54, 56.
 Крина прѣводьна 92, 109, 112.
 Крвь 160. П. 7, 21, 41.
 Крсно име 230.
 Ксенопарикъ 72, 73 сл. ξενοπάρικος.
 Кудельница П. 20.
 Кудрь конь 106.
 Кукмъ царева П. 34.
 Кула 187.
 Кумерькъ 162.
 Купеница 64, 77, 78, 79, 80. П.
 33
 Кушьць П. 47, 54, 91, 110.
 Купленіе 331, 365, 366. П. 95,
 108, 206, 214.
 Купля 443, 484, 488. П. 59.
 Куюньции П. 54.

Л.

Лнь 101, 106.
 Лѣтина 115.

Лѣхъ (винограда) 101.
 Лигато 413. П. 177.
 Лихоимство 353.
 Логоветъ 22, 58, 310. П. 9, 17,
 27, 38, 83, 88.
 Ловленіе П. 148.
 Лукно 104, 105.
 Лупежь 260.
 Лучъ 104.
 Люди (зависимые) 38, 39, 40, 57,
 75, 97, 99, 100, 103, 115,
 127, 147, 153, 270, 272.
 Люди вѣщии 118.
 Люди властелсци 262. П. 17, 26,
 38, 54, 82, 86.
 Люди жупьсци 149.
 Люди метохинскии 41.
 Люди слободни 119, 120, 128, 168.
 Люди цѣковни 56, 80, 90, 91, 110,
 111, 115, 149, 262, 443, 445.
 П. 4, 17, 21, 37, 38, 53, 60,
 82, 83.

М.

Μάγισσι 349, 416, 420.
 Малакія П. 188.
 Μάγισσι 349, 417, 420.
 Марьяѣна 420. П. 181.
 Μαθηματικοί 349, 416.
 Μεγα 183. П. 4, 22, 42, 81.
 Μέγας χαρτουλλάριος 143.
 Μελισσοκομίον 61, 125.
 Μερικαί ζουπάνοι 129.
 Меропхъ 20, 105, 120, 180, 234.
 255, 256, 262, 443, 445. П.
 3, 9, 21, 80.
 Меропшина 354. П. 11, 17, 18,
 31.
 Мѣртикъ хлѣбныи и винни 108.
 Мѣсечина 107, 109.

Μετοχή—53, 54, 74, 77, 79, 92,
 115, 118. П. 2. 18.
 Μῆχъ 109.
 Μῆχοςкубина 185. П. 6, 24.
 Мечководецъ 417. П. 182.
 Μίμος 414.
 Μητάτον 61, 70, 71, 125, 126.
 Μιτάτον μερικῆς κεφαλῆς καὶ κλῆσι-
 κῆς 73.
 Мито 462, 465, 486. П. 2, 15,
 17, 37, 38, 55, 60, 77, 81,
 83, 206.
 Μίσῳσις 350, 420.
 Μόσις 92.
 Μοδρίον 71.
 Μοχεῖα 350.
 Мужеложіе П. 188.

И.

Навезатель 349, 416. П. 181.
 Наводчій 110.
 Надворни человекъ 458, 484. П.
 57, 206, 214.
 Надимица 104.
 Намздъ П. 24, 25.
 Наимованіе 350, 420. П. 97,
 185.
 Наимници П. 212.
 Налогъ подымный 91.
 Наметь 109.
 Наметькъ 47, 91.
 Наметькъ градский 40.
 Наметькъ овчии 91.
 Наметькъ свиини 91.
 Нападаниѣ работное 91.
 Напущеніе звѣрем П. 148.
 Нарушеніе клятвы 441, 443.
 Наслѣдіе П. 177, 178, 179, 190.
 Наслѣдство 411, 443.
 Наслѣдствованіе 345. П. 94, 97,

Невѣра 160, 429. П. 19, 40, 79.
 Невѣра царьска 407. П. 171.
 Невѣрници 427. Н. 194.
 Νεφροδιώχται 418.
 Нищія 368, 369.
 Номикъ 455, 487, 488. П. 205.
 Номистръ, νόμιστρον 35, 120.
 Νόμος γεωργικός, 17, 454, 458, 468,
 470, 471, 472, 477, 481.
 Нотарь 310.
 Νόσος 379.

О.

Обавник 357, 414, 417, 418, 419,
 420. П. 177, 182, 183, 184.
 Общники 482. П. 173, 207, 214.
 Облакогонителіе 418. П. 183.
 Оброкъ П. 25, 44, 86.
 Обрученіе П. 152, 153, 155.
 Оглав. 56, 109, 112.
 Οἰκονομία 130.
 Οἰνομέτριον 68.
 Околина П. 24, 45, 87, 89.
 Опаданіе П. 23.
 Оправданіе 368. П. 5.
 Оправа П. 5, 23.
 Ораніе 39, 40, 56, 91, 109.
 Ὀρικῆ 60, 61, 66, 70, 71, 125,
 133. П. 217, 218.
 Отравникъ 349, 416. П. 181.
 Отбой 56. П. 25.
 Отреченіе (ἀπόφασις) 393.
 Отрокъ 21, 35, 38, 180, 183, 213,
 234, 443, 445. П. 3, 4, 7, 19,
 21, 65.
 Отлученіе П. 332, 377, 120.

П.

Палежь 338.
 Панигирь 56, 80, 109.

- Παραγραφή 395.
 Параконномъ 108, 111.
 Παραστατική 353, 426.
 Парамунъ 104, 113.
 Парики, παράσις: 35, 36, 65, 66,
 69, 71, 72, 73, 74, 75, 125,
 127, 133, 148, 149, 150, 354.
 П. 218, 219.
 Паричьство П. 176.
 Παρθενοσύνη 61, 66, 70, 72, 80,
 125, 126.
 Пастбищное 72, 125.
 Паства 351, 424. П. 191.
 Паша П. 4, 22.
 Перперакъ 91, 92
 Перперъ венецичскы 45.
 Перперъ върстатіи 44.
 Перперъ цѣвь 92, 182. П. 21.
 Пърци П. 30, 32, 34, 91.
 Песь 45, 101, 116.
 Пьсость П. 19.
 Печаловникъ 268. П. 109.
 Пиргъ 74, 75.
 Пись 91.
 Планиніютикъ 35.
 Пльвѣныи 364.
 Пльтва 36, 40.
 Побѣгльць П. 29.
 Повеленіе градское П. 64.
 Повозъ 64.
 Поданькъ 40, 42, 45, 47, 56, 64,
 91. П. 18.
 Поданькъ царства ми 53.
 Подать поголовная 68, 72, 91,
 92, 125.
 Подать поземельная 68, 71, 72.
 Подать натуральная 115.
 Подьводи П. 33.
 Подлогъ 357, 412. П. 65, 176
 Подложникъ прьковны П. 39, 78.
 Подручник 405. П. 134.
 Пожеженіе П. 43.
 Позьваніе П. 43.
 Познаніе лица П. 24.
 Позобъ 35, 39, 40, 42, 51, 56, 79,
 91, 92, 101, 116, 120, 149.
 Позоръ 431. П. 148.
 Позорище 433. П. 197.
 Поуѣ 371.
 Покладъ 164, 353, 437, 426. П.
 98, 192.
 Поклисарь 35, 42, 51, 79, 91, 120,
 364. П. 27, 45, 88, 92, 101.
 Поклисаръ царски П. 54.
 Поклонъ П. 25.
 Поклонъ цѣски 91.
 Покровьци 112.
 Полата царева П. 26.
 Поличіи 190. П. 11.
 Пологъ 353.
 Полукуница 104.
 Поносъ 40, 64, 79, 109, 120 П.
 17, 38.
 Поносъ господскій 91.
 Попаша 180, 262. П. 3, 22, 42.
 Попъ 107. П. 78.
 Попъ латинскы 101.
 Попъ сръбскы 155, 156.
 Порота 109, 187, 189, 190, 213,
 215, 443. П. 7, 8, 11, 30, 32.
 Поротци 188, 189, 190, 214. П.
 11, 12, 30, 31.
 Посадникъ 234. П. 40, 41, 45,
 79, 80, 83, 88.
 Посадникъ судинь П. 85.
 Посадникъ прьковны П. 38.
 Поселенцы 71, 72, 125.
 Посинѣніе 378, 380. П. 132.
 Посланникъ судинь 187. П. 44,
 47, 70, 90.

- Посланикъ црѣвѣ П. 47, 70, 90.
 Послухъ 56, 80.
 Постать винограда 106.
 Постояная повинность 112.
 Потворъ П. 212.
 Потка 262. П. 4, 5, 22.
 Потакъ П. 42, 81.
 Потрица П. 42, 81.
 Похраненіе владичское 109.
 Похыщници дѣчьскія П. 119.
 Почтень 433. П. 201.
 Правда П. 41.
 Право убѣжища 402, 446.
 Правіа П. 213.
Практика катагурихмѣна 70.
Праѣс 331, 365, 366.
 Прахторъ 91.
 Предатель 427. П. 194.
 Предстанници 277.
 Прѣвѣмъ людскыи П. 7, 11, 34.
 Прѣвкупчїа П. 166.
 Прѣписъ црѣскій 384.
 Прелюбодѣвство 350. П. 98, 185.
 Прѣмивюрїе 277, 310. П. 29, 46.
 Прѣселица 22, 35, 39, 40, 42,
 262. П. 20, 26, 31, 41.
 Пресельникъ П. 80.
 Прѣстои 56, 80.
 Прѣстоинници П. 29.
 Прѣторъ П. 159.
 Преузимъ людскыи П. 41, 80.
 Приданое 427, 443.
 Пригїа, *проѣ*— 391, 412, 427. П.
 33, 55, 65, 147, 148, 156,
 175, 176, 186, 192, 193,
 205, 211, 455, 482.
 Пронїаревикъ 186.
 Приплата 91.
 Приплата жупьска 40, 101, 149.
 Присаждение 338.
 Приселица 45, 51, 79, 91, 120,
 149, 187, 255, 256. П. 8, 11.
 Приставъ 22, 216, 226, 236. П.
 5, 6, 7, 13, 20, 21, 25, 32.
 Приставникъ 367. П. 59, 109, 132.
Прѣватохофодехатїа 70, 125.
 Проводъ 39, 40, 57, 79, 91, 109,
 110, 111, 160.
 Продажа 443.
 Проданіе—331, 365, 366. П. 95,
 108, 206, 213, 214.
Прѣвѣхъ прѣвѣхатїа 354.
 Промысльникъ П. 59, 109.
 Пронїа 19, 20, 262, 443. П. 3, 20.
 Пронїарь 19, 20, 92, 256. П. 3.
 Пронїарисъ грѣски 36.
Прѣвѣхѣхмѣно: 60, 69, 71, 72, 73,
 125, 127, 133. П. 218, 219.
 Протоевдикъ 310.
 Протонотарисъ 310.
 Протомаисторъ 94.
 Прохиронъ 16, 17, 458, 481, 484,
 485, 486, 489.
 Процентъ 428.
 Псарь 35, 39, 40, 42, 51, 54, 55,
 64, 79, 91, 109, 120, 149.
 Путь 106, 115.
 Пчелиное улье 125.
 Пчелнии десетькъ 40.

P.

- Раба 358. П. 134, 143.
 Рабъ 148, 337, 368, 374, 375, 398.
 П. 59, 97, 110, 118, 163,
 164, 180, 184, 193, 199.
 Работа 46, 120. П. 18, 39.
 Работи великіи и малїи 19, 38,
 39, 42, 45, 47, 51, 64, 91,
 120. П. 38, 77, 83.
 Работи законныи 51.

Работи кефалини 54, 55.
 Работи королевства ми 51.
 Работи царства ми 149.
 Работи цѣви 51, 109, 111.
 Работи цѣковни 51.
 Разводъ 111, 387, 443.
 Развратъ 426.
 Распустъ 80, 110, 111, 337, 419.
 П. 96, 184.
 'Рекондион 388, 419.
 Ресница П. 16.
 Рѣчь бабунска П. 5, 23.
 Рефеньдаринъ 310.
 Риторъ 310.
 Рожденица 420 П. 181.
 Руда 79, 432, 434. П. 196, 199.
 Руда желѣзная 74.
 Рука 56, 80. П. 5, 23.
 Русалии 400.

С.

Сакеларь 310.
 Сакелинъ 310.
 Самоуправство 428.
 Σαυδάρια 127.
 Сборъ житный 125.
 Свидѣтель 337, 394, 395. П. 60,
 61, 97, 161, 162, 170, 205,
 452, 453, 486, 487.
 Сведокъ П. 4, 22, 23, 42, 83.
 Свѣща 102.
 Свидѣтельство 443.
 Свитьѣ соединенія 384.
 Свободныи 74, 398.
 Сводъ 160, 161. П. 34.
 Себрь 18, 19, 183, 256, 431, 432,
 433, 436, 438, 443, 445. П.
 4, 5, 13, 23, 24, 40, 42, 47,
 84, 197, 201.
 Себрьдинъ 189. П. 11, 30.

Севастъ 35, 42, 46, 51, 91.
 Севастократоръ 116, 118.
 Сено 35.
 Сенокоса 39, 40, 42, 45, 47,
 51, 149.
 Синьклитиѣвъ 380.
 Сиренне 109.
 Сиры 109.
 Сирота 180, 262. П. 3, 20, 41,
 53, 59, 81, 93.
 Сирота плачевна П. 49.
 Σιταρία 60, 125, 126 П. 217, 218.
 Σιταρία 61, 73, 133.
 Скомрахъ 350, 414. П. 178, 187.
 Σκότος 379.
 Скрылата П. 26.
 Скубежь П. 24, 43, 85.
 Слава 230.
 Синоположеніе 356, 379, 280. П.
 96, 123, 132, 133.
 Соборъ 18, 22, 96, 110, 112, 113,
 214, 219, 253, 270, 271, 272,
 279. П. 10, 29, 48, 50, 56.
 Съборны 366, 368.
 Съборны бирчіа П. 59.
 Съборны дльгъ П. 109.
 Соборъ законодательный 117.
 Соборъ себровъ 262. П. 3, 22, 41,
 53, 81.
 Сокъ 19, 22, 42, 43, 44, 47, 51,
 54, 55, 64, 91, 101, 112,
 115, 120, 125, 149, 150, 443.
 П. 18.
 Соколарь 39, 64, 149.
 Соль 101, 109, 112.
 Солни 162.
 Сѣтнникъ 417. П. 181, 182.
 Станови П. 35.
 Станьникъ П. 34.
 Станьнинъ П. 8, 26.

Старейшина П. 89.
 Старь 101.
 Стась 35, 36, 105.
 Строительный уставъ 443.
 Судъ 161, 445.
 Судъ извѣстны 367.
 Судове маліи П. 27.
 Судъ патриарховъ П. 60, 160.
 Судъ царевъ 55, 253, 392. П. 60,
 89, 91, 97, 99, 160.
 Судіа 91, 469. П. 5, 6, 7, 10, 12,
 13, 23, 24, 25, 30, 31, 33,
 34, 35, 44, 45, 47, 48, 49,
 54, 55, 60, 70, 82, 86, 91,
 92, 209.
 Судіа градскыи П. 60.
 Судіа дворьскыи П. 34.
 Судіа изволенныи 337, 392. П.
 96, 158, 159.
 Судіа парабькъ П. 52.
 Судіа царевъ 215. П. 32.
 Судилище изволенное П. 159.
 Судилище народное 397. П. 162.
 Судилище цѣрьское 393, 397. П.
 159, 162.
 Судинъ соколаникъ П. 7.
 Συμβόσια γεννημάτων 65.
 Συγκλητικός 396.
 Сужни П. 25, 54, 86.
 Сужьньство П. 44.
 Священнотатъство 343, 407. П.
 97, 170, 171.

Т.

Тавури 396. П. 162.
 Таимчиць 379. П. 65, 125, 135.
 Тать П. 7, 21, 34.
 Татьба 414. П. 97, 180, 205.
 Тьмниъ 379. П. 125.
 Товарь 101.

Травнина 78, 79, 91, 92, 107, 120,
 148, 149.
 Травничарь 56.
 Тръгъ 50, 53, 56, 102, 160, 161,
 163, 262, 277. П. 15, 26,
 28, 33, 44.
 Тръговецъ П. 11, 26, 30, 32, 44,
 45, 54, 86, 87.
 Тръжки 149.
 Тучавъ 256.

У-Ю.

Убійство 357. П. 98, 201.
 Убійство волное П. 199.
 Убійство неволное П. 199.
 Удава 56, 183. П. 5, 23.
 Ударіи 100.
 Узданіе 256, 262. П. 7, 25.
 Υπερσία 356, 380.
 Уліаріи 37, 100.
 Ульниъ 37.
 Ὑπόβολον 357, 412, 428.
 Упомнімотографъ 310.
 Уставъ плачевныи П. 159.

Ф.

Фалкидіи 357.
 Фармаκείς 349, 416.
 Фармаκοί 414, 419, 420.
 Φονικόν 74.
 Φόνος 61, 66, 70, 71, 72, 73, 80.

Х.

Χάραγμα 61.
 Хаидукъ 260.
 Хартофилакъ 310.
 Харачлиа 260.
 Χαρίσιον 71, 72.
 Χοιροδεκάτη 61.

Χορνοφιᾶ 73.
Хусарь 29, 44, 46, 47, 89.

Ц.

Цаконство 45.
Царина 50, 53, 56, 57, 102, 115,
158, 160, 161, 162, 388,
413, 433, 438, 443. П. 151,
152, 176.
Царинникъ 160, 161, 162, 227.
П. 8, 26, 44, 87.
Цариньская 413.
Царская охота 111.
Ценгарин 100.
Цѣста градска П. 173.
Црѣвь бащиньна П. 18.
Црѣвздание П. 166.

Ч.

Чабарь 149.
Чародѣи 349, 416, 418. П. 181,
182.
Чѣбрь вина 101.
Челници 277. П. 29.
Челмадинь 160.
Чловець 160, 253, 277. ср. люди.
Чловець властельски 226 П. 25,
48, 86.

Чловець надворни П. 57, 206.
Чловець туждый П. 28.
Чловець царевъ 226. П. 25, 28,
44, 86.
Чловець црѣковныи 226. П. 25,
44, 85.

Ш.

Шьвци свитни 100.

Я.

Ягнетина 101, 104, 105, 106, 107,
110, 111.
Ямская повинность 107, 111, 112.
Ярина 109.
Ясли 109, 112.
Ясьлье перпере 109, 112.

Э.

Эпархи 376.

З.

Ζενοπάροικοι 72, 73.
Ξυλαχούρον 61, 65, 70, 125, 126.

Ψ.

Ψωμοζήμια 61, 65, 73.

Указатель мѣстныхъ и личныхъ именъ.

А.

Августинъ А. 299.
Авлонъ 85, 315.
Авраамовичъ 28, 48, 49, 116, 118.
Аврамбаки 142.
Аггелія госпожда 230.
Адриатика 150.
Азаревичъ Д. И. 293.

Акарнанія 4, 85.
Аксій 9.
Акумуцупъ 45.
Алавандова м. 63.
Албанія 4, 44, 63, 147.
Албанцы 12, 95, 98, 105.
Александръ царь болгарскій 60, 83.
Алексѣй Рауль 130.
Алексѣй Цамвлакъ, Αλέξιος Τζαμ-

- πλάκων 133, 135, 139. П.
 218, 217.
 Алезій цѣль П. 160.
 Алтомъ 165.
 Амарголь рыбарь 79.
 Амбори 36, 79, 80.
 Апи-Воиѣ 255.
 Амиръ князь 202.
 Амурать цѣрь турскій 313.
 Амфилохій арх. 36, 38, 308.
 Анастасій патріархъ 207, 306,
 311.
 Анастасіи великомуч. монастырь
 129.
 Анастасіи Фармаколитрин вели-
 комуч. мон. 128.
 Анатавлъ 65.
 Анатолія 148.
 Андричъ баштина 98
 Андрианъ папа 311.
 Андоній іеромон. 38.
 Андроникъ императоръ 304.
 Андроникъ цѣль П. 202.
 Андроникъ Арсень 90.
 Андроникъ Кантакузинъ 132, 138,
 139.
 Андроникъ Младшій императоръ
 67, 122, 125, 126, 135, 137,
 138, 139.
 Андроникъ Старшій 38, 61, 121,
 122, 124, 125, 129, 135, 137,
 139, 298, 458. П. 65, 176.
 Аникій патр. 259.
 Анна болгарская царица 156.
 Анна императрица 137.
 Анна-Мара, супруга Оливера 84.
 Антиохія 207, 311.
 Антоній Печерскій 230.
 Анциста село 62.
 Апполинаріи П. 106.
 Аравеникія 62.
 Арбанасы 42, 97, 101, 103, 104,
 105, 118. Ср. техническій
 указатель.
 Аргиропулова купеница 78.
 Аріаны 312. П. 106.
 Аристенъ 300.
 Армасана мегъ 35.
 Армѣнохори 77, 79.
 Арсеній игуменъ хиландарскій 36,
 38.
 Арсеній архіерей сербск. и гре-
 ческ. 82.
 Арсеній еписк. 83.
 Арсеній еписк. призрѣнскій 154.
 Арсеній Пекскій 309.
 Арсеній патр. П. 132.
 Архангела Михаила царскій мон.
 113.
 Архангельскаго мон. игуменъ 110.
 Архангельскіе иноки 111.
 Архилевица 29, 116, 117, 118, 119.
 Асѡματος метохъ 126, 144.
 Атталиота М. 303
 Афускуль 45.
 Аѡанасій Великій 364.
 Аѡанасій патр. П. 65, 176, 202.
 Аѡанасіева лавра 74, 296.
 Аѡины 300.
 Аѡонъ 7, 29, 30, 31, 32, 40, 43,
 44, 52, 57, 89, 122, 138,
 261, 262, 292, 296, 300.

В.

- Бабуна 78.
 Баково с. 90.
 Балканскій полуостр. 4, 150.
 Бальдовинъ црѣв. члвк. 154.
 Балинь Русь црѣв. члвк. 148.
 Балиньць црѣв. члвк. 148.

- Баньская церковь 108, 109.
 Банскій мон. 93, 110.
 Банско злато 95.
 Баръ г. 101, 102.
 Бардина бащина 45.
 Барищи м. 90.
 Барсовъ Е. В. 217.
 Басарабина земля 160.
 Басе-Быговиѣ 166.
 Бачька область 313.
 Баюшле с. 166.
 Беверегій 294, 299, 320.
 Безребренниковъ мон. 139.
 Беочинъ мон. 307.
 Бѣла водица селище 77, 80.
 Беласица горн. кражъ 119.
 Бѣла Црква село 78.
 Бѣлградъ 81, 85, 171, 250, 257,
 308, 322, 447, 451.
 Бѣлевъ 78.
 Бѣль путь („чловѣкъ, кои дамъ
 воскъ“) 100.
 Бѣличипци с. 37.
 Бѣлоглавци катуњ 98.
 Бериславци с. 98.
 Бербраица цркв. члвк. 148.
 Бешенова мон. 322.
 Біела с. 166.
 Бинеръ 292, 303, 304, 305.
 Бисрѣнъ цркв. члвк. 148.
 Bistetich Grube 167.
 Бистрица р. 54.
 Богшичь 26, 167, 172, 173, 206,
 261, 263, 265, 267, 286,
 449, 456.
 Богданъ властель сынъ Вышесла-
 вы 47.
 Богданъ, шуринъ царя Душана.
 Богой 47.
 Богомили м. 77, 78, 365.
 Богомили 365.
 Богородици Коупѣлничвои у св.
 Сръгии доходькъ 101.
 Бодлеевская коллекція 295.
 Божики с. 104.
 Божидаръ настоятель монаст. въ
 Стругѣ 315.
 Бонинія 63.
 Бонковци с. 118.
 Болгарія 58, 170, 307, 400.
 Болгарское царство 82.
 Болгарская Морава 47.
 Болгары 12, 41, 42, 58, 77, 94,
 160.
 Борило переселенець изъ „Гръкъ“
 148.
 Босна 6, 151, 152, 160.
 Боруево с. 39.
 Бохорила с. 77.
 Бохорина с. 80.
 Блатци с. 80, 98, 99.
 Братиславькь воиникъ 50.
 Братослава мати 103.
 Брегалница р. 45, 55, 81, 90,
 309.
 Бредивѣни с. 80.
 Брезова с. 54.
 Брѣзи с. 98.
 Брѣзова с. 37.
 Брѣновица с. 36.
 Брѣншпчи с. 106.
 Брѣсть с. 35, 36, 90.
 Брѣстокъ селище 35.
 Брѣчеле с. 115.
 Бродъ с. 56, 98, 99.
 Бромне 107.
 Брусница 46.
 Быстрица р. 95.
 Быстрицкій мон. 174, 218.
 Бытунъ с. 57.

Будва 263.
 Bucchia Michiel 167.
 Bucchia Piero 167.
 Бучинъ с. 98.
 Бучинь с. 77, 78.

В.

Валавирь с. 38.
 Валсамонъ 296, 300, 388.
 Валахія 174, 217.
 Варварины войны 72.
 Варвары великомуч. метохъ 133,
 135.
 Вардаръ р. 9, 45, 81, 147, 309.
 Варнаро с. 74.
 Васильевскій В. Г. 61, 68, 72, 73,
 91, 120, 305, 481, 492.
 Василева бащина 78.
 Василій папа 315.
 Василій Бел. 298, 372, 384—386,
 388, 389, 389, 404, 414,
 419, 421. II. 101, 102, 111,
 116, 119, 127, 139—144,
 151, 154, 180, 183, 185, 188,
 192, 196, 202, 223, 224.
 Василій Македонянинъ импера-
 торъ 16, 305, 458, 481.
 Василискъ еписк. драчьскій 316.
 Василъ купеница 80.
 Васылъ воиникъ 50.
 Ватиканъ 296.
 Ватопедъ мон. 33, 72, 73, 129,
 295.
 Вельбуждъ 83, 94.
 Велесъ 97, 103.
 Вѣна 28, 81, 250, 292, 296, 447.
 Венекія с. 62.
 Веникъ заселькъ 63.
 Венеція 93, 159, 292.
 Верковичъ 82.
 Веррія 72.
 Вертоле с. 166.
 Видали 296, 300.
 Видмне с. 37.
 Видче с. 35.
 Византія 2, 6—11, 13, 17, 30, 33,
 61, 416.
 Византійская имперія 4, 5, 7, 31,
 58, 73, 290.
 Византійцы 75.
 Викентій Стефановичъ митропо-
 литъ Бѣлградскій 250.
 Викторъ монахъ 314.
 Викторовъ А. Е. 173, 176, 177,
 199, 207, 208, 320.
 Вильска с. 118.
 Винци с. 80.
 Вишеслава госпожда 46.
 Виче с. 36.
 Вѣеопица мон. 312.
 Владуль влахъ 99, 104.
 Властаръ Матвѣй 3, 16, 17, 24,
 25, 194, 198, 198, 203, 204,
 218, 223—225, 231, 239,
 242—245, 256, 263, 276,
 285—288, 291—447, 449,
 451, 454, 458, 459, 461, 463,
 464, 469, 470, 485, 489, 490.
 Влахъ Нѣгославъ цркв. члвк. 148,
 Влахи 97, 103, 104, 105, 106,
 107, 109, 158. Ср. техни-
 ческій указатель.
 Влахна строи, к. 90.
 Вльканъ 80.
 Влькасовикъ Лавре 163.
 Вложина м. 90.
 Вльчинъ с. 77, 79.
 Воевики с. 49.
 Вознесенія пиргъ 38.
 Вонсавъ братъ Алтомана 165.

Волець г. 128, 129, 131, 138, 217.
 Воскресенскій Гр. 201.
 Воскресенскій Новоіерусалимскій
 мон. 308.
 Востоковъ 43, 308, 318.
 Враня 97, 309.
 Враники с. 37, 98.
 Вранина остр. 115, 116.
 Вратко Обрадь кнезь 164, 165.
 Вратко жупанъ 154.
 Враче с. 118.
 Врьба м. 80.
 Врьбница с. 49.
 Врьбичаны с. 98, 112.
 Врьдунъ с. 118.
 Вронта П. 216.
 Вукашинъ 165.
 Вышеградъ г. 112, 113.
 Вышесириникъ с. 53.

Г.

Габрово с. 29, 119—121.
 Габровщица с. 90.
 Гаврилъ Лѣсновскій 81, 82, 84,
 230.
 Гаврипуло 65.
 Галичани с. 80.
 Гандарахоръ с. 38, 45,
 Гара с. 56.
 Гарлесъ 294.
 Γαστέλεχος 126.
 Георгіа св. нивы 90.
 Георгій Лукеръ 64.
 Георгій митр. Сегединскій 313.
 Георгій Стратигъ domestikъ 132.
 Георгій Схоларій 121.
 Γεώργιος τοῦ Σακελλαρίου 126.
 Георгій Трулинъ 136, 137.
 Георгій Фокопулъ, властель 141.
 Герасимъ патр. печскій 314.

Гербаль, жупа 166.
 Гервасій іеромонахъ игумень 41,
 42.
 Гергуръ кесарь 165.
 Гергуръ Гимановиць 166.
 Германъ патр. 311.
 Гиланъ 47.
 Гильфердингъ А. О. 34, 94, 95.
 Гиньбели воиникъ 50.
 Гиновци, к. 98.
 Главать попь 99.
 Гладра м. 98, 99.
 Глажна с. 118.
 Глигоревци м. 80.
 Гличани м. 77.
 Глобница заселокъ 90.
 Глога м. 90.
 Гнила м. 90.
 Гноина м. (на Овчи поли) 107.
 Гоар Т. 299, 300.
 Говнь с. 37.
 Гонко, великій логоуеть 58.
 Голубинскій 117.
 Голубовци с. 98, 99.
 Гоновци, кат. 98.
 Гонфъ Карлъ 123.
 Горчичево, бац. 78.
 Горгусъ 80.
 Горожуа с. 50.
 Горчаковъ М. И. 321.
 Горчии Боличевъ зеть 100.
 Гочетикъ Марой 164.
 Градиславъ воевода 154.
 Градиславъ пересел. изъ Грькъ
 148.
 Градиславъ Сушеница 154.
 Градиславъ тьпчи 109.
 Градѣстос 127.
 Грачаницкая церкв. 83.
 Гребенарево дворище 77, 80.

- Гребниць с. 37.
Гребострековичи 83.
Греки 12, 41, 42, 44, 46, 47, 52,
55, 58, 63, 65, 76, 77, 94,
146, 147, 148, 160. П. 33.
Григора Никиф. историкъ 9, 12,
65, 82.
Григорій Богословъ 384. П. 139.
Григорій Клидасъ дикофилаксъ
67.
Григорій Нисскій 363, 406, 419,
421, 435. П. 101, 102, 111,
119, 171, 185, 224.
Григорій попъ пересел. изъ Грькъ
148.
Григорій патр. 228, 250, 259, 261.
П. 55, 112.
Григорій чудотворецъ 369, 430.
П. 113, 115.
Григоровичъ В. И. 28, 39, 46, 57,
83, 173, 174, 176, 177, 206
— 208, 261, 262, 266, 296,
307, 308.
Грьгуръ князь 154.
Грьгуръ кесарь 101, 102.
Грьмлянне с. 98.
Гроба св. метохія константино-
польская 122.
Грубе Бистетикъ 166.
Губе Р. 285, 448, 450, 470, 472,
481, 482, 489.
Губовьча виноградъ 38.
Гумници м. 79.
Гунцати, кат. 98, 99.
Гюргъ логобетъ 52, 119, 121, 164.
Гюргевикъ с. 37.
Гюрень 90.
Гюрица чельникъ 121.
- Д.**
- Дабиживъ, слуга 158.
Дабиживъ Каматникъ 101.
Давидъ Михомвичъ, кефалія Щип-
скій 55.
Дакрънїа епарх. 315.
Далмація 261.
Даміанъ діакъ 307.
Даміанъ грамматикъ 307.
Дана м. 97.
Данило патр. 165—168.
Даничичъ 47, 54, 76, 79, 91, 101,
103, 104, 106, 164, 175, 195.
Даюль, влахъ 99, 104.
Дюканжъ 102.
Дѣдославъ 80.
Денково с. 118.
Дестунисъ Г. 82, 84.
Дечаны мон. 94, 95, 96, 110.
Дѣянъ севастократоръ 14, 83, 116,
118.
Деѣнь Маньѣкъ воевода 154.
Джорджевичъ 254, 256, 257, 286.
Дикановики попове 99.
Δημήτριος Ἀγγελος ἔ Μετοχίτα 138.
Димитрій игумень 228.
Димитріе св., с. 78.
Димитріе св., метохъ 77.
Димитрій казнецъ 115.
Диничино с. 98.
Діодоръ 386.
Діонисіу, мон. 295.
Діоскоръ. П. 106.
Диррахій 306.
Дльга вьсь с. 77, 79.
Дьнеполи заселькъ 42.
Добре ковачъ 148.
Добре попъ 148.
Добре рыбаръ 79.
Добрѣво с. 90.
Добретикъ црв. члвк. 148.
Добродолѣни с. 37.

XVIII

- Доброславъ Срьдоновичъ на Пау-
пи 100.
Добрушиньць, кат. 98.
Добрушиньць Янчища, кат. 99.
Добрушница, с. 107.
Добруща с. 47, 48, 49, 50, 154.
Добрущская цркъ. 49.
Давнибѣя с. 62.
Дольць с. 37.
Долъни 42.
Домань цркъ. члвк. 148.
Доминикъ арх. 311.
Домушки 37.
Дороей игуменъ 47, 48.
Дороей архіеп. 308.
Досугъ с. 37, 54.
Дохіаръ мон. 33, 74, 75, 395.
Драгина цркъ. члвк. 148.
Драгова стась 80.
Драгоѡ дьякъ 119.
Драгожелъ с. 36.
Драголевци, кат. 98, 99.
Драгоманъ Кастрофилакъ 77.
Драгомиръ грамматикъ 317
Драгошь 100.
Драгоша 64.
Драица Грьковикъ 100.
Дральць м. 90.
Драчьскій ен. 318.
Драца м. 90.
Дрѣвѣно с. 90.
Дрѣновъ доль 90.
Дрѣлькъ с. 35.
Дрѣновци с. 78.
Дрѣстьникъ с. 37.
Друкоманъ проиниаръ 36.
Другошевци с. 118.
Дубница селище 78.
Дубница заселькъ 63.
Дубровникъ 23, 26, 27, 29, 102,
116, 150, 151, 153—156,
158, 161, 162.
Дубровчане 116, 150, 151, 152,
154—157, 161, 162.
Дунай 315.
Дупнѣча с. 77.
Дупьмчани 78.
Дучичъ арх. 263, 484, 485.
- Ж.**
- Жѣбори с. 77.
Жѣдока царица 116.
Жѣвномини П. 106.
Жѣреи 406.
Жѣвропейская Турцїя 83.
Жѣвтихїй П. 106
Жѣзекїиль пророкъ П. 158.
Жѣксефеливиница, нива 78.
Жѣлена царица, супруга Душана 12,
40, 42, 44, 47, 63, 83, 101,
117, 146, 147.
Жѣленѣшци с. 77, 80, 100.
Жѣngel 255.
Жѣрина Комнина, жена голѣмога
папиѡ 79.
Жѣрисса 69.
Жѣскуриаль 296.
Жѣфесъ 311.
Жѣфремъ св. 82.
Жѣвѣимїй синьгмль П. 139.
- ЖЕК.**
- Жѣанъ млинарь 100.
Жѣвие Чревикъ властель 159.
Жѣвие Паскестикъ 163.
Жѣive de Volcasso 163.
Жѣive de Luccari 163.
Жѣгликовская земля 116.
Жѣлѣзная Плоча 161.
Жѣнева 292, 295.

Жеравина кат. 98.

Жидомица заселькъ 63.

Жича мон. 93.

Жунь Башлевићъ 166.

Жунь Влькасовиць 155.

Жунь Журьговиць 154.

Жури с. 49.

Журини с. 49.

Журична с. 50.

Журче с. 79.

З.

Забрьдский игумны 108, 110.

Загребъ 81, 170, 258, 259, 447.

Западная страна 147.

Запльжани с. 98, 113.

Захарій Марафара 224.

Захавъ с. на Бистрици 37, 54.

Захолмье 6.

Звегорщица ж. 90.

Зеликова земля, γῆ τῆς Ζελιχόβης
71, 126, 128.

Зета 37, 50, 54.

Зетская царица 162.

Зигель Θ. Θ. 26, 169, 170, 171,
172, 175, 178, 193, 194, 195,
199, 200, 214, 245, 246, 247,
248, 249, 265, 269, 271, 272,
275, 282, 286, 441, 442,
448, 450.

Зигъ метохъ 41.

Зихна, Ζιχνα 69, 70, 71, 126, 136,
144. П. 217, 219, 221.

Злетовская земля 82.

Злетовская епископія 89, 90.

Злетовская рѣка 81.

Злетовскій трьгъ 90.

Зографъ мон. 31, 33, 58, 59, 60.

Зонара 296, 300.

Зумарѣ 128.

И.

Ибрахимовъ Мехмедъ 250.

Иванишь деспотъ 103.

Иванко 99, 101.

Ивиръ мон. 32, 33, 68, 69, 70, 295.

Изъборско с. 57.

Иларіонъ, Зетскій епископъ 115.

Иларіонъ св. Меглинскій 230

Иліи св. доль 90.

Иннокентій VI папа 84.

Ираклій императоръ 304. П. 160.

Ирина Хумно Палеологъ 129.

Иречекъ К. 101.

Исаакъ Ангель императоръ 304.

Исаврово с. 98.

Исаія монахъ 63.

Исаія Париводичъ, іеромонахъ
Раковецкаго мон. 244.

Исаія пророкъ 317.

Истръ р. 9.

И.

Іаковъ епископъ Іерисскій и Свя-
тогорскій 67.

Іаковъ монахъ 139.

Іаковъ митрополитъ Сѣрскій 23,
106, 145, 146, 147, 150.

Іерусалимъ 29, 95, 115, 164, 316.

Іоакимъ митрополитъ Зихны 121,
136.

Іоакимъ св. Осоговскій или Са-
рандопорскій 81, 230.

Іоаннидъ Георгій (Ιωαννίδης) 123,
124, 127—131, 140, 141.

Іоанникій, архіепископъ сербскій
14.

Іоанникій патріархъ сербскій 87,
89, 108, 117, 118, 119, 166,
252. П. 14, 36, 75.

Іоанникій св. Девичскій 230.

Іоаннъ Постникъ, *Ἰωάννης Ἠγρεω-
της* 194, 224, 225, 293, 297,
298, 306, 310, 312, 314,
316, 317, 324, 422, 451. П.
119, 223, 224.

Іоаннъ Златоустъ 419.

Іоанна Предтечи монастырь на
Меникейской горѣ 29, 30,
111, 121—168.

Іоаннъ Рыльскій св. 34, 81, 230,
309.

Іоаннъ епископъ Китри 294, 297,
298, 306, 310, 312, 314,
316, 318.

Іоаннъ Александръ, царь болгар-
скій 58, 60, 82.

Іоаннъ Кантакузинъ императоръ
6, 8, 33, 68, 82, 86, 122,
137, 138, 291.

Іоаннъ Палеологъ императоръ 59,
60.

Іоаннъ Тарханіота domestikъ 132,
135. П. 217.

Іоаннъ Ватаци *μέγας χαρτολλάριος*
143.

Іоаннъ деспотъ св. 230.

Іоаннъ Степанъ, молдавскій вое-
вода 307.

Іоаннъ Владиславъ, воевода угро-
влахійскій 316, 317.

Іоаннъ митрополитъ Скопльскій
72, 89.

Іоаннъ икономъ Ходьчскій 36.

Іоиль пророкъ 317.

Іорданъ Хаджи 314.

Іосифъ митрополитъ Аурійскій 67.

Іосифъ архіепископъ Зетскій 307.

Іуда П. 156.

Іудей 126. П. 156.

Ж.

Кавасила, епископъ Драчскій 294,
306, 310, 312, 314.

Каломарія 62, 69, 72.

Калевици м. 80.

Калиница м. 77, 79.

Каллиникъ епископъ 296, 300.

Каллисть патриархъ 15.

Калогени с. 49.

Καλύβερς л. 127.

Калодикитина земля 45.

Каломнъ Милкусовъ братъ 100.

Калугерипа селище 35.

Калугеречь селище 77, 79.

Калумневци с. 118.

Каменици с. 37, 54.

Каниклева сына земля 45.

Канина 85.

Кантакузинъ см. Іоаннъ Канта-
кузинъ имп.

Карадагъ 110.

Караджичъ Вукъ 34, 94.

Карано-Твртковичъ 27.

Карбинчи с. 55.

Карданія епархія 315.

Карей 42, 44.

Карловци 43, 258, 307, 309, 312,
313, 323, 447.

Карль IV императоръ германскій
и король чешскій 13.

Кастича с. 128.

Кастрофилаковъ виноградъ 78.

Κάτω Οὐζλα м. 126, 143, 144.

Κεραινιτζα м. 126, 138.

Кесарія 311.

Кипръ 400.

Кириавлинъ братья, Георгій и Дми-
трій 128.

Кириллъ еп. Навиактскій 300.

Кириллъ Александрійскій 207,

- 298, 306, 311, 312.
 Κουγιά урочище 127.
 Кладеньць царевъ м. 79.
 Кладорубы м. 79.
 Claude 299.
 Клашневъ долъ м. 90.
 Клбасница м. 79.
 Clime de Goze 163.
 Климетъ Гочетичъ 153.
 Кльчевица с. 97, 98.
 Кльчевица с. 103.
 Ключа м. 35.
 Книна с. 37.
 Книньць с. 37, 53.
 Кничаници (люди) 100.
 Кожьльскыи кефалим 149.
 Козьль м. 146, 147.
 Колакининъ долъ м. 90.
 Комарчане селище 77, 78.
 Комнины императоры 290.
 Комвинъ Алексѣй императоръ 7,
 388.
 Кондрова нива 80.
 Константинополь 140, 202, 250,
 310, 311, 314.
 Константинъ Великій Равноапо-
 стольный 9, 114, 306.
 Константинъ Порфирородный им-
 ператоръ 304, 471, 482, 484.
 II. 139.
 Константинъ, сынъ царицы Евдо-
 кіи 116.
 Константинъ епископъ 294, 310,
 312, 314, 316, 318.
 Константинъ Костеньчскій 193.
 Константинъ Арменопуль 291, 298.
 Κωνσταντίνος ὁ Χλιαρηνός 127.
 Κωνσταντίνος ὁ ὀρφανότροφος 143.
 Константинъ царь II. 160.
 Коприва Никола 79.
 Коринѣъ 315.
 Коритникъ планина 50.
 Кориша с. 97, 98.
 Косорикъ село 42, 43.
 Коста Момчиловъ церковн. челов.
 148.
 Костаньдинъ Севастократоровикъ
 77.
 Костино селище 77, 78.
 Костръчанъ катунь 98, 99.
 Cotelier Jean 299, 300.
 Котаницъ л. 36.
 Которъ городъ 29, 94, 164—168.
 Котража селище 90.
 Кошарищи с. 98.
 Крагунци м. 77, 79.
 Краймирова воденица 90.
 Κραλατινή 131—135. II. 216, 221.
 Красово с. 65.
 Красова земля 138.
 Кратово 81.
 Κραβασιούτων 126, 128.
 Кремастица нива 78.
 Кривогащане с. 77, 78.
 Крълена с. 56.
 Крълень с. 77.
 Крсти м. 98, 101.
 Крстичъ 170, 248 442.
 Кръстьць с. 98.
 Круимада с. 98.
 Крушици с. 47, 48, 52, 64, 88.
 Крушево с. 37, 42, 51, 53, 59.
 Крушевица м. 166.
 Крушедоль мон. 307.
 Крушчица м. 52, 53.
 Ксилопигады м. 45.
 Кукармне с. 35.
 Кукулевичъ-Сакциньскій 94.
 Куманово 116.
 Купѣльникъ с. 97, 98.

Куртесева нива 80.
 Курьѣковикъ Грьгурь князь 154.
 Кутловики (зависим. люди) 100.
 Кутлумушь мов. 295.
 Кухарскій 170, 244, 246, 247.
 Кучковане с. 77, 80.
 Куцово с. 38.
 Куцулати с. 38.

Л.

Лабиево с. 53.
 Лавра св. Аѳанасія 33, 74, 295.
 Лазарь князь 15, 228, 230.
 Лази м. 90.
 Ламанскій В. И. 81, 82, 84, 123,
 175, 193.
 Ламбецій 297.
 Ламбиница м. 80.
 Ласкаръ 36, 127.
 Левъ Мудрый императоръ 240,
 303, 318, 383, 406, 412,
 419, 422, 429, 458. П. 133,
 139, 142, 153, 176, 184.
 Левъ Исавряпинъ и Константинъ
 Копропимъ императоры (Ек-
 лоба) 228, 229, 305, 458,
 471, 481.
 Легъ Стипій патріархъ П. 129,
 131.
 Левіи П. 106.
 Λευκίσιον м. 127.
 Леденица донна и горна 166.
 Леонидъ архимандритъ 28, 32,
 35, 37, 39, 81, 263.
 Лѣсновица с. 35, 36.
 Лѣсковане с. 46, 56.
 Лѣсковъць с. 98.
 Лѣсново, село и монастырь 29,
 80—93, 116.

Лестіани, Λεστιάνη 126, 142.
 Леунклавій 291, 294, 299.
 Ливада м. 41, 79.
 Λιβύσιον м. 126, 137.
 Λιβόσιτον м. 126.
 Липляны с. 38, 39.
 Лифохоръ м. 45.
 Лозница м. 37.
 Локвица с. 57.
 Лонгари с. 97, 98.
 Лужане м. 79.
 Лука патріархъ П. 107, 125.
 Лукова заселокъ 90.
 Луцица м. 166.
 Любичва с. 98.
 Любинъ с. 98.
 Любовь виноградъ 49
 Любоина м. 77.
 Любешевъць м. 90.
 Любочево с. 97, 98, 102.
 Любичъ С. 5, 82, 85, 98, 159.
 Лютоглави с. 98, 100.

М.

Магарашевичъ 244, 246.
 Магьерци катунъ 98.
 Мадаракевъ дѣль 79.
 Мазгидъ Каломнъ Жихьнскии 64.
 Маисторие с. 118.
 Майковъ А. А. 10, 170, 249.
 Македонія 4, 8, 31, 33, 45, 60,
 68, 76, 94, 110, 111, 122,
 148, 290, 307, 312, 315,
 320.
 Македоняны П. 106.
 Макринъ доместикъ 66, 67, 130,
 144. П. 219.
 Максимъ св. 208.
 Максимъ архіепископъ 230.

- Мамнь л. 78.
 Манихси П. 106.
 Маньдоніаны П. 106.
 Мануиль Багрородныи П. 125.
 Мануиль Кантакузинъ 86.
 Мануиль Комнинъ императоръ 304.
 Мануиль Ираклійскій П. 108.
 Мануиль Ливерій, дука сересской оемы 128, 129.
 Μανουὴλ Θεολογίτα 145. П. 220.
 Маргарить с. 77, 78.
 Μαρμαρίτης οὐκείος 126, 143, 144.
 Маринь 163.
 Маринь Барапиеъ 154.
 Маринь Буничъ 159.
 Марица р. 6.
 Марка св. монастырь 324.
 Марко чеоникъ и воевода 165.
 Маркъ Василевикъ 163.
 Marcovich Drago 167.
 Марко (зав. члв.) 100.
 Марькіане П. 106.
 Мартинъ 136.
 Марьтоль Чръвикъ, дубровн посоль 158.
 Маттѣи 296.
 Мачва 250.
 Мацѣвскій 170, 172, 247, 248.
 Медвѣдьць с. 98.
 Медитеранія епархія 315.
 Медо-Пуцичь 163.
 Мезье 5.
 Мекша с. 118.
 Μελλενικήτων с. 127.
 Мельникъ гор. 33, 69, 70, 114.
 Меникейскій мон. 9, 28—31, 67, 111, 121—145. П. 216—222.
 Мехмедъ султанъ 202.
 Мехмедъ паша 250.
 Micus Zernovich 167.
 Мивлошичь Фр. 28, 32, 37, 43, 48, 49, 83, 94, 95, 114, 116, 117, 118, 124, 129—139, 143, 157, 165, 172, 202, 204.
 Миланъ гор. 292, 296.
 Милешева мон. 202.
 Милища с. 50.
 Милопусти с. 98, 113.
 Милошь ставилаць 154.
 Милутинъ ераль 8, 33, 35, 36, 37, 38, 48, 61, 83, 93, 110, 147, 230.
 Migne 302, 330.
 Мисинополить л. 80.
 Мисія горняя, епархія 315.
 Михаилъ, болгарскій царь 83.
 Михаилъ, патріархъ Константинопольскій 208, 311. П. 132.
 Михаилъ Хумнь Солунскій П. 126.
 Михаилъ сиггель іерусалимскій 311.
 Михаила и Гавріила св. арханг. монастырь близъ Призрѣна 29, 34, 35, 92, 93—113, 147.
 Михаила и Гавріила св. арханг. церковь въ Іерусалимѣ 113—116, 156.
 Михо Брадель 100.
 Михо Бучикъ 166.
 Младень Владоѣвикъ 98, 113.
 Млацице с. 56.
 Млачно с. 98, 113.
 Млѣтъ остр. 161.
 Млѣчны планины 38.
 Могылицы селище 77, 79.
 Могылицы селище 77, 90.
 Могыльни селище 79.
 Моисей прор. П. 197.

- Мокра ползна с. 118.
 Момуши с. 37.
 Монахичево дворище 77, 80.
 Моноспити земляца 126, 131, .
 135, 136.
 Морава 37, 54.
 Моравици м. 37, 54.
 Морача 54.
 Морозвиздъ м. 89.
 Mortreuil 291—296, 299, 304, 305.
 Мосинополь 128, 129, 131, 138.
 Москва 171, 207, 292, 447.
 Мраморъ м. 90.
 Мраморане м. 77, 80.
 Мрѣжица м. 38.
 Музаки земля 72.
 Мулики с. 49.
 Мурта Прѣвочель 148.
 Муртатъ 148.
 Муртинъ л. 78.
 Мшутница с. 97, 98.
 Мъсково с. 57.
 Мюллеръ 123, 131, 133, 137, 138,
 139.
 Мюнхенъ 292.
- И.**
- Надеждинъ Н. 174, 217.
 Нане церковн. челов. 148.
 Неаполь 292, 296.
 Небрадова лука м. 90.
 Небрѣгово с. 77, 78, 79.
 Небрѣгоща с. 98.
 Невелисимъ л. 80.
 Неволане м. 77, 79.
 Нѣгованъ, церк. члв. 148.
 Негомиръ воинникъ 50.
 Нѣгуль влахъ 104.
 Неманя Стефанъ 26, 38.
 Немать воинникъ 50.
- Нѣмьдъ П. 33.
 Νεοχώριον м. 126.
 Непробище с. 37.
 Неретва 153.
 Неродимле 166.
 Несаница метохъ 69.
 Нессель 297.
 Несторій 298, 306, 312. П. 106,
 Несторіане П. 106.
 Никита, митрополить Ираклійскій
 294, 297, 298, 306, 310,
 312, 314, 316, 318, 422.
 Никифоръ Григора 130, 137, 291.
 Никифоръ митрополить 309.
 Никифоръ исповѣдникъ, патри-
 архъ Константинопольскій
 294, 297, 310, 312, 314,
 316, 318.
 Νικηφόρος ὁ Μαρτῖνος 131, 132.
 Никифоръ Вотиватъ императоръ
 П. 154.
 Николая св. церковь 47, 58, 77,
 79, 90, 97, 115, 146, 147,
 148.
 Николы Добруштскаго церковь и
 земля 48, 49, 51.
 Николы Вранины церковь 115.
 Николы Мрачьскаго церковь 36.
 Никола патриархъ П. 139.
 Николай архіепископъ Охридскій
 89.
 Νικόλαος Θεολόγ(ι)τα, οἰκείος τοῦ βασι-
 λέως 129, 136, 137.
 Νικόλαος ὁ Ματάλογος 67.
 Николай Кунали Критопуло 296.
 Никола Горгій, венеціанскій по-
 соль 157.
 Никола Утоличичъ, властеличичъ
 97, 102.
 Никола Бука 154, 158.

Никола Калкашь 164.
 Nicola de Lucaris 163.
 Николица Марьтинушевиць 155.
 Николица Пащровиць 164.
 Николаевичъ 82.
 Никонъ патріархъ 308.
 Нистра с. 98.
 Новакъ Гребострекъ 83.
 Новакъ Пеція 100.
 Новаковичъ Ст. 76, 89, 163, 169,
 170, 172, 175, 194, 195, 200,
 205, 246, 257, 258, 265, 267,
 269, 292, 308, 442.
 Новаци катунъ 98.
 Ново Брдо 44.
 Новоселъни с. 98.
 Новосель заселькъ 63.
 Новый Базаръ гор. 34.
 Новый Садъ 263.
 Ныстефидъ л. 77.

○

Обръшаны с. 77, 78, 80.
 Овче Поле 52, 81—85.
 Огледница м. 49.
 Ограгъениць с. 98.
 Оксфордъ 292.
 Олешевъ доль 90.
 Оливеръ, шурина царя Душана,
 14, 80—93, 116.
 Омиръ П. 125.
 Онисимъ рабъ П. 164.
 Ораховиць с. 53.
 Орбиниць 150.
 Орланьда Мицовиць 100.
 Осльнице с. 57.
 Острины с. 129, 139.
 Отрыщина с. 58.
 Охрида 77, 79, 89, 113, 174, 176,
 315.

Ошванъ с. 98.

II.

Паватианы П. 106.
 Павелъ Мартинуше вичъ 153.
 Павла св. монастырь 206, 308.
 Павль Великъ П. 99, 158, 164.
 Павликиапе П. 106.
 Павловъ А. С. 217, 218, 219, 305,
 320, 321, 444, 447.
 Палацкій 170.
 Палиокометица храмъ 41.
 Πάριξ 71, 127 .
 Панаретов а купенила 80.
 Пандократоровъ монастырь 110.
 Панигирище с. 78.
 Пантелеймова св. мѣстастырь
 (Русикъ) 28, 61—64.
 Парижъ 292, 2 95.
 Паркачь воиниць 50.
 Пасиглавъ м. 166.
 Паске Гучетичъ 158.
 Патрикий 71.
 Пекъни с. 98.
 Пелешаць полуостровъ 152, 155.
 Πέτρη Πελεάνα м. 127.
 Петербургъ 174.
 Петки св. монастырь 314.
 Петка, мать Георгія, митрополита
 Сегединскаго 313.
 Петковичъ 263.
 Петровичъ с. 37.
 Петръ Александръскы П. 100.
 Петръ Антиохійскій 208, 311.
 Петръ священномучениць П. 103.
 Петръ св. нови—церковь 97.
 Петръче с. 37.
 Петроній игумень 324.
 Печь мон. 48, 54, 78, 80.
 Печенѣшкъ путь 80.

- Пешть гор. 202, 255.
 Пещныи заселькъ 90.
 Пилевъ дворъ 80.
 Пилоть 49, 50, 101.
 Пинушинци катувъ 98, 99.
 Пираны с. 98.
 Пишньць м. 90.
 Плава 37, 54, 100.
 Планица м. 74.
 Плисварева нива 80.
 Пловиць р. 56.
 Плонски с. 50.
 Плоскицино с. 98.
 Плочи с. 42.
 Плочица с. 98, 103.
 Пнукъ м. 100.
 Повильско с. 112.
 Погодинъ М. П. 308, 318.
 Ποδολινος τὸ ζευγλατιῶν 133.
 Подълешане с. 118.
 Потрипита л. 80.
 Покиша с. 98.
 Пола м. 166.
 Полатици м. 80.
 Пологъ 77, 79, 152.
 Полошко село 36.
 Поморіе 44, 47, 77, 147.
 Поворьць м. 53.
 Ποκολία П. 217, 218.
 Попчелинь село 46.
 Порѣчиє м. 78.
 Портареа с. 65.
 Посреѣница 153.
 Посугъ с. 98.
 Ποτάμη л. 127.
 Поточи м. 99.
 Почръня робъ 148.
 Прага 171, 201, 223, 227, 244,
 447.
 Прапатъница с. 97, 98.
 Πραντουλή м. 126.
 Πρεσπολίτης οὐραίου τοῦ βασιλέως
 144. П. 219.
 Прѣвалім епархія 315.
 Превлакъ 41, 116, 153, 154.
 Прѣде свирьць 148.
 Прѣспа 77.
 Прѣспанѣга зевгелатиі 64.
 Прибаль земля 57.
 Прибож 99.
 Приарѣпъ 29, 37, 49, 50, 92, 94,
 95, 102, 113, 114, 146, 162,
 193, 324.
 Прилѣпъ 42, 75, 76, 78, 79, 80.
 Приштина 166.
 Прокопимъ св. церковь 90.
 Просаки сельце 71.
 Просѣкъ гор. 45.
 Πρωτοκρητίτης урочище 127.
 Прохора св. монастырь на р.
 Пшинѣ 81, 230, 309.
 Пръвинце с. 38.
 Пръвославъ Татень 148.
 Пръклици с. 58.
 Псаца м. 58.
 Птици селище 77.
 Пунта 155.
 Пшина р. 81, 147, 309.
Р.
 Рабъча с. 98, 99, 104.
 Раваница мон. 202, 228.
 Ραβενίχια καστέλλιον 74, 75.
 Равънщица гора 100.
 Радеша с. 98.
 Радѣнко 97, 103.
 Радованъ Расисаликъ 165.
 Радоливо метохъ 68, 69.
 Радомирь 99.
 Radosave Zernovich 167.

- Радославъ жупанъ 97, 103.
 Радуца м. 80.
 Радъ Охреда 148.
 Райко попь 99.
 Ραῖκο κεφαλῇ Τριλισίου καὶ Βροντεῖς
 141. П. 216.
 Raynaldus 117.
 Ранчъ архимандритъ 174, 255.
 Раковецъ мон. 245.
 Ракелева нива 80.
 Ралли и Потли 294, 296, 300,
 301, 302, 330 440.
 Resti 150, 154.
 Рѣтъ, Ратъ Стовски 153, 155, 202.
 Рачки Фр. 166, 168.
 Рахова с. 143.
 Рашка 34.
 Рашуль л. 104.
 Рампъ Беръчикъ 99.
 Релинъ пиргъ 34.
 Рель крылатый 34.
 Рентина гор. 66.
 Ресавско писаніе 95.
 Ресна Комисарина м. 79.
 Рѣчани с. 98.
 Римъ 292, 315.
 Рипиниѣ епархія 315.
 Романія 45, 85, 114.
 Романъ П. 139.
 Романъ расодерь 313.
 Ромиль чудотворецъ въ Равани-
 ци 230.
 Рубьчъ потокъ с. 37.
 Руварацъ Иларіонъ арх. 6.
 Ругиньци с. 118.
 Рудль градатыи властель 39, 40,
 46.
 Рудль ковачъ 110.
 Руизворъ с. 118.
 Румынія 307.
 Рунзерица нива 78.
 Русія 63.
 Русици м. 79.
 Русикъ мон. 31, 33, 57, 61, 63,
 146.
 Рыло г. 34.
 Рыльскій монастырь 308.
 С.
 Сава св. архіепископъ сербскій
 31, 39, 41, 42, 43, 44, 52,
 54, 72, 95, 114, 115, 423.
 Сава игуменъ хиландарскій 44.
 Сава, патріархъ сербскій 48, 89,
 118, 166.
 Савва, архимандритъ, русскій уче-
 ный 296, 320.
 Савватіане П. 106.
 Сакато с. 98.
 Саксы 22.
 Самаковскій еп. Кирилль 309.
 Сандичъ 263.
 Σαρακηνός 131.
 Сардинія П. 113.
 Саѡа К. Н. 28, 122, 124, 134,
 136, 137, 139.
 Севастьяновъ П. И. 28, 32, 33,
 46, 47, 59.
 Севирь П. 106.
 Седларево с. 56.
 Седларъ с. 118.
 Сѣкирныкъ с. 36.
 Село 98, 104.
 Селчани 98.
 Селце 98.
 Сеножещани с. 98.
 Сѣньци с. 98, 106.
 Сересъ, Сѣръ, Σέρραι 8, 30, 31,
 32, 45, 64, 69, 70, 72, 74,
 121, 122, 124, 125, 128,

- 129, 131, 132, 136, 137, 138,
139, 142, 157, 164. П. 217
—220.
- Сергій св. солянны варницы и ца-
рина 49, 51, 101, 115, 162.
- Сидерофай л. 36.
- Сидрофамва стась 77, 78.
- Сильвестръ, папа Римскій 306.
- Сильвестръ, игумень мон. Беше-
нова 322.
- Сима, попъ изъ Дворана 193.
- Симеонъ св. сербскій (Стефанъ
Неманя) 31, 38, 41, 42, 72,
114, 230.
- Симеонъ патриархъ болгарскій 14.
- Симеонъ или Синиша, сводный
братъ Душана 85.
- Симонъ Волхвъ П. 203.
- Симонъ Бенешичъ, дубровчанинъ
159.
- Симонида кралица, жена Милу-
тина 134, 135.
- Συναδηνός* протостратор 74.
- Синаинци катунъ 98, 99.
- Синан-паша 96.
- Синахеритовъ виноградъ 78.
- Сисиніевъ свитькъ П. 126.
- Скадарское озеро 115.
- Скъдрь 101.
- Скопія, Скопле 9, 12, 16, 30, 38,
57, 72, 88, 89, 116, 117,
119, 147, 148, 309.
- Скорпія метохъ 41.
- Σκωλομήτης* л. 127.
- Сламодраже с. 37.
- Слани доли 164.
- Словине с. 38.
- Смилъ ковачъ 100.
- Смрьдещь м. 90.
- Смулики с. 49.
- Солунъ 45, 62, 70, 315.
- Сопрьсть рибарь 79.
- Сотирь, село на Струмъ 59.
- Софія гор. 59.
- Спандунъ л. 80.
- Спасичъ I. М. 257.
- Срани трень м. 79.
- Срѣдецъ гор. 82.
- Срѣдники П. 106.
- Срѣдська с. 98.
- Срезпевскій И. И. 59.
- Срѣмъ 6, 250.
- Сречковичъ П. 96.
- Срѣбице с. 98.
- Срѣбли 41, 42, 44, 45, 46, 47,
52, 59, 63, 77, 83, 103, 147,
148. П. 33.
- Ставида м. 99.
- Ставроникита мон. 295.
- Стано л. 148.
- Стапило л. 148.
- Станиславъ л. 86, 148.
- Стануль влахъ 104.
- Старая Сербія 34, 101, 104.
- Старожельне с. 56.
- Стаюль влахъ 104.
- Степанъ Любишь 263.
- Степанъ попъ 218.
- Стефанъ стратигъ 136.
- Стефанъ св. монастырь въ Бани
108, 110.
- Стефанъ Неманя 6, 7.
- Стефанъ Первовѣнчаннй краль
48, 93, 113.
- Стефанъ Урошь (Милутинъ) краль
48.
- Стефанъ Дечанскій краль 33, 48,
83, 115, 150, 163, 230, 245,
289.
- Стефанъ Урошь IV (Душанъ) 55.

Стефанъ Деспоть 230
 Стефанъ Щиленовићъ 230.
 Стипетъ Журговикъ 163.
 Стонь гор. 116, 152, 154, 155,
 156, 161, 163.
 Стратопедарха нива 80.
 Стрѣзимирь л. 99.
 Стримонъ р. 33, 60, 62, 65, 72,
 128, 138.
 Струга 173, 174, 176, 308, 315.
 Струма 38, 45, 59. см. Стримонъ.
 Струмица р 119.
 Струмица гор. 33, 39, 45, 69, 97.
 Студеница мон. 104, 107.
 Студенчани с 98.
 Сухогрьль с. 35, 36, 38, 39.
 Сушица с. 58
 Съвелианы П. 106.
Σφολενσὶ τοποθεσίαι 127.
Σφραγισμένη χωρίων 74.

Т.

Ταρχανιώτης П. 217.
 Тахате чръньць 82.
 Текели Сава 174, 231, 233, 239,
 254, 255, 256, 257, 261, 263.
 Theiner 82, 84.
 Тимошей Александрійскій 390. П.
 153, 156.
 Тюрраки с. 57.
 Тодурьць, церк. челов. 148.
 Толож л. 99.
 Топила нива 78.
 Тошлица м. 103.
 Тошличаны с. 98.
Τοπλίτζιον χωρίων 126.
 Тошо властелинь 53.
 Транезунтъ 295.
 Требинье 158, 160.
 Трескавецъ 75—80, 90, 107.

Трѣботишко мѣсто 90.
Τριφυλία м. 128.
 Трошанъ понъ 99.
 Трново 82.
 Трчь с. 37.
 Трьлисъ, Трилисиъ, *Τριλήπτον* 64,
 74, 126, 137, П. 216.
 Трьпеница 82.
 Трьстѣна земля 100.
 Трубешичъ Пиро 157.
 Тударовъ доль 90.
 Тудорче рударь 103.
 Тумва м. 142.
 Тумичино с. 98.
 Турки 148, 228, 239, 230.
 Турція 262.
 Тьмава с. 98.

У.

Уалепѣтiane П. 106.
 Уваровъ графъ 321.
 Угрія 5.
 Угро-Влахія 315, 316.
 Угры 156, 160.
 Ундольскій В. М. 320.
 Урошь краль, сынъ Душана 9,
 12, 47, 63, 78, 87, 96, 114,
 116, 117, 146, 147, 167,
 230, 247.
 Успенскій Θ. И. 72, 92.

Ю.

Юстиніанъ царь 3, 16, 17, 24,
 195, 204, 207, 218, 224,
 225, 228, 243, 245, 250,
 251, 254, 256, 258, 259,
 261, 285, 286, 287, 288,
 290, 303, 304, 305, 308
 315, 322, 324, 372, 377,

387, 390, 394, 397, 401,
411, 447, 448. II. 52, 98,
121, 162 204.
Юстиніана первая епархія 308,
315.



Fabricius 291, 293, 294, 302.
Фармаки л. 65.
Φερζερών епископъ 141, II. 216.
Фечоръ церковн. человекъ 100.
Филимовъ II. 116.
Филиппъ Орея, князь дубровъчъ-
скіи 164.
Филовей, патриархъ цареградскій
15.
Филовеу мон. 33, 70.
Флоковци катунъ 98.
Флоринскій Т. 28.
Φωκίπυλος Γεώργιος властель 141
—143.
Фоссъ Исаакъ 299.
Фотій патриархъ 292.
Φοτευνός л. 127.
Фрадъ Вить, протомансторъ изъ
Котора 94.
Фригій II. 106.
Фрушка гора 230, 307.



Халва визирь 250.
Халки остр. 295.
Халкидскій полуостровъ 31.
Хандакъ с. 59, 60, 77.
Hardt 305.
Харитонъ 34.
Хвостно 42.
Хеймбахъ (Heimbach) 291, 293,
305.
Херакъ л. 218.

Хиландарь мон 7, 28, 29, 31
33, 35, 36, 37, 40, 41, 44,
45, 46, 51, 55, 57, 58, 59,
75, 83, 88, 108, 111, 116,
261, 263, 308.

Хитреша нива 80.
Хлахолино м. 79.
Хлеринъ 77, 79.
Хоморане 77, 79.
Хопово мон. 202, 307.
Хоцфъ (Horf) 84.
Хотуль м. 97.
Хоча с. 37, 51, 53.
Храниславъ пошъ 99.
Хрануль влахъ 104.
Храсть с. 78.
Хращани с. 56, 98.
Храюль 99.
Хрель 33, 34, 36 ср. Рель.
Хризополь 64, 74.
Хрисанфъ Нотарій, патриархъ
Іерусалимскій 122, 124.
Христополь 131.
Хрусе слѣпць церк. человекъ 148.
Χρύσο; л. 127.
Хрусія м. 37, 38.
Хтѣтово 56.
Хумнь Солуньскій II. 132.
Хусаревецъ м. 80.



Τζαμπλάκων, Μέγας Πακίας 66, 67, 68.
Цапарци с. 98.
Цареградъ 5, 6, 7, 8, 12, 127,
250.
Цахаріэ фонъ Лингенталь (Zachariae) 67, 68, 305, 482, 485—
489.
Церь—планина 313, 314.
Цѣливе с. 98.

Цклеревъ дѣль 79.
 Цоцанъ л. 151.
 Τζουάνου ή γή. 126.
 Цукалм робъ 148.
 Τζουκαλᾶ δ πάροικος 127.

Ч.

Чайно метохъ 71.
 Челопеди с. 42.
 Чемерева стась 80.
 Τζέρρη м. 127.
 Четворнадесятники П. 106.
 Чешково с. 42.
 Чръвоглажда с. 98.
 Чрънча с. 98.
 Чрътопись м. 77, 79.
 Чтимлм м. 100.

Ш—Щ.

Шаръ—планина 94, 110.
 Шафарикъ П. I. 28, 43, 95, 96.
 170, 172—178, 201, 203,
 206, 217, 223, 227, 244—
 248, 251, 255, 262, 264,
 265, 266, 270, 307, 308,
 309, 312, 313, 322, 323,
 П. 106.
 Шафарикъ Я. 108, 257.
 Шикля с. 98, 101, 102, 104, 113,
 Широкий бродъ 102.
 Шишманъ, сынъ болгарской ца-
 рицы Анны 156.
 Шишмановичи 83.
 Шпинадинци катуъ 98.

Штипъ, Шипъ гор. 34, 36, 45,
 48, 55, 90.
 Шутуль м. 78.
 Щупѣль с. 37, 54.

Я.

Ябланица с. 98
 Ягичъ В. В. 201, 202, 203, 275,
 Янино селище 53.
 Янѣца Концина дворище 77.
 Янчици с. 63.
 Яссы 307.

Э.

Эгидомиста с. 62.
 Эпиръ 4, 84, 35.
 Эсфигментъ мон. 64, 65, 66, 67,
 126, 127.
 Этолія 4, 85.

Ө.

Өедоръ Метохита 122.
 Өедоръ Палеологъ 131. П. 217.
 Өеодоръ попь 202.
 Өеодора св. метохъ въ Прилѣпѣ 77.
 Өеодора Главата нива 80.
 Өеодосій Печерскій 230.
 Өеодохова нива 80.
 Өеофанъ Хоповець мнихъ 202.
 Өеофилова стась 78.
 Өессалия 4.
 Өессалоника 72. См. Солунъ.
 Өоло с. 129, 139.
 Өомаида 85.

Исправки и дополненія.

На стр. 111. вкралась грубая ошибка. Въмѣсто: „даже „распустъ“ т. е. взысканіи за развратъ, похищеніе дѣвушекъ“ слѣдуетъ читать: „даже „распустъ“ т. е. взысканія и поборы за разводъ“.

Къ стр. 244. Запись изъ Раковецкой рукописи была напечатана, хотя и несовсѣмъ исправно, въ журн. Србски лјетопис. 1828 г. кн. III.

Къ стр. 308. Весьма хорошій и древній списокъ полнаго южнославянскаго перевода Синтагмы М. Властара находится въ библіотекѣ Кіевской Духовной Академіи, куда онъ поступилъ изъ коллекціи рукописей покойнаго М. Θ. Раевскаго, настоятеля русской посольской церкви въ Вѣнѣ. Сообщаю гдѣскольکو свѣдѣній и объ этой рукописи¹⁾.

Рукопись (значекъ X. 211), на бумагѣ, in f., 316 л. л.; писана нѣсколькими почерками и повидимому составлена изъ двухъ или, можетъ быть, изъ трехъ списковъ. Основной текстъ (л. л. 1—26, 127—214, 219—299, 307—315) по письму можетъ быть отнесенъ къ началу XV ст. Правописаніе сербское. На лл. 1—8 подъ текстомъ находится слѣдующая запись: „Сы законикъ влде захльмьскога и пол херцеговскаго кир Саватіа пострижника монастыра Трѣбини отчаствомъ отъ Пиве подрѣломъ Руѣиѣъ отъ созданія мира лето ̅҃. ̅҃. ̅҃. отъ новіе блгдти ̅҃. ̅҃. ̅҃. мѣса ферфа ̅҃. днѣ писахъ у Новомъ тогда ми ту суцу стоещи отъ тешкіе рати“. Вънизу 9-го л. записано: Сиа книга попа Николе Давидовиѣа; вънизу же 315 л.: „Сіа кнѣга гѣгольмамъ Законикъ гедна Курь Прото презвитера Николае Давидовича“. На послѣднемъ листѣ, который содержитъ указатель къ Синтагмѣ, писанный очень поздней рукой, находится еще одна запись: „сѣи сѣи законикъ коупи въсеосѣени епѣскоупъ куръ Сумеонъ рашкы. и приложи га цѣввы сѣи Варвари мѣници въ лѣтъ ̅҃. ̅҃. ̅҃. (7034—1525). и кто га те безъ велике нужди цѣковне отъети да ѡсть проклетъ отъ га ба въседръжителю —И въсакому да есть въ оувѣденіе ѡко сіе писаніе самъ своею рукою записа“.

¹⁾ Указаніемъ этой рукописи я обязанъ профессору Кіевской Духовной Академіи и Университета св. Владиміра П. А. Лашкареву.

Въ отношеніи содержанія данная рукопись не вполне сходна съ другими однородными, описанными въ настоящемъ сочиненіи. Изъ дополнительныхъ статей, обыкновенно сопровождающихъ Синтагму, здѣсь недостаетъ двухъ: 1) Како имуть чина прѣстоли цркви отъ подлежащихъ патриарху Константина града митрополіе; и 2) Латинскія рѣчи. Послѣ статьи „О црковнихъ сьновѣхъ“, здѣсь стоитъ помѣтка: „Кон. съ Бгѡмъ Законника“. Текстъ Синтагмы весьма исправенъ

Замѣченныя опечатки.

Стран.	строка	Напечатано:	Должно быть.
15	10 сверху	при царѣ Лазарѣ	при князѣ Лазарѣ
54	5 „	Шупѣль	Щупѣль
68	18 „	Лингельталь	Лингенталь
101	12 снизу	Боранамъ	Бараномъ
135	8 сверху	жепѣ	женѣ
154	11 „	тисуѣе	ѣ тисуѣе
208	11 „	прѣжде	прежде
219	2 снизу	173 статей	183 статей
291	6 сверху	Армянопула	Арменопула
372	19 „	непрекосновенности	неприкосновенности
377	18 „	λούμενος	λούμενος
390	8 снизу	δαμονώντων	δαμονώντων
477	9 „	Cheimbach	Heimbach

Въ Приложеніяхъ.

23	8 сверху	или или	или
160	5 „	Пахріарховъ	Патріарховъ
176	3 снизу	ἀπέλλοι	ἀπέλλοι

Листъ 5. об.

цонмаюсннмьсоудьцркнн
акокопозннееллатиннокенн
гоуанануеелатиннисакалма
оупозннекеннекоупомази
латинникоунищаденеити
разубдасероудепозакенуцр
стшамнннннннннннннннн
цршамнннннннннннннннн
ахамагеземленцростопшарю
калмагнннннннннннннннн
домь. естпатакраннннннн
сеелрнннннннннннннннн
ннннннннннннннннннннн
ннннннннннннннннннннн
ннннннннннннннннннннн
ннннннннннннннннннннн
ннннннннннннннннннннн
ннннннннннннннннннннн
ннннннннннннннннннннн

Первый Григоровичевъ списокъ Законника Думана.

ἡμεῖς τὸν ἱερωτάτην ἐκφώνησάντων
σὺν ἡμῶν καὶ ἀποκρίσασθαι
καὶ ἔσμεν μαρτυροῦμεν

Подпись Стефана Душина на стрисовуль, пожалованномъ Демнскому монастырю τῷ Φιλοθέῳ ἐν ἀπρῆτι 1346 ἰ.

40